REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR
PARA RELACIONES EXTERIORES

MEMORIA Y CUENTA

TOMO I

CORRESPONDIENTE AL AÑO 2010
PRESENTADA A LA ASAMBLEA NACIONAL
POR EL TITULAR DEL DESPACHO
EN SUS SESIONES ORDINARIAS DEL AÑO 2011

CARACAS, 2011

MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA RELACIONES EXTERIORES

Dirección del Despacho del Ministro / Dirección de Seguimiento, Análisis, Asesoría y Proyectos Internacionales – Unidad Técnica,
Edificio MPPRE, Conde a Carmelitas

TABLA DE CONTENIDO

PERSONAL ALTO NIVEL ……7

MARCO NORMATIVO INSTITUCIONAL……..20

COMPETENCIAS Y ESTRUCTURA ORGANIZATIVA……...66

LÍNEAS DE ACCIÓN……71

EXPOSICIÓN GENERAL……75

LOGROS ALCANZADOS ……89

I. América Latina y el Caribe..……90

II. Irán, Siria, Bielorrusia y Rusia……195

III. China, Vietnam, Malasia y zonas circunvecinas……217

IV. Europa ……236

V. África ……251

VI. Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) ..270

VII. América del Norte ..……277

VIII. Asuntos Multilaterales……..282

RELACIÓN DE ACUERDOS FIRMADOS POR CONTINENTE……309

I. América Latina y el Caribe……..310

II. Asia, Medio Oriente y Oceanía ..……...311

III. África……..……..312

IV. Europa ……...313

PROYECTOS EJECUTADOS……...314

OBSTACULOS……..……320

LINEAS DE ACCIÓN PARA EL EJERCICIO FISCAL 2011……325

ENTES DESCONCENTRADOS

INSTITUTO DE ALTOS ESTUDIOS DIPLOMÁTICOS PEDRO GUAL.....329

DOCUMENTOS.....356

INDICE DE COMUNICADOS.....357

COMUNICADOS.....364

INDICE DE EXTRACTOS DE LOS DISCURSOS DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZULA HUGO RAFAEL CHÁVEZ FRÍAS EN EL ÁMBITO INTERNACIONAL……..446

EXTRACTOS DE LOS DISCURSOS DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZULA HUGO RAFAEL CHÁVEZ FRÍAS EN EL ÁMBITO INTERNACIONAL……..……454

PERSONAL DE ALTO NIVEL

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA RELACIONES EXTERIORES
PERSONAL DE ALTO NIVEL

ORGANISMO CENTRAL

MINISTRO	**CIUDADANO** **NICOLÁS MADURO MOROS** Desde: el 8 de agosto de 2006
VICEMINISTROS	**ALEJANDRO FLEMING** **Viceministro para Europa** Desde: el 24 de marzo de 2008
	TEMIR PORRAS **Viceministro para Europa (E)** Desde: el 01 de marzo de 2010
	REINALDO JOSÉ BOLÍVAR **Viceministro para África** Desde: el 11 de enero de 2005
	TEMIR PORRAS **Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía (E)** Desde: Julio de 2008
	FRANCISCO ARIAS CARDENAS **Viceministro para América Latina y el Caribe** Desde: el 19 de febrero de 2008
	MARÍA JAQUELINE MENDOZA **Viceministra para América Latina y el Caribe** Desde: el 19 de agosto de 2010

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA RELACIONES EXTERIORES
PERSONAL DE ALTO NIVEL EN EL SERVICIO EXTERIOR

EMBAJADAS

EMBAVENEZ ALEMANIA	Embajadora Blanca Nieves Portocarrero
EMBAVENEZ ANGOLA	Ministro Consejero Jesús Alberto García (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ ANTIGUA Y BARBUDA	Embajador Javier López Morillo
EMBAVENEZ ARABIA SAUDITA	Embajador Joseba Andoni Achutegui
EMBAVENEZ ARGELIA	Embajador Héctor Michel Mújica
EMBAVENEZ ARGENTINA	Embajador Arévalo Méndez Romero
EMBAVENEZ AUSTRALIA	Embajador Nelson Dávila Lameda
EMBAVENEZ AUSTRIA	Embajador Alí de Jesús Uzcátegui
EMBAVENEZ BARBADOS	Segundo Secretario Miguel Elías de Jesús Villalba (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ BÉLGICA	Embajador Antonio García Danglades
EMBAVENEZ BENÍN	Embajadora Reina Arratia
EMBAVENEZ BELARÚS	Embajador Américo Díaz Núñez

EMBAVENEZ BÉLICE	Primer Secretario Gabriel Sánchez (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ BOLIVIA	Embajadora Crisbeylee González
EMBAVENEZ BRASIL	Embajador Maximiliem Sánchez Arvelaez
EMBAVENEZ BULGARIA	Embajador Rafael Ángel Barreto Castillo
EMBAVENEZ CANADÁ	Embajadora Jhannett María Madriz Sotillo
EMBAVENEZ COLOMBIA	Embajador Iván Rincón Urdaneta
EMBAVENEZ CONGO	Consejero Josefina Simone Vieira (Encargada de Negocios a.h.)
EMBAVENEZ COREA DEL SUR	Ministro Consejero Wolfang González Sequera (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ COSTA RICA	Embajadora Aura Mahuampi Rodríguez
EMBAVENEZ CHINA	Embajadora Rocío del Valle Maneiro
EMBAVENEZ CHILE	Embajadora María Lourdes Urbaneja
EMBAVENEZ CHIPRE	Embajador Ángel Tortolero
EMBAVENEZ CUBA	Embajador Ronald Blanco La Cruz
EMBAVANEZ DINAMARCA	Ministro Consejero Roger Corbacho Moreno (Encargado de Negocios a.i.)

EMBAVENEZ DOMINICA	Embajadora Carmen del Valle Martínez de Grijalva
EMBAVENEZ ECUADOR	Embajador Oscar Navas Tortolero
EMBAVENEZ EGIPTO	Embajador Víctor Carazo
EMBAVENEZ EL SALVADOR	Embajadora Nora Uribe
EMBAVENEZ EMIRATOS ARABES UNIDOS	Embajador Lenin Bandres
EMBAVENEZ ESLOVENIA	Consejero Néstor Enrique López (Encargado de Negocios a.h.)
EMBAVENEZ ESPAÑA	Embajador Julián Isaías Rodríguez
EMBAVENEZ ESTADOS UNIDOS	Embajador Bernardo Álvarez
EMBAVENEZ ETIOPÍA	Embajador Luis Mariano Joubertt
EMBAVENEZ FILIPINAS	Ministro Consejero Manuel Pérez Iturbe (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ FINLANDIA	Primer Secretario Ernesto Navazio (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ FRANCIA	Embajador Jesús Arnaldo Pérez
EMBAVENEZ GAMBIA	Ministro Consejero Lourdes Pérez (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ GRAN BRETAÑA	Embajador Samuel Moncada

EMBAVENEZ GRECIA	Embajador Rodrigo Chaves Samudio
EMBAVENEZ GRANADA	Embajador Carlos Amador Pérez Silva
EMBAVENEZ GUATEMALA	Embajador Orlando Torrealba Jiménez
EMBAVENEZ GUINEA ECUATORIAL	Embajador Daniel Cartaya Laya
EMBAVENEZ GUYANA	Embajador Darío Morandy
EMBAVENEZ HAITÍ	Embajador Pedro Canino
EMBAVENEZ HONDURAS	Embajador Armando Laguna Laguna
EMBAVENEZ HUNGRÍA	Ministro Consejero Adriana Gottberg (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ INDIA	Embajadora Milena Santana Ramírez
EMBAVENEZ INDONESIA	Ministra Consejera Nydia Rangel Cárdenas (Encargada de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ IRAK	Consejero Jonathan Velasco (Encargada de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ IRÁN	Embajador David Velázquez
EMBAVENEZ ITALIA	Embajador Luis José Berroteran
EMBAVENEZ JAMAICA	Embajador Noel Enrique Martínez Ochoa

EMBAVENEZ JAPÓN	Embajador Seiko Ishikawa Kobayashi
EMBAVENEZ JORDANIA	Embajador Fausto Fernández Borge
EMBAVENEZ KENIA	Ministro Consejero Gerardo Carrillo Silva (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ KUWAIT	Embajador Hadel Mostafa Paolini
EMBAVENEZ LÍBANO	Embajadora Zoed Karam
EMBAVENEZ LIBIA	Embajador Afif Taj-El-Dine
EMBAVENEZ MALASIA	Embajador Manuel Guzmán Hernández
EMBAVENEZ MALÍ	Embajador Jhony Balza
EMBAVENEZ MARRUECOS	Segundo Secretario Ahmad Abusaid (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ MÉXICO	Embajador Trino Alcides Díaz
EMBAVENEZ MOZAMBIQUE	Consejero Néstor Luís Fajardo (Encargado de Negocios a.h.)
EMBAVENEZ NAMIBIA	Consejero Juan Carlos Barrios Hurtado (Encargado de Negocios a.h.)
EMBAVENEZ NICARAGUA	Consejero Pedro Penso (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ NIGERIA	Embajador Enrique Fernando Arrundell

EMBAVENEZ NORUEGA	Embajador José Sojo Reyes
EMBAVENEZ PAÍSES BAJOS	Embajador Agustín Pérez Celis
EMBAVENEZ AUTORIDAD NACIONAL PALESTINA	Consejero Luis Daniel Hernández (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ PANAMÁ	Embajador Jorge Luis Duran Centeno
EMBAVENEZ PARAGUAY	Embajador José Francisco Arrue
EMBAVENEZ PERÚ	Ministro Consejero Alexander Yánez (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ POLONIA	Consejero Jesús Cruz Guevara (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ PORTUGAL	Embajador Lucas Enrique Rincón Romero
EMBAVENEZ QATAR	Embajador Juan Antonio Hernández
EMBAVENEZ REPÚBLICA CHECA	Embajador Víctor Julián Hernández
EMBAVENEZ REPÚBLICA DOMINICANA	Embajador Alfredo Murga
EMBAVENEZ RUMANIA	Primer Secretario Margot July Márquez (Encargada de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ RUSIA	Embajador Hugo José García Hernández
EMBAVENEZ SAN CRISTOBAL Y NIEVES	Embajador Cruz de Jesús Bello

EMBAVENEZ SANTA LUCÍA	Embajador Eduardo Barranco
EMBAVENEZ SANTA SEDE	Segundo Secretario Héctor Pérez Moreno (Encargado de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS	Embajador Yoel del Valle Pérez Marcano
EMBAVENEZ SENEGAL	Embajador Eddy José Córdova
EMBAVENEZ SERBIA	Primer Secretario Franklin Rincón (Encargado de Negocios a.h.)
EMBAVENEZ SINGAPUR	Embajador Alfredo Toro Hardy
EMBAVENEZ SIRIA	Embajador Imad Saab Saab
EMBAVENEZ SUDÁFRICA	Embajador Antonio Montilla
EMBAVENEZ SUDÁN	Consejero Javier Merayo (Encargado de Negocios a.h.)
EMBAVENEZ SUECIA	Primer Secretario Zulima Rojas (Encargada de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ SUIZA	Embajador Cesar Méndez
EMBAVENEZ SURINAME	Consejera Thais Romero (Encargada de Negocios a.i.)
EMBAVENEZ TRINIDAD Y TOBAGO	Embajadora María Eugenia Marcano
EMBAVENEZ TURQUÍA	Embajador Raúl José Betancourt

EMBAVENEZ URUGUAY	Embajador Julio Ramón Chirino Rodríguez
EMBAVENEZ VIETNAM	Embajador Jorge José Rondón Uzcátegui

MISIONES PERMANENTES ANTE LOS ORGANISMOS INTERNACIONALES

DELEVENEZ ONU NUEVA YORK	Embajador Jorge Valero
DELEVENEZ UNESCO PARIS	Embajadora Alterna Luisa Rebeca Sánchez
DELEGACIÓN ONU GINEBRA	Embajador German Mundarain
DELEGACIÓN FAO ROMA	Embajadora Gladys Urbaneja Durán
DELEVENEZ OEA WASHINGTON	Embajador Roy Chaderton Matos
DELEGACIÓN PNUMA KENIA	Ministro Consejero Gerardo Carrillo (Encargado de Negocios, a.i.)

JEFES TITULARES E INTERINOS DE OFICINAS CONSULARES

CONSULVENEZ FRANKFURT	Cónsul de Segunda Jimmy Edward Chediak
CONSULVENEZ HAMBURGO	Cónsul General de Segunda Jaidis Briceño
CONSULVENEZ MADRID	Cónsul General Yadira Russian Mendoza
CONSULVENEZ BARCELONA	Cónsul General de Primera Marcela Khan Fernández

CONSULVENEZ BILBAO	Cónsul General de Primera Yolanda Rojas Urbina
CONSULVENEZ SANTA CRUZ DE TENERIFE	Cónsul General David Enrique Nieves
CONSULVENEZ VIGO	Cónsul General Mónica Chacín Fuenmayor
CONSULVENEZ MILÁN	Cónsul General Giancarlo Di Martino
CONSULVENEZ NÁPOLES	Cónsul General de Segunda Bernardo Borges
CONSULVENEZ LISBOA	Cónsul General de Segunda Edinson Sánchez Angulo
CONSULVENEZ FUNCHAL	Cónsul General Félix Méndez Correa
CONSULVENEZ ESTAMBUL	Cónsul General José Gregorio Bracho
CONSULVENEZ BONAIRE (ANTILLAS NEERLANDESAS)	Cónsul General de Primera Bolivia Domínguez Briceño
CONSULVENEZ MARTINICA	Cónsul General de Primera Lesbia Marina Rodríguez
CONSULVENEZ CURAZAO (ANTILLAS NEERLANDESAS)	Cónsul General de Primera Sonia Alvarado Rossel
CONSULVENEZ ARUBA (ANTILLAS NEERLANDESAS)	Cónsul General de Primera Jesús Arias Fuenmayor
CONSULVENEZ HONG KONG	Cónsul General de Primera Manuel Ángel Troconis
CONSULVENEZ SHANGAI	Cónsul General de Segunda Jean Carlos Ravel (Jefe Interino)
CONSULVENEZ MONTREAL	Cónsul General de Primera Lesbia Margarita Morales

CONSULVENEZ TORONTO	Cónsul General de Primera Martha Pardo de Márquez
CONSULVENEZ VANCOUVER	Cónsul General de Primera María Milano Santana
CONSULVENEZ BOSTON	Cónsul General de Primera Omar Sierra
CONSULVENEZ CHICAGO	Cónsul General de Primera Jesús Alberto Rodríguez Espinoza
CONSULVENEZ HOUSTON	Cónsul General de Segunda Carlos Osorio Escobar
CONSULVENEZ MIAMI	Cónsul General de Primera Antonio José Hernández Borgo
CONSULVENEZ NUEVA ORLEANS	Cónsul General de Segunda Jorge Alfonso Guerrero Veloz
CONSULVENEZ NUEVA YORK	Cónsul General Carol Delgado
CONSULVENEZ PUERTO RICO	Cónsul General Jesús Sevillano
CONSULVENEZ SAN FRANCISCO	Cónsul General de Primera Martín Ernesto Sánchez
CONSULVENEZ BELEM DO PARA	Cónsul General de Primera Leonor Cecilia Osorio
CONSULVENEZ EN BOA VISTA	Cónsul General de Segunda Efraín Enrique Flores
CONSULVENEZ MANAOS	Cónsul General de Primera Emiro Antonio Brito
CONSULVENEZ RECIFE	Cónsul General de Primera Coromoto Godoy Calderón
CONSULVENEZ RIO DE JANEIRO	Cónsul General de Segunda Edgar González

CONSULVENEZ SAO PAULO	Cónsul General de Primera Doris Theis
CONSULVENEZ ARAUCA	Cónsul de Primera Carlos García Mendoza
CONSULVENEZ BARRANQUILLA	Cónsul General de Segunda Nelson Barrios González
CONSULVENEZ BUCARAMANGA	Cónsul de Primera Rafael Ernesto Urdaneta
CONSULVENEZ CARTAGENA	Cónsul General Olga Díaz
CONSULVENEZ CUCUTA	Cónsul General Sergio Ramón Arias
CONSULVENEZ MEDELLIN	Cónsul General de Segunda Felipe Rivero Gutiérrez
CONSULVENEZ PUERTO CARREÑO	Cónsul de Primera Enrique Orlando Martínez
CONSULVENEZ PUERTO INIRIDA	Cónsul de Segunda Asdrúbal Blanco Gómez
CONSULVENEZ EN RIO HACHA	Cónsul de Segunda Alcides González Lara
CONSULVENEZ GUAYAQUIL	Cónsul General de Primera Marco Carrillo

MARCO NORMATIVO INSTITUCIONAL

Decreto N° 6.866 CARACAS, 19 de agosto de 2009

HUGO CHAVEZ FRIAS

Presidente de la República

En ejercicio de las atribuciones que le confiere los numerales 11 y 20 del artículo 236 y 226 de la Constitución de la Republica Bolivariana de Venezuela, en concordancia con los artículos 46, 58, 61, 64, 83 del Decreto con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de la Administración Pública, 53 de la Ley del Estatuto de la Función Publica y 2°, 8°, 31 y 32 del Decreto sobre Organización y Funcionamiento de la Administración Pública Nacional; en Consejo de Ministros.

DICTA

El siguiente:

REGLAMENTO ORGÁNICO DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

CAPÍTULO I
Disposiciones Generales

Articulo 1° El presente Reglamento tiene por objeto determinar la estructura orgánica y funcional del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, así como establecer la distribución de competencias y fundones de los Despachos de Viceministros y de las diferentes oficinas que lo integran.

Articulo 2°. El Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores este integrado por el Despacho del Viceministro para América, el Despacho del Viceministro para Europa, el Despacho del Viceministro para África, el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, la Dirección

del Despacho, la Oficina Estratégica de Seguimiento y Evaluación de Políticas Públicas, la Oficina de Atención al ciudadano, la Secretaría General Ejecutiva, la Consultaría Jurídica, Auditoria Interna, la Oficina de Comunicación y Relaciones Institucionales, la Oficina de Planificación y Presupuesto, la Oficina de Servidos Administrativos, la Oficina de Recursos Humanos, la Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración, la Oficina de Fronteras, la Oficina de Relaciones Consulares, las Misiones Diplomáticas, las Oficinas Consulares, las Representaciones Permanentes ante las Organizaciones Internacionales y el Instituto de Altos Estudios Diplomáticos "Pedro Gual".

CAPITULO II
Del Despacho del Ministro

Articulo 3°. El Despacho del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores esta integrado por la Dirección del Despacho, la Oficina Estratégica de Seguimiento y Evaluación de Políticas Publicas, la Oficina de Atención al Ciudadano, la Secretaria General Ejecutiva, la Consultaría Jurídica, la Auditoria Interna, la Oficina de Comunicación y Relaciones Institucionales, la Oficina de Planificación y Presupuesto, la Oficina de Servicios Administrativos, la Oficina de Recursos Humanos, la Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración, la Oficina de Fronteras, la Oficina de Relaciones Consulares, las Misiones Diplomáticas, las Oficinas Consulares, las Representaciones Permanentes ante las Organizaciones Internacionales y el Instituto de Altos Estudios Diplomáticas "Pedro Gual".

Articulo 4°. Corresponde a la Dirección del Despacho:

1. Asistir al Ministro en sus relaciones con los demás órganos del poder público, las dependencias, los órganos desconcentrados adscritos al Ministerio.
2. Apoyar al Ministro en la dirección de las actividades que emprenda, así como de coordinar el cumplimiento de sus Instrucciones y brindarle apoyo logístico en los eventos en los que involucre, al Señor Presidente de la Republica Bolivariana de Venezuela, considerando para ello la disposición de los insumos sustantivos necesarios proporcionados por los Despachos de los Viceministros y Direcciones de Líneas del Despacho, Embajadas y Misiones Permanentes y Consulados de Venezuela en el Exterior.
3. Coordinar todo lo relativo a los asuntos que deben llevarse a la Cuenta del Presidente de la Republica Bolivariana de Venezuela y al Consejo de Ministros, en coordinación con los Despachos de los

Viceministros.

4. Coordinar y preparar las materias que deban considerarse en la Junta Ministerial y en las Comisiones Presidenciales o Interministeriales de las cuales el Ministro forme parte, así como las materias a ser consideradas en las intervenciones a las que este sea convocado por la Asamblea Nacional.
5. Coordinar los recursos que sean necesarios para apoyar el funcionamiento de las Comisiones de carácter Presidencial en las que el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores forme parte.
6. Apoyar al Despacho del Ministro, Despacho de los Viceministros, Misiones Diplomáticas y Oficinas Consulares en el cumplimiento oportuno y efectivo de sus responsabilidades y compromisos, en la gestión para el desarrollo permanente y continuo de los programas y actividades encaminadas a fortalecer el proceso de integración de la República Bolivariana de Venezuela en los conclaves Internacionales y en el desarrollo de la política exterior multilateral, dentro del Sistema de Naciones Unidas, el sistema Americano de Estados y demás foros de Integración.
7. Impartir las instruccionesnecesarias a las representaciones Permanentes ante las Organizaciones Internacionales (Organización de las Naciones Unidas, Organización de Estados Americanos, entre otros), a los fines de permitir una presencia de alto perfil que responda a los objetivos de la política exterior bolivariana.
8. Coordinar con los Despachos de los Viceministros, de acuerdo a sus áreas de competencia, las actividades oficiales del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores.
9. Coordinar las audiencias del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, así como también la elaboración de la agenda de los compromisos internacionales.
10. Coordinar con los Despachos de los Viceministros, Misiones Diplomáticas y Oficinas Consulares todo lo relacionado con el programa de desarrollo de política exterior y la logística de los viajes al exterior del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, del Ministro, de los Viceministros y de las Misiones Especiales.
11. Revisar la actuación que desarrollen otros Despachos en el extranjero, para lo cual se debe solicitar los registros de la información y documentación relativa a la materia de política exterior en diversas áreas de competencia de cada organismo, que sirvan de insumo para el control de la divulgación de la política exterior de la Republica Bolivariana de Venezuela.
12. Organizar y coordinar conjuntamente con los Despachos de los Viceministros lo relacionado con el programa, el protocolar y la

logística de las visitas al país de jefes de Estado y de Gobierno así como, de personalidades extranjeras, cualquier acto protocolar, evento y festejo que se realice en el Ministerio y otras dependencias oficiales con el Cuerpo Diplomático y Misiones Extranjeras.

13. Organizar y coordinar conjuntamente con los Despachos de los Viceministros correspondientes, el programa y Ia logística de eventos, conmemoraciones, asambleas o reuniones de organismos internacionales que se celebren en el país y en los cuales el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores tenga participación activa.
14. Coordinar Ia tramitación de la acreditación y término de misión de los Embajadores Extranjeros en el país, y Io relacionado con el beneplácito y Ia acreditación de los Embajadores venezolanos en el exterior, así como Ia acreditación de Oficiales de las Fuerzas Armadas extranjeras y venezolanas.
15. Coordinar y supervisar Io concerniente al régimen de inmunidades y prerrogativas que otorga el Gobierno Nacional a los agentes diplomáticos, consulares y representantes de los organismos Internacionales acreditados en el país, así como también lo relacionado con el protocolo, ceremonial, inmunidades y prerrogativas que corresponda a las Misiones Diplomáticas y a organismos internacionales establecidos en Ia República Bolivariana de Venezuela.
16. Preparar Ia correspondencia para la firma del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores.
17. Tramitar las solicitudes de condecoraciones venezolanas, así como el intercambio de las mismas con otros países.
18. Servir de enlace entre las Misiones Diplomáticas acreditadas en el país y las dependencias del Ejecutivo Nacional y demás organismos públicos.
19. Elaborar y enviar mensajes de felicitación y condolencia del Gobierno Nacional a gobiernos extranjeros.
20. Tramitar los permisos de sobrevuelo de aeronaves y de atraque de buques.
21. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 5. Corresponde a Ia Oficina Estratégica de Seguimiento y Evaluación de Políticas Públicas:

1. Analizar y evaluar Ia ejecución y el impacto de las políticas publicas en materia de servido y relaciones exteriores con el apoyo de la Secretaria General Ejecutiva.

2. Apoyar a la Junta Ministerial en el diseño y formulación de las políticas del Ministerio.
3. Coordinar conjuntamente con la Secretaria General Ejecutiva, el diseño de estrategias de seguimiento de gestión para medir el impacto de las políticas públicas bajo la responsabilidad del Ministerio.
4. Observar y analizar el entorno de Ia opinión sobre las políticas y programas del Ministerio, con el objeto de diseñar indicadores que permitan orientar la ejecución de estrategias con el apoyo de la Secretaria General Ejecutiva.
5. Presentar a la consideración de Ia Junta Ministerial el resultado de los estudios realizados sobre las políticas públicas en materia de política exterior.
6. Realizar el seguimiento a las decisiones tomadas por la Junta Ministerial con relación al cumplimiento de las políticas públicas definidas en el servido y relaciones exteriores.
7. Coordinar y dirigir el diseño de los escenarios de Ia dinámica del área de política en materia de servicio y relaciones exteriores y proponer cursos alternativos de acción para la toma de decisiones estratégicas, tomando en consideración el contexto nacional e internacional
8. Planificar, coordinar y dirigir Ia conformación de equipos multidisciplinarios para analizar y evaluar Ia ejecución y el impacto de políticos en materia de servicio y relaciones exteriores.
9. Definir prioridades con base en Ia evaluación de planes y programas referidos a la política de servicio y relaciones exteriores, con el fin de obtener la información requerida para su formulación y reorientación.
10. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 6.- Corresponde a la Oficina de Atención al Ciudadano:

1. Promover mecanismos institucionales que permitan la participación popular y la corresponsabilidad en la gestión pública entre el Ministerio y los ciudadanos y ciudadanas en todas las etapas del proceso.
2. Establecer las estrategias para aperturar, convocar a la inscripción y actualizar de manera permanente el registro de las Comunidades Organizadas y Organizaciones Públicas no Estatales relacionadas con la naturaleza y competencias del Ministerio.
3. Suministrar a los ciudadanos y ciudadanas mediante informes trimestrales Información sobre la utilización de los bienes y el gasto de los recursos que integran el patrimonio público del Ministerio.

4. Coordinar el suministro de información a los ciudadanos y ciudadanas sobre los proyectos y actividades del Ministerio, mediante materiales impresos, informáticos, audiovisuales u otros que sean accesibles a las condiciones propias de la población, en coordinación con la Oficina de Comunicación y Relaciones Institucionales.
5. Ofrecer información completa, oportuna y veraz con relación a los trámites administrativos y servicios que presta el Ministerio.
6. Establecer estrategias de promoción de Ia participación social para coadyuvar a Ia gestión política.
7. Coordinar el servicio de recepción, registro y entrega de documentos y solicitudes en general, mediante Ia instalación de Ia taquilla única de atención al ciudadano.
8. Recibir, ordenar, sistematizar y tramitar ante Ia unidad, órgano u ente competente las denuncias, quejas, reclamos, peticiones y sugerencias consignadas por los ciudadanos y ciudadanas ante el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores. Así como levar un registro actualizado de las mismas, del estado en que se encuentra, y de sus resultados.
9. Implementar un sistema de Información centralizada, automatizada, ágil, de fácil acceso que apoye los servidos de atención al público en coordinación con Ia Oficina de Servicios Administrativos y Ia Dirección de Tecnología de la Infamación.
10. Establecer acciones que permitan mantener informados a los ciudadanos y ciudadanas del estado en que se encuentra su tramitación, así como el plazo dentro del cual se les dará respuesta.
11. Promover alianzas ínter orgánica, con otros organismos en materia de simplificación de aquellos trámites administrativos transversales o correlacionados.
12. Promover Ia instauración de mecanismos de control social en Ia elaboración y ejecución de los proyectos de alto impacto económico, financiero y social.
13. Coordinar con Ia Oficina de Planificación y Presupuesto Ia elaboración e implementación del Plan de Simplificación de Tramites Administrativos, de acuerdo con los lineamientos del Ministerio del Poder Popular para la Planificación y Desarrollo.
14. Brindar al personal de la unidad en coordinación con Ia Oficina de Recursos Humanos asesoramiento y capacitación en materia de participación ciudadana y atención al ciudadano.
15. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 7.- Corresponde a Ia Secretaria General Ejecutiva:

1. Realizar el seguimiento de las decisiones adoptadas por el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores y verificar que se ejecuten oportunamente.
2. Coordinar y supervisar las actividades de las unidades administrativas del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, asegurando el cumplimiento del .plan operativo anual, y las políticas e instrucciones impartidas en forma coordinada con el Ministro y Ia Junta Ministerial.
3. Recibir los puntos de cuentas de los Directores Generales que serán presentados al Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, sobre la información ordinaria y extraordinaria de los asuntos de su competencia, en forma periódica o cuando Ia circunstancia lo amerite.
4. Planificar y coordinar conjuntamente con Ia Dirección de Seguimiento de Gestión, los procesos de decisiones en materia de política exterior.
5. Archivar y custodiar los tratados, convenios y acuerdos internacionales suscritos por la República Bolivariana de Venezuela, una vez autorizados por Ia Consultaría Jurídica.
6. Realizar el seguimiento y evaluación de la gestión de los Despachos de los Viceministros, de las Oficinas y demás dependencias del Ministerio.
7. Coordinar conjuntamente con los Despachos de los Viceministros, el suministro sistemático y permanente de información a las Misiones Diplomáticas, Representaciones Permanentes y Oficinas Consulares en el exterior.
8. Supervisar y controlar Ia gestión en lo referente al manejo de los recursos de información de carácter bibliográfico, documental, de archivo e histórico, y propiciar Ia investigación y la información en el área de las relaciones internacionales y temas afines, de conformidad con los lineamientos del Órgano rector en la materia archivística.
9. Supervisar y controlar la gestión en lo referente a la custodia de la documentación y de los expedientes administrativos depositados en los archivos del Ministerio, y que soportan las actuaciones o tramites administrativos de los ciudadanos y ciudadanas y aplicar las normas correspondientes del sistema de archivo para el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.
10. Coordinar, planificar y ejecutar los procedimientos y estrategias para garantizar la seguridad del personal, bienes, instalaciones información del Ministerio, así como las medidas especiales de seguridad para los funcionarios que las requieran.

11. Coordinar, conjuntamente con los organismos de seguridad del Estado la protección y seguridad en eventos de personalidades extranjeras que se efectúen en la República Bolivariana de Venezuela,
12. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Articulo 8.-. Corresponde a la Consultaría Jurídica:

1. Asesorar jurídicamente al Ministerio.
2. Revisar y emitir opinión sobre los instrumentos de carácter interinstitucional que pretendan suscribir órganos y entes de la Administración Pública a nivel internacional.
3. Emitir dictámenes, a solicitud del Ministro, Viceministros, Directores Generales, Directores y otros funcionarios del Ministerio de rango equivalente.
4. Elaborar y revisar proyectos de tratados, convenios y acuerdos internacionales que la República Bolivariana de Venezuela pretenda celebrar, y determinar la conveniencia jurídica para la Republica de la firma, ratificación adhesión, adopción y/o aceptación de los tratados y convenios internacionales en los que Venezuela quiera hacerse parte.
5. Coordinar consultas con los demás órganos y entes de la Administración Pública y Oficinas competentes del Ministerio, sobre Ia conveniencia de negociar y suscribir tratados, acuerdos, convenios y demás instrumentos jurídicos internacionales interinstitucionales.
6. Participar en la negociación, firma y canje de tratados, convenios, protocolos, declaraciones, actas, acuerdos y demás instrumentos internacionales.
7. Elaborar documentos y ejecutar procedimientos necesarios para la ratificación, adhesión, reserva, prorroga, deposito, ejecución, entrada en vigor, denuncia y terminación de tratados, convenios, protocolos, declaraciones, actas, acuerdos y demás instrumentos internacionales.
8. Estudiar y opinar sobre procedimientos constitucionales y legales a seguir para la entrada en vigor de tratados, convenios, protocolos, acuerdos y demás instrumentos internacionales suscritos.
9. Elaborar o revisar los aspectos jurídicos de las instrucciones para las Misiones Diplomáticas Oficiales del Ministerio.
10. Elaborar proyectos de leyes, decretos y reglamentos que le encomiende el Ministro directamente o a través de los Viceministros

o de los Directores Generales.

11. Revisar, corregir y conformar proyectos de resoluciones e instrumentos jurídicos que le encomiende el Ministro directamente o a través de los Viceministros o Directores Generales.
12. Procurar la unificación de los criterios jurídicos administrativos en las diversas materias que son competencia del Ministerio, y promover su divulgación oportuna entre los funcionarios y funcionarias responsables de su ejecución.
13. Sistematizar y divulgar los dictámenes y la doctrina jurídica internacional de la República Bolivariana de Venezuela.
14. Compilar las leyes, decretos, resoluciones y demás actos que se refieran al Despacho.
15. Compilar, clasificar, conservar y resguardar los documentos originales de los tratados, convenios y acuerdos internacionales suscritos por Ia República Bolivariana de Venezuela, así como ordenar la desincorporación de los tratados, convenios y acuerdos internacionales para su archivo en las respectivas cajas de seguridad sistemas según las normativas que rigen la materia.
16. Estudiar y opinar sobre las reclamaciones presentadas en contra de Ia República en las Embajadas y Oficinas Consulares, sin perjuicio de las atribuciones de otros órganos de la administración publica.
17. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Articulo 9.-. Corresponde a Auditoria Interna:

1. Contribuir al desarrollo del Sistema de Control Interno y de la cultura del control como bases fundamentales para la organización, administración y cumplimiento de la misión institucional del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.
2. Brindar la asesoria necesaria para el desarrollo y aplicación de planes, sistemas, métodos y procedimientos necesarios para asegurar una estructura sólida y coherente que le permita al Ministerio lograr eficiencia en el desarrollo de sus funciones.
3. Propiciar Ia adhesión de las unidades organizativas del Ministerio a las políticas administrativas y a los lineamientos normativos y legales, para el desarrollo de su gestión, el logro de los objetivos institucionales y el mejoramiento continuo del sistema de Control Interno.
4. Evaluar permanentemente el Sistema de Control Interno del Ministerio con el objeto de minimizar los riesgos sobre el patrimonio público, asegurar el acatamiento de la normativa legal, detectar desviaciones que puedan afectar el normal desarrollo de las

actividades, y mejorar Ia efectividad de los controles establecidos.

5. Asegurar que los reportes contables, presupuestarios y financieros provean información confiable, oportuna, actualizada y apropiada para evaluar Ia gestión del Ministerio.
6. Verificar que el Sistema de Control Interno este formalmente establecido en el Ministerio y que su ejercicio sea intrínseco al desarrollo de las funciones de los cargos y, en particular, de aquellos que tengan responsabilidad de mando.
7. Establecer los mecanismos para el desarrollo de las diferentes modalidades de auditorias, así como los procedimientos de auditoria Interna, en relación con el desempeño de las funciones y atribuciones conferidas al Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.
8. Ordenar Ia verificación de Ia correcta y oportuna formación de las cuentas de Ingresos, gastos y bienes por parte de los respectivos cuentadantes del Ministerio, así como el examen de las mismas, en los términos y condiciones establecidas por la Contraloría General de Ia República.
9. Otorgar los finiquitos o formular las observaciones u objeciones derivadas de los exámenes practicados a las cuentas.
10. Brindar asesoría en la aplicación de los planes, sistemas, métodos y procedimientos de control interno necesarios para las actividades operativas y actuaciones del Ministerio se realicen de conformidad con la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, las leyes y reglamentos.
11. Evaluar los métodos y procedimientos que se aplican en las actuaciones administrativas y recomendar Ia supresión de los innecesarios o aquellos que puedan promover situaciones de ineficiencia o corrupción.
12. Ordenar Ia evaluación de los sistemas y registros contables y de los Sistemas de Ejecución Física y Financiera del Presupuesto de Gastos del Ministerio, con el fin de constatar que los mismos brinden información confiable, actualizada, oportuna y apropiada para evaluar la gestión del Organismo.
13. Verificar el oportuno cumplimiento y aplicación de las recomendaciones formuladas en los informes.
14. Revelar las irregularidades y desviaciones en cualquiera de los elementos examinados dentro del Organismo que afecten el desarrollo de sus operaciones.
15. Formular las recomendaciones pertinentes orientadas a erradicar las causas de las desviaciones en el logro de las metas y objetivos de la organización y la aplicación de los correctivos de manera oportuna.
16. Ordenar el inicio del procedimiento previsto en el articulo 77 de la

Ley Orgánica de la Contraloría General de Ia República y del Sistema Nacional de Control Fiscal, cuando surgieren elementos de convicción o prueba en los que funcionarios públicos u obreros del Ministerio hayan incurrido, en ocasión de sus funciones, actos, hechos u omisiones contrarios a la norma legal y que pudieran dar lugar a la formulación de reparos, a la declaratoria de responsabilidad administrativa o a la imposición de multas.

17. Ordenar, cuando lo considere justificado, Ia apertura de los procedimientos para la determinación de responsabilidades en los términos, lapsos y condiciones establecidas en el Capitulo IV de la Ley Orgánica de la Contraloría General de la República y del Sistema Nacional de Control Fiscal.
18. Declarar Ia responsabilidad administrativa, imponer multas, absolver de responsabilidades o pronunciar sobreseimientos, según corresponda, de acuerdo con las evidencias contenidas en los expedientes y con la valoración de los argumentos que los interesados consideren que les asisten para Ia mejor defensa de sus intereses y que sean expresados por estos en forma oral y pública.
19. Establecer estrategias para promover el ejercicio del derecho a la participación ciudadana en el control fiscal sobre la gestión pública en el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.
20. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 10.- Corresponde a la Oficina de Comunicación y Relaciones Institucionales:

1. Establecer las políticas comunicacionales adecuadas al entorno para los distintos públicos con los que interactúen el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, estableciendo los mensajes y medios convenientes según los lineamientos estratégicos propuestos por el Presidente de la Republica y/o el Canciller.
2. Diseñar las políticas comunicacionales e informativas del Ministerio y analizar el entorno de Ia opinión pública nacional e internacional y la información emitida por cualquier medio de comunicación social, así como coordinar la acción informativa del Ministerio y de sus órganos y entes adscritos, conforme a las disposiciones y lineamientos del órgano rector en materia comunicacional.
3. Coordinar, dirigir y Supervisar la distribución de material divulgativo, Informativo y publicaciones en general, así como mantener las relaciones con el Ministerio del Poder Popular para la Comunicación e Información y los medios de comunicación social.
4. Informar oportunamente a los medios de comunicación social,

corresponsales extranjeros acreditados en el país, Misiones Diplomáticas, Representaciones Permanentes ante las Organizaciones Internacionales, Oficinas Consulares de Venezuela en el Exterior sobre los aspectos relacionados con la política exterior de Venezuela, previa autorización del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores.

5. Informar, tanto a los funcionarios del servicio interno como del servicio exterior, de los hechos que ocurran en Venezuela y en exterior y que afectan al país, lo que les permitirá tomar las previsiones, identificar alterativas y recomendar opciones.
6. Velar por todo lo relativo a la proyección de la imagen del país en el exterior a través de las Misiones Diplomáticas, Representaciones Permanentes ante las Organizaciones Internacionales y Oficinas Consulares.
7. Coordinar lo relativo al impacto de política editorial y comunicacional del Ministerio y garantizar su difusión.
8. Mantener y fortalecer las relaciones institucionales del Ministerio con el resto de las instituciones gubernamentales.
9. Coordinar las políticas comunicacionales y de imagen pública con los Despachos de los Viceministros y demás oficinas del Ministerio, de acuerdo con los lineamientos del órgano rector en materia comunicacional.
10. Monitorear, sistematizar la información mediática mundial, de los estudios investigados de la opinión pública y de datos estadísticos, sociales, económicos, políticos y culturales nacionales e internacionales, que permitan la toma de decisiones sobre temas de actualidad.
11. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Articulo 11.- Corresponde a la Oficina de Planificación y Presupuesto.

1. Planificar, dirigir y coordinar la formulación de los Planes Operativos Anuales y el Plan Operativo Anual institucional del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, así como asegurar su articulación con el Plan Económico y Social, según las directrices y pautas metodológicas emanadas del Ministerio del Poder Popular para la Planificación y Desarrollo.
2. Planificar, dirigir y Coordinar el Anteproyecto de Presupuesto de Gastos del Ministerio.
3. Dirigir el proceso de seguimiento, control y evaluación física de los planes operativos y del presupuesto de las dependencias del Ministerio y sus órganos adscritos, así como aquellos que sean desarrollados en forma conjunta o complementaria con otros

organismos de la Administración Pública.

4. Dirigir y Coordinar el proceso de asistencia técnica en cuanto a la formulación, ejecución y control de planes presupuestarios de gastos de las dependencias del Ministerio y a sus órganos adscritos.
5. Planificar, dirigir y coordinar el proceso de elaboración del Plan Estadístico del Ministerio.
6. Planificar, dirigir y coordinar el desarrollo y aplicación de estrategias que permitan evaluar, ajustar, proponer e instrumentar la estructura organizativa y los procesos en el Ministerio.
7. Planificar, coordinar y dirigir las estrategias de adaptación a los nuevos procesos administrativos, así como a los cambios estructurales, procedimentales, metodológicos que surjan en el Ministerio.
8. Representar al Despacho ante los órganos rectores de los sistemas nacionales de planificación, presupuesto, estadística y organización.
9. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Articulo 12. Corresponde a la Oficina de Servicios Administrativos:

1. Asesorar y apoyar la planificación, ejecución y control de los procesos administrativos y financieros del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, así como brindar toda la plataforma tecnológica para su funcionamiento y mantenimiento actualizado.
2. Evaluar y controlar la gestión y aplicación de los recursos financieros a disposición del Ministerio del Poder Popular pare Relaciones Exteriores para la adecuada ejecución de sus programas de trabajo.
3. Establecer el control y procurar el mantenimiento, limpieza, conservación y uso de los bienes muebles e inmuebles del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.
4. Preservar los bienes patrimoniales del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.
5. Ejercer la administración, dirección, inspección y resguardo de los servicios, bienes y ramos de rentas de los Despachos de los Viceministros, oficinas y demás dependencias del Ministerio.
6. Dotar a las distintas unidades del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores de los bienes y servidos requeridos para su adecuado funcionamiento.
7. Coordinar y programar servidos de ingeniería, mantenimiento, transporte, administración y demás servicios de carácter general y

de apoyo a las actividades del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.

8. Planificar y coordinar todo lo relacionado con el área de tecnología de la información.
9. Velar por Ia conservación de los bienes de valor histórico y artístico que se encuentran en las dependencias del Ministerio del Poder Popular pare Relaciones Exteriores, incluyendo las Misiones Diplomáticas y Oficinas Consulares en el extranjero.
10. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Articulo 13. Corresponde a la Oficina de Recursos Humanos:

1. Apoyar al Ministro del Poder Popular pare Relaciones Exteriores en Ia formulación y desarrollo de políticas y programas de administración del recurso humano, de acuerdo con los lineamientos del órgano rector en la materia.
2. Planificar, coordinar y dirigir el diseño, implantación y ejecución de programas en materia de Ingreso, desarrollo, administración y egreso de recursos humanos, específicamente lo relacionado con el reclutamiento, selección, ingreso, inducción, clasificación, remuneración, evaluación, adiestramiento, bienestar social y egreso del mismo.
3. Establecer políticas salariales competitivas, dirigidas a mejorar el desempeño de los trabajadores y trabajadoras mediante el establecimiento de planes de desarrollo, adiestramiento y capacitación, según las necesidades de Ia institución.
4. Promover, coordinar y ejecutar el estudio integral de los sistemas de ingreso, desarrollo y egreso de recursos humanos vigentes en el Ministerio.
5. Diseñar y proponer programas de adiestramiento y capacitación del personal del Ministerio y formular, conjuntamente con el Instituto de Altos Estudios Diplomáticos "Pedro Gual", las políticas de formación académica del personal diplomático.
6. Coordinar y organizar la documentación correspondiente a las relaciones laborales establecidas con cada trabajador, asegurando confidencialidad y resguardo.
7. Ajustar las situaciones administrativas y laborales de los trabajadores según el marco legal vigente.
8. Coordinar y canalizar las relaciones laborales y servir de enlace con las instituciones que representen al personal del organismo.
9. Procesar el pago de los sueldos y salarios correspondientes a la contraprestación de servidos y beneficios contractuales del personal, previa verificación de las asignaciones y deducciones

que correspondan a cada trabajador y trabajadora.

10. Administrar los beneficios y derechos consagrados en la Convención Colectiva, mediante la verificación y análisis de lo exigido en las cláusulas socioeconómicas y su respectiva aplicación, así como lo correspondiente a los servicios médicos, seguros colectivos, seguro social, guardería, preescolar, tickets de alimentación y cualquier otro beneficio contenido en las leyes vigentes en materia de función pública y de relación de trabajo.
11. Coordinar las negociaciones del comité para la discusión de los Convenciones Colectivas.
12. Establecer los mecanismos de planificación y control del programa de evaluación del personal conforme a los lineamientos establecidos por el Ministerio.
13. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 14. Corresponde a la Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración:

1. Implementar, sobre la base de los lineamientos que en materia de política exterior dictamine el Presidente de la República, las estrategias a seguir en materia de política económica y cooperación multilateral del país.
2. Coordinar y organizar la participación de la República Bolivariana de Venezuela en Cumbres Internacionales y reuniones adyacentes a estas, consolidando las informaciones e informes que provengan de las diferentes dependencias del Ministerio, así como de otras Instituciones y entidades públicas y privadas relacionadas con dichos eventos.
3. Realizar un seguimiento sistemático de la evolución de los temas que le competen en el ámbito de los Organismos Internacionales Multilaterales, a objeto de promover y defender los intereses del país en cada uno de esos asuntos.
4. Representar al país, cuando lo establezca el Ministro, en los procesos de negociación que tienen lugar en el marco de los Organismo internacionales Multilaterales y Mecanismos de Dialogo y Concertación Política.
5. Asesorar al Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores y a los Viceministros, Misiones Diplomáticas, Oficinas Consulares y Representaciones Permanentes en todo lo concerniente a temas multilaterales.
6. Coordinar, conjuntamente con los Despachos de los Viceministros correspondientes, Oficinas del Ministerio, órganos y entes gubernamentales, la formulación de directrices y mecanismos de participación en los diferentes foros internacionales de carácter

mundial, regional y subregional.

7. Coordinar conjuntamente con la Consultaría Jurídica y demás Oficinas competentes del Ministerio, lo relativo a la negociación, firma, ejecución, suspensión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, patios, acuerdos y demás instrumentos jurídicos internacionales y multilaterales.
8. Estudiar y analizar, de manera permanente, Ia situación política, económica e internacional de los países que integran América, en particular de aquellos que afectan a cada país con los que Ia República Bolivariana de Venezuela mantiene relaciones diplomáticos
9. Coordinar la preparación de las materias en asuntos multilaterales que deban considerarse en las Junta Ministerial y en las comisiones presidenciales o interministeriales de las cuales el Ministro forme parte.
10. Coordinar Ia preparación de materias en asuntos multilaterales que deben Ilevarse a la Cuenta del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores o la del Presidente de la Republica Bolivariana de Venezuela.
11. Coordinar conjuntamente con Ia Dirección del Despacho, el programa, el protocolo y Ia logística de eventos, conmemoraciones, asambleas o reuniones de Organismos Internacionales que se celebren en el país y en los cuales el Ministerio del Poder Popular pare Relaciones Exteriores tenga participación activa de acuerdo a Ia región.
12. Coordinar conjuntamente con los organismos nacionales competentes, las acciones que sean necesario ejecutar como resultado de la supervisión internacional de los derechos humanos.
13. Desarrollar programas de actividades culturales a través de los cuales se estimule y propicie el debate ideológico sobre la realidad nacional, y la propuesta de políticas culturales internaciones conforme a principio de multipolar, cooperación ,solidaridad e integración.
14. Coordinar la actuación de la comisión nacional para los refugiados.
15. Coordinar, conjuntamente con los organismos nacionales competentes, las acciones que sean necesario ejecutar como resultados de los compromisos internacionales en materia de tráfico, de sustancias estupefacientes y psicotrópicas.
16. Coordinar, conjuntamente con los despachos del viceministros correspondieres, oficinas del ministerio y otros órganos y entes gubernamentales, la formulación de directrices y mecanismos de participación a seguir en los diferentes foros internacionales de carácter regionales y subregionales dentro de su área geográficas.
17. Diseñar y preparar, en coordinación con los demás órganos y entes de la administración pública y oficinas competentes del ministerio,

la posición de la Republica Bolivariana de Venezuela ante los organismos de integración y cooperación regional.

18. Coordinar, dirigir y controlar las reuniones y foros de carácter multilateral que se celebren en el territorio del Estado receptor, siguiendo los lineamientos y posiciones de acuerdo con la política exterior del Estado venezolano, previo autorización del ministerio.
19. Realizar seguimiento de las autoridades y acciones de los órganos de cooperación internacional que utilizan recursos venezolanos para programas y proyectos de desarrollo.
20. Participar, definir y defender la posición de la República Bolivariana de Venezuela en las distintas instancias del MERCOSUR.
21. Coordinar, conjuntamente con el Despacho del Viceministro de América y las Misiones Diplomáticas de América Latina y el Caribe el desarrollo de actividades integracionistas según el enfoque de la política exterior venezolana, a los fines de promover un nuevo orden internacional basado en la multipolaridad y en el impulso del dialogo Sur – Sur que exprese una dimensión política, cultural y militar en concordancia en lo establecido en los Planes de la Nación.
22. Además que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia

Artículo 15. Corresponde a la Oficina de Fronteras:

1. Dirigir, coordinar, asesorar, participar o según proceda, negociar lo relacionado con la delimitación de áreas marinas y submarinas.
2. Dirigir, coordinar y ejecutar la demarcación de fronteras terrestres y fluviales así como supervisar los asuntos que a ellas se refiere.
3. Contribuir con la promoción y defensa de los intereses del país con relación al ejercicio de su soberanía y jurisdicción en el mar.
4. Evaluar y participar en la negociación y adopción de acuerdo, convenios y tratados internacionales, bilaterales y multilaterales, relativos a asuntos fronterizos y temas conexos, en coordinación con la Consultoría Jurídica y con los Despachos de los Viceministros.
5. Contribuir a la promoción y defensa de los intereses del país con relación a la ordenación de las zonas fronterizas, su desarrollo socioeconómico, la preservación y manejo de los recursos fronterizos y transfronterizos y el manejo de las relaciones de la vecindad.
6. Contribuir a la promoción y defensa de los intereses del país con relación a la preservación y manejo de los ecosistemas transfronterizos, en particular las cuencas hidrográficas transfronterizos.

7. Asesorar y colaborar, conjuntamente con los organismos públicos competentes en materia de política de frontera con los asentamientos en humanos en las arreas fronterizas y en otros asuntos relacionados con el cumplimiento de sus funciones en dichas áreas.
8. Dirigir, coordinar y supervisar, en lo concerniente a las relaciones internacionales del país las actividades relacionadas con la utilización de los recursos del mar (vivos y no vivos), la investigación científica marina, la preservación del medio marino, la transferencia de tecnología marina y la ordenación y manejo de las zonas marina- costera.
9. Dirigir y coordinar las actividades y mantenimiento de los establecimientos fronterizos del Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores.
10. Coordinar la recopilación y preservación de documentación referente a las fronteras terrestres, fluviales y marítimas de la República Bolivariana de Venezuela así como de cualquier instrumento internacional relativo a las fronteras.
11. Elaborar y someter a la consideración del Ministerio y Viceministerio respectivo los lineamientos de política exterior en materia fronteriza, y coordinar la ejecución de estos lineamientos con las comisiones presidenciales creadas o que se crearen.
12. Mantener, resguardar y custodiar el material documental, histórico y cartográfico que constituyen la memoria histórica de la oficina.
13. Hacer seguimiento a los temas relativos a la delimitación de comunidades indígenas que tengan incidencia en asuntos fronterizos de común acuerdo con el organismo competente y rector en materia indigenista.
14. Difundir información en materia de límites y fronteras.
15. Los demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de sus competencias.

Artículo 16. Corresponde a la Oficina de Relaciones Consulares.

1. Fortalecer las relaciones consulares con los Estados de la comunidad internacional.
2. Coordinar y supervisar las actividades de las oficinas consulares y de las secciones consulares de las Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en el Exterior.
3. Resguardar los derechos e intereses de la República Bolivariana de Venezuela y de los venezolanos en el exterior dentro del marco del Derecho Internacional.
4. Disponer lo conducente para la apertura modificación y suspensión de oficinas consulares de carrera y ad honorem de la República

Bolivariana de Venezuela, así como de las oficinas consulares de carrera y ad honorem extranjeras acreditadas ante el Gobierno Nacional.

5. Tramitar las letras patentes de los Jefes de las oficinas consulares de la República Bolivariana de Venezuela.
6. Tramitar la concesión del reconocimiento provisional del Jefe de Ia Oficina Consular Extranjera, la concesión y cancelación del Exequátur, y Ia admisión y cese de funcionarlos consulares extranjeros.
7. Proponer Ia elaboración y negociación de tratados, convenios o acuerdos bilaterales en materia consular, en coordinación con Ia Consultaría Jurídica y los Despachos de los Viceministros correspondientes.
8. Tramitar, ante las autoridades correspondientes, las solicitudes nacionales e internacionales de exhortos o cartas rogatorias; omisiones; ejecución de actos y sentencias judiciales; y restitución y adopción de niños, niñas y adolescentes; de conformidad con los acuerdos internacionales en vigor y a falta de los mismos, de manera que sea compatible con Ia Constitución, las leyes y reglamentos y demás actos normativos de Ia Republica Bolivariana de Venezuela y del Estado requerido.
9. Tramitar, ante las autoridades correspondientes, las solicitudes nacionales e internacionales sobre extradiciones, de conformidad con los acuerdos suscritos por Ia Republica Bolivariana de Venezuela y a falta de los mismos, de manera que sea compatible con Ia Constitución, las leyes y reglamentos y demás actos normativos de la República Bolivariana de Venezuela y del Estado requerido.
10. Legalizar las firmas de funcionarios y autoridades extranjeras en documentos que deban producir efecto en la Republica Bolivariana de Venezuela.
11. Legalizar las firmas de los Ministros del Ejecutivo Nacional y de los altos funcionarios que act6en por delegación expresa de aquellos en documentos otorgados en el país y que deban producir efecto en el exterior.
12. Elaborar, en coordinación con Consultaría Jurídica, la normativa a emplear para Ia expedición de visados de cortesía y oficiales.
13. Servir de enlace entre el Consejo Nacional Electoral y las Oficinas Consulares y Secciones Consulares de las Embajadas de Ia República Bolivariana de Venezuela en el exterior a fin de dar cumplimiento a los procesos electorales.
14. Velar porque las Oficinas Consulares y Secciones Consulares de Ia Embajadas de la Republica Bolivariana de Venezuela mantengan un registro de los venezolanos residentes en el exterior y apliquen las normas relativas a registro civil, actos notariales y de registros

públicos, suscripción militar, expedición de visados y pérdida de la nacionalidad venezolana.

15. Participar, conjuntamente con los organismos correspondientes, en Ia elaboración de normas sobre migración y otorgamiento de visados diferentes a los de cortesía, oficiales y diplomáticos.
16. Procesar la repatriación de aquellos venezolanos a quienes se les compruebe que carecen de recursos económicos.
17. Comunicar a las autoridades correspondientes, las denuncias sobre averías y secuestros de buques de bandera venezolana.
18. Suministrar información y material bibliográfico en materia económica, comercial, turística y jurídica a las Oficinas Consulares y Secciones Consulares de las Embajadas de la República Bolivariana de Venezuela.
19. Servir de autoridad central para Ia aplicación de las convenciones internacionales que determine el Ejecutivo Nacional.
20. Fomentar y desarrollar relaciones entre Ia República Bolivariana de Venezuela y el Estado receptor en el ámbito de sus competencias.
21. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 17. Corresponde a las Misiones Diplomáticas:

1. Representar a la República Bolivariana de Venezuela ante el Estado receptor y promover los valores para Ia creación de un mundo multipolar, con respeto al Derecho Internacional y sin dominación ni hegemonía imperialista.
2. Velar y proteger en el Estado receptor los intereses de Ia Republica Bolivariana de Venezuela y de sus nacionales, dentro del marco del Derecho Internacional.
3. Proteger y asistir a los compatriotas venezolanos, victimas de delito o abuso o que por alguna razón hayan caído en una situación de grave desgracia o necesidad, de tal manera que no resulten discriminados por su condición de extranjeros.
4. Informar al Gobierno de Venezuela sobre las negociaciones con el Gobierno del Estado receptor.
5. Difundir a través de los medios de comunicación a su alcance, informaciones y noticias sobre la República Bolivariana de Venezuela que contribuyan a un mejor conocimiento del país en el exterior.
6. Establecer alianzas estratégicas para negociar los asuntos relativos a tos intereses de la República Bolivariana de Venezuela con el Gobierno del Estado receptor, e informar al Gobierno Nacional sobre los mismos.
7. Determinar y examinar las condiciones y evolución de los acontecimientos en el Estado receptor e informar al Gobierno

Nacional.

8. Fomentar y desarrollar las relaciones entre Ia República Bolivariana de Venezuela y el Estado receptor.
9. Elaborar y presentar al Ministro del Poder Popular pare Relaciones Exteriores un informe de metas y objetivos estratégicos a ser cumplidos por la Misión y un reporte trimestral de su ejecución.
10. Determinar, fortalecer y proyectar, en coordinación con los respectivos Despachos de Viceministros, la imagen de Ia República Bolivariana de Venezuela en el exterior, en particular sus potencialidades sociales, culturales, económicas, tecnológicas, energéticas, turísticas y comerciales, entre otras.
11. Determinar, seleccionar y establecer alianzas estratégicas con los posibles sectores de cooperación entre Ia República Bolivariana de Venezuela y el Estado receptor.
12. Evaluar e informar sobre Ia ejecución de los tratados, acuerdos e instrumentos jurídicos suscritos por Ia República Bolivariana de Venezuela y por entes u órganos de la misma, con el Estado receptor.
13. Mantener Informado al Despacho del Viceministro respectivo, sobre las reclamaciones internacionales, que contra el Estado venezolano cursen en el Estado receptor.
14. Determinar e indicar los movimientos de solidaridad con los pueblos en el Estado receptor y canalizar su interacción con Venezuela, en coordinación con el Despacho de Viceministro respectivo.
15. Coordinar, dirigir y emitir declaraciones públicas en defensa de los intereses de la nación y según los principias del Derecho Internacional, previa autorización del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela o del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exterior es.
16. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos, los tratados internacionales, en materia de su competencia.

Artículo 18. Corresponde a las Oficinas Consulares:

1. Dirigir, coordinar y supervisar el funcionamiento de todas las secciones.
2. Dar cumplimiento a las atribuciones establecidas en la Ley Orgánica de Servicio Consular, y la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares.
3. Resguardar los derechos e intereses de la República Bolivariana de Venezuela y de los venezolanos en el exterior, dentro del marco del Derecho Internacional.

4. Fomentar y desarrollar las mejores relaciones entre la República Bolivariana de Venezuela y el Estado receptor en el ámbito de sus competencias.
5. Extender pasaportes y documentos de viaje a los nacionales venezolanos, y visados o documentos a las personas que deseen viajar a la República Bolivariana Venezuela.
6. Actuar en calidad de Notario y de funcionario de Registro Civil.
7. Representar y asistir a los venezolanos o tomar las medidas convenientes para su representación ante los tribunales y otras autoridades del Estado receptor.
8. Velar porque les derechos de los ciudadanos venezolanos detenidos en el exterior, garantizados por las leyes y reglamentos del Estado receptor y por el Derecho Internacional, sean respetados.
9. Comunicar decisiones judiciales y extrajudiciales, así como diligenciar comisiones rogatorias.
10. Ejercer los derechos de control a inspección de los busques que tengan la nacionalidad venezolana y de las aeronaves matriculadas en la República Bolivariana de Venezuela y también de sus tripulaciones.
11. Prestar ayuda a los buques de nacionalidad venezolana y a las aeronaves matriculadas en la República Bolivariana de Venezuela y a sus tripulaciones, y recibir declaraciones sobre el viaje de esos buques y examinar y refrendar los documentos de a bordo, efectuar encuestas sobre los incidentes ocurridos en la travesía y resolver los litigios que se planteen entre el capitán, los oficiales y los marineros.
12. Presentar trimestralmente un informe de gestión en el cual se incorporen los resultados obtenidos con base a las metas y requerimientos planteados por el Consulado.
13. Las demás que le señalen los tratados internacionales y las leyes, reglamentos y resoluciones en materia de su competencia.

Artículo 19. Corresponde a las Representaciones Permanentes ante las Organizaciones Internacionales:

1. Representar a la República Bolivariana de Venezuela y defender los altos intereses de la Nación en la construcción de un mundo multipolar, respetuoso al Derecho Internacional y sin dominación ni hegemonía imperialista.
2. Defender e impulsar los intereses, objetivos y posiciones de la política exterior de la República Bolivariana de Venezuela dentro de las organizaciones internacionales y regionales ante las cuales ha sido acreditada, de conformidad con el Derecho Internacional.

3. Coordinar todas las posiciones asumidas en el seno de los organismos internacionales mundiales, regionales y subregionales, bajo autorización expresa del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela o del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores.
4. Participar en las actividades de dichas organizaciones, de acuerdo con las instrucciones del Gobierno Nacional.
5. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos, los tratados internacionales, en materia de su competencia.

CAPITULO III
De los Despachos de los Viceministros

Artículo 20. Los Despachos de los Viceministros son unidades administrativas inmediatas al Ministro y les corresponde apoyarlo en la planificación, coordinación y realización de actividades en materia de política exterior, atribuida al Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.

Artículo 21. Corresponde al Despacho del Viceministro para América:

1. Promover activamente el fortalecimiento de la soberanía nacional, ampliando las alianzas orientadas a la conformación y fortalecimiento del bloque geopolítico regional y de un mundo multipolar.
2. Consolidar y fomentar alianzas políticas y económicas, sociales y culturales entre la República Bolivariana de Venezuela y los países de América.
3. Impulsar la configuración de un sistema mundial más equilibrado, en términos de participación, inclusión y justicia social.
4. Preparar las materias que el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores disponga llevar a la Cuenta del Presidente de la Republica Bolivariana de Venezuela y del Vicepresidente ejecutivo y del Consejo de Ministros, conjuntamente con la Dirección del Despacho.
5. Presentar, a conocimiento y resolución del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, los asuntos o, solicitudes que requieran su intervención, en coordinación con la Dirección del Despacho.
6. Coordinar, a través de las Misiones Diplomáticas y de las Misiones Especiales, las relaciones con los Estados, grupos de Estados y organismos regionales de América.
7. Participar en la definición, conducción y planificación de políticas y

estrategias para la actuación internacional de la República Bolivariana de Venezuela ante los países de América, y proponer orientaciones y lineamientos generales de la política exterior de Venezuela en dicha región.

8. Coordinar, conjuntamente con Consultoría Jurídica y demás Oficinas competentes del Ministerio, lo relativo a la negociación, firma, ejecución, suspensión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdos y demás instrumentos jurídicos internacionales e institucionales con países de América.
9. Realizar el seguimiento y evaluación de la ejecución a nivel interno e internacional de los tratados, acuerdos, convenios internacionales e instrumentos interinstitucionales, en coordinación con los órganos y entes de la Administración Publica, Misiones Diplomáticas en el exterior, Consultoría Jurídica y la Oficina Estratégica de Seguimiento y Evaluación de Políticas Publicas.
10. Estudiar y analizar, de manera permanentes la situación política, económica internacional de América, en particular la que afecte de a cada país de América con el que la República Bolivariana de Venezuela mantiene relaciones diplomáticas, así como las informaciones que suministren las Misiones Diplomáticas venezolanas acreditadas en dichos países.
11. Informar al Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores y Oficinas competentes del Despacho sobre reclamaciones internacionales que contra el Estado venezolano dichos en los países de América.
12. Coordinar, conjuntamente con los organismos públicos, y Oficinas competentes del Despacho, la posición de la Republica Bolivariana de Venezuela ante las organizaciones regionales de carácter comercial, económico, ambiental, de cooperación, desarrollo, turismo, energética y financiero, y efectuar el seguimiento del cumplimiento de los acuerdos y convenios adoptados en el marco de dichos faros con los países de América.
13. Participar conjuntamente con el Ministerio del Poder Popular para Ciencia y Tecnología e Industrias Intermediarias en la planificación y programación de actividades dirigidas a la búsqueda de mercados para los productos venezolanos, la promoción de inversiones extranjeras, y la Coordinación de la presencia del país en ferias y explosiones internacionales en los países de América.
14. Identificar, planificar y realizar seguimiento a acciones en materia de cooperación integral bilateral con los países de América en las aéreas social, económica, técnica, comercial, energética y turística, entre otras.
15. Diseñar, a través de las Misiones Diplomáticas y Oficinas

Consulares de la Republica Bolivariana de Venezuela en el Exterior, estrategias para proyectar la imagen de Venezuela y sus potencialidades tecnológicas, culturales, comerciales, sociales, económicas, energéticas y turísticas, entre otras.

16. Coordinar conjuntamente con la Dirección del Despacho y otros entes de Ia Administración Pública la organización de actividades, congresos, foros, publicaciones escritas y audiovisuales que contribuyan a la consolidación de vínculos culturales e históricos de con países de América.
17. Promover y fortalecer las relaciones de Ia Republica Bolivariana de Venezuela en materia cultural, mediante Ia formulación, orientación, evaluación, ejecución y seguimiento de su política cultural en la región.
18. Formular políticas que permitan concertar y promover la interrelación entre movimientos sociales de solidaridad con los pueblos de América.
19. Coordinar, conjuntamente con el Ministerio del Poder Popular para la Planificación y Desarrollo, lineamientos, planes, programas y ejecutor de actividades de cooperación técnica con los países de América.
20. Evaluar la procedencia de solicitudes de asilo que correspondan, de acuerdo a su área geográfica.
21. Organizar y coordinar, conjuntamente con la Dirección del Despacho y la Oficina de Servicios Administrativos, lo relacionado con el programa, el protocolo y Ia logística de los viajes al continente del Presidente de Ia República Bolivariana de Venezuela, del Ministro, del Viceministro y de las Misiones Especiales.
22. Organizar y coordinar conjuntamente con Ia Dirección del Despacho y Ia Oficina de Servidos Administrativos, lo relacionado con el programa y Ia logística de las visitas de Jefes de Estado y de Gobierno al país, así como de personalidades extranjeras.
23. Realizar el seguimiento de las actividades y acciones de los organismos de cooperación internacional que utilizan recursos venezolanos para programas y proyectos de desarrollo en Ia región.
24. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 22. Corresponde a la Dirección General para América del Sur:

1. Preparar estudios y análisis sobre la situación política y económica de los poises de América del Sur y su incidencia en los intereses de la política exterior venezolana.
2. Mantener comunicación y contacto permanente con las Misiones

Diplomáticas en los países de América del Sur.

3. Procesar y tramitar la información procedente de las Embajadas venezolanos en los países de América del Sur.
4. Elaborar informes sobre los compromisos asumidos y su ejecución, así como de los asuntos pendientes entre la Republica Bolivariana de Venezuela y los países de América del Sur.
5. Elaborar informes sobre las reclamaciones internacionales que contra el Estado venezolano cursen países de Suramérica.
6. Preparar informes sobre propuestas de políticas, estrategias, orientaciones y lineamientos de Ia política exterior de Venezuela y Suramérica.
7. Realizar consultas con los demás órganos y entes de la Administración Pública y oficinas competentes del Ministerio sobre la conveniencia de negociar y suscribir determinados tratados, acuerdos, convenios y demás instrumentos jurídicos internacionales con países de América del Sur.
8. Coordinar con Consultoría Jurídica lo relativo a Ia negociación, firma, ejecución, supervisión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdos y demás instrumentos jurídicos internacionales con países de América del Sur.
9. Preparar informes sobre el seguimiento y evaluación de Ia ejecución de los tratados, acuerdos, convenios internacionales e instrumentos interinstitucionales suscritos con países de América del Sur.
10. Elaborar informes de evaluación sobre la procedencia de las solicitudes de asilo que se presenten en países de América del Sur.
11. Coordinar con otras dependencias del Ministerio y demás órganos y entes de Ia Administración Publica lo relacionado con Ia celebración de Comisiones Mixtas y Comisiones Binacionales del Alto Nivel (COBAN) con países de Suramérica.
12. Realizar seguimiento de las políticas y directrices emanadas del Ejecutivo Nacional en materia de cooperación con países suramericanos.
13. Elaborar informes sobre el seguimiento de las actividades y acciones de los organismos de cooperación internacional que utilizan recursos venezolanos para programas y proyectos de desarrollo en países suramericanos.
14. Coordinar con las dependencias correspondientes del Ministerio del Poder Popular para Planificación y Desarrollo lo relativo a los lineamientos, planes, programas y ejecución de actividades de cooperación técnica con países de Suramérica.

Artículo 23. Corresponde a la Dirección General para América del Norte:

1. Fortalecer las relaciones de diálogo y concertación política, así como de cooperación integral con todos los países de América del Norte.
2. Participar activamente en los organismos y foros de Integración y cooperación regional, promoviendo los intereses y objetivos de la política exterior venezolana.
3. Elaborar informes de aquellas materias relativas a los poises de América del Norte que el Viceministro disponga Ilevar a cuenta del Ministro y del Presidente de Ia Republica.
4. Preparar Informes sobre identificación, planificación y seguimiento de acciones en materia de cooperación integral bilateral con los países que conforman América del Norte.
5. Preparar informes sobre estudio y análisis de Ia situación política y económica de los países de América del Norte y su incidencia en los intereses de Ia política exterior venezolana.
6. Elaborar informes sobre las reclamaciones internacionales que contra el Estado venezolano cursen países de América del Norte.
7. Preparar informes sobre propuestas de políticas, estrategias, orientaciones y lineamientos de la política exterior de Ia Republica Bolivariana de Venezuela en América del Norte.
8. Elaborar informes sobre los compromisos asumidos y su ejecución, así como de los asuntos pendientes entre la Republica Bolivariana de Venezuela y los países de América del Norte.
9. Realizar consultas con los demás órganos y entes de Ia Administración Pública y oficinas competentes del Ministerio, sobre Ia conveniencia de negociar y suscribir determinados tratados, acuerdos, convenios y demás instrumentos jurídicos internacionales con países de América del Norte.
10. Coordinar con Consultoría Jurídica lo relativo a Ia negociación, firma, ejecución, supervisión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdos y demás instrumentos jurídicos internacionales con países de América del Norte.
11. Preparar informes sobre el seguimiento y evaluación de la ejecución de los tratados, acuerdos, convenios internacionales a instrumentos jurídicos Internacionales con países de América del Norte.
12. Elaborar informes de evaluación sobre la procedencia de las solicitudes de asilo que se presenten en los países de América del

Norte.

13. Coordinar con las dependencias correspondientes del Ministerio del Poder Popular para Planificación y Desarrollo lo relativo a los lineamientos, planes, programas y ejecución de actividades de cooperación técnica con países de América del Norte.
14. Coordinar las relaciones exteriores con las Representaciones Permanentes de Misiones Diplomáticas de América del Norte.
15. Coordinar la elaboración del informe de gestión de las actividades realizadas, indicando los logros y limitaciones encontradas, los cuales servirán de base para la elaboración de la Memoria y Cuenta.
16. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 24. Corresponde a la Dirección General para Centro América y el Caribe:

1. Promover activamente el fortalecimiento de la soberanía nacional, ampliando las alianzas orientadas a la conformación del bloque geopolítico regional y de un mundo multipolar.
2. Impulsar la configuración de un sistema mundial mas equilibrad en términos de participación, inclusión y justicia social.
3. Mantener comunicado y contacto permanente con las Misiones Diplomáticas de Centro América y el Caribe en la República Bolivariana de Venezuela.
4. Elaborar informes sobre los compromisos asumidos y su ejecución así como de los asuntos pendientes entre Venezuela y los países de Centro América y el Caribe.
5. Elaborar informes sobre las reclamaciones Internacionales que contra el Estado venezolano cursen países de Centro América y el Caribe.
6. Preparar informes sobre propuestas de políticas, estrategias, orientaciones y lineamientos de la política exterior de Venezuela y Centro América y el Caribe.
7. Realizar consultas con los demos órganos y entes de la Administración Pública y oficinas competentes del Ministerio, sobre la conveniencia de negociar y suscribir determinados tratados, acuerdos, convenios y demás instrumentos jurídicos internacionales con países de Centro América y el Caribe.
8. Coordinar con Consultoría Jurídica y demás oficinas del Ministerio lo relativo a la negociación, firma, ejecución, supervisión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdos y demos instrumentos jurídicos internacionales con países de Centro América y el Caribe.

9. Preparar informes sobre el seguimiento y evaluación de la ejecución de los tratados, acuerdos," convenios internacionales instrumentos interinstitucionales suscritos con países de Centro América y el Caribe.
10. Elaborar informes de evaluación sobre la procedencia de las solicitudes de asilo que se presenten en países de Centro América y el Caribe.
11. Coordinar con otras dependencias del Ministerio y demos órganos y entes de la Administración Pública lo relacionado con la celebración de Comisiones Mixtas y Comisiones Binacionales del Alto Nivel (COBAN) con países de Centroamérica y el Caribe.
12. Realizar seguimiento de las políticas y directrices emanadas del Ejecutivo Nacional en materia de cooperación con países centroamericanos y caribeños.
13. Elaborar informes sobre el seguimiento de las actividades y acciones de los organismos de cooperación internacional que utilizan recursos venezolanos para programas y proyectos de desarrollo en poises centroamericanos y caribeños.
14. Coordinar con las dependencias correspondientes del Ministerio del Poder Popular para Planificación y el Desarrollo lo relativo a los lineamientos, planes, programas y ejecución de actividades de cooperación técnica con países de Centro América y el Caribe.
15. Las demás que señalen las leyes y demos actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 25. Corresponde al Despacho del Viceministro para Europa:

1. Promover activamente el fortalecimiento de la soberanía nacional, ampollando las alianzas orientadas a la confinación y fortalecimiento del bloque geopolítico regional y de un mundo multipolar.
2. Consolidar y fomentar alianzas políticas, económicas, sociales y culturales entre la Republica Bolivariana de Venezuela y la Unión Europea, los gobiernos de Europa y sus fuerzas sociales.
3. Impulsar la configuración de un sistema mundial más equilibrado, en términos de participación, inclusión y justicia social.
4. Preparar las materias que el Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores requiera llevar a Ia Cuenta del Presidente de Ia Republica Bolivariana de Venezuela, del Vicepresidente Ejecutivo y del Consejo de Ministros, conjuntamente con la Dirección del Despacho.
5. Presentar, a conocimiento y resolución del Ministro, los asuntos o solicitudes que requieran su intervención, en coordinación con la

Dirección del Despacho.

6. Coordinar, a través de las Misiones Diplomáticas y de las Misiones Especiales, las relaciones con los Estados, grupos de estados y organismos regionales de Europa.
7. Participar en la definición, conducción y planificación de políticas y estrategias para la actuación internacional de la Republica Bolivariana de Venezuela ante los países de Europa, y proponer orientaciones y lineamientos generales de la política exterior venezolana en dicha región.
8. Coordinar, conjuntamente con Consultoría Jurídica y demás Oficinas competentes del Ministerio, lo relativo a la negociación, firma, ejecución, suspensión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdos y demás instrumentos jurídicos internacionales e interinstitucionales con países de Europa.
9. Realizar el seguimiento y evaluación de la ejecución a nivel interne e internacional, de los tratados, acuerdos, convenios y demás instrumentos interinstitucionales, en coordinación con los órganos y entes de la Administración Publica, las Misiones Diplomáticas en el exterior, Consultoría Jurídica y la Oficina Estratégica de Seguimiento y Evaluación de Políticas Públicas.
10. Estudiar y analizar, de manera permanente, la situación política, económica e internacional del continente europeo, en particular la que afecta a cada país europeo con el que la República Bolivariana de Venezuela mantiene relaciones diplomáticas, así como las informaciones que suministren las Misiones Diplomáticas Venezolanas acreditadas en dichos países.
11. Informar al Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores y a las Oficinas competentes del Despacho sobre reclamaciones internacionales que contra el Estado Venezolano cursen en los países de Europa.
12. Coordinar, conjuntamente otros organismos públicos y conjuntamente con las Minas competentes del Despacho, la posición de la República Bolivariana de Venezuela ante los organizadores regionales de carácter comercial, económico ambiental, de cooperación, desarrollo, turismo, energético y financiero, y efectuar el seguimiento del cumplimiento de los acuerdos y convenios adoptados en el marco de dichos foros con los países de Europa.
13. Identificar, planificar y realizar seguimiento a acciones en materia de cooperación integral bilateral con los países de Europa en las aéreas social, económica, técnica, comercial, energética y turística, entre otras.
14. Diseñar, a través de las Misiones Diplomáticas y Oficinas Consulares de la República Bolivariana de Venezuela en el

Exterior, las estrategias para proyectar Ia imagen de Venezuela y sus potencialidades tecnológicas, culturales, comerciales, sociales, económicas, energéticas y turísticas entre otras.

15. Coordinar, conjuntamente con Ia Dirección del Despacho y otros entes de la Administración Pública, Ia organización de actividades, congresos, foros, publicaciones escritas y audiovisuales que contribuyan a la consolidando de los vínculos culturales e históricos de con países de Europa.
16. Promover y fortalecer las relaciones de Ia Republica Bolivariana de Venezuela en materia de cultura, mediante Ia formulación, orientación, evaluación, ejecución y seguimiento de su política cultural en Ia región.
17. Formular políticas que permitan concertar y promover Ia interrelación entre movimientos sociales de solidaridad con los pueblos de Europa.
18. Coordinar, conjuntamente con el Ministerio del Poder Popular para Ia Planificación y Desarrollo, los lineamientos, planes, programas y ejecución de actividades de cooperación técnica de los países europeos.
19. Evaluar la procedencia de solicitudes de asilo que correspondan, de acuerdo a su área geográfica.
20. Organizar y coordinar, conjuntamente con Ia Dirección del Despacho y Ia Oficina de Servidos Administrativos, lo relacionado con el programa, el protocolo y la logística de los viajes a Europa del Presidente de la Republica Bolivariana de Venezuela, del Ministro, del Viceministro y de las Misiones Especiales.
21. Organizar y coordinar conjuntamente Ia Dirección del Despacho y Oficina de Servidos Administrativos, lo relacionado con el programa, el protocolo y Ia logística de las Visitas al país de Jefes de Estado y de Gobierno, así como personalidades extranjeras.
22. Realizar el seguimiento de las actividades y acciones de los organismos de cooperación internacional que utilizan recursos venezolanos para programas y proyectos de desarrollo en la región.
23. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 26. Corresponde a Ia Dirección General para Europa:

1. Planear, dirigir y supervisar según los lineamientos del Viceministro para Europa, las actividades de las Aéreas adscritas a su Dirección.
2. Participar conjuntamente con el Despacho del Viceministro, y la

Consultoría Jurídica del Ministerio en Ia elaboración y negociación de convenios, tratados, acuerdos, protocolos, declaraciones políticas, actas, memoranda de entendimiento y demás instrumentos internacionales a ser suscritos con los países europeos.

3. Pronunciarse y recomendar sobre Ia conveniencia de establecer, modificar o suspender las Misiones Diplomáticas de Venezuela en los países europeos, así como el establecimiento de concurrencias.
4. Pronunciarse y recomendar sobre la conveniencia para el país de autorizar, modificar o suspender Consulados Generales u Honorarlos tanto de países europeos en Venezuela, como a la inversa.
5. Mantener actualizados los Perfiles de los Países europeos.
6. Mantener un permanente contacto con las Embajadas y Misiones diplomáticas de Venezuela en Europa, para asegurar el suministro mutuo de información y Ia optima coordinación de las acciones.
7. Apoyar al Despacho del Viceministro en todo lo relacionado con el programa y Ia logística de los viajes a Europa del Presidente de Ia Republica Bolivariana, del Ministro, de las misiones especiales de la región.
8. 8, Apoyar al Despacho del Viceministro en todo 10 relacionado con el programa, el protocolo y Ia logística de las Visitas al País de Jefes de Estado y de Gobierno, así como de personalidades extranjeras, y cualquier acto protocolar, evento o festejo que se realice en el Ministerio .y otras dependencias oficiales con el Cuerpo Diplomático y Misiones Extranjeras relacionados con la región.
9. Establecer conjuntamente con el Despacho del Viceministro, el programa y la logística de eventos, conmemoraciones, asambleas o reuniones de organismo internacionales que se celebren en el país y en Ios cuales el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores tenga participación activa de acuerdo a la región.
10. Recibir, las solicitudes de las Embajadas de los países europeos acreditadas en nuestro país y realizar las tramitaciones necesarias ante otros organismos o dependencias del Despacho, Incluyendo la opinión política sobre la adquisición de bienes inmuebles destinados a sus oficinas o residencias.
11. Coordinar conjuntamente con el Despacho del Viceministro, Ia información requerida para la elaboración de los puntos de cuenta y de información que el Viceministro disponga presentar al Ministro.
12. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 27. Corresponde al Despacho del Viceministro para África:

1. Planificar, coordinar, ejecutar y evaluar los asuntos de Ia Política Exterior Venezolana inherentes a los países de África con el objeto de generar alianzas estratégicas que permitan el desarrollo endógeno de Ia Nación, en el marco de Ia consolidación de un sistema Internacional pluripolar y multiétnico.
2. Dirigir coordinar, planificar y supervisar lo relativo a Ia política exterior venezolana orientada a los países de África, con miras a garantizar los principios previstos en Ia Constitución de Ia Republica Bolivariana de Venezuela y los objetivos del Plan de Desarrollo Económico y Social de la Nación.
3. Crear, estrechar y consolidar las relaciones bilaterales y multilaterales entre el Estado venezolano y los países africanos, de acuerdo a las directrices del nuevo mapa estratégico internacional.
4. Preparar las materias que el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores disponga llevar a Ia Cuenta del Presidente de Ia Republica Bolivariana de Venezuela, del Vicepresidente Ejecutivo y del Consejo de Ministros, conjuntamente con la Dirección del Despacho.
5. Llevar a conocimiento y resolución del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores los asuntos solicitudes que requieran su Intervención, en coordinación con la Dirección del Despacho.
6. Coordinar, a través de las Misiones Diplomáticas y de las Misiones Especiales, relaciones con los Estados, grupos de Estados y organismos regionales de África.
7. Participar en la definición, conducción y planificación de políticas y estrategias para Ia actuación Internacional de Ia Republica Bolivariana de Venezuela ante los países de África, y proponer orientaciones y lineamientos generales de Ia política exterior de Venezuela en dicha región.
8. Coordinar conjuntamente con la Consultoría Jurídica y demás oficinas competentes del Ministerio, lo relativo a la negociación, firma, ejecución, suspensión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdo y demás, instrumentos jurídicos internacionales e interinstitucionales con países de África.
9. Realizar el seguimiento y evaluación de Ia ejecución, a nivel interno e Internacional, de los tratados, acuerdos, convenios e instrumentos Internacionales e Interinstitucionales, en coordinación con los órgano y entes de Ia Administración Publica, Misiones Diplomáticas en el Exterior, Consultoría Jurídica y Ia Oficina Estratégica de Seguimiento y Evaluación de Políticas Públicas.
10. Estudiar y analizar de manes permanente Ia situación económica e Internacional del continente africano, en particular Ia que afecta a

cada país africano con el que la Republica Bolivariana de Venezuela mantiene relaciones diplomáticas, así como las informaciones que suministren las Misiones Diplomáticas venezolanas acreditadas en dichos países.

11. informar al Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores y oficinas competentes del Despacho sobre reclamaciones internacionales, que contra el Estado venezolano cursen en los poises de África.
12. Coordinar, conjuntamente otros organismos públicos y Oficinas competentes del Despacho, la posición de las organizaciones regionales de carácter comercial, económico, ambiental, de cooperación, desarrollo, turismo, energético y financiera y efectuar el seguimiento del cumplimento de los acuerdos y convenios adoptados en el marco de dichos foros con los países de África.
13. Identificar, planificar y realizar seguimiento a acciones en materia de cooperación integral bilateral con los países de África en las áreas social, económica, técnica, comercial, energética y turística, entre otras.
14. Diseñar, a través de las Misiones Diplomáticas y Oficinas Consulares de la Republica Bolivariana de Venezuela en el Exterior, las estrategias para proyectar la imagen de Venezuela y sus potencialidades tecnológicas, culturales, comerciales, sociales, económicas, energéticas, y turísticas entre otras.
15. Coordinar, conjuntamente con la Dirección del Despacho y otros entes de la Administración Publica, la organización de actividades, congresos, foros, publicaciones impresas y audiovisuales que contribuyan a la consolidación de, los vínculos culturales e históricos con los países de África.
16. Promover y fortalecer las relaciones de la Republica Bolivariana de Venezuela en materia de cultural y solidaridad con los pueblos, mediante la formulación, orientación, evaluación, ejecución y seguimiento de su política cultural en la región.
17. Formular políticas que permitan concertar y promover la interrelación entre movimientos sociales de solidaridad con los pueblos de África.
18. Coordinar, conjuntamente con el Ministerio del Poder Popular para la Planificación y Desarrollo los lineamientos, planes, programas y ejecución de actividades de cooperación técnica con los países de África.
19. Evaluar la procedencia de solicitudes de asilo que correspondan, de acuerdo a su área geográfica.
20. Organizar y coordinar conjuntamente con la Dirección del Despacho y la Oficina de Servidos Administrativos, lo relacionado con el programa, el protocolo y la logística de los viajes a África del

Presidente de la Republica Bolivariana de Venezuela, del Ministro, del Viceministro y de las Misiones Especiales.

21. Organizar y coordinar conjuntamente con la Dirección del Despacho y la Oficina de Servidos Administrativos, lo relacionado con el programa, el protocolo y la logística de las visitas al país de Jefes de Estados y de Gobierno, así como de personalidades extranjeras.
22. Realizar el seguimiento de las actividades y acciones de los organismos de cooperación internacional que utilizan recursos venezolanos para programas y proyectos de desarrollo en la región.
23. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 28. Corresponde a la Dirección General para África:

1. Planificar, coordinar y dirigir los planes que promuevan y practiquen el desarrollo de las relaciones estratégicas en materia política, cultural, educativa, deportiva, salud, turismo y solidaridad previa autorización del Despacho del Viceministro para África.
2. Mantener contacto y coordinación permanente con las Misiones Diplomáticas y/u Oficinas Consulares ubicada en los países de África en materia de gestión de relaciones bilaterales y proyectos internacionales generados de los acuerdos o tratados en los países africanos.
3. Planificar, dirigir,coordinar y supervisar en coordinación con el Viceministro para África, las actividades de las dependencias Adscritas a la Dirección
4. Participar, conjuntamente con el Despacho del Viceministro y la Consultaría Jurídica del Ministerio, en la elaboración y negociación de los trámites firma, ejecución, suspensión, denuncia y terminación de tratados, convenios, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdos y demás instrumentos internacionales a ser adscritos con los países africanos.
5. Pronunciarse y recomendar sobre la conveniencia de establecer, modificar o suspender las Misiones Diplomáticas de Venezuela en los países africanos, así como el establecimiento de concurrencias.
6. Profundarse y recomendar sobre la conveniencia para el país de autorizar, modificar o suspender Consulados Generales u Honorarios tanto de países africanos, en Venezuela, como a la inversa.
7. Mantener actualizados los Perfiles de los Países africanos.
8. Mantener un permanente contacto con las Embajadas y Misiones

diplomáticas de Venezuela en los países de África, para asegurar el suministro mutuo de información y la optima coordinación de las acciones.

9. Apoyar al Despacho del Viceministro en todo lo relacionado con el programa y la logística de los viajes a África del Presidente de la Republica Bolivariana de Venezuela, del Ministro, y del Viceministro y de las misiones especiales de la región.
10. Apoyar al Despacho del Viceministro en todo lo relacionado con el programa, el protocolo y la logística de las visitas al país de Jefes de Estado y de Gobierno, así como de personalidades extranjeras, y cualquier acto protocolar, evento o festejo que se realice en el Ministerio y otras dependencias oficiales con el Cuerpo Diplomático y Misiones Extranjeras relacionadas con la región.
11. Establecer conjuntamente el Despacho del Viceministro, el programa y la logística de eventos, conmemoraciones, asambleas o reuniones de organismos internacionales que se celebren en el país y en los cuales el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores tenga participación activa de acuerdo a la región.
12. Recibir las solicitudes de las Embajadas de los países africanos acreditadas en nuestro país y realizar las tramitaciones necesarias ante otros organismos o dependencias del Despacho, incluyendo la opinión política sobre la adquisición de bienes inmuebles destinados a sus oficinas o residencias.
13. Coordinar, conjuntamente con el Despacho del Viceministro, la información requerida para la elaboración de los puntos de cuenta y de Información que el Viceministro disponga presentar al Ministro.
14. Recomendar el establecimiento de relaciones diplomáticas y la creación, modificación y supresión de misiones diplomáticas en el área geográfica de su competencia.
15. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos en materia de su competencia.

Artículo 29. Corresponde al Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía:

1. Planificar, coordinar, ejecutar y evaluar los asuntos de la Política Exterior Venezolana inherentes a los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía con el objeto de generar alianzas estratégicas, que permitan el desarrollo endógeno de la Nación, en el marco de la consolidación de un sistema internacional pluripolar y multiétnico.

2. Dirigir, coordinar, planificar y supervisar lo relativo a la política exterior venezolana orientada a los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía con miras a garantizar los principios previstos en la Constitución de la Republica Bolivariana de Venezuela y los objetivos del Plan de Desarrollo Económico y Social de la Nación.
3. Crear, estrechar y consolidar las relaciones bilaterales y multilaterales entre el Estado venezolano y los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía, de acuerdo a las directrices del nuevo mapa estratégico internacional.
4. Preparar las materias que el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores disponga llevar a la Cuenta del Presidente de la Republica Bolivariana de Venezuela, del Vicepresidente Ejecutivo y del Consejo de Ministros, conjuntamente con la Dirección del Despacho.
5. Llevar a conocimiento y resolución del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores los asuntos o solicitudes que requieran su intervención, en coordinación con la Dirección del Despacho.
6. Coordinar, a través de las Misiones Diplomáticas y de las Misiones Especiales, relaciones con los Estados, grupos de Estados y organismos regionales de Asia, Medio Oriente y Oceanía.
7. Participar en la definición, conducción y planificación de políticas y estrategias para la actuación internacional de la Republica Bolivariana de Venezuela ante los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía, y proponer orientaciones y lineamientos generales de la política exterior de Venezuela en dicha región.
8. Coordinar, conjuntamente con Consultaría Jurídica y demás Oficinas competentes del Ministerio, lo relativo a la negociación, firma, ejecución, suspensión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdo y demás instrumentos jurídicos internacionales con países de Asia, Medio Oriente y Oceanía.
9. Realizar el seguimiento y evaluación de la ejecución, a nivel interno e internacional, de los tratados, acuerdos, convenios e instrumentos internacionales e interinstitucionales, en coordinación con los órganos y entes de la Administración Publica, las Misiones Diplomáticas en el Exterior, Consultaría Jurídica y la Oficina Estratégica de Seguimiento y Evaluación de Políticas Publicas.
10. Estudiar y analizar, de manera permanente, la situación política, económica e internacional de los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía, en particular la que afecta a cada país de dichas regiones con que la Republica Bolivariana de Venezuela mantiene relaciones diplomáticas, así como las informaciones que suministren las Misiones Diplomáticas venezolanas acreditadas en los mismos.

11. Informar al Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores y Oficinas competentes del Despacho sobre las reclamaciones internacionales que contra el Estado venezolano cursen en los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía.
12. Coordinar, conjuntamente con otros organismos públicos y Oficinas competentes del Despacho, la posición de la Republica Bolivariana de Venezuela ante las organizaciones regionales de carácter comercial, económico, ambiental, de cooperación, desarrollo, turismo, energético y financiero, y efectuar el seguimiento del cumplimiento de los acuerdos y convenios adoptados en marco de dichos foros con los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía.
13. Identificar, planificar y realizar seguimiento a acciones en materia de cooperación integral bilateral can los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía en las áreas social, económica, técnica, comercial, energética y turística, entre otras.
14. Diseñar, a través de las Misiones Diplomáticas y Oficinas Consulares de la Republica Bolivariana de Venezuela en el Exterior, las estrategias para proyectar la imagen de Venezuela y sus potencialidades tecnológicas culturales, comerciales sociales, económicas, energéticas, turísticas entre otras.
15. Coordinar, conjuntamente con la Dirección del Despacho y otros entes de la Administración Publica, la organización de actividades, congresos, foros, publicaciones impresas y audiovisuales que contribuyan a la consolidación de los vínculos culturales e históricos con los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía.
16. Promover y fortalecer las relaciones de la Republica Bolivariana de Venezuela en materia cultural, mediante la formulación, orientación, evaluación, ejecución y seguimiento de su política cultural en la región.
17. Formular políticas que permitan concertar y promover la interrelación entre movimientos sociales de solidaridad con los pueblos de Asia, Medio Oriente y Oceanía.
18. Coordinar conjuntamente con el Ministerio del Poder Popular para la Planificación y Desarrollo, los lineamientos, planes, programas y ejecución de las actividades de cooperación técnica con los países Asia, Medio Oriente y Oceanía.
19. Evaluar la procedencia de solicitudes de asilo que les correspondan de acuerdo a su área geográfica.
20. Organizar y coordinar conjuntamente con la Dirección del Despacho y la Oficina de Servicios Administrativos, lo relacionado con el programa, el protocolo y la logística de los viajes a Asia, Medio Oriente y Oceanía del Presidente de la Republica Bolivariana de Venezuela, del Ministro, del Viceministro y de las Misiones Especiales.
21. Organizar y coordinar, conjuntamente con la Dirección del

Despacho y la Oficina de Servicios Administrativos, lo relacionado con el programa, el protocolo y la logística de las visitas al país de Jefes de Estados y de Gobierno, así como de personalidades extranjeras.

22. Realizar el seguimiento de las actividades y acciones de los organismos de cooperación internacional que utilizan recursos venezolanos para programas y proyectos de desarrollo en la región.
23. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos materia de su competencia.

Artículo 30. Corresponde a la Dirección General para Asia, Medio Oriente y Oceanía:

1. Planificar, coordinar y dirigir los planes que promuevan y practiquen el desarrollo de las relaciones estratégicas en materia política, cultural, educativa, deportiva, salud, turismo y solidaridad; previa autorización del Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía.
2. Mantener contacto y coordinación permanente con las Misiones Diplomáticas y/u Oficinas Consulares ubicada en los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía en materia de relaciones bilaterales y proyectos internacionales generados a partir de los acuerdos o tratados suscritos con los países de Asia Medio Oriente y Oceanía.
3. Planificar, dirigir, coordinar y supervisar, en coordinación con el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, las actividades de las dependencias adscritas a este Dirección.
4. Realizar el seguimiento, monitoreo y evaluación del estatus de los proyectos suscritos entre la Republica Bolivariana de Venezuela y los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía; así como monitorear los alcances y avances de los organismos regionales y subregionales del área, en el estudio de potenciales alianzas y puentes de enlace entre la Republica Bolivariana de Venezuela y dichos organismos.
5. Participar, conjuntamente con el Despacho del Viceministro y la Consultaría Jurídica del Ministerio, en la elaboración y negociación de los trámites firma, ejecución, suspensión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdos y demás instrumentos internacionales a ser suscritos con los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía.
6. tratados, acuerdos, protocolos, declaraciones políticas, actas, memoranda de entendimiento, y demás instrumentos internacionales a ser suscritos con los países para Asia, Medio

Oriente y Oceanía.

7. Pronunciarse y recomendar sobre la conveniencia de establecer, modificar o suspender las Misiones Diplomáticas de Venezuela en los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía, así como el establecimiento de concurrencias.
8. Pronunciarse y recomendar sobre la conveniencia para el país de autorizar, modificar o suspender Consulados Generales u Honorarios tanto de países de Asia, Medio Oriente y Oceanía en Venezuela, como a la inversa.
9. Mantener actualizados los Perfiles de los Países de Asia, Medio Oriente y Oceanía.
10. Mantener un permanente contacto con las Embajadas y Misiones Diplomáticas de Venezuela en los países de Asia, Medio Oriente y Oceanía, pare asegurar el suministro mutuo de información y la optima coordinación de las acciones.
11. Apoyar a la Dirección del Despacho del Viceministro en todo lo relacionado con el programa y la logística de los viajes a Asia, medio Oriente y Oceanía, del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, del Ministro, del Viceministro y de las misiones especiales de la región.
12. Apoyar al Despacho del Viceministro en todo lo relacionado con el programa, el protocolo, evento y festejos que se realice en el Ministerio y otras Dependencias oficiales con el cuerpo Diplomático y Misiones Extranjeras relacionadas con la región.
13. Establecer con el Despacho del Viceministro, el programa y la logística de eventos, conmemoraciones, asambleas o reuniones de organismos internacionales que se celebren en el país y en las cuales el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores tenga la participación activa de acuerdo a la región.
14. Recibir las solicitudes de las Embajadas de los países Asia, Medio Oriente y Oceanía, acreditadas en nuestro país y realizar las tramitaciones necesarias ante otros organismos o dependencia del Despacho, incluyendo la opinión política sobre la adquisición de bienes inmuebles destinados a sus oficinas o residencias.
15. Coordinar conjuntamente con el Despacho del Viceministro la información requerida para la elaboración de los puntos de cuantas y de información que viceministro disponga presentar el Ministro.
16. Recomendar el establecimiento de relaciones diplomáticas y la creación, modificación y supresión de misiones diplomáticas, en el área geográfica de su competencia.
17. Las demás que señalen las leyes y demás actos normativos materia de su competencia.

CAPITULO IV
De la Junta Ministerial

Artículo 31. La Junta Ministerial estará integrada por el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, quien lo coordinara y los Viceministros de los Despachos de América Latina, Europa, África y Asia, Medio Oriente y Oceanía.

Artículo 32. Corresponde a la Junta Ministerial las siguientes competencias:

1. Diseñar las directrices y estrategias para el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores y sus respectivos órganos, a fin de coordinar eficientemente la planificación.
2. Elaborar el Plan de Desarrollo del Ministerio en correspondencia con el Plan Nacional de Desarrollo y del Plan Operativo Anual Nacional.
3. Evaluar el impacto de la ejecución de los planes y el cumplimiento de los objetivo, con el fin de introducir los correctivos que sean necesarios.
4. Asegurar la coherencia, consistencia y correlación de los planes y programas del Ministerio.
5. Las demás que le atribuya las normativas vigentes.

CAPITULO IV

El Servicio Autónomo Instituto de Altos Estudios
Diplomáticos "Pedro Gual"

Artículo 33. El Instituto de Altos Estudios Diplomáticos "Pedro Gual" es un Servicio Autónomo integrado a la estructura orgánica del Ministerio del Poder Popular de Relaciones Exteriores que se rige por Decreto Nro. 1.883 de fecha 11 de junco de 1997, publicado en Gaceta Oficial de la República de Venezuela, Nro. 36.241 de fecha 04 de Julio del 1997 y demás normativas que le sea aplicable.

CAPITULO V
De los Cargos de Alto Nivel

Artículo 34. Se declaran en el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores los siguientes cargos de Alto Nivel:

1. Viceministros o Viceministras.

2. Directores o Directoras Generales.
3. Directores o Directoras de Línea.
4. Comisionados o Comisionadas.

De los Cargos de Confianza

Artículo 35. Se declaran en el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores los siguientes cargos de confianza:

1. Comisionados o Comisionadas Especiales.
2. Coordinadores o Coordinadoras de Área.
3. Asistentes al Ministro o Ministra, Asistentes de Viceministros o Viceministras, Asistentes de Directores o Directoras, Asistentes de Directores o Directoras de Línea, Secretarias de Ministro o Ministra y Secretaria de los Viceministros.
4. Oficiales y las ofícialas de Seguridad.
5. Escoltas.

Disposición Derogatoria

Única: se deroga el Decreto Nº 5.480 del 7 de agosto de 2007, publicado en la Gaceta Oficial de la República bolivariana de Venezuela Nº38.751 del 21 de agosto de 2007.

Disposición Transitoria

Única: El Reglamento Interno del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores desarrollara la organización interna de los Despachos de los Viceministros y Oficinas, así como las funciones de las Direcciones de Línea y de las Áreas que puedan establecerse. Dicho Reglamento Interno se dictara dentro de los noventas (90) días siguientes a la publicación del presente Decreto en la Gaceta Oficial de la Republica Bolivariana de Venezuela.

Disposiciones Finales

Primera: El Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores queda encargado de la ejecución del presente Decreto.

Segunda: El presente Decreto entrara en vigencia a partir de su publicación

en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela.

Dado en Caracas, a los diecinueve del mes de agosto de dos mil nueve. Anos 199° de la Independencia, 150° de la Federación y 11^0 de la Revolución Bolivariana.

Ejecútese,

(L.S.)

HUGO CHAVEZ FRIAS

Refrendado
El Vicepresidente Ejecutivo
(L.S.) RAMON ALONZO CARRIZALEZ RENGIFO

Refrendado
El Ministro del Poder Popular del
Despacho de la Presidencia
(L.S) LUIS RAMON REYES REYES

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
para Relaciones Interiores y de Justicia
(L.S) TARECK EL AISSAMI

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para Relaciones Exteriores
(L.S) NICOLAS MADURO MOROS

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para Economía y Finanzas
(L.S) ALI RODRIGUEZ ARAQUE

Refrendado
El Encargado del Ministerio del Poder Popular
Para la Defensa
(L.S) RAMON ALONZO CARRIZALEZ RENGIFO

Refrendado

EL Ministro del Poder Popular
Para e Comercio
(L.S) EDUARDO SAMAN

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para las Industrias Básicas y Minerías
(L.S)

PEDRO MOREJON CARRILLO

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para las Agricultura y Tierras
(L.S) ELIAS JAUA MILANO

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para la Educación Superior
(L.S) LUIS ACUÑA CEDEÑO

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para la Educación
(L.S) HECTOR NAVARRO

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para la Salud
(L.S) CARLOS ROTONDARO COVA

Refrendado
El Ministra del Poder Popular
Para el Trabajo y la Seguridad Social
(L.S) MARIA CRISTINA IGLESIAS

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para las Obras Públicas y Vivienda
(L.S) DIOSDADO CABELLO RONDON

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para la Energía y Petróleo
(L.S) RAFAEL DARIO RAMIREZ CARREÑO

Refrendado
El Ministra del Poder Popular

Para el Ambiente
(L.S) YUVIRI ORTEGA LOVERA

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para la Planificación y Desarrollo
(L.S) JORGE GIORDANI

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias
(L.S) JESSE CHACON ESCAMILLO

Refrendado
El Ministra del Poder Popular
Para la Comunicación y la Información
(L.S) BLANCA EEKHOUT

Refrendado
El Ministra del Poder Popular
Para las Comunas y Protección Civil
(L.S) ERIKA DEL VALLE FARIAS PEÑA

Refrendado
El Ministro del Poder Popular
Para la Cultura
(L.S) HECTOR ENRIQUE SOTO CASTELLANO

Refrendado
El Ministra del Poder Popular
Para el Deporte
(L.S) VICTORIA MERCEDES MATA GARCIA

Refrendado
La Ministra del Poder Popular
Para los Pueblos Indígenas
(LS.) NICIA MALDONADO MALDONADO

Refrendado
La Ministra del Poder Popular para
la Mujer y la Igualdad de Genero
(LS.) MARIA LEON

COMPETENCIAS Y ESTRUCTURA ORGANIZATIVA

COMPETENCIAS DEL MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA RELACIONES EXTERIORES

De acuerdo a los establecido por la Constitución y las Leyes de la República, el Ministerio de Relaciones Exteriores tiene como misión planificar, formular y ejecutar, bajo la conducción directa del Presidente de la República, la política internacional del Estado y la Nación venezolana, a través de la coordinación y armonización de las acciones de los diversos órganos del Estado, en lo que concierne a las relaciones internacionales, a objeto de propiciar una posición estratégica, consecuente con la defensa del Interés Nacional.

A partir de las prioridades, objetivos y metas definidos por el Presidente de la República, al Ministerio de Relaciones Exteriores le corresponde organizar y elaborar los planes requeridos para la consecución de los objetivos de la Nación en el ámbito internacional.

Le corresponde también orientar y coordinar la ejecución de dichos planes, para lo cual debe tomar muy en cuenta los principios constitucionales que sustentan la política exterior de Venezuela y las acciones de las diversas entidades del Estado.

El Ministerio de Relaciones Exteriores tiene a su cargo la formulación conceptual y programática de la política exterior de la República, de acuerdo con los principios constitucionales, el Interés Nacional, el universo cambiante de las acciones que se suceden en el ámbito internacional y los insumos suministrados por los diversos órganos del Estado y los distintos sectores de la sociedad civil que tienen interés en la política externa del país.

Al mismo tiempo, la Cancillería es responsable, tanto a nivel nacional como internacional, de la planificación y la ejecución de la política exterior, a través de la sede central y de las representaciones de la República en el exterior.

Corresponde al Ministerio de Relaciones Exteriores coordinar y armonizar eficientemente las necesidades de otros actores públicos y privados que tienen genuino interés en la acción internacional, a los fines de desarrollar una política exterior coherente, con objetivos y metas claros y con una gerencia óptima de los recursos y oportunidades disponibles.

OBJETIVOS DE MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA RELACIONES EXTERIORES

1. La actuación internacional de la República, la conducción de las relaciones con otros Estados; la representación de la República en organismos internacionales, conferencias y cualesquiera otros actos internacionales, salvo que, en este último caso, el Presidente de la República encargue la representación a otro Ministro o funcionario público, que así lo disponga expresamente esta Ley o se determine en función de los tratados firmados por la República. En estos últimos casos, el Ministerio de Relaciones Exteriores asegurará la coordinación con la política exterior de la República, se hará representar cuando lo estime necesario y cumplirá los procedimientos requeridos por la Constitución y el derecho internacional.

2. La negociación, firma, ratificación, aceptación, aprobación, adhesión, reservas, prórrogas, canje, depósito, ejecución, suspensión, denuncia y terminación de tratados, convenciones, protocolos, declaraciones, actas, pactos, acuerdos y demás instrumentos internacionales, salvo en los casos en que esta Ley atribuya expresamente la negociación a otro ministerio. En estos casos, el Ministerio de Relaciones Exteriores asegurará la coordinación con la política exterior de la República, se hará representar en las negociaciones cuando lo estime necesario y cumplirá los procedimientos requeridos por la Constitución y el derecho internacional para su perfeccionamiento.

3. La protección de los derechos e intereses de los venezolanos en el exterior, conforme al Derecho Internacional.

4. La dirección, coordinación y centralización de la política de comercio exterior y de integración y su información estadística.

5. La representación y defensa de los intereses de la República en las controversias internacionales, salvo en los casos en que esta Ley atribuya expresamente la representación a otros Ministerios. En estos casos, el Ministerio de Relaciones Exteriores asegura la coordinación con la política exterior de la República, se hará representar en las gestiones cuando lo estime necesario y cumplirá los procedimientos requeridos por la Constitución y el derecho internacional.

6. La notificación del estado de emergencia y de guerra internacional. Las cuestiones relativas a la neutralidad y beligerancia. El mantenimiento de los derechos de la República en tales casos.

7. Las relaciones internacionales con respecto al establecimiento, delimitación y demarcación de fronteras y la supervisión de los asuntos que a ella se refieran.

8. El establecimiento de relaciones diplomáticas y consulares y la creación, organización, dirección, modificación y supresión de misiones diplomáticas y oficinas consulares, delegaciones y agencias.

9. Las relaciones con las misiones diplomáticas acreditadas ante el Gobierno Nacional. La legalización de firmas de funcionarios extranjeros que deben producir efecto en la República conforme al respectivo Reglamento.

10. La admisión de cónsules, concesión y cancelación de exequátur a los mismos y la supervisión de las relaciones consulares.

11. El protocolo y ceremonial diplomático.

12. La tramitación para el otorgamiento de condecoraciones y honores a funcionarios y personalidades extranjeras.

13. La legalización de firmas de los Ministerios del Despacho y de los altos funcionarios que actúen por delegación expresa de aquello, en documentos otorgados en el país y que deban producir efecto en el exterior.

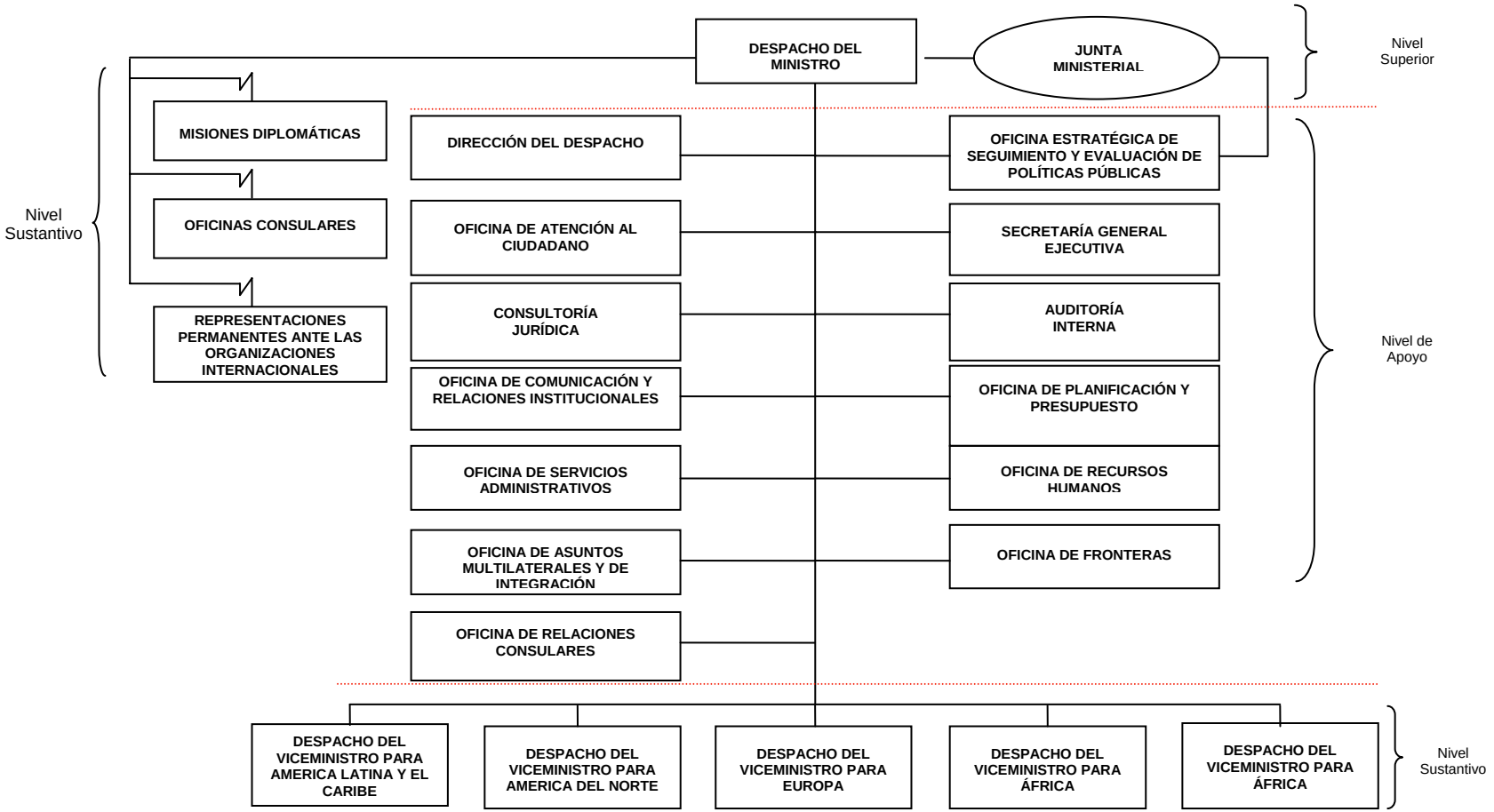
14. La difusión de informes relacionados con el fomento de las relaciones comerciales, culturales y de cualquier otro orden que interese a Venezuela.

15. La colaboración en la Vigilancia de lo relativo a derechos y deberes de los extranjeros en la República.

16. La tramitación internacional de las solicitudes de extradición, exhortos, comisiones, rogatorias y solicitudes de ejecución de actos y sentencias judiciales.

17. Las demás que le señalen las leyes.

ESTRUCTURA ORGANIZATIVA
MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA RELACIONES EXTERIORES



LÍNEAS DE ACCIÓN

LÍNEAS DE ACCIÓN

Áreas de Interés Geoestratégicas

Son zonas geográficas definidas de acuerdo al interés estratégico nacional, tomando en consideración las características, el nivel de las relaciones y la afinidad política existente, con la finalidad de orientar la política exterior venezolana en función de la construcción de nuevos polos de poder.

Las áreas de interés geoestratégicas son las siguientes:

I. América Latina y el Caribe

Se propone la consecución de los siguientes objetivos:

i. Participar en la construcción del nuevo MERCOSUR, hacia la conformación de la Comunidad Suramericana de Naciones, sobre la base de evaluación, revisión y reorientación de los contenidos de la integración.

ii. Consolidación del eje de liderazgo Cuba-Venezuela-Bolivia para impulsar el ALBA-TCP como alternativa al ALCA y a los TLC.

iii. Fortalecer el esquema de integración suramericano, a través de la Comunidad Suramericana de Naciones, ampliando y consolidando las relaciones políticas, económicas y culturales, en general, con el Caribe. Entre los aportes del país para la cooperación y la complementación, están las experiencias transitadas en el combate a la pobreza y la inclusión social.

iv. Fortalecer los movimientos alternativos en Centroamérica y México en la búsqueda del desprendimiento del dominio imperial.

v. Neutralizar la acción del imperio, fortaleciendo la solidaridad la solidaridad y la opinión pública de los movimientos sociales organizados.

vi. Fortalecer la alianza Venezuela, Suramericana y el Caribe.

II. Irán, Siria, Bielorrusia y Rusia

Se propone la consecución de los siguientes objetivos:

i. Consolidar la alianza política integral emergente, con base a los intereses comunes antiimperialistas.

ii. Fomentar la creación de zonas de intercambio tecnológico productivo y para el fortalecimiento de la defensa nacional.

iii. Consolidación de una postura común en los organismos internacionales.

III. China, Vietnam, Malasia y zonas circunvecinas

Se propone la consecución de los siguientes objetivos:

i. Intensificación de la integración económica, social, cultural, científica y tecnológica.

ii. Construir un nuevo marco de comercio mundial que permita romper con los núcleos hegemónicos de intercambio comercial.

iii. Profundizar la atracción de inversiones de empresas y capital estadal.

iv. Creación de fondos binacionales de desarrollo para el apalancamiento de proyectos.

IV. Europa

Se propone la consecución de los siguientes objetivos:

i. Consolidar las alianzas políticas con las fuerzas sociales, partidos políticos y parlamentos nacionales, haciendo especial énfasis en los movimientos sociales.

ii. Profundizar el acercamiento con los gobiernos de España, Portugal y Reino Unido.

V. África

Se propone la consecución de los siguientes objetivos:

i. Contribuir a consolidar la presencia de África en la geopolítica mundial.

ii. Incrementar las relaciones con los países africanos dentro del afianzamiento del intercambio Sur-Sur.

VI. Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP)

Se propone la consecución de los siguientes objetivos:

i. Reforzar los vínculos con países de la OPEP.

ii. Incrementar el intercambio comercial, científico y tecnológico con países del Medio Oriente.

iii. Incrementar las relaciones con otros países exportadores.

VII. América del Norte

Se propone la consecución de los siguientes objetivos:

i. Intercambio con los movimientos sociales.

ii. Divulgación de información acerca de la realidad venezolana, a través de medios alternativos.

iii. Fomentar el intercambio permanente de personalidades del ámbito político, social, académico y religioso.

iv. Incrementar el apoyo y solidaridad con los sectores excluidos de la sociedad norteamericana.

v. Incentivar la organización de grupos de solidaridad con la Revolución Bolivariana.

EXPOSICIÓN GENERAL

EXPOSICIÓN GENERAL

El año 2010 estuvo signado por un escenario internacional complejo, acorde con los efectos prolongados de las crisis internacionales convergentes que estallaron a finales de 2008 (alimentaria, energética, moral, política, social) en los Estados Unidos de América y que han continuado en 2010 en Europa. Estas crisis están ligadas al funcionamiento de la estructura económica internacional capitalista, al cúmulo de capitales en pocas manos y por supuesto a la desigual distribución de la riqueza y la propiedad individual y colectiva.

Resulta un hecho desafortunado que se haya generado una desaceleración en el ritmo de los progresos registrados en muchos de los países mal llamados *en vías de desarrollo*, provocada por los desequilibrios macroeconómicos resultantes de políticas especulativas en los ámbitos financiero y económico mundiales, y que desnudan la profunda crisis del capital y las consecuencias de su reacomodo.

Contrario a las evaluaciones prematuras que algunos agentes mediáticos intentaron realizar sobre la aparente superación de la crisis financiera y económica internacional generada en la principal potencia económica, militar, tecnológica, hoy siguen estando presentes esos factores, inherentes al capitalismo neoliberal, los cuales continúan anteponiendo sus intereses en detrimento de las aspiraciones de inclusión, justicia social, igualdad, equidad y participación de la inmensa mayoría de los pueblos del mundo.

Los hechos económicos ocurridos desde finales de 2008 han tenido un impacto negativo sobre los esfuerzos de cooperación internacional (asistencia oficial para el desarrollo), en respaldo de las acciones nacionales que faciliten la materialización de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, cuyos resultados han sido dispares, tal como ha señalado el Secretario General de las Naciones Unidas, Señor Ban Ki-Moon, en su informe intitulado *“Para cumplir la promesa: un examen orientado al futuro para un programa de acción convenido a fin de alcanzar los ODM para 2015”* (N64/665).

Preocupa que los progresos en materia de lucha contra la pobreza a nivel mundial hayan sido desiguales durante el 2010, viéndose amenazados

esos avances en zonas del planeta a causa de la crisis financiera internacional de carácter permanente. En tal sentido, vale destacar que, según el Secretario General de las Naciones Unidas en su Memoria sobre la Labor de la Organización, *"64 millones de personas se sumaron este año a las cifras de extrema pobreza debido al impacto de esos desequilibrios macroeconómicos (...). En el 2005 había 1,4 mil millones de seres humanos viviendo en extrema pobreza en comparación a los 1,8 mil millones durante la década de los noventa que subsistían con menos de 1,25 dólares al día".*

Este complejo cuadro económico y social se ve agravado igualmente por el problema del desempleo en el mundo, debido a la falta de progresos en la creación de trabajos dignos en las áreas urbanas y al estancamiento de la productividad agrícola en zonas rurales, así como por la utilización de tierras para "alimentar motores" y no seres humanos. Ciertamente, estos factores negativos han incidido en la persistencia de la pobreza y el aumento del desempleo.

Otro asunto inscrito en la dimensión económica y social del desarrollo es el relacionado con el medio ambiente. La Cumbre de Copenhague constituyó una mala experiencia, debido al manejo poco transparente que un pequeño grupo de países intento hacer, manipulando los resultados de las negociaciones hacia intereses particulares de países desarrollados, como Estados Unidos de América, que se han mantenido al margen de los compromisos del Protocolo de Kyoto.

Es evidente que en un mundo caracterizado por profundas desigualdades, es imperativo que los intereses de los países en desarrollo sean abordados de manera prioritaria y orientados hacia posiciones armónicas que abarquen las visiones del amplio número de países que lo componen. En este contexto, Venezuela ha sido un baluarte en la lucha contra el multilateralismo selectivo que adelantan en los diversos foros internacionales los Estados Unidos de América y sus aliados en los países desarrollados, con miras a dividir las posiciones del mundo en desarrollo a favor de sus intereses capitalistas. Este es el caso del Grupo de los 20 (G20) creado en 2008 en el marco de la crisis financiera mundial, el cual incorpora a unos pocos países emergentes para favorecer los enfoques de los desarrollados en diversos ámbitos políticos y económicos internacionales.

Para el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, a pesar de los alcances sufridos por la crisis de los países más desarrollados, sigue en su proceso de impulsar cambios y transformaciones a lo interno de nuestro país y aportando para que estos cambios y transformaciones incidan en el sistema internacional en el orden político, económico y social, que faciliten la creación de condiciones para que las expectativas de paz, justicia social, desarrollo y solidaridad de los pueblos del mundo pueden verse

materializadas.

A partir de 1999, la formulación y ejecución de la política exterior del Gobierno Bolivariano de Venezuela se ha orientado hacia la construcción geopolítica de nuevos polos de poder en el mundo, que representen la ruptura con el poder unilateral del imperialismo estadounidense y que a su vez garanticen la justicia social, la solidaridad, la paz y el respeto a la libertad de pensamiento, religión y autodeterminación entre los pueblos.

Para avanzar en esta política, a lo largo del año 2010 se impulsaron, promovieron y, en algunos casos, se consolidaron nuevos mecanismos de integración y relacionamiento entre Naciones y Estados que aceleran el nacimiento de un nuevo orden mundial *pluripolar* y equilibrado, tanto en el campo social, económico, político, cultural y militar, donde prevalezcan los intereses de los pueblos por encima del capital globalizado que ha sumergido a muchas naciones en la pobreza y la miseria, y que además amenaza la existencia de la Madre Tierra y la supervivencia de la humanidad.

Los llamados que Venezuela ha venido haciendo durante los últimos doce años en favor de la construcción de un nuevo orden económico internacional que coloque al ser humano como sujeto central activo de las políticas sociales y económicas, se ven consolidados por una exitosa experiencia nacional en el diseño de políticas publicas en esta esfera, materializadas en programas sociales estructurales, en políticas económicas inclusivas que se orientan a la erradicación de la pobreza y el analfabetismo, la promoción de una educación al alcance de todos, la participación política, la generación de empleo y la salud integral.

Nuestro país ha venido participando en la esfera internacional convencido de que la erradicación de la pobreza y sus secuelas solo serán posibles propiciando el desmontaje de la desigual estructura económica internacional vigente, que privilegia los intereses del capitalismo transnacional y desestima la solidaridad humana hacia aquellos millones de personas que todavía se mantienen en situación de pobreza extrema.

El 12 de octubre de 2010, el informe “Nuestra Democracia”, elaborado por la Organización de Estados Americanos (OEA), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Gobierno de España, destaca los logros alcanzados por Venezuela en la última década sobre la reducción de la indigencia, la pobreza y la desigualdad social. El informe señala que Venezuela alcanzó entre 1998 y 2008, una reducción del 44% de la pobreza, y la sitúa de primera en el bloque regional. Sobre la reducción de la indigencia, otro factor de medición, Ecuador y Venezuela ocupan los dos primeros lugares, con una disminución de 56,6% para Ecuador, y 54,4% para Venezuela, siendo el promedio de Latinoamérica de 31%.

Es así como, a pesar de las actuales condiciones de globalización de la pobreza y de la miseria, debemos decir con gran orgullo patrio, que hemos contribuido a que el mundo de hoy, el mapa geopolítico, sea radicalmente otro con respecto al que era hace diez años atrás: la *multipolaridad* ha comenzado a ser real y tangible.

La *unipolaridad* ha dejado de existir. Nuestro Proceso Revolucionario y el Pueblo venezolano tienen a la vez el honor y el orgullo de ser uno de los principales actores más destacados de esta transformación tan urgente como necesaria. Venezuela se ha constituido, en su modesta escala, en uno de esos polos emergentes de poder que han decidido poner su capacidad de acción al servicio de la democracia y la justicia, al servicio de la instauración de un orden nuevo de justicia y paz, un nuevo sistema financiero regional y mundial, que asegure la supervivencia de la especie humana y la posibilidad de las generaciones futuras de vivir en armonía en nuestro planeta.

La República Bolivariana de Venezuela reitera su compromiso con el multilateralismo como esquema para la solución de los conflictos, el diálogo, la cooperación solidaria y la convivencia pacifica entre los Estados, en consonancia con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas. Para el Gobierno Bolivariano, la construcción de un sistema internacional *multipolar*, *pluripolar*, que se oriente a la paz, a la justicia y al desarrollo, debe estar fundamentado en el respeto irrestricto de las normas y principios del derecho internacional.

Frente a la matriz de opinión errada y malintencionada de que Venezuela está aislada del mundo, el 2010, Año Bicentenario, significó posicionar al país en el corazón del universo. Se amplió y fortaleció la influencia del Gobierno Bolivariano de Venezuela dentro de los distintos organismos multilaterales. Resulta alentador constatar la consolidación progresiva de mecanismos de concertación política y bloques regionales de reciente data (ALBA-TCP, UNASUR, MERCOSUR, América del Sur-África - ASA, América del Sur-Países Árabes - ASPA), los cuales, a través de su accionar, han venido adquiriendo una mayor visibilidad en los trabajos de las organizaciones. Igualmente, el Movimiento de Países No Alineados, que debe seguir su proceso de revitalización.

La presencia y activismo de estos actores en las discusiones de los temas de la agenda multilateral de interés común para los Estados miembros se convierte en un aspecto altamente positivo que Venezuela acoge con satisfacción, dado su impacto favorable en la construcción y afianzamiento de un sistema *pluripolar*.

Asimismo, la República Bolivariana de Venezuela ha participado activamente en las discusiones de los temas de la agenda internacional de

interés común para los Estados, que se han llevado a cabo en los diversos foros multilaterales: Grupo de los 77 más China (130 países), Movimiento de los Países No Alineados (118 países), además de la OEA y los espacios y mecanismos de diálogo y concertación política, regionales y birregionales, como la Conferencia Iberoamericana, el Grupo de Río, la CALC, la CELAC, el Grupo de los 15 y ALCUE. La participación de Venezuela ha sido desde una perspectiva transversal, reconociendo la interrelación que existe entre los diferentes temas, a saber: económicos, ambientales, sociales, seguridad, terrorismo, democratización y transformación de la ONU.

Venezuela asumió una posición de vanguardia en la denuncia de la crisis mundial que representa el problema del cambio climático, denunciando la responsabilidad del sistema capitalista en la devastación del ambiente y proponiendo la búsqueda de alternativas, a partir del respeto a la Madre Tierra. Y ha sido coherente con las posiciones asumidas en Copenhague, en la Cumbre de la Madre Tierra en Bolivia y en la Cumbre de Cancún.

Por otro lado, se ha fortalecido la integración África-América del Sur, siendo Venezuela motor de la unión sur-sur, impulsando la activación de la Mesa Presidencial Estratégica de la Cumbre América del Sur - África (ASA) celebrada en Caracas. En esta instancia se promueve la creación de una nueva estructura financiera que permita a los pueblos obtener financiamiento solidario para llevar a cabo proyectos de crecimiento económico y social. Para ello, se suscribió un documento entre ambas regiones que subraya *"la importancia de poner en marcha las acciones contempladas en la Agenda Estratégica América del Sur-África 2010-2020, como instrumento para viabilizar las orientaciones a largo plazo en las distintas áreas de cooperación de interés para ambas Regiones",* y se instaló la Secretaria Ejecutiva de la Mesa Presidencial del Foro de Cooperación América del Sur-África (ASACOF).

De igual manera, se consolidaron las relaciones de Venezuela con los países africanos, dentro del afianzamiento del intercambio sur-sur. Igualmente, Venezuela ingresó como miembro observador de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO). Este ingreso permitirá fortalecer los vínculos económicos, políticos, sociales y culturales con los países africanos que se encuentran en este bloque. Venezuela también participa activamente en organizaciones multilaterales de África, que constituyen importantes mecanismos de cooperación y concertación política para la región, lo cual contribuye a la implementación de la *Agenda África*, desplegada por el Gobierno Bolivariano de Venezuela.

Es así entonces como la Revolución Bolivariana ha desarrollado, por medio de su política exterior, la estrategia de El Libertador de *construir el equilibrio del Universo*. De igual manera, Venezuela es punto de encuentro

de civilizaciones. A nuestro paso por mundos tan diversos, constatamos con orgullo y humildad que la Venezuela revolucionaria tiene un liderazgo confiable que la convierte en punto donde confluyen, en armonía, civilizaciones diversas de Europa, Eurasia, Persia, Arabia y América Latina. La Venezuela Bolivariana es a la vez capaz de entender y de congregar al mundo diverso. El respeto que inspira Venezuela en el mundo entero, suscita apoyo y solidaridad hacia su proceso de desarrollo, el cual es visto con interés y admiración por las más variadas culturas. Al convertirse en punto de encuentro de las culturas del mundo, la Venezuela Bolivariana contribuye a la concreción de la Patria Humana por la cual José Marti pregonó al lanzar la consigna “Patria es Humanidad”.

En este orden de ideas, destaca el fortalecimiento de las alianzas estratégicas con otros pueblos que comparten la causa de desmontar progresivamente el sistema *unipolar* global y favorecer la construcción de un sistema de relaciones internacionales *multipolar* y *pluripolar*, mediante el acercamiento y consolidación de relaciones tanto con países como con ejes geopolíticos emergentes. La última gira presidencial a Europa, Medio Oriente y África, del 14 al 24 de octubre de 2010, recorriendo 7 países (Federación de Rusia, República de Belarús, Ucrania, República Islámica de Irán, República Árabe Siria, Gran Jamahiriya Árabe Libia Popular Socialista y la República Portuguesa), contribuyó en gran medida a este gran objetivo.

De igual manera, la gira permitió, entre otras cosas, avanzar en la articulación de los grandes temas que marcan la agenda interna de la Revolución Bolivariana, con los que en el espacio internacional están determinando el futuro de la Humanidad: energía, agricultura y alimentos, finanzas, ciencia y tecnología, vivienda, comercio, seguridad, entre otros, y asimismo, permitió también la ratificación de la alianza política en temas de seguridad y defensa con países de gran fortaleza como Siria, Irán, Belarús y Rusia. En esta línea, resaltan los sesenta y nueve (69) acuerdos firmados en el marco de esta gira internacional presidencial.

Siendo América Latina nuestra área natural de acción y por ende, la región prioritaria de atención de la política exterior venezolana, el fortalecimiento de la unión y la integración latinoamericana y caribeña tuvo especial énfasis y momentos de suma importancia en el 2010, se firmaron un total de cuatrocientos cincuenta y un (451) acuerdos en diversas áreas. Se consolidaron y afianzaron las relaciones estratégicas con países de Suramérica como Brasil, Bolivia, Argentina, Ecuador y Uruguay, con los cuales Venezuela ha logrado desarrollar una vasta agenda de cooperación en lo político, comercial, económico, cultural, agrícola, energético e industrial, con beneficios directos sobre nuestros pueblos.

Este gran avance se ha debido principalmente a los encuentros presi-

denciales trimestrales, los cuales han logrado infundirle un dinamismo particular a las relaciones bilaterales, además de generar un ambiente más constructivo para el impulso de una agenda progresista y soberana. Se celebraron ocho (8) Encuentros Trimestrales (Bolivia, Argentina, Brasil, Ecuador, Nicaragua, República Dominicana) en los cuales se firmaron un total de ciento treinta y nueve (139) acuerdos en diversas áreas.

Con el Estado Plurinacional de Bolivia se suscribieron un total de veintiocho (28) acuerdos de cooperación, en el marco del Primer Encuentro Trimestral; destacando la creación de la 1era. Comisión de Integración Económica Conjunta Bolivia - Venezuela, con el fin de ordenar el mapa de cooperación y de desarrollo conjunto de nuestros países dentro del esquema latinoamericano. De igual manera, destaca la creación de cinco (5) Empresas *Grannacionales* para la exploración, explotación, industrialización de hidrocarburos, hierro y productos agrícolas. De igual manera, se profundizo la alianza política y la cooperación bilateral con la República Argentina, mediante la firma de veinticinco (25) acuerdos en las áreas de energía, ciencia y tecnología, industrias intermedias, producción agropecuaria y de alimentos procesados, producción de equipos y materiales eléctricos, en el marco de un Encuentro Trimestral, la mayoría de los convenios suscritos ofrecerán la oportunidad de garantizar la formación basada en la complementariedad en aras de profundizar el desarrollo endógeno, que a su vez procure el bienestar de los dos pueblos hermanos.

Especial énfasis merece la alianza estratégica binacional con la República Federativa del Brasil, la cual llegó a un punto sin precedentes en lo político, comercial, económico, cultural, agrícola, energético e industrial, a través de la firma de cincuenta y seis (56) acuerdos. Destaca el inicio e impulso de la cooperación en el ámbito social con la firma del “Primer Plan de Acción Social”, el cual permitirá establecer las primeras acciones concretas que se emprenderán en materia de protección social, salud, educación, derechos humanos e igualdad de género, a los fines de ampliar los planes de atención a las problemáticas sociales. En materia comercial, se firma el Primer Programa de Trabajo de la Comisión de Monitoreo del Comercio, que establece las acciones que llevarán a cabo ambos países para promover la diversificación de las pautas exportadoras, dinamizar las relaciones comerciales e intensificar los flujos de inversión bilateral en aras de acelerar la integración productiva de Venezuela y Brasil. Es de resaltar que la dinámica y fructífera relación establecida con el gobierno del Presidente Lula, permitió establecer una hoja de ruta en la cooperación con la República Federativa del Brasil, la cual contribuirá a seguir avanzando y fortaleciendo la relación durante el gobierno de DiIma Rousseff.

De igual manera, se consolidaron las relaciones bilaterales con la República del Ecuador, caracterizadas por la notable diversificación de los

temas de la agenda común y la multiplicidad de actividades y proyectos emprendidos, en las áreas de concertación política, fortalecimiento de la democracia, integración física y energética, la complementación e integración económica. Durante el 2010 se firmaron veintinueve (29) acuerdos en el marco de la celebración de dos (2) Encuentros Trimestrales. En materia comercial resalta el acuerdo de cooperación para profundizar los lazos de comercio y desarrollo con el objetivo de promover el fortalecimiento y la diversificación del proceso de comercialización e intercambio de bienes, constituyendo y operando bajo un nuevo modelo de gestión socio-productiva, que establezca nuevas relaciones para el intercambio, distribución y comercialización de productos, en el marco de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA).

Este afianzamiento con América Latina y el Caribe, ha permitido la construcción de valores políticos compartidos, los cuales han posibilitado la unificación y diseño de estrategias comunes para el fortalecimiento del intercambio económico y social, así como en la unificación de posiciones comunes en el concierto internacional.

El 2010, fue el año en el cual se profundizó uno de los pilares de la Política Exterior de la República Bolivariana de Venezuela, la configuración de una nueva arquitectura financiera regional e internacional con la implantación del SISTEMA UNICO DE COMPENSACION REGIONAL (SUCRE) como instrumento de cambio e impulso para los procesos comerciales y productivos de la región. Este nuevo instrumento entró en vigencia el 27 de enero. Este hecho tan significativo, aunado a la firma en el 2009 del Tratado Constitutivo del Banco del Sur, ente financiero suramericano que servirá como una herramienta de desarrollo de los pueblos del Sur, reflejan como Venezuela es constante con su objetivo de impulsar y promover la construcción de nuevos esquemas de cooperación económica y financiera para el apalancamiento del desarrollo integral y el establecimiento del comercio justo mundial.

En el proceso de profundización de nuestras relaciones con Asia y el Medio Oriente, espacio de surgimiento de importantes polos de poder alternativos, se constituyó uno de los más notables logros de la Revolución Bolivariana durante este año. Con este Continente se firmaron un total de setenta y ocho (78) acuerdos. La consolidación de nuestras alianzas estratégicas con la República Popular China, la República Islámica de Irán, la República Socialista de Vietnam, la República Árabe Siria, Palestina y el Estado de Qatar.

Se produjeron avances tan importantes como la consolidación de la alianza estratégica Venezuela-Irán, gracias a la cual se firmaron once (11) nuevos acuerdos bilaterales que permitieron consolidar la alianza política

integral existente con este país, principalmente en las áreas energética, tecnológica, productiva y comercial. En materia de finanzas, se acordó idear un esquema de compensación que permita desarrollar los intercambios económicos sin necesidad de hacer transferencias financieras entre los dos países y efectuando los pagos en moneda local. Entre los acuerdos firmados destacan: creación de una sociedad marítima conjunta para fortalecer la exportación y el transporte de crudo desde Venezuela al Lejano Oriente y Europa; colaboración entre ambos países con el propósito de realizar estudios de factibilidad, a fin de instalar una fábrica para el desarrollo de distintas variedades de telas sintéticas, ubicada en Venezuela; y la constitución de la Empresa Mixta Binacional de Comercialización.

Con la República Popular China se firmaron un total de cuarenta y ocho (48) acuerdos, se concretó la realización del primer desembolso de la línea de financiamiento a largo plazo entre el Banco de Desarrollo Chino y el Estado venezolano, cuyo monto total asciende a 20 mil millones de dólares de los Estados Unidos de América, que servirá como aporte para el inicio de nuevos proyectos en áreas estratégicas, así como para el reimpulso y la aceleración de cuantiosas obras llevadas a cabo en el país. El crédito esta compuesto por 10 mil millones en moneda estadounidense y 70 mil millones de yuanes.

También se consolidó la alianza estratégica con la República Árabe Siria, a través de la ampliación de las relaciones políticas, comerciales, económicas y energéticas. Se firmaron un total de dieciséis (16) acuerdos de cooperación en diversas áreas, entre los cuales resaltan la creación de un Fondo para el Financiamiento de Proyectos de Inversión Conjunta e Incentivo del Comercio Venezuela-Siria, en el sector agrícola, comercial, industrial, comunicacional, entre otros, a los fines de elevar el intercambio bilateral y la transferencia tecnológica entre ambas naciones. El fondo contará con 100 millones de dólares de los Estados Unidos de América, y cada parte aportará 50 millones en divisa estadounidense o en moneda local.

Durante el 2010, se fortalecieron y profundizaron los nexos políticos, sociales, económicos y comerciales con el continente europeo, con el cual se firmaron un total de ciento sesenta y cinco (165) acuerdos. Destaca el Impulso de la cooperación bilateral con Portugal, a través de la firma de treinta y ocho (38) acuerdos en diversas áreas, a saber: electricidad, petróleo, construcción de viviendas, bienes y servicios. Entre los Convenios suscritos destacan: cooperación energética entre PDVSA y la empresa portuguesa GALP, las cuales evaluarán el potencial de la infraestructura de almacenamiento de crudos en Portugal, en apoyo a una estrategia destinada a la comercialización de crudo y productos venezolanos en los mercados del noreste de Europa y del Mediterráneo; construcción de dos buques asfalteros con financiamiento del Banco Portugués Espíritu Santo; construcción de 12

mil 500 viviendas de interés social; y la adquisición de más de un millón de computadoras para el proyecto educativo Canaima que contribuirán en la formación de los niños y niñas venezolanos. Gracias al Programa Canaima, Venezuela durante el 2010, obtuvo 875.000 computadoras portátiles. Asimismo, se prepara para la instalación de la fábrica de ensamblado de las mismas para mediados de 2011.

De igual manera, en aras de consolidar nuestro relacionamiento estratégico con los principales polos emergentes del poder mundial, fortaleciendo así las alianzas políticas estratégicas, con base en los intereses comunes antiimperialistas y la consecución de un mundo *pluripolar*, se consolidaron y profundizaron las alianzas políticas integrales con la República de Belarús y con la Federación Rusa. En este sentido, con Belarús se firmó un total de cincuenta y nueve (59) acuerdos de cooperación, entre los que destacan la concreción del suministro de crudo a Belarús de hasta 10 millones de toneladas anuales (80 millones de barriles) para los años 2011 - 2013. Esto contribuirá, por una parte, a que Belarús desarrolle una política de independencia energética, para lo cual Venezuela es su principal aliado, y por a otra, permitirá a nuestro país diversificar el mercado de petróleo, disminuyendo así la dependencia de Estados Unidos de América como principal comprador. En este mismo sector, se establecieron importantes acuerdos con el objeto de incrementar la capacidad de explotación y procesamiento de hidrocarburos, así como mejorar la capacidad de Venezuela para perforar, reparar y reacondicionar los pozos petroleros, mejorando así la eficiencia de nuestra industria hidrocarburífera. En infraestructura, se concretó la construcción de cinco mil (5.000) viviendas y la creación de una empresa mixta que permitirá satisfacer las crecientes necesidades de vivienda de la población venezolana, mediante el fortalecimiento de la industria nacional de la construcción, reduciendo la dependencia de las importaciones de maquinaria, insumos y repuestos, y fortaleciendo las capacidades técnicas nacionales, formando mano de obra especializada.

De igual manera, se concretaron importantes avances con Belarús en el sector industrial, área de gran interés estratégico para Venezuela, que tendrá la oportunidad de establecer un parque industrial que impulsará la fabricación de vehículos roqueros. En este orden de ideas, Venezuela adquirirá una línea de maquinaria pesada, equipos mineros y vehículos de pasajeros a través de la empresa Mixta MAZVEN. El desarrollo de esta adquisición, se hará mediante la aplicación de las más modernas tecnologías, con intercambio de experiencias y búsqueda de excelencia en los procesos. Éste y otros acuerdos permitirán fortalecer las industrias básicas y la industria siderúrgica nacional, y elevar la calidad de vida urbana con la sustitución e incremento de las unidades de transporte público de pasajeros.

Durante este año, con Rusia se incorporaron nuevas áreas estratégicas, como la cooperación energética nuclear. De igual manera, se reforzó la alianza político-estratégica para la defensa del país y la región. El Comandante Presidente Chávez y el Presidente Medvedev suscribieron el Plan de Acción para consolidar las relaciones bilaterales durante el periodo 2010-2014. En ese contexto, se suscribió un total de cincuenta y dos (52) acuerdos en distintas áreas, que consolidan la relación y propician beneficios a sus pueblos en sectores como el agrícola, el de la vivienda, el de la energía, el del transporte y el de la minería.

En materia financiera, se constituyó el Banco Binacional Ruso-Venezolano, con sedes en Caracas, Moscú y Beijing. Se trata de una institución financiera de capital mixto, dirigida a financiar proyectos de interés para el desarrollo binacional y a promover la conformación de mercados financieros.

En materia de infraestructura, se firmó el contrato para la elaboración del plan especial de diseño y ejecución del urbanismo correspondiente a diez mil (10.000) viviendas y edificaciones complementarias en los sectores Fuerte Tiuna y Las Mayas, y un acuerdo para construir en una primera etapa nueve (9) empresas modernas destinadas a la producción de materiales que garanticen la construcción de setenta y dos mil (72.000) viviendas durante el periodo 2011 - 2016.

Lo antes señalado expresa de manera contundente cómo, durante el 2010, se consolidaron las relaciones con los países amigos, que junto a Venezuela cooperan para darle sustento a la transición del mundo *unipolar* hacia las nuevas formas económicas internacionales y a la nueva correlación política del mundo, con la consolidación y ampliación de nuestras relaciones con diversas regiones del mundo, y con países que juegan un papel motor de liderazgo en cada una de ellas.

En 2010 se ha impulsado y consolidado una política exterior al servicio del pueblo venezolano, la cual ha acentuado las líneas maestras de trabajo de los grandes temas de nuestra época histórica. Al concentrarse en asegurar inversiones y crecimiento, fortalecer las soberanías alimentaria y energética, impulsar el desarrollo y la diversificación productiva, colocar productos en nuevos mercados o incrementar la calidad de la salud y la educación de los venezolanos, nuestra política exterior se relaciona con el objetivo central de la Revolución Bolivariana, es decir, la satisfacción de las necesidades del pueblo y la construcción de la suprema felicidad social. Esto se ha traducido, entre otras cosas, en la suscripción de un total de setecientos treinta y tres (733) acuerdos, los cuales van dirigidos a contribuir al desarrollo de nuestro pueblo.

De igual manera, el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, comprometido con las necesidades del pueblo venezolano y en el marco de las dificultades originadas por las lluvias en diferentes regiones del país, dispuso, desde el mes de diciembre de 2010, el acondicionamiento de las edificaciones de la institución para recibir a un grupo de 177 familias (722 personas).

Estos ciudadanos provienen de diferentes parroquias y municipios del Distrito Capital, vale decir, Santa Rosalía (Roca Tarpeya), 23 de enero, El Valle, Sucre, Antímano, La Vega, Macarao, San Agustín, San José, El Recreo, La Pastora, Caricuao, El Junquito, El Paraíso, y el kilómetro 2 de la Carretera Panamericana. También hay un grupo de refugiados provenientes del estado Miranda, específicamente de Higuerote, Petare y Santa Lucia, así como del estado Vargas.

El apoyo destinado a estos compatriotas en situación de refugio contempla todos los servicios básicos tales como agua y luz eléctrica. Con el apoyo del Instituto de Altos Estudios Diplomáticos Pedro Gual y el Instituto Nacional de Capacitación y Educación Socialista (INCES) se han desarrollado una serie de talleres, cursos, conversatorios y otras actividades formativas. De la misma forma, se han dispuesto actividades recreativas y de entretenimiento tales como cine-foros y proyecciones cinematográficas, cuenta-cuentos, presentaciones musicales, talleres de manualidades, entre otros.

La asistencia médica brindada ha contemplado tratamientos para enfermedades crónicas, estacionales y lesiones menores. Presencia de médicos, enfermeros, paramédicos, bomberos y personal de seguridad industrial. También se brinda la posibilidad de disfrute áreas comunes como salas de estar y comedores. Adicionalmente, se mantiene un centro de acopio que cuenta con suministros de alimentos, medicinas, vestido, calzado, productos de limpieza y aseo personal. Se ha garantizado la alimentación de todos los compatriotas alojados en el MPPRE, teniendo las consideraciones necesarias en los casos de personas con dietas producto de una condición médica especial, así como un menú específico para niños y lactantes.

El 2010 fue un año de intenso desarrollo de la Política Exterior Bolivariana en procura del fortalecimiento de la independencia y de la soberanía nacional, y del tránsito hacia una nueva geopolítica mundial, fundamentada en la construcción de la identidad latinoamericana y caribeña, la *pluripolaridad*, la lucha contra la pobreza, la protección del medio ambiente y la consolidación de la paz como principio y fin de las relaciones internacionales. Para ello nos hemos propuesto promover relaciones estratégicas profundas con los gobiernos y los pueblos del planeta, en el empeño de avanzar decididamente en la construcción de un mundo libre del

neoliberalismo salvaje, del imperialismo, en definitiva un mundo más humano.

Estamos viviendo un momento histórico en el año Bicentenario. Muy pocos países pueden decir hoy, que están haciendo justicia los ideales libertarios. Venezuela enfrenta a diario el ataque de la jauría mediática en cada país del continente. En nuestro país defendemos el justo derecho a ser libres, a diseñar el modelo de democracia en el que queremos vivir. Esta es la causa por la cual el imperio, a través de sus organismos y de sus aliados en el mundo, atacan a la Revolución Bolivariana.

Hace 200 años, nuestros pueblos dieron un paso hacia el logro de la independencia política, al defender el derecho a la dignidad, y comenzó un largo camino. Hoy nos encontramos en un nuevo horizonte en el cual vamos hacia la construcción de la verdadera independencia: económica, militar, científica, cultural e integral, lo cual constituye un gran reto de la actual generación.

Indiscutiblemente, el pueblo venezolano ha despertado y su marcha es indetenible. Nuestras relaciones con el mundo son hoy las más activas desde la creación de la República. Los pueblos de la tierra conocen más nuestra lucha por un mundo mejor, producto de la *diplomacia de los pueblos*, encabezada por el Comandante Presidente Hugo Chávez. Venezuela logró ampliar y consolidar sus relaciones internacionales en el ámbito bilateral y multilateral, incluyendo países que, aunque lejanos geográficamente, tradicionalmente han demostrado mucha cercanía y afinidad política, contribuyendo con ello en la ejecución de una política de Estado que sitúa a Venezuela en una posición de verdadero liderazgo mundial. Además, Venezuela consolidó su posición como fuerza impulsora principal de una nueva forma de integración en América Latina y el Caribe, para impulsar proyectos que promueven complementariedad entre nuestros países, haciéndonos un bloque mucho más independiente que en los tiempos pasados.

De esta manera, durante el año de la cuenta hemos dado continuidad al cumplimiento de las altas responsabilidades encomendadas por el Jefe de Estado, el Comandante Presidente Hugo Chávez, tanto en el marco de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, como del Proyecto Nacional Simón Bolívar, a saber, el Primer Plan Socialista en la historia de nuestra Patria.

NICOLAS MADURO MOROS
Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores

LOGROS ALCANZADOS

LOGROS ALCANZADOS

DIRECTRIZ: Nueva Geopolítica Internacional

ÁREAS DE INTERÉS GEOESTRATÉGICAS:

I. AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Objetivo 1: *Fortalecer las alianzas estratégicas para asentar el nuevo bloque de poder en América Latina y el Caribe, y profundizar la integración, a través de la consolidación de las relaciones de solidaridad, cooperación y amistad entre países, mediante la suscripción de diversos acuerdos de intercambio y cooperación.*

Logros:

1.1 Consolidación de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América – Tratado de Comercio de los Pueblos (ALBA – TCP), como mecanismo de integración alternativo a los viejos esquemas:

1.1.1 Consolidación de las relaciones políticas, de amistad y solidaridad con la celebración de la I Reunión de la Comisión del Grupo ALBA-TCP, los días 16 y 17 de enero de 2010, en la sede del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores de Venezuela, en donde se definió el Plan de Acción del mismo: 1) Ser cultos para ser libres: Alfabetización, cobertura de Educación Básica y Sabiduría Ancestral y Popular. 2) Memoria e Identidad: Descolonización de la memoria histórica, raíces culturales de nuestra identidad, la incorporación plena de los pueblos indígenas, originarios y afrodescendientes en la construcción de la nación, memorias de nuestra América, historia intercultural de nuestra América y coloquios del ALBA -TCP. 3) El Camino de la Emancipación: El ALBA-TCP y el Bicentenario y Caminos sin tiempo.

1.1.2 Realización de la II Reunión del Grupo de Trabajo de Integración Energética del ALBA-TCP para la revisión del Proyecto de Energía Geotérmica, el 22 de enero de 2010, en Managua, Nicaragua. Los acuerdos alcanzados fueron los siguientes:

a) Proyecto de Energía Geotérmica: Venezuela solicitó a los países que no han nombrado su punto focal, informar la designación del mismo. Se acordó celebrar el 25 de febrero de 2010 la Primera Reunión del Grupo Técnico en materia de Geotermia en Caracas, definiéndoles como tarea principal: Analizar la información de cada país, circulada previamente a dicha reunión, y seleccionar entre los proyectos candidatos de todos los países el que represente mayor grado de viabilidad para desarrollarse como proyecto piloto en el marco de la Grannacional.

b) Empresa Grannacional de Energía, Gas y Petróleo: Venezuela, a través de CVP presentó una nueva propuesta de Acuerdo de Constitución, para el proceso de negociación y consenso, se definieron canales de comunicación.

c) Países Integrantes de la Empresa: Ecuador (se comprometió a enviar el nombre de la empresa); Cuba (ENERSA); Nicaragua (PETRONIC) y Venezuela (CVP).

d) Cronograma de actividades para la constitución de la empresa: Venezuela envió el proyecto de Acta Constitutiva de la Empresa con las respectivas modificaciones para consensuar su texto, con miras a la firma en el marco de la próxima cumbre.

e) Funcionamiento del Grupo de Trabajo de Integración Energética: De acuerdo a las observaciones de la Secretaría del ALBA, sobre la permanencia del grupo, las partes acordaron continuar con el funcionamiento del mismo.

1.1.3 Celebración de la IV Reunión del proyecto ALBA - SALUD, Centro Regulador de Medicamentos del ALBA, el 25 de enero de 2010, donde se establecieron nuevas acciones de cooperación. El proyecto ALBA-SALUD está encargado de coordinar los programas relacionados con esta rama en los países miembros, además de buscar el máximo aprovechamiento de la inversión y recursos para la recuperación e implantación de sistemas públicos de salud y de acceso universal.

1.1.4 Elaboración del Marco Jurídico para la creación de una Empresa Grannacional de Alimentos, durante la celebración, en Caracas, entre el 27 y 28 de enero de 2010, del II Consejo de Ministros de Alimentación de los países signatarios de la ALBA-TCP, Empresa que se dedicará a la producción de semillas, fertilizantes, equipamientos y herramientas, desarrollo de áreas de producción primaria y agroindustrial, así como la implementación de mecanismos de intercambio para atender el déficit alimentario y asegurar el suministro

a los pueblos, con ello se romperá con el esquema de las trasnacionales que sólo han producido hambre y miseria en América Latina y el Caribe.

1.1.5 Celebración del Consejo Político Extraordinario del ALBA – TCP, en el mes de enero, donde los países miembros del ALBA esbozaron un plan de acciones concretas en 8 puntos, cuya implementación y seguimiento estaría a cargo de una comisión especialmente designada. Las propuestas se realizaron en torno a 8 sectores: a) Salud, b) Apoyo financiero, c) Energía, d) Iniciativas agrícolas y alimentarias, e) Educación, f) Migración, g) Reconstrucción, h) Seguridad, i) Transporte y Logística.

1.1.6 Realización de una Reunión Extraordinaria del Consejo Ministerial del Banco del ALBA, en el mes de enero, donde se convino:

a) Nombramiento del Gerente General del Banco del ALBA al Lic. César Santos Fuenmayor.

b) Informe de Presupuesto del Sistema Informático del SUCRE: el sistema será asumido por el Banco del ALBA, durante la I Reunión Técnica del Grupo de Trabajo Transitorio para la implantación del SUCRE, se presentó la propuesta del Banco del ALBA y se acordó un monto por honorarios de USD 29.000,00 mensuales, quedando así aprobado el informe.

c) Aprobación del Informe legal de las actuaciones del Consejo Ministerial y del Directorio Ejecutivo del Banco del ALBA.

d) Luego de presentado el informe de situación actual de los proyectos, el ciudadano ministro Jorge Giordani, solicitó incluir para la próxima reunión extraordinaria del Consejo Ministerial, la posición financiera de tesorería, el plan de negocio y portafolio de proyectos, estados de resultados, con corte al 31/12/09, debiendo suministrar esta información a los miembros del Consejo Ministerial.

1.1.7 Celebración de la II Reunión Ordinaria del Consejo Ministerial del ALBA, en el mes de enero, donde se acordó lo siguiente:

a) Conformación del Capital Social del Banco del ALBA: Distribución de acciones, suscripción de capital y cronograma de integración de capital ordinario.

b) Venezuela concluye el período de la presidencia del Directorio Ejecutivo el 30/08/2010 y se aplicó la regla establecida en el

artículo 14 del Convenio, toda vez que prorrogar el lapso establecido implicaría la modificación del Convenio.

c) Se aprobó la apertura de una sucursal del Banco, en La Habana.

d) Sobre el funcionamiento del SUCRE dentro del Banco del ALBA, se recomendó que el CMR funcione en las instalaciones del Banco para que se mantenga una estrecha relación operativa y coadyuve en el manejo de operaciones relativas a la Cámara de Compensación, además se acordó mantener el presupuesto de equipos y mobiliarios del CMR.

1.1.8 Celebración de la I Reunión del Comité Técnico de la Empresa Grannacional ALBAEXIM, en el mes de enero, donde se convino lo siguiente:

a) Presentar a la Coordinación Técnica de ALBAEXIM, por parte de los miembros, un informe contentivo de las ventajas y desventajas de constituir a la empresa y su extensión en cada uno de los países según la figura jurídica que corresponda y la Coordinación Técnica, debe presentar el proyecto de Estatutos Sociales.

b) Se aprobó la realización por parte de la empresa consultora CONAVA, S.A. de un estudio de factibilidad Técnico Económico de ALBAEXIM y cada uno de los países miembros deben entregar las listas de posibles bienes de exportación e importación intra – ALBA, desde y hacia terceros países, bienes de exportación e importación por parte de nuevos actores económicos.

c) Entrega por parte del Estado Plurinacional de Bolivia de la propuesta de Formato, para la conformación de la base de datos de bienes para la exportación e importación de los países miembros.

1.1.9 Celebración de la II Reunión del Grupo de Trabajo sobre Derecho Internacional, Autodeterminación, Respeto por la Soberanía y Derechos Humanos, en el mes de enero, donde se acordó:

a) El Estado Plurinacional de Bolivia, a través del Ministerio de Justicia, coordinará el Grupo de Trabajo.

b) El país coordinador reiteró la solicitud a los países miembros, para que en un plazo no mayor de 15 días, se pronuncien sobre los lineamientos generales del grupo de trabajo, ya elaborados en la primera reunión.

c) El país coordinador reiteró la solicitud, para que en un plazo no mayor de 15 días, sugieran las posibles acciones ante instancias

de justicia internacional, en contra de los responsables del Golpe de Estado en Honduras.

d) El país coordinador se comprometió a presentar a los países miembros una propuesta sobre los ámbitos de acción del Grupo.

1.1.10 Realización de la IV Reunión del Proyecto Grannacional "Centro Regulador de Medicamentos del ALBA – MEDTCP, en el mes de enero, donde se presentó a los países el proyecto de Tratado Constitutivo del Centro Regulador de Medicamentos del ALBA (ALBAMED), para su respectiva aprobación.

1.1.11 Celebración de la III Reunión de Ministros de Turismo del ALBA, el mes de enero:

Formación y capacitación:

a) Aprobado el programa Grannacional en pregrado y post grado en materia turística en el marco de la UNIALBA y su respectivo cronograma.

b) Aprobada la red de institutos de capacitación básica y especializada en turismo del ALBA, contando con una primera fase de postulación de tres sedes: Colegio Universitario Hotel Escuela de los Andes Venezolanos (Venezuela), Sistema de Escuelas de FORMATUR (Cuba) y Escuela Boliviana de Turismo (Ebotur).

Ruta Libertador:

a) Aprobado el cambio de nombre a "Ruta de los Libertadores".

b) Promover una línea de financiamiento para los procesos de desarrollo de turismo, a través del Banco del ALBA.

c) Los países se comprometieron a crear la ruta de los libertadores en sus respectivos países.

d) Ecuador ofreció a disposición su experiencia para la implantación de las rutas del resto de los países.

e) La Comisión Técnica Permanente definió la imagen corporativa, realizar un taller para homogenizar metodologías en la formulación de las rutas.

f) Ampliar el enfoque de las rutas a multidestinos.

g) Conectividad Aérea.

h) Intercambiar experiencias entre países concibiendo la seguridad como tema integral.

i) Podría utilizarse la experiencia del ESCNNA.
j) Grannacional Hotelera.
k) Compromiso de formalizar las solicitudes para financiar los hoteles propuestos en el marco de la grannacional, y presentar requerimientos al Banco del ALBA.
l) Conformación con al menos dos (02) países, constituyendo y operativizando la grannacional con los hoteles Maracay de Venezuela y Portales de Bolivia.
m) Aprobación de los productos discutidos, para la aprobación de los paquetes, promocionarlos en la FIT Cuba y Ferias Internacionales.
n) Presentar oficialmente a la Secretaría Técnica los hoteles por cada país.
o) Productos Turísticos.
p) Conformar los observatorios de turismo en cada país.
q) Compartir sistemas y metodologías usadas en cada uno de los países.
r) Venezuela, puede compartir la experiencia del observatorio de Turismo.

1.1.12 Realización de las Jornadas de Integración de Archivos Históricos de los Países del ALBA, en Caracas, del 31 de enero al 14 de Febrero de 2010, donde se establecieron tres mesas de trabajo: Mesa Técnica sobre Normalización Archivística, Mesa Técnica Base de Datos y la Mesa Técnica de Conservación Preventiva. Durante la jornada se convino:

a) El Archivo General de la Nación de Venezuela, seguirá siendo la institución de acopio y tratamiento final de los registros realizados por cada país; y se compromete a garantizar la concreción y difusión del Catálogo digital de las revoluciones de los países del ALBA.
b) La difusión del patrimonio documental de nuestros países, a través de la creación del Catálogo digital de las revoluciones latinoamericanas, constituirá un mecanismo para consolidar la integración.
c) Propiciar la creación de la Asociación de Archiveros del ALBA, con la finalidad de permitir la consecución y el fortalecimiento de nuevos proyectos conjuntos.

1.1.13 Celebración de la I Reunión del Comité Ministerial de Mujeres e Igualdad de Oportunidades del ALBA – TCP, en Caracas los días 19 y 20 de febrero. Los puntos tratados y acordados fueron:

a) Bicentenario de la Independencia y Centenario del 08 de marzo Día Internacional de la Mujer.

b) Propuesta de la Primera Conferencia Paritaria Internacional sobre Socialismo, Feminismo y Género, junio 2010.

c) Marcos constitucionales de los países de la ALBA-TCP y del ordenamiento jurídico, la visibilización de las mujeres, la transversalidad de género y la garantía de la ciudadanía paritaria.

d) Mecanismos vigentes para el adelanto de las mujeres en los distintos países de la ALBA-TCP y su funcionamiento.

e) Participación protagónica y paritaria de las mujeres en la estructura organizacional de la ALBA-TCP. Propuesta de la estructura organizacional del Comité Ministerial de Mujeres e Igualdad de Oportunidades de los países de la ALBA-TCP.

f) Selección de los temas prioritarios para las mujeres de los países integrantes de la ALBA-TCP

g) Segunda reunión del Comité, 16 y 17 abril 2010

1.1.14 Realización de la I Reunión Técnica del Grupo de Energía Geotérmica ALBA-TCP, en Caracas el 25 de febrero de 2010, la cual contó con la participación de delegados de Bolivia, Cuba, Nicaragua y Venezuela, en cumplimiento con lo establecido en la II Reunión del Grupo de Trabajo de Integración Energética del ALBA-TCP efectuada el 22 de enero de 2010, en la ciudad de Managua, Nicaragua. Los acuerdos alcanzados en dicha mesa de trabajo fueron los siguientes:

a) Diseño por parte de Cuba de un instrumento de recolección de datos para integrar la información y realizar el diagnóstico relacionado con las fuentes termales, y enviar un modelo base de datos para realizar el levantamiento de la información relacionado a la capacidad de laboratorios para el análisis de agua. Cuba remitirá el esquema correspondiente para el levantamiento de la data, así como su posterior recopilación.

b) Venezuela consolidará la información que cada país presente sobre sus respectivos proyectos geotérmicos.

c) Se creó una Subcomisión integrada por Venezuela y Bolivia con el objetivo de formular un proyecto de evaluación de las fuentes termales para usos múltiples. Este proyecto será presentado a la

Agencia Internacional de Energía Atómica, así como a otros organismos para solicitar apoyo técnico.

d) Para fortalecer las capacidades en materia de geotermia, cada país identificará las necesidades específicas de adiestramiento con aplicación práctica. Diseñar un curso básico de geotermia dirigido a nuevos cuadros profesionales. Nicaragua se comprometió a consolidar dicha información y elaborar una propuesta de formación en materia de geotermia.

e) Se determinaron los lapsos de envío y recopilación de información:
   - 16 de Marzo de 2010. Entregar la información a los países encargados de la consolidación de los documentos.
   - 23 de Marzo de 2010. Los países encargados de la consolidación distribuyan los documentos para la revisión y observaciones de los demás miembros.
   - 30 de Marzo de 2010. Realización de Teleconferencia para la discusión de los documentos.
   - 07 de Abril de 2010. Realizar en Caracas, la II Reunión del grupo Técnico de Geotermia con el objetivo de presentar los productos alcanzados al consejo de Complementación Económica.

1.1.15 Lanzamiento de la Radio del Sur, en Caracas el 25 de febrero de 2010, con el objeto de promover, proyectar y dar a conocer a nivel nacional e internacional, ese espacio para la integración, que además funciona como una herramienta para comunicar y difundir la realidad política, social y cultural de los pueblos del sur.

1.1.16 Celebración del I Taller de Intercambios de Experiencia en el marco de la ALBA-TCP, en La Paz, Bolivia, los días 17 y 18 de marzo de 2010, donde se logró promover un espacio de encuentro e intercambio de experiencias e información, entre organizaciones de trabajadores y trabajadoras de los países integrantes de la ALBA-TCP, sobre los temas relacionados con el empleo y la seguridad social.

1.1.17 Realización del I Encuentro del Sistema Escolar Currículo, Evaluación y Acreditación, en La Habana, Cuba, del 16 al 18 de marzo de 2010, en el marco de la ALBA-TCP, logrando determinar las acciones que garanticen el cumplimiento de los Planes de Acción sobre evaluación y acreditación universitaria, calidad del sistema escolar y currículo, aprobado en el II taller Educación de la ALBA, realizado en Nicaragua. Los puntos discutidos fueron:

Calidad de los Sistemas Escolares: Acciones desarrolladas:

a) Se constituyó el Grupo de Trabajo Calidad Educativa, por los representantes de Bolivia, Cuba, Ecuador, Nicaragua y Venezuela.

b) Redefinición teórica de la categoría Calidad Educativa e identificación de sus dimensiones, así como el esbozo de algunos indicadores.

c) Propuestas de estrategias para el mejoramiento de la Calidad Educativa.

Currículo: Acciones desarrolladas:

a) Propuesta de elementos comunes para los Currículos del ALBA.

b) Establecer las acciones a ejecutar y responsables para hacer seguimiento a los acuerdos del II Taller del ALBA-Educación.

c) Determinar los primeros elementos de la red virtual para el intercambio de información entre los miembros.

Evaluación y Acreditación Universitaria:

a) Constitución del Grupo de Trabajo de Evaluación y Acreditación Universitaria.

b) Se elaboró Plan de Acción, con el objetivo de lograr el reconocimiento mutuo del nivel de desarrollo del sistema de evaluación y acreditación de cada país y de los dispositivos de encargados de fomentarlos y desarrollarlos, disponer de un mecanismo propio para la evaluación y acreditación en la educación superior. Este Plan de Acción se desarrollaría en dos etapas.

1.1.18 Celebración del I Taller de Intercambios de Experiencias en el área de Trabajo, Empleo y Seguridad Social, realizado en el marco de la ALBA-TCP, en La Paz, Bolivia, los días 17 y 18 de marzo de 2010. Los Ministros y Ministras de Trabajo de los países Antigua y Barbuda, Bolivia, Cuba, Dominica, Ecuador, Nicaragua, San Vicente y las Granadinas y Venezuela, recomendaron:

a) Elaborar un glosario de términos técnicos que identifiquen los temas que se abordan en materia social-laboral.

b) Promover un espacio de encuentro e intercambio de experiencia e información, entre organizaciones de trabajadores y trabajadoras de los países integrantes del ALBA-TCP, sobre los temas socio-laborales.

c) Evaluar las vías o alternativas de financiamiento que aseguren los intercambios de experiencias acordadas en las tres áreas: Trabajo, Empleo y Seguridad Social.

1.1.19 Instalación de la I Jornada de Preparación para el Grupo de Trabajo de Complementación Comercial, en el marco del ALBA-TCP, el 24 al 26 de marzo de 2010 en Caracas. Durante la jornada se concretó lo siguiente:

a) Se elaboró la propuesta de esquema para la elaboración del Tratado de Comercio de los Pueblos.

b) Se elaboró un Plan de Trabajo para el Grupo de Trabajo de Complementación Comercial próximo a instalarse.

c) Se redactaron propuestas a considerar por el Consejo Complementación Económica del ALBA-TCP, así mismo unas orientaciones generales para la elaboración del TCP.

d) Se elaboró la estructura de las 6 Mesas de Trabajo a constituir el Grupo de Trabajo de Complementación Comercial:
- Mesa de Coordinación Grupo de Trabajo de Complementación Comercial (GTCC).
- Mesa Jurídica de asuntos institucionales y revisión del Tratado.
- Mesa de Complementariedad Económica.
- Mesa de Medio Ambiente.
- Mesa de intercambio de bienes.
- Mesa de Normas.

e) El esquema de Tratado será sometido a consultas internas entre los Países Miembros.

f) Instalación del Grupo de Trabajo de Complementación Comercial y celebración de la primera ronda de negociación. Responsables: Países Miembros. Sede: Cuba. Fecha Tentativa: del 5 al 7 de Mayo de 2010.

1.1.20 Realización de la II Reunión del Comité Ministerial de Mujeres, en el marco del ALBA-TCP, en Caracas los días 10 y 11 de abril de 2010, con el objetivo de:

a) Elevar la consideración del Consejo Político y la modificación de la denominación del Comité Ministerial de Mujeres e Igualdad de Oportunidades del ALBA-TCP al Comité Ministerial de Mujeres e Igualdad de Género de la ALBA-TCP, y solicitar que sea adscrito a ese Consejo, considerando el alcance y funciones del mismo para asegurar la transversalidad de género en los Consejos Económico

y Social, así como en el resto de los mecanismos y estructuras de la ALBA-TCP.

b) Instalar y celebrar la I Conferencia Paritaria de la ALBA-TCP: "Socialismo, Feminismo y Género" y sus correspondientes comités. Trabajar en cada país en función de la Preparación, desarrollo y participación, que garantice el éxito de la Conferencia.

c) Constituir la Comisión Preparatoria de la I Conferencia Paritaria de la ALBA-TCP: "Socialismo, Feminismo y Género".

1.1.21 Suscripción del "Manifiesto Bicentenario de Caracas", durante la IX Cumbre de la ALBA-TCP, celebrada el 19 de abril de 2010, donde los Jefes y Jefas de Estado y de Gobierno de los países signatarios de la ALBA en calidad de invitados a los actos conmemorativos del Bicentenario de la Independencia de la República Bolivariana de Venezuela, ratificaron el compromiso de consolidar la soberanía de los pueblos latinoamericanos y construir el camino hacia el socialismo. El Manifiesto destaca:

a) La ALBA es un espacio de respuesta y protección efectiva ante las crisis energética, financiera, alimentaria y social, desencadenadas por el capitalismo globalizado, contrarrestado sus efectos estructurales construyendo una plataforma de unión alternativa, que promueve la solidaridad, cooperación, complementariedad, respeto, justicia y equidad.

b) Los países miembros alertaron sobre el perverso papel desempeñado por importantes medios de difusión masiva al servicio de los intereses del imperialismo y en contra de los intereses y aspiraciones de los movimientos sociales y los pueblos del Tercer Mundo.

c) Se le exigió al Gobierno de los Estados Unidos poner fin de inmediato e incondicional al bloqueo económico contra Cuba.

1.1.22 Celebración de la II Reunión del Grupo ALBA – TCP, los días 15 y 16 de abril de 2010, en Caracas, en el marco de la conmemoración del Bicentenario del inicio de la Revolución de la Independencia en Nuestra América. Durante la celebración, se acordó lo siguiente:

a) Designar los integrantes de los grupos de trabajo acordados en la I reunión, para las siguientes áreas: orden jurídico y prácticas interculturales, nuevos materiales de enseñanza de la historia, memorias de nuestra América, historia intercultural de nuestra

América, exposición itinerante y conjunta sobre el proceso de independencia de nuestra América.

b) Resignificar la historia de las mujeres (rescatar a las Manuelas Sáenz de nuestra historia), las comunidades afrodescendientes y los pueblos originarios y su rol en las luchas libertarias.

c) Instar a los países del Caribe anglófono, miembros de la ALBA - TCP, a integrarse plenamente al Grupo ALBA Bicentenario.

d) Presentar las Metas del Bicentenario a la Comisión Política, a los fines de que sean refrendadas por los Presidentes en la IX Cumbre de la ALBA - TCP.

e) Destacar que Cuba ha venido alcanzando las Metas de la Segunda Independencia con sustanciales logros en materia de educación y salud.

f) Respaldar el esfuerzo del compañero Evo Morales en su lucha por la defensa de la Pachamama, e incorporar en las Metas del Bicentenario temas de carácter ambiental.

g) Revisar el Ciclo Bicentenario acordado en la primera reunión (1804 - 1824).

1.1.23 Realización en Caracas de la II Reunión del Comité Ministerial de Mujeres e Igualdad de Oportunidades del ALBA-TCP, entre el 15 al 17 de abril de 2010, con motivo de examinar los acuerdos planteados en la reunión preparatoria realizada los días 10 y 11 de abril de 2010.

1.1.24 Suscripción de veintitrés (23) acuerdos en materia de medicamentos, durante la celebración de la V Reunión del Proyecto Grannacional ALBA Salud (ALBAMED), desarrollada entre el 24 y 28 de mayo de 2010, en La Habana, Cuba. Los acuerdos alcanzados se resumen en los siguientes puntos:

a) Se aprobó el Cronograma de la Agenda Reguladora para la fase de Preinversión que tiene como etapa final noviembre de 2010.

b) Organizar una reunión con los coordinadores políticos de ALBAMED y expertos de la OPS, en la ciudad de Panamá, en julio de 2010.

c) Presentar a finales del año 2010, un Estudio de Factibilidad del Proyecto ALBAMED al Banco del ALBA.

d) Planificar la próxima reunión del Proyecto ALBAMED, a realizarse en Bolivia.

e) Iniciar en el mes de junio de 2010 la preparación de las propuestas de plantilla del ALBAMED por parte de CECMED.

f) Concluir con el proyecto de la confección de la lista de medicamentos esenciales del ALBA en su concepción actual, en el mes de junio de 2010.

g) Aprobar la propuesta del Taller de Registro para informar a las ARN de los resultados de las solicitudes de registros aprobadas por ALBAMED.

h) Iniciar por parte del CECMED la confección de los Estatutos de ALBAMED, en el que se tomen en cuenta las recomendaciones y aspectos considerados en el análisis de esta V reunión.

i) Aprobar la adopción por ALBAMED de los lineamientos de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para la liberación de lotes de vacunas, que permitan elaborar los procedimientos y listas de chequeo.

j) Elaborar cada uno de los países un informe al interior de las ARM, sobre las posibilidades de realizar ensayos para ALBAMED. Este informe debe expresar el costo de los ensayos, la existencia de impedimentos legales para dar prioridad y exonerar de pagos. La fecha para la entrega de la información es el 18 de junio de 2010.

k) Comenzar a trabajar en las tareas preliminares del taller de inspecciones del proyecto ALBAMED a celebrarse en octubre de 2010, con Cuba como facilitador.

l) Realizar un ejercicio de evaluación de solicitudes de Registros Grannacional del ALBA según lo presentado en la V Reunión, durante la segunda semana de agosto de 2010, en Venezuela.

m) Realizar el Taller de Vigilancia del Proyecto ALBAMED del 12 al 19 de julio de 2010, en Bolivia.

1.1.25 Celebración del Primer Encuentro de Jóvenes Bicentenarios del ALBA, llevado a cabo en la Isla de Margarita, del 14 al 16 Junio de 2010. Entre sus acuerdos resaltan:

Objetivos de Desarrollos del Milenio:

a) Crear un espacio de concertación juvenil donde se evalué los avances que ha tenido cada país de la Región, en relación a los Objetivos del Desarrollo del Milenio, a fin de lograr un acuerdo que permita la consecución de los objetivos en el lapso establecido por la Declaración del Milenio.

b) Desarrollar mecanismos para la participación de las y los jóvenes en la elaboración de programas encaminados hacia la universalización, obligatoriedad, gratuidad y calidad de la educación formal e informal en todos los niveles, en aras de fomentar la inclusión y permanencia en el sistema educativo.

c) Elaborar planes y programas desde los Estados, que permitan a las y los jóvenes fomentar la equidad e igualdad de género, para mejorar los procesos de interacción e inclusión y garantizar el respeto a los derechos universales en nuestros pueblos.

Salud y Medio Ambiente, una visión Integral:

a) Crear proyecto grannacional de educación para la prevención y respuesta oportuna ante desastres naturales, gestión ambiental urbana, industrial y de ecosistemas naturales, incluyendo temas relacionados con conservación de la biodiversidad, cambio climático, desertificación de tierras, recursos hídricos, contaminantes orgánicos persistentes, tecnologías limpias, ahorro energético, energías alternativas y usos productivos sustentables.

b) Crear un proyecto grannacional para la prevención del consumo y tráfico ilícito de drogas así como la trata de blancas.

c) Realizar campañas informativas que concienticen a la población de los países latinoamericanos de las diferentes problemáticas que atacan a los jóvenes de cada uno de los países de la región como lo son, lo altos índices de VIH\SIDA, la mortalidad infantil, salud materna en adolescentes, salud sexual y reproductiva, consumo de drogas, entre otros y que cuenten con el respaldo de los responsables de la salud y la preservación del medio ambiente de cada uno de los países.

Política:

a) Establecer mecanismos de participación para los jóvenes de modo que actúen como generadores y decisores de políticas públicas, las cuales estén dirigidas a ellos y ellas, permitiendo el fortalecimiento de los líderes y de los movimientos estudiantiles.

b) Crear un proyecto grannacional de valores democráticos para la participación protagónica y el ejercicio de derecho.

Educación:

a) Crear un proyecto grannacional de nuevos indicadores sociales, en especial en el área educativa que contemple la dimensión cualitativa de manera de visibilizar los esfuerzos de los países de

la región en la materia que no se ven cuantificados por los mecanismos tradicionales de medición de cada nación.

b) Crear mecanismos innovadores, para la financiación de programas y proyectos en educación rural y en ambientes de difícil acceso.

c) Crear un Plan Regional en Materia Educativa donde los Estados identifiquen a partir de sus prioridades las áreas de acción a abordar. Entendiendo que existen los dispositivos de los organismos internacionales a los que pertenecemos y aportamos, cuyos fondos están destinados al financiamiento de proyectos educativos.

Tecnología de la Información y la Comunicación en la Educación:

a) Democratizar el acceso a las TIC´s, desde una visión pedagógica en plena consonancia con las políticas educativas.

b) Crear un proyecto grannacional para la ciencia y tecnología, a través de la creación del parque tecnológico bicentenario del ALBA-TCP.

c) Creación de un espacio latinoamericano que permita a los jóvenes la discusión y análisis crítico del papel que ejercen los medios de comunicación y la influencia sobre sociedades de nuestros pueblos que viven un proceso de transformación social, político y económico.

Inclusión, Cohesión Social y Cultura:

a) Crear un proyecto grannacional para la participación e inclusión laboral de las y los jóvenes en condiciones más dignas y de respeto a sus derechos, y otros proyectos que incluyan a los diferentes sectores de la población.

b) Realizar jornadas de cooperación educativa sobre cultura de paz, la cual permita rescatar los valores que tienen los jóvenes dirigidos a la garantizar la no violencia.

1.1.26 Realización de la Tercera Reunión de Ministros y Altas Autoridades de Cultura de los países del ALBA, celebrada en Roseau, Mancomunidad de Dominica los días 16 y 17 de junio 2010. Entre los acuerdos alcanzados destacan:

a) Se comprometieron a la creación en nuestros países y dentro del ALBA, de un ambiente donde las personas logren ejercer su derecho a la autoexpresión, la expresión comunitaria y a su preservación.

b) Reafirmaron la creciente contribución de la cultura a los avances políticos y sociales de casa país, así como su relevante papel en los procesos de cooperación e integración en Latinoamérica y el Caribe.

c) Expresaron la solidaridad con la comunidad de Kalinago en Dominica, la única comunidad del Caribe que sobrevive fuera del continente americano en su lucha por lograr la preservación y promoción de la cultura Kalinago.

d) Fortalecer el Fondo Cultural del ALBA, en virtud de su importante papel de ejecución del Proyecto Grannacional ALBA Cultural, así como la creciente participación en los procesos de producción y distribución de bienes y servicios culturales.

e) Elevar la presencia cultural en las deliberaciones del Consejo Social del ALBA, lo cual favorecerá los nexos con los sectores relacionados.

f) Apoyar las acciones del Fondo Cultural del ALBA en su propósito de lograr una mejor interacción con otros proyectos y Empresas Grannacionales, las cuales pueden complementar su labor, lo que se facilitaría mediante su inclusión en el Consejo Económico del ALBA.

g) Aprobaron la propuesta del Estado Plurinacional de Bolivia de Organizar la IV Reunión de Ministros de Cultura en ese país, el mes de mayo de 2011.

1.1.27 Participación de Venezuela en la X Cumbre del ALBA-TCP celebrada en Otavalo, Ecuador, los días 24 y 25 de junio de 2010, donde también acudieron autoridades indígenas y movimientos sociales afrodescendientes de Latinoamérica.

Durante la Cumbre los países signatarios del ALBA expresaron lo siguiente:

a) Ratificaron su compromiso con la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y el compromiso con la Declaración y el Programa de Acción de Durban contra el racismo, la xenofobia y la intolerancia. Así como la Convención de la UNESCO, para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial y la Declaración de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural.

b) Reiteraron el compromiso por promover una Declaración Universal de los Derechos de la Madre Tierra en el marco de las Naciones Unidas.

c) Expresaron el reconocimiento al Gobierno de Nicaragua de restitución de derechos a los pueblos indígenas, a través del proceso de titulación de sus tierras, alcanzando el 20% del territorio nacional.

d) Expresaron que el manejo, administración y aprovechamiento de los recursos naturales no renovables corresponde al Estado de acuerdo al interés de sus pueblos y de la sociedad en su conjunto y no a varios grupos o sectores sociales y económicos.

e) Se comprometieron a fortalecer las políticas públicas para el acceso a la salud, empleo, educación y vivienda, prioritariamente para los más excluidos y en beneficio directo para los pueblos indígenas y afrodescendientes.

f) Reafirmaron el compromiso para promover la cooperación entre los países miembros del ALBA relacionado con el rescate y protección de nuestros patrimonios culturales y conocimientos tradicionales de los pueblos indígenas y afrodescendientes.

g) Comprometidos con la Defensa de los Derechos Humanos y de los procesos culturales ancestrales, ratificaron que en las jurisdicciones en las que se aplique la justicia consuetudinaria, los usos y las costumbres, deberán respetar las normas constitucionales legales y vigentes.

h) Se comprometieron a que en un Encuentro de Autoridades Indígenas y Afrodescendientes electas y designadas del ALBA, se realice anualmente como un mecanismo de encuentro y dialogo intercultural.

i) Instaron a constituir un mecanismo de encuentro y dialogo entre pueblos y comunidades indígenas y afrodescendientes en el seno del Consejo de Movimientos Sociales del ALBA.

1.1.28 Celebración de la Primera Reunión del Grupo de Trabajo de Complementación Industrial y Productiva, realizada en Caracas los días 29 y 30 de junio de 2010. Los representantes de los países decidieron:

a) Definir los principios para la complementación industrial y productiva, para lograr una planificación y coordinación de las políticas productivas de los países miembros.

b) Promoción de esfuerzos internos para configurar estructuras productivas que sean funcionales a las carencias y potencialidades especificas nacionales, bajo el enfoque de desarrollo endógeno o

desarrollo desde dentro, es decir, que valora las realidades y capacidades propias, así como mediante la asimilación selectiva de tecnologías social y ambientalmente sustentables, limpias y ahorradoras de energía.

c) La coordinación del Grupo estará a cargo en su primer año de trabajo por Venezuela.

d) El Grupo sesionará en forma ordinaria cada 4 meses haciendo coincidir su última reunión en fecha y lugar previo a la reunión del Consejo de Complementación Económica. Se reunirá en forma extraordinaria a solicitud de la Cumbre de Presidentes, Consejo Político, consejo de Complementación Económica y/o por indicación de la Secretaría Ejecutiva del ALBA.

e) La próxima reunión del Grupo de Trabajo quedó establecida para el 02 de noviembre de 2010 en Caracas, Venezuela.

f) Realizar el levantamiento de las materias primas y procesadas que pueden ofertar los países miembros del ALBA, así como las materias primas importadas por estos (se acordó incluir la información en un formato aprobado en el marco de la reunión, fecha de cumplimiento 30 de septiembre de 2010).

g) Elaborar un inventario de los bienes y servicios que se producen por cada uno de los países miembros que se exportan o con potencial de exportación, con el propósito de satisfacer las demandas de los países miembros de la Alianza, identificando inversiones para mejorar su calidad y/o crear o ampliar capacidades productivas. (Se acordó incluir la información en un formato aprobado en el marco de la reunión, fecha de cumplimiento 30 de septiembre de 2010).

h) Presentar relación de productos intermedios o terminados que se importan por los países miembros de la Alianza, con el objetivo de identificar posibilidades de sustitución de importación y complementación industrial dentro de los países miembros de la Alianza. (Se acordó incluir la información en un formato aprobado en el marco de la reunión, fecha de cumplimiento 30 de septiembre de 2010).

i) El país coordinador del Grupo centralizará la información y proveerá de la misma a los países miembros a los puntos de contactos identificados como responsables nacionales.

j) Presentar para la próxima reunión una propuesta de proyectos de complementariedad productiva, a partir de la información presentada.

k) Presentar en la próxima reunión una propuesta de proyecto para la elaboración del mapa de las mercancías, productos y servicios. Responsables Cuba y Venezuela.

1.1.29 Celebración del II Festival Afrodescendiente de los países del ALBA, cuyo lema fue: "Hacia el 2011, año internacional de las y los afrodescendientes", del 12 al 18 de julio de 2010, en Aragua, Maracay. Entre los puntos más resaltantes de este festival se encuentran:

a) La organización del Festival como su programación y participación, se enmarcó dentro la VII directriz del Proyecto Nacional Simón Bolívar y la estrategia internacional que impulsa el Comandante Presidente Hugo Chávez Frías y el Gobernador del estado Aragua, Rafael Isea, para lograr la plena inclusión de los distintos componentes de la venezolanidad, y concordó con la Declaración de Otavalo, Ecuador, suscrita por los presidentes en la "X Cumbre del ALBA con Autoridades Indígenas y Afrodescendientes".

b) FAALBA 2010, sirvió como escenario propicio para el encuentro de saberes, el diálogo intersubjetivo, el debate entre organizaciones sociales, colectivos artísticos, políticos y culturales; así como distintos entes gubernamentales, no sólo de los países del ALBA, sino también de invitados especiales como: Las delegaciones de estudiantes de la Escuela Latinoamericana de Medicina (ELAM) provenientes de Cabo Verde, Angola, Guinea Bissau y República Árabe Saharaui, cuyos gobiernos mantienen estrechos lazos de cooperación con Venezuela.

c) El Festival honró como tema central e invitada especial a la hermana mayor de la diáspora africana en América en cuanto a su ejemplo de lucha; la República de Haití.

1.1.30 Celebración de la III Reunión de Trabajo en el área de la Cultura entre el Ministerio del Poder Popular para la Cultura y la Secretaría Ejecutiva del ALBA, el 11 de agosto de 2010, en Caracas, donde se asumió el compromiso de enviar, por parte del Ministerio del Poder Popular para la Cultura a través de la Dirección de Cooperación Internacional, la rendición de cuenta del financiamiento y los logros del Fondo Cultural del ALBA.

1.1.31 Realización de la I Reunión de Trabajo en el área de Deporte entre Ministerio del Poder Popular para el Deporte y la Secretaría Ejecutiva del ALBA, el 25 de agosto de 2010, en Caracas, donde se acordó lo siguiente:

a) Proponer al Ministro del Poder Popular para el Deporte, Héctor Rodríguez, realizar la convocatoria de la I Reunión de Ministros del Deporte de los países miembros del ALBA, con la finalidad de organizar el proyecto Grannacional de Deporte que abarque la conformación de una Brigada Internacional de Deporte en el ALBA, un Programa de Formación en el área de Deporte y misiones de masificación y popularización de la actividad física en los países miembros del ALBA.

b) Convocar a una mesa de trabajo y asesoramiento técnico entre los funcionarios del Ministro del Poder Popular para el Deporte con el Banco del ALBA, para definir los aspectos del proyecto deportivo ALBA.

1.1.32 Realización de la reunión de Trabajo en el área de Ciencia y Tecnología en pro de la innovación entre el Dr. Andrés Arenas y la Secretaría Ejecutiva del ALBA, el 26 de agosto de 2010, en Caracas, donde se acordó lo siguiente:

a) Presentar en físico el proyecto de Masificación de la Televisión Digital en los países miembros del ALBA, por parte del Dr. Andrés Arenas.

b) Coordinar por medio de la Secretaría Ejecutiva del ALBA, una reunión de trabajo entre el Ministerio del Poder Popular para la Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias, la Grannacional ALBATEL y el Dr. Andrés Arenas, para la presentación del Proyecto.

1.1.33 Designación del Canciller Nicolás Maduro Moros como presidente del Banco del ALBA, el 07 de septiembre de 2010, en sustitución de César Augusto Giral, quien ejerció el cargo desde julio de 2009. Así lo establece el decreto número 7.665, publicado en Gaceta Oficial número 39.504, de fecha 07 de septiembre de 2010. El nuevo Presidente del Banco del ALBA se encargará de financiar y apoyar económicamente los proyectos que impulsen la sustentabilidad de los países de América Latina y el Caribe, así como motivar a las naciones integrantes de la Alianza Bolivariana para los pueblos de Nuestra América - Tratado de Comercio de los Pueblos (ALBA-TCP).

1.1.34 Realización en Madrid, España, el encuentro de los Embajadores del ALBA, bajo el lema “La Integración Regional y el Futuro de los Pueblos de América Latina”, el 17 de septiembre de 2010.

1.1.35 Emisión de un comunicado de los países que integran la ALBA - TCP, en el marco de las Naciones Unidas, el 30 de septiembre de 2010, condenando -de manera enérgica y categórica - la conspiración antidemocrática que se ha activado en Ecuador, mediante la insubordinación de grupos de la Policía Nacional a las autoridades y a las leyes del Ecuador, para intentar el derrocamiento del Gobierno Constitucional y democrático del Presidente Rafael Correa.

Asimismo, los países miembros del ALBA-TCP condenaron la agresión perpetrada en contra de la vida y la integridad física y moral del Presidente Rafael Correa, que constituye una afrenta, no sólo en contra del pueblo ecuatoriano, sino de todos los pueblos que integran esta Alianza. Por su parte el Presidente venezolano, Hugo Chávez Frías, expresó ese mismo día, durante un contacto telefónico a través del canal de noticias suramericano TELESUR, lo siguiente: “La conspiración en el Ecuador es un golpe contra de la ALBA-TCP, estamos en la mira de la extrema derecha". De igual forma, los representantes diplomáticos de la ALBA-TCP y la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) acreditados ante el gobierno de la República Bolivariana de Venezuela manifestaron, mediante un comunicado, rechazo al movimiento golpista y solicitaron el reestablecimiento inmediato del orden democrático.

1.1.36 Realización del III Taller de Expertos en Inspecciones Farmacéuticas para establecer el “Centro Regulador de Medicamentos del ALBA (ALBAMED), del 01 al 06 de noviembre de 2010, en Managua, Nicaragua, donde se acordó con todos los Técnicos de Salud de los países ALBA-TCP lo siguiente:

a) Someter a la aprobación de la Comisión Política, en su próxima reunión el Tratado Constitutivo de ALBAMED y del Registro Grannacional de los Medicamentos de uso humano del ALBA-TCP.

b) Someter a la consideración de los Ministros de Salud la Propuesta de Política de Medicamentos y la Lista de Medicamentos Esenciales del ALBA, para su ratificación en el Consejo Social.

c) Solicitar al Banco del ALBA una Prórroga de la Fase de Preinversión del Proyecto de ALBAMED por seis meses.

d) Llevar a la Comisión Política del ALBA-TCP para su consideración, la propuesta de creación de una Coordinación General del Proyecto Grannacional de ALBASALUD.

e) Realizar la VI Reunión de ALBAMED en la tercera semana de enero de 2011, en la ciudad de Managua, Nicaragua.

1.1.37 Realización de la II Reunión Preparatoria para la Conformación del Proyecto de Productora y Distribuidora de Medicamentos ALBAFARMA, del 01 al 03 de noviembre de 2010, en Managua, Nicaragua, donde se acordó con las Altas Autoridades de Salud de Nicaragua, la Gerencia de Proyectos del Banco del ALBA, la Secretaria Ejecutiva del ALBA-TCP y la Coordinación del Proyecto ALBAMED lo siguiente:

a) Solicitar en la Próxima Comisión Política la aprobación para la puesta en marcha del Proyecto ALBAFARMA.

b) Designación del Instituto Nicaragüense de Seguridad Social (INSS) como ente ejecutor de la fase de preinversión para la creación de la Grannacional, así como la designación del Dr. Guillermo González González como Coordinador General del Proyecto ALBAFARMA.

c) Completar la propuesta final de financiamiento del Proyecto siguiendo las recomendaciones del Banco del ALBA.

d) Desarrollar la primera reunión con los coordinadores de las empresas designadas por los Estados partes, para la tercera semana de enero de 2011, en Nicaragua junto con la VI Reunión de ALBAMED.

1.1.38 Celebración del Comité de Defensa de la Naturaleza del ALBA – TCP, del 3 al 5 de noviembre de 2010, en la ciudad de La Paz, respondiendo al mandato presidencial de constitución del Comité, acordado en la VII Cumbre Extraordinaria del ALBA, celebrada en Cochabamba, en octubre de 2009. El Comité estuvo conformado por representantes de Bolivia, Cuba, Nicaragua, Ecuador y Venezuela y una representante de la Secretaría Ejecutiva del ALBA. Por la República Bolivariana de Venezuela, asistieron el Viceministro de Gestión Ambiental, Alejandro Cegarra y la Directora General de la Oficina de Gestión y Cooperación Internacional, Ministerio del Ambiente, Lisset Hernández.

En la reunión técnica se aprobaron los siguientes documentos: Acta de Constitución del Comité, Propuestas de Lineamientos Generales para la creación del Comité, Declaración Ministerial del ALBA “La Naturaleza no tiene precio” y el Acta de la Primera Reunión del Comité.

a) En el Acta de Constitución del Comité, se ratificó como una instancia dependiente del Consejo Político, constituido con el objetivo de realizar una agenda ambiental del ALBA-TCP y avanzar

en la búsqueda de armonía con la naturaleza y el desarrollo e implementación de los Derechos de la Madre Tierra.

b) En los Lineamientos Generales del Comité, se estableció que es una instancia de vanguardia y referencia que promueve el bienestar de los pueblos del ALBA, guiado por una visión de defensa de los Derechos de la Madre Tierra, contribuyendo a restablecer la armonía en la naturaleza, asumiendo el disfrute justo de la misma como un derecho de las generaciones presentes y futuras. Asimismo, se estableció que las funciones del Comité se ejercen en los países miembros del ALBA. Entre los principios del Comité se encuentran: Reconocimiento y Defensa de los Derechos de la Madre Tierra, la equidad entre los seres humanos y la armonía de estos con la naturaleza, respeto a los derechos de los diferentes pueblos y su diversidad cultural, participación social, plena y efectiva de nuestros pueblos en la defensa de los derechos de la Madre Tierra y el Ejercicio pleno de la soberanía sobre nuestros recursos, Concertación de posiciones en la esfera multilateral. Los principales objetivos del Comité son: Implementar la agenda ambiental desarrollando mecanismos de relacionamiento en armonía con la naturaleza, implementación de los derechos de la madre tierra, concertación y consolidación de posiciones comunes en las negociaciones internacionales, y difundir los resultados de la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre cambio Climático y los Derechos de la Madre Tierra.

c) Se aprobó la Declaración Ministerial del ALBA “La Naturaleza no tiene precio”, donde se manifiesta que dentro de las Naciones Unidas se viene impulsando el concepto de “Economía Verde” o “Nuevo Acuerdo Verde Global”, para extender el capitalismo en lo económico, social y ambiental que asume a la naturaleza como un capital productor de bienes y servicios ambientales transables, valorados en términos monetarios, para luego comercializarlos. Los promotores de esta nueva forma de privatización y mercantilización de la naturaleza quieren desarrollar un nuevo tipo de derecho de propiedad, que no se ejerce sobre un recurso natural en sí, sino sobre las funciones que prestan los ecosistemas, y que otorgaría la potestad de comercializarlas en el mercado. En ese sentido, se declaro el compromiso de evitar que el capitalismo se expanda en las esferas esenciales de la vida y la naturaleza, así como el contundente rechazo a la privatización, monetarización y mercantilización de la naturaleza. Finalmente, se concluyó que es urgente la adopción en las Naciones Unidas de una Declaración Universal de los Derechos de la Madre Tierra.

La reunión ministerial se realizó el día 5 de noviembre, y estuvo presidida por la Lic. María Esther Udaeta, Ministra de Medio Ambiente y Agua de Bolivia.

El objetivo inmediato del Comité, es avanzar en la elaboración de la agenda ambiental, para lo cual se acordó la conformación de un equipo de trabajo que elabore la propuesta de agenda. Dicho equipo, debe ser designado por los Ministros y Altas Autoridades de ambiente, en los próximos días, y el equipo establecerá un contacto permanente, no necesariamente presencial, para avanzar en lo mandatado.

Se establecieron otras acciones inmediatas, a saber: Evaluar medidas que reduzcan el impacto ambiental de políticas de desarrollo de los países del ALBA, realizar un diagnostico de su situación ambiental, elaborar un informe sobre las acciones que desarrollan en estos países miembros, en relación a la promoción de los derechos de la Madre Tierra y solicitar a las grannacionales su estrategia ambiental correspondiente, entre otras.

En el marco de la reunión ministerial, la delegación boliviana, propuso la creación del Tribunal Internacional de Justicia Climática; la propuesta no fue aceptada por el resto de las delegaciones.

1.1.39 Celebración de la I Reunión de Coordinación de los Proyectos de Educación del ALBA-TCP, los días 05 y 06 de noviembre de 2010, en Managua, Nicaragua, donde se acordó con todas las autoridades de educación básica nicaragüense, el Banco del ALBA y la Secretaria Ejecutiva del ALBA-TCP lo siguiente:

a) Reiterar al Banco del ALBA, el refinanciamiento del Programa de Alfabetización y Post alfabetización por un monto de 10 millones de dólares; los cuales 1.5 millones de dólares son para proseguir la inclusión educativa al sexto grado en Nicaragua.

b) Intensificar el concepto de atención integral y de inclusión social en el desarrollo del programa de Alfabetización y Post alfabetización, debido a que muchos estudiantes manifestaron la necesidad de asistencia médica oftalmológica.

c) Reimpulsar el contacto directo entre la Secretaría Ejecutiva del ALBA-TCP y los coordinadores nacionales de los programas educativos de Nicaragua, para obtener el informe mensual de los logros alcanzados en la aplicación de dicho proyecto.

1.1.40 Celebración de la II Reunión de Trabajo para el Diseño del Programa Grannacional de Formación en Educación, en la ciudad de León,

Nicaragua, entre los días 15 y 16 de noviembre de 2010, donde se acordó con todos los Técnicos de Educación Universitaria de los países ALBA-TCP lo siguiente:

a) Elevar a la Comisión Política los avances del diseño del Programa Grannacional de Formación en Educación de pre y postgrado.

b) Informar a las coordinaciones nacionales y a la Coordinación Permanente del ALBA-TCP, los avances del Proyecto de educación universitaria.

c) Realizar la III Reunión del Grupo de Trabajo para el diseño del Programa Grannacional de Formación de Educadores, en la República de Cuba del 21 al 23 de enero de 2011, días previos al Congreso Internacional Pedagogía 2011, con la intención de presentarlo ante ese importante evento.

1.1.41 El 16 de noviembre de 2010, la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela junto con el Ministro de Agricultura y Pesca de Belice, René Moreno, hizo entrega de semillas de frijoles, caraotas y maíz, plantas de cocos, chaya y macal a las comunidades de Corozal, Toledo y Orange Walk como parte del Fondo ALBA - Alimentos. Con el objeto de permitir la sustentabilidad y aumento de la producción de la cosecha y a su vez beneficiar al pueblo beliceño a lo largo y ancho del país.

1.1.42 El 23 de noviembre de 2010, se realizó en la Casa Amarilla “Antonio José de Sucre”, un encuentro presidido por el Ministro del Ambiente Alejandro Hitcher y la Viceministra para América Latina y el Caribe, María Jacqueline Mendoza, y los delegados de los Países de la ALBA-TCP, teniendo como objetivo una estrategia integradora con miras a la cumbre de Cambio Climático que se realizó en Cancún.

1.1.43 Realización del V Comité Técnico del Grupo de Turismo del ALBA – TCP, celebrado en la ciudad de la Habana los días 25 de noviembre de 2010. Entre los puntos acordados destacan:

a) Los representantes de las Consultorías Jurídicas de MINTUR-Venezuela y MINTUR-Cuba, sugieren la realización de un estudio de Derecho comparado en el ámbito mercantil para darle personalidad jurídica a la Empresa Grannacional Hotelera, cuyo objeto principal sea la administración hotelera bajo la figura de cadena y la comercialización de la misma.

b) Las Delegaciones de Nicaragua y Ecuador se comprometen a remitir a la Secretaría Técnica los avances de la “Ruta de Sandino”

y la “Ruta del Libertador” respectivamente en un plazo de 30 días continuos a partir de la presente fecha.

c) Cuba presentó los avances de la “Ruta de Martí” contentiva de dos propuestas: Andar La Habana y Pasos a la Gloria. Asimismo, acordó remitir a la Secretaría Técnica la estructura de costos de los paquetes de la Ruta.

d) Se planteó elevar para la consideración de los Ministros que la Coordinación General del Comité Técnico del Grupo de Turismo, así como la Secretaría Técnica se mantengan a cargo de Venezuela para el periodo correspondiente al año 2011.

e) La Delegación de Nicaragua propone que la sede del VI Comité Técnico del Grupo de Turismo se realice en Bolivia en virtud que Nicaragua será la sede de la V Reunión de Ministros de Turismo. Se establecerá la consulta de la mencionada propuesta al Coordinador por parte de Bolivia.

f) Las delegaciones acordaron por consenso elevar para la consideración de los Ministros la reprogramación de la V Reunión Ministerial, pautada inicialmente para el mes de noviembre de 2010, a una fecha tentativa entre el 14 al 18 de febrero del 2011.

g) Venezuela se compromete a revisar el estatus de los acuerdos pactados en el marco del Encuentro de los Ministros de Turismo de Nicaragua y Venezuela en relación a la conectividad aérea y el Turismo Lacustre, firmado el 09 de octubre de 2010 en Caracas, Venezuela.

1.1.44 El 28 de noviembre de 2010, se realizó en Cancún, México la XVI Conferencia de la ONU, sobre Cambio Climático, donde los países de la ALBA-TPC presentaron una postura consensuada que respalda las solicitudes de los pueblos acordadas en la Cumbre Mundial sobre los Derechos de la Madre Tierra, que se realizó en Bolivia el pasado mes de abril.

1.1.45 El 14 de diciembre de 2010, se cumplieron seis años de la creación de la ALBA-TPC.

1.2 Promoción de nuevos esquemas de cooperación económica y financiera para contribuir a la configuración de una nueva arquitectura financiera internacional, a través de la implantación del SISTEMA UNICO DE COMPENSACIÓN REGIONAL (SUCRE) como instrumento de cambio e impulso para los procesos comerciales y productivos de la Región:

1.2.1 Realización de la V Reunión de Comisionados Presidenciales del Sistema Único de Compensación Regional (SUCRE), el 08 de enero de 2010, en Caracas, donde se acordó la implantación del SUCRE (moneda inicialmente virtual) como instrumento de cambio e impulso para los procesos comerciales y productivos de la Región. Este nuevo instrumento entró en vigencia el 27 de enero.

Entre las transacciones destacan la exportación de mil TM de arroz (elaborado por la Empresa Mixta Socialista cubano-venezolana, Arroz del Alba) a Cuba, por el monto de 2,4 millones de sucres; la adquisición, por parte de Venezuela, de 5 mil toneladas de aceite de soya provenientes de Bolivia, operación que se realizó a través de la empresa Gravetal Bolivia SA; y una compra 5.430 TM de arroz paddy por la Corporación CASA al Banco Nacional de Fomento de Ecuador por la cantidad de 2.367.519,09 dólares equivalentes a 1.894.015,27 sucres. De igual manera, durante diciembre de 2010 se concretó la operación entre la empresa PEQUIVEN y por Ecuador el Banco Nacional de Fomento, la exportación de urea granular por la suma de 4.718.409 USD equivalentes a 3.774.123 sucres.

En la reunión se acordó lo siguiente:

a) Aprobación de la Metodología de Trabajo para el Grupo de Trabajo Transitorio (GTT).

b) Aprobación del presupuesto de Funcionamiento del Consejo Monetario Regional (CMR) (3 primeros meses) y del servicio prestado para el funcionamiento de la Plataforma Tecnológica; aprobado el uso de los espacios dispuestos y de equipos que autorice el Banco del ALBA, para el funcionamiento inicial del CMR; delegando al Banco del ALBA la administración de las operaciones y transacciones electrónicas del CMR.

c) Designación de funcionarios al CMR (Directores principales y suplentes y Secretario Ejecutivo), de acuerdo al Tratado Constitutivo, Eudomar Tovar, asumió el cargo de Presidente del CMR.

d) Aprobación del Plan de Implantación del SUCRE.

e) Valoración y Asignaciones de sucres, el nivel de arranque es de USD 1,25 por sucre.

f) Puesta en marcha y evaluación del sistema informático del SUCRE.

g) Celebración de la VI Reunión de Comisionados Presidenciales, el 25 de enero de 2010.

h) Aprobación del Logo del SUCRE.

i) Se exhortó a las delegaciones a presentar las listas de productos que se importarán y exportarán a través del SUCRE, durante el primer semestre de 2010.

1.2.2 Celebración de la VI Reunión de Comisionados Presidenciales para la implantación del SUCRE, el 25 de enero de 2010, donde se aprobó lo siguiente:

a) La versión revisada del Presupuesto de Gastos de funcionamiento del Consejo Monetario Regional para el I trimestre de operaciones: El presupuesto presentado asciende a la cantidad de Quinientos setenta y nueve mil doscientos ochenta y nueve con 58 dólares de los Estados Unidos de América (Us$ 579.289,58).

b) Criterios requeridos para cuantificar el presupuesto de funcionamiento del CMR para el resto del año 2010: criterios utilizados para la elaboración del presupuesto del primer trimestre y se sugiere la incorporación de especialistas que permitan atender con una estructura minima el primer año del funcionamiento del SUCRE.

c) Aprobación de la metodología, aportes y cronograma de desembolso del Fondo de Reserva y Convergencia Comercial. Se aprobó la metodología de cálculo para los aportes del Fondo de Reservas y Convergencia Comercial, y se dejó abierta la posibilidad de que este aporte pueda llegar a un 100% en divisas.

1.2.3 Celebración de la I Reunión del Directorio Ejecutivo del CMR del SUCRE, en Caracas, el 27 de enero de 2010. Los principales acuerdos alcanzados en la Reunión fueron los siguientes:

a) Con la presencia de los representantes y Directores de cada uno de los Estados partes del SUCRE quedó instalada el Directorio del Consejo Monetario Regional del SUCRE.

b) El Directorio Ejecutivo del CMR designó como su Presidente al Director Ejecutivo de Venezuela, el Ciudadano Eudomar Tovar.

c) Se designó a la Ciudadana Nancy Castillo como Secretaría Ejecutiva del SUCRE.

d) Se designó al Banco del ALBA como Banco Agente del SUCRE.

e) Se presentó y aprobó el Presupuesto para el I Trimestre de funcionamiento del SUCRE.

f) Se procedió a informar las funciones del Presidente del CMR y las de la Secretaria Ejecutiva del SUCRE.

g) Se revisaron y acordaron distintos reglamentos generales y de funcionamiento del SUCRE.

h) Se aprobó el valor de inicio del "sucre" en 1.25 USD.

i) Se aprobó la primera emisión total de 152 millones de sucres conforme a la siguiente distribución: Cuba: 20 millones de sucres; Ecuador: 24.8 millones de sucres; Nicaragua: 19.2 millones de sucres; y Venezuela: 67.2 millones de sucres.

j) Los Directores Ejecutivos se comprometieron a presentar ante el CMR las estadísticas 2004-2008 de:
   - PIB per cápita.
   - Tipo de Cambio promedio de la moneda local.
   - Exportaciones FOB anuales.
   - Importaciones FOB anuales.

k) El directorio acordó realizar la próxima reunión del CMR en la última semana el mes de febrero de 2010.

1.2.4 Lanzamiento del SUCRE, en Caracas, el 03 de febrero de 2010. La primera operación comercial, que contó con la presencia del ministro de Planificación y Finanzas, Jorge Giordani; el Presidente del Banco Central de Venezuela, Nelson Merentes; el Viceministro de Desarrollo Endógeno, Gustavo Hernández, y el representante por Venezuela en el Consejo Monetario Regional, Jesús Farías, fue por 108.000 sucres, correspondientes al pago de las primeras 360 toneladas métricas de arroz de un total de 8000 que colocará Venezuela en el mercado cubano. La operación que marca el inicio del SUCRE se realizó con la plataforma tecnológica desarrollada para el Sistema por el Banco del ALBA, desde la Sede del Banco Central de Venezuela.

1.2.5 Celebración de la II Reunión del Directorio Ejecutivo del CMR, el 03 de marzo de 2010, en Caracas, con el objetivo de seguir revisando los acuerdos de cooperación entre los países que conforman la ALBA. Durante la reunión se aprobó lo siguiente:

a) Coordinar la realización de una reunión entre el Consejo Monetario Regional del SUCRE y el Consejo de Complementación económica del ALBA-TCP, para promover iniciativas que permitan incentivar el comercio a través del Sistema.

b) Se aprobaron 8 medidas propuestas en el seno del CMR para activar el comercio entre los Estados Partes del SUCRE y otros.

c) Se acordó estudiar la incorporación de una persona de Cuba para trabajar en la Secretaría Ejecutiva del SUCRE.

d) Se aprobaron temas relativos al área legal del Consejo Monetario Regional.

e) Se decidió crear un grupo técnico para avanzar en la propuesta de la primera Etapa del Plan estratégico 2010.

f) Se aprobó el Plan de Socialización del SUCRE.

g) Se aprobó la Propuesta de elaboración de la I Memoria y Cuenta del SUCRE. Hay que acotar, que se sugirió obtener varios presupuestos para la impresión del documento.

h) Se sugirió presentar para la próxima reunión del Directorio un balance detallado al cierre de febrero de 2010.

i) Se aprobaron y se consideraron algunos puntos de la Propuesta del Presupuesto para 8 meses del año 2010 y del Informe de ejecución del Presupuesto para el Primer Trimestre, ambos presentados por la Secretaría Ejecutiva del SUCRE.

1.2.6 Celebración de la III Reunión del Directorio Ejecutivo del CMR del SUCRE, en Caracas, el 7 de Abril de 2010. Los principales acuerdos alcanzados en la Reunión fueron los siguientes:

a) Se acordó realizar una reunión entre los Ministerios de Comercio de Cuba y Venezuela con participación del CMR para la formulación de un Plan de Acción para el Desarrollo del Comercio.

b) Se presentó y aprobó el Balance de Comprobación al 28 de Febrero de 2010.

c) Se presentó y aprobó el Informe de Ejecución del Presupuesto al 31 de marzo de 2010.

d) Se realizó la presentación de los avances del Plan Estratégico 2010, a cargo del Sr. Pedro Vásquez del Banco Central de Venezuela, y una vez visto se acordó someterlo a las consideraciones de cada uno de los Estados partes, los cuales deberán traer sus observaciones en la próxima reunión del Directorio del CMR.

e) El Sr. Francisco Vallenilla realizó la presentación del Plan Comunicacional del SUCRE, a los efectos el Directorio del CMR

recomendó el Plan sea abordado en cada país de acuerdo a las particularidades de cada Estado, teniendo como base la coordinación de las líneas generales, resaltando las características y ventajas del SUCRE para los agentes comerciales.

f) Se informó que la República de Cuba dará su aporte para el Fondo de Reserva y Convergencia Comercial en el mes de Mayo de 2010.

g) Se informó de la incorporación del Ciudadano Sr. Jorge Ferrer, proveniente de la República de Cuba como apoyo necesario a la Secretaría Ejecutiva del SUCRE.

h) Se informó que la República de Cuba solicitará al Banco Central de Venezuela la incorporación de BECCA como Banco Operativo en Venezuela lo cual facilitará las transacciones.

1.2.7 Celebración de la IV Reunión del Directorio Ejecutivo del CMR del SUCRE, el 12 de mayo de 2010, en la ciudad de Caracas. Como puntos más sobresalientes en la reunión resaltan los siguientes:

a) El Embajador del Estado Plurinacional de Bolivia en Venezuela informó al Directorio Ejecutivo, que en Bolivia el Tratado Constitutivo del SUCRE fue aprobado en las dos Cámaras Legislativas.

b) Se sugirió realizar reuniones bilaterales entre Bolivia y Venezuela, con la finalidad de agilizar prontas operaciones a través del Sistema.

c) Se informó la realización de una reunión interna de trabajo con el Ministerio del Poder Popular para el Comercio de la República Bolivariana de Venezuela, en la que se planteó la necesidad de estudiar alternativas para el impulso del comercio entre los Estados Partes del SUCRE, y en este sentido se planteó la necesidad de celebrar una reunión bilateral con la República de Cuba.

d) Se informó que en la VII Reunión Técnica del Grupo de Integración Financiera de la UNASUR, en el marco de las tareas para la configuración del Consejo Ministerial de Economía y Finanzas, se estableció como uno de los espacios de acción de esta nueva entidad el desarrollo del Sistema de Pagos, para lo cual se reconoció como una de las referencia al SUCRE.

e) La Secretaría Ejecutiva del SUCRE informó que fue remitido a los Estados partes el Manifiesto Bicentenario de Caracas, documento de la IX Cumbre del ALBA-TCP, en el que se ordena elaborar un

mapa de soberanía económica y un plan de implementación del SUCRE.

f) Se acordó celebrar un Foro de difusión del SUCRE en cada Estado Parte, antes de finales del mes de junio del año 2010, con la participación de Directores del Consejo Monetario Regional del SUCRE, y procurando la asistencia de altas personalidades de los Estados Partes.

g) La Secretaría Ejecutiva del SUCRE informó que la página web se encuentra en funcionamiento e indicó la necesidad de aprobar el dominio, en ese sentido, el Directorio Ejecutivo aprobó como dominio: sucrealba.org.

h) Se aprobó los Manuales de Regímenes de gastos, Adquisiciones y Firmas.

i) Se realizó la presentación del Balance General detallado al 30 de abril de 2010.

j) Se presentaron los avances del Plan estratégico del SUCRE 2010, sin embargo se manifestó la necesidad de que los Estados Partes envíen sus observaciones a la brevedad posible.

k) El Directorio Ejecutivo aprobó que dada la ejecución parcial del presupuesto del SUCRE, los recursos existentes en caja fuese colocados en la Banca Pública (Banco de Venezuela y Banco del Tesoro), en aras de preservar su valor.

l) El Presidente del Directorio Ejecutivo ratificó la necesidad de iniciar la operatividad del Fondo de Reservas y Convergencia Comercial para el último trimestre del año 2010. También informó que se debe realizar al final del mes de junio la primera compensación del sistema en razón de ello la Secretaría Ejecutiva del SUCRE debe coordinar con el Banco del ALBA la culminación de las pruebas del Sistema Informático Sucre en los Estados Partes.

m) El Directorio Ejecutivo aprobó que para el segundo semestre se apliquen los mismos criterios de relación con las asignaciones de “sucres” para los Estados Partes aprobadas para el primer semestre.

n) Se sugirió la realización de una nueva reunión del Directorio los días 10 y 11 de junio de 2010 en la ciudad de Caracas.

1.2.8 Celebración de la V Reunión del Directorio Ejecutivo del Consejo Monetario Regional del SUCRE, el 21 de junio de 2010, en Caracas.

Entre los puntos más importantes de esta reunión resaltan los siguientes:

a) Ecuador y Bolivia informaron que el Tratado del Sucre ya fue ratificado por sus países en sus órganos legislativos, están en los trámites necesarios para el depósito del instrumento de ratificación. Nicaragua aun se encuentra en proceso legal para la ratificación del tratado.

b) Se aprobó la realización de reuniones bilaterales con el fin de avanzar en las operaciones del SUCRE.

c) Se aprobó el Plan para acelerar la implementación del SUCRE.

d) Se presentó el informe de ejecución del Presupuesto al 31 de Mayo de 2010 y el informe de gestión de la Secretaría Ejecutiva del SUCRE.

e) Se aprobaron administrativamente los siguientes instrumentos: Manual de Organización, Funciones y Descripciones de Cargos. Tabla de viáticos del Consejo Monetario Regional del SUCRE, Calendario Laboral del Consejo Monetario Regional del SUCRE.

f) Se sugirió la realización de la VI Reunión del Directorio del Consejo Monetario Regional del SUCRE para los 20 y 21 de julio de 2010 en Caracas.

1.2.9 Celebración de la VI Reunión del Directorio Ejecutivo del Consejo Monetario Regional del SUCRE, en la ciudad de Caracas, el día 21 de Julio de 2010. Entre los puntos tratados y acordados:

a) Se informó al Directorio Ejecutivo el 5 de julio del presente año entró en vigor el Tratado Constitutivo del SUCRE en la República del Ecuador, y ese mismo día se llevó a cabo una operación comercial Venezuela – Ecuador a través del SUCRE.

b) Se informó que el Estado Plurinacional de Bolivia efectuó el depósito de instrumento de ratificación del Tratado Constitutivo ante el Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores de Venezuela.

c) El CMR aprobó la propuesta de la Coordinación Permanente del ALBA y el Banco del ALBA, de elaborar conjuntamente con el SUCRE, un folleto informativo bimensual o trimestral donde se publique información actualizada de los organismos.

d) La Secretaría Ejecutiva del SUCRE explicó los requerimientos legales y técnicos que se deben cumplir para implementar al inicio

efectivo de operaciones del Estado Plurinacional de Bolivia en el SUCRE.

e) Se realizó intercambio de información entre los Viceministros de Comercio de la República del Ecuador y Venezuela sobre los procesos de canalización del comercio entre ambos países.

f) La Viceministra de Comercio Exterior de Venezuela, Carlina Pacheco, informó que la resolución que dictará próximamente el Ministerio del Poder Popular para el Comercio, sobre los productos a comercializar a través del SUCRE en Venezuela, actualmente se encuentra en revisión por parte de la Vicepresidencia para el Área Económica Productiva de Venezuela.

g) El Directorio Ejecutivo aprobó la resolución que faculta al CMR de realizar la revisión y ajuste de la asignación inicial de “sucres” de cada estado Parte, en el intra período.

h) El Directorio Ejecutivo aprobó que los recursos del Fondo de reservas y Convergencia Comercial sean por la cantidad de US$ 9.505.000,00 según los acuerdos establecidos en la I Reunión del Directorio Ejecutivo. Asimismo, aprobó el cronograma de pagos para los aportes del Presupuesto.

i) El Directorio Ejecutivo aprobó remitir el Plan estratégico del SUCRE, a los Estados Parte para su respectiva validación u observaciones y su posterior aprobación en el seno del Directorio.

j) El CMR elaborará un plan de pruebas del Sistema Informático del SUCRE SIS, en cuanto a las variaciones de los tipos de cambio, dichas pruebas se realizarán en la semana del 26 al 30 de julio de 2010.

k) Se realizó la presentación del Balance General Detallado al 30 de junio de 2010.

l) Se aprobó celebrar la VII Reunión del Directorio del día 25 de agosto de 2010.

1.2.10 Celebración de la VII Reunión del Directorio Ejecutivo del Consejo Monetario Regional del SUCRE, en Caracas, el 25 Agosto de 2010. Los principales acuerdos alcanzados en la Reunión fueron los siguientes:

a) Se Informó al Directorio Ejecutivo sobre la renuncia del economista Jesús Farías al cargo de Director Suplente por Venezuela, debido a su candidatura a la Asamblea Nacional.

b) Realizar la primera semana de septiembre de 2010 una reunión bilateral con el Estado Plurinacional de Bolivia, al cual fue invitado el Consejo Monetario Regional del SUCRE.

c) Se instruyó a la Secretaría Ejecutiva del SUCRE convocar a una reunión técnica entre el Consejo Monetario Regional del SUCRE, Banco Central de Venezuela, Bandes, y Banco del Tesoro, a los fines de obtener las mejores prácticas financieras para ser elevadas al Directorio Ejecutivo, en cuanto al Fondo de Reservas y Convergencia Comercial.

d) Se instruyó a la Secretaría Ejecutiva del SUCRE solicitar a los Presidentes de los Banco Centrales y/o Bancos de desarrollo e cada Estado Parte, la designación de un auditor, para efectuar la auditoría correspondiente al año 2010 del CMR.

e) Se instruyó a la Secretaría Ejecutiva del SUCRE remitir formalmente a los Directores Ejecutivos, comunicación con el cronograma definitivo de pago de los aportes de cada estado parte al presupuesto del año de 2010 del Consejo Monetario Regional del SUCRE.

f) Se informó que ya fue asignado al Consejo Monetario regional del SUCRE su respectivo Código ISO, quedando de la siguiente forma: XSU994.

g) Se aprobó el siguiente cronograma de reuniones para el Directorio Ejecutivo del CMR: VIII Reunión 6 y 7 de octubre de 2010 en la Paz, Bolivia; IX Reunión 9 y 10 de noviembre de 2010 en Quito, Ecuador; X Reunión 1 de Diciembre de 2010 en La Habana, Cuba.

1.2.11 Celebración de la VIII Reunión del Directorio Ejecutivo del CMR del Sucre, el 07 de octubre de 2010, en La Paz, Bolivia, donde se discutieron los siguientes puntos:

a) Se solicitó a los Ministerios de Comercio de cada uno de los países miembros designe un representante técnico, como punto de enlace y apoyo con la Secretaría Permanente del ALBA-TCP y la Secretaría Ejecutiva del SUCRE.

b) Se presentó el Plan de Acción de Implementación del SUCRE a fin de recibir las observaciones de los países miembros.

c) El representante de Cuba expuso que se activen los mecanismos necesarios, a los fines de que se incluyan los pagos de importación y exportación de servicios por el SUCRE, lo cual someterán a consideración de las instancias competentes de los

Estados Partes a los efectos que se tomen las decisiones pertinentes.

d) Se informó sobre los avances para la primera operación comercial entre Bolivia y Venezuela a través del SUCRE, la cual se realizó exitosamente.

e) Se acordó las próximas reuniones del Directorio Ejecutivo del CMR del SUCRE, la Habana (Noviembre 2010), Quito (11 y 12 de enero de 2011).

f) Los Estados Partes remitirán al CMR, propuestas de políticas de inversión de los recursos del Fondo de Reservas y Convergencia Comercial.

g) El Directorio del CMR acordó la posibilidad de que los Estados Partes respalden sus asignaciones de "sucres", a través de cualquiera de sus instituciones públicas, que por decisiones soberanas sean designadas para tal efecto.

h) El Directorio del CMR aprobó el cierre de la Segundo Período de la Cámara Central de Compensación de Pagos, para el 26 de diciembre del 2010.

i) La Secretaría Ejecutiva del SUCRE presentó el Balance General Detallado al 31 agosto de 2010, el Informe de Ejecución del Presupuesto y el Informe de Gestión de la Secretaría Ejecutiva del SUCRE.

j) El Directorio del CMR aprobó el Proyecto de Presupuesto del 2011 presentado por la secretaría ejecutiva del SUCRE.

k) Se realizará el proceso de auditoría 2010 al CMR en el mes de enero de 2011, con la participación de auditores de los Estados Partes.

1.2.12 Celebración de la IX Reunión del Directorio Ejecutivo del Consejo Monetario Regional (CMR) del SUCRE, el 05 de noviembre de 2010, en La Habana, Cuba, donde se discutieron los siguientes puntos:

a) Se informó que el 04 de Noviembre de 2010 se realizó el "Seminario del SUCRE" en el marco de la XXVIII Feria Internacional de la Habana.

b) El Presidente del Directorio del SUCRE informó que existen 16 operaciones comerciales que se encuentran tramitando en través de este mecanismo.

c) Se instó a convocar la IV Reunión del Consejo de Consejo de Complementación Económica del ALBA-TCP a fin de desarrollar

vías para el impulso del SUCRE, y la creación de un sub-grupo dedicado al SUCRE.

d) Se acordó suscribir el contrato de Fideicomiso del Fondo de Reservas y Convergencia Comercial, en una primera etapa con el BANDES, y posteriormente, si es conveniente, con el Banco del ALBA.

e) Se modificó la fecha del cierre del segundo período de operatividad de la Cámara Central de Compensación de Pagos para el día 31 de Diciembre de 2010.

f) Convocar para los días 25 y 26 de noviembre de 2010, una reunión técnica de las áreas de informática y operativa para realizar los ajustes requeridos para la fórmula de valoración del "SUCRE" en el Sistema Informático del SUCRE S.I.S.

g) Se acordó que el mecanismo a aplicar a las operaciones de financiamiento en "sucres" en el intra-período entre los Bancos Centrales, se realizará mediante negociación directa entre ellos. Los Directores del CMR firmaron la Resolución aprobatoria para el Manejo y Clasificación de la Información del SUCRE.

h) Se presentó el Balance General detallado al 30 de septiembre de 2010.

i) Se presentaron el informe de ejecución del Presupuesto al 30 de septiembre de 2010 y el informe de gestión de la Secretaria Ejecutiva.

j) Se acordó realizar la Auditoría para el año 2010 al CMR entre el 17 al 28 de enero 2011.

k) Se convocó la X Reunión del CMR para el 11 y 12 de enero de 2011, la cual se llevará a cabo en la ciudad de Quito; Ecuador.

1.3 Impulso y fortalecimiento de las relaciones de solidaridad y cooperación entre los pueblos:

1.3.1 Adopción de una Declaración Política que estipuló la creación de un Proyecto Integral de Ayuda de Emergencia, Rehabilitación y Reconstrucción de Haití, en el marco de la reunión que sostuvieron los Ministros de Relaciones Exteriores de los países miembros de la ALBA, entre el 24 y 25 de enero de 2010, en la ciudad de Caracas. Durante el encuentro se acordó la creación de un Fondo Humanitario, con una inicial de 20 millones de dólares, administrados por el Banco de la ALBA y dotado con contribuciones directas de los Estados miembros, como donaciones recolectadas por las organizaciones sociales y políticas sobre la base del aporte voluntario.

1.3.2 Conformación de la Brigada de Solidaridad Internacional Petión - Bolívar, el 24 de enero de 2010, en Caracas, la cual está integrada por miembros de la comunidad haitiana en Venezuela, así como voluntarios y voluntarias, tanto venezolanos como de otros países miembros del ALBA, con el objetivo de ayudar a Haití, tras el fuerte terremoto que azotó la isla el pasado 12 de enero de 2010.

1.3.3 Adopción de una resolución, el 25 de enero de 2010, en Caracas, donde Venezuela exonera la deuda contraída por Haití, a partir del acuerdo de cooperación energético PETROCARIBE, cuyo monto asciende a 295 millones de dólares.

1.3.4 Adopción de la "Declaración de Quito", el 09 de febrero de 2010, en el marco de la Cumbre Extraordinaria de Jefas y Jefes de Estados y de Gobierno de UNASUR, donde se expuso la creación de un plan de contribución de emergencia para Haití, que entre otras cosas, canalice la ayuda humanitaria ofrecida por la comunidad internacional e impulsar labores de reconstrucción. En la Declaración se resaltó que la ayuda debe responder a la demanda, necesidades y prioridades del país, en el marco del más absoluto respeto a la soberanía nacional y al principio de no intervención en los asuntos internos.

1.3.5 Manifestación de solidaridad y profundo pesar por parte del Gobierno Bolivariano de Venezuela con el pueblo de Brasil, el 10 de abril de 2010, por los cientos de víctimas que dejaron las lluvias y los deslizamientos de tierra en Río de Janeiro y sus alrededores.

1.3.6 Manifestación de solidaridad, el 02 de diciembre de 2010, del presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, al Presidente Hugo Chávez y a quienes han perdido familiares y sus enseres ante los embates causados por el fuerte temporal que azotó al país y que dejó más de 30 personas fallecidas y 70 mil afectados.

1.3.7 Manifestación de solidaridad del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías, al hermano pueblo de Colombia, el 07 de diciembre de 2010, por grave situación que vivió el país consecuencia de las fuertes lluvias registradas en la región.

Objetivo 2: *Fortalecer la alianza Venezuela - América Latina y el Caribe, ampliando y consolidando las relaciones políticas, económicas, culturales y energéticas, a través de Encuentros Presidenciales Trimestrales, que lograron intensificar las relaciones bilaterales con los países de la Región,*

además de generar un ambiente más constructivo para el impulso de una agenda progresista y soberana.

Logros:

2.1 Fortalecimiento de la alianza política y la cooperación bilateral con la *República de Argentina:*

2.1.1 Suscripción de veinticinco (25) acuerdos de cooperación entre ambos países, en las áreas de energía, ciencia y tecnología, industrias intermedias, producción agropecuaria y de alimentos procesados, producción de equipos y materiales eléctricos, en el marco del V Encuentro Trimestral, llevado a cabo el 20 de abril de 2010 en Caracas.

2.1.2 La Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández de Kirchner, participó como Invitada Especial en la Sesión Extraordinaria de la Asamblea Nacional para la celebración de los 200 años de la Independencia Nacional – Bicentenario, el 19 de Abril de 2010.

2.1.3 Visita del Ministro de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios de la República Argentina Julio Miguel de Vido, con motivo de una reunión de trabajo cuya finalidad fue intercambiar información y elaborar propuestas en torno a la emergencia eléctrica nacional, a partir de la experiencia argentina, a dicha reunión asistieron por Venezuela: Ali Rodríguez, Ministro de Energía Eléctrica; Héctor Navarro, Ministro de Educación; y Ricardo Menendez, Ministro de Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias. Caracas, del 05 al 07 de febrero de 2010.

2.1.4 Realización de la II Reunión de la Comisión Binacional de Alto Nivel (COBAN) Venezuela - Argentina, los días 12 y 13 de abril de 2010, en Caracas. Se reunieron los diecinueve (19) Grupos de Trabajo de las Subcomisiones de Relaciones Económicas y Políticas donde se firmaron, entre otras cosas, las Actas de cada una de las mesas que conformaron la COBAN. En las mesas de trabajo se acordó, entre otras cosas, el pago de monedas locales de financiamiento conjunto para el desarrollo industrial, e infraestructura y comunicaciones.

2.1.5 El 11 de noviembre de 2010, se realizó una reunión preparatoria para la Comisión Binacional de Alto Nivel Venezuela - Argentina (*COBAN),* en Caracas, donde se revisaron los acuerdos de cooperación que tienen ambos países, precedida por La Viceministra para América Latina y el Caribe María Jacqueline Mendoza y el Embajador de la

República Bolivariana de Venezuela en Argentina, Arévalo Méndez Romero. Además, estuvieron presentes representantes de diecisiete (17) Ministerios e instituciones de la República Bolivariana de Venezuela, involucrados en los distintos proyectos y acuerdos suscritos.

2.1.6 Visita del Intendente Municipal de la ciudad de Ensenada Mario Secco a la ciudad de Valencia, el 02 de diciembre de 2010, donde se firmó un Acuerdo de Hermanamiento entre la Intendencia de la Ensenada, República Argentina, y la Alcaldía de Valencia de la República Bolivariana de Venezuela.

2.1.7 En el marco de las inspecciones realizadas por este Ministerio, a proyectos llevados a cabo con la República Argentina, durante los meses de octubre, noviembre y diciembre se realizaron diecisiete (17) inspecciones donde se pudo constatar el estatus de varios proyectos, que se llevan a cabo, en materia agrícola, ubicados en los Estados Anzoátegui, Portuguesa y Barinas. Estos son:

- Suministro e instalación de una planta de extracción de aceite crudo de soya, en El Tigre, Estado Anzoátegui, los días 19 y 20 de octubre de 2010.
- Adquisición e Instalación de una (01) Planta de Alimentos Balanceados para Animales (A.B.A.), específicamente para aves en El Tigre, Estado Anzoátegui, los días 19 y 20 de octubre de 2010.
- Suministro e Instalación de una (01) Planta de Silo en El Tigre, Estado Anzoátegui, los días 19 y 20 de octubre de 2010.
- Suministro e Instalación de una (01) Planta Elaboradora de Galletas a Base de Soya en El Tigre, Estado Anzoátegui, el 20 de octubre de 2010.
- Suministro y/o Asistencia Técnica para la Construcción Instalación de Galpones para la Producción Avícola, en El Tigre, Estado Anzoátegui, el 21 de octubre de 2010.
- Adquisición y montaje de una Planta Elaboradora de Alimentos para peces, en Sabaneta de Barinas, Estado Barinas, el 03 de noviembre de 2010.
- Rehabilitación de un Frigorífico y Matadero U.P.S. Pedro Pérez Delgado, en Pedraza, Estado Barinas, el 04 de noviembre de 2010.

- Constitución de Empresas Mixtas como alianza comercial para el ensamblaje y fabricación de maquinaria agrícola (Tractores), en el Municipio Turén, Estado Portuguesa, el 30 de noviembre de 2010.
- Constitución de Empresas Mixtas como alianza comercial para el ensamblaje y fabricación de maquinaria agrícola (Cosechadoras), en el Municipio Turén, Estado Portuguesa, el 01 de diciembre de 2010.
- Suministro e Instalación de cinco (05) Plantas de Silo, "Complejo Agroindustrial Vuelvan Caras", en el Municipio Turén, Estado Portuguesa, el 01 de diciembre de 2010.
- Instalación de una (01) Planta de Alimentos Balanceados para Animales (A.B.A.), en el "Complejo Agroindustrial Vuelvan Caras", del Municipio Turén, Estado Portuguesa, el 01 de diciembre de 2010.
- Suministro y/o Asistencia Técnica para la Construcción Instalación de Galpones para la Producción Avícola, en el Municipio Guanare, Estado Portuguesa, el 03 de diciembre de 2010.
- Adquisición y montaje de una Planta Procesadora de Semillas, en el fundo "La Productora", Municipio Guanare, Estado Portuguesa.

2.1.8 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el gobierno de la República Argentina envió tres (3) cargamentos de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional:

- Viernes, 10 de diciembre de 2010, 07 bultos contentivos de 40 cajas con pastillas potabilizadoras de agua.
- Jueves, 16 de diciembre de 2010, 20 cajas de pastillas potabilizadoras, 2000 frazadas y 10 carpas silo (con capacidad para 20 personas c/u).
- Viernes, 17 de diciembre de 2010, 01 tonelada de arroz.

2.2 Fortalecimiento de la alianza política y estratégica con la *República de Bolivia:*

2.2.1 Asistencia del Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, el 21 y 22 de enero de 2010, al Acto de Toma de Posesión, del Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Bolivia.

2.2.2 Visita del Canciller venezolano, Nicolás Maduro Moros a Bolivia, el 11 de abril de 2010, con el propósito de adelantar la agenda preparatoria para el encuentro entre los presidentes de Bolivia y Venezuela

2.2.3 Suscripción de veintiocho (28) acuerdos de cooperación con el Estado Plurinacional de Bolivia, en el marco de un (1) Encuentro Trimestral; destacando la creación de la I Comisión de Integración Económica Conjunta Bolivia – Venezuela, con el fin de ordenar el mapa de cooperación y de desarrollo conjunto de nuestros países dentro del esquema latinoamericano.

De igual manera, se destacó la creación de 5 Empresas Grannacionales para la exploración, explotación, industrialización de hidrocarburos, hierro y productos agrícolas.

2.2.4 Realización de la primera transacción comercial, entre bancos centrales de Venezuela y Bolivia a través del Sistema Único de Compensación Regional (SUCRE), el 08 de octubre de 2010. La operación implicó la adquisición, por parte de Venezuela, de cinco mil (5.000) toneladas de aceite de soya a Bolivia.

2.2.5 El 24 de noviembre de 2010, se llevó a cabo en Caracas la reunión entre los cancilleres de Bolivia y Venezuela, David Choquehuanca y Nicolás Maduro Moros. El objetivo central de esta reunión fue la revisión de los acuerdos suscritos entre ambos países, con el fin de fortalecer las relaciones bilaterales, dentro del renovado espíritu de amistad y visión progresista de integración y cooperación. Se acordó reimpulsar los proyectos enmarcados en la relación bilateral, con la finalidad de avanzar hacia la unión de ambos países, mediante el fortalecimiento de sus vínculos; a su vez se realizó una jornada de trabajo en la cual se instaló la reunión preparatoria para la Primera Comisión Integral Conjunta Venezuela-Bolivia a celebrarse los días 15 y 16 de diciembre en la ciudad de Cochabamba.

2.2.6 Durante el 2010 se llevaron a cabo trece (13) videoconferencias y tres (3) reuniones en visitas técnicas. Esto con el objeto de abordar los temas pendientes por cada área estratégica.

- Videoconferencia – Área de Energía y Petróleo: 06 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – Área de Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias: 06 de diciembre de 2010.

- Videoconferencia – Área de Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias: 14 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – Área de Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias: 21 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – Acuerdos con FUNDAYACUCHO: 10 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – Acuerdos con FUNDAYACUCHO: 17 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – referente al SUCRE: 07 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – referente al SUCRE: 10 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – referente al SUCRE: 15 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – referente al SUCRE: 21 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – Área de Comercio: 08 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – Área de Comercio: 10 de diciembre de 2010.
- Videoconferencia – Área de Relaciones Exteriores: 10 de diciembre de 2010.
- Reunión Técnica – Área de Agricultura y Tierras: 02 al 11 de diciembre de 2010.
- Reunión Técnica – Área de Industrias Básicas y Minería: 10 al 14 de diciembre de 2010.
- Reunión Técnica – Área de Petroquímica: 12 al 14 de diciembre de 2010

2.2.7 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el Presidente Evo Morales arribó con 50 toneladas de ayuda humanitaria a Venezuela, el 26 de diciembre de 2010, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional.

Ambos presidentes emprendieron un recorrido por poblaciones indígenas de la Guajira venezolana para verificar la situación de sus habitantes y luego realizaron un sobrevuelo en el sur del lago de Maracaibo. En la Guajira, los dos mandatarios recibieron ofrendas de parte de representantes de la etnia wayú, una de las más numerosas del país.

2.2.8 El gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia envió tres (03) aviones DC-130, pertenecientes a Transportes Aéreos Bolivianos (TAB), con una carga total de 164 toneladas de ayuda humanitaria, a saber:

- El viernes 03 de diciembre se recibió un cargamento de 54,173 toneladas (alimentos, colchonetas, sábanas, productos de aseo personal, agua mineral). El Presidente Evo Morales encomendó al Ministro de Defensa Rubén Saavedra su entrega a las autoridades venezolanas**.**
- El sábado 18 de diciembre se recibió un cargamento de 60 toneladas (alimentos, productos de aseo personal, colchones, otros). El Presidente Evo Morales encomendó al Viceministro de Defensa Hernán Tuco su entrega a las autoridades venezolanas**.**
- En el marco de la visita del Presidente Evo Morales, el domingo 26 de diciembre se recibió un tercer cargamento de ayuda humanitaria, que incluye 50 toneladas de arroz.

2.3 Se consolidó la alianza estratégica binacional, en lo político, comercial, económico, cultural y de cooperación agrícola, energética e industrial con la *República Federativa del Brasil*, a través de la firma de cincuenta y seis (56) acuerdos:

2.3.1 Durante el IX Encuentro Trimestral de los Presidentes Luiz Ignacio Lula da Silva y Hugo Chávez Frías, llevado a cabo entre el 28 y 29 de abril de 2010, en el Palacio Itamaraty ubicado en Brasilia, se firmaron veintidós (22) acuerdos y un memorandum de cooperación en materia energética, todos con el fin de intercambiar conocimientos tanto humano como técnico en las áreas de agroalimentación, infraestructura, ferroviaria, turística y protección e igualdad de género.

2.3.2 En la X Reunión Trimestral Presidencial Venezuela – Brasil, celebrada el 06 de agosto de 2010, en Venezuela, se suscribieron veintisiete (27) acuerdos, de los cuales cinco (5) estuvieron destinados hacia el desarrollo agrícola, cinco (5) para ciencia y tecnología, seis (6) para energía; petróleo y electricidad, dos (2) para ambiente, dos (2) para comercio y uno (1) para vivienda, frontera, turismo y social. Entre los cuarenta y nueve (49) acuerdos suscritos durante los dos (2) Encuentros Trimestrales destacan:

- Inicio e impulso de la cooperación en el ámbito social con la firma del “Primer Plan de Acción Social”, el cual permitirá establecer las primeras acciones concretas que se emprenderán en materia de protección social, salud, educación, derechos humanos e igualdad

de género, a los fines de ampliar los planes de atención a las problemáticas sociales.

- En materia comercial, se firmó el Primer Programa de Trabajo de la Comisión de Monitoreo del Comercio, que establece las acciones que llevarán a cabo ambos países para promover la diversificación de las pautas exportadoras, dinamizar las relaciones comerciales e intensificar los flujos de inversión bilateral en aras de acelerar la integración productiva de Venezuela y Brasil.
- Se suscribió un (1) Acta de Compromiso para llevar a cabo el Proyecto de Saneamiento y Desarrollo Industrial de la Cuenca del Río Tuy.
- Suscripción de un (1) Acuerdo para el establecimiento de un régimen especial fronterizo.
- Suscripción de un (1) Acta de Compromiso en materia bancaria entre el Banco de Venezuela y la Caixa Económica Federal para socializar los servicios bancarios y llevarlos a las comunidades históricamente menos favorecidas. En la nación amazónica este programa de gobierno permitió a miles de brasileros empobrecidos acceder a créditos para la adquisición de viviendas y desarrollo de actividades productivas.
- Firma de cinco (5) Instrumentos de Cooperación, entre ellos un memorandum de entendimiento para la creación de un centro nacional de teledetección con fines agrícolas y otro para la ejecución de un Sistema Nacional de Producción de Semillas de Alto Valor Estratégico.

2.3.3 Suscripción de siete (7) acuerdos de cooperación en materia agrícola y salud, durante la visita a la República Bolivariana de Venezuela, de la delegación multidisciplinaria de la Agencia Brasileña de Cooperación (ABC), entre el 10 y 13 de mayo de 2010.

2.3.4 Realización del Taller de Trabajo para evaluar los proyectos entre Venezuela y Brasil, los días 26 y 27 de mayo de 2010, en Caracas, el cual fue presidido por el Canciller venezolano Nicolás Maduro Moros, en conjunto con el Secretario de Asuntos Estratégicos de la República Federativa de Brasil, Samuel Pinheiro y el Embajador de esa nación en Venezuela, Antonio Simoes, y tuvo como objetivo ajustar las áreas de agricultura, como concepto global de integración, finanzas, infraestructura, tecnología, industria y energía. Los resultados más significativos fueron:

- Proceder a activar el servicio de Corresponsal No Bancario de manera progresiva a través de la herramienta de Banca Móvil, la cual permitirá realizar pagos del cliente al comercio mediante el teléfono celular, así como retiros de efectivo.
- En el marco del "Apoyo al Plan de Desarrollo Sostenible para los Barrios de Caracas" funcionarios de Venezuela viajaron a Río de Janeiro, para conocer la experiencia brasileña.
- Planificación para el desarrollo de una Zona Especial de Integración entre el sur de Venezuela y el norte de Brasil (Eje Amazonía – Orinoquia). Con los fines de consolidar la cooperación entre ambas regiones e impulsar el desarrollo complementario de una zona con idénticas características geográficas, se acordó constituir un equipo de trabajo conjunto multidisciplinario e interinstitucional, encabezados por la Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de la República Federativa del Brasil y la cancillería de la República Bolivariana de Venezuela, para que realice un estudio de las potencialidades, capacidades, necesidades y la situación de dicha zona, con base a un cronograma de trabajo.

  Los ejes o niveles en los que se focalizará el estudio son: a) Complementación industrial (Eje Puerto Ordaz -Manaos); b) Temas de desarrollo fronterizo; c) Complementación en materia Agrícola; y d) Transporte y Telecomunicaciones.
- En cuanto a las iniciativas para culminar el financiamiento brasileño a Venezuela en materia de Infraestructura petrolera y naval, se acordó trabajar para solventar todos los temas vinculados al acceso de PDVSA a los financiamientos del BNDES en materia de la Refinería Abreu de Lima, y el financiamiento para el proyecto Astilleros del ALBA en el Estado Sucre, a ser desarrollado con la Empresa Brasileña Andrade Gutiérrez.
- Se ratificó la permanencia de la Oficina de EMBRAPA en Venezuela, a fin de seguir impulsando y acelerando los proyectos que se vienen ejecutando de manera conjunta.

2.3.5 Celebración de la Reunión del equipo Multidisciplinario del Brasil con el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, los días 27 y 28 de mayo de 2010, en Caracas, cuyo propósito fue fortalecer las relaciones de solidaridad existentes entre ambas naciones.

2.3.6 Realización de la I Reunión del Grupo de Turismo de la COBAN, entre el 31 de mayo y 01 de junio de 2010 en Brasilia, donde se negoció el texto del "Acuerdo para el Transporte Turístico por Carretera".

2.3.7 Tal como estaba previsto, durante los días 9 y 10 de noviembre, se llevó a cabo en la ciudad de Manaus el I SEMINARIO PARA LA INTEGRACIÓN DEL NORTE DE BRASIL Y EL SUR DE VENEZUELA "EJE ORINOCO – AMAZONAS, con el objetivo de abrir un espacio de encuentro y discusión para el diseño del Plan para la Integración del Norte de Brasil y el Sur de Venezuela (Eje Orinoco-Amazonas). Inspirado en el Programa de Aceleración del Crecimiento (PAC) que Brasil viene ejecutando desde el año 2007, este Plan podría constituirse como un PAC Binacional.

La construcción de este plan y su efectiva ejecución, además de permitir crear un polo de desarrollo, a la vez podrá servir para mostrar un referente en la región y en la propia UNASUR de un nuevo modelo de cooperación.

Las instituciones que participaron por parte de Brasil en dicho seminario fueron: IPEA, ABDI, MDIC, CAIXA, EMBRAPA, SUFRAMA, MRE, APEX, MPOG, MIN. Mientras que por Venezuela participó el MCTI, INAPYME, Min.Comercio, CANTV, Gobernación del estado Bolívar, MRE, Embajada de Venezuela, Cónsules de Manaus y Boa Vista.

El seminario fue organizado en 3 mesas de trabajo de acuerdo a ejes temáticas previamente preestablecidos (comercio, complementación industrial e infraestructura). Algunos de los acuerdos establecidos en las mesas de trabajo fueron:

Mesa de Comercio:

- Fueron identificados algunos sectores en los cuales podría expandirse el intercambio entre ambas regiones, principalmente las exportaciones venezolanas. Esos sectores serían el metalúrgico, siderúrgico, construcción civil, naval y petroquímico, dado que será necesario atender la demanda del crecimiento del Polo Industrial de Manaus y de los proyectos de infraestructura de la región, en especial los vinculados al PAC, al Programa mi casa Mi Vida, a las Obras de la Copa del Mundo 2014, así cómo a la creciente demanda de insumos para la futura producción de fertilizantes en el Amazonas.
- Estimular las inversiones y asociaciones de empresas brasileras y venezolanas para aumentar la oferta exportadora.

- Realizar un proyecto piloto de desarrollo de capacidades de comercio exterior para el sector empresarial de la región.
- Intercambio de información sobre demanda y oferta de materias primas y productos terminados de PYMES, así como oportunidades de negocio de ambas regiones.
- Analizar la viabilidad de un sistema de pago en monedas locales.
- Realizar un seminario sobre oportunidades de negocio en Venezuela durante la Feria Internacional de Amazonía prevista para noviembre de 2011.
- Continuar con la evaluación de propuestas para la facilitación de los trámites comerciales que se discuten en el Comité de Monitoreo del Comercio.
- Evaluar la convergencia entre las demandas y arreglos productivos locales.
- Hacer un análisis comparativo de las variables macroeconómicas, financiares, fiscales, arancelarias, legales que influyen en la promoción y desarrollo del comercio y la industria de ambas regiones.
- Cooperación para el intercambio de programas de fortalecimiento y promoción de exportación de PYMES.
- Cooperación para realizar Ferias Comerciales Reciprocas.

Mesa de Complementación Industrial:

- Existe la necesidad de construir un esquema de relaciones económicas basado en espacios concretos de interés común que permitan articular las cadenas productivas binacionales, fronterizas y subregionales. Basándose para ello en el cruce integral de las necesidades y capacidades disponibles de cada país, y considerando la estandarización de los productos, partes y accesorios, el desarrollo de proyectos conjuntos, el establecimiento de fuentes de financiamiento, así como de diversos estímulos económicos.
- Se requiere explorar el desarrollo de cadenas productivas binacionales para el desarrollo económico-productivo de las zonas fronterizas, sobre la base de las unidades productivas instaladas y potenciales, así como la dinámica e intensidad del intercambio productivo que se realiza entre dichas unidades, en los siguientes sectores:

- metalmecánica: necesidad de insumos para el polo industrial de Manaus, tales como partes y piezas de acero y aluminio.
- agroindustria: complementación y avance tecnológico en los procesos productivos con agregación de valor al producto final.
- vidrio: necesidad de envases para el polo industrial de Manaus e insumos para la construcción civil.

- Promover incentivos económicos, incluyendo la evaluación de los posibles mecanismos que posibiliten y faciliten el financiamiento y la ejecución de proyectos productivos conjuntos.
- Reactivar la cooperación entre la zona franca de Manaus y de la zona franca de Puerto Ordaz tomando en cuenta el instrumento suscrito entre ambas partes en el año 2002.
- Adicionalmente fueron identificadas otras áreas de interés a desarrollar:
  - automotriz: necesidad de Venezuela de la industrialización del sector del transporte público, así como de partes y piezas para la producción de vehículos livianos además de suplir el mercado de reposición.
  - vivienda y materiales de construcción: necesidad en Venezuela de fábricas y transferencia tecnológica para la producción de materiales y construcción de viviendas.
  - productos de aseo personal e higiene del hogar: necesidad en Venezuela de plantas de producción de estos rubros.
  - farmacéutico: posibilidad de desarrollo científico, tecnológico e industrial para la producción de medicamentos genéricos.
  - petroquímica: necesidad de la región fronteriza brasileña en materia de plásticos, resinas, úrea, lubricantes, etc.
  - turismo: integración turística Amazonía – Caribe.
  - minería: necesidad de fertilizantes fosforados y calcáreos para la producción agrícola brasileña.

Mesa de Infraestructura:

- Ferrocarril Guanta – estado Sucre, pasando por el 2do Puente sobre el Orinoco en el trayecto de la BR174 hasta Santa Elena de Uairén, entrando por Pacaraima hasta Manaos. Etapa prioritaria; sistema de transporte bimodal Puerto Ordaz – Santa Elena de Uairén, siguiendo por Boa Vista por la carretera BR174.
- Dada la importancia estratégica de la carretera BR174/Troncal 10, que une a Manaos y Caracas, su recuperación, especialmente en el trayecto brasilero, y el mantenimiento permanente es fundamental.

- Priorizar la integración hidroviaria, para lo cual deben profundizarse estudios de viabilidad técnica de los ríos navegables.
- Integración Aeroportuaria: Vuelos semanales Brasil-Venezuela, de pasajeros y de carga, que conecten Manaus, Boa Vista y Puerto Ordaz. Para ello es necesario realizar estudios sobre las rutas aéreas.
- Rehabilitar el aeropuerto de Santa Elena de Uairen.
- Intervención en el Río Blanco para la navegación y el transporte de productos.
- Interconexión vía Fibra Óptica Venezuela-Roraima-Amazonas (CANTV-Brasil Telecom + OI-Telemar + Electronorte): Consolidar y fortalecer la interconexión a través de Fibra Óptica de Boa Vista a Santa Elena de Uairen; promover, bilateralmente, servicios de telecomunicaciones como internet, telefonía fija y móvil con tarifas fronterizas especiales y la utilización del servicio para asuntos sociales como tele-educación y tele-salud.
- Integración del NAP (Network Access Point) brasileño con el futuro NAP venezolano.
- Desarrollo bilateral de tecnología satelital. Utilizar las capacidades del Satélite Simón Bolívar para brindar servicios al Norte de Brasil y al Sur de Venezuela.
- Retomar estudios de viabilidad del Gasoducto Venezuela – Brasil – Argentina, con prioridad para un trecho del Área Gasífera de Pária a Manaus.

2.3.8 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el gobierno de la República Federativa del Brasil envió dos (2) cargamentos con una carga total de catorce (14) toneladas de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional:

- El Embajador de Brasil en Venezuela, José Antonio Marcondes de Carvalho, hizo entrega de 13,6 toneladas distribuidas en carpas familiares (Cada carpa pesa 136 Kg. y está compuesta por una estructura, lona y cobertura además de un piso), fue recibida por el Canciller, Nicolás Maduro Moros, el Ministro del Poder Popular para la Defensa y el Embajador Maximilian Sánchez Arveláiz. El día 12 de diciembre de 2010.

- Marcio Blois, Primer Secretario de la Embajada de Brasil en Venezuela y el Coronel Carlos Minelli, Agregado de la Fuerza Aérea de Brasil hizo entrega de 80 carpas, Kits con medicinas e insumos médicos. 50 dosis de suero antiofílico (para accidentes con serpientes coral). 200 dosis de suero anti-crotálico (accidentes con la serpiente cascabel) y 1750 dosis de anti-botrópico (accidentes con la serpiente Jararaca), fue recibida por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, el Ministerio del Poder Popular para la Defensa y la Dirección Nacional de Protección Civil el día 28 de diciembre de 2010.

2.4 Consolidación de las relaciones bilaterales con la República del Ecuador, caracterizadas por la notable diversificación de los temas de la agenda común y la multiplicidad de actividades y proyectos emprendidos, en las áreas de concertación política, fortalecimiento de la democracia, integración física y energética, la complementación e integración económica. Durante el 2010 se firmaron veintinueve (29) acuerdos en el marco de la celebración de dos (2) Encuentros Trimestrales:

2.4.1 Visita del Ministro de Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros, el 13 de marzo de 2010 a Quito, con el objetivo de llevarse a cabo la Reunión Preparatoria del VII Encuentro Presidencial.

Esta visita se concentró en dos actividades, a saber: reunión privada entre los cancilleres; y el desarrollo de cinco (5) mesas de trabajo donde se trataron todos los proyectos enmarcados en cada uno de los ejes de cooperación llevados a cabo con el Ecuador: Eje de Soberanía Energética; Eje de Soberanía Productiva, Eje de Soberanía Financiera y Comercial; Eje de Seguridad y Defensa; y Eje del Conocimiento.

2.4.2 Celebración del VII Encuentro Presidencial entre los presidentes, el 26 de marzo de 2010 en Quito - Ecuador, con la finalidad de fortalecer el diálogo político bilateral, el proceso de integración binacional y definir estrategias conjuntas. De igual manera, se hizo una revisión exhaustiva del conjunto de temas que integran la agenda bilateral, y examinaron la implementación de las decisiones tomadas desde el inicio de los encuentros trimestrales. En este Encuentro, se firmaron un total de trece (13) acuerdos con el propósito de ampliar aún más la cooperación bilateral. Entre los acuerdos firmados se destacan:

- Acuerdo de Cooperación para Profundizar los Lazos de Comercio y Desarrollo a fin de promover el fortalecimiento y la diversificación del proceso de comercialización e intercambio de bienes, constituyendo y operando bajo un nuevo modelo de gestión socio-productiva, que establezca nuevas relaciones para el intercambio, distribución y comercialización de productos en el marco del ALBA.
- Destacan los acuerdos para la constitución de tres (3) Grannacionales: la Empresa Gran Nacional Minera Mariscal Sucre, Empresa Mixta "Gran Nacional de Cacao", Empresa Mixta "Gran Nacional de Acuicultura y Pesca".

2.4.3 Visita del Canciller de Ecuador, Ricardo Patiño, el 28 de junio de 2010 con el objetivo de llevarse a cabo la Reunión Preparatoria del VIII Encuentro Presidencial. En el marco de esta visita se realizaron significativas jornadas de trabajo, a fin de profundizar e integrar los avances de la relación bilateral en materia de cooperación, y de esta forma, avanzar y consolidar una estrategia que conduzca a un mayor nivel de unión política con base en la complementariedad de los pueblos.

Se decidió, entre otras cosas, crear el Eje de Soberanía Social a fin de incluir los proyectos que, en esta materia, iniciaron ambos gobiernos. En este sentido, durante las jornadas de trabajo se constituyeron seis (6) mesas de trabajo, correspondientes a cada uno de los ejes en los que está enmarcada la cooperación, arrojando como resultado la constitución de empresas grannacionales que promuevan nuevas formas de complementación económica.

Las cancillerías, como entes rectores de la Política Exterior, avanzaron en unificar la cantidad de proyectos en curso, contabilizando un total de cuarenta y tres (43). Esta cifra surge de la sumatoria de proyectos, acuerdos en curso y nuevas propuestas.

2.4.4 Participación del presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa, en los actos conmemorativos de la Declaración de la Independencia de Venezuela, el 05 de julio de 2010. Igualmente, el presidente Correa participó en la ceremonia de traslado de los restos simbólicos de de la Libertadora del Libertador, Manuela Sáenz en el Panteón Nacional, junto con los restos mortales de quien fuera, en vida, su gran amor, Simón Bolívar.

2.4.5 Celebración del VIII Encuentro Presidencial, el 6 de Julio de 2010 en Caracas – Venezuela, el cual permitió afianzar de manera estrecha los lazos entre los mandatarios y la relación de los equipos

gubernamentales. De igual manera, se dio un paso firme en la consolidación de la soberanía económica, que darán la base necesaria para una real soberanía económica y productiva de ambos países, además de dar un impulso a nuestro espacio prioritario.

En el marco de este Encuentro se llevó a cabo la primera transacción entre Ecuador y Venezuela a través del Sistema Único de Compensación Regional (SUCRE), el 06 de julio de 2010. En lo que constituyó la primera experiencia de esta iniciativa, la Corporación CASA de Venezuela, compró al Banco Nacional de Fomento de Ecuador, 5.400 toneladas de arroz en cáscaras de 150.000 que se han acordado ir transando paulatinamente. Para llevar a cabo la operación financiera, ambos países registraron saldos iniciales en instituciones autorizadas, Banco de Venezuela y Banco Central de Ecuador y a través de Internet, el país receptor de la mercancía cancela al país emisor en su moneda nacional.

De igual manera, se hizo una revisión exhaustiva del conjunto de temas que integran la agenda bilateral, y examinaron la implementación de las decisiones tomadas desde el inicio de los encuentros trimestrales. En este Encuentro, se firmaron un total de dieciséis (16) acuerdos con el propósito de ampliar aun más la cooperación bilateral. Los acuerdos más resaltantes son:

- Convenio de Seguridad Social para impulsar el proceso de reivindicación de los derechos de seguridad social, garantizando el buen vivir y protección social de nuestros pueblos.
- Acuerdo de Cooperación para el Desarrollo Científico y Tecnológico, a través del impulso de iniciativas dirigidas al intercambio de experiencias, prestación de asesorías técnicas y el desarrollo de programas y productos de mutuo interés.
- Convenio de Colaboración y Cooperación en el campo de la salud y la medicina, tanto tradicional como occidental, orientadas a intercambiar capacitación y formación de recursos humanos, conocimientos, experiencias, servicios, insumos y tecnologías entre ambos países.

2.4.6 En el marco del VIII Encuentro Presidencial entre Ecuador - Venezuela, tuvo lugar una Reunión Binacional de Empresarios realizada el día 06 de julio del 2010, en las instalaciones del Hotel Intercontinental Tamanaco (Salón Guayana) de la ciudad de Caracas. Participaron un total de cuarenta y un (41) empresas e instituciones públicas y privadas de ambos países. De este total, participaron por

Venezuela veinte y dos -22- (once -11- públicas y once –11- privadas, y por Ecuador diecinueve -19- privadas.

2.4.7 El 12 de noviembre de 2010, se llevó a cabo una videoconferencia entre los cancilleres Ricardo Patiño y Nicolás Maduro Moros con el objeto de revisar y evaluar los proyectos enmarcados en el Eje de Soberanía Financiera y Comercial, especialmente el concerniente al Acuerdo Comercial Bilateral y al SUCRE. Ambos cancilleres encomendaron crear un grupo de trabajo y establecer una serie de videoconferencias semanales, con el objetivo de avanzar y concluir en hechos concretos y significativos en la cooperación en materia comercial y financiera.

2.4.8 El 23 de noviembre de 2010, se llevó a cabo una videoconferencia entre los cancilleres Ricardo Patiño y Nicolás Maduro Moros con el objeto de revisar y evaluar los proyectos enmarcados en el Eje de Soberanía Productiva y el Eje de Soberanía Energética. Ambos cancilleres encomendaron seguir avanzando aceleradamente en estos importantes proyectos a fin de contribuir con el desarrollo productivo de ambos países.

2.4.9 El 14 de diciembre de 2010 arribó a Caracas el Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa, con el objetivo de manifestar y brindar apoyo al gobierno y al pueblo de Venezuela, en la situación de emergencia nacional. Junto con el Comandante Presidente Hugo Chávez, hizo un recorrido por algunos de los refugios instalados en el Fuerte Tiuna, así como un breve recorrido a los espacios acondicionados para los damnificados en la Casa Antonio José de Sucre (Casa Amarilla).

2.4.10 Durante el 2010, se realizaron cinco (5) videoconferencias, con el objeto de cumplir con el mandato de los cancilleres, en avanzar y concluir en hechos concretos y significativos en la cooperación en materia comercial y financiera, especialmente en las transacciones comerciales a través del SUCRE, y al Acuerdo para la profundización de los lazos de comercio y desarrollo. Las mismas se realizaron en coordinación con el Consejo Monetario Regional, Ministerio del Poder Popular para el Comercio, y otras instituciones.

- El 15 de noviembre de 2010: temas discutidos SUCRE y Acuerdo Comercial.
- El 18 de noviembre de 2010: tema discutido SUCRE.

- El 29 de noviembre de 2010: temas discutidos SUCRE y Acuerdo Comercial.
- El 07 de diciembre de 2010: temas discutidos SUCRE y Acuerdo Comercial.
- El 27 de diciembre de 2010: tema discutido SUCRE.

2.4.11 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el gobierno de la República del Ecuador envió tres (03) cargamentos haciendo un total de 22,7 toneladas de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional:

- El Ministro Consejero de la Embajada de Ecuador en Venezuela, Germán Ortega y el Cónsul de Ecuador en Caracas, hizo entrega de un aproximado de 7 toneladas (carpas, colchones, frazadas, tanques de agua), el día 08 de diciembre de 2010, las cuales fueron recibidas por el Canciller Nicolás Maduro Moros, el Ministro del Poder Popular para la Defensa y el Director de Protección Civil.
- El Embajador Ramón Torres Galarza, hizo entrega de 9,22 toneladas de alimentos distribuidos en 600 Kits en alimentos, el día 12 de diciembre de 2010, las cuales fueron recibidas por el Canciller, Nicolás Maduro Moros, el Ministro del Poder Popular para la Defensa y el Embajador Maximilian Sánchez Arveláiz.
- El Presidente Rafael Correa Delgado, hizo entrega de 11 toneladas de alimentos, las cuales fueron recibidas por el Canciller Nicolás Maduro Moros, el Ministerio del Poder Popular para la Defensa y la Dirección de Protección Civil, el día 14 de diciembre de 2010.

2.5 Fortalecimiento de las relaciones estratégicas Cuba-Venezuela:

2.5.1 Consolidación de la constitución Unión Económica Cuba-Venezuela, la cual se encuentra en una primera etapa con la suscripción de 20 proyectos por un monto total, para el año 2011, de 380 MM US$, en los siguientes Ministerios: Energía Eléctrica, Energía y Petróleo, Agricultura y Tierra, Ciencia, Tecnología e Industria Intermedias, Salud e Industrias Básicas y Minería; bajo los siguientes esquemas de asociación: Empresa Mixta (6 proyectos), Empresa Morocha (7 proyectos), Complementariedad (7 proyectos).

Cabe destacar que esto ha sido parte de un proceso que se inicio en el año 2007 con la presentación de 32 proyectos estructurantes, entre

constituciones de Empresas Mixtas y proyectos de integración económica.

2.5.2 En materia de Cooperación, se suscribieron 284 proyectos por un monto de 3.161 millones de dólares por la Vicepresidencia Ejecutiva y 24 ministerios venezolanos, teniendo un 64% de avance en ejecución.

2.5.3 En el marco del X Aniversario, se acordó por los Presidentes Hugo Chávez y Raúl Castro, extender por 10 años más el Convenio Integral de Cooperación Cuba-Venezuela.

2.5.4 El 24 de julio de 2010, se conmemoró en La Habana, Cuba, el natalicio del Libertador Simón Bolívar, tuvo como objeto colocar una ofrenda floral, una parada militar y un profundo fervor patrio, presenciaron el acto el cónsul general de Venezuela en La Habana, Víctor Eloy Delgado, la Agregaduría de Defensa, el Banco Industrial de Venezuela, y Petróleo de Venezuela S.A.

2.5.5 El 25 de agosto de 2010, viajó a Cuba, Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, con el objeto de conversar con el líder de la Revolución Cubana, Fidel Castro y el jefe de Estado Raúl Castro, para intercambiar opiniones sobre las relaciones bilaterales y de cooperación así como la situación internacional, el conflicto diplomático entre Irán y Estados Unidos. El Comandante Presidente Chávez mostró su satisfacción por el magnífico estado de salud del líder de la Revolución Cubana, Fidel Castro.

2.5.6 El 06 de octubre de 2010, el Ministerio del Poder Popular para la Cultura, a través del Instituto del Patrimonio Cultural (IPC), dio inicio a los cursos: Principio para la Rehabilitación Urbana de Áreas Patrimoniales y Conservación y Restauración de Documentos Manuscritos, los cuales son dictados por las especialistas cubanas Felicia Chateloin y Teresita Idania Martínez. Tuvo como objeto acentuar el convenio Cuba-Venezuela para fortalecer los conocimientos en materia patrimonial.

2.5.7 El 08 de octubre de 2010, se realizó en La Habana, Cuba, la XI Reunión Binacional Cuba-Venezuela, para dar continuidad y seguimiento a las acciones del Convenio de Cooperación Integral para la Educación Superior, Cuba y Venezuela firmaron diferentes acuerdos en las áreas de postgrado, investigación y la grannacional Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA) educativa.

2.5.8 El 07 de noviembre de 2010, arribó a La Habana, Cuba, el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, con el objeto de sostener una reunión de trabajo con su homólogo, Raúl Castro, y con el Comandante Fidel Castro para analizar el X aniversario del Convenio Integral de Cooperación suscrito entre ambos países desde el 30 de octubre de 2000.

2.5.9 El 07 de noviembre de 2010, el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, en su visita a La Habana, Cuba, señaló que confía en las autoridades colombianas para que se cumpla con la solicitud de extradición del narcotraficante Walid Makled, para que sea juzgado por los tribunales venezolanos.

2.5.10 El 08 de noviembre de 2010, se efectuó en La Habana Cuba, el X aniversario del Convenio Integral de Cooperación Cuba-Venezuela, con el objeto de seguir ratificando el convenio integral de cooperación entre ambas naciones y a su vez confirmando los convenios para un periodo 2010-2020, a través de seis artículos, la ejecución de programas y proyectos de cooperación, con la participación de organismos y entidades de los sectores públicos y privados, para promover y fomentar el progreso de ambas naciones en las áreas de salud, cultura, deportes, ahorro energético, minería, informática, telecomunicaciones, agricultura y formación política de los cuadros.

2.5.11 El 27 de diciembre de 2010, e l ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros, recibió en nombre del Gobierno Bolivariano, un buque con 2 mil 355 toneladas de cemento, como muestra de solidaridad con el pueblo venezolano. La embarcación "Turdus" procedente de Cienfuegos, Cuba, atracó en el muelle 7 del Puerto de La Guaira, ubicado en el Estado Vargas. El Embajador de Cuba en Venezuela, Rogelio Polanco, entregó al Canciller Maduro, la suma de 55 mil 650 sacos de cemento que serán destinados para la construcción de nuevos complejos habitacionales para las familias que perdieron sus viviendas a causa de las fuertes precipitaciones ocurridas en Venezuela.

2.5.12 El 05 de diciembre de 2010, zarpó del Puerto de la Guaira, Estado Vargas, dos barcos jureleros, con el objeto de iniciar las operaciones de la Empresa Mixta Pesquera Socialista Industrial de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (PESCALBA), la cual forma parte de los convenios firmados entre la Cuba y la República Bolivariana de Venezuela.

2.6 Fortalecimiento de las relaciones bilaterales con la *República de Nicaragua:*

2.6.1 Suscripción de tres (3) Cartas Compromisos en las áreas de salud, turismo y agroalimentario, durante la celebración del primer Encuentro Trimestral Presidencial Venezuela - Nicaragua, el 14 de abril de 2010, en Managua, donde además se revisaron y evaluaron los proyectos de cooperación bilateral ya existentes.

2.6.2 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el gobierno de la República de Nicaragua envió cuatro (4) cargamentos de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional:

- La Embajada de Nicaragua en Venezuela, hizo entrega de 4335 Kg. distribuidos en frazadas, colchones, sábanas y tobos de agua, los cuales fueron recibidas por el Canciller, Nicolás Maduro Moros, el Ministro del Poder Popular para la Defensa y la Dirección de Protección Civil el día 09 de diciembre de 2010.
- La Embajada de Nicaragua en Venezuela, hizo entrega de frazadas, tobos de agua, colchonetas y camillas fijas y plegables, las cuales fueron recibidas por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores y la Dirección de Protección Civil, el día 10 de diciembre de 2010.
- La Embajada de Nicaragua en Venezuela, hizo entrega de colchonetas y cobijas, las cuales fueron recibidas por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores y la Dirección de Protección Civil, el día 11 de diciembre de 2010.
- La Embajada de Nicaragua en Venezuela, hizo entrega de colchonetas, dispensadores de agua, literas, y quintales de frijoles, las cuales fueron recibidas por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Ministerio del Poder Popular para la Defensa y la Dirección de Protección Civil, el día 21 de diciembre de 2010.

2.7 Consolidación de las relaciones políticas bilaterales y los lazos de hermandad con la *República Dominicana*:

2.7.1 Visita a Santo Domingo, República Dominicana, del Canciller venezolano, Nicolás Maduro Moros, el 29 de marzo de 2010, con el objeto de fortalecer los lazos de hermandad con dicho país.

2.7.2 Suscripción de cinco (5) acuerdos de cooperación en distintas áreas, durante la celebración del primer Encuentro Trimestral en Santo Domingo, el 05 de mayo de 2010. Entre los instrumentos acordados se citan:

a) Puesta en marcha de la señal de TELESUR en la República Dominicana.

b) Convenio de cooperación en materia de prevención de consumo indebido y la represión del tráfico de estupefacientes.

c) Proceso de comercialización e intercambio de bienes entre ambos países.

d) Convenio de asociación y compra de acciones de la Refinería Dominicana de Petróleo SA (Refidomsa).

e) Convenios para combatir delitos financieros.

2.7.3 Atención quirúrgica, mediante la Misión Milagro Internacional, a setenta y seis ciudadanos dominicanos, en el hospital Militar de Caracas, el 16 de noviembre de 2010.

Objetivo 3: *Consolidar* y *Fortalecer la alianza Venezuela, Suramérica y el Caribe, ampliando y consolidando las relaciones políticas, económicas, culturales y energéticas:*

Logros:

3.1 Impulso de las relaciones bilaterales con *Aruba*:

3.1.1 Reunión del Primer Ministro de Aruba, Mike Eman, y el entonces Viceministro de Relaciones Exteriores para América Latina y el Caribe, Francisco Arias Cárdenas, el 08 de mayo de 2010, en San José de Costa Rica, con el objeto de fortalecer las relaciones bilaterales y revisar la cooperación en materia de energía y turismo.

3.1.2 Realización de un concierto de música venezolana con el reconocido vocalista y guitarrista cubano “Don Placido” García, en la Isla de Aruba el 21 de julio de 2010, quien interpreto temas como: Moliendo Café de Hugo Blanco, Ansiedad, de Chenique Sarabia; Canto a Caracas de Billos Frómeta; Caballo Viejo de Simón Díaz y Alma Llanera, de Pedro Elías Gutiérrez, entre otros. Esta actividad tuvo como fin mostrar una parte de las diferentes manifestaciones que convergen en el

pentagrama musical venezolano, algunos ritmos, autores y letras de músicos de nuestra tierra.

3.2 Impulso de las relaciones bilaterales con *Bonaire*:

3.2.1 Presentación de una producción audiovisual por el Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela, en el Territorio Insular de Bonaire, Antillas Neerlandesas, el 24 de julio de 2010, con motivo de la celebración de los 227 años del natalicio de El Libertador Simón Bolívar. El objeto central del documental fue mostrar el ideario bolivariano desde la perspectiva filosófica, política y cultural, así como la fundamentación bolivariana del proceso revolucionario impulsado por el Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela Hugo Chávez y los logros alcanzados a nivel nacional e internacional.

3.3 Avance en el restablecimiento de las relaciones bilaterales con la *República de Colombia*:

3.3.1 Los Presidentes de la República de Colombia y de la República Bolivariana de Venezuela, reunidos en Santa Marta - Colombia, el 10 de agosto de 2010, acordaron relanzar la relación bilateral, restableciendo las relaciones diplomáticas entre los dos países, con base en un diálogo transparente, directo, respetuoso y privilegiando la vía diplomática.

Los Mandatarios también decidieron avanzar en la integración bilateral en beneficio del desarrollo de los dos pueblos y, particularmente, de las zonas y comunidades fronterizas, donde acordaron impulsar programas conjuntos en materia social y económica.

Fue firmada una Declaración de Principios y los Mecanismos de Cooperación. De igual manera, acordaron la creación de cuatro comisiones de trabajo, a saber:

a) Comisión de complementación productiva y económica, para trabajar un Acuerdo de Complementación Económica,

b) Comisión para desarrollar un Plan de Trabajo de Inversión Social en la Zona de Frontera,

c) Comisión de infraestructura para el desarrollo conjunto de obras de infraestructura tales como la ampliación de los puentes existentes Simón Bolívar y Francisco de Paula Santander, y la construcción de los puentes Tienditas y Aguaclara-Guaramito-La Fría,

d) Comisión de Seguridad.

3.3.2 Manifestación de repudio por parte del Gobierno Bolivariano de Venezuela ante el acto terrorista dirigido contra el hermano pueblo de Colombia y contra su ferviente deseo de vivir en paz, por la fuerte explosión que se produjo a tempranas horas de la mañana del día 12 de agosto de 2010, en la zona norte de la ciudad de Bogotá, lesionando a transeúntes, causando destrozos materiales y conmoción en la población. El Gobierno Bolivariano del Presidente Hugo Chávez, a nombre del pueblo venezolano, expresa su solidaridad con el pueblo y el gobierno de la República de Colombia, y formula votos por el pronto esclarecimiento de estos lamentables hechos.

3.3.3 Avance en el reestablecimiento de las relaciones bilaterales con Colombia, mediante la celebración de una reunión entre el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela Hugo Chávez, el presidente del Congreso Colombiano, Armando Benedetti, la presidenta de la Asamblea Nacional, Cilia Flores y el Canciller venezolano Nicolás Maduro Moros, el 16 de agosto de 2010, en Caracas, con el objeto de intercambiar información sobre la dinámica de los órganos legislativos, la creación de municipios binacionales en la frontera y promover el acercamiento de las comisiones de parlamentarios y a su vez abordar los temas de seguridad, economía y del orden territorial.

3.3.4 Realización de una reunión entre el ministro Nicolás Maduro Moros, los alcaldes de los municipios fronterizos, diputados de la Asamblea Nacional por el estado Táchira y representantes de organizaciones colombianas, el 21 de agosto de 2010, en San Antonio del Táchira, con el objeto de impulsar el acercamiento y llevar la tranquilidad a las poblaciones asentadas en la zona limítrofe entre Venezuela y Colombia.

3.3.5 Celebración de un encuentro entre la Ministra de Asuntos Exteriores de la República de Colombia, María Ángela Holguín, y el Canciller de la República Bolivariana de Venezuela Nicolás Maduro Moros, el 19 y 20 de agosto de 2010, en Venezuela, para la instalación de la I reunión de trabajo de las comisiones de: economía, comercio e integración, proyectos sociales infraestructura y seguridad fronteriza, acordadas por los presidentes Juan Manuel Santos y Hugo Chávez el 10 de agosto, en Santa Marta, Colombia. En la reunión se abordaron diversos temas como: el comercial, desarrollo fronterizo, producción

de alimentos, transporte y comunicaciones, así como proyectos a largo y corto plazo; y se acordó, entre otras cosas lo siguiente:

Reimpulso de las relaciones comerciales:

a) Crear una Comisión Permanente de Verificación y Seguimiento a la Sobrefacturación, con el propósito de evaluar las autorizaciones de pago de las solicitudes pendientes, dando prioridad a las pequeñas y medianas empresas (especialmente a las de frontera), para lo cual, en primer lugar, se iniciará la revisión de las solicitudes pendientes, del orden de 200 millones de dólares adicionales.

   Los integrantes de esta Comisión por parte de Venezuela serán el Ministerio del Poder Popular para el Comercio, Ministerio del Poder Popular para la Alimentación, Ministerio del Poder Popular para Agricultura y Tierras, SENIAT y CADIVI. Por Colombia la integrarán PROEXPORT, DIAN, Ministerio de Agricultura, Banco de la República y Ministerio de Comercio, Industria y Turismo.

b) Conformar un Grupo de Trabajo para Contrarrestar el Contrabando, con sede en las zonas fronterizas. Los integrantes de esta Comisión por parte de Venezuela serán el Ministerio del Poder Popular para el Comercio, Ministerio del Poder Popular para la Alimentación, Ministerio del Poder Popular para Agricultura y Tierras, SENIAT y CADIVI. Por Colombia la integrarán PROEXPORT, DIAN, Ministerio de Agricultura, Banco de la República, Ministerio de Comercio, Industria y Turismo, los cuales determinarán un cronograma de seguimiento coordinado.

c) Crear un Grupo de Trabajo para propiciar el incremento del flujo turístico entre ambos países.

Complementación Económica:

a) Orientar las relaciones con una visión de complementariedad productiva, más que el simple comercio.

b) Combatir el comercio desleal y la especulación, iniciando con un intercambio de información a partir del próximo lunes.

c) Explorar el desarrollo de proyectos estratégicos conjuntos, binacionales, como empresas complementarias, y sus respectivos esquemas de financiación.

d) Elaborar un plan de promoción de inversión binacional.

e) Avanzar en la articulación socio-productiva de la zona fronteriza

Inversión social en la zona de frontera:

a) En materia de Educación:

- Realizar un plan de alfabetización y formación para el trabajo productivo.
- Hacer un convenio de reconocimiento de títulos de educación superior.
- Entregar de becas para estudios de educación superior.

b) En materia Cultural:
- Realizar una Feria Binacional del Libro en edición especial en la frontera, como parte de la celebración Bicentenaria.
- Participar de Colombia como invitado especial en la Feria del Libro Bicentenaria, a celebrarse en noviembre de 2010 en Caracas.
- Conformar Orquestas Binacionales juveniles e infantiles en las zonas fronterizas.
- Impulsar el intercambio de estudiantes y profesores en diferentes disciplinas artísticas.

c) En materia de Salud:
- Avanzar en programas y jornadas de prevención e inmunización en las zonas fronterizas.
- Realizar vigilancia epidemiológica permanente de carácter binacional.
- Facilitar atención oftalmológica y quirúrgica para pacientes de escasos recursos.
- Brindar atención médica, especialmente a niños, niñas, adolescentes y mujeres embarazadas.

d) En materia de Deporte:
- Realizar programas de intercambio deportivo.

Infraestructura:

a) Designar responsables para la priorización de los proyectos de infraestructura. Por Venezuela: Viceministro de Planificación de Infraestructura, Alcibíades Molina. Por Colombia: Viceministra de Transporte, María Constanza García.

b) Rehabilitar la autopista “La Raya – Paraguachón – Paraguaipon”, en un tiempo estimado de 15 días.

c) Establecer un sistema de información conjunta del estado actual y los requerimientos de infraestructura de la frontera.

d) Realizar un estudio de las conexiones oceánicas.

e) Establecer una planificación vial fronteriza.

f) Revisar integralmente el tema del contrabando de gasolina, en sus dimensiones política, económica y social con el fin de asegurar su eliminación definitiva.

3.3.6 Designación de Iván Rincón Urdaneta, como Embajador de Venezuela en Colombia, el 07 de septiembre de 2010.

3.3.7 El 26 de septiembre de 2010, el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, manifestó que el Gobierno de Venezuela tiene la voluntad de trabajar con su homologo Juan Manuel Santos, con el objeto de restablecer plenamente las relaciones diplomáticas.

3.3.8 Comunicación de felicitaciones vía telefónica, por parte del Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos, al Comandante Presidente Hugo Chávez, el 28 de septiembre de 2010, por el extraordinario desarrollo de la jornada de elecciones parlamentarias del 26 de septiembre.

3.3.9 Realización de la II Comisión Binacional Colombia – Venezuela, el 07 de octubre de 2010, en Cúcuta, Colombia, donde participaron los cancilleres de ambos países, Nicolás Maduro Moros y María Ángela Holguín, con el objeto de profundizar las relaciones bilaterales y abordar los temas relacionados con los municipios ubicados en la línea limítrofe colombo-venezolana e instalar las comisiones que trabajan en los temas prioritarios para ambos gobiernos. Algunos de los puntos acordados fueron los siguientes:

Reimpulso de las relaciones comerciales:

a) Se resaltó el cumplimiento, por parte de Venezuela del compromiso asumido durante el I Encuentro de cancilleres celebrado en Caracas, el 20 de agosto de 2010, relacionado con la autorización para cancelar 200 millones de dólares, que le eran adeudados a empresarios de sectores priorizados: líneas aéreas; seguros y reaseguros, farmacéutico, cosmético e higiene personal, químico y plástico.

b) Renovación de autorizaciones de divisas por 30 millones de dólares, canalizadas a través del Convenio ALADI.

c) Creación de la Subcomisión de Fiscalización, liderizada por los Ministerios de Comercio de ambos países, para la revisión de la sobrefacturación, contrabando y otras situaciones producto de la relación comercial.

d) Colombia enviará al Ministro Richard Canán una lista de sectores de interés, para ser evaluada la expedición de certificados de importación.

Complementación Económica:

a) Se acordó realizar una primera reunión de negociación para el Acuerdo de Complementación Productiva - Económica, iniciando un ciclo de negociación que tendrá como fecha límite el mes de abril de 2011.

b) Se destacó la importancia de trabajar la eliminación de las distorsiones al comercio bilateral, como el contrabando y las alteraciones de precio, que han afectado la dinámica comercial entre los dos países.

c) Se señaló expresamente la importancia de priorizar dentro de las negociaciones el tema industrial desde una visión de cadenas productivas entre ambos países.

d) Se resaltó el interés en que las empresas radicadas en Colombia se instalen o inviertan en Venezuela, lo cual será favorecido por el Acuerdo de Complementación Económica actualmente en negociación; así como promover e incrementar la compra desde Colombia de productos de las empresas básicas venezolanas, entre otras.

e) Subcomisión turismo se acordó:
- Conformar un Comité Binacional de Facilitación Turística como mecanismo que propenda al desarrollo del turismo binacional.
- Se propuso evaluar una estrategia para la promoción conjunta de destinos turísticos de los países en el exterior acordando determinar un plan piloto previos a los estudios de mercado respectivos.
- Ambos países acordaron, estudiar el diseño de un producto turístico que conmemore el Bicentenario de la Independencia alrededor de las Rutas Libertadoras considerando una opción la ruta de la Campaña Admirable y de la Campaña Libertadora.
- Realizar reuniones entre Aeronáutica Civil de Colombia y el Instituto Nacional de Aviación Civil de Venezuela, con el fin de incrementar el flujo aéreo binacional.
- Ambas naciones acordaron intercambiar experiencias para el desarrollo del turismo social.
- Los delegados acordaron trasmitir a sus cancillerías considerar la posibilidad de aceptar el documento de identidad nacional como documento de viaje entre los dos países.

Inversión social en la zona de frontera:

a) Desarrollar el convenio de fortalecimiento de bibliotecas públicas binacionales en las zonas de frontera, incorporando la experiencia venezolana de los INFOCENTROS.
b) Avanzar en la creación de un sistema de orquestas juveniles e infantiles binacionales en la frontera. Para ello la Ministra de Relaciones Exteriores de Colombia puso a disposición 100 mil dólares del presupuesto de la Cancillería toda vez que lo considera un proyecto de alta visibilidad en la zona de frontera.
c) Conformar una comisión binacional con el fin de analizar la viabilidad de desarrollar un proyecto cafetero en la Serranía de Perijá para implementar un Plan Binacional para los caficultores de esta región.

Infraestructura:

a) Abordar de manera integral los cuatro proyectos de interconexión vial entre Norte de Santander y el Táchira, definiendo como eje central la construcción del puente Tienditas.
b) Sobre el tema del puente peatonal paralelo al Puente Unión, se acordó recomendar tramitar los beneplácitos de parte de los dos gobiernos para que se ejecute la obra. En el mismo sentido se acordó trabajar para restablecer el paso tradicional de peatones entre Delicias y Herrán.
c) Ante la situación creada por el final de la vigencia de la Decisión 399 de la CAN para la relación bilateral, se acordó iniciar conversaciones sobre un acuerdo que regule el transporte internacional de mercancías por carretera.
d) Sobre las obras de infraestructura que deben adelantarse para mejorar la conexión vial en otros puntos de la frontera, principalmente la Guajira-Zulia (Paraguachón) y Arauca-Apure (Puente José Antonio Páez), se acordó analizarlas en la próxima reunión de la Comisión, una vez que ambas partes hayan evaluado el estado de los distintos proyectos.

Seguridad:

a) Actualizar el convenio de cooperación en materia de narcotráfico. El actual es de fecha de 1978. Para ello se sostendrá una reunión de trabajo con los jefes de las unidades operativas con competencia en materia de lucha contra el tráfico ilícito de drogas.

Energía:

a) Conformar una "Comisión de Combustibles" con la finalidad de estudiar y revisar las condiciones técnicas y legales asociadas a los esquemas de suministros de combustibles en la frontera, con miras a su implementación en las diferentes regiones.

b) Conformar una "Comisión de Gas", la cual tendrá como objetivo discutir la modificación de los plazos y volúmenes asociados a las Fases I y II de suministro de gas entre ambos países y los equipos de planeación de ambos Ministerios para continuar los estudios de la extensión del gasoducto Transoceánico Tramo Antonio Ricaurte hasta Centroamérica y Ecuador tal y como fue planteado en el proyecto original.

c) Conformar una Comisión Binacional a fin de compartir tanto el balance energético de los respectivos Ministerios como la información y planes de las empresas nacionales.

d) Reactivar el proyecto Oleoducto-Poliducto al Pacifico, a través de la conformación de una Comisión de Trabajo dirigida a la reevaluación y actualización de los estudios realizados hasta el año 2008.

e) Crear una Comisión para el estudio de las propuestas realizadas por ambas delegaciones, entre las cuales cabe mencionar que es necesario: definir los costos de la transferencia para comercializar la energía; revisar y unificar los contratos de comercialización existentes; reactivar proyectos de interconexión eléctrica en la zona fronteriza; suministro de combustible para la generación eléctrica en la Orinoquia y estudios de nuevos esquemas de mantenimiento, proyectos de interconexión y generación distribuida.

f) En materia de Gas Natural Vehicular (GNV), se acordó iniciar el intercambio de información para conocer la experiencia de ambos países en su desarrollo prospectivo de GNV.

g) Crear una comisión con el fin de conocer la exitosa experiencia colombiana en la gasificación de zonas urbanas, así como también la posibilidad de concretar proyectos de gasificación con participación de empresas colombianas.

h) En lo referente a la búsqueda de oportunidades para que ECOPETROL participe en la exploración y desarrollo de campos maduros y en la Faja Petrolífera del Orinoco, se acordó intercambiar información relativa a estos asuntos en una primera

fase. Una vez evaluada esa primera fase, se decidirá el alcance de la participación de las empresas.

i) Desarrollar protocolos de información en los diferentes esquemas de cooperación.

3.3.10 Puesta en marcha por parte de los Ministros de Relaciones Exteriores de Colombia y Venezuela, María Ángela Holguín y Nicolás Maduro Moros, respectivamente, el 08 de octubre de 2010, de la subcomisión de turismo entre ambas naciones, con el objetivo de ofrecer conjuntamente a los usuarios programas y paquetes turísticos hacia todo el mundo y no sólo facilitar el flujo de turistas entre las dos naciones, sino también dar a conocer al resto de América Latina y el Caribe los diversos atractivos como: playas, parques nacionales, montañas y patrimonios históricos, entre otros.

3.3.11 Acuerdo de la Comisión Binacional (Colombia – Venezuela) de Infraestructura, el 13 de octubre de 2010, para la ejecución de cuatro proyectos de interconexión vial en la zona fronteriza entre ambos países. Entre los proyectos prioritarios se encuentra la ampliación de los puentes existentes Simón Bolívar y Francisco de Paula Santander, y la construcción de los puentes Tienditas y Aguaclara-Guaramito-La Fría.

3.3.12 El 24 de octubre de 2010, el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, señaló como acertada, la decisión de su par Juan Manuel Santos de no tramitar ante el Congreso, el acuerdo que permite a soldados de Estados Unidos hacer uso de siete bases militares colombianas.

3.3.13 Suscripción de cinco (5) acuerdos de cooperación entre Colombia y Venezuela, en materia comercial, agrícola, turísticas e infraestructura, durante la primera visita oficial a la República Bolivariana de Venezuela del Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos, el 02 de noviembre de 2010. Los mandatarios acordaron reunirse cada tres meses con el propósito de evaluar de manera periódica los proyectos de interés común planteados durante los encuentros de las comisiones binacionales. Algunos de los puntos acordados fueron:

Complementación productiva y económica:

a) Crear el Comité Binacional Económico-Productivo, cuyo objeto será avanzar en el acuerdo de Complementariedad Económica y Productiva, e impulsar las alianzas productivas sectoriales en

sectores tales como: textil, alimentos (café y cacao), ganadería, vivienda y materiales de construcción, automotriz y energético.

b) Reconocer el buen avance del proceso de regularización de la deuda debidamente validada, autorizando el pago de 336 millones de dólares hasta la fecha.

c) Instruyeron suscribir un acuerdo para el intercambio de información sobre el tema de los presuntos ilícitos comerciales, entre la DIAN y el SENIAT.

d) Acordaron generar una base de datos mensual de precios referenciales de cada país, a fin de evitar a futuro situaciones como los sobreprecios.

e) Decidieron agilizar los trámites asociados a las exportaciones colombianas, priorizando en una primera etapa los siguientes sectores: textil, calzado, medicamentos, producto de higiene personal y limpieza, alimentos, empaque, repuestos y autopartes.

f) Acordaron la ampliación de frecuencias y nuevas rutas para el desarrollo bidireccional del turismo.

g) El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela anunció al gobierno de Colombia la autorización de 456 certificados de origen para exportadores venezolanos, con destino a Colombia, en sectores como química, farmacéuticos, plástico y textil por un monto de 219 millones de dólares.

Plan de inversión social en la zona de frontera:

a) Decidieron crear las orquestas sinfónicas binacionales juveniles e infantiles, y el desarrollo de cuatro centros musicales en la regiones de frontera.

b) Aprobaron la celebración de un concierto binacional, con la participación de la Orquesta Simón Bolívar de Venezuela y las orquestas profesionales de Colombia el 15 de diciembre de 2010, en la ciudad de Bogotá, bajo la dirección del maestro Gustavo Dudamel.

Infraestructura:

a) Instruyeron iniciar los trabajos necesarios para la construcción del “Puente de Tienditas” que unirá a ambos países. Las obras iniciarán en enero de 2011, pautando la inauguración para principios de 2012.

b) Decidieron habilitar el puente José Antonio Páez, que une el estado Apure con el departamento de Arauca, como paso internacional de frontera.

c) Instruyeron resolver los asuntos que obstaculizan el transporte de carga en la frontera.

Energía:

a) Acordaron restablecer los esquemas de suministro de combustibles venezolanos a los departamentos fronterizos de Zulia-La Guajira (11.518.000 litros al mes), Táchira-Norte de Santander (Hasta 19.000.000 litros al mes), Apure-Arauca (4.750.000 litros al mes), Amazona-Vichada y Guainía (2.255.000 litros al mes) para un total de 37.156.800 litros mensuales equivalentes a 7.741 galones. Para tal efecto PDVSA suscribirá con ECOPETROL los respectivos contratos.

b) Decidieron fortalecer los esquemas de control en ambos lados de la frontera para erradicar el contrabando de combustible y desarrollar programas de reconversión social y laboral.

c) Acordaron dar inicio a la evaluación técnica, económica y ambiental que permita el desarrollo del trabajo conjunto de exploración y producción, entre PDVSA y ECOPETROL, en los campos maduros de Occidente, actividad de exploración y producción en la Cuenca Apure-Barinas y la posibilidad de participación de ECOPETROL en la Faja Petrolífera del Orinoco.

d) Decidieron avanzar en los estudios del proyecto de extensión a Centroamérica del Gasoducto “Antonio Ricaurte”, y evaluar la posibilidad de extender la interconexión a Ecuador. Igualmente solicitaron adelantar los estudios para la construcción del Oleoducto-Poliducto entre la Faja del Orinoco y el Pacífico colombiano.

e) El Gobierno colombiano ofreció su experiencia en materia de gasificación del gas doméstico y Gas Natural Vehicular (GNV), a fin de que Venezuela pueda implementar programas similares.

Seguridad:

a) Acordaron la creación de un grupo de trabajo de carácter binacional encargado de negociar y concretar los términos generales de un acuerdo de cooperación en la lucha contra el problema mundial de las drogas.

3.3.14 Visita a la República Bolivariana de Venezuela de la Ministra de Colombia, Mariana Garcés Córdoba, el 17 de noviembre de 2010, quien tuvo un encuentro con el Profesor José Antonio Abreu, director del Sistema de Orquestas y Coros Juvenil - Infantiles de Venezuela, con el objeto de consolidar la formación de dos orquestas binacionales entre Colombia y Venezuela. Dentro de los aspectos abordados por ambas autoridades, destaca: organizar un concierto conjunto y la creación de centros de enseñanza musical en los pueblos fronterizos.

3.3.15 Reunión entre los ministros de Relaciones Exteriores Nicolás Maduro Moros, de Venezuela y María Ángela Holguín, de Colombia, con el presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos, el 03 de diciembre de 2010, en Mar de Plata, Argentina, en el marco de la celebración de la XX Cumbre Iberoamericana, donde analizaron con detalle el Plan de Café, el cual busca incrementar la superficie de siembra y el rendimiento por hectárea del producto en Venezuela. Por otro lado, se conversó sobre la recíproca ayuda humanitaria y el proyecto que adelanta la Orquesta Sinfónica de la Juventud Venezolana Simón Bolívar para afianzar lazos con países hermanos en materia cultural.

3.4 Impulso de las relaciones bilaterales con la *República de Chile*:

3.4.1 Inauguración en el Centro Cultural de la Municipalidad de La Florida, Santiago de Chile, el 27 de julio de 2010, del ciclo de cine Bicentenario denominado "Independencia y Revolución" con el cual la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Chile inició algunas de las actividades programadas con motivo de la celebración del Bicentenario de la Declaración de la Independencia. El ciclo de cine tuvo como objeto proyectar la película donde se centró la figura de Manuela Sáenz, luchadora y compañera de Simón Bolívar en la gesta independentista latinoamericana, como ícono del papel de la mujer latinoamericana en la lucha por la emancipación.

3.4.2 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el gobierno de la República de Chile envió un (1) cargamento de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional:

- El Embajador de Chile en Venezuela, Mauricio Ugalde, hizo entrega, en nombre de su país, de 2.915Kg de insumos, divididos

en 100 bultos de pañales, colchón y frazadas, al Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, el Ministerio del Poder Popular para la Defensa y la Dirección Nacional de Protección Civil.

3.5 Impulso de las relaciones bilaterales con la *República de Costa Rica*:

3.5.1 Asistencia del entonces Viceministro de Relaciones Exteriores para América Latina y el Caribe de Venezuela, Francisco Arias Cárdenas, el 08 de mayo de 2010, a la toma de posesión de la Presidenta electa en Costa Rica, Laura Chinchilla. En esa oportunidad el Viceministro sostuvo un encuentro con la Presidenta electa, con el propósito de fortalecer las relaciones de solidaridad, cooperación y amistad con los países de esa región, además de consolidar la relación estratégica y de amistad con Costa Rica.

3.5.2 Realización de un programa especial de actividades en conmemoración de los 227 años del natalicio del Libertador Simón Bolívar, en la sede de la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Costa Rica, el 25 de julio de 2010. Las actividades permitieron celebrar también los 94 años de la fundación del Parque Zoológico y Jardín Botánico Nacional "Simón Bolívar" ubicado en el centro de San José. La jornada incluyó, una ofenda floral ante el busto del Libertador, donde participaron los integrantes de la Misión Diplomática Venezolana acreditada en Costa Rica y el presidente de CVG-Alunasa, Otto Delgado. Entre las actividades musicales se contó con un recital de la cantautora venezolana Anly Medina, quien recientemente se presentó con todo éxito en el teatro Popular Melico Salazar, junto al Coplero de Oro de Venezuela Cristóbal Jiménez y el prestigioso pianista costarricense Manuel Obregón.

3.5.3 Promoción y auge de la Misión Milagro Internacional, mediante la atención de un total de 896 personas durante una jornada celebrada entre el 16 al 19 de septiembre de 2010, en Costa Rica. Además de la revisión, la actividad estuvo orientada para las personas que ya fueron operadas de catarata y pterigión en la República Bolivariana de Venezuela y para nuevos aspirantes a ser intervenidos quirúrgicamente.

3.6 Fortalecimiento de las relaciones con la *Mancomunidad de Dominica*:

3.6.1 Entrada en vigencia del Acuerdo de Cooperación entre la República Bolivariana de Venezuela y la Mancomunidad de Dominica para la creación de una Empresa Grannacional de Café, el 12 de octubre de 2010. Entre sus funciones se encuentran la producción, procesamiento, distribución y comercialización de café en Dominica, Alianza suscrita dentro de la necesidad de promover la cooperación para el beneficio mutuo de los pueblos.

3.6.2 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, El gobierno de la Mancomunidad de Dominica envió un (01) cargamento con un total de catorce (14) toneladas de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional:

- El Gobierno del Primer Ministro Roosevelt Skerrit, de la Mancomunidad de Dominica, conjuntamente con la Embajada de Venezuela en ese país, hizo entrega de 14 toneladas entre alimentos, desinfectantes entre otros productos varios, las cuales fueron recibidos por la Gobernación del estado Falcón y PDV Caribe, el día 20 de diciembre de 2010. Esta ayuda fue trasladada hasta la Península de Paraguaná, con el apoyo de la Empresa Mixta PDV Caribe Dominica LTD.

3.7 Impulso y consolidación de las relaciones con la *República de El Salvador*:

3.7.1 Realización de una reunión de trabajo entre los Ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela y El Salvador; Nicolás Maduro Moros y Hugo Martínez respectivamente, el 04 de julio de 2010, en Caracas, que condujo a la firma de tres (3) instrumentos de reciprocidad en los ámbitos político y social:

a) Acuerdo Marco de Cooperación entre el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela y el Gobierno de la República de El Salvador.

b) Convenio de Cooperación Específico para la Ejecución de la Misión Milagro entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de El Salvador, logrando de esta manera, la alianza que permitirá a los ciudadanos de la nación centroamericana de menos

recursos económicos corregir patologías oftalmológicas y en algunos casos recuperar la visión de forma gratuita.

c) Memorándum de Entendimiento para el Establecimiento de un Mecanismo de Consultas Políticas entre el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores de la República Bolivariana de Venezuela y el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de El Salvador.

Asimismo, durante esta visita se dejó constancia del interés en negociar otros acuerdos en diversas materias como: Convenio de Transporte Aéreo, Convenio Especifico de Cooperación para el Desarrollo de Orquestas y Coros Juveniles e Infantiles, Convenio Especifico de Cooperación entre FUNDAYACUCHO y la Escuela Latinoamericana de Medicina (ELAM) y Acuerdo de Cooperación entre las Academias Diplomáticas de ambos países.

3.7.2 Atención a ochenta y nueve (89) personas provenientes de El Salvador, que arribaron a la República Bolivariana de Venezuela el 07 de septiembre de 2010, para sumarse a los 4.362 operados a través de la Misión Milagro Internacional de trastornos visuales como pterigium y catarata.

3.7.3 Atención a un grupo de ochenta y dos (82) salvadoreños por los especialistas de la Misión Milagro Internacional (MMI), el 10 de noviembre de 2010, en Maracay, Venezuela.

3.8 Impulso de las relaciones bilaterales con *Grenada*:

3.8.1 Visita de Trabajo del Ministro de Relaciones Exteriores de Grenada, Peter David, a Venezuela, el 10 de junio de 2010, con el propósito de revisar la cooperación bilateral y en particular, los proyectos de cooperación pendientes.

3.9 Consolidación y profundización de las relaciones bilaterales con la *República de Haití*:

3.9.1 El 25 de enero de 2010, se efectuó en Caracas, la resolución donde Venezuela exoneró la deuda contraída por Haití, a partir del acuerdo de cooperación energético PETROCARIBE, cuyo monto asciende a 295 millones de dólares.

3.9.2 Visita a la República de Haití, del entonces Viceministro para América Latina y el Caribe, Francisco Arias Cárdenas, el 28 de enero de 2010,

para revisar y profundizar la cooperación bilateral entre Haití y Venezuela.

3.9.3 Participación del entonces Viceministro para America Latina y Caribe, Francisco Arias Cárdenas, en la Conferencia Técnica preparatoria por Haití, llevada a cabo en Santo Domingo, República Dominicana, entre el 15 y 16 marzo de 2010, donde se expuso tanto la contribución individual venezolana, como el aporte realizado por el ALBA.

3.9.4 Participación del entonces Viceministro para America Latina y el Caribe, Francisco Arias Cárdenas, a la Conferencia Internacional de Donantes para Haití, desarrollada por la Organización de Naciones Unidas, en Nueva York, el 31 de marzo de 2010, donde se confirmaron las promesas de asistencia para la reconstrucción y recuperación de Haití.

3.9.5 Visita a la República de Haití, del entonces Viceministro para América Latina y el Caribe, Francisco Arias Cárdenas, el 28 de mayo 2010, con el objeto de sostener una reunión con el Presidente Rene Preval y revisar la cooperación bilateral.

3.9.6 Participación del Canciller Nicolás Maduro Moros, en la Cumbre Mundial por el Futuro de Haití: “Solidaridad Más Allá de la Crisis”, celebrada en Punta Cana, República Dominicana, los días 1 y 2 de junio de 2010. Durante el encuentro se evaluó la ayuda a Haití, se entregó la carta oficial de condonación de la deuda haitiana con Venezuela, y se gestionó el desembolso de recursos económicos para su reconstrucción.

3.9.7 Envío de insumos médicos al hermano pueblo de Haití, en el mes de octubre de 2010, para atender el brote de cólera que causó la muerte de 200 personas. La ayuda humanitaria de Venezuela consistió en 100 mil sobres de hidratación oral, 10 mil cápsulas de vibramicina, además de ampicilina, hidratación E, B, cloro y jabón.

3.10 Consolidación de las relaciones bilaterales con los *Estados Unidos Mexicanos*:

3.10.1 Visita a Venezuela de la Canciller de México, Patricia Espinosa, el 25 de agosto de 2010, la cual tuvo como objetivo reestablecer las relaciones diplomáticas entre ambos países, además de buscar un consenso entre los países de América Latina y el Caribe, con miras a presentar una propuesta unificada en la XVI Conferencia de las partes de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio

Climático y la VI Conferencia de las Partes del Protocolo de Kyoto, que se llevaron a cabo del 29 de noviembre al 10 de diciembre en México. Igualmente se organizó la agenda de la Cumbre de Caracas que se realizará en 2011, para la consolidación de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC).

3.10.2 Manifestación de repudio en nombre del Presidente de la República, Hugo Chávez Frías, el pueblo venezolano, y el Canciller Nicolás Maduro Moros, el 26 de agosto de 2010, por el asesinato de 72 inmigrantes latinoamericanos en Tamaulipas, México. El Gobierno Venezolano anunció que acompaña las acciones del Gobierno Mexicano en la investigación para determinar los responsables del hecho. Asimismo, hizo un llamado a "seguir uniendo esfuerzos para combatir todas estas bandas criminales que pretenden someter a nuestras sociedades sobre la base del crimen, tráfico de inmigrante, drogas; y que han cometido uno de los crímenes más horrorosos que se puedan conocer y recordar en las últimas épocas".

3.10.3 Envío de saludos de hermandad, por parte del Gobierno Bolivariano de Venezuela, al pueblo mexicano, el 16 de septiembre de 2010, con motivo de la conmemoración de los 200 años de su independencia.

3.10.4 Ambos mandatarios decidieron iniciar el esquema de Encuentros Trimestrales, con el objetivo de fortalecer las relaciones bilaterales entre los dos países.

3.10.5 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el gobierno de los Estados Unidos Mexicanos envió tres (3) cargamentos haciendo un total de 36 toneladas de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional:

- El Embajador de México en Venezuela, Carlos Pujalte hizo entrega de 12 toneladas de ayuda: alimentos, cobijas y colchonetas, las cuales fueron recibidas por la Dirección Nacional de Protección Civil, el día 15 de diciembre de 2010.
- El Agregado de Defensa de la Embajada de México en Venezuela hizo entrega de 12 toneladas de ayuda humanitaria, entre despensas, colchonetas y cobijas, las cuales fueron recibidas por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, el Ministerio del Poder Popular para la Defensa y la Dirección Nacional de Protección Civil, el día 16 de diciembre de 2010.

- María Elena Álvarez, Encargada de Negocios a.i hizo entrega de 12 toneladas distribuidas en colchonetas y despensas, las cuales fueron recibidas por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, el Ministerio del Poder Popular para la Defensa y la Dirección Nacional de Protección Civil, el día 17 de diciembre de 2010.

3.11 Fortalecimiento de las relaciones económicas y políticas con la *República del Paraguay*:

3.11.1 Acuerdo entre los cancilleres de Venezuela y Paraguay, Nicolás Maduro Moros y Héctor Lacognata, respectivamente, el 02 de agosto de 2010, para realizar, en el mes de agosto, un conjunto de ruedas de negocios, jornadas de trabajos con empresarios en Venezuela y avanzar hacia un plan económico de cooperación más activo, un plan comercial y de inversiones conjuntas más eficaz.

3.11.2 El 14 de agosto de 2010, el Presidente venezolano Hugo Chávez, sostuvo una conversación telefónica con su homólogo paraguayo, Fernando Lugo, el cual regresó a su país tras permanecer cuatro días en Brasil, donde inicio un tratamiento médico. El Presidente venezolano manifestó a su homólogo su apoyo y solidaridad personal, así como todo el pueblo venezolano en el proceso que ha iniciado el Presidente Lugo, con miras a su pronta recuperación de un cáncer linfático, que le fue diagnosticado recientemente.

3.11.3 Realización de una Rueda de Negocios, el 24 de noviembre de 2010, en las instalaciones del Banco de Comercio Exterior BANCOEX, Caracas, entre el Ministro del Poder Popular para el Comercio, Richard Canán, y el Ministro de Industria y Comercio del Paraguay, Francisco Rivas Almada, con el objetivo de fortalecer los vínculos e incrementar el flujo comercial entre ambos países. El encuentro estuvo estructurado en cuatro Mesas de Trabajo: 1) Químico y Farmacéutico; 2) Agrícola, Avícola y Pecuario; 3) Organizaciones Sociales y Mesa; y 4) Transferencia de Tecnología, Embriones, Semen de bovino.

Un total de veintiséis (26) empresas e instituciones públicas y privadas de ambos países mantuvieron un primer acercamiento, el cual permitió entre otros aspectos:

- Compras de productos;
- Precisión en ofertas y demandas de rubros;

- Evaluaciones sobre la necesidad del establecimiento de Memorándum de Entendimiento entre las Partes como medio de contrato de compra-venta internacionales y reuniones a mediano plazo para definir los términos de los mismos;
- Intercambio de información;
- Posibilidad de suscripción de un acuerdo bilateral para la certificación conjunta de los organismos con competencia en la emisión de registros para la importación y comercialización de productos;
- Creación de rutas para establecer el comercio binacional entre ambos países donde participen mancomunadamente los pequeños productores;
- Incentivar la práctica del trueque como propuesta de intercambio de productos entre las comunidades rurales de ambos países;
- Revisión de convenios de UNASUR, ALBA donde se puedan concretar importaciones y exportaciones utilizando la moneda SUCRE como sistema pago;
- Realizar convenios para la transferencia tecnológica;
- Concretar una alianza estratégica para producir un edulcorante natural no calórico para Venezuela;
- Realizar un encuentro comercial donde se expongan los trámites, procedimientos y aspectos legales aplicables a la importación y exportación de cada uno de los países;
- Instalar un Comité de Seguimiento de las transacciones comerciales para monitorear el cumplimiento de los acuerdos, bajo la responsabilidad por Paraguay, del Ministerio de Industria y Comercio (REDIEX), y por Venezuela, del Ministerio del Poder Popular para el Comercio (Viceministerio de Comercio Exterior).

Por la República Bolivariana de Venezuela participaron catorce (14) Empresas e Instituciones, a saber: SUVINCA, ABASTO BICENTENARIO, MERCAL, PDVAL, SEFAR, CVAL, CASA, Ministerio del Poder Popular para la Alimentación, Ministerio del Poder Popular para la Salud, MAKRO, SENCAMER, INSAI, Frente Nacional de Campesino del estado Monagas y Frente Nacional Simón Bolívar.

Por la República del Paraguay asistieron once (11) empresas y un (01) Frente de Organizaciones Sociales de Pequeños Productores de Paraguay. Las empresas fueron las siguientes: MAAHSA, CAVALLARO HERMANOS. S.A., EL ALAMO, UNIÓN S.R.L., FONDO

GLOBAL DE ALIMENTOS S.A. (FOGASA), COMPAÑÍA DE PETRÓLEOS Y ASFALTO S.A (COMPASA), AZUCARERA Y ALCOHOLERA SAN LUIS S.A. (SACI), LA QUÍMICA FARMACÉUTICA S.A., AGROTRANSPORTADORA ACOSTA, HILAGRO S.A. EN REPRESENTACIÓN DE LA CÁMARA PARAGUAYA DE MOLINEROS, COMPAÑÍA PARAGUAYA PRESTADORA DE SERVICIOS S.A. (CPPS COMMODITIES S.A).

3.12 Impulso de las relaciones comerciales con la *República de Perú*:

3.12.1 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Canciller peruano, José Antonio García Belaúnde, el 21 de diciembre de 2010, con el objeto de reunirse con el Ministro Nicolás Maduro Moros, para tratar temas correspondientes a la relación bilateral entre ambos países, y hacer una revisión de los temas de interés común que permitan dinamizar y profundizar el intercambio comercial entre Venezuela y Perú; así como ofrecer ayuda humanitaria para los damnificados por las lluvias en Venezuela.

Durante el encuentro se instaló una comisión de trabajo para el área comercial y económica, donde los cancilleres acordaron:

a) Conformar un equipo de trabajo bilateral para desarrollar los temas económicos y comerciales, con especial atención en el área textil;

b) Establecer un cronograma de reuniones y visitas a Venezuela, de empresarios peruanos junto con una Comisión del Ministerio de Comercio del Perú para intercambiar ideas;

c) Desarrollar un mecanismo de videoconferencias para mantener una mayor comunicación entre las comisiones de trabajo;

d) Estudiar la posibilidad de realizar las transacciones comerciales a través del SUCRE;

e) Intercambiar ideas para el fortalecimiento de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) en el 2011 como organización y unión efectiva de los pueblos y gobiernos de Suramérica.

3.13 Fortalecimiento de las relaciones comerciales y políticas con la *República de Surinam*:

3.13.1 Celebración de la I Reunión de la Comisión Mixta Pesquera Venezuela-Surinam, del 01 al 05 de marzo de 2010, en Caracas, donde se trataron los temas pesqueros y el suministro de combustible para el sector pesquero de Surinam. Se acordó lo siguiente:

a) Intercambiar información sobre los cursos y programas de entrenamiento disponibles en Venezuela, que pudiesen ser dictados en Venezuela o en Suriname, y el interés y necesidades surinameses en esta materia.

b) Sobre la cooperación técnica, la Delegación venezolana remitirá una lista de áreas potenciales de cooperación vinculadas al sector pesquero, las cuales podrían incluir entrenamiento y capacitación, así como aspectos operacionales de las actividades pesqueras en el marco del Acuerdo.

c) Con relación a la investigación marina, ambas Delegaciones reiteraron la importancia de alcanzar la pesca sustentable y subrayaron que la data sobre la captura es esencial para una evaluación integral del estado de las poblaciones. Con el fin de proveer debidamente a las autoridades pesqueras de ambos países de dicha información, se concluyó que deberá crearse el Grupo de Expertos Técnicos (GTE).

d) Se acordó que la Segunda Reunión de la Comisión tendrá lugar en Paramaribo, Suriname, durante el mes de septiembre de 2010.

e) En la reunión técnica con el objeto de avanzar en la definición de los términos del suministro de combustibles destinado al sector pesquero de Surinam, las partes acordaron evaluar esquemas para el suministro de combustibles, donde Venezuela presentó un esquema que implica una ampliación del volumen a suministrar, con lo cual se lograrían mejores precios para el sector pesquero.

3.13.2 Celebración de la II Reunión de trabajo de la Comisión Pesquera Venezuela-Surinam, del 19 de mayo de 2010, en Paramaribo, Surinam, donde se acordó lo siguiente:

a) La delegación venezolana sometió a consideración de la parte surinamés tres alternativas para el suministro de combustible al sector pesquero de Surinam, las cuales responderían a las necesidades manifestadas y a su vez, vincularían más a Surinam al esquema de PETROCARIBE.

b) Surinam reiteró su interés en importar urea procedente de Venezuela; en tal sentido, la delegación venezolana se comprometió a culminar las gestiones en curso ante PEQUIVEN, empresa que prepara una oferta en este rubro, para las autoridades surinameses.

c) En materia de minería se reiteró el interés venezolano en colaborar con el sector de la bauxita de Surinam por medio de una empresa

mixta, y se comprometió una visita de la delegación surinamés a la mina de Los Pijiguaos en agosto de 2010.

d) Sobre la cooperación del programa ALBA Alimentos se revisó el proyecto de "Ahumadero de pescado", para el cual ya ha sido transferido USD 1 millón de los USD 2 millones que cuesta el proyecto. La parte venezolana resaltó la necesidad de recibir un informe de ejecución y avance del mismo.

3.13.3 Asistencia del Canciller venezolano, Nicolás Maduro Moros, al acto de toma de posesión del Presidente de Surinam, Desi Bouterse el 12 de agosto de 2010. El Canciller destacó que el mandatario Bouterse tiene una visión suramericanista y caribeña, así como el interés de sostener una reunión de trabajo a Venezuela y reunirse con el Comandante Presidente Hugo Chávez.

3.13.4 Suscripción de cuatro (4) acuerdos de cooperación durante la visita del Comandante Presidente Hugo Chávez Frías a Surinam, el 26 de noviembre de 2010. Entre los acuerdos firmados se encuentran:

a) Creación de una Empresa Mixta de Vivienda en la República de Surinam.

b) Creación de un acuerdo con PETROCARIBE, para exportar gas y combustible a esa nación.

c) Exportación de urea por parte de Venezuela hacia Surinam para la producción agrícola.

d) Inicio de estudios técnicos en el área agrícola, debido a que Surinam cuenta con una de las mayores reservas de agua dulce del mundo y un gran potencial de tierras fértiles.

3.14 Consolidación de las relaciones de solidaridad con la *República de Trinidad y Tobago*:

3.14.1 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el gobierno de la República de Trinidad y Tobago envió dos (2) cargamentos de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional:

- Trinidad Tissues LTD de la República de Trinidad y Tobago, hizo entrega de 170 cajas de servilletas, la cual fue recibida por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, el

Ministerio del Poder Popular para la Defensa y la Dirección Nacional de Protección Civil, el día 21 de diciembre de 2010.

- Trinidad Tissues LTD de la República de Trinidad y Tobago, hizo entrega de 119 cajas de toallin, 30 cajas de papel higiénico, las cuales fueron recibidas por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, el Ministerio del Poder Popular para la Defensa y la Dirección Nacional de Protección Civil, el día 23 de diciembre de 2010.

3.15 Consolidación y profundización de las relaciones económicas, comerciales, energéticas y políticas con la *República del Uruguay*:

3.15.1 Asistencia del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, al Acto de Toma de Posesión del Presidente electo en la República Oriental del Uruguay, José Mújica, el 01 de marzo de 2010.

3.15.2 Suscripción de ocho (8) instrumentos de cooperación en las áreas de política, energía y petróleo, comercio y agricultura, durante la visita a Caracas del Presidente José Mujica los días 06 y 07 de Abril de 2010. Entre los convenios firmados destacan el intercambio de petróleo venezolano por bienes y servicios, tanto públicos como privados, así como un Memorandum de Entendimiento entre Petróleos de Venezuela (PDVSA) y la estatal uruguaya Administración Nacional de Combustibles, Alcohol y Portland (ANCAP), para el procesamiento de crudo venezolano en la refinería de La Teja en Uruguay. De igual forma, resalta la Aprobación de Licencias de Importación de Vehículos producidos en Uruguay y un Convenio para desarrollar Programas de Intercambio Solidario de Alimentos, con especial énfasis en la exportación de productos lácteos y la apertura al mercado del pollo entero y congelado.

3.15.3 Celebración de la Comisión Binacional de Planeamiento y Seguimiento Estratégico Venezuela-Uruguay, el 18 de abril de 2010, en Caracas, logrando así continuar las funciones y propósitos del "Mecanismo de Coordinación y Consulta", además de evaluar los proyectos de cooperación existentes entre ambos países.

3.15.4 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, de la Ministra de Desarrollo Social de la República Oriental del Uruguay, Ana María Vignoli, del 11 al 15 de noviembre de 2010, con el objeto de conocer

los avances sociales de la República Bolivariana de Venezuela, y a su vez impulsar las relaciones bilaterales en el ámbito político-social que permitirá diversificar el intercambio, que hasta ahora, ha sido dirigida al sector comercial. Durante la visita, la Ministra conoció las experiencias venezolanas en materia social, relativas a la música, educación y al deporte para explorar nuevas áreas de cooperación que sean de interés para ambos gobiernos. Desarrollándose las siguientes actividades: 1) Recorrido por los siguientes programas sociales: Sistema de Orquestas Juveniles e Infantiles, la Misión Barrio Adentro Deportivo, los Núcleos de Desarrollo Endógeno, entre otros programas de carácter social. 2) Definición de proyectos de acuerdos y programas de trabajo con autoridades gubernamentales del sector social en el ámbito cultural, deportivo y comunal.

3.15.5 Realización de la I Reunión de la Comisión Binacional de Seguimiento y Planeamiento Estratégico (COBISEPLAE), con motivo de la visita a la República Bolivariana de Venezuela del Vicecanciller de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, Roberto Conde Carreras, el 15 de noviembre de 2010. Tomando en cuenta la nueva visión estratégica de las relaciones bilaterales entre Venezuela y Uruguay, en el marco de dicha reunión se abordaron los siguientes temas de cooperación: Agricultura, Ciencia y Tecnología, FUNDAYACUCHO, Comercio, Educación Universitaria y Salud.

3.15.6 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el gobierno de la República del Uruguay envió un (1) cargamento de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional:

- Manuel Etchevarren, Encargado de Negocios de la Embajada de Uruguay en Venezuela, hizo entrega de alimentos, medicina y pañales, fue recibida por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, el Ministerio del Poder Popular para la Defensa y la Dirección Nacional de Protección Civil, el día 29 de diciembre de 2010.

Objetivo 4: *Fortalecimiento y consolidación de nuevos esquemas de integración suramericana, como la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) y la integración latinoamericana y caribeña:*

Logros:

4.1 Fortalecimiento del esquema de la integración suramericana, a través de la construcción de instancias, mecanismos y estrategias que fortalezcan la integración real de los Estados miembros de la Unión de Naciones Suramericanas.

4.1.1 Celebración de una Reunión de Expertos y la II Reunión de la Instancia Ejecutiva del Consejo de Defensa Suramericano/ UNASUR (CDS), en Manta, Ecuador, del 26 al 29 de enero de 2010. Durante el encuentro se acordó lo siguiente:

a) Se consensuó la propuesta de procedimientos de aplicación de las Medidas de Fomento de la Confianza (MFC), adoptadas mediante Resolución de los Ministros de Relaciones Exteriores y de Defensa de la UNASUR, el 27 de noviembre de 2009. Por otro lado, a fin de abordar los procedimientos de aplicación de las Medidas en el ámbito de la Seguridad, se acordó la conformación de un Grupo de Trabajo.

b) Se difirió la discusión sobre una propuesta de "Protocolo de Paz, Seguridad y Cooperación en la UNASUR", remitiendo su estudio a un Grupo de Trabajo.

c) Venezuela logró incluir en la agenda el tema sobre el análisis del documento "Estrategia Suramericana, Libro Blanco del Comando de Movilidad Aérea (AMC)" de los Estados Unidos.

d) Se avanzó con la revisión del Proyecto de Estatuto del Centro de Estudios Estratégicos de la Defensa del CDS; así como de la ejecución del Plan de Acción del CDS 2009-2010 y la actualización de los compromisos asumidos por las Partes.

4.1.2 Celebración de la I Reunión del Grupo de Trabajo del CDS para la elaboración de un Protocolo de Paz, Seguridad y Cooperación de la UNASUR, en Lima, Perú, los días 25 y 26 de marzo de 2010. Se realizó una primera revisión de la propuesta inicialmente presentada por el Perú y se incorporaron las observaciones y consideraciones formuladas por cada delegación.

4.1.3 Realización de una reunión del Grupo de Trabajo del CDS sobre Medidas de Confianza y Seguridad (MFCS), en Quito, Ecuador, entre el 8 y 9 de abril de 2010, donde se consensuaron los procedimientos de aplicación de las Medidas en el ámbito de la Seguridad numerales III.b, III.c y III.d, a ser sometidas a la Instancia Ejecutiva del CDS.

Asimismo, se consideró conveniente estudiar la articulación de una instancia encargada del seguimiento y aplicación de dichas medidas.

4.1.4 Celebración de la I Reunión Extraordinaria de la Instancia Ejecutiva del Consejo de Defensa Suramericano (CDS) de la UNASUR, el 04 al 07 de mayo de 2010, en Guayaquil, Ecuador, donde se aprobaron:

a) Los procedimientos de aplicación de las Medidas de Fomento de la Confianza y Seguridad (MFCS). Igualmente, fueron remitidas al Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de la UNASUR lo acordado sobre las medidas en el ámbito de la Seguridad (numerales III.b, III.c y III.d), a fin de que se evalúen e identifiquen los órganos e instancias competentes a efectos de su implementación, seguimiento y evaluación, teniendo presente las recomendaciones pertinentes sobre eventuales futuros órganos de la UNASUR.

b) La propuesta de Venezuela, se consensuó transmitir a la consideración del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores de la UNASUR, la propuesta de procedimiento sobre la medida en el ámbito de la Seguridad, numeral III.e, relativa a la prevención, cooperación y sanción contra toda ruptura del orden constitucional, y a fin de que se evalúe e identifique el órgano e instancia competente a efectos de su implementación, seguimiento y evaluación.

c) Se aprobó el Estatuto del Centro de Estudios Estratégicos de la Defensa del CDS y se adoptó el cronograma de actividades para el establecimiento del mismo.

d) Se dispuso la conformación de un Grupo de Trabajo compuesto por Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela y Ecuador, en calidad de Presidencia Pro Tempore, para que realice una síntesis objetiva del documento “Estrategia Global de Bases de Apoyo, Libro Blanco del Comando de Movilidad Aérea (AMC) de los EE.UU.”, para su posterior incorporación a la agenda del diálogo UNASUR- Estados Unidos.

e) Se delegó a Chile, Guyana y Ecuador la elaboración de una propuesta para una secretaría técnica permanente de apoyo administrativo a la Presidencia Pro Tempore del CDS, dependiente de la Secretaría General de la UNASUR.

f) Se acordó la conformación de un Grupo de Trabajo para el desarrollo de una metodología tendiente a resolver elementos técnicos y de diseño del sistema de medición de los gastos de

defensa de nuestros países sobre una base común y de aceptación general.

4.1.5 Realización de una reunión de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno de la UNASUR los días 04 y 05 de mayo de 2010, en los Cardales, Provincia de Buenos Aires, Argentina, dando como resultado lo siguiente:

a) Se adoptó la Declaración del Consejo de Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR).

b) Se aprobaron los Lineamientos de la Estrategia Energética Suramericana, los Lineamientos del Plan de Acción para la Integración Energética Regional y la Estructura del Tratado Energético Suramericano.

c) Se aprobó el Estatuto del Consejo Suramericano de Educación, Cultura, Ciencia, Tecnología e Innovación (COSECCTI).

d) Se aprobó la nueva denominación y el Estatuto del Consejo Suramericano sobre el Problema Mundial de las Drogas.

e) Se estableció una Declaración Especial sobre la Primera Conferencia de Revisión del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional, una declaración sobre el problema existente en las Islas Malvinas, otra sobre Jefas y Jefes de Estado y de Gobierno de la UNASUR frente a la denominada “Ley de Arizona”, además de un comunicado de apoyo de los Jefes y Jefas de Estado de la UNASUR al Gobierno de la República del Paraguay en relación a instauración del estado de excepción establecido en algunos departamentos por la situación de inseguridad que afecta al país.

4.1.6 Celebración de una reunión del Grupo de Trabajo del CDS para realizar una síntesis objetiva del documento “Estrategia Global de Bases de Apoyo, Libro Blanco del Comando de Movilidad Aérea (AMC) de los EE.UU.”, en Quito, Ecuador, los días 3 y 4 de junio de 2010.

a) Se elaboró una síntesis objetiva del documento, la cual será sometida a la consideración de los Ministros de Defensa, previa revisión de la Instancia Ejecutiva del CDS. Este Grupo de Trabajo estuvo conformado por Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela y Ecuador, en calidad de Presidencia Pro Tempore.

4.1.7 Realización de la II Reunión del Grupo de Trabajo del CDS para la elaboración de un Protocolo de Paz, Seguridad y Cooperación de la UNASUR, en Lima, Perú, entre el 21 y 22 de junio de 2010. En esa oportunidad se revisó por segunda vez la propuesta inicialmente presentada por Perú. El Informe Final contiene las observaciones y consideraciones formuladas por cada delegación sobre el texto en referencia. La Tercera Reunión de este Grupo de Trabajo está prevista realizarse en Chile en octubre de 2010. Ecuador será la sede de la Cuarta Reunión. Venezuela ofreció ser sede del siguiente encuentro.

4.1.8 Celebración de la III Reunión de la Instancia Ejecutiva del Consejo de Defensa Suramericano, en Quito - Ecuador, los días 14 y 15 de julio del 2010. La reunión estuvo presidida por la Subsecretaria General del Ministerio de Defensa Nacional del Ecuador, Dra. Rosa Mercedes Pérez, en su calidad de Secretaria General de la Presidencia Pro Tempore del Consejo de Defensa Suramericano. Esta reunión sirvió para abordar los siguientes temas:

a) Situación de los Procedimientos de Medidas de Fomento de la Confianza y Seguridad.

b) Análisis de propuesta de implementación de una metodología tendiente a resolver elementos técnicos y de diseño del sistema de medición de los gastos de defensa.

c) Análisis de la propuesta de Secretaría Técnica Permanente del Consejo de Defensa Suramericano.

d) Informe de la II Reunión del Grupo de Trabajo encargado de elaborar el Protocolo de Paz, Seguridad y Cooperación en la UNASUR.

e) Análisis de propuesta de temas a incluirse en la Agenda Temática de la IX Conferencia de Ministros de Defensa de las Américas a realizarse en Santa Cruz de la Sierra – Bolivia, el 19 y 20 de julio.

f) Informe del Grupo de Trabajo, encargado de realizar una síntesis objetiva del documento “Estrategia Suramericana, Libro Blanco del Comando de Movilidad Aérea (AMC)”.

g) Verificación del Cumplimiento del Plan de Acción 2009 – 2010 y propuestas para el Plan de Acción 2010 – 2011.

h) Designación del Director/a del Centro de Estudios Estratégicos de Defensa del CDS y elección del Subdirector/a.

4.1.9 Celebración de la III Reunión de Grupo de Trabajo encargado de elaborar el Protocolo de Paz, Seguridad y Cooperación en la

UNASUR. Esta reunión se celebró en la ciudad de Santiago de Chile, Chile, los días 4 y 5 de noviembre de 2010. Estuvo presidida por la Subsecretaria de Asuntos Multilaterales del Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, Embajadora Luzmila Zanabria. La Secretaría de la Presidencia Pro Tempore del UNASUR estuvo representada por la Ministra Marjorie Ulloa. Se contó con la presencia de los siguientes países: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Perú, Paraguay, Uruguay y Venezuela. En relación a la agenda de la reunión, la Presidenta informó de la nota remitida por Venezuela a la Embajada del Perú en Caracas en la cual solicitaba incluir los siguientes temas:

a) La naturaleza jurídica que tendría el Protocolo.

b) El concepto de seguridad.

c) El marco institucional en el que se inserta este documento.

Este tema se encuentra aún abierto en el seno del Consejo de Defensa Suramericano (CDS). En agenda se encuentran dos reuniones adicionales para lograr consensuar dicho documento.

4.1.10 Taller de Consulta para la Creación del Instituto Suramericano de Gobiernos en Salud (ISAGS) y Reunión para el Traspaso de la Coordinación del Grupo Técnico de Promoción de la Salud y Acción sobre Determinantes Sociales de la Salud (UNASUR-Salud). Río de Janeiro, Brasil. 22 al 26 de noviembre 2010. Este taller fue determinante para avanzar en los elementos sustantivos que permitirán la creación de ISAGS, en consonancia con los fundamentos jurídicos establecidos en Tratado Constitutivo de UNASUR.

Los Estados participantes trabajaron en una propuesta de Bases para la Constitución del Instituto Suramericano de Gobierno en Salud (ISAGS), tales como; Justificación, Naturaleza del ISAGS, Misión, Funciones y Políticas Institucionales, Estrategia Institucional, Membresía, Estructura y Órganos, Consejo Directivo, Dirección Ejecutiva, Consejo Consultivo, Vinculación del ISAS y los Estados miembros, Sede y financiamiento del ISAGS, Personalidad Jurídica y Capacidad Legal, Prerrogativas e Inmunidades, Privilegios e Inmunidades de los funcionarios del ISAGS, entre otros.

Se realizó formal traslado del Grupo Técnico de Promoción de la Salud y Acción de Determinantes Sociales del Ministerio del Poder Popular para la Salud de la República Bolivariana de Venezuela al Ministerio de Protección Social de la República de Colombia.

4.1.11 El 24 de noviembre de 2010, se efectuó en Georgetown, Guyana, la reunión preparatoria a la IV Cumbre de la Unión de Naciones

Suramericanas (UNASUR), en la cual el Consejo de Delegadas y Delegados así como de Ministras y Ministros de Relaciones Exteriores, analizaron los documentos que debatirán los Jefes de Estado.

4.1.12 Participación del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, en la IV Cumbre de Jefes de Estados y de Gobierno de los países miembros de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), el 26 de noviembre de 2010, en Georgetown, República Cooperativa de Guyana.

En el marco de esta Cumbre se decidió crear el Consejo Suramericano de Economía y Finanzas de la UNASUR, y mandato para que la Presidencia de dicho Consejo finalice el proyecto de Estatuto. Este Consejo contribuirá a impulsar mecanismos y estrategias para lograr la integración financiera dentro de UNASUR, fundamentada en el desarrollo de mecanismos financieros compatibles con las condiciones específicas de políticas económicas y fiscales de nuestros países, que apoyen la implementación de los proyectos de integración suramericana.

4.1.13 Presentación por parte del Gobierno Bolivariano de Venezuela de la candidatura de Alí Rodríguez Araque, ex secretario general de la Organización de los Países Exportadores de Petróleo (OPEP) y ex Canciller de Venezuela, a la Secretaría General de Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), el 03 de diciembre de 2010.

4.1.14 Seminario de definición de políticas comunes en ciencia, tecnología e innovación, con el objetivo de promover políticas y mecanismos orientados al fomento de la investigación científica, así como la transferencia tecnológica, y de conocimiento con inclusión social en los procesos de integración social regional, mediante la participación en el Consejo de Educación, Cultura, Ciencia, Tecnología e Innovación.

4.1.15 Elaboración del Diagnóstico Situacional en alfabetización, con el objetivo de promover la cooperación educativa, cultural, científica, tecnológica y de innovación en la región, a través del Consejo de Educación, Cultura, Ciencia, Tecnología e Innovación.

4.1.16 Organización y realización de reunión de coordinadores o encargados de becas en los países de la UNASUR, con el objetivo de recopilar información existente sobre pasantías y becas de los países que conforman el UNASUR; y apoyar el intercambio y movilidad de

estudiantes, docentes e investigadores a través de la creación de un sistema de financiamiento compartido y solidario.

4.1.17 Diagnóstico de contenidos culturales en canales de difusión pública y comunitaria, con el objetivo de generar mecanismos para facilitar el acceso a los productos generados por todas las áreas de competencia del Consejo de Educación, Cultura, Ciencia, Tecnología e Innovación, a través de espacios de difusión y comunicación

4.2 Consolidación y profundización de la integración latinoamericana y caribeña, a través de la creación de la *Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC)*:

4.2.1 Participación del Gobierno Bolivariano de Venezuela en la creación de la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños, el 23 de febrero de 2010 en el marco de la XXI Cumbre de la Unidad: América Latina y el Caribe - Grupo de Río, celebrada en Cancún, donde se acordó la realización de la próxima Cumbre en Venezuela en el año 2011. A partir de esa fecha Venezuela asume la Presidencia de la Cumbre de América latina y el Caribe para la integración y el desarrollo (CALC) y forma parte de la Troika del Grupo Río. Siendo esto reflejo del liderazgo regional de Venezuela, como gran impulsor de la integración latinoamericana y caribeña.

4.2.2 Realización de la I Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de América Latina y el Caribe (ALC) que se llevó a cabo en Caracas, el 03 de julio de 2010. En dicha reunión se aprobó:

a) La Declaración de Caracas, donde se constituyó formalmente el Foro unificado CALC-GRÍO, co-presidido por Venezuela y Chile, teniendo como objetivo principal, la redacción del Documento de Procedimientos de la CELAC.

b) El Programa Trabajo para la implementación del Plan de Acción de Montego Bay, Jamaica (2010-2011). Cabe señalar que éste Plan es producto de la declaración aprobada por los jefes de Estado y de Gobierno en la Primera Cumbre CALC, Salvador de Bahía, convocada por Brasil el 17 de diciembre de 2008. El Plan define los grandes lineamientos a ser abordados y construidos en materia social, económica, financiera, comercial, migraciones, cultural y otras instancias que permita ir creando institucionalidad,

posicionamiento geopolítico de ALC, la construcción de la pluripolaridad y el equilibrio de poderes en la esfera internacional.

4.2.3 Los logros de la Presidencia de Venezuela con la CALC, hacia la constitución de la CELAC, a partir de la implementación del Programa de Trabajo de Caracas y de los trabajos del Foro Unificado CALC-GRÍO se ven plasmados en los siguientes avances:

Presidencia de la CALC:

- Aprobación del Programa de Caracas propuesto por la delegación de Venezuela en la Reunión de Ministros y Ministras de Relaciones Exteriores de la CALC, celebrada en Caracas, Venezuela el 3 de julio de 2010.
- Celebración de la I Reunión de los Mecanismos Regionales y Subregionales de Integración de América Latina y el Caribe (SELA, MERCOSUR, ALADI, UNASUR, ALBA-TCP, CARICOM, MEZOAMERICA, CAN, SICA Y PETROCARIBE), en el marco de la CALC, los días 25 y 26 de octubre de 2010. En esta reunión se debatieron importantes temas enmarcados en 4 ámbitos de la integración regional: Económico-Comercial, Productiva, Social e Institucional y, Cultural. Este espacio ya cuenta con un programa básico que impulsará progresivamente las afinidades, elementos comunes y no comunes de las políticas de integración en los diferentes mecanismos para la simplificación de éstos en el avance de la conformación de la institucionalidad de la CELAC y en beneficio de los más de 500 millones de personas de ALC.

Foro Unificado CALC-GRÍO:

- Realización de la I Reunión de Altos Funcionario del Foro Unificado CALC-Grupo de Río en Caracas, Venezuela, septiembre de 2010, en donde, siguiendo el mandato de los cancilleres de la CALC, se dieron los cimientos para elaboración del Documento de Procedimientos sobre el funcionamiento de la CELAC, y se fijo un Calendario de Reuniones para dar cumplimientos a los acuerdos alcanzados en dicha reunión.
- Presentación del Borrador del Documento de Procedimientos de la CELAC, preparado por Venezuela como Secretaría del Foro Unificado.
- Negociación de elementos del Documento de Procedimientos entre las Co-Presidencias del Foro Unificado (Chile-Venezuela).

- Negociación y avance en el Documento de Procedimientos con todos los Estados miembros los cuales serán aprobados por los Jefes de Estado y de Gobierno en la Cumbre de Caracas del 05 de julio del 2011.

4.3 Impulso y consolidación de la integración latinoamericana y caribeña, a través del fortalecimiento de la *Asociación de Estados del Caribe*:

4.3.1 Celebración de la XV Reunión Ordinaria del Consejo de Ministros de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), en Cartagena, Colombia, los días 21 y 22 de enero de 2010. Durante la reunión Venezuela fue electa en la Presidencia del Comité Especial de Turismo Sostenible y en la Vicepresidencia del Comité Especial de Reducción del Riesgo de Desastres. Por otro lado, se aprobó, por iniciativa de Venezuela, una Declaración en solidaridad con Haití.

4.3.2 Realización de la XXXIII Reunión de la Mesa Directiva del Consejo de Ministros y III Reunión del Grupo Ad-hoc, para el buen funcionamiento de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), en Trinidad y Tobago, los días 18 y 19 de marzo de 2010, donde se logró el respaldo a la solicitud de Venezuela sobre la necesidad de que la Secretaría General presente el Plan de trabajo de la Asociación para el bienio 2010-2011, acordándose un plazo de 10 días para que su envió a las Cancillerías para su aprobación. El Grupo Ad-hoc convino preparar una propuesta final destinada a incrementar la eficacia y la eficiencia de la Secretaría.

4.3.3 Celebración de la XXII Reunión del Comité Especial de Presupuesto y Administración, el 13 de mayo de 2010, en Trinidad y Tobago, donde se logró el respaldo de los países miembros en relación a la posición de Venezuela de solicitar una mayor transparencia en la ejecución presupuestaria y en la rendición de cuentas por parte del Secretario General.

4.3.4 Realización de la XIV Reunión de la Mesa Directiva del Consejo de Ministros, el 14 de mayo de 2010, en Trinidad y Tobago; oportunidad en la que Venezuela llamó la atención sobre continuas irregularidades en el manejo y los procedimientos de la Secretaría de la AEC y obtuvo el respaldo de los países miembros en relación a la necesidad de cumplir las normas y procedimientos de la Asociación.

4.3.5 Realización de la XXI Reunión del Comité Especial de Turismo Sostenible de la AEC, el 25 y 26 de mayo de 2010, en Trinidad y Tobago. Durante el encuentro, Venezuela, en ejercicio de la Presidencia del Comité Especial de Turismo Sostenible, confirmó su liderazgo en la región y logró el apoyo para sus propuestas de turismo social.

4.4 Posicionamiento de la visión integracionista de Venezuela, en el Mecanismo Político América Latina, el Caribe y la Unión Europea *(AL-CUE)*:

4.4.1 A partir del compromiso histórico del equilibrio de poderes, defensa de la pluripolaridad y construcción del multilateralismo inclusivo, la República Bolivariana de Venezuela, asumió el liderazgo del Punto 3 del Plan de Acción ALC-UE, aprobado en la Cumbre de América latina y el Caribe – Unión Europea (AL-CUE) celebrada en Madrid de 2010, que se refiere a la "Integración Regional e Interconectividad para fomentar la Integración y Cohesión Social".

4.4.2 La República Bolivariana de Venezuela ocupa actualmente la Secretaría del Foro Unificado Grupo de Río-CALC, con el fin de consolidar la CELAC, por lo que contribuirá muy satisfactoriamente a que la región de América Latina y el Caribe al avance a favor de una mayor coordinación en las políticas y los proyectos birregionales con complementariedad, solidaridad, cooperación, defensa de la soberanía y en contra del colonialismo y neocolonialismo, avanzando hacia una mayor unidad e integración y sinergias en ALC frente a un bloque de la importancia como lo es el de la UE.

1.2 Consolidación de la integración latinoamericana y caribeña, a través del fortalecimiento del *Sistema Económico Latinoamericano y del Caribe (SELA):*

4.5.1 Celebración de la XXXVI Reunión del Consejo Latinoamericano del SELA, la cual tuvo como objetivo evaluar la agenda del Organismo multilateral en las distintas áreas de su competencia, así como asuntos administrativos propios de la organización como, entre otros, cuestiones presupuestarias. La Reunión se dividió en dos segmentos: Segmento de Alto Nivel y Segmento Ministerial. En el año 2010 el Consejo Latinoamericano tuvo importante relevancia ya que coincidió con la conmemoración del XXXV aniversario de la fundación del organismo, creado el 17 de octubre de 1975, por iniciativa de Venezuela y México, con el objetivo de concertar posiciones comunes

entre sus Estados Miembros e impulsar la cooperación y la promoción económica y social conjunta de la región.

Segmento de Alto Nivel: en esta etapa, la organización de los trabajos se realizó entre los días 27 y 28, mediante el segmento de Altos Funcionarios, en el cual las distintas delegaciones realizaron observaciones y aprobaron los documentos presentados para ser discutidos en el segmento Ministerial.

La delegación de Costa Rica informó el reingreso de su país al SELA, después de casi un año de ausencia, el cual se encuentra formalizando oficialmente ante nuestro Ministerio.

Segmento Ministerial: En el acto de instalación de la etapa Ministerial, que se efectuó el día 28 de octubre de 2010, se contó con las intervenciones del Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, en representación del Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela; el Embajador de la República de Nicaragua Sr. Ramón Leets Castillo y Presidente del Consejo Latinoamericano; y el Embajador de Guyana y presidente saliente del Consejo Latinoamericano, Señor Mohammed Ali Odeen Ishmael.

Como actividad vinculada a la Etapa Ministerial del Consejo, se realizó un Foro titulado “Economía del Conocimiento y Desarrollo Social en América Latina y el Caribe”, en donde participaron destacadas personalidades latinoamericanas relacionadas con el tema, así como la intervención de los representantes de los Estados Miembros del SELA. En este contexto, se abordaron cuestiones sobre el uso intensivo del conocimiento, la incorporación de las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) a los procesos productivos y sociales y el desarrollo de las capacidades innovadoras para la generación de riqueza social en América Latina y el Caribe.

La delegación de la República Bolivariana de Venezuela resaltó la importancia del reingreso de Costa Rica al SELA; manifestó el agradecimiento a la Secretaría Permanente por la colaboración prestada a fin de celebrar la I Reunión entre los Mecanismos Regionales y Subregionales de Integración en América Latina y el Caribe, efectuada los días 25 y 26 de octubre de 2010 en su sede, bajo la conducción del gobierno bolivariano, por estar a cargo en estos momentos y hasta julio de 2011, de la Presidencia Pro Tempore de la Cumbre América Latina y el Caribe sobre Integración y Desarrollo (CALC). Adicionalmente, se expresó el interés de realizar la Reunión entre los Mecanismos Regionales y Subregionales de Integración sobre el Área Productiva, en la sede del SELA en el año 2011.

Decisiones adoptadas:

- Decisión No. 513 Programa de Trabajo del SELA para el año 2011.
- Decisión No. 514 Presupuesto Administrativo de la Secretaría Permanente del SELA para el año 2011.
- Decisión No. 515 Informe de Auditoría de los estados financieros de la Secretaría Permanente del SELA al 31 de diciembre de 2009.
- Decisión 516 Designación de Auditores para el año 2010.
- Decisión 517 Designación del Miembro del Tribunal Administrativo del SELA, Dr. Joao Grandino Rodas, de nacionalidad brasileña, quien fue reelecto hasta diciembre de 2013.
- Decisión 518 Programa de Actividades del Proyecto SELA-IBERPYME para el año 2011.
- Decisión 519 Cooperación de América Latina y el Caribe en Comercio y Competencia.
- Decisión 520 XXXV Aniversario del Convenio de Panamá, Constitutivo del SELA.
- Declaración del Consejo Latinoamericano en solidaridad con el pueblo de Haití en vista del devastador terremoto del 2010 y sus consecuencias, así como con los pueblos de Belice y Guatemala ante la destrucción causada por el huracán Richard.
- Declaración del Consejo Latinoamericano sobre el fin del Bloqueo Económico, Comercial y Financiero de Estados Unidos contra Cuba.
- Declaración del Consejo Latinoamericano en repudio de los hechos que pretendieron romper el orden democrático en la República del Ecuador el pasado 30 de septiembre de 2010.

Objetivo 5: *Participación en la construcción del nuevo MERCOSUR, hacia la conformación de la Comunidad Suramericana de Naciones, sobre la base de la evaluación, revisión y reorientación de los contenidos de la integración.*

Logros:

1.2 **Impulso en la construcción del nuevo *MERCOSUR*, fundamentado en los principios de cooperación, complementación y solidaridad:**

5.1.1 Participación activa de Venezuela en el MERCOSUR SOCIAL:

a) El 11 de febrero de 2010 se remitió al Ministerio del Poder Popular de las Comunas y Protección Social información recibida de la Coordinadora MERCOSUR y Asuntos Internacionales del Ministerio de Desarrollo Social de la Argentina, relativa a la intervención que hizo su país en ejercicio de su Presidencia Pro Tempore del MERCOSUR, sobre el tema de los Adultos mayores (el texto fue negociado con las Misiones Permanentes ante ONU de los Estados Parte), durante la 48º sesión de la Comisión de Desarrollo Social de las Naciones Unidas ocurrida en Nueva York del 3 al 12 de febrero.

b) Participación en las reuniones preparatorias con vista a la Reunión del Grupo Técnico de Ministros y Autoridades de Desarrollo Social del MERCOSUR y Estados Asociados (RMADS), llevada a cabo el 2 de junio de 2010 en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina, y para la misma RMADS.

c) Participación en la XVIII Reunión de Ministros y Autoridades de Desarrollo Social del MERCOSUR y Estados Asociados (RMADS), y la I Reunión de la Comisión de Coordinación de Ministros de Asuntos Sociales del MERCOSUR, las cuales se celebraron el día 9 de junio del mismo año, en la misma Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

d) Se logró la puesta en marcha del Instituto Social de MERCOSUR, con sede en Asunción. De esta manera, junto con la Comisión de Coordinación de Ministros de Asuntos Sociales del MERCOSUR (CCMASM), sentaron las bases para una recomposición y una potencialización de las políticas sociales en el bloque.

e) En el marco de los proyectos sociales que se vienen realizando en la triple frontera, pertenecientes al Programa de Cohesión Social de los Fondos de Convergencia Estructural del MERCOSUR, se realizaron diversas actividades, a saber:

- Jornada de Capacitación y Sensibilización "Por los Derechos de las Niñas, los Niños y los Adolescentes en contra de la Trata y la Explotación Sexual y Laboral".
- Reunión de Ministros de Desarrollo Social, Buenos Aires, dentro de cuyos logros se encuentran: la Recomendación Nº 04/10 “Spot Televisivo relativo a la Prevención, Concientización y Lucha contra la Trata de Niñas, Niños y Adolescentes con fines de Explotación Sexual, Comercial y/o Laboral” aprobado por el CMC.

f) Inicio de los trabajos en un proyecto común de economía social de frontera, discutiéndose la propuesta de crear sellos o distintivos comunes en el marco de la Economía Social y de la Seguridad Alimentaria y Nutricional de forma articulada con las distintas áreas que tienen injerencia en dichas temáticas.

g) Celebración de la Cumbre Social que contó con la presencia del Canciller de Venezuela, Nicolás Maduro Moros, donde se firmó la Declaración de Buenos Aires “Avanzando Juntos: Construyendo un MERCOSUR Social y Participativo”.

h) Se redactó un Informe sobre las Políticas Sociales de las República Bolivariana de Venezuela y su cumplimiento con las Metas del Milenio, como así también un inventario de los Programas y Políticas Sociales implementadas desde el 2000 hasta la actualidad.

i) En las actividades preparatorias de las reuniones de las RMADS y de la CCMS del MERCOSUR, se realizaron en Caracas mesas técnicas. Se recopilaron los diversos aportes de los distintos Ministerios involucrados para construir la posición país en el tema del Plan Estratégico de Acción Social del MERCOSUR, objetivo fundamental de dichas reuniones.

j) Participación en la XIX Reunión de Ministros y Autoridades de Desarrollo Social del MERCOSUR y Estados Asociados (RMADS), Ministros de Desarrollo Social, celebrada el 25 de Noviembre de 2010, en la ciudad de Brasilia; y la II Reunión Ordinaria de la Comisión de Coordinación de Ministros de Asuntos Sociales del MERCOSUR, el 7 de diciembre de 2010.

k) Incorporación de los aportes de los Estados Partes al Plan Estratégico de Acción Social del MERCOSUR: Promoción del dialogo social. Se propuso la creación de Unidades de Participación Social para la continuidad de las Cumbres Sociales del MERCOSUR y para beneficiar el Instituto Social del MERCOSUR.

5.1.2 La Comisión Presidencial del MERCOSUR participó en la XXXIII Reunión de Ministros de Justicia del MERCOSUR y en los encuentros preparatorios, efectuada en la ciudad de Buenos Aires los días 04 al 07 de mayo. Durante dicho encuentro se suscribieron:

a) Un Acuerdo Marco entre los Estados Partes y Asociados del MERCOSUR para la creación de Equipos Conjuntos de Investigación.

b) Un Memorándum de Entendimiento entre los Ministerios de Justicia del MERCOSUR y la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado.

c) La Declaración de Buenos Aires sobre la Trata de Personas con fines de cualquier forma de explotación.

d) La Declaración de Principios y Directrices Básicos del MERCOSUR en materia de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos como ejes necesarios para el avance en la integración regional.

La delegación venezolana participó activamente en la negociación y redacción de dichos instrumentos, sin embargo, manifestó la no suscripción de ninguno de los documentos pues aún requerían revisión y estudio por las autoridades competentes.

5.1.3 Durante el 2010 el Grupo de Trabajo sobre Armas de Fuego del MERCOSUR (GTAFM) sostuvo dos encuentros. La República Bolivariana de Venezuela participó en dichas reuniones en función de darle continuidad al trabajo que se viene realizando desde el 2009 en conjunto con la Dirección General de Armas y Explosivo de las Fuerzas Armadas (DAEX, con el objetivo de intercambiar información sobre las políticas y acciones ejecutadas en nuestro país para el combate del tráfico ilícito de armas de fuego y la destrucción de las armas decomisadas orientadas a resguardar la seguridad nacional.

a) El primero encuentro del GTAFM se llevo a cabo en mayo en la República Argentina, los principales temas de la agenda fueron:

- Presentación del Memorandum Espejo (Decisión CMC Nº 15/04) para la futura adhesión de los Estados Asociados del MERCOSUR, dicho instrumento está orientado a establecer un mecanismo permanente de intercambio de información sobre la fabricación y la circulación de armas de fuego, municiones, explosivos y otros materiales relacionados.
- Creación de un registro regional de las armas secuestradas, incautadas y decomisadas, para lo cual se creó un grupo Ad Hoc que se reunió en julio, el cual contó con la participación de Venezuela y que arrojó como resultado el compromiso de los Estados presentes en profundizar las discusiones a fin de materializar un registro regional de armas aprehendidas.
- Implementación del Protocolo sobre Armas de Fuego, que complementa la Convención de Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Trasnacional.

- Seguimiento de los avances hacia la concreción de un Tratado de Comercio de Armas (ATT).
- Discusión del documento consensuado que se presentó en IV Reunión Bienal para examinar la implementación del Programa de Acción de las Naciones Unidas para Prevenir, Combatir y Erradicar el Tráfico Ilícito de Armas Pequeñas y Ligeras.

b) La segunda reunión se realizó en noviembre de 2010, ocasión que sirvió para recalcar una vez más, la disposición de los países del bloque de estrechar esfuerzos con miras a prevenir, combatir y erradicar el tráfico de armas en las fronteras, fortalecer los controles y las capacidades nacionales. Asimismo se aspira que el GTAFM impulse la finalización de un Proyecto de Legislación Modelo sobre Confiscación y Destrucción de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Otros Materiales Relacionados. En esta oportunidad la agenda de trabajo tuvo como puntos resaltantes los siguientes:

- Actualización de las legislaciones nacionales sobre control de armas, en este particular es importante resaltar que en nuestro país existe un proyecto de Ley sobre Armas y Explosivos, en discusión en la Asamblea Nacional.
- Presentación del proyecto de Acuerdo entre Estados Partes y Asociados del MERCOSUR para el intercambio de información sobre la fabricación y tráfico ilícito de armas de fuego, municiones, explosivos y otros materiales relacionados.
- Rastreo de armas y municiones, en este punto Venezuela hizo una presentación sobre la acciones emprendidas para el desarme de la población enmarcadas dentro del Dispositivo Bicentenario de Seguridad (DIBISE); también se refirió a la creación de la Policía Nacional, las jornadas especiales de registro de armas y emisión de porte de armas, la elaboración de procedimientos operativos vigentes para los inspectores del DAEX y las campañas de destrucción de armas.
- Formas participación de la sociedad civil en las reuniones GTAFM.

5.1.4 Durante el año 2010 se celebraron cuatro reuniones ordinarias del Foro de Consulta y Concertación Política (FCCP), dos en el marco de la PPT Argentina, y dos en el marco de la Presidencia Pro Tempore

(PPT) Brasileña, en las cuales Venezuela tuvo una activa participación.

a) En la primera reunión del Foro, celebrada en Buenos Aires en marzo de 2010, la Presidencia Pro Tempore Argentina informó de sus prioridades durante el semestre e informó de los compromisos necesarios por avanzar. Otros puntos tratados y acordados fueron:

   - Notificación de la situación de las negociaciones para el acuerdo comercial MERCOSUR – Unión Europea. En este sentido, se hizo referencia a la necesidad de concretar normas específicas relacionadas con la Secretaría de Adultos Mayores del MERCOSUR.
   - Incorporación en la agenda, a petición de Paraguay, el tratamiento del Guaraní como idioma oficial del bloque, lo cual para Argentina debe hacerse de manera gradual pues el Tratado de Ouro Preto establece que los idiomas oficiales del MERCOSUR son el español y el portugués.

b) La siguiente reunión del FCCP celebrada días previos a la Cumbre de San Juan, estuvo centrada en la redacción del Comunicado Presidencial, haciendo énfasis en temas financieros y comerciales asociados a las normas y compromisos asumidos por los Estados Partes.

c) La LXII reunión del FCCP se realizó en Brasilia el 29 de noviembre de 2010. Incorporó como único tema en la agenda la discusión del Proyecto de Memorandum para el Establecimiento de un Mecanismo de Diálogo Político y Cooperación entre el MERCOSUR y la República de Cuba.

d) En la última reunión del FCCP se trataron de manera detallada los párrafos del Comunicado Presidencial que fueron suscritos en Foz de Iguazú, espacio en el cual se suscribió igualmente el Memorandum de Diálogo Político con Cuba.

5.1.5 Del 27 al 28 de mayo de 2010 se efectuó en la ciudad de Buenos Aires la XVI Reunión Especializada en materia de Drogas del MERCOSUR, que contó con la participación de la Oficina Nacional Antidrogas (ONA). La Delegación venezolana dio a conocer los resultados en materia de incautación de drogas que ha tenido nuestro país en los últimos años, así como su experiencia en la prevención integral de las drogas tanto en el ámbito educativo como laboral destacando el Plan Nacional Sembrando Valores para la Vida.

En dicho encuentro se trabajaron los temas relativos a:

a) Reducción de la demanda.

b) Tráfico ilícito de drogas.

c) Fiscalización de sustancias químicas controladas.

d) Armonización legislativa.

e) Se hizo referencia al lanzamiento del Sistema nacional de tratamiento sobre las adicciones.

5.1.6 Se realizaron cuatro encuentros de Ministros de Interior:

a) Durante la PPT Argentina, la República Bolivariana de Venezuela intervino en la reunión preparatoria del encuentro de Ministros del Interior, participando en la "Conferencia Justicia, Seguridad y Derechos Humanos, tres ejes fundamentales en la integración del MERCOSUR". Los temas tratados y decisiones tomadas fueron:

- Aprobación junto a los Ministros de Justicia la "Declaración sobre Principios y Directrices Básicos del MERCOSUR en materia de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos como ejes necesarios para el avance en la integración regional".
- Presentación y distribución del "Compilado de Instrumentos Internacionales que contienen normas en materia de Cooperación Judicial, Penal, Administrativa y/o Policial", el cual representa una herramienta útil para los operadores de justicia, de seguridad y para todos aquellos que se desenvuelven en la temática de cooperación.
- Suscripción de la "Declaración de Buenos Aires sobre trata de personas con fines de cualquier forma de explotación" la cual fue presentada como Proyecto de Resolución ante el "19° Período de Sesiones de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal" de la Organización de las Naciones Unidas conteniendo la voluntad de reflejar plenamente los avances nacionales, sub-regionales y regionales existentes en materia de trata de personas.
- Aprobación del "Acuerdo para la Creación de Cursos de Formación en Materia Migratoria y de Protección Internacional de Refugiados" como instrumento de alcance interministerial, orientado a resaltar la importancia de los procesos de capacitación e intercambio de información, presupuestos

indispensables para lograr avanzar en la armonización de las legislaciones de las Partes, en pro de la consolidación de los procesos de integración

b) Durante la PPT de Brasil, la República Bolivariana de Venezuela no tuvo participación en dichos encuentros. Los temas tratados y decisiones tomadas fueron:

- Los Ministros aprobaron el Acuerdo sobre Modificación del Reglamento de Organización y Funcionamiento del Sistema de Intercambio de Información de Seguridad del MERCOSUR (SISME) con el objetivo de hacer más operativa la información del referido Sistema.

  En este particular, es importante destacar que nuestro país, superó con éxito la prueba de intercambio de información realizada en el 2009 durante la PPT Uruguay, en materia de vehículos solicitados.

- Solicitud a los Ministros respaldo político para la creación de un Centro Integrado de Información Estratégica en materia de Seguridad Pública.

- Reconocimiento al trabajo desarrollado por el Grupo de Trabajo Especializado (GTE) en Capacitación sobre el Marco Referencial Teórico Metodológico, el cual representa un avance en materia de educación en seguridad pública ya que contribuye a la construcción de currículos más vinculados a las necesidades de las fuerzas de seguridad del MERCOSUR.

- Los Ministros exhortaron a los Estados Partes y Asociados a divulgar el documento sobre Procedimientos para la Fiscalización de Materiales Radiactivos en Puestos de Control, el cual fue preparado por el GTE de Tráfico Ilícito de Material Nuclear y/o Radiactivo.

- Aprobación de la Declaración de Brasilia sobre la entrada en vigencia de las Normas Migratorias emanadas de las Reuniones de Ministros del Interior del MERCOSUR, con el fin de consolidar el proceso de integración a través del libre tránsito de personas dentro del bloque.

- Realizar esfuerzos con vista a la adhesión, pronta aprobación legislativa, ratificación y efectiva implementación por los Estados Partes y Asociados de los Acuerdos migratorios emanados de la Reunión de Ministros del Interior.

5.1.7 En la ciudad de San Juan se dio a lugar la XIL Reunión Ordinaria del Consejo Mercado Común (CMC) y Cumbre de Presidentes del MERCOSUR el 2 de agosto de 2010. La representación de Venezuela estuvo presidida por el Canciller Nicolás Maduro Moros y la Coordinadora Nacional del MERCOSUR Isabel Delgado Arria.

a) La República Bolivariana de Venezuela apoyó los siguientes documentos:

- Comunicado Conjunto de Presidentes del MERCOSUR.
- Comunicado Conjunto de Presidentes de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados.
- Declaración Especial de los Presidentes de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados sobre la exploración de recursos naturales no renovables en la plataforma continental argentina.
- Declaración de los Presidentes de los Estados Partes del MERCOSUR sobre la concesión de preferencias comerciales a Haití.
- Declaración Conjunta de los Presidentes de los Estados Partes del MERCOSUR sobre el Acuífero Guaraní.
- Situación entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Colombia.

b) Igualmente, Venezuela suscribió el "Protocolo de Integración Educativa y Reconocimiento de Certificados, Títulos y Estudios de Nivel Primario/Fundamental/Básico y Medio/Secundario entre el MERCOSUR y Estados Asociados".

c) Con respecto al comunicado sobre la situación entre Venezuela y Colombia los Jefes y Jefas de Estado del MERCOSUR y Estados Asociados saludaron el esfuerzo y el compromiso desplegado por la UNASUR e hicieron la recomendación a la Presidencia Pro Tempore y a la Secretaría General de dicha organización a una convocatoria, de una Reunión Extraordinaria de Presidentes de UNASUR para continuar el tratamiento del tema.

d) La Delegación de Venezuela apoyó la inclusión en el Comunicado Presidencial sobre el bloqueo a Cuba.

e) Los Presidentes expresaron su apoyo a Venezuela en la tarea de organizar la Cumbre CALC que tendrá lugar el 5 de julio del 2011 en Venezuela, coincidiendo con la conmemoración del Bicentenario de la Declaración de su Independencia.

5.1.8 Participación de Venezuela en las reuniones de Coordinadores Nacionales del Foro Consultivo de Municipios, Estados Federados, Provincias y Departamentos (FCCR) realizadas los días 31 de agosto y 10 de noviembre, con representantes de la Gobernación del Estado Bolívar. Algunos de los puntos tratados fueron:

a) Realización de un nuevo proyecto de integración fronteriza para aprovechar los recursos del Acuerdo entre el MERCOSUR y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, antes del primer trimestre del 2011.

b) Se hizo referencia a la necesidad de modificación del reglamento del Fondo para la Convergencia Estructural del MERCOSUR (FOCEM), así como de la capacitación para proyectos FOCEM lo cual permitirían a las regiones un mejor aprovechamiento de dicho Fondo.

5.1.9 Del 17 al 19 de noviembre se realizó la XXXVI Reunión de la Comisión Regional Coordinadora de Educación Superior de la Reunión de Ministros de Educación del MERCOSUR que contó con la participación de la ciudadana Patricia Yánez, Directora de Formación Docente, Postgrado, Investigación e innovación Tecnológica del Ministerio del Poder Popular para Educación Universitaria. Destacan en este encuentro el Documento Metas, Acciones e Indicadores para el Plan del sector Educacional del MERCOSUR 2011-2015, y el Plan Estratégico del Sector Educacional MERCOSUR – Educación Superior.

5.1.10 Del 29 al 30 de noviembre se efectuó en Brasilia la XVII Reunión Especializada en materia de Drogas del MERCOSUR, la cual contó con la participación de la Oficina Nacional Antidrogas en representación de nuestro país. La participación de nuestro país en este foro fue de gran importancia pues permitió dar a conocer a las delegaciones participantes los grandes avances que en la materia ha tenido el gobierno bolivariano en los últimos años.

5.1.11 En la ciudad de Foz de Iguazú se dio a lugar la XL Reunión Ordinaria del Consejo Mercado Común y Cumbre de Presidentes del MERCOSUR el 16 de diciembre de 2010. La representación de Venezuela estuvo presidida por la Viceministra para América Latina y el Caribe María Jacqueline Mendoza y la Coordinadora Nacional del MERCOSUR Isabel Delgado Arria. La República Bolivariana de Venezuela apoyó los siguientes documentos:

- Declaración Especial de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados sobre la conmemoración de la desaparición física del Libertador Simón Bolívar.
- Comunicado Conjunto de Presidentes del MERCOSUR.
- Comunicado Conjunto de Presidentes de los Estados Partes del MERCOSUR y Estados Asociados.
- Memorandum para el Establecimiento de un Mecanismo de Diálogo Político y Cooperación entre el MERCOSUR y la República de Cuba.
- Proyecto de Ley Especial de Declaración de los Presidentes de los Estados Partes y Estados Asociados sobre las Malvinas.
- Proyecto de Declaración Especial Presidentes de los Estados Partes y Estados Asociados en el Proyecto de Migración

Con motivo del CLXXX aniversario de la desaparición física de El Libertador, Simón Bolívar, los Estados Partes del MERCOSUR Y ESTADOS Asociados se comprometieron a "continuar el camino trazado por el Libertador en la construcción de una Patria Grande que conjugue la justicia social, con la libertad, la paz y la soberanía regional".

Igualmente la delegación de Venezuela manifestó su apoyo al Plan de Acción para el Estatuto de Ciudadanía del MERCOSUR.

5.1.12 Durante el año 2010, se realizaron siete (7) reuniones ordinarias de la Comisión de Comercio del MERCOSUR (CCM), en las que Venezuela participó activamente. Los hechos más resaltantes fueron:

- Aprobación de la Decisión CMC N°10/10 sobre la Eliminación de Doble Cobro del Arancel Externo Común y la Distribución de la Renta.
- Fue elevado el Protocolo de Defensa de la Competencia.
- Avance en las negociaciones relativas a asuntos de comercio exterior, regimenes especiales, normas, disciplinas, tema de origen, aranceles y su nomenclatura, asuntos aduaneros, entre otros.

II. IRÁN, SIRIA, BIELORRUSIA Y RUSIA

***Objetivo 1**: Consolidación de la articulación de Venezuela con el Mundo Nuevo, y de nuestro relacionamiento estratégico con los principales polos emergentes del poder mundial, fortaleciendo así las alianzas políticas estratégicas, con base en los intereses comunes antiimperialistas y la consecución de un mundo pluripolar:*

Logros:

1.1 Consolidación de la alianza estratégica Venezuela - *Irán* para la construcción de un mundo pluripolar y limitar las pretensiones hegemónicas de las potencias imperialistas occidentales y el intervencionismo, principalmente de Estados Unidos y la Unión Europea (UE).

1.1.1 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Viceministro de Asuntos Exteriores y Encargado de Asuntos Económicos del Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Islámica de Irán, el Sr. Seyed Amir Mansoor Borghei, entre el 06 al 10 de abril de 2010, con el objeto de sostener reuniones con el Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, Temir Porras Ponceleón, y la Viceministra de Promoción de Exportaciones del Ministerio del Poder Popular para las Industrias Básicas y Minería, Isabel Delgado.

1.1.2 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, de representantes de la empresa iraní "SAFIRAN" I, del 11 al 18 de abril de 2010, con el propósito de negociar y concretar los estatutos de la Empresa Mixta "VENSAFIR", de acuerdo a lo establecido en el Memorandum de Entendimiento suscrito el 06 de septiembre de 2009.

1.1.3 Celebración de una reunión de trabajo entre funcionarios del Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía y el Ministerio de Planificación y Finanzas, en Caracas el 03 de mayo de 2010, la cual tuvo por objeto discutir el órgano ejecutor y accionista venezolano del Banco Binacional Venezuela-Irán.

1.1.4 Visita a Teherán, de una Delegación del Ministerio del Poder Popular para la Educación, del 06 al 13 de mayo de 2010, con el fin de explorar las posibilidades de cooperación en materia educativa, conocer in situ los centros de estudios e investigación iraní y sostener un encuentro con sus homólogos iraníes.

1.1.5 Revisión de los proyectos de cooperación que actualmente se desarrollan de manera bilateral entre Venezuela e Irán, durante la visita del Viceministro de Planificación del Ministerio del Poder Popular para la Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias, Yuri Pimentel, e Irán, en el marco de la celebración de la XIV Cumbre de Jefes de Estados y de Gobierno del G-15, celebrada en mayo de 2010.

1.1.6 Realización de una reunión interinstitucional entre el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía y el Ministerio del Poder Popular para las Industrias Básicas y Minería, el 30 de junio de 2010, donde se instalaron seis (6) mesas de trabajo con el objeto de evaluar y definir los temas de interés que serían abordados en la VI Comisión Mixta de Alto Nivel de Cooperación Venezuela-Irán; así como identificar y proponer mecanismos que coadyuven a solventar las dificultades presentadas para la puesta en marcha de los proyectos de cooperación.

1.1.7 Revisión de los avances de cincuenta y siete (57) programas productivos que desarrollan de forma conjunta Venezuela e Irán en los ámbitos de vivienda, alimentación, automotriz y comunicaciones, durante una reunión llevada a cabo entre delegaciones de ambos países el 27 de julio de 2010, en Caracas.

1.1.8 Celebración de la III Feria Industrial Irán-Venezuela, en Caracas, del 26 al 29 de agosto de 2010; oportunidad en la que arribaron al país más de treinta empresas de la República Islámica y una representación de las firmas estatales de Venezuela del ramo de comercio, energía y petróleo, ciencia y tecnología, turismo e industrias básicas, con el objeto de analizar los avances de sus relaciones económicas y los proyectos emprendidos de forma conjunta, como por ejemplo, las empresas mixtas Veniran Tractor y Venirauto.

1.1.9 Realización de una reunión con la Junta Directiva y especialistas de PDVSA Intevep, filial de investigación de Petróleos de Venezuela, una delegación de altos funcionarios de la Empresa Nacional de Petróleo Iraní (NIOC), y el Instituto de Investigación de la Industria del Petróleo Iraní (RIPI), el 11 de septiembre de 2010, con el objeto de identificar áreas de cooperación tecnológica, y buscar las posibilidades de asociación que apuntan hacia las áreas de mejoramiento de crudo, refinación y desarrollo de negocios de la Faja Petrolífera del Orinoco, así como en caracterización de crudo e hidrotratamiento.

1.1.10 Consolidación de la alianza estratégica existente con Irán para la construcción de un mundo pluripolar, durante la novena visita del presidente Hugo Chávez a Irán, del 19 al 21 de octubre de 2010, la cual permitió abordar los principales asuntos pendientes (mecanismos de cooperación económico - financiera) con el fin de dar continuidad a los proyectos estructurantes de la cooperación bilateral. Se suscribieron once (11) nuevos acuerdos, principalmente en las áreas energética y comercial, para fortalecer los mecanismos de cooperación.

La visita se perfiló como la oportunidad idónea para avanzar en el Mapa de Ruta que orienta la relación bilateral, a través de la realización de la VI Comisión Mixta de Alto Nivel Venezuela-Irán, instancia principal de coordinación, seguimiento y revisión de los avances en materia de cooperación bilateral y multilateral, a través de la instalación de Grupos de Trabajo Conjunto, divididos en Mesas Técnicas en las principales áreas estructurantes de la relación bilateral: Industrial, Vivienda, Finanzas, Comercio, Agricultura y Tierra e Hidrocarburo.

Vivienda:

- Se lograron importantes resultados en el área de la infraestructura, construcción de viviendas, rehabilitación de carreteras y transferencia tecnológica. En este sentido, se visitó el complejo urbanístico desarrollado por la empresa iraní “Mapsa”, la cual está en estrecha cooperación con otras instituciones privadas y públicas, y tiene como función principal avanzar en la industrialización de la vivienda en Irán, basándose principalmente en el uso de métodos industrializados de construcción.
- Se plantearon nuevas áreas de interés con las empresas iraníes Kayson e Iranian Housing, destacándose las fábricas de ascensores, encofrados para edificios, fabrica de piezas sanitarias.
- El Comandante Presidente Hugo Chávez hizo énfasis en la importancia que la planificación estratégica ha tenido en la concepción de estos proyectos urbanísticos, pues más allá de las viviendas, se plantea el desarrollo de unidades socio productivas integrales que garanticen el empleo y la inserción económica de las nuevas comunidades.

Finanzas:

- Se acordó idear un esquema de compensación que permita desarrollar los intercambios económicos sin necesidad de hacer transferencias financieras entre los dos países y efectuando los

pagos en moneda local, así como también designar un Vicepresidente Ejecutivo por la parte venezolana que evalúe de manera inmediata, el mecanismo que facilitará la puesta en marcha del Banco y por ende, el financiamiento de los Proyectos binacionales, lo cual Irán consideró positivo.

Comercio:

- Se adelantaron discusiones conducentes a fortalecer el intercambio comercial bilateral. En este sentido, se evaluaron las condiciones que rigen actualmente el intercambio comercial con Irán, así como las ventajas comparativas de ambos países.
- Se acordó conformar un grupo de trabajo técnico de ambos Bancos Centrales, con el objetivo de evaluar los datos del comercio bilateral -en cuanto a forma y plazo de los pagos- y definir los mecanismos de pago que coadyuven a facilitar el intercambio comercial bilateral. Estos estudios comenzarán de manera inmediata, mediante el intercambio de información, y a mediano plazo, a través de reuniones técnicas previstas para el primer trimestre de 2011.

Agricultura y Tierras:

- Se acordó crear una Comisión de trabajo para revisar todos los Proyectos existentes en la materia. En cuanto a las Fábricas madres para la Producción de suero, hortalizas, semillas, tecnología de invernaderos, cultivo de especies ícticas y cultivo de truchas y arroz blanco.

Energía y Petróleo:

- Se realizó la VIII Reunión del Comité de Coordinación Petrolera Venezuela-Irán, en el que se efectuó una evaluación detallada de todos los proyectos conjuntos y se identificaron los avances que se adelantan en la materia.

1.1.11 Revisión de los principales proyectos estructurantes de la relación bilateral Venezuela -Irán, durante la visita a la República Bolivariana de Venezuela del Viceministro de Asuntos Exteriores para las Américas de la República Islámica de Irán, Behrouz Kamalvandi del 21 al 24 de noviembre de 2010. La visita también permitió intercambiar criterios sobre temas trascendentales de la actual situación internacional.

1.1.12 Realización de un conversatorio denominado “Política Exterior Iraní”, el 23 de noviembre de 2010, en el Instituto de Altos Estudios

Diplomáticos "Pedro Gual", el cual contó con la participación del Viceministro de Irán de Asuntos Exteriores para las Américas, Behruz Kamalvandi, quien explicó que hace 10 años atrás, Irán se abrió pasos en el continente africano y la década que concluye estuvo dedicada a relacionarse con Suramérica en términos de igualdad y justicia. A su vez comparó la política exterior de su país con la de Venezuela.

1.1.13 Revisión y seguimiento de los acuerdos suscritos en la VI Comisión Mixta de Alto Nivel de Cooperación entre Venezuela e Irán (octubre de 2010), durante la visita a la República Bolivariana de Venezuela del Ministro de Industrias y Minas de la República Islámica de Irán, Alí Akbar Mehrabian del 08 al 11 de diciembre de 2010. De igual forma se evaluó, conjuntamente con las autoridades del Gobierno Bolivariano, el estado actual de los principales proyectos que se desarrollan en el marco de la cooperación estratégica Venezuela-Irán, especialmente en el sector industrial, energético, financiero, científico, tecnológico y de vivienda.

1.2 Consolidación de la alianza estratégica con la *República Árabe Siria*, a través del fortalecimiento de las relaciones políticas, comerciales, económicas y energéticas, con base en los intereses comunes antiimperialistas:

1.2.1 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Ministro de Información de la República Árabe Siria, Moshen Bilal, entre el 10 y 13 de enero de 2010, con el propósito de revisar los acuerdos que han suscrito los gobiernos de Venezuela y Siria en materia de comunicación e información. En el año 2006, ambas naciones firmaron un Memorandum de Entendimiento en el ámbito de radio, televisión e información. En el 2007, se suscribió el Memorandum de Entendimiento entre la multiestatal TELESUR y el Establecimiento General de Radio y Televisión de Siria.

1.2.2 Celebración de una reunión el 14 de mayo de 2010, entre el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, la Compañía Anónima Venezolana de Industrias Militares (CAVIM) y la Embajada de Siria, con el objeto de conversar sobre la exportación desde Venezuela hacia Irán, de cartuchos explosivos utilizados en la producción petrolera, los cuales serían enviados a través de la ruta de la Aerolínea CONVIASA: Caracas-Damasco-Teherán.

1.2.3 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, de una Delegación Técnica del Ministerio de Agricultura y Reforma Agraria de la República Árabe Siria, del 07 al 14 de junio de 2010.

1.2.4 Profundización de las relaciones económicas y comerciales entre Venezuela y Siria, a través de la suscripción de nueve (09) acuerdos de cooperación y memorandos de entendimiento en las siguientes áreas: agrícola, comercial, ciencia y tecnología, ámbito laboral, turismo y política, en el marco de la visita a Venezuela del Presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al Assad, entre el 25 al 27 de junio de 2010.

La ocasión fue propicia para que el Presidente Bashar Al Assad, acompañado de una Delegación compuesta por la Primera Dama, Asma Al Assad; el Ministro de Relaciones Exteriores, Walid Al Moualem; la Asesora Política y de Medios de la Presidencia, Bouthaina Shaaban; y el Ministro del Despacho de la Presidencia, Mansour Asma, sostuviera varios encuentros con el Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías, y su gabinete ministerial, así como con la comunidad Siria que hace vida en Venezuela.

1.2.5 Realización de reuniones interinstitucionales preparatorias para la visita del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela Hugo Chávez Frías a Siria, las cuales se llevaron a cabo entre septiembre y octubre de 2010. El objetivo central fue hacer seguimiento a los acuerdos a suscribir durante la visita, así como a los proyectos en ejecución.

1.2.6 Consolidación y ampliación de las relaciones políticas, destacando como objetivo primordial la profundización de las relaciones económicas y comerciales entre Siria y Venezuela, durante la visita oficial del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela Hugo Chávez Frías, a la República Árabe Siria, los días 20 y 21 de octubre de 2010, la cual condujo a la suscripción de siete (7) acuerdos de cooperación y memorandos de entendimiento. Destacan en esta visita:

Finanzas:

- Se acordó crear un Fondo para el Financiamiento de Proyectos de Inversión Conjunta e Incentivo del Comercio Venezuela-Siria, con el objetivo de financiar la inversión conjunta en proyectos binacionales de cooperación en el sector agrícola, comercial, industrial, comunicacional, entre otros, a los fines de elevar el intercambio bilateral y la transferencia tecnológica entre ambas naciones. EL fondo contará con 100 millones de dólares, y cada parte aportará 50 millones en divisa o en moneda local.

Energía:

- Se precisaron los próximos pasos para concretar el proyecto de construcción de la Refinería Al Fruqlus, y habilitar el suministro de diesel de Venezuela a Siria.

Comercio y Agricultura:

- Se acordó activar los mecanismos e instrumentos para la promoción de las relaciones políticas, comerciales y económicas entre Venezuela y Siria.
- Constitución de la empresa mixta para el cultivo, procesamiento, envasado y comercialización de aceite de oliva.

Transporte marítimo:

- Ordenar el transporte acuático entre Venezuela y Siria para fortalecer el flujo del comercio bilateral, y facilitar el intercambio comercial en el marco del plan de importación y exportación que negocian ambos gobiernos, permitiendo el progreso de las relaciones comerciales al proporcionar mecanismos ágiles y vías seguras de tránsito marítimo; además de una ruta comercial que comunique La Guaira y el puerto La Taquia, Siria.

Educación:

- Desarrollar actividades de cooperación e intercambio de docentes, especialistas, investigadores, trabajadores, estudiantes, intercambio de libros y otras publicaciones educativas, entre ambos países.

1.2.7 Visita del Canciller Nicolás Maduro Moros a la República Árabe Siria, del 4 al 9 de noviembre de 2010, con el objeto de revisar la cooperación en el marco de la visita presidencial de octubre, así como desarrollar una agenda política que consistió principalmente en conversaciones con el Primer Ministro Muhammad Naji Al Otari y el Canciller Walid Al Moalem, además de sentar las bases de la cooperación trilateral Siria – Belarús – Venezuela mediante una reunión de trabajo de los vicecancilleres de los tres países.

1.2.8 Celebración de un encuentro entre la Viceministra para América Latina y el Caribe del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, María Jacqueline Mendoza, y el Embajador de Siria en Venezuela, Ghassan Suleiman Abbas, el 04 de noviembre de 2010, en Caracas, Casa Amarilla “Antonio José de Sucre”, donde el Embajador

hizo entrega de una Declaración emitida a nombre de su país solicitando integrarse como invitado permanente a la ALBA-TCP.

1.2.9 Visita de una delegación técnica agrícola Siria a Venezuela del 05 al 12 de noviembre de 2010, con el propósito de realizar estudios de factibilidad para el cultivo de árboles de olivo en Venezuela, así como realizar estudios de campo, asesorías y capacitación para el cultivo y producción de algodón en Venezuela.

1.2.10 Visita de Funcionarios de la Corporación Venezolana de Alimentos (CVAL), a Damasco del 26 al 30 de noviembre de 2010, con el fin de concretar las condiciones para la suscripción de la Empresa Mixta para la producción de aceite de oliva para su puesta en marcha.

1.2.11 Presentación Cartas credenciales del Embajador en Venezuela, el 06 de diciembre de 2010, en Casa Amarilla “Antonio José de Sucre”, Caracas.

1.2.12 El 17 de diciembre de 2010, La Corporación de Alimentos 3C de Siria y el Grupo Haier de China, hicieron entrega, de manera conjunta, de 90 toneladas de sardinas enlatadas destinadas a las familias afectadas en la zona Sur del Lago de Maracaibo, Zulia.

1.2.13 El 29 de diciembre de 2010, arribó a la República Bolivariana de Venezuela, un avión procedente de la República Árabe Siria, con las cinco primeras toneladas de ayuda humanitaria. El primer apoyo consta de 104 Cajas de fórmula láctea para niños, 33 bultos de colchonetas y mantas, 40 bultos de productos de higiene y limpieza, 43 bultos de productos farmacéuticos y 21 bultos de ropa y textiles varios. El cargamento llegó al Aeropuerto Internacional Simón Bolívar abordo del vuelo número 3013 de la empresa Conviasa, que cubre la ruta directa Damasco - Caracas, la cual transportará semanalmente donaciones hasta completar 40 toneladas dispuestas por el gobierno sirio.

1.2.14 A raíz de las fuertes precipitaciones que azotaron a gran parte del territorio nacional, el gobierno de la República Árabe Siria, hizo entrega de 10 toneladas de ayuda humanitaria a Venezuela, con el objetivo de brindar apoyo al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional. Este cargamento fue recibido en el Aeropuerto Internacional de Maiquetía, el día 29 de diciembre de 2010.

1.2 Consolidación y fortalecimiento de la alianza político integral con la *República de Belarús*:

1.3.1 Celebración de la Comisión Mixta, Venezuela - Belarús, los días 11 y 12 de marzo de 2010, en Caracas, Palacio de Miraflores, con el objetivo de avanzar en los proyectos conjuntos de cooperación existentes entre ambos países y fomentar el desarrollo de las relaciones bilaterales en el ámbito económico y comercial. La Comisión Mixta se constituyó en las siguientes mesas de Trabajo:

a) La II Reunión del Grupo Energético Ministerial Venezuela-Belarús, donde se avanzó en los proyectos de petróleo, gasificación de ciudades y gas como combustible vehicular;

b) Industria, donde se avanzó en el proyecto de las dos fábricas de tractores y camiones;

c) Obras públicas y vivienda, donde se abordaron los proyectos conjuntos en materia de transformación urbana integral y de construcción de viviendas; y

d) La I Reunión de la Comisión Conjunta para el Comercio y la Cooperación Económica.

1.3.2 Visita a Venezuela del Presidente de la República de Belarús, Aleksandr Lukashenko, llevada a cabo durante los días 15, 16 y 17 de marzo de 2010, suscribiéndose veintidós (22) acuerdos de cooperación, especialmente en el ámbito energético.

1.3.3 Visita a Venezuela del Ministro de Agricultura y Alimentación de la República de Belarús, Semión Shapiro, del 07 al 10 de abril de 2010, con el objeto de evaluar los planes comerciales en materia de alimentación y propuesta para la realización de los planes generales, diseño y construcción de viviendas, obras de infraestructura productiva, desarrollo de áreas de producción agropecuaria en El Hato Pedregal, ubicado en el Estado Guárico.

1.3.4 Visita a Venezuela del Ministro de Arquitectura y Construcción de la República de Belarús, Aleksandr Selezniov, del 11 al 17 de abril de 2010, con el objeto de discutir la ejecución de los siguientes proyectos en el Estado Barinas: construcción de fábricas de tractores y de camiones de carga, fábrica de ensamblaje de maquinarias destinadas al área de vialidad pública y sector construcción, centro de servicio, mantenimiento técnico y reparación de este último tipo de maquinarias. Igualmente, el Ministro Belarús visitó el Estado Aragua

para avanzar en la propuesta y estudio para redimensionar la Base Aérea Libertador y definir el área de seguridad de la misma. Durante el recorrido realizado por esos dos estados también se evaluaron los proyectos de construcción de 5.000 viviendas sociales en el Estado Aragua (Sector Guasimal) y 10.000 en Barinas (Ciudades Gemelas).

1.3.5 Creación de cuatro grupos de trabajo, durante la visita a la República Bolivariana de Venezuela del Ministro de Comercio de la República de Belarús, Valentín Chekanov, del 26 al 29 de abril de 2010, con el fin de abordar la comercialización de productos en diferentes áreas: 1) estudio de factibilidad de la constitución de la Empresa Mixta comercializadora de productos; 2) madera; 3) industrias ligeras y 4) alimentación; todo ello con el objeto de dar cumplimiento a los compromisos asumidos el 17 de marzo de 2010, entre el Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez y el Presidente de la República de Belarús, Alexandr Lukashenko.

1.3.6 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Asistente del Presidente de la República de Belarús para los Encargos Especiales, Víctor Sheiman del 05 al 09 de junio de 2010, con el objeto de revisar el estatus de los acuerdos firmados en el contexto de la Comisión Mixta, los cuales forman parte de las siguientes áreas: energía, constricción de viviendas e intercambio de materiales de construcción, suministro de equipos técnicos destinado al abastecimiento, procesamiento de material reciclable de metales ferrosos y no ferrosos.

1.3.7 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Viceministro de Agricultura y Alimentación, Leonid Marinich, del 27 de junio al 03 de julio de 2010, con el propósito de revisar el avance de los acuerdos bilaterales en el área de suministro de alimentos. El Viceministro Marinich realizó una visita de inspección con la Viceministra de Desarrollo Rural, Danixe Aponte, a los terrenos destinados para la instalación de las ciudades agrícolas ubicados en los Estados Barinas y Aragua.

Cabe destacar que en esa oportunidad se suscribió el “Memorandum de Entendimiento entre el Ministerio del Poder Popular para la Agricultura y Tierras de la República Bolivariana de Venezuela, el Ministerio de Agricultura y Alimentación de la República de Belarús y el Ministerio de Arquitectura y Construcción de la República de Belarús para la realización y ejecución del proyecto de una Ciudad Agrícola y de Obras para la producción agropecuaria en El Fundo La Roana, Estado Guárico.

1.3.8 Visita a la República Bolivariana de Venezuela de una Delegación Técnica del Ministerio de Energía de la República de Belarús, del 8 al 13 de agosto de 2010, encabezada por el Viceministro para Energía Eléctrica, Señor Yuri Rimashévski, quienes sostuvieron jornadas de trabajo con el equipo técnico del Ministerio del Poder Popular para Energía Eléctrica. Durante el encuentro se suscribió un acuerdo para la creación de tres empresas mixtas en las áreas de:

a) Ingeniería, proyectos y construcción de centrales térmicas de generación y sistemas de transmisión de energía eléctrica.

b) Sistemas de control, supervisión, protección, medición y equipos de maniobra para los sistemas de generación, transmisión y distribución.

c) Empresa mixta para mantenimiento mayor de unidades de generación termoeléctrica y sistemas de transmisión.

1.3.9 El 15 de octubre de 2010, la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Bielorrusia y un Comité Ejecutivo de Minsk, develaron un busto de Simón Bolívar, en la Escuela 114 que hoy en adelante llevara su nombre. Se trata de una escultura de medio cuerpo que se erige en la institución educativa ubicada en la región euroasiática de la capital de Bielorrusia para honrar al americano más influyente del siglo XX.

1.3.10 Fortalecimiento de las relaciones culturales y acercamiento entre los pueblos a través de la literatura, mediante una reunión en la Biblioteca Nacional de Bielorrusia entre los Presidentes de Venezuela, Hugo Chávez y de Alexandr Lukashenk, el 17 de octubre de 2010, quienes presenciaron un acto cultural organizado por el director de la biblioteca Román Motulsky. Durante el evento, un grupo cultural integrado por jóvenes bielorrusos danzaron al ritmo del joropo, mientras el Comandante Presidente Chávez hizo una donación de obras para reforzar la "Sección Venezuela", del principal centro de consulta e investigación bibliográfica de esa nación.

1.3.11 El Comandante Presidente, Hugo Chávez, visitó por quinta vez la República de Belarús (Minsk) el 16 y 17 de octubre, en el marco de la Gira que realizara por Europa, Medio Oriente y África del 14 al 24 de octubre de 2010. Siendo este país el segundo en recorrer, luego de Rusia. Esta visita ofreció la oportunidad de continuar fortaleciendo la estratégica relación bilateral, elevándola a un nuevo nivel, tanto en su vertiente política como en el campo económico-comercial con la firma

de doce (12) nuevos acuerdos que consolidan y profundizan las relaciones de cooperación y de inversión entre ambos países.

Estos acuerdos consolidan y amplían aun más la relación bilateral basadas en la cooperación y la complementariedad, en sectores como el de energía, industrias, infraestructura y desarrollo social, áreas de gran importancia para el desarrollo de ambos pueblos:

Sector petrolero:

- Concreción del suministro de crudo a Belarús de hasta 10 millones de toneladas al año (80 millones de barriles) para los años 2011 – 2013. Lo cual contribuirá a Belarús desarrollar una política de independencia energética y para ello Venezuela es su principal aliado; y permitirá a nuestro país diversificar el mercado de petróleo, disminuyendo así la dependencia con Estados Unidos como principal comprador.
- Se establecieron importantes acuerdos con el objeto de incrementar la capacidad de explotación y procesamiento de hidrocarburos en cooperación con Bielorrusia; y mejorar la capacidad de Venezuela para perforar, reparar y reacondicionar los pozos petroleros, mejorando así la eficiencia de nuestra industria petrolera.

Infraestructura: El Comandante Presidente visitó el complejo habitacional "Montaña de Piedra" en la capital Bielorrusa. Este centro consta de 70 edificios y 4 mil apartamentos de 80 y 57 metros cuadrados, los cuales son comercializados a un costo de 55 mil y 42 mil dólares respectivamente, que al cambio a la moneda venezolana sería 100 mil y 118 mil bolívares aproximadamente. Montaña de Piedra se erige en 240 hectáreas y son en total dos millones de metro cuadrados, los dos primeros pisos son reservados para personas con algún tipo de discapacidad. En la parte exterior de estos urbanismos, se proyecta la construcción de áreas de recreación, parque infantil, escuelas y zona de vegetación.

- Construcción de cinco mil viviendas en la ciudadela militar de Fuerte Tiuna.
- Creación de una empresa mixta que permitirá satisfacer las crecientes necesidades de vivienda de la población venezolana, mediante el fortalecimiento de la industria de la construcción

venezolana, con maquinaria producida en el país; reducir la dependencia de las importaciones de maquinaria, insumos y repuestos; fortalecer las capacidades técnicas nacionales, formando mano de obra especializada.

Sector agrícola:

- Construcción de cinco ciudades agroindustriales en la República Bolivariana de Venezuela, lo cual permitirá desarrollar la agroindustria y contribuir a consolidar la soberanía alimentaria de nuestro país. Este proyecto también impulsará el equilibrio poblacional, redistribuyendo la población armónicamente en la geografía nacional. La primera ciudad agroindustrial se iniciará en el Fundo La Roana, en el estado Guárico.
- Se concretó el suministro del primer lote de tractores de gran potencia, para los arados y los complejos de siembra y elaboración de la tierra. Esto permitirá el suministro de diez tractores Belarus-3022 DZ.1 de 300 hp; diez arados PPO-6P y diez complejos de siembra y elaboración de la tierra APP-6P producción de AP "Belagromash. Todas las maquinas y mecanismos serán suministrados con un juego de piezas de repuesto de garantía.

Sector comercial:

- Se diversificaron las relaciones comerciales a través de una empresa mixta dedicada a la importación, exportación, representación, intercambio, distribución, comercialización compra y venta de bienes y servicios asociados, para atender los requerimientos de los diversos entes públicos y privados de ambos países. Esto permitirá avanzar en el suministro de de mercaderías de Belarús hacia América latina y ubicar los productos venezolanos en terceros países; así como reducir y evitar la intermediación especulativa.

Sector industrial:

- Venezuela establecerá un parque industrial en Belarús lo cual impulsará la fabricación de vehículos roqueros. De igual manera, Venezuela adquirirá una línea de maquinaria pesada, equipos mineros y vehículos de pasajeros a través de la empresa Mixta Venezolana - Bielorrusa MAZVEN. El desarrollo de esta adquisición, se hará mediante la aplicación de las más modernas tecnologías, transferencia tecnológica, con intercambio de experiencias y búsqueda de excelencia en los procesos.

- Venezuela adquirirá una línea de producción de Mallas Electro-soldadas en SIDOR. Con esto se logrará explorar todas las vías para la adquisición de maquinas perfiladoras y máquinas para mallas electro-soldada. El eventual desarrollo de los proyectos, se hará mediante la aplicación de las más modernas tecnologías, con intercambio de experiencias y búsqueda de excelencia en los procesos.

  Todos estos acuerdos permitirán fortalecer las industrias básicas y la industria siderúrgica nacional; y elevar la calidad de vida urbana con la sustitución e incremento de las unidades de transporte público de pasajeros.

Sector eléctrico:

- Se estableció un importante acuerdo para incrementar la capacidad de producción de energía eléctrica, garantizando el flujo regular del suministro eléctrico para los habitantes del oriente del país; y consolidando a Venezuela como una potencia energética.

1.3.12 Reunión entre los cancilleres de Venezuela, Siria y el Vicecanciller de Belarús el en la ciudad de Damasco, República Árabe Siria, 7 de noviembre de 2010. En el marco de esta reunión se realizó especial énfasis en la posibilidad de constituir una empresa naviera de transporte que actuaría entre la región euroasiática y Venezuela.

1.3.13 Visita Oficial a la República de Belarús del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro Moros, 8 de noviembre de 2010. El Canciller sostuvo una reunión con el Presidente de la República de Belarús, Aleksandr Lukashenko, con el propósito de profundizar los compromisos adquiridos durante la visita del Comandante Presidente, Hugo Chávez, a la República de Belarús, los días 16 y 17 de octubre de 2010.

De igual manera, el Canciller Nicolás Maduro Moros, sostuvo un encuentro con el Primer Viceprimer Ministro de la República de Belarús, Vladimir Semashko, y paralelamente las comisiones ministeriales se reunieron para hacer seguimiento a los 12 convenios suscritos en las áreas de infraestructura, construcción, vivienda, agricultura, industria, financiamiento de proyectos, hidrocarburos, energía eléctrica, y minería entre ambas naciones.

1.3.14 Suscripción de diecisiete (17) nuevos acuerdos de cooperación, entre Venezuela y Bielorrusia, del 14 al 19 de noviembre de 2010, en el marco de la visita de una delegación de Alto Nivel de gobierno de

Belarús, integrada por los ministros Alexandr Radevich, Industria; Alexandr Silezniov, Arquitectura y Construcción; Mijail Reisiy; Agricultura y Alimentación, Sirguey Gurulev del Comité Estatal de Industria y Antony Kovkov, Consejero Mayor de la Embajada de Belarús. Entre los contratos firmados se encuentran: ocho (8) contratos de suministros de materiales, un Memorándum de Entendimiento, tres (3) Actas Compromiso y un Estatuto para la constitución de la Empresa mixta VENBELCOM, entre otros. Algunas de las actividades desarrolladas fueron:

a) Los Ministros belarusos de Industria, Alexandr Radévich y de Arquitectura y Construcción, Alexander Selezniov, acompañados por los Ministros del Poder Popular de Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros; de Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias, Ricardo Menendez; y de Vivienda y Hábitat, Ricardo Molina, visitaron el Estado Barinas con el objeto de pasar revista al inicio de las obras en el Complejo Industrial Batalla de Santa Inés, y evaluar la ubicación de las 3.000 viviendas asociadas a este Complejo Industrial, localizado en el sector el Toreño del Municipio Barinas.

b) Asimismo los Ministros bielorrusos de Industria, Alexandr Radévich y de Arquitectura y Construcción, Alexander Selezniov, acompañados por los Ministros del Poder Popular de Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros; de Industrias Básicas y Minería, José Khan; y de Agricultura y Tierras, Juan Carlos Loyo, visitaron los estados Monagas y Bolívar con el objeto de conocer las potencialidades del Complejo Procesador Maderero PROFORCA en Uverito, y las instalaciones de SIDOR que albergaran las plantas de mallas electrosoldadas y de fabricación de tubos estructurales.

c) Por otra parte el Ministro de Agricultura y Alimentación de la República de Belarús, Mijail Rusiy realizó en el Estado Guárico, una visita de trabajo al Fundo la Roana, acompañado por el Ministro del Poder Popular para Agricultura y Tierras, Juan Carlos Loyo, con el objeto de hacer un reconocimiento a los terrenos donde se desarrollará uno de los cinco proyectos de ciudades agroproductivas previstos en el Memorándum de Entendimiento para la Reactivación y Ejecución del proyecto de Ciudades Agroindustriales.

1.3.15 Visita de Alto Nivel de la República de Belarús a la República Bolivariana de Venezuela. Del 12 al 19 de Diciembre de 2010. Esta Visita de Alto Nivel, presidida por Anatoly Nichkázov, Viceministro de

Arquitectura y Construcción, y Leonid Marínich, Viceministro de Agricultura y Alimentación; tuvo como objetivo explorar la cooperación que puede facilitar la República de Belarús en el marco de la situación de emergencia nacional por causa de las lluvias; así mismo se dio continuidad a los compromisos adquiridos en Octubre de 2010 entre los Presidentes Chávez y Lukashenko, específicamente en las áreas de vivienda, energía y agroindustria.

En cumplimiento de las instrucciones del Comandante Presidente fueron firmados los contratos para la ejecución de las siguientes obras:

- Construcción de hasta 10 mil viviendas en un área ya seleccionada en el Fuerte Tiuna, en lugar de ser construidas en Barinas; en adición a las 1.000 viviendas que se tienen contempladas en ese espacio.
- Construcción de 3.000 viviendas en la Zona Industrial de Santa Inés, estado Barinas.
- Construcción de 1.500 viviendas en la Base Aragua, estado Aragua. Al respecto, se solicitó una propuesta formal a la parte belarrusa, la cual informó que ya el Ministerio de Vivienda y Hábitat seleccionó la opción más conveniente para el desarrollo de estos urbanismos.

Edificios y casas prefabricadas:

- Se acordó que un equipo técnico del Ministerio del Poder Popular para la Vivienda y Hábitat, encabezado por el Viceministro de Vivienda y Hábitat, visite la República de Belarús entre los días 19 y 23 de diciembre de 2010, a fin de realizar una inspección y evaluaciones técnicas de edificios y casas prefabricadas y determinar su adaptación a las normas venezolanas sobre esta materia.
- Se acordó priorizar la localización de las casas prefabricadas en los estados Zulia y Falcón, y de los edificios prefabricados en Caracas y en el estado Vargas (edificios prefabricados). A tal efecto, se suscribieron los siguientes instrumentos:
  - Acta de Intención para la construcción de 150 viviendas con paneles prefabricados en los estados Falcón y Zulia.
  - Acta de Intención para la construcción de Edificios de Rápida Fabricación en Venezuela.
- A efectos del desarrollo de las operaciones logísticas para la recepción de las unidades habitaciones, se habilitarán espacios en

el Puerto de la Guaira, para los edificios, y en los Puertos de Maracaibo y Paraguaná, para los casas.

Fábrica de materiales de construcción:

- Suscripción de un Acta de Intención entre los Ministerios con competencia en materia de vivienda para la construcción de una fábrica de paneles de fibrocemento y doce plantas de ensamblaje en Venezuela.
- Los Ministerios del Poder Popular para la Vivienda y Hábitat, y para la Energía y Petróleo, acordaron coordinar de manera conjunta la activación de esos espacios, en los cuales existen zonas industriales que no operan a plena capacidad, las cuales se pueden reactivar a partir de la ejecución de estos proyectos; luego de hechos los estudios económicos correspondientes.

Maquinarias de construcción:

- Solicitud a la delegación bielorrusa el apoyo técnico relacionado con el mantenimiento y suministro de repuestos para las maquinas de construcción adquiridas a ese país, así como adelantar las gestiones para garantizar el pronto arribo de las maquinarias recientemente adquiridas. A este respecto, se solicitó a la parte bielorrusa presentar un cronograma de entregas, que contemple puertos de arribo y otros aspectos que permitan hacer seguimiento al cumplimiento de las compras contratadas.
- Sobre la base del requerimiento venezolano de tener operativas el 100% de las maquinarias bielorrusas que se encuentran en el país, se acordó un mecanismo de trabajo que garantice la puesta en funcionamiento de las maquinarias que a la fecha se encuentran inactivas.
- Se acordó que el Ministerio del Poder Popular para Transporte y Comunicaciones hará una propuesta para la adquisición de máquinas adicionales, la cual será presentada oportunamente a la parte bielorrusa.

Agricultura:

- Se suscribió el contrato del Fundo La Roana. Sobre esta materia, se informó a la delegación visitante de la instrucción impartida por el Comandante Presidente para la priorización de las localizaciones en el siguiente orden: 1) Valles de Tuy, 2) Eje Aragua-Carabobo, 3) Sur del Lago y 4) Barinas; comprometiéndose dicha delegación a iniciar de manera inmediata

las negociaciones para definir las condiciones técnicas y económicas.

Hidrocarburos:

- Con el objetivo de garantizar las entregas de crudo venezolano a la República de Belarús a través de la mejora en las economías de escala, incorporando una opción de suministro vía triangulación (Compañía Petrolera Estatal de Azerbaiján), recientemente equipos técnicos de Venezuela, Belarús y Azerbaijan acordaron los términos y condiciones para esta cooperación. En este sentido, se consensuó la estructura del Memorandum de Entendimiento entre los tres países sobre esta materia, el cual será suscrito por el Ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo para ser remitido a los dos países señalados, para su firma, a fin de que las empresas suscriban los contratos que permitan iniciar los suministros a partir del 1º de enero de 2011.
- Por otra parte se suscribió un Memorandum de Entendimiento, el cual tiene por objeto la evaluación de la factibilidad técnico-económica para el diseño y construcción de una estación termoeléctrica con una potencia de 600 megavatios en la Zona Industrial de Santa Inés, en el estado Barinas.

1.3.16 El Embajador de la República de Belarús, Vladimir Guronovich, hizo entrega en nombre de su gobierno de 7000 conjuntos de ropa infantil (niñas y niños), los cuales fueron recibidos por el Ministro del Poder Popular para el Comercio, Richard Canán y el Viceministro para Europa, Temir Porras, el día miércoles 8 de diciembre de 2010, en la Casa Amarilla "Antonio José de Sucre". Esta ayuda fue trasladada al Sambil La Candelaria.

1.3.17 Arribo a Venezuela, el martes 14 de diciembre en el avión IL-76, vuelo TX1611/1620, de un cargamento de ayuda humanitaria contentivo de:

- 10 juegos de carpas “Pamir-30”.
- 2500 unidades de mantas de lana mezclada.
- 11430 latas de conservas de carne de vaca estofada.
- 10 000 latas de leche entera condensada con azúcar.
- 5 600 pastillas de jabón de lavar.
- 200 Camas plegables.
- 3600 kg de leche en polvo descremada.
- 1872 kg de alimento para bebés (a base de leche).
- 3996 latas de alimento para bebés (a base de verduras y carne).
- 3000 pares de botas de goma.

- 2000 unidades de ropa de calle infantil.
- 11500 unidades de ropa interior infantil

1.2 Consolidación de la cooperación estratégica entre la República Bolivariana de Venezuela y *la Federación Rusa*:

1.4.1 Manifestación de rechazo y condena por parte del Gobierno Bolivariano de Venezuela, el 29 de marzo de 2010, a los atentados terroristas perpetuados en dos estaciones del metro de Moscú. El Comandante Presidente Hugo Chávez, expresó su más profundo pesar por la pérdida de decenas de vidas inocentes y dirigió su mensaje de condolencia a los familiares de las víctimas, haciéndolo extensivo a todos los afectados por tan repudiable acto de barbarie.

1.4.2 Realización en Caracas de la VII Reunión de la Comisión Intergubernamental de Alto Nivel (CIAN) Venezuela-Rusia, entre los días 31 de marzo y 02 de abril de 2010, donde se establecieron convenios en las áreas de energía, infraestructura, servicios, educación, ciencia y tecnología, industria, prevención, administración de desastres ambientales, minería y finanzas. Uno de los proyectos evaluados y que reviste de especial importancia es la creación del Banco Binacional ruso-venezolano y la constitución de la empresa mixta para la explotación de gas natural. La clausura del evento contó con la participación del Primer Ministro de la Federación del Rusia, Vladimir Putin.

1.4.3 Visita del Primer Ministro Ruso Vladimir Putin a Venezuela, Abril 2010, la cual se calificó como un evento trascendental e histórico, tanto para la vida política republicana de Venezuela como para la geopolítica del continente americano. El trabajo desarrollado durante esta jornada se orientó básicamente a Incorporar áreas estratégicas y sensibles en la cooperación bilateral, abrir el capítulo de la cooperación energética nuclear, reforzar la alianza político – estratégica para la defensa del país y la región, Incrementar mutuamente el poder político en lo bilateral, lo regional y estratégico – mundial, Igualmente sirvió para suscribir los treinta y un (31) acuerdos negociados en la Comisión Intergubernamental de Alto Nivel Rusia-Venezuela.

1.4.4 Suscripción de un Acta entre el Ministerio del Poder Popular para las Obras Públicas y Vivienda de la República Bolivariana de Venezuela y la Alcaldía de Moscú, sobre cooperación en la elaboración de un plan general del desarrollo de ciudades y modernización de la

infraestructura urbana, durante la visita a Venezuela, del alcalde de Moscú, Yuri Luskov, el 06 de mayo de 2010.

1.4.5 Visita del Alcalde de Moscú de la Federación de Rusia a Caracas, Mayo 2010. el Alcalde Luzkov visitó Venezuela con el fin de intercambiar experiencias en el área de Infraestructura, en la cual se suscribió un Acta entre el Ministerio del Poder Popular para las Obras Públicas y Vivienda de la República Bolivariana de Venezuela y la Alcaldía de Moscú de la Federación de Rusia sobre la Cooperación en el área de la elaboración del Plan General del Desarrollo de las Ciudades y Modernización de la Infraestructura Urbana.

1.4.6 Encuentro del Viceministro de Europa, Temir Porras con el Embajador de la Federación de Rusia en Caracas, Vladimir Zaemsky, Junio 2010. el Viceministro Porras sostuvo un encuentro con el Embajador Zaemsky, el cual sirvió para hacer seguimiento al avance y desarrollo de los proyectos conjuntos en las distintas áreas de cooperación específicamente en materia financiera, cultural, energía eléctrica y agrícola.

1.4.7 Visita del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, a la Federación de Rusia, 14 y 15 de octubre de 2010. Esta actividad tuvo como objetivo afianzar el carácter estratégico de la relación bilateral dando seguimiento a los proyectos acordados durante la VII Reunión de la Intergubernamental del Alto Nivel Venezuela - Rusia (CIAN) realizada en Caracas del 31 de marzo al 1 de abril de 2010, la cual fue clausurada por el Primer Ministro de la Federación del Rusia, Vladimir Putin el día 2 de abril de 2010.

El Comandante Presidente Chávez y el Presidente Medvedev trazaron las líneas fundamentales para consolidar la cooperación bilateral en el periodo 2010-2014 a través de la suscripción del Plan de Acción para desarrollar la Cooperación Ruso-Venezolana. En ese contexto, los Presidentes y sus equipos ministeriales suscribieron un total de veinte (20) Acuerdos en distintas áreas de cooperación estratégica, que consolidan la relación y propician beneficios a sus pueblos en aéreas como agrícola, vivienda, energía, transporte y minería. Los puntos más importantes de este encuentro fueron:
Sector Financiero:

- Se constituyó el Banco Binacional Ruso – Venezolano, con sedes en Caracas, Moscú y Beijing. Institución financiera de capital mixto, dirigida a financiar proyectos de interés para el desarrollo binacional y promover la conformación de mercados financieros.

Sector vivienda:

- Se firmó el Contrato para la elaboración del plan especial de los sectores Fuerte Tiuna y Las Mayas, el diseño y ejecución del urbanismo e infraestructura correspondiente a las 10.000 viviendas y las edificaciones complementarias en el Fuerte Tiuna.
- Acuerdo para cconstruir en una primera etapa durante el período 2011-2016, 9 empresas modernas para la producción de materiales para la construcción, componentes y sistemas constructivos, que garanticen una producción anual de componentes para la construcción de 72 mil viviendas.

Sector energía:

- Desarrollar un programa nucleoeléctrico en Venezuela, y en particular, el diseño, construcción y puesta en funcionamiento de un "reactor de investigación para la producción de radioisótopos para usos pacíficos en medicina e industria" (RIPRI), y de una "central nucleoeléctrica" (CNEL).

- A través de un Contrato se estableció el marco jurídico necesario para:
  - Reemplazar la planta compresora Bachaquero 1 con capacidad de 200 mmpced (fase 1) y posteriormente 500 mmpced.
  - Construir una planta de compresión reforzadora (boosters) en el Complejo Lamargas conformada con 2 módulos con 2 equipos solar c/u para una capacidad total de 120 mmpced.
  - Construir una barcaza de compresión portátil de 100 mmpced. El monto del contrato es de quinientos (500) MM US$
- Conformación de la empresa mixta para la construcción de buques para el transporte de crudo.
- Adquisición de 13 turbogeneradores de 32 mw cada uno para suministrar energía eléctrica a instalaciones petroleras en Venezuela.

Comercio y Agricultura:

- Constituir una empresa mixta para el cultivo tecnificado de la yuca, su procesamiento para la obtención de acido láctico y ácido poliláctico como componentes de los bioplásticos.
- Constituir una empresa mixta para cultivo, producción y comercialización de banano venezolano, en un plazo máximo de ciento veinte (120) días. Este desarrollo generará más de 20.000 nuevos puestos de trabajo.

- Se establecieron los términos del contrato de compra de flores que realizará el Gobierno de la Federación de Rusia al Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela.
- Crear una empresa mixta para desarrollar el cultivo, producción y comercialización del cacao y sus productos semielaborados con fines exportables a Rusia.

Transporte aéreo y marítimo:

- Constituir una empresa mixta de leasing (alquiler con opción de compra) de equipos aeronáuticos, con una participación de hasta 75% para el Banco Binacional Ruso – Venezolano, y de al menos 25% para Ilyushin Finance Company.

Sector industrial:

- Cooperación proyectos de explotación de yacimientos de oro en el territorio de la República Bolivariana de Venezuela.
- Constituir una empresa mixta para desarrollar procesos de explotación, refinamiento y producción aguas abajo del feldespato.

Por último, durante su estadía en Rusia, el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, participó en la conferencia "Dos siglos de Independencia y la Revolución Bolivariana", en la ciudad de Moscú, acompañado por un grupo de intelectuales venezolanos y europeos. Por otro lado, ese mismo día entró en vigencia el Convenio sobre el Reconocimiento Recíproco y la Equivalencia de Documentos y Títulos, Diplomas y Certificados de Educación. Este mecanismo bilateral tiene como objetivo ampliar las relaciones en el ámbito educativo, crear las normas de reconocimiento mutuo y la equivalencia de los documentos, títulos, diplomas y certificados de Educación Universitaria entre la República Bolivariana de Venezuela y la Federación de Rusia.

III. CHINA, VIETNAM, MALASIA Y ZONAS CIRCUNVECINAS

Objetivo 1: *Fortalecimiento de las relaciones políticas, sociales, económicas y comerciales, con los países de Asia y Medio Oriente, a fin de intensificar la integración y construir un nuevo marco de comercio mundial que permita romper con los núcleos hegemónicos de intercambio comercial.*

1.2 Fortalecimiento de las relaciones políticas, sociales, económicas y comerciales, con la *República Popular China*, a fin de intensificar la integración y construir un nuevo marco de comercio mundial que permita romper con los núcleos hegemónicos de intercambio comercial:

1.1.1 El 14 de abril de 2010, la República Bolivariana de Venezuela se solidarizó con el pueblo chino a consecuencia del sismo ocurrido en la Provincia de Qinghai.

1.1.2 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, el 17 de abril de 2010, de una delegación de la República Popular de China de Alto Nivel, en donde se firmaron un total de siete (7) acuerdos en diferentes áreas de interés estratégico binacional: sector eléctrico, sector energético, sector financiero.

1.1.3 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Viceministro Zhan Guabao de la Administración Nacional de Recursos Energéticos, entre el 16 y el 18 de abril de 2010.

1.1.4 Participación del Viceministro para Asia Medio Oriente y Oceanía, Temir Porras Ponceleón, en las actividades de la Exposición Universal de Shangai, del 27 de abril al 04 de mayo de 2010. En esa oportunidad el viceministro sostuvo encuentros políticos con altos representantes del Gobierno y del Partido Comunista chino sobre temas relacionados con el avance integral y sostenido de la relación bilateral.

1.1.5 Visita a Caracas del Vicepresidente del Grupo chino Haier, Sr. Liang Lai Shan, acompañado de una delegación, entre el 10 y 14 de mayo de 2010, con el objeto de suscribir una Carta de Intención entre la empresa China Haier Electrical Appliances Corp., LTD y Suministros Venezolanos Industriales, C.A. (SUVINCA) para la compraventa de productos electrodomésticos. La empresa Haier también firmó un Convenio con la Corporación de Industrias Intermedias de Venezuela,

S.A. (CORPIVENSA) para la creación de una Empresa Mixta destinada a la producción de electrodomésticos. De igual forma, ambos entes firmaron un Acta de Compromiso para la creación del Centro de Investigación e Innovación asociado a la fábrica de electrodomésticos.

1.1.6 Visita a la República Bolivariana de Venezuela de la Delegación de Consultores del Banco de Desarrollo de China, el 24 de mayo de 2010.

1.1.7 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Sr. Wu Shixiong, Vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Municipal de Beijing, del 03 al 05 de junio de 2010.

1.1.8 Realización en Caracas, de la II Exposición Industrial China - Venezuela, del 17 al 20 de junio de 2010, la cual tuvo como objeto promover nuevos mecanismos de intercambio comercial para desplazar la hegemonía del mercado capitalista mundial.

1.1.9 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Sr. Vicefiscal General de la Fiscalía Popular Suprema de la República Popular China, Zhang Changren, del 23 al 26 de junio de 2010, con el objeto de reunirse con la Fiscal General de la República Bolivariana de Venezuela, Luisa Ortega Díaz, para intercambiar experiencias en el área penal y estrechar lazos de cooperación entre ambas naciones.

1.1.10 Celebración en Beijing, China, del 18 al 23 de agosto de 2010, de la II Ronda de reuniones entre el Ministro del Poder Popular para la Planificación y Finanzas, Jorge Giordani, los ministros chinos de Planificación, Zhang Ping y de Finanzas, Xie Xuren, el presidente del Banco de Desarrollo de China, Chen Yuan y directivos del Banco Popular de China, entre otras altas autoridades del Gobierno chino, donde se abordaron temas fundamentales de planificación en las áreas de agricultura, electricidad, minería, industria y financiamiento. A su vez la visita a China por parte del Ministro Giordani permitió profundizar la cooperación bilateral y revisar los asuntos relacionados con la planificación integral del desarrollo en Venezuela.

1.1.11 El 17 de septiembre de 2010, el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, anunció el primer Desembolso del Banco de Desarrollo chino al estado venezolano que servirá como aporte para el inicio de nuevos proyectos, así como el reimpulso y la aceleración de cuantiosas obras en el país. Ese primer depósito forma

parte de una línea de financiamiento de gran volumen y a largo plazo, cuyo monto total asciende a 20 mil millones de dólares. El crédito está compuesto por 10 mil millones en moneda estadounidense y 70 mil millones de yuanes.

1.1.12 Celebración de un encuentro entre el viceministro para Asia, Oceanía y Medio Oriente, Temir Porras, y el Embajador de la República Popular de China en Venezuela, Zhao Rongxian, el 29 de septiembre de 2010, con el objeto de avanzar en las estrechas relaciones que existen entre ambos países, principalmente en las áreas financiera, económica, comercial, de inversiones y energética, que permiten un importante acercamiento para profundizar el conocimiento entre ambos pueblos. El Viceministro Porras destacó la importancia del intercambio cultural y el alto nivel de cooperación económica alcanzada entre ambos países, por eso resaltó el reciente depósito de cuatro mil millones de dólares, por parte del Banco de Desarrollo de China para impulsar el desarrollo de obras en Venezuela mediante el esquema de Financiamiento de Gran Volumen a Largo Plazo.

1.1.13 Ratificación del apoyo y la solidaridad del pueblo venezolano con el Gobierno Chino, emitido por el Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, el 10 de octubre de 2010, ante el ataque de la ultra derecha venezolana en torno al derecho soberano de la República Popular China de reclamar el otorgamiento del premio Nobel de la Paz al disidente Liu Xiaobo, quien se encuentra preso por violar las leyes de la nación asiática.

1.1.14 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del 10 al 19 de octubre de 2010, de una delegación integrada por representantes del Banco Chino de Desarrollo con el objeto de sostener reuniones de trabajo con diversos entes del Estado venezolano para orientar y concretar la ejecución a corto plazo de los proyectos agrícolas, mineros y eléctricos elegibles para el financiamiento de gran volumen y a largo plazo. Destacan las siguientes actividades llevadas a cabo:

a) Reunión entre el Ministerio del Poder Popular para Agricultura y Tierras, representantes del Banco de Desarrollo de China y de la empresa CEIEC, el 11 de octubre de 2010, con el objetivo de presentar el Proyecto de Desarrollo Agrario Guanarito, en los estados Portuguesa y Barinas.

b) Reunión entre el Ministerio del Poder Popular para Agricultura y Tierras, representantes del Banco de Desarrollo de China y de la empresa GEZHOUBA para presentar los Proyectos Integrales de

Desarrollo Agrario Socialista Biruaca-achaguas y Eje Socialista Alto Apure (Elorza-Mantecal), el 12 de octubre de 2010.

1.1.15 Visita a Caracas, del 22 al 26 de octubre de 2010, de una delegación de la Federación Nacional de Industria y Comercio de China (ACFIC por sus siglas en inglés), la cual estuvo encabezada por Huang Mengfu, Presidente de la ACFIC, con el objetivo de conocer la experiencia venezolana en materia empresarial y comercial, y explorar oportunidades de cooperación con instituciones públicas y con el sector privado nacional.

1.1.16 Visita de una delegación de Alto Nivel, encabezada el Ministro del Poder Popular para Industrias Básicas y Minería, José Khan a la República Popular China del 04 al 09 de noviembre de 2010.

1.1.17 Preparación de la agenda de trabajo de la IX Comisión Mixta de Alto Nivel Venezuela-China a realizarse en la ciudad de Beijing, en el marco de la visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Jefe del Estado Mayor General del Ejército Popular de Liberación China, el Coronel Chen Bingde, el 14 de noviembre de 2010.

1.1.18 Visita de trabajo de una Comitiva Militar de la República Popular China, encabezada por el Coronel General Chen Bingde, miembro del Comisión Militar Central de la República Popular China, y Jefe del Estado Mayor General del Ejército Popular de Liberación de China, el 16 de noviembre de 2010, con el objeto de reunirse con el Ministro del Poder Popular para la Defensa, General en Jefe, Carlos Mata Figueroa y el General en Jefe, Henry Rangel Silva, para evaluar la cooperación entre las Fuerzas Armadas de ambos países y consolidar los contactos bilaterales a través del intercambio de visitas al más alto nivel.

1.1.19 Celebración de la Comisión Mixta de Alto Nivel Venezuela China, en Beijing, del 29 de noviembre al 03 de diciembre, la cual contó con la participación del Viceministro del Despacho para Asia, Medio Oriente y Oceanía, Temir Porras Ponceleón. Se firmaron un total de treinta y nueve (39) acuerdos en las áreas de minería, ciencia y tecnología, sector industrial, comercio, intercambio cultural, desarrollo agrario, comunas, vivienda.

1.1.20 Reunión entre los Ministros del Poder Popular para el Comercio y para Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias, Richard Canán y Ricardo Menéndez, respectivamente, y el Vicepresidente del Grupo

chino Haier, Diao Yunfeng, el 27 de diciembre de 2010, con el propósito de realizar un balance sobre el avance alcanzado respecto a la Fábrica Socialista de Electrodomésticos que se instalará en los Valles del Tuy, Estado Miranda; asimismo, adelantar conversaciones sobre una nueva compra que pueda hacerse desde el Ministerio del Poder Popular para el Comercio a esa empresa para satisfacer las necesidades nacionales profundizadas por la situación de emergencia que vivieron algunos estados.

1.1.21 El Gobierno de la República Popular China, entrego una donación monetaria de doscientos mil dólares (200.000,0 USD), el día 14 de diciembre de 2010, como parte de la ayuda humanitaria brindada al gobierno y al pueblo venezolano en la situación de emergencia nacional. Por otro lado, el Grupo CNPC, también hizo entrega de una contribución por la suma de Trescientos mil dólares (300.000,0 USD), la cual fue hecha efectiva en la cuenta asignada del Bandes.

1.2 Fortalecimiento de las relaciones políticas, sociales, económicas y comerciales, con la *República Socialista de Vietnam*, a fin de intensificar la integración y construir un nuevo marco de comercio mundial que permita romper con los núcleos hegemónicos de intercambio comercial:

1.2.1 Del 20 al 23 de mayo de 2010, una delegación de la "Unión de los Jóvenes Comunistas de Ho Chi Minh", provenientes de la República Socialista de Vietnam, visitaron Venezuela. La misma tuvo como finalidad impulsar programas de cooperación con la juventud del Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) y la Juventud Comunista (PCV), así como intercambiar experiencias de trabajo entre los jóvenes revolucionarios, además de visitar algunos modelos emblemáticos del trabajo juvenil y universitario en el país.

1.2.2 Negociación del contrato para la constitución y administración de la Empresa Mixta PETROMACAREO, durante la visita a la República Bolivariana de Venezuela, del vicepresidente del Grupo de Petróleo y Gas de Vietnam (PETROVIETNAM), Sr. Nguyen Quoc Thap, del 25 al 28 de mayo de 2010.

1.2.3 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, de una Delegación de Técnicos Acuícola Vietnamita, del 14 de junio al 02 de julio de 2010. La visita se realizó con el objetivo de brindar la asesoría técnica requerida para el desarrollo y ejecución de los proyectos de instalación

de una Granja Comunitaria para la Producción de Artemio y una Unidad de Producción Socialista de Camarón.

1.2.4 Suscripción de un contrato para la constitución de la Empresa Mixta PETROMACAREO, S.A.", en aras de profundizar las relaciones bilaterales en materia energética, durante la visita del Viceprimer Ministro de la República Socialista de Vietnam, Huang Trung Hai, a la República Bolivariana de Venezuela, del 28 de junio al 01 de julio de 2010.

1.2.5 Profundización de las relaciones bilaterales, en materia energética, con la República Socialista de Vietnam, a través de la suscripción de un contrato para la constitución de la Empresa Mixta PETROMACAREO, S.A.", formada por PDVSA, y su par PETROVIETNAM, en el marco de la visita a Caracas del Vice Primer Ministro Huang Trung Hai a Venezuela en el mes de junio de 2010. Con esta nueva Empresa Mixta, se estima alcanzar una producción y mejoramiento de 200 mil b/d de crudo extrapesado proveniente del Bloque Junín 2 de la Faja Petrolífera del Orinoco, a partir del año 2016, lo que permitirá elevar la calidad del petróleo de 8°API a 32°API y enviar 100 mil barriles mejorados a la Refinería Nº1 Dung Quat, situada en la República Socialista de Vietnam.

1.2.6 Visita de una delegación de Empresas Eléctricas de la República Socialista de Vietnam a la República Bolivariana de Venezuela, del 30 de septiembre al 05 de octubre de 2010, con la finalidad de afianzar los lazos establecidos durante la visita del Viceprimer Ministro de la República Socialista de Vietnam, Hoang Trung Hai.

1.3 Impulso de las relaciones políticas y comerciales con la *República Democrática de Corea*:

1.3.1 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del viceministro de Relaciones Exteriores de la República Democrática de Corea, Kim Hyong, el 30 de septiembre de 2010, como parte de una visita de trabajo que realizó por varios países de América Latina. El diplomático expresó que la República Democrática de Corea mantiene relaciones positivas con naciones de África, Asia y América Latina, particularmente con Brasil, Cuba, Nicaragua y Venezuela.

1.3.2 Visita del Presidente de la Comisión Nacional Electoral de la República de Corea, Yang Sung-tae, entre el 22 al 25 de noviembre

de 2010, quien sostuvo encuentros con la Presidenta del CNE (Tibisay Lucena) y la Presidenta del Tribunal Supremo de Justicia, (Luisa Estela Morales).

1.3.3 Visita del Embajador Choo Yeong-Gon, consejero del Alcalde de la Municipalidad Metropolitana de Daejeon de la República de Corea, del 8 al 13 de diciembre de 2010, con el objeto de explorar las alternativas de solución, que permitan superar la situación planteada en el Convenio de Intercambio y Cooperación entre la República Bolivariana de Venezuela, por Órgano del Ministerio del Poder Popular para el Ambiente, a través de la Fundación Nacional de Parques Zoológicos y Acuarios y la Fundación Aquarium de Valencia "J.V. Seijas " y el Daejeon Aquaworld de la República de Corea.

1.3.4 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Embajador de Energía y Recursos del Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio de la República de Corea, Eun-seok Kim para asistir al Foro de Cooperación Economía Verde, celebrado en Caracas, el 30 de noviembre de 2010.

1.4 Impulso de las relaciones con la *República de la India*:

1.4.1 Celebración de una reunión entre el Embajador de la India en Venezuela, Lal Dingliana, y el Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, Temir Porras, el 26 de marzo de 2010, donde trataron los siguientes asuntos:

a) Reformas del Consejo de Seguridad de la ONU.
b) Deuda por parte de la CVG-Venalum a la Empresa India RAIN CII.
c) Propuesta de visita del Ministro del Petróleo y Gas de India.
d) Solicitud de audiencia por parte del director ejecutivo de Reliance Industries Limited.
e) Visita oficial del Canciller Nicolás Maduro Moros.
f) Visita oficial del Comandante Presidente Hugo Chávez.
g) II reunión de la Comisión Mixta de Alto Nivel.
h) Visita oficial del Ministro de Comercio e Industria de la India, Jyotiraditya M. Scindia.

1.4.2 Suscripción del proyecto para la adquisición del campo petrolero Carabobo 1, durante la visita a Caracas del Ministro de Petróleo y Gas Natural de la India, Murli Deora, del 11 al 13 de mayo de 2010.

1.5 Consolidación de las relaciones políticas con *Palestina*:

1.5.1 Profundización de los acuerdos de cooperación con Palestina, lo cual incluye proyectos binacionales en las áreas sociales de salud y educación, en el marco de la visita a Caracas del Ministro de Asuntos Exteriores de Palestina, Riad Al Malki, entre el 11 y 13 de enero de 2010.

1.5.2 Reunión entre funcionarios del Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía (DVMAMOO), y la Comisión de Enlace para la Internacionalización de las Misiones Sociales (CEIMS) del MPPRE, con la activista Maren Mantovani y la nueva Encargada de Negocios de la República Bolivariana de Venezuela ante el Estado de Palestina, Día Nader, el 06 de octubre de 2010, con el propósito de coordinar las acciones de cooperación y solidaridad con Palestina, en los siguientes ámbitos: educación, educación universitaria, salud, deportes, información, ambiente, cultura, entre otros aspectos.

1.5.3 Reunión entre funcionarios del DVMAMOO y la Encargada de Negocios del Estado de Palestina ante la República Bolivariana de Venezuela, Hala Odeh, celebrada el 07 de octubre de 2010, con el propósito de conversar sobre la agenda y los detalles logísticos necesarios para atender la visita del Ministro de la Diáspora del Estado de Palestina, Taisir Khaled.

1.5.4 Visita del Ministro de la Diáspora del Estado de Palestina, Taisir Khaled, a la República Bolivariana de Venezuela, entre el 11 y 15 de octubre de 2010, con el objeto de solicitar el apoyo al gobierno venezolano en su propuesta de reconocimiento como Estado por parte de la comunidad internacional, además de reunirse con diversos Diputados de la Asamblea Nacional -para conversar sobre el conflicto árabe-israelí-, y con la comunidad Palestina establecida en Venezuela, especialmente en Caracas y Valencia.

1.5.5 El 25 de diciembre de 2010, la Comunidad de Palestina en Venezuela, entregó un aporte humanitario de 90 toneladas de alimentos y enseres para atender las necesidades de las 130 mil familias que se encuentran albergadas en diferentes refugios habilitados por el

Gobierno Bolivariano. El donativo incluyó arroz, azúcar, aceite, atún, agua, colchonetas, camas, juguetes, lavadoras, sábanas y pañales.

1.6 Consolidación de las relaciones de solidaridad con la *República de Indonesia*:

1.6.1 El 20 de diciembre de 2010, la República de Indonesia, hizo entrega de un cargamento de 1,5 toneladas de ayuda humanitaria, dirigido a la población venezolana afectada por las lluvias. La ayuda consistió en alimentos no perecederos, productos de higiene personal, agua potable, productos de limpieza y productos de primera necesidad para niños y niñas (pañales, leche, cereal, compotas, entre otros) que serán utilizados para atender específicamente a la población del refugio de la Casa Amarilla "Antonio José de Sucre".

1.7 Consolidación de las relaciones con el *Estado de Japón*:

1.7.1 Coordinación con el grupo designado por el "Peace Boat, sobre la agenda de trabajo que desarrollaron durante la estadía de dos días en Venezuela. Cabe destacar, que el motivo de viaje de esta embarcación es conocer los avances en materia social de nuestro país y fomentar la fraternidad entre los pueblos de Venezuela y Japón.

1.7.2 El 06 de octubre de 2010, se realizó en los Teques, Estado Miranda, el II Seminario Técnico de Refinación auspiciado por PDVSA Intevep, filial técnico científica de Petróleos de Venezuela Socialista, y el instituto japonés Japan Cooperation Center Petroleum (JCCP), con el objeto de evaluar los programas de formación y adiestramiento conjuntos en materia de refinación de crudo. Esto permite a las dos naciones mejorar la eficiencia en las refinerías y el desarrollo de catalizadores de FCC e hidrotratamiento. El espacio permitió a un nutrido grupo de especialistas conocer ejemplos reales en la aplicación de tecnologías, desarrollo de procesos e investigación en el negocio de refinación e industrialización.

1.7.3 El Gobierno del Estado de Japón, envió (01) cargamento con una carga total de 9.2 toneladas de ayuda humanitaria (entre despensas, colchonetas y cobijas), equivalentes a 10 millones de yenes japonés (aproximadamente 120.000 dólares), el día 18 de diciembre de 2010, destinada a las personas afectadas por las fuertes precipitaciones en todo el territorio nacional.

1.8 Profundización de las relaciones políticas, comerciales y económicas con la *República de Turquía*:

1.8.1 Suscripción de un Acuerdo de Cooperación Energética con Turquía, el cual establece la inversión del Estado turco en la Faja Petrolífera del Orinoco (FPO), la refinación del crudo venezolano en ese país y la realización de inversiones conjuntas y cooperación en la exploración de petróleo en terceros países.

1.8.2 Reunión entre el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, la Productora y Distribuidora Venezolana de Alimentos (PDVAL) y la Embajada de Turquía en Venezuela, el 10 de mayo de 2010, en Caracas, con el objetivo de impulsar la cooperación en materia alimentaria.

1.8.3 Celebración de una reunión entre el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, el Ministerio del Poder Popular para el Comercio, SENCAMER y la Embajada de Turquía en Venezuela, el 11 de mayo de 2010, en Caracas, a fin de dialogar sobre los ámbitos de competencia de los mencionados órganos administrativos venezolanos, relativos a las políticas comerciales y los estándares exigidos para la comercialización de productos con otros países.

1.8.4 Realización de una reunión entre el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, el Fondo de Desarrollo Nacional (FONDEN) y la Embajada de Turquía en Venezuela, el 13 de mayo de 2010, en Caracas, con el objeto de conocer la política de financiamiento de los proyectos ejecutados por FONDEN, así como la planificación en materia de construcción.

1.8.5 Visita a la República Bolivariana de Venezuela de Mithat Bereket, periodista de la República de Turquía, del 18 de mayo al 07 de junio de 2010, con el propósito de realizar un documental sobre los logros de la Revolución Bolivariana. El periodista entrevisto a la Viceministra cde Ministerio del Poder Popular para la Cultura, Dra. Carmen Bohórquez, la Rectora de la Universidad Bolivariana de Venezuela, Yadira Córdova; al Diputado de la Asamblea Nacional, Early Herrera; al Profesor Luís Brito García; al Encargado de las Mesas Técnicas de Agua de Antímano, Sr. Santiago Arconada; y a la Abogada Eva Golinger. Asimismo, Bereket visitó el Núcleo de Desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda; los Estadios de Fútbol y de Béisbol de la Universidad Central de Venezuela; el Paseo “Los Próceres”; el casco central de

Catia; la Casa de Simón Bolívar, la Plaza “Simón Bolívar” y la Urbanización El Silencio.

1.8.6 Celebración de una reunión entre la Corporación de Abastecimiento y Servicios Agrícolas "CASA, S.A." y la Embajada de Turquía en Venezuela, el 24 de mayo de 2010, en Caracas, con el objetivo de conocer la Empresa y abordar los productos requeridos por CASA para la comercialización y abastecimiento de las cadenas de ventas alimentarías a bajo costo.

1.8.7 Realización de una reunión entre el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, la Superintendencia Nacional de Aduanas del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria (SENIAT) y la Embajada de Turquía en Venezuela, el 26 de mayo de 2010, en Caracas, con el objeto de conocer la política aduanera y tributaria de Venezuela relativa a las exportaciones e importaciones de bienes.

1.8.8 Realización de una reunión entre el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) y la Embajada de Turquía en Venezuela, el 07 de junio de 2010, en Caracas, a fin de abordar los métodos de medición de los diversos índices de importaciones y exportaciones en Venezuela.

1.8.9 Celebración de una reunión entre el Servicio Nacional de Contrataciones de la Comisión Central de Planificación y la Embajada de Turquía en Venezuela, el 15 de junio de 2010, a fin de conocer las disposiciones de la Ley de Contrataciones Públicas y las políticas de contrato de obras, bienes y servicios de los entes de la administración pública con empresas del sector privado.

1.8.10 Visita del Canciller de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro Moros, entre los días 04 y 05 de noviembre de 2010, a Ankara, Turquía, con el objeto de promover e intensificar las relaciones bilaterales, a través del establecimiento de una alianza estratégica política, económica y comercial. El Canciller se reunió con directivos de la empresa de Gas Natural Licuado Aygaz. Posteriormente, sostuvo un encuentro con el Grupo Koç, una de las empresas de electrodomésticos y equipos industriales más grandes de Turquía, líder en Europa, fundada en 1926.

1.8.11 Reunión entre funcionarios del DVMAMOO, la Secretaria General de la Comisión Nacional de Cooperación con la UNESCO, Tania Delgado y funcionarios de la Embajada de Turquía en Venezuela, el 11 de

noviembre de 2010, con el objeto de exponer su posición sobre un proyecto de resolución sobre diversidad cultural que introdujo Croacia y solicitar el apoyo de Venezuela a la postura de la nación turca.

1.8.12 Reunión entre el Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía y el Embajador de Turquía en Venezuela, el 17 de noviembre de 2010, para analizar los resultados de la visita del Canciller a Turquía y explorar posibles ámbitos de cooperación bilateral, como por ejemplo, la celebración de la Primera Comisión Mixta, el establecimiento de una plaza en honor a algún prócer turco y la visita del Ministro de Energía turco, Taner Yildiz a Venezuela.

1.8.13 Instalación del Grupo de Amistad Parlamentaria entre Turquía y Venezuela, realizado el 09 de noviembre de 2010, el cual está conformado por los siguientes Diputados para ese entonces: Darío Vivas, Elvis Amoroso, Walter Gavidia, Roy Daza, Modesto Ruiz y Giovanni Peña.

1.8.14 Visita a la República Bolivariana de Venezuela de las Empresas de Construcción SUMMA y ONUR de la República de Turquía entre el 10 y 15 de diciembre de 2010, con el objeto de iniciar las conversaciones sobre posibles complejos habitacionales que permitan enfrentar el déficit de esta materia en Venezuela.

1.8.15 Reunión entre el Ministro del Poder Popular para la Vivienda y Hábitat, Ricardo Molina y Empresas de construcción de la República de Turquía, SUMMA y ONUR, el 11 de diciembre de 2010. El tema principal de la reunión se centró en la búsqueda de alternativas que permitan fortalecer nuestra base industrial, y a la vez diseñar un plan masivo de construcción de viviendas, en el menor tiempo posible, dada la emergencia nacional motivada por las torrenciales lluvias que azotaron el país a finales del año 2010.

1.8.16 Reunión entre el Ministro del Poder Popular para Transporte y Comunicaciones, Francisco Garcés y las Empresas de construcción de la República de Turquía, SUMMA y ONUR, el 13 de diciembre de 2010, con el objeto mostrar el interés de las empresas de construcción turcas en participar en proyectos de construcción en el país, considerando que Turquía es el tercer país más importante a nivel mundial en el campo de la construcción.

1.8.17 Reunión entre el Vicepresidente de PDVSA, Asdrúbal Chávez y Empresas de Construcción de la República de Turquía, SUMMA y

ONUR, el 13 de diciembre de 2010, para conocer los proyectos de desarrollos habitacionales que ofrecen las Empresas de Construcción turcas, los cuales contribuirán a enfrentar la problemática de vivienda del país, que alcanza un déficit mayor a un millón setecientas mil unidades (1.700.000), siendo esta cifra sostenida antes de la situación de emergencia que atraviesa el Estado.

1.8.18 Reunión entre el Ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo, Rafael Ramírez y Empresas de Construcción de la República de Turquía, SUMMA y ONUR, el 13 de diciembre de 2010. Durante este encuentro, las empresas turcas SUMMA y ONUR realizaron una breve explicación de sus potencialidades en materia de construcción de obras de infraestructura (vías y ferrovías) y viviendas, además de la necesidad de financiamiento de las mismas.

1.8.19 Reunión entre el Canciller Nicolás Maduro Moros y Empresas de Construcción de la República de Turquía, el 13 de diciembre de 2010, cuyo tema principal fue que la vivienda puede ser el núcleo inicial, alrededor del cual construir una relación de cooperación duradera con Turquía, teniendo en cuenta que el momento actual requiere un rápido desarrollo por la crisis agudizada en el sector debido a las lluvias.

1.8.20 Reunión entre funcionarios del DVMAMOO y funcionarios de la Embajada de Turquía en Venezuela: sostenida el 16 de diciembre de 2010, para conversar sobre una próxima exposición cultural que se realizará en la Torre del MPPRE, la cual debe considerar elementos que acerquen la cultura venezolana y turca.

Objetivo 2: *Intensificación de la integración e intercambio cultural, educativo, científico y comunicacional con los países de Asia Medio Oriente y Oceanía.*

Logros:

2.1 Impulso de la integración e intercambio cultural, educativo, científico y comunicacional con los países de Asia Medio Oriente y Oceanía.

2.1.1 Con motivo de la celebración de los 61 años de la Proclamación de la República Popular China, la Misión Diplomática del país asiático acreditada ante el Gobierno Nacional conjuntamente con el Ministerio

del Poder Popular para Relaciones Exteriores, realizaron el 29 de septiembre de 2010, en el salón Salvador Allende del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, la exposición Shanghai, una Ventana a la Ciudad del Futuro, con el objeto mostrar piezas antiguas de bronce, donde se conjuga con una colección fotográfica de esta ciudad. Dicha exposición fue inaugurada por el Viceministro Temir Porras Ponceleón.

2.1.2 El 30 de octubre de 2010, se efectuó en Shangai, China, la clausura del Pabellón de Venezuela en la Expo-Shangai 2010, después de 180 días de actividades, logrando así un éxito rotundo, por encima del cálculo originalmente establecido. El Pabellón de Venezuela se sitúo entre los primeros lugares de las edificaciones más visitadas, ya que alrededor de 2.513.465 personas conocieron los 3.000 mts y sus ocho ámbitos expositivos, permitiéndoles conocer la experiencia de estar en un país en transformación y percibir, la grandeza de una nación solidaria, pacífica, mestiza y multicultural.

En la ceremonia de clausura el Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, Temir Porras Ponceleón se reunió en la sede del edificio nacional con el Director Adjunto de la Oficina de Coordinación de Expo- Shanghai, SR. Huang Jianzhi, para conversar sobre la logros obtenidos por el Pabellón de Venezuela dentro de la Exposición universal.

El grupo falconiano “Acanda” se encargó de cerrar la participación de Venezuela, con un concierto en el auditorio de la Churuata del Pabellón venezolano.

2.1.3 El fundador del Sistema de Orquestas y Coros Juveniles e Infantiles de Venezuela (Fesnojiv), maestro José Antonio Abreu, fue galardonado el 27 de octubre de 2010 con el Premio de la Paz de Seúl, por su trabajo "para que los jóvenes sostengan en sus manos instrumentos musicales en lugar de armas".

2.1.4 Realización de la conferencia titulada: “Situación actual de Palestina y el proceso de paz con Israel”, dictada por el Ministro Consejero de la Embajada de Palestina en Venezuela, Hosni Abdel Wahed, el 02 de febrero de 2010, en la sede del Instituto de Altos Estudios Diplomáticos “Pedro Gual”.

2.1.5 Realización de la conferencia “Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo palestino”, el 29 de noviembre de 2010; organizada por El DVMAMOO y dictada por el Profesor Raimundo Kabchi. Durante la

actividad se proyectaron las Películas “Palestina: Cronología de una herida” de Liliane Blaser y “De Piriaus a Gaza” de Lucía Lamanna.

2.1.6 Participación de la República Bolivariana de Venezuela en los siguientes Festivales Internacionales de Cine:

a) 1er Vietnam International Film Festival 2010, Hanoi, Vietnam (Oct 17-21, 2010). Con las películas venezonalas: “Venezzia” de Haik Garzarin; “Cheila, una casa pa Maíta” de Eduardo Berberena.

b) Festival de Cine Iberoamericano, Beirut, Noviembre 2010. Con la película “Un lugar Lejano” de Ramón Novoa.

c) 41st International Film Festival of India, en Goa, India. (Nov 22nd-2nd, 2010). (Cinema of the World). Con las películas “Historia de un día” de Rosana Matecki; “Un lugar Lejano” de Ramón Novoa, “Zamora” de Román Chalboud, “Hermano” de Marcel Rasquin.

d) Festival Internacional de Damasco, Síria, del 7 al 13 de noviembre de 2010. Con la película “Venezzia” de Haik Garzarin.

e) 15° International Film Festival Of Kerala. India: Diciembre 10-17 de 2010. Con la película “Día Naranja” de Alejandra Szeplaki y “Taita Boves” de Luis Alberto Lamata.

2.1.7 Inauguración de la Exposición Venezuela: “Ecos de Independencia. 200 años Después”, el 24 de noviembre de 2010, en la sede del Jordan Nacional Gallery of Fine Arts, gracias al esfuerzo de la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en el Reino Hachemita de Jordania, conjuntamente con la Coordinación de Cultura y Solidaridad con los Pueblos del Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, además de la Fundación de Museos Nacionales, de quienes se recibió el apoyo técnico para el embalaje de las obras, los permisos de exportación temporal, y los seguros necesarios al momento del traslado de las piezas. Esta exhibición duro hasta el 31 de diciembre de 2010, e incluyo obras de los artistas venezolanos Beatriz Blanco, Ender Cepeda, Saúl Huerta, Morella Jurado y Luis Villamizar, los cuales ostentan una reconocida trayectoria nacional e internacional.

El Comisario de la exposición estuvo a cargo de la curadora e investigadora, Elida Salazar, quien tiene una amplia trayectoria en el ámbito cultural venezolano y trabajó por más de veinte años en la Galería de Arte Nacional, institución en la que en dos oportunidades se desempeñó como Directora General.

Debido a la envergadura del proyecto, el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía realiza gestiones para que la referida exposición sea de carácter itinerante durante el año 2011 y pueda exhibirse por diferentes ciudades del Medio Oriente. Se tiene previsto que los próximos destinos sean: la República Árabe Libanesa, Los Emiratos Árabes Unidos, la República Árabe Siria, Palestina, la India y Turquía entre otros.

2.1.8 En ocasión de conmemorase los 60 años del aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Turquía, el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía y la Embajada en Ankara programaron la presentación del Grupo Musical: "Ismael Querales y sus Bandolas", el 21 de diciembre de 2010 en el Auditorio de la Facultad de Letras, Historia y Geografía de la Universidad de Ankara, con capacidad para 500 personas, además realizaron tres presentaciones en las ciudades de Estambul y Ankara. A la presentación del Grupo Musical asistieron los Jefes de Misión y funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores turco, partidos políticos, Rector y profesores de la Universidad de Ankara, así como amigos solidarios con la Revolución Bolivariana y el pueblo turco.

2.1.9 Elaboración del informe sobre los Grupos de Amistad y Solidaridad con la Revolución Bolivariana presentes en la región, para una base de datos con la finalidad de establecer una interacción directa con la región en materia política e ideológica.

2.1.10 Con la finalidad de elaborar la agenda cultural correspondiente al primer semestre del año 2011, se trabajó coordinadamente con las Embajadas y Misiones a los fines de establecer una la programación cultural, que permita fortalecer los lazos de hermandad con países estratégicos para Venezuela.

2.1.11 A solicitud de la República Bolivariana de Venezuela en Turquía se realizaron los trámites para la traducción y publicación al idioma turco del libro: "Chávez nuestro" de Rosa Erizalde y Luis Báez. La Casa Editorial de la Universidad de Ankara, se encargará de publicar 1000 ejemplares de la referida obra, que tendrá un precio razonable para lograr ser accesible a los sectores populares.

2.1.12 Celebración de Semanas Culturales de Venezuela en algunos países de Asia, Medio Oriente y Oceanía:

a) Semana Cultural de la República Bolivariana de Venezuela en Indonesia del 12 al 17 de octubre de 2010. Entre las actividades que se realizaron se encuentran: El Festival de la Arepa, una muestra de cine venezolano, la presentación del Grupo de Danza Mudanza y la inauguración de la Exposición sobre la Diversidad étnica y Cultural de Venezuela.

b) Semana Cultural de la República Bolivariana de Venezuela en la República Socialista de Vietnam del 18 al 23 de octubre, con las siguientes actividades:

- Presentación de diferentes manifestaciones folklóricas venezolanas por parte de la Compañía Nacional de Danza.
- Exposición de fotografía y artesanía.
- Conferencia: “200 años del proceso independentista”.
- Ceremonia de inicio de la construcción del “Mural Cerámico” en el espacio otorgado por la ciudad de Hanoi en el marco de la celebración de sus mil años.
- Muestra de cine venezolano.

c) Semana Cultural de la República Bolivariana de Venezuela en el Estado de Qatar, del 23 al 25 octubre, con las siguientes actividades:

- Exposición de Juguetes tradicionales venezolanos del Maestro Mario Calderón (los juguetes serán donados a una escuela palestina).
- Exposición fotográfica “La mujer musulmana en la Revolución Bolivariana” de la artista Leila Saab.
- Muestra de cine venezolano.
- Conferencia sobre la novela “El General en su laberinto” por parte del Dr. Gerald Martin.

d) La Semana Cultural de Venezuela en Japón se inicio el día 5 de noviembre de 2010, con un concierto - conferencia en la Universidad de las Artes, Geidai, dictada por el Profesor Roberto Kock, ilustrada musicalmente por el flautista virtuoso Marco Granados y su aclamado grupo Musical: “Un Mundo Ensamble.”

En el marco de esta celebración se programo la Gira de conciertos e intercambios académicos en las siguientes ciudades:

- Concierto en el Toyohashi Ekimae Bunka Hall el 6 de noviembre e Intercambio Musical en el Toyohashi Sakura Gaoka Hingh School el 7 del mismo mes.
- Concierto en el Chove Chuva Live House de Osaka, el 8 de noviembre.
- Komagane: Concierto en el Kogen Art Museum el 9 de noviembre e intercambio Musical en el Komage Akako High School el día 10.
- Concierto de Gala en el Hakuju Hall en Yoyogi, Tokio, el día 11 de noviembre, con la asistencia de altos personeros del gobierno, corporaciones, miembros de la Academia, grupos progresistas y público en general.

2.1.13 Se proyectó el Documental "South of the Border" en las ciudad de Tokio, Osaka; se llevó a cabo un bazar de las Damas Diplomáticas Nipo- Latinoamericanas y del Caribe, en el cual se presentó música, artesanía, productos varios y gastronomía venezolana, y se participó en la muestra fotográfica "Japón visto por los ojos de diplomáticos en Tokio".

***Objetivo 3**: Intensificación de las relaciones de solidaridad con los pueblos y comunidades árabes - islámicos establecidos en la República Bolivariana de Venezuela.*

Logros:

1.2 Impulso y consolidación de las relaciones de solidaridad con los pueblos y comunidades árabes – islámicos establecidos en la República Bolivariana de Venezuela.

3.1.1 La Comunidad Árabe de Maracay, hizo entrega de 12 toneladas de alimentos y 2 toneladas de lencería, la cual fue recibida en la Casa Antonio José de Sucre, el día 15 de diciembre 2010.

3.1.2 El Centro Árabe Sirio - Venezolano, hizo entrega de 3,3 toneladas de alimentos, 60 cobijas y 140 colchonetas, el día15 de diciembre 2010.

3.1.3 El Centro Islámico Venezolano IMAM AL HADI AS, entregó 6 toneladas de alimentos, 150 bolsas de ropa y 30 cajas de juguetes, en la Casa Antonio José de Sucre, el 15 de diciembre 2010.

IV. EUROPA

Objetivo 1: *Fortalecimiento de los nexos políticos, sociales, económicos y comerciales con el continente europeo, con la finalidad de establecer alianzas e impulsar propuestas socialistas.*

Logros:

1.2 Promoción de los principios e ideales de la Revolución Bolivariana en el seno de la Unión Europea:

1.1.1 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Vicepresidente del Parlamento Europeo, Miguel Ángel Martínez, entre el 04 y 08 de enero de 2010, con el objeto de unirse a las voces del mundo que rechazan la campaña mediática internacional impulsada contra el Comandante Presidente Hugo Chávez. En este sentido, expresó "Estamos compilando argumentos con los que podamos contrarrestar en nuestros países y a través de las instituciones que representamos la imagen absolutamente distorsionada que de la realidad venezolana y del proceso que se vive en Venezuela, se esta dando". Elogió los logros que se han alcanzado en el país gracias a la Revolución Bolivariana.

Su agenda de trabajo incluyó reuniones con los diputados Cilia Flores y José Albornoz.

1.1.2 Presentación de Cartas Credenciales del Embajador Antonio Cardoso Mota, Jefe de la Delegación de la Unión Europea en la República Bolivariana de Venezuela, el 11 de enero de 2010, en Caracas, Salón de Gobernadores del Palacio Blanco. La presentación de las cartas estuvo presidida por el entonces Vicepresidente de la República Bolivariana de Venezuela, Ramón Carrizales**.**

1.1.3 Participación del entonces Viceministro para América Latina y el Caribe, Francisco Arias Cárdenas, y el Embajador venezolano acreditado en España, Isaías Rodríguez, en la VI Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de América Latina y el Caribe - Unión Europea (ALC-UE), celebrada el 17 de mayo de 2010, en Madrid, España.

1.2 Impulso de la alianza estratégica de cooperación con la *República Autónoma de Abjasia*:

1.2.1 El 14 de octubre de 2010, se realizó en la Asamblea Nacional, la ley aprobatoria, que da vida a los compromisos asumidos por los presidentes Hugo Chávez Frías y Sergei Bagapsh. Cabe destacar que los gobiernos de Venezuela y Abjasia formalizaron relaciones bilaterales el 24 de julio de 2010, con la firma de cuatro (4) acuerdos generales de cooperación para promover la alianza estratégica en los sectores energía, agricultura, economía, finanzas, comercio, infraestructura, transporte, turismo, social, cultural, ambiental, salud, ciencia y tecnología, educación, entre otras.

1.3 Impulso de las relaciones de cooperación para combatir el narcotráfico con la *República Federal de Alemania*:

1.3.1 Realización de una reunión entre el Presidente de la Policía Federal de Investigación Criminal Alemana, Joerg Ziercke, y el Presidente de la Oficina Nacional Antidroga (ONA) Néstor Reverol, el 12 de junio de 2010, donde conversaron sobre el problema del tráfico ilícito de drogas y como éste afecta a la región. De igual forma, se exploraron formas y áreas de cooperación para combatir el narcotráfico, incluyendo a los precursores químicos y se presentó el Plan Nacional Antidrogas 2009-2013.

1.4 Impulso y consolidación de las relaciones bilaterales con la *República de Austria*:

1.4.1 Desarrollo de una reunión del Encargado de Negocios de Austria, Rene Paul Amry, con la Lic. Hessamar Cabre G, Analista responsable del escritorio, el 05 de abril de 2010, donde se trataron temas en materia de cooperación, en particular los referidos a los proyectos de Acuerdo en negociación.

1.4.2 Realización de una reunión entre el Viceministro para Europa, Temir Porras Ponceleón y el Embajador de la República de Austria, Thomas Shuller- Götzburg, el 14 de julio de 2010, con el propósito de revisar el estado actual de las relaciones bilaterales, específicamente de los proyectos de cooperación desarrollados entre ambos países.

1.4.3 Presentación de una ofrenda floral ante la estatua del Libertador Simón Bolívar en el Donau Park en Viena, el 24 de julio de 2010, por las misiones diplomáticas de los países Bolivarianos acreditados en

Austria, con motivo al 227° aniversario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar.

1.4.4 Celebración de una reunión entre la Directora de la Oficina de Cooperación Internacional del Ministerio del Poder Popular para el Ambiente, Lissett Hernández y el Consejero Comercial de la República de Austria, Hanz Bachleitner, el 30 de agosto de 2010, con el objetivo de hacerle seguimiento a los asuntos relativos al tema ambiental, enmarcados en la cooperación bilateral entre ambos países.

1.4.5 Reunión entre el Consejero Comercial de la República de Austria con el Director de la Oficina de Asuntos Internacionales del Ministerio del Poder Popular para Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias, Alfredo Rojas, el 31 de agosto de 2010 para abordar asuntos relativos a la cooperación bilateral en el área de ciencia y tecnología.

1.4.6 Reunión entre el Director General de Bilaterales, Multilaterales e Integración del Ministerio del Poder Popular para el Comercio, Francisco Navarro y el Consejero Comercial de la República de Austria, Hanz Bachleitner, el 01 de septiembre de 2010, con el objetivo de hacer seguimiento y abordar varios asuntos relativos a la cooperación bilateral, en el área de comercio exterior entre ambos países.

1.5 Consolidación de las relaciones bilaterales con el *Reino de España*:

1.5.1 Visita de la Secretaria de Estados de Comercio de España, Silvia Iranzo, a la República Bolivariana de Venezuela, del 26 al 28 de abril de 2010. La funcionaria sostuvo encuentros con los Ministros del Poder Popular para Obras Públicas y Vivienda (hoy Transporte y Comunicaciones) Diosdado Cabello; Energía Eléctrica, Alí Rodríguez Araque; Comercio, Richard Canán y el Presidente de CADIVI, Manuel Barroso; con este último conversó sobre la concesión de divisas para importaciones de materia prima y repatriación de dividendos por parte de las empresas españolas que operan en el país. Los encuentros entre las autoridades gubernamentales de ambos países permitieron revisar los proyectos bilaterales en las diferentes áreas de competencia.

1.5.2 Realización de un acto solemne con motivo del 227 aniversario del Natalicio del El Libertador Simón Bolívar, además de los 187 años de la Batalla Naval del Lago de Maracaibo y Día de la Armada Nacional

Bolivariana, el 24 de julio de 2010, en la ciudad de La Coruña, España, con el objeto de colocar una ofrenda floral, ante el monumento del Libertador ubicado en el nudo entre la Avenida del Alcalde Alfonso Molina y el Lugar de Pedralonga, donde asistió el autor del monumento, Manuel Ferreiro Badía.

1.5.3 El 31 de agosto de 2010, se realizó en la Casa Amarilla "Antonio José de Sucre", salón ALBA, el acto de despedida del Embajador del Reino de España en Venezuela, Dámaso de Lirio Ramírez, quien se encontraba en funciones desde el año 2008. El Embajador fue despedido por el Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros y en presencia de los Embajadores de Rusia, Vladimir Zaemsky; República Dominicana, Jaime Durán Hernando; Indonesia, Alfred Palembangan; Japón, Shuiji Shimokoji y el representante de la Unión Europea, Antonio Cardozo. La ocasión fue propicia para hacerle entrega de la "Orden Francisco de Miranda" en su Primera Clase, al diplomático español.

1.5.4 El 04 de octubre de 2010, el Embajador de Venezuela ante el Reino de España, Julián Isaías Rodríguez, desmintió que el gobierno venezolano no está vinculado de ninguna manera con alguna organización terrorista, especialmente con el grupo vasco Euskadi Ta Askatasuna (ETA), esto en torno a una campaña adelantada por algunos medios impresos españoles, sobre las declaraciones emitidas por dos miembros de ETA detenidos, que aseguran, haber recibido entrenamiento en Venezuela.

1.5.5 El gobierno del Reino de España envió un cargamento de 15 toneladas (equivalentes a 86.160 dólares estadounidenses), el 9 de diciembre de 2010, para contribuir con las personas afectadas por las fuertes precipitaciones que azotaron gran parte del territorio nacional. Al aeropuerto asistieron el Embajador Juan Serrat y Angel Moreno, Coordinador General de la Oficina Técnica de Cooperación, quienes acompañados del Canciller Nicolás Maduro Moros, recibieron la ayuda.

El cargamento comprendió: 1.536 Kits de Higiene Familiar, cada uno contentivo de artículos de higiene personal; 720 kits de implementos de cocina familiar; 360 Tarpaulines de 4 x 6, especie de lona hecha de un material plástico muy resistente, que tiene usos múltiples y puede ser utilizada, entre otros, para cubrir techos, montar tiendas de campaña, cubrir mercancía.

1.6 Impulso y consolidación de las relaciones bilaterales con la República Francesa:

1.6.1 Celebración de un encuentro entre el Viceministro de Relaciones Exteriores para Europa, Temir Porras, y el Embajador de Francia, Jean Marc Laforet, con motivo de la preparación de la III reunión de Alto Nivel y XI Comisión Mixta de Cooperación Cultural, Científica y Técnica Venezuela – Francia, el 08 de junio de 2010.

1.6.2 Recepción, el 09 de octubre de 2010, de solicitudes para la realización de proyectos conjuntos de investigación y desarrollo en todas las áreas del conocimiento, por parte de instituciones venezolanas como el Fondo Nacional de Ciencia y Tecnología e Innovación (FONACIT) e instituciones francesas.

1.7 Impulso de las relaciones de solidaridad, económicas y comerciales con la República de Hungría:

1.7.1 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Diputado del Partido Socialdemócrata de Hungría, Dr. László Kapolyi, el 01 de marzo de 2010, con el objeto de entregar una comunicación del Subsecretario de Estado, László Várkonyi, mediante la cual se informa sobre el estatus actual del Convenio Marco de Cooperación existente entre Hungría y Venezuela. En el comunicado el Ministerio de Relaciones Exteriores de Hungría, resalta la importancia que representa este instrumento para la promoción de las relaciones económicas y comerciales bilaterales.

Por otro lado, el Diputado húngaro solicitó apoyo por parte del Despacho de Europa de la cancillería venezolana, para extender una invitación a la Presidenta de la Asamblea Nacional de la República Bolivariana de Venezuela y representante del Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV), Cilia Flores, a la celebración del Centenario del Partido Socialdemócrata de Hungría, en la ciudad de Budapest, entre los meses de septiembre y octubre de 2010.

1.8 Profundización de las relaciones bilaterales con la *República Italiana*:

1.8.1 Celebración de la Reunión del Comité Mixto para el otorgamiento de becas a ciudadanos venezolanos por parte del gobierno italiano para realizar estudios universitarios, postgrados o doctorados en territorio

italiano, el 23 de abril de 2010, en Caracas, oportunidad en la cual se otorgaron 100 mensualidades distribuidas de la siguiente manera: dos (2) renovaciones de becas y siete (7) nuevos becarios para un curso de Doctorado, Maestrías y Cursos especializados.

1.8.2 Acercamiento con el gobierno de la República Italiana mediante la realización del I Encuentro Político de Alto Nivel entre autoridades de ambos gobiernos y la II Reunión del Consejo Ítalo-Venezolano para la Cooperación Económica y el Desarrollo, durante la visita a Caracas del Ministro de Asuntos Exteriores de Italia, Franco Fratti, los días 26 y 27 de mayo de 2010. Durante la reunión se firmaron seis (6) acuerdos de cooperación, en materia de infraestructura ferroviaria, industria y transferencia tecnológica, petróleo, cooperación energética y la lucha contra el tráfico de drogas. Cabe resaltar que los dos países mantienen acuerdos ambiciosos especialmente en el área petrolera, a través de la empresa italiana ENI para el desarrollo de la inmensa reserva energética existente en la Faja del Orinoco.

1.8.3 Realización en Caracas de la II y III Mesa Técnica con el Instituto Nacional de Tierras y los ciudadanos ítalos venezolanos, el 27 de mayo y 15 de junio de 2010, respectivamente, con el fin de revisar los casos que involucran a ciudadanos italianos e ítalo venezolanos en procesos de recuperación o expropiación de tierras. Los interesados expusieron las particularidades de cada caso y los inconvenientes a los que se enfrentan.

1.8.4 La Embajada de Italia hizo entrega de una recolecta, realizada por los funcionarios de la misma, de artículos de higiene personal. La donación fue recibida por el Viceministro para Europa, Temir Porras, en la Casa Amarilla "Antonio José de Sucre".

1.9 Impulso de las relaciones bilaterales con el *Reino de Noruega*:

1.9.1 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Ministro del Ambiente y Desarrollo Internacional de Noruega, Erik Solheim, del 21 al 23 de agosto de 2010, con el objeto de sostener una reunión con el viceministro de Hidrocarburos de Ministerio del Poder Popular de Energía y Petróleo Iván Orellana, y establecer los siguientes compromisos:

a) Posibilidad de suscribir un memorandum de entendimiento en el área de hidrocarburos, para lo cual en principio serían necesario definir las áreas especificas.

b) Interés en cooperar en el área de capacitación, e intercambio de experiencias sobre todo en lo referente a la exploración y explotación Costa Afuera.

c) Venezuela mostró interés en conocer la Ley de Ambiente Noruega, en tanto su carácter de país petrolero y el manejo que hacen en relación con el tema ambiental. Con el fin de precisar ambos temas, se acordó realizar dos reuniones, una a nivel gubernamental y otra a nivel de empresas.

1.10 Defensa de la Soberanía Nacional ante el *Reino de los Países Bajos*:

1.10.1 Manifestación de protesta por parte del Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela ante el Gobierno del Reino de los Países Bajos, el 13 de julio de 2010, tras haberse producido tres incursiones ilícitas de una aeronave de la Fuerza Aérea holandesa en la Región de Información de Vuelo (FIR) Maiquetía, las cuales son absolutamente contrarias al espíritu de buena vecindad que debe reinar entre dos naciones fronterizas, y deterioran la confianza entre nuestros dos países.

Las tres incursiones ilegales de esta aeronave militar ocurrieron entre los días 4 y 7 de julio de 2010, y fueron detectadas por los sistemas de vigilancia y defensa aérea de Venezuela, a pesar de que la aeronave implementó técnicas para ocultar su posición e identificación. El Gobierno venezolano condenó estas provocaciones y exigió al Gobierno del Reino de los Países Bajos que tome las disposiciones necesarias para que cesen estos actos de provocación, como condición indeclinable para que las relaciones bilaterales no se vean afectadas.

1.11 Impulso de las relaciones de solidaridad y de cooperación con la *República de Polonia*:

1.11.1 Envío de condolencias por parte del Gobierno Bolivariano de Venezuela al pueblo Polaco, tras la muerte del Presidente de la República de Polonia Lech Kaczynski, su señora esposa, y Gabinete Político, entre otras decenas de víctimas, en una catástrofe aérea acaecida el 10 de abril de 2010.

1.11.2 Realización de una reunión entre el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros, y el Ministro de Asuntos Exteriores de la República de Polonia, el 07 de julio de 2010 en Caracas, con el objetivo de elaborar un Proyecto de Acuerdo Marco de Cooperación.

1.12 Profundización y consolidación de la relación estratégica con la República Portuguesa, a través de la firma de treinta y ocho (38) acuerdos en diversas áreas.

1.12.1 Celebración de la III Reunión de la Comisión de Seguimiento Venezuela-Portugal, los días 21 y 22 de enero de 2010, en la República Bolivariana de Venezuela, en el marco de la visita del Ministro de Economía, Innovación y Desarrollo de Portugal, Vieira Da Silva y el Secretario de Estado de Comercio, Servicios y Defensa del Consumidor, Fernando Serrasqueiro. En el marco de esta reunión se suscribieron 3 instrumentos jurídicos.

Se evaluaron los proyectos de cooperación que actualmente llevan a cabo en conjunto Venezuela y Portugal. La actividad fue organizada en 6 Grupos de Trabajo y sus respectivas Mesas de Trabajo sectoriales: alimentación, salud, infraestructura / ciencia y tecnología, energía y petróleo, electricidad, mecanismo de pago

1.12.2 Visita de Trabajo a Lisboa de una delegación de Alto Nivel presidida por el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros, el 19 de marzo de 2010, con el objeto de fortalecer las relaciones políticas y el dialogo político sobre temas de interés estratégico, así como realizar una evaluación pormenorizada del estado actual de los principales proyectos de cooperación bilateral. Las reuniones se llevaron a cabo en la sede del Ministerio de Economía, Innovación y Desarrollo, donde fueron recibidos por el Ministro portugués José Vieira da Silva y el Secretario de Estado de Comercio, Servicios y Defensa del Consumidor, Fernando Serrasqueiro.

Durante el encuentro, los jefes de delegación reiteraron su compromiso de fomentar la integración y cooperación entre ambas naciones y plantearon la necesidad de redimensionar algunos proyectos a fin de aprovechar mejor los recursos. Se conformaron mesas de trabajo entre los grupos sectoriales, a saber: ciencia y tecnología, infraestructura, energía y electricidad.

1.12.3 Visita a Caracas del Ministro de Estado y Negocios Extranjeros de la República Portuguesa, Luis Amado, el 22 de mayo de 2010, con el objetivo principal de fortalecer las relaciones políticas, así como llevar a cabo conversaciones sobre la situación económica europea, las relaciones Venezuela-Portugal y la Visita Oficial del Primer Ministro, José Sócrates. El ministro portugués sostuvo un encuentro con el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros.

1.12.4 Visita a Caracas del Secretario de Estado, de Comercio, Servicios y Defensa del Consumidor de Portugal, Fernando Serrasqueiro, entre el 23 al 29 de mayo de 2010, con el objeto de hacer seguimiento a los proyectos de cooperación entre ambos países, y coordinar la visita del Primer Ministro de Portugal José Sócrates. El Secretario sostuvo encuentros con el Ministro del Poder Popular para la Energía Eléctrica, Alí Rodríguez Araque; el Viceministro para Europa, Temir Porras Ponceleón; el Viceministro de Hidrocarburos, Iván Orellana; el Viceministro de Planificación y Desarrollo del Sistema Nacional de Vivienda y Hábitat, Ulianov Niño Delgado; la Viceministra de Recursos para la Salud, Isabel Iturria y el Viceministro de Telecomunicaciones, Manuel Fernández.

1.12.5 Visita oficial a la República Bolivariana de Venezuela del Primer Ministro de Portugal, José Sócrates, el 29 de mayo de 2010. El objetivo principal de esta visita fue fortalecer las relaciones políticas y el diálogo político sobre temas de interés estratégico, así como realizar una evaluación pormenorizada del estado actual de los principales proyectos de cooperación bilateral. Durante esta visita se suscribieron diecinueve (19) instrumentos.

1.12.6 Realización de la I Reunión de la Junta Sectorial Internacional Preparatoria para la IV Reunión de la Comisión de Seguimiento entre Venezuela y Portugal, en Caracas, el 08 de junio de 2010, con el objeto de intercambiar información sobre el avance, limitaciones y perspectivas de ejecución de los proyectos de cooperación suscritos entre Venezuela y Portugal. Esta reunión fue de Alto Nivel por contar con la participación del Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros y el Ministro del Poder Popular para la Energía Eléctrica, Alí Rodríguez Araque, Viceministros y Presidentes de Organismos adscritos y estuvo presidida por el Viceministro Temir Porras.

1.12.7 Avance en la discusión de los temas de interés en materia financiera existentes entre ambos países, durante la visita a Venezuela del Secretario de Estado, de Tesoro y Finanzas de Portugal, Carlos Costa Pina, del 09 al 11 de junio de 2010. El Secretario sostuvo reuniones con el Viceministro para Europa, Temir Porras; el Viceministro de Finanzas, Gustavo Hernández; el Presidente de CADIVI, Manuel Barroso; el Presidente del IVSS, Carlos Rotondaro y la Presidenta del Puertos del Litoral Central, Elsa Gutiérrez.

1.12.8 Celebración de la IV Reunión de la Comisión de Seguimiento Venezuela-Portugal, en Lisboa, los días 17 y 18 de Junio de 2010. El objetivo de la reunión fue dar seguimiento a los proyectos de cooperación entre la República Bolivariana de Venezuela y la República Portuguesa. La actividad fue organizada en 8 Grupos de Trabajo y sus respectivas Mesas de Trabajo sectoriales: 1. Alimentación; 2. Infraestructura: Puertos del Litoral Central; 3. Infraestructura: Viviendas; 4. Energía y Petróleo; 5. Electricidad; 6. Ciencia y Tecnología; 7. Comercio; 8. Finanzas.

En el marco de esta reunión se suscribieron nueve (9) instrumentos jurídicos.

1.12.9 Realización de una reunión entre Ministro del Poder Popular para Vivienda y Hábitat, Ricardo Molina y representantes de la empresa portuguesa Lena Construcciones, el 11 de agosto de 2010, con el objeto de avanzar en la negociación del proyecto de Contrato para la Construcción de 12.512 viviendas y tres fábricas de componente para la construcción.

1.12.10 Realización de una reunión entre el Embajador de la República Portuguesa, Joao Caetano Da Silva, y el Viceministro para Europa Temir Porras, el 08 de octubre de 2010, con el objeto de preparar la visita del Comandante Presidente Hugo Chávez a Portugal, y a su vez repasar la relación bilateral entre ambos países.

1.12.11 Visita a Portugal del Comandante Presidente Hugo Chávez, el 24 de octubre de 2010, donde se firmaron siete (7) acuerdos de cooperación en diversas áreas. Los temas tratados y acordados más importantes fueron:

Vivienda y construcción:

- Suscripción de un contrato para la construcción de 12.512 viviendas.

- Contrato de Obra y Transferencia Tecnológica para la Instalación, Fabricación y Puesta en Marcha de Sistemas Pre-Fabricados, y la instalación, construcción y puesta en marcha de 3 plantas de prefabricados.

Ciencia y Tecnología:

- Programa Canaima: Venezuela ha recibido hasta el 2010, 875.000 computadoras portátiles; asimismo, se prepara para la instalación de la fábrica de ensamblado de las mismas para mediados de 2011.

Energía:

- Cooperación entre PDVSA y GALP para la evaluación del potencial de la infraestructura de almacenamiento de crudos y productos e instalaciones situadas en Sines, Portugal (existentes y a desarrollarse), actualmente manejadas y operadas por Galp Energía, considerando también otras infraestructuras en puertos portugueses en las islas Azores y Madeira, para ser utilizado como una plataforma logística a fin de apoyar una estrategia destinada a la comercialización y mercadeo de crudos y productos venezolanos en los mercados del Noroeste de Europa y del Mediterráneo.

1.12.12 El 16 de noviembre de 2010, los habitantes de Portugal comenzaron a disfrutar de las señales en vivo de Venezolana de Televisión (VTV) y de TELESUR a través de los canales 223 y 242 de la operadora Zon TV Cabo, luego de las gestiones realizadas por la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Portugal.

1.12.13 Encuentro entre el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros, con el Primer Ministro de la República Portuguesa, José Sócrates, 03 de diciembre de 2010, con el objetivo de conversar respecto al fortalecimiento de las relaciones políticas, la situación económica europea y las relaciones de cooperación entre Venezuela-Portugal.

1.12.14 Reuniones de seguimiento de los proyectos de cooperación Venezuela - Portugal, el 14 de diciembre de 2010, con el propósito de hacer evaluar el avance de los proyectos en materia alimentaria, con todos organismos involucrados en el sector alimentación y la Embajada de Portugal.

1.12.15 Visita de la Administradora de Lena Engenharia e Construçoes S.A., de la República Portuguesa a la República Bolivariana de Venezuela, el 17 de diciembre de 2010, a fin de precisar la

información sobre requerimientos técnicos esenciales para la aplicación del contrato de transferencia de tecnología y construcción de 12.512 unidades de vivienda, así como de 3 plantas de prefabricados, firmado entre el Ministerio del Poder Popular para Vivienda y Hábitat y la Empresa Lena, en el marco de la visita del Comandante Presidente Chávez a la República Portuguesa, el pasado 24 de octubre de 2010.

1.13 Impulso de las relaciones bilaterales con el *Reino Unido*:

1.13.3 Realización del Encuentro Energético Venezuela - Reino Unido, los días 21 y 22 de julio de 2010, en Caracas, el cual permitió el intercambio de experiencias e información en diversas áreas (explotación de crudos extrapesados y pesados, educación y refinación) entre distintas instituciones y universidades tecnológicas británicas y Petróleos de Venezuela y dos de sus filiales (Intevep, Corporación Venezolana de Petróleo).

1.13.4 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del subsecretario para el Crimen del Ministerio del Interior del Reino Unido, James Brokenshire, el 01 de octubre de 2010, la cual tuvo como objeto buscar una estrategia común para enfrentar el reto que representa la lucha contra el narcotráfico, y de esta manera lograr resultados positivos para los ciudadanos, y a su vez subrayar la importancia que tiene las relaciones entre los dos países, en una serie de proyectos, como comercio y seguridad.

1.14 Impulso de las relaciones bilaterales con la *República de Serbia*:

1.14.1 Celebración de una reunión entre el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores Nicolás Maduro Moros y el Ministro de Asuntos Exteriores de la República de Serbia, Vuk Jeremić, los días 07 y 08 de julio de 2010, en Caracas, que permitió suscribir un Memorándum de Entendimiento para la Creación del Mecanismo Político de Consultas, y un Memorándum de Entendimiento para la Cooperación entre las Academias Diplomáticas. Asimismo, se estableció un Estatus de Instrumentos Jurídicos Bilaterales de Proyecto de Acuerdo para la Supresión de Visas en Pasaportes Diplomáticos, Oficiales y de Servicio.

1.14.2 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Viceministro para Asuntos Bilaterales del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Serbia, Zoran Vujić, los días16 y 17 de agosto de 2010,

con el objeto de entregar una misiva suscrita por el Presidente de la República de Serbia, Boris Tadić, dirigida al Comandante Presidente Hugo Chávez Frías, para solicitar y coordinar en conjunto lo que pueden hacer los dos países para apoyarse mutuamente.

1.15 Impulso de las relaciones bilaterales con la *Confederación Suiza*:

1.15.1 Celebración de una audiencia entre el Embajador de la Confederación Suiza, Armin Ritz, y la Directora General para Europa, Ginette González, el 30 de junio de 2010, quienes conversaron asuntos pendientes entre ambos países (carga de carbón mineral, nacionalizaciones y deudas a las empresas suizas); así como las perspectivas para la Segunda Reunión de la Comisión Mixta y del Mecanismo de Consultas Políticas Venezuela- Suiza, a celebrarse en Berna en la primavera del 2011. Asimismo, el encuentro fue propicio para que el Embajador Ritz se despidiera de las autoridades venezolanas por el término de su misión.

1.15.2 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Jefe de la Sección de las Américas, en el Departamento de Relaciones Económicas Bilaterales de la Secretaría de Estado de la Economía (SECO) de Suiza, Phillipe Nell, del 11 al 14 de agosto de 2010, con el objeto de reunirse con empresas suizas que laboran en Venezuela y con la Directora General para Europa con el fines de iniciar las coordinaciones para la Segunda Reunión de la Comisión Mixta 2011.

1.16 **Consolidación de las relaciones políticas, sociales, económicas y comerciales con *Ucrania*:**

1.16.1 Celebración de una reunión entre el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores Nicolás Maduro Moros y el Ministro de Asuntos Exteriores de la República de Ucrania, Kostantyn Gryshchenko, el 07 de julio de 2010, con el objetivo de elaborar un Proyecto de Acuerdo de Cooperación Económica y Comercial.

1.16.2 Visita del Comandante Presidente, Hugo Chávez, a Ucrania el 18 de octubre de 2010, con el objeto de ampliar el mapa de relaciones políticas, sociales, económicas y comerciales. Sostuvo una reunión con su homólogo Victor Yanukóvich e iniciaron una agenda de trabajo. Esta visita oficial se calificó como un evento trascendental e histórico, con el objetivo fundamental de explorar posibles áreas de cooperación con miras a establecer una alianza estratégica bilateral en sectores

como el energético, técnico-militar y agroalimentario; así como evaluar la situación geopolítica mundial.

Los Presidentes Hugo Chávez y Víktor Yanukóvich suscribieron la Declaración Política entre la República Bolivariana de Venezuela y Ucrania con el objeto de relanzar las relaciones bilaterales anunciando la apertura de misiones diplomáticas en Caracas y Kiev.

De igual manera, el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores Nicolás Maduro Moros y el Jefe de la Administración de la Vicepresidencia de Ucrania Serguiy Liovochkin suscribieron un Protocolo como resultado de la Reunión de las Delegaciones Oficiales de la República Bolivariana de Venezuela y Ucrania, instrumento en el que se acuerda la creación de una Comisión Intergubernamental de Cooperación Bilateral.

De gran importancia fue la creación de comisiones de trabajo para consolidar en 2011 un mapa estratégico de cooperación en áreas energética, gasífera, petroquímica, técnico-militar y educativa, entre otras. Asimismo, destacan los energéticos para facilitar el transporte de crudo venezolano hacia Belarús, y permitir a Ucrania participar en la producción de hidrocarburos en Venezuela. El nuevo mapa estratégico implicaría la importación por parte de Ucrania y Belarús de hasta 10 millones de toneladas de petróleo venezolano, crudo que se refinará en sus territorios y se venderá en el mercado interno o a otras naciones.

1.16.3 Promoción de las relaciones bilaterales con Ucrania, a través de la visita a Ucrania, del Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros, el 06 de noviembre de 2010, con el objeto de hacer un seguimiento de los compromisos asumidos durante la visita presidencial efectuada en octubre; la conformación y la agenda de la Comisión Intergubernamental de Cooperación Bilateral, a ser creada entre ambos países, así como la apertura en fecha próxima de delegaciones diplomáticas en las capitales de ambos países.

1.16.4 Impulso de los lazos de hermandad entre Ucrania y Venezuela, mediante la instalación de la I Reunión de trabajo los días 20 y 21 de diciembre de 2010, durante la visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Canciller de Ucrania, Kostantyn Gryshchenko.

1.17 Avance en la optimización de las relaciones políticas con la representación diplomática de la *Santa Sede*:

1.17.1 Encuentro entre el Viceministro para Europa y el Nuncio Apostólico, el 26 de abril de 2010, donde se reiteró la voluntad del Gobierno venezolano por mejorar las relaciones con la Santa Sede y superar los obstáculos que han existido hasta el momento. Se conversó sobre los supuestos inconvenientes para la tramitación de visas de transeúntes religiosos y la renovación de las mismas una vez en territorio venezolano.

1.17.2 Reunión entre el Nuncio Apostólico, la Conferencia Episcopal Venezolana y el Servicio Administrativo de Identificación, Migración y Extranjería, el 23 de junio de 2010. Durante el encuentro se conversó sobre los supuestos inconvenientes señalados por el Nuncio Apostólico para la tramitación de visas de transeúntes religiosos y la renovación de las mismas una vez que estuviesen en territorio venezolano; acordándose un nuevo mecanismo que permita a través de un tercero designado por la Conferencia Episcopal Venezolana, la renovación de las visas en cada Estado del territorio venezolano por medio de las Oficinas Regionales.

1.2 Impulso de las relaciones políticas y diplomáticas con la *República de Osetia del Sur*:

1.18.1 Visita a Venezuela del Presidente de la República de Osetia del Sur, Eduard Kokoity, oportunidad en la cual se reunión con el Comandante Presidente Hugo Chávez. Ambos mandatarios firmaron un total de cuatro (4) acuerdos, destacándose el establecimiento de relaciones diplomáticas; así como el Acuerdo General de Cooperación con el objetivo de iniciar y desarrollar relaciones de amistad y cooperación duradera en los ámbitos político, económico, cultural, técnico y demás áreas que decidan de común acuerdo.

V. ÁFRICA

Objetivo 1: *Consolidación e incremento de las relaciones de solidaridad, y cooperación con países del continente africano, dentro del afianzamiento del intercambio Sur - Sur.*

1.2 Impulso en el intercambio de experiencias y la creación de cadenas informativas alternativas con la *República de Angola*:

1.1.1 Visita a la República Bolivariana de Venezuela de una Delegación técnica del Ministerio de Comunicación de la República de Angola y de Radio Nacional de Angola, desde el 8 al 14 de julio de 2010, con el fin de conocer el Sistema Nacional de Medios de la República Bolivariana de Venezuela, así como el marco legal existente en materia de medios alternativos, con el propósito de lograr la firma del Acuerdo Marco de Comunicaciones entre ambos países para Noviembre 2010. La Delegación de Angola en compañía de funcionarios del Despacho del Viceministro de África, y del Despacho Ministro de Comunicación e Información, visitaron radios, televisoras y medios informativos de carácter comunitarios en Caucagua de Barlovento, Guatire, El 23 de Enero, como TERETERE, Radio Nacional de Venezuela, TV Catia, Radio Arsenal, TELESUR y sostuvieron un encuentro de trabajo con el Ministro de Información y Comunicación, así como Directores de ese Despacho. De igual forma, visitaron la Escuela Latinoamericana de Medicina (ELAM) para conocer la experiencia de Venezuela en materia de formación de jóvenes extranjeros en medicina integral. En ese sentido, saludaron a sus compatriotas, los y las jóvenes angolanos que iniciaron estudios de medicina en dicha institución.

1.2 Establecimiento de las relaciones políticas con la *República de Chad*:

1.2.1 Firma del Acuerdo Marco de Cooperación y el Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de un Mecanismo de Consultas Políticas entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Chad, en la ciudad de Nueva York, el 7 de diciembre de 2010, entre el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar y el Representante Permanente de Chad ante la ONU, Excelentísimo Señor Ahmad Allam-Mi.

1.2 Impulso de las relaciones, políticas, culturales y educativas con la *República Árabe de Egipto*:

1.3.1 Celebración de la I comisión Mixta Venezuela-Egipto, en El Cairo, los días 17 y 18 de mayo de 2010, donde se suscribieron acuerdos en materia de extensión de visas para portadores de pasaportes diplomáticos (oficiales, especiales y/o de servicio), acuerdos para la cooperación en materia informativa y educativa, un Programa Ejecutivo sobre el Intercambio Cultural entre ambos Gobiernos para los años 2010-2012 y un Memorandum de Entendimiento para el manejo del agua con fines agrícolas.

1.3.2 Otorgamiento de tres (3) becas a estudiantes venezolanos para cursar estudios en el Centro Internacional para la Agricultura de Egipto. Los estudiantes se desarrollarán en las áreas de producción animal y salud, desarrollo de cultivo de peces y en el área de gestión del agua y la tierra. Los cursos serán impartidos en el Centro Internacional para la Agricultura, en la ciudad de El Cairo, Egipto, durantes los meses de septiembre hasta el mes de diciembre de 2010.

1.3.3 Consultas Políticas entre los Ministerios de Relaciones Exteriores de la República Bolivariana de Venezuela y la República Árabe de Egipto el 17 de mayo de 2010. La reunión estuvo presidida por el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, y el Embajador Ezzat Saad, Viceministro para las Américas de Egipto; cuyo resultado trajo el compromiso de Egipto de impulsar su Grupo de Trabajo en ASA; la revisión de la situación de los acuerdos de la Cuenca del Río Nilo y el intercambio de información respecto a la situación política de Sudán.

1.4 Promoción de las relaciones solidarias con la *República Árabe Saharaui Democrática*:

1.4.1 Del 01 al 15 de marzo de 2010, se realizó en la República Árabe Saharauí Democrática un encuentro entre el Jefe de la Misión de la República Bolivariana de Venezuela en Argelia, Michel Mujica, y los Embajadores de países solidarios con el Pueblo de Saharaui, acreditados en ese país, con el fin de buscar apoyo para el Pueblo saharaui.

1.4.2 Consultas políticas realizadas entre el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar y el Viceministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Marcos Rodríguez, el 17 de junio de 2010 en la República de Cuba y donde se abordaron temas de interés para países de África, entre los

cuales se citan la cooperación tripartita acordada en 2007 en materia de construcción de escuelas de secundarias en la República Árabe Saharaui Democrática y la construcción de una fábrica de biolarvicidas en Ghana.

1.4.3 Reunión sostenida entre el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, el Ministro de Estado para América Latina de la República Árabe Saharaui Democrática, Ahmed Hach y el Ministro Consejero de la Embajada de la República de Cuba en Caracas, Carlos Céspedes, el 26 de agosto de 2010. La reunión se centró en la concreción de los compromisos de cada Partes para la construcción de la Escuela Secundaria para estudiantes saharauis en el campamento de Smara en Tinduf, con una capacidad inicial de 300 estudiantes saharauís. A comienzos de noviembre de 2010 se inicio la construcción de la Escuela.

1.4.4 En el mes de diciembre de 2010, la República Bolivariana de Venezuela aprobó una Ayuda Humanitaria a la República Árabe Saharaui Democrática a través del Fondo para Apoyar Financieramente Proyectos de Desarrollo Económico y Social en África (Fondo África).

1.5 Establecimiento de relaciones bilaterales con la *República de Benín:*

1.5.1 Visita de Trabajo del Alcalde del Municipio de Tori Bossito (República de Benín) Sr. Michel Himdeme Momo al Municipio Independencia, del estado Yaracuy, el 04 de agosto de 2010, para participar en una serie de actividades culturales y suscribir un Acuerdo de Hermanamiento entre ambos municipios. Por otro lado, el alcalde sostuvo el 05 de agosto de 2010, un encuentro con el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar.

1.6 Impulso de las relaciones políticas con la *República de Burundi*:

1.6.1 Suscripción del Acuerdo Marco de Cooperación y el Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de un Mecanismo de Consultas Políticas entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Burundi, el 07 de diciembre de 2010, dentro del marco de la Visita de Trabajo realizada por el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, a Nueva York, del 06 al 09 de diciembre de 2010.

1.7 Promoción de la cooperación, económica y educativa con la *República de Cabo Verde*:

1.7.1 Celebración en Cabo Verde, de una audiencia especial, el 10 de febrero de 2010, entre el Presidente de la República de Cabo Verde, Pedro Rodríguez Pires y el Viceministro para África de Venezuela, Reinaldo Bolívar, quien estuvo acompañado de una delegación de altas autoridades de los Ministerios del Poder Popular para las Industrias Básicas y Minería, de Agricultura y Tierras, y de Petróleos de Venezuela. El Presidente Pires, destacó los avances alcanzados posteriores a la II Cumbre América del Sur-África y reiteró la importancia de trabajar en las distintas áreas de la cooperación bilateral como: energía, agricultura, minería y turismo. Por su parte, el Viceministro Reinaldo Bolívar informó que un grupo de caboverdianos cursará estudios de medicina en Venezuela.

1.8 Establecimiento de las relaciones políticas con la *República Centroafricana*:

1.8.1 Suscripción de Acuerdo Marco de Cooperación y el Memorandum de Entendimiento para el establecimiento de un Mecanismo de Consultas Políticas entre la República Bolivariana de Venezuela y la República Centroafricana, el 22 de enero de 2010, en la ciudad de Nueva York, por parte de Reinaldo Bolívar, Viceministro para África del Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores de la República Bolivariana de Venezuela, y Fernand Poukrè-Kono, Embajador permanente ante la Organización de las Naciones Unidas del Gobierno de la República Centroafricana.

1.9 Consolidación de las relaciones de solidaridad con la *República Democrática Federal de Etiopía*:

1.9.1 Inauguración de las obras de ampliación ejecutadas en la Escuela Primaria Yeka Terara Simón Bolívar, en la ciudad de Addis Abeba, Etiopía, que incluyó la construcción de dos aulas de clases para cincuenta (50) alumnos c/u, un laboratorio, un salón para biblioteca y archivo, área administrativa y de dirección de la escuela, un salón de reuniones para los maestros, baños para los alumnos y baños para los maestros.

1.10 Impulso de las relaciones políticas y solidarias con la *República Democrática del Congo*:

1.10.1 Constitución en Caracas del Grupo de Amistad Parlamentaria entre la República Bolivariana de Venezuela y la República Democrática del Congo, el 05 de marzo de 2010.

1.10.2 Aprobación de la Concurrencia de la República Democrática del Congo, acreditada ante la República del Congo, el día 30 de Abril de 2010.

1.11 Establecimiento de las relaciones políticas con el *Estado de Eritrea*:

1.11.1 Suscripción del Acuerdo Marco de Cooperación y el Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de Consultas Políticas entre la República Bolivariana de Venezuela y el Estado de Eritrea, durante la visita de Trabajo del Viceministro para África, Reinaldo Bolívar a la sede de la Organización de las Naciones Unidas, realizada del 20 al 22 de enero de 2010. La firma de los acuerdos se realizó en la sede de la Misión Permanente de la República Bolivariana de Venezuela ante las Naciones Unidas, en Nueva York, en presencia del Representante Permanente de Venezuela en la ONU, Embajador Jorge Valero, el Embajador Julio Escalona, el diputado del Parlamento Latinoamericano Filinto Durán y otros funcionarios de representación venezolana.

1.12 Impulso de la cooperación económica, comercial y social con la *República de Gambia*:

1.12.1 Realización de un desembolso de recursos por parte del Banco de Desarrollo Económico y Social (Bandes), el 15 de marzo de 2010, con el objetivo de mejorar la infraestructura del plantel Old Jeshwand-Simón Bolívar en la República de Gambia.

1.12.2 Celebración de la Reunión Preparatoria de la II Comisión Mixta Venezuela-Gambia del 24 al 27 de marzo de 2010. La delegación estuvo presidida por la Directora de África, Olga Fonseca y autoridades del Ministerio del Poder Popular para el Comercio y Comunicación e Información. Durante la misma, se revisó el estado de implementación de los acuerdos sectoriales suscritos entre los dos países durante la I Comisión Mixta realizada en Caracas en mayo de 2007. La revisión fue sucedida por las discusiones sobre nuevas propuestas en sectores acordados previamente. Además, se acordó que la II Comisión Mixta Venezuela-Gambia se realizará en la República de Gambia.

1.12.3 Promoción de la cooperación entre Venezuela y la República de Gambia, mediante una reunión celebrada en Caracas del 19 al 23 de mayo de 2010, entre autoridades aduaneras de ambos países para la elaboración de un Proyecto que conduzca a la suscripción de un Acuerdo de Cooperación en materia aduanera y tributaria. Igualmente, se acordó la elaboración conjunta de un Plan de capacitación, definiendo las áreas de interés de ambas Partes.

1.12.4 Entre el 13 y 14 de julio de 2010, se inicialó en la ciudad de Caracas, el Proyecto de Acuerdo sobre Servicios Aéreos entre las autoridades aeronáuticas de la República de Venezuela y la República de Gambia.

1.12.5 Suscripción del Convenio de Cooperación entre el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela y la República de Gambia en Materia de Prevención del Consumo Indebido y la Represión del Tráfico Ilícito de Estupefacientes, Sustancias Psicotrópicas y Precursores Químicos, así como de los Delitos Conexos, el 30 de julio de 2010, entre las autoridades en materia antidroga de Gambia y Venezuela.

1.12.6 Fortalecimiento del proceso de cooperación Sur-Sur, en materia de salud y ciencia médica, a través de la intervención quirúrgica en el Hospital Cardiológico Infantil Latinoamericano “Dr. Gilberto Rodríguez Ochoa”, desde el 21 de julio de 2010 hasta el 19 de septiembre de 2010, a doce (12) pacientes provenientes de la República de Gambia con cardiopatía congénita y/o adquirida.

1.13 Impulso de las relaciones políticas y económicas, además de la cooperación educativa con la *República de Ghana*:

1.13.1 Visita de Trabajo de la Embajadora de la República Bolivariana de Venezuela en Benín, Reina Arratia, a la República de Ghana, del 19 al 21 de febrero de 2010, con el objeto de hacer entrega de materiales escolares a los estudiantes de la escuela Primaria “Linkpe Mate”, ubicada en la región del Volta. Por otro lado, se realizó el proceso de selección de los aspirantes ghaneses a las becas técnico universitario para cursar estudios en Venezuela. La delegación venezolana encargada de llevar a cabo el Programa de Estudiantes Internacionales en Venezuela impulsado por Fundayacucho, estuvo integrada por tres (03) funcionarios, Srta. Carla Cordero, Sr. Gustavo Medina y Srta. Gabriela Camejo.

1.13.2 El 19 de febrero de 2010, el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, sostuvo un encuentro con el Excelentísimo Señor Samuel Kofi Dadey, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República de Ghana en la República Federativa del Brasil, concurrente para la República Bolivariana de Venezuela, con el propósito de revisar los asuntos pendientes y de fijar una fecha para la suscripción del Acuerdo Marco de Cooperación y el Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de un Mecanismo de Consultas Políticas entre ambos Gobiernos.

1.13.3 Visita a la República Bolivariana de Venezuela, del 16 al 19 de marzo de 2010, del enviado especial del Presidente de la República de Ghana, Capitán Kojo Tsikata, acompañado del Embajador Chris Kpodo, Viceministro de Relaciones Exteriores; el Señor Samuel Kofi Dadey, Embajador de la República de Ghana con residencia en Brasil concurrente para la República Bolivariana de Venezuela; Jed Agola, Asistente del Viceministro y el Señor Kojo Asan, Ministro Consejero de la Embajada de la República de Ghana en Brasilia. Durante la visita se suscribió un Acuerdo Marco de Cooperación y un Memorandum de Entendimiento para el establecimiento de un mecanismo de consultas políticas entre ambos países. La delegación sostuvo encuentros con la Directora General de la selección de FUNDAYACUCHO, Dra. Mairin Moreno; el Coronel Edilberto Molina, Director de la Oficina de Reducción de la Oferta de la Oficina Nacional Antidrogas (ONA); el Ministro del Poder Popular para Educación Universitaria, Profesor Edgardo Ramírez; el ciudadano Nicolás Maduro Moros, Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores y el ciudadano Iván Orellana, Viceministro de Hidrocarburos del Ministerio del Poder Popular para Energía y Petróleo.

1.13.4 Visita de Trabajo de la Embajadora de la República Bolivariana de Venezuela en Benín, concurrente en Ghana, Dra. Reina Arratia a la República de Ghana, del 22 al 24 de agosto de 2010, para asistir a la delegación venezolana de PDVSA además de darle seguimiento a los asuntos de interés bilateral entre ambos países. En el marco de la Visita, se trataron los siguientes asuntos:

a) Proyecto de lucha contra la malaria en Ghana.

b) Proyecto de Acuerdo en materia de Drogas.

c) Reunión entre las autoridades del Ministerio del Poder Popular para Energía y Petróleo y el Ministerio de Energía ghanés, el 24 de agosto de 2010. El encuentro tuvo como objetivo estudiar el bloque

petrolero de jubileo con el fin de levantar un informe técnico que posteriormente pueda conducir a la posible inversión venezolana.

d) El Ministro de Salud de la República de Ghana, Dr. Benjamin Kunbuor sostuvo una reunión con la Embajadora Reina Arratia, el 24 de agosto de 2010, dándole seguimientos a los asuntos bilaterales entre ambos países, y en referencia a ello el Gobierno venezolano presentó al gobierno ghanés el proyecto de construcción de una planta de biolarvicida en la República de Ghana.

e) La Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Benín concurrente para Ghana solicitó la autorización de las autoridades competentes ghanesas para efectuar la visita consular a los detenidos venezolanos en ese país.

1.13.5 Entre los días 02 y 03 de diciembre de 2010, realizó una Visita privada a Caracas del Expresidente ghanés, Jerry Rawlings, acompañado de su señora esposa. Se entrevistó con el Comandante Presidente Hugo Chávez, con quien recorrió algunos de los albergues que acogen a los damnificados por las lluvias que azotaron al país.

1.2 Fortalecimiento de los vínculos de solidaridad y de amistad con la *República de Guinea-Bissau*:

1.14.1 El 27 de agosto de 2010, el Viceministro para África Reinaldo Bolívar, el Embajador de la República Bolivariana de Venezuela en la República de Senegal, Concurrente en la República de Guinea Bissau, Eddy Córdova recibieron al Señor Presidente de la República de Guinea Bissau, Malam Bacai Sanha y su comitiva en una Escala Técnica en el Aeropuerto Internacional de Maiquetía. El objetivo de la visita fue la revisión de los acuerdos suscritos que permiten avanzar en las excelentes relaciones políticas entre ambos países.

1.15 Consolidación de las relaciones políticas y de cooperación con la *República de Malí*:

1.15.1 Aprobación de la solicitud del desembolso de recursos por parte del Banco de Desarrollo Económico y Social de Venezuela (BANDES), el 29 de enero de 2010, para la ejecución del programa Apadrina una Escuela, en el cual se favoreció a la Escuela Fundamental de Kamalé, República de Malí, mediante la donación de útiles escolares y construcción de 3 aulas de clases.

1.15.2 Presentación de las Copias de Estilo del Embajador designado de la República Bolivariana de Venezuela en Malí, Jhony Balza, el 09 de noviembre de 2010, al Ministro de Asuntos Extranjeros y de la Cooperación Internacional de la República de Malí, Moctar Ouane. Es la primera vez que Venezuela designa un Embajador Extraordinario y Plenipotenciario en ese país africano.

1.16 Fortalecimiento de las relaciones culturales con la *República de Mozambique*:

1.16.1 Como continuación de las actividades de promoción de la cultura venezolana en África, a través de los Circuitos Culturales implementados en conjunto con el Ministerio del Poder Popular para la Cultura, la agrupación artística Fabiola y su Grupo realizó una gira por Mozambique, Sudáfrica y Namibia. En Mozambique, se presentó, el 10 de octubre, en la Plaza Feira Popular en los barrios centrales de Maputo, junto a una agrupación mozambiqueña. El 11 de octubre, realizó una presentación en la Escuela Primaria Maxaquene Khovo, apadrinada por la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Mozambique y, asimismo, participó en un Encuentro Taller en la Facultad de Música de la Universidad Eduardo Mondlane, donde intercambió con los estudiantes mozambiqueños sobre los aspectos culturales y musicales de ambos países.

1.17 Impulso de las relaciones políticas y culturales con la *República de Namibia*:

1.17.1 El 15 de Mayo 2010, el Comandante Presidente Hugo Chávez Frías aprobó la designación por parte de la Asamblea Nacional, del Licenciado Juan Carlos Barrios Hurtado como Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Bolivariana de Venezuela en la República de Namibia, concurrente para Zimbabwe y la Comunidad de Desarrollo del África Austral (SADC).

1.17.2 Como continuación de las actividades de promoción de la cultura venezolana en África, a través de los Circuitos Culturales implementados en conjunto con el Ministerio del Poder Popular para la Cultura, la agrupación artística Fabiola y su Grupo realizó una gira por Namibia, Sudáfrica y Mozambique. En Namibia ofreció un concierto en la Galería de Arte Nacional, el 04 de octubre, junto al Grupo San Hai-Llono. Asimismo, se presentó en el Programa matutino del canal estatal NBC “Good Morning Namibia”, el 05 de octubre de 2010.

1.18 Impulso de las relaciones bilaterales con la *República Federal de Nigeria*:

1.18.1 Celebración de una reunión entre el Canciller Nicolás Maduro Moros y el Canciller nigeriano Odein Ajumogobia, en el marco de la realización de la Reunión de la Mesa Presidencial Estratégica del Foro de Cooperación América del Sur África (ASA), el 06 de agosto de 2010. Durante el encuentro se reafirmaron las relaciones de amistad entre los pueblos nigeriano y venezolano; asimismo, Venezuela expresó la necesidad de relanzar las relaciones con el país africano en ámbitos de la cooperación más allá del energético, como la educación, salud, cultura y programas sociales.

1.18.2 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Curso 18 del Colegio Nacional de Defensa de la República Federal de Nigeria, entre el 03 y 08 de mayo de 2010, con el objeto de dar a conocer mediante la programación de conferencias/vistas ofrecidas por el Instituto de Altos Estudios Defensa Nacional (IAEDEN), Ministerio del Poder Popular para la Defensa, Asamblea Nacional, Ministerio del Poder Popular para la Energía y Petróleo, Ministerio del Poder Popular para Ciencia y Tecnología, las instituciones públicas, empresas y organismos estatales.

1.19 Impulso de las relaciones políticas con la *República Islámica de Mauritania*:

1.19.1 Suscripción de un Acuerdo Marco de Cooperación y Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de un Mecanismo de Consulta con la República Islámica de Mauritania en la sede de la ONU, Nueva York, el 21 de enero de 2010.

1.19.2 Visita de una delegación del Ministerio del Poder Popular para la Defensa a la República Islámica de Mauritana, los días 01 al 03 de junio de 2010, con el objeto de preparar un Proyecto de Acuerdo de Cooperación en materia de Formación Militar con Mauritania.

1.19.3 Visita oficial del Embajador de Senegal concurrente en Mauritania, Eddy Cordova, a la República Islámica de Mauritania del 8 al 11 de noviembre de 2010, en el curso de la cual se reunió con el Ministro de Energía y Petróleo de Mauritania, Sr. Wane Ibrahima Lamine, el Ministro de Pesca y de la Economía Marítima, Sr. Aghdhefna Ould Eyeih, el Ministro de de Comercio, Artesanía y Turismo, Sr. Bamba Ould Daramane, el Presidente de la Comunidad Urbana de

Nouakchott y Presidente de la Asociación de Alcaldes de Mauritania, Ahmed Hamza y con la Ministra de la Cultura, la Juventud y los Deportes, Sra. Cissa Mint Cheikh Ould Boida.

1.20 Impulso de las relaciones políticas con la *República de Ruanda*:

1.20.1 Suscripción de un Acuerdo Marco de Cooperación y un Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de un Mecanismo de Consultas Políticas, el 06 de diciembre de 2010, entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Ruanda, dentro del marco de la Visita de Trabajo realizada por el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, a Nueva York, del 06 al 09 de diciembre de 2010.

1.21 Consolidación de las relaciones bilaterales con la *República de Sierra Leona*:

1.21.1 Otorgamiento del beneplácito por parte del Gobierno Nacional para que la representación de Sierra Leona sea concurrente desde la Embajada de la República de Sierra Leona en Washington D.C., Estados Unidos de Norteamérica, para atender los asuntos del Gobierno de Sierra Leona con Venezuela. De este modo es la primera vez que este país africano designa una concurrencia para Venezuela.

1.21.2 El 19 de octubre, el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Bolivariana de Venezuela en la República Federal de Nigeria, Fernando Enrique Arrundell James, presentó al Presidente de la República de Sierra Leona, Excelentísimo Señor Ernest Bai Koroma, las Cartas Credenciales que lo acreditan como Embajador concurrente ante ese Gobierno amigo, con residencia en Abuja.

1.21.3 Continuando con la ejecución del Programa “Apadrina Una Escuela en África”, el 25 de noviembre, la Embajada de Venezuela en Abuja otorgó una importante donación a un centro educativo local en Wukari, Estado de Taraba.

1.22 Fortalecimiento de las relaciones bilaterales con la *República de las Seychelles*:

1.22.1 Otorgamiento del exequátur de estilo al señor Manuel Fernando Marín Mendoza, para el ejercicio de sus funciones como Cónsul Honorario. G.O. Extraordinario, el 28 de junio de 2010.

1.22.2 Presentación de credenciales ante el gobierno de Seychelles por parte del Embajador extraordinario y plenipotenciario de la República Bolivariana de Venezuela con sede en la República de Sudáfrica, Profesor Antonio Montilla, el 28 de septiembre 2010.

1.23 Consolidación de las relaciones de cooperación y culturales con la *República de Sudáfrica*:

1.23.1 Encuentros entre representantes del Gobierno Venezolano y el Embajador de Sudáfrica en Caracas:

a) Reunión entre la Viceministra Isabel Delgado, del Ministerio del Poder Popular para las Industrias Básicas y Minería y el Sr. Becki Gila, Embajador de Sudáfrica.

b) Visita del Embajador Becki Gila a la Alcaldía de Caracas y entrevista con el Lic. Felix Placensia, Director de Relaciones Internacionales de ese ayuntamiento, para la observación del sitio destinado para la colocación del busto de Nelson Mándela.

c) El 06 de Octubre 2010, encuentro de trabajo entre la Directora (E) del Despacho del Viceministro para África, Ministra Consejera Olga Fonseca y el Sr. Becki Gila, Embajador de Sudáfrica, para coordinar los alcances de la I Reunión de la Comisión Mixta Venezuela y Sudáfrica, prevista para el mes de Noviembre 2010.

1.23.2 Como continuación de las actividades de promoción de la cultura venezolana en África, a través de los Circuitos Culturales implementados en conjunto con el Ministerio del Poder Popular para la Cultura, la agrupación artística Fabiola y su Grupo realizó una gira por Namibia, Sudáfrica y Mozambique. En Sudáfrica se presentó, el 07 de octubre, en la Escuela Primaria Mahlasedi Masana, en el barrio Maledoni de Pretoria, beneficiaria del Programa “Apadrina una Escuela en África” y en el Teatro Brooklyn en Pretoria. El 08 de octubre de 2010, cumplió una actuación en el Campus Universitario de la Universidad de Pretoria, frente a un nutrido grupo de asistentes que pudieron apreciar la ejecución del arpa y las maracas.

1.23.3 Participación de una delegación de jóvenes estudiantes venezolanos en el 17° Festival de la Juventud y los Estudiantes, celebrado en Sudáfrica en diciembre de 2010.

1.23.4 Visita a Venezuela de la Directora de Cooperación Internacional para las Américas de la cancillería sudafricana, Embajadora, Mxakato-Diseko el 29 de noviembre 2010, para una reunión de trabajo con el

Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, para elaborar el cronograma de acciones con miras a la realización de la Reunión de la Comisión Mixta Venezuela - Sudáfrica.

1.24 Impulso de las relaciones académicas con la *República de Sudán*:

1.24.1 Conclusión de un curso intensivo de seis meses, el 15 de noviembre de 2010, impartido a diplomáticos sudaneses por el Instituto de Altos Estudios Diplomáticos "Pedro Gual", dando cumplimiento al Memorándum de Entendimiento, suscrito en enero 2005, entre el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Bolivariana de Venezuela y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Sudán.

1.25 Impulso de las relaciones políticas con la *República de Togo*:

1.25.1 Suscripción del Acuerdo Marco de Cooperación y el Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de un Mecanismo de Consultas Políticas entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Togo, el 08 de diciembre de 2010, dentro del marco de la visita de Trabajo realizada por el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, a Nueva York, del 06 al 09 de diciembre de 2010.

1.26 Impulso de las relaciones políticas con la *República de Zambia*:

1.26.1 Suscripción de un Acuerdo Marco de Cooperación y el Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de Consultas Políticas entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Zambia, en el Marco de la XV Cumbre de la Unión Africana que se realizó en Kampala, capital de Uganda, el 24 de julio de 2010. La firma de los acuerdos tiene como finalidad promover la cooperación entre ambos Gobiernos y la creación de una Comisión Mixta de cooperación. En representación del Gobierno Nacional fue firmado por el ciudadano Viceministro para África Reinaldo Bolívar.

1.27 Impulso de las relaciones políticas con la *República de Uganda*:

1.27.1 Suscripción de un Acuerdo Marco de Cooperación y el Memorandum de Entendimiento para el Establecimiento de Consultas Políticas entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Uganda, en el Marco de la XV Cumbre de la Unión Africana que se realizó en Kampala, capital de Uganda, el 24 de julio de 2010. La firma de los acuerdos tiene como finalidad promover la cooperación entre ambos

Gobiernos y la creación de una Comisión Mixta de cooperación. En representación del Gobierno Nacional fue firmado por el ciudadano Viceministro para África Reinaldo Bolívar.

Objetivo 2: *Promover las alianzas con foros, organismos y mecanismos de integración africanos, que conduzcan a consolidar la presencia de África en la geopolítica mundial*

Logros:

2.1 Posicionamiento de Venezuela en los foros, organismos y mecanismos de integración africanos:

Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO):

2.1.1 Ingreso de Venezuela como Miembro Observador de la CEDEAO, el día 10 de febrero de 2010. El Embajador de Venezuela en Nigeria, Enrique Fernando Arrundell James, fue acreditado ante dicha organización. Este ingreso representa la tercera vez que Venezuela es aceptada en organizaciones multilaterales en África, luego de haber ingresado en la Unión Africana (2005) y la Liga de Estados Árabes (2006).

2.1.2 Cooperación Cuba-Venezuela contra Malaria en África Occidental. El 23 de marzo del 2010 en la Sede CEDEAO en Nigeria se realizó una reunión tripartita entre Cuba, Venezuela y la CEDEAO, que aprobó un Plan de Acción para la construcción de fábricas de biolarvicidas en países del área, con financiamiento venezolano y tecnología cubana. La República Bolivariana de Venezuela estuvo representada por el Embajador de Venezuela en Nigeria, Enrrique Arrundell y una representante del Ministerio del Poder Popular para la Salud.

Unión Africana:

2.1.3 Participación de la República Bolivariana de Venezuela en la XV Cumbre de la Unión Africana realizada en Kampala, República de Uganda del 20 al 24 de julio del 2010, donde intervino el viceministro Reinaldo Bolívar ante el Comité Multilateral de la Comisión de la Unión Africana. Durante este evento el Viceministro para África sostuvo encuentros con los cancilleres de Zambia y Libia y con los Viceministros de Etiopia, Burundi, Uganda, Nigeria, así como

encuentros con el Presidente de la Comisión de la Unión Africana, Jean Ping, para discutir aspectos bilaterales y regionales América del Sur-África.

2.1.4 Participación de la República Bolivariana de Venezuela, en su carácter de miembro observador, en la III Cumbre Unión Africana-Unión Europea celebrada en Trípoli-Libia los días 29 y 30 de noviembre de 2010. Venezuela estuvo representada por el Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Bolivariana de Venezuela en Trípoli, Afif Tajeldine.

2.1.5 Visita del Vicepresidente de la Comisión de la Unión Africana, Erastus Mwencha a la República Bolivariana de Venezuela, el 19 de abril de 2010, para participar como invitado a los actos del Bicentenario de la Independencia de Venezuela. En esta oportunidad el vicepresidente Erastus Mwencha sostuvo con una reunión de trabajo con el viceministro Reinaldo Bolívar sobre el avance de los compromisos adquiridos en la II Cumbre América del Sur-África (ASA) y la implementación de la Secretaría Ejecutiva del ASA.

2.1.6 Presentación del Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, ante la Comisión de la Unión Africana el 23 de julio de 2010 en Kampala-Uganda de los logros de la política exterior de Venezuela para África 2005-2010 e invitación a participar en la reunión de instalación de la Mesa Presidencial Estratégica ASA por parte.

Foro de Cooperación América del Sur-África (ASACOF):

2.1.7 Realización de una Reunión con el Secretario Ejecutivo de la Mesa Presidencial Estratégica del Foro de Cooperación América del Sur-África, Jesús Arnaldo Pérez y el Viceministro para África Reinaldo Bolívar, el 21 de febrero de 2010. Al Secretario se le presentó los Manifiestos generados en las tres ediciones del Festival Cultural con los Pueblos de África, realizadas en los años 2005, 2007 y 2009, la Declaración y material de sustento de la II Cumbre ASA, así como las propuestas del Despacho para África: el proyecto de Reglamento de la Mesa Presidencial Estratégica, la propuesta de Estatuto de la Secretaria Permanente ASA y la propuesta de estructura organizacional de la Secretaria Ejecutiva ASA.

2.1.8 Celebración de la I Reunión de Trabajo de la Mesa Presidencial Estratégica del ASACOF, en la Ciudad de Caracas, el 06 de agosto de 2010. la instalación de la actividad contó con la participación de los Presidentes de Venezuela Hugo Rafael Chávez Frías y de Brasil

Ignacio Lula Da Silva, acompañados del Secretario General de la UNASUR, Néstor Kirchner, del Ministro de Relaciones Exteriores de Nigeria Odein Ajumogobia y del Vicepresidente de la Comisión de la Unión Africana, Erastus Mwencha. En la reunión se aprobó una declaración final que incluía la Agenda Estratégica América del Sur-África 2010-2020, y se nombró al Embajador Jesús Arnaldo Pérez como Secretario Ejecutivo de la Mesa Presidencial Estratégica de América del Sur-África (ASA).

2.1.9 Celebración de la IV Reunión de Altos Funcionarios del ASACOF, en Adis Abeba, el 7 de septiembre de 2010, con el propósito de recomendar la aprobación del Plan de Implementación África - América del Sur. Venezuela estuvo representada por los Embajadores Luis Mariano Joubert Mata, Enrique Arrundel y Eddy Cordova.

2.1.10 Celebración en Nueva York, de la III Reunión del Consejo de Ministros de Relaciones Exteriores del ASACOF, el 27 de septiembre de 2010, por convocatoria de la República Bolivariana de Venezuela, y presidida por el Viceministro para África Reinaldo Bolívar. La oportunidad permitió ratificar la instalación de la Secretaría Ejecutiva de la Mesa Presidencial Estratégica y al Embajador Jesús Arnaldo Pérez como Secretario Ejecutivo. Asimismo, se realizó el traspaso de la Secretaria Pro Tempore de la Cumbre América del Sur-África (ASA) de Venezuela a Libia y se aprobó el Plan de Implementación América Sur-África que integró la Agenda Estratégica América del Sur-África 2010-2020.

Objetivo 3. *Profundización del intercambio cultural y educativo con países de África.*

Logros:

1.2 Consolidación de las relaciones culturales y educativas con los países de África:

Programas de Intercambios Estudiantiles:

3.1.1 Arribo a la República Bolivariana de Venezuela entre los meses de febrero a mayo del año 2010 de 299 estudiantes africanos procedentes de Angola, Cabo Verde, Etiopia, Ghana, Guinea Bissau, Kenia, Libia, Mozambique, Nigeria, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Seychelles, Sierra Leona y Saharauí. Ello en seguimiento y fortalecimiento del Programa de Estudiantes Internacionales en Venezuela, mediante el otorgamiento de becas por la Fundación Gran

Mariscal de Ayacucho (FUNDAYACUCHO) para cursar estudios en la Escuela Latinoamericana de Medicina (ELAM) y otras carreras sociales en universidades del país.

3.1.2 El 06 de octubre de 2010, arribaron a la República Bolivariana de Venezuela, 21 estudiantes procedentes de Angola (10) y Mozambique (11), para cursar estudios de Licenciatura en Tecnología del Deporte en la Universidad Deportiva del Sur (UDS), ubicada en la ciudad de San Carlos, Estado Cojedes.

3.1.3 Otorgamiento de becas a estudiantes venezolanos por el gobierno de Egipto para cursar estudios en el Centro Internacional para la Agricultura de Egipto, desde el mes de septiembre hasta diciembre de 2010, con el objeto de que los mismos adquiriesen formación en las áreas de producción animal y salud, desarrollo de cultivo de peces, gestión del agua y la tierra.

Actividades culturales:

3.1.4 Culminación, el 15 de noviembre de 2010, de estudios de español de dos diplomáticos sudaneses en Venezuela, impartido por el Instituto de Altos Estudios “Pedro Gual”.

3.1.5 Visita a los campamentos de refugiados de Tinduf de los Vencedores de la Misión Ribas que conforman la V Cohorte de estudiantes que reciben formación técnica en el Instituto Argelino de Petróleo, en el mes de abril de 2010. Esta visita se dio en coordinación con el Gobierno saharaui y el Gobierno argelino, a través de la Embajada de Venezuela acreditada en Argelia y concurrente en la República Árabe Saharaui Democrática.

3.1.6 Presentación en el mes de enero de 2010, de la programación de actividades para las Embajadas venezolanas en África sobre la celebración del Bicentenario de la Independencia.

3.1.7 Conferencia sobre “Realidades del Continente Africano” realizada por el Viceministro para África, Reinaldo Bolívar, en el Instituto Universitario de Tecnología del Estado Yaracuy, el 27 de febrero de 2010, con el objeto de promover el conocimiento de África en Venezuela.

3.1.8 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Curso XVIII del Colegio Nacional de Defensa de la República Federal de Nigeria, entre el 03 y 08 de mayo de 2010, con el objeto de intercambiar con instituciones venezolanas en el área cuales son el Instituto de Altos

Estudios Defensa Nacional (IAEDEN), Ministerio del Poder Popular para la Defensa, Asamblea Nacional, Ministerio del Poder Popular para la Energía y Petróleo, Ministerio del Poder Popular para Ciencia y Tecnología, las instituciones públicas, empresas y organismos estatales.

3.1.9 Presentación del Libro del Viceministro Reinaldo Bolívar "África Revolucionaria", traducido al árabe, en el Centro de Investigaciones del Libro Verde, durante su visita a Libia el 20 de mayo de 2010 a fin de difundir los héroes y heroínas africanos.

3.1.10 Participación de dos grupos musicales venezolanos (La Parranda de Lilliam y Caucaucuar) en el Quinto Festival Cultural Intencional de Kanilai, celebrado del 22 de mayo al 08 de junio de 2010.

3.1.11 Celebración de la V Semana Mundial de África en la Escuela Bolivariana Andrés Bello con la participación de los Movimientos sociales afrodescendientes y de la negritud, la Universidad Nacional Experimental Bolivariana de Venezuela, Universidad Nacional Experimental Simón Rodríguez, Universidad Nacional Experimental de las Artes, Universidad Nacional Experimental Politécnica del Caribe de la Fuerzas Armadas Bolivariana, Universidad Nacional Experimental Rómulo Gallegos y la Fundación Misión Sucre.

3.1.12 Firma del acta compromiso de la Cátedra Libre África con 14 instituciones universitarias públicas venezolanas y el Ministerio del Poder Popular para Educación Universitaria.

3.1.13 Inauguración de la Cátedra Libre Estudios Africanos Miguel Acosta Saines por el Viceministro Reinaldo Bolívar en la Universidad Latinoamericana y del Caribe (ULAC), núcleo Carabobo.

3.1.14 Inauguración por el Viceministro Reinaldo Bolívar de la Cátedra Libre África en la Universidad Nacional Experimental de la Fuerza Armada (UNEFA), en Caracas el 15 de octubre de 2010.

3.1.15 Organización del I Encuentro de la Cátedra Libre África, por el Despacho del Viceministro para África junto con el Ministerio del Poder Popular para la Educación Universitaria y la Universidad Nacional Experimental Rómulo Gallegos (UNERG), en San Juan de los Morros, Estado Guárico, el 17 y 18 de noviembre de 2010. Inaugurado por el Ministro del Poder Popular para Educación Universitaria Edgardo Ramírez y el Viceministro Reinaldo Bolívar.

3.1.16 Actividades del Despacho del Viceministro para África con los Movimientos sociales afro-venezolanos:

a) 27 de mayo: Participación del Viceministro Reinaldo Bolívar como Orador de Orden en la colocación de la piedra fundacional del monumento al Esclavo Rebelde, en Punta de Mulatos, Estado Vargas.

b) Continuación de la campaña de sensibilización en Hipólita y Matea al Panteón Nacional, durante todo el año 2009.

c) Participación del Viceministro Reinaldo Bolívar en la X Cumbre del ALBA-TCP, con Autoridades Indígenas y Afrodescendientes, en Otavalo- Ecuador 24 y 25 de junio de 2010.

3.1.17 Realización del Segundo Circuito Cultural Venezuela-África 2010, del 05 al 14 de Octubre en Sudáfrica, Mozambique y Namibia. Con la participación de "Fabiola José y su grupo". Programa coordinado con el Ministerio del Poder Popular para la Cultura, este Despacho y las Misiones Diplomáticas de Venezuela en los mencionados países para difundir el arte y la cultura africana.

3.1.18 Coauspicio del Despacho del Viceministro para África de la actividad "Venezuela y África una Sola Patria", organizada por el Ministerio del Poder Popular para la Educación del 25 de octubre al 25 de noviembre de 2010.

3.1.19 Conferencia "Relaciones de Venezuela con África" por Viceministro Reinaldo Bolívar en la Escuela de Estudios Internacionales de la Universidad Central de Venezuela. Caracas, 30 de noviembre de 2010.

VI. ORGANIZACIÓN DE PAÍSES EXPORTADORES DE PETRÓLEO (OPEP)

***Objetivo 1**: Reforzar los vínculos políticos e incrementar el intercambio comercial, científico y tecnológico con los países miembros de la OPEP.*

Logros:

1.2 Impulso de las relaciones económicas y financieras con la *República Argelina Democrática y Popular*:

1.1.1 Celebración de encuentros entre la Embajada de la República Bolivariana de Venezuela en Argel y distintos organismos del Gobierno argelino, con el propósito de coordinar acciones y avanzar en la futura suscripción de acuerdos en negociación y la realización de reuniones pendientes para discutir temas relacionados con las aéreas de finanzas y transporte aéreo y marítimo, todo esto dentro de los compromisos derivados de la III Comisión Mixta Venezuela-Argelia y de la II Cumbre de ASA, realizadas entre los meses de enero y marzo de 2010.

1.1.2 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Presidente de SONATRACH de Argelia y firma de un Memorandum de Entendimiento para la evaluación de la participación de SONATRACH en el desarrollo del proyecto Mariscal Sucre y Delta Caribe Oriental, suscrito en Caracas el 6 de agosto de 2010

1.2 Impulso de las relaciones políticas y comerciales con el *Reino de Arabia Saudita*:

1.2.1 Visita del Canciller Nicolás Maduro Moros a Arabia Saudita, el 08 de noviembre de 2010, con el objeto de revisar los acuerdos suscritos entre ambas naciones.

1.2.2 La Embajada del Reino de Arabia Saudita en la República Bolivariana de Venezuela, hizo entrega de 1.200 Cobijas (600 kg.), la cual fue recibida en la Casa Antonio José de Sucre, el día 14 de diciembre de 2010.

1.3 Consolidación de las relaciones económicas y comerciales con los *Emiratos Árabes Unidos*:

1.3.1 Celebración de la II Ronda de Negociación del Convenio entre Venezuela y Emiratos Árabes Unidos, del 24 al 26 de mayo de 2010, en Caracas, con el fin de evitar la doble tributación y prevenir la evasión fiscal con respecto al impuesto sobre la renta y al patrimonio. La reunión se celebró entre funcionarios del Servicio Nacional Integrado de Administración Aduanera y Tributaria (SENIAT) y el Departamento de Relaciones Financieras Internacionales del Ministerio de Finanzas de los Emiratos Árabes Unidos. Se concretaron aspectos de interés para ambos países, como: definiciones generales, ingresos de propiedad inmobiliaria, beneficios empresariales, transporte marítimo y aéreo, eliminación de la doble tributación, rentas, servicios profesionales independientes y dependientes ofrecidos por personas naturales residentes en países contratantes, impuestos, entre otros.

1.3.2 Realización de la II Reunión de Consulta del Acuerdo sobre Servicios Aéreos entre la República Bolivariana de Venezuela y los Emiratos Árabes Unidos, en Caracas los días 17 y 18 de noviembre de 2010, en la sede del Instituto Nacional de Aeronáutica Civil (INAC), a la cual asistió el Director de la Autoridad General de la Aviación Civil (Jefe de la delegación), Saif Mohammed Al Suwaidi. Esta reunión tuvo como objetivo evaluar y definir los puntos de interés para la promoción de la integración regional en aspectos inherentes al sector aeronáutico, que permitan establecer el marco legal requerido, para que las líneas aéreas venezolanas y de los Emiratos Árabes Unidos, puedan prestar servicio de transporte aéreo entre ambos países.

1.3.3 Visita a la República Bolivariana de Venezuela del Ministro de Asuntos Exteriores, de los Emiratos Árabes Unidos, Jeque Abdullah Bin Zayed Al Nahyan, el 11 de diciembre de 2010. La visita tuvo como objetivo impulsar la relación entre ambos países en el área económica y comercial, así como, incentivar proyectos de inversión conjunta.

De igual forma, la misma representó la oportunidad para organizar una jornada de trabajo alrededor de dos mesas: energética y inversiones. Por otro lado, se suscribió el “Acuerdo de Consultas Políticas”, el cual representa otro punto de convergencia en el fortalecimiento de las relaciones de cooperación en otro ámbito distinto al económico - comercial. El Ministro de Asuntos Exteriores estuvo acompañado de una delegación compuesta por el Ministro Adjunto del Departamento de Asuntos Económicos de la cancillería, Embajador Khalid Al - Ghaith; el Director del Departamento para las Américas de la cancillería, Embajador Abdullah Al Saboosi; el Asistente del Gabinete del Ministro de Relaciones Exteriores, Mohammed Mahmoud Al

Khajah; el Consejero del Departamento de Asuntos Jurídicos, Ali Al Marzouqi; el Asistente del Gabinete del Ministro de Relaciones Exteriores, Hind Al Owais y algunos representantes de empresas privadas como el Presidente del Consejo Mundial de Dubai, Ahmed Bin Sulayem; el Director General Interino del Fondo para el Desarrollo de Abu Dhabi (TBC), Mohamed Al Suwaidi; el Director General de la Compañía Nacional de Petróleo (ADNOC), Mohamed Rashid Al Rashid; el Jefe del Gabinete de la Compañía Nacional de Energía (TAQA), Abdullah Al Khunji Marzouqi; el Director Adjunto del Departamento de Inversiones de la Compañía Internacional de Inversiones Petroleras (IPIC), Khalifa Al Romaithi; y el Vicepresidente de Relaciones de la Empresa DpWorld, Suhail Albanna.

1.2 Fortalecimiento de las relaciones solidarias con la *República de Irak*:

1.4.1 La Embajada de Irak en la República Bolivariana de Venezuela, hizo entrega de 500 Kg. de Alimentos, en la Casa Antonio José de Sucre, el día 15 de diciembre de 2010, destinados al grupo de familias damnificadas que albergan en dicha edificación, consecuencia de las intensas precipitaciones que azotaron al país a finales de 2010.

1.5 Consolidación y profundización de la alianza político-estratégica entre Venezuela y la *Gran Yamahiria Árabe Libia Popular Socialista*:

1.5.1 Visita del Viceministro para África Reinaldo Bolívar a la Gran Yamahiria Árabe Libia Popular Socialista el 20 de mayo de 2010, quien fue invitado por el Viceministro para las Américas Encargado, Mohamed Al Matari. Durante la reunión se realizó el mecanismo de consultas políticas y además se llegaron a los siguientes compromisos: Visita de trabajo de los expertos libios a Venezuela en las áreas: agrícolas, financiera, comercial, marítima y aérea a finales del mes de junio de 2010, composición del Grupo de Trabajo Permanente libio venezolano, la primera reunión del Grupo de Trabajo Permanente se hará inmediatamente después de la visita de expertos, realización de la II Comisión Mixta en el último trimestre de 2010 y apoyo de Libia para la realización del Acto de Instalación de la Mesa Presidencial Estratégica.

1.5.2 Acto de Presentación del Libro “África Revolucionaria” en el Centro de Investigación del Libro Verde en la Ciudad de Trípoli-Libia, el 20 de mayo de 2010. El Libro fue traducido al árabe por el mismo centro de

Investigación del Libreo Verde (máxima institución ideológica del país) y presentado a la población Libia, El Viceministro Reinaldo Bolívar fue el invitado especial al evento preparado por el Centro de Investigación y se contó con la presencia de investigadores, profesores universitarios, representantes de los Comités Populares de Libia, entre otras organizaciones académicas del país.

1.5.3 Reunión entre el Viceministro Reinaldo Bolívar con el Canciller de Libia Moussa Kussa el 23 de julio de 2010 en la Ciudad de Kampala-Uganda en el marco de la XV Cumbre de la Unión Africana. La reunión se centró en el acto que se realizaría en Caracas para la instalación de la Mesa Presidencial Estratégica del Foro de Cooperación América del Sur-África (ASACOF) y se acordó que Libia se encargaría de convocar al grupo africano para el acto.

1.5.4 Visita de Trabajo a la República Bolivariana de Venezuela por parte del Viceministro para las Américas, Ahmed Fituri, de la Gran Yamahiria Árabe Libia Popular Socialista, el 05, 06 y 07 de agosto de 2010 en el marco de la reunión de instalación de la Mesa Presidencial Estratégica del Foro de Cooperación América del Sur-África (ASACOF). Durante el encuentro se acordó la realización en Venezuela, en el mes de octubre de 2010, de una reunión de trabajo entre los equipos multidisciplinario libio-venezolano. Asimismo, las partes acordaron priorizar los acuerdos de transporte aéreo, transporte marítimo y la constitución del fondo binacional Libia-Venezuela. Igualmente, se acordó una estrategia a seguir para el desarrollo de los trabajos de la Mesa Presidencial Estratégica.

1.5.5 Visita del Comandante Presidente, Hugo Chávez a Libia, el 23 de octubre, ocasión en la cual se firmaron diez (10) acuerdos de cooperación en diversas áreas. En este encuentro se destaca:

Finanzas:

- Creación del Fondo “Venezuela - Libia”.Los recursos provenientes de este fondo estarán destinados a la promoción y financiamiento de proyectos de alcance en África y América Latina, a los fines de promover el desarrollo económico, comercial y social de las Partes, sobre la base de los principios de igualdad, respeto mutuo de la soberanía y reciprocidad de ventajas.

  Los recursos de este fondo serán el equivalente a mil millones de dólares de Estados Unidos de América. Cada parte aportará hasta quinientos millones de dólares de Estados Unidos de América en

divisas o en moneda local y será depositado en el Banco Central o en un Banco Estatal.

Energía:

- Acuerdo de cooperación energética, con el objeto de fomentar y promover la cooperación en las áreas de petróleo, gas y petroquímica. Asimismo, se creará la Comisión Ministerial de Hidrocarburos para hacer seguimiento de la cooperación.

Comercio y agricultura:

- Acuerdo para conformar una empresa mixta para el desarrollo de 75 mil hectáreas en los rubros de ganadería de carne, producción de leche, cultivo de arroz y desarrollo de turismo ecológico. (Hato Piñero). Adicionalmente, Avanzar en el intercambio de productos agropecuarios entre Libia y Venezuela.
- Acuerdo para contribuir al fortalecimiento y desarrollo del sector agrícola y pesquero, a través de la ejecución de programas y/o proyectos de cooperación y asistencia técnica de mutuo beneficio para ambos países, especialmente en las áreas de producción, mejoramiento y procesamiento de productos marinos, legumbres, hortalizas y frutas.

Transporte Aéreo y Marítimo:

- Acuerdo sobre Transporte Marítimo, con el objetivo de promover, facilitar y organizar el transporte marítimo entre ambos países hermanos, para el progreso de las relaciones comerciales y el desarrollo de la complementariedad económica.
- Acuerdo de Servicios Aéreos, con el objeto de constituir una ruta aérea comercial directa entre Venezuela y Libia, con el objetivo de fortalecer las relaciones bilaterales, el intercambio y la cooperación Sur – Sur.

Complementariedad Económica:

- Crear el Consejo Binacional de Complementación Económica-productiva, en industrias básicas y minería, manufactura, agricultura y comercio entre ambos países.

1.5.6 Visita a Venezuela del Secretario General del Comité Popular (Primer Ministro), Al Bagdadi Ali Al Mahmudi, el 06 de diciembre de 2010. El Secretario General se reunió con la Dirección Nacional del Partido Socialista Unido de Venezuela PSUV, Carlos Escarra Malave, Héctor

Rodríguez Castro (Coordinador Nacional de la Juventud del PSUV), Ana Elisa Osorio (Diputada al Parlatino) y Ramón Rodríguez Chacin.

1.6 Fortalecimiento de las relaciones diplomáticas, culturales y solidarias con el *Estado de Kuwait*:

1.6.1 Presentación del informe titulado: "Visión General de la situación de los Derechos Humanos en Kuwait y la Relación Bilateral con Venezuela", por el Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía el 12 de mayo de 2010. Por otro lado, funcionarios del Despacho sostuvieron un encuentro con el Ministro Consejero de la Embajada de Kuwait en Venezuela, quien expresó el deseo, en representación de su Gobierno, de contar con el apoyo de Venezuela para la presentación de un informe sobre "Derechos Humanos" ante el Consejo de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, en Ginebra. Ese informe busca revertir las matrices de opinión negativas que se han generado sobre la materia en el país, mostrando los últimos avances que ha venido desarrollando Kuwait a favor de los Derechos Humanos, dejando a un lado la discriminación y los fuertes casos de torturas que fueron revelados y se dejaron colar en los medios internacionales.

1.6.2 Otorgamiento del beneplácito por parte del Gobierno de Kuwait al nuevo Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República Bolivariana de Venezuela, Hadel Mostafá Paolini, el 20 de mayo de 2010. Por su parte, el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, otorgó el beneplácito de estilo al Sr. Ahmad Bader Mahmood Razouqi, como Embajador de Kuwait en Venezuela.

1.6.3 Otorgamiento de la Orden Libertador en su tercera clase, al Embajador Yousef Hussain Al-Gabandi, como retribución a la labor cumplida durante seis años al frente de la misión diplomática del Estado de Kuwait ante el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela. El acto fue realizado en Casa Amarilla, en presencia del Canciller Nicolás Maduro Moros, el 13 de agosto de 2010.

1.7 Consolidación de las relaciones comerciales y de solidaridad con el *Estado de Qatar*:

1.7.1 Visita del Emir de Qatar, Sheikh Hammad Bin Khalifa Al-Thani, a la República Bolivariana de Venezuela a fin de sostener un encuentro con el Comandante Presidente Hugo Chávez Frías.

Durante la reunión, el Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores de Venezuela, Nicolás Maduro Moros, y el Ministro de Estado para la Cooperación Internacional y Ministro encargado de Comercio y Negocios de Qatar, Khlaed Bin Mohamed Al- Attiyah, suscribieron un Acuerdo de cooperación comercial, con el objetivo de incentivar y fomentar las relaciones bilaterales, así como impulsar la participación de las empresas qataríes y venezolanas en el intercambio de bienes y en la ejecución de proyectos conjuntos entre ambas naciones.

Entre los proyectos que avanzan entre Venezuela y Qatar se encuentran: enlaces en materia de servicios aéreos, una empresa mixta de transporte y licuefacción de gas natural, el intercambio de información y noticias periodísticas y una alianza entre la Nueva Televisión del Sur, C.A. (TELESUR) y la Red Satelital Al Jazeera.

1.7.2 La Embajada de Qatar en la República Bolivariana de Venezuela, hizo entrega de una ayuda humanitaria de 3,5 toneladas de alimentos no perecederos, pañales y productos de limpieza, en la Casa Antonio José de Sucre, el día 14 de diciembre de 2010.

VII. AMÉRICA DEL NORTE

Objetivo 1: *Defender la Soberanía Nacional:*

Logros:

1.2 Profundización de la divulgación de información acerca de la realidad venezolana, con el objetivo de contrarrestar y denunciar las prácticas ingerencistas y desestabilizadoras del Gobierno de los Estados Unidos:

1.1.1 En Informes publicados anualmente por el Departamento de Estado sobre el Tráfico de Personas (desde el año 2004), la Lucha contra el Tráfico de Drogas (desde el año 2003), Terrorismo (desde el año 2006), Derechos Humanos, Libertad Religiosa, y el relativo a las Amenazas Globales a la Seguridad Nacional de Estados Unidos (elaborado por la Dirección Nacional de Inteligencia), el gobierno estadounidense descalifica, en forma unilateral y arbitraria, el desempeño de Estados soberanos en áreas de política interna.

Estas calificaciones ignoran el reiterado reconocimiento de Organizaciones Internacionales como la UNESCO a Venezuela como uno de los países con mayor índice de escolaridad e inclusión educativa en América Latina, y la declaración de Territorio Libre de Analfabetismo, en octubre de 2005; de la Organización Panamericana de la Salud que registró “Barrio Adentro” como un modelo que garantiza “un desarrollo con rostro humano” en el país; del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) que señaló que la implementación de la Ley Orgánica para la Protección de Niños, Niñas y Adolescentes (LOPNA) debe servir de ejemplo para otros países en América Latina; y de la CEPAL que ha indicado que Venezuela ha realizado un progreso “importantísimo”, en la disminución del desempleo y combate contra la pobreza, al lograr disminuir el desempleo de 11% a 7,4%, la pobreza extrema de 25% al 8,5%, y la pobreza de 51% a 28%.

De igual manera, el Gobierno Revolucionario del Presidente Hugo Chávez ha ratificado su compromiso en la lucha contra el tráfico ilícito de drogas, mediante la aplicación de políticas soberanas, sin recibir ni aceptar presiones ni chantajes que pretendan ejercerse sobre la base de leyes y prácticas imperialistas. Sobre cooperación internacional en la lucha antiterrorista, el Comandante Presidente Hugo Chávez reiteró la denuncia sobre el carácter coercitivo de las constantes acusaciones sin fundamento por parte del gobierno estadounidense; y la necesidad

de que sean revisadas y derogadas todas las leyes con efectos extraterritoriales que sirven de base legal al funcionamiento del Estado imperialista estadounidense y que contravienen el Derecho Internacional, por ser irresponsables, unilaterales y arbitrarias.

1.2 Consolidación de la defensa de la soberanía nacional:

1.2.1 El 17 de septiembre de 2010, el Gobierno Bolivariano de Venezuela retiró el beneplácito concedido al nuevo Embajador designado por el Gobierno de los Estados Unidos para cumplir funciones diplomáticas en Venezuela, Larry Palmer, ante su actitud irrespetuosa al emitir graves declaraciones que quebrantan las reglas de la diplomacia, acusando al presidente Hugo Chávez de no respetar la separación de poderes. Palmer también acusó a las Fuerzas Armadas Nacionales Bolivarianas (FANB) de tener una "baja moral" y afirmó estar "consciente de los claros nexos de miembros del gobierno de Venezuela con las guerrillas colombianas". El estadounidense basó sus palabras en unas pruebas presentadas por Colombia que no eran más que unas capturas de Google Earth.

1.2.2 El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela reiteró al Departamento de Estado de Estados Unidos, mediante el Embajador Jorge Valero, Representante Permanente de la República Bolivariana de Venezuela ante la ONU, la solicitud de extradición del terrorista cubano-venezolano Luís Posada Carriles, así como la detención y solicitud de extradición inmediata de los venezolanos Eligio Cedeño y Luís Alberto Guillermo Gómez, las cuales han sido totalmente desatendidas por la autoridad estadounidense.

Objetivo 2: *Incrementar el apoyo y solidaridad con los sectores excluidos de la sociedad norteamericana.*

2.1 Profundización de las relaciones de solidaridad con los sectores excluidos de la sociedad norteamericana:

2.1.1 Continuidad del Programa de asistencia para vender combustible para calefacción (Heating Oil) con descuento a través de Citgo, mediante el cual se distribuyeron aproximadamente 26 millones de galones de combustible entre 175.000 hogares o familias, 245 refugios y alrededor de 250 comunidades indígenas estadounidenses. El programa se implementó en 25 Estados.

Objetivo 3: *Fomentar el intercambio permanente de personalidades del ámbito político, social, académico y religioso.*
Logros:

3.1 Impulso y consolidación de organizaciones y grupos de solidaridad con la Revolución Bolivariana.

3.1.1 En el año 2010, se realizaron numerosas actividades en el género musical, artístico plástico, de fotografía, cine y otros con el fin de acercar ambos pueblos. Se efectuó la reapertura del Salón Bolivariano, con actividades enmarcadas en la celebración del Bicentenario y la participación de artistas reconocidos en el quehacer cultural venezolano, como Cecilia Todd y Serenata Guayanesa, entre otros. El Salón Bolivariano ya es una referencia cultural venezolana y latinoamericana en la ciudad de Washington.

Objetivo 4*: Mantener relaciones soberanas ante el bloque hegemónico mundial.*

Logros:

4.1 Se impulsaron las relaciones económicas autodeterminadas:

4.1.1 En materia energética, Venezuela continúo siendo el décimo socio comercial de Estados Unidos en el mundo, y un suplidor confiable de 1,5 millones de barriles de petróleo diarios a ese país. Cabe destacar que por primera vez en seis años, se llevaron a cabo reuniones de Alto Nivel entre el Departamento de Energía de Estados Unidos y el Ministerio del Poder Popular para Energía y Petróleo, durante la visita del Ministro Rafael Ramírez a Washington en el marco de la Cumbre de Energía de las Américas celebrada entre el 17 y 19 de abril de 2010.

4.1.2 El 31 de agosto de 2010, el Instituto Nacional de Aeronáutica Civil (INAC) designó a la empresa aérea venezolana Láser Airlines S.A., para prestar servicios regulares de pasajeros, carga y correo hacia Estados Unidos de América, en la ruta Maiquetía y/o Porlamar / Fort Lauderdale y viceversa, de conformidad con los instrumentos jurídicos bilaterales vigentes.

4.1.3 Realización de acciones conjuntas en materia de cooperación a raíz del terremoto que afectó a la hermana República de Haití. Durante la

Conferencia Internacional para Donantes para un nuevo futuro de Haití, celebrada en las Naciones Unidas, en marzo, las delegaciones de ambos países se reunieron, ocasión, en que la delegación estadounidense manifestó el interés de conocer los planes venezolanos en Haití para trabajar en una posible cooperación en energía (área eléctrica), infraestructura y agricultura. A mediados de abril del mismo año, la Secretaria de Estado Hillary Clinton, en una reunión regional sobre Energía y Cambio Climático celebrada en Washington, DC agradeció a Venezuela "por el apoyo que han dado a Haití al enviar energía a ese pueblo".

Objetivo 5: *Diversificar las relaciones políticas, económicas y culturales, de acuerdo con el establecimiento de áreas de interés geoestratégicas:*

Logros:

5.1 Impulso de las relaciones diplomáticas y comerciales con Canadá:

5.1.1 Después de cuatro años de mantener la Misión Diplomática en Ottawa a nivel de Encargado de Negocios, en mayo de 2010, el Gobierno Bolivariano designó a la Sra. Jhannett Madriz, como Embajadora ante el Gobierno de Canadá. Entre las gestiones desarrolladas por la nueva Embajadora se destaca el fortalecimiento del diálogo político a través de reuniones con importantes personalidades de la vida política de Canadá, tales como Noel A. Kinsella, Presidente del Senado; Peter Milliken, Presidente de la Cámara de los Comunes; y Scott Reid, Presidente de la Subcomisión sobre Derechos Humanos Internacionales de la Comisión Permanente de Asuntos Extranjeros y Desarrollo Internacional, que adelanta un estudio sobre los Derechos Humanos en Venezuela.

También se realizaron acercamientos con diversos sectores del Gobierno y pueblo canadienses, que han permitido una mejor comprensión del proceso revolucionario venezolano, y explorar las posibilidades de incrementar los intercambios tecnológicos y de investigación, estudiantil, agrícola, energético, de transporte marítimo y comercio.

Por otra parte, en agosto de 2010, el Gobierno de Canadá designó a Paul Gibbard como Embajador ante el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela. Desde su arribo al país, el representante del Estado canadiense ha transmitido el interés de Ottawa en

aprovechar las potencialidades de ambos países bajo un espíritu de colaboración y de respeto permanente; y en conocer, a profundidad, la realidad venezolana, especialmente los avances obtenidos en materia social y desarrollo comunal. El Embajador Gibbard presentó sus Cartas Credenciales el 6 de diciembre de 2010.

5.1.2 Con el objeto de garantizar una mayor atención de los ciudadanos venezolanos residentes en Canadá, el 7 de septiembre de 2010, se reabrió el Consulado General en Vancouver, como una Unidad Administrativa Desconcentrada, Oficina Consular que reforzará las labores desarrolladas por las sedes de Ottawa, Montreal y Toronto.

5.1.3 Celebración de una reunión, en Caracas, los días 15 y 16 de junio de 2010, entre funcionarios del Instituto Nacional de Salud Agrícola Integral (INSAI), un equipo de expertos del Ministerio del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, y una Delegación Canadiense de Alto Nivel en materia de inspección agrícola, con el propósito de negociar el nuevo proyecto de Protocolo Fitosanitario de Importación para Semillas de Papa, que sustituirá al suscrito en 1999.

ASUNTOS MULTILATERALES

Objetivo 1: *Promover internacionalmente la erradicación de la pobreza y la creación de un fondo social orientado a financiar los planes de lucha contra la miseria y la exclusión social en el ámbito regional y mundial.*

Logros:

1.1 Impulso y fortalecimiento de la promoción regional y mundial de la erradicación de la pobreza y la lucha contra la miseria y exclusión social:

1.1.1 La República Bolivariana de Venezuela, en su condición de miembro del Consejo Económico y Social para el periodo 2009-2011, logró que la Comisión de Desarrollo Social acordara centrar sus labores para los próximos dos años en el tema de Erradicación de la Pobreza. El objetivo es que se examinen las políticas y los obstáculos encontrados por los Estados en la implementación de las estrategias dirigidas a la erradicación de la pobreza y se haga seguimiento a los compromisos asumidos por los Estados en la Declaración y en el Plan de Acción de Copenhague, adoptados durante la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social en 1995.

1.2 Participación en la Reunión de Alto Nivel de la Asamblea General de las Naciones Unidas, sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio, desarrollada en Nueva York, del 20 al 22 de septiembre 2010, con la finalidad de dar a conocer al mundo los logros del Gobierno del Comandante Presidente Hugo Chávez Frías, en el cumplimiento de la mayoría de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

En este sentido, Venezuela avanza hacia un sistema de seguridad social universal, donde las Misiones Sociales permiten alcanzar en forma masiva la inclusión. Indicó que los índices de pobreza pasaron del 49%, en 1998, al 24,2% a finales del 2009, mientras los de pobreza extrema disminuyeron drásticamente del 29,8%, en 2003, a 7,2% en el 2009.

1.3 El 12 de octubre de 2010, el informe “Nuestra Democracia”, elaborado por la Organización de Estados Americanos (OEA), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Gobierno de España destacó los logros alcanzados por Venezuela en la última década sobre la reducción de la indigencia, pobreza y desigualdad social. El informe señaló que Venezuela alcanzó entre 1998 y 2008, una reducción del 44% de la pobreza y la sitúa de primera en el bloque

regional. Sobre la reducción de la indigencia, otro factor de medición, Ecuador y Venezuela ocupan los dos primeros lugares, con una disminución de 56,6% para Ecuador, 54,4 % para Venezuela, siendo el promedio de Latinoamérica de 31%.

1.4 En la 185 Sesión del Consejo Ejecutivo de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), celebrada el 13 de octubre de 2010, en Paris, Francia, Venezuela demostró ser la nación que más ha disminuido la desigualdad social y económica en América Latina y el Caribe.

Objetivo 2: *Promover internacionalmente la protección de los Derechos Humanos.*

Logros:

2.1 Impulso y fortalecimiento a nivel internacional de la protección de los Derechos Humanos:

2.2.1 Participación activa de la República Bolivariana de Venezuela en la 13°, 14° y 15° Sesión del Consejo de Derechos Humanos y en las sesiones 7°, 8° y 9° del Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal y en numerosas jornadas temáticas en derechos humanos, celebradas en el marco del Consejo de Derechos Humanos durante el año 2010.

Se reafirmó la voluntad soberana de Venezuela de avanzar en la plena realización de los derechos humanos y libertades fundamentales para que todas las personas, en particular los grupos vulnerables, puedan gozar de todos los derechos sociales, económicos y culturales, así como también de los derechos civiles y políticos. Asimismo, Venezuela defendió sus ideales sociopolíticos como un eje transversal para la plena realización de los derechos humanos, basado en la consolidación de un modelo de desarrollo socialista, fundado en los principios de solidaridad, inclusión, la justicia, la paz, la igualdad y la equidad, la dignidad humana, la compresión mutua y la promoción y el respeto de la diversidad cultural. En este sentido, ante la ONU se promovió que el respeto de los derechos humanos pasa también por la defensa de nuestro derecho a la libre determinación y la no-injerencia en nuestros asuntos internos.

2.2.2 En la 15º sesión del Consejo de Derechos Humanos, celebrada el 20 de septiembre de 2010, en Ginebra, Suiza, Venezuela ratificó su

compromiso por la plena vigencia de los derechos humanos en su territorio, donde la libertad de expresión y la participación ciudadana es absoluta y su libre ejercicio se constata cada día.

2.2.3 Durante la Plenaria del Consejo de Derechos Humanos, llevada a cabo el 28 de septiembre de 2010, en Ginebra, Suiza, Venezuela exigió una vez más, que Israel cumpliese con sus obligaciones internacionales, por las graves violaciones de los derechos fundamentales que ha cometido en los territorios palestinos ocupados. Se solicitó el cese inmediato del bloqueo inhumano de Israel sobre la Franja de Gaza, reiterando que el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas debe emprender la búsqueda de mecanismos más efectivos para que el gobierno de Israel responda ante la comunidad internacional, por las graves y continuas violaciones a los derechos humanos.

2.2.4 El 05 de noviembre de 2010, se realizó en Ginebra, Suiza, la IX sesión del Mecanismo de Examen Periódico Universal del Consejo de Derechos Humanos de la Organización de Naciones Unidas, donde se hace una revisión anual sobre esta materia, donde se afirmó que Estados Unidos de América, durante los últimos años, pretende ser juez universal de los derechos humanos con la publicación de informes parcializados.

2.2.5 Con respeto del mandato específico asignado al Agente del Estado para Derechos Humanos, la Unidad de Derechos Humanos mantiene vigilancia e inventario permanente y actualizado de todos los Procedimientos Especiales vinculados a Venezuela en el sistema Universal (Naciones Unidas) fortaleciendo la defensa de los intereses del Estado con estricta observancia de estos temas tanto con enfoque jurídico, como político.

2.2.6 La República Bolivariana de Venezuela fue electa miembro del Comité Encargado de las Organizaciones No Gubernamentales), por un periodo de cuatro años (2011-2014). Esta distinción responde al interés nacional de determinar una metodología de trabajo para establecer una base de datos de las organizaciones de base comunitaria o movimientos sociales que trabajen en conjunto con el Gobierno Bolivariano en el marco del derecho humano a la participación política y la corresponsabilidad en la toma de decisiones, de manera de gestionar su inscripción y participación en reuniones de los organismos internacionales, y también neutralizar la acción de las ONG de oposición a nivel nacional e internacional que intentan utilizar

estas organizaciones para avanzar sus intereses políticos en contra del proceso revolucionario Bolivariano.

2.2.7 Conformación de un Grupo de Trabajo del Ejecutivo Nacional durante el 2010, para preparar la Presentación Nacional Voluntaria sobre Educación que hará el Gobierno de Venezuela durante el Período de Sesiones Sustantivo del ECOSOC, que se llevará a cabo en Ginebra, Suiza, del 04 al 09 de julio de 2011; el cual estará centrado en la "Aplicación de los objetivos y compromisos convenidos internacionalmente con respecto a la educación". Esta presentación forma parte de la planificación que se viene aplicando ante lo que será la presentación de Venezuela del Informe Periódico Universal ante el Consejo de Derechos Humanos para julio de 2011 y su defensa para octubre de 2011.

Informes Sobre Derechos Humanos:

- **Informe Nacional Relativo a los Avances en la Implementación de la Declaración de Compromisos sobre VIH/SIDA (2001) y Declaración Política VIH/SIDA (2006) República Bolivariana de Venezuela (Periodo de cobertura: Enero de 2008 – Diciembre de 2009**
  Fecha de presentación: 31-03-2010): Este informe nacional de la República Bolivariana de Venezuela sobre los progresos realizados en el seguimiento de la Declaración de Compromiso sobre el VIH/SIDA de 2001, y la Declaración Política sobre VIH/SIDA de 2006, adoptadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas; se presentó acorde con la convicción del Gobierno Nacional y todas las instancias del Estado Venezolano de seguir avanzando en la garantía del acceso universal a la prevención, tratamiento, atención y apoyo integrales del VIH para 2010, y contraer la expansión de la epidemia para el ano 2015.
- **Informes Nacionales ante distintos Comités de los Órganos de tratados de Derechos Humanos del Sistema de Naciones Unidas. Y el Examen Periódico Universal (EPU):** La Cancillería diseñó e implementó una política pública, durante todo el ejercicio fiscal de 2010, que involucra una estrategia y metodología con los distintos Ministerios del Poder Popular y la colaboración del resto de Poderes del Estado, para la actualización y continúa elaboración, para cuando así se requiere, en la elaboración de los informes de Derechos Humanos que debe rendir de manera periódica la República Bolivariana de Venezuela principalmente ante los distintos

Comités de los Órganos de Tratados de Derechos Humanos del Sistema de Naciones Unidas.

La estrategia y metodología conduce a la construcción de un sistema nacional coordinado para la elaboración y seguimiento de informes, relatorías y cuestionarios que debe presentar la República en materia de derechos humanos, con el fin de mantener una línea coherente de información en los espacios y foros multilaterales internacionales en la realización, respeto y promoción de los derechos humanos que impulsa el Gobierno Bolivariano del Comandante Presidente Chávez. Durante este periodo, y de forma constante se ha coordinado para responder a las exigencias de los distintos órganos de tratados de derechos humanos del Sistema Naciones Unidas (Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales; Comité contra la Tortura; Comité de los Derechos del Niño; Comité de los Derechos Civiles y Políticos; Comité contra la Discriminación Racial y Comité contra la Discriminación de las Mujeres); entidades ante las cuales el país presenta sus informes, en el cumplimiento de los Pactos y Convenios que la República ha firmado y ratificado en esta materia.

En este contexto, se planificó y en vía de ejecución diversas acciones, para dar respuesta tanto a las solicitudes de informes, como al importante compromiso internacional en la elaboración y posterior presentación ante el Consejo de Derechos Humanos de la ONU, del Examen Periódico Universal (EPU) en julio de 2011, así como la defensa, para el mes de octubre del mismo año, ante el Consejo de Derechos Humanos de la ONU.

Los principales logros de las estrategias trazadas en materia de la metodología en la elaboración de los Informes de DDHH dan cuenda de:

a) Conformación del Equipo interinstitucional para la elaboración del informe de Estado ante el Mecanismo de Revisión Universal del Consejo de Derechos Humanos en Naciones Unidas, en este espacio participan todos los Ministerios del Poder Popular y sus adscritos y representantes de los Poderes Públicos, responsables de la elaboración del EPU de la República Bolivariana de Venezuela.
b) Constitución de 5 equipos de trabajo a nivel intergubernamental, para responder de forma integral a los informes a los distintos comités de los órganos de tratados.

c) Participación del Poder Popular en el mecanismo EPU, mediante la formación de los integrantes de las organizaciones sociales en todo a los referente a este mecanismo, las aportaciones que realiza el Poder Popular y otras organizaciones al asumir la democracia participativa, la toma de decisiones y contraloría social ante la constante realización, revisión y reconducción de las políticas públicas con incidencia en los derechos humanos.

Principales actividades desplegadas:

- La conformación de un Grupo de Trabajo de Alto Nivel, para coordinar y supervisar las actividades relativas a la preparación, presentación y defensa del EPU, entendiendo que es necesario un esfuerzo articulado entre los diferentes poderes públicos y los ministerios, para responder como un todo a este importante compromiso.
- Desarrollo de reuniones cada quince días con representantes de los distintos Poderes y Miembros del Poder Ejecutivo, a nivel de directores generales y de línea, que conforman el equipo de trabajo del EPU.
- Formación de personal de la Cancillería mediante reuniones con expertos de otros países sobre este mecanismo, y la visita *in situ* de la presentación del Examen de otros Estados, en la sede del Consejo de Derechos Humanos en Ginebra Suiza. Julio- Noviembre 2010.
- Preparación y trabajo conjunto con el Instituto Nacional de Estadística de una serie de indicadores sociales, así como el empleo de su plataforma tecnológica para presentar toda la información estadística que sustentará este informe de Estado. Bautizada con el nombre EPU INFO. Incluye la información de indicadores sociales y la construcción de otros indicadores con enfoque de derechos humanos.
- Elaboración del Esquema del Informe Nacional EPU que consistió en la recopilación de información, y la selección de áreas en progreso en materia de derechos humanos. Proceso desarrollado mediante la construcción de una matriz de análisis metodológico, elaborada a partir del seguimiento al Proyecto Nacional Simón Bolívar, el cual esta basado en el respeto y garantía de los derechos humanos, en especial de los derechos civiles, políticos, sociales, económicos y culturales de la población venezolana.

Objetivo 3: *Incentivar la lucha contra el tráfico ilícito de drogas.*

Logros:

3.1 Impulso y fortalecimiento en la promoción a la lucha contra el tráfico ilícito de drogas:

3.1.1 En el marco del 53º período de la Comisión de Estupefacientes de las Naciones Unidas, se logró la adopción por consenso de la resolución que fue presentada y negociada por la delegación venezolana, intitulada "Uso de poppers como nueva tendencia del uso indebido de drogas en algunas regiones del mundo", la cual tiene como objetivo alertar a la comunidad internacional sobre el surgimiento del uso no debido de sustancias no sometidas a fiscalización internacional (poppers) entre la población juvenil, que atentan contra la salud pública. También se logró la aprobación de un nuevo formato para el cuestionario anual sobre drogas (ARQs), sobre el cual se elabora el Informe Mundial de Drogas, publicado anualmente por la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD). En este sentido, destaca que Venezuela fue promotora de la resolución que creó el grupo de trabajo que elaboró el nuevo formato, y participó activamente en dicho grupo, logrando incorporar sus propuestas, lo que permitirá una mayor transparencia y reflejar debidamente los esfuerzos de los Estados en la lucha contra el tráfico ilícito de drogas.

3.1.2 Durante el 65º período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que inició el 14 de septiembre de 2010, La República Bolivariana de Venezuela logró incorporar un párrafo operativo en el texto de la resolución adoptada por la Asamblea General A/RES/65/233 "Cooperación internacional contra el problema mundial de las drogas", propuestos en las instrucciones emanadas de la Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración, referido a la cooperación para los Estados de tránsito afectados por el problema ilícito de las drogas, de conformidad con el artículo 10 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988. Se hace notar que la mención expresa a las particulares dificultades que enfrentan los países de tránsito para combatir el tráfico ilícito de drogas, ha venido siendo rechazada sistemáticamente por varios Estados, alegando el llamado principio de la responsabilidad compartida, lo que no es óbice sin embargo, para que los esfuerzos de los países de oferta y demanda sean resaltados.

Objetivo 4: *Promover la lucha contra la delincuencia y el crimen organizado.*

Logros:

4.1 Impulso y fortalecimiento en la promoción de la lucha contra la delincuencia y el crimen organizado:

4.1.1 En la Quinta Conferencia de las Partes de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional (UNTOC) se logró obtener más tiempo para las deliberaciones en relación con la creación de un mecanismo de examen para la aplicación de la Convención, con lo cual se gana un plazo de dos años que permitirá examinar en profundidad las posibles modalidades, criterios y otros aspectos de un tal mecanismo, en contraposición a lo promovido por otros Estados, en su mayoría desarrollados, que propugnaban la adopción del mecanismo en esta Quinta Conferencia.

4.1.2 En el marco del 19º período de sesiones de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal se logró rechazar la securitización del problema de la delincuencia organizada transnacional como una amenaza a la seguridad internacional.

Objetivo 5: *Promover el Desarme y la Seguridad Internacional.*

Logros:

5.1 Consolidación y profundización de las políticas conducentes a promover el Desarme y la Seguridad Internacional:

5.1.1 Se avanzó en el cumplimiento de lo establecido en los artículos 4 y 5 de la Convención de Ottawa sobre la prohibición del empleo, almacenamiento, producción y transferencia de minas antipersonales y sobre su destrucción, debido a que en octubre de 2010, el Comité de Desminado de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana realizó un ejercicio de entrenamiento, con el cual se destruyeron 86 minas antipersonales que se encontraban en los almacenes del Ministerio del Poder Popular para la Defensa, reduciendo su número de 4.960 a 4.874 minas. Ese mismo mes, el referido Comité llevó a cabo los trabajos de limpieza de las 77 minas ubicadas en el Puesto Naval Río Arauca Internacional, con lo cual se redujo el número de minas sembradas en el territorio nacional de 1.073 a 996 artefactos.

5.1.2 Participación en la Conferencia Internacional Sobre el Desarme y la No Proliferación: "Seguridad Mundial Sin Armas de Destrucción Masiva", celebrada los días 17 y 18 de abril de 2010, en Teherán.

5.1.3 Rechazó por parte del Gobierno Bolivariano de Venezuela a la resolución 1929 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, la cual impone sanciones a la República Islámica del Irán, por su programa de desarrollo de energía nuclear con fines pacíficos. La manifestación de rechazo fue presentada por Venezuela en Austria en la Junta de Gobernadores del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) que se llevó a cabo el 16 de septiembre de 2010, en la ciudad de Viena.

5.1.4 Participación de Venezuela en Austria, Alí Uzcátegui, en la 54° Conferencia General del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), celebrada el 28 de septiembre de 2010, en Viena, Austria. El representante Venezolano señaló que el Gobierno Bolivariano está firmemente convencido que los esfuerzos a favor del desarme nuclear y la no proliferación, deben realizarse de manera multilateral, simultánea y no discriminatoria.

Objetivo 6: *Incentivar internacionalmente la protección del medio ambiente.*

Logros:

6.1 Profundización en la promoción de la protección del medio ambiente en los diversos foros y organismos mundiales y regionales:

6.1.1 Consolidación del Grupo ALBA como actor negociador e impulsor de propuestas durante los diversos eventos multilaterales relacionados con el tema ambiental, que se llevaron a cabo en el año 2010, como son: Cambio Climático, Diversidad Biológica y la Comisión de Desarrollo Sostenible.

a) En materia de Cambio Climático Venezuela lideró al Grupo ALBA logrando desmontar y poner fin al antidemocrático documento mal llamado "Acuerdo de Copenhague" el cual vio su final con la adopción de un conjunto de decisiones en la XVI Reunión Marco de Naciones Unidas sobre Cambio Climático celebrada en Cancún. Con estas decisiones se reencauzaron las negociaciones climáticas dentro de un proceso alineado con los principios de la Carta de Naciones Unidas y se sentaron las bases para el nuevo

acuerdo sobre Cambio Climático que se adoptará en diciembre del año 2011, para fortalecer a la Convención y al Protocolo de Kyoto.

b) Durante la X Conferencia de las Partes del Convenio sobre Diversidad Biológica, celebrada en Nagoya (Japón) en octubre de 2010, se logró construir una posición común a nombre de los países miembros del ALBA-TCP (Cuba, Bolivia, Dominica, Ecuador, Nicaragua y Venezuela) en los siguientes temas: Plataforma Intergubernamental sobre biodiversidad y servicios de los ecosistemas (IPBES), Plan Estratégico de conservación de la diversidad biológica 2011-2020, Transferencia de tecnología, Mecanismos financieros, Biodiversidad y Biocombustibles y con relación al Protocolo de Acceso y Reparto de Beneficios sobre el cual Venezuela, junto con Bolivia, Nicaragua y Cuba, hicieron reserva conjunta a la hora de su aprobación.

6.1.2 Promoción, conjuntamente con Bolivia, de una Declaración Especial del ALBA TCP en contra de la mercantilización del medio ambiente, la cual fue adoptada en la Primera Reunión del Comité de Defensa de la Naturaleza del ALBA TCP, celebrada en noviembre de 2010.

6.1.3 Durante la 30ª reunión del Grupo de Trabajo del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, se logró que Venezuela fuese Copresidente de este Grupo de Trabajo, en representación de los países en desarrollo.

Objetivo 7: *Estimular relaciones económicas autodeterminadas.*

Logros:

7.1 Impulso en la promoción de las relaciones económicas autodeterminadas:

7.1.1 Entrega a la Secretaría de la Organización Mundial del Comercio (OMC) los datos sobre importaciones correspondientes al período 2004-2009, los cuales fueron suministrados por el Instituto Nacional de Estadística (INE), como parte de las obligaciones asumidas por la República Bolivariana de Venezuela como Miembro de esa Organización para la Base Integrada de Datos que administra la misma. Asimismo, se presentó el informe semestral de las medidas antidumping y compensatorias de Venezuela, correspondiente al lapso que va del 1 de enero al 30 de junio de 2010. En tal sentido, se acotó que Venezuela no inició nuevas investigaciones en materia

antidumping, por lo cual anexan las medidas en vigencia y las que expiraron durante el mencionado período.

Objetivo 8: *Consolidar el Sistema Interamericano.*

Logros:

8.1 Impulso y consolidación del Sistema Interamericano:

10.1.1 Celebración del "Encuentro Interamericano de Expertos y Representantes de Organismos Electorales", en Caracas, el cual fue organizado por el Consejo Nacional Electoral (CNE), en cumplimiento con lo establecido en la resolución AG/RES 2528, aprobada en la XXXIX Asamblea General Ordinaria de la OEA, relativa a "Modernización y uso de las tecnologías electorales en el Hemisferio". En esta oportunidad, se contó con la presencia autoridades electorales del continente. El objetivo de dicha reunión fue consolidar un Marco Referencial de Procedimientos para la Gestión y Control de Procesos Electorales, tomando como referencia la experiencia de nuestro país en el tema. En consecuencia, este tipo de actividades se enmarca dentro de la estrategia de divulgación a nivel internacional, de los logros de los procesos electorales democráticos en nuestro país.

Objetivo 9: *Avanzar en la transformación de los sistemas multilaterales de cooperación e integración mundial, regional y local.*

Logros:

9.1 Ampliación y fortalecimiento de la influencia del Gobierno Bolivariano de Venezuela dentro de los distintos Organismos Multilaterales Internacionales, mediante el posicionamiento como miembro dentro de los diversos Órganos del Sistema de las Naciones Unidas, Organización de Estados Americanos y otros Organismos Internacionales/Regionales en los cuales la República Bolivariana de Venezuela ocupa una posición.

NACIONES UNIDAS

ORGANO/ ORGANISMO	SEDE DEL ORGANISMO	INSTITUTO NACIONAL ENCARGADO DEL SEGUIMIENTO DEL TEMA/ENLACE NACIONAL	REPRESENTANTE	CARGO QUE OCUPA	PERIODO DE MANDATO
Organización Internacional del Trabajo (OIT)	Suiza (Ginebra)	Ministerio del Poder Popular del Trabajo y Seguridad	República Bolivariana de Venezuela	Miembro Principal del Consejo de Administración	2008-2011
Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI)	Sede de las Naciones Unidas (Nueva York)	Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (Consultoría Jurídica)	República Bolivariana de Venezuela	Miembro de la CNUDMI	2010-2016
Comisión de Desarrollo Social del Consejo Económico y Social de la ONU (CDS)	Sede de las Naciones Unidas (Nueva York)	Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración) -Ministerio del Poder Popular para la Educación -Ministerio del Poder Popular para la Salud y Protección Social -Ministerio de Estado para Asuntos de la Mujer e Igualdad de Género	República Bolivariana de Venezuela	Miembro de la CDS	2009-2013
				Presidente del CDS	2010-2012

ORGANO/ ORGANISMO	SEDE DEL ORGANISMO	INSTITUTO NACIONAL ENCARGADO DEL SEGUIMIENTO DEL TEMA/ENLACE NACIONAL	REPRESENTANTE	CARGO QUE OCUPA	PERIODO DE MANDATO
Comité del Programa y la Coordinación de la ONU (CPC)	Sede de las Naciones Unidas (Nueva York)	Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración)	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del CPC	2010-2013
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Francia (París)	Ministerio del Poder Popular para el Ambiente (Oficina Nacional de Biodiversidad) -Petróleos de Venezuela, S.A. -Ministerio del Poder Popular para la Agricultura y Tierras	Sr. Guillermo Barreto	Miembro del Comité Intergubernamental de Coordinación del Programa "El Hombre y la Biosfera" (MAB)	2008-2011
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Francia (París)	Ministerio del Poder Popular para la Comunicación e Información.	Ing. Jorge Luis Berrizbeitia Ponce	Miembro del Comité Intergubernamental del Programa de Información para Todos (IFAP)	2008-2011
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Francia (París)	Ministerio del Poder Popular para la Comunicación e Información.	Sr. Riger Treviño	Miembro del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC)	2008-2011
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Francia (París)	Ministerio del Poder Popular para la Cultura. (Instituto del Patrimonio Cultural)	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Comité del Patrimonio Intangible	2008-2012

ORGANO/ ORGANISMO	SEDE DEL ORGANISMO	INSTITUTO NACIONAL ENCARGADO DEL SEGUIMIENTO DEL TEMA/ENLACE NACIONAL	REPRESENTANTE	CARGO QUE OCUPA	PERIODO DE MANDATO
Comisión Oceanográfica Intergubernamental de la UNESCO (COI)	Sede de la UNESCO (París)	-Ministerio del Poder Popular para la Ciencia, la Tecnología y las Industrias Intermedias (FUNVISIS) -Armada Bolivariana -Universidad de Oriente	Dr. Hernán Pérez Nieto	Miembro del Consejo Ejecutivo de la COI	2010-2012
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Francia (París)	Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración) (Misión Permanente de la República Bolivariana de Venezuela ante la UNESCO)	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Consejo Ejecutivo	2010-2013
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Francia (París)	Ministerio del Poder Popular para la Ciencia, la Tecnología y las Industrias Intermedias (FONACIT)	Sra. Eva Pérez	Miembro del Comité Intergubernamental de Bioética (CIGB)	2010-2013
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Francia (París)	Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración) (Misión Permanente de la República Bolivariana de Venezuela ante la UNESCO)	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Comité Jurídico	2010-2012

ORGANO/ ORGANISMO	SEDE DEL ORGANISMO	INSTITUTO NACIONAL ENCARGADO DEL SEGUIMIENTO DEL TEMA/ENLACE NACIONAL	REPRESENTANTE	CARGO QUE OCUPA	PERIODO DE MANDATO
Comisión de Desarrollo Sostenible (CDS)	Sede de las Naciones Unidas (Nueva York)	Ministerio del Poder Popular para el Ambiente	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del CDS	2008-2011
Comisión de Estupefacientes de las Naciones Unidas	Sede de las Naciones Unidas (Nueva York)	Oficina Nacional Antidrogas (ONA)	República Bolivariana de Venezuela	Miembro de la Comisión	2008-2011
Programa para los Asentamientos Humanos de la ONU (HABITAT)	Sede de las Naciones Unidas (Nueva York)	Ministerio del Poder Popular para las Obras Pública y Vivienda	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Consejo de Administración	2007-2011 2011-2014

ORGANO/ ORGANISMO	SEDE DEL ORGANISMO	INSTITUTO NACIONAL ENCARGADO DEL SEGUIMIENTO DEL TEMA/ENLACE NACIONAL	REPRESENTANTE	CARGO QUE OCUPA	PERIODO DE MANDATO
Consejo Económico y Social (ECOSOC)	Sede de las Naciones Unidas (Nueva York)	-Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores -Ministerio del Poder Popular para la Educación -Ministerio del Poder Popular para la Salud y Protección Social -Ministerio de Estado para Asuntos de la Mujer e Igualdad de Género -Ministerio del Poder Popular de Agricultura y Tierras -Ministerio del Poder Popular para la Alimentación -Ministerio del Poder Popular para el Ambiente	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del ECOSOC	2009-2011
Organización de las NN.UU. para la Alimentación y la Agricultura (FAO)	Italia (Roma)	-Ministerio del Poder Popular de Agricultura y Tierras -Ministerio del Poder Popular para la Alimentación	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Consejo	2009-2012
Comité Encargado de las Organizaciones No Gubernamentales	Sede de las Naciones Unidas (Nueva York)	Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración)	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Comité	2011-2014

OTROS ORGANISMOS INTERNACIONALES

ORGANO/ ORGANISMO	SEDE DEL ORGANISMO	INSTITUTO NACIONAL ENCARGADO DEL SEGUIMIENTO DEL TEMA	REPRESENTANTE	CARGO QUE OCUPA	PERIODO DE MANDATO
Organización Meteorológica Mundial (OMM)	Suiza (Ginebra)	-Servicio de Meteorología de la Aviación Militar Bolivariana (Ministerio del Poder Popular para la Defensa) -Instituto Nacional de Meteorología e Hidrología (INAMEH)	General de Brigada (Av.) Ramón Jesús Viñas García	Presidente de la Asociación Regional III (América del Sur)	2006-2010
Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)	Suiza (Ginebra)	Ministerio del Poder Popular para la Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Consejo de la UIT	2006-2010
Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI)	Canadá (Montreal)	Instituto Nacional de Aviación Civil (INAC)	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Consejo	2007-2010
Unión Latina	Francia (París)	Ministerio del Poder Popular para la Cultura	República Bolivariana de Venezuela	• Miembro del Consejo Ejecutivo • Miembro del Comité de Candidaturas	2009-2010
Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA)	Austria (Viena)	Ministerio del Poder Popular de Energía y Petróleo	República Bolivariana de Venezuela	Miembro de la Junta de Gobernadores	2009-2011
Organización Mundial del Turismo (OMT)	España (Madrid)	Ministerio del Poder Popular para el Turismo	República Bolivariana de Venezuela	Presidente de la Comisión de la Región de las Américas	2009-2011

ORGANO/ ORGANISMO	SEDE DEL ORGANISMO	INSTITUTO NACIONAL ENCARGADO DEL SEGUIMIENTO DEL TEMA/ENLACE NACIONAL	REPRESENTANTE	CARGO QUE OCUPA	PERIODO DE MANDATO
Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA)	Italia (Roma)	Ministerio del Poder Popular de Agricultura y Tierras	Embajadora Gladys Urbaneja Durán	Vicepresidenta de la Mesa del Consejo de Gobernadores del FIDA	2010-2011
Grupo de Trabajo de Composición Abierta Protocolo de Montreal (GTCA)	Sede del Programa de las NN.UU. para el Medio Ambiente (PNUMA)/Secretaría de Ozono (Kenia)	Ministerio del Poder Popular para el Ambiente	Licenciado Fresnel Díaz	Copresidente del GTCA	2010
Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe	Bolivia (La Paz)	Ministerio del Poder Popular para los Pueblos Indígenas	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Consejo Directivo (Categoría: Delegado de los Pueblos Indígenas)	2010-2012

ORGANIZACIÓN DE ESTADOS AMERICANOS

ORGANO/ ORGANISMO	SEDE DEL ORGANISMO	INSTITUTO NACIONAL ENCARGADO DEL SEGUIMIENTO DEL TEMA	REPRESENTANTE	CARGO QUE OCUPA	PERIODO DE MANDATO
Comité Jurídico Interamericano (CJI)	**Sede de la Organización de Estados Americanos (Washington)**	**Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración)**	**Dr. Freddy Castillo Castellanos**	**Miembro de la CJI**	**2010-2013**
Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH)	**Sede de la Organización de Estados Americanos (Washington)**	**-Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (Agente del Estado) -Ministerio Público -Defensoría del Pueblo -Ministerio del Poder Popular para el Trabajo; -Ministerio del Poder Popular para Relaciones Interiores y Justicia**	**Dra. Luz Patricia Mejía Guerrero**	**Miembro de la CIDH**	**2008-2011**

OTROS ORGANISMOS REGIONALES

ORGANO/ ORGANISMO	SEDE DEL ORGANISMO	INSTITUTO NACIONAL ENCARGADO DEL SEGUIMIENTO DEL TEMA	REPRESENTANTE	CARGO QUE OCUPA	PERIODO DE MANDATO
Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL)	Sede de la Organización de Estados Americanos (Washington)	Ministerio del Poder Popular para la Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Comité Directivo de la CITEL (COM/CITEL)	2010-2014
Asociación de Estados del Caribe (AEC)	Trinidad y Tobago (Puerto España)	Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (Oficina de Asuntos Multilaterales y de Integración)	Lic. Luis Carpio Govea	Director de Transporte y Desastres Naturales	Enero 2009-Mayo 2010
Convenio Andino de Salud "Hipólito Unanue"	Perú (Lima)	Ministerio del Poder Popular para la Salud y Protección Social	Dr. Oscar Feo	Secretario Ejecutivo	2008-2010
Instituto Internacional de Integración del Convenio Andrés Bello	Bolivia (La Paz)	Ministerio del Poder Popular para la Educación	Dr. Castor David Mora	Director	2007-2011
Organización del Tratado de Cooperación Amazónica (OTCA)	Brasil (Brasilia)	-Ministerio del Poder Popular para el Ambiente -Ministerio del Poder Popular para la Defensa	Dr. Germán Gómez	Miembro de la Coordinación de Educación, Ciencia y Tecnología	2009-2012
Organización Panamericana de la Salud (OPS)	Washington, DC	Ministerio del Poder Popular para la Salud y Protección Social	República Bolivariana de Venezuela	Miembro del Comité Ejecutivo	2009-2012
Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (CLAD)	República Bolivariana de Venezuela (Caracas)	Ministerio del Poder Popular para la Planificación y Desarrollo	Dr. Julio César Fernández Toro	Secretario General	2009-2011

Objetivo 10: *Participar activamente en el fortalecimiento y/o construcción de mecanismos de Dialogo, Concertación Política e integración, regionales y birregioanales.*

Logros:

10.1 Fortalecimiento del posicionamiento de la República Bolivariana de Venezuela en los diversos mecanismos de diálogo, concertación política e integración regionales y birregionales:

Organización del Tratado de Cooperación Amazónica (OTCA):

10.1.1 En el marco de la OTCA, durante el año 2010, la República Bolivariana de Venezuela impulsó varios logros importantes para el Tratado, conjuntamente con el resto de los siete integrantes del Tratado (Guyana, Surinam, Ecuador, Bolivia, Colombia, Perú y Brasil). El liderazgo de Venezuela en el proceso de revisión del funcionamiento del Tratado, a 30 años de su creación, se manifestó en una estructura política-administrativa ágil con la aprobación de lineamientos para un verdadero relacionamiento entre los Estados miembros, así como con las diferentes instancias de la cooperación internacional bajo los principios de soberanía, conducción, supervisión de los integrantes del Tratado, todo esto en beneficio de las poblaciones, el medio ambiente y el desarrollo sostenible de más de ocho millones de Km. cuadrados que comprende la amazonía en su conjunto.

10.1.2 Participación de Venezuela en la X Reunión del Consejo de Ministros y Ministras de Relaciones Exteriores de la OTCA, celebrada el 30 de noviembre de 2010, en Lima, Perú, donde se aprobó la Nueva Agenda de Cooperación Estratégica Amazónica, según mandato establecido por los jefes de Estado y de Gobierno en la Cumbre de Manaos de 2009. En este plan se incorporó los lineamientos para la profundización de la participación de las poblaciones que habitan ese espacio, así como el relacionamiento más transparente con la cooperación internacional, la aportación de recursos de los miembros del tratado para la ejecución de los proyectos sobre el sistema de vigilancia en salud ambiental, creación del sistema de monitoreo forestal, monitoreo de los recursos hídricos, atención integral a las poblaciones indígenas entre otros.

10.1.3 Consolidación de la Comisión Nacional Permanente (CONAPER), instancia nacional formada por 17 Ministerios y sus respectivos organismos adscritos del Poder Popular de la Administración Pública Nacional. Las CONAPER están establecidas para que funcione en

cada país integrante del Tratado. La conducción y acción de la CONAPER venezolana es de ejemplo a seguir debido a que el resto de integrantes del TCA han solicitado la asistencia y cooperación de Venezuela para avanzar en sus CONAPER respectivas.

Grupo de los 15 (G-15):

10.1.4 Participación del Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Moros en la XXXII Reunión de Ministros de Asuntos Exteriores del G-15, celebrada el 15 de mayo de 2010, en Teherán y en la XIV Cumbre de Jefes de Estados y de Gobierno del G-15, en representación del Comandante Presidente de la República, Hugo Chávez Frías, llevada a cabo el 17 del mismo mes.

Organización Internacional para las Migraciones (OIM):

10.1.5 A finales de 2010 se logró la aprobación de un Apoyo y cooperación técnica-financiera no reembolsable por un monto de 200 dólares a ser aportados por la OIM, en la ejecución del "Programa de Cooperación para el Fortalecimiento de las Capacidades Institucionales y para la Modernización de la Política Migratoria en la República Bolivariana de Venezuela". Este programa está siendo coordinado conjuntamente entre la OIM y el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores a través de la Dirección de Asuntos Multilaterales y de Integración. La duración del proyecto será de un año y permitirá formar especialistas en la materia migratoria que a su vez serán formadores de funcionarios y funcionarias en materia migratoria, con un alcance a mediano y largo plazo para la incorporación de la carrera universitaria en pregrado una o dos universidades nacionales.

10.1.6 Intensa participación de la Comisión Nacional de Refugiados, la cual tiene como objetivo orientar y coordinar las acciones y políticas públicas necesarias para brindar protección, asistencia y apoyo jurídico a las personas solicitantes de refugio, así como conocer y decidir sobre los casos de determinación de la condición de refugiada o refugiado, de la cesación y de la pérdida de esta condición y resolver sobre las medidas de expulsión de personas refugiadas.

La Comisión Nacional de Refugiados engloba tres aristas estratégicas para el Estado venezolano: Derechos Humanos, Relaciones Internacionales y Seguridad de Estado. La materia refugio forma parte fundamental del Derecho Internacional de los Derechos Humanos, del Derecho Internacional Humanitario y de las obligaciones que tiene la República en el sistema internacional. En la actualidad, cuenta con cuatro oficinas de atención a las personas solicitantes de refugio, ubicadas en Caracas, Maracaibo, San Cristóbal y Guasdualito.

Resultados Institucionales:

a) Se realizaron 1.427 entrevistas a solicitantes de refugio de años anteriores que esperaban este trámite.

b) Se hicieron 771 informes conclusivos de casos de años anteriores que esperaban decisión.

c) Se recibieron 1.229 nuevas solicitudes de refugio.

d) Se decidieron 972 casos, de los cuales 130 fueron positivos y 842 negados.

e) Se cerraron por inactivos 1667 expedientes de años anteriores, ya que la parte solicitante abandonó el procedimiento.

f) En Caracas Se realizó un Foro sobre el Día Mundial del Refugiado, un taller de formación para los funcionarios de la Comisión y 2 Jornadas especiales de entrega de documentación.

g) En Apure se realizó un Taller sobre derecho al Refugio. En Táchira (Ureña) se llevó a cabo una Jornada Especial de recepción de solicitudes y once (11) talleres con funcionarios civiles y militares. En el Zulia se desarrolló el primer Diplomado en Derecho Internacional de Refugiados, más 11 Talleres para funcionarios de seguridad y una Charla para oficiales de la Fuerza Armada.

Actividades especiales:

a) Visita de trabajo a Ecuador para conocer el proceso de determinación del estatus de refugiado, en el marco del Registro Ampliado que llevó a cabo ese país en 2009-2010.

b) Gira conjunta con ACNUR por los estados Zulia, Táchira y Apure para constatar la situación de la población refugiada en esas zonas fronterizas.

c) Instalación de los Comités Inter-Institucionales en Zulia y Táchira.

d) Recorridos por zona fronteriza de Táchira y Zulia para preparación de Jornadas Especiales.

e) Charlas varias con Consejos Comunales y autoridades civiles y militares en municipios fronterizos del estado Zulia.

f) Realización de Acto con motivo de conmemorarse el Día Mundial del Refugiado (20-06-2010).

g) Participación del Presidente de la Comisión Nacional de Refugiados, Ydelfonso Finol, con apoyo del MPPRE, en la 61º Sesión del Comité Ejecutivo del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), celebrada en Ginebra, Suiza, del 4 al 8 de octubre de 2010. Durante la reunión el

representante venezolano señaló que en Venezuela más de cuatro millones de ciudadanos, en situación de refugio, encuentran una vida digna, la esperanza y el futuro; asimismo, aseguró que la mayor parte de las personas que llegan a Venezuela provienen de la República de Colombia.

h) Participación en el 57º Curso sobre el Derecho Internacional de los Refugiados, San Remo del 19 al 23 de octubre de 2010, promovido por ACNUR y el Instituto Internacional de Derecho Humanitario.

i) Se realizó el primer Diplomado en Derecho de Refugiados, Maracaibo 4-11-2010.

j) Se dictó una charla en la Universidad de la Fuerza Armada sobre Derechos Humanos en ocasión de conmemorarse los 62 años de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, UNEFA Chuao, 10-12-2010.

k) Se realizaron 13 reuniones de la Comisión Nacional de Refugiados.

Formación y sensibilización:

a) Se realizaron esfuerzos para incrementar el conocimiento de la Ley Orgánica por parte de funcionarios que laboran en zonas fronterizas y estados proclives a recibir solicitantes de refugio. En este sentido, se llevaron a cabo talleres de formación con varios grupos de militares activos en Táchira, Zulia y Apure, así como con funcionarios del SAIME y de organismos policiales.

b) Publicación de un díptico contentivo de la información legal básica sobre derecho de refugiados y se instauró un Boletín Institucional de circulación mensual que se distribuye en físico y por Internet. De igual forma, se participó en varios programas de radio y televisión para dar a conocer las labores de la Comisión y la gestión del Gobierno Bolivariano a favor de la población refugiada.

Política informativa:

a) Se comenzaron a realizar boletines informativos en relación a las actividades llevadas a cabo, relacionadas con la materia de derecho al refugio: Para la fecha se han publicado cinco boletines institucionales.

Política social: Constitución del Voluntariado Solidario:

b) Se puso en marcha un Voluntariado de la Comisión Nacional de Refugiados para impulsar políticas sociales a favor de la población refugiada.

Objetivo 11: *Promover y participar en nuevos esquemas de cooperación económica y financiera Sur – Sur, para sentar las bases de la autonomía financiera e impulsar el desarrollo integral y el establecimiento del comercio justo.*

Logros:

11.1 Posicionamiento de Venezuela en los nuevos esquemas de cooperación económica y financiera Sur – Sur:

11.1.1 Participación de la Embajada de Venezuela en Tokio, Japón, en la IV Reunión de Ministros de Relaciones Exteriores del Foro de Cooperación América Latina - Asia del Este (FOCALAE), los días 16 y 17 de enero de 2010. Los objetivos primordiales de la reunión fueron los siguientes: I) Fortalecer los lazos de cooperación entre ambas regiones a través de la discusión de temas regionales y multilaterales de interés Ambiente y Desarrollo Sostenible, Crisis Financiera Internacional, Inclusión Social y Reforma de la ONU, y posterior ratificación de la Declaración de Tokio y; II) Revisar los avances de proyectos e informes realizados en el marco de cada uno de los Grupos de Trabajo del FOCALAE, a saber: 1) Política, cultura y educación; 2) ciencia y tecnología; y 3) economía y sociedad.

11.1.2 Participación de la Misión Diplomática de Venezuela en Indonesia en la XI Reunión de Altos Funcionarios y Grupos de Trabajo del FOCALAE, celebrada en Bali, Indonesia, del 31 de octubre al 03 de noviembre de 2010. El objetivo de esta reunión fue pasar revista a los logros alcanzados con los proyectos nacionales presentados por los países miembros en los diferentes grupos de trabajo durante reuniones pasadas, discutir nuevas iniciativas y consensuar posiciones respecto a temas de interés común como la crisis financiera internacional, cambio climático, soberanía alimentaria y energética, seguridad y terrorismo.

11.1.3 Participación de la República Bolivariana de Venezuela en la II Reunión de Ministros, Ministras y Altas Autoridades de Desarrollo Sostenible en el ámbito del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI) celebrada en la República Dominicana, del 17 al 19 de noviembre de 2010. El evento fue precedido por dos (2) reuniones preparatorias, en la sede de la OEA (Washington D.C.) los días 28 y 29 de junio de 2010; y en la ciudad de México, los días 6 y 7 de septiembre del mismo año. A lo largo de todo el proceso, Venezuela mantuvo una posición sólida y crítica en defensa de una visión humanista del tema del desarrollo sostenible, en contraposición con los intereses mercantilistas y alejados del bienestar del colectivo, que

propugnan algunos socios del hemisferio. En este sentido, en coordinación y con apoyo de Bolivia, se logró incorporar párrafos explicativos en el texto de la Declaración que finalmente fue aprobada.

11.1.4 Participación de la República Bolivariana de Venezuela en la celebración de la XVII Cumbre de la ASEAN. Los objetivos principales que buscó alcanzar este encuentro fueron los siguientes:

a) Revisar el plan de la ASEAN y los países asociados, con la finalidad de encontrar los mecanismos que permitan mejorar la naturaleza de las relaciones interinstitucionales y la conectividad interregional, para la aplicación efectiva de la Carta de la ASEAN.

b) Reforzar y elevar el nivel de las relaciones entre los países miembros de la ASEAN para unir esfuerzos que permitan hacer frente a los nuevos desafíos mundiales, tales como: la recuperación sostenible y el desarrollo después de la crisis económica mundial, cambio climático, desastres naturales, epidemias y degradación del medio ambiente, entre otros temas sensibles.

c) Evaluar parámetros de la cooperación entre los países miembros para establecer prioridades, tomando en consideración los intereses y las necesidades de las Naciones más afectadas y así encontrar mecanismos efectivos que puedan contribuir al desarrollo.

d) Ampliar las estrategias para reducir las disparidades económicas existentes entre los países miembros así como fortalecer la conexión entre los países miembros en pro de lograr afianzar los principios que contempla la Carta ASEAN.

11.1.5 Los Jefes de y de Gobierno que conforman la Asociación Naciones del Sureste Asiático (ASEAN), más Australia, China, India, Japón, República de Corea y Nueva Zelanda con Estados Unidos y Rusia, como países observadores, se reunieron en el mes de octubre de 2010, con el objeto de abordar temas estratégicos, (Económicos y Políticos), que puedan favorecer la región.

Objetivo 12: *Estimular el intercambio cultural, educativo, científico y comunicacional, para la expansión del conocimiento mutuo de la diversidad existente entre los pueblos.*

Logros:

12.1 Impulso del intercambio cultural, educativo, científico y comunicacional entre los pueblos:

12.1.1La Coordinación de Cultura y Solidaridad con los Pueblos del Despacho del Viceministro para Asia, Medio Oriente y Oceanía, conjuntamente con las Embajadas y Consulados que conforman este Despacho, desplegó una agenda cultural enmarcada en los actos para la Conmemoración del Bicentenario de la Independencia de Venezuela.

12.1.2 Celebración del 15 al 17 de octubre de 2010, en Caracas, del V Encuentro Mundial de Arte Corporal que tiene por objeto signar expresiones artísticas como soporte y lienzo en el cuerpo humano. Durante la jornada, Alemania, Argentina, Bulgaria, Cuba, China, Estados Unidos, Francia, Italia, Países Bajos, Reino Unido, Senegal y Venezuela exhibieron pinturas corporales, modificaciones, tatuajes, arquitectura corporal, ornamento o vestimenta, rituales de suspensión y performances con el objetivo de reforzar el concepto del arte corporal como herramienta de expresión en sus distintos ámbitos.

RELACIÓN DE ACUERDOS FIRMADOS POR CONTINENTES

PAÍS	N° DE ACUERDOS	AREAS
AMERICA LATINA Y EL CARIBE		
ARGENTINA	26	Energía, ciencia y tecnología, industrias intermedias, producción agropecuaria y de alimentos procesados, producción de equipos y materiales eléctricos, Hermanamiento entre la Intendencia de la Ensenada, República Argentina, y la Alcaldía de Valencia de la República Bolivariana de Venezuela
BRASIL	56	Desarrollo agrícola, ciencia y tecnología, energía; petróleo y electricidad, ambiente, comercio, vivienda, frontera, turismo y social, salud
BOLIVIA	28	Hidrocarburos, hierro y productos agrícolas, comercio, salud, social, infraestructura
CUBA	284	Energía eléctrica, energía y petróleo, agricultura y tierras, ciencia y tecnología, minería, educación, cultura, social, salud
ECUADOR	29	Comercio, salud, seguridad social, energía, agricultura, ciencia y tecnología, seguridad y defensa, educación, economía y finanzas, minería, cultura
EL SALVADOR	3	Salud, acuerdo macro de cooperación, mecanismo político de consulta
NICARAGUA	3	salud, turismo y agroalimentario
REPÚBLICA DOMINICANA	5	Telecomunicaciones, prevención de consumo indebido y la represión del tráfico de estupefacientes, comercio, energía, delitos financieros
SURINAM	4	Energía, agricultura
URUGUAY	8	Política, energía y petróleo, comercio y agricultura
COLOMBIA	5	Comercio, agrícola, turismo e infraestructura
TOTAL	**451**	

PAÍS	N° DE ACUERDOS	AREAS
ASIA, MEDIO ORIENTE Y OCEANÍA		
CHINA	48	Energía, finanzas, energía eléctrica, minería, ciencia y tecnología, industria, comercio, vivienda, agricultura, cultura
INDIA	1	Energía
IRAN	11	Industria, vivienda, finanzas, comercio, agricultura, energía
SIRIA	16	Finanzas, energía, comercio, agricultura, transporte marítimo, educación, ciencia y tecnología, turismo, sector laboral, sector político
TURQUIA	1	Energía
VIETNAM	1	Energía
TOTAL	**78**	

PAÍS	N° DE ACUERDOS	AREAS
ÁFRICA		
EMIRATOS ARABES UNIDOS	1	Mecanismo de Consultas Políticas
EGIPTO	4	Diplomático, educación, cultura, agricultura
ERITREA	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
LIBIA	10	Finanzas, energía, comercio, agricultura, transporte aéreo y marítimo
QATAR	1	Comercio
CHAD	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
BENIN	1	Acuerdo de Hermanamiento entre Municipios
BURUNDI	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
GAMBIA	2	Servicios aéreos, tráfico ilícito de drogas
GHANA	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
MAURITANIA	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
RUANDA	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
TOGO	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
UGANDA	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
ZAMBIA	2	Acuerdo Macro de Cooperación y Mecanismo de Consultas Políticas
TOTAL	**39**	

PAÍS	N° DE ACUERDOS	AREAS
EUROPA		
ABJASIA	4	Acuerdos macro de cooperación en diversas áreas
BELARUS	59	Energía, infraestructura, agricultura, comercio, industria, vivienda, sector eléctrico, ciencia y tecnología, alimentación
ITALIA	6	Infraestructura ferroviaria, industria y transferencia de tecnología energética, tráfico de drogas
OSETIA DEL SUR	4	
PORTUGAL	38	Alimentación, infraestructura, energía eléctrica, ciencia y tecnología, vivienda, comercio y finanzas
RUSIA	52	Energía nuclear, finanzas, seguridad y defensa, vivienda, energía, industria, transporte aéreo y marítimo, comercio y agricultura
SERBIA	1	Mecanismo Político de Consulta
UCRANIA	1	Político y diplomático
TOTAL	**165**	
TOTAL PAÍSES CON LOS QUE SE FIRMARON ACUERDOS: 41	**TOTAL N° DE ACUERDOS: 733**	

PROYECTOS EJECUTADOS

PROYECTO ESTRATÉGICO

Objetivo Estratégico: Ampliar y profundizar el rol de Venezuela en la Nueva Geopolítica Internacional, para la construcción de un nuevo mapa de correlación de fuerzas y a la configuración de un mundo pluripolar.

Política: Estimular las relaciones económicas autodeterminadas

Enunciado del Proyecto: Ampliación del Rol de la República Bolivariana de Venezuela en la Geopolítica Internacional.

Órgano o Ente Ejecutor: Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Localización: Internacional

Descripción del Proyecto: Participación relevante de las misiones acreditadas en el exterior, definidas de acuerdo al interés estratégico nacional, como plataformas internacionales para afianzar el liderazgo de Venezuela en la geopolítica internacional.

Inicio	01/01/2010
Fin	31/12/2010

Monto del Proyecto (En Bolívares)	**Financiamiento (En Bolívares)**
502.037.220,24	**Aprobado 2010:** 502.037.220,24 **Ejecutado 2010: 460.148.412,00**

% de Avance Físico del Proyecto	**2010**	**90,52%**
	Total	**90.52%**

	Fuente	**Ordinario**	**Extraordinario**	**Total**
Fuentes de Financiamiento del Proyecto	**A. Presupuesto Ley Asignado 2010 (En Bolívares)**	361.365.313,00	59.048.329,00	420.413.642,00
	B. Modificaciones Presupuestarias	65.791.977,00	15.831.601,24	81.623.578,24
	Total Presupuesto Acordado (A+B)	427.157.290,00	74.879.930,24	502.037.220,24

Bien o Servicio (Meta Total)	**Meta Física 2010**	**Ejecución Física 2010**	**%**	**Meta Financiera 2010**	**Ejecución Financiera 2010**	**%**
El liderazgo de Venezuela en la difusión de las ventajas que representan las nuevas estrategias orientadas a la nueva geopolítica internacional y su debate en los foros internacionales, bloques multilaterales, regionales y subregionales.	979 Eventos	452 Eventos	46	502.037.220.24	460.148.412	90,52

PROYECTO ESTRATÉGICO

Objetivo Estratégico: Ampliar y profundizar el rol de Venezuela en la Nueva Geopolítica Internacional, para la construcción de un nuevo mapa de correlación de fuerzas y a la configuración de un mundo pluripolar.

Política: Estimular las relaciones económicas autodeterminadas

Enunciado del Proyecto: Ampliación del Rol de la República Bolivariana de Venezuela en la Geopolítica Internacional.

Órgano o Ente Ejecutor: Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Localización: Internacional

Descripción del Proyecto: Participación relevante de las misiones acreditadas en el exterior, definidas de acuerdo al interés estratégico nacional, como plataformas internacionales para afianzar el liderazgo de Venezuela en la geopolítica internacional.

Inicio	01/01/2010
Fin	31/12/2010

Monto del Proyecto (En Bolívares)	**Financiamiento (En Bolívares)**
508.321.840,17	**Aprobado 2010:** 508.321.840,17 **Ejecutado 2010:**

% de Avance Físico del Proyecto	**2010**	**46%**
	Total	**46%**

	Fuente	**Ordinario**	**Extraordinario**	**Total**
Fuentes de Financiamiento del Proyecto	**A. Presupuesto Ley Asignado 2010 (En Bolívares)**	361.365.313,00	59.048.329,00 (Fuente 8)	**420.413.642,00**
	B. Modificaciones Presupuestarias (Créditos adicionales + traspasos)	67.558.921,56	15.831.601,24 (Fuente 7) 4.517.675,37 (Fuente 8)	**87.908.198,17**
	Total Presupuesto Acordado (A+B)	428.924.234,56	79.397.605,61	**508.321.840,17**

Bien o Servicio (Meta Total)	Meta Física 2010	Ejecución Física 2010	%	Meta Financiera 2010	Ejecución Financiera 2010	%
El liderazgo de Venezuela en la difusión de las ventajas que representan las nuevas estrategias orientadas a la nueva geopolítica internacional y su debate en los foros internacionales, bloques multilaterales, regionales y subregionales.	979 eventos	566 Eventos	57	508.321.840,17		

PROYECTO INSTITUCIONAL

Objetivo Estratégico: Adaptar los procesos claves (estratégicos - sustantivos) y de apoyo del Ministerio, de acuerdo a la nueva estructura organizativa, incluyendo la capacitación del recurso humano y aplicación de tecnologías en función de los nuevos espacios físicos.

Política: Fortalecer y crear mecanismos institucionales que privilegien la participación popular.

Nombre del Proyecto: Transformación Institucional del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.

Órgano o Ente Ejecutor: Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Localización: Nacional

Descripción del Proyecto: La transformación institucional del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.

Inicio	01/01/2010
Fin	31/12/2010

Monto del Proyecto (En Bolívares)	**Financiamiento (En Bolívares)**
30.119.924,00	**Aprobado 2010: 30.119.924,00** **Ejecutado 2010: 24.466.932,17**

% de Avance Físico del Proyecto		
	2010	81,23%
	Total	81,23%

	Fuente	**Ordinario**	**Extraordinario**	**Total**
Fuentes de Financiamiento del Proyecto	**A. Presupuesto Ley Asignado 2010 (En Bolívares)**	23.688.643,00	8.011.357,00 (Fuente 8)	**31.700.000,00**
	B. Modificaciones Presupuestarias (Créditos Adicionales + Traspasos)	- 649.637,00 (Fuente 1)	- 930.439,00 (Fuente 8)	**- 1.580.076,00**
	Total Presupuesto Acordado (A+B)	23.039.006,00	7.080.918,00	**30.119.924,00**

Bien o Servicio (Meta Total)	**Meta Física 2010**	**Ejecución Física 2010**	**%**	**Meta Financiera 2010**	**Ejecución Financiera 2010**	**%**
La transformación institucional del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores.	9 procesos	6 procesos	67	30.119.924,00	**24.466.932,17**	81,23

RELACIÓN DE APORTES Y TRANSFERENCIAS AL SECTOR PÚBLICO

Aportes y Transferencias para Financiar los Proyectos de los Entes Descentralizados

Denominación	Fuente de Financiamiento		Presupuesto Ley 2010
	Recursos ordinarios	Ley Especial de Endeudamiento	
Aportes y Transferencias para Financiar los Proyectos del Ente Servicio Autónomo Instituto de Altos Estudios Pedro Gual	5.723.272,00	0	**5.723.272,00**
TOTAL	**5.723.272,00**	**0**	**5.723.272,00**

Presupuesto Modificado

	Fuente	Ordinario (Ingresos Ordinarios)	Extraordinario	Total
Fuentes de Financiamiento de las Acciones Centralizadas	**A. Presupuesto Ley Asignado 2010 (En Bolívares)**	5.723.272,00	0	**5.723.272.,00**
	B. Modificaciones Presupuestarias (Créditos adicionales + traspasos)	474.942,80 (Fuente 1)	19.209.000,00 (Fuente 7) 480.000,00 (Fuente 8)	**20.163.942,80**
	Total Presupuesto Acordado (A+B)	**6.198.214,80**	**19.689.000,00**	**25.887.214,80**

OBSTACULOS

LIMITACIONES TÉCNICAS

1. El Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores requiere perfeccionar los actuales indicadores de gestión, a los fines de realizar el seguimiento más adecuado y así aplicar correctivos oportunos. En ese sentido, a finales del año 2010 inicia sus funciones la Dirección de Seguimiento de Gestión, instancia que se ocupará de elaborar los diferentes indicadores para poder medir la gestión llevada a cabo por las diferentes unidades ejecutoras y proponer recomendaciones para optimizar nuestra política exterior.

2. El MPPRE no recibe oportunamente los reportes de la ejecución física correspondiente a las diferentes Misiones Diplomáticas y Consulares, así como de las unidades del servicio interno, produciendo un rezago en el cumplimiento de la información a los entes rectores de la planificación.

LIMITACIONES PRESUPUESTARIAS

1. El anteproyecto de presupuesto de la Cancillería para el Ejercicio Fiscal 2010 fue reducido en un 55%, el monto solicitado por la cantidad de Bs. 2.306.631.451 fue aprobado en Ley la cantidad de Bs. 1.046.149.918, aunado a esa situación el convenio cambiario Nro. 14 mediante el cual el dólar pasó de 2,15 Bs/USD a 2,60 Bs./USD, lo cual impacto de manera negativa el presupuesto de divisas de este ente en aproximadamente 21%.

2. En virtud de los recursos limitados para la ejecución de Proyectos y Acciones Centralizadas en esta Institución, se tuvo la necesidad de solicitar recursos adicionales, que permitieran atender algunos requerimientos prioritarios, en ese orden de ideas se plantearon las siguientes solicitudes:

RECURSOS ADICIONALES SOLICITADOS		MONTOS ESTIMADOS
1	Crédito para Diferencial Cambiario (de 2.15 a 2.6)	88.563.151
2	Crédito Adicional para Recursos Expo-Shanghai 2010	15.831.601
3	Rectificación al Presupuesto para el Inmueble en Argentina	1.300.000
4	Crédito para Recursos Humanos	202.311.881
5	Crédito Gastos Operativos del MPPRE	33.580.000
6	Crédito para Organismos Internacionales	100.286.260
7	Crédito para el Fondo para eventos o cumbres	33.000.000
8	Crédito para Obras Civiles:	40.567.806
	Ingeniería	30.069.616
	Patrimonio	10.498.190
9	Acreencias 2008-2009	7.808.372
	Total:	**563.816.877**

De los cuales sólo fueron aprobados los que a continuación se detallan:

RECURSOS APROBADOS	MONTO BS.	FUENTE DE FINANCIAMIENTO	GACETA OFICIAL
Crédito Adicional para Recursos Expo-Shanghai 2010	15.831.601	07 Otros	G.O Nro. 39.421 del 11/05/2010
Rectificación al Presupuesto para el Inmueble en Argentina	1.300.000	01 Ing. Ord.	G.O Nro. 39.416 del 04/05/2010
Crédito para Recursos Humanos	39.111.287	01 Ing. Ord.	G.O Nro. 39.490 del 18/08/2010.
Crédito para Recursos Humanos y Gastos Operativos del MPPRE y Misiones en el Exterior.	215.604.692	01 Ing. Ord.	G.O Nro. 39.555 del 18/11/2010.
I.A.E.D. Pedro Gual (Iglesia San Francisco)	19.209.000	07 Otros	G.O. Nro. 39.584 del 30/12/2010
Total Recursos Aprobados	**291.056.580**		

3. Como se puede observar, aún cuando la reducción del anteproyecto de presupuesto fue por la cantidad de Bs. 1.260.481.533, el Ministerio priorizó los requerimientos más inmediatos planteando solicitudes de recursos adicionales hasta por la cantidad de Bs. 563.816.877, de los cuales sólo fue aprobada la cantidad de Bs. 291.056.580, es decir el

23% aproximadamente con respecto a la diferencia entre el anteproyecto y la Ley.

4. Por lo antes expuesto, se dejaron de atender entre otras cosas: Cuotas a Organismos Internacionales, diferencial cambiario a las Misiones, acreencias de los años 2008-2009.

LIMITACIONES FINANCIERAS

1. Durante el ejercicio financiero del año 2010, el obstáculo principal en la ejecución financiera es la aprobación no óptima de las cuotas de desembolso, lo que genera reprogramaciones de las mismas, trayendo consecuencia retrasos en los procesos del causado y pagado.

2. Se realizaron un total de diecisiete (17) solicitudes de cuota de desembolso, de las cuales el 70,59% (Bs. 695.861.393,92), fueron aprobados por Fuente 1 (Ingresos Ordinarios), el 17,65% (Bs. 266.200.000,00), aprobados por fuente 8 (Gestión Fiscal) y el 11,76% (Bs. 27.000.000,00), por fuente 7 (Otros: Crédito Adicional), tal y como se desprende del contenido de la tabla que se muestra a continuación.

ESTIMACIÓN DE SOLICITUDES DE CUOTA DESEMBOLSO AÑO 2010		
MES	**FUENTE DE FINANCIAMIENTO**	**Bs.**
ENERO	1	0
FEBRERO	1	0
MARZO	1	47.413.667,49
ABRIL	1	25.300.215,62
MAYO	1	37.000.000,00
JUNIO	1	53.631.000,00
JULIO	1	5.900.000,00
AGOSTO	1	8.600.000,00
SEPTIEMBRE	1	7.500.000,00
OCTUBRE	1	3.200.000,00
	8	32.700.000,00
NOVIEMBRE	1	56.926.510,81
	8	110.000.000,00
	7	15.800.000,00
DICIEMBRE	1	450.390.00,00
	7	11.800.000,00
	8	123.500.000,00
	TOTAL Bs.	**989.661.393,92**

Como se pudo observar en la tabla precedentemente indicada, las cuotas de desembolso más altas fueron asignadas por la fuente 8 (Gestión Fiscal), lo cual impactó en la ejecución financiera del presupuesto asignado al MPPRE, en virtud de que se depende de la liquidez de la misma.

LIMITACIONES POLÍTICAS

1. El obstáculo principal que presentó el Proyecto estratégico "Ampliación del Rol de la República Bolivariana de Venezuela en la Geopolítica Internacional" es la existencia de una matriz mediática adversa construida desde los países hegemónicos, que busca impedir la consolidación de acuerdos para la conformación de una geopolítica liberadora de los pueblos.

2. El obstáculo principal que presentó el Proyecto institucional "Transformación Institucional del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores" es la falta de concordancia entre la estructura organizativa actual y las necesidades y valores expuestos por la nueva diplomacia bolivariana.

LINEAS DE ACCIÓN PARA EL EJERCICIO FISCAL 2011

LÍNEAS DE ACCIÓN PARA EL EJERCICIO FISCAL 2011

En la última década la Política Exterior del Gobierno Bolivariano de Venezuela promovió el establecimiento de un nuevo mapa geopolítico mundial mediante la diversificación de las relaciones políticas, económicas y culturales, que permita la creación de nuevos bloques de poder que representen la ruptura con el poder hegemónico imperialista y que a su vez garanticen el respeto de los principios de independencia, igualdad entre los Estados, libre determinación y no intervención en sus asuntos internos, solución pacífica de los conflictos internacionales, cooperación, respeto a los derechos humanos y solidaridad entre los pueblos en la lucha por su emancipación y el bienestar de la humanidad, así como la práctica democrática en todos los organismos e instituciones internacionales.

A lo largo del año 2010, la Política Exterior de Venezuela continuó impulsando el establecimiento de nuevos mecanismos de integración y relacionamiento entre Naciones y Estados que facilitan el surgimiento de un nuevo orden mundial pluripolar y equilibrado, tanto en el campo social, económico, político, cultural y militar, donde prevalezcan los intereses de los pueblos por encima del capital globalizado que por años ha generado una distribución desigual de la riqueza en diversos pueblos, además del agotamiento de los recursos naturales que comprometen la satisfacción de las necesidades de las generaciones futuras.

Para el año 2011, el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores se plantea profundizar los logros alcanzados desde el año 2001 cuando se impulsó el Proyecto Económico y Social de la Nación 2001-2006, “Venezuela Construye su camino hacia la Revolución Bolivariana”, en el que se establecieron los objetivos correspondientes en el capítulo “Equilibrio Internacional”, así como dar continuidad a los lineamientos y planes emprendidos en el año 2009; contemplados en el Proyecto Nacional Simón Bolívar 2007-2013, primer Plan Socialista. En ese sentido, la Nueva Etapa de la Geopolítica Mundial se fundamenta en las siguientes orientaciones estratégicas:

1. Diversificar y Mantener relaciones soberanas con los gobiernos y los pueblos del planeta en el empeño de avanzar decididamente en la construcción de un mundo pluripolar que contenga los intereses neoliberales de potencias hegemónicas.

Políticas:

- Estimular relaciones económicas autodeterminadas
- Defender la soberanía Nacional

- Promover internacionalmente la protección de los derechos humanos y el ambiente.

***2. Desarrollar la integración con países de América Latina y el Caribe, dado los valores políticos, sociales y culturales compartidos, que a su vez facilitan la unificación de posiciones comunes dentro de escenarios multilaterales*.**

Políticas:

- Participar en la construcción del nuevo MERCOSUR hacia la conformación de la Comunidad Suramericana de Naciones sobre la base de la evaluación, revisión y reorientación de los contenidos de la integración.
- Impulsar selectivamente la Alternativa Bolivariana para América como alternativa al Área de Libre Comercio de las Américas.
- Consolidar la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA), Petrocaribe, y fortalecer los organismos hemisféricos de integración latinoamericanos como la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), y la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) -la cual nacerá en la ciudad de Caracas, el próximo 5 de julio-, guiados por los principios de complementariedad, solidaridad, cooperación, reciprocidad, y defendiendo los intereses económicos, sociales, culturales, políticos y ambientales de la región.
- Favorecer alianzas para el crecimiento económico y social equilibrados
- Reforzar la integración social, cultural y ambiental.

3. Favorecer relaciones solidarias con otros países en desarrollo, sobre la base del respeto a la autodeterminación y la soberanía nacional.

Políticas:

- Promover relaciones solidarias entre los pueblos
- Fortalecer relaciones con grupos de países en desarrollo y el intercambio Sur-Sur.

4. Avanzar en la transformación de los sistemas multilaterales de cooperación e integración, mundial, regional y local.

Políticas:

- Avanzar en una acción decidida por la transformación de la ONU, junto con diversos movimientos internacionales que propugnen esta iniciativa.
- Formar el recurso humano necesario para la atención de las áreas de interés geoestratégicos.

5. Construir la institucionalidad de un nuevo orden de integración financiera y el establecimiento del comercio justo.

Políticas:

- Sentar las bases de la autonomía financiera regional a través de la creación del sistema financiero del Sur.
- Promover la formación de un fondo social orientado a financiar los planes de lucha contra la pobreza y exclusión social, en el ámbito regional y mundial
- Impulsar nuevos esquemas de cooperación económica y financiera para el apalancamiento del desarrollo integral y el establecimiento del comercio justo
- Transformar el ahorro de la región en inversión productiva

6. Profundizar el intercambio cultural y la independencia científica y tecnológica con el objeto de expandir el conocimiento y la diversidad existente entre los pueblos a través de la compresión de las características culturales y el afianzamiento de la educación.

Políticas:

- Formar los recursos humanos que requieren nuestros países para alcanzar su desarrollo e independencia económica.
- Desarrollar una plataforma de investigación y conocimiento para el soporte teórico de las iniciativas de transformación en el marco de la nueva geopolítica mundial.

7. Crear un nuevo orden comunicacional internacional con la puesta en marcha de diferentes estrategias que permitan el establecimiento de redes de comunicación alternativas a través del fortalecimiento de medios de comunicación desarrollados por Estados aliados.

Políticas:

- Difundir información veraz producida en los piases del sur.
- Fomentar la red de cadenas informativas alternativas.

ENTE DESCONCENTRADO

INSTITUTO DE ALTOS ESTUDIOS DIPLOMÁTICOS PEDRO GUAL

INSTITUTO DE ALTOS ESTUDIOS DIPLOMÁTICOS “PEDRO GUAL”

El Instituto de Altos Estudios Diplomáticos "Pedro Gual" es un Servicio Autónomo integrado a la estructura orgánica del Ministerio del Poder Popular de Relaciones Exteriores que se rige por Decreto Nro. 1.883 de fecha 11 de junio de 1997, publicado en Gaceta Oficial de la República de Venezuela, Nro. 36.241 de fecha 04 de Julio del 1997 y demás normativas que le sea aplicable.

El artículo 123 de la Ley del Servicio Exterior, publicada el 02 de agosto del año 2005, señala lo siguiente: *El Instituto de Altos Estudios Diplomáticos Pedro Gual es el órgano encargado de coordinar los estudios y cursos para la capacitación, actualización y especialización profesional del personal del Servicio Exterior, considerando los planes de desarrollo profesional y las necesidades de servicio determinadas por la Dirección General de Recursos Humanos del Ministerio de Relaciones Exteriores.*

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El Instituto de Altos Estudios Diplomáticos “Pedro Gual” ejerce el papel de ente formador y de capacitación profesional especializado en materia de política exterior venezolana, política internacional y diplomacia. En su doble condición de Academia Diplomática e Instituto de Educación Superior, tiene la responsabilidad de la formación académica del personal del Servicio Exterior de la República Bolivariana de Venezuela, así como la extensión del proceso de formación al resto de los entes de la Administración Pública Nacional y de las Comunidades Organizadas. En este sentido, se ha propuesto en el desarrollo de sus objetivos estratégicos impulsar programas académicos tanto a nivel de postgrado como de perfeccionamiento profesional, incluidos idiomas y educación a distancia, orientados hacia la formación integral y de excelencia del personal diplomático, administrativo profesional y técnico auxiliar del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores (MPPRE), de otros organismos, de comunidades organizadas y de la ciudadanía en general.

La formación, adiestramiento y actualización profesional del personal y de los ciudadanos está inspirada en la doctrina bolivariana, con énfasis en la formación del diplomático bolivariano, hombre nuevo para el siglo XXI, dotado de virtudes, conocimientos y destrezas, donde se destaque la ética revolucionaria, la solidaridad con los pueblos del mundo, el compromiso con la inclusión social a fin de luchar contra la pobreza, la

defensa de la soberanía y la autodeterminación de las naciones, así como la gestión oportuna y sabia por el ideal de la pluralidad, la integración latinoamericano – caribeña y el humanismo creador. Los cursos, talleres y seminarios impartidos bajo la coordinación del Instituto, se estructuran con base en métodos de análisis críticos y transdisciplinarios que permiten a los funcionarios y ciudadanos ampliar y profundizar en diversos temas, tratados con sentido de pertinencia social y comprensión cabal de la realidad, del contexto mundial y de la especificidad de nuestro entorno latinoamericano.

RESUMEN EJECUTIVO

La construcción del Estado democrático y social de derecho y justicia, amerita la existencia de un funcionario público con la vocación de servidor y basado con los valores humanistas del Socialismo Bolivariano adverso de la economía de mercado y el viejo Estado capitalista y neoliberal. La formación, adiestramiento y actualización profesional de las y los ciudadanos se inspira en la doctrina de Simón Bolívar El Libertador, con énfasis en la formación de un diplomático con otra visión, que en tiempos de la Revolución Bolivariana, enarbole la filosofía del hombre nuevo para el siglo XXI, esencia de la construcción del SOCIALISMO BOLIVARIANO**,** dotado de virtudes, conocimientos y destrezas, donde se destaque la ética revolucionaria, la visión antiimperialista, la solidaridad con los pueblos del mundo, el compromiso con la inclusión social a fin de luchar contra la herencia del capitalismo, la defensa de la soberanía y la autodeterminación de las naciones, así como la gestión oportuna y sabia por el ideal de la integración latinoamericano – caribeña y el humanismo creador, corolario este que nos lleve a un NUEVO ORDEN POLÍTICO ECONÓMICO MUNDIAL.

Los cursos, talleres y/o seminarios impartidos por el Instituto se estructuran con base en métodos de análisis críticos e interdisciplinarios, que permiten a los funcionarios ampliar y profundizar en diversos temas, tratados con sentido de pertinencia, compromiso social y comprensión cabal de la realidad, del contexto mundial y de la especificidad de nuestro entorno latinoamericano y del papel que en el mundo juega el Gobierno Revolucionario de la República Bolivariana de Venezuela, que dirige el Presidente Comandante Hugo Chávez Frías.

MISION

Desarrollar actividades de docencia, investigación y extensión tendentes a consolidar la formación integral socialista del talento humano del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores y de la administración pública, y de los actores sociales en materia de política exterior venezolana, diplomacia bolivariana y su rol en las relaciones internacionales, de acuerdo a lo establecido en la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela y en el plan de desarrollo económico

y social de la nación y en los lineamientos del Ejecutivo Nacional en la materia.

VISIÓN

Ser la institución de referencia nacional e internacional en materia de formación y capacitación del talento humano en el área de política exterior, diplomacia bolivariana y relaciones internacionales; consolidando la construcción de un mundo pluripolar de conformidad con los principios de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, del plan de desarrollo económico y social de la nación, y en los lineamientos del Ejecutivo Nacional en la materia.

COMPETENCIAS

1. Elaborar, en consulta con la Dirección General de Recursos Humanos, el proyecto de programa de asignaturas para el concurso público de oposición de ingreso a la carrera del servicio exterior, para la aprobación del Jurado Calificador.

2. Organizar y dictar el programa de formación diplomática especializada, para los que hayan aprobado el concurso público de oposición para el ingreso a la carrera del servicio exterior.

3. Organizar y dictar los cursos para la formación de administradores y administradoras de las misiones diplomáticas y consulares.

4. Organizar y dictar cursos de actualización, perfeccionamiento y mejoramiento profesional para el personal del Ministerio de Relaciones Exteriores.

5. Organizar y dictar los cursos de ascenso que determine el Ministerio de Relaciones Exteriores.

6. Organizar y dictar cursos de especialización en materia de relaciones internacionales, para funcionarios y funcionarias de otros organismos públicos.

7. Realizar actividades de investigación en el campo internacional en asuntos económicos, jurídicos, sociales, culturales y científico-técnicos vinculados a las necesidades de la política exterior de la República.

8. Realizar actividades de extensión universitaria y de formación de expertos y expertas en el área de relaciones internacionales mediante cursos de postgrado.

9. Establecer contactos, cooperación e intercambios con academias diplomáticas, universidades nacionales y extranjeras, e instituciones públicas y privadas.

Asimismo, tiene la responsabilidad de prestar apoyo académico al Jurado Calificador, reconocer los títulos o créditos académicos de los funcionarios y funcionarias y las demás funciones que le atribuye esta Ley.

Con el objeto de complementar las actividades del Instituto de Altos Estudios Diplomáticos “Pedro Gual” y permitir la capacitación de los funcionarios y funcionarias del Ministerio de Relaciones Exteriores, éste apoyará la realización de cursos a nivel de postgrado en instituciones reconocidas de educación superior, y, con tal fin, dictará el Reglamento Interno donde se establezcan las modalidades a seguir.

ESTRUCTURA ORGANIZATIVA

El Instituto de Altos Estudios Diplomáticos "Pedro Gual" está compuesto por un Consejo Superior que es la máxima autoridad de esta institución, el cual está integrado por el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, quien lo preside; un Viceministro designado por el Ministro; un Representante del Consejo Nacional de Universidades; tres miembros designados por el Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores que representen al sector académico y diplomático; y el Director del Instituto que ejerce las funciones de Secretario.

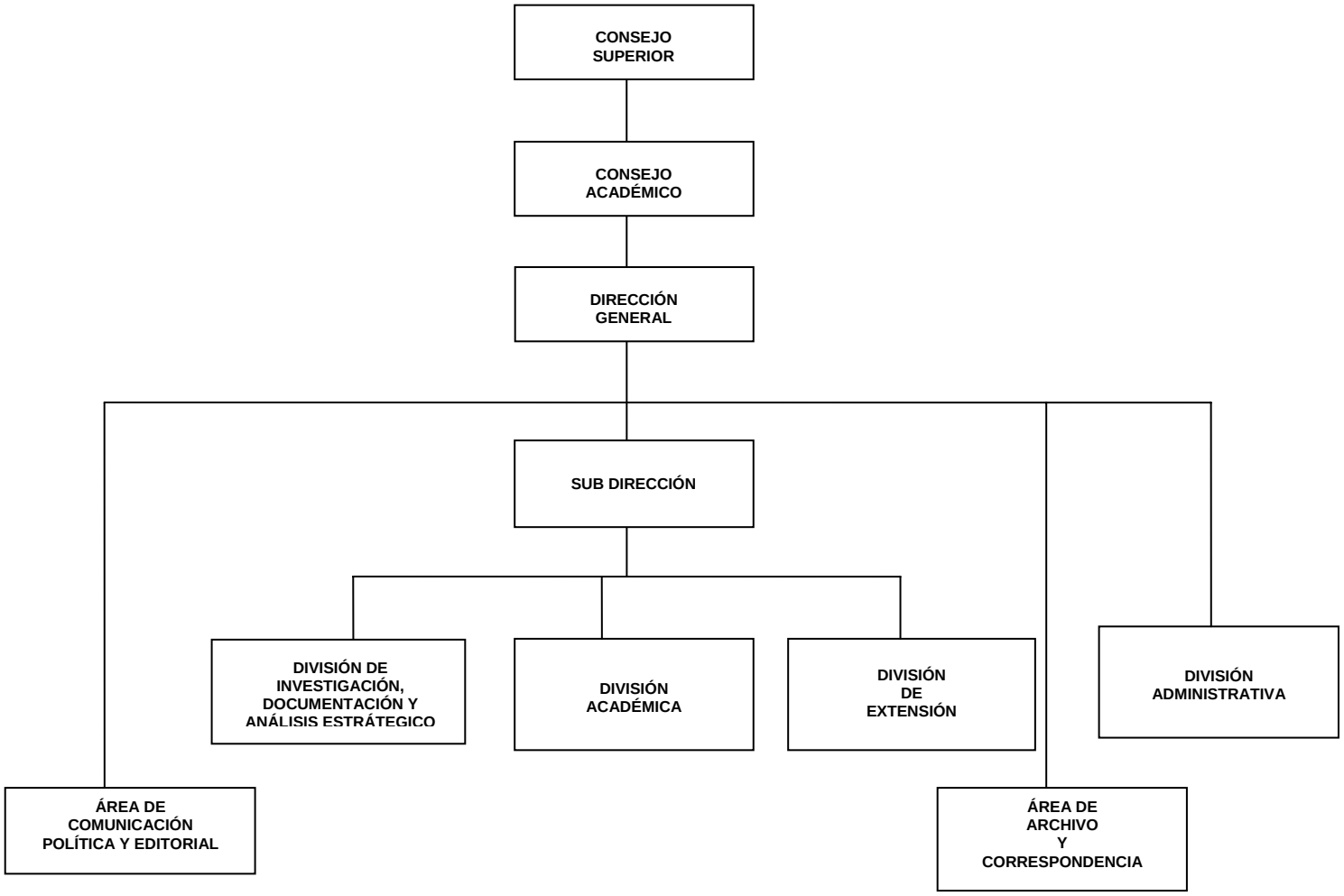
Al Consejo Superior le corresponde establecer la política general del Instituto, de acuerdo a los lineamientos establecidos por el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores y el Consejo Nacional de Universidades; dictar su Reglamento Interno; crear, modificar, fusionar o suprimir unidades organizativas de rango inferior a las Divisiones y revisar las decisiones del Consejo Académico.

Por su parte, el Consejo Académico está integrado por el Director del Instituto, quien a su vez lo preside; el Subdirector, los Jefes de División y un representante de los docentes. El representante de los docentes es electo por el Consejo Superior para ejercer ese cargo durante dos años.

El Consejo Académico es el responsable, entre otras cosas, de hacer cumplir los lineamientos de política institucional fijados por el Consejo Superior; proponer y dirigir la normativa académica y administrativa del Instituto; elaborar los planes anuales de actividades docentes, de investigación y extensión; autorizar las firmas de convenios interinstitucionales de cooperación con otros Institutos de Educación Superior, venezolanos o extranjeros; evaluar las solicitudes de equivalencia y reconocimiento de créditos obtenidos en cursos de

postgrados dictados por otros Centros de Estudio y autorizar el nombramiento, remoción, traslado o contratación del personal del Instituto.

ESTRUCTURA ORGANIZATIVA
INSTITUTO DE ALTOS ESTUDIOS DIPLOMÁTICOS "PEDRO GUAL"



VINCULACION DE LA ORGANIZACIÓN CON EL PLAN DE LA NACION

El Instituto de Altos Estudios Diplomático “Pedro Gual”, es el ente del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, encargado de la formación, preparación y actualización de los funcionarios del servicio exterior. En este sentido, de acuerdo con lo contemplado como su nueva misión debe desarrollar actividades de docencia, investigación y extensión para consolidar la formación integral socialista del talento humano del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, de la administración pública y de actores sociales en materia de política exterior venezolana, diplomacia bolivariana y relaciones internacionales, y el rol que éstos tienen de acuerdo con lo establecido en la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, el Plan de Desarrollo Económico y Social de la Nación 2007-2013 y los lineamientos del Ejecutivo Nacional en la materia. Por lo tanto, tiene la obligación de adaptar sus programas de formación para dar respuestas oportunas a la dinámica internacional y a la actual proyección de la política exterior bolivariana y garantizar así, el suministro de información adecuada para el correcto funcionamiento de la cancillería. En este orden de ideas, la propuesta tiene correspondencia con el objetivo del instituto que plantea formar y capacitar talento humano con conocimientos teóricos y metodológicos para el diseño, formulación, aplicación e interpretación de los lineamientos de la diplomacia bolivariana, política exterior y relaciones internacionales, así como la divulgación y difusión de esos conocimientos a nivel nacional e internacional.

SECUENCIA LOGICA DE PROYECTOS

El Instituto de Altos Estudios Diplomático “Pedro Gual”, tiene como competencia organizar, dirigir, coordinar y ejecutar los estudios de cuarto nivel, en el área de las Relaciones Internacionales y Política Exterior de Venezuela y los cursos para la capacitación, actualización y especialización en política exterior bolivariana, de conformidad con los lineamientos de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela y del Plan Desarrollo Económico y Social de la Nación, “Proyecto Nacional Simón Bolívar”, a través de los siguientes proyectos de formación integral:

.- Formar al personal del Servicio Exterior, que representará a la República Bolivariana de Venezuela en las Misiones Diplomáticas, Consulares y Representaciones Permanentes.

.- Capacitar a los funcionarios del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores y demás órganos de la Administración Pública, en relaciones internacionales y en las áreas de interés de la política exterior bolivariana.

.- Realizar cursos de postgrado con acreditación para la formación de investigadores y especialistas en relaciones internacionales y en las áreas de interés de la política exterior bolivariana.

.- Programar cursos de extensión social y comunitaria para la formación de los colectivos organizados y movimientos sociales en los lineamientos de la política exterior bolivariana.

.- Editar y publicar libros, revistas, boletines, informes, análisis, y otros medios de divulgación especializados en materia de relaciones internacionales en general y de política exterior bolivariana en particular.

.- Promover el estudio estratégico de idiomas oficiales y extranjeros.

SECUENCIA LOGICA DE OBJETIVOS, DE SUS SERVICIOS Y PRODUCTOS

OBJETIVOS

Para dar cumplimiento a sus objetivos el Instituto de Altos Estudios Diplomático “Pedro Gual”, supervisa, coordina y desarrolla actividades de formación, extensión e investigación, que se hacen operativas en el marco de las líneas programáticas diseñadas por el Instituto para el año 2010, a efectos de establecer los ejes de trabajo y las funciones substanciales, no sólo de las actividades que se realizan, sino también en las que se involucran y participa el personal del Instituto, sensibilizado y responsabilizado para darles cumplimiento.

Las referidas líneas programáticas orientaron las acciones para el año 2010, que se vincularon a las diferentes estructuras docentes y administrativas del IAEDPG. En tal sentido, se centraron los esfuerzos en cuanto a docencia, extensión e investigación, para la formación, adiestramiento y actualización profesional de los diplomáticos bolivarianos y cuadros políticos del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores inspirada en la doctrina bolivariana, con énfasis en la formación del diplomático bolivariano, hombre nuevo para el siglo XXI, dotado de virtudes, conocimientos y destrezas, donde se destacaron la ética revolucionaria, la solidaridad con los pueblos del mundo, el compromiso con la inclusión social a fin de luchar contra la pobreza, la defensa de la soberanía y la autodeterminación de las naciones, así como la gestión oportuna y sabia por el ideal de la pluralidad, la integración latinoamericano – caribeña y el humanismo creador.

METAS LOGRADAS

DOCENTE:

Cursos para la formación diplomática o consular y en relaciones internacionales para funcionarios del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores y otros entes de la Administración Pública realizados durante el año 2010:

Actividades Académicas						
Período	Cantidad de Cursos o Talleres	Nº de Horas Académicas	Nº de Participantes			
			MPPRE	IAEDPG	Otros organismos de la Administración Pública	Particulares Subtotal
Enero - Diciembre 2010	14	723 h/a	220	2	62	8
TOTALES =			292			

Cursos de Perfeccionamiento Profesional realizados durante el año 2010:

Actividades Académicas del Área de Perfeccionamiento Profesional							
Período	Cantidad de Cursos o Talleres	Nº de Horas Académicas	Nº de Participantes				
			MPPRE	IAEDPG	Otros organismos de la Administración Pública	Comunidades Organizadas	Particulares
Enero - Diciembre 2010	44	1168 h/a	394	68	355	89	12
TOTALES =			918				

Cursos de Idiomas realizados durante el año 2010:

Actividades Académicas								
Período	Cantidad de Cursos	Nº de Horas Académicas	Distribución de participantes por Idiomas					
			Chino Mandarín English Lab	Inglés English Lab	Portugués ICBV	Español para Diplomáticos	Francés Alianza Francesa	Árabe English Lab
Enero - Diciembre 2010	23	1760 h/a	25	58	34	6	25	46
TOTALES =			194					

INVESTIGACIÓN:

En el año 2010, la División de Investigación, Documentación y Análisis Estratégico realizó varios trabajos, publicaciones, foros y participación en actividades inherentes al área, los cuales se detallan a continuación.

Trabajos de Investigación y Publicaciones

- REVISTA POLÍTICA EXTERIOR Y SOBERANÍA. PUBLICACIÓN. Año 4, N° 1. Enero-Junio 2009.

- Perspectiva Internacional, N° 18, Febrero 2010. Temática:

  - África: 40 años de la revolución de la Gran Jamaihiriya Árabe Libia Popular y Socialista: vigencia y perspectivas.
  - América del Sur: Evolución del comercio exterior de la República del paraguay y en el MERCOSUR.
  - Asia, Medio Oriente y Oceanía: Génesis y perspectivas del crecimiento económico de la República Popular China.
  - Europa: La Unión Europea frente a la crisis del capitalismo.
  - Gran Caribe: Evolución política y acción de gobierno en San Vicente y las Granadinas.

- Perspectiva Internacional, N° 19, Junio 2010. Temática:

  - África: Mujeres Afrodescendientes y su Reivindicación en el Periodo Bicentenario.
  - Hombre Rebeldes y hombres Letrados: Un Mismo Camino.
  - Asia, Medio Oriente y Oceanía: Relaciones Chino - Estadounidenses.
  - Europa: La Unión Europea y el VI Programa de Acción Ambiental 2001 -2010.
  - Las Trampas del capital: el caso Grecia dentro de la actual crisis del capitalismo.
  - Gran Caribe: Relaciones Dominica – Venezuela: ALBA e Integración Energética

- Grupo de Estudios sobre Estados Unidos, N° 11, Abril 2010. Temática:

  - Relación Obama – América Latina y el Caribe: Reflexiones tras un año en el poder.
  - La reforma de salud en EE.UU.: ¿Otra falsa quimera de Barack Obama?

- Grupo de Estudios sobre Estados Unidos, N° 12, Septiembre 2010. Temática:

  - Relación Venezuela – EE.UU: Perspectiva Bajo la Administración de Barack Obama.
  - Ley “Arizona SB 1070”: Instrumento para la Criminalización Étnica.

- Observatorio Colombia, N° 10, Marzo 2010. Temática: Megaelecciones Colombia 2010.

- Observatorio Colombia, N° 11, Mayo 2010. Temática: Elecciones Presidenciales en Colombia.

- Asuntos Globales, N° 23, Abril 2010. Temática: Las denominadas “Guerras Humanitarias” como paradigma de las intervenciones extranjeras contemporáneas.

- Artículo para el Boletín de Nueva Diplomacia, Año 5, N° 1, correspondiente a los meses de Enero – Febrero, Marzo – Abril 2010. Titulado “Protocolo de Copenhague: El rostro político del Cambio Climático”.

- Artículo para el Boletín de Nueva Diplomacia, Año 5, N° 2, correspondiente a la publicación bimensual de Mayo – Junio 2010. Titulado “Las trampas del capital: El caso de Grecia dentro de la actual crisis del capitalismo”.

- Artículo para el Boletín de Nueva Diplomacia, Año 5, N° 3, correspondiente a la publicación bimensual de Julio – Agosto 2010. Titulado “La Independencia de Venezuela 1810 – 2010 (de la República Bolivariana de Venezuela)”.

- Informe de Monitoreo sobre “La Cumbre Mundial sobre Seguridad Nuclear”. Abril 2010.

- Informe de Monitoreo sobre “La Conmemoración de la Revolución de Mayo”. Mayo 2010.

- Informe de Monitoreo sobre la VI Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno Unión Europea (UE – ALC). Mayo 2010.

- Informe de Monitoreo sobre “La XIV Cumbre del G-15 Jefes de Estado y de Gobierno Unión Europea (UE – ALC)”. Mayo 2010.

- Informe de Monitoreo referente a “La Cumbre sobre el futuro de Haití”. Mayo 2010.

- Informe de Monitoreo sobre “Manuela Sáenz”. Junio 2010.

- Informe de Monitoreo sobre “El Caso GRAZPROM”. Junio 2010.

- Informe de Monitoreo sobre “Resultados de la primera vuelta en Colombia”. Junio 2010.

- Informe de Monitoreo sobre “El Papel de la OEA frente al CELAC”. Junio 2010.

- Informe de Monitoreo sobre “Elecciones presidenciales en Colombia. Declaraciones sobre Venezuela”. Junio 2010.

- Informe de Monitoreo sobre “El Panorama Pre-electoral en la República Federativa de Brasil y las Perspectivas para las relaciones bilaterales con la República Bolivariana de Venezuela”. Septiembre 2010.

- Participación en el curso sobre “ALBA”. Procuraduría General de la República, Paseo Los Ilustres. Distrito Capital. Mayo 2010.

- Participación en el curso sobre “Oratoria”. Parroquia Altagracia, Distrito Capital. Mayo 2010.

- Participación en el evento sobre: “Venezuela Independiente, Insurgente y Soberana. 2010 – 2011. Biblioteca Nacional. Junio 2010.

- Participación en la presentación de varios libros sobre “La Obra de Manuela, Manuela y Jonatás, Cartas íntimas (varios autores), Antología Poética de Manuela y Las más Hermosas Cartas de Amor entre Manuela y Simón”. Casa Amarilla. Julio 2010.

- Participación en el evento sobre “V Foro Mundial de Filosofía, tema: La Historia como Instrumento de Transformación liberadora de la Sociedad”. Distrito Capital. Julio 2010.

- Participación en el taller sobre “Economía Política”. Parroquia Altagracia, Distrito Capital. Julio 2010.

- Participación en el taller sobre “Negociación Internacional”. Parroquia Altagracia, Distrito Capital. Julio 2010.

- Participación en el taller sobre “Política Internacional Contemporánea”. Parroquia Altagracia, Distrito Capital. Julio 2010.

- Participación en el taller sobre “Fundamentos de Economía”. Parroquia Altagracia, Distrito Capital. Agosto 2010.

- Participación en el taller sobre “Análisis Prospectivo”. Parroquia Altagracia, Distrito Capital. Julio 2010.

- Participación como facilitadores en el curso sobre “Política Exterior Bolivariana Promoviendo la Integración Sur – Sur”. Núcleo de Desarrollo Endógeno Simón Bolívar, Parroquia Coche, Distrito Capital. Marzo 2010.

- Participación en el curso sobre “Acción institucional frente al tema del refugio en Venezuela”. Procuraduría General de la República, Paseo Los Ilustres. Distrito Capital. Abril 2010.

- Participación como facilitadores en el taller sobre “La Política Exterior Bolivariana, Política Exterior de EE.UU hacia América Latina y el Caribe, y ALBA”. Cuidad Bolívar. Junio 2010.

- Participación en el curso sobre “Introducción a la Política”. Procuraduría General de la República, Paseo Los Ilustres. Distrito Capital. Septiembre 2010.

- Participación en el seminario sobre “Fortalecimiento y sensibilización de capacidades técnicas en género, afrodescendencia y etnicidad en las políticas públicas del Estado venezolano”. Procuraduría General de la República, Paseo Los Ilustres. Distrito Capital. Septiembre 2010.

- Participación en el foro sobre “50 años de la OPEP, Retos y realidades”. Distrito Capital. Septiembre 2010.

- Participación en el conversatorio sobre “Sociología del Medio Oriente”. Distrito Capital. Septiembre 2010.

- Participación en el foro sobre “El Gran Caribe Umbral de la geopolítica Mundial”. Distrito Capital. Septiembre 2010.

- Diseño, planificación y ejecución del Foro sobre “El Año Internacional de la Diversidad Biológica 2010 y los logros de la República Bolivariana de Venezuela”. Parroquia Altagracia, Distrito Capital. Septiembre 2010.

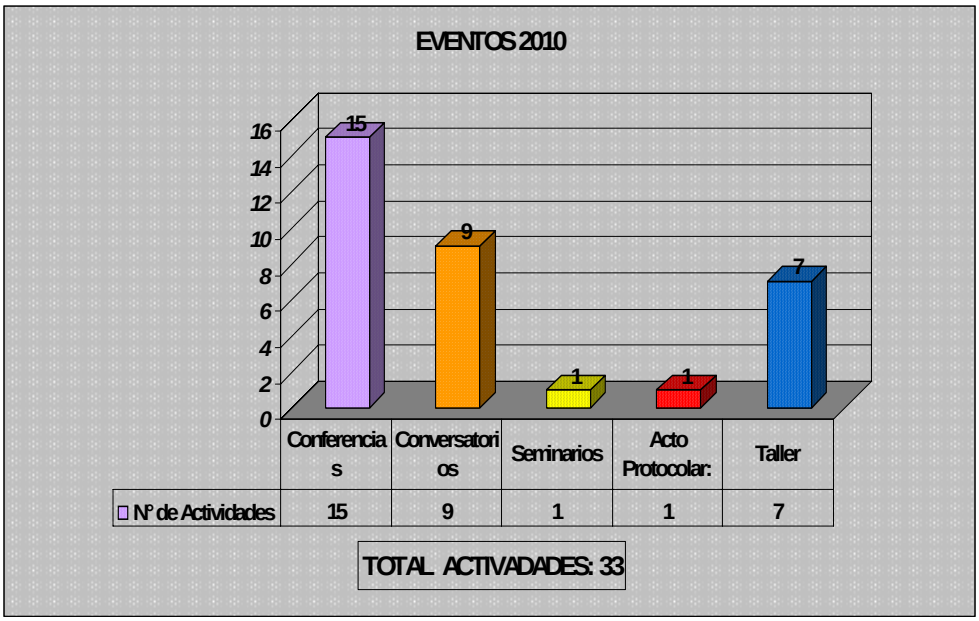
- Diseño, planificación y ejecución del Seminario sobre “Cambio Climático como Problema Global, Cancún 2010”. Parroquia Altagracia, Distrito Capital. Noviembre 2010.

- Participación en la VI Feria Internacional del Libro. Distrito Capital. Noviembre 2010.

EXTENSIÓN:

Se desarrollaron actividades para el año 2010, entre conferencias, seminarios, talleres y conversatorios catalogados como actividades formativas programadas con el fin de coadyuvar a la capacitación, que satisfagan las ingentes necesidades de formación de las funcionarias y funcionarios de la administración pública y al colectivo organizado para su inserción en los nuevos cambios previstos en la gestión en la política exterior bolivariana:

Se organizaron eventos de carácter interinstitucionales vinculados al acontecer político, económico y social de los países relacionados con la nueva etapa en la Geopolítica Internacional, a fin de incrementar la participación de los funcionarios y funcionarias del Ministerio Del Poder Popular para Relaciones Exteriores, otras instituciones de la Administración Pública, Cuerpo Diplomático y colectivos organizados:



ACTIVIDAD	FECHA
Taller: **"Formación de Geopolítica Mundial"**. A cargo de Pedro Sassone, Director de Investigación y Desarrollo Legislativo. Asamblea Nacional, Auditorio del IAEDPG	En. 2010
Ofrenda Floral: **159° Aniversario del Natalicio de José Martí y el 129° Aniversario de su llegada a Venezuela**, Plaza Bolívar de Caracas.	
Ciclo de charlas **del Programa de Formación Socioeconómica Taller** "EL BCV CON EL PAÍS", Auditorio del IAEDPG.	
Taller: **"Formación de Geopolítica Mundial"**, a cargo del Prof. Peter Molina Hurtado y el Prof. Víctor Ramírez, Auditorio del IAEDPG.	
Conferencia: **"Situación Actual de Palestina y el Proceso de Paz**	Feb.

ACTIVIDAD	FECHA
con Israel", a cargo de Hosni Abdel Wahed, Ministro Consejero de la Embajada del Estado de Palestina, Auditorio del IAEDPG.	2010
Reunión: **Colectivo Radiofónico de Petare**, sala de reuniones del IAEDPG.	
Taller: **"Formación de Geopolítica Mundial"**. a cargo del Lic. Gustavo Bastardo y el MSc. Heiber Barreto, Auditorio del IAEDPG.	
Conferencia: **"Faja Petrolífera del Orinoco: Inversión Socialista para el Desarrollo"** a cargo del Dr. Carlos Mendoza Potellá y el Prof. Fernando Travieso, Auditorio del IAEDPG.	
Reunión: **Prof. Saúl Rivas Rivas**. Proyecto Guaicaipuro, en oficina de la División de Extensión del IAEDPG.	
Conversatorio: **"Los EEUU"** a cargo del Prof. Omar Galíndez, en la Comunidad de Palo Verde.	
Taller: **"Formación de Geopolítica Mundial"**. A cargo del Lic. Alfonso Zabaleta y la Lic Omaira Zabib, Auditorio del IAEDPG.	
Reunión: **Interinstitucional para futuras coordinaciones de actividades en conjunto entre la Escuela Latinoamericana de Medicina Dr. Salvador Allende (ELAM) y el Instituto de Altos Estudios Diplomáticos Pedro Gual (IAEDPG)**, sede de la Escuela Latinoamericana de Medicina Dr. Salvador Allende (ELAM).	Mar. 2010
Taller: **"Formación de Geopolítica Mundial"**. A cargo de Pedro Sassone, Auditorio del IAEDPG.	
Conferencia: **"Historia revolucionaria febrero rebelde: 27F despertar de la conciencia, 4F amanecer de la esperanza"** a cargo del Cap. (R) Eliézer Otaiza y el Sr. José Luís Martínez, del Colectivo Radiofónico de Petare. Auditorio IAEDPG.	
Taller: **"Formación de Geopolítica Mundial**". A cargo de José Gregorio Díaz y Gerardo Argote. MPPRE. Auditorio IAEDPG.	
Conferencia: **"Logros de la Lucha de Género ante la Hegemonía Capitalista"** a cargo de la Dr. Maria León Ministra del Poder Popular para la Mujer y la Igualdad de Genero, Auditorio IAEDPG	
Conferencia: **"Crisis del capitalismo, diagnóstico y pronóstico: prepararse para el desacople"**, a cargo del Econ. José Ángel Pérez García, del Centro de Investigaciones de Economía Mundial. La Habana-Cuba, Auditorio del IAEDPG.	Abr. 2010
Conferencia**: "Cuando y Por Qué se Inicia el Proceso de Independencia en Cuba"** a cargo de la Dra**.** Rita Olga Martínez Especialista de atención del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos, Auditorio del IAEDPG.	
Conferencia**: "Política Exterior Bolivariana"** a cargo de Jesús Chitty. Investigador IAEDPG, en el Auditorio del IAEDPG.	May. 2010
Conferencia: **"La Gran Guerra Patria"** a cargo de los señores. Andrey Shagov. Historiador militar de la Federación de Rusia, Sr. Víctor Gavrilov. Historiador militar de la Federación de Rusia, Dr. Henry Montero. Historiador y Profesor Universitario y la Dra. Belén Ojeda. Musicóloga y Profesora Universitaria, Auditorio del IAEDPG.	
Conferencia: **"La Gran Guerra Patria"** a cargo de los señores. Andrey Shagov. Historiador militar de la Federación de Rusia, Sr. Víctor Gavrilov. Historiador militar de la Federación de Rusia, Dr. Henry Montero. Historiador y Profesor Universitario y la Dra. Belén Ojeda. Musicóloga y Profesora Universitaria, sede principal.	

ACTIVIDAD	FECHA
Universidad Experimental Politécnica Nacional de la Fuerza Armada.	
Conversatorios: **"Reflexiones de Economía Política para la Comprensión de la crisis financiera del Capitalismo"** a cargo de Osvaldo Martínez-Cuba, Auditorio del IAEDPG.	
Conversatorios: **"Reflexiones de Economía Política para la Comprensión de la crisis financiera del Capitalismo"** a cargo de Theotonio Dos Santos-Brasil - Auditorio del IAEDPG.	
Conferencia: **"Israel y el Bloqueo de Gaza"** a cargo del Dr. Raimundo Kabchi, Auditorio del IAEDPG.	Jun. 2010
Ciclo de Conversatorios **"América Latina: una visión histórico política de la Revolución de Independencia en el Bicentenario"**, a cargo de los académicos Omar Galindez Raygsen (Venezuela), Thomas Muhr (Inglaterra), Héctor Acosta (Venezuela) y Alexander Torres Iriarte (Venezuela), Auditorio del IAEDPG	Jul. 2010
Conversatorio **"Reflexiones sobre la refundación del Estado en los procesos revolucionarios del Siglo XXI en América Latina"**, a cargo del Dr. Francisco Domínguez, Director del Centro de Estudios Universitarios de Middlesex, Gran Bretaña. especialista en Economía Política Latinoamericana, Auditorio del IAEDPG.	
Conferencia **"Venezuela y la Segunda Guerra Mundial"**, a cargo del Dr. Francisco Nieves y el Capitán de Navío Luís Farage Dangel, Auditorio del IAEDPG	Ago. 2010
Conferencia **"Actividades espaciales en Venezuela, hechos notables y acciones gubernamentales"**, a cargo del Lic. Roberto Carlos Becerra, Auditorio del IAEDPG.	
Foro **"Año Internacional de la Diversidad Biológica 2010 y los Logros de la República Bolivariana de Venezuela"**, a cargo del Dr. Jesús Manzanilla, Director General de la Oficina de Diversidad Biológica del Ministerio del Poder Popular para el Ambiente, la Dra. Isabel de los Ríos, asesora de la Comisión de Ambiente de la Asamblea Nacional y la Lic. Yoliangel Rivas, Tercer Secretario adscrita a la Oficina de Asuntos Multilaterales e Integración del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Auditorio del IAEDPG.	Sep. 2010
Conversatorio **"50 Años de la OPEP: Retos y Desafíos"**, a cargo del Dr. Álvaro Silva Calderón, Auditorio del IAEDPG.	
Conversatorio ***"Reflexiones sobre el Conflicto en el Medio Oriente"***, a cargo del Prof. Pedro Breieguer, especialista en Conflictos en Medio Oriente de la Universidad de Buenos Aires, Auditorio del IAEDPG.	
Conversatorio**: "El Gran Caribe: Umbral de la geopolítica mundial",** a cargo de la Dra. Ana Esther Ceceña, La Habana-Cuba, Auditorio del IAEDPG.	
Conversatorio **"Japón-Venezuela: Visiones para la Construcción de un Modelo Socialista"**, a cargo de los miembros de la Asociación Socialista del Japón, Auditorio del IAEDPG.	Oct. 2010
Conversatorio **"La Unión Europea luego del Tratado de Lisboa"**, a cargo del Sr. Francisco de Las Heras, Primer Consejero, Jefe de la Sección de Contratos y Finanzas, Responsable de los temas de visibilidad de la Delegación de la Unión Europea en Caracas, Auditorio del IAEDPG.	

ACTIVIDAD	FECHA
Conversatorio **"Ecuador en la Mira"**, a cargo del Excelentísimo Señor Ramón Torres, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de la República del Ecuador acreditado ante el Gobierno Nacional y el Politólogo Gustavo Bastardo, Coordinador Nacional del Programa de Estudios Políticos y de Gobierno de la Universidad Bolivariana de Venezuela, Auditorio del IAEDPG.	
Seminario **"Cambio Climático como Problema Global, Cancún 2010"**, a cargo de la Dra. Claudia Salerno Directora de Organismos Internacionales, Oficina de Asuntos Multilaterales e Integración del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores, el Ing. Rodolfo Roa Director General de Cuencas Hidrográficas del Ministerio del Poder Popular para el Ambiente, el Bio. Cesar Aponte Director de Áreas Naturales Protegidas de la Oficina Nacional de Diversidad Biológica del Ministerio del Poder Popular para el Ambiente, Auditorio del IAEDPG.	
Conversatorio **"Relaciones Internacionales en el Periodismo de José Martí",** a cargo de la MSc. María Marlene Vázquez del Centro de Estudios Martianos La Habana-Cuba, Sala de Reuniones del IAEDPG.	Nov. 2010
Conversatorio **"Relaciones Internacionales en el Periodismo de José Martí"**, a cargo de la Profesora María Marlene Vázquez, Sede de Venezolana de Televisión (VTV).	
Conversatorio **"La Política Exterior Iraní"**, a cargo del Señor Behrouz Kamalvandi Viceministro de Asuntos Exteriores para América de la República Islámica de Irán, Auditorio del IAEDPG.	
Conferencia **"Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo Palestino"**, a cargo del Profesor Raimundo Kabchi y la proyección de los documentales "Palestina: Cronología de una herida" de Lilian Blazer y "De Piriaus a Gaza" de Lucía Lamanna, Asamblea Nacional, Edificio Simón Bolívar, Salón Batalla de Carabobo (Antiguo Museo Boliviano).	
Curso **"América Latina perspectiva frente a la crisis del capitalismo"** a cargo del Prof. José Ángel Pérez García, Auditorio del IAEDPG.	Dic. 2010
Curso **"Movimientos Sociales en los Estados Unidos de Norteamérica"** a cargo de la Prof. Rita Olga Martínez, Auditorio del IAEDPG.	

Se realizaron las Rutas Sociales con el objetivo de construir los espacios necesarios para socializar, analizar, debatir y fomentar los logros del Gobierno Bolivariano ante delegaciones internacionales.

ACTIVIDAD	FECHA
Ruta Social a las Parroquias La Vega y Antímano del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Hospital Cardiológico Infantil Latinoamericano "Dr. Gilberto Rodríguez Ochoa". • Módulo de Atención Primaria • Reunión con los voceros del Consejo Comunal "Los Frailes y su gente". • Centro Diagnóstico Integral (CDI) Dirigida al señor Miguel Ángel Martínez. Vicepresidente del Parlamento Europeo.	Ene. 2010
Ruta Social a la Parroquia Sucre del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda. Dirigida a la señora Anne-Laure Jeanvoine, encargada del escritorio Venezuela en la Embajada Francesa.	
Ruta Social a la Parroquia San Agustín, Sucre y San José del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Encuentro con voceros en el CEMAI. • Sala de Rehabilitación Integral. • Sistema Metro Cable. • Núcleo de Desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda. • Urbanización Sol de Ávila. Dirigida al señor Walter Suter, ex embajador de Suiza en Venezuela.	Feb. 2010
Ruta Social a la Parroquia Sucre del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda. Dirigida al señor Samuel Kofi Dadey Embajador de Ghana.	
Ruta Social a la Parroquia San Agustín del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Centro de Atención Municipal Popular. Dirigida a los encargados de negocios de la Embajada de Francia acreditada en nuestro país Laure-Jeanvoine y el señor Christian Robert.	
Ruta Social a la Parroquia San Agustín del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Encuentro con voceros de los Consejos Comunales. • Sistema Metro Cable. • Conversatorio Comunal Dirigida a Cindy Sheehan, activista antiguerra de los Estados Unidos y Eva Golinger, Coordinadora del Correo El Orinoco Internacional.	
Ruta Social a la Parroquia Sucre del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda. Dirigida al señor Paul Achcar, periodista del diario Al Aknbar del Líbano.	Mar. 2010
Ruta Social a la Parroquia Sucre, del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas:	

• Núcleo de Desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda. Dirigida al Equipo de la Televisora francesa M6, del programa "Enquete Exclusive"	
Ruta Social a la Parroquia Sucre y La Vega del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno "Fabricio Ojeda". • Hospital Cardiológico Infantil Latinoamericano "Dr. Gilberto Rodríguez Ochoa". Dirigida a una Brigada Internacionalista del Colectivo de Amigos del Alba, Cataluña, España.	Abr. 2010
Ruta Social a la Parroquia Sucre y La Vega del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno "Fabricio Ojeda". • Hospital Cardiológico Infantil Latinoamericano "Dr. Gilberto Rodríguez Ochoa".Parroquia del Municipio Libertador de Caracas. Dirigida a Dr. Bashar El Chaar, Ministro de Estado de la Luna Roja y de la Ley Marítima de la República Árabe Siria.	
Ruta Social a la Parroquia Sucre del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno "Fabricio Ojeda". Delegación de estudiantes del Colegio Nacional de Defensa de Abuja, Nigeria.	May. 2010
Ruta Social a la Parroquia Catedral y 23 de Enero del Municipio Bolivariano Libertador: • Recorrido por IAEDPG. • Casa de Encuentro Freddy Parra. Dirigida a la Delegación del Grupo Venezuelan Solidarity Campaing (VSC), procedente del Reino Unido.	Jul. 2010
Ruta Social a la Parroquia Sucre del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno "Fabricio Ojeda". Dirigida a: Delegación del Grupo Venezuelan Solidarity Campaing (VSC), procedente del Reino Unido.	
Ruta Social a la Parroquia la Candelaria del Municipio Bolivariano Libertador: • Diario Correo del Orinoco. Dirigida a: Delegación del Grupo Venezuelan Solidarity Campaing (VSC), procedente del Reino Unido.	
Ruta Social al Sector Caucagua, Municipio Acevedo del Estado Bolivariano de Miranda: • Modulo de Aldea Universitaria. • Centro Diagnóstico Integral. • Cámara Hiperbárica. • Escuela Técnica Agroecoturistica Cimarrón Miguel Jerónimo Guacamayo. • Planta Procesadora de Cacao Empresa Socialista Oderi. Dirigida a la Delegación del Grupo Venezuelan Solidarity Campaing (VSC), procedente del Reino Unido.	
Ruta Social a la Parroquia Sucre y La Vega del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas:	

• Núcleo de Desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda. • Hospital Cardiológico Infantil Latinoamericano Dr. Gilberto Rodríguez Ochoa Dirigida a: Colectivo “Amigos de Cuba” procedentes de Cataluña España.	
Ruta Social a la Parroquia Sucre del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda. Dirigida al Señor Michel Momo Hindeme, Alcalde del Municipio Tori Bossito de la República de Benin.	
Ruta Social a la Parroquia Sucre, Antímano y La Vega del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda. • Módulo de Barrio Adentro. • Centro Diagnóstico Integral. • Hospital Cardiológico Infantil Latinoamericano Dr. Gilberto Rodríguez Ocho Dirigida a un grupo de Sindicalistas pertenecientes al grupo de Solidaridad con Venezuela (VSC), procedentes del Reino Unido.	
Ruta Social a la Parroquia Sucre, Antímano y La Vega del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Módulo de Barrio Adentro. • Centro Diagnostico Integral. • Hospital Cardiológico Infantil Latinoamericano Dr. Gilberto Rodríguez Ochoa. • Núcleo de Desarrollo Endógeno Fabricio Ojeda. Dirigida al señor Kin Soon- Bae, reportero del Diario The Hankyoren, procedente de Corea del Sur.	Ago. 2010
Ruta Social a la Parroquia El Recreo, Sucre, Antímano y La Vega del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Museo Contemporáneo de Caracas. • Museo de Artes, Museo de Ciencias. • sector el Carmen. • Centro Odontológico. • Infocentro. Comunidad las Clavellinas de Carapita. • Banco de la Comuna. • Módulo Barrio Adentro. • Centro Comunal de Protección Integral. • Funda Común Módulo de Servicios Múltiples. Dirigida a Estudiantes de la República Islámica de Irán.	
Ruta Social al Sistema Nacional de Medios Públicos venezolanos. • Venezolana de televisión, • TELESUR. • Catia TV. Dirigida a Estudiantes de la República Islámica de Irán.	
Ruta Social Parroquia San Agustín del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Modulo de atención Primaria.	Sep. 2010

Dirigida al señor Pedro Brieger, procedente de la República Argentina.	
Ruta Social a la Parroquia Sucre y La Vega del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno “Fabricio Ojeda”, • Hospital Cardiológico Infantil Latinoamericano “Dr. Gilberto Rodríguez Ochoa”. Dirigida al señor Kim Hyong Jun y su comitiva, procedentes de la República Popular de Corea.	
Ruta Social a la Parroquia Sucre y La Vega del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Núcleo de Desarrollo Endógeno “Fabricio Ojeda”. • Hospital Cardiológico Infantil Latinoamericano “Dr. Gilberto Rodríguez Ochoa”. Dirigida a la Delegación de la Asociación Socialista del Japón.	Oct. 2010
Ruta Social Parroquia San Agustín del Municipio Bolivariano Libertador de Caracas: • Modulo de atención Primaria. • Sala de Rehabilitación. • Sistema Metro Cable. • Casa de Alimentación. Dirigida al señor Aldo Arantes, ex congresistas brasileño.	Nov. 2010

PROYECTOS EJECUTADOS

PROYECTO

Objetivo Estratégico: Formar a funcionarios de la Administración Pública y Colectivo Organizado en el Conocimiento de las Relaciones Internacionales de los fines y objetivos de la Política Exterior.

Política: Formar el recurso humano necesario para la atención de las áreas de interés geoestratégico.

Enunciado del Proyecto: Ampliación del Conocimiento de la Política Internacional y la Diplomacia Bolivariana.

Órgano o Ente Ejecutor: Instituto de Altos Estudios Diplomáticos "Pedro Gual".

Localización: Estadal

Descripción del Proyecto: Formar, capacitar y actualizar a funcionarios y funcionarias de la Administración Pública Nacional, y al colectivo organizado acorde a los principios y lineamientos de la Política Exterior dictado por el Ejecutivo Nacional, con la finalidad de que sean multiplicadores de la formación adquirida tanto en el ámbito Nacional como el Internacional.

Inicio	01/01/2010
Fin	31/12/2010

Monto del Proyecto (En Bolívares)	**Financiamiento (En Bolívares)**
8.213.877	**Aprobado 2010:** 8.213.877 **Ejecutado 2010:** 5.141.430

% de Avance Físico del Proyecto	**2010**	121.40%
	Total	121.40%

Fuentes de Financiamiento del Proyecto	Fuente	Ordinarios	Propios	Total
	Presupuesto Ley Asignado 2010 (En Bolívares)	5.723.274	2.490.603	8.213.877

Bien o Servicio: Funcionarios y funcionarias y colectivos organizados sensibilizados con las nuevas políticas de integración, solidaridad y defensa dictadas por el Ejecutivo Nacional e Impulsadas por el MPPRE**.**

Meta Física 2010	Ejecución Física 2010	%	Meta Financiera 2010	Ejecución Financiera 2010	%
1.778 Ciudadanos formados	2.160 Ciudadanos formados	121.40	8.213.877	5.141.430	62.59

PROYECTO

Objetivo Estratégico: Modernizar el Sistema de Emisión de Pasaportes y Acreditaciones Diplomáticas, para apoyar el desarrollo de las Relaciones Internacionales y la Política Exterior Venezolana.

Política: Fortalecer y crear mecanismos institucionales que privilegien la participación popular

Enunciado del Proyecto: Solución Tecnológica Integral para la Emisión de Pasaportes Diplomáticos, Pasaportes de Servicios y Acreditaciones Diplomáticas de la República Bolivariana de Venezuela

Órgano o Ente Ejecutor: Instituto de Altos Estudios Diplomáticos "Pedro Gual"

Localización: Estadal

Descripción del Proyecto: Optimizar la administración de recursos asignados al sistema de emisión de pasaportes para garantizar su cabal implantación

Inicio	20/05/2010
Fin	30/06/2011

Monto del Proyecto (En Bolívares)	**Financiamiento (En Bolívares)**
17.231.305,00	**Aprobado 2010:** 17.231.305,00 **Ejecutado 2010:** 9.195.217,00

% de Avance Físico del Proyecto		
	2010	66.66 %
	Total	66.66 %

Fuentes de Financiamiento del Proyecto	**Fuente**	**Ordinarios**	**Propios**	**Total**
	Presupuesto Ley Asignado 2010 (En Bolívares)	17.231.305,00	0	17.231.305,00

Bien o Servicio: Transferencia optima de recursos destinados a la implantación del Sistema de Emisión de Pasaporte.

Meta Física Total	**Meta Física 2010**	**Ejecución Física**	%	**Meta Financiera 2010**	**Ejecución Financiera 2010**	**%**
3 Desembolso	2 Desembolsos	2 Desembolsos	100	9.195.217,00	9.195.217,00	100

DOCUMENTOS

ÍNDICE DE COMUNICADOS

ÍNDICE

COMUNICADOS DEL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

Gobierno de Venezuela rechaza declaraciones del Presidente Alan García.
Lunes, 04 de enero de 2010……..365

Venezuela expresa su pesar al pueblo de Brasil por las víctimas de las intensas lluvias.
Lunes, 04 de enero de 2010……..366

Venezuela se pronuncia ante resultados de la investigación efectuada por la CICIG en Guatemala.
Miércoles, 13 de enero de 2010……367

Venezuela rechaza injerencia del Gobierno francés ante medida de CONATEL en materia de T.V por suscripción.
Lunes, 25 de enero de 2010……..368

Venezuela honra a las víctimas del Holocausto.
Nueva York. Viernes, 29 de enero de 2010……369

Venezuela rechaza declaraciones de Thomas Shannon.
Viernes, 5 de febrero de 2010……..370

Venezuela condena el golpe de estado perpetrado contra el Presidente Constitucional de Níger.
Jueves, 18 de febrero de 2010……..371

Venezuela ofreció apoyo al pueblo de Madeira ante emergencia por inundaciones.
Domingo, 21 de febrero de 2010.……372

Venezuela se solidariza con el pueblo chileno tras fuerte terremoto. Sábado, 27 de febrero de 2010……373

Gobierno Bolivariano califica de inaceptable y tendencioso fallo de la Real Audiencia Española.
Lunes, 1 de marzo de 2010……...374

Venezuela rechaza acusación de EE.UU. de no

cooperar en la lucha contra el narcotráfico.
Martes, 2 de marzo de 2010……...375

España y Venezuela declaran profundizar su
relación de amistad y cooperación en la lucha
antiterrorista. Sábado, 6 de marzo de 2010……..……...377

Venezuela condena atentado terrorista en Moscú.
Lunes, 29 de marzo de 2010……..……...378

Presidente Chávez respalda lucha antiterrorista del
pueblo ruso. Martes, 30 de marzo de 2010……..379

Venezuela califica de inaceptable posición de
Colombia por detenidos. Jueves, 8 de abril de 2010……380

Venezuela se solidariza con el pueblo de Brasil.
Sábado, 10 de abril de 2010…….....381

Gobierno y pueblo bolivariano de Venezuela envían
condolencias a hermanos polacos.
Sábado, 10 de abril de 2010……...382

Técnicos rusos en construcción y vivienda llegan a
Venezuela para ofrecer cooperación en el área.
Lunes, 12 de abril de 2010……..383

Venezuela se solidariza con el pueblo chino en ocasión
del sismo en la provincia de Qinghai.
Miércoles, 14 de abril de 2010……384

Presidente Chávez expresa condolencias por muerte
de mandatario Nigeriano.
Jueves, 06 de mayo de 2010……..385

Primer Ministro de Portugal visitará Venezuela para
continuar estrechando lazos de cooperación.
Martes, 11 de mayo de 2010……..386

Gobierno venezolano ofrece apoyo al acuerdo alcanzado
por Irán, Turquía y Brasil sobre programa nuclear con
fines pacíficos. Jueves, 20 de mayo de 2010……..387

Presidente Chávez felicita al pueblo de Trinidad y Tobago
por su demostración de democracia.
Miércoles, 26 de mayo de 2010……388

Venezuela condena enérgicamente masacre

cometida por Israel .Lunes, 31 de mayo de 2010……...389

Venezuela rechaza resolución de la ONU que
impone sanciones a Irán.
Jueves, 10 de junio de 2010……...390

Gobierno Bolivariano condena injerencia de la
Secretaria de Estado al referirse a Venezuela.
Jueves, 10 de junio de 2010……...391

Gobierno Bolivariano no cederá ante el chantaje
de los militantes políticos y ultraderechistas de la
CIDH, Washington D.C.
Jueves, 17 de junio de 2010……..…393

Venezuela felicita a Santos por su triunfo en
Colombia y espera conocer perfil de relaciones
con nuevo gobierno.
Lunes, 21 de junio de 2010……394

Venezuela expresa solidaridad con Brasil y ofrece
ayuda a los afectados por fuertes lluvias.
Martes, 22 de junio de 2010……395

Venezuela exige cese de agresiones de voceros
del gobierno colombiano. Jueves, 8 de julio de 2010…….396

Venezuela protesta ante los Países Bajos por
incursión de aeronaves en territorio nacional.
Martes, 13 de julio de 2010…….....397

Gobierno y pueblo de Venezuela condenan el
atroz atentado contra mezquita en Irán.
Jueves, 15 juliode2010……398

Venezuela rechaza nueva arremetida del Gobierno
de Colombia .Viernes, 16 de julio de 2010……...400

Venezuela ratifica exigencia al Gobierno de Chile
de respeto absoluto a la soberanía.
Sábado, 17 de julio de 2010…….....401

Venezuela saluda al pueblo y gobierno nicaragüense
con motivo del XXXI aniversario de la
Revolución Sandinista.
Lunes, 19 de julio de 2010……..402

Venezuela saluda al pueblo de Colombia en el

Bicentenario de su Independencia.
Martes, 20 de julio de 2010……405
Venezuela solicita reunión de emergencia a UNASUR.
Jueves, 22 de julio de 2010…….....406

Líderes de la UNASUR ratifican su compromiso con
la paz y la unidad en la región.
Viernes, 23 de julio de 2010……...407

Gobierno Bolivariano evalúa acciones ante
declaraciones inaceptables de Palmer.
Miércoles, 4 de agosto de 2010……408

Venezuela ofrece ayuda a Rusia ante ola de
calor y sequía
Jueves, 5 de agosto de 2010……..……410

Presidente Hugo Chávez condena atentado
terrorista en Bogotá.
Jueves, 12 de agosto de 2010 ……..411

El Gobierno de la República Bolivariana de
Venezuela fija posición ante la muerte del
ciudadano FRANKLIN JOSÉ BRITO RODRÍGUEZ.
Miércoles, 1 de septiembre de 2010……415

Venezuela rechaza calificación abusiva del Gobierno
de Estados Unidos.
Viernes, 17 de septiembre de 2010……...418

Presidente Chávez recibe felicitación de su homólogo
colombiano por exitosa jornada electoral del 26-S.
Martes, 28 de septiembre de 2010……419

ALBA condena la conspiración antidemocrática
activada en Ecuador. NUEVA YORK,
Jueves, 30 de septiembre de 2010……421

ALBA exige que garanticen al presidente Correa
ejercicio pleno de sus facultades como jefe de Estado.
Jueves, 30 de septiembre de 2010……422

Venezuela condena intento de golpe de estado
en Ecuador.
Jueves, 30 de septiembre de 2010……423

Venezuela desmiente vínculo con la organización
terrorista ETA. Lunes, 4 de octubre de 2010……...424

Presidentes Chávez y Medvédev evalúan agenda
de trabajo que cumplirán en Moscú a mediados de
octubre.
Viernes, 8 de octubre de 2010……425

Ante la nueva agresión imperialista a los derechos
soberanos argentinos.
Domingo, 10 de octubre de 2010……...426

Presidente Chávez expresa sus condolencias al pueblo
de Barbados por la muerte de su primer ministro
David Thompson.
Lunes, 25 de octubre de 2010……427

Presidente Chávez decreta 3 días de duelo nacional
por muerte de Kirchner.
Miércoles. 27 de octubre de 2010……..428

Países del ALBA manifiestan su profundo pesar
por el fallecimiento del líder político Néstor Kichner.
Miércoles, 27 de octubre de 2010……..429

Dilma Rousseff Presidenta ¡Que Viva el Pueblo de Brasil!.
Domingo, 31 de octubre de 2010……...431

Venezuela rechaza pretensiones de autoridades
españolas de asociar a su pueblo y a su gobierno
con la banda terrorista ETA.
Jueves, 4 de noviembre de 2010……...432

Pueblo venezolano se solidaridad con los países
del Caribe y Centroamérica por efectos devastadores
del Huracán Thomas.
Viernes, 05 de noviembre de 2010……433

Gobierno Bolivariano se solidariza con Cuba ante
tragedia aérea. Viernes,
05 de noviembre de 2010……434

Países del ALBA respaldan inicio de diálogo entre
las Repúblicas de Nicaragua y Costa Rica.
Jueves, 11 de noviembre de 2010……435

Venezuela rechaza represión marroquí contra
campamento Saharaui Agdaym Izik.
Viernes, 12 de noviembre de 2010……436

Venezuela denuncia a la ultraderecha estadounidense
que persigue crear focos de inestabilidad en el planeta.
Miércoles, 24 de noviembre de 2010……437

Venezuela envía ayuda humanitaria a la hermana
República de Colombia,
Miércoles, 27 de noviembre de 2010……438

Venezuela recibe apoyo de Gobiernos hermanos.
Martes, 7 de diciembre de 2010……440

Colombia agradece a Venezuela envío de Orquesta
Sinfónica Juvenil Simón Bolívar a Bogotá.
Jueves, 16 de diciembre de 2010……..441

Gobierno venezolano rechaza intervencionismo
de Estados Unidos.
Sábado, 18 de diciembre de 2010……442

Venezuela felicita al presidente reelecto de
Belarús Aleksandr Lukashenko .
Lunes, 20 de diciembre de 2010……443

Gobierno venezolano expresa condolencias al
hermano pueblo iraní por víctimas de sismo.
Lunes, 20 de diciembre de 2010…….. 444

Presidente Chávez expresó solidaridad a su
homólogo Ahmadinejad por terremoto que asoló
a la región de Kernan.
Martes, 21 de diciembre de 2010……..445

COMUNICADOS

Gobierno de Venezuela rechaza declaraciones del Presidente Alan García

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela rechaza tajantemente las infames declaraciones proferidas por el Presidente Alan García, en las que hace alusión a una presunta subordinación del Gobierno de Bolivia al Gobierno venezolano.

Las insolentes declaraciones del Presidente García contra el Jefe de Estado venezolano, Hugo Chávez, no sólo demuestran su sumisión a la estrategia de división de Suramérica promovida por las élites imperiales de los Estados Unidos, sino que corroboran su desprecio por la integración, y particularmente por los países vecinos del Perú, así como por las normas elementales de convivencia pacífica y respetuosa que deben prevalecer en nuestra región.

Los indignos comentarios del Presidente García no hacen más que remitirlo a las viejas prácticas de las oligarquías del Continente, en las que los Mandatarios, lejos de servir a sus Pueblos, dedicaban su tiempo al vicio, al ocio, y a la elaboración de intrigas para generar odio y desunión.

Asimismo, preocupa al Gobierno Bolivariano que el heroico Pueblo del Perú esté siendo deshonrado por un Gobierno que, prostituyendo la figura del Asilo, se ha dado a la tarea de convertir a esa hermana Patria en una guarida de políticos corruptos y delincuentes prófugos de la justicia.

Finalmente, el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela exhorta al Gobierno del Presidente Alan García a retomar el camino de la unión, de la honestidad, y a colocarse a la altura de un Pueblo luchador, decente y digno como lo es el hermano Pueblo peruano.

Caracas, 04 de enero de 2010

Venezuela expresa su pesar al pueblo de Brasil por las víctimas de las intensas lluvias

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno del Presidente Hugo Chávez, a nombre del Pueblo de Venezuela, expresa su pesar al Gobierno del Presidente Luiz Inácio Lula da Silva y al Pueblo de la República Federativa del Brasil, por las numerosas víctimas de los deslizamientos de tierras, generados por las intensas lluvias que se han registrado, en los últimos días, en los Estados de Sao Paulo, Minas Gerais y Río de Janeiro.

La República Federativa del Brasil ha sabido siempre salir airosa de las calamidades, en este sentido el Gobierno Bolivariano no duda que en esta oportunidad el Pueblo del Brasil, junto a su Gobierno, sabrá hacer frente con éxito a este nuevo desafío de la naturaleza.

Finalmente, el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela desea transmitir sus más profundas condolencias a los familiares y allegados de las víctimas, así como sus sentimientos de hermandad, apoyo y solidaridad en tan doloroso momento.

Caracas, 04 de enero de 2010

Venezuela se pronuncia ante resultados de la Investigación efectuada por la CICIG en Guatemala

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela celebra los resultados de la investigación llevada a cabo por la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), avalada por la Organización de las Naciones Unidas, en relación con la muerte del abogado Rodrigo Rosenberg.

Las revelaciones de la Comisión constituyen el triunfo de la verdad y la ratificación de la inocencia del Presidente Álvaro Colom Caballeros y su esposa Sandra de Colom sobre las manipulaciones que buscaban inculparlos y dañar su imagen.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela expresa su satisfacción por el esclarecimiento de los hechos, que pone freno a la infamia y la mentira que se pretendió construir para desestabilizar el Gobierno en Guatemala, y reitera su plena confianza en el Presidente Álvaro Colom.

Caracas, 13 de enero de 2009

Venezuela rechaza injerencia del Gobierno francés ante medida de CONATEL en materia de T.V. por suscripción

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores expresa su más enérgico rechazo ante las desacertadas e injerencistas declaraciones del vocero del Ministerio de Asuntos Exteriores y Europeos de la República Francesa, Bernard Valero, en relación con la medida tomada por la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), en materia de televisión por suscripción.

La República Bolivariana de Venezuela, como país independiente, libre y profundamente democrático, toma decisiones soberanas que garantizan la aplicación de la Constitución y las leyes, y velan de manera irrestricta por el respeto de todos los derechos fundamentales. En este sentido, resultan inaceptables y repudiables los comentarios proferidos por el vocero de la Cancillería francesa, que atentan contra el principio de no injerencia en los asuntos internos de los Estados.

Asimismo, el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores insta al Gobierno de la República Francesa a rectificar prontamente en su posición, ya que la misma ha puesto en entredicho su apego al derecho internacional, su deseo de mantener relaciones cordiales, y podría conducir al Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela a revisar sus relaciones con Francia.

Finalmente, ante la clara injerencia asumida por el Gobierno francés, el Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores hace saber que convocará al Embajador de la República Francesa acreditado ante la República Bolivariana de Venezuela, para hacerle entrega de una Nota de Protesta.

Caracas, 25 de enero de 2010

Venezuela honra a las víctimas del Holocausto

MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Comunicado

A pocos días de la conmemoración del Día Internacional en memoria de las víctimas del Holocausto, hacemos un alto en el camino para honrar a las millones de almas masacradas por el odio y el rencor, en uno de los crímenes más abominables que la humanidad haya conocido.

Hace sesenta y cinco años el ejército soviético liberaba el tristemente conocido campo de exterminio de Auschwitz-Birkenau, lugar en el que la capacidad del ser humano de ejercer la crueldad en nombre del odio no conoció límites.

Los que poblamos el continente americano, conocemos de cerca el odio, el dolor y el sufrimiento, el atropello de la dignidad y de la justicia, la aniquilación de la cultura y la identidad. Ser descendientes de aquellos pueblos originarios nos ha permitido intuir con singular sensibilidad la inconmensurable tragedia vivida por aquellos que perecieron en el holocausto, y también aquellos que sobrevivieron a sus horrores.

Hoy, sumándonos a la reivindicación de la memoria histórica, hacemos propias las palabras de El Libertador Simón Bolívar, quien al referirse a la barbarie de los invasores coloniales decía: ‘semejantes actos afligen a los más endurecidos y excitan justa execración contra aquellos que los han perpetrado. Son hechos abominables para deshonrar el género humano...".

Nueva York, 29 de enero de 2010

Venezuela rechaza declaraciones de Thomas Shannon

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores rechaza de la manera más contundente las declaraciones emitidas ayer 4 de febrero por el nuevo Embajador de los Estados Unidos en Brasil, Thomas Shannon.

Las declaraciones del Sr. Shannon son inaceptables por injerencistas e irrespetuosas en su forma y en su contenido. No es función de un diplomático, y menos de un diplomático acreditado en un país amigo, pretender dar consejos a un gobierno soberano. Esta declaración significa una nueva y grosera intromisión de su Gobierno en los asuntos internos de la República Bolivariana de Venezuela.

El Embajador Shannon debería dedicarse a su misión, de promover las relaciones entre Estados Unidos y Brasil, y no usar el territorio brasileño para agredir o intervenir en los asuntos internos de nuestra patria.

El ex Secretario de Estado Adjunto para América Latina y actual Embajador de los Estados Unidos ante el Gobierno de Brasil, está haciendo parte y evidenciando la sincronización, de sectores de su país y grupos de poder tradicional de nuestro país, en una campaña que pretende generar una situación de inestabilidad con los más turbios fines antidemocráticos.

Por otra parte, no puede pretender dar lecciones de democracia a un país que ha celebrado más de diez elecciones desde 1999 y que se apresta a otra importante cita electoral en septiembre de 2010, donde todas las fuerzas políticas concurrirán, con todas las garantías. En los próximos meses el pueblo venezolano podrá evaluar todas las ofertas políticas y expresarse con toda libertad en las urnas. En la campaña electoral, todas las opciones políticas tendrán la oportunidad de exponer libremente, sin más limitaciones que las establecidas en las leyes, sus ideas y programas, como señala la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela y garantiza el Gobierno Nacional.

La democracia venezolana está más viva que nunca, el pueblo venezolano fragua su destino en el seno del novísimo desarrollo de la democracia participativa, que promueve la inclusión y la justicia social. Es ese camino el que pretenden cercenar los intereses imperiales y sus lacayos en nuestros países.

Caracas, 5 de febrero de 2010

Venezuela condena el golpe de estado perpetrado Contra el Presidente Constitucional de Níger

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela condena el golpe de estado perpetrado por elementos de las Fuerzas Armadas contra el Presidente Constitucional de la República de Níger, Mamadou Tandja.

El Presidente de Níger, Mamadou Tandja, y su gabinete fueron retenidos por soldados después que en horas del mediodía del jueves 18 de febrero de 2010 se produjeran disparos en las inmediaciones del Palacio Presidencial en Niamey.

La elección democrática de Mamadou Tandja en 1999 y su reelección en 2004 había puesto fin a tres décadas de dictaduras militares y golpes de Estado, por lo que este golpe militar, en momentos en los cuales se procuraban vías de conciliación entre el Gobierno Legítimo y la oposición sume al país y al Pueblo nigerino en un camino incierto de vuelta al pasado.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela exhorta a la comunidad internacional, incluido el Movimiento de Países No Alineados y los países miembros del Foro de Cooperación América del Sur-África (ASA), a rechazar el golpe de Estado en Níger, a abogar por el respeto a la integridad física del Presidente Tandja, los miembros de su gabinete ministerial y sus respectivas familias, y respaldar el llamado de las Naciones Unidas a la reinstalación del orden constitucional y las autoridades legítimas en esa nación de África Occidental.

Caracas, 18 de febrero de 2010

Venezuela ofreció apoyo al pueblo de Madeira ante emergencia por inundaciones

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno y el Pueblo de la República Bolivariana de Venezuela, ante los acontecimientos desencadenados por las fuerzas de la naturaleza que golpearon al pueblo hermano de la Región Autónoma de Madeira, ocasionando pérdidas humanas y materiales, manifiestan sus más profundas condolencias y sentimientos de solidaridad.

Innumerables son las razones que unen nuestras naciones, y la fuerza y el valor demostrado por el pueblo portugués en la Patria de Bolívar, nos da la certeza de que pronto superarán esta embestida de la naturaleza.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, ante esta situación de emergencia prepara el apoyo inmediato y asistencia, poniendo a disposición del Gobierno Portugués la ayuda necesaria para recuperar cuanto antes el normal funcionamiento de la Región.

Funchal, 21 de Febrero de 2010

Venezuela se solidariza con el pueblo chileno tras fuerte terremoto

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El gobierno y el pueblo de la República Bolivariana de Venezuela manifiestan su más profundo pesar por las decenas de víctimas del terrible terremoto que azotó al hermano pueblo chileno en la madrugada del día sábado 27 de febrero de 2010.

El Presidente Hugo Chávez, a nombre de su gobierno y del pueblo venezolano, envía su mensaje de solidaridad a los familiares de las víctimas, a todos los afectados por el sismo y a la Presidenta Michelle Bachelet quien, junto a su gobierno, se ha puesto al frente de las labores de rescate y restablecimiento de la normalidad.

El gobierno bolivariano se dirige con particular afecto a la numerosa y querida comunidad chilena residente en Venezuela, para tender junto a ella una mano amiga al pueblo y al gobierno de Chile en este difícil momento, y poner a disposición todos los medios humanos y materiales que puedan contribuir a salvar vidas humanas y a reparar los daños provocados por esta catástrofe.

Caracas, 27 de febrero de 2010

Gobierno Bolivariano califica de inaceptable y tendencioso Fallo de la Real Audiencia Española

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela tuvo conocimiento, por vía de prensa, del auto de procesamiento emitido por un juez español, en el cual se hacen señalamientos inaceptables, de naturaleza y motivación política, sobre el gobierno venezolano.

En el mencionado auto, se hace referencia a un ciudadano que reside en Venezuela desde el mes de mayo de 1989, como producto de los acuerdos entonces alcanzados por Carlos Andrés Pérez y Felipe González. Sorprende que en ningún momento se menciona el nombre de los autores de este acuerdo, mientras que el juez se toma la molestia de referirse reiteradamente y de manera irrespetuosa al Presidente de los venezolanos, Hugo Chávez, haciendo señalamientos tan tendenciosos como infundados acerca del gobierno bolivariano.

La totalidad de los cuestionamientos formulados por este juez, son producto de la utilización de archivos contenidos en el computador supuestamente incautado a Raúl Reyes, durante la operación militar que implicó el bombardeo ilegal del territorio ecuatoriano y durante la cual fueron masacradas decenas de personas. Resulta también sorprendente que el juez resucite la desgastada farsa del computador, que ya ha pasado a formar parte del folklore político colombiano.

El Canciller de la República Bolivariana de Venezuela, en comunicación con el Canciller del Reino de España, recordó el acuerdo de 1989 producto del cual el ciudadano en cuestión reside en Venezuela a petición del Estado español, repudió los señalamientos infames de este juez español y reiteró el profundo apego a los valores democráticos y humanistas que caracteriza al gobierno bolivariano de Venezuela.

Caracas, 1 de marzo de 2010

Venezuela rechaza acusación de E.E.U.U de no cooperar en la lucha contra el narcotráfico

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

La República Bolivariana de Venezuela, en ejercicio de su plena soberanía, rechaza categóricamente la infamia y la mentira sostenida del Gobierno estadounidense de continuar acusando al Gobierno Bolivariano de no cooperar contra el tráfico ilícito de drogas.

Los ataques del imperio norteamericano hacia las políticas del Gobierno Revolucionario del Presidente Hugo Chávez en la lucha contra el narcotráfico demuestran, una vez más, que EE.UU, violentando el principio internacional de no intervención de los asuntos internos de otros Estados, arremete directamente contra la autodeterminación de los pueblos. De igual modo, violenta los principios básicos que deben ser observados en las relaciones entre Estados y en la conducción de sus relaciones internacionales.

Son inadmisibles las valoraciones negativas realizadas en torno a algunas instituciones del Estado venezolano, toda vez que la administración estadounidense no provee la fuente respectiva, elaborando porcentajes y tendencias, construidas sobre la falsedad y la manipulación.

Es preciso señalar los avances de nuestra revolución en esta materia, a partir de la aplicación de políticas soberanas dentro del marco de la responsabilidad compartida internacional, se evidencian en las siguientes acciones:

- Más de sesenta (60) toneladas de drogas incautadas durante el año 2009.
- Más de ocho mil (8.000) personas imputadas por el delito de tráfico ilícito de drogas.
- Catorce (14) Jefes de Organizaciones Criminales Internacionales dedicados al tráfico ilícito de drogas detenidos, de los cuales cuatro (04) de ellos han sido entregados a las autoridades estadounidenses.
- Veintiséis (26) laboratorios desmantelados, a escasos metros de la frontera con Colombia.
- Por cuarto año consecutivo, se declara la inexistencia de cultivos ilícitos en nuestra frontera, al lado del mayor productor de cocaína del mundo.

- Incautación de más de cuatrocientos cincuenta y seis (456) bienes a organizaciones criminales, por un monto de quinientos millones de bolívares (Bs. 500.000.000).
- Realización de once (11) interdicciones marítimas en aguas internacionales con autoridades extranjeras, entre ellas seis (06) con autoridades estadounidenses.
- Construcción de tres (03) laboratorios de criminalística, diez (10) centros de incineración de drogas y cinco (05) sistemas no intrusivos en los aeropuertos internacionales.
- Capacitación de más de ciento treinta mil (130.000) venezolanos y venezolanas en la prevención integral del consumo de drogas.
- Adquisición de dieciocho (18) aviones K8 para intercepción de vuelos ilícitos.
- Puesta en funcionamiento los diez (10) radares para la vigilancia del espacio aéreo.
- Creación del Fondo Nacional Antidrogas para el financiamiento de programas y estrategias del Estado en prevención.
- Fabricación de pruebas de orientación de drogas ilícitas para los cuerpos de policías y maletines para barridos criminalísticos, en virtud de que Estados Unidos prohibió su venta a Venezuela.
- Ratificación de nuestro compromiso internacional con la firma de varios acuerdos, en especial la XIX Reunión de los Organismos Nacionales encargados de Combatir el Tráfico Ilícito de Drogas en América Latina y el Caribe (HONLEA), donde se reconoció por la Organización de Naciones Unidas (ONU) el trabajo realizado en nuestro país en la referida materia.

Finalmente, repudiamos la intención velada del imperio norteamericano de desprestigiar a Venezuela, a la Revolución Bolivariana y a la imagen del Comandante Presidente Hugo Chávez a nivel internacional y, reiteramos el desarrollo incuestionable de las políticas y resultados de las instituciones del Gobierno Bolivariano, reconocidas por la comunidad internacional.

2 de marzo de 2010

España y Venezuela declaran profundizar su relación de amistad y cooperación en la lucha antiterrorista

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

Los gobiernos de España y Venezuela ratifican su más enérgica condena al terrorismo en todas sus formas y manifestaciones.

El gobierno venezolano refuta y desmiente las informaciones publicadas sobre una supuesta colaboración con la organización terrorista ETA, cuyas actividades rechaza sin paliativos.

Ambos gobiernos reiteran su compromiso de seguir colaborando en los ámbitos judicial y policial, implementando efectivamente los instrumentos de cooperación existentes.

España y Venezuela declaran su firme voluntad de profundizar su relación amistosa y fructífera, basada en una amplia cooperación en todos los ámbitos, incluyendo el de la lucha antiterrorista.

6 de marzo de 2010

Venezuela condena atentado terrorista en Moscú

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, tras conocer la gravedad de los sucesos acaecidos en la Federación de Rusia, condena enérgicamente los atentados terroristas perpetrados el día lunes 29 de marzo de 2010 en dos estaciones del metro de la ciudad de Moscú.

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, manifiesta su más profundo pesar por la pérdida de decenas de vidas inocentes y dirige su mensaje de condolencia a los familiares de las víctimas, haciéndolo extensivo a todos los afectados por tan repudiable acto de barbarie.

El gobierno bolivariano de Venezuela expresa su dolor, ratifica su solidaridad con las autoridades de la Federación de Rusia, y traslada sus palabras de aliento al hermano pueblo ruso, con la convicción de que derrotará el flagelo del terrorismo y continuará transitando en paz y en armonía su camino independiente hacia la prosperidad y el desarrollo.

Caracas, 29 de marzo de 2010

Presidente Chávez respalda lucha antiterrorista del pueblo ruso

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, llamó al Presidente de la Federación de Rusia, Dimitri Medvedev, para expresarle el dolor que embarga al Pueblo venezolano y Gobierno bolivariano tras los ataques terroristas sufridos el día lunes.

Aprovechó la ocasión para ratificarle todo el apoyo moral y político de Venezuela a Rusia en la lucha contra el terrorismo.

El Presidente Hugo Chávez se sumó al luto que embarga al noble Pueblo ruso, al cual hizo llegar sus más sentidas palabras de condolencia.

El Presidente Medvedev calificó como sumamente importante esta llamada, con la cual ha quedado demostrado que Venezuela es un amigo verdadero y un aliado estratégico de Rusia y de su pueblo.

La conversación fue también la ocasión para comentar asuntos relacionados con la próxima visita que realizará a Venezuela el 02 de abril el Primer Ministro Vladimir Putin, la cual constituye una oportunidad para avanzar en los mecanismos de cooperación en los campos de la energía, la industria, la agricultura y la defensa, entre otros.

El Presidente Dmitri Medvedev invitó al Presidente Chávez a visitar nuevamente Moscú, con el fin de reafirmar la amistad verdadera entre ambos Presidentes y la alianza estratégica entre los dos países. Ambos mandatarios acordaron estudiar una fecha para el encuentro.

Caracas, 30 de marzo de 2010

Venezuela califica de inaceptable posición de Colombia por detenidos

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de Álvaro Uribe ha hecho pública una posición inaceptable, frente a las legítimas y sustanciadas denuncias del Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, sobre el descubrimiento de una operación de espionaje contra Venezuela.

Una vez más pretende el gobierno actual de Colombia presentarse como víctima, en un caso que implica a un grupo de personas capturadas en flagrancia con pruebas de espionaje que atentan contra nuestra patria. Se trata de una maniobra de distracción, ante la gravedad de hechos que demuestran la acción constante de grupos conspirativos, contra la paz y la seguridad de la República Bolivariana de Venezuela.

Las declaraciones de Álvaro Uribe constituyen un intento para minar de forma duradera el posible camino al restablecimiento de relaciones normales con Venezuela. No contento con haber destruido las relaciones políticas, diplomáticas y comerciales entre Venezuela y Colombia, ahora pretende forzar a quien le suceda en el cargo a adoptar ese triste legado.

El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela ratifica sus denuncias, y seguirá actuando apegado a la Constitución y al más estricto respeto a la legalidad, en defensa de la paz, la seguridad y la soberanía de nuestro país.

Caracas, 8 de abril de 2010

Venezuela se solidariza con el pueblo de Brasil

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El gobierno del Presidente Hugo Chávez, a nombre del pueblo de la República Bolivariana de Venezuela, manifiesta su más profundo pesar por los cientos de víctimas que han dejado las lluvias y los deslizamientos de tierra en Río de Janeiro y sus alrededores.

Así mismo el Presidente Hugo Chávez envía sus profundas condolencias y sentimientos de solidaridad a los familiares de las víctimas, a todos los afectados por las lluvias y al Presidente Lula Da Silva quien, junto a su gobierno, se ha puesto al frente de las labores de rescate y restablecimiento de la normalidad.

El gobierno bolivariano se dirige con particular afecto al pueblo carioca, para tenderle una mano amiga en este difícil momento, y poner a su disposición todos los medios humanos y materiales que puedan contribuir a salvar vidas humanas y a reparar los daños provocados por esta catástrofe.

Caracas, 10 de abril de 2010

Gobierno y pueblo bolivariano de Venezuela envían condolencias a hermanos polacos

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, recibió con consternación la triste noticia del fallecimiento del Presidente de la República de Polonia Lech Kaczynski y de su señora esposa, entre otras decenas de víctimas de una catástrofe aérea acaecida el día sábado 10 de abril de 2010.

A nombre del pueblo venezolano, el gobierno de la República Bolivariana de Venezuela transmite sus más sentidas condolencias al pueblo y al gobierno de Polonia, dirigiendo muy particularmente su mensaje de duelo a los familiares y allegados de las víctimas.

El pueblo y el gobierno de la República Bolivariana de Venezuela reiteran sus sentimientos de amistad para con el pueblo y las autoridades de la República de Polonia, confiados de que sabrán sortear con éxito este difícil y excepcional momento de la vida nacional.

Caracas, 10 de abril de 2010

Técnicos rusos en construcción y vivienda llegan a Venezuela para ofrecer cooperación en el área

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, recibió en horas de la mañana del día lunes 12 de abril de 2010, una llamada del Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin.

Al inicio de la conversación telefónica entre los dos líderes, el Primer Ministro Putin agradeció las atenciones recibidas por él y por su delegación, en ocasión de su reciente Visita Oficial a Caracas, el pasado 2 de abril de 2010.

Igualmente, el Primer Ministro Ruso expresó su reconocimiento al Presidente Chávez, por las manifestaciones públicas de solidaridad y fraternidad tras la tragedia aérea que enlutó a los pueblos polaco y ruso el pasado sábado 10 de abril.

El Presidente Chávez y el Primer Ministro Putin pasaron revista a los principales temas de cooperación estratégica acordados en su más reciente reunión, coincidiendo en hacerles un seguimiento conjunto y al más alto nivel, para lograr el avance efectivo de cada uno de los proyectos en beneficio de ambos pueblos.

El Primer Ministro Putin anunció la llegada a Caracas, en horas de la tarde del día lunes 12 de abril, de una delegación técnica rusa de alto nivel, vinculada al área de la construcción y el desarrollo de viviendas populares, con el fin de ofrecer a Venezuela toda la experiencia adquirida por Rusia durante décadas en la realización del derecho de cada familia a disponer de una vivienda digna.

El Presidente Hugo Chávez agradeció este gesto de amistad, muestra del extraordinario nivel de entendimiento y cooperación entre gobiernos y pueblos hermanos, e indicó que esta delegación se incorporaría de inmediato a los equipos de trabajo del gobierno bolivariano para atender esta importante tarea.

Finalmente, el Primer Ministro Vladimir Putin y el Presidente Hugo Chávez acordaron seguir manteniendo una comunicación constante y directa para profundizar en la práctica la alianza estratégica binacional.

Caracas, 12 de abril de 2010

Venezuela se solidariza con el pueblo chino en ocasión del sismo en la provincia de Qinghai

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, a nombre del pueblo venezolano y su gobierno, expresa sus más sinceras palabras de condolencia al pueblo de la República Popular China, en ocasión del terremoto que ha dejado hasta el momento 400 personas fallecidas y al menos 10.000 ciudadanos heridos en la provincia occidental de Qinghai.

El gobierno bolivariano manifiesta su sentimiento de solidaridad a todos los afectados, especialmente a quienes han perdido a sus seres queridos en esta catástrofe natural que enluta al valeroso pueblo chino, heredero de una milenaria cultura que ha iluminado la historia de la humanidad.

El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, conmovido por estos trágicos sucesos, ofrece su modesta colaboración al hermano gobierno chino, albergando la seguridad de que con su liderazgo y compromiso social, pronto restablecerá la normalidad en la zona afectada.

Caracas, 14 de abril de 2010

Presidente Chávez expresa condolencias por muerte de mandatario Nigeriano

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, en nombre del pueblo venezolano, transmite sus más sentidas condolencias al hermano pueblo nigeriano, en ocasión del fallecimiento del estimado líder progresista Umaru Yar'Adua, Presidente de la República Federal de Nigeria, ocurrida este miércoles 5 de mayo.

El Gobierno Bolivariano reitera sus sentimientos de hermandad con el pueblo y las autoridades de la República de Federal de Nigeria, confiados en que sabrán superar este penoso y excepcional momento de la vida nacional.

Caracas, 06 de mayo de 2010

Primer Ministro de Portugal visitará Venezuela para continuar estrechando lazos de cooperación

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, sostuvo una conversación telefónica en horas de la tarde del día martes 11 de mayo de 2010, con el Primer Ministro de la República Portuguesa, José Sócrates, en el marco del diálogo permanente y de alto nivel que mantienen los gobiernos socialistas de Venezuela y Portugal.

Ambos Jefes de Gobierno compartieron apreciaciones y puntos de vista acerca de las últimas manifestaciones que la crisis del capitalismo global ha tenido en Europa, mostrando su disposición común a proporcionarse un apoyo recíproco y solidario para mitigar sus efectos e impulsar el crecimiento con justicia social.

El Primer Ministro Sócrates informó al Presidente Chávez de su intención de visitar Venezuela a finales del mes de mayo, en el marco de una gira suramericana que también lo llevará al Brasil. El Presidente Hugo Chávez acogió con entusiasmo esta nueva visita del líder europeo a Venezuela, con la cual se profundizarán y ampliarán las áreas de cooperación bilateral, poniendo especial énfasis en los proyectos de generación eléctrica y desarrollo de fuentes de energía alternativa.

Chávez y Sócrates ratificaron su compromiso con el bienestar de la importante y querida comunidad luso-venezolana, coincidiendo en que este encuentro bilateral constituirá una ocasión renovada para fortalecer los vínculos de integración cultural entre los pueblos hermanos de Portugal y Venezuela.

Caracas, 11 de mayo de 2010

Gobierno venezolano ofrece apoyo al acuerdo alcanzado por Irán, Turquía y Brasil sobre programa nuclear con fines pacíficos

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez y el Presidente de la República Islámica de Irán, Mahmoud Ahmadineyad, sostuvieron una conversación telefónica en la que pasaron revista a los principales temas de actualidad en la agenda internacional.

El Presidente Chávez aprovechó la ocasión para manifestar a su par iraní el apoyo irrestricto del Gobierno venezolano al Acuerdo tripartito alcanzado por Irán, Turquía y Brasil en el marco de la XIV Cumbre del G-15, celebrada en Teherán, en torno al programa nuclear iraní con fines pacíficos.

De la misma manera, el Presidente Chávez se congratuló por el positivo papel desempeñado por Brasil y Turquía, países amantes de la Paz que ocupan puestos no permanentes en el Consejo de Seguridad de la ONU, en la búsqueda y conclusión del Acuerdo, calificándolo como victoria de las naciones del Sur por sobre la agenda de agresión y atropello impulsada por el imperio norteamericano.

Además de agradecer estas expresiones de apoyo, el Presidente Ahmadineyad informó al Comandante Chávez acerca del desarrollo de la Cumbre del G-15, subrayando las extraordinarias perspectivas que en materia de coordinación y cooperación Sur - Sur se abren en el seno de este mecanismo que ahora preside la República Democrática Socialista de Sri Lanka.

Finalmente, el Presidente iraní informó que visitará Venezuela muy pronto, con el objetivo de revisar y profundizar la alianza estratégica binacional que hoy se despliega en todos los ámbitos de la cooperación.

Caracas, 20 de mayo de 2010

Presidente Chávez felicita al pueblo de Trinidad y Tobago por su demostración de democracia

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela felicita al pueblo amigo de Trinidad y Tobago por su demostración de democracia y amplia participación popular en las recientes elecciones legislativas, reiterando el valor que tiene el poder soberano en la consolidación de los procesos democráticos.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela saluda a todas las fuerzas políticas de esta nación hermana y extiende su reconocimiento especial a la coalición del Congreso Nacional Unido (UNC) liderado por Kamla Persad-Bissessar, tras la contundente victoria alcanzada en estos comicios.

El Gobierno Revolucionario de Venezuela ratifica su voluntad de continuar profundizando los lazos históricos de cooperación que unen a Venezuela y a Trinidad y Tobago en la búsqueda común del bienestar y del desarrollo.

Caracas, 26 de mayo de 2010

Venezuela condena enérgicamente Masacre cometida por Israel

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, condena enérgicamente la brutal masacre cometida por el Estado de Israel contra los integrantes de la Flotilla de la Libertad", como resultado de la acción de guerra emprendida por el ejército israelí contra civiles indefensos, quienes intentaban llevar ayuda humanitaria al pueblo palestino de Gaza, sujeto al criminal bloqueo impuesto por el Estado de Israel.

El Presidente Hugo Chávez, a nombre de su gobierno y del pueblo venezolano, expresa su profundo pesar y traslada su más sentidas condolencias a los familiares y allegados de los héroes que han sido víctimas de este crimen de Estado, comprometiéndose a honrar su memoria y a aportar la ayuda necesaria para que los responsables de estos asesinatos sean severamente castigados.

El Gobierno Revolucionario de Venezuela continuará denunciando la naturaleza terrorista y criminal del gobierno de Israel, al tiempo que reitera, hoy más que nunca, su compromiso inquebrantable con la lucha del Pueblo palestino por la libertad, la soberanía nacional y la dignidad.

Caracas, 31 de mayo de 2010

Venezuela rechaza resolución de la ONU que impone sanciones a Irán

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, junto al gobierno y al pueblo venezolano, rechaza tajantemente la Resolución S/2010/283 aprobada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, a través de la cual se imponen nuevas sanciones políticas y económicas al hermano pueblo iraní y a su valiente Gobierno.

Desconociendo los esfuerzos que países de buena voluntad desplegaron para alcanzar junto a Teherán un acuerdo sin precedentes en materia de cooperación nuclear, el Consejo de Seguridad arremete de nuevo contra la dignidad de la nación persa.

Esta insólita decisión se produce a pocos días que el Estado de Israel provocara una masacre en aguas internacionales, sin que el Consejo de Seguridad fuese capaz de condenar al país agresor, dejando al descubierto que carece de la legitimidad ética y de la representatividad necesarias para garantizar la paz verdadera y la justicia en el mundo.

El Gobierno bolivariano reitera su respaldo irrestricto a las legítimas aspiraciones del pueblo de Irán al uso de la energía nuclear con fines pacíficos y condena esta nueva acción orientada obstaculizar su marcha hacia el desarrollo y el bienestar.

El gobierno venezolano alberga la convicción de que la fuerza ética del pueblo y del gobierno de Irán, junto con el apoyo solidario de naciones amigas como Venezuela, vencerán esta nueva imposición, contribuyendo así con el surgimiento de un mundo pluripolar donde imperen la justicia y el respeto a la soberanía.

Caracas, 10 de junio de 2010

Gobierno Bolivariano condena injerencia de la Secretaria de Estado al referirse a Venezuela

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

La señora Hillary Clinton volvió hoy a agredir al gobierno venezolano, arremetiendo a través de un medio colombiano, contra la democracia y la dignidad del pueblo del Libertador Simón Bolívar.

Dice la Secretaria de Estado que el pueblo venezolano está sufriendo, precisamente cuando la Revolución Bolivariana ha rescatado los recursos naturales y las riquezas de nuestro país, para hacer realidad el derecho del pueblo a la salud, la educación o la alimentación, y transitar por la senda del desarrollo rumbo a la construcción de una sociedad de iguales. Gracias a la Revolución, Venezuela ha dejado de ser colonia, para alcanzar con orgullo y compromiso el más alto Índice de Desarrollo Humano de su historia.

La Secretaria Clinton debería sentir dolor por el sufrimiento de los millones de estadounidenses que hoy pierden sus trabajos y sus viviendas, víctimas de la crueldad del sistema social estadounidense, o el de cientos de miles de irakíes que padecen la sangrienta ocupación militar de su patria por las tropas yanquis.

Venezuela condena el tono prepotente e injerencista de la Secretaria de Estado al referirse a la libertad de expresión en Venezuela, Ecuador o cualquiera de los países de nuestra región, y rechaza que desde Estados Unidos se pretendan dictar normas para el funcionamiento de nuestras democracias.

Estas torpes e inoportunas declaraciones, que constituyen una constante del funcionariado estadounidense, no hacen sino alejar la perspectiva de una normalización de las relaciones políticas entre nuestros países, para lo cual el trato igualitario y el respeto a la soberanía son una condición innegociable.

Caracas, 10 de junio de 2010

Gobierno Bolivariano no cederá ante el chantaje de los militantes políticos y ultraderechistas de la CIDH

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Embajador Roy Chaderton Matos, Representante Permanente de la República Bolivariana de Venezuela ante la OEA denuncia a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos

Expreso mi más profunda preocupación por el dominio creciente del Gobierno de los Estados Unidos de América sobre los altos funcionarios de la OEA y denuncio el silencio cómplice de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y la Relatoría Especial para la Libertad de Expresión ante graves violaciones de la libertad de expresión ocurrida recientemente en ese país.

Entre los testimonios más relevantes está el video del asesinato a sangre fría del camarógrafo de la agencia Reuters en Irak, crimen cuya monstruosidad se revela en la forma como se produjo el ametrallamiento de civiles inocentes y desarmados, ubicados por los asesinos desde la pantalla de un helicóptero como si se hubiese tratado de un video juego.

Ese testimonio, difundido ampliamente por los noticieros de Al Jazeera, France 24 y RT, fue minimizado por la maquinaria de censura que funciona en ese país del Norte. La emisora CNN en español fue uno de los instrumentos para ocultar súbitamente la controlada información que había podido colarse.

Hace pocos días, la periodista Helen Thomas, casi nonagenaria, respetada como decana de los corresponsales ante la Casa Blanca hasta por mandatarios tan derechistas como Richard Nixon, Gerald Ford, Ronald Reagan, George Bush padre y George W. Bush, fue obligada a renunciar a su corresponsalía de la cadena Hearst y a Conferencias públicas ya programadas, debido a la presión del todopoderoso "lobby" del Estado de Israel en los Estados Unidos. Su falta: condenar la incursión del Gobierno militarista de Israel contra la flotilla humanitaria que navegaba hacia el gheto de Gaza, con el saldo de 9 pasajeros desarmados asesinados, 8 turcos y 1 estadounidense, así como decenas de lesionados. No conozco todavía ninguna protesta pública de las autoridades de Washington por el asesinato de su compatriota.
La CIDH y sus subsidiarias, tan diligentes en la atención a denuncias de representantes de la dictadura mediática y sectores desestabilizadores de la democracia en Venezuela y a las obligantes llamadas oficiales desde

Washington; sorda, ciega y muda ante la masacre de "El Caracazo" en 1989, reconoció en abril del 2002 al Gobierno golpista mediático que usurpó el Poder democrático en Venezuela por 47 horas.

Ayer, en negación flagrante de sus cacareadas autonomía e independencia, aceptaron ser interpeladas por un Poder nacional de un país miembro de la OEA, en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos ante un grupo de Parlamentarios de derecha y ultraderecha hostiles a la Revolución Bolivariana y miembros del citado grupo de presión estadounidense. El debate en esa Cámara exhibió una vez más la práctica indecorosa del Imperio de conceder certificados de honestidad y credibilidad a cualquier infractor o delincuente venezolano que se presente como antichavista, así como la de interferir recurrentemente en las decisiones de los poderes públicos de Venezuela.

El Gobierno Bolivariano no cederá ante el chantaje de los militantes políticos y burócratas ultraderechistas egresados de la American University, quienes para desgracia de nuestro Continente han tomado el control de una Comisión que en el pasado fue ejemplo de lucha institucional contra los regímenes violadores de los derechos humanos que azotaron a la mayoría de nuestros países. Ahora, desafortunadamente, son militantes activos contra los Gobiernos disidentes del poder imperial.

Washington D.C., 17 de junio de 2010

Venezuela felicita a Santos por su triunfo en Colombia y espera conocer perfil de relaciones con nuevo gobierno

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela hace llegar su congratulación al hermano pueblo colombiano, el cual en expresión de su voluntad se ha manifestado en la jornada electoral de este domingo 20 de junio.

El Gobierno Bolivariano transmite su felicitación por la victoria obtenida al Señor Juan Manuel Santos, Presidente Electo, a quien le augura éxitos en el ejercicio de su nueva responsabilidad.

El Gobierno Revolucionario de Venezuela estará muy atento, no solo a las declaraciones de los voceros del nuevo gobierno, sino a los hechos que vayan perfilando el tipo de relaciones que pueda ser posible llevar con sinceridad y respeto con el Gobierno Electo.

El Gobierno y el Pueblo venezolanos reiteran su aspiración a contribuir con la paz interna de Colombia, como factor clave que redunde en la paz y la integración de la región.

Los pueblos de Colombia y Venezuela somos hijos del mismo padre, Simón Bolívar, cuyas últimas palabras fueron precisamente el llamado a la unión.

Caracas, 21 de junio de 2010

Venezuela expresa solidaridad con Brasil y ofrece ayuda a los afectados por fuertes lluvias

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, a nombre del pueblo y del gobierno venezolano, desea expresar su solidaridad con el pueblo de la hermana República Federativa del Brasil, y muy especialmente con los habitantes de los estados de Pernambuco y Alagoas, quienes se han visto afectados en los últimos días por fuertes lluvias e inundaciones.

El Presidente Hugo Chávez traslada sus más sentidas condolencias a los familiares y allegados de las miles de víctimas, y manifiesta su profundo pesar por los cuantiosos daños materiales causados por este fenómeno.

En solidaridad con el Gobierno del Presidente Luiz Inácio Lula da Silva, el Gobierno Bolivariano pone a su disposición los medios humanos y materiales que modestamente puedan contribuir a salvar vidas y a aliviar las dificultades provocadas por esta catástrofe, confiado en que el pueblo de Abreu e Lima sabrá superar esta adversidad gracias a su espíritu combativo y solidario.

Caracas, 22 de junio de 2010

Venezuela exige cese de agresiones de voceros del gobierno colombiano

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

Una vez más el Canciller colombiano, Jaime Bermúdez, ha formulado declaraciones irrespetuosas en las cuales pretende fijar la agenda y comprometer las relaciones a futuro entre Venezuela y Colombia.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela reitera que el gobierno del saliente Presidente Uribe es el único responsable del daño que se le ha causado a las relaciones binacionales.

El Gobierno Bolivariano de Venezuela constata que a pocos días del fin del gobierno Uribe, sus voceros mantienen la línea declarativa de agresión que ha obstaculizado el normal desarrollo de la relación bilateral, y acerca de la cual Venezuela ha reclamado una rectificación de fondo.

El Gobierno del Presidente Hugo Chávez exige que cesen las agresiones de voceros del gobierno colombiano, y ratifica que el respeto absoluto de Venezuela, su pueblo y sus autoridades constituye un requisito básico para el mantenimiento de relaciones estables.

Caracas, 8 de julio de 2010

Venezuela protesta ante los Países Bajos por incursión de aeronaves en territorio nacional

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela elevó su más enérgica protesta ante el Gobierno del Reino de los Países Bajos, tras haberse producido tres incursiones ilícitas de una aeronave de la Fuerza Aérea holandesa en la Región de Información de Vuelo (FIR) Maiquetía.

Las tres incursiones ilegales de esta aeronave militar, ocurrieron entre los días 4 y 7 de julio de 2010, y fueron detectadas por los sistemas de vigilancia y defensa aérea de Venezuela, a pesar de que la aeronave implementó técnicas para ocultar su posición e identificación.

El Gobierno venezolano condena estas provocaciones, que son absolutamente contrarias al espíritu de buena vecindad que debe reinar entre dos naciones fronterizas, y deterioran la confianza entre nuestros dos países.

El Gobierno Bolivariano de Venezuela exige al Gobierno del Reino de los Países Bajos que tome las disposiciones necesarias para que cesen estos actos de provocación, como condición indeclinable para que las relaciones bilaterales no se vean afectadas.

Caracas, 13 de julio de 2010

Gobierno y pueblo de Venezuela condenan el atroz atentado contra mezquita en Irán

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, a nombre del Pueblo venezolano y su Gobierno, condena enérgicamente el atroz atentado perpetrado frente a la Gran Mezquita de la ciudad de Zahedán, República Islámica de Irán, que dejó un saldo de al menos veinte fallecidos y más de cien heridos.

El Gobierno y el Pueblo de la República Bolivariana de Venezuela ofrecen sus más sentidas condolencias a los familiares de las víctimas de este cobarde crimen, perpetrado con odio irracional contra un grupo de personas inocentes.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela manifiesta su firme convencimiento de que las autoridades de la República Islámica de Irán harán justicia y castigarán a los autores de este salvaje acto, que no logrará doblegar la voluntad del hermano Pueblo iraní, insigne heredero de una de las civilizaciones más antiguas y magníficas de la humanidad.

El Gobierno Bolivariano de Venezuela reitera la firmeza de los lazos que lo unen con el Gobierno de la República Islámica de Irán, con el Pueblo iraní y su Revolución Islámica, y en ocasión de este nuevo intento de desestabilizar a la gran nación iraní, les manifiesta su respaldo firme y solidario.

Caracas, 15 de julio de 2010.

Venezuela rechaza nueva arremetida del Gobierno de Colombia

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores de la República Bolivariana de Venezuela, rechaza esta nueva arremetida del Presidente saliente de Colombia, Álvaro Uribe Vélez, en su afán por llevar a término la labor de destrucción de las relaciones Colombo - Venezolanas que ha emprendido con enfermiza obsesión en los últimos años.

Tras ocho años de fracaso diplomático y de militarismo como única política regional, el Presidente Uribe deja un país en guerra, un gobierno aislado en el escenario latinoamericano y distanciado de sus vecinos. Esperamos que el nuevo gobierno acoja, con suma prioridad, la propuesta de un plan de paz para Colombia, que nos permita acompañar desde Suramérica una solución de fondo al conflicto armado que afecta a este hermano país.

El patético espectáculo mediático ofrecido el día jueves 15 de julio, constituye un intento desesperado por minar el terreno de una eventual normalización de las relaciones bilaterales, donde no ha faltado la intriga de la Embajada de los Estados Unidos en Bogotá, cuyo titular fue consultado por el Ministro de Defensa antes de ofrecer su rueda de prensa.

En cada ocasión que el gobierno de Colombia ha informado de la supuesta presencia de grupos irregulares colombianos en territorio venezolano, el gobierno de Venezuela ha efectuado las verificaciones necesarias y constatando sistemáticamente la falsedad de tales informaciones. En oportunidades, las coordenadas transmitidas han correspondido a lugares situados en el propio territorio colombiano.

No obstante, el Gobierno de Álvaro Uribe ha formulado irresponsable y reiteradamente, la acusación según la cual el Gobierno Bolivariano de Venezuela proporciona apoyo a las guerrillas colombianas. Valga recordar las denuncias de supuestas entregas de fusiles o lanzacohetes de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana a la guerrilla colombiana, para constatar que Venezuela ha desmentido con pruebas concretas las especulaciones del gobierno de Uribe.
El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela reitera, como siempre lo ha manifestado junto a otros países vecinos, que en la

posibilidad de existir alguna presencia de grupos irregulares en la extensa frontera con Colombia, actuará con el peso de la ley y la fuerza pública.

El camino de la mentira, de la agresión y del irrespeto contra Venezuela, siempre impedirá la regularización de las relaciones entre los gobiernos de nuestros dos países. De continuar esta situación, el Gobierno Bolivariano de Venezuela evaluaría tomar medidas políticas y diplomáticas muy firmes y contundentes.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, a nombre del Pueblo Venezolano, reitera su sentimiento de hermandad por el pueblo de Colombia, al tiempo que lamenta que sus máximas autoridades se presten una vez más a una campaña de mentira y división.

Caracas, 16 de julio de 2010

Venezuela ratifica exigencia al Gobierno de Chile de respeto absoluto a la soberanía

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores de la República Bolivariana de Venezuela manifiesta su rechazo al comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Chile del día de hoy, mediante el cual cuestionó los acuerdos adoptados por la Asamblea Nacional y por el Consejo Nacional Electoral de la República Bolivariana de Venezuela, con los cuales estos poderes públicos constitucionales del Estado venezolano repudiaron la inadmisible pretensión del Senado chileno de inmiscuirse en asuntos internos de Venezuela, y sembrar dudas sobre su democracia, sus instituciones y su proceso electoral.

El Gobierno de la República de Chile, por conducto de su Cancillería, eleva un reclamo ante un parlamento soberano y digno, como es la Asamblea Nacional de Venezuela, acerca de asuntos formales pretendiendo además dar lecciones de modales y mostrando un peculiar sentido del decoro que no se corresponde con la gravedad de los hechos que originaron la controversia.

El Gobierno Bolivariano de Venezuela ratifica la exigencia al Gobierno de la República de Chile y a las instituciones de ese país, de respeto absoluto a la soberanía de Venezuela y al funcionamiento democrático de sus instituciones y recalca que no aceptará ningún tipo de intervención en los asuntos internos del país, al tiempo que manifiesta su convicción de que solo el respeto por las instituciones, las autoridades y la legislación venezolana serán la base del respeto recíproco, e insta al Gobierno chileno a esforzarse por mantener vivo el espíritu de la buena convivencia.

El mundo conoce la transparencia y eficacia que el sistema electoral venezolano ha demostrado durante los últimos once años. La amplitud de sus programas de acompañamiento electoral gozan de un importante prestigio internacional, por lo cual el Gobierno Bolivariano de Venezuela apoya la decisión de las instituciones venezolanas de no servir de plataforma para la celebración de espectáculos políticamente interesados, protagonizados por factores externos que buscan poner en entredicho la fortaleza democrática de la patria de El Libertador Simón Bolívar.

Caracas. 17 de julio de 2010

Venezuela saluda al pueblo y gobierno nicaragüense con motivo del XXXI aniversario de la Revolución Sandinista

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

Hoy se cumple un nuevo aniversario de la Revolución Sandinista de Nicaragua. Sigue fresco el recuerdo en la memoria de la dignidad de los pueblos del mundo aquel 19 de julio de 1979, cuando los guerrilleros del Frente Sandinista de Liberación Nacional entraron victoriosos a Managua, con el más amplio respaldo popular, consumando con ello la derrota de la oprobiosa dictadura que el clan de los Somoza había mantenido por más de cuatro décadas en ese país tantas veces invadido por las pretensiones imperialistas de sometimiento y dominación.

Fue a partir de entonces que la Revolución Sandinista llevó la democracia, la libertad, la independencia y la soberanía a ese digno país, y como las luchas de Sandino, de Carlos Fonseca Amador y de tantos dignos combatientes nicaragüenses produjeron importantes avances sociales en una revolución profunda, que abolió el analfabetismo y mostró a su pueblo un nuevo camino hacia la dignidad.

Treinta y un años después, la Revolución Sandinista se encuentra de nuevo entre nosotros, y es hermana de la Revolución Bolivariana. Hoy Bolívar y Sandino caminan juntos en la Alianza Bolivariana para los Pueblos de nuestra América, que ha traído a nuestros pueblos grandes avances políticos, económicos y sociales.

El Presidente Hugo Chávez, en nombre del Pueblo de Simón Bolívar, saluda al heroico Pueblo Nicaragüense y al digno Gobierno del Comandante Daniel Ortega en este nuevo aniversario, y les anima a seguir construyendo juntos la Patria Grande que nos legaron nuestros Mártires y Libertadores.

Caracas, 19 de julio de 2010

Venezuela saluda al pueblo de Colombia en el Bicentenario de su Independencia

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El 20 de julio de 1810, la elite criolla de Santa Fe, apoyada por los sectores populares de las barriadas de Egipto, Belén, las Cruces y San Victorino, dirigidos por el criollo de ideas igualitarias y revolucionarias José María Carbonell, logró forzar al establecimiento de una Junta Suprema Gubernativa. Seis días después, ante la presión popular, se procedió a la destitución del Virrey y toda su camarilla.

Ya en Venezuela había sucedido el 19 de abril la toma del gobierno por parte de los criollos. Inmediatamente después de enterarse de la Junta de Santa Fe, Caracas destinó al canónico José Cortés de Madariaga a viajar a Santa Fe para llegar a un acuerdo de confederación y mutua defensa. Efectivamente, en 1811, dicho acuerdo tuvo lugar, pero la caída de la Primera República en Venezuela frustró esta primera iniciativa de unidad.

Sin embargo, ya estaban selladas las vinculaciones históricas entre el pueblo de Venezuela y el de Colombia. A partir de ese momento, la lucha por la libertad nos hermanó.

Sobran los ejemplos de esta hermandad gestada en momentos difíciles, cuando se hicieron inocultables las aspiraciones de libertad de colombianos y venezolanos.

Una vez derrotada la primera República, muchos venezolanos revolucionarios luchadores por la Independencia encontraron refugio en la Nueva Granada.

La ciudad fuerte y puerto de Cartagena y su provincia, que había ya declarado la independencia absoluta de España el 11 de noviembre de 1811 y se mantenía como bastión de libertad del Caribe hispano, sirvió de refugio a Simón Bolívar, José Félix Ribas, Tomás Montilla, los hermanos Carabaño y José de Campomanes, entre otros.

Bolívar, antes de ser enviado a defender la orilla patriota del río Magdalena en comisión asignada por el Gobierno de Cartagena, el 15 de diciembre de 1812 escribió en el inmortalizado Manifiesto de Cartagena, "La Nueva Granada ha visto sucumbir a Venezuela; por consiguiente, debe evitar los escollos que han destrozado a aquélla. A este efecto

presento como una medida indispensable para la seguridad de la Nueva Granada la reconquista de Caracas".

Cuando desde el pueblo ribereño de Barrancas, Bolívar comenzó la Campaña del Magdalena, con la que inició su recorrido victorioso hacia Venezuela, llevaba claramente en sus miras la posibilidad de una unión, en un futuro inmediato, entre Nueva Granada y Venezuela.

En mayo de 1813, mientras esperaba en San Antonio el permiso para ingresar en su Campaña a liberar a Venezuela, Bolívar escribe al Congreso de las Provincias Unidas de la Nueva Granada, que "La suerte de la Nueva Granada está íntimamente ligada con la de Venezuela: si ésta continúa en cadenas, la primera las llevará también, porque la esclavitud es una gangrena que empieza por una parte y, si no se corta, se comunica al todo y perece el cuerpo entero".

El apoyo en hombres, recursos y pertrechos del Presidente del Congreso de las provincias neogranadinas, Camilo Torres, del presidente del Estado de Cundinamarca Antonio Nariño y del Presidente del Estado de Cartagena, todos neogranadinos, permitió el desarrollo victorioso de la Campaña Admirable que refundó la República por segunda vez en Venezuela, el 6 de agosto de 1813.

Estos acontecimientos, desarrollados en el transcurso en que estaban naciendo al mundo nuestras naciones, dejan en claro la certeza según la cual el destino histórico de Colombia y Venezuela es la unidad.

Desde entonces, el proyecto de unidad adquirió más consistencia ante el avance de la lucha patriota. De esta manera, el Congreso de Angostura sancionó, el 17 de diciembre de 1819, la Ley Fundamental de la República de Colombia, en la cual le dio cuerpo a la idea bolivariana de formar una sola nación para asegurar la libertad, nación que, en su nombre, recogió el legado de Miranda.

Ya liberado el norte de Suramérica, la Gran República de Colombia emprendió, con sus recursos y hombres venezolanos y neogranadinos, la gesta de la independencia del Sur, al mando de El Libertador - Presidente, Simón Bolívar.

Así, gracias a la unidad neogranadina y venezolana se logró independizar a Suramérica del dominio español, unidad que fue concebida por Bolívar y llevada a cabo bajo su dirección. No obstante, las oligarquías regionales, que desde el mismo momento conspiraron en contra de la unidad, redoblaron sus esfuerzos una vez que la guerra había culminado.
La unidad de nuestros pueblos es un mandato de la historia. Por eso, las fuerzas imperiales y sus aliados en nuestros países tratan de minarla. Pero la profundización de la democracia y la conquista de la paz pasan

necesariamente por constituirnos en naciones irrevocablemente independientes y soberanas.

Al felicitar a Colombia en el Bicentenario de su Independencia, nuestros corazones se contagian del amor patrio que llevó a una generación a ofrendar sus vidas por la causa independentista, la cual sigue siendo un objetivo pendiente, en pos del cual seguimos avanzando. Más temprano que tarde lo alcanzaremos.

¡Viva el hermano pueblo colombiano! ¡Viva Bolívar!

Caracas, 20 de julio de 2010
Gobierno Bolivariano de Venezuela

Venezuela solicita reunión de emergencia a UNASUR

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela solicitó al Gobierno de la República del Ecuador, por intermedio del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración de ese hermano país, que en su calidad de Presidente Pro Tempore de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR), convoque de emergencia a una Reunión Extraordinaria del Consejo de Cancilleres de la UNASUR, para denunciar las graves agresiones del Gobierno de Colombia contra la soberanía de la República Bolivariana de Venezuela.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela alertó a la Presidencia Pro Tempore de la UNASUR que, en vista de la presencia de bases militares extranjeras en territorio colombiano, esta nueva agresión configura el escenario para una escalada peligrosa.

Caracas, 22 de julio de 2010

Líderes de la UNASUR ratifican su compromiso con la paz y la unidad en la región

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, ha sostenido conversaciones telefónicas con varios líderes de la región, con el fin de informar e intercambiar criterios acerca de la violenta agresión de la cual Venezuela ha sido objeto por parte del Presidente saliente de la República de Colombia, Álvaro Uribe Vélez.

En conversaciones con la Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández, el Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva, y el Secretario General de la UNASUR, Néstor Kirchner, entre otros, el Presidente Chávez amplió detalles acerca de la burda campaña de desinformación emprendida por Uribe desde la OEA, y analizó el escenario que condujo a la ruptura de relaciones diplomáticas con el gobierno saliente de Colombia.

Los líderes ratificaron su compromiso inquebrantable con la paz y la unidad de la región, y coincidieron en emprender un esfuerzo conjunto desde las naciones hermanas de Suramérica, para lograr que cesen los ataques que ponen en peligro el bienestar y la tranquilidad de los pueblos del continente.

Líderes de la UNASUR ratifican su compromiso con la paz y la unidad en la región.

Caracas, 23 de julio de 2010

Gobierno Bolivariano evalúa acciones ante Declaraciones inaceptables de Palmer

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela tuvo conocimiento de las graves declaraciones que el embajador designado por el gobierno de los Estados Unidos para representarlo en Caracas, Larry Leon Palmer, rindió ante el Congreso de ese país.

El Gobierno Bolivariano considera que el contenido de estas declaraciones constituye un serio precedente de injerencia e intervencionismo para alguien que ni siquiera ha pisado el territorio venezolano.

El Gobierno Revolucionario de Venezuela se encuentra evaluando las consecuencias de esta declaración inaceptable, la cual rechaza enérgicamente en todas sus partes, y ha solicitado explicaciones al gobierno de los Estados Unidos antes de tomar una decisión definitiva sobre este asunto.

Caracas, 4 de agosto de 2010

Venezuela ofrece ayuda a Rusia ante ola de calor y sequía

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, conversó telefónicamente con el Presidente de la Federación de Rusia, Dmitri Medvedev, en horas del mediodía del jueves 5 de agosto.

El Presidente Chávez manifestó al Presidente Medvedev el pesar del pueblo venezolano y de su gobierno bolivariano, al conocer el efecto devastador que han tenido los grandes incendios causados por la ola de calor extremo y la sequía que atraviesa el territorio ruso, como efecto directo del cambio climático.

El Presidente venezolano expresó a su homólogo ruso la disposición del gobierno bolivariano para poner a la orden del pueblo y del gobierno rusos, los medios de lucha contra catástrofes naturales con los que hoy cuenta Venezuela, en buena parte gracias a la excelente cooperación desarrollada con la hermana Federación de Rusia.

Los mandatarios de Rusia y Venezuela conversaron acerca de los aspectos más importantes de la muy amplia y productiva cooperación bilateral, coincidiendo en el excelente avance de los proyectos petroleros, en particular los relacionados con la constitución de empresas mixtas para el aprovechamiento de la Faja Petrolífera del Orinoco.

Los Presidentes Chávez y Medvédev constataron la buena marcha de los planes binacionales para el desarrollo de viviendas de interés social, objetivo para el cual una delegación rusa se encuentra actualmente trabajando en Venezuela.

Ambos mandatarios ratificaron, igualmente, su apoyo mutuo a los proyectos de cooperación en todos los órdenes, especialmente en las áreas de interés estratégico.

Los Presidentes intercambiaron informaciones y puntos de vista acerca de los principales temas de la agenda geopolítica mundial, con especial énfasis en las situaciones del Medio Oriente y de América latina. Ambos líderes formularon votos de paz, y reiteraron su compromiso con la construcción de un mundo pluripolar y en equilibrio.
El Presidente Medvedev y el Presidente Chávez convinieron planificar en detalle sus próximos encuentros, y coincidieron en sostener una nueva

reunión de trabajo muy pronto, con el fin de firmar e impulsar nuevos convenios estratégicos.

Caracas, 5 de agosto de 2010

Presidente Hugo Chávez condena atentado terrorista en Bogotá

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela ha tenido conocimiento de la fuerte explosión que se produjo a tempranas horas de la mañana en la zona norte de la ciudad de Bogotá, lesionando a transeúntes, causando destrozos materiales y conmoción en la población.
El pueblo y el gobierno venezolanos repudian de la manera más enérgica este acto terrorista dirigido contra el hermano pueblo de Colombia y contra su ferviente deseo de vivir en paz.

El gobierno bolivariano del Presidente Hugo Chávez, a nombre del pueblo venezolano, expresa su solidaridad con el pueblo y el gobierno de la República de Colombia, y formula votos por el pronto esclarecimiento de estos lamentables hechos.

Caracas, 12 de agosto de 2010

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela fija posición ante la muerte del ciudadano FRANKLIN JOSÉ BRITO RODRÍGUEZ

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

Hemos aguardado a que se celebrara el acto velatorio y de inhumación de los restos del ciudadano Franklin Brito, respetando el dolor de su familia a quien expresamos nuestro auténtico pesar, para reiterar la posición oficial respecto a este lamentable caso. En tal sentido ratificamos que:

1. El ciudadano Franklin Brito nunca fue objeto de medida alguna de expropiación o rescate de tierras por parte del Estado y tampoco fue objeto de invasiones por parte de terceros. La verdad es que: En el año 1999 el señor Franklin Brito recibió del Gobierno Bolivariano la titularidad de 290,20 hectáreas de tierras productivas, correspondientes al fundo La Iguaraya, ubicado en el sector La Tigrera, municipio Sucre del estado Bolívar. El mecanismo empleado, claramente previsto en la ley vigente para aquel momento, consistió en el otorgamiento del correspondiente título definitivo individual oneroso, libre de gravamen, sobre el mencionado lote.

En marzo del 2003, el ciudadano Franklin Brito denunció el solapamiento de tierras en el otorgamiento de dos (02) cartas agrarias por parte del Instituto Nacional de Tierras. Efectivamente este instrumento agrario fue otorgado a sus vecinos de lindero: Es necesario destacar que los mismos eran ocupantes previos a la asignación que le hizo el Gobierno Bolivariano al ciudadano Franklin Brito.

2. El ciudadano Franklin Brito recibió en todo momento respuestas oportunas, tanto en las instancias administrativas como en las instancias judiciales: En noviembre del año 2003, atendiendo la denuncia del ciudadano Franklin Brito, se realizó la verificación de linderos por parte del Instituto Nacional de Tierras (INTI), seccional estado Bolívar, corroborando que de ninguna manera había solapamiento entre la superficie otorgada al ciudadano Franklin Brito y la que correspondiera a las cartas agrarias otorgadas según el numeral anterior.

En el año 2005, el Instituto Nacional de Tierras (INTI) ratifica la propiedad privada del fundo La Iguaraya a favor del ciudadano Franklin Brito, otorgándole el correspondiente Registro Agrario -certificación de registro de los fundos que formaliza su inscripción ante el INTI- y verificando nuevamente que no existe solapamiento alguno entre el título de

propiedad invocado por el señor Brito y las Cartas Agrarias concedidas por el INTI.

Durante el año 2006, el ciudadano Franklin Brito acudió a las instancias judiciales, interponiendo acción de Amparo Constitucional por ante el Juzgado Segundo de Primera Instancia en lo Civil, Mercantil, Agrario y Tránsito de Ciudad Bolívar, declarada inadmisible, y su correspondiente alzada en el Juzgado Superior Quinto Agrario del Estado Monagas (año 2006) la cual también fue declarada inadmisible.

En Diciembre del 2006, mediante nuevas inspecciones técnicas, se confirma que «no existe el solapamiento mencionado por Franklin Brito», circunstancia que se hizo constar en la inspección judicial practicada por el Juzgado del Municipio Sucre, Circunscripción Judicial del Estado Bolívar, Primer Circuito.

En marzo de 2007, la Sala Constitucional del Tribunal Supremo de Justicia, conoce en última instancia de la acción ejercida por el señor Brito, señalando en dicha oportunidad que no existían los elementos alegados por el ciudadano Franklin Brito en cuanto al solapamiento de las tierras y la violación a su propiedad.

En agosto del año 2009, el INTI por razones humanitarias revocó las cartas agrarias otorgadas en parcelas colindantes con la del señor Brito, efectuando nuevamente la revisión de linderos, en perjuicio de sus vecinos que eran ocupantes previos a él.

El ciudadano Franklin Brito tuvo, en cumplimiento de la ley, todo el apoyo de las instituciones agrarias del Gobierno Bolivariano para realizar su actividad productiva, expresado en el otorgamiento de créditos, maquinaria, saneamiento de tierras, entre otros.

El Estado venezolano en ninguna forma violó o conculcó los derechos civiles, sociales y económicos que, constitucionalmente, asistían al ciudadano Franklin Brito. Antes bien, garantizó que dicho ciudadano ejerciera libremente estos derechos, incluso en perjuicio de otros particulares.

A pesar de ello, el ciudadano Franklin Brito optó por la medida extrema de la huelga de hambre y la autoflagelación como mecanismos de presión para lograr la satisfacción de una demanda que no tenía asidero en la realidad.

En Enero de 2010, ante la verificación médica del grave estado de salud en que se encontraba el ciudadano Franklin Brito en la puerta de la sede local de la OEA , donde fue abandonado por los dirigentes de la oposición que montaron el espectáculo de diciembre de 2009 en la referida institución, la Fiscalía General de la República solicitó ante un Juez una

medida de internado médico para salvaguardar la vida del referido ciudadano, tal como está obligado el Estado por la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela.

El primer internado hospitalario estuvo a cargo de la Cruz Roja, en una clínica privada, y posteriormente bajo responsabilidad del gobierno nacional en el Hospital Militar de Caracas, bajo la supervisión de la Cruz Roja Venezolana, única organización que acompañó al Estado Venezolano en el afán de garantizar la vida del ciudadano Franklin Brito.

En todo caso, se le brindó asistencia médica y humanitaria, tal como lo expresó el Secretario General de la Cruz Roja Venezolana, Hernán Bongioanni: "La práctica desde el punto de vista médico de los galenos del Hospital Militar, como de la Cruz Roja tenia un sólo fin, salvaguardar la integridad física y la salud del señor Franklin Brito. Siempre luchamos por eso, siempre con respeto a la voluntad del señor Franklin Brito."

Lamentablemente el deterioro de la salud era irreversible y se produjo el desenlace fatal.

Comprendemos el dolor y la ira de la familia y amigos auténticos del señor Brito. A ellos y ellas les expresamos: Si el gobierno Bolivariano hubiese cometido un error, no hubiésemos dudado en rectificar, incluso si se hubiese tratado de una medida ajustada a derecho, la hubiésemos flexibilizado para garantizar el supremo derecho a la vida. Lamentablemente no pudimos responder ante una violación de derechos que era inexistente.

Ahora bien, estamos obligados a rechazar el fariseísmo de la canalla mediática, de la oposición electorera, de las autoridades de la Iglesia católica, que alentaron la decisión extrema del Sr. Brito con el único fin de lograr un muerto para sus sucias banderas.

No tienen ellos ni ellas la valentía para hacer sacrificio propio, sino que se aprovechan de la tragedia de un ser humano y su familia para intentar ganar votos y desestabilizar a un gobierno legítimo y democrático.
Ninguno de ellos y ellas, que hoy lloran hipócritamente ante las cámaras de televisión bien dispuestas para el espectáculo macabro, hicieron nada para salvarle la vida. Al contrario como aves carroñeras deseaban y esperaron su muerte.

El pueblo Venezolano sabrá imponer su esperanza y su alegría sobre los que quieren llenar a la Patria de muerte, odio y desaliento.

El sabio pueblo Venezolano, que tantos mártires tiene en su lucha por encontrar el camino revolucionario que hoy transita, sabe donde está la verdad.

Caracas, 1 de septiembre de 2010
Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela.

Venezuela rechaza calificación abusiva Del Gobierno de Estados Unidos

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela rechaza categóricamente la abusiva e intervencionista calificación de Venezuela como "país que ha fallado demostradamente durante los últimos doce meses en adherirse a las obligaciones que le son exigibles en virtud de los acuerdos internacionales antidrogas", realizada de manera irresponsable, unilateral y arbitraria por el Gobierno de los Estados Unidos, pretendiendo erigirse en juez de la lucha antidrogas a nivel mundial.

De igual manera, denuncia el carácter coercitivo de esta medida y demanda que se revisen y deroguen todas las leyes con efectos extraterritoriales que sirven de base legal del funcionamiento del Estado imperialista estadounidense y que contravienen el derecho internacional, entre otros lo dispuesto en el artículo 32 de la Carta de Deberes y Derechos Económicos de los Estados: "Ningún Estado podrá emplear medidas económicas, políticas o de ninguna otra índole, ni fomentar el empleo de tales medidas, con objeto de coaccionar a otro Estado para obtener de él la subordinación del ejercicio de sus derechos soberanos" (Resolución 3281 XXIX de la Asamblea General de las Naciones Unidas, del 12 de diciembre de 1974).

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, considera que no tiene moral el gobierno de los Estados Unidos ni ninguna de sus instituciones, para señalar los esfuerzos de Estados independientes como el de la República Bolivariana de Venezuela en la lucha internacional contra el tráfico ilícito de drogas. El gobierno estadounidense debería ocuparse de los enormes problemas internos que aquejan tanto a su población como a su institucionalidad, que los ha convertido en los principales consumidores de drogas ilícitas del mundo, en un paraíso para la legitimación de capitales provenientes del narcotráfico y, hoy por hoy, en el principal productor de marihuana del mundo.

Por citar sólo algunos ejemplos, según informes internacionales, la población de EEUU presenta los más altos índices del uso indebido de drogas, comúnmente referido como "consumo de drogas ilícitas". Además, desde ese país, con la actitud cómplice de sus instituciones, se motoriza la producción ilícita de drogas, alimentando el negocio del tráfico internacional de estas sustancias.

Es conocido internacionalmente, que los mayores centros de producción de marihuana en el mundo se encuentran en los parques nacionales y en cultivos "bajo techo" localizados en EEUU. Al mismo tiempo, organizaciones delictivas localizadas en ese país se han especializado en la producción de drogas "emergentes" como el K-2 o marihuana sintética, así como de marihuana genéticamente modificada (con concentraciones de THC cuatro veces superiores a las muestras de control), aprovechando el conocimiento generado por los centros de investigación estadounidenses.

Además, el sistema financiero de EEUU continúa prestando servicios a organizaciones criminales para el blanqueo de capitales mal habidos, como lo demuestra el caso del banco Wachovia, que admitió, en marzo de este año, su participación en el blanqueo de unos 420 mil millones de dólares provenientes de organizaciones narcotraficantes mexicanas.

Por todo ello, el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela considera inadmisible que el Gobierno de los Estados Unidos utilice políticamente el tema del tráfico y uso ilícito de las drogas para atacar a un gobierno democrático y con una conducta impecable en la lucha contra esta aberración de la producción y tráfico de drogas, creada por la cultura del consumismo capitalista y el modo de vida estadounidense; cuestionando las políticas que el Estado soberano de Venezuela ha aplicado en esta materia, y que presentan un balance positivo, incautando, tan sólo este año, 46.390 kilogramos de diferentes drogas, imputando a más de 7 mil personas, y mostrando una efectividad en la persecución penal de estos delitos que sobrepasa los están dares internacionales.

En los últimos cuatro años, luego de haber suspendido los indignantes acuerdos con la DEA, que se ha convertido en un verdadero cartel de las drogas, el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela logró, entre otros, la detención de 51 jefes de organizaciones criminales dedicadas al tráfico ilícito de drogas, 16 de ellos en el transcurso de este año, quienes fue ron entregados a las autoridades requirentes, incluyendo el Gobierno norteamericano.

Además, entendiendo que el problema de drogas es multicausal y requiere un abordaje integral, más de 10 mil toneladas métricas de sustancias químicas que pretendían ser desviadas para la elaboración de cocaína en Colombia fueron incautadas. También se logró el desmantelamiento de un total de 29 laboratorios ilícitos en la frontera con Colombia y por quinto año consecutivo nuestro país se ha declarado territorio libre de cultivos ilícitos, gracias al esfuerzo de nuestras fuerzas militares y policiales.

Al mismo tiempo, hemos incorporado a las comunidades organizadas como cogestores de los programas de prevención integral y de la creación del Sistema Público Nacional para el Tratamiento de las Adicciones, todo ello en concordancia con la nueva Ley Orgánica de Drogas, adaptada a las nuevas amenazas que debe enfrentar el Estado en esta materia, la cual ha sido recientemente aprobada por la Asamblea Nacional venezolana y promulgada de manera inmediata por el Presidente Hugo Chávez.

Las políticas públicas nacionales, a diferencia de la doble moral en las políticas de los Estados Unidos, son integrales y atienden por igual a todos los temas asociados a la oferta (producción y tráfico ilícitos de drogas), así como a los temas asociados con la demanda (uso indebido de drogas).

El Gobierno Revolucionario del Presidente Hugo Chávez, como parte de la responsabilidad compartida que tienen todos los países del mundo, ratifica su compromiso en la lucha contra el tráfico ilícito de drogas, mediante la aplicación de políticas soberanas, sin recibir ni aceptar presiones ni chantajes que pretendan ejercerse sobre la base de leyes y prácticas imperialistas, que desde el Gobierno de los Estados Unidos intentan asumir el papel de policías del mundo, por lo cual repudiamos este informe que el Presidente Obama ha dado a conocer que viola los principios de convivencia internacional y utiliza la mentira para su política de agresión permanente contra la Revolución Bolivariana, demostrando su ignorancia sobre los exitosos programas de la República Bolivariana de Venezuela en la lucha contra el flagelo de las drogas, que están a la vista de la comunidad nacional e internacional, y que son un objetivo en el que seguiremos avanzando.

Caracas, 17 de septiembre de 2010

Presidente Chávez recibe felicitación de su homólogo colombiano por exitosa jornada electoral del 26-S

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos, se comunicó telefónicamente con el Presidente Hugo Chávez en horas de la tarde de hoy, para felicitarlo por el extraordinario desarrollo de la jornada electoral del 26 de septiembre, que condujo a la elección de las diputadas y los diputados a la Asamblea Nacional en Venezuela.

En el marco de esta conversación, los dos presidentes ratificaron su interés en reunirse a finales del mes de octubre en Venezuela, con el fin de supervisar la buena marcha de las comisiones de trabajo binacionales, acordadas en la Cumbre Binacional del 10 de agosto en Santa Marta, Colombia.

El Presidente Santos, tras constatar el excelente estado del trabajo bilateral, manifestó a su par venezolano que las relaciones deben seguir "viento en popa".

Los Presidentes de la República de Colombia y de la República Bolivariana de Venezuela acordaron instruir a sus cancilleres para que se reúnan a la brevedad con el fin de avanzar, junto a las comisiones de trabajo, en la preparación de las decisiones del encuentro presidencial.

Caracas, 28 de septiembre de 2010

ALBA condena la conspiración Antidemocrática activada en Ecuador

DECLARACIÓN DE LA ALIANZA BOLIVARIANA PARA LOS PUEBLOS DE NUESTRA AMÉRICA ALBA-TCP, EN EL MARCO DE LAS NACIONES UNIDAS

Comunicado

Los países que integran la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América ALBA - TCP, en el marco de las Naciones Unidas, condenan - de la manera más enérgica y categórica - la conspiración antidemocrática que se ha activado en Ecuador, para intentar el derrocamiento del Gobierno constitucional y democrático del Presidente Rafael Correa.

Denuncian que sectores oligárquicos, en concierto con algunos sectores de la fuerza pública, han desatado un plan de violencia y desestabilización, que intenta frustrar la revolución ciudadana, democrática, social y progresista, que lidera el Presidente Rafael Correa.

Los países miembros del ALBA-TCP rechazan los actos de insurgencia y rebelión, en contra del Gobierno Constitucional de la República de Ecuador.

Condenan asimismo la agresión perpetrada en contra de la vida y la integridad física y moral del Presidente de Ecuador, Rafael Correa, que constituye una afrenta, no sólo en contra del pueblo ecuatoriano, sino de todos los pueblos que integran la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América ALBA-TCP.

Denunciamos que el plan golpista cuenta con el respaldo de influyentes medios de comunicación nacionales e internacionales, que se empeñan en justificar la ola de violencia desatada contra las instituciones democráticas en Ecuador.

Hacemos un decidido llamado al pueblo ecuatoriano para que, de manera activa, acabe con la conspiración en marcha y coadyuve a preservar y defender el orden democrático, la paz y la estabilidad del Ecuador.

Hacemos un llamado, asimismo, a la comunidad internacional para que preste toda la solidaridad necesaria al gobierno legítimo del Ecuador, encabezada por el Presidente Rafael Correa, y a la preservación de orden constitucional en dicho país hermano.
Los países que integran la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América ALBA - TCP, en el marco de las Naciones Unidas,

solicitan al Grupo de Río y al Movimiento de los Países no Alineados, un pronunciamiento urgente y categórico, en defensa del orden democrático y constitucional en el Ecuador.

NUEVA YORK, 30 de septiembre de 2010

Alba exige que garanticen al presidente Correa ejercicio Pleno de sus facultades como jefe de Estado

Alianza Bolivariana para Nuestros Pueblos de América ALBA-TCP

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El ALBA-TCP condena la insubordinación de grupos de la Policía Nacional a las autoridades y a las leyes del Ecuador, y exige que se le garantice de inmediato al Presidente Rafael Correa el pleno ejercicio de sus facultades como Jefe de Estado.

Los países de la Alianza Bolivariana llaman a todos los países hermanos de América latina y el Caribe a acompañar solidariamente al Presidente Rafael Correa y al Pueblo ecuatoriano en este momento crítico de su historia.

Los gobiernos de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América nos declaramos en actividad permanente para, junto al Presidente Rafael Correa, reestablecer el respeto pleno a la Constitución del Ecuador y a los derechos democráticos del pueblo ecuatoriano.

30 de septiembre de 2010

Venezuela condena intento de golpe de estado en Ecuador

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

Hace breves minutos, el Presidente Hugo Chávez Frías conversó con el Presidente Rafael Correa, quien se encuentra retenido en el hospital de la Policía Nacional en Quito.

El Presidente Correa le confirmó que se trata de un intento de Golpe de Estado, siendo evidente, por la insubordinación de un sector de la Policía Nacional a las autoridades y las leyes.

El Comandante Hugo Chávez le expresó su apoyo al Presidente Constitucional de nuestra hermana República del Ecuador, y condenó en nombre del Pueblo de Venezuela y de la Alianza Bolivariana de los Pueblos de Nuestra América, este zarpazo contra la Constitución y el Pueblo del Ecuador.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela expresa su confianza en que el Presidente Rafael Correa y el Pueblo del Ecuador derrotarán este intento de Golpe de Estado y junto a los pueblos de América Latina y el Caribe estaremos atentos, acompañándolos solidariamente en este momento histórico.

Caracas, 30 de septiembre de 2010

Venezuela desmiente vínculo con la organización terrorista ETA

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela refuta y desmiente, reiterando el contenido del comunicado emitido el 8 de marzo de 2010 junto al Gobierno de España, cualquier aseveración que pretenda vincularlo con la organización terrorista ETA, cuyas actividades rechaza sin paliativos.

El gobierno venezolano estima, como ya lo ha hecho de conocimiento público por intermedio de su Embajador en Madrid, que no se puede dar credibilidad a las declaraciones rendidas ante un juez por dos criminales sanguinarios desprovistos de calidad humana y moral. No cabe duda que, con sus señalamientos absurdos, estos dos delincuentes buscan atenuar la severidad de las penas que la justicia hará recaer sobre ellos.

El gobierno bolivariano deplora que cierta prensa española, junto a un puñado de parlamentarios nostálgicos de la dictadura franquista, otorguen crédito a las insinuaciones de dos antisociales con el fin de enturbiar las relaciones de respeto y de mutuo beneficio que mantienen los gobiernos de Venezuela y España.

Venezuela y España cuentan con un amplio abanico de instancias de cooperación, en particular en los ámbitos judicial y policial, que los organismos del Estado venezolano están en plena disposición de activar cuando los órganos competentes del Estado español lo requieran mediante los canales y procedimientos establecidos.

Caracas, 4 de octubre de 2010

Presidentes Chávez y Medvédev evalúan agenda de trabajo que cumplirán en Moscú a mediados de octubre

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, conversó telefónicamente en horas de la mañana del día viernes 8 de octubre de 2010, con el Presidente de la Federación de Rusia, Dmitri Medvédev.

El Presidente ruso aprovechó la oportunidad de esta conversación para felicitar a su par venezolano por el triunfo obtenido el 26 de septiembre pasado, en las elecciones de las diputadas y los diputados a la Asamblea Nacional.

A continuación, los Presidentes ruso y venezolano pasaron revista a los puntos fundamentales que ocuparán sus conversaciones los próximos 14 y 15 de octubre de 2010, cuando el Presidente Hugo Chávez efectúe una visita oficial a Moscú.

Los Presidentes Chávez y Medvédev constataron con especial satisfacción que los documentos constitutivos del Banco Binacional Ruso Venezolano están listos para ser firmados durante la visita, y coincidieron en que este nuevo e importante banco internacional debe iniciar operaciones este mismo año.

De la misma manera, los dos mandatarios centraron su atención prioritaria en el proyecto binacional de construcción de 7000 viviendas de interés social en el territorio venezolano, para el cual se contará con transferencia tecnológica a Venezuela y, muy probablemente, con financiamiento ruso.

Finalmente, el Presidente Hugo Chávez transmitió un caluroso saludo al Primer Ministro Vladimir Putin y a todo el hermano pueblo ruso, al tiempo que acordó con el Presidente Medvédev profundizar los intercambios en estos y otros temas durante su próxima visita a Moscú.

Caracas, 8 de octubre de 2010

Ante la nueva agresión imperialista a los derechos soberanos argentinos

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, manifiesta su solidaridad con el pueblo argentino y su Gobierno, ante el anuncio de la armada del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de celebrar ejercicios militares en aguas territoriales argentinas de las Islas Malvinas.

De acuerdo con lo denunciado por la Presidenta argentina Cristina Fernández de Kirchner, el gobierno británico planea desarrollar ejercicios militares que incluyen el uso de misiles, y en tal sentido, el Gobierno Bolivariano repudia que estas acciones ocu-rran en abierta contradicción de disposiciones de la Organización de Na-ciones Unidas y burlando el espíritu de los acuerdos suscritos en-tre ambos Estados sobre intercambio de información de índole militar en relación con estos territorios en disputa, especialmente por tratar-se de un miembro permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela exhorta a los países Latinoamericanos y Caribeños a reaccionar inmediatamente en rechazo a estas acciones y en tal sentido les sugiere no brindar en ninguna forma apoyo logístico a las naves y aero-na-ves que participen en estas maniobras, y en general invo-ca los acuerdos regionales que comprometen a los Esta-dos latinoamericanos y caribeños a asistirse mutua-men-te en caso de agresión extrarregional, al tiempo que exige al gobierno del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte cesar en sus inaceptables actitudes colonialistas, que ponen en riesgo la seguridad del continente y la paz en la región.

El Gobierno y el pueblo venezolano reiteran su solidaridad con las reclamaciones de la República Argentina sobre las islas Malvinas, Georgias del Sur y Sándwich del Sur, y abogan por un pronto resta-ble-ci-mien-to de la soberanía argentina sobre dichos territorios, rei-vin-dicación que significaría una clara señal de la sincera voluntad de la comunidad internacional de abolir las prácticas coloniales aún vigentes en el mundo.

Caracas, 10 de octubre de 2010

Presidente Chávez expresa sus condolencias al pueblo de Barbados por la muerte de su Primer Ministro David Thompson

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

NOTA DE CONDOLENCIA

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, en nombre del pueblo venezolano expresa sus más sentidas palabras de condolencias al pueblo y Gobierno de Barbados, en ocasión del fallecimiento del Primer Ministro David Thompson ocurrida el sábado 23 de octubre de 2010.

El Primer Ministro David Thompson fue un destacado líder político y servidor público que ocupó a lo largo de su carrera distintas posiciones al servicio del pueblo de Barbados.

El pueblo y Gobierno venezolano reiteran sus sentimientos de hermandad con el pueblo y el gobierno de Barbados y expresan su solidaridad en este penoso y excepcional momento de su historia.

Caracas, 25 de Octubre de 2010.

Presidente Chávez decreta 3 días de duelo nacional por muerte de Kirchner

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, ha conocido con profundo dolor la terrible noticia de la desaparición física de su hermano y camarada, su compañero de ruta, el ex Presidente de la República Argentina y Secretario General de nuestra UNASUR, Néstor Kirchner.

En este momento de intenso pesar, los pensamientos del Presidente Hugo Chávez, de los miembros de su gobierno bolivariano y del pueblo revolucionario de Venezuela se dirigen a sus seres más queridos, sus hijos Máximo y Florencia, y muy especialmente a nuestra compañera Presidenta, Cristina Fernández de Kirchner. ¡Cuánto querríamos en este instante desolador, hermano pueblo argentino, compañera Presidenta Cristina, sostener tu mano para intentar darte la fuerza que a nosotros mismos nos falta!

La gloriosa historia de la República Argentina tiene ya en Néstor Kirchner un antes y un después, pues fue con la conducción clara, la valentía indoblegable y la determinación de este fiel heredero del gran Juan Domingo Perón, que la Argentina resurgió de las cenizas a las cuales quiso reducirla el capitalismo neoliberal, para reencontrar el sitio que por siempre tiene reservado en el campo de las naciones libres e independientes.

La avalancha popular que se ha desbordado por Nuestra América acusa en la desaparición física de Néstor Kirchner una pérdida irreparable. No obstante, su siembra abona la semilla que hará florecer con mayor ímpetu el Mundo Nuevo que día tras día construimos quienes luchamos siguiendo su ejemplo y honrando su memoria.

Con el fin de meditar en el dolor acerca de la obra de este inmenso americano, el Presidente Hugo Chávez ha dispuesto que se observen tres días de duelo nacional en todo el territorio de la República Bolivariana de Venezuela.

¡Viva Néstor Kirchner! ¡Viva la Presidenta Cristina Fernández! ¡Viva la gran Nación Argentina! ¡Viva la UNASUR!

Caracas, 27 de octubre de 2010

Países del ALBA manifiestan su profundo pesar por el fallecimiento del líder político Néstor Kichner

Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América ALBA-TCP

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

Los países miembros de la Alianza Bolivariana para los pueblos de Nuestra América (ALBA-TCP) manifiestan su profundo pesar por el triste e inesperado fallecimiento del líder político argentino, Néstor Kirchner, Secretario General de la Unión de Naciones Suramericanas y compañero de vida y lucha de la Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández de Kirchner.

Néstor Kirchner fue uno de los pioneros de la nueva arquitectura política suramericana, creyente del cambio social, de la integración solidaria entre nuestros pueblos, camarada y amigo del espíritu libertario que hoy crece por Nuestra América.

La desaparición física de este hijo honroso del Libertador José de San Martín y de Juan Domingo Perón, ganado a las grandes causas del Pueblo, constituye una pérdida irreparable para quienes luchamos contra la injerencia, por la independencia y la soberanía definitiva de nuestra Patria Grande americana.

Desde lo más profundo de los pueblos del ALBA, vayan nuestras más sentidas condolencias a todos los argentinos, y en especial a la Presidenta Cristina Fernández de Kirchner. El ejemplo de Néstor Kirchner seguirá siendo guía para construir la Patria Grande y solidaria que soñaron nuestros libertadores.

¡Viva Néstor Kirchner! ¡Hasta la victoria siempre!

27 de octubre de 2010

Dilma Rousseff Presidenta ¡Que Viva el Pueblo de Brasil!

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, a nombre del Pueblo y del Gobierno venezolano, hace llegar sus más efusivas felicitaciones a la compañera Dilma Rousseff, a quien el Pueblo ha electo como primera mujer Presidenta de la República Federativa del Brasil al cabo de una histórica jornada democrática.

La victoria de Dilma Rousseff es fruto de una extraordinaria movilización de las fuerzas populares del Brasil profundo, que con sus sindicatos, movimientos sociales, estudiantiles, intelectuales y artísticos, ha ratificado su voluntad de seguir transitando la senda de desarrollo y progreso social abierta por el Presidente Luiz Inácio Lula da Silva.

De la mano de nuestro hermano el Presidente Lula, Dilma Rousseff ha contribuido a la transformación del Brasil en un país con mayores oportunidades para todos, acceso a la salud, a la educación y a la vivienda digna, parte integrante y motor fundamental de la gran oleada de justicia e igualdad que atraviesa a Nuestra América.

El rotundo y contundente triunfo de Dilma Rousseff, es la mejor garantía de que el Brasil seguirá transformándose y acercándose cada día más a los pueblos hermanos del continente. En estos últimos años, Brasil y Venezuela hemos comenzado a conocernos de verdad, tejiendo fuertes lazos de amistad, solidaridad y cooperación, con proyectos de gran envergadura para el desarrollo industrial, agroalimentario, científico, tecnológico y energético, entre otros. En esta nueva etapa que se abre para ambas naciones, el liderazgo de la Presidenta Dilma Rousseff será un factor de profundización de la fraternidad venezolano-brasileña.

La victoria de la Presidenta Dilma es también garantía de que el proceso de Unión de los pueblos de nuestra región, mandato fundacional de nuestros Libertadores, seguirá consolidándose en espacios como el Mercosur, la Unasur y la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños.

Vaya al Pueblo del Brasil, desde las tierras del Libertador Simón Bolívar, el inmenso abrazo de felicitación del Pueblo de Venezuela, con nuestra ferviente convicción de que seguiremos construyendo juntos, ahora con la Presidenta Dilma Rousseff al frente, un presente común de bienestar y felicidad.

El Presidente Hugo Chávez ratifica su máxima voluntad para caminar junto a Brasil, ahora con la Presidenta Dilma Rousseff, en la continuación de la nueva Suramérica, cada vez mas independiente y unida.

¡Que Viva el Pueblo de Brasil!
!Que Viva el Presidente Lula!
!Que Viva la Presidenta Dilma Rousseff!

Hugo Chávez Frías
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela

Caracas, 31 de octubre de 2010

Venezuela rechaza pretensiones de autoridades españolas de asociar a su pueblo y a su gobierno con la banda terrorista ETA

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela rechaza tajantemente las declaraciones que de manera insistente y repetida han producido el Vicepresidente del Gobierno de España Alfredo Pérez Rubalcaba, la Ministra de Asuntos Exteriores y Cooperación Trinidad Jiménez y el Ministro de Justicia Francisco Caamaño, en el sentido de asociar al pueblo y al gobierno de Venezuela con la banda terrorista ETA.

El gobierno bolivariano considera una demostración de cobardía política, que la clase política española pretenda justificar su fracaso en la lucha contra este flagelo, intentando endosárselo al gobierno y al pueblo de Venezuela, país históricamente extraño a este violento fenómeno cuya única raíz y razón de ser se encuentra en España.

Venezuela, su pueblo y su gobierno, son objeto día tras día de una violenta campaña de terrorismo psicológico ejercida por la muy sensacionalista prensa española, que actúa como instrumento servil de grandes grupos económicos adversos a los ideales de la Revolución Bolivariana. Desde Venezuela, consideramos que ese es el precio a pagar cuando se implementan políticas económicas y sociales auténticamente de izquierda, de compromiso irrenunciable con el bienestar del Pueblo.

El gobierno venezolano no permitirá que se siga cediendo desde España, por oportunismo o por convicción, a la presión de las corporaciones mediáticas a expensas de la dignidad del pueblo venezolano.

El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela exige el cese inmediato de estas declaraciones ambiguas y tendenciosas de parte de altos responsables gubernamentales de España.

Caracas, 4 de noviembre de 2010

Pueblo venezolano se solidaridad con los países del Caribe y Centroamérica por efectos devastadores del Huracán Thomas

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Pueblo y Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela comparte el profundo dolor ante la pérdida de incontables vidas humanas y la magnitud de daños materiales que ha dejado en la región del Caribe y Centroamérica el paso del Huracán Thomas.

El Gobierno de Venezuela reitera su solidaridad con los países del Caribe y Centroamérica y hace un llamado, especialmente a los países de la región, para coordinar acciones de cooperación y de asistencia inmediata a los países que se han visto afectados.

Caracas, 05 de noviembre de 2010

Gobierno Bolivariano se solidariza con Cuba ante tragedia aérea

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

En esta hora trágica, el Comandante Presidente Hugo Chávez, el Gobierno Bolivariano y el pueblo de Venezuela, hacemos llegar nuestras más sentidas palabras de condolencia al hermano pueblo cubano y a los familiares de las víctimas, entre quienes se encuentra la venezolana Cándida Elchaer. A sus parientes y amigos, transmitimos nuestro pesar.

Reiteramos nuestra solidaridad con la Cuba valiente que ha aprendido a enfrentar con dignidad y firmeza todas las adversidades. Sepa la Patria de Martí que siempre encontrará en Venezuela la mano amiga dispuesta a apoyar en los momentos de dificultad, sean cualesquiera las circunstancias.

El dolor de un pueblo hermano, que prodiga alrededor del mundo la solidaridad y la ternura, es sin duda nuestro dolor. Con ustedes está hoy y para siempre la Patria de Bolívar.

Caracas, 05 de noviembre de 2010

Países del ALBA respaldan inicio de diálogo entre las Repúblicas de Nicaragua y Costa Rica

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

Los países miembros de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América apoyamos el inicio de un proceso de diálogo entre la República de Nicaragua y la República de Costa Rica ante las diferencias surgidas en torno al Río San Juan.

En tal sentido, respaldamos la instalación, de manera inmediata y sin condiciones, de la Comisión Binacional entre Nicaragua y Costa Rica para tratar los asuntos binacionales pendientes.

Por último, rechazamos cualquier intento de utilizar las diferencias limítrofes entre estos dos países hermanos para crear situaciones de provocación o campañas contra gobiernos hermanos del continente.

11 de noviembre de 2010

Venezuela rechaza represión marroquí contra campamento Saharaui Agdaym Izik

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, en ejercicio de los principios sobre los cuales fundamenta su acción internacional, en especial los principios de soberanía, autodeterminación de los pueblos y respeto a los Derechos Humanos, expresa su preocupación y rechazo a los violentos acontecimientos ocurridos tras la entrada de las fuerzas de represión marroquíes en el campamento de Agdaym Izik, habitado por 20.000 nacionales saharauis, en las afueras de El Aaiun, el 8 de noviembre de 2010, con un lamentable saldo de víctimas mortales y heridos, resultantes de esa acción.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela demanda al cese de la violencia contra la población saharaui, invocando los mecanismos de resolución de conflictos por la vía pacífica, en momentos en que ambas partes realizan encomiables esfuerzos en el marco de las reuniones que se desarrollan en Nueva York bajo el auspicio de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), orientadas por las resoluciones de dicho órgano multilateral sobre el Sahara Occidental y su derecho a la autodeterminación.

Caracas, 12 de noviembre de 2010

Venezuela denuncia a la ultraderecha estadounidense que persigue crear focos de inestabilidad en el planeta

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

EN RELACIÓN CON LA CRECIENTE TENSIÓN
BÉLICA EN EL MAR AMARILLO

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela viene advirtiendo desde hace tiempo de la existencia de un plan político que consiste en provocar incidentes en la zona de la península Coreana, y específicamente en el Mar Amarillo, que degeneren en un nuevo escenario de conflicto armado, como estrategia para la perpetuación de la hegemonía militar imperialista en la región.

Para los países amantes de la paz, resulta imprescindible denunciar la acción premeditada de factores de la ultraderecha estadounidense, quienes desde determinantes instituciones de ese país, como el Pentágono, el Departamento de Estado y la CIA, que persiguen el objetivo de crear diversos focos de inestabilidad en el planeta, como parte de la necesidad de mantener en marcha y bien aceitado el complejo industrial-militar estadounidense.

Es por esto que el Gobierno Bolivariano hace un llamado a la República Popular Democrática de Corea, a la República de Corea y a los países del área, a fortalecer la capacidad de entenderse, con miras a preservar la paz en la región, y a no dejarse llevar por las provocaciones urdidas desde otras latitudes, como parte de la necesidad imperialista de tomar el control del área.

Caracas, 24 de noviembre de 2010

Venezuela envía ayuda humanitaria a la hermana República de Colombia

República Bolivariana de Venezuela
Presidencia de la República

Comunicado

El Gobierno Bolivariano de Venezuela, quiere expresar sus más profundas palabras de solidaridad con el pueblo y el gobierno de la hermana República de Colombia, con ocasión de las afectaciones sufridas en su territorio por las recientes lluvias, las mismas que también han afectado nuestro propio territorio. No obstante, a pesar de ello hacemos un esfuerzo para demostrar nuestro espíritu solidario.

En tal sentido, se hace el primer envío de ayuda humanitaria hacia la hermana república, consistente en catorce (14) toneladas entre alimentos y medicamentos, como una expresión de ayuda en tan lamentables momentos, en la certeza de que la valentía de este hermano pueblo y su gobierno encontrará la ruta segura para salir adelante

Caracas 27 de noviembre de 2010

Venezuela recibe apoyo de Gobiernos hermanos

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, ha recibido en nombre del pueblo venezolano las manifestaciones de solidaridad de líderes y pueblos hermanos del mundo que se han movilizado en el difícil momento que atraviesa nuestro país como resultado de los efectos del cambio climático.

El Presidente venezolano sostuvo el día martes 7 de diciembre una conversación telefónica con el Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, durante la cual el mandatario brasileño le informó del envío inminente de una importante ayuda, para contribuir con los esfuerzos que despliega el Gobierno Bolivariano para aliviar los efectos devastadores de las lluvias.

De la misma manera, el Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa, hizo saber al Presidente Chávez que el pueblo del Ecuador se ha movilizado para socorrer al hermano pueblo venezolano, habiendo acopiado numerosos enseres y artículos de primera necesidad que el Gobierno de la Revolución Ciudadana comenzará a trasladar a Venezuela en el más breve plazo.

Por su parte, el Presidente de la República de Nicaragua, Comandante Daniel Ortega, hizo llegar una misiva al Presidente Hugo Chávez en la cual traslada toda la solidaridad del pueblo de Sandino para con los venezolanos, y anuncia igualmente el envío en las próximas horas de un aporte que materializa este sentimiento de hermandad.

Finalmente, el Presidente de la República de Belarús, Aleksandr Lukashenko y el Presidente Hugo Chávez, acordaron sostener una conversación el día miércoles 8 de diciembre en horas de la mañana, en el transcurso de la cual el mandatario bielorruso anunciará el envío de un cuantioso aporte de ayuda humanitaria que viajará desde el corazón de Europa hasta el Caribe.

El Presidente Hugo Chávez ha aprovechado cada ocasión para agradecer públicamente estas manifestaciones concretas de hermandad, que el pueblo venezolano recibe dignamente, en la seguridad de que abonarán los esfuerzos que despliega el Gobierno Revolucionario para lograr que ni

un solo venezolano ni una sola venezolana queden desamparado como consecuencia de esta situación de emergencia.

Caracas, 7 de diciembre de 2010

Colombia agradece a Venezuela envío de Orquesta Sinfónica Juvenil Simón Bolívar a Bogotá

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos, se comunicó telefónicamente en la mañana del jueves 16 de diciembre con el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, en ocasión de agradecerle el gesto de haber enviado a Bogotá la Orquesta Sinfónica Juvenil Simón Bolívar, con el maestro Gustavo Dudamel al frente, para ofrecer un concierto al hermano pueblo colombiano.

El Presidente Santos hizo especial énfasis en la alegría que esta manifestación cultural despertó en los colombianos, poniendo de manifiesto el fervor que suscita la fraternidad binacional entre estos dos pueblos hijos de El Libertador Simón Bolívar.

Los presidentes Santos y Chávez aprovecharon la ocasión para pasar revista a los temas de cooperación bilateral, constatando que la agenda de trabajo marcha viento en popa, conforme al cronograma acordado en el histórico encuentro de Santa Marta.

Ambos mandatarios acordaron seguir manteniendo una comunicación permanente y fluida, alentando a sus Cancilleres a profundizar los contactos y consultas que han permitido la rápida elevación de esta relación que constituye una necesidad histórica para ambos pueblos.

Caracas, 16 de diciembre de 2010

Gobierno venezolano rechaza intervencionismo de Estados Unidos

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela rechaza las más recientes declaraciones de voceros del Departamento de Estado de los Estados Unidos sobre Venezuela, constatando que ratifican la línea histórica de intervencionismo y agresión contra el pueblo venezolano, sus instituciones y su democracia.

En coherencia con esta política de agresión, el gobierno venezolano ha tenido conocimiento de informaciones de prensa que refieren que el Senado de los Estados Unidos se encuentra a un paso de confirmar la nominación de Larry Palmer como Embajador designado de ese país en Caracas, a pesar de que las inaceptables actuaciones de Palmer hayan provocado la revocatoria del beneplácito de estilo que el gobierno bolivariano le había otorgado de buena fe.

Es bien conocido cómo Palmer quebrantó las reglas básicas de respeto al país que lo iba a recibir, agrediendo groseramente a las instituciones fundamentales de la Venezuela bolivariana y haciéndose indigno de las funciones que se destinaba a desempeñar.

En repetidas oportunidades, el gobierno venezolano ha hecho del conocimiento del gobierno de los Estados Unidos que, ante la gravedad de las actuaciones de Palmer, nos encontramos en la imposibilidad de recibirlo en el territorio nacional. No obstante, esta decisión irrevocable será ratificada formalmente por la vía diplomática en el más breve lapso.

El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela considera que la insistencia de las autoridades estadounidenses en impulsar el proceso de ratificación de Palmer como Embajador designado en Caracas, y su negativa a buscar una verdadera solución a este problema generado en Washington, constituyen una nueva provocación y una manifestación de la hipocresía de la élite que gobierna ese país, en particular en su relación con los pueblos latinoamericanos y caribeños.

Caracas, 18 de diciembre de 2010

Venezuela felicita al presidente reelecto de Belarús Aleksandr Lukashenko

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, en nombre del Pueblo venezolano y de su Gobierno Bolivariano, felicita de la manera más efusiva al Pueblo de la República de Belarús y a sus instituciones, por la extraordinaria jornada democrática que han protagonizado el día de hoy, al cabo de la cual ha resultado reelecto a la Presidencia de la República el gran líder europeo Aleksandr Lukashenko.

Aleksandr Lukashenko ha sabido guiar los destinos de la gloriosa patria bielorrusa por el camino de la independencia, colocando los sagrados intereses del pueblo por encima de las mezquinas pretensiones de los poderes mundiales. Hoy, Belarús se yergue como un bastión de dignidad y prosperidad en medio de una Europa convulsionada por la insaciable rapacidad del capital transnacional.

La República Bolivariana de Venezuela y la República de Belarús han establecido una alianza estratégica guiada por los principios de igualdad y solidaridad. Este exitoso modelo de cooperación que ha rendido sus frutos al impulsar los procesos de desarrollo de ambos países, se profundizará gracias a la reelección del Presidente Lukashenko. Belarús y Venezuela continuarán profundizando estos vínculos fraternos en su común ambición de construir un mundo de justicia y solidaridad.

Caracas, 20 de diciembre de 2010

Gobierno venezolano expresa condolencias al hermano pueblo iraní por víctimas de sismo

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, en nombre del Pueblo venezolano y su Gobierno, envía sus más sentidas palabras de condolencia al hermano pueblo iraní y a los familiares y allegados de las víctimas del sismo de magnitud 6.5 ocurrido hoy en la provincia de Kerman.

La República Islámica de Irán y su pueblo, ocupan un lugar especial en el afecto de los venezolanos, quienes hoy, asumen como propio el dolor padecido y tienden su mano a los hermanos iraníes en su esfuerzo de restablecer la normalidad.

El Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, reafirma su solidaridad con Irán y su heroica lucha por alcanzar la prosperidad y el desarrollo pacíficamente.

Caracas, 20 de diciembre de 2010

Presidente Chávez expresó solidaridad a su homólogo Ahmadinejad por terremoto que asoló a la región de Kernan

República Bolivariana de Venezuela
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores

Comunicado

El Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Comandante Hugo Chávez, se comunicó telefónicamente con el Presidente de la República Islámica de Irán, Mahmoud Ahmadinejad, en ocasión de manifestar a nombre del Pueblo venezolano, su solidaridad con el pueblo iraní tras el terremoto que asoló a la región de Kernan el pasado lunes 20 de diciembre en horas de la noche, dejando al menos 7 víctimas mortales. Tras presentar sus condolencias, el Presidente Hugo Chávez ofreció al mandatario iraní canalizar la ayuda técnica, humana y material que el Gobierno Bolivariano modestamente pueda poner a disposición del hermano pueblo de Irán, con el fin de contribuir en las labores de rescate y reconstrucción.

El Presidente Ahmadinejad agradeció estas expresiones de fraternidad del Pueblo venezolano y de su Gobierno Revolucionario en el difícil momento por el que atraviesa la nación persa, subrayando que es en las circunstancias adversas cuando se pone de manifiesto la amistad sincera que une a dos pueblos como el iraní y el venezolano.

Finalmente, los presidentes constataron el buen avance de los planes estratégicos de cooperación que desarrollan en conjunto los equipos de gobierno de ambos países y coincidieron en intensificar estos intercambios, con el objetivo compartido de construir un mundo pluripolar, de justicia y de paz.

Caracas, 21 de diciembre de 2010

ÍNDICE

EXTRACTOS DE LOS DISCURSOS DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZULA HUGO RAFAEL CHÁVEZ FRÍAS EN EL ÁMBITO INTERNACIONAL

Firma de convenios en el marco de la visita de su Alteza Real, Emir de Qatar, Sheik Hamad BinKhalifa Al-Thani. Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores. Jueves, 21 de enero de 2010……455

Recibimiento de su Alteza Real, Emir de Qatar Sheik Hamad Bin Khalifa Al-Thani Puerta Dorada Palacio de Miraflores, Jueves, 21 de enero de 2010……458

Recibimiento al Primer ministro de la Mancomunidad de Dominica, Roosevelt Skerrit M-60 Palacio de Miraflores. Lunes, 25 de enero de 2010……460

Reunión del presidente Hugo Chávez con Cancilleres y enviados presidenciales del Consejo Político de la Alianza Bolivariana de los Pueblos de Nuestra América (ALBA) Salón Consejo de Ministros, Palacio de Miraflores. Lunes, 25 de enero de 2010……462

Firma de Memorandos de Entendimiento entre PDVSA y la empresa Ente Nazionale Idrocarburi (ENI), Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores. Martes, 26 de enero de 2010……490

Lanzamiento de La Radio del Sur, Teatro Municipal, Caracas. Jueves, 25 de febrero de 2010……506

Firma de acuerdos entre la República de Bielorrusia y la República Bolivariana de Venezuela Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores. Miércoles, 17 de marzo de 2010……557

VII Reunión de la Comisión Intergubernamental de Alto Nivel Venezuela – Rusia Salón del Consejo

de Ministros, Palacio de Miraflores.
Jueves, 01 de abril de 2010……581

Oración en memoria de los fallecidos en el Metro
de Moscú Palacio de Miraflores,
Caracas. Viernes, 02 de abril de 2010……..594

Firma de acuerdos y conferencia de prensa conjunta
del Presidente Hugo Chávez y el Primer Ministro
de la Federación de Rusia, Vladimir Putin
Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores.
Viernes, 2 de abril de 2010……596

Visita de trabajo del presidente del Estado
Plurinacional de Bolivia, Evo Morales
Palacio de Miraflores,
Caracas Viernes, 2 de abril de 2010……618

Recorrido del Presidente Hugo Chávez por
el Buque Escuela Kruzenshtern de la Armada de la
Federación de Rusia Puerto de La Guaira, Edo. Vargas
Viernes, 2 de abril de 2010……620

Declaraciones del presidente Hugo Chávez, previas
a la llegada del Presidente de Uruguay,
José Pepe Mujica, Palacio de Miraflores,
Caracas .Miércoles, 7 de abril de 2010……622

Firma de Acuerdos entre la República Oriental del
Uruguay y la República Bolivariana de Venezuela
Teatro Municipal de Caracas.
Miércoles, 7 de abril de 2010……..624

Llegada del Presidente de la República Bolivariana
de Venezuela, Hugo Chávez a la República de Nicaragua
Aeropuerto internacional Augusto César Sandino,
Nicaragua. Miércoles, 14 de abril de 2010……...632

Recorrido de los presidentes Hugo Chávez y
Daniel Ortega por las calles de Managua,
República de Nicaragua
Miércoles, 14 de abril de 2010……635

Firma de acuerdo entre la República Popular
China y la República Bolivariana de Venezuela
Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Sábado, 17 de abril de 2010……..……642

Sesión Solemne con motivo de cumplirse
doscientos años De la fecha heroica en la
que el pueblo venezolano Dio inicio a la gesta
independentista Palacio Federal Legislativo
Lunes, 19 de abril de 2010……..650

IX Cumbre de la Alianza Bolivariana para los
Pueblos de nuestra América, ALBA TCP
Sala Ríos Reyna, Teatro Teresa Carreño
Lunes, 19 de abril de 2010……654

Declaraciones del presidente Hugo Chávez
a la salida de la reunión con el presidente
de la República de Cuba, Raúl Castro
Palacio de Miraflores.
Martes, 20 de abril de 2010…….....713

Contacto con el programa “Dossier”, durante
la Reunión ampliada con el Presidente de la
República de Cuba, Raúl Castro Salón Consejo
de Ministros del Palacio de Miraflores
Martes, 20 de abril de 2010……..718

Firma de Acuerdos entre la República Argentina
y la República Bolivariana de Venezuela
Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Martes, 20 de abril de 2010……729

Clausura de la Conferencia Mundial de los
Pueblos sobre el Cambio climático y los
derechos de la Madre Tierra Cochabamba,
Estado Plurinacional de Bolivia.
Jueves, 22 de abril de 2010……737

Llegada del Presidente Hugo Chávez a Bolivia.
Aeropuerto Internacional Jorge Wilsterman
Cochabamba, Estado Plurinacional de Bolivia.
Jueves, 22 de abril de 2010……..752

IX Encuentro de trabajo de los presidentes
Hugo Chávez y Luiz Inácio Lula da Silva. Firma
de Acuerdos entre la República Federativa
de Brasil y República Bolivariana de Venezuela,
y Rueda de prensa conjunta .Palacio de
Itamaraty, Brasilia, República Federativa del Brasil.
Miércoles, 28 de abril de 2010……754

Firma de acuerdos entre la República Bolivariana

de Venezuela y el Estado Plurinacional de Bolivia
Teatro “Eladio Tarife”. Sede de PDVSA Sur.
Barinas, estado Barinas.
Viernes, 30 de abril de 2010…….....772

Cumbre extraordinaria de jefas y jefes de Estado
y de gobierno de la Unión de Naciones
Suramericanas (UNASUR) Reserva de Los Cardales,
Provincia de Buenos Aires. Argentina.
Martes, 4 de mayo de 2010……...811

Firma de acuerdos entre la República Dominicana
y la República Bolivariana de Venezuela. Palacio
de Gobierno, Santo Domingo, República Dominicana.
Miércoles, 05 de mayo de 2010…….....814

II Reunión del Consejo Ítalo Venezolano para la
cooperación económica, industrial, financiera y
de infraestructura para el desarrollo. Salón Joaquín
Crespo, Palacio de Miraflores.
Jueves, 27 de mayo de 2010…….....829

Reunión del comandante presidente Hugo Chávez con
el equipo multidisciplinario de la República Federativa de
Brasil. Salón Consejo de Ministros, Palacio de Miraflores.
Jueves, 27 de mayo de 2010……..833

Firma de acuerdos entre la República Bolivariana
de Venezuela y la República Portuguesa. Salón
Ayacucho, Palacio de Miraflores, Caracas.
Sábado, 29 de mayo de 2010…….....840

Cumbre ALBA-TCP Cumbre de presidentes con
autoridades indígenas y afrodescendientes Otavalo,
República del Ecuador.
Viernes, 25 de junio de 2010 …….....853

Visita oficial del presidente de la República Árabe Siria,
Bashar Al-Assad. Palacio de Miraflores.
Sábado, 26 de junio de 2010……..868

Encuentro de los presidentes Bashar Al-Assad y
Hugo Chávez con el poder popular y la comunidad
Siria. Hotel Meliá Caracas.
Domingo, 27 de junio de 2010…….....871

Declaraciones del Presidente Hugo Chávez a la
salida de la reunión preparatoria de cancilleres

de América Latina y el Caribe. Casa Amarilla,
Caracas. Sábado, 3 de julio de 2010…….....876

Firma de acuerdos entre la República Bolivariana de
Venezuela, la República de Abjasia y la República de
Osetia del Sur. Salón Joaquín Crespo, Palacio de Miraflores.
Viernes, 23 de julio de 2010……880

Reunión de Cancilleres de UNASUR Quito,
Ecuador Jueves, 29 de julio de 2010….....885

XXXIX Cumbre de Jefes de Estados del Mercado
Común del Sur y Estados Asociados.Centro Cívico
de San Juan, República Argentina.
Martes, 3 de agosto de 2010…….....887

Llegada del Secretario General de la UNASUR,
Néstor Kirchner. Palacio de Miraflores, Caracas.
Jueves, 5 de agosto de 2010……..917

Reunión Preparatoria de la Cumbre América del
Sur – África (ASA). Sede de la Cancillería,
Casa Amarilla. Caracas.
Viernes, 6 de agosto de 201.....920

X Reunión Trimestral de los presidentes de la
República Federativa del Brasil y la República
Bolivariana de Venezuela. Salón Ayacucho,
Palacio de Miraflores.
Viernes, 6 de agosto de 2010……943

Declaración conjunta y rueda de prensa de los
presidentes Hugo Chávez Frías y Juan Manuel
Santos. Quinta de San Pedro Alejandrino,
Santa Marta, Colombia.
Martes, 10 de agosto de 2010…….....955

Declaraciones del presidente Hugo Chávez,
luego de reunirse con la canciller de la República
de Colombia, María Ángela Holguín.
Palacio de Miraflores,
Caracas. Viernes, 20 de agosto de 2010……972

Declaraciones del presidente Hugo Chávez a su
llegada a Moscú, Federación de Rusia.
Jueves, 14 de octubre de 2010.....974

Declaraciones del presidente Hugo Chávez a su

llegada a Moscú Hotel President, Moscú.
Federación de Rusia.
Jueves, 14 de octubre de 2010.....977

Reunión ampliada con los presidentes de la
República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
y el Presidente de la Federación de Rusia, Dmitri
Medvédev Gran Salón del Gran Palacio del Kremlin,
Federación de Rusia.
Viernes, 15 de octubre de 2010……..….980

Rueda de prensa conjunta de los presidentes
Dmitri Medvédev y Hugo Chávez Kremlin.
Moscú. Federación de Rusia.
Viernes, 15 de octubre de 2010…….....982

Reunión ampliada del presidente de la República
Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
y el presidente de Ucrania, Viktor Yanukóvich.
Palacio de Mariyinsky–Kiev, Ucrania.
Lunes, 18 de octubre de 2010….....989

Rueda de prensa conjunta de los presidentes de la
República Bolivaria de Venezuela, Hugo Chávez
y el presidente de Ucrania, Viktor Yanukóvich.
Kiev, Ucrania.
Lunes, 18 de octubre de 2010……...991

Declaraciones del Presidente Hugo Chávez a su
llegada a la República Árabe de Siria.
Aeropuerto Internacional de Damasco.
Miércoles, 20 de octubre de 2010……..….998

Conferencia de prensa conjunta de los presidentes
Hugo Chávez y Mahmud Ahmadineyad.
Teheran, República Islámica de Irán
Miercoles, 20 de octubre de 2010……..1001

Declaraciones del Presidente Hugo Chávez a
su llegada al hotel en Damasco. Damasco,
República Árabe Siria.
Miércoles, 20 de octubre de 2010…….....1005
Rueda de Prensa conjunta entre el presidente
de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo
Chávez y el presidente de la República Árabe Siria,
Bashar Al-Assad.Damasco, República Árabe Siria.
Jueves, 21 de octubre de 2010……..……..1007

Declaraciones del Presidente Hugo Chávez desde
el Hotel.Trípoli, Gran Yamahiriya Árabe Libia Popular
y Socialista
Viernes, 22 de octubre de 2010.....1028

Llegada del Presidente Hugo Chávez Frías a la
República Árabe Libia. Aeropuerto Internacional de Trípoli
Viernes, 22 de octubre de 2010……..…1036

Llegada del presidente de la República Bolivariana
de Venezuela, Hugo Chávez, al Aeropuerto de
Matiga-Trípoli. Aeropuerto de Matiga, Trípoli,
Gran República Árabe Libia.
Viernes, 22 de octubre de 2010……..……1038

Firma de acuerdos y conferencia de prensa entre
los gobiernos de la República Bolivariana de
Venezuela y la República Portuguesa. Oporto, Portugal.
Domingo, 24 de octubre de 2010……1040

Cadena Nacional Firma de acuerdos entre la
República Bolivariana de Venezuela y la República
de Colombia, y Rueda de prensa conjunta.
Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores.
Martes, 2 de noviembre de 2010……1051

Décimo aniversario del Convenio Integral de
Cooperación Cuba – Venezuela
Lunes, 08 de noviembre de 2010 ……1065

IV Cumbre Extraordinaria de Jefes de Estado
Y de Gobierno de la Unión de naciones Suramericanas
Viernes, 26 de noviembre de 2010……1094

Visita de los Presidentes Hugo Chávez y Rafael Correa
al refugio “La Gran Familia Bolivariana”.Fuerte Tiuna.
Caracas. Martes, 14 de diciembre de 2010……...1126

Visita de los presidentes Rafael Correa y Hugo Chávez,
al refugio “Antonio José de Sucre”.Casa Amarilla,
Caracas. Martes, 14 de diciembre de 2010……..…1141

Llegada del Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia,
Evo Morales y el presidente de la República Bolivariana
de Venezuela, Hugo Chávez .Base aérea “Gral. Rafael
Urdaneta”,Maracaibo, estado Zulia.
Domingo, 26 de diciembre de 2010……1143

Despedida del Presidente del Estado Plurinacional de
Bolivia, Evo Morales Ayma. Base Aérea “General Rafael
Urdaneta”, Maracaibo, estado Zulia.
Domingo, 26 de diciembre de 2010…….....1148

Presidentes de Venezuela y Bolivia visitan instalaciones
del mega refugio en Fuerte Mara.Fuerte Mara, estado Zulia.
Domingo, 26 de diciembre de 2010……1153

Recorrido de los presidentes Hugo Chávez y Evo
Morales por la Base aérea “Gral. Rafael Urdaneta”.
Maracaibo, estado Zulia.
Domingo, 26 de diciembre de 2010……1178

EXTRACTOS DE LOS DISCURSOS DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZULA HUGO RAFAEL CHÁVEZ FRÍAS EN EL ÁMBITO INTERNACIONAL

Firma de convenios en el marco de la visita de su Alteza Real, Emir de Qatar, Sheik Hamad Bin Khalifa Al-Thani

Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Jueves, 21 de enero de 2010

[Interpretación del Himno Nacional de Qatar]

[Interpretación del Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela, "Gloria al Bravo Pueblo"]

Presentadora Firma de acuerdos.

Acuerdo a ser suscrito en el marco de la visita del Emir del Estado de Qatar, Su Alteza Sheik Hamad Bin Khalifa Al-Thani a la República Bolivariana de Venezuela. Caracas, 21 de enero de 2010.

Acuerdo de cooperación comercial entre el Gobierno del Estado de Qatar y el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela. Firman por Venezuela: Nicolás Maduro Moros, ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, por Qatar: el doctor Khaled Bin Mohamed Al-Attiyah, ministro de Estado para la Cooperación Internacional y ministro encargado de Comercio y Negocios. El objeto de este acuerdo de cooperación comercial permitirá incentivar y fomentar las relaciones comerciales así como impulsar la participación de empresas qataríes y venezolanas en el intercambio de bienes y en la ejecución de proyectos conjuntos entre ambas naciones. Con este acuerdo las partes aseguran el desarrollo de proyectos de cooperación en el área comercial a fin de promover el desarrollo interno, la transferencia tecnológica y la diversificación de las relaciones comerciales.

Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Voy a decir unas breves palabras para agradecer la visita de nuestro hermano, querido compañero, el Emir de Qatar este día de hoy a Venezuela, hemos sostenido unas conversaciones muy afectuosas, amistosas, hemos revisado el panorama de América Latina, del mundo árabe, del Oriente Medio, hemos hecho nuevos planes para seguir fortaleciendo nuestras relaciones bilaterales y más allá las relaciones entre el mundo árabe donde el Emir, es bien sabido, juega un importante papel de liderazgo, donde el Estado de Qatar, bien sabido es, juega un importantísimo papel de equilibrio en aquel mundo tan querido por nosotros, por los venezolanos, por los latinoamericanos, por los

caribeños, tan hermanados en nuestra sangre el mundo árabe, por eso felicitamos tus valientes posiciones en defensa de la causa Palestina como lo decías a tu llegada, hermano, en defensa de la paz, en defensa del diálogo, en defensa de la autodeterminación de los pueblos, en defensa de la soberanía de las naciones. Propicia la ocasión de esta visita para reconocerlo una vez más, hemos visto desde aquí, hemos seguido tu trayectoria desde hace diez años y un poco más y el devenir de estos tiempos, hermano Hamad te ha convertido en eso, en un líder fundamental reconocido en el mundo entero, es muy importante también, debo decirlo, tu presencia en América Latina porque eso contribuye a acercar mucho más a los pueblos árabes, los gobiernos árabes con los pueblos de América Latina, del Caribe, con los gobiernos de este continente y eso sabemos que es fundamental en la búsqueda de lo que ya comentábamos y voy a recordar lo que Simón Bolívar, nuestro gran libertador, señalaba como el equilibrio del universo, el equilibrio universal, equilibrio para la paz, para el progreso de los pueblos, para el desarrollo de los pueblos. Pido a Dios por la salud de todos ustedes, de tí hermano, de tí hermana, primera dama, ustedes queridos compañeros del amado pueblo de Qatar y anhelamos llegar de nuevo a Doha, visitar de nuevo Qatar para continuar con este esfuerzo de acercamiento, de integración en la defensa de nuestros intereses, nunca olvidaremos ésta tú visita comenzando el 2010, las conversaciones, los acuerdos que se han firmado de cooperación en lo comercial, en lo económico y tenemos un mundo de cosas por delante.

Es Qatar una de las potencias gasíferas más grandes del mundo, Venezuela se encamina a convertirse en una potencia gasífera, además de potencia petrolera, somos países miembros de la OPEP donde hemos jugado un papel modesto pero importante, siempre estrechando las posiciones en defensa de los precios del petróleo, ahora de los precios del gas, necesario es que abramos nuevos mecanismos de cooperación, así lo hemos dicho, en la educación, en la cultura, en la salud, en el turismo, el comercio, la economía productiva, la diversificación de nuestros modelos económicos es un objetivo común, además, además de la visión internacional sabemos también que es Qatar la cuna de uno de los proyectos más audaces, así lo creo, con un fuerte impacto en el mundo árabe y en el mundo entero como es el Proyecto de Al Jazeera, un proyecto signado por la valentía, por el decir la verdad, Telesur-Al Jazeera se han hermanado para que nuestros pueblos se acerquen, para que conozcan la verdad del mundo árabe, la verdad del mundo latinoamericano, bueno por todo esto, por nuestra alegría, por nuestra felicidad en reconocimiento a tu esfuerzo, a tu coraje, hermano Emir, líder no sólo de Qatar sino del mundo árabe, nosotros hemos acordado entregarte la más alta condecoración que entre la República Bolivariana de Venezuela y procedemos a continuación, antes de tu partida porque tú te vas hacia Doha y nosotros partimos hacia allá, hacia la Bolivia hermana donde hoy está siendo, está tomando posesión hoy, con sus rituales

indígenas, milenario, Evo Morales, el gran líder indígena, el gran líder suramericano y mañana estaremos con Evo, con el pueblo de Bolivia.

Asistentes [aplausos].

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos El Emir Sheik Hamad Bin Khalifa Al-Thani está recibiendo en este momento la máxima orden que entrega la República Bolivariana de Venezuela, la Orden del Libertador en su Primera Clase. Y en estos momentos el Jefe de Estado venezolano conversa junto a su homólogo.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Esta espada voy a entregarla, porque es una mujer guerrera, como su esposo el Emir, representa a la estirpe árabe de las mujeres que luchan por la justicia social.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y bien es sabido que nosotros aquí nos declaramos feministas por el valor de la mujer en las luchas; ahora ten cuidado que Mozah tiene la espada de Bolívar.

[El Presidente Hugo Chávez hace entrega de la réplica de la espada del Libertador Simón Bolívar a la primera dama, Sheika Mozah Bint Nasser Al Missned].

Asistentes [aplausos].

Presentadora De esta manera ha concluído el acto de la visita oficial de Su Alteza Sheik Hamad Bin Khalifa Al-Thani, a todos muchísimas gracias por su asistencia y que pasen una feliz tarde.

Recibimiento de su Alteza Real, Emir de Qatar Sheik Hamad Bin Khalifa Al-Thani

Puerta Dorada - Palacio de Miraflores
Jueves, 21 de enero de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Bonita tarde, la de este día de hoy, siguiendo la tradición musulmana invocó en primer lugar al Dios Todopoderoso, protector de los pueblos, clementísimo y misericordioso.

Venezuela, hoy está muy contenta porque llega a esta casa en una tarde azul de viento y buena brisa, un extraordinario amigo, porque en primer lugar hemos cultivado eso, una profunda amistad, llega el Emir Al- Thani y nos honra su presencia, nos honra igualmente la presencia de la Primera Dama del estado de Qatar, Sheikah Mozah Bint Nasser Al Missned, y sus ministros Mohamed Salek Al-Sada de Energía e Industrias de Qatar, el ministro de Cooperación Internacional de Comercio y Negocios, Jaled Bin Mohamed Al-Athiya; su hija y directora de la oficina del Emir, Sheikah Jin Bin Hamad Bin Khalifa Al-Thani. Bienvenidos, tu hermano, nuestra hermana la Primera Dama, tus compañeros, tu hija, tu hijo, Sheik Mohamed Bin Hamad Bin Khalifa Al-Thani.

En una ocasión dijo Simón Bolívar: “La amistad tiene en mi corazón un templo y un tribunal”. Pues yo te lo repito hoy, a ti, a tu pueblo de Qatar, a Mozah, a todos ustedes, son ustedes además, tú Mozah, tus compañeros dignos portadores de las banderas, de las luchas del pueblo árabe, las luchas por la paz, la batalla por la paz, por lo que Simón Bolívar llamaba hermano mío, el equilibrio del universo.

Y el equilibrio del universo, sólo podremos conseguirlo a través de la amistad, del afecto, del respeto. Tu viniste aquí por primera vez hace ya una década, comenzaba apenas nuestra Revolución, 10 años han pasado, estamos un poquito más viejos, pero con el mismo fervor.

Gracias te doy, por todo tu apoyo estos años, por la amistad, por el afecto. Dice José Martí el gran líder cubano: “Amor con amor se paga”, amistad con amistad se paga.

Y aquí estamos todos tus amigos, tus amigas. Venezuela es una patria amiga de Qatar, una patria amiga del mundo árabe, una patria amiga del mundo, viene recorriendo Suramérica, desde allá de la Patagonia, viene de Buenos Aires, viene de Brasilia y llegaste al Caribe, haz recorrido la espina dorsal suramericana; este continente donde amaneció temprano el siglo XXI, este continente donde despertaron los pueblos de nuevo, a este continente bienvenido, bienvenida, bienvenidos; ustedes están en su propia casa, Venezuela es tu casa.
Salam Alecum.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez ¿Tú quieres decir algo? Si no, entramos.
Alteza Real, Emir de Qatar Sheik Hamad Bin Khalifa Al-Thani [Vía traductor] Estoy absolutamente feliz de encontrarme una vez más con mi hermano Chávez, desde hace unos 10 años como bien lo dijera el señor Presidente, se inició nuestra amistad y como bien lo dijera el señor Presidente, han pasado 10 años, somos un poco más viejos, pero esto nos ha servido para afianzar precisamente nuestra experiencia.

El mundo árabe, el pueblo árabe en general, ama mucho al presidente Chávez y valora mucho sus posiciones y en especial su posición digna en la última agresión en contra de Gaza.

Y cuando nombro a Gaza, lo hago precisamente por cuanto que cuando el señor presidente Chávez asumió una posición digna, de condena a la agresión, desgraciadamente el apoyo tenía que venir de los hermanos árabes y sin embargo vino del continente americano y del presidente Chávez personalmente.

Aprecio mucho las relaciones que tengo con el hermano Chávez y espero que estas reuniones puedan servir, estas relaciones puedan servir para afianzar aún más las relacione que unen nuestros dos países, y una vez más, doy las gracias a mi hermano el presidente Chávez por permitirme visitar mi segunda patria, ésta Venezuela.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez ¡Bravo!

Recibimiento al Primer ministro de la Mancomunidad de Dominica, Roosevelt Skerrit

M-60 Palacio de Miraflores
Lunes, 25 de enero de 2010

[Honores al Primer Ministro de la Mancomunidad de Dominica]
[Interpretación del Himno Nacional de la Mancomunidad de Dominica]
[Interpretación del Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela "Gloria al Bravo Pueblo"]

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
Buenos días a todos, buenos días a todas. Hoy medio día ya de este lunes finales del mes de enero, se nos llena el corazón de alegría al dar la bienvenida a este buen hermano, buen amigo, líder caribeño el Primer Ministro de la Mancomunidad de Dominica, Roosevelt Skerrit, bienvenido a Venezuela Roosevelt, esta patria tuya también, esta patria de tu pueblo, patria hermana, patria Caribe, patria Caribe, eres tú representante de ese Caribe negro, de ese Caribe indio, ese Caribe oriental donde se fusionaron nuestras razas, la raza originaria de estas tierras la tuya, la nuestra y la raza negra africana.

Sabemos, el pueblo venezolano sabe, cuál es la motivo de la visita de nuestro hermano Roosevelt Skerrit, aprovecho para ratificar nuestras palabras de felicitación por la gran victoria electoral del pasado diciembre una victoria rotunda, gigantesca, tuya y de tu pueblo. Es Dominica país puntal de la Alianza Bolivariana, del Caribe Bolivariano, de la gran patria bolivariana, Roosevelt Skerrit además -es bueno saberlo- es actualmente el presidente de la Comunidad de Estados del Caribe, Caricom y está con nosotros desde el día de ayer junto con los cancilleres y enviados especiales de todos los países de la Alianza Bolivariana, el canciller de Cuba, el canciller de Bolivia, el canciller de Ecuador, el canciller de San Vicente y Granadinas, el enviado especial del presidente de Nicaragua, Daniel Ortega, representantes del gobierno de Antigua y Barbuda y por supuesto, nuestro canciller Nicolás Maduro, han estado trabajando duro ayer hasta en la noche, hoy por la mañana y es la Alianza Bolivariana tomando posiciones entorno a la situación terrible que se vive en Haití. Recordemos que Haití es un país observador, permanente de la Alianza Bolivariana, recordemos que su presidente René Preval, nuestro hermano, nuestro amigo vino a varias cumbres del ALBA una de ellas aquella en Barquisimeto, hace ya varios años, un país observador, permanente y aliado del ALBA. Hemos decidido actuar en coordinación más estrecha todos los países de la Alianza Bolivariana y después de la reunión que vamos a sostener para revisar las conclusiones un comunicado político del consejo político del ALBA que se ha reunido en emergencia este día de ayer, este día de hoy pues, emitiremos ese comunicado, esas conclusiones a nuestros países, a nuestros pueblos, a

la comunidad internacional cuente el pueblo de Haití con la Alianza Bolivariana, no sólo ahora en esta terrible contingencia sino ahora y por siempre y para siempre, bienvenido querido hermano, primer ministro Roosevelt Skerrit, a ésta Venezuela que es también tu patria. *Welcome*.

Primer ministro de la Mancomunidad de Dominica, Roosevelt Skerrit [vía traductor] Quisiera comenzar agradeciéndole a mi hermano Presidente Chávez, por sus cordiales saludos y su cálida bienvenida a Venezuela.

Dominica y Venezuela han mantenido muy estrechas relaciones diplomáticas y especialmente desde la llegada al poder del Presidente Hugo Chávez, estoy aquí entonces para renovar la amistad, renovar el compromiso y los lazos que nos unen y renovar también los principios y los ideales del ALBA y de Petrocaribe. Y también hemos venido acá en el seno del ALBA, para unir fuerzas con el fin de ayudar al pueblo de Haití que ha sido devastado por ese terrible terremoto que le ha afectado, estamos acá entonces para unir esfuerzos entre todos y conseguir vías de ayuda para el pueblo haitiano.

Expresar entonces nuestra amistad con el dolorido pueblo de Haití y decirle que nuestra ayuda es una ayuda que no exige contrapartida, es una ayuda que damos desde el fondo de nuestro corazón para ayudarles sin exigir nada a cambio. Tenemos una obligación moral de ayudar al pueblo de Haití porque el pueblo de Haití ha sabido también prestar su colaboración en momento dramáticos de nuestra propia historia. Venezuela es mi casa.

Asistentes [aplausos].

Reunión del presidente Hugo Chávez con Cancilleres y enviados presidenciales del Consejo Político de la Alianza Bolivariana de los Pueblos de Nuestra América (ALBA)

Salón Consejo de Ministros, Palacio de Miraflores
Lunes, 25 de enero de 2010

Periodista de La Noticia-VTV Hacemos un contacto otra vez con el ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro.
Buenas tardes, Ministro, bienvenido a La Noticia.
Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Bueno, buenas tardes, presidente comandante Hugo Chávez, y buenas tardes a todos los compatriotas que nos escuchan a esta hora.

Estamos exactamente en la Sala del Consejo de Ministros, junto a los cancilleres y enviados presidenciales del Consejo Político de la Alianza Bolivariana de los Pueblos de Nuestra América, ALBA, que hemos venido trabajando durante todo el día de ayer domingo, 24 de enero, y parte del día de hoy, en un plan especial, un plan integral de solidaridad, de apoyo, de acompañamiento, en las tareas de asistencia al pueblo de Haití, y comenzando a visualizar un plan de mediano y largo plazo en las tareas de reconstrucción que vamos a asumir de manera solidaria junto al pueblo de Haití.

Hemos compartido una reunión bastante productiva, junto al comandante Hugo Chávez, hemos sostenido una reunión de más de dos horas, revisando todos los elementos de ocho puntos, en donde vamos a combinar el esfuerzo de la Alianza Bolivariana, de nuestros gobiernos y de nuestros pueblos.

Hemos acordado, entre otros elementos, de esos ocho puntos, tomar el plan de salud, de asistencia médica al pueblo de Haití, que adelanta la Alianza Bolivariana, teniendo a Cuba como soporte fundamental, vital, y vanguardia de ese plan, tomar el elemento del plan de salud como el elemento articulador, aglutinador, que ordene todos los otros componentes del apoyo, en lo que tiene que ver con la asistencia del pueblo haitiano, los componentes de alimentación, educación, y todo lo que va a ser el plan de ocho de puntos que se va a explicar, que es el resultado directo de la reunión de trabajo del Consejo Político del ALBA.

Aquí hemos compartido, hemos recibido informes directos de todas las delegaciones que están haciendo tarea junto al pueblo de Haití, sabemos las difíciles condiciones que nuestras delegaciones, tanto rescatistas, médicos, bomberos, oficiales que se encuentran en Haití, las difíciles condiciones que han encontrado.
Nos alegra mucho el espíritu de lucha que tiene el pueblo de Haití, Presidente, digamos la compenetración, la identidad que en este

momento hay entre las delegaciones de nuestros países del ALBA, con el pueblo más sufrido allí, en los barrios, más adentro de lo que se pueda imaginar, sabemos que nuestros rescatistas, médicos, bomberos, todo nuestro personal está allí, pudiéramos decir barrio adentro de Haití, en el Haití profundo, diariamente, compartiendo la resistencia del pueblo de Haití frente a esta tragedia; la lucha del pueblo de Haití frente a esta tragedia, y además nos han aportado, nuestros compañeros que han venido desde Haití, propuestas que le dan mucho sentido de viabilidad, de realidad al plan que hemos discutido, que hemos aprobado, y que se va a dar a conocer.

Entonces, bueno, Presidente, ha sido una jornada y es una jornada que nos va a exigir mucho más, porque ahora viene la implementación práctica de este conjunto de propuestas que estamos decidiendo, y va a ameritar una vigilancia directa, estricta, permanente, de los jefes de nuestras delegaciones y de nuestros equipos que están conformados allá en Haití.

Así que ese es, pudiéramos decir, un resumen muy sintético de esta jornada. Y dejo en la palabra al comandante Hugo Chávez para que coordine toda esta actividad del Consejo Político de la Alianza Bolivariana.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
Bueno, gracias señor canciller, Nicolás.
Bueno, les doy la bienvenida, buenas tardes de todos, de nuevo la bienvenida, ahora delante de todo nuestro pueblo, en esta transmisión por el canal 8, Venezolana de Televisión, y otros medios también del Sistema de Medios Públicos, de radio y de televisión.

Aquí está con nosotros, es bueno que el pueblo venezolano lo sepa, el primer ministro Roosevelt Skerrit, de la Mancomunidad de Dominica, con su ministro de Estado de Relaciones Exteriores, Alvin Bernard.

También de Bolivia su canciller, el compañero David Choquehuanca, con Jean Paul Guevara, director de bilaterales, está por allá; y Jorge Alvarado, el embajador de Bolivia en Venezuela.

Por la Cuba hermana también, como todos y todas, Bruno Rodríguez, el ministro de Relaciones Exteriores, y Rogelio Polanco, su embajador en Venezuela, como lo sabe nuestro pueblo.

Por Ecuador está su ministro encargado, el ministro encargado de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración, Lautaro Pozo. Arturo Cabrera, el subsecretario de Asuntos Multilaterales; Efraín Bauze, el jefe del Despacho del ministro, y Germán Ortega, el encargado de negocios en Venezuela.

Por Nicaragua está Nelson Artola, enviado especial del presidente y comandante Ortega, Daniel Ortega; el amigo Baldrac Jencheq, viceministro secretario; Ramón Leets, el embajador de Nicaragua en Venezuela.

Por San Vicente y las Granadinas está Louis Straker, su ministro de Relaciones Exteriores. Straker, aquí lo tenemos al frente. Y por Haití está Lesly David, consejero político de la Embajada de Haití en nuestro país.

Y con nosotros pues Nicolás Maduro el canciller, el vicecanciller Arias Cárdenas, Maximilien Arveláez, del equipo internacional de la Presidencia; Themir Porras, del despacho del canciller; Pedro Canino, el embajador de Venezuela en Haití, quiero felicitar a Pedro Canino, y a todo nuestro personal, como a todas nuestras embajadas en Haití, que están cumpliendo una labor verdaderamente heroica. Felicidades, felicitaciones. Está el general Jimmy Guzmán, general de brigada de la Brigada Internacional Simón Bolívar de Asistencia Humanitaria; el presidente del Banco del ALBA, Giral Michelangeli.

Bueno, después, como dijo el canciller, hemos estado durante... Ustedes estuvieron ayer pues todo el día, parte de la noche, esta mañana, y luego la reunión que hicimos a mediodía, de evaluación de un conjunto de puntos. Y sobre todo me da mucho gusto que el Consejo Político del ALBA, y esta es una demostración de la fortaleza y la voluntad política de la Alianza Bolivariana. Es una reunión de emergencia para evaluar, para oír propuestas, para elaborar un plan de acción que ya vamos a leer, vamos a anunciar en pocos minutos.

Pero antes yo quisiera darle la palabra a nuestro hermano el primer ministro Roosevelt Skerrit, para que le dirija un mensaje a nuestro pueblo y a todos a nombre, sobre todo, de los ilustres visitantes, cancilleres, ministros y demás enviados especiales.

Entonces, por favor, los que no entendemos el inglés (como yo) pongámonos aquí el audífono y le damos la palabra a Roosevelt Skerrit. Por favor, Roosevelt.

Primer Ministro de la Mancomunidad de Dominica, Roosevelt Skerrit [vía traductor] Muchas gracias, Presidente.

Creo que estas conversaciones, que duraron días en Venezuela, realmente se han realizado en forma oportuna. Nosotros hemos elaborado planes prácticos que ciertamente van a traducirse en beneficio del pueblo de Haití, que son nuestro centro de atención.

Todo el mundo tiene responsabilidad de ayudar al pueblo de Haití. No solamente con esfuerzos a corto plazo, sino también para el desarrollo a mediano y largo plazo de Haití. Y todo lo que nosotros hagamos, para y a

nombre del pueblo de Haití, debe garantizar que nosotros mantengamos su dignidad y el respeto a su soberanía y asegurarle al pueblo haitiano que ellos van a ser los arquitectos y los gerentes de su propio futuro.

Nosotros les estamos ofreciendo nuestra ayuda, y ellos están preparados para aceptarla. Siempre tenemos que hacerlo, asegurando a la vez que ellos sean los que crean en el proceso, para que ellos puedan convertirse en un pueblo independiente, como siempre lo han sido.

Las decisiones que han tomado los países miembro de ALBA, y quisiera agradecerle al presidente Chávez por su liderazgo en este sentido, al Gobierno, al pueblo de Venezuela, por albergarnos aquí en Venezuela para conversar sobre la situación de Haití. También quisiera agradecerle a todas las delegaciones por las discusiones y todo lo que aportaron, hemos sacado propuestas prácticas, en particular en los sectores de salud y educación, porque luego de que ocurre un desastre en un país determinado, muchos de nosotros nos centramos en la infraestructura física y no le prestamos atención a los aspectos humanos y de desarrollo. Esto es muy importante, especialmente para el pueblo de Haití.

Haití. No vamos a sentir lástima por ellos, sino más bien tenemos una obligación moral y ética para ayudar al pueblo de Haití. Haití ha estado a la vanguardia de las luchas determinando y queriendo la independencia, y también asegurando de que todos nosotros trabajemos con motivación, alentados para trabajar por Haití en el hemisferio occidental, para la independización y la emancipación de la esclavitud.

Ha tenido una historia, Haití, muchas veces no provocada por su propio pueblo, sino por fuerzas extranjeras. Si bien otro desastre ha visitado a Haití, tenemos que asegurarnos de que las comunidades internacionales no se olviden de Haití, luego de que ya los medios de comunicación no traten la situación de Haití como un titular. Haití nos ha llegado a nuestros corazones, y nosotros tenemos que, a corto plazo, ayudarles.

Haití nos necesita de una forma práctica y concreta también a largo plazo. Quisiera decirle a la delegación haitiana presente aquí, que le transmita al presidente Preval, nuestro hermano, nuestro amigo, un hombre quien ha luchado ciertamente para asegurar el mantenimiento de la dignidad y la soberanía de su pueblo. Y sus amigos de ALBA se sienten total y absolutamente solidarios con él, con su Gobierno, el pueblo de Haití, y vamos a estar allí a corto plazo, a mediano plazo, y también vamos a estar allí al largo plazo, como siempre lo hemos estado. Porque todo el mundo reconoce, el mundo reconoce que ALBA estuvo en Haití antes del terremoto, y va a permanecer en Haití siempre y cuando el pueblo de Haití quisiera que nosotros estuviésemos presentes allí.

Quisiera agradecerles a todas las delegaciones aquí, y siento que al redactar este plan, al realizar este plan, una vez que haya sido aceptado

por el Presidente, el Gobierno y el pueblo de Haití, no tenemos duda alguna de que vamos a ver una mejoría y una gran impresión en los corazones y en las mentes de los haitianos.

Quisiéramos agradecerle, presidente Chávez, por la contribución que ha mostrado, no solamente en este caso, sino en muchos otros casos en todo el mundo, en donde usted ha —a través de ALBA— ayudado para asegurarnos todos de que la soberanía de los países y el respeto al pueblo esté en el centro de lo que se haga para los pueblos de la región.

Yo creo que el pueblo de Haití, y el pueblo de todo el mundo, pues, sabrán que nosotros nos hemos reunido aquí para discutir este asunto tan importante.

Y también puedo decir que creo que esta es la primera organización, institución, que se ha reunido como una organización, para analizar la situación de Haití, para saber qué podemos hacer por ellos.

Y mientras que hay una reunión en Montreal, en Canadá, tenemos que asegurarnos de que todos nosotros pues nos comprometamos con Haití. Porque realmente nosotros estamos preocupados por el bienestar del pueblo de Haití, y nosotros podemos mantener estas promesas, porque al final del día las generaciones posteriores de haitianos también van a ser las generaciones de otros pueblos que van a hacernos responsables por lo que hagamos.

Muchísimas gracias, señor Presidente. Y a todos los delegados gracias.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Gracias, Roosevelt, palabras con un gran contenido humano, humanista. Y es eso, nosotros aquí no estamos haciendo cálculos políticos ni geopolíticos, ni aprovechándonos de una situación ¡no! desde años ya la alianza bolivariana ¡bueno! Cuba está en Haití desde muchos años, ayudando, independientemente del signo político del gobierno que allí hubiese habido ¿eh? y luego el ALBA que acaba de cumplir cinco años, nuestra ALBA, nuestra Alianza Bolivariana que comenzó siendo Alternativa Bolivariana que ahora está conformada por estos, nuestros países del Caribe, Centroamérica, Suramérica, un espacio nuevo.

Nosotros no estamos aprovechándonos sino que estamos ahí siempre, hemos estado con Haití desde aquí trasmitimos un saludo con este corazón de todos nosotros, a nuestros hermanos el presidente René Preval y sabemos la situación, nos imaginamos la situación. Tú estuviste conversando con Preval, sí, Roosevelt está de presidente de Caricom además.

Ahora una situación dramática, una situación terrible, un desastre como pocos ha habido en la historia de la humanidad. Ese terremoto y sus consecuencias, secuelas que serán de largo plazo, además de como Fidel dice en una reflexión Bruno que tú recordarás sin duda, nadie se pregunta y es bueno preguntarse ¿por qué Haití ha vivido todos estos años en la situación de miseria en la que ha vivido y vive? Ahora agravada por el terremoto ¿eh? un país colonizado una y cien veces, primera República libre de nuestra América ¿eh? pueblo heroico el de Haití ¡Viva el pueblo de Haití! Decimos.

Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Un aplauso para Haití ¿eh? y Roosevelt lo ha dicho, no es lástima que tenemos ¿qué lástima? Admiración por ese pueblo, admiración por ese pueblo, admiración, compartimos su fe, su esperanza. Por allá dijo un fascista de estos en Estados Unidos, de los que abundan por allá, que es que en Haití hay un maleficio, el dominio, no sé qué... ¡ah! Qué cosa tan horrible ¿eh? y hay gente que llega a creer eso, que llega a creer eso ¿no? en Haití, en Haití pudiéramos tomando como referencia tus palabras Roosevelt, recordar a Cristo cuando dijo: El hombre, el ser humano, el alfa y el omega, el comienzo y el fin ¿eh? primero la humanidad, primero lo humano, lo social, la vida, el bienestar de aquel pueblo y no por lástima ¡no! por hermandad, fraternidad, compromiso, compromiso y para nosotros la Alianza Bolivariana es compromiso supremo.

Bueno producto de todos estos, este trabajo del consejo político de la Alianza Bolivariana, ha salido un documento que es una declaración política, yo le voy a pedir al canciller cubano nuestro buen amigo Bruno Rodríguez, que lea para los pueblos y el ALBA y para el mundo esa declaración política que ustedes han logrado después intensos debates, de intensas jornadas. Por favor le dio la palabra al canciller, Bruno Rodríguez.

Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Señor Presidente, antes quisiera reafirmar lo que usted decía que el ALBA estaba en Haití cuando se produjo el terremoto. En los últimos nueve años Cuba y otros países del ALBA estábamos ahí en presencia... 23 millones de consultas médicas se habían hecho antes del terremoto, 207 mil cirugías se habían hecho en Haití antes del terremoto, había la asistencia de emergencia son 25 mil los pacientes atendidos y más de...

Presidente Chávez Y un grupo de instalaciones, centros diagnósticos integrales a lo largo y ancho del territorio están construidos hace varios años, otros más recientes. Bruno cargaba un mapa que yo rayé todo pero no lo tengo a la mano.

Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Está aquí.
Presidente Chávez ¡ah! Ahí lo tiene.
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Lo tiene usted aquí.
Presidente Chávez ¡Eh! correcto ¿por qué no lo muestras ahí? ¡ah! Yo lo rayé todo, perdóname Bruno.
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Está todo el... Sí, los círculos son del compañero Chávez.
Presidente Chávez [risas].
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Donde está precisamente el despliegue médico que existe hoy en Haití.

Ven en color, los pequeños cuadrados en color amarillo indican hospitales modernos ahí construidos. En Puerto Príncipe hay una gran concentración de servicios médicos, y se puede decir que hoy en este momento el servicio médico más potente que trabaja allí, el que está garantizando realmente el enfrentamiento a las secuelas del terremoto en el período de emergencia, y entrando ya en la etapa de solución de las enfermedades que se derivan, en la prevención de epidemia, y después en la rehabilitación, es el ALBA.

La Reunión Extraordinaria del Consejo Político de la Alianza Bolivariana de los Pueblos de Nuestra América-Tratado de Comercio de los Pueblos acordó la siguiente declaración:
Los países miembros de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América-Tratado de Comercio de los Pueblos (ALBA-TCP), reunidos de forma extraordinaria en la ciudad de Caracas, República Bolivariana de Venezuela, preocupados por la grave situación que atraviesa la hermana nación caribeña de la República de Haití, han acordado:
Los países del ALBA-TCP manifestaron su solidaridad con el hermano pueblo y Gobierno de Haití, y nuevamente expresaron sus más profundas condolencias por la perdida de vidas humanas como consecuencia del terremoto del pasado martes 12 de enero de 2010.

Resaltaron que los esfuerzos para la reconstrucción de Haití deberán tener al pueblo y al gobierno de ese país como principales protagonistas, respetando los principios de soberanía e integridad territorial, así como el más amplio, equitativo, participativo y transparente trabajo conjunto de la comunidad internacional en la reconstrucción de Haití.

Destacaron el papel central de coordinación, armonización y control de la gestión, que corresponde a la Organización de las Naciones Unidas, en el esfuerzo internacional de cooperación para enfrentar la situación de emergencia en Haití, y contribuir a la reconstrucción y al fomento del desarrollo de esta nación hermana.

Expresaron su preocupación por la excesiva presencia de fuerzas militares extranjeras en Haití, sin motivos que lo justifiquen y sin precisión sobre su autoridad, propósitos, competencias y tiempo de permanencia, lo que amenaza con complicar más las condiciones en el terreno y la materialización de la cooperación internacional.

Aprobaron el proyecto integral de ayuda de emergencia, rehabilitación y reconstrucción de Haití, en la esfera de la salud, que aglutine los esfuerzos de los países del ALBA-TCP, y aproveche la experiencia acumulada de cooperación con ese país y las condiciones ya creadas en el terreno.

Este proyecto contemplará el aseguramiento desde el punto de vista de logística, infraestructura, transporte, soporte técnico y abastecimiento.

Decidieron enviar una representación de Alto Nivel de ALBA-TCP, a sostener un encuentro con el presidente René Preval, para trasladar la voluntad de cooperación de los países de la alianza y proponer el proyecto integral de cooperación dentro del cual la esfera de la salud será el elemento central.

Ratificaron la disposición del ALBA-TCP de cooperar con otros países y agrupaciones de países, que estén en condiciones de prestar ayudar, siempre con el fin de aliviar la situación del pueblo haitiano y contribuir con sus requerimientos de desarrollo.

Instruyeron al Banco del ALBA para la creación del Fondo Humanitario del ALBA-TCP para Haití, el cual será constituido a partir de los aportes de los miembros de la alianza. Retomaron los planes de apoyo a la generación de energía eléctrica, garantizando todo el suministro de combustible necesario a las plantas de Cabo Haitiano, Gonaives y Carrefour, así como mantener el apoyo energético a través de Petrocaribe.

Convocaron a desplegar un plan de atención prioritaria a los niños y niñas, que combine la rehabilitación de la infraestructura educativa haitiana, y programas de apoyo alimentario, dotación escolar y formación de maestros.

Acordaron el suministro de alimentos para paliar la crisis generada por el colapso de las redes de producción y distribución de alimentos, originadas por el terremoto, así como reactivar y fortalecer los planes de producción de alimentos que se venían ejecutando en el marco de la iniciativa ALBA-Alimentos.

Consideraron una posible amnistía que regularice el estatus migratorio de los ciudadanos haitianos residentes en los países del ALBA-TCP. Convocaron a especialistas de cada uno de nuestros países para que

formulen su recomendaciones sobre al abordaje de un plan de reconstrucción acorde con las capacidades reales de los países del ALBA, y con las necesidades más sentidas en el terreno, un plan de demolición y de reconstrucción.

Acordaron aprovechar la capacidad logística de la empresa petrolera Citgo, en los Estados Unidos, para la adquisición y traslado hacia Haití de los insumos, materiales y equipos especializados necesarios para los planes de reconstrucción, en vista del colapso de los puertos haitianos y de la cercanía geográfica de las bases operativas de esta subsidiaria de Pdvsa.

En la ciudad de Caracas, República Bolivariana de Venezuela, a los 25 días del mes de enero de 2010.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Agradezco mucho al canciller y buen amigo y hermano, camarada Bruno Rodríguez, la impecable lectura además.
¿Tú fuiste pionero, no? ¿No?
Ministro Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Fui pionero.
Presidente Chávez Pionero. Somos como el Che, eres pionero. Seamos como el Che.
Bruno, gracias.

Fíjate, un asunto que está allí contenido en la declaración política, el tema... Y ya lo decía Roosevelt, es algo muy importante, que el ALBA pone por delante: el respeto a la soberanía de Haití, que es sagrada. Este plan debemos hacerlo llegar urgentemente, a través de la Embajada de Haití, que ha participado en la reunión, al presidente René Preval, nuestro buen amigo, que estuvo aquí en una cumbre de ALBA. Haití, hay que recordarlo, Haití es un país que solicitó no incorporación plena al ALBA, no, y así eso fue muy claramente expresado por el mismo Preval, pero sí su condición de Estado invitado permanente, miembro observador del ALBA, de la Alianza Bolivariana. Él estuvo aquí en la cumbre que hicimos en Barquisimeto, y estuvo siempre enviando delegados especiales; en una cumbre en La Habana también estuvo.

Bien, así que es un país —podemos decir— de la Alianza Bolivariana. Un país, bueno, de Nuestra América...
Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Cumbre de Petrocaribe.
Presidente Chávez En la Cumbre de Petrocaribe, Haití es miembro de Petrocaribe.

Por ahí por cierto yo he estado leyendo, porque hay que ver cómo algunas personalidades o gobiernos, y hasta instituciones, se aprovechan de esto. Se aprovechan. Algunos, será porque sin evaluar bien empiezan a decir cosas.

Por ahí yo leí en prensa internacional las declaraciones, Nicolás, de alguien, creo que del Club de París, que insta a Venezuela a condonar la deuda que tiene Haití con nosotros. En primer lugar hay que decir que Haití no tiene deudas con Venezuela, es Venezuela la que tiene una deuda histórica con Haití.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Es Venezuela la que tiene una deuda histórica con Haití.
Y ellos deben estarse refiriendo a Petrocaribe, que ustedes muy bien conocen cuáles son las condiciones del financiamiento de petróleo y derivados, a través de Petrocaribe. Petrocaribe acaba de enviar, Venezuela pues a través de Petrocaribe, un primer cargamento de combustible... ¿De cuántos barriles fue?
Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro 226 mil.
Presidente Chávez Ciento y tantos mil...
Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro 226 mil.
Presidente Chávez 225 mil barriles. Que ya están llegando por vía de la República Dominicana, por cuando los puertos quedaron muy maltrechos después del terremoto, los puertos haitianos.

Bien, pero han estado reiterando, y entonces algunos manejan eso como para presentar a Venezuela como un país insensible. Alguien lo dijo por ahí con ese tono: "Estamos esperando que se pronuncie Venezuela...". No tiene Venezuela porqué pronunciarse, nosotros sabemos cómo. Dentro del ALBA y Petrocaribe manejamos ese tema y esos temas pues. No somos el Club de París ni el Fondo Monetario Internacional, ni etc.

Bueno, ahora fíjate, la independencia de Haití. La soberanía de Haití no debe ser lesionada. Y la Alianza Bolivariana estará pendiente de esto. Y nuestros países han estado, nuestros gobiernos, cada quien con su estilo, con su intensidad, con sus maneras, alertando, alertando, acerca de —como dice Fidel por ahí en alguna reflexión— una presencia —sin duda, lo decimos nosotros aquí también— exagerada, una presencia militar exagerada.

Que, como el documento que acaba de leer el canciller lo plantea, en algunos de sus párrafos, más bien tiende a complicar las labores de rescate, las labores humanitarias. Ya es evidente que lo han denunciado, incluso algunos países europeos. Ayer leíamos la declaración de un funcionario de alguna institución europea....
Asistente a la reunión De Italia.
Presidente Chávez ¿Ah?
Respuesta De Italia.
Presidente Chávez De Italia. Correcto. Italiana. Diciendo que ahí es difícil coordinar, por la presencia militar exagerada de los Estados Unidos.

Además son cuerpos de combate, cuerpos combatientes, soldados entrenados para la guerra [risa], no para labores humanitarias.

Fidel ha reflexionado con... Ayer otra vez ¿no? Cuba envía médicos, no soldados. Venezuela no pudiera decir exactamente lo mismo, porque nosotros hemos enviados también médicos, en una proporción mucho menor a la que Cuba ha hecho desde hace mucho tiempo. Porque Venezuela ahora es que está formando las nuevas oleadas de médicos con vocación social, médicos para el socialismo, no para los privados, para el capitalismo médico.

Venezuela también ha enviado soldados, Bolivia también. Pero soldados en labores verdaderamente humanitarias, como nuestra Brigada Internacional Simón Bolívar, el general Guzmán ha estado allá en todos estos tiempos construyendo viviendas, construyendo un mercado, reconstruyendo áreas, mucho antes del terremoto. Y ahora es cuando vamos a continuar, general Jimmy Guzmán Pinto.

Bueno, ahora eso hay que subrayarlo: la independencia de Haití debe ser preservada, la soberanía de ese pueblo hermano.

Bueno, a continuación, para no alargar más esta intervención... ¡Ah! perdón, antes de leer el plan del ALBA, de la Alianza Bolivariana, para la contribución solidaria de los países de nuestra alianza en el esfuerzo de reconstrucción de Haití, de salvamento o reconstrucción, tenemos un pase que Teresita Maniglia ha preparado (en vivo) a través de Telesur, Canal 8-Telesur, a Puerto Príncipe. Allá está nuestra buena amiga, la periodista Madeleine García, de Telesur.

Madeleine, ¿será que tú nos estás oyendo? Adelante.
Periodista de Telesur, Madeleine García Sí. Muy buenas tardes, Presidente, saludamos a todos los presentes, a los cancilleres del ALBA, al primer ministro de Dominica.

Como usted lo señalaba estamos acá en Puerto Príncipe, capital de Haití, una ciudad que quedó devastada prácticamente por este triple terremoto, que tuvo tres epicentros, uno de ellos muy cerca, a diez kilómetros, en la población de Carrefour.

Detrás, Presidente, quisiera mostrarle el panorama. Podemos observar la casa presidencial, de esta manera quedó destruida. Pero no solamente la casa presidencial, casi todas las instituciones del Estado haitiano quedaron así de esta manera, solamente uno, es decir, se han perdido años de historia.

Por ejemplo muy cerca también tenemos el organismo de recaudación de impuestos, que tenía 50 años en pie, y ahí estaba toda la información financiera. Todo esto se perdió con el terremoto.

Pero más allá de esto son las vidas, más de 150 mil personas han fallecido, sólo en los cadáveres que han podido ser llevados a las fosas comunes, fuera de los que quedan aún debajo de los escombros.

Y observamos, a través de las imágenes que estamos mostrándole ahorita, una de las plazas que está frente a la casa presidencial, es uno de los 500 refugios que hay en todo Puerto Príncipe. Esto se consigue en las adyacencias, cerca de 2 mil personas se encuentran aquí, tratando de sobrevivir desde hace ya 13 días, en el día de hoy, desde que ocurrió este terrible terremoto, Presidente.

Allí han tratado de convivir, aquí en la calle hacen sus necesidades, se bañan, comen. Muchas de las madres nos han comentado también que han tenido temor, porque hay personas inescrupulosas que les han llegado y han pedido que les entreguen a sus hijos, porque en otra parte quizá será mejor su vida. Ellas tienen temor, incluso, es una denuncia que nos han colocado, que nos han dado, porque tiene temor que se los lleven fuera del país. Por lo que el Gobierno haitiano ha alertado y ha parado los mecanismos de adopción.

Solamente se están adoptando aquellos niños que estaban en trámite antes del terremoto.

Es este el panorama desolador, triste, acá en Puerto Príncipe. Fueron siete ciudades, nos comentaba el secretario de Estado, Michel Chancy, que sufrieron los impactos de la tierra.
Adelante, Presidente.

Presidente Chávez Gracias, Madeleine, estamos oyéndote tus interesantes reflexiones e informaciones. Y además, como dice una canción de la tierra llana venezolana, tragándonos con los ojos la dimensión de la tragedia, pero también la dignidad de ese pueblo que está allí batallando, viviendo.

Por eso resaltamos la dignidad de ese pueblo, el respeto de todos nosotros al pueblo haitiano.
Hay que recalcar que es un pueblo heroico.

Madeleine, fíjate que tú has tocado un tema que nosotros aquí no habíamos comentado, incluso ayer en el **ALÓ PRESIDENTE** a mí se me pasó una fichita que tenía por allí, y no lo comenté. El tema de los niños.
Nosotros hemos visto con extrañeza, no nos explicamos cómo un avión lleno de niños —salió por ahí la noticia— que se fue hacia Estados Unidos. Otro avión lleno de niños haitianos hacia Europa. No sabemos

exactamente cuántos aviones y cuántos niños y cuántas niñas han sido trasladados a Europa, a Estados Unidos. Ese es un tema muy sensible.

Estoy seguro, incluso, de haber leído alguna opinión crítica de la Unicef, acerca del tema de los niños, y los sistemas de adopción.

Ahora, lo que tú dices que estás en el terreno, ahí mirando, sintiendo directamente todos estos fenómenos, alguno de los cuales, bueno, se ponen en marcha aprovechando una situación, en función de otros intereses, nos llega la preocupación sobre ese tema. Y, bueno, fijamos posición, que se respete a los niños, a las niñas. Como decía el comunicado que leí, creo que fue de la Unicef, o una declaración de alguien, de un funcionario de la Unicef, o funcionaria, dijo que en estos casos lo último que hay que hacer es esto, de llevarse los niños a otros países, a otros continentes. Que hay que hacer esfuerzos muy grandes para ubicar los familiares de los niños.

Yo recuerdo el caso nuestro aquí, en Vargas, donde hubo cerca de 20 mil personas fallecidas, la mayoría desaparecieron en la avalancha aquella terrible, y bueno muchos niños quedaron huérfanos, solos, deambulando por ahí. Pero todos, ningún niño se fue de Venezuela; no, no, mira pusimos un centro de información, con fiscales, con funcionarios de Unicef, y los medios de comunicación presentando los datos de los niños, con mucho cuidado, con mucho cuidado. Ese es un tema sagrado, digo yo, un niño es un dios, una niña es una diosa, es lo más inocente, es lo más puro que puede haber entre cielo y tierra.

Entonces llevárselo así, tan rápido, montarlos en un avión y llevárselos. Y ahora lo que tú dices, que las madres preocupadas porque hay gente por ahí, me imagino, buscando, ofreciendo dinero, manipulando. Hay que tener mucho cuidado. ¡Cuántas perversas ocurren en el mundo, que dañan a los niños!

Entonces me parece muy importante hacer la denuncia y estar muy atentos, Madeleine. Y Telesur, estoy seguro, que como siempre diciendo la verdad y alertando al mundo, como lo hicieron desde Honduras. Y tú misma por cierto. Te felicito, Madeleine.

No sé si tienes algún otro tema que informarnos. Es muy importante que Telesur le haga llegar al pueblo de Haití este documento que ha sido leído por el canciller cubano, estas declaraciones que hemos dado; el primer ministro Skerrit, y este documento que ahora mismo vamos a leer, en unos minutos. Que el pueblo de Haití sepa, a través de Telesur, a través de las distintas redes sociales, redes populares, el Gobierno y las instituciones, que el ALBA, la Alianza Bolivariana; nosotros, sus hermanos caribeños, sus hermanos de América Latina y el Caribe, como ha dicho Roosevelt Skerrit, como dijo Bruno, así como hemos estado ahí años

acompañándoles, ahora con mucha más razón estaremos allí con ustedes, respetando su dignidad, su independencia.
Adelante, Madeleine.

Periodista de Telesur, Madeleine García Sí, Presidente.
Antes de realizar este pase nos logramos comunicar con el secretario de Estado, Michel Chancy, él además coordina todo lo que tiene que ver con la distribución de alimentos y el agua para los damnificados, toda la población afectada. Yo le invité para estar acá con nosotros, ellos paralelamente están reunidos con el presidente René Preval, y me dijo que por favor les hiciera llegar este mensaje a todos los que integran los países del ALBA. Y es que ellos tienen una prioridad inmediata, y por ejemplo necesitan 200 mil carpas de campaña, pero no las que utilizan en playas ni en montañas, sino carpas fuertes, porque dentro de pocos días viene el período de lluvia y si las personas que están en las plazas no tienen estas carpas podría vivirse otra catástrofe humanitaria, porque hay muchísima contaminación alrededor todavía por los cadáveres.

Otra de las cosas que requieren urgentemente tiene que ver con que estas carpas que sean carpas de campaña, como los militares, puedan caber o puedan alojarse allí entre ocho y cuatro personas. Tiene que enviarse por transporte aéreo para que llegue lo más rápido posible acá a Puerto Príncipe. Y también se requieren 36 millones de raciones alimentarias para poder abastecer a la población, a cerca de 1 millón y medio de personas en los próximos 15 días.

Presidente, es el mensaje que le envía desde acá el presidente René Preval y su equipo, que actualmente están reunidos y saben de la reunión que se está llevando a cabo en Caracas con todos los países del ALBA.
Adelante, Presidente.
Presidente Chávez Madeleine, recibido tu mensaje. Hemos estado trabajando en esa dirección.

Por aquí me informa Nicolás que hasta ahora nuestra empresa Citgo, que es una empresa no sólo venezolana, también de la Alianza Bolivariana, está allá en Estados Unidos, ha trasladado a Haití una cantidad de tiendas de campaña hasta para 8 mil personas, 2 mil 500 aparatos radiorreceptores.

Esto es muy importante, incluso creo que hay que pensar en la necesidad de instalar transmisores, porque quedaron destrozados buena parte de las estaciones de radio, para poder comunicarse con las comunidades, con el país; estaciones comunitarias.

Ahora, lo que dice Madeleine, Nicolás, es muy importante, no se trata... Bueno, una persona puede estar en una tienda de esas playeras por unos días ¿no?, pero es que ahí no es para unos días, ahí hay que hacer

campamentos que serán permanentes por un tiempo, un año, dos años, es una destrucción.

¿Cuántas viviendas hay estimadas que cayeron, fueron destruidas, Luis?
Respuesta Bueno, Presidente, casi la capital completa.
Presidente Chávez ¿Cuántas viviendas serían?
Respuesta Como 500 mil.
Presidente Chávez ¡500 mil viviendas! Imagínate tú, 500 mil viviendas. ¿¡Quién, qué Gobierno!? Nosotros aquí en Venezuela, por más esfuerzos que estamos haciendo, hemos llegado al máximo, casi 80 mil en un año, de viviendas. Pero poniendo toda una maquinaria en marcha, y sin una tragedia por el medio. La tragedia nuestra aquí ha sido la burguesía esta apátrida, y golpes de Estado y sabotaje, y todo esto, y violencia, que siempre andan tratando de producir y de promover.
Pero, bueno, vamos sobre eso, avanzando.

Entonces ahí hay que pensar, y nosotros tenemos nuestros equipos civicomilitares humanitarios ya, diseñando sobre el mapa la idea de los campamentos. Como cuando uno va a campaña, pues, campamentos sólidos, de carpas sólidas, como las carpas de la tropa ¿no?, y que tengan sus instalaciones sanitarias, agua potable. La escuela, instalación de salud.

Por eso decíamos ahora, viendo el mapa Bruno, que allá donde tenemos los centros diagnósticos integrales, y ahora pudiéramos y debiéramos ampliar las redes tipo consultorios populares ¿no? En torno a esas instalaciones, que ya existen, o allá donde Venezuela ha estado construyendo unas modestas viviendas, en torno a esos sitios, donde ya tenemos como un ancla, pudiéramos ir logrando, en su entorno inmediato y donde el terreno lo permita, y donde el Gobierno de Haití lo considere necesario, ir creando como polos de desarrollo, como polos de desarrollo. Porque no se trata sólo, creo yo, de reconstrucción. Además de la reconstrucción es refundación. Habrá que pensar, seguramente el Gobierno de Haití lo está pensando, en nuevas pequeñas poblaciones, que vayan surgiendo en sitios más sólidos, en lugares disponibles, para asentarse en una nueva vida.

Bueno, muy bien Madeleine, muchas gracias. En verdad que te felicitamos, te felicitamos, y a todo tu equipo de Telesur, camarógrafos, periodistas.

¡Ah! Tienen una mujer ahí, una dama, una compañera haitiana con un niño que está dormido.
Adelante, Madeleine.

Periodista de Telesur, Madeleine García Sí, quería comentarle, Presidente, que él es el pequeño Ryan, tiene 14 días, 13 días, nació justo el día del terremoto. A ella le comentábamos que estábamos hablando

directamente con el Presidente de Venezuela, y se paró, quiere hablar con usted.
Pregúntele ¿cómo logró salir del terremoto?, ¿cómo está sobreviviendo ahora?

Traductora [pregunta en creole].
Madre de niño haitiano [vía traductora] En el momento del terremoto, en el hospital yo estaba con mi bebé, yo estaba con el bebé en el hospital con el terremoto. Yo salí corriendo con el bebé en el hospital, con la herida de la cesárea que yo tuve. Entonces ahora estoy en la calle, no tengo casa, no tengo nada. Estoy durmiendo en la calle, no tengo casa, con el bebé.

Periodista de Telesur, Madeleine García Es un mensaje a los países del mundo y a los países del ALBA, que están ahorita en Venezuela, el presidente Chávez lo está escuchando.
Traductora [pregunta en creole].

Madre de niño haitiano [vía traductora] Bueno, me gustaría... Yo no puedo vivir, tengo mucho estrés, no puedo vivir aquí en este país, que no puedo más, con mi bebé en una calle. Estoy con mi bebé con mucho estrés.

Si él podría hacer algo para mí sería bueno.
Periodista de Telesur, Madeleine García Bien, estamos escuchando uno de los miles de testimonios acá, para todos los que nos están escuchando, el bebé es Ryan, ha logrado sobrevivir; ella llegó muy estresada, como lo señalaba Shelby, nos está ayudando en esta traducción. Pero esta es la situación acá. Ahora falta el lado... Lo que sucederá después, la siguiente fase, después de la atención de las emergencias, y es la reconstrucción.

Y ayer el secretario de Estado nos comentaba que ellos tienen un programa piloto llamado “Leche Agogo”, que se llama leche en abundancia, es un modelo económico que quieren tratar de expandir, porque quieren de esta terrible situación hacer una oportunidad, brindar una oportunidad para el desarrollo de Haití.

Y esta es la información, Presidente, desde acá, y con ello retornamos el pase con usted allá en Caracas.
Adelante, Presidente.
Presidente Chávez Bien, Madeleine. Por favor, transmítele un saludo y un abrazo, de todos nosotros, a Dominique, esa valiente, digámoslo, valiente, digna mujer haitiana, madre haitiana, con su niño en brazos. El niño tiene 14 o 15 días, dijo.

Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro 13 días, nació el día del terremoto.

Presidente Chávez 13 días. Y es grande, ¿no? está grande. Está grande, está fuerte, que Dios lo cuide a Brayan, y a todos los niños y niñas de Haití.
Entonces fíjate, Bruno, ella lo que ha dicho, estrés, está en la calle, y una frase: "no puedo ya vivir en este país". Pero es su país, es su país.

Uno pudiera decir o pensar en facilitar su traslado a otro país del ALBA ¿no?, pero yo creo que eso no debe ser lo primero ¿verdad? Sino tratar de que ellos puedan comenzar allá, o continuar su vida.

Pero digo yo un ejemplo, tomemos este ejemplo... Yo quiero de todos modos, Madeleine, ya que tú tuviste la buena iniciativa de entrevistar a Dominique, que a través de nuestro embajador, que está aquí, de Venezuela en Haití, estar pendiente de ella, y yo quiero saber un poco más de ella y de su hijo, de Brayan, porque ya tú me la pusiste ahí y hablaste de un Chávez, y a lo mejor ella no sabe muy bien quién es ese Chávez, pero mandó un mensaje, yo no puedo ahora mirar hacia arriba y... ¡No, no! Claro, el compromiso es con todos y todas, pero tú me la pusiste ahí, y el niño.

Así que quiero hagamos, Nicolás, averiguar un poco más la situación de ella, la familia, dónde vivía, qué podemos hacer en el corto plazo, embajador por ella. Y ahora ¡cuántas como ella!, ¡cuántas como ella!, y ¡cuántos como él!, como Brayan. Entonces de ahí es donde digo que pensar en unos campamentos, provisionales pero sólidos, en las inmediaciones, en las inmediaciones.

Nosotros aquí pasamos por Vargas, y de Vargas se movieron cerca de 100 mil personas. Yo recuerdo que el Fuerte Tiuna, fuerte militar, bueno afortunadamente ahí teníamos un daño focalizado, pero el resto del país estaba intacto, afortunadamente. Nosotros convertimos hasta cuarteles en ciudades, mandamos los soldados pa' su casa, Fuerte Tiuna.

Aquí mismo, en Fuerte Guaicaipuro, aquí mismo a un ahora de Caracas, un fuerte grande, y todo, con campos deportivos, las cocinas, comedores, todo eso, ahí vivieron durante un año y tanto, mientas fuimos construyendo viviendas, reconstruyendo ahí la región del estado Vargas, etc.

Pero un poco va por la línea esa que venimos hablando, de núcleos de desarrollo. Esta mujer, esta mujer, pudiéramos organizar grupos.
Hay redes sociales, ¿verdad?, allá por supuesto. Si Haití tiene una gran organización social, redes comunitarias...

Encargado de Negocios de la Embajada de Haití en Venezuela, Lesly David Y además el embajador tiene muchos contactos...
Presidente Chávez Sí. ¿Qué nos dices tú, hermano?, que eres encargado de negocios. Vamos a oír, por favor, al encargado de negocios

de Haití en Venezuela, el compañero Lesly David, consejero político. Adelante, Lesly.

Encargado de Negocios de la Embajada de Haití en Venezuela, Lesly David Muchísimas gracias, Presidente.
Presidente Chávez ¿Qué tú nos recomiendas? Porque hay que respetar primero la opinión de ustedes mismos.
Encargado de Negocios de la Embajada de Haití en Venezuela, Lesly David Bueno, lo que creo al pueblo haitiano podía decir, y como todos ustedes saben que Haití es un país rebelde, y fue uno de los primeros países en ser independiente. Entonces la soberanía nunca debe ser violada. Entonces vamos a trabajar al respecto.

Y además ahora Haití en la situación que está necesita de todo el mundo. Pero de todo el mundo necesitamos, pero con mucho respeto y cooperación, porque estamos en una situación difícil. Y si llega para hacer algo, que lo haga bien, cualquier país que sea.

Entonces por suerte tuvimos los amigos de ALBA, ahora que está pensando en el país, que está pensando en cómo reconstruir el país, y que nos van a ayudar.

Y además, Presidente, algo muy importante, como lo ha dicho también el presidente Preval, el ALBA siempre ha estado, y Venezuela por supuesto siempre ha estado. Fue el primer país en aterrizar, y siendo uno de los más lejos de Haití. Y hay países que están a una hora, veinte minutos, treinta, que llegaron después de Venezuela. Eso es muy importante, y el pueblo haitiano sabe eso.

Entonces yo creo que no es Haití, no es un país de turistas, tanto para los venezolanos como para los cubanos, porque siempre han estado ahí. Y Cuba desde el año 80 ha estado educando a los estudiantes de Haití. Y además desde el año 90 empezó con su programa de medicina, que ha dado un alivio a muchas familias haitianas. Bueno, la situación de Haití, antes y después, no es secreto pa' nadie, usted sabe muy bien Presidente cómo era la situación médica, familias que no podían ir a ver un doctor, entonces Cuba ha ido adentro, no en las ciudades, sino en los montes.

Entonces, Presidente, ahora con lo que ha dicho el primer ministro recientemente, hemos enterrado más de 150 mil muertos; eso solamente en la capital. Y está la ciudad de Bolívar, que es Jacmel, destruida también, todavía no hay cifras oficiales; está Leogane, está Petit-Goave y Grand-Goave, que tienen problemas.

Lo que el ALBA está haciendo es algo muy importante, porque está hablando de salud y de construcciones. Y Haití lo que quiere ahora no es que las personas estén dejando el país, sino que los amigos de verdad

vienen a ayudarnos a construir el país, y como había dicho su excelencia ahorita, que no es una reconstrucción sino una refundación. Porque tuvimos problemas también de la descentralización, todo estaba enfocado en Puerto Príncipe.

Yo creo que con lo que usted había dicho, Presidente, sería muy bueno que eso llegase a Haití, porque la refundación es para evitar la descentralización, para que ahora Puerto Príncipe nadie puede pasar en el país, porque todo estaba centralizado en Puerto Príncipe. Hay que ir a Jacmel, a Cabo Haitiano, y muchos lugares.

Yo no sé si usted sabe, Presidente, hace poco Venezuela había dado a Haití un aeropuerto en Cabo Haitiano, hace un mes de eso, pero pasó el terremoto y la construcción no ha empezado, pero eso hay que decirlo que Venezuela ya había empezado en la descentralización.
Muchísimas gracias, Presidente.

Presidente Chávez Muchas gracias, gracias querido hermano, gracias por tu intervención Lesly David.

Sí, nosotros hemos estado modestamente cooperando, es en verdad una responsabilidad. Y ahora habrá que revisar esa obra del aeropuerto en Cabo Haitiano. Fue un préstamo que se acordó, aquí tengo la información, de 33 millones de dólares, para reconstruir el aeropuerto de Cabo Haitiano, esto fue en diciembre, hace apenas un mes atrás, se aprobó este préstamo.

¿Por qué vía fue?, a ver. Aquí no está la información.
Asistente Bandes.
Presidente Chávez Sería por el Bandes ¿no?, correcto. PDV-Caribe, el Banco de Desarrollo Económico y Social.
Entonces vamos a coordinar con el Gobierno de Haití, con el Bandes, a ver cómo se redirecciona este recurso, que ya está aprobado.
Luego hay un Fondo Especial Humanitario también, ¿verdad?, que ha sido...

Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Eso fue cuando uno de los huracanes.
Presidente Chávez Que ha sido creado anteriormente. Pero claro, esto ya se invirtió, un Fondo Especial para el Caribe.

Bueno, Madeleine, trata de ubicar por allá, por Puerto Príncipe, a Sean Penn, este buen amigo nuestro del ALBA, Sean Penn está enviando mensajes desde Haití. Aquí hay uno de hace pocos minutos, tres minutos. Ese debe ser que está enterado de esta reunión. Y dice: “Aquí es el infierno —esta es la traducción que hace Maximilien Arveláez— nunca vi tanto dolor, cada hora, cada minuto que pasa son más sufrimientos...”. Él

está allí con un grupo de médicos, que voluntariamente se han movido hasta allá, y quiere trabajar en coordinación con el ALBA. Por eso es importante ubicarlo.

Está enviando una lista de medicamentos que requieren con urgencia.
Cuente Sean Penn, este buen amigo estadounidense, y me imagino que los médicos que lo acompañan son estadounidenses, con toda esta ayuda, y sobre todo cuando un amigo se pone a la orden y ofrece su apoyo y su coordinación, y sumarse a lo que nosotros estamos haciendo, es bienvenida.
Bien, Sean Penn. Perdón embajador, ajá viendo el mapa.
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez ...Sí, usted había mencionado aquí ayer...
Presidente Chávez Jacmel.

Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Precisamente y hoy en la mañana como puntos que podían ser importantes además de toda la periferia de Puerto Príncipe, usted había mencionado a Jacmel...
Presidente Chávez La banderita ¡ah! Correcto.
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez ...De valor histórico.

Presidente Chávez Jacmel hay que recordar Bruno, perdóname pa' recordarle a los venezolanos y a todos, que ahí llegó Francisco de Miranda en 1805 no consiguió apoyo ni en Londres, ni en Washington de viejos amigos que tenían allá, bueno, el presidente de Estados Unidos. Se vino a Haití y en Haití consiguió apoyo para desembarcar en Venezuela como lo hizo en 1806, fue en Jacmel donde Miranda izó la bandera tricolor venezolana por primera vez y lanzó la proclama desde el barco Leander de liberación de Suramérica. Perdón embajador, amigo.

Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez ...La zona de Les Cayes también usted la hubiera marcado esta mañana como una zona también de prioridad en la que es posible y también Cabo Haitiano donde decía el colega de Haití que además hay una concentración creciente de evacuados de Puerto Príncipe en la zona de Cabo Haitiano. Pero en todos esos lugares hay hospitales... me conmovía lo que decía el representante de Haití cuando decía que el ALBA, los cubanos habían ido adentro con la gente... yo ahorita mencioné los 13 millones de consultas y 207 mil cirugías, podía haber mencionado cinco millones de visitas a casas de haitianos, 107 mil partos y la situación es dramática porque acabamos de ver la situación del niño pero la madre pasó por una cesárea hace muy pocos días requiere asistencia médica...

Presidente Chávez Está en riesgo la madre del niño.
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Debiera ir alguno de los hospitales cubanos del ALBA que están allí en la... que

están allí en la zona y tenemos la ventaja de que hoy hay médicos en 127 de las 137 comunas que hay allá. De manera que una fuerza, pero quería sumarme a lo que usted señalaba de que polos importantes para el ALBA podría ser la periferia de Puerto Príncipe, Jacmel, Les Cayes y Cabo Haitiano en este esfuerzo...

Presidente Chávez Jacmel... y fíjate Bruno ahí en los cayos de San Luis, muestra por favor el mapa, te agradezco, ahí están los cayos. Ahí fue que Bolívar se concentró y por eso es que nosotros hablamos de la Expedición de los Cayos, fueron dos expediciones, Bolívar consiguió apoyo de Pétion incondicional, le dio barcos y en buena cantidad. Ya no fueron los tres barcos de Miranda, fueron decenas de barcos de guerra, bien armados, hombres, vitualla, municiones, armas y Bolívar desembarca. Primero trata de desembarcar por el centro de Venezuela no puede, fracasan la primera expedición de los cayos pero luego se vienen por las islas -más inteligente el plan- desembarcan en Margarita, liberan Margarita, derrotan a Pablo Morillo, desembarcan entonces luego en tierra firme por oriente y se van hacia Guayana y es por allí donde comienza la liberación de oriente y después se van de oriente, de Guayana, el Orinoco a la Nueva Granada, dan la batalla de Boyacá en 1819, liberan Bogotá, conforman gobierno y de allá se vienen para acá y el año 21 en Carabobo.

Pero fíjense toda la importancia que tiene lo que fue la Revolución de Haití aquella... que fue llamada -como tú sabes- la Rebelión de los jacobinos negros de 1804 y todo el apoyo que dieron ¿eh? gracias Bruno por tu intervención.

Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Aquí está Carrefour, cerca de Puerto Príncipe, una zona terriblemente destruida pero allí hay un hospital de campaña en este momento funcionando pero allí fue donde se construyó la planta de generación de energía de 60 megavatios fundamentalmente por Venezuela.

Presidente Chávez Y está funcionando.
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Un proyecto, no está funcionando en este momento a consecuencia del terremoto pero estaba funcionando y abasteciendo de electricidad a Puerto Príncipe.
Presidente Chávez Esto fue... esta es la planta de generación distribuída.
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez Sí.
Presidente Chávez Las plantas vinieron de Cuba, nosotros hicimos un... un modesto apoyo pero fue Fidel, tú sabes que Fidel, que yo no sé de dónde sacó tantas plantas, para acá mandaron centenares de plantas que nos están ayudando mucho ahora con la situación difícil que tenemos por la sequía del Niño ¿está en buen estado dices tú?
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez [Habla fuera de micrófono].

Presidente Chávez Claro se rompió el cableado, habrá que reconstruir...
Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Bruno Rodríguez ...Un escape de combustible pero está bien.
Presidente Chávez ¡Ah! Esas son las fases de reconstrucción que ahora vienen, pero entorno a esos puntos fuertes digámoslo, ojalá sean fuertes ¿eh? los más fuertes que tengamos, entorno a ello podemos ir y mira yo estoy seguro que muchos países más allá del ALBA nos van a apoyar y organizaciones internacionales, las redes sociales.

Bien tenemos, tenemos amigos en el mundo, yo le decía a Nicolás que hagamos contacto con el África ¿eh? porque Haití es hija de África, el África, países africanos que bien pudieran... a lo mejor por ahí yo recibí un mensaje de un país africano que ellos quieren ayudar y no sabían cómo, no tenían por dónde.

Bueno el ALBA puede ser también plataforma de apoyo para países de África, de más allá, Asia, Rusia envió unos aviones que están asentados en Venezuela, tenemos un puente aéreo ¿eh? de La Habana, de La Habana, de ahí venimos hacia el sur y de Caracas, de Managua ¿eh? afortunadamente Haití está en el centro como en el corazón del ALBA ¿no? del Caribe.

Bueno, bueno nos despedimos entonces, nos despedimos Madeline porque ya no nos da más el tiempo y estamos con ustedes allá con el corazón y una gran esperanza por la vida de Haití, trasmítele un abrazo a ese pueblo hermano, solidario, bueno y heroico. Gracias Madeline, un aplauso para Telesur que nos permite la maravilla de conectarnos...
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez ...En vivo a través del satélite Simón Bolívar, ahí vamos poco a poco construyendo nuestra nueva independencia.
Bueno ahora me toca a mí leer porque ya estamos en la raya del tiempo, la raya del tiempo, Roosevelt tiene que irse, tiene compromiso también, otros compañeros todos tenemos compromisos. El plan del ALBA, plan de la Alianza Bolivariana para la Contribución Solidaria de nuestros países con el pueblo de Haití, producto de esta reunión de emergencia del consejo político de la Alianza Bolivariana ALBA TCP, Caracas 24 de enero de 2010, voy a leer: El consejo político del ALBA se reunió en presencia de una delegación de la embajada de la República de Haití en Caracas como testimonio de su voluntad de articular esfuerzos con el gobierno del presidente René Preval y en reconocimiento a los esfuerzos del pueblo haitiano por superar la terrible catástrofe que constituyó el terremoto del 12 de enero de 2010, la reunión se fijó como objetivo fundamental lograr una articulación a nivel superior de la solidaridad y el apoyo irrestricto de los países de la Alianza Bolivariana ALBA TCP, al pueblo de Haití, se dejó evidencia de que el ALBA no va a Haití a aportar su contribución a raíz del terremoto porque sus países miembros ya tienen años de presencia a través de numerosos programas de

cooperación y desarrollo particularmente en las áreas de atención social directa al pueblo, en este sentido los países del ALBA reiteraron su voluntad de incrementar el esfuerzo colectivo y el trabajo coordinado tanto en lo inmediato como en los planes a mediano y a largo plazo. Los países del ALBA también ratificaron su mejor disposición para cooperar con todos los países, organizaciones regionales e instituciones internacionales dejando de lado consideraciones políticas con el fin de llevar al pueblo haitiano la mayor y más eficiente asistencia en esta situación de catástrofe y en el largo y difícil proceso de reconstrucción y desarrollo.

Finalmente consideraron que la instancia más rápida, más indica, corrijo, más indicada para coordinar y dirigir esta titánica labor es el G192, entre comillas, constituido por la Organización de las Naciones Unidas, la ONU, con el fin de garantizar que no se aproveche la terrible situación que vive la gran patria haitiana, para emprender una nueva campaña de ocupación que violente la soberanía de Haití y permitir que todos los pueblos del mundo ejerzan su cooperación y solidaridad con el pueblo haitiano sin restricciones de ningún tipo. Los países miembros del ALBA esbozaron un plan de acciones concretas en ocho puntos cuya implementación y seguimiento estará a cargo de una comisión especialmente designada.

Voy a continuación a leer y a detallar los ocho puntos, primero: Salud, la salud debe ser el eje articulador y central de la cooperación solidaria del ALBA, para con el pueblo de Haití, aprovechando nuestra presencia en el terreno y la compenetración de nuestros equipos con las comunidades, podríamos estructurar un plan en tres fases que se concentre en... bueno aquí en vez de podríamos, estoy leyendo un documento que era borrador ¿eh? se ha estructurado un plan en tres fases ¿eh? se ha estructurado un plan en tres fases que se concentre en... estamos en tema de salud, emergencia para atender los traumatismos y patologías directamente derivadas del terremoto. Dos: Epidemiología, para atender las consecuencias epidemiológicas derivadas de la insalubridad y la ausencia de servicios básicos y rehabilitación, para trabajar a mediano y largo plazo en la rehabilitación terapéutica de los lesionados y heridos a consecuencia del sismo. Para emprender esta importante labor, los países del ALBA propusieron y decidieron efectuar una contribución inicial de 20 millones de dólares... esto hay que concretarlo inmediatamente, 20 millones de dólares para el tema de salud.

Segundo: Apoyo financiero, crearon o creamos, el ALBA, el Fondo Humanitario del ALBA para Haití, dotado con contribuciones directas de los Estados miembros, con donaciones recolectadas por las organizaciones sociales y políticas sobre la base del aporte voluntario y esto último es muy importante, muy importante, aquí es válida toda iniciativa, popular, social.

Sigo leyendo, al igual que con los resultados de los colectas efectuadas por empresas como Pdvsa o Citgo en sus redes de distribución de

combustible en Latinoamérica y Estados Unidos, este fondo será administrado por el Banco del ALBA y constituirá la base económica de soporte a las acciones coordinadas de solidaridad de los países del ALBA ¿eh? aquí no se habla de un monto, los señores cancilleres con prudencia ¿no? no se comprometieron con un monto, yo les pido que en comunicación con los presidentes, en consultas a los presidentes de los países del ALBA, aquí estamos solo dos, el primer ministro y en mi caso Jefe de Gobierno, pero creo una cifra redonda para comenzar a... bueno, ¿cómo se llama? A conformarla a través de distintas vías como aquí está bien, bien señalado no sólo por donaciones de gobiernos, de nuestros gobiernos sino de nuestros pueblos, yo recuerdo la campaña aquella que en Caracas, bueno, no la recuerdo porque yo era un niño, no la recuerdo haberla vivido pero la he leído más bien. Aquella campaña en las calles de Caracas por allá por 1957 sobre todo el 58, un bolívar pa' la Sierra Maestra y aquí recogieron fondos, el pueblo, por eso y el gobierno de entonces envió fusiles a la Sierra Maestra un almirante progresista que era Wolfang Larrazabal, después de la caída de la dictadura, todo el año 58 ¿eh? bueno y lo mismo en La Habana, Miranda... Bruno, fíjate, Miranda recolectaba fondos y era encargado de su manejo, recolección, tal, para enviarle a las tropas de George Washington, eso no lo sabe mucha gente en Estados Unidos ¿eh? y después él desertó del ejército español y se fue y se convirtió en comandante de tropa norteamericano y fue amigo de Madison, Jeferson, conoció a Washington y después conoció a Napoleón, fue Mariscal de Francia, Napoleón dijo una vez de Miranda "Es un Quijote sin locura..." ¡Sí! Fue coronel ruso de la corte de Catalina La grande y después a los 60 años de edad con el pelo blanquito, 60 años en ese tiempo ya era un hombre anciano, hoy no, hoy no... hoy, yo estoy casi... [risas].
Asistentes [risas].

Presidente Chávez En ese tiempo, este embajador... ya yo voy pa' 60 y después se cansó de esperar apoyo y se vino como ya les refería y llegó a Haití y desde Haití le escribe una carta a su mujer que estaba en Londres y le dice: "Todo lo que he hecho en mi vida, todo, ha sido para este momento. Allá está mi patria, allá voy..." era grande aquel hombre, Miranda, murió preso después en España, dirigió la primera república, la primera guerra. Fue hecho preso, un terremoto por cierto aquí en Caracas, destrozó casi toda Caracas, 1812 y eso contribuyó grandemente a la derrota de la primera república.

Sigo leyendo, entonces el apoyo financiero, yo creo que el ALBA en esto debe, debe... debemos hacer un gran esfuerzo para que este fondo de entrada se plantee 100 millones de dólares para comenzar con fuerza todos esto puntos que ahora a continuación vienen ¿no? el punto tres: Energía, mantener, sigo leyendo, el apoyo energético a Haití a través de Petrocaribe, mejorando incluso las condiciones de pago y financiamiento establecidas a la fecha. Sin duda que Venezuela Nicolás, inmediatamente

lo ordeno que se condone la deuda que Haití tiene hasta hoy con Petrocaribe.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y eso está demás decirlo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez No hay... vamos a condonar, elabora los documentos respectivos para firmarlos y se condona la deuda y ya veremos qué condiciones y además qué redes vamos a utilizar, qué redes vamos a utilizar ahora para garantizarnos sobre todo la energía eléctrica, los hospitales, las escuelas, que le llegue al pueblo. Creando un plan especial, sigo leyendo, para la venta directa de combustible al pueblo.... yo le quitaría esto de venta directa, perdónenme señores cancilleres no sé si habría consenso, yo diría el suministro ¿qué dinero va a tener esa gente [risas] pa' comprar ahorita combustible? Al menos en esta primera etapa ¿verdad? ¿eh? yo quitaría... suministro directo ¿no? aquí se nos coló como el capitalismo ahí ¡ras! ¿eh? [risas] la venta ¿no? el suministro directo de combustible, Nicolás por favor, si estamos de acuerdos todos ¿no? ¿no? ¿ah? Suministro directo de combustible al pueblo a través de estaciones móviles de servicio ubicadas en puntos estratégicos ¿eh? se podría orientar las entregas gratuitas de combustible A, vehículos utilizados en tareas de ayuda humanitaria, hospitales e instalaciones de apoyo y asistencia directa a la población para generación de electricidad. Esto es lo más urgente en este momento.

Cuarto: Iniciativas agrícolas y alimentarias, atender el tema de la seguridad alimentaria en dos niveles, A: Suministrar alimentos para palear la crisis generada por el colapso de las redes de producción y distribución de alimentos originados por el terremoto y B: Reactivar y fortalecer los planes de producción de alimentos que se venían ejecutando en el marco de la iniciativa ALBA – Alimentos, ya... ya teníamos varios proyectos de producción de arroz, por ejemplo ¿cuántas hectáreas se estaban ya trabajando? Bien, revisemos, deberíamos tener eso a la mano ¿eh? a ver cómo sobre... y en qué situación está... están esos proyectos. No es lo más urgente pero bueno, es para ir pensando en reactivar y fortalecer estos planes de producción de alimentos.

Iniciar una campaña de reforestación, construir pequeños embalses de agua, construir cisternas para captación de agua, construir pozos artesanales con dos o tres camiones perforadores, donar semillas para ayudar en la siembra, donar herramientas tales como machetes, azadas, palas, microtractores y otras maquinarias, apoyar la construcción de una escuela de formación de agroecología en Haití, estas iniciativas se podrían llevar a cabo con el apoyo de la brigada de la vía campesina de Brasil, presente en Haití desde antes de ocurrido el terremoto.
Bueno esto en cuanto al punto cuatro, iniciativas agrícolas y alimentarias. El punto cinco: Educación, intensificar las iniciativas del ALBA en el área

educativa priorizando A: Formación de jóvenes en carreras técnicas cortas que permitan colmar la brecha generada por la pérdida de numeroso personal calificado en áreas fundamentales del desarrollo. B: Desplegar un plan de atención prioritario a los niños y niñas, que combine la rehabilitación de la infraestructura educativa haitiana y programas de apoyo alimentario, dotación escolar, formación de maestros, etc.

Este plan también podría contemplar la recepción prioritaria de niños cuyos padres migraran a países del ALBA en escuelas de los sistemas públicos nacionales. Esta vía por supuesto que es válida la migración, bien llevada, bien canalizada como decía el representante de Haití en esta reunión.

Punto C: En educación, intensificar el plan de alfabetización del ALBA que venía ejecutándose a nivel nacional años antes del terremoto. Punto seis: Migración, decretar una amnistía migratoria que regularice el estatus migratorio de los ciudadanos haitianos residentes en los países del ALBA, facilitando que se desarrollen movimientos en dos sentidos A: Recepción de familiares en los países del ALBA de grupos de ciudadanos haitianos que tengan vínculos familiares con haitianos residentes en países del ALBA que estén en capacidad de garantizarles mejores condiciones de existencia y desenvolvimiento y B: Brigadas solidarias, organización de brigadas de cooperación en las tareas de asistencia y reconstrucción tomando como base los colectivos de ciudadanos haitianos residentes en los países del ALBA. Estos dos puntos me parecen también, sumamente importante ¿no? Nicolás a mí me gustaría, hablo por Venezuela, por supuesto en este caso, que a través de las redes de haitianos y haitianas que aquí viven son cerca de 15 mil, organicemos y... estos dos temas ¿no? estas dos corrientes, migratoria, recepción de familiares y la creación de brigadas solidarias.

Siete: Reconstrucción, al tratarse de un tema complejo convendría proceder por fases A: Estudio y recomendaciones, B: Concentrar el esfuerzo en nicho dice aquí, nicho, áreas o núcleos de desarrollo, de reconstrucción -agrego yo- y/o refundación, también esto lo propuso el primer ministro Skerrit ¿no? ya se ha explicado, incluso en el mapa, esta idea concentrar el esfuerzo en áreas, núcleos o nichos de desarrollo humanitario en este sentido se propuso que el ALBA emprendiera la implantación de tres campamentos con capacidad de albergar hasta ocho mil damnificados, en las localidades de Puerto Príncipe, Jacmel y Leo... ¿cómo se pronuncia eso? Leo... Leogane, luego hay que ver el mapa ¿no? con más detalle, C: Logística de Citgo, aprovechar la formidable capacidad logística de la empresa petrolera Citgo en los Estados Unidos para la adquisición y traslado hacia Haití de los insumos materiales y equipos especializados necesarios para los planes de reconstrucción, en vista del colapso de los puertos haitianos y de la cercanías geográficas de las bases operativas de esta subsidiaria de Petróleos de Venezuela. En este sentido ya Citgo trasladó al lugar de la catástrofe dos mil 500 radios

transmisores y miles de tiendas de campaña, pudiendo en una segunda etapa contribuir con equipos de transmisión y recepción de radio y telecomunicaciones entre otras necesidades fundamentales para la coordinación y la organización de la población y el último punto el número 8: Seguridad, transporte y logística, los países del ALBA coordinarán sus esfuerzos y la utilización en común de sus medios materiales y logísticos para garantizar que la asistencia humanitaria y la cooperación para la reconstrucción y el desarrollo de Haití llegue de la manera más eficiente y segura al pueblo haitiano, para tal fin coincidieron en intercambiar toda la información disponible entre los equipos nacionales desplegados en el terreno, así mismo acordaron centralizar la responsabilidad de la coordinación de las diversas áreas de la cooperación en un coordinador nacional de la Alianza Bolivariana, quien de forma rotatoria organizará las tareas conjuntas de la Alianza en Haití. Así termina el documento, me parece que estaba bastante completo, sólo quisiera subrayar que hemos acordado que sea la salud el eje articulador, la salud, eje central y articulador en ese momento y bueno en el corto plazo, de nuestra cooperación del ALBA para con el pueblo de Haití.

Aquí en este documento hay tareas que necesariamente tendrán que ser abordadas pero en un plazo mediano, mediano plazo hacia el largo plazo. En verdad que es grande la tarea pero estamos dispuestos a hacer todo lo que humanamente podamos por nuestro pueblo haitiano, creo Roosevelt Skerrit, creo señores cancilleres, ministros, enviados especiales y demás compañeros ¿eh? que se ha cumplido una gran jornada aquí en Caracas, gracias por el esfuerzo que ustedes han hecho, hemos demostrado una vez más ante una situación crítica como ésta en nuestra... nuestro ámbito geográfico, geopolítico, la capacidad de movilización, la voluntad política y bueno para eso nació el ALBA, el ALBA nació para la fraternidad, para el apoyo verdadero ¿eh? irrestricto, sin condiciones, sin imposiciones ¿eh? para la creación, decía Bolívar para contribuir modestamente a la creación de un mundo nuevo, de un mundo nuevo, un mundo verdaderamente democrático. Decía Bolívar, hablaba Bolívar del equilibrio del universo y pudiera parecer exagerado pero creo que no lo es Haití es parte esencial de ese equilibrio, el equilibrio del universo, nuestro Caribe, el Caribe, estos pueblos nuestros 500 años batallando contra imperios colonialismo, contra la miseria.

Haití para nosotros es un llamado, nunca se me olvida Sean Penn manda un mensaje y dice: “Esto es el infierno” ¡pero ya lo era! De alguna manera, antes del terremoto. Yo recuerdo Bruno cuando aterrizamos allá en Puerto Príncipe y nos bajamos, íbamos con Preval en un carro, yo no aguanté la tentación, la fuerza de aquel pueblo que corría por las calles y le dije: Preval yo voy a bajarme y me bajé y hasta corrimos un rato por una calle. Pero recuerdo que íbamos en una camioneta, yo primero antes de bajarme de poner pie a tierra abrí la puerta e iba allí asomado, asomado y un compañero de seguridad pues llegó y se colocó al lado, era la persona que yo tenía más cerca y recuerdo una expresión que me salió

de lo más profundo del alma, yo tenía ganas de llorar de ver aquella miseria, pero sobre aquella miseria un pueblo alegre, lleno de esperanza y de fuerza ¿eh? y le dije: Mira compañero las puertas del infierno habitadas por ángeles negros. Es un pueblo angelical ese, un pueblo grande, bueno, noble, bonito, Haití: Vamos, vamos, contigo porque Haití estas aquí con nosotros en el corazón. Nos duele Haití y lloramos por Haití pero también cantamos contigo Haití ¡que viva el ALBA! ¡que viva Haití!

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Muchas gracias.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno cerramos la reunión.

Firma de Memorandos de Entendimiento entre Pdvsa y la empresa Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)

Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Martes, 26 de enero de 2010

Presentador Buenas tardes. Sean bienvenidas y bienvenidos al acto de firma de memorandos de entendimiento para el Desarrollo del Bloque Junín 5 de la Faja Petrolífera del Orinoco y otros acuerdos energéticos.
Himno de la República Bolivariana de Venezuela.

[Interpretación del Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela: Gloria al Bravo Pueblo]

Presentador Palabras de bienvenida a cargo del ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo, y presidente de Pdvsa, Rafael Ramírez.

Ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Muy buenas tardes.

Ciudadano presidente Hugo Chávez, Comandante Presidente de la República Bolivariana de Venezuela; señor Paolo Scaroni, presidente del Ente Nazionale Idrocarburi, ENI; señores viceministros, señor Vincenzo Scotti, viceministro de Relaciones Exteriores de la República Italiana; señor Luigi Macotta, embajador de la República Italiana acreditado ante nuestro país; compañeros viceministros, compañeros de la junta directiva de Petróleos de Venezuela, señoras y señores.

El día de hoy vamos a hacer una firma de un documento muy importante, que forma parte de nuestro Plan Siembra Petrolera, vamos a firmar un conjunto de acuerdos con la empresa ENI, empresa estadal italiana, para continuar en el desarrollo de nuestra Faja Petrolífera del Orinoco.

El primero de estos documentos que vamos a suscribir, es el Memorando de Entendimiento para el Desarrollo de la Producción del Bloque Junín 5 en la Faja Petrolífera del Orinoco. Este es un bloque y unas inversiones estimadas en más de 8 mil 300 millones de dólares, que se van a hacer en el país para producir 249 mil barriles/día de petróleo, de crudo mejorado, de 16 grados API.

Igualmente se va a suscribir el Acuerdo Marco para la Constitución de la Empresa Mixta de Refinación, asociado al proyecto del Bloque Junín 5. Esto será una refinería de 350 mil barriles/día, estará ubicada al norte del estado Anzoátegui, en el Complejo José Antonio Anzoátegui, y requiere unas inversiones de 9 mil 300 millones de dólares.
Esta refinería, con una capacidad de procesamiento de 350 mil barriles/día se alimentará de los 240 mil barriles que se producirían de

manera conjunta en el Bloque Junín 5, más una corriente de 110 mil barriles, que se produce en nuestra Petro-Monagas.

Igualmente el día de hoy, señor Presidente, vamos a firmar un Memorando de Entendimiento para el Desarrollo de una Planta Termoeléctrica de 1.000 megavatios, a ser desarrollada en el Complejo Antonio José de Sucre, en Güiria, donde vamos a producir 1.000 megavatios en base al gas que se va a desarrollar en el proyecto Delta-Caribe Oriental.

Y finalmente vamos a firmar un acuerdo, un Memorando de Entendimiento, para la Cooperación Tecnológica entre nuestras dos empresas estadales, Petróleos de Venezuela y ENI, sobre todo para introducir mejor manejo de la tecnología en nuestra explotación de los crudos pesados en Venezuela.

Estos acuerdos, señor Presidente, y compañeros todos, es un hito muy importante, porque primera vez que vamos a tener una de las empresas internacionales más importantes a nivel mundial, y quiero agradecer a la ENI, quiero agradecer al Gobierno italiano, quiero agradecer a la directiva de la ENI, al señor Paolo Scaroni, el esfuerzo y el trabajo conjunto para llegar a estos acuerdos. Han sido meses de trabajo.

Es muy importante señalar que en este tipo de proyectos estamos atrayendo 18 mil millones de dólares de inversiones, en el marco de nuestra ley, en el marco de nuestra política petrolera.

Estos proyectos se están desarrollando estrictamente apegados a lo que establece la Ley Orgánica de Hidrocarburos, promulgada en el año 2002, donde se rescata la soberanía del manejo de nuestros recursos naturales. Llegar a este tipo de acuerdos, concretar estos acuerdos en el marco de nuestras leyes, ha significado para nuestro país y para nuestro Gobierno, bueno, un combate permanente.

Presidente Chávez, al frente de lo que hemos llamado la política de la plena soberanía petrolera, logró restablecer en nuestro país nuestro marco legal, nuestro marco constitucional, que otorga al Estado venezolano el control y el manejo de una de nuestras principales industrias en el país, en este caso el manejo de nuestros recursos naturales, rescata nuestro régimen fiscal petrolero, que había sido abatido durante la Cuarta República en la llamada política de apertura, y por supuesto mantiene en el marco de nuestro régimen legal todo el desarrollo de estas asociaciones, a largo plazo, que están contempladas en nuestra ley para los próximos 25 años.
El Ministerio del Poder Popular de Energía y Petróleo, en nombre de nuestra República, del Estado venezolano, ha logrado establecer todas las normas, todos los requisitos para cumplir exactamente con lo que está pautado en nuestra ley.

El memorando que hoy se suscribe será introducido a nuestra soberana Asamblea Nacional, para que lo apruebe de acuerdo como está determinado en nuestras leyes. Sin embargo los contratos que se están suscribiendo son exactamente los que están ajustados al modelo de empresa mixta que nuestra Asamblea Nacional ha manejado. Es decir, atrás quedaron aquellos momentos donde la República cedía a los intereses particulares, y los sobreponía a los intereses de las empresas transnacionales.

Con la firma de estos documentos se inicia, para la ENI, un período importante, de largo plazo de trabajo en nuestro país, continuamos nosotros con el desarrollo de nuestro plan, Plan Siembra Petrolera, que es un plan de toda la Nación. Estos proyectos y estas grandes inversiones, por supuesto se enmarcan en el Proyecto Socialista Orinoco, que contempla el desarrollo integral de las nuevas regiones petrolíferas que surgen en el país, para acompañarlo también del esfuerzo importante que estamos haciendo para superar el modelo petrolero.

Con estos acuerdos queremos expresar nuestra satisfacción y nuestro agradecimiento al trabajo de nuestros equipos, vamos a seguir, durante este año, concretando los proyectos que se han anunciado y se han trabajado desde dos años, seguimos en el desarrollo del Proyecto Magna Reserva, incorporando las reservas extraordinarias que están contempladas en la Faja Petrolífera del Orinoco, pero este año 2010 es un año de concreción de proyectos, de concreción de inversiones, y además de este acuerdo que estamos firmando con la ENI esperamos pronto culminar los acuerdos con el consorcio de empresas rusas, culminar los acuerdos con las empresas chinas, y tener los resultados del proceso de selección de socios de los Bloques Carabobo 1, 2 y 3.
Muchas gracias.

Asistentes [aplausos].
Presentador Firma de acuerdos.
[Acto de firma de acuerdos].

Asistentes [aplausos].
Presentador Palabras del presidente ejecutivo de ENI, Paolo Scaroni.
Asistentes [aplausos].

Presidente ejecutivo de ENI, Paolo Scaroni Señor Presidente, señor ministro, autoridades, me da mucho placer estar aquí hoy en Venezuela, para este día histórico para nuestra compañía ENI.

Hoy de verdad hemos conseguido un sueño, que es de participar al desarrollo de la Faja del Orinoco, el más grande depósito de hidrocarburos del mundo.

La última vez que vine aquí, en Miraflores, fue en febrero del 2008, el presidente tal puede recordar este día, en el cual estábamos todavía disputando entre ENI y Pdvsa por el yacimiento de Dación. Se trataba de una de las típicas disputas que ocurren en toda las uniones felices, que cuando se superan permiten partir con nuevo impulso para alcanzar nuevos objetivos ambiciosos.

Una muestra de ello es que en el transcurso de estos dos años hemos hecho el gran descubrimiento de gas en el pozo Perla, en Cardón IV, ubicado en el Golfo de Venezuela. Este descubrimiento es el más grande de gas en la región, y va a generar unas extraordinarias oportunidades de desarrollo por Venezuela.

Y hoy hemos firmado el histórico acuerdo de Junín 5, que con una inversión total de 18 millardos de dólares permitirá desarrollar 2,5 millardos de barriles en la Faja del Orinoco, con una producción inicial de 75 mil barriles diarios en 2013, hasta llegar a una producción de 240 mil barriles diarios en 2016.

Nosotros en ENI estamos muy orgullosos de este resultado, que testifican las excelentes relaciones cultivadas entre nosotros en ENI, Pdvsa, y la República Bolivariana de Venezuela.
Gracias.
Asistentes [aplausos].

Presentador Palabras del comandante presidente Hugo Chávez.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Buenas tardes a todos, buenas tardes a todas.
Quiero saludar de manera muy especial al señor Vincenzo Scotti, él es viceministro de Relaciones Exteriores de la República Italiana, nos visita con motivo de este histórico acto. Estamos celebrando aquí, en el día de hoy, agradezco su visita y además ha sido portador de esta carta, que recibo con mucho gusto, del señor presidente Silvio Berlusconi, y le transmito a Berlusconi y a todo el pueblo italiano, nuestro afecto, nuestro cariño a la comunidad italiana residente en Venezuela, que ustedes saben es grande, y está enraizada y unida con nuestro pueblo desde hace mucho tiempo.
Ratifico nuestras palabras de afecto, de reconocimiento, y como usted me decía, señor Scotti, resueltos estamos desde el Gobierno Bolivariano, a profundizar todas las relaciones, políticas, culturales, económicas, energéticas, científicas, tecnológicas, con la muy querida República Italiana.

Señor Luigi Macotta, embajador de la República Italiana en Venezuela; el señor Paolo Scaroni, presidente ejecutivo de la Ente Nazionale Idrocarburi, ENI, que nos visita por segunda vez. Y va a seguir viniendo todos los años, estos seguro, con los buenos negocios que estamos

haciendo y lo... Dígame ese tremendo hallazgo en el pozo que tú referiste, en el campo Perla, en verdad es una perla de gas. La perla del Caribe.

Ahí se estimaban, a ver si recuerdo, unos 2 TCF ¿no? 2 o 3. Y llegamos hasta ahora a cuánto. ¡A ocho! En un solo pozo, yacimiento. ¿Pozo o yacimiento, Eulogio? Yacimiento ¿no? Un yacimiento. Pero hay más yacimientos allí, los rusos están muy cerca. Tú vas a Moscú mañana, dale a los rusos la fórmula pa' conseguir 8 TCF [risa], a Moscú.

Tú vas a Moscú también mañana ¿no es? Bueno, tienen agenda común allá en Moscú. Tú vas a verte con Putin seguramente, transmíteles un saludo a todos los amigos en Rusia. Bueno, pero en verdad el hallazgo allí en el occidente venezolano, es el Proyecto Rafael Urdaneta, es impresionante. Estábamos en Madrid nosotros, veníamos no sé si de Moscú, veníamos de Moscú, de Minsk, y paramos en Madrid, y ese día nos dan la noticia estando en Madrid, fue una casualidad. Así que le dimos la primicia a nuestro amigo el Rey de España, y luego conversamos con el presidente de la empresa española Repsol. Recuerdo que en el vehículo, porque no había más tiempo, y en el mismo vehículo nos fuimos desde el Palacio al aeropuerto.

Ahí somos socios ENI, Repsol y Pdvsa. Socios. Juntos, trabajando juntos, como hermanos, como buenos compañeros y compartiendo, con transparencia, dificultades, enfrentándolas, discutiéndolas, solventándolas, aportando cada quien lo que tiene que aportar, desde el punto de vista financiero, humano, en primer lugar, humano, tantos trabajadores, tantos técnicos, tanta experiencia acumulada; ciencia, tecnología.

Por eso yo lo felicito en verdad a Paolo, y yo le pedí al vicepresidente Ramírez que me esperaran, yo tenía la agenda un poco complicada hoy, pero le dije, por favor espérenme, yo no quiero perderme este acto, porque es un acto de esos quedan registrados en la historia de nuestros dos países.

Por eso agradezco tanto el gesto de Silvio Berlusconi, y él comienza, precisamente en su carta, el italiano mío es corto ¿no?, pero: "La firma del *accordo* con el *cuale* ENI e Pdvsa se *impegnano*... ¿Qué es *impegnano*? Se comprometen. ¿Cómo se lee impegnano?
Presidente ejecutivo de ENI, Paolo Scaroni *Impiña...*
Presidente Chávez Impeñano, impeñano.
¡Ah! Ahí está la traducción [risa]. Gracias, embajador. Yo estoy pasando trabajo aquí con mi italiano [risa]. Gracias embajador, gracias, muy amable.

"Señor presidente, estimado amigo —dice y escribe, un manuscrito—. La firma del acuerdo mediante el cual ENI y Pdvsa se comprometen en estos días en constituir empresas mixtas para el desarrollo de un yacimiento

petrolero de significativas dimensiones y al proyecto y realización de una planta para la refinación del crudo pesado con la utilización de nuevas tecnologías, concretiza aún más la cooperación entre nuestros dos países, en cuyo ámbito la actividad de cooperación económica desempeña un papel propulsor fundamental.

Expresando mi aprecio por este importante acontecimiento, deseo asimismo en esta oportunidad, confirmar mi personal compromiso y el de mi gobierno en continuar en el trabajo común hacia otros importantes objetivos.

En este espíritu, me siento complacido de conocer que el ministro Fratini se propone efectuar, dentro del primer semestre de este año...". "...Se propone efectuar dentro del primer semestre de este año, una visita a la República Bolivariana de Venezuela, y con constituirá seguramente la oportunidad para desarrollar aún más nuestra colaboración, de cuya intensidad los acuerdos que habrán de formalizarse en estos días representan una significativa confirmación.

La ocasión me es grata para hacerte llegar en este inicio de nuevo año, los mejores deseos para tu bienestar personal y el del pueblo venezolano; manuscrito, un fuerte abrazo, Silvio". Saludamos desde aquí a Silvio, Silvio Berlusconi. Gracias, Silvio.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Nosotros, y yo aprovecho con el afecto que se siente en estas líneas, aprovecho para decirle a ustedes, visitantes, y a todos compañeros venezolanos, compañeras, y al mundo, a los gobiernos del mundo, que nosotros independientemente del carácter ideológico, político, cada país es libre. ¿Cómo voy a meterme yo en las cosas internas de Italia? No, eso es sagrado. Como Italia no se mete en las cosas internas de Venezuela.
Lo digo porque hoy tuve que aprobarle al canciller nuestro, y me da pesar, pero tuve que hacerlo, una nota de protesta al Gobierno francés. Yo tengo grandes afectos por Francia, igual que Italia, pero ha habido una declaración de Cancillería francesa inmiscuyéndose en los asuntos internos de Venezuela, yo no entiendo en verdad, no entiendo por qué una Cancillería con tanta experiencia, que lo haga Estados Unidos no es extraño, no es extraño, extraño que no lo hicieran, si se quedara callado el Departamento de Estado sería extraño, eh, ya estamos nosotros acostumbrados a eso y le respondemos a veces sí, a veces no, en distintos tonos, de distintas maneras, pero Estados Unidos es Estados Unidos pues, sabemos de historia y nuestra historia, pero no sé por qué el gobierno de Sarkozy tiene que meterse en cosas internas que además están totalmente apegadas a la ley. Díganme ustedes si por ejemplo un canal venezolano utilizando la tecnología ahora satelital quiere entrar a Italia o a Francia, tenemos que tomar en cuenta las leyes de aquel país para que un canal internacional, entonces nosotros ante esta situación

que aquí se ha vivido, bueno, una ley, una Constitución, llamamos a todas las empresas, todas, cuya señal entran en Venezuela, europeas, norteamericanas, latinoamericanas, eh, todas, y casi todas, el 95 por ciento, 98 por ciento asistieron reconociendo la autoridad de un gobierno, una ley, entregaron recaudos, hicieron ajustes en alguna programación para ser reconocidas como canales internacionales con derechos, no, a que el pueblo venezolano disfrute de su programación, ah, pero hay algunos canales que no lo hicieron pues y algunos especialmente uno dice que no lo va hacer y además transmite desde aquí, a un kilómetro de aquí está transmitiendo y entonces dice que no lo va hacer, que no reconoce las leyes venezolanas, bueno qué quiere que hagamos nosotros, qué quieren que hagamos, le exigimos a la cablera que la sacara del aire hasta que cumpla.

El gobierno chileno ha sido juicioso porque yo lamento mucho que una de esas señales ha sido una televisora chilena, pero bueno, ellos han dicho que van a entregar unos recaudos y seguramente dentro de pocos días, ojalá, entonces van a poder transmitir, entonces el gobierno de Francia dice que Venezuela viola no sé que más, no estamos violando nada, estamos defendiendo nuestras leyes, es un gobierno y un Estado serio que tiene que hacerse respetar, no estamos atropellando a nadie, bueno, entonces qué bueno es ratificar el afecto y la amistad de Italia, la República Italiana, el pueblo italiano, un saludo a toda la comunidad italiana en Venezuela especialmente y al pueblo de Italia y vamos atrabajar, vamos a trabajar, hay mucho que hacer, mucho que hacer en función del interés común, éste es un acto signado por el interés común de nuestros dos países. Señor ministro y vicepresidente del consejo de ministros, Rafael Ramírez, demás ministros, compañeros, Eulogio Delpino, Vicepresidente de Petróleo de Venezuela; Asdrúbal Chávez, Viceministro de Petroquímica, Vicepresidente de Refinación, esta refinería me dice Paolo que estará lista en el 2016, entonces será en el marco, Asdrúbal, de la Campaña de Angostura porque ya habrá pasado la Campaña Admirable, aquí vamos de campaña en campaña, como Napoleón que terminaba una y arrancaba la otra [risas], aquí estamos, o Bolívar, de campaña en campaña, 2016, pero mucho antes estaremos ya produciendo petróleo el 2013 comenzaremos con cuánto Paolo, con 75 mil barriles eh, es un proyecto de gran envergadura, de grandes dimensiones y además que va dándole forma a un modelo pues, un modelo de alianza estratégica, de complementación en todos los sentidos; señores de la Junta Directiva de Petróleos de Venezuela, saludo a todos, de la Corporación Venezolana de Petróleo, invitados especiales, señores de la empresa italiana ENI, de la embajada de Italia nos acompañan y demás invitados, vicepresidentes de ENI están acá, gerentes, directores, asesores, trabajadores de la ENI que además, ENI es una empresa, digno es recordar su historia, cómo nació ENI, cómo conformó ENI en aquella época sobre todo, cuando se estaba en el mundo impuesto digamos la hegemonía de las llamadas siete hermanas, era por allá por 1953, estaba yo casi naciendo, casi naciendo, o nosotros todos aquí, casi naciendo

estábamos, ahí estábamos o chiquiticos ya, pues bien, había un monopolio, aquí están, eran la Exxon, la Mobil, no, era el monopolio de las siete hermanas, la Chevrón, la Texaco, etc., British Petroleum y en ese ambiente viene un digno caballero italiano llamado Enrico Mattei y fundó ENI, el Ente Nacional de Hidrocarburos de Italia y lograron quebrar, por decirlo así, al menos en Europa en un primer paso no, tú no formas parte de ese grupo que fundó ENI, no, tú eres de las nuevas generaciones de ENI, formaron una empresa estatal italiana-europea, pero de otro perfil, que luego vino evolucionando y sigue siendo la empresa estatal con participación privada pero bajo control y dirección del Estado italiano lo cual favorece este tipo de alianza porque es una empresa entre empresas estatales con participación privada, como nosotros aquí también lo hacemos.

Pues bien, está comenzando con este acto, querido amigo Paolo, Rafael, es uno de los pasos más sólidos que hemos dado en la conformación del Proyecto Orinoco, pues, y aquí es bueno hacer un poquito de memoria, yo estaba en el ejército todavía pero siempre curioso, uno estudiaba un poco, no, estudiaba un poco y recuerdo aquellos años en los cuales, no hace mucho, ahí en el fuerte militar de Caracas recuerdo, siendo yo teniente y trabajaba de oficial de la Academia Militar y fueron a darnos una vez una conferencia a los oficiales de la guarnición de Caracas y la conferencia era de directivos de Pdvsa y nos decían los mismos directivos de Petróleo de Venezuela que aquella riqueza que constituye hoy la Faja Petrolífera del Orinoco no era petrolífera sino que era bituminosa, que eso era un bitumen, que no era petróleo, nos estaban convenciendo a los militares incluso, eh, a las mismas instituciones y al país como un todo pero tenían una estrategia hacia nosotros los militares para convencernos, también a nosotros, eh, celadores como debemos ser los militares de la seguridad y la defensa del país, los intereses del país, entonces querían convencernos también a nosotros de que eso no era petróleo, era bitumen, fundamentado en esa gran mentira apuntalada por una estrategia mediática sin precedentes, apoyada incluso por muchos venezolanos, sobre todo de quienes gobernaban, apoyada incluso por el Congreso, las fuerzas políticas mayoritarias entonces en el Congreso de la República, apoyada por los altos mandos militares de entonces que apoyaban aquella tesis, algunos quizás engañados, no, la misma industria petrolera venezolana, todos sus cuadros de mando apoyaban la tesis, los grandes medios nacionales e internacionales decían, bueno es bitumen, y por tanto bueno, el precio al que habrá que vender esa riqueza será o se irá moviendo al mismo ritmo que se mueva el precio del carbón, porque eso no es petróleo, eso no hace ni qué, unos 20 años atrás, aproximadamente, quizás un poquito más, bueno resulta que ahí tenemos, como lo dice, en sus palabras lo dijo el presidente de ENI, el amigo Paolo, la reserva de petróleo más grande del mundo, hasta hace muy poco tiempo no se quería reconocer esto, no se quería reconocer, ahora, incluso el propio gobierno de los Estados Unidos lo reconoce, acaba de publicarse, yo le preguntaba a Paolo si no tiene este informe, si

no lo tiene, bueno es público pero podemos hacer llegar una copia, una evaluación realizada por el Instituto de Geología de Estados Unidos da cuenta, estoy leyendo aquí estos tips de que en la faja petrolífera existen 513 mil millones de barriles de crudo pesado que podrían ser extraídos con la tecnología actual, el documento titulado Una estimación de los recursos recuperables de petróleo pesado de la Faja Petrolífera del Orinoco en Venezuela sugiere que el tamaño de la proyección correspondería al tamaño de toda Austria, la Faja tiene 55 mil kilómetros cuadrados de extensión continua, como ustedes muy bien lo saben; nosotros desde el gobierno bolivariano, desde Pdvsa, la nueva Pdvsa hemos hecho una estimación digamos que conservadora, eh, porque sabemos que allí en sitio hay 1.3 millones de millones de barriles están ahí, sólo que todos no se pueden extraer y nosotros estamos haciendo el cálculo en base a un 20 por ciento, este estimado del Instituto de Geología de los Estados Unidos llega al 40 por ciento, por eso indica una cifra que es el doble de lo que nosotros, hasta ahora, hemos estado señalando, eh, pero además de esto el informe publicado por cierto hace muy pocos días, dos o tres días indica otro asunto al que desde el primer día de gobierno, de nuestro gobierno empezamos nosotros a mirar, a revisar, qué nos decían las transnacionales que estaban allí cuando llegamos, que no pagaban sino 1 por ciento de regalía y la propia Pdvsa nos decía que ahí no había gas, cosa que siempre nos pareció extraño, no, ahí no hay gas, primero porque como es bitumen, no, eso no tiene gas, segundo como el petróleo es tan pesado, ahí no hay gas, bueno resulta que el informe en cuestión dice que allí en la Faja se estima ¿cuánto fue? 170 trillones de pies cúbicos, es un estimado eh, este es un informe del Servicio Geológico de Estados Unidos que pertenece al Departamento del Interior del Gobierno de Estados Unidos.

Bueno, nosotros estamos muy contentos de cómo han venido evolucionando las cosas, sólo el hecho de que los venezolanos hayamos liberados la Faja del Orinoco de los intereses que allí estaban ya asentados y asentándose es que ahora nos permite firmar Paolo este convenio y además en la Faja del Orinoco, ahora mismo están trabajando en distintas áreas empresas petroleras energéticas de no sé cuántos países, 31 bloques, 21 países, 27 empresas, dos compañías regionales, dos consorcios internacionales, desde los rusos de Lukhoil, ENI, de Italia; que son vecinos por cierto ¿no?, ahí también en la Faja, son vecinos allá en el gas y son vecinos aquí en el petróleo, en Junín, esto es 1 en 5 el que hemos firmado, los rusos están al ladito en el Junín 3, en el Junín 1 también; también están de Bielorrusia, de Cuba, Portugal, Malasia, Suráfrica, Petro-Vietnam, CNPC de China, de Japón, hay tres empresas japonesas; otras empresas, un consorcio ruso, Repsol, Sinopec de China, Total, Chevron, Petropar, de Irán; de Argentina, Enarsa; Ancap, de Uruguay; eh, Petrobras, de Brasil, Petroecuador; ENAP, de Chile; Gazprom, de Rusia, en fin, la faja, vamos a decir, el mundo está en la faja, porque el mundo sabe lo que allí hay, en un mundo donde muchas reservas de petróleo están declinando, están declinando y lo que incluso

han hecho algunos analistas comenzar hablar de hace varios años de la era post-petrolera, pero aquí en Venezuela hay petróleo para cien años y más, nos place mucho a nosotros trabajar con ustedes, con ENI, una empresa de gran prestigio, con Italia, con el gobierno italiano en beneficio del pueblo italiano, aquí todo ese petróleo que allí se produzca, o buena parte, seguramente irá para Italia, eso nos place a nosotros contribuir con el desarrollo de Italia, con el impulso de la Italia del Siglo XXI, en función de intereses comunes a nosotros nos, esa reserva de petróleo gigantesca, esa megareserva, magnareserva no podría Venezuela explotarla en soledad, no, para nosotros es muy importante, es necesaria además de importante, absolutamente necesaria la inversión extranjera, claro, la inversión extranjera es para nosotros la presencia de capitales de otros países, tiene dos caras, dos caras porque aquí en Venezuela y en América Latina, sobre todo en América Latina, desde hace años se hablado de que hay que facilitar la inversión extranjera, que nosotros necesitamos la inversión extranjera, eso es cierto, pero es que muchos países del mundo necesitan hacer inversiones aquí, es decir, es inversión, es interés mutuo, aquí quisieron presentarnos el tema como algo unilateral, como algo unilateral, es que a nosotros nos interesa la inversión extranjera y por tanto había que entregar la soberanía del país y por tanto había que flexibilizar, como aquí se hizo, para entregar la faja, porque eso se nos decía, era la fundamentación de quienes gobernaron Venezuela durante casi un siglo, no la única manera que aquí vengan las inversiones, nos decían, es que ahí no se cobre regalía, no se cobre impuestos, eh, prácticamente cediendo la soberanía del país. Miren yo les voy a decir, siendo todavía yo militar en filas, en alguna ocasión teníamos por allá unos ejercicios militares en esa región que es, ustedes saben, amplia, plana y muy buena para el movimiento de salto de paracaidista, para el movimiento de tropas, está el Orinoco allí, bueno a nosotros no nos permitían entrar a las áreas que estaban concedidas a empresas internacionales, eh, y allí hacían, bueno ahí no se cumplían las leyes venezolanas, los trabajadores explotados, Pedro, tercerizados, tercerizados, me contaban después algunos trabajadores venezolanos que los obligaban hablar inglés, good morning, ni siquiera italiano, inglés [risas] había que hablar inglés, habría que pasar no sé por cuántas alcabalas, era como un campo de concentración aquello, es decir, era un enclave colonial dentro de nuestra patria y así vimos nosotros la aberración aquella del Congreso que aprobó la llamada apertura petrolera donde no le quedaba a Venezuela casi nada de beneficio, pero casi nada, uno por ciento de regalía además, fíjate, esto es increíble, ustedes a lo mejor no lo van a creer, Vincenzo, Pdvsa, si por ejemplo venía una empresa tal, para no nombrar ninguna y tenía que invertir en una tubería, se dañó una planta, qué sé yo, ellos invertían y Pdvsa tenía que reponer esa inversión en dólares, ah bueno qué sabroso, qué sabroso era aquello, eh, ahora no, aquí estamos en condiciones de igualdad, de transparencia, cualquier diferencia la discutimos de igual a igual y nosotros agradecemos mucho, en el marco del interés común, porque nosotros sabemos que lamentablemente la República Italiana, bueno allá, por cierto allí en

Venecia, desde el helicóptero yo le dije al comandante, el piloto comandante que íbamos conversando por el intercomunicador, le digo mira aquello parece una refinería o unos depósitos petroleros, como abandonados me pareció, es posible que por razones ecológicas porque están muy ahí, son viejas instalaciones pues, pero yo le hice el comentario y hablamos un poco de petróleo, Italia no tiene reservas de petróleo, eh, como muchos países europeos, bueno, entonces es interés de Italia contar con un proyecto como éste, participar, porque esta es una participación para cien años y más, aquí llegará el año 20100 y estaremos ENI, no estaremos nosotros, ya nosotros seremos petróleo [risas].
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Pero estarán ENI y Pdvsa trabajando juntos, trabajando juntos, respetándonos la soberanía de cada quien, discutiendo en la mesa, trabajando juntos nuestros trabajadores y valga la redundancia, nuestros obreros, trabajadoras en el campo petrolero, en la refinería, en los barcos, allá en el muelle, allá en Italia, eh, qué sé yo si alguna vez Pdvsa pudiera hacer inversiones en Italia, eso también es válido, eh, en cualquier ámbito o el gobierno venezolano que ustedes saben, Venezuela saliendo de situaciones muy difíciles, Paolo, nosotros llegamos Paolo, fíjate esto, tú que seguramente eres ingeniero y sabes de matemática y cosas de esas, eh, Venezuela, aquí apareció el petróleo en 1890 por allá, hubo un terremoto por allá por los Andes y brotó, empezó a brotar petróleo, unos campesinos se asustaron porque, sabían mucho y creían que era el diablo, buscaron un cura, un cura llegó y echó agua bendita y tal pero seguía brotando, bueno, y allá en la frontera y no precisamente en las zonas petroleras más fuertes, no, por ahí ya no queda petróleo por ahí, debe haber muy abajo de las montañas de los Andes, seguramente y gas debe haber por ahí también, ahí estamos explorando Asdrúbal ¿no? En el piedemonte, ¿cómo van esas exploraciones? El pozo Sabaneta Asdrúbal, cómo va ese pozo que tu inventaste un pozo Sabaneta, pero no es en Sabaneta ¿no? No es en Sabaneta, pero tu le pusiste Sabaneta. A ver, qué nos dice Eulogio el que sabe más, Eulogio sabe de eso, Asdrúbal...

Vicepresidente de Exploración y Producción de Pdvsa, Eulogio del Pino Este año tenemos un pozo exploratorio en el área de Barinitas señor Presidente.
Presidente Chávez Ajá, en Barinitas por ahí...
Vicepresidente de Exploración y Producción de Pdvsa, Eulogio del Pino Sí, para definir toda la extensión.

Presidente Chávez Ese es el piedemonte, piedemonte.
Porque por ahí apareció el petróleo en esas montañas. Luego, mira cuando reventó el pozo aquél en el Zulia, el Barroso, el chorro cuántos metros fue que se levantó para yo no exagerar, no quiero exagerar, ¿quién sabe?, ¿quién recuerda?, ¿durante cuántos días fue que brotó petróleo?; los más viejos tienen que recordar, Carrullo y esa gente.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Bueno, eso hace ya... en 1914 era la primera guerra mundial, estaba comenzando y aquí empezaron a brotar los pozos grandes ¿no? Pero un yacimiento explotó y duró no sé cuántos días echando petróleo hacia arriba y no se podía parar aquello ¿cómo? Hasta que se vino bajando, bajando; con una presión.

Aquí sacaron tanto petróleo, allá en el Lago de Maracaibo que la Costa Oriental se hundió, 9 metros se ha hundido, todavía estamos moviendo poblaciones, la tierra ahí se hundió.

Bueno, en Oriente se sacó tanto petróleo que ahora tenemos allá abajo, en muchos campos una reserva grande de gas que fue reinyectado a los pozos, ¿cuántos TCF que tenemos ahí, en Anaco? 20 TCF producto de reinyección, ahí está el gas allá abajo.

Quemaron, nadie sabe cuántos trillones de pies cúbicos quemaron porque no explotaban el gas, las transnacionales quemaban el gas, eso es un crimen, no se cuántos TCF quemarían en 100 años.
Venezuela fue convertida en una factoría petrolera pues, una colonia petrolera, todos los gobiernos Vincenzo, todos en estos últimos 100 años, que aquí en Venezuela trataron de tomar las riendas del negocio petrolero, todos fueron derrocados, incluyendo mi Gobierno, que como ustedes recordarán hace 7 años fue derrocado, un golpe petrolero.

Bueno dada la gigantesca reserva que tenemos nosotros pues, ese es el fondo de la cuestión contra nosotros. No es ni siquiera lo ideológico, qué amenaza podemos ser nosotros para quién, ninguna amenaza somos nosotros para nadie, nosotros tenemos aquí un proceso revolucionario, democrático, nacionalista, bolivariano.

Yo por cierto quiero recordar a Giuseppe Garibaldi, cada vez que nos reunimos con ustedes viene a mi memoria el libertador de dos mundos, como es llamado aquél grande Garibaldi, Giuseppe Garibaldi que fue un gran bolivariano, dicen que a uno de sus barcos le puso Bolívar, y Garibaldi visitó en Paita, allá en una costa peruana donde murió ella años después, a Manuela Sáenz, quiso conocerla, ya ella estaba que casi no podía caminar por un problema en las piernas.

Pero yo por aquí tengo escrito, a ver si lo consigo, lo que Garibaldi, dónde estará, yo lo estaba leyendo, lo que Garibaldi escribió sobre Manuela Sáenz, la visitó. Aquí dice, aquí está, eso fue en 1851, ustedes saben, Manuela Sáenz coronela, no sólo fue la compañera de Bolívar, o como algunos dicen la amante de Bolívar; no, fue su mujer, su compañera, su amante, su soldado, su coronela y una de las libertadoras de esta patria suramericana, mujer de a caballo y de batalla; y de ideas revolucionarias.

Bueno, allá la conoció Garibaldi en 1851, y escribió Garibaldi en sus memorias estos testimonios, permítanme leerlo en honor a Garibaldi y al pueblo italiano, desde mi corazón bolivariano y garibaldino.

Dice Garibaldi: “En Paita desembarcados, y nos quedamos un día y fui hospedado en casa de una generosa señora del país, que se encontraba en cama desde hacia años porque había tenido un ataque apopléjico en las piernas, pase parte del día junto al lecho de la señora; yo sobre un sofá y aunque estuviese mejor de salud me veía obligado a quedarme tendido y sin moverme. Doña Manuelita Sáenz, era la más graciosa y gentil matrona que yo haya visto jamás, había sido la amiga de Bolívar y conocía cada mínima circunstancia de la vida del gran libertador de América, cuya vida entera consagrada a la emancipación de su país, y las virtudes que lo adornaban no lograron sin embargo, sustraerlo al veneno de la lengua mordaz de la envidia y del jesuitismo que le amargaron sus últimos días”.

Porque a Bolívar lo destrozaron al final, porque el quería hacer una revolución aquí, el quería democracia verdadera, quería crear un estado democrático, quería una república unida además en Suramérica, y luego lo destrozaron los que no querían libertar a los esclavos, instalar aquí un sistema político, democrático, signado por la igualdad, por la libertad y hoy nosotros Vincenzo amigo, que nos visita, estamos es continuando aquella batalla que no terminó, nosotros estamos empeñados en construir una verdadera democracia donde todos seamos iguales, no sólo en el papel sino en los hechos.

Yo te decía ahora cuando te citaba la matemática, que con todo eso que Venezuela fue, convertida en factoría petrolera, Venezuela fue primer exportador mundial de petróleo durante 50 años, desde 1925 hasta el 70 y un poquito más, primer exportador de petróleo del mundo. Y tu sabes que terminamos el siglo con pobreza rondando el 70 por ciento. De cada 100 venezolanos, 1996, 70 vivían en al pobreza y 40 en la miseria, desnutrición; y este país explotó.

Hubo el Caracazo, rebelión popular, los pobres, la miseria y nosotros soldados y nos mandaron a dispararle al pueblo, miles de muertos, después terminamos nosotros revelándonos y así fue que yo llegué aquí una rebelión, bueno primero una tragedia, después una rebelión contra la tragedia, negarnos a matar a nuestro pueblo que pedía era justicia, alimentos, escuela, salud, atención y los que aquí gobernaban le disparaban, la respuesta era como si fuéramos nosotros un ejército de ocupación en nuestra propia patria.

Y después una prisión, y después la calle; y después un proyecto y un pueblo y aquí estamos nosotros, empeñados en construir una Venezuela nueva, democrática, desarrollada, desarrollada.

Y uno de nuestras líneas gruesas del proyecto de desarrollo venezolano, pues es la línea energética, Venezuela es una potencia energética mundial y estamos asumiendo, en consecuencia con humildad ese papel, aceptamos una responsabilidad Paolo, tenemos una responsabilidad porque tener en nuestro territorio la más grande reserva de petróleo del mundo es una responsabilidad; porque tener en nuestro territorio la más grande reserva de petróleo del mundo es una responsabilidad, eso hay que preservarlo.

Mira lo que ahí hacían las transnacionales que ahí estaban, incumpliendo además los compromisos que habían firmado, ellos estaban recuperando si acaso, ¿cuánto? 5 por ciento, 7 por ciento del petróleo que ahí está, porque ellos perforaban, extraían hasta donde podían sin más inyección de tecnología, sacaban y se iban más allaíta.

Eso es una irresponsabilidad, es como que tu mates una vaca y le saques solo el lomito y lo demás lo dejes. Tenemos una responsabilidad de preservar esa gran riqueza, de traer la mejor tecnología y ustedes tienen mucha y muy buena tecnología, de traer los capitales, ese proyecto que hemos firmado tú decías que llega ¿a cuánto? A 10 millones de dólares, 18 mil millones de dólares, es una cifra gigantesca, y toda la tecnología que ustedes puedan conseguir vamos a traerla para acá, a nuestra empresa mixta, además para reducir los niveles de daño al ambiente o de contaminación, que es otra responsabilidad el tema ecológico.

Y extraer allí, si no llegar al 40 por ciento, bueno buscar el 30 por ciento y ojalá un poco más, el factor de recobro para llegar como dice el informe de Estados Unidos a esas reservas que es el doble de lo que nosotros estamos estimando.

Ahora, sobre todo señor Embajador Luigi y señor Viceministro y también ustedes de ENI les digo lo siguiente, y esto es como un agregado al tema de hoy, pero es el mismo tema, porque me quiero explicar.

Como ustedes saben, esa es una gran extensión, un río grande, el Orinoco, unas sabanas gigantescas y ahí a muy pocos kilómetros el Mar Caribe, el Delta del Orinoco; ¿hay un mapa por ahí? El Delta del Orinoco, a ver, este puede ser mejor, gracias Rafael.

Fíjate, aquí está... la Faja del Orinoco está aquí, más o menos esta extensión sobre el río, aquí el Caribe y estos son los 55 mil kilómetros de los que hablamos continuos, ahora todo esto es plano, tierra buena además para otras actividades agrícolas.

Hace poco estuvimos con Lula por aquí, en la primera siembra de soya por ejemplo, y vamos a industrializar la soya, es una tierra buena para ganadería, tierra buena para oleaginosas, bueno aquí al sur el río, la pesca, grandes cantidades, un potencial pesquero.

Para la siembra forestal, por aquí tenemos nosotros 600 mil hectáreas de pino Caribe, una especie de pino para la madera, para la producción de madera, agricultura, industrias, etc.

Y es una zona Paolo, casi virgen, tu no consigues aquí casi poblaciones, entonces tenemos un plan para desarrollar integralmente toda esta zona. De forma tal, que yo quiero transmitir la invitación y además fundamentándome en la generosa y afectuosa carta de Silvio Berlusconi, invitación a empresas italianas miren para hacer viviendas, carreteras, un ferrocarril que tiene que cruzar todo eso, para la producción agrícola, la pequeña industria; miren a mi me gusta mucho ese modelo italiano y en una ocasión envíe a varios ministros por allá a mirar, de los distritos industriales, los distritos industriales, el desarrollo especializado en un distrito, en el otro.
Ahora mismo estamos nosotros, aprobando una nueva ley de ordenamiento territorial, de regionalización para el desarrollo. Así que hay una región ahí, con un potencial no sólo energético, gasífero, petroquímico, agrícola, industrial, para construcción de nuevas ciudades, nuevas viviendas, la pesca, etc.

Así es que yo les dejo la invitación y ojalá a través de ENI pudiéramos, pudieran ustedes servirnos hasta de correaje, bueno la cancillería, la embajada, Pdvsa, nuestra cancillería. ¿No está el canciller Maduro acá? Está cumpliendo otras actividades, porque hoy se está reuniendo y se está instalando el Consejo Monetario Regional del Sucre, es una moneda nueva que estamos nosotros diseñando, el Sucre es un Sistema Único de Compensación Regional y eso comenzará siendo una moneda virtual... gracias, que entrará en vigor el próximo 27 de enero, dentro de pocos días.

El valor inicial del Sucre será de 1,25 dólares por Sucre, ya estamos definiendo las cosas, es la independencia. Como ustedes hicieron el Euro. ¿Cuántos años pasaron ustedes con el ECU? Vincenzo, como... primero que fue una moneda virtual antes del Euro; 20 años. Yo, ya que este joven saltó con el micrófono, yo quiero aprovechar para pedirte Vincenzo que le des un saludo a Venezuela, porque (...) transmitiendo, y así como me traes la carta de Berlusconi, nos des un saludo a nuestro pueblo, por favor.

Viceministro de Relaciones Exteriores de la República Italiana, Vincenzo Scotti Presidente yo con (...) Berlusconi, es el sueño del interés de nuestro país a colaborar desde el punto de vista económico, social, político y cultural con Venezuela. El proyecto de desarrollo integral del Orinoco, es un reto para Venezuela y para Italia. Nosotros queremos aprovechar, queremos asumir este reto con muchas ganas y la próxima reunión de la Comisión Bilateral de Venezuela e Italia, será la oportunidad para discutir de manera concreta la manera de responder a su petición, la

petición que le ha hecho a Italia para participar con sus empresas, con su tecnología en el desarrollo integral del Orinoco.

Usted nos ha hablado, nos recordó a Enrico Matei el fundador de la empresa ENI, en aquellos años Enrico Matei rompió, o luchó contra un cartel mundial del petróleo y le propuso a los países acuerdos bilaterales para la explotación conjunta de esos recursos. Esta fue, y sigue siendo la política fundamental de nuestro país, la colaboración económica, respetando de manera recíproca la capacidad común de darle valor a los recursos, por supuesto, siguiendo el interés de nuestros países.

Le declaro señor Presidente, toda la disponibilidad de nuestros países para responder a lo que es su petición, su solicitud y yo creo que realmente podremos recorrer un largo camino juntos para alcanzar los objetivos de una valoración integral del Orinoco, tal como usted lo ha planteado.
Muchas gracias.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Salud, educación, la formación de técnicos profesionales y...ojalá que pronto venga y nos visite el Presidente Berlusconi, ojalá que este mismo año, yo le voy a enviar una cartita para invitarlo; mientras tanto, sigamos nosotros adelante y Paolo trabajando el tema del petróleo, no perdamos un día en cuanto al acondicionamiento ahora del Junín 5, Junín 5. Ojalá pronto podamos Rafael, a mi me gustaría con el embajador, visitar cuando ya tengan campamentos y estén ya los trabajadores, me gustaría visitarles por allá, hacemos un programa desde allá, desde el terreno, sin corbata; Embajador y ojalá venga también Vincenzo, tú puedes venir cuando tu quieras, Paolo pero te la pasas por Moscú, te la pasas por el mundo, pero podemos ir a hacer allá una visita y un programa y conversar con los trabajadores italianos, venezolanos.

Es el inicio de un gran proyecto. Pidamos a Dios que nos acompañe, por el buen camino de la hermandad, la fraternidad, el interés común, el afecto y bueno y el aprovechamiento de este recurso tan necesario, vital para continuar impulsando el desarrollo social, humano, cultural, económico, industrial, de Italia, de Venezuela.

Muchísimas gracias, muy buenas tardes, mucho éxito.
Asistentes [aplausos].

Lanzamiento de La Radio del Sur
Teatro Municipal, Caracas
Jueves, 25 de febrero de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez No. Sí estamos al aire por televisión. Gracias a Dios. Estamos al aire por televisión, Canal 8, seguramente, verdad, claro éste es un programa de radio pero nos persigue la televisión por todos lados, salud, brindo con café pues, el nacimiento de Radio del Sur.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Estábamos oyendo una canción que se llama *Soy del Sur*, letra y música de Rafael Salazar, un aplauso para esta canción, para sus intérpretes Francisco Pacheco e Iván Pérez Rossi.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno esta es una agrupación extraordinaria que recoge todas esta experiencia y toda esta tradición, *Soy del Sur*, hay que aprenderse esta canción: "Soy del sur, cómo se ejerce una querencia compartida/ Soy del Sur porque los sueños de hermandad bordan la vida/ Soy del Sur desde el Caribe hasta lo austral de mi conciencia que marca el paso del amor, lo solidario/ Soy el clamor, la tempestad, pulso y camino, América India, América Negra, la patria morena/ Somos del Sur, el Sur también existe".

Ahora es cuando comenzó a existir el sur, parafraseando al gran Benedetti. Bueno, confieso que vengo llegando en *slide*, como cuando uno se roba el *home*, oye al Caracas le robaron el *home*, chico, [risas]
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Al Magallanes nunca le han robado el *home*.
Asistente [Aplausos]. ¡Viva Magallanes!

Presidente Chávez Como cuando uno se roba el *home* o se roba segunda base que llega en *slide*, no tuve mucho tiempo de revisar materiales porque vengo saliendo de la rueda de prensa y después sostuve una entrevista, una reunión de trabajo con el compañero Joao Pedro Stedile, quien vino de Brasil, del Movimiento de los Sin Tierra, está naciendo un movimiento, un gran movimiento agrupándose en torno al consejo de movimientos sociales del ALBA, la Alianza Bolivariana para los Pueblos de nuestra América, quiero saludar a todos los invitados especiales ¿dónde estará la lista de los invitados especiales? Primero que nada los embajadores, embajadoras de los países de América Latina que nos acompañan, vamos a darle un soberano aplauso.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Estamos saliendo por distintas frecuencias La Radio del Sur en Caracas salimos por 98.5 FM y llegamos a 4 millones de

habitantes, en Carabobo en Valencia por 101.5 FM, en Miranda, Guarenas, Guatire 107.1 FM, en Vargas allá en La Guaira 98.7 FM, en Barquisimeto 97.3, en Mérida 96.7 frecuencia modulada, Barcelona y Puerto la Cruz 96.7, en Santa Bárbara de Barinas 97.3, también tenemos Radio del Sur una red de emisoras que llegan o llega más bien ese conglomerado a España, una emisora en España, 4 en las Islas Canarias, en Togo, Gambia, Benín, Argelia y Libia, emisoras enlazadas en el continente africano y allá en Asia llegamos hasta Vietnam, Irán, Palestina, Israel, China, hasta China llega.

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Radio Sur ¡Viva San Martín! ¡Viva la Patria argentina! La Patria suramericana José de San Martín y hoy es también aniversario nacimiento de otro gran argentino, de los hijos de San Martín, Néstor Kirchner cumple hoy 35 años, creo que son 35 ó 36 felicitamos al expresidente argentino nuestro amigo Néstor Kirchner. Bueno están con nosotros los embajadores Alicia Castro de Argentina, Jorge Alvarado de Bolivia un aplauso pues.

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Rafael Vidal ministro encargado de la embajada de Brasil; Ramón Torres embajador del Ecuador; Rogelio Polanco embajador de Cuba; Germán Espinal embajador de Honduras; Gabriela Olivo agregada cultural de la embajada de México; Vladimir Davidof consejero político de la embajada de Rusia; Faric Zuiguan embajador de Palestina ¡Viva Palestina!

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Aguat Al Jababi embajador encargado de negocio de Qatar; Jeamar Glafore embajador de Francia; Paolo Mary primer secretario de la embajada de Italia; Huesel Mulder encargado de negocio de la República de Sudáfrica, de la embajada; Juan Fernando Valey ministro consejero de la embajada de Guatemala; Bala Garba Jaumpa embajador de la República de Gambia; Alí Salam Murat embajador de la república árabe de Egipto, Amed Emboirit embajador del Sahara occidental –creo que hay un error aquí, Nicolás revisa esto.

Bereit Amed Abdajali embajador de la república árabe Saharaui democrática; el señor Addurramad Amad Kali Shari, embajador del Sudán en Venezuela.

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Bueno para todos bienvenidos, señores Ministros, por allá veo al canciller Maduro, Ministros, Ministras, voceros y voceras del poder popular, de los movimientos sociales que están aquí presentes, les damos un saludo a todos y a todas.

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Este es un programa que no va a durar mucho tiempo, no va a durar mucho tiempo este programa de lanzamiento de La Radio del Sur, aunque mi hija María que está por ahí ella pronostica cuando vio el programa, hay llamadas, hay contactos hasta con África, me dijo: papá yo calculo que a las 5 de la mañana debe estar terminando este

programa, pero no, María no la vamos a complacer, es un programa rápido, dinámico, agresivo en el sentido agresivo de la onda herciana. Bueno yo no se que voy a decir aquí lo confieso [risas] estamos lanzando La Radio del Sur teníamos varias semanas con este acto previsto, es un programa mejor dicho es un proyecto extraordinario desde el punto de vista de la creación de un espacio nuevo y más allá el nacimiento de un mundo nuevo, el mundo pluripolar, el sur también existe, nosotros aquí estamos el sur y aquí Suramérica, América Latina, el Caribe.

Estábamos ahora y quiero aprovechar este evento para subrayar la gran importancia de las decisiones que se tomaron en Cancún este fin de semana o mejor dicho estos últimos días, lunes, martes, la creación de La Comunidad de Estados latinoamericanos y Caribeños, un espacio nuestro, nuestro espacio.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Para la unión, para la integración, para la articulación, para el debate, para la solución de nuestros propios problemas sin que vengan de por allá los imperios viejos o los nuevos a tratar de o mejor dicho a violar nuestra soberanía o a tratar de indicarnos cómo solucionar nuestros problemas. Vamos a recordar a ese otro grande de aquí del sur que fue José Gervasio Artiga cuando dijo “no debemos esperar nada si no de nosotros mismos” y a Bolívar el gran Bolívar cuando hablaba del pacto americano para formar de estas repúblicas nacientes entonces, hace 180 años, que comenzaron a nacer hace 200 años pues por estos días, por estos meses, ya hace 200 años Bolívar hablaba de la nación de repúblicas y de comenzar a crear un solo cuerpo político.

Hablando de Argentina y el cumpleaños hoy hay doble cumpleaños, Néstor Kirchner que cumple 35 años y José de San Martín dos grandes del sur, gran libertador y gran compañero y por cierto aquí tenemos una llamada, les dije que esto iba a ser rápido y enérgico, tenemos llamando a Radio del Sur a Cristina Fernández de Kirchner.

Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Hola
Presidente Chávez Tú estas ahí Cristina oyendo a Radio del Sur.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Estoy escuchando a vos por Radio del Sur, cuántas horas hace que estas hablando, hace dos horas me vine del chalet de mi oficina y estabas hablando y todavía seguid hablando. Hola Huguito cómo estas, bien.

Presidente Chávez Hola Cristina estoy feliz un poco ronco, es que me pone aquí unas tareas de rueda de prensa.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Pero es que me imagino tienes que estar... yo hubiera quedado

muda ya de tanto hablar no solamente ronca. Sabías que te escuche recién cuando decías que Kirchner cumple 35 años [risas] que en realidad cumple 60 y te cuento algo no sólo nació el 25 de febrero que es el día que nació San Martín sino que nació en el año 1950 que el general Perón declaró el año san martiniano porque ese año se cumplieron 100 años de la muerte de San Martín, San Martín murió en 1850, en 1950 Perón gobernaba la Patria y declaró año san martiniano el año 1950 y ese año san martiniano Kirchner nació el 25 de febrero ¿qué tal?
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Vaya eso merece un aplauso para Néstor para ti y para Perón, para San Martín.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Y te quiero contar algo.
Presidente Chávez Dime.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Te quiero contar algo que te va a dar una gran alegría ¿a qué no sabes con quién estoy acá sentada que me vinieron a visitar a mi y a Néstor? Hoy en la tarde estoy con las abuela de Plaza de Mayo, con las madres de Plaza de Mayo y la fundadoras y estoy con el nieto recuperado número 101 que además es el hijo de uno de los que trabajaba con abuelas de Madariaga, que era el secretario prácticamente de las abuelas, que era un militante también de aquellos años y que buscaba a todos los nietos y también buscaba a su hijo, bueno y encontró su hijo y acá estamos con ellos, querés hablar un poquito para ellos y saludarlos.
Presidente Chávez Claro Cristina pero por favor es una maravilla esa ocasión de que estés ahí con las madres, las abuelas y el nieto, ponlos.

Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Bueno todos juntos, estamos hablando todos no sabes la cantidad de gente que hay, Hugo hablando acá esta Estela conmigo y está también bueno Francisco Madariaga que es el nieto número 101, estamos saliendo en vivo por Radio del Sur, yo dirijo de acá desde la Argentina y bueno ¿querés hablar con Estela y con Francisco que es el 101?
Presidente Chávez Por favor Cristina ponlos al aire por Radio del Sur hermana.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner A ver vamos hablar, te va hablar Estela ahora.
Presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto Hola, hola
Presidente Chávez Estela hola te oímos.
Presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto Hola, es un placer escuchar aunque sea escuchar la voz e imaginarlo nada más, qué tal señor Hugo Chávez
Presidente Chávez Bueno muy feliz de oírte Estela
Presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto Muchas gracias, acá con las abuelas de Plaza de Mayo, las madres, los nietos, los

familiares y con una Presidenta magnífica que bueno está conociendo al nieto número 101.
Presidente Chávez Eso es maravillosos estela hay que hacer un reconocimiento a toda la lucha de ustedes las mujeres argentinas por la dignidad de sus hijos, de sus nietos, un reconocimiento de todos nosotros, de Venezuela y de América Latina a la lucha de las abuelas y las madres de Plaza de Mayo.
Presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto Muchas gracias.
Presidente Chávez Y Madariaga qué edad tiene Madariaga el nieto 101.
Presidenta de Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto Acá te paso con él para que él te cuente cuántos años tiene y qué es lo que siente. Un beso.
Presidente Chávez Un beso Estela, gracias.
Francisco Madariaga Hola.
Presidente Chávez Hola Madariaga Francisco cómo estas hermano.
Francisco Madariaga Muy bien, muy contento, es un placer hablar con usted.

Presidente Chávez Bueno hermano estamos saliendo por Radio del Sur ya te informaron hasta la China nos oyen por aquí, oye cómo es, cómo te sientes, qué edad tienes tú, que bueno que ya estas reunido con familia en esta nueva Argentina que ha resucitado la Patria Argentina con ustedes.
Francisco Madariaga Bueno tengo 32 años y estoy muy contento con lo que estoy pasando, la verdad estar en familia y tener identidad es algo único, así que disfrutando de todo.
Presidente Chávez Fíjate Francisco 32 años y que cumplas muchos más y hora con tú propia familia y tú lo has dicho teniendo identidad, como nuestra Patria grande ha comenzado a tener su propia identidad, la Argentina con su propia identidad, la Venezuela con su propia identidad, la Patria grande, tú formas parte de ese resucitar de la identidad de nuestros pueblos, Madariaga, Francisco te felicito, un fuerte abrazo y estamos muy felices de saber que estas en familia y eso con la identidad por delante.
Francisco Madariaga Bueno muchísimas gracias.
Presidente Chávez Francisco Madariaga, vamos a darle un aplauso, un saludo a él y a todos esos nietos.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Nietos que han sido identificados, producto del desastre de las dictaduras, hay que recordar de dónde viene todo esto, familias enteras desaparecidas, desaparecidos, torturadas, torturados. Bueno esta llegando como la hora de la justicia ¿verdad Cristina? La hora de la verdad, de la resurrección colectiva Cristina.
……..
Francisco Madariaga La verdad muy contento, muy feliz y me da gusto hablar con usted.

Presidente Chávez Bueno Madariaga, un fuerte abrazo, quiero saber si está Cristina todavía por ahí, eh, la Presidenta hermana.
Francisco Madariaga Sí, ahí le va.
Asistentes [risas].
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner No, acá están todos aplaudiendo, no lo dejaban ni hablar, eso es imposible, eh, viste que regalo que te hice.
Presidente Chávez Un regalo verdaderamente. Tú dices que yo hablo mucho, pero recuerdo que Lula dijo un día en alguna reunión, por fin apareció alguien que habla más que Chávez y esa se llama Cristina [risas] ¿Tú te acuerdas?
Asistentes [risas].
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Sí que me acuerdo, estamos muy contentos acá Hugo hay varios nietos, abuelas, familiares, madres, todas te mandan un saludo, un abrazo muy grande, quiero contarte, vos sabés quién, el otro día cuando lo vi por primera vez por televisión a Francisco mostrando la foto de su madre que tendrías que ver qué bonita que era su madre, Silvia, en una foto cuando tenía 28 años, una médica muy bonita, muy, muy bonita, bueno después voy a visitar a Venezuela, Caracas para que vaya ahí con otros hijos y lo conozcas y con todos, eh.
Asistentes Y todos los que estamos acá.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Y todos los que están acá, me dice la Katy Almeida, todos los que estamos acá queremos ir allá, Pedro, todos.
Presidente Chávez Los esperaremos, cuánto son los que están ahí, dónde estás tú ahora Cristina con ese grupo de personas.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Ahora estoy sentadita en la jefatura de gabinete en la Residencia Los Olivos que es el lugar de trabajo mío cuando estoy en Olivo y estamos en un comedor inmenso, una mesa larga, larga, larga, es un lugar donde tú estuviste, estamos todos, siempre pero este lugar es tranquilo y ahorita estamos todos sentados comiendo sanduchitos, masitas, no hay nada de alcohol, sólo agua, cafecito, toda la gente muy abstemia, muy cuidadosa de las formas, así que bueno todo bien, todo lindo, todo lindo.
Presidente Chávez Bueno y nosotros aquí con el honor de escucharte y escuchar a todos esos compañeros y compañeras tomando un cafecito aquí también y tocando la marimba [suena la marimba] Radio del Sur.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner ¿Qué es la marimba?
Presidente Chávez La marimba, esta cosita que ponen aquí para uno darle, mira [suena la marimba] ¿tú oyes?
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Ah, sí, sí lo oigo, lo oigo, lo oigo.
Presidente Chávez Soy experto en marimba.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Hasta cuándo más vas hablar, contame.

Presidente Chávez Bueno, María mi hija te manda un beso que está por aquí, mi hija María.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Ah, dele un beso grande a María, la morocha María.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner ¿Y el chavito?
Presidente Chávez El chavito anda por ahí, me dijo María que se fue para el Waraira Repano ¿no es Maria?, María ¿quieres saludar a Cristina?, allá te manda un beso, allá está María.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Bueno, gracias María.
Presidente Chávez María hizo un pronóstico, ella dijo que este programa que está comenzando por el guión que tiene debe terminar como a las 5 a 6 de la mañana.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner No te puedo creer, en serio.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez No, no, no, ese es un chiste de María.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner ¿A las cinco o seis de la mañana?
Presidente Chávez No, no, esa es una exageración de María, yo voy a terminar este programa en una hora, he prometido, voy a tratar de cumplir, en una hora tenemos que hacer un pase para Nicaragua.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner No creo en esa promesa, no creo en esa promesa porque siempre haces una promesa de terminar a una hora con vos es muy difícil, muy difícil.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez [risas].

Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Estamos todos muy contentos Hugo, están todos felices, me decía Francisco cuando te hablabas, decile compañero, decile compañero, decile compañero le decían, otros no, decile comandante, todos decían lo que tenían que decirte y el pobre estaba allí con el teléfono entre vos que no lo dejabas hablar del otro lado y lo que le decían de este lado lo que tenía que decirte, bueno, nada, estamos todos muy felices.
Presidente Chávez Bueno como felices nosotros Cristina, por favor dale un abrazo a Néstor.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Gracias.
Presidente Chávez Que cumpla 60 mil años más y sobre todo levantando la patria argentina junto contigo y todo ese pueblo y un beso a las abuelas, a las madres y espero verte pronto.

Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Un beso grande a todos a María y a todos los que están ahí un besito.
Presidente Chávez Aquí sabes que estamos contigo y con ustedes en la recuperación de las Islas Malvinas y en el avance de Argentina.
Asistentes [Aplausos].
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Lo sé, gracias, muchas gracias por todos los argentinos, muchas gracias, un beso grande, un aplauso.
Asistentes, allá y aquí [Aplausos].
Presidente Chávez ¡Qué viva Argentina!
Asistentes ¡Qué viva!
Presidente Chávez Ese aplauso para Cristina, para Argentina, gracias Cristina Argentina.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner ¿Escuchaste, escuchaste?
Presidente Chávez Sí, estamos oyendo.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Bueno, un beso grande, aquí te aplaudieron a rabiar.
Presidente Chávez Y aquí te aplaudimos también a ti y Argentina.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Bueno, un beso grande, gracias, chao, chao.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Chao, chao, Cristina Fernández trabajando a toda hora, a toda hora en Olivos, grupo de las madres, las abuelas, los recuperados. Le voy a pedir a la embajador Alicia Castro quién mejor que ella argentina hasta la médula para que nos haga y sobre todo nos informe un poco más sobre este proceso que ahora al fin tiene el pueblo argentino un gobierno el de Néstor, el de Cristina ahora que se ha puesto al frente, que ya no persigue a las madres, recordemos aquellos días en que las madres de Plaza de Mayo eran atropelladas hasta con caballos y tropas, ahora esta mira la Presidenta con las abuelas, con las madres buscando a sus hijos, buscando a sus nietos, producto de aquellas décadas, aquellos años terribles de las dictaduras. Le doy la palabra a la embajadora y amiga Alicia Castro.

Embajadora de la República de Argentina, Alicia Castro Muchas gracias Comandante, Presidente compañero, amigo entrañable, hermano nuestro. Como decía el escritor Rodolfo Walsh, más terribles que los crímenes que se cometieron sobre la carne, más terrible que las torturaras ominosas a las que se sometieron a los disidentes políticos de la dictadura cívico-militar que asoló la Argentina a partir de 1976, más terrible que todo eso fue la planificación de la miseria, porque en realidad las dictaduras lo que persiguen básicamente es cambiar o imponer un modelo económico que los pueblos libres resistirían, eso es lo que nos pasó en Argentina que tuvimos una de las dictaduras más terribles del mundo y por supuesto del continente.

De modo que nosotros apreciamos muchísimo todo este apoyo y este reconocimiento a lo que representa no sólo la recuperación de esa identidad y de esa memoria, sino la recuperación de un modelo económico de igualdad, el ideal de una Patria políticamente libre, económicamente justa y soberana, así que nos gusta mucho estar compartiendo este día acá, nos gusta mucho el proyecto de Radio del Sur, nos gusta muchísimo estamos muy reconocidos que hayan elegido el día del natalicio del libertador José de San Martín, además un gran amigo de Bolívar. Bolívar le escribía en unas cartas bellísimas "amigo le digo a usted porque es el nombre que merecen los hermanos de armas y de opinión" y cuando San Martín y Bolívar se conocieron ya sabían uno del otro, los proyectos se apoyaban mutuamente, San Martín había pasado por Londres siendo muy joven y había participado de la logia revolucionaria amazónica de la gran hermandad americana que había creado Francisco de Miranda y cuando escuchaban unos de otros se animaban mutuamente porque sabían que eran muchos los jóvenes que estaban conspirando para la liberación de nuestra América.

Y los revolucionarios se preguntaban entonces qué significaba la independencia, cuál era el sentido que debíamos darle a la independencia de nuestro continente y habían algunas definiciones, una Patria que no estuviera sujeta a ninguna dominación extranjera, el ejercicio irrestricto de la soberanía, un concepto particularmente defendido por otro patriota, por Juan Manuel de Rosas, y también incluía el concepto de independencia la idea de una cultura propia y eso es lo que viene apoya, lo que viene a promover esta Radio del Sur, que nosotros podamos tener, ejercer y difundir nuestras propias ideas y nuestra propia cultura independiente soberana revolucionaria. Muchas gracias Comandante.

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Muchas gracias embajadora, hermana, compañera Alicia Castro embajadora de la República del pueblo argentino. Bueno aniversario del nacimiento de ese grande del sur, de ese gran hombre del mundo José de San Martín, muy bueno lo que nos trae la embajadora esa frase de Bolívar "hermanos de armas y de opinión" de ideas y de luchas.

Simón Rodríguez decía, me hiciste recordar esta definición de amistad que Simón Rodríguez desarrolló en algunos de sus tantos escritos años después de muerto Bolívar, él se dedicó a recorrer buena parte de Suramérica y a escribir y a observar y a dejar su huella más profunda hasta que murió por allá en la soledad y en la más grande de las miserias físicas, él dijo: hay tres clases de amigos, eso lo escribe él a Bolívar en una carta, así que corrijo lo que he dicho, ahora estoy recordando con mayor precisión, no fue después de muerto Bolívar, no, no, es en una de las últimas cartas que él le escribe al mismísimo Bolívar porque él le decía a Bolívar, le dice: mire, el más grande error que usted cometió en su vida fue dejarme aquí en Bolivia, porque Bolívar lo dejó de ministro del gobierno de Sucre, recordemos esto, ahí está el embajador de Bolivia, Jorge Alvarado, el primer Presidente de Bolívar fue Simón Bolívar sólo que por unos cuantos meses mientras el Congreso aprobaba la

Constitución y elegía ahora en el marco de la nueva Constitución al primer Presidente que fue Sucre, Bolívar le entregó la Presidencia a Sucre y se vino, eh, no le permitieron llegar a Buenos Aires, una comisión de Buenos Aires vino hablar con Bolívar cuando estaba en el Potosí para pedirle que siguiera a Buenos Aires, estaba a un paso de Buenos Aires, el Congreso de Bogotá, dirigido por el traidor de Santander le niega el permiso porque él era Presidente de la Gran Colombia y más bien le ordenan que regrese, Bolívar responde diciendo no me dan permiso por falta de grandeza, no por falta de recursos porque una de las razones que esgrimía Santander es que la Gran Colombia no tenía recursos ni nada, Bolívar decía, más caro resulta devolverme con este ejército que ya está en Potosí que seguir al río de la Plata, así que por poquito, Alicia, Bolívar llega a Buenos Aires, porque el Brasil estaba amenazando, el imperio Brasil que era el imperio de Portugal, amenazaba al río de la Plata, bueno, entonces Simón Rodríguez le escribe a Bolívar, el más grande error que usted cometió en su vida fue dejarme aquí y el más grande error mío fue aceptarlo, haberlo aceptado, y en una de sus últimas cartas, cuidado sino la última, él le dice que había o que hay pues, tres clases de amigos, los amigos o la amistad física, que es la del afecto; la amistad espiritual, la de los sentimientos compartidos y la amistad intelectual, las ideas y opiniones compartidas y que la perfecta amistad es la que reúne los tres tipos y al final le dice, y esa es la que yo siento por usted, la amistad perfecta, el afecto, eso de que uno cuando ve un amigo verdadero se alegra pues, un abrazo, la mano y la amistad de sentimientos y la amistad intelectual. Bueno, Bolívar le dice a San Martín eso, hermanos de armas y de ideas, de opiniones, hermano y ahora estamos aquí embajadora, todos juntos los hijos de San Martín, las hijas de San Martín, los hijos y las hijas de Bolívar y de todos y todas aquellas, de Manuela Sáenz, de Evita Perón, todos estamos juntos para conformar, ahora sí, la gran patria nuestra, la patria suramericana, la patria latinoamericana y caribeña.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y eso es lo que debemos empeñarnos en lograrlo, ya habrá uno y mil intentos de bloquear ese proceso pero no podemos permitirlo, ahora sí llegó la hora de la verdad, la hora de la unidad y es la hora de la libertad, de la independencia plena. Por aquí tenemos con nosotros aquí en este estudio que se ha organizado, se ha montado aquí en el bello Teatro Municipal de Caracas, tenemos una representación de la Brigada Bolívar-Petión, lo saludamos, la Brigada Bolívar-Petión.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Frixs Luis, Yolander Robert, ellos son haitianos que viven en Venezuela, haitianos residentes, haitianos venezolanos, vamos a darles otro aplauso bien fuerte, ahí están, Fritz, Yolander, Robert Laflour, Frixs Junior San Luis, Peterson Samebi, Hiber Jirodier, María Lucia Tanis, Junior Antoine, Joel Harri Frage, perdónenme ustedes mi pronunciación que es pésima, Nadege Renault, aquí siempre se estila que uno que no habla estos idiomas le ayuden y entre paréntesis coloquen la forma de

pronunciarlo, verdad, Moransi Joseph Agli, Jean Robert Aselin, Mary Magaly Diedonne, Elia Lafleur, Benante Lafleur, ¿dónde está Benante Lafleur?, a ver, le damos la palabra, cómo está Benante Lafleur, a lo mejor es que no entiende cómo yo pronuncio, Benante o Elia ¿dónde está Elia?, allá está Elia, por favor Elia Lafleur, hola Elia.

Asistente Elia Lafleur Muy buenas tardes mi comandante.
Presidente Chávez Buenas tardes Elia, tú ¿dónde vives?
Asistentes [aplausos].
Asistente Elia Lafleur Es una emoción demasiado grande para mi porque yo soy una admiradora empedernida de su presencia.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Gracias Elia.
Asistente Elia Lafleur No, yo nací en el sur de Haití precisamente en Haquim, pero me crié aquí en Venezuela y por la IV República tuve que regresar para Haití, trabajé allá, estudié también y regreso ahora para seguir con la lucha porque tenemos muchas organizaciones allá también.
Presidente Chávez ¿Hace cuánto regresaste Elia?
Asistente Elia Lafleur Tengo casi un año que regresé.
Presidente Chávez ¿Y mantienes contacto, por supuesto, fresco con tus amigos y familiares allá?
Asistente Elia Lafleur Sí porque yo soy periodista y trabajé nueve años en la estación de radio Signal FM.
Presidente Chávez ¿Dónde?
Asistente Elia Lafleur En Haití, que fue la única estación de radio que sobrevivió en los eventos lamentables.
Presidente Chávez ¿Y esa radio es pública o privada?
Asistente Elia Lafleur Es privada pero yo acabo de darme cuenta que está con la Radio del Sur.
Presidente Chávez ¿Está transmitiendo?
Asistente Elia Lafleur Me supongo que sí, pero no estoy en contacto con ellos.
Presidente Chávez Mira espérate un segundo, te voy a decir algo, sería bueno saber si están transmitiendo allá en este momento para enviar un saludo al pueblo de Haití.
Asistente Elia Lafleur Sería fantástico.

Presidente Chávez Déjame ver por aquí, según la lista que tengo acá, aquí están las radios que enlazarán o están enlazando hoy en este acto, en Argentina Radio La Tribu, La Voz de las Madres, Radio Nacional, FM Bajo Flores; en Cuba, Radio Habana Cuba; en Chile, Radio Tierra, medio comunitario; en Ecuador, Radio Tarqui, Radio La Luna; en México, Radio Bemba; en Perú, Radio Juliaca; en Bolivia, Red Patria Nueva y la Red de Emisoras de los Pueblos Originarios con sus más de 30 radioemisoras distribuidas en todo el país; en Nicaragua, Radio Nueva Radio Ya; en Uruguay, Radio Nacional del Uruguay; en Colombia, Red de Prensa Alternativa del Sur-Occidente colombiano, le mandamos un saludo, vamos a mandarle un afecto y un aplauso al pueblo colombiano y a todos

los pueblos, a todos los pueblos de Uruguay, Nicaragua, Bolivia, Perú, Colombia, Islas Canarias, México, Ecuador, Chile, Cuba, Argentina.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez En Islas Canarias está Radio Winiwada; en Estados Unidos, ¿how are you Obama? en Estados Unidos está Radio Pacífica y en Angola Radio Nacional de Angola, allá en el Continente Africano.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Oye qué bueno sería, por qué no chequeamos a ver si está en Haití algún medio transmitiendo, mira Elia.
Asistente Elia Lafleur Sí dígame señor Presidente.

Presidente Chávez Nosotros estamos al tanto de la realidad en Haití aun cuando por más que uno conozca y se imagine nunca llegará al nivel de la realidad que vive el pueblo de Haití, por eso no podemos descansar un día, mañana tenemos el juego de fútbol, verdad, organizado por el gobierno bolivariano allá en el estadio Cachamay ¿ustedes van a ir allá?, deben ir allá, un grupo de estrellas mundiales del fútbol van a jugar con la selección de fútbol de Haití para recabar fondos pero en eso yo hago un llamado al pueblo venezolano y a todos los pueblos del continente y a los gobiernos, a las comunidades, vamos hacer esfuerzos para recolectar fondos, recolectemos fondos, miren el gobierno de Haití no tiene ni siquiera un dólar para su propio presupuesto. Nicolás ¿ya estamos nosotros enviando, sí, se envió ya? Mañana enviamos 5 millones de dólares para la Presidencia de Haití, es que no tiene el Presidente ni nada un presupuestito, nada, entonces es importante apoyar al gobierno de Haití para que él pueda asumir las riendas porque hay que recordarle al mundo que Haití es una república soberana y libre que tiene un Presidente que se llama René Preval, tiene un Primer Ministro y unas instituciones, hay que apoyar a las instituciones, Haití no es una tierra de nadie, es el pueblo haitiano y sus instituciones democráticas, legítimas.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno, mira Nicolás, acuérdate de las decisiones que hemos tomado y nadie mejor que la Brigada Bolívar-Petión para ayudarnos en esto.
Asistente Elia Lafleur Exactamente señor Presidente.
Presidente Chávez Es decir, regularizar todo los documentos de los haitianos que están en Venezuela rápidamente Nicolás. ¿Cómo va eso Elia, a ver? O cualquiera de ustedes que quiera informarnos, no sé si Elia le da la palabra a otro compañero.
Asistentes [aplausos].
Asistente Elia Lafleur Sí, yo quisiera darle la palabra a otro que está más involucrado.
Presidente Chávez Correcto.
Asistente Buenas tardes señor Presidente Chávez.
Presidente Chávez Sí hermano, ¿cómo te llamas?
Asistentes Iver Girodier.

Presidente Chávez Iver Girodier.
Asistente Iver Girodier El autor del libro…
Presidente Chávez Correcto.
Asistente Iver Girodier Obtuvimos una reunión con el ciudadano embajador de Haití hace unos quince días, el punto más importante que se trabajó en esa reunión efectuada en la sede de la embajada fue la documentación de los haitianos acá en Venezuela, realmente eso preocupa a la Brigada y estuvimos conversando eso con Fritz y eso es para nosotros el punto de mayor preocupación, contamos con usted, sabemos que usted va ayudar al pueblo haitiano y legales a obtener su documentación y Venezuela entera está en espera de eso.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno, ¿dónde está el ministro Tareck? No está aquí, verdad. Nicolás pido que aceleremos eso porque es una decisión tomada ya, ahora hay que acelerar los trámites para que todos ellos tengan su documentación. Mira ayer me conseguí yo aquí en Sarria, donde estuvimos inspeccionando ese proyecto maravilloso que está comenzando ya a vérsele, por favor pueden sentarse compañero y quien tome la palabra puede quedarse sentado, no hace falta que se ponga de pie, por favor, es que yo también estoy sentado, estábamos revisando ayer ese maravilloso proyecto que es la gasificación de los barrios para llevarle, un trabajo muy meticuloso, hay que romper la calle con sumo cuidado y un plástico especial, unas tuberías de un plástico especial y después la tubería interna en cada vivienda, vivienda por vivienda, apartamento por apartamento para llevarle el gas pero ya tenemos miles de viviendas recibiendo gas metano directo, del pozo a su casa, eh, y además en una primera etapa es gratuito, sustituyendo la bombona, la bombona lo que tiene por dentro es un gas licuado, el gas licuado de petróleo, el GLP, estamos sustituyendo el consumo de GLP por gas natural, eh, metano, directo, eso es un proyecto maravilloso, maravilloso, está comenzando ya, tenemos varios años trabajando en esto, ahora, me consigo una señora qué me dice, soy colombianas Chávez pero tengo aquí no sé cuántos años, mira mi hija, mira mi nieto, y los documentos, nosotros hemos regularizado y entregado documentos a millones de colombianos y lo vamos a seguir haciendo porque es el mismo pueblo y cualquier familia, ciudadano, ciudadana, sobre todo de países de América y del Caribe, que vengan a trabajar con nosotros y ahora pueden tener la doble nacionalidad, según nuestra Constitución, bueno Nicolás vamos acelerar esto y además a seguir ampliando la Brigada Bolívar-Petión, ahora en la emergencia de este momento, yo incluso he pensado en lo siguiente Nicolás, nosotros, así como estamos allá trabajando en Haití nosotros pudiéramos, sobre todo con la Brigada Bolívar-Petión porque ustedes tienen familiares allá en Haití, pudiéramos hacer un proceso, poner en marcha un proceso para que aquellos haitianos, haitianas que aquí viven ya hace tiempo, independientemente del tiempo, de los años, perdón, que tengan aquí una ubicación ya, estén con nosotros y tengan sus documentos y quieran aunque sea por un tiempo determinado, un

tiempo limitado, quise decir, no, determinado, que quieran, necesiten traerse algunos familiares para acá, bueno, debemos ir organizando ese proceso, pero no para que lleguen por ahí a montar un rancho por allá, no, no, no, organizado y el pueblo venezolano, estoy seguro, que encantado, así como Haití le abrió los brazos a Bolívar que llegó allá sin nada, derrotado y de allá se vino en la Expedición de Los Cayos, estoy seguro que lo hará el pueblo con mucho amor y mucha entrega.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Nicolás y la Brigada, compañeros de la Brigada, les pido que trabajemos en esa dirección, eh. Bueno, saludamos a la Brigada Bolívar-Petión y seguimos empeñados con Haití. Creo que tenemos otra llamada este día de lanzamiento, día sanmartiniano, día peronista, día kirchnerista también, día de lanzamiento a nivel mundial de Radio del Sur, recorre esta radio el mundo entero, es una radio que va a transmitir 24 horas al día, me decía la ministra Blanca, por allá está Elena Salcedo, Elena.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Luego le voy a pedir a Elena, ahora viceministra, ayer firmé su designación como viceministra de Comunicación e Información con Blanca Eekhout, vamos a explicar ahora más tarde cuáles son los bloques informativos, el tiempo de transmisión, también estamos saliendo por Internet, pero mientras tanto vamos atender una llamada, nada más ni nada menos que del comandante sandinista y Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra, Daniel.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Anjá qué tal, ¿cómo estás?
Presidente Chávez Bueno compadre.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Cuanto gusto, un abrazo para vos, para el pueblo bolivariano y para los compañeros de Radio del Sur.
Presidente Chávez Bueno, gracias por ese saludo. Mira te vamos a tocar la marimba compadre, la marimba mira [suena marimba].
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Anjá.
Presidente Chávez Estás oyendo la marimba de Radio del Sur.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Sí, como no.
Presidente Chávez ¿Cómo está Rosario? ¿Cómo terminaron de llegar de Cancún?

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Todo bien, estábamos escuchando ahorita los llamados que hacías sobre Haití y claro que es importante que tengamos presente todos los días, cada segundo, cada minuto, cada día a Haití, es un deber de todos nosotros, independientemente de las posibilidades de cada país, todos

tenemos que aportar nuestro granito de arena, unos más otros menos pero todos aportando su granito de arena a esta lucha que está librando el pueblo haitiano para defender su identidad, para defender su futuro, realmente de libertad, de independencia porque todo eso se está librando ahorita en Haití, el terremoto lo que hace… son los enormes retos que ha tenido frente sí Haití y sigue teniendo Haití y donde hoy tenemos a los pueblos latinoamericanos y caribeños, tenemos al ALBA, tenemos esa resolución tomada en la reunión de México donde estamos dándole cuerpo a la Unión de los Estados Latinoamericanos y Caribeños, así es que estos son los momentos de unir fuerzas para la batalla por la dignidad, por la reivindicación histórica del pueblo haitiano, así que compartimos totalmente el llamado que hacías para que sumemos esfuerzos.

Presidente Chávez Sí hermano, yo me vine, gracias por tu llamada, tu comentario y tú sabes que me fui a La Habana después de Cancún y allá estuvimos con Fidel unas cuatro horas, hasta medianoche.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Sí, sí.

Presidente Chávez Hablamos mucho de ti, de Nicaragua, de la Alianza Bolivariana y como dijo Fidel, mira Fidel me dijo en algún momento, Chávez yo realmente llegué a pensar en algún momento de mi vida que no iba a ver con estos ojos lo que estoy viendo, así que cuiden mucho lo que está ocurriendo porque, parece a veces un milagro, verdad.

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Así es, este es el gran parto de la historia latinoamericana ahorita y donde los padres están allá, Bolívar, está allá dándole, siguiendo de cerca y alentando esta batalla que estamos librando ahora para que se fortalezca, se desarrolle, se logre ampliar esta gran unidad de los pueblos latinoamericanos y caribeños y creo que eso quedó bien claro en la reunión, había un sentimiento, un espíritu unánime de trabajar en esa dirección y es un momento de enorme alegría para los pueblos latinoamericanos y estoy seguro que en la reunión de Caracas el próximo año ya tendremos los fundamentos, ya tendremos las bases, ya tendremos el reglamento, etc., todos los elementos necesarios para que la Organización se ponga en pie y empiece a caminar.

Presidente Chávez Correcto, así tiene que ser y así va a ser, tú sabes que estamos acá en el Teatro Municipal de Caracas con varios centenares de compañeros, de embajadores, embajadoras, está el canciller Maduro, líderes populares, un grupo de compañeros haitianos que han formado la Brigada Bolívar-Petión aquí con nosotros en Venezuela, está también la juventud bicentenaria, está naciendo el Frente de las Juventudes Bicentenarias de Venezuela.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Daniel fíjate, ayer, anoche mismo hablando con Nicolás, estamos ya, ya empezamos a trabajar en función de la reunión que tiene que ser también histórica del 5 de Julio del 2011.

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Claro que sí, claro.
Presidente Chávez Esa será la I Cumbre de la Comunidad de Estados de América Latina y como tú lo has dicho muy bien y Nicolás, tenemos que lograr que en esa reunión se apruebe todo eso, los documentos básicos del convenio y un plan de trabajo, una estrategia de acción, eh, es el parto de la historia Daniel, dígame tú que tienes más años de lucha que nosotros.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra No, la verdad es que como te decía Fidel, éste es un sueño, un sueño que se está haciendo realidad y un sueño que hasta hace unos años nos parecía lejano totalmente pero son los cambios de América Latina, la resistencia de la Revolución Cubana con Fidel ahí a la cabeza y el pueblo cubano, la emergencia de la Revolución Bolivariana con toda su fuerza a la vanguardia de la lucha de los pueblos latinoamericanos y caribeños, la constitución del ALBA y ahora esa decisión tomada de manera firme de lograr esa organización de la Unión de Estados Latinoamericanos y Caribeños es lo que nos dice que el sueño se hace realidad por voluntad de los pueblos.

Presidente Chávez Sí señor, tu lo has dicho, el supremo sueño de Bolívar, como decía Sandino.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Así decía Sandino, el supremo sueño de Bolívar.
Presidente Chávez Sí señor, mira, tú sabes que tenemos un infiltrado aquí, parece, en la línea.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Anjá.
Presidente Chávez Se ha infiltrado desde el sur el indio Evo Morales Ayma parece que está saliendo también [risas].
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Qué bueno.
Presidente Chávez Evo aparece por todos lados, tenemos a Evo, Evo estás ahí de infiltrado chico, ¿cómo haces tú vale?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Muchas gracias comandante, qué gusto de escucharlo.
Presidente Chávez ¡Viva Evo, viva Bolivia!
Asistentes ¡Viva!
Presidente Chávez Mira Evo, vamos hacerte enlace, nosotros estamos en Caracas, ¿tú estás en La Paz, Evo?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma En La Paz, en el Palacio, comandante.

Presidente Chávez En el Palacio y nosotros estamos aquí en el Teatro Municipal de Caracas que tú ya conoces y Daniel está en Managua ¿verdad Daniel?
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Sí estamos aquí en la gran patria latinoamericana.
Presidente Chávez Esa gran patria, de Managua a La Paz. Bueno Evo, tú qué le dices a Daniel, te vamos hacer el enlace por aquí.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Muchas gracias comandante, primero felicitarle por la apertura de nueva emisora suramericana al servicio del pueblo boliviano como siempre, después de Telesur, otro medio de comunicación, según me informan aquí los compañeros, un saludo especial al compañero Daniel Ortega, un comandante histórico, luchador por su pueblo, por los pueblos de Latinoamérica, qué alegría compañero Presidente escucharle y estar en ese gran acto en Caracas.
Presidente Chávez Daniel.

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Sí, un abrazo para Evo y un abrazo para los hermanos de la juventud que se encuentra reunida ahí con vos en estos momentos, para todos los jóvenes venezolanos, bolivarianos, Igualmente para los hermanos haitianos que están allí presentes.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Correcto, gracias, ahí está la juventud bolivariana, la juventud sandinista, las juventudes bicentenarias, las juventudes bolivianas. Mira Evo y Daniel, ahora estaba hablando con Joao Pedro Stedile, él me vino a plantear el tema de los movimientos sociales del ALBA, ustedes recuerda, sobre todo en la cumbre de Tintorero, allá en el estado Lara y luego la otra en La Habana que acordamos crear el Consejo de los Movimientos Sociales del ALBA, bueno ahí debemos ponernos al día con ese consejo y la propuesta y aprovecho para adelantarla, Evo y Daniel, es que en la cumbre, vamos a recordar, pueblo venezolano, pueblo nicaragüense, pueblo boliviano, pueblos de América Latina que el ALBA, la Alianza Bolivariana cada día se fortalecerá más y tenemos la cumbre extraordinaria aquí en Caracas para los próximos 17 y 18 de abril, precisamente en vísperas del bicentenario del grito de independencia, del 19 de abril y la instalación del I gobierno venezolano en estas tierras, en esa cumbre, Daniel y Evo, nosotros creemos que deberíamos presentar nuestros movimientos sociales, el consejo de movimientos sociales porque el ALBA es el espacio de integración, uno de los más sólidos espacios de integración que ha nacido en América Latina, en el Caribe a lo largo de toda su historia y nadie tenga duda que el nacimiento del ALBA aceleró también el nacimiento de Unasur y el nacimiento de Unasur a su vez, junto con el ALBA, están cumpliendo, Daniel, Evo, el papel de acelerador de la conformación del bloque latinoamericano y caribeño, ¿no crees tú Daniel?

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Así es definitivamente y tenemos que hablar realmente de un bloque porque estamos hablando de algo que los pueblos reclaman, demandan, como algo consistente, algo sólido, algo firme, algo que irrumpa con fuerza para acabar con la pobreza, acabar con la miseria e impulsar el desarrollo, la solidaridad, la complementariedad entre nuestros pueblos, la defensa de los intereses comunes, esa es la urgencia y ahí está el empuje del ALBA, el empuje de Unasur, el empuje del mismo Grupo de Río que finalmente están logrando cumplir, estamos logrando cumplir con el mandato de nuestros pueblos, ese mandato que hace doscientos años lo estaban dando los luchadores por la independencia que luchaban no simplemente por salir de la dominación colonial sino también por lograr la unidad de nuestros pueblos.

Presidente Chávez Así es, es el momento para crear ese bloque político, en esa dirección vamos; esta mañana estábamos en una rueda de prensa y me preguntaban un poco por el tema OEA y la Comunidad de Estados de América Latina y bueno yo creo Daniel, como lo hemos hablado, que algún día la OEA desaparecerá pero eso no se decreta, eso será producto del desarrollo del proceso histórico.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Así es, así es, es un proceso, así es, o sea la OEA en un momento dejará de ser y lo que tendremos es a la Unión de Estados Latinoamericanos y Caribeños dialogando con los países del norte tanto aquí en América, dialogando también con los europeos, es decir, dialogando con los diferentes bloques que se han venido conformando y se están conformando en el mundo.
Presidente Chávez Sí, con Asia, con África.

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Y con Asia, claro que sí, todos los bloques que tenemos ahorita, África, integrándonos con África y haciendo alianzas con otros bloques asiáticos y estableciendo mecanismos de diálogo donde se puedan defender ya nuestros intereses de manera verdaderamente firme y que se logren acuerdos verdaderamente justos entre los bloques.

Presidente Chávez Correcto, Bolívar decía, hablando de los bloques, Bolívar planteaba precisamente el pacto americano, decía él, la creación de un solo cuerpo político para, textualmente, para negociar en condiciones de igualdad con las otras tres o cuatro partes del mundo, ve, era la visión del mundo necesario, el mundo pluripolar.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Claro.

Presidente Chávez Mira Daniel vamos a ver qué nos dice Evo Morales, hay que ver el papel que está jugando Evo Morales, así como el papel que tú has jugado y sigues jugando en Nicaragua, en la Nicaragua del siglo XX, la Nicaragua del siglo XXI, mira yo conocí a Evo Morales cuando

era diputado, joven, líder y luego fíjate dónde va Evo con el pueblo de Bolivia, el levantamiento del pueblo boliviano es el levantamiento del corazón de América del Sur, por eso es que hay que cuidar tanto la Revolución Boliviana y apoyar tanto esa revolución sandinista en Nicaragua, esa revolución boliviana, de allí la importancia de la Alianza Bolivariana y de nuestra hermandad y esta solidaridad que ha nacido con la amistad perfecta, es la amistad como decía Simón Rodríguez, del afecto, la amistad espiritual y la amistad intelectual. ¿Qué nos dice Evo Morales Ayma, desde La Paz?

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Muy contento escuchar a usted y los comentarios del compañero, hermano comandante Ortega, Bolivia, Latinoamérica, Venezuela, los pueblos de este continente viven procesos importantes, revoluciones basadas en la democracia, sometidas y subordinadas a sus
pueblos y eso es irreversible, si bien la lucha de los pueblos durante la lucha por la independencia de las repúblicas es una lucha antiimperialista, después, hace 200 años que se fundaron las repúblicas gracias a nuestros libertadores indígenas, mestizos como Simón Bolívar, como Antonio José de Sucre, en Bolivia Tupac Catari, así como tantos líderes indígenas esa lucha continúa por una verdadera liberación de nuestros pueblos, en esa liberación de los pueblos se gestan nuevas instituciones, nuevos organismos para acompañar a la lucha de los movimientos sociales, pero que lindo es recordar la lucha del pueblo cubano con el compañero Fidel.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Fidel es ya un líder histórico, el imperio, la derecha, digan lo que digan, sin Fidel no se escribe la historia del mundo y líderes como usted, como nuevos presidentes en Ecuador, Nicaragua y … nuevos presidentes producto de la lucha de los pueblos, las luchas sociales de los más discriminados, los más humillados, en Bolivia los más odiados, despreciados es el movimiento indígena campesino, esa lucha es ya imparable, Estados Unidos, el imperio intenta acabar con nuestros gobiernos pero no puede y cuyo pretexto no … para querer rehabilitar, así como usted comandante enfrentó las guerras, las batallas económicas, batallas de eliminación física, golpe de Estado, agresiones a quienes desde Bolivia, algunos líderes de la derecha, yo me acuerdo hace dos años atrás ustedes estaban algunos derechosos de Bolivia el macaco mayor, yo era el macaco menor, esos macacos vamos ganando las elecciones y hay intereses digan lo que digan y últimamente ya van desapareciendo estos grupos. Pero también es tan importante servir a nuestros pueblos, escuchar a nuestros pueblos y la derecha por supuesto seguirá intentando, inventando algunas chismoserías, algunas calumnias, algunas ofensas, algunas provocaciones, yo me acuerdo una vez que usted me dijo que Evo cuídese, saben provocar, no entre en la provocación, pero yo no entendía todavía el primer año y el segundo año de mi gobierno, muchas gracias Presidente por esas recomendaciones

por las elecciones, a veces entramos al juego de la derecha, a veces me callo y no escucho ni quiero escuchar, ni quiero responder, tal vez es importante aclarar las mentiras con los que no siempre nos acusan, pero el pueblo sabe y sobre todo nuestros pueblos son antiimperialistas, lo que pasó hace dos o tres días atrás en Cancún México, que por primera vez, después de 200 años los latinoamericanos y los caribeños nos damos cuenta que todos somos importantes y nosotros podemos resolver nuestros problemas, sin patrón, sin la intervención de Estados Unidos, yo tengo mucha esperanza en este nuevo movimiento, un nuevo organismo, se llamara Comunidad de Latinoamérica y del Caribe o será organización, unión, pero lo importante es que todos los latinoamericanos, los presidentes de gobiernos más los caribeños estemos organizados para que nosotros mismos podamos resolver si tenemos algunos problemas, aunque soportamos una intromisión de agentes del imperio que quieren perjudicar esta clase de eventos, es lo de menos, siempre enviará Estados Unidos sus agentes para confundir, para tal vez no avanzar en estas reivindicaciones; esta es otra forma de revolución, tal vez sin hablar de Estados Unidos nos organizamos como presidentes, aunque nuestros pueblos sí están organizados, siempre están unidos pero lo más importante es cómo acompañar en esa lucha a nuestros pueblos, eso que vive el pueblo boliviano y el pueblo latinoamericano yo estoy convencido, con las reflexiones que hacemos por ejemplo sobre la madre tierra, sobre el capitalismo, aquí hay dos caminos, triunfa el capitalismo o triunfa el derecho de la madre tierra, si triunfa el capitalismo eso será la finalización de toda la humanidad, por supuesto nuestra lucha es para que triunfe el derecho de la madre tierra para defender a la humanidad, por tanto esta lucha por la madre tierra que es en defensa de la vida, en defensa de la humanidad triunfará frente al capitalismo, estamos convencidos y el pueblo va convenciéndose de nuestras luchas que tienen los movimientos sociales, luchas de gobiernos, luchas de presidentes, pese a tantas amenazas, amedrentamientos habrán y ahí yo también aprendí bastante de usted Presidente cuando me decía cuídese, cuídese, a veces sólo su preocupación, muchas gracias por compartir nuestros sufrimientos, nuestras luchas el año pasado y el antepasado especialmente cuando hubo una arremetida y gracias a los movimientos sociales ganamos, triunfamos esa lucha y ahora se ríe nuestro pueblo garantizando la independencia, la segunda independencia pero una verdadera liberación de Latinoamérica y el Caribe.

Presidente Chávez Gracias Evo y te sigo diciendo, cuídate Evo, te seguimos diciendo cuídate que Dios te ilumine y te acompañe.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Mira, recuerda Evo que tenemos pendiente, Nicolás que lo estoy viendo por aquí, coordinar la fecha de la visita de Evo porque hemos acordado hacer unas reuniones trilaterales con las comisiones de alto nivel, Evo como está comenzando un nuevo período de gobierno, por cierto que Fidel me hacía comentario acerca de la fuerza con que

comienza Evo su nuevo período de gobierno y además las designaciones de nuevas ministras, ministros, gente joven, gente muy dinámica, por allá conocimos a la ministra de Justicia, en Cancún, que andaba contigo, pero bueno que no pase mucho tiempo, pido yo Nicolás, ruego a ti Evo, acuérdate, es lo bilateral para seguir fortaleciendo la alianza energética, petroquímica, petrolera, alimentaria, seguir lanzando el comercio, incrementando el comercio, el comercio justo, no, el tratado de ALBA y TCP, bueno y la alianza política, el tema de la Defensa, la Soberanía, el tema de la lucha conjunta contra el narcotráfico el tema de la conformación ahora de la Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe y pronto tenemos que ir a Managua, Nicolás, ah Daniel, que tenemos la cita nuestra trimestral pendiente.

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Sí, claro, claro.
Presidente Chávez Evaluar todos los proyectos sociales, económicos, de cooperación. Hace poco formamos Daniel, recuerdo, la empresa maderera del ALBA para comenzar a explotar, ¿eso comenzaría ya Daniel? Yo recuerdo que tú me contaste que un huracán pasó, ¿cuál fue?
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra El Huracán Félix que afectó mucho la zona del Caribe, el norte del Caribe donde está la población Mequita y la población Mayagna y hay alguna población afrodescendiente también y hubo una zona muy devastada y ahí tenemos la madera todavía, está saliendo algo de manera pero todavía tenemos mucha madera tirada, que hay que rescatarla para que no se vaya a perder.
Presidente Chávez Ahora, creo que se aprobó el proyecto y una empresa conjunta para explotar esa madera porque el huracán tumbó no sé cuántos árboles de gran tamaño y están ahí, se van a perder, hay que explotar esa madera rápido, no.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Así es, así es, pasaríamos años y no terminamos de sacarla todavía oíste, de la cantidad de madera que está tirada allí y se está sacando un poco ahorita y estamos terminando de completar el plan para entrar ya con el proyecto que estamos trabajando con el ALBA ahí para la extracción de madera.
Presidente Chávez Correcto y lo mismo el plan lechero, el plan ganadero.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Sí, igual, sí.
Presidente Chávez Todas aquellas plantas de procesamiento de leche y todos esos proyectos, gracias por toda la colaboración que ustedes nos están dando Daniel, sobre todo el tema de recuperación del rebaño del … venezolano, todo ese apoyo, el tema de la Policía Nacional que ustedes tienen una policía de una gran experiencia, Nicaragua es un país de mucha importancia, además de su tradición histórica, antiimperialista, Sandino y toda esa lucha, bueno Nicaragua podemos decir que es el corazón geográfico, geopolítico de Centroamérica como Bolivia es el

corazón geopolítico de Suramérica y Venezuela está allí compartiendo la fachada caribeña, la fachada atlántica, la fachada andina, la fachada amazónica, es la geopolítica como tú bien sabes Daniel.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Claro, claro, ahora la geopolítica sí se fortalece probablemente con esta Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe, desde el río bravo hasta Las Malvinas, que son latinoamericanas y caribeñas.
Presidente Chávez Bravo, hasta Las Malvinas.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Acabamos de hablar con la presidenta Cristina hace unos minutos, por aquí mismo, tú sabes que estamos lanzando la Radio del Sur, ojalá que podamos llegar a toda Nicaragua, a todo el territorio nicaragüense, están transmitiendo allá en Nicaragua por varias emisoras y también en Bolivia.

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Sí así es, y por la televisión también estamos transmitiendo.
Presidente Chávez Ah, ¿también están transmitiendo por televisión?
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Así es, por televisión también, yo me encuentro todavía en la tierra de los Mayas ¿me escuchás?
Presidente Chávez Sí, te escucho.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Entonces nosotros íbamos saliendo hoy pero como nos hablaron de que estaban viendo, reuniéndonos con unos amigos pero como nos hablaron de la entrevista ésta iríamos volando a la hora de la entrevista entonces decidimos aguantar porque mañana tenemos el 32º aniversario de la insurrección de Monimbó que la vamos a conmemorar en Masaya nosotros el día de mañana.
Presidente Chávez Ahhh, entiendo, entiendo.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra La población indígena que se rebeló hace 32 años en Monimbó, eso está muy cerca de Managua, en Masaya
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Masaya, un aplauso les estamos dando a los indígenas de Nicaragua y a todos los indígenas, a los pueblos indígenas de nuestra América. Bueno Daniel por favor le das un abrazo y un beso a Rosario, a la familia, a todo el equipo de trabajo que tengan un feliz retorno y mañana por favor un saludo de parte de todos nosotros los venezolanos y venezolanas y también de los bolivianos y bolivianas allá en Masaya, a los pueblos indígenas de Centroamérica, Nicaragua y a todo el pueblo de Sandino.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Gracias hermano, gracias, un abrazo para el pueblo bolivariano, ese pueblo valiente, combativo, solidario que está liberando esta gran batalla porque indiscutiblemente la batalla que hoy libra Venezuela es la batalla por la unidad y la liberación de nuestros pueblos, ahí está centrada la

gran batalla, yo diría que ahí están concentradas todas las fuerzas, claro que tenemos muchos frentes de lucha pero el principal frente de lucha está ahí, y Evo lógicamente librando la batalla ahí en Bolivia y Correa en Ecuador y Lula en Brasil, cada quien en su trinchera pero estamos claro que los enemigos de la unidad de nuestros pueblos apuntan a destruir su unidad tratando de golpear a la revolución bolivariana porque saben que la revolución bolivariana hoy por hoy el alma de los pueblos latinoamericanos y caribeños y que tu conducción, tu liderazgo, querido hermano, comandante, presidente Hugo Chávez es de vida o muerte en esta batalla que estamos librando. ¡Qué viva la revolución bolivariana!
Presidente Chávez ¡Qué viva y que viva la revolución sandinista y Nicaragua hermano!
Asistentes [aplausos]. ¡Qué viva!
Presidente Chávez Gracias Daniel, un aplauso grande, hasta la vista, hasta la victoria siempre.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Igualmente. Hasta la victoria siempre, venceremos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Venceremos! Bueno Daniel gracias por ese contacto, va retornando a Managua, bueno hasta la vista hermano.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra Bueno hermano, gracias.
Presidente Chávez Evo ¿estás ahí todavía?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Sí, escuchando la intervención del compañero Ortega.
Presidente Chávez Bueno ¿y cómo está el clima allá, qué hora es ahorita en La Paz?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma En Bolivia en este momento es 8 de la noche.
Presidente Chávez Ocho de la noche y tú estás ahorita en este momento Evo está en este momento a tres mil y pico de metros sobre el nivel del mar ¿cómo está la temperatura allá ahorita en La Paz, a esta hora?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Debe estar en estos momentos 13 grados, me informan.
Presidente Chávez 13 grados, voy a dar un tubazo aquí por esta, por a tocar la marimba, se casa Evo Morales [suena marimba].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez [risas] Mentira, no se casa nada.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Evo ya se ha casado comandante.
Presidente Chávez Estás casado con la patria.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Eso, con Bolivia.

Presidente Chávez Con Bolivia, esooo, con Bolivia, bueno Evo cuídate mucho viejo que a lo mejor tú vas a ir a la posesión de, bueno nosotros por aquí no podemos darle datos a nuestros “amigos” a lo mejor nos vemos en las próximas horas no sé, en los próximos días, no sé, pero de

todos modos cuídate Evo y vamos a fijar la fecha de tu viaje para acá con el equipo de ministros y seguir impulsando los proyectos, mira, el petroquímico Evo es muy importante, como tú sabes, el proyecto de la explotación petrolera, gasífera el desarrollo del Mutún, de la explotación del acero, del hierro, el de Uyuní, las salinas de Uyuní, una de las reservas más grandes del mundo de litio, ve, todos esos proyectos, el proyecto agrícola, el proyecto las misiones sociales, todo esto tenemos que seguirlo impulsando tú sabes.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Sí hermano, muchísimas gracias por su llamada, por este contacto por esa gran entrevista y felicitarle en la apertura de otro medio de comunicación como es Radio del Sur, estaremos siempre conversando, quiero aprovechar esta oportunidad compañero Presidente para agradecer toda su cooperación tan humilde, incondicional con el pueblo boliviano, pero siempre recibido cooperación de Venezuela, es una cooperación histórica yo sentí que el pueblo venezolano siente por Bolívar, por Sucre nuestros libertadores, se ha podido ver cuando visita a Bolivia en palacio en este momento en mi oficina a mi derecha está Simón Bolívar, a mi izquierda Antonio José de Sucre en el parlamento y por ese gran sentimiento del pueblo venezolano porque Bolivia lleva el nombre de Bolívar, sólo hay una pequeña diferencia, antes la cooperación era a la gente pudiente, ahora la cooperación de Venezuela y su presidente le llega a la gente pobre, ese … bastante, por eso agradecer a nombre del pueblo boliviano por esa cooperación incondicional con el pueblo boliviano, reconocemos el esfuerzo que hace usted, su gobierno y el pueblo venezolano por este pasado histórico, sin embargo es imposible alcanzar la lucha de Simón Bolívar, la lucha de Tupac Catari, estamos acá para continuar luchando por nuestros pueblos, buscando la igualdad, defendiendo la dignidad de nuestra soberanía aunque el imperio intente cercarnos militarmente, intente traernos conflictos internos como es la nueva política del señor Obama, pero el pueblo es tan sabio, nuestras fuerzas sociales están convencidas que es importante defender este proceso revolucionario, democrático y cultural en Bolivia, por eso Presidente le agradezco no solamente por la cooperación sino por su orientación permanente y sus recomendaciones tan sabias y tan espontáneas y naturales que me ayudan bastante como también de Fidel, ahora de otros presidentes como de Lula, antes del compañero Kirchner cuando empezaba como Presidente, esto ha sido invalorable para mí, para mi pueblo, para mi gobierno y por eso continuaremos trabajando por la unidad de Latinoamérica y el Caribe y también por la igualdad, por la dignidad de todos nosotros.

Presidente Chávez Bueno Evo, que Dios te bendiga y te cuide hermano, un fuerte abrazo para ti y para Bolivia. ¡Qué viva Bolivia! ¡Qué viva Evo!

Asistentes [aplausos]. ¡Qué viva!

Presidente Chávez Gracias Evo, hasta la victoria siempre, Evo Morales.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Muchas gracias.

Presidente Chávez Gracias hermano, qué compañero, qué líder, en Evo se concentra muchas cosas, están como condensadas ahí, concentradas ahí, en él, una sabiduría milenaria, una paciencia milenaria y una humildad gigantesca que lo hace grande a él, a su pueblo, a ese pueblo aymara, a ese pueblo boliviano todo, pueblo Inca, Aymara, todo ese pueblo, es un estado plurinacional, el Estado Plurinacional de Bolivia. Por ahí está Jorge Alvarado, su embajador, también me dicen que ha llegado, se ha sumado al programa el señor Jorge Mazzarovich, embajador de la República Oriental del Uruguay, bienvenido también, saludamos desde aquí al pueblo uruguayo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez A su presidente Tabaré Vásquez, a su nuevo presidente, Pepe Mujica, el Pepe, el Evo, el Pepe, el Fidel, dijo Evo, el Fidel, el Evo, el Pepe, el Daniel, el Hugo, el Rafael, el eje del mal [risas] así nos llamaban antes, ahora no se atreven a llamarnos el eje del mal.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Sin embargo nos siguen acusando de que somos populistas, de que somos dictadores, que estamos lesionando, erosionando la democracia, sigue el imperio atacándonos, sigue el imperio yanqui, yo le iba a decir a Daniel y a Evo algo que por aquí anoté pero bueno, no lo dije con ellos pero lo digo para ellos y para todos.
Asistentes ¡No volverán!

Presidente Chávez No volverán, no volverán, ahora tenemos que trabajar muy duro para que no vuelvan ni aquí ni allá, tenemos que mantener la ofensiva, la unidad de las fuerzas patrióticas, la unidad de las fuerzas revolucionarias y el impulso de los movimientos sociales del continente, por eso Radio del Sur es un proyecto emblemático, estratégico porque es la batalla de las ideas pues, el capitalismo y los capitalistas se hicieron de la mayor parte, asumieron para sí, se apropiaron de la mayor parte del espectro radioeléctrico en el continente y el mundo, pero hablemos de nuestro continente, aquí en Venezuela se adueñaron, hay que recordar que el espectro radioeléctrico, el espectro a través del cual salen las ondas que llevan esta voz, estas voces nuestras, o las imágenes por radio, televisión, ese espectro es de propiedad pública, es propiedad de los pueblos, sólo que expropiaron a los pueblos y se adueñaron de ellos las burguesías en casi todos los países y cómo defienden con veneno y con garra y con todo las burguesías ese espacio del que se adueñaron, para qué, para bombardear a los pueblos, bombardearlos de antivalores, bombardearlos de capitalismo, bombardearlos de mentiras, manipularlo, como dijo Bolívar, para abusar de la credulidad de los pueblos, por eso esta batalla es de todos los días y cada día será más intensa, no ve que el capitalismo está desesperado, no ve que el imperialismo está desesperado y se aferran con todas sus garras al tiempo que se les acabó, que se les va, al espacio que se les

reduce, al espacio que les queda y tratan de recuperar tiempos perdidos y espacios perdidos.

Ha anunciado una gira por América Latina la Secretaria de Estado ojalá que no venga a sembrar cizaña, ojalá que no venga a tratar de dividirnos, ojalá que no venga a tratar o a comenzar a tratar de sabotear la próxima cumbre de Caracas, la primera gran cumbre de la Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe, si lo hiciera estamos seguros que fracasaría.

Bueno iba a decir algo que era esto, cuando Daniel reflexionaba y Evo también sobre la importancia, esto último que decía Daniel de la lucha en Venezuela, la lucha en Nicaragua, la lucha en Bolivia, en Ecuador etc., el imperio, estaba recordando a Mao Tse Tung cuando él reflexiona sobre el imperio y aquella figura magistral que él usa de el tigre de papel y eso es lo que va a terminar siendo el imperio yanqui un gran tigre, gigantesco tigre de papel y nosotros estamos obligados a ser pequeños tigres de acero.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez No podrá el imperio con nosotros pero tenemos que fortalecer los tigres de acero que son nuestros pueblos, que son nuestros gobiernos, que son nuestras instituciones, nuestra Revolución Bolivariana, los movimientos de cambio, los movimientos sociales, yo insito en eso, movimientos sociales deben llenar de contenido social, popular, deben llenar de frenesí popular este mecanismo, la alianza bolivariana, la comunidad de estados de América Latina y el Caribe.

Bueno Petrosur, Nicolás, estaba hablando yo en algún pasillo, alguna reunión de esas informales allá en Cancún con algunos primeros ministros del Caribe que se me acercaron y Centroamérica pidiéndome o sugiriéndome que convoquemos a una cumbre de Petrocaribe, yo creo que es muy oportuno, hay algunos países incluso que han solicitado ingresar a Petrocaribe, habrá que evaluarlos verdad, para seguir fortaleciendo ese espacio. También tenemos Petrosur ahí están los países petroleros de Suramérica, los países energéticos, gasíferos: Ecuador, Bolivia, Venezuela que producen petróleo, Argentina también produce petróleo, produce gas, Brasil, Petrosur hay que seguir trillando, Héctor tu que eres ingeniero, ahí está Héctor Navarro el ministro de Educación Universitaria, son los instrumentos que van conformando, que deben ir conformando un cuerpo físico, no sólo un cuerpo de ideas, hay que pasar de las ideas a lo concreto, a lo físico, a lo real.

Como decía Carlos Marx, la ideología sólo se convertirá en fuerza física cuando se apodere de las masas, igual las ideas pues, los proyectos ¿verdad? De articulación, por eso Radio del Sur es uno de esos proyectos para la integración verdadera, la unión sustantiva, concreta, física, real que sea para siempre, que sea permanente, que sea perpetua. Entonces

estos proyectos de Petrosur, Petrocaribe, la alianza alimentaria, las empresas grannacionales. Ve lo que decía Daniel, hay que acelerar, porque la empresa del ALBA, Maderera del ALBA quedó con la responsabilidad de ayudar a Nicaragua, porque Nicaragua no tiene cómo, no tiene recursos propio pues en este momento para explotar esa madera y se va a perder, cada día que pase y sobre todo cuando vengan las lluvias la madera se va a ir dañando, son muchos árboles que tumbó el huracán y es un crimen permitir que se pierda esa madera, no se cuánto miles y miles de metros cúbicos. Entonces el ALBA se comprometió a ir allá bueno a explotar de manera racional esa madera y también a resembrar los bosques, hay que resembrar el bosque, pero sería un crimen permitir que se pierda, cuánta madera falta en la propia Nicaragua, cuánta madera falta en Haití por ejemplo, cuánta madera le falta a nuestros pueblos, hay que ir a esos proyectos.

El tema del hierro de allá de Bolivia que tiene una reserva muy grande de hierro y algunas empresas internacionales parece que se habían comprometido a llevar recursos y no han llevado ni un centavo nada, para comenzar a explotar ese hierro, bueno el ALBA entonces la Alianza Bolivariana hay que buscar los recursos, la tecnología, los países aliados, empresas grandes de países aliados, de China, de Asia, de Rusia.

¿La visita del amigo por fin está confirmada Nicolás? Todavía no, correcto, sorpresa no digamos nada. Bueno, entonces, contacto por aquí, contacto por allá, Radio del Sur [suena marimba].
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Vamos a oír un micro, son las 19:48 ¿cuánto tiempo llevamos ya? ¿2 horas ya María? ¿Dónde está María? María, María dice que vamos a terminar a las seis de la mañana.
Asistente Una hora 34.
Presidente Chávez Una hora 34 minutos, una hora 34 minutos, se van a sorprender que esto no va a ser largo, Radio del Sur. Bueno miren, hay un micro, me informa la ministra Blanca que hay un micro de salutaciones de un grupo de compañeros de varias partes de nuestra América que saludan, han grabado una salutación a este acto, al nacimiento de Radio del Sur y bueno a Radio del Sur, a todos sus trabajadores, trabajadoras, todo el equipo que ha hecho posible, el equipo humano que ha hecho posible el nacimiento de Radio del Sur.
Asistentes [aplausos y algarabía].

Presidente Chávez Ahí está Helena Salcedo ¿dónde está Helena? Vamos a ver Helena si nos dice algo, que nos explique un poco antes de oír las salutaciones grabadas en un micro, Helena Salcedo, un aplauso a ella, la negra Helena.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez A ver Helena ¿no hay una silla por ahí? Por favor.

Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Primero tengo que echarles un cuentito, buenas tardes.
Presidente Chávez Me da pena que tú estés de pie y yo sentado, Helena Salcedo ¿ya la aplaudieron? Otro aplauso pues para la negra Helena, viceministra ahora, no.
Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Ahora con esta nueva responsabilidad. Hace aproximadamente dos años me llamó el Presidente, recuerdo que era, vamos a recordarle también esta anécdota al presidente Chávez, hace aproximadamente dos años y el Presidente me dijo: Helena, necesitamos llegar a China y yo decía Dios mío, bueno, entonces inmediatamente yo empecé a darle información al Presidente…
Presidente Chávez Tú dirías qué loco es éste y seguro que te llamé, ¿no fue de madrugada que te llamé?

Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Y yo le daba explicación, le decía Presidente tenemos la onda corta por Radio Nacional, y cuánto tiempo, me pregunta él, yo le dije bueno aproximadamente un año, Helena tú sabes con quién estás hablando [risas] entonces yo aterricé por supuesto inmediatamente y dije hay que dar respuesta inmediatamente y me fui con los compañeros de la Dirección de Ingeniería, otro grupo de compañeros que tenían mucha más experiencia, por supuesto, en radio, dijimos la vía es la creación de la Radio del Sur, porque esto es un grupo de emisoras que se van tejiendo, se van enlazando por distintos países, la señal llega a un país y es mucho más rápido inmediatamente enlazarse y el objetivo además que nos planteamos fue no solamente cubrir las zonas sino, fundamentalmente, las zonas rurales y esa es la orientación que tiene esta emisora Presidente y todas las personas que nos están escuchando en este momento para lograr ese objetivo de crear un medio que algunas personas también nos señalan, no es un medio alternativo, es un medio originario porque ese el que combate esa gran mediática que está a través de los medios de comunicación.
Asistentes [Aplausos].

Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Y eso es lo que nos estamos planteando este enlace de emisoras, donde no solamente es el continente latinoamericano sino el continente africano cuyo viceministro para África nos ha dado un gran apoyo, el compañero Reinaldo Bolívar.
Asistentes [Aplausos].

Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Por supuesto que la Cancillería también de la República, Nicolás Maduro, hemos tenido un gran apoyo por parte de este grupo de compañeros de entender la importancia que tiene la radio y la importancia de enlazarse para que esa información veraz realmente pueda ser compartida y puedan intervenir además los sectores sociales, los distintos movimientos

que están en los diversos países que ahora cada vez están sintiendo la necesidad de tener la voz de los pueblos.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez La voz de los pueblos, bueno y nació Radio del Sur, seguramente que yo te llamé una madrugada, no recuerdo a que hora fue que yo te llamé.
Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo [risas] No, no era de madrugada
Presidente Chávez Yo estilo llamar mucho de madrugada, después de medianoche y tal, pero sí, siempre tuvimos esta idea y además el ALBA la asumió, la Alianza Bolivariana, Radio del Sur, porque además la radio penetra mucho más que la televisión, tiene menos complejidad tecnológica, menos requerimientos científico-técnico, menos requerimiento financiero, es más fácil pues y de un impacto muy grande. Helena ¿tendremos idea de cuántas personas oyen, aproximadamente y diariamente a Radio del Sur? ¿Cuántas personas nos estarán oyendo ahorita?

Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Fíjese, nosotros estamos no solamente acá en Venezuela con poquitas señales que tenemos, poquitos diales que tenemos sino también en otros países donde las emisoras de los países, emisoras nacionales de los diversos gobiernos se han incorporado, emisoras privadas no, pareciera mentira, pero también han tenido el interés porque tienen un comportamiento bien respetuoso para con los pueblos y les importa estar participando en esta red de emisoras. De la misma manera hay un grupo de medios alternativos y comunitarios y hay muchos compañeros aquí presentes Presidente.
Asistentes [aplausos y algarabía].

Presidente Chávez Ah, ¿de los medios alternativos?
Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Los medios comunitarios.
Presidente Chávez Allá está un compañero levantando alguna carpeta, a ver qué nos dice, ¿ese es un medio comunitario?
Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Ese es Teretere, sí.
Presidente Chávez ¿Ah, Teretere?
Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Teretere.
Presidente Chávez ¿Qué nos dice Teretere? ¿Están transmitiendo ahorita Teretere? A ver, allá está un micrófono por favor, ¿qué nos dice Teretere?
Representante de medio comunitario "Teretere" Muy buenas noches comandante, contento de esta gran emisora que ha venido a golpear a los que mal informan y han dado el veneno a esas personas que aún no han

podido rescatar la veracidad y ver la verdad que en cada medio alternativo, comunitario hemos estado llevando con mucha fuerza, con mucho empuje pero con honestidad y honradez, aquí tenemos el Teretere número 104 que habla sobre los incendios allá en Guatire y dice así: Cuando el verde monte se hace cenizas, eso es en la parte de Guatire, Zamurito, hoy día estamos combatiendo esos incendios y en la contraportada estamos haciendo una señal sobre el problema de energía, el agua, todos los medios aquí que se encuentran inscritos para combatir ese problema del agua, la luz y el ahorro. En Guatire estamos haciendo una gran campaña tanto verbal y escrita, también a nivel de radio, disculpe que me pegue un poco pero bueno, pero hacemos el trabajo, hacemos el radiobemba en Radio Nacional, yo llevo allá el periódico a VTV y a otros canales que están con la verdad y el proceso.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Con la verdad y con el proceso. ¿Cómo te llamas tú compañero?
Representante de medio comunitario "Teretere" Mi nombre es Carlos José González, de allá de Guatire y arrancamos con el año bicentenario, aquí se puede ver, de hecho aparece usted cuando la rebelión militar del 4 de febrero del año 2000, del 92, perdón mi comandante, son los nervios, pero bueno, todo esto son experiencias que las cuales vamos a ir llenando y cada vez con esta Radio del Sur vamos aprender mucho más y a tener la vitalidad de ir a donde queramos y llevar toda la verdad, quiero que usted reciba este periódico y unos libros que estamos haciendo allá en Guatire, artesanal.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Vaya por favor alguien y recójanlo Blanca, anjá, me lo pasan. Bueno Carlos, muchas gracias.
Representante de medio comunitario "Teretere", Carlos José González Bueno, estamos a la orden.
Presidente Chávez Muchas gracias por el obsequio, por la intervención y saludamos al periódico "Teretere" y a todo el pueblo de allá de Guatire y al pueblo de Miranda.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Hay que ver lo importante que es el papel de los medios de comunicación populares, digámoslo alternativos, bueno que antes eran perseguidos por los gobiernos de la burguesía, eran perseguidos, eran negados, aquí hay un libro, vamos a ver, que se llama *Socialismo como urgencia ética*, vamos a ver si lo abrimos por acá, Leopoldo Cuck, *Socialismo como urgencia ética*, colección de ensayo Cecilio Acosta, Sistema Nacional de Imprentas Regionales del Estado Miranda, Cultura, Misión Socialista, Fundación El Perro y la Rana, correcto y aquí está, *Base para el socialismo*, Leopoldo Cuck y *Socialismo contra capitalismo*, estos libritos, voy a llamarlos libritos por el tamaño y por la forma, pero son grandes libros, son primero digeribles con mayor facilidad, se pueden difundir mejor, pueden correr de mano en mano,

también hay que sacar folletos tipo tabloide, aquí está Teretere, Teretere es Premio Nacional de Periodismo 2005, vamos a darle un aplauso a Premio Nacional de Periodismo, Teretere, con sabor a pueblo.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Circula en Guarenas, Guatire y Araira y también Premio Nacional del Libro 2008, Año 10, Nº 104, Teretere, esto es maravilloso, eh, maravilloso, muy constantes, no.
Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Muy constantes.
Presidente Chávez Hay que apoyarlos en todo lo que el gobierno deba apoyar, el gobierno nacional, gobiernos locales, en Miranda lamentablemente no tenemos gobierno estadal bolivariano pero volveremos a tenerlo verdad, y los gobiernos municipales, las alcaldías.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Aquí está, por cierto, hablando de periódico me ha dejado Estedil este ejemplar de este periódico brasileño, *Brasil de fato*, una visión popular de Brasil y del mundo, San Pablo, este es un semanario brasileño de mucha calidad, mucha profundidad y compromiso popular, compromiso político; también tenemos acá, me lo dio ahora, después de la rueda de prensa estuve hablando con Eva Golinger, el *Correo del Orinoco*, será lanzado pronto para que sea una edición permanente, estos son primeros ejemplares de una edición número, o mejor dicho un número 0, pero ya van cuatro números 0 porque se está probando, "A new Union for Latinoamérica and the Caribe", esta es la edición en inglés para que corra por el Caribe anglófono, para que lo lean, lo puedan leer los pueblos del Caribe anglófono, desde Guyana hasta Islas Vírgenes pasando por todo ese Caribe, Jamaica, hay que sacar una edición también en francés y en los idiomas caribeños, no, y ¿portugués también está saliendo?
Viceministra de Gestión Comunicacional, Helena Salcedo Ya va a salir.
Presidente Chávez Ya va a salir en portugués; tiene que correr por África el Correo del Orinoco también, allá está Bolívar, Reinaldo Bolívar, la palabra escrita, la palabra hablada, la imagen, todo eso es parte de la gran batalla, vamos a recordar acerca de la importancia de esta batalla mediática, batalla comunicacional, batalla de las ideas, dice Fidel, aquello que plantea Noam Chomsky, en aquel libro que yo una vez mostré por allá en Naciones Unidas, *Hegemonia o supervivencia* y Chomsky habla allí de las dos grandes superpotencias mundiales, una Estados Unidos, la otra, la opinión pública mundial, necesitamos levantar esa gran superpotencia mundial, la opinión pública.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez La conciencia de los pueblos del mundo, del continente americano.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Todo, los pueblos incluyendo el pueblo de los Estados Unidos porque el imperialismo le tiene miedo a la opinión pública, le tiene miedo, las burguesías y el estado burgués le tiene miedo a la opinión pública, a la verdad, a que los pueblos sepan la verdad y por eso no ahorran esfuerzo alguno para desfigurar la verdad, para invertir el mundo ¿eh? como dice Galeano el mundo al revés. Entonces los que estamos luchando por la democracia verdadera nos llaman tirano y a los tiranos los llaman demócratas ¿eh? a los que queremos paz nos llaman, bueno, violentos y a los que bombardean mundos enteros los llaman, bueno, el modelo de democracia ¿eh? ¿te das cuenta? ¿te das cuenta? ¿eh? y logran muchas veces invertir el mundo sólo que el mundo se mueve y está ubicando, ubicándose ¿eh? en su exacta dimensión y Radio del Sur contribuye y va a contribuir mucho en esa dirección.
Bueno Helena vamos a oír ahora el micro éste de salutaciones ¿dónde está el micro? ¿lo tenemos? ¡ah! Perdón, tenemos una llamada telefónica desde aquí mismo, desde aquí del Centro Simón Bolívar, aquí mismo en la Plaza Bolívar... perdón, perdón, es desde allá desde Angola, desde Angola en el corazón de África el jefe de información de Radio Nacional de Angola Africano Neto ¿y él habla español? Africano Neto ¿cómo estas Africano?

Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Bueno estoy bien Presidente Hugo Chávez ¿y usted cómo está?
Presidente Chávez Muy feliz aquí lanzando Radio del Sur.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¿Y tú dónde te encuentras en este momento Africano?
Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Sí señor, me encuentro aquí en la Radio Nacional de Angola en los estudios centrales en Luanda y es como mucho gusto que le hablo.
Presidente Chávez En Luanda un aplauso más fuerte pues, para el pueblo angolano y para Radio Nacional de Angola.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Africano Neto tiene 15 años ahí en la radio en una empresa pública de radiodifusión con cobertura nacional, transmite en portugués y doce lenguas nacionales. Bueno mira ¿y cómo está llegando Radio del Sur al pueblo angolano? ¿Qué radio de acción está llegando? ¿Cuántas personas pueden oír estas trasmisiones Africano?
Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Bueno en Angola en este momento, Angola es un país que tiene cerca de trece, catorce millones de habitantes y todo el mundo escucha esta radio en onda corta y vía satélite.
Presidente Chávez Onda corta y vía satélite. Llegamos...
Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Vía satélite por Internet.
Presidente Chávez Por Internet, es decir, que tenemos... estamos llegando a todo el país y más allá a buena parte del continente Africano,

esto... por eso es que el imperio dice que nosotros somos una amenaza ¿eh? y nos agreden y nos atacan [risas] porque a ellos no les interesa...
Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Ahora le pregunto al presidente la Radio Sur es una radio que tiene una cobertura no sólo para América como salí aquí en África ¿qué es lo que los africanos podemos ganar con esta... con esta emisora mundial?
Presidente Chávez Bien yo en primer lugar creo Africano que el hecho de poder interconectarnos y lograr que los pueblos de África, el pueblo de Angola y los países y los pueblos africanos oigan, nos oigan desde aquí a las voces, las voces de los pueblos de Suramérica, de América Latina y del Caribe y viceversa ¿no? como el pueblo venezolano ahora está oyendo tu voz y también, bueno, me imagino Helena que podrán los pueblos nuestros de acá oír programación africana ¿eh?
Helena Por supuesto. Hay un programa, Presidente, que estamos trasmitiendo "Somos A".
Presidente Chávez ¿Un programa que viene de Angola?
Helena Exactamente.
Presidente Chávez Somos África, es un programa ¿qué? ¿diario?
Helena No, semanal, es un programa semanal.
Presidente Chávez Semanal, un programa semanal, Somos Angola. Entonces imagínate que gran ganancia que el pueblo angolano comience a conocer a Venezuela pero de verdad y a Nicaragua y a Bolivia y pueda oír no sólo al presidente de Bolivia, al de Venezuela, al de Nicaragua, a la presidenta argentina sino bueno, al pueblo venezolano, al pueblo boliviano, oír nuestras realidades saber directamente de nuestras luchas, de nuestras ideas, de nuestras concepciones del mundo de nuestras aspiraciones, de nuestros problemas y viceversa pues, gana mucho el pueblo venezolano conociendo al África, gana mucho el pueblo angolano conociendo a la América Latina y al Caribe y sobre ese conocimiento Africano es que podemos nosotros ir construyendo esa poderosa fuerzas que se llama la conciencia y de esa poderosa fuerza que se llama la conciencia con ella como concreto, como... más bien como... sí como, como, como material, como material de construcción podremos ir haciendo realidad la integración, el acercamiento, la unión entre África y América Latina porque somos dos continentes hermanos, sino hay conciencia o habrá nada hacia el futuro y yo creo que esa es, Africano para responder tu pregunta, la primera gran ganancia de nuestros pueblos a través de este proyecto Radio del Sur ¿tú qué opinas a ver?

Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Sí, le pregunto al Presidente, sabemos que el Presidente había hecho una visita de Estado aquí en Angola y fue recibido por su homólogo el presidente José Eduardo Do Santo, qué recuerdo usted conserva de esta visita a Angola.
Presidente Chávez Recuerdo con mucho afecto esa visita, la forma cómo nos recibió el pueblo angolano, con mucho amor, mucho cariño, mucho júbilo y luego, bueno, las conversaciones con el presidente, Do Santos y el perfilar proyectos conjuntos, debe saber Venezuela, por ejemplo, el pueblo venezolano debe saber que Angola es uno de los países africanos

con mayores reservas de petróleo y también de gas, de hidrocarburo y por lo tanto ahí hay un potencial de trabajo conjunto ¿verdad? De nuestras empresas petroleras, ya hemos avanzado en esa dirección, han ido comisiones, han venido comisiones, también hablamos de proyectos de cooperación en el área de los alimentos, de la ciencia, la tecnología. Bueno recuerdo con mucho cariño ese nuestro primer viaje por ese gran país, por Angola hermano.
Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Presidente Chávez, nosotros los angolanos le guardamos buenos recuerdos de Cuba porque miles, miles de angolanos se han formado en Cuba ¿qué disposiciones hay ahí en Venezuela, por ejemplo, para la formación de jóvenes angolanos?
Presidente Chávez Nosotros estamos siempre dispuestos a abrir esos canales de intercambio, de cooperación en educación. De hecho tenemos unos primeros logros, por ejemplo, en la Escuela Latinoamericana de Medicina aquí en Caracas donde ya tenemos un grupo de jóvenes africanos haciendo estudios de medicina aquí en Venezuela.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y también en otras áreas, en otras áreas en varias universidades, en las misiones educativas y eso forma parte mira de una de las líneas centrales de algo que ahora con tus preguntas tú me recuerdo Africano Neto, Nicolás, ese es otro compromiso que nosotros hemos asumido, cada día el compromiso nuestro no hace sino crecer no sólo tenemos el compromiso de organizar, de preparar y de crear junto con los gobiernos y pueblos de América Latina y el Caribe la Comunidad de Estado CELC para el próximo 5 de julio, sino que hemos recibido la gigantesca responsabilidad de crear en Venezuela la secretaría permanente de algo mucho más ambicioso, un proyecto mucho más... de mucho más alcance pues, la unión de África con Suramérica ASA, recordemos la Cumbre que hubo en Margarita el año pasado y el compromiso asumido y eso fue una decisión...
Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Presidente, sabemos aquí a través de la misión diplomática de Venezuela aquí en Angola, nos informó el señor Jesús “Chucho” García, jefe de la misión diplomática de Venezuela en Angola, informó a Radio Nacional que el día 15 de abril saldrán 15 becarios angolanos para Venezuela, para estudiar medicina en Venezuela, eso es un orgullo para nosotros...
Asistentes [aplausos].

Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Y para Venezuela pues.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Sí, agradezco mucho que me hayas recordado esa información, me la hayas precisado y van a seguir viniendo no sólo de Angola sino de muchos otros países de África porque estamos empeñados en unirnos y Venezuela tiene que cumplir con esa tarea pues, de ser como engranaje, vanguardia de los procesos unitarios, por eso es

muy importante Nicolás, decía yo, hablando con el canciller aquí Neto, que lo tengo al frente, el tema de la instalación de la secretaría permanente. Es bien sabido que hemos designado a nuestro embajador hasta ahora embajador en París, Jesús Pérez, fue canciller de la República, ex canciller, ex ministro del ambiente, un hombre con una gran experiencia, lo hemos designado secretario general del ASA, es decir, la Alianza África Suramérica y es secretaría permanente estará en Venezuela, así que eso es parte de la responsabilidad que hemos asumido los venezolanos y venezolanas, esto es una responsabilidad de todo el pueblo venezolano no sólo del gobierno.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez No sólo del gobierno, de la juventud.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, perdón, Africano Neto, a través de Radio Nacional de Angola saludamos al pueblo angolano, al gobierno angolano, al presidente Do Santos y a ti de manera especial nuestro agradecimiento por este contacto.
Jefe de Información de Radio Nacional en Angola Muchas gracias Presidente, le deseo salud y un gran trabajo en pro de los pueblos del Sur.
Presidente Chávez Muy bien Africano Neto, un aplauso pues y un saludo para el pueblo de Angola, Africano Neto, los pueblos del Sur.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez La integración del Sur con el Sur, América Latina y el Caribe, África, Asia, he allí el mundo del Sur, tenemos que acercarnos como, como dice Cadafi, tenemos que llenar los espacios que están vacíos, Radio del Sur está llenando espacios vacíos a través de las ondas hertzianas pero hay que llenarlos también a través de... ¿de qué? de líneas aéreas, líneas de navegación marítima, convenios de cooperación energético, cables submarinos es llenar, bueno, el mundo del Sur para interconectarlo. Tú te pones a ver un mapa que Cadafi me mostraba allá en Trípoli y lo trajo para acá cuando vino a Margarita, él tiene un mapa donde aparecen señaladas todas las rutas aéreas sobre el mapa ¿no? graficadas pues, las rutas aéreas, las rutas marítimas, los cables submarinos que hay en el mundo. Bueno tú ves el norte del mundo, del Ecuador hacia arriba el mapa está, bueno, prácticamente lleno de líneas, lleno, es decir, voy a dibujar aquí así, estamos en televisión ¿todavía estamos en televisión? El norte del mundo está lleno de líneas, el mapa y en el Sur no hay, no hay prácticamente ni cables submarinos Sur-Sur, ni líneas aéreas Sur-Sur así que tú ves que para venir a América del Sur desde África hay que ir a París o hay que ir a Madrid o hay que ir a Miami, para venir a Caracas de aquí mismo del Caribe tienen que ir los compañeros, tienen que ir a Miami y viceversa pues, lo mismo pasa con los países africanos, países que son vecinos y resulta que para visitarse tienen que ir allá al norte, viajar no sé cuántos miles de kilómetros, líneas férreas, es la integración del Sur con el Sur.

Bueno muy bueno este contacto con Angola, Radio Nacional de Angola. Vamos a oír ahora sí para ir terminando ¿cuántos horas llevamos ya? Dos horas, Radio del Sur al aire.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Vamos a ver el micro de salutaciones, vamos a oírlo pues adelante.

[Inicio de Video]

Dama entrevistada ...Soy Marina Do Santo.

[Fin del Video]

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Bien amigos de Venezolana de Televisión a esta hora entonces se lleva a cabo este acto de lanzamiento oficial de la Radio del Sur...

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Vamos a escuchar y a ser partícipes de estas salutaciones que nos llegan desde distintas partes del mundo, felicitando a la Radio del Sur.

[Inicio del Video]

Dama entrevistada ...Estados Unidos, la comunicación es capturada por las grandes cadenas por eso es tan importante que hay una radio del Sur que realmente puede romper esas cadenas y hacer llegar la información verdadera a la gente, como sobre lo que está pasando en Honduras, sobre lo que está pasando en Colombia con las bases militares y con los cambios profundos económicos que está llevando varios países en América Latina.

Caballero entrevistado Soy Domingo Marileo, presidente de la Asamblea Nacional (...) y soy de Temuco la zona centro sur de Chile. Bueno creo que es importante saludar esta radio que se genera con un nuevo programa que por cierto la comunicación hoy día es tan importante para la información masiva, lo que requiere la lucha por nuestros... nuestras reivindicaciones por los sectores populares y bueno pues, mejor ejemplo saludar también en este calor de la lucha es al presidente compañero Hugo Chávez, que lidera, digamos, un gran sector en América Latina, para reivindicar los derechos históricos y legítimos de nuestro pueblo...

[Fin del Video]

Presidente Chávez Hemos oído las salutaciones de Marina Do Santos, Domingo Marileo, Deborah James, de distintas partes de este mundo y hablando del mundo hay otra llamada, otro contacto telefónico y ahora con ¿a ver? Estados Unidos, Fernando Velásquez, periodista, responsable del informativo pacífica, un programa de noticias en español, se transmiten emisoras de varios países latinoamericanos, me dicen que la llamada se cayó vamos a esperar a ver. En los Estados Unidos, Fernando Velásquez, fue responsable del primer programa de noticias bilingüe en inglés y español, así como enlaces en vivo con varias radio emisoras latinoamericanas, participa en la Radio del Sur con el programa "Pueblos sin fronteras" que se transmite los días jueves a las 10 AM durante 45 minutos. A ver ¿tenemos la llamada, Fernando? ¿Tú me oyes, dónde estas tú, Fernando?

Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Estamos acá en Los Ángeles, California, Alta California, nuestra señora Reina de los Ángeles, Alta California...
Asistentes [aplausos].
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Ahora conocida como Los Ángeles, California.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bien, Los Ángeles, California, vamos a saludar, bueno, a toda la audiencia, a toda tu audiencia y nuestra audiencia de Radio del Sur allá en Alta California ¿eh? un saludo a la audiencia en español y en inglés les digo: *How are you misters?* Allá en Lo Ángeles ¿qué tal Fernando? ¿y cómo están las cosas por California?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Pues en California como en muchos estados están al bordo de la banca rota, el neoliberalismo ha llegado a casa, hay reducciones, hay una crisis presupuestal, hay una crisis en la educación, están los obreros siendo desalojados de sus viviendas, perdiendo sus empleos, toda una revoltura porque la prioridad principal del estado a nivel nacional, estatal y local está dispuesta, diseñada de reforzar las policías, los soldados y el armamentismo en los frentes de guerra.
Presidente Chávez ¡Dios mío! ¿todo eso está pasando en California? ¿ve? y eso no lo...
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Y eso no más es una esquinita.
Presidente Chávez [risas] No más que por encimita.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Dios mío. Bueno que Dios ayude al pueblo de California, bueno y ahí no es gobernador este ¿cómo se llama?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez El actor de cine ¿Terminator?
Presidente Chávez Terminator, es el gobernador, dígame eso vale.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno...
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Arnold Schwarzenegger.
Presidente Chávez Schwarzenegger.
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Pues, quiero primero que nada quiero asegurar... agradecerle la invitación no sé de qué tanto tiempo disponemos, pero queremos primero que nada enviar un saludo a toda la audiencia de Radio del Sur, a nuestros hermanos y hermanas, conciudadanas del mundo y queremos también recordar de que la radio es el único medio de comunicación que permite a las personas hombres y mujeres hacer una cosa primariamente la están escuchando en la televisión, el periódico, en la revista no lo pueden hacer, en la radio sí, como decía usted señor Presidente anteriormente es un medio fácil de financiar, que llega a todas partes y que tenemos que recordar que unificando criterios y uniendo esfuerzos podemos comunicarnos todos los pueblos de la Tierra entre sí. Sabemos de que los

poderosos tratan de controlar, de monopolizar los medios de comunicación para crear consenso, para crear una opinión pública favorable a sus agresiones y a su opresión y nuestro deber como respuesta, como autodefensa legítima es hacer lo contrario, es defender nuestros derechos a través de... en el campo del mercado de las ideas o los medios de comunicación a través de la Radio del Sur.
Presidente Chávez Oye Fernando que buena arenga ¿verdad?
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Que buena arenga para nuestros pueblos ¿no? te están oyendo aquí en Venezuela, en Bolivia, Nicaragua, en Cuba y más abajo en Argentina, en África. Bueno un mensaje que llega al mundo entero y nosotros aprovechamos para, bueno, subrayar ese mensaje dirigido al pueblo de los Estados Unidos, al pueblo de California, al pueblo de Los Ángeles, al pueblo de Los Ángeles. Fernando me imagino que hay una audiencia alta de habla española ahí en Los Ángeles ¿verdad?

Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Los Ángeles tiene la mayor concentración de hispanos parlantes en la unión americana, la segunda concentración de hispanos parlantes salvadoreños, nicaragüenses, guatemaltecos y mexicanos fuera de sus países natales y tiene ese... hablan el idioma que es el segundo en la unión americana después del inglés, tiene la mayor población en los estados más estratégicos, más poblados, más ricos en la unión americana y es hoy por hoy el mexicano, México, americano, tiene la mayoría en todas las regiones de la unión americana.
Presidente Chávez Bueno así que fíjense, ese es un potencial, esa es una oportunidad, un conjunto de oportunidades que están allí, que están allí y hay que llegarle a esos pueblos, llegarles con reflexiones, con nuestra música, nuestras ideas, nuestros sentimientos de hermandad y así se lo digo Fernando, permíteme a todos los hombres, mujeres, jóvenes, niñas, niños que a esta hora aquí son las ocho 24 minutos de la noche ¿qué hora es allá en California Fernando?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Las cuatro de la tarde con 54 minutos.
Presidente Chávez Cuatro 54 minutos, gracias hermano. Bueno a esta hora aprovecho para hacerle llegar a todo el pueblo californiano, al pueblo de Los Ángeles el saludo respetuoso del pueblo venezolano, del gobierno venezolano.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y por extensión de todos, todos nosotros aquí estamos embajadores, jóvenes estudiantes, trabajadores, obreros, amas de casa, periodistas, cultores, músicos, un saludo del alma ¿eh? del alma porque es del alma de los pueblos, del alma de un pueblo que se le llega al alma de otro pueblo, de otros pueblos y sólo eso podrá asegurarnos la paz en el futuro que podamos convivir en este mundo en paz. Ya tú decías hace poco, nos decías, bueno, un resumen por encimita, como

dijiste, la situación de una quiebra en California y bueno, es el capitalismo pues, el capitalismo llegó a sus límites, no hay más allá, ya no puede, es lo que dice Mészáros, István Mészáros lo que ha también desarrollado aquí en Venezuela Jorge Giordani en sus estudios, en sus escritos. El capitalismo durante mucho tiempo tuvo capacidad para, bueno, para solventar, para sobrevivir, para superar sus grandes contradicciones internas, pareciera que las condiciones ¿eh? o las capacidades del sistema para regularse así mismo ¿eh? ya llegaron a su límite. Entonces tú ves como en Estados Unidos hay regiones que están quebradas, quebradas, caotizadas ¿eh? ¡ah! Pero claro, eso casi... eso no lo sabe casi nadie en el mundo, eso lo tapan. Estamos oyendo a Fernando Velásquez, hacernos resumen de cómo está la vida en California, despido...
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez En el campo...
Presidente Chávez Dime.
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez En el campo de las comunicaciones en lo que va a Radio del Sur, queremos recodar a toda la audiencia que no escucha en este momento de que la radio pacífica es miembra activa de la federación nacional de las radios comunitarias que tiene 260 emisoras en la unión americana que van desde unas de diez vatios en... dentro de las reservaciones indígenas hasta transmisores gigantes como el nuestro con 112 mil vatios que cubre la mitad del estado más poblado de la unión americana acá en California.
Asistentes [aplausos].

Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez ...Pacífica es la... no es la madrina sino es la pionera en términos de lo que es la radio patrocinada por los radioyentes y es la que de cierta medida marca la pauta a nivel de comunicación, distribuye programas de radio en... a todo lo largo y ancho de la unión americana y pensamos de que en todos los rincones de este gran país podemos vincularnos con las radios de México y del Canadá y el resto de América Latina y el mundo para tener una Radio del Sur muy, pero muy saludable y humildemente ofrezco mis servicios para que podamos lograrlo todos juntos en esta gran competencia en el mundo de las ideas.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Oye Fernando ¿tú eres de dónde Fernando, nacido dónde?
Asistentes [aplausos].
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Yo soy mexicano, ciudadano mexicano residente en California.
Presidente Chávez Mexicano, bueno como tú sabes, estuvimos en Cancún hace poco ahí en la Cumbre de Cancún de América Latina y el Caribe. Mira lo que tú estas planteando Velásquez, es algo extraordinariamente grande pues, valioso. Yo estaba pensando aquí sobre la marcha tú sabes ya tenemos aquí más de dos horas en el

programa conversamos con... yo no sé si tú has estado oyendo el programa, no.
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Casi todo.
Presidente Chávez Casi todo, bueno, entonces qué te voy a contar. Menos mal porque ahorramos tiempo, fíjate entonces sobre la marcha uno viene haciendo reflexiones, así como yo estoy aquí sentado conversando como conversamos con la presidenta argentina, con un nieto el número 101 recuperado después de las dictaduras militares, tú sabes desaparecieron familias enteras y se perdieron los niños pues, se los llevaron, se robaron los niños como está ocurriendo en Haití, ojalá que eso se detenga ¿eh? aviones llenos de niños para Europa ¿qué es eso? aviones llenos de niños para Estados Unidos? ¿cómo va a ser eso así vale? ¿cómo se puede permitir eso? un robo de niños, tráfico ilegal de niños y de niñas.

Bueno entonces están recuperando, apareciendo y volviendo a su familia aquellos nietos, aquellos hijos con Daniel Ortega, hablamos con África, en fin así como estamos nosotros, tú y yo Fernando conversando imagínate que... y yo quiero Helena, Helena Salcedo que la tengo aquí, Blanca y tú Fernando y todo tu equipo de periodistas y trabajadores, trabajadoras hay que disparar la creatividad. Imagínate que inventemos unos programas en los cuales, bueno, puede ser hasta todos los días, todos los días desde Caracas a los Ángeles, Buenos Aires, Los Ángeles, Managua, La Paz, etc. Donde la gente se comunique, las madres de aquí con las madres de allá, los padres, los hijos, los estudiantes, los trabajadores, hablen por aquí, programas interactivos y no sólo para conocerse hay que empezar conociéndose, intercambiando ideas, opiniones sino además luego vienen las ideas para llevar adelante proyectos.

Mira fíjate Fernando, fíjate Fernando esta idea tú estas planteando que en California ahora mismo están despidiendo muchos trabajadores ¿verdad? Y trabajadoras ¿no?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Cierto.
Presidente Chávez Ajá ¿de qué áreas por ejemplo? ¿De qué tipo de fábrica de área económica productiva?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez El área textil se ha desintegrado así como el área de la construcción sobre todo la construcción porque dependía, bueno, la bolsa de valores tenía una dependencia enorme en la construcción de viviendas porque estaban haciendo unas ventas medio fraudulentas por acá, por allá en los Bancos y estaban atrayendo capital extranjero siendo depositado apostándole al casino de la bolsa de valores pero de fondo estaba la construcción de la vivienda. Eso se cayó pues.
Presidente Chávez Se cayó ¿y hacen falta muchas viviendas allá para el pueblo en California?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Están echando la gente fuera porque no puede pagar por las casas, los que están

desempleados porque otras industrias cerraron no tienen para la renta, se están regresando a vivir con sus padres, con sus familias.
Presidente Chávez Correcto. Ahora fíjate suponte tú... como lamentamos en verdad esa situación ¿verdad? Pero como tú decías es el capitalismo, es el salvajismo del capital y del capitalismo. Tú dices que el sector textil está por el suelo, bueno, tú sabes que aquí en Venezuela estamos levantando la producción textil progresivamente, en Bolivia hay un buen sector textil, en Cuba se está levantando por ahí veo al embajador Rogelio Polanco, se está levantando poco a poco, en medio de muchas dificultades. Yo quiero decirte Fernando que en Cuba, por ejemplo, bueno hace años que ya la Revolución logró derrotar el desempleo y no hay gente abandonada en las calles de Cuba, ni niños en la calle, ni gente que es sacado de sus viviendas. En Venezuela tampoco aún cuando tenemos a penas una década del proyecto revolucionario, socialista.

Pero bueno más allá de esto imagínate que nosotros podamos hacer contacto con parte de esos sectores de la producción textil de California y que hagamos Nicolás el ALBA en California, Alianza Bolivariana el ALBA y Tratado de Comercio de los Pueblos, porque el ALBA tiene por dentro el Tratado de Comercio de los Pueblos, tú Fernando puedes comenzar a llamar por ahí por la emisora pacífica a los pequeños productores que quedaron quebrados, por ejemplo, textiles, que a lo mejor tienen capacidad instalada, máquinas, experiencia, conocimientos y a lo mejor los ponemos a hablar con los de aquí de Venezuela, los de Bolivia a través de la emisora y a crear proyectos que se puedan complementar, a buscar recursos y a crear empresas gran nacionales como lo estamos nosotros en los países de la Alianza Bolivariana, Nicaragua, Venezuela, Cuba, Bolivia, Ecuador, Dominica. Organizar, por ejemplo, bueno jornada educativas a través de la radio, jornadas educativas de los jóvenes, discusiones sobre el tema económico, sobre la matemática yo me la paso Fernando hablando de la matemática porque el que no entiende la matemáticamente difícilmente entiende al mundo, el movimiento del mundo y resulta que hay generaciones desmatematiquizadas ¿no? inventé una palabra ahí, porque aquí le meten es miedo a los niños con la matemática ¿tú te acuerdas Navarro? Y además la realidad era cuando yo estudiaba que más de la mitad de los estudiantes de un aula estaba raspados en matemática o pasaban con 10, con 11 apuraditos ¿eh? y resulta que la matemática es elemental para entender el mundo, Pitágoras dijo: Dios escribió al mundo con las matemáticas, matemá... ¡La historia! La historia, las sociedades, en fin, cruzar informaciones, crear conciencia de que el pueblo de los Estados Unidos es hermano del pueblo de Venezuela, es hermano del pueblo de América Latina y del Caribe...
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y que tenemos que salvar este mundo juntos de la mano ¿ah? Fernando, algún comentario que se me ocurrió hacer ¿eh?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Sí adelante.

Presidente Chávez Bien estaba haciendo los comentarios inspirándome en tus informaciones, en tus reflexiones Fernando, son ideas que yo dejo para ustedes ¿no? los que están al frente de las programaciones, programas de intercambio entre los pueblos y que de ahí surjan proyectos, proyectos complementarios en lo social, las misiones educativas, alfabetización, por ejemplo, Fernando ¿habrá, tú crees que haya analfabetas allá en Los Ángeles?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Bastantes.
Presidente Chávez Bastantes, bueno fíjate.
Integrante de la Radio del Sur, Fernando Velásquez Estoy convencido, sí.
Presidente Chávez Habrá que hacer un censo y hacer a lo mejor allá una misión educativa, nosotros en Venezuela gracias al apoyo de Cuba, derrotamos el analfabetismo hace varios años con un esfuerzo grande, en Bolivia también, ahora en Ecuador, son métodos, métodos muy modernos en este caso el método Yo sí puedo, que diseñó la Cuba revolucionaria, alfabetización, programas de salud, en fin lo social, la articulación, lo económico que es fundamental para la vida también, para la producción, producción de alimentos, intercambio, el programa que nosotros tenemos allá a través de la empresa Citgo, la empresa Citgo tiene estaciones de combustibles ¿allá en Los Ángeles, verdad Fernando?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Sí señor.
Presidente Chávez Y a lo mejor tiene por ahí cerca una refinería eso podemos también nosotros utilizarlo como redes de contacto con las comunidades, de programas de intercambios, de apoyo, en fin, cuántas cosas podemos hacer con tu ayuda y la ayuda de ustedes en Pacífica, Radio Pacífica, como ya tú decías, enlazada en casi todo el territorio de Estados Unidos ¿ah Fernando?
Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Bueno lo que queremos decir es que la red Pacífica son cinco emisoras que están ubicadas en Washington DC, la capital del país, Nueva York, Houston, San Francisco, Los Ángeles, tiene su membresía en la Federación Nacional de Radios Comunitarias con 260 miembros como me decía anteriormente y muchas de ellas, más de dos terceras partes de ellas, usan programación producida por la Red Pacífica, algunos de los programas nacionales de Pacífica tienen corresponsales en otros países y ellos utilizan programación, es más, el programa que nosotros hacemos en español, Informativo Pacífica, que antes se llamaba Pueblo sin Frontera, era bilingüe y hacía transmisiones en vivo con otras radios comunitarios de América Latina y el Caribe, hoy por hoy la mayoría de las radioemisoras que utilizan nuestros programas es afuera de Pacífica, es afuera de la Unión Americana, no dentro de Pacífica, pero en fin, todos nos complementamos en el proceso.
Presidente Chávez Bueno Fernando, muchas gracias por tu información, por tu llamada, pro tu contacto, bueno nos despedimos esperando tener contacto nuevamente contigo, con ustedes allá en Estados Unidos, en California, gracias Fernando, Fernando Velásquez.

Periodista de la Red Pacífica, Fernando Velásquez Gracias por la invitación, un abrazo para todos.
Presidente Chávez Gracias, la Red Pacífica, un abrazo para ti y para todos y todas allá en Estados Unidos, en California. Bueno, aquí está también una delegación de la Juventud Bicentenaria, ellos tienen un programa en Radio del Sur todos los miércoles de 11 a 12 del mediodía, Julio Moro, Carlos Bello, Yender Medallo, Francis Irigoyen, Sony Meyerli, allí está, Juventud Bicentenaria.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Vamos muchachos a través de la radio para organizar esa juventudes. A ver ¿qué nos dice Sony Meyerli? ¿Dónde está Sony?
Integrante de la Juventud Bicentenaria, Sony Meyerli Un saludo comandante de parte de la Juventud Bicentenaria en este momento en que nos estamos organizando, de verdad le extendemos a usted un saludo solidario, combativo y bueno, tenemos esta oportunidad que nos está brindando la Radio del Sur para expresarnos no sólo como grupo que estamos aquí sino como voz, somos más de los que estamos aquí, más de estos cuatro, somos millones, somos mucha gente, es un espacio para la Juventud Bicentenaria, un espacio que está abierto para la juventud de América Latina.
Integrante de la Juventud Bicentenaria, Sony Meyerli Ahí está la juventud también, de verdad que lo que queremos, empezamos la semana que viene es nuestro primer programa, queremos invitar a que nos escuche, invitarlo a usted comandante Chávez a que si puede por lo menos una llamada telefónica nos haga en este programa que vamos a estar este miércoles de 11 a 12 del mediodía, de verdad el programa está enmarcado en hablar de todo porque la juventud se caracteriza por estar en todos lados, ocupar todos los espacios y de verdad queremos extenderle a usted la invitación principalmente y a toda la juventud venezolana y a toda la juventud el mundo que nos pueda escuchar y que pueda participar en nuestro programa.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, muchas gracias por la invitación compañera, por favor tomen nota allí, la nueva ministra del despacho ¿dónde está? ¿vino la ministra? ¿cómo se llama? ya se me olvidó el nombre de la ministra chico.
Asistente Isis, camarada Isis, de la juventud también.
Presidente Chávez Isis Ochoa, vamos a darle un aplauso a Isis Ochoa, ¿no está por ahí Isis, no vino?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez No vino, se quedó porque está recibiendo ahora el ministerio allá y toda su complejidad al ministro vicepresidente Luis Reyes Reyes, ahora ministro de Salud. Bueno mira, yo quiero, tome nota pues, pero por favor recuérdenmelo para el día miércoles, de 11 a 12 del mediodía, ojalá yo pueda hacer una llamada a esa hora, hay que recordar que hay un programa que anda por ahí siempre pendiente, que se llama De repente Chávez, ese día pudiéramos hacer un contacto con De

repente Chávez con ustedes, con el programa de la Juventud Bicentenaria, Juventud Bicentenaria.

Integrante de la Juventud Bicentenaria, Sony Meyerli Así es comandante, además que también ya comenzó la juramentación de los frentes de juventudes, recordemos que el Frente se está organizando Presidente, ayer se juramentó el Frente de Juventudes Bicentenarias en el estado Anzoátegui, hoy estuvo la oportunidad de la juramentación del Frente Juventudes Bicentenarias 200 en el estado Monagas donde participaron muchísimos jóvenes, de todos los colectivos de la juventud que apoyan esta revolución y que lo apoyan a usted como único líder de la revolución bolivariana se juramentaron hoy en el estado Monagas y a partir de la semana que viene continúan las juramentaciones a nivel nacional; nos estamos organizando, comandante, queremos trabajar con usted, de la mano con usted, apoyando no sólo la revolución bolivariana sino las revoluciones del mundo que vienen a transformar los modelos que nos ha impuesto el capitalismo salvaje, entonces invitar no solamente a que nos organicemos aquí en Venezuela como Frente de Juventudes Bicentenarias sino que también en el mundo se empiezan a organizar la juventud de los frentes internacionales bicentenarios comandante.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Muy bien, los frentes bicentenarios, tenemos que irnos preparando muchachos, muchachas para todo este bicentenario, los eventos que vendrán, ahora vienen varios eventos, este fin de semana, dentro de los eventos del bicentenario, calentando motores, el sábado será 27 de febrero, tendremos una gran concentración, desde ya los invito por allá en El Valle. ¿Qué dice Nicolás?, a ver por favor pásale el micrófono al vicepresidente Nicolás Maduro, vicepresidente del Consejo de Ministro para lo Político.
Vicepresidente del Consejo de Ministros para lo Político, Nicolás Maduro Sí Presidente, el sábado 27 de febrero se está organizando con las comunidades de El Valle, Coche y de Caracas en general una gran concentración en la Calle 14 de El Valle, allí fue uno de los lugares donde la masacre se sintió más fuerte, el ataque contra los bloques, edificios, barrios de El Valle, pero particularmente allí en la Calle 14 y va haber una jornada muy bonita que se denomina “La rebelión cultural de los pueblos”, que es todas las manifestaciones de la Misión Cultura, teatro, música, muralistas, van a tomar la Intercomunal de El Valle y van tomar toda la zona sur de la ciudad y a las 4 de la tarde, bueno a partir de las 2 de la tarde arranca el acto político-cultural del pueblo de Caracas recordando ese día de rebelión y de masacre.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno, vamos a invitar a todo el pueblo de Caracas desde ya y a la gran concentración política este sábado, mañana es viernes, pasado mañana 27 de febrero y fíjate esa masacre, miren, yo que soy soldado, ustedes saben, recuerdo que la brigada de paracaidistas que

fue traída de Maracay completa para Caracas y le dieron la misión de contener a los cerros de El Valle, a los pobres, contener, es la misión, una misión de guerra, contener a toda costa la amenaza que, decía el gobierno de Carlos Andrés Pérez, significaba los barrios de El Valle y de Coche, pero más de El Valle, por su cercanía con el Fuerte Tiuna, empezaron a surgir una serie de teorías, muchas de ellas traídas de los cabellos Rogelio, ahí decían en el alto mando militar, lo recuerdo clarito, que la rebelión fue producto de que como Fidel Castro vino, Fidel vino a la toma de posesión de Carlos Andrés Pérez 20 días antes, 25 días antes, que Fidel había dejado aquí 100 ó 200 militares cubanos y que ellos estaban dirigiendo desde los cerros de Caracas, una locura como esa, claro, eso salía de la embajada yanqui y lo repetían, lo repetían, lo repetían, entonces, para alebrestar, para activar los reflejos condicionados que durante mucho tiempo nos sembraron del anticomunismo, del terror, a la llamada amenaza comunista y tal, bueno, la brigada de paracaidistas fue traída de Maracay, los paracaidistas son unidades élite de alto grado de entrenamiento para la guerra, además en situaciones de dificultades porque el paracaidista generalmente salta desde los aviones, obviamente, en territorio enemigo, entonces son soldados bien seleccionados, bien adiestrados para el combate, para la guerra, pues los trajeron con sus ametralladoras, sus fusiles de guerra, su capacidad de combate y los largaron contra esos cerros compadre, fue tal la magnitud de aquella masacre que la brigada de paracaidistas, me consta, se quedó sin munición de reserva, gastaron toda la munición porque era un disparar a ciegas día y noche contra esos cerros, mira, dispararon tanto que algunas torres de esas grandes de energía eléctrica que por ahí pasan se desplomaron, nadie sabe cuántos muertos hubo aquellas horas, yo recuerdo que luego corría por los cuarteles, corría por la Escuela Militar y las escuelas militares porque nosotros la pusimos a correr, ya, resueltos a la rebelión, la sangre aquella fue combustible y dijimos nos alzamos pase lo que pase y cueste lo que cueste, pase lo que pase y cueste lo que cueste.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Aunque perdamos la vida, yo quiero decirles que nosotros salimos a rebelión militar aquel 4 de febrero, aquel 3, 4 de febrero y realmente las probabilidades de victoria eran casi cero, eran nulas prácticamente nulas, yo tuve compañeros que me dijeron a última hora, mira Chávez, ahí no hay chance de victoria y yo honestamente les decía, bueno tienes razón, tienes razón pero hay que hacer algo, hay que hacer esto, no podemos seguir esperando y algunos se replegaron, se pusieron a un lado, no, no, eso es una locura, ahí no hay ninguna posibilidad de victoria y era verdad, pero había que hacer algo chico, había que hacer algo, recuerdo aquel pensamiento de Bolívar que pusimos a rodar por cuarteles y escuelas militares, la frase de Bolívar aquella que dice: maldito sea el soldado que vuelva las armas contra su pueblo, yo era uno que lo decía ahí, a veces abiertamente, estamos malditos, tenemos que quitarnos esta maldición, pues el 4 de febrero nos

quitamos la maldición y nos hemos quitado la maldición todos estos años que han transcurrido.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Por allá veo invitados especiales, Nicolás, ¿quién está detrás de Nicolás por allá?, esa segunda línea, quiénes son, diputados Nicolás, ¿no hay diputados ahí? ¿Periodistas?, ah, todos son periodistas ustedes, correcto, bueno, periodistas, medios de comunicadores sociales ¿Qué pasó con Cuba? ¿No cayó la llamada con Cuba? Es difícil la comunicación con Cuba, tenemos que apurar el cable submarino embajador, porque en verdad cuesta la comunicación muchas veces con Cuba, aquí me dicen, teníamos uno en contacto con Radio Habana Cuba y aquí me dicen que tenemos a Alex Miguel López, comunicador comunitario y pertenece a la Red de Prensa Alternativa del Sur occidente de Colombia, de todos modos deben estarnos oyendo en La Habana y en Cuba por Radio Habana Cuba, un saludo a Fidel Castro, a Raúl, al pueblo cubano, no hemos podido hacer contacto con Radio Habana Cuba.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Embajador, ya que no hicimos contacto con Cuba, por favor le pido a Rogelio Polanco que nos dé un saludo a través de Radio del Sur, Rogelio.
Embajador de Cuba en Venezuela, Rogelio Polanco Muchas gracias comandante, muy especial esta oportunidad que tenemos hoy de contribuir a esta batalla de las ideas, recordaba cuando usted hablaba que desde Caracas en algún momento, cuando la guerra revolucionaria en la Sierra Maestra se ayudó a Radio Rebelde para que llegara con su voz revolucionaria mucho más lejos, hoy estamos de alguna manera retribuyendo todos lo que en aquel momento hizo Caracas, hizo Venezuela por la guerra revolucionaria en Cuba y recordamos también cómo Radio Habana Cuba, durante todos estos años ha llevado a muchas partes del mundo los más importantes acontecimientos de toda la humanidad, en algún momento usted recordaba que siguió el golpe fascista contra Salvador Allende por Radio Habana Cuba, hoy tenemos con la Radio del Sur una radio rebelde mundial, una radio de rebeldía contra la hegemonía del imperio.
Asistentes [aplausos].

Embajador de Cuba en Venezuela, Rogelio Polanco Y recordamos hoy también al Che Guevara y a Fidel que desde aquella Radio Rebelde llevaron la luz de la libertad al pueblo cubano y a otros pueblos del mundo, hoy quisiera terminar estas palabras recordando a José Martí, aquel bolivariano, aquel cubano universal que recordaba que a pensamiento es la guerra mayor que se nos hace, ganémosla a pensamiento con la Radio del Sur, muchas gracias comandante.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Gracias Rogelio, embajador, amigo, compañero, camarada, el pensamiento, es verdad, es la guerra más grande que se nos hace, la guerra al pensamiento, bombardeo, bombardeo para ir incluso prefigurando conductas, prefigurando conductas y los pueblos son eso, bombardeados por radio, prensa, televisión entonces van moldeando conductas de los niños, le van cortando las alas al humano, al ser humano, llenándolo de cosas, de, muchas veces de porquería, muchas veces de antivalores, egoísmo, ambiciones materiales, ambición de riqueza, yo primero en la puerta del cielo y los demás al infierno y el cielo es la riqueza material para el capitalismo y ponen en último lugar, si es que lo ponen, lo humano, lo eliminan más bien, por eso esa es la más grande batalla que hay que dar y hoy, ahora, este siglo, cuando se han desarrollado tanto nuevas tecnologías hay que dar la batalla también por y con las nuevas tecnologías, no podemos dejarle ningún espacio libre al enemigo de la humanidad para que atropelle a los pueblos, a la juventud sobre todo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Hay que dar la batalla por todos esos espacios, esos canales, esas vías de comunicación, el Internet y todas sus variantes, etc., que por ahí bastante daño le hacen, bastante bombardeo viene por ahí, sobre todo a la juventud, a los niños, los teléfonos y sus mensajitos, el llamado twitter, etc., entonces por todo eso hay que dar la batalla, la batalla de las ideas, nada mejor que tener ideas sólidas, nada mejor que tener ideas que contribuyan y sirvan para la argumentación, no para el grito destemplado, no, la argumentación, crítica consciente para solidificar las ideas, tener claro el panorama porque el problema de fondo es ideológico, a mi me preguntaban hace rato sobre el gesto del gobernador de Lara, yo no voy a caer en un dime y direte con el gobernador de Lara, no, no, en primer lugar eso se veía venir, era imposible que no ocurriera, así lo digo, lo único que no estaba claro es que hacia dónde iba a saltar el gobernador, pero de que saltaba, saltaba, estaba guindando pues, como se dice, para estar guindando mejor es caer, ahora el problema de fondo, y eso sí es bueno analizarlo y yo hago un llamado, esto no, cada quien tiene derecho pues a tomar sus propias decisiones y el partido PPT que lo aceptó como militante tiene derecho también a recibirlo pues, así que eso no debe, no debemos caer en un dime que yo te digo, no, no, él está en su derecho y el partido PPT está en su derecho, bueno nosotros tenemos en el Partido Socialista muchos militantes que fueron miembros activos y hasta líderes nacionales del PPT durante años, voy a poner un ejemplo de uno de mis grandes amigos de la vida que se llama Alí Rodríguez Araque, así que, no, no caigamos en eso, no alimentemos lo que el enemigo quiere, no, no, no, allá el PPT, bueno lo recibieron pues, bien, y el gobernador ahora seguramente se sentirá más cómodo en el PPT, ojalá, pero el problema es ideológico, ideológico, lo mismo que nos pasó con aquel, fue un buen general, fue un buen soldado y fue mi amigo y no es mi enemigo, no, no, el general Acosta Carles, ustedes recuerdan cómo Acosta Carles enfrentó el paro golpista, verdad, ¿se acuerdan? el general

del eructo, cómo le cayó encima la burguesía carabobeña y lo atacaron por todos los canales de la burguesía y enfrentó pero con una resolución, mira a Acosta Carles le abrieron más de 15 juicios porque él tomó la Coca Cola, tomó la otra, las gandolas se las quitó a un bandido allá y él mismo las arreglaba, buscó creo que un hermano que tenía un taller, unos familiares, unos guardias empezaron a arreglar gandolas para poder distribuir combustible, bueno, y cuando el golpe de Estado Acosta Carles era coronel, era subdirector de la Efofac y yo digo esto miren con mucho sentimiento porque yo le tengo un gran afecto a él y a toda su familia, a su viejita que allá está, a su viejo que murió, a su hermano, mi compañero, uno de los fundadores del Movimiento Bolivariano Revolucionario, el comandante Acosta, que era mayor que Luis Felipe, Felipe Antonio era el comandante que mataron durante el Caracazo y yo tengo la tesis de que lo mató la Disip aquella y si yo hubiera estado en las calles por ahí a lo mejor me matan también porque ya nos andaban cazando, por eso digo yo de vez en cuando que mi hijo Hugo, que era un niño, me salvó la vida porque Hugo tenía lechina y me la pegó esos días antes, yo estaba con lechina esos días y lloré a Felipe Antonio y lloré al pueblo desde una cama, con lechina, ahora, entonces viene Acosta Carles enfrenta todo aquello y un día yo le dije, yo le dije, mira Luis Felipe, ¿tú eres capaz de incursionar en la política? Y me dijo sí, lo que usted me diga y fue así como él llegó a candidato a gobernador, pero bueno no tenía formación ideológica para enfrentar la tarea y lo rodearon, lo manipularon y vean cómo terminó, el problema es ideológico pues, por eso es necesario ustedes muchachos, muchachas, juventud que me oye, fórjense en el horno de la ideología revolucionaria, que nadie pueda engañarlos, manipularlos.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Que no se quiebren ustedes sea cual sea el papel que les toque jugar, sólida formación, ética, moral, revolucionaria, desprendida, es ideológico el problema, el gobernador de Lara no daba para más desde el punto de vista del proyecto revolucionario y socialista, ya uno lo sentía así, así que él saltó para allá y ahora seguramente estará más cómodo, pero el problema es ese, ideológico. Epa, cayó la llamada con Cuba, Pedro Martínez Pires, subdirector de Radio Habana Cuba, epa Pedro ¿tú me estás oyendo camarada?
Subdirector de Radio Habana Cuba, Pedro Martínez Pires Estoy oyendo perfectamente bien presidente Chávez.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno un aplauso para la Cuba de Martí, de Fidel, de Raúl, Pedro, qué honor oírte y contar con Radio Habana Cuba y toda la experiencia de ustedes, miren, Pedro Martínez Pires trabajó en la página internacional de Juventud Rebelde, fue director de información y subdirector general de Prensa Latina por allá por los años 60, comenzando la revolución cubana, también prestó servicio en cuerpo diplomático de Cuba, bueno Pedro, con motivo del lanzamiento ya formal,

internacional de Radio del Sur, este programa hemos tenido contacto con la Presidenta argentina, con el Presidente de Bolivia, el de Nicaragua, con África, con Estados Unidos, desde Cuba, no podía faltar Cuba en este lanzamiento, gracias a Dios que cayó la llamada, qué nos dice, tú mensaje Pedro Martínez Pires a todos los pueblos que nos están oyendo, Radio del Sur [suena marimba].
Subdirector de Radio Habana Cuba, Pedro Martínez Pires Realmente Presidente no ha faltado Cuba porque usted mismo mencionó su reunión con el comandante Fidel Castro y además escuchamos la palabra de nuestro embajador y colega periodista Polanco, es decir que ha estado Cuba presente y como no, hasta en el logotipo de la Radio del Sur está Radio Habana Cuba porque se parece mucho el logo de nuestra emisora que por cierto, quiero informarle al presidente Chávez que estamos transmitiendo Aló Presidente desde el domingo 24 de diciembre del año 2000, estamos realmente casi implantando un récord paralelo al de la Radio Nacional, la Radio del Sur, Telesur.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno imagínate, ese es un récord en verdad, once años ya casi transmitiendo Aló Presidente. ¿Cuántas horas lleva esa transmisión compadre, tú las has contado?
Subdirector de Radio Habana Cuba, Pedro Martínez Pires Bueno, realmente saque usted un promedio Presidente de 5 a 6 horas cada domingo, multiplique por 52 y después por diez.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez [risas]. Imagínate 520 por 5 sería eso, 2.500 horas aproximadamente, 2.500 horas más o menos, por ahí va, imagínate, ese es un record que tenemos, me decía la Presidenta argentina hace un rato, Cristina, que yo y que hablo mucho, ella habla más que yo, Fidel habla más que yo, ese sí habla compadre, esa reunión de Fidel antenoche, estábamos los dos, estaba Nicolás y otro compañero, Fidel de las cuatro horas él habla 3 horas 50, verdad Nicolás [risas] él habla y habla y habla y comenta y lee y tal y uno lo interrumpe de cuando en cuando para hacerle una pregunta, hacer algún comentario, pero Fidel, ese sí es verdad que no para de hablar compadre, desde aquí saludamos a Fidel, seguro que nos está oyendo, un aplauso a Fidel Castro, Fidel, compañero, padre, comandante.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno compañero, saludo a Radio Habana Cuba, ¡viva Cuba!
Asistentes ¡Viva!
Presidente Chávez Gracias Pedro, muchas gracias por el contacto.
Subdirector de Radio Habana Cuba, Pedro Martínez Pires ¡Viva Venezuela! ¡Viva Venezuela Presidente Chávez!
Asistentes ¡Viva!

Presidente Chávez Gracias Pedro, saludamos a todo el personal, los trabajadores, técnicos, periodistas de Radio Habana Cuba, todo un símbolo de la lucha por las ideas en el continente, eh, yo recuerdo aquella madrugada que oí, una noche tarde, en una montaña por aquí oyendo a través de un radio GRC-9, de fabricación yanqui, un radio de esos de... militares, pero oíamos música de noche; y estábamos un grupo de nosotros poniendo ahí, buscando el dial, era un radio que había que calibrarlo, uuuuuuh, con unos audífonos, uno iba calibrando el radio, había que instalar una antena dipolo allá arriba para oír; de noche oíamos música, eso a espaldas de los tenientes, ay dios mío, dígame si a uno lo conseguían oyendo música. Bueno, tenía una manigueta, para generar la energía, la energía; tenía una batería pero, eso era una energía alternativa. Entonces oímos de repente una voz, éramos un grupo de tres o cuatro alfereces, cadetes de cuarto año pues, la voz, primera vez que yo oí la voz de Fidel, y al final fue que oímos: Radio Habana Cuba transmitiendo, no se qué ¡Discurso de Fidel! Eso fue con ocasión del golpe contra Allende, y la frase a mí se me grabó y a varios compañeros se nos grabó la frase, hasta el tono de la voz. “Porque si cada trabajador, si cada obrero hubiera tenido un fusil en sus manos, el golpe fascista chileno no se da” decía Fidel, y eso sigue siendo una gran verdad.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno, Radio Habana Cuba, estamos terminando. Fíjate María que tus pronósticos no se cumplieron; son las nueve de la noche y un poquito más, ha sido un gran placer, gracias a todos los embajadores. Pido un aplauso a embajadores, embajadoras, que nos acompañan.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez De América Latina, del Caribe, de África, del mundo árabe, de Europa, y a todos ustedes jóvenes estudiantes, periodistas, comunicadores, estudiantes, trabajadores, ministros, vicepresidentes, gracias por acompañarnos, a todos ustedes, músicos. Bueno, vamos a cerrar con música pues. Mañana es viernes 26 de febrero, el sábado a El Valle todos, y el domingo **Aló Presidente** todavía no sabemos dónde. El lunes estaremos allá en Montevideo, en la toma de posesión del “Pepe” Mujica, otro presidente revolucionario.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Camarada y compañero del pueblo uruguayo, del pueblo artiguista. Bueno, vamos a cerrar con música, aquí está el grupo musical haitiano residentes en Venezuela, ahí un aplauso pues.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ellos van a cantarnos, a tocarnos, a presentarnos de Henri Jan Misso: “Haití no puede sufrir más, mi país va a levantarse”, ellos son Henri Misso Sosomix, guitarra eléctrica, allí está un aplauso pues ¿dónde está Henri?
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Sosomix, y la voz, es el cantante, Henri Leonard: la conga. Esa conga y el coro.
Henri Luteviq la batería y el bajo ¡Bravo! Más nada. Qué pasó con el aplauso.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y a Joseph Luxo en el bajo ¡Eso!
Jimmy en el piano.
Chery Leneq, cámara ¿Dónde está Chery? Allá está en la cámara, Chery, que no suena. Esta grabando [risa]. El camarógrafo.
Bueno, adelante pues, vamos a ver, la canción se llama: "Haití" en honor a Haití y al pueblo de Haití, "no puede sufrir más, mi país va a levantarse" como se levanta el sur del mundo y el mundo nuevo, la justicia y el socialismo. Bueno muchachos hasta la vista, me despido, música maestro.
Cantante del grupo musical haitiano Por favor. Buenas tardes, antes de empezar yo quiero saludar al Gobierno venezolano, especialmente mi comandante, mi presidente Hugo Chávez Frías.
Asistentes [aplausos].

Cantante del grupo musical haitiano Y al Ministerio del Poder Popular para la Comunicación y la Información.
Presidente Chávez Un segundo, me acaban de informar ¡Última hora! Última hora, acaba de llamar Fidel Castro, dice que lo está oyendo desde el principio y que aplaude desde La Habana a Radio del Sur.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Dale compadre ¡Viva Fidel!
Asistentes [aplausos].
Cantante del grupo musical haitiano Y buenas, al pueblo venezolano por su apoyo a Haití.

[Interpretación del grupo musical haitiano]

Firma de acuerdos entre la República de Bielorrusia y la República Bolivariana de Venezuela

Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Miércoles, 17 de marzo de 2010

[Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela "Gloria al Bravo Pueblo"]

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Buenas tardes señor presidente Alexander Lukashenko, Vladimir Semashko, primer vice primer ministro, Víctor Sheiman; señor canciller Sergei Martinov, y demás amigos, compañeros, señor embajador de Bielorrusia en Venezuela, Valentín Gurinovich demás compañeros amigos, amigas, señor canciller Nicolás Maduro, ministros, ministras, invitados especiales. Hemos tenido una reunión extraordinariamente positiva, nutrida en intercambios, en análisis, una reunión privada que hemos sostenido que se alargó mucho más de lo previsto, pero fue altamente positiva.

Agradezco mucho a todas las informaciones, intercambios, comentarios, evaluaciones que el Presidente ha hecho con nosotros.

Ahora vamos a hacer este evento con el cual cerramos de manera oficial esta extraordinaria visita tuya Presidente, compañero, canciller, compañeros de Bielorrusia, y vamos a hacer varias cosas, vamos a hacer un esfuerzo para lograr brevedad.

Primero, nos están esperando hace rato allá en el campo, en los campos petroleros y gasíferos del oriente venezolano, un grupo de compañeros bielorrusos y venezolanos. Así que vamos a comenzar por allí Presidente, vamos a hacer un pase vía satélite al llamado Campo Soto en el estado Anzoátegui, al oriente venezolano, como tú bien sabes, allá estuvimos la vez pasada que viniste hace poco más de un año.

Al norte de la Faja del Orinoco, ahí en el oriente está este campo, hemos hecho un convenio bielovenezolano en el área energética, este es un nuevo paso de mucha importancia para el desarrollo de proyectos de exploración y producción de gas natural en Venezuela, para de esa manera fortalecer nuestra estrategia de Revolución gasífera, en primer lugar hacia dentro de Venezuela, y luego el intercambio bilateral con Bielorrusia.

Hemos conformado una empresa mixta entre nuestras dos empresas, y vamos a operar en Campo Soto, Mapire y La Seibita, y esto va a permitirnos un incremento importante Lukashenko en nuestra producción gasífera, porque vamos a revalorizar campos maduros de gas.

Es importante recordar a todos los venezolanos y venezolanas, y es importante que nuestros amigos en el mundo lo sepan bien, nosotros hoy tenemos cerca de 200 trillones de pies cúbicos de gas, de reservas probadas, y con la actividad intensa que estamos llevando adelante, de exploración y producción tanto en tierra firme, en campos maduros y en campos nuevos como off shore, por primera vez en la historia venezolana, ahora nosotros estamos consiguiendo reservas nuevas de gas en el Atlántico, en el Caribe, Caribe oriental venezolano, caribe occidental.

Y nosotros debemos estar en pocos años Alexander, en unos cerca de 400 trillones de pies cúbico de gas lo cual nos va a colocar en quinto lugar en el mundo en reservas de gas natural, cuarto lugar, perdón, cuarto lugar, después de Rusia, Qatar, Irán, Venezuela, es parte de los proyectos de desarrollo, de la estrategia de desarrollo venezolana.

Como es bien sabido, ya nosotros hemos demostrado, y ya es reconocido por las grandes empresas del mundo y los países del mundo, que Venezuela tiene la primera reserva de petróleo del planeta, ya eso ahí no hay duda, había duda porque no querían reconocerlo en algunos países, en algunas instituciones, decían que era mentira, que era una manipulación, no, está reconocido incluso por un informe del mes de enero de un instituto geológico del gobierno de los Estados Unidos, incluso.

Así que yo agradezco Lukashenko, a ti, a todos ustedes la colaboración que nos van a prestar, ya nos están prestando en toda esta materia, para incrementar la producción de gas que nosotros la vamos a duplicar, la hemos estado incrementando, pero en los próximos años, incluyendo 2010, 2011, 2012 debemos estar casi duplicando la producción de gas.

El pase está listo, estado Anzoátegui. Vamos a darle el pase a Eulogio Del Pino, allá está el gobernador Tarek, Eulogio Del Pino, vamos a darle el pase a Eulogio, el presidente de la Corporación Venezolana de Petróleo y vicepresidente de Pdvsa, Orlando Chacín, Antón Castillo, de Pdvsa Gas, también estarán Alexander Lyakhov, director general de Belorusneft, Vladimir Sonko, gerente técnico de la Empresa Mixta Bielorrusa-Venezolana, Gaudy Arai, Elías Carreño, Robinson Vivas, operadores de equipos sísmicos.
Vamos a darle el pase a Eulogio del Pino, el presidente de la CVP.
Eulogio, adelante.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la Corporación Venezolana de Petróleo, Eulogio del Pino Buenas tardes señor Presidente, Patria socialista o muerte.
Asistentes ¡Venceremos!
Presidente de la Corporación Venezolana de Petróleo, Eulogio Del Pino Desde aquí, desde las calurosas tierras del estado Anzoátegui, en el Municipio Freites le damos al Presidente de la República Belarús, la más

cordial bienvenida a Venezuela, su país hermano, y aquí en un día histórico para ambos países porque estamos incorporando tres campos de gas, e gas libre no asociado a la producción de la Empresa Mixta Bielovenezolana que ya cumplió dos años de producción, de producción de crudos hasta ahora, y que de hoy en adelante va a estar produciendo gas libre no asociado, estimamos arrancar con una producción del orden de 40 millones de pies cúbicos por día que llevaremos en el año 2012 hasta 200 millones de pies cúbicos por día.

Este campo señor Presidente, muy emblemático, porque este es un campo que estuvo produciendo hasta los años 70, y en cuanto comenzó a declinar la producción de líquidos y aumentar la producción de gas fue cerrado, no se le hizo ninguna inversión para manejar ese gas, y hasta ahora que en este Plan Siembra del Petróleo, hemos incorporado inversiones para el manejo de gas, aquí va a estar muy cerca la planta de extracción de líquidos, porque es un gas rico, que tiene líquidos para manejar hasta 400 millones de pies cúbicos por día, y esto lo vamos a hacer en una empresa mixta que ya está funcionando desde hace dos años y que ahora la incorporamos por decisión suya, una licencia de gas de los Campos de Soto, Mapire y La Seiba, que tienen reservas estimadas de 1.2 TSF. Doscientos millones de pies cúbicos por día significa aproximadamente la cuarta parte del consumo de gas de la República de Belarús, es muy importante, y aquí acompañado del presidente de Belorusneft, el señor Alexander Lyakhov, un amigo y conocido de nosotros, y socio de nosotros estos últimos dos años, del gobernador Tarek William Saab, y de todos los trabajadores de la Empresa Mixta Bielovenezolana, los trabajadores de Pdvsa-GAS, que aquí estamos muy contentos, y que le damos la bienvenida también al presidente Lukashenko. Adelante señor Presidente.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Bueno, muchas gracias Eulogio, Eulogio del Pino. Es muy importante esto que estamos haciendo hoy, ahí se prevé una inversión según los datos que tengo aquí a la mano, inversión y gastos en infraestructura, en el subsuelo y en la infraestructura superficial de 1.600 millones de dólares, están previstos allí, se contemplan, 107 nuevas localizaciones, y 295 trabajos a pozos, un plan de negocios. Para el 2012 se prevé producir 200 millones de pies cúbicos, y la proyección está adelantada hasta el año 2020, yo no sé si el Presidente quisiera saludar a nuestros amigos allá bielorrusos, venezolanos.
¿Quieres mandarles un saludo?

Presidente de Bielorrusia, Alexander Lukashenko Muchas gracias a ti por todo lo hecho durante estos años en nuestras relaciones conjuntas, claro está que yo quisiera agradecer a todas las personas que se encuentran allí con este calor espantoso, para nosotros las personas nórdicas este es un calor espantoso, para nosotros los que estamos

sentados aquí no, sino para aquellas personas que están trabajando allí a campo abierto, ellos probablemente ya se acostumbraron a ese clima.

Hugo te voy a decir lo fundamental, claro está que este es un proyecto comercial, claro está que debe hablarse de la economía de este proyecto, pero yo, según te dije, y le quiero decir a todos los aquí presentes, que nosotros hemos venido aquí como tus amigos y hermanos más cercanos. Nosotros no sólo vamos a sacar gas natural conjuntamente con usted, ni petróleo, construir ciudades, aldeas. Lo fundamental es que nosotros queremos enseñarles esto a nuestros amigos venezolanos. Si nosotros no vamos a poner ningún freno y vamos a avanzar con ritmo rápido, dentro de tres, cinco años Venezuela va a tener sus ingenieros constructores, constructores de primera clase, organizaciones de construcción de gran envergadura, que van a reconstruir plenamente todo este bello país, y nosotros vamos a hacer sin falta todo lo que hemos prometido.

Esto es lo fundamental que yo quería que oyeran allá nuestros especialistas que van a trabajar conjuntamente con los venezolanos.
Muchas gracias.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Muchas gracias Presidente, por esa además permanente reiteración del interés de Bielorrusia en cooperar con Venezuela, yo agradezco a nombre de nuestro pueblo.

Y este proceso además es de un intercambio muy productivo de conocimientos, de experiencia, ayer estábamos allá en Maracay colocando la primera piedra del gran complejo de vivienda, y luego hemos estado revisando un conjunto de proyectos científicos, fábricas de camiones, fábrica de los tractores, fábricas mixtas, comercios, y por supuesto que eso va en esa dirección, fortalecernos mutuamente.

Oye, yo quisiera preguntarle ¿qué opina Alexander Lyakhov, como está ese...? ¿Qué dice Rafael? Estaba viendo señas ahí. A ver. Es difícil que yo te hubieras entendido, es bueno decir también eso, que allá estamos en el Campo Soto Mapire, están mostrando tres camiones vibradores, son camiones de sísmica, para obtener esa información necesaria para la exploración de hidrocarburos, son camiones que hemos traído de Bielorrusia, algunos de ellos, y luego estamos ensamblándolos aquí. Y como el Presidente lo ha ratificado el día de hoy, señores ministros, compañeros venezolanos, trabajadores, la más alta voluntad política, personal, de él y de todo su equipo para transferir tecnología, transferencia plena de tecnología que es vital para el impulso del modelo de desarrollo venezolano; ese es un ejemplo, el tema de los camiones vibradores, equipos sísmicos.

Bueno, antes de mostrar los equipos sísmicos, yo quería darle la palabra a Alexander Lyakhov, director general de Belorusneft, él mismo pudiera mostrarnos junto contigo Eulogio, el gobernador, los camiones. ¿Dónde están los camiones? ¿Cuándo comienzan las operaciones? A ver ¿cómo está el calor? ¿Cómo fue que dijo Lukashenko? Espantoso calor allá, claro, ellos vienen de menos diez, menos quince grados; cuando uno va para allá se consigue un frío espantoso también, hasta nos cruzamos lo espantoso de aquí y lo espantoso de allá [risa].

Adelante Lyakhov, Alexander Lyakhov.
Director general de Beloruseft, Alexander Lyakhov Buenos días señores Presidentes y todos sus presentes en Caracas. Tengo un placer de estar aquí en esta planta junto con mis colegas, compañeros venezolanos, no se puede ver en total todo el trabajo grande que fue realizado por aquí en esta planta. En realidad fue hecho mucho trabajo preparatorio en conjunto por el equipo Bielorrusia-venezolano, y me gustaría que lo hicieran todos los presentes aquí en esta planta, y agradecerles por su trabajo tan duro y fuerte que hicieron.

Sin duda alguna este proyecto será un paso más adelante, un impulso más en cooperación entre Pdvsa y Belorusneft. Bueno, en nombre de todos los especialistas bielorrusos yo quiero asegurar que hacemos todo lo posibles, todos los expertos posibles para alcanzar, garantizar el nivel de trabajo que se espera.

Y creo que puedo decir en nombre de los compañeros venezolanos y bielorrusos que trataremos de cumplir con la confianza que nos prestaron ustedes para poder participar en este proyecto tan importante y grande para Venezuela. En cuanto a la temperatura, bueno, se diferencia como en cuarenta grados.

Y tratamos de hacer todo lo mejor y acostumbrarnos a estos cambios, y bueno, que las diferencias climáticas y trabajar con entusiasmo y de buen humor que siempre tienen los compañeros venezolanos. Me gustaría darle la palabra a nuestro gerente técnico de la empresa mixta Vladimir Tsomko que trabaja varios años aquí en Venezuela.
Asistentes [aplausos]
Gerente técnico de la Empresa Mixta Petrolera Bielovenezolana, Vladimir Tsomko Buenos días señores Presidentes. Tengo mucho gusto de encontrarme aquí en esta planta junto con mis colegas venezolanos con quienes participé en la preparación de esta planta, para la visita oficial de la inauguración.

Según mi opinión, esta planta está preparada de un nivel muy bueno y alto, de buena calidad, lo que se puede decir sobre otros objetos, otras plantas de Pdvsa-Gas. Por eso en mi nombre, en nombre de la Empresa Mixta petrolera Bielovenezolana, nuestro equipo de la Empresa Mixta va a hacer todo el esfuerzo para conservar y mejorar las instalaciones de

Pdvsa Gas, y los activos que se incorporan a la Empresa Mixta Petrolera Bielovenezolana, y hará todo el esfuerzo para aumentar el nivel de producción de gas, para beneficio de la petrolera bielovenezolana, y para ambos pueblos.
Muchas gracias por la atención. Adelante Presidente.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez ...Alexander, Vladimir, el calor no les está pegando mucho porque andan incluso de corbata y de traje ¿no? Ya están adaptados plenamente. Mire, Rafael, el ministro Ramírez, un comentario muy breve, al menos que tú quieras hacer otro comentario sobre lo que hemos visto. O Ramírez nos va a hacer un comentario sobre la importancia estratégica de este proyecto.
Ministro Ramírez.

Presidente de la República de Bielorrusia, Alexander Lukashenko No quiero hacer ningún comentario, simplemente quiero decirles un secreto, cuando yo estuve viendo los temas que me presentaron antes de la visita y cuando estuve haciendo la visita en estas nuevas construcciones conjuntamente con la parte venezolana, le pregunté a Hugo qué dudas tenías tú, tú piensas que nosotros íbamos a trabajar peor que los americanos allí. Él me dijo: “no, no, no, no peor que los americanos....” Mira qué belleza han creado en este lugar desierto, desabitado de Venezuela.

Y quiero decir con esto que Rafael, Hugo, ustedes no piensen que nosotros trabajamos peor que los representantes de los imperios mundiales, nosotros lo hacemos mejor, y un testimonio de esto es esta empresa, y esto es una cosa que yo quería plantearles frente a frente aquí a ustedes...

Presidente Chávez [risa] No tenemos la menor duda, porque nosotros somos los contra imperios, nosotros somos los contra imperios, estamos luchando por la independencia, Lukashenko ayer en su memorable e histórico discurso en la Asamblea Nacional insistió, ahí dio en el clavo, en el tema de la independencia, independencia y yo le recordaba ayer, por allá recorriendo Maracay, algo que Bolívar dijo sobre ese tema, Bolívar después de 20 años de guerra de independencia contra el imperio español, en el último año de su vida convocó su último congreso, el último congreso y en ese discurso lanzó la siguiente frase, dijo: conciudadanos me ruborizo al decirlo, el único bien, el único bien que hemos logrado a costa de todos los demás ha sido la independencia, pero ese único bien nos abre las puertas para obtener en el futuro todos los demás, la independencia, la independencia, estamos a 200 años nosotros de haber iniciado esta batalla en Venezuela, la independencia, somos de esa línea, los independientes, eh, luchadores por la independencia, por la patria, por los valores supremos de la patria, antiimperialistas, eso nos ha hermanado y todas estas acciones concretas son eso, llevar a la praxis

las ideas. Rafael, tú ibas a decir algo, muy breve por favor para cerrar el pase, no hay mucho tiempo.

Ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Sí, gracias Presidente, Presidente Chávez y Presidente Lukashenko yo quiero transmitirle a todo nuestro pueblo y a nuestros trabajadores de la industria petrolera nuestra satisfacción por estos acuerdos logrados, lo bien que esto va avanzando, no tenemos ninguna duda de la alta capacidad técnica de las empresas petroleras energéticas de Bielorrusia, un tema muy importante es que todos estos acuerdos los hemos hecho estrictamente apegados a nuestra ley a diferencia de lo que hicieron aquí las transnacionales en el pasado que depredaron, acabaron con nuestros recursos naturales, éste es un buen ejemplo Presidente, este campo lo habían prácticamente paralizado porque había disminuido la producción de petróleo que era el interés fundamental en las antiguas administraciones, hoy estamos llevando este gas a la superficie, haciendo inversiones muy importantes de manera conjunta, hoy salió publicada en nuestra Gaceta Nacional el otorgamiento de esta licencia a nuestra empresa mixta y hay además, Presidente, acompañado de todo este desarrollo en la parte de producción de petróleo toda la cooperación técnico-científica, el ensamblaje de los camiones vibradores que esta empresa mixta de Sísmica está trabajando en este momento en el Apure, en Mantecal, recuperando, recobrando nuestra soberanía en todo lo que es la búsqueda de nuestros recursos naturales así como tenemos firmado un conjunto de convenimientos para el entrenamiento de nuestros jóvenes en el área del desarrollo del gas, la gasificación de nuestras ciudades, la utilización del gas para el desarrollo aguas abajo de la producción petrolera. Gracias Presidente.

Presidente Chávez Muchas gracias Rafael, muchas gracias, es impresionante en verdad, Rafael me dijo un día cuando vino de Bielorrusia llegó y me dijo: vengo impresionado de lo que vi allá, ni sabíamos, ni teníamos la más mínima idea del avance científico-tecnológico en materia petrolera, desde fábricas de tubos, camiones sísmicos, tecnología, tubos, tuberías petroleras, etc., gas, gasificación de vehículos, gasificación de ciudades, conocimientos técnicos de ingeniería, eh, por eso es que yo digo, con el perdón de ustedes, siempre lo debo decir, que la Unión Soviética no se perdió, se transfiguró y nació la nueva Bielorrusia, tú eres hijo de la Unión Soviética, son ustedes hijos de aquel proyecto que fue un gran sueño de la humanidad pero que no se perdió, aquí está y ahora transfiriendo esfuerzos y experiencia con la Venezuela que también resurgió de una tragedia en América Latina. Bueno, vamos a tener que despedirnos Lukashenko por la hora, le damos allá un minuto más, algún comentario final, Eulogio sobre el campo, sobre los camiones, sobre toda esa maravilla que ya visitaremos pronto, adelante.

Vicepresidente de Exploración y Producción de PDVSA, **Eulogio del Pino** Así es señor Presidente, aquí esos camiones fueron ensamblados

en Venezuela y vienen de hacer un levantamiento sísmico en la región de Boyacá, aquí en el estado Guárico de más de 1.000 kilómetros de sísmica bidimensional y ahora la empresa que tenemos mixta con Bielorrusia está haciendo un levantamiento sísmico en el área de Mantecal en el estado Apure. Aquí en esta planta, es una planta de compresión desde donde se va a manejar el gas, esta planta ya está en plena producción, estos campos producen alrededor de 40 millones de pies cúbicos y esperamos en dos años incrementarlo, como usted verá, estoy rodeado de varias ingenieras que son jefas aquí en Pdvsa, aquí Presidente que siempre nos ha dicho, bueno en Pdvsa no tenemos mujeres jefes, bueno, aquí por ejemplo tengo a la gerente del Distrito Anaco, que es una bella mujer y que yo quisiera que dijera unas palabras.
Asistentes [aplausos].

Ingeniera, Gerente del Distrito Anaco de Pdvsa Buenas tardes señor Presidente reciba usted un caluroso y bien fuerte abrazo de todas las mujeres y hombres que trabajamos aquí en Pdvsa-Gas y de igual es extensivo a nuestro amigo Presidente Lukashenko, hoy en este día histórico realmente estamos apuntando a ser esa potencia energética, tal y como está establecido en nuestro Plan Nacional Simón Bolívar, así que tenga usted la seguridad y el Presidente de Bielorrusia que vamos alcanzar todos los objetivos que tenemos planteados porque aquí hay hombres y mujeres que hemos trabajado y seguiremos trabajando para convertir esta patria en una patria grande, bonita y en una potencia energética señor Presidente, muchas gracias.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Buenos, vamos a darle un aplauso pues y especialmente a la participación de las mujeres, ya son jefas allá, no, jefas de distrito ¿ya?, pero de División todavía no hay ninguna, puro hombres, el machismo todavía ¿si hay? No, Asdrúbal, ¿hay alguna jefa de División en Pdvsa?
Vicepresidente de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Sí hay.
Presidente Chávez Yo no he visto ninguna.
Vicepresidente de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Y hasta presidentas ya de las empresas mixtas que tenemos.

Presidente Chávez Empresas mixtas, más les vale, bueno, muy bien, las mujeres, las mujeres, el machismo fuera, eh, igualdad. Muy bien, muchas gracias allá Eulogio, a la compañera, compañeros, bielorrusos, venezolanos, el gobernador, al pueblo de Anzoátegui y ahí queda pues, la licencia para los campos de gas allá en el Oriente venezolano y ahí están los camiones vibradores, exploradores para sísmica que están, yo le señalaba al Presidente aquí en los llanos de Apure, aquí al sur, también tenemos petróleo, queremos levantar la producción en los llanos del Sur, ahí están los camiones ensamblados en Venezuela, esos camiones y su fábrica en Bielorrusia, esa fábrica está en Minsk, verdad, la fábrica de estos camiones, ahora estamos ensamblando aquí, esos son los primeros

pasos hacia la conformación de empresas mixtas, porque yo sueño conque algún día nosotros aquí construyamos, podamos construir esos camiones o parte de ellos, porque aquí vamos a necesitar muchos camiones y muchos otros países, mira, Bolivia por ejemplo no tiene esos camiones y tiene mucho petróleo y gas; Ecuador, en el Caribe, en fin, muchas gracias, felicitaciones. Tenemos otro pase pero vamos a comenzar Presidente a firmar los convenios porque hemos llegado a un conjunto de 22 acuerdos que van a ser firmados, ahí tenemos una mesita con las dos banderas de la independencia, Venezuela y Bielorrusia, cuatro sillas, entonces vamos a comenzar a llamar a los compañeros que van a firmar, tú tienes ahí la información en ruso y aquí la tenemos en castellano. Primero un acta de compromiso entre el Ministerio de Agricultura y Tierras venezolano y el Ministerio de Agricultura y Alimentos de Bielorrusia, esto es para un proyecto y ejecución de una ciudad agrícola, Lukashenko fue director y gerente de una granja por allá por los años 70, ingeniero agrónomo, historiador, él tiene mucha experiencia en este tema, una ciudad agrícola y obras para la producción agropecuaria en un hato recuperado Elías ¿verdad? era un latifundio, el Hato Pedregal ¿cuántas hectáreas tenemos ahí? El Hato Pedregal está por aquí, perdóname Alexander, en el estado Guárico, cerca de, por aquí ve, está por aquí, más o menos por acá está, esto es puro llano, aquí hay un gran embalse, sistemas de riego, una tierra muy buena para producción de maíz, de sorgo, arroz, ganadería, el Hato Pedregal, ahí está, ahí vamos hacer una ciudad agrícola, 5 mil hectáreas, por ahí tenemos hasta una maqueta pero bueno, vayan mostrando la maqueta muchachos ahí, hay tantas cosas que la visita de tres días se queda corta, mira la maqueta, Elías ¿tú puedes explicar la maqueta, ahí rápidamente? sobre la maqueta explicarnos, a ver, en qué consisten todas esas líneas ahí de curvas y toda aquella área azul, verde, etc.

Vicepresidente Ejecutivo de la República, Elías Jaua Sí Presidente, cada casa tendrá su parcela patrimonial de la familia, luego alrededor de la ciudad estarán las áreas de siembra de gran escala y las áreas de hábitat de la ciudad, deportivas, escuelas, etc., es un modelo de ciudad productiva.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Perdóname lo que tenemos que hacer, tenemos que grabar y hacer un documental de cómo eso está hoy, tierra inhóspita, eh, inhóspita, abandonada, latifundio, eh y cómo va a quedar ahora, comparar cómo va a quedar dentro de ¿cuántos años será este proyecto Elías? ¿En cuántos años estaremos listos para inaugurarla? Para que venga Lukashenko, que será releecto el año que viene a Presidente, estoy seguro [risas]

Presidente de la República de Bielorrusia, Alexander Lukashenko [Traductor] Eso lo vamos a construir antes de que me reelijan.

Presidente Chávez Correcto, entonces en un año porque en un año es la reelección de Lukashenko, no tengo dudas señores de Bielorrusia que

ustedes van a reelegir a Lukashenko con 90 por ciento de votación, por lo menos, aquí votaremos por ti. Bueno, entonces Elías, mira ahí está el proyecto, es maravilloso, vamos a llamar entonces a Anatoli Nichkásov, él es el viceministro de Arquitectura y Construcción, por favor Anatoli, amigo y Elías Jaua, Vicepresidente y ministro de Agricultura para que firmen. Leonid Marinich, viceministro de Agricultura y Alimentación, por favor muchachas del protocolo, adelante, procedan a firmar y nosotros con aplauso refrendamos la hermandad de este acuerdo y agradecemos.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ciudad Agrícola-Agroindustrial, una foto que esta tomando el embajador Valentín que es fotógrafo también, verdad, por aquí Valentín, da la vuelta, hay que tomar fotos muchachos, tomen fotos de esto, los periodistas invitados de Bielorrusia, denle acceso a la televisión bielorrusa, una cámara y la fotógrafo, ahí está la cámara de Bielorrusia, correcto, y las venezolanas, saludamos a los periodistas que están presentes, no habrá rueda de prensa, no hay tiempo. Nicolás es el culpable señores periodistas que no haya rueda de prensa, anjá, estamos firmando el Hato Pedregal, pronto quiero ir para allá Elías a que hagamos un primer evento. Vamos a desarrollar todas las seis mil hectáreas ¿verdad? completas, eso va a ser un modelo, cerca de El Sombrero. Estamos haciendo tres estudios más, el Hato Paraima, Cojedes ¿eso tiene cuántas hectáreas es?
Vicepresidente Ejecutivo de la República, Elías Jaua 20 mil.
Presidente Chávez 20 mil hectáreas y en Táchira para otras ciudades, vamos hacer varias, por aquí en el Táchira, cerca de la frontera con Colombia y por acá otra en el centro.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Muchas gracias Anatoli, Leonid, Marinish y Elías, se firmó el convenio, ahora que no perdamos un solo día. Segundo convenio, acta de compromiso entre el Ministerio de Obras Públicas y Vivienda de Venezuela y el Ministerio de Arquitectura y Construcción de Bielorrusia, para la construcción de una escuela y una guardería en Maracay, y esto es una donación, verdad, firman Diosdado Cabello y Anatoli Nichkásov, viceministro de Arquitectura y Construcción y nuestro ministro de Obras Públicas y Vivienda, Diosdado esto es una donación, esto hay que aclararlo, hay que agradecerlo doblemente, allá donde van a construir las viviendas Bielorrusia, por instrucciones de su Presidente va a construir una escuela, una guardería infantil y es una donación de Bielorrusia a Venezuela.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Mientras firman nuestros señores ministro, viceministro, el segundo pase ¿está listo señora ministra Blanca? Vamos a ver Nicolás, segundo pase, muy bien. Están directas, ¿qué es eso Diosdado? pero bueno, ya va, yo no he anunciado todavía eso, hemos anunciado dos nada más, ve, vamos entonces ya que lo tienen a la mano,

tercero, acta de compromiso entre el Ministerio de Obras Públicas y Vivienda y el Ministerio de Arquitectura, los dos compañeros, Anatoli y Diosdado para qué, oigan bien esto, paren la oreja, la construcción del Centro de Servicio, Mantenimiento Técnico y Reparación de Bombas Atómicas [risas]
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Perdón, me equivoqué, eso no había que leerlo, eso era secreto pero me equivoqué, reparación de maquinarias destinadas al área de construcción, vialidad, desarrollo urbanístico, agrícola y autobuses en Mariara, estado Carabobo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez En Mariara, estado Carabobo vamos hacer un centro grande ¿no Diosdado? ahí está una maqueta, explícanos rápido en la maqueta con la cámara Anatoli y Diosdado por favor, brevemente. Anatoli ¿cómo está el español? muy breve, anjá, Anatoli, explica Anatoli.
Ministro de Arquitectura y Construcción de Bielorrusia, Anatoli Nichkásov [Traductor]. A solicitud de nuestro colega nosotros hicimos la propuesta de crear este centro para la técnica de Bielorrusia que se suministra para la construcción de caminos y para la construcción, se piensa que esta técnica viales va a ser reparada aquí, aquí también se va hacer la preparación de cuadros que van a trabajar en ella, nuestra empresa en Bielorrusia decidió proponer que se construyera esta empresa con sus medios propios porque Bielorrusia está interesada en que se amplíe al máximo el servicio de la técnica que es suministrada a Venezuela, nuestro colega seleccionó rápidamente el sector que necesitábamos y a mediados del año próximo ya esta empresa estará funcionando.
Presidente Chávez Mariara, Alexander, está muy cerca de donde estuvimos ayer, Maracay, Mariara, al lado del Lago de Valencia, una zona industrial, Anatoli muchas gracias, gracias Diosdado.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno además esto nos va a servir para la fábrica de equipos de construcción que vamos a montar también y cuyo convenio ya vamos a firmar en un minuto pero después de hacer el pase porque tienen ya dos horas esperando allá, bajo el calor, no, tenebroso, ¿ah?
Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Llovió también.
Presidente Chávez Llovió en Barinas Alexander, ha caído agua a Barinas, vamos a darle un aplauso a esa lluvia, Lukashenko vino anunciando la lluvia y ya empezó a llover.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez ¿Quién te dijo que llovió en Barinas Nicolás? celebremos con un café, yo pido por favor que hagan llegar café a nuestros invitados porque aquí no hemos almorzado, verdad, un chorrito de café caliente, ese café de Barinas, el mejor del mundo, que aspiramos

enviarlo a Bielorrusia, el café Variná y a toda Europa desde Bielorrusia y a través de Bielorrusia. Adán Coromoto Chávez, el gobernador, Sheiman, tu amigo Adán está allá, Víktor Sheiman y Adán son muy buenos amigos, el gobernador de Barinas, ingeniero Luis de Sisto, el gerente del proyecto, esto tiene una importancia también vital, es el cambio de la matriz energética nuestra, gasificación de ciudades, de las viviendas pues, por tubería, Bielorrusia tiene ya mucho tiempo que hizo eso ¿desde cuándo, verdad?, más o menos en cuanto tiempo ustedes, ¿hace 20 años, 40 años? tenían ya gasificada, no, las ciudades, nosotros seguimos usando la bombona, que es mucho más riesgosa, mucho más cara y además se consume ahí el GLP cuya producción es mucho más costosa que el gas metano, que va directo por las tuberías que en Venezuela es de los más baratos del mundo, por cierto, el GLP, no cuesta ni siquiera un dólar el barril, en países de América Latina lo venden hasta en 20 dólares un barril, estuve viendo la tabla anoche Rafael que tú me enviaste, hay países de América Latina que venden el GLP, el gas licuado de petróleo en 20, Coronado, 20 dólares un barril, nosotros lo vendemos aquí en 0,8, eso es bueno que lo sepa la familia venezolana que casi nadie lo sabe porque al parecer no lo decimos, somos muy modestos en esto, pero estamos vendiendo ese gas licuado a 0,8 dólares el barril, o la bombona, no el barril, el barril, entonces imagínense ustedes el día en que nosotros sustituyamos todo ese GLP que consumimos regalado prácticamente por el gas metano, que es mucho más barato y el GLP lo ahorremos para explotarlo al precio internacional, imagínense cuántos millones de dólares vamos a percibir para escuelas, hospitales, viviendas, etc., agricultura, por eso hay que apurar esto, gracias Lukashenko de nuevo, gracias Shemashko, gracias Sheiman, gracias a todos ustedes los empresarios bielorrusos, yo lo único que pido, lo único, lo único es que aceleremos más, que aceleremos más porque arrancamos así lentamente, lentamente, pero bueno, así son los maratones, uno arranca poco a poco y después tiene que ir aligerando. Vamos a darle el pase al gobernador Adán Chávez y Alexander Tarashienka, ingeniero general de la Academia de Bielorrusia, el machismo no sólo es de Pdvsa, también es de las empresas de Bielorrusia, casi no se ven mujeres bielorrusas aquí, es el único reclamo que tengo yo de esta reunión, adelante gobernador.

Gobernador del estado Barinas, Adán Chávez Muy buenas tardes compañero Presidente, saludos especiales al presidente Lukashenko, al señor Sheiman y a toda la delegación bielorrusa, desde aquí desde el sector La Cinqueña III Presidente, usted recuerda, la parte alta de la ciudad, aquí tenemos Cinqueña I, Cinqueña II, Cinqueña III, desde la Cinqueña III estamos realizando el pase, aquí buena parte de los pobladores, los consejos comunales presenciando lo que es ya una hermosa realidad, Presidente y todos los demás compañeros y compañeras que están allí en el Salón Ayacucho, aquí en la Cinqueña III se están beneficiando ya con este proyecto de gasificación 287 familias y además de Cinqueña III tenemos otros cinco sectores como Los Pozones, Ciudad Varyná, Las Palmas, donde se está realizando el mismo trabajo,

el promedio Presidente, podemos decirle al país, que se ha instalado, que se ha cumplido el proyecto en un 30 por ciento aproximadamente, aquí en este sector de la Cinqueña III un 47, 48 por ciento de ejecución, varios kilómetros ya de tuberías instaladas en la parte externa de las viviendas, por acá por las vías internas de la urbanización Cinqueña III aproximadamente unos 15 kilómetros de tuberías externas y las internas, las que van directamente a la conexión con las cocinas de los aparatos que trabajan a gas en las casas 7,5 kilómetros, de tal forma Presidente que estamos avanzando. Para una mejor explicación con una maqueta, un mapa que tenemos acá, le dejo con el gerente nacional de gasificación, el compatriota Luís De Sisto.

Presidente Chávez Adelante De Sisto, adelante, adelante, saludamos a todo el pueblo de Barinas y a toda esa comunidad de La Cinqueña, un saludo con mucho afecto a paisanos de Barinas, adelante Sisto.
Gerente Nacional de Gasificación, Luis De Sisto Debemos señalar de que nosotros, en el caso específico de Varyná, aquí en Cinqueña hemos roto con un paradigma en lo que se refiere a la transmisión de gas ya que a nivel país la estamos haciendo a través de tuberías metálicas, en el caso específico de aquí de Barinas Cinqueña, ya dado que tenemos el gasoducto a una distancia de 350 kilómetros nosotros decidimos, luego de un estudio con Intevep y Pdvsa la instalación de tuberías de polietileno de alta densidad, lo más importante de esta tubería es que es producida en nuestro país, estamos contando al mismo tiempo con el apoyo técnico de nuestros hermanos bielorrusos, es necesario señalarle que a nivel país estamos trabajando no sólo en Barinas sino también en occidente, centro, gran Caracas y en el Oriente, como lo dijo el gobernador, estamos trabajando aquí en Barinas en los sectores Carlos Márquez, Ciudad de Varyná, Las Palmas, Cinqueña III y Los Pozones para un gran total de 977 familias beneficiadas. Es importante señalar que nosotros estamos cumpliendo con el precepto de inclusión dictado por el socialismo ya que antes el gas directo era un beneficio y un privilegio de las clases pudientes, hoy todas las poblaciones de nuestro país va a gozar de ese beneficio, adelante señor Presidente.

Presidente Chávez Bien, muchas gracias De Sisto, sí, estos eran privilegios, era privilegio para los ricos pues, ahora aquí, yo quiero que tú sepas que aquí en los barrios de Caracas también estamos introduciendo gas a las ciudades, ahora, ¿cuántos millones de kilómetros harán falta? ¿Quién tiene el estimado Asdrúbal? Tú que sabes tanta matemáticas, Coronado, Coronado está al frente de ese proyecto, vamos a darle la palabra al ingeniero Coronado, imagínate, sólo vamos a imaginar, Sheiman, Lukashenko, Serguei, todos, cuánto hace falta aquí para producir, fabricar las tuberías, las llaves, las conexiones, los equipos, es que tenemos que llevar eso a todo el país, a todas las ciudades y somos 30 millones de habitantes, Coronado.
Director Interno de Producción y Servicios de Pdvsa, Ricardo Coronado Tenemos un número total para la primera parte del proyecto

hasta el 2016, estamos hablando de 70 mil kilómetros de tubería de línea y unos 55 mil kilómetros de redes, que es la línea que acaba de explicar ahorita el ingeniero Luis De Sisto que son las del PVA y las tuberías internas de bronce, o sea que usted ve la magnitud a nivel nacional y en realidad es un trabajo grande.

Presidente Chávez Ahora viene la otra parte en la que yo siempre insisto y voy aprovechar que está aquí el presidente Lukashenko, mi hermano Lukashenko para insistir en esto, donde también nosotros necesitamos ayuda, montar aquí las fábricas de tuberías, las fábricas de todos los insumos, componentes, llaves, tuberías, depósitos, etc., ahora no sólo eso, Alexander es que como nosotros tenemos una reserva de gas muy grande y anteriormente el imperialismo quería llevarse ese gas para allá tuvimos que frenar los convenios que ya estaban firmados cuando llegamos aquí hace once años, nos demandaron como cien veces en no sé, pero ya, se acabaron, se llevaban el gas de aquí, además de que lo quemaron, durante cien años quemaron gas aquí, un crimen en verdad, lo quemaban, se llevaban el petróleo y el gas lo quemaban, imagínate, nunca desarrollaron aquí la petroquímica, ese es el imperialismo, eh, ahora, nosotros necesitamos montar aquí las fábricas de los implementos del hogar que usan gas, cocinas, neveras, calentadores, secadoras, lavadoras, eh, aires acondicionados para gasificar la vivienda, no sólo la cocina porque sería subutilizar tanto esfuerzo y tanta inversión, eso es urgente, hay que empezar ya, lo mismo que el tema de la gasificación vehicular, ¿quién está aquí que esté al frente de ese proyecto? Asdrúbal, ¿cómo está el tema con Bielorrusia, de la gasificación vehicular? Yo quiero insistir en que aceleremos en todos esos proyectos.

Vicepresidente de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Sí, avanzamos bien señor Presidente, de Bielorrusia estamos trayendo todos los kits de conversión para los vehículos, allí estamos trabajando con ellos el área de GLP, que esto va en el área de las rutas troncales del país básicamente y hemos avanzado, ya tenemos dos estaciones de servicios de suministro de GLP.

Presidente Chávez ¿Dos nada más?

Vicepresidente de Pdvsa, Asdrúbal Chávez De GLP, de GLP, no de GNV porque se nos puede prestar a confusión, GNV es el gas natural, el metano.

Presidente Chávez Correcto.

Vicepresidente de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Este es el GLP que es un 30 o 35 por ciento de butano y lo demás es metano.

Presidente Chávez Porque en Bielorrusia usan el GLP en los vehículos, que es el líquido, gas licuado de petróleo, ahora, ese gas licuado de petróleo le da más potencia a la máquina, eh.

Vicepresidente de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Sí.

Presidente Chávez Le da más potencia y aquí tenemos, porque nosotros hicimos una prueba con unos equipos de otros países que usan gas metano solamente y le falta fuerza al motor para subir las montañas, tanto en Caracas como a los Andes, aquí tenemos muchas montañas, por eso yo le dije a ellos que avanzáramos en las dos direcciones, con el gas metano, Argentina tiene una buena tecnología, estamos trabajando con

Argentina en esto; Brasil también, un poco menos, pero sobre todo con el GLP con Bielorrusia para los vehículos de transporte público, los camiones de carga ¿no Asdrúbal?

Vicepresidente de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Sí, ahí hemos estado avanzando, el programa va en buen ritmo y estamos ahorita en una adquisición de kits que están viniendo de Bielorrusia, kits adicionales a los que ya llegaron.

Presidente Chávez Plan de aceleración, masa x aceleración = a ver ¿dónde están los científicos ahí?

Asistentes A fuerza, a fuerza.

Presidente Chávez Anjá, fuerza es = masa x aceleración, no es al cuadrado, ¿si le pones al cuadrado? Queda desintegración, entonces no le pongas cuadrado, masa x aceleración, aceleración, fuerza, bueno. Gobernador, por favor, quiero darle el pase allá, yo no sé si tú tienes algo que decirle al gobernador, a Barinas o Alexander Tarashienka, ingeniero bielorruso de la Academia de Bielorrusia, técnico en Barinas, adelante.

Gobernador del estado Barinas, Adán Chávez Sí Presidente, aquí estamos ahora en la cocina de acá de esta vivienda, la vivienda número 67 del sector de la Cinqueña III, como le decía al iniciar el pase, éste es uno de los sectores donde se está realizando el proyecto de gasificación, vamos a observar Presidente, con la presencia de la señora de la casa, el esposo, sus hijos, cómo es que está funcionando el gas, aquí se está abriendo, le voy a pasar Presidente a la jefa de aquí de la casa.

Residente de la Cinqueña III ¿Cómo está Presidente?

Presidente Chávez Muy contengo, un beso para tí y un abrazo para todos, adelante compañera.

Residente de la Cinqueña III Observe Presidente cómo nosotros acá estamos disfrutando de nuestro gas por tubería y para nosotros es una bendición poder gozar de este beneficio en nuestro sector, adelante Presidente.

Presidente Chávez Bien, bien, mira salúdame a tu esposo y a tus hijos. ¿Por qué tu dices que es una bendición?, porqué no me traduces esa palabra bendita pues, esa palabra sagrada en lo concreto, ¿bendición por qué? ¿Cuál es el impacto en la vida de la familia, del barrio, de todos mis amigos y queridos paisanos de la Cinqueña? adelante compañera.

Residente de la Cinqueña III Presidente, esta mañana nos llovió, gracias a Dios, un poquito y pudo refrescar el ambiente aquí en Barinas que es caluroso y bueno, como lo decía, una bendición para nosotros porque el hecho de salir anteriormente a buscar una bombona y estar con ese sacrificio de hacer hasta cola y quizás en algunos momentos no habíamos podido encontrarla y como usted mencionaba anteriormente, cara las bombonas en alguna oportunidades pues, vuelvo y repito, una bendición Presidente porque ya no estamos viviendo ese trauma en nuestras vidas, en mi caso personal, no, hace poco, hace un año mi esposo tuvo un accidente y bueno para mi fue fuerte porque corría con esa responsabilidad porque utilizamos una bombona de 10 kilos y bueno, yo salía a buscarla donde pudiera encontrarla y vuelvo y le repito Presidente, es una gran bendición poder disfrutar de este gas en nuestro sector, en

nuestra urbanización y bendecida porque bueno, nuestro sector corrió con la suerte de que hemos sido los primeros en disfrutar dicho beneficio, adelante Presidente.

Presidente Chávez Gracias compañera, muy bonita explicación, ojalá tu esposo esté recuperado ya totalmente, bueno y qué nos dice allí, claro ella está usando el gas en la cocina, pudiera ser que en ningún otro implemento porque aquí no hay en el mercado neveras a gas ni refrigeradores ni aire acondicionado, ni lavadoras, eh, entonces es sólo la cocina, tenemos que equiparnos, creo que estamos comprando en China, allá en Bielorrusia producen también implementos del hogar que usan gas, hay que traer y luego montar aquí las fábricas. Bueno, mira Alexander Tarashienka, el ingeniero bielorruso de la Academia de Bielorrusia, él está dirigiendo la delegación de técnicos de Bielorrusia allá en Barinas, por favor Alexander, adelante.

Ingeniero de Bielorrusia, Alexander Tarashienka [Traductor]. Muchas gracias, primeramente Alexander quiere agradecer al Presidente de Venezuela Hugo Chávez y a nuestro presidente Alexander Lukashenko, a nombre de los especialistas de la Sociedad Anónima Belgastroit expresamos nuestro agradecimiento por la posibilidad de poder hablar con usted, como ya fue dicho nuestros especialistas aquí prestan servicios profesionales y consultativos a los trabajadores de gasificación, en la construcción de red doméstica y líneas internas de las viviendas, nos gustaría anotar que durante todo nuestro trabajo nosotros vemos la actitud muy buena no solamente de los especialistas venezolanos sino también de parte de los dueños de las viviendas y consideramos que esto es lo más positivo de esta colaboración entre dos Presidentes, de Bielorrusia y de Venezuela porque si dos Presidentes tienen amistad los pueblos también tienen amistad y queremos asegurarle que vamos aplicar todos los esfuerzos para hacer todo nuestro trabajo aquí lo mejor posible y pensamos que este trabajo nuestro aquí no es el último y vamos a seguir aquí trabajando. Muchas gracias por su atención, adelante.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Muchas gracias Alexander, de la empresa Belgastroit, en Barinas, llevando gas, desarrollo y nivel de vida para la familia, nivel de vida a la familia. Bueno ¿algún comentario Presidente? ¿o seguimos?

Presidente de la República de Bielorrusia, Alexander Lukashenko No, yo simplemente estoy sentado y tengo en la cabeza una pregunta, una interrogante que yo quisiera hacerte ahora, yo te hablé de esto hace dos o tres años y tú no me creíste.

Presidente Chávez [risas]

Presidente de la República de Bielorrusia, Alexander Lukashenko Y aquí ves ya.

Presidente Chávez No digas eso que siempre te he creído.

Un aplauso a Lukashenko, y un agradecimiento...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Lo que tenemos es que, repito, acelerar, porque ya los primeros pasos siempre son difíciles, entrar, entrar, ahora estamos gasificando.
Mira, el gobernador nos estaba diciendo, esta es Barinas, una foto aérea, ellos están ahora aquí mismo, esta es mi ciudad, yo nací en un campo, Sabaneta, un pueblo más pequeño al sur, esta es la capital del estado Barinas, estamos gasificando al mismo tiempo en este barrio, la Cinqueña, aquí en Los Pozones, aquí en Ciudad Barinas, en las afueras y en estos otros lugares ¿no?
Bielorrusia está haciendo un proyecto para la nueva Ciudad Barinas al norte del río, aquí pasa un río, el Santo Domingo, y una autopista por acá, un proyecto integral de modernización de toda la ciudad.
Bueno, nos despedimos de Barinas entonces, por tiempo allá gobernador, qué bueno que haya llovido.
Gobernador ¿cuánto tiempo llovió? Dígame usted ¿cuántos milímetros cayeron por metro cuadrado? Adelante.
Gobernador del estado Barinas, Adán Chávez Muy poco Presidente, todavía fueron unas pocas gotas, pero sigue amenazando el tiempo, está un poco nublado, hubo bastante brisa esta mañana, esperamos que dentro de pocas horas podamos contar con varios milímetros de esa lluvia que estamos todos deseando, pero fueron unas pocas gotas Presidentes, pero alegres todos, contentos, esperando que caiga el chaparrón de varias horas para que se llenen las presas para nuestros cultivos, ahí está nuestro pueblo Presidente, los consejos comunales, los habitantes de acá de La Cinqueña III.
Un gran abrazo nuevamente al presidente Lukashenko, al señor Sheiman, a todos ustedes Presidente, abrazo bolivariano, solidario, y aquí seguimos trabajando muy duro con nuestro pueblo, y haciendo realidad estos proyectos. La gasificación, ya se están haciendo estudios de suelo para lo que será la gran Refinería de Santa Inés, la fábrica de camiones, la fábrica de tractores, y tantos proyectos Presidente con la hermana República de Bielorrusia. Adelante, y hasta pronto.
Presidente Chávez Gracias gobernador, gracias al pueblo de Barinas, los Consejos Comunales, el pueblo organizado.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Bueno, creo que sólo alta que Víctor Sheiman, que es barinés, hijo ilustre de Barinas, visite la ciudad de Barinas para que caiga toda la lluvia ¿no? El gobernador me dijo que lo invitara señor Sheiman, a que usted vuelta por Barinas. El calor allá es más fuerte que en Maracay, en Barinas, pero ya no es tan espantoso, porque empezó la lluvia, están empezando las lluvias.

Bueno, vamos a continuar ahora con las firmas de nuestros convenios para seguir ampliando la red, es como una red de acuerdo, que cada día van a ser más sólidas nuestra relación.

Vamos a llamar a Rodolfo Sanz, el ministro de Industrias Básicas... ¿Aquí falta uno? El número cuatro. Perdón en stand by Rodolfo. Diosdado Cabello y Anatoly Nichkásov de nuevo, ambos van a firmar un documento, es un compromiso para instalar en Venezuela una fábrica de maquinarias para la vialidad pública y la construcción, allá está la maqueta, eso va a ser en Guarenas, aquí en el estado Miranda, por aquí muy cerca de Caracas, ya ahí se está moviendo tierras ¿ministro? Esto es para maquinarias, correcto. ¡Ah! Entonces aquí está equivocado esto, aquí dice en la localidad de Guarenas, estado Miranda, fábrica de maquinaria, vialidad y construcción. Nicolás corrige aquí. Gracias por aclararlo Diosdado.
Eso es fábrica de Patroles. ¿Dónde están los equipos? Allá están, mira, la maquinaria de construcción ahí están. Muestra en la cámara para que nuestro pueblo vea lo que vamos a construir allí, comenzaremos ensamblando y luego incrementando la fábrica de piezas.

A ver, ¿dónde está la cámara allá compadre? Ésta de acá, donde está el Payloader, ajá, todos esos equipos de construcción que Bielorrusia fabrica desde hace muchos años, y que aquí tanta falta nos hace...
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Quinto lugar. Ahora sí llamamos al ministro Rodolfo Sanz, de Industrias Básicas y Minerías, y al viceministro de Industrias, de Belarús, Gennady Sviderski. Gracias Gennady. Ellos van a firmar un convenio compromiso para suministro de equipos técnicos destinados al abastecimiento y procesamiento de material reciclable de metales ferrosos y no ferrosos, y además asesoría para organizar industrias procesadoras de este material en Venezuela. De la misma forma para construir dos plantas para el procesamiento de baterías usadas, o acumuladores de plomo, y el desarrollo de proyectos aguas abajo, de interés social comunitario.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Rodolfo, un minuto para explicar la importancia de este proyecto.
Ministro del Poder Popular para las Industrias Básicas y Minería, Rodolfo Sanz Bueno Presidente, usted sabe que nosotros el mes de mayo, y en el mes de septiembre vamos a inaugurar los dos patios de la empresa Remacka, esta tecnología que vamos a transferir de Bielorrusia.
Presidente Chávez ¿De la empresa?
Ministro del Poder Popular para las Industrias Básicas y Minería, Rodolfo Sanz Remacka, procesadora de materias primas.
Presidente Chávez Correcto.
Ministro del Poder Popular para las Industrias Básicas y Minería, Rodolfo Sanz Esta tecnología que vamos a transferir de Bielorrusia, nos va a permitir ampliar la capacidad de procesamiento de materias primas, de 300 mil toneladas a 500 mil toneladas; además de eso Presidente, nos permite la tarea ecológica de preservación del ambiente, recuperación de

todas estas materias primas para reinsertarla en el proceso de producción siderúrgico y del aluminio.
Presidente Chávez Correcto, muchas gracias. Gracias, gracias a ustedes, Gennady y Rodolfo.
Sexto lugar también, de nuevo Gennady Sviderski y Rodolfo Sanz, van a firmar otros documentos para desarrollar proyectos de cooperación, para el intercambio de materiales de construcción tales como: cabillas, planchones, cables de aluminio, y alambrón fabricados por Venezuela, la Corporación Venezolana de Guayana, a cambio de camiones y tractores.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez ¿Cómo va a ser eso Gennady, explícanos un minuto por favor Gennady, cómo va a ser ese intercambio, planchones, cabillas, aluminio, un minuto nada más. Quisiera que Gennady.
Viceministro de Industrias de Belarús, Gennady Sviderski Repita nuevamente, no entendí la pregunta.
Presidente Chávez Sólo la importancia de este convenio.
Viceministro de Industrias, de Belarús, Gennady Sviderski Este es un convenio que permite balancear el intercambio de mercancías, por una parte vamos a utilizar la producción del Ministerio de Industria Básica para la construcción de objetos de obras en Venezuela, y por otra parte a cambio vamos a recibir... Y lo fundamental es que nosotros vamos a entregar tecnología para la elaboración de la chatarra, y vamos a utilizar las briquetas metálicas en la producción metalúrgica. O sea, esto es un ejemplo de cooperación de la producción.
Presidente Chávez Muchas gracias viceministro Gennady. Gracias.
Séptimo lugar, llamamos a Lyakhov Alexander, director general de la unión de empresas productoras Belorusneft, y Ricardo Coronado, el director interno de la Junta Directiva de Petróleos de Venezuela.
Por favor Liakhov Alexander, ahí está, y Coronado, ellos van a firmar un convenio entre Pdsva Servicios, y la Unión de Empresas Productoras Belorusneft, para los lineamientos técnicos, en la creación de una empresa mixta de servicios bielorrusa-venezolana, para desarrollar capacidad en ambos países, de servicios petroleros, sobre todo rehabilitación de pozos en Venezuela, por medio del equipamiento propio, y contratado, con la participación de especialistas de las partes, transferencia de tecnología para la nueva empresa, capacitación y asistencia técnica al personal venezolano, aquí tenemos muchos pozos maduros, que hay que rehabilitarlos para levantar la producción incluso de petróleos livianos, porque aquí el imperio yaqui se llevó casi todo el petróleo liviano, y ahora nos quedó la mayor reserva de petróleos pesados.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Gracias Coronado, gracias Liakhov Alexander.
Octavo lugar, contrato específico entre Petróleos de Venezuela y Closed Joint Stock Company Belarusian Oil Company, Vladimir Tsomko, el

director general de esta empresa de Bielorrusia, y Asdrúbal Chávez, vicepresidente de Refinación, Comercio y Suministro de Venezuela.
Allá viene Vladimir Tsomko y Asdrúbal *Chavof*.

Entonces, vamos a establecer contratos entre ambas empresas para regular especificaciones técnicas para el suministro de crudos; esto tiene que ver Rafael con el convenio que comienza ahora en mayo ¿verdad? Y actividades estratégicas para intereses de ambos países.
¿Con cuánto vamos a comenzar? 80 mil barriles de crudo que van para el pueblo de Bielorrusia.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Comenzamos con 80 mil, pero luego iremos subiendo a 100 mil y más para asegurar a Bielorrusia el crudo que necesita, ellos tienen dos refinerías, una en el Norte, una en el Sur, es el primer envío de crudos a Bielorrusia, esto es histórico, hace 5 años (pueden sentarse por favor, si a ustedes les toca el número 9 ¿les toca a los dos? No, creo que no, Leoniv. Bueno, lo adelantamos, al 15, vamos al 15 pues, el número 15. ¡Ah! El acta de compromiso entre Vladimir Tsomko y Asdrúbal Chávez, correcto, el número 15, es ya el convenio específico ¿verdad? Para el suministro de 80 mil barriles diarios de crudo, a través del puerto de Odessa, en Ucrania, para su procesamiento en la Refinería de Mozyr, Mozyr en Belarús.

Bueno, esto es histórico yo decía, porque por primera vez nosotros vamos a enviar crudo a Bielorrusia, a China nunca le enviábamos, ya estamos casi en 500 mil barriles diarios, a China, en un convenio de largo aliento. Este va a ser un convenio también de largo aliento, este convenio no es por un día, este es un convenio por ahora y para siempre.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Bien. Gracias Vladimir, Asdrúbal.
Número 8, número 15, ya está listo.
Número 9, acta compromiso entre Beltopgas y Petróleos de Venezuela, por Venezuela Ercilio Rivas, y por Belorús Leonyd Rudinsky, director general de Beltpgas, y Ercilio Rivas, director interno de la junta directiva de Petróleos de Venezuela. ¿Qué van a hacer ellos? Firmar un convenio entre ambas empresas Beltopgas-Pdvsa, para desarrollar programas de formación, formación en el área energética del gas, planificación, logística y distribución de gas licuado de petróleo, de gas natural para los trabajadores de Pdvsa, trabajadores venezolanos, y también formación en el área de aprovechamiento de gas asociado y no asociado para disminuir la quema y el venteo del gas, que fue, como ya dije, un crimen que se cometió aquí en el siglo XX, se quemó todo el gas del mundo en Venezuela.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Gracias Leonid, gracias Ercilio.

Número 10, pasamos a otras fábricas ahora, llamamos a Alexander Borovsky, director de la Sociedad Anónima, Fábricas de Automóviles de Minsk, Mask. Allá viene Alexander Vorovsky y Karlin Granadillo, presidente de la Corporación de Industrias Intermedias de Venezuela. Allá viene Karlin Granadillo.
¿Qué dices tú Nicolás? Nicolás quiero hablar, que no lo he dejado hablar. Explica, explica ahí, ahí tienes tu micrófono. Nicolás, Nicolay.
Ministro del Poder Popular las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Es un primer paso, Presidente, un acuerdo de exclusividad de comercialización, de los camiones, partes, piezas, precisamente de los camiones y equipos que se van a fabricar en las fábricas que se van a instalar después. Ese es el primer paso, actividad de comercialización.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Muy bien, gracias a Alexander, gracias a Karlin.
Alianza estratégica, exclusividad de comercialización de los camiones.
¿Dónde están las fotos de los camiones? Porque en este salón no cabe ni un solo camión de esos. ¿Cuáles son los camiones? Los autobuses ¿verdad? Karlin son los autobuses ¿verdad? Los camiones, camiones grandes, camiones pequeños, esta es la Fábrica Maz, hay distintos modelos, por ahí Alexander me trajo un catálogo, y yo estuve visitando esta fábrica allá en Minsk, ésta fue la que yo visité, autobuses grandes, pequeños, medianos, a gas, GLP, a gasolina, diesel, camiones pequeños, gigantescos, etc. Ahora vamos a comercializarlos en Venezuela y otros países de América Latina, del Caribe.

Número 11. De nuevo Karlin Granadillo, por favor tome asiento señora presidenta de Corpivensa, viceministra. Alexander Pujovoy, director general de la empresa Republicana Unitaria, fábrica de tractores de Minks, ellos están firmando un convenio para la alianza estratégica en Venezuela, la parte belarrusa se compromete a adjudicar a la Sociedad Mercantil Vene-Minsk Tractores, una empresa mixta...
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Gracias Alexander. El derecho para comercializar maquinarias agrícolas y las maquinarias de mantenimiento, reparación de áreas urbanas, sub urbanas, yo quiero agradecer esto, porque esto no ocurre... ¿Ustedes han vistos esto así? Que una empresa con el potencial de estas empresas de tractores y camiones le dé a Venezuela a través de nuestro gobierno la exclusividad para comercializar todos estos camiones, tractores y sus implementos, repuestos, etc., hemos decidido crear una empresa comercial entre Bielorrusia y Venezuela, eso es producto de nuestras conversaciones de antier, de ayer y de hoy.
Bien. Vamos al número 12, estamos casi terminando Alexander.
12. Contrato entre Corpivensa, Carlin Granadillo otra vez y Maxin Erojov, director general de Sociedad Mercantil Belzarubezhstroy, es largo ese nombre. Ahí viene Maxim. Ellos van a firmar ahora un contrato entre ambas empresas para establecer condiciones para la construcción de la

fábrica de camiones y tractores de las empresas mixtas, Vene-Minsk Tractores y Mastz-Ven, nacen dos empresas mixtas, esto va a ser allá en Barinas, en el Campo Industrial de Santa Inés, en el Toreño, campos petroleros, formación de personal, se compromete Bielorrusia, garantizar el pleno funcionamiento de la fábrica, comercialización y servicio, transferencia tecnológica.
Muchas gracias Maxim, gracias Karlin, vamos a trabajar duro, a recuperar tiempo perdido.
Karlin ¿cuándo crees que estemos ya inaugurando estados dos fábricas, en cuánto tiempo? Primero de julio, mira como ha dicho, primero de julio, ni más ni menos ¿verdad? Primero de julio ¿del?
Presidente de la Corporación de Industrias Intermedias de Venezuela, Karlin Granadillo Del 2011.
Presidente Chávez O sea que invitaremos a Alexander Lukashenko reelecto para que venga a inaugurarla.
Presidente de la Corporación de Industrias Intermedias de Venezuela, Karlin Granadillo Exactamente.
Presidente Chávez 2011.
Presidente de Bielorrusia, Alexander Lukashenko Sí, a la inuauguración.
Presidente Chávez A la inauguración, claro, aquí en Barinas. Correcto.
Luego, vamos al número 13. Compromiso, vamos a ver, Richard Canán, ministro de Comercio y Sergei Aleynik, Aleynik, Sergei, más fácil es Sergei, viceministro de Relaciones Exteriores, buenos vamos a firmar con Sergei Aleynik y Richard Canán, el ministro de Comercio, esto es crear una empresa mixta comercializadora de productos para ambos países, casas comerciales, vamos a crear casas comerciales en Minsk y de allí Venezuela va a Europa y aquí en Venezuela y Bielorrusia va por América Latina, no sólo para nuestro consumo interno, esto es de lo más importante porque es Venezuela entrando a Europa, este es un movimiento envolvente, estamos llegando a Europa por allá, por el Este, por donde sale el sol para comercializar productos venezolanos, productos bielorrusos en nuestros mercados y en terceros países, terceras regiones, número 13, gracias, muchas gracias Sergei, muchas gracias Canán.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y por último, verdad, éste es el número 14, el que viene es el último, claro, son 22 acuerdos, algunos ya se firmaron, éste es el número 14 de los 15, perdón el número 15 de los que estamos firmando acá y el último, al terminar esto yo le doy la palabra al presidente Lukashenko para que él cierre esta reunión, ya yo hablé lo suficiente, eh. Acta de compromiso, llamamos a Anatoli Nichkásov, viceministro de Arquitectura, Anatoli y Diosdado Cabello de nuevo, ministro de Vivienda ¿para qué? para que firmen un acta de compromiso entre ambos gobiernos para la construcción, oigan bien, allá en Barinas, allá está la maqueta y todo, construcción de una urbanización, esto es más que una urbanización, es una nueva ciudad al norte del río Santo Domingo, 10 mil

viviendas, son ciudades, las hemos llamado gemelas, en los alrededores de la ciudad de Barinas, al norte del Santo Domingo, vean ustedes esa maqueta, 10 mil viviendas, al norte del río, en unas lomas muy hermosas, unas planicies del piedemonte, allí está la Barinas del norte, Ciudad Santo Domingo pudiera ser, me gusta ese nombre, allá en Barinas pues, gracias también a Anatoli, una nueva ciudad al norte del río Santo Domingo en Barinas.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno, hemos cubierto la agenda, los pases vía satélite, las conversaciones, la visita ayer a Maracay allá en Guasimal, donde se van a construir hasta 5 mil viviendas, han surgido ayer nuevos proyectos, yo le pedí a Lukashenko y a los compañeros que desarrollaran otro proyecto en Maracay y otro proyecto en la Base Libertador de modernización de la Base y construcción de viviendas para los oficiales, suboficiales y tropas y otro sitio también en la misma Maracay, otros proyectos productivos en el eje Maracay-Caracas, en fin, Lukashenko, tú decías cuando llegaste que esta era una visita especial, lo ha sido y lo es, ésta es tu patria, ésta es la patria de ustedes, luchadores por la libertad, la independencia, el desarrollo, la hermandad de los pueblos por un mundo pluripolar, decía Bolívar y termino para darte la palabra, para que cierres, por favor te lo ruego, decía nuestro Padre Bolívar: el equilibrio del universo será la paz del mundo y el bienestar de los seres humanos, el socialismo. Muchas gracias a todos y dejo con ustedes al presidente Lukashenko.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República de Bielorrusia, Alexander Lukashenko Estimado Hugo, queridos amigos, voy a ser muy breve, después de todo esto no hay que dar ninguna conferencia de prensa, el Presidente de Venezuela junto con los colegas aquí presentes de una forma bien detallada, convenio por convenio han ido hablando y mostrando cuáles han sido los resultados alcanzados por el pueblo de Venezuela, yo pienso que después no habrá que convencerlos a ustedes de que nosotros hemos venido con buenas intenciones, nosotros de forma abierta y públicamente hemos hablado solamente de una parte de nuestros acuerdos, convenios, hay muchas ideas, muchas intenciones, muchas cuestiones que hemos estado abordando y tareas que hemos resuelto pero que no deben ser sometidas al análisis público, todo esto es interés del pueblo de Venezuela pero tenemos que hablar sinceramente que en los últimos años nos hemos atrasado un poquito en la materialización de los planes que nos habíamos trazado, pero claro está, esto es culpa tanto de nuestros Presidentes como de ustedes, pero su Presidente Hugo de forma honesta vamos a insistir en lo que hemos dejado de hacer, vamos a recuperar el tiempo perdido, lo que nosotros planeamos hacer en dos años vamos hacerlo en un año, esto es una cuestión de principios, en octubre de este año el Presidente de Venezuela irá a Bielorrusia y ahí tendremos que enseñarle de nuevo cosas que puedan interesar a esta

persona tan enérgica, tan viva, lo vamos a esperar en octubre pero todos ustedes junto conmigo deben preparar a Bielorrusia de forma tal que él tenga interés en regresar a nuestro país, que salga interesado de esta visita porque es mucha la distancia y yo estoy convencido y garantizo de que tu no vas a sentir que has perdido el tiempo visitándonos. En verano del año próximo acordamos que voy a volver nuevamente acá a Venezuela y nosotros ya para ese período tenemos que abrir una empresa aquí y el pueblo de Venezuela tiene que ver y saber que nosotros somos personas serias, que lo que hemos prometido lo cumplimos sin falta, lo fundamental es que realmente éste es un encuentro histórico, una visita histórica, en primer lugar por primera vez Venezuela lleva su petróleo a Europa, yo le dije al Presidente de Venezuela y a todos los miembros del gobierno presentes y aquí está prácticamente todo el gobierno, Bielorrusia debe saber que Venezuela es nuestra casa y que son nuestra familia y así también Bielorrusia tiene que ser una tierra querida para Venezuela, para el Presidente de Venezuela.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República de Bielorrusia, Alexander Lukashenko Y así se convertirá también Bielorrusia en una casa natal para tí, para tus colegas, para todos los que están decidiendo la historia, créanme que pasados tres o cuatro años nosotros vamos a recordar esto como un grandioso logro de nuestros pueblos, tenemos que resolver todos los problemas desde las visas, no tenemos ningún secreto con Venezuela, Venezuela no tiene ningún secreto con Bielorrusia, no nos hace falta ningún tipo de visa, los venezolanos pueden llegar a Bielorrusia como si fueran a su casa y yo pienso que así también podremos nosotros venir aquí a Venezuela, si existieran otras barreras, yo sé que hay muchas cuestiones que hay que resolver, hay que retirarlas, una persona de Venezuela es como un bielorruso en la tierra bielorrusa, muchas gracias Hugo, yo pienso que vamos hacer todo lo posible para eliminar esas barreras y para resolver todos los problemas como hemos hablado en Maracay, etc., muchas gracias, muchas cosas buenas y hasta la vista.
Asistentes [aplausos].

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Han sido palabras de los presidentes de Venezuela, Hugo Chávez y de Bielorrusia, Alexander Lukashenko en esta firma de 22 acuerdos que va a consolidar la relación bilateral que existe entre ambas naciones. Los acuerdos incluyen la participación de Bielorrusia en la exploración y producción de gas en tres campos de Venezuela. Con esta información regresamos a los estudios, adelante.

VII Reunión de la Comisión Intergubernamental de Alto Nivel Venezuela – Rusia

Salón del Consejo de Ministros, Palacio de Miraflores
Jueves, 01 de abril de 2010

Periodista de Venezolana de Televisión Buenas noches amigos de Venezolana de Televisión de inmediato nos trasladamos al Palacio de Miraflores, al salón del Consejo de Ministros, buenas noches Presidente lo escuchamos.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez ¡Epa! Siary, Siary no es, compañera ¿desde cuándo no vas para el alto Apure, Siary, ah?
Periodista de Venezolana de Televisión Desde la última vez que fui con usted Presidente.
Presidente Chávez Ah ya recuerdo cuando fuimos ¿dónde fue Teresita que te salió un sapo y te asustó? En la Yaguita, en el antiguo hato La Yaguita. Buenas noches Siary, buenas noches al canal 8 a todos sus trabajadores, trabajadoras y a todo e pueblo venezolano, bueno Semana Santa ¿quien estuviera en Achaguas? Semana Santa en Achaguas, pero aquí estamos nosotros trabajando en Achaguas, aquí en Miraflores saludos, cuídense mucho los que están por ahí familias paseando, me ha llegado toda la información de millones y millones, he visto imágenes, informes que me manda Elías Jaua el vicepresidente, Tarek ElAissami el ministro del Interior y Justicia, abarrotados los aeropuertos, abarrotado La Bandera, el Terminal de por aquí el de Oriente, me dicen que han tenido que sacar líneas de autobuses, viajes extras, el ferry y algunos dicen que el país está hundido pues y según los estimados, Giordani la estadística que tanto te gusta acerca de 14 millones de personas se están moviendo. Entonces mucho cuidado en la carretera amiga mía, amigo mío, mucho cuidado los que viajen por aire, los que van en la lanchita, los que van en el ferry, muchas medidas de seguridad y sobre todo en las carreteras, nada de estar conduciendo a exceso de velocidad, nada de estar violando ¿cómo se llama? Las normas del tránsito y del buen conductor, cuidado de noche, cuidado con los que le gustan estar echándose de agua de esa ardiente y agarrando un volante con la familia o sin la familia pero se convierten en una amenaza en las carreteras. Tenemos cerca de 200 mil hombre y mujeres desplegados por todo el país civiles y militares, felicitaciones Elías, a Tarek ElAissami, a todos ¿cómo se llama? Protección civil, bomberos, soldados, la Guardia Nacional, el ejercito, voluntarios, Consejos Comunales, tránsito terrestre, voluntarios, poder popular, alcaldes, gobernadores, muchas gracias y sigamos hasta el último minuto.

Hoy es jueves santo, un día como hoy crucificaban a nuestro señor, Padre Nuestro, aquí cargo yo este Cristo que me acompaña, un día como hoy te crucificaron por revolucionario, por rebelde, por antiimperialista, Cristo ¡Viva Cristo decimos los que creemos en él y el Cristo revolucionario.

Fidel qué tal *how are you*, Fidel me dijo un día: Chávez yo soy cristiano en lo social, es suficiente, cristiano en lo social pues. Bueno Semana Santa, jueves santo, Cristo lo crucifican el jueves y muere el viernes, la pasión de Cristo, tomemos de Cristo eso lo humano, Cristo el hombre pues, Cristo el rebelde ¿por qué lo crucifican? Por rebelde, por enfrentar al poder establecido, a los ricachones, a los pelucones de entonces, a la aristocracia, a la burguesía de aquel entonces, al imperio que era el imperio romano, era el imperio de entonces ¡viva Cristo! Decimos desde el corazón, Cristo rebelde y revolucionario.

Bueno y aquí estamos Siary recordando cuando estaba por allá, llegamos de noche ¿te acuerdas Elías? Llegamos de noche en invierto, un ataque de cocos, insectos, con la cámara, las luces y Siary ahí entrevistándome en aquella pista vieja que conocemos desde hace muchos años, en el viejo hato La Yaguita hoy se convirtió en una unidad de producción socialista, Siary te invito a que vayamos pronto por allá, Elías vamos a invitar a Siary y a su equipo del canal 8 para que vean ustedes como ha cambiado todo eso Siary, ahí tenemos cómo se llama la unidad que está allí Santos Luzardo ¿no es? La empresa ganadera Santos Luzardo ahora territorio socialista, los viejos hatos fuenteros del alto Apure. Sabana del alto apure.
Sabana del alto Apure
Del alto Apure camino real de mi canto
Ayer estaba oyendo esa canción de Eneas Perdomo, saludamos a Eneas Perdomo, Semana Santa en Achaguas.
Bueno mira Siary aquí estamos trabajando, revisando y preparándonos para el día de mañana, comenzó el mes de abril tú sabes que hemos decretado el mes de abril ¿sabes cómo?
Periodista de Venezolana de Televisión Mes bicentenario.

Presidente Chávez Eso estas en la honda, pero estás pila chama, el mes bueno bicentenario ahora el mes de la independencia y vamos hacer un decreto, mañana lo debo firmar, todos los meses de abril de ahora en adelante será el mes de la independencia abril, todos los meses de abril de todos los años por venir y el mes de julio el mes de la república, porque el fue del nacimiento de la república pues, la primera república y el mes de febrero el mes de la revolución, febrero, también abril es mes de la revolución, todos los meses son de la revolución.

Bueno Siary entonces fíjate estábamos practicando con la tropa, estuve hablando un rato con mis soldados, la guardia de honor chequeando los detalles de protocolo, el primer ministro y amigo Vladimir Putin ya viene volando, es un viaje de... ¿cuántas horas Nicolás? 13 horas, es un día mañana verdaderamente importante Siary para nuestro país y para América Latina, porque es un visita de mucha importancia, una visita especial de trabajo, de impulso, estamos como forjando, recordemos aquella novela de Nikolai Ostrosvki “así se forjo el acero”, estamos forjando como en acero, la forja, un mundo nuevo, un mundo pluripolar y

Rusia juega un papel allá en Eurasia, en Europa y en Asia y en el mundo bueno que le corresponde jugar. Nosotros en una escala menor jugamos nuestro papel aquí, cada uno con su perfil, con su proyecto nacional y su ámbito internacional, pero es muy importante este encuentro de mañana.
Siary, está confirmado la llegada a primera hora 7 de la mañana aproximadamente del Primer Ministro y tenemos una agenda, él quiere al Panteón a rendir honores al padre Bolívar y luego la reunión aquí de trabajo, la conversación privada, está mesa y estos espacios estarán con los Ministros, Viceministros y delegados de los dos gobiernos revisando proyecto por proyecto, luego tendremos... nos sumamos nosotros a la reunión de Ministros, a la reunión ampliada los dos Jefes de Gobierno a revisar, a oír, a preguntar, a tomar decisiones y de allí iremos a un almuerzo de trabajo también para seguir trabajando pero almorzar algo ¿verdad? Después tendremos la firma de los documentos, la declaración al país y bueno una rueda de prensa también está prevista.

Luego el Presidente de Bolivia llega mañana también, no ha dicho la hora, Evo nunca dice la hora eso si es un secreto la hora, Evo aparece y apareció, Evo aparece, mañana Evo viene a reunirse bueno con Putin, ambos acordaron verse aquí es un honor para nosotros ofrece nuestra casa para que nuestros amigos y hermanos se vean aquí y conversen y bueno a lo mejor yo me sumo también a alguna parte de la conversación de ambos y hacemos una triada, luego se va Putin primero sigue de viaje mañana, más bien llega regresa a Moscú mañana mismo por la tarde, tenemos algunas otras ideas de algunos eventos pero todavía estamos ajustándolos, alguna visita a algún lugar, mañana es viernes santo haremos alguna oración, Putin es cristiano ortodoxo una religión que tiene mucha presencia en Rusia como sabemos y otras partes de Asia y Oriente Medio. Luego Evo se quedará aquí varias hora más hasta la noche tarde y regresará a Bolivia mañana mismo.

Bueno estamos revisando, mira el precio del petróleo, Siary te informo, mira el precio del petróleo sigue recuperándose y este es uno de los temas que mañana vamos a tratar y mucho más que a tratar, Siary, porque tú sabes como la OPEP, como Venezuela dentro de la OPEP y como la OPEP trabajando junto con Rusia y otros grandes productores hemos logrado bueno recuperar, salvar el precio del petróleo limitando la producción, como estamos trabajando con Rusia el tema de la OPEP del gas, la organización de países productores y exportadores de gas. Mira por cierto ¿esta imagen es de hoy Rafael? Ultima hora Siary imagen del día de hoy, mira el fogonazo del segundo pozo que hemos perforado Perla 2X allá en Paraguaná, deben recordar todos ustedes que hace pocos meses hicimos un fogonazo con el primer pozo, hay un pozo de gas de los más grandes del mundo ahí en Paraguaná y eso era un secreto bien guardado, pero nosotros ahí está, felicito a Pdvsa, un aplauso a la Pdvsa, a Rafael Ramírez.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Mira fíjate el fogonazo del día de hoy porque ahora con esta segunda perforación en ese yacimiento que hemos descubierto de gas natural libre, no asociada a petróleo, primero se estimaba que pudiera haber allí en ese yacimiento cerca de tres trillones de pie cúbico, bueno ya vamos primero llegamos a 8 y con este segundo hallazgo eso sube como a 14 trillones de pies cúbicos de gas, nosotros nos vamos a colocar por lo que veo, por lo que vemos a este ritmo en cuarto lugar en el mundo en reservas de gas, para allá es que vamos todo lo indica.

Bueno mira Siary el fogonazo de hoy ¿a qué hora fue esto Rafael? En la mañana aquí está el gas, riqueza de nuestro mar territorial que por cierto hoy arribó a Puerto de Turiamo el primer buque patrullero del litoral fabricado en España, el imperio trató de impedirlo ustedes recuerdan, gracias debo dar al gobierno de España a la firmeza del gobierno de Rodríguez Zapatero, porque hay que ver como presionó Estados Unidos para que no construyeran para Venezuela estos patrulleros que ya comenzaron a llegar, hoy hablé por teléfono con el almirante Aniachi que estaba a bordo y con el capitán Pulido capitán de navío, quien es el capitán del buque y lo trajo navegando desde allá desde España pasaron por Las Canarias y llegaron hoy a Puerto de Turiamo, es un buque que nos va a permitir sobre todo custodiar las 12 millas náuticas que desde la línea costera hacia mar adentro bueno conforman el mar territorial venezolano, pero claro que tienen capacidad para ir mucho más allá y van hacer varios buques, tienen hasta capacidad de un helicóptero a bordo, un cañón de 76 milímetros y un lanzador de misiles y otras armas para la defensa de nuestras áreas, nuestro espacio aéreo, nuestro espacio marítimo y la riqueza que tenemos ahí y la libertad y la soberanía de Venezuela.

Bueno he ahí el fogonazo del pozo Perla 2X, bueno y estamos comenzando pues a revisar la nueva ecuación, Siary, porque es que con Rusia lo que se está conformando es una nueva ecuación. Le doy la bienvenida a esta reunión y al país porque llegó hace pocas horas a nuestro embajador en Moscú quien esta hoy de cumpleaños, el general Hugo García Hernández.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez A él a su esposa querida amiga Nolita, sus hijas, nietos, nietas, tiene una nieta chiquitica de un mes, 40 días y a toda su familia, a mi querido General un saludo bienvenido y felicitaciones por el excelente trabajo que está haciendo en Moscú en función de los intereses del país, es una nueva ecuación que estamos conformando, podemos decir que hay ahí dos poderosos factores en los que venimos trabajando desde 2001 en la primeras reuniones entre Putin cuando era presidente y este humilde servidor, el primer factor es el de la defensa venezolana y seguimos ampliando el factor defensa, seguridad y defensa, mañana vamos a seguir consolidando acuerdos algunos que vienen ya en marcha y otros nuevos, vamos a revisar cómo van los proyectos, para ir

incrementando la capacidad de defensa de Venezuela eso es algo vital para nosotros, para el futuro de Venezuela.

Hay otro elemento que es el elemento... otro factor poderoso que es el energético, el energético también varios años duro trabajo en estos dos factores que han conformado como el centro de gravedad de la ecuación pudiéramos decirlo, el defensa técnico militar y el energético después de intenso trabajo en ambos factores hemos avanzado, hace apenas unos días se aprobó en la Asamblea Nacional la conformación de empresa mixta entre Rusia y Venezuela, las empresas rusas y las venezolanas Pdvsa, para la explotación conjunta de un área importantísima en la faja petrolífera del Orinoco, una inversión la que viene por vía de las empresas petroleras de Rusia que llega a cuánto, recuérdame la cifra Rafael.
Ministro de Energía y Petróleo, Rafael Ramírez 18 mil millones.
Presidente Chávez 18 mil millones de dólares sólo las empresas rusas para producir, mejorar, procesar el crudo venezolano, bueno gracias Teresita, entonces estamos revisando esos dos factores y los nuevos, hay un conjunto de nuevos factores de la ecuación, una nueva ecuación, nuevos objetivos hemos dichos, nuevas estrategias, nuevos recursos, por ejemplo el banco, Giordani ha estado trabajando muy duro con los enviados de Moscú que están aquí hace varios días con el viceprimer ministro Igor Sechin quien llegará en unos minutos, a ver si ha llegado Sechin él se incorporará a esta reunión con parte de su equipo. El Banco binacional ruso-venezolano, tenemos más de dos años trabajando este tema y ya el acuerdo está, está como cerrado pues pero mañana seguiremos revisando detalles y cerrándolo pues definitivamente para arrancar pronto, ojalá este mismo año ¿verdad Jorge? Este mismo año está previsto que arranque el Banco operaciones allá no sólo en Rusia, estamos hablando de la Eurasia, un banco que puede ir expandiendo operaciones y extendiendo y abriendo operaciones hacia el Asia, el Oriente Medio y Europa central y orienta, esa es la ubicación estratégica de Rusia y aquí también debemos abrir una oficina ¿verdad? Del banco para hacer operaciones en Venezuela y en América Latina, rumbo a la independencia financiera.

Luego otros factores que están apareciendo en el mapa con mucha fuerza es el tema de la tecnología y la industria espacial, viene Rusia con una propuesta al respecto y estamos trabajándola pues, ese es un nuevo factor de alto peso estratégico. Menos más que no desmontaron en Rusia el gran avance que logró la Unión Soviética en esa materia aeroespacial, hace poco incluso vi por televisión que estaban anunciando y pasando unas imágenes del lanzamiento de una nueva nave Soyuz, hace poco creo que anoche Walter Martínez estaba pasando imágenes, si anoche fue en Dossier o anteanoche. Bueno ellos con toda su experiencia estamos ya trabajando ese tema, incluso pudiéramos instalar aquí un lanzador de satélite y fabrica, no se trata sólo de lanzar un satélite ya lo estamos haciendo con China también, pero Rusia ofrece apoyo para que Venezuela tenga su propia estrategia, su propia industria en el uso de

nuestro espacio ¿cómo se llama? Ultraterrestre como está contenido en la Constitución Bolivariana.

Todo eso hasta allá es Venezuela, espacios venezolanos pues tenemos derechos ahí, ahora si no tuviéramos tecnología que vamos a utilizar ese espacio, lo usan las potencias mundiales y sobre todo el imperio yanqui. Bueno ese es un factor, Siary, de mucho peso estratégico que es nuevo. El otro factor nuevo y muy importante es lo de la energía atómica, desde ya hay que empezar a decirlo, nosotros no vamos hacer una bomba atómica pero si vamos a desarrollar la energía atómica nuclear con fines pacíficos. Tenemos que irnos preparando para la era post petrolera, entonces aquí el primer reactor lo montó el general Pérez Jiménez después lo abandonaron ahí en Pipe, ese tema es otro de la nueva ecuación como la ha llamado Nicolás Maduro, esa expresión no es mía es del canciller heroico como lo llama Cristóbal Jiménez y nosotros también, y lo llama Zelaya porque Zelaya se llevó a Nicolás para allá tú sabes y me llama una vez yo estaba no se dónde, en Ciudad Bolívar un desfile 5 de julio ¿no era? Y entonces me dice Zelaya: ya estamos llegando Presidente vamos a entrar en Honduras y llevó al lado a Nicolás por lo menos hágale una estatua porque vamos al sacrificio [risas] nunca se me olvida aquellas tensas pero con humor siempre, tratando de mantener el buen humos.

Bueno mira entonces Siary, revisando todo esto estamos, otro factor altamente importante para Venezuela el tema agrícola, agroindustrial, proyectos ya específicos y como se dice concretos, sólidos, de producción de café para exportar a Rusia, café, nosotros vamos a dejar atrás, Giordani, ese es un empeño, nosotros no podemos irnos de aquí mucho menos morirnos y dejar a Venezuela sólo dependiendo del petróleo, no, no, no, y eso tenemos que acelerarlo incluso, porque hemos ido muy lento al respecto de estos planes de transformación del modelo económico venezolano, entonces Rusia ¿cuántos habitantes tiene ya Rusia? Cerca de 500 millones de habitantes, ahora imagínate que nosotros logremos introducir allí... ¿ah? no son 500 un poco menos, un poco más de 400, okey. Bueno entonces ellos quieren, necesitan importar café pues, ahora esto requiere de nosotros buenas estrategias, no se trata de cualquier café.

Aquí yo quiero que seamos muy científicos, yo le decía ayer a Elías: bueno está bien correcto, ahora vamos agarrar, vamos a seleccionar un área cafetalera, que bastante tenemos, vamos a levantar la producción y especialmente para exportarla y que eso lo sepan los trabajadores, los productores, los pueblos del por allá, que ese café que ellos van a producir va para Rusia, eso los compromete más, tienen más conciencia de la importancia de esos proyectos. Cacao, Siary, ellos quieren y ellos consumen mucho chocolate tanto liquido como el dulce, el frío, entonces imagínate quieren cacao y el chocolate, igual Elías la estrategia es buscar un territorio, un área, levantarla producción y dirigirla para allá. Flores

quieren importar flores de aquí, Galipán y todas esas colinas por aquí, Colonia Tovar, Los Andes, potencial allá del pueblo donde usted nació Embajador, Boconó, por ahí se producen muchas flores, Boconó de Trujillo, bueno Simón Bolívar pasó por ahí y dijo: el jardín de Venezuela unas flores de las más hermosas del mundo y otras áreas estratégicas para el impulso, el desarrollo agrícola, agroindustrial, para primero el consumo nacional por supuesto y luego ir abriéndonos a la exportación hacia esos mundos.

El tema de transporte, ferrocarril, fabricas de vagones, fabrica de rieles, nuevas líneas férreas, inversiones, astilleros para obviamente construir embarcaciones tanto para río, un astillero en el Orinoco, Diosdado, hace tiempo que sueño con un astillero. Cuando nosotros navegábamos El Volga ¿quiénes iban conmigo en esa ocasión, algunos de los que está aquí? Ah tú andaba íbamos navegando con Nicolais aquel gobernador en Volgogrado. El Volga es un río como el Orinoco verdad más o menos "el heroico Volga" creo que esa era la consigna de los soldados y el pueblo soviético en Estalingrado, "no hay tierra para nosotros detrás de El Volva" porque tenía El Volga a la espalda defendiendo aquella ciudad y aquella gran batalla, Estalingrado.

Bueno ahí en la vieja Estalingrado ahí está hoy Volgogrado y un río grande, bonito, se parece al Orinoco, ahora tu navegas El Volga ¿Jorge te acuerdas? Mira barco va y barco viene, Farruco, chiquitico, grandote, mediano, turista, gente tomando foto, otro cargado de madera, otro cargo de bultos distintos, comercio, de lado y lado hay ciudad así que hay barcos que cruzan el río pero otros lo navegan así, industrias por aquí, pueblo bonitos por allá, yo dije: algún día el Orinoco será más o menos así, navegar el Orinoco en barcos de todo tipo, hay que construir los barcos, con ellos estamos ¿no Diosdado? Haciendo un convenio para una astillero sobre el Orinoco.

También convenios educativos para formación, capacitación eso es muy importante, post grado, ciencia y tecnología, el sistema de protección de desastres, protección civil, vamos a crear aquí ya tenemos hasta el terreno, anoche firmé aprobando los recursos más de 100 millones de bolívares, Tarek, perdón 200 y más millones para hacer un centro de prevención y atención de desastres, prevención, todo lo que son inundaciones, terremotos, sismos, alertas tempranas, incendios, etc., por cierto Ciani que llegó un avión que se va a quedar aquí un tiempito, un avión ruso Beriev BE-200, es un hidroavión casi MVR 200, BE 200 [risas] es un hidroavión a reacción especializado en combatir incendios, incluso ya está alargando agua sobre el Guaraira ¿no?
Vicepresidente Ejecutivo de la República, Elías Jaua No en Valencia apagamos hoy un incendio.
Presidente Chávez En Valencia se apagó hoy un incendio pues y Maracay, es un avión que bueno va sobre el lago recoge agua y la larga y vuelve y vuelve ¿cuántos litros, cuánta toneladas?

Ministro del Poder Popular para Interior y Justicia, Tarek ElAissami 12 toneladas.
Presidente Chávez 12 toneladas cada viaje imagínate tú, ve, cuántas falta nos hizo para el incendio del Guaraira Repano pero ellos quieren apoyarnos, estamos creando el centro nacional y ese avión estamos evaluándolo para ver compramos al menos uno y pudieran ser hasta dos aviones. Aquí va el avión en pleno vuelo agarrando agua, mira Siary qué te parece, el avión creo que no se detiene sino que va arrasando agarra el agua como los caballos cuando van galopando y agarran agua y siguen y luego él descarga sobre los incendios el área afectada, es un avión muy moderno y que nos va hacer muy útil, nosotros queremos adquirirlo. Luego también otros aviones para uso comercial estamos evaluando. El tema... ¿qué me faltó Elías a ver?
El tema de los vehículos mira, yo tuve un vehículo de estos y lo recomiendo, yo tuve un Lada además de los más chiquiticos, cuando salí de la cárcel un Lada después se lo dejé a Nancy, de este, yo tuve un Lada de estos mira, creo que Navarro tuvo uno de estos, un Lada, además queremos vehículos que consuman gas ¿no, Nicolás, quién esta trabajando este proyecto?
Vicepresidente Ejecutivo de la República, Elías Jaua Ricardo Menéndez y Canán.
Presidente Chávez Y además montar aquí una planta de ensamblaje y fabrica de partes, aquí tenemos todo lo que es aluminio, latones, los cauchos, motores, para empezar, esto es un carro que yo lo comparo con el Volskwagen, barato, bueno, rústico; los modelos nuevos, yo tengo aquí algunos, claro este es el modelo si claro, aquí hay otros modelos claro ese es el modelo clásico el que yo estoy mostrando pero hay otros modelos, por aquí voy a mostrar uno, este, estos son modelos más modernos, ve, para todos los gusto hay, mire, para todos los gustos, colores, carros familiares, pequeños, poco contaminantes porque van a usar gas, ocupan poco espacio, no deben andar a 200 kilómetros por hora como esas camionetotas, yo no se para que un carro le ponen 200 kilómetros por hora chico, ese es un abuso, todavía a un avión ¿Reyes verdad? Un avión Sukhoi, a cuánto vuela un Sukhoi, háblame en cristiano ¿a cuántos kilómetros por hora? Mil 900 bueno lo que pasa que la Ford y eso le pongan 200, para que va andar un cristiano a 200 kilómetros por una carretera eso es una locura chico, eso es prácticamente un suicidio y una amenaza contra la colectividad ¿para qué le pondrán 200? Yo digo en el marcador como posibilidad, yo creo máximo un vehículo debería, creo yo, aunque cuando yo era jovencito le ponía, como dicen la pata a los carros viejos, que siempre tuve carro viejo pero ciento, ciento y piquito, ciento 10 ya más allá empezaba a temblar el carro que yo tenía, pero cómo es que uno va andar a 150 chico esa es una locura, cualquier cosa que pase das vuelta, chocar y matas a una gente además, un locura en verdad.

Yo creo que los carros deberían tener máximo 100 kilómetros por hora para la autopista, máximo, por qué tu tienes que andar a 150 ¿verdad? Es

una locura compadre, una locura, una locura. Bueno fíjate entonces aquí está otro modelo, la camioneta, aquí está otra camioneta, hay un 4 por 4, mira esto por ejemplo, mira este modelo Siary no te gusta, es barato, ponlo completo ¿ah? a ver allá está hablando el ministro Canán, este modelo se puede vender aquí ¿cuánto dice tú?
Ministro del Poder Popular para el Comercio, **Richard Canán** 50 mil bolívares fuertes, Comandante, es el precio al publico.
Presidente Chávez A precio de hoy.
Ministro del Poder Popular para el Comercio, **Richard Canán** Las camioneticas Niva que son rústicas 43 bolívares fuertes.
Presidente Chávez Nosotros vamos hacer una compra primero de estos vehículos para distribuirlo en el país y luego estamos hablando de poner aquí una fabrica, aquí están las 4 por 4, mira ya lo voy a mostrar, Siary mira esta camioneta 4 por 4, mira pónmelo aquí, 4 por 4 más grande ¿a cuánto se pude vender esta aquí?
Ministro del Poder Popular para el Comercio, **Richard Canán** 43 mil bolívares fuertes Comandante.
Presidente Chávez 43 mil bolívares ¿cuánto cuesta una camioneta de estas grandes por ahí? Hasta 200 mil bolívares, imagínate tú vamos a dejar la locura esa, esas son esas empresas capitalistas grandes ¡llegaron los rusos! Me dice la china, no, no, todavía no, vamos a saludar a Igor Sechin llegaron los rusos mira en letras rojas [risas].
Vicepresidente Ejecutivo de la República, Elías Jaua Como la canción.
Presidente Chávez ¿hay un canción, se llama así?
Vicepresidente Ejecutivo de la República, Elías Jaua De los años 60, ahí vienen los rusos.
Presidente Chávez Ah, ahí viene los rusos [risas] sistema de prevención. Bueno Siary tu tienes alguna pregunta que hacerle a alguien aquí que no sea a mi, adelante.
Periodista de Venezolana de Televisión Si Presidente a usted mismo le voy hacer una pregunta, se ha dicho que con esta nueva agenda y con todo este nuevo... esta visita que va a realizar el Primer Ministro ruso, las relaciones entre estos dos países se ubican en otro nivel y usted hablando que estas relaciones apuntan a por supuesto a que Venezuela consiga independencia económica, a fortalecer esa lucha por una independencia económica, estaría esta visita, serían estos convenios o irían más allá del fortalecimiento económico de Venezuela, estaría más allá apuntando estas relaciones bilaterales a otra cosa.
Presidente Chávez Si, claro tú sabes que lo bilateral siempre tiene el potencial de crecer así como una red, decíamos hace poco en Ecuador, Nicolás te acuerdas que veníamos hablado de estrategia, la estrategia de la Alianza Bolivariana, luego debe la relación bilateral desarrollar ese potencial para convertirse en relaciones multilaterales y allí el papel de Venezuela es muy importante en su alianza con Rusia, por cuanto Rusia se ha venido acercando de manera muy firme a la Alianza Bolivariana, incluso un delegado del gobierno ruso, un alto delegado vino a la cumbre de la Alianza Bolivariana la que hicimos en Cochabamba, Patruchev, es un enviado especial ocupa un alto cargo para América Latina y Rusia se

ha convertido como en un país observado permanente de la Alianza Bolivariana.

Las relaciones de Rusia con Cuba han venido incrementándose, estaban muy congeladas después de la caída soviética, las relaciones de Rusia con Nicaragua, mañana viene Evo Morales que bueno ellos conversaron pues y se citaron aquí y que honor, yo te dije, para nosotros que se reúnan acá dos hermanos, dos amigos y eso es seguramente para seguir acercando las posiciones y buscar acuerdos entre Bolivia y Rusia en lo que nosotros no nos metemos, pero bueno es parte del aporte que nosotros damos al continente en la nueva geopolítica mundial y para toda esta área. Lo mismo ocurre de aquí para allá, hace poco vino el presidente de Bielorrusia, Rusia y Bielorrusia parte esenciales de la ex Unión Soviética, dos buenos amigos, Lukashenko, Putin, Médvédev que estuvo aquí hace apenas un año, un poquito más de un año, las relaciones con Moscú son para nosotros tan importantes como las relaciones con Minsk, ese eje Moscú-Minsk y ahora tú sabes que hubo elecciones en Ucrania y el presidente aquel que fue depuesto por una revolución de colores impulsado por la CIA y el imperio yanqui, tratando de instalar en esos países de la vieja Unión Soviética, gobiernos que se subordinen, proyanquis –gracias Elías- habían logrado con una revolución de colores como la que aquí han pretendido hacer, demostró el caso de Ucrania que esas revoluciones no son nada, pie de barro, castillos de arena del imperialismo y el presidente Víctor Yanukóvich volvió a ser electo.

¡Ah! el wiki-wiki es un color [risas] esa expresión es del ministro Rodolfo Sanz, Rodolfo Sanz revolución de wiki-wiki bueno aquel wiki-wiki se destiñe muy rápido, igual pasa con estos wiki-wiki- entonces... fíjate que aquí estamos siempre de buen humor, Siary, a pesar del trabajo y la dureza de todas estas cosas, de este horno en el que estamos nosotros, horno en el sentido del trabajo, de la forja de una nueva Patria y un mundo nuevo, hay que decirlo estamos contribuyendo modestamente, pero contribuyendo a un mundo nuevo, al mundo pluripolar como decía Bolívar, el equilibrio del mundo será la paz del mundo.

Bueno entonces muy importante para nosotros el tema Ucrania, nosotros estamos muy interesados en las relaciones con Ucrania, en abrir relaciones con Ucrania y Putin es buen amigo de Yanukóvich y Médvédev, somos un club de amigos pues, ahora Yanukóvich, Putin, Médvédev, Lukashenko y nosotros, así que esto como tú sugieren en tú pregunta, estas relaciones bilaterales siempre están apuntando más allá de lo bilateral, es la conformación de polos de poder allá en Eurasia, allá en Europa, allá en Asia y aquí en América Latina y el Caribe.
Bueno Siary mira que llegaron los rusos, nosotros vamos a terminar, algún otro comentario aquí, algo que yo no haya comentado que alguno de ustedes crea importante agregar, Rafael, Giordani, Mata, García

Hernández, Nicolás algún comentario, Nicolás algún comentario por favor, voluntariamente.

Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro

Si Presidente, lo que ha venido usted planteando, viene un nuevo nivel de la relación con Rusia que se ha venido trabajando y en esta visita histórica, realmente trascendental para las relaciones entre nuestros dos países y nuestras dos regiones se va a dar un salto muy alto desde el punto de vista de los temas y de la calidad de cada un de los temas que se va a trabajar, realmente se va a trascender como usted venía diciendo y vamos a dar un paso hacia el desarrollo conjunto, compartido, de capacidades industriales, capacidades productivas agrícolas, de transferencia de tecnología, pero además Rusia tiene excelentes relaciones con los países amigos, con los países que vienen conformando las fuerzas de cambio dentro del continente.

Así que esta es una visita histórica que viene a consolidar la relación entre ambos países, ambas regiones en una nueva calidad que son relaciones para la independencia, relaciones para el desarrollo, relaciones que van consolidando el surgimiento de los nuevos centros de poder, los nuevos polos de poder del mundo, América Latina, América del Sur como un polo emergente ya digamos que se visualiza en el escenario mundial y Rusia como una nación recuperada en sus capacidades políticas, morales, en sus capacidades históricas, en sus capacidades económicas, siendo un acto principal en el escenario mundial que se está desarrollando. Así que es el encuentro de dos polos de dignidad, de dos polos independientes con capacidad de aportarse mutuamente en relaciones de igualdad, en relaciones de respeto y en profundas relaciones de amistad, Presidente.

Presidente Chávez Bueno gracias Nicolás, por aquí me recuerdan también que se está trabajando un acuerdo entre Conviasa y Aeroflot una línea aérea rusa, para bueno abrir el vuelo Moscú-Caracas, Caracas-Moscú, ampliando nuestro radio de acción, el turismo, los negocios, las inversiones, en verdad que esto es... Siary en verdad ustedes están presenciando la nueva historia, estamos presencia páginas de la nueva historia ¿cuándo se vio antes? Y otra cosa te digo, dentro de... hoy es 2 de abril mes de la independencia, el 17 de abril, dentro de 15 días arriba a Venezuela el presidente de China, Hu Jintao otra visita estratégica dentro de dos semanas. Se fue Lukashenko hace una semana, mañana vienen Evo, el ALBA, el 18 se va Hu Jintao y llega Cristina Fernández y llegan los presidentes del ALBA, Correa, Evo, Pepe Mújica viene pasado mañana, si el 7 dentro de 5 días, vamos a darle un aplauso al Pepe de una vez de bienvenida el Presidente de Uruguay.

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Bueno, diría la oposición ¡Venezuela está aislada! [risas] Venezuela está aislada, es evidente que estamos aislados del mundo, estamos aislados porque claro este gobierno y tal, una política

exterior como dicen los sesudos analistas de la oposición, que no saben el autobusero de Catia ¿eres tú Nicolás?
Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro
De El Valle.
Presidente Chávez El autobusero de El Valle un Canciller, el arañero de Sabaneta, esos no saben nada de eso, bueno para que ustedes vean ¡pa' que vos veáis! Diría un maracucho ¡pa' que vos veáis!

Bueno es producto de una humilde pero sostenida política exterior, que coloca a Venezuela hoy bueno allí en un lugar modesto pero de respeto en todos los continente, a los cuatro vientos, Siary, y un país desarrollando un potencial, nuestro país, potencial agrícola, agroindustrial, energético, turístico, cultural, educativo, el tema de salud también Reyes estamos evaluando, fabrica de vacunas por ejemplo, la vacuna contra el virus H1N1 por ejemplo, incluso nos están donando unas vacunas pero queremos ir más allá, construir aquí fabricas, educación universitaria, hay que ver el avance que tiene Rusia en lo que es la educación universitaria y especialmente yo quiero en esto, allá está nuestro novísimo Ministro de Educación Superior, el veguero Edgardo Ramírez, ese es otro un Ministro de Educación veguero de allá de los montes de Barinas.

Ahora Edgardo yo quiero insistir paisano en el tema de la ciencia ¿cómo llaman? Dura, exacta, aunque no hay ciencia exacta, matemática, tenemos que formar matemáticos, matemática, física, química, investigación científica, profunda, necesitamos mucho eso y Rusia tiene mucho que dar en ese sentido, por eso esos son acuerdos de alta, de alta importancia estratégica.

Siary nos tenemos que despedir, mira te voy a mostrar el avión, esta foto que me acaba de llegar, el avión tomando agua, mira como bebe, él bebe fíjate, parece un caimán, el patrullero del Arauca, nadie me quiere creer que yo vi el patrullero, más o menos como esta así de este tamaño es el patrullero, el patrullero claro él saca sólo la nariz en el Arauca, tú le ves la pura nariz y los ojos se asoma el patrullero, no es que sale todo no creas que no, y luego aquí viene, es anfibio mira aquí va saliendo, saliendo de un lago, una laguna allí, estas son fotos de archivo pero tal cual y ha estado haciendo operaciones en el lago de Valencia y ayudándonos apagar incendios ¿y se queda aquí cuántos días el avión, qué han dicho ellos?
Ministro del Poder Popular para Interior y Justicia, Tarek ElAissami
Durante toda la semana Presidente.
Presidente Chávez Esta semana haciendo operaciones de prueba y operaciones y conociendo los pilotos rusos, ahora pronto, pronto, más pronto que tarde, Dios mediante, nosotros tendremos estos aviones y nuestros pilotos, así como ahora tenemos nuestro Sukhoi, nuestros helicópteros, nuestros barcos, nuestras industrias.

Bueno Siary nos despedimos porque vamos a seguir aquí trabajando nosotros un rato más revisando una cosas y luego acaba de llegar el Viceprimer Ministro Igor Sechin con un grupo de compañeros de Rusia y vamos a atenderlo aquí a conversar un rato.

Periodista de Venezolana de Televisión Muchísimas gracias Presidente.

Presidente Chávez Te invito ya sabes al cajón de Arauca estas invitada, buenas noches gracias Siary.

Oración en memoria de los fallecidos en el Metro de Moscú
Palacio de Miraflores, Caracas
Viernes, 02 de abril de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Él nos va a dar una bendición,
Sacerdote Bueno, en el nombre del padre, del hijo y del espíritu santo, amén. Queridos hermanos, querido Hugo, querido Vladimir. Vamos a aprovechar esta ocasión para pedirle al señor que bendiga este esfuerzo tan cristiano que ustedes están encarnando en nombre de nuestros pueblos, justamente para darle cumplimiento a ese deseo que tiene el Señor con sus hijos de hacerles vivir una vida digna, una vida especialmente a los que han sido privados de sus derechos, a los que han sido conminados pues, a vivir en situaciones inhumanas, lo que ustedes… en este día han hecho con tanta, un esfuerzo finalmente admirable se inscribe dentro de lo que nuestras fe, cristiana, ortodoxa, cristina-católica, cristiana-evangélica, es la quinta esencia. Nosotros, el cristianismo es la religión del amor y si en algo podemos nosotros decir que no nos equivocamos es cuando afirmamos que Dios apuesta por nuestra felicidad en primer lugar, Dios apuesta por la solidaridad con los más pobres, con las más necesitados y eso está en el espíritu de todo lo que ustedes están haciendo, de tal manera que podemos sentir que esa bendición, o la que pedimos ahora a nuestro Dios, la tenemos asegurada. Queremos también hacer mención, ya el presidente lo ha hecho, solidaria con el luto que ustedes han padecido con las víctimas de los atropellos criminales, nos solidarizamos, sentimos que nos duele porque nuestras naciones son cada vez más hermanas. Bueno, y entonces la oración de los cristianos, el Padre nuestro. Vamos a culminar esta oración diciendo todos juntos esas palabras con la que Jesús nos enseñó a dirigirnos a nuestro Dios.

Padre nuestro que estás en el cielo
Santificado sea tu nombre
Venga a nosotros tu reino
Hágase su voluntad en la tierra como en el cielo
Danos hoy nuestro pan de cada día
Perdona nuestras ofensas como también
Nosotros perdonamos a los que nos ofenden
No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal
Amén

La bendición de Dios todo poderosa, Padre, Hijo, y Espíritu Santo descienda sobre todos nosotros.

Presidente Chávez Amén
Sacerdote [risas]

Presidente Chávez Gracias Padre, [risas] gracias Padre.
...no dejan hablar los primero ministros [risas] un padre negro

Sacerdote Sí señor, es que yo soy de Los Flores de Catia donde tú te la pasabas, donde tú estabas cuando joven.
Presidente Chávez Cuando cadete me la pasaba por ahí jugado pelota.
Sacerdote Okey, que bueno Hugo, gracias, Dios te bendiga.
Presidente Chávez Yo fui monaguillo, fui monaguillo de la iglesia cuando niño, fui monaguillo, tocaba la campana, mi madre quería que yo fuera sacerdote [risas].
Sacerdote No hubieras durado mucho [risas] que gusto, que bueno.

Firma de acuerdos y conferencia de prensa conjunta del Presidente Hugo Chávez y el Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin

Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Viernes, 2 de abril de 2010

Presentadora Buenas tardes, acto con motivo de la firma de acuerdos entre la Federación de Rusia y la República Bolivariana de Venezuela, Himno de la Federación de Rusia, Himno de la República Bolivariana de Venezuela.

[Himno Nacional de la Federación Rusia]
[Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela]

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Bien, amigos de Venezolana de Televisión, del Sistema Nacional de Medios Públicos, en esos momentos el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela Hugo Chávez y el Primer Ministro de la Federación de Rusia se encuentran en el Salón Ayacucho listos para firmar los acuerdos de cooperación.
Presentadora Seguidamente pase vía satélite desde el Aeropuerto Internacional de Maiquetía, Simón Bolívar, Rampa 4, con la exhibición de aeronaves de fabricación rusa, y entrega a la Aviación Militar Bolivariana de 4 helicópteros MI-17V5, recibe el pase el general en jefe Carlos Mata Figueroa, ministro del Poder Popular para la Defensa.
Ministro del Poder Popular para la Defensa, Carlos Mata Figueroa ¡Patria socialista o muerte mi comandante en jefe!
Asistentes ¡Venceremos!
Ministro del Poder Popular para la Defensa, Carlos Mata Figueroa Buenas noches mi comandante aprovecho la oportunidad para saludar al Primer Ministro Vladimir Putin, nos encontramos en Rampa 4 del Aeropuerto Internacional de Maiquetía, hoy estamos recibiendo 4 helicópteros MI17, procedentes de la Federación Rusa, y que llegaron el día de hoy a Venezuela en el avión Antonov 124 que se encuentra en esta rampa.

Mi comandante en jefe nos acompaña el señor Anatoly Isaikin, director general de Rosoboronexport,, también el general de División Carlos Alcalá Cordones, jefe del proyecto, el general de División Alirio Rojas quien recibe los 4 helicópteros, y un grupo de pilotos de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana, entre ellos quiero destacar a un piloto, a la primer teniente Yanireth Zárraga quien es piloto del helicóptero MI26, el más grande del mundo. Adelante mi comandante.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Bueno, saludamos al general Mata, a toda la tripulación de los aviones rusos que llegaron con nuevo lote de helicópteros MI, a todos los pilotos, muchachos, muchachas, nuestra Fuerza Aérea, al general Alcalá, a todos

los directivos de Rosovoronev, estamos muy contentos, esto es muy breve, ya las condiciones de iluminación no son las mejores, hemos trabajado duro el día, pero queríamos mostrar porque no nos dio tiempo de visitar a Vladimir y a mí, el Antonov, el hidroavión, y ahora los helicópteros, creo que tienen unos Sukhoi también allí. Estos son sólo frutos, importantísimos frutos de la cooperación entre Rusia y Venezuela que queríamos ver, General Mata. Yo no sé si Vladimir quiere decirles algo, preguntarles algo, saludarlos, por favor, Putin.
Primer ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] Quisiera desearles mucha suerte, muchas gracias.
Presidente Chávez Mata, adelante.
Ministro del Poder Popular para la Defensa, General en jefe Carlos Mata Figueroa Gracias, mi comandante, igualmente gracias al primer ministro Vladimir Putin. Mi comandante, también queremos agradecer la gentileza que ha tenido la Federación Rusa de tener en nuestro país al avión anfibio a reacción Be-200, que este avión va a permanecer en nuestro país durante unos días ayudándonos a sofocar los incendios producto del fuerte verano que acosa a nuestro país. Igualmente como usted dijo, tenemos aquí también dos aviones Sukhoi, tenemos cuatro helicópteros MI-17+, tenemos un helicóptero de ataque MI-35, adelante mi comandante.
Presidente Chávez Esas imágenes, hay que decir son tomadas ayer del avión en el Lago de Valencia a unos cien kilómetros al sur, tomando agua y lanzándola, apagando incendio ahí mismo en la zona central del país, lo cual hizo con gran éxito, ahí están en plena operación, vamos a darle un aplauso a esa tripulación de Rusia, y gracias a Vladimir, gracias al apoyo de Rusia.
Asistentes [aplausos].

Primer ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] Quisiera añadir que es el único avión en el mundo que tiene motores de reactivos con la velocidad de más setecientos kilómetros por hora para tomar agua, para sofocar incendios el avión ni siquiera debe aterrizar sobre el agua, él toma el agua utilizando, estando en marcha lo cual aumenta la cantidad del agua arrojada a los incendios y aumenta la eficacia de esta máquina. Es un avión único en su género, no hay otros aviones así en el mundo y es muy eficiente.
Presidente Chávez Creo que va a ser, se va a quedar aquí como dona, como donación al gobierno venezolano. [Risas].
Asistentes [Risas].

Primer ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] Nosotros lo usamos a petición de nuestros colegas y amigos en Europa sofocando incendio en pasado, el año pasado, hasta dos años también y es muy eficiente.
Presidente Chávez Nosotros vamos a adquirir al menos uno de esos aviones, que gracias a la cooperación de Rusia y es uno de los convenios que vamos a firmar, se va a instalar aquí en Venezuela, en Caracas un

centro nacional de prevención y atención de desastre. Hace poco vino el ministro, ahora tenemos el viceministro ¿no? Vamos a firmar eso, y vamos, ya tenemos el plan elaborado y los recursos asegurados. Bueno Mata, no tenemos tiempo, si alguno de los compañeros rusos que están allá quisiera darnos un muy breve saludo, por favor, adelante para despedir el pase y continuar con el acto aquí.

Ministro del Poder Popular para la Defensa, General en jefe Carlos Mata Figueroa Sí, mi comandante, le habla el director general de Rosoboronexport, Anatoly Isaiki.

Director General de la Empresa Estatal Rusa Rosoboronexport, Anatoly Isaiki [vía traductor] Buenas tardes, a lo largo de muchos años de trabajo con el Ministerio de Defensa de Venezuela, aquí trabajan altos profesionales, por eso estamos seguros que estamos transfiriendo este equipo ruso a manos seguras de los pilotos venezolanos. Adelante, presidente.

Presidente Chávez Bien, muchas gracias, a Rosoboronexport y a Rusia. Mira Mata, ponme treinta segundos a la joven teniente que es piloto, para que salude al primer ministro y a Rusia. Ella fue entrenada en Rusia, una piloto, una mujer piloto del helicóptero más grande del mundo. Adelante.

Inspector de Control de Calidad de la Aviación del Ejército, primer teniente, Yanireth Zarraga Cordero Buenas noches mi comandante en jefe, muchas noches primer ministro señor Putin, de verdad para mí es un honor y quiero esta noche darle las gracias por el apoyo de este hidroavión que puede, que nos viene a ayudar en este verano que tenemos ahorita en nuestro país, debido al fenómeno del Niño, muchísimas gracias. Adelante, comandante en jefe.

Presidente Chávez Despedimos el pase, muchas gracias, vamos a darle un aplauso, gracias muchachos, muchachas, gracias.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez A los pilotos de helicópteros, de Sukhoi, pilotos rusos, no nos dio tiempo de ir personalmente pero gracias a la tecnología hemos presentado al equipo, al grupo de muchachos, gracias. Continuamos.

Presentadora Firma de acuerdos entre la Federación de Rusia y la República Bolivariana de Venezuela. Acuerdos a ser firmados durante la visita a la República Bolivariana de Venezuela del primer ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin, Caracas, 2 de abril del 2010.

Memorandum de entendimiento entre PDV-Marina y Sovcomflot. Se invita a pasar para la firma a Asdrúbal Chávez, vicepresidente de Refinación y Comercio de Suministro de Pdvsa, y por la Federación de Rusia, Sergei Franc, presidente de la compañía de Sovcomflot y Roman Trosensko, presidente de la Sociedad Anónima OSK.

Este Memorandum de Entendimiento entre PDV-Marina y Sovcomflot**,** es establecer una asociación estratégica para la incorporación de diferentes categorías de tanqueros en aras de garantizar una mayor autonomía en

cuanto a transporte marítimo de gas y petróleo de Venezuela hacia su mercado de exportación.
Presidente Chávez ¿Cuántos tanqueros Asdrúbal vamos a traer ya? Bueno.
¿Va a ser una empresa mixta Asdrúbal?
Vicepresidente de Refinación y Comercio de Suministro de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Sí, cincuenta por ciento...
Presidente Chávez ¿Ves? Esto es muy importante para el desarrollo de nuestra propia industria, desde la extracción, exploración, comercio, procesamiento, comercio.
Presentadora Cabe destacar que en el marco de la visita a la República Bolivariana de Venezuela, del Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin, se concretaron las firmas de 31 acuerdos en diferentes áreas para el fortalecimiento de las relaciones de ambos países.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Memorandum de Entendimiento entre el Ministerio del Poder Popular para Obras Públicas y Vivienda. Se invita a pasar para la firma a Diosdado Cabello Rondón, ministro del Poder Popular para las Obras Públicas y Vivienda. Por la Federación de Rusia Alexander Rubtsov, director general de Ilyushin Finance Company.
Este memorando de entendimiento tiene a crear una compañía conjunta de Ilyushin de equipos aeronáuticos, debidamente registradas en Venezuela, con participación del 51 por ciento venezolano y 49 por ciento ruso, para abastecer las necesidades y renovar las flotas aéreas de Venezuela y otros países de América Latina.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Memorandum de Entendimiento entre Sociedad Anónima Aeroflot-Russian Airlines y el Consorcio Venezolano de Industrias Aeronáuticas y Servicios Aéreos, Conviasa. Pasan para las firmas el señor Diosdado Cabello Rondón, ministro del Poder Popular para Obras Públicas y Vivienda. Y por la Federación de Rusia, Vitaly Saveliev, director de OAO Aeroflot Aerolíneas Rusas.
Este memorando de entendimiento tiene como definir los mecanismos que permitan el establecimiento de una ruta aérea Caracas-Moscú-Caracas vía La Habana y vía Madrid, en la cual la aerolínea estatal Conviasa realizaría los segmentos Caracas-La Habana-Caracas, mientras que Aeroflot-Russian Airlines operaría los segmentos entre Moscú-La Habana-Moscú y Moscú-Madrid-Moscú.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Contrato de compra-venta de automóviles LADA entre Suvinca y SAA Avtovaz. Pasan para la firma Simon Daoud El Sadan, presidente de Suvinca, por la Federación de Rusia Igor Komarov, presidente de Saa Avtovaz.
Este contrato de compra y venta es adquirir 2.250 automóviles LADA, modelos Kalina, Niva y Priora, para satisfacer las necesidades de la

población, con el compromiso de garantizar del servicio post-venta y repuestos para los vehículos entre ambas naciones.
Presidente Chávez Fíjate, rapidito, quiero mostrar porque vamos a vender estos carritos bien baratos y bien buenos, miren este modelo, todos los que estén interesados desde ya anótense en la lista. Este es el vehículo LADA Kalina, mire, me gusta el amarillito, el verde es muy bonito, y además muy barato. ¿A qué precio se va a vender Canán? 45 mil bolívares. Cualquier carro parecido de otra marca aquí se vende el doble. ¡Anótese compadre! Para que tenga su LADA, vamos a venderlos rápido.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Dos mil es muy poquito, puede ser 10 mil incluso, ¡ufff! Lo vendemos en un mes, te lo aseguro Sechin., ¿Y la planta de ensamblaje? Viene después ¿no Elías?
Presentadora Carta de Intención entre Petróleos de Venezuela, (Pdvsa) e INTER RAO UES. Pasan para la firma Ricardo Coronado, director de Pdvsa, por la Federación de Rusia, Boris Kovalchuk, presidente interino del Consejo Administrativo de Inter Rao Ues. Esta canta de intención tiene como objetivo evaluar la viabilidad de instalar una planta de generación eléctrica con una capacidad de generación en el rango de 200 a 500 megavatios, utilizando la técnica de combustión de coque.
Presidente Chávez Aclarar que este es el coque que ya estamos produciendo en la Faja Petrolífera del Orinoco, y Rusia se lleva una muestra para hacer unas pruebas, y luego hacer el proyecto generación termoeléctrica.
Asistentes [aplausos].

Presentadora Programa de Cooperación e Intercambio Cultural entre el Ministerio del Poder Popular para la Cultura de la República Bolivariana de Venezuela y el Ministerio de la Cultura de la Federación de Rusia para los años 2009-2011. Pasan para la firma por la República Bolivariana de Venezuela, Francisco Sesto, ministro del Poder Popular para la Cultura, y por la Federación de Rusia, Serguei Riabkov, viceministro de Relaciones Exteriores. Este programa de cooperación tiene el objetivo de promover el intercambio de experiencias en las áreas de artes escénicas, circenses, artes plásticas, bibliotecas, entre otros; y establecer, mediante un programa de trabajo, los días de la cultura en ambos países.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Memorandum de Entendimiento entre el Ministerio del Poder Popular para Energía Eléctrica y el Ministerio de Energía de la Federación de Rusia para la Cooperación en Materia de Energía Eléctrica**.** Pasan para la firma, por la República Bolivariana de Venezuela, Elías Jaua Milano, vicepresidente ejecutivo de la República Bolivariana de Venezuela, y por la Federación de Rusia Serguey Shmatko, ministro de Energía de la Federación de Rusia. Este memorando de entendimiento tiene como objetivo establecer las bases para la cooperación en toda la cadena de valor, que incluya desde la asesoría en materia de

planificación indicativa hasta el diseño y desarrollo de la ingeniería de los proyectos que se deriven de la planificación energética.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Acta de intención Ministerio del Poder Popular para la Energía y Petróleo y el Ministerio de Energía de Rusia. Pasan para la firma, por la República Bolivariana de Venezuela, Rafael Ramírez, ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo. Por la Federación de Rusia, Serguey Shmatko, ministro de Energía de la Federación de Rusia**.** Esa acta de intención entre ambos Ministerios tiene el objeto de incorporar el Consorcio Nacional Petrolero ruso en el plan de desarrollo de los bloques Ayacucho 2, Ayacucho 3 y Junín 3.
Asistentes [aplausos]
Presentadora Acuerdo entre el Ministerio del Poder Popular para la Energía y Petróleo y el Consorcio Nacional Petrolero. Pasan para su firma, por la República Bolivariana de Venezuela, Rafael Ramírez, ministro del Poder Popular para la Energía y Petróleo, y por la Federación de Rusia Valery Rusakov, director general del Consorcio Nacional Petrolero. Este acuerdo entre ambos Ministerios tiene como objeto pagar el bono de participación para construir la empresa mixta Petro Miranda, con el objetivo de explotar conjuntamente el yacimiento de petróleo Junín 6 de la Faja Petrolífera del Orinoco, y desarrollar proyectos de infraestructura petrolera y social.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Pdvsa es dura cobrando.
Presentadora Memorandum de Entendimiento entre el Ministerio del Poder Popular para Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias de la República Bolivariana de Venezuela y el Ministerio de Educación y Ciencia de la Federación de Rusia para la Cooperación en el ámbito de la Ciencia, Tecnología e Innovación. Pasan para la firma por la República Bolivariana de Venezuela, Ricardo Menéndez, ministro del Poder Popular para la Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias. Por la Federación de Rusia Yury Senturin, viceministro de Educación y Ciencia. Este memorando de entendimiento entre ambos Ministerios tiene como el objeto de desarrollar programas de investigación, formación y capacitación en ciencia, tecnología e innovación. La cooperación se realizará a través de misiones técnicas y visitas exploratorias en estas tres áreas; la realización conjunta y coordinada de programas y proyectos de investigación; formación y capacitación de talento humano.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Convenio entre la República Bolivariana de Venezuela y la Federación de Rusia sobre el reconocimiento recíproco y equivalencia de documentos y títulos, diplomas y certificados de educación. Pasan para la firma por la República Bolivariana de Venezuela, Edgardo Ramírez, ministro del Poder Popular para la Educación Universitaria, y por la Federación de Rusia Yury Senturin, viceministro de Educación y Ciencias.

El objeto de este convenio es establecer el marco normativo y los lineamientos para el reconocimiento de certificados, títulos o diplomas que acrediten conocimientos académicos, profesionales o técnicos de educación universitaria obtenidos por venezolanos o rusos estudiando en instituciones de educación universitaria autorizadas para su funcionamiento por el otro país.
Presidente Chávez Muchos venezolanos que estudiaron en Rusia en otra época, en la era soviética, aquí nunca le reconocieron el título, ahora con esto vamos a comenzar a llamarlos para entregarle su título correspondientes y los nuevos estudiantes por supuesto.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Claro que hay otros cursos como los que hizo Alí Rodríguez que no tienen título, eran cursos secretos.
Presentadora Acuerdo de Cooperación entre el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela y el Gobierno de la Federación de Rusia en materia de educación universitaria, pasan para la firma por la República Bolivariana de Venezuela, Edgardo Ramírez, ministro del Poder Popular para la Educación Universitaria, y por la Federación de Rusia, Yury Senturin, viceministro de Educación y Ciencias.
El objeto es fortalecer la cooperación en materia de educación universitaria, en cuanto a las relaciones entre instituciones de educación universitaria; investigaciones conjuntas para el desarrollo de proyectos; el intercambio de docentes y estudiantes, de información de estudios universitarios y grupos académicos y todo tipo de información en el campo de la educación universitaria; Incorporar el estudio y la difusión de los idiomas castellano y ruso en ambos países.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Convenio entre el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela y el Gobierno de la Federación de Rusia sobre cooperación en materia agrícola. Pasan para la firma por la República Bolivariana de Venezuela, Elías Jaua Milán, ministro del Poder Popular par la Agricultura y Tierras y por la Federación de Rusia, y por la Federación de Rusia:
Alexander Chernogorov, Viceministro de Agricultura.
Este convenio entre ambos países tiene como objeto ampliar y fortalecer la cooperación en materia agrícola entre los dos países, mediante la formulación y ejecución conjunta de programas y proyectos en materia agropecuaria, atendiendo las prioridades establecidas en los planes estratégicos y políticos de desarrollo económico y social.
Presidente Chávez Este proyecto de cacao, de café, Venezuela va a comenzar, esto es muy importante, a exportar café, cacao, banano, flores a Rusia, y Rusia nos va a ayudar a levantar aún más la producción de estos rubros y otros productos más. Venezuela tiene que recuperar la senda de la exportación, productos agrícolas, manifactura, salir del modelo mono productor petrolero. En verdad que es muy importante esto para nosotros, ustedes lo saben. Gracias Vladimir, gracias a todos ustedes.

Estoy hablando ya, así que después no voy a hablar más.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Acuerdo de Cooperación entre el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela y el Gobierno de la Federación de Rusia en materia de Infraestructura de Transporte. Pasan para la firma por la República Bolivariana de Venezuela Diosdado Cabello, ministro del Poder Popular para Obras Públicas y Viviendas. Por la Federación de Rusia Victor A. Olerskiy, viceministro de Transporte de la Federación de Rusia.
Este acuerdo de cooperación entre ambos gobiernos tiene como objeto establecer el marco de cooperación ejecutar proyectos para la construcción, renovación y extensión de infraestructura, especialmente en la modalidad de transporte.
Presidente Chávez Por ejemplo Diosdado el tema ferroviario ¿no? Líneas Férreas, fábricas de riel, hemos hablado de eso, transporte, infraestructura aeroportuaria.
Ministro del Poder Popular para las Obras Públicas y Vivienda, Diosdado Cabello Aeroportuarias, en todas las modalidades del transporte.
Presidente Chávez Astilleros, fábricas de barcos. Correcto.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Declaración Conjunta en ocasión de la celebración del Bicentenario de la Independencia de la República Bolivariana de Venezuela. Firman, el comandante-presidente Hugo Chávez. Y por la Federación de Rusia el señor Vladimir Putin, Primer Ministro de la Federación de Rusia.
Declaración conjunta del Presidente del gobierno de la Federación de Rusia y del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela. Caracas, 2 de abril de 2010.
El Presidente del gobierno de la Federación de Rusia y el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, resaltando que el encuentro en Caracas se realiza en un año de gran importancia y significación histórica para los pueblos de América Latina, dado que se conmemora el Bicentenario del primer ciclo de independencia, ven con beneplácito los diferentes procesos de integración regional que son el fiel reflejo de afianzamiento del multilateralismo que se está desarrollando en el mundo, como en el caso de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de nuestra América Latina, y el Tratado de Comercio de los Pueblos.

Consideran altamente positivo el hecho de que Venezuela sea el país anfitrión.

Periodista Bien amigos, de esta manera la República Bolivariana de Venezuela y la Federación de Rusia suscriben en este acto que se celebra en el Salón Ayacucho del Palacio de Miraflores, 31 nuevos acuerdos de cooperación.

Presentadora Palabras del comandante Presidente Hugo Chávez.
Presidente Chávez Querido amigo, compañero Primer Ministro Vladimir Putin, Igor, Igor Sechin primer vice primer ministro, ministro de Asuntos Energéticos Sergeiv Smacko, demás ministros, viceministros y altos funcionarios del gobierno ruso; señor vicepresidente Elías Jaua, canciller Nicolás Maduro, señores embajadores, amigas y amigos todos. Voy a ser breve, hemos tenido una larga jornada, Vladimir viajó quince horas, algo así, Moscú-Caracas, y no hemos parad todo el día, y al terminar aquí tiene reunión con Evo Morales, y va de una vez directo Caracas-Moscú.

Así que hemos conversado distintos temas, sólo quiero poner de relieve algo que comentábamos en la reunión de ministros con ambos jefes de gobierno. Hemos creado, démonos cuenta compatriotas venezolanos, una nueva ecuación, hemos dicho, una nueva ecuación en estos mecanismos de cooperación bilaterales, bueno, que en este década se han desarrollado como nunca antes, pero ni podíamos pensarlo en el pasado, en el siglo XX, es una ecuación que cada día crece más con un conjunto de factores de alto nivel estratégico, geopolítico, el tema energético que la Federación Rusa y sus empresas tengan presencia ya no en uno sino en cuatro campos de la inmensa Faja Petrolífera del Orinoco, la más grande reserva de petróleo del mundo, es algo sumamente importante no sólo para Venezuela y para Rusia sino para el mundo. El tema de la cooperación técnico-militar, lo que hemos visto en el pase al Aeropuerto Internacional de Maiquetía, la cooperación para nuestra defensa, para que Venezuela siga incrementando su capacidad de seguridad y de defensa, un grupo de temas de mucha importancia que hemos estado discutiendo más allá de los 31 convenios de alta importancia que hemos firmado en el día de hoy.
El tema de la energía nuclear, hemos conversado el tema y estamos dispuestos a comenzar a elaborar el primer proyecto para una central de energía nuclear, obviamente con fines pacíficos.

El tema del uso del espacio ultraterrestre, Venezuela entró ya en la carrera satelital, espacial, la experiencia de Rusia es gigantesca al respecto, es una ecuación geopolítica de alto impacto, y que se extiende al ámbito tan importante de la cultura, el intercambio cultural entre nuestros pueblos, nuestras naciones, el intercambio educativo, pedagógico, formación de talento humano, el desarrollo de la agricultura, del comercio, de la industria. La Revolución Bolivariana tiene muchos frentes de batalla, muchos desafíos, y uno de los más grandes es la industrialización necesaria del país.

Hay que agradecer a ti Vladimir, al presidente Médvédev, a ustedes todos compañeros, por el invalorable apoyo de Rusia a Venezuela y a nuestro proyecto bolivariano, que ya tiene, ya presenta frutos tangibles a la vista de todos

Y esta reunión de hoy, este viaje tuyo, largo viaje para venir solo a Caracas y lo cual es una señal muy fuerte de la voluntad de Rusia de seguir apoyando a Venezuela y apoyando a nuestra integración, nuestros mecanismos de cooperación, este viaje tuyo Vladimir le da un nuevo impulso. Yo quiero felicitar ahora delante de todo el país a nuestros equipos, a Igor Sechin y a todo el equipo ruso, a Nicolás, a Elías y a todo el equipo venezolano, y creo que se merecen un aplauso porque han trabajado muy duro, muy duro.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Y cada día habrá más trabajo, cada uno de estos documentos y convenios, memorando, lo que hacen es comprometernos más, el tema de transporte, el tema de la infraestructura, el tema agrícola, agroindustrial, producción de alimentos, el tema del comercio, fábrica de vehículos tanto familiares como vehículos de trabajo; el tema del transporte aéreo, una línea que enlace Caracas con Moscú.
Bueno, todo esto se pierde de vista.

Hoy es Viernes Santo, día muy especial para nosotros los católicos, los cristianos, compartimos ese cristianismo, el nuestro, el ortodoxo, pero es el mismo Cristo, es la misma esperanza en un mundo nuevo; no tenemos porqué cansarnos en esta lucha por un mundo nuevo, un mundo de justos, un mundo de paz, y como decía Bolívar, lo sabemos: “Sólo el mundo en equilibrio asegurará el mundo de paz...”

Hemos firmado estas declaraciones políticas de importancia histórica, reconociendo el valor supremo de los 200 años de nuestra independencia, y el reconocimiento al 65 aniversario del fin, no sólo del fin de la II Guerra Mundial como se ha dicho, mucho más dentro de ello, en esencia la gran victoria del pueblo soviético, y del ejército soviético ante el fascismo...
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez La gran victoria del pueblo ruso y de los pueblos que conformaron la Unión Soviética. Alguien ha escrito por ahí que el siglo XX fue el siglo americano. No, no fue el siglo americano, fue el siglo del mundo. ¿Quién puede ocultar el gran aporte que al mundo le dio la Revolución rusa? Nadie, cómo se va a negar la gran Revolución rusa.

El inmenso impulso científico-tecnológico que hoy muestra Rusia ante el mundo, eso no vino de la nada, eso es producto del sacrificio de millones, a los que desde aquí con la admiración que sentimos por la historia rusa, desde los tiempos de Catalina y más allá con Miranda y la gran amistad que los unió, más acá las luchas de la Rusia del siglo XX, de la Unión Soviética, y ahora la Rusia nueva, la Rusia que tú levantaste Vladimir con tu pueblo, y que ahora sigue dirigiendo el Presidente Dmitri Médvédev, con tu invalorable apoyo como Jefe de Gobierno. Esa Rusia la aplaudimos, esa Rusia pedimos a Dios en este Viernes Santo que la siga

iluminando, que la siga conduciendo por el camino de la grandeza, de la paz.

Condenamos los hechos terroristas que han enlutado al pueblo ruso, y nos enlutaron y nos enlutan a nosotros también. Ratificamos nuestro sentimiento y nuestro apoyo a la lucha contra el terrorismo, contra la violencia, escóndase donde se esconda.

Vladimir, un gran esfuerzo que tú has hecho, en verdad un millón de gracias, no hay palabras, sólo voy a terminar porque prometí ser breve y queremos oír tus reflexiones también hoy dos de abril.

Mira lo que Vladimir Putin dijo hace apenas tres años, fue en Munich, conferencia de Munich sobre seguridad, sólo voy a leer esta frase del discurso de Putin, porque es el discurso, es la línea, es el eje que ha ayudado a configurar y de que manera un mundo nuevo que está naciendo, el mundo pluripolar, rumbo al equilibrio, al fin de la hegemonía unipolar, imperial. La historia reconocerá el papel de cada quien, Vladimir Putin tendrá su papel ahí ¿ves?

Fíjense lo que dijo Putin, nuestro ilustre visitante, lo leo: “Hace dos decenios todavía el mundo estaba escindido en lo ideológico y lo económico, su seguridad se garantizaba por los inmensos potenciales estratégicos de dos superpotencias, la confrontación global desplazaba a la periferia de las relaciones internacionales y la agenda, acuciantes problemas económicos y sociales, igual que sucede en toda guerra, la Fría, la llamada Guerra Fría nos dejó sus minas sin explotar, figuradamente dicho; me refiero a los criterios ideológicos estereotipados, la política de doble rasero y otros clichés de la mentalidad de la época de bloques, el mundo unipolar que se proponía establecer después de terminada la Guerra Fría, tampoco se hizo realidad...” Sentenciaba Vladimir Putin en 2007 allá en Munich, afortunadamente tenía razón, afortunadamente tiene razón, y afortunadamente tendrá razón y tendremos siempre razón los que hemos luchado siempre por ese equilibrio, porque termine el fin de los imperios, y se levante el verdadero mundo nuevo, el mundo del progreso, el mundo de la felicidad social decía Bolívar, el mundo de la paz.

Rusia y Venezuela nos encontramos una vez, ahora y para siempre en este camino, y cada día estaremos más unidos en este camino.
Gracias Vladimir, gracias compañeros.
Asistentes [aplausos]

Presentadora Palabras del Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin.
Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] Quisiera agradecer al Presidente, a todos nuestros amigos la invitación y el trabajo conjunto que hemos realizado hoy. Esta parte oficial

de nuestra visita empezó con la colocación de las flores, de la ofrenda ante los restos de distinguido hijo del pueblo de Venezuela, Simón Bolívar. Bolívar no es sólo un luchador contra el colonialismo en América Latina es también uno de los ejemplos más vivos, toda su vida es un ejemplo muy vivo para muchos países y pueblos del mundo, ejemplos de la lucha contra la pobreza, contra desigualdad, ejemplo de la lucha por la libertad, sin embargo hoy después de tantos años que transcurrieron después de la vida de Bolívar el mundo no ha llegado a ser perfecto y muchas fuertes existen que literalmente, desde la época colonialista usan e imponen a otros pueblos sus propios modelos estereotipados, ideológicos para alcanzar sus propios objetivos egoístas. Se están implementando fuerzas en asuntos internacionales que cada vez más a menudo eso ocurre en diferentes regiones del mundo, se usan también otros instrumentos de desigualdad, tales como comercio injusto y últimamente las manipulaciones financieras a escala global. Nuestro objetivo es hacer el mundo más democrático, hacerlo equilibrado y multipolar, hacer el mundo, hacer que el mundo sea, para que en este mundo participan todos de una forma igual, para que todas esas personas, actores se sientan seguras en este mundo. Pero esta seguridad no debe basarse en la fuerza de las armas, sino en las normas del derecho internacional. La cooperación de Rusia y Venezuela en este contexto tiene especial importancia, Rusia desde el principio apoyó la lucha de América Latina por la independencia, estimado señor presidente ya mencionó otro hijo ilustre de Venezuela, señor Miranda en su tiempo, la emperatriz rusa, Catalina II, por su decreto le permitió llevar el uniforme de coronel del ejército ruso y tenemos un documento en nuestros archivos donde Miranda agradece el honor brindado, por cierto, esto fue un acto de apoyo moral y político a Miranda y apoyo a la lucha de América Latina por su independencia. Quisiera transmitir copia de este documento al señor presidente.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Firmado aquí, deje la cámara aquí, firmado Francisco de Miranda, la misma firma que aparece en nuestra primera constitución, la de 1811, de unos años después, gracias Vladimir.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¡Viva Miranda! ¡Viva Catalina!
Presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [Risas]
Asistentes [aplausos]

Presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor]Hoy Rusia y Venezuela desarrollan relaciones en el sector de la producción industrial, transporte, altas tecnologías, agricultura y ustedes fueron testigos de la firma de acuerdos en estos sectores vitales para nosotros, continuaremos apoyando y desarrollando las capacidades de defensa de Venezuela, como saben Rusia ya suministró a Venezuela los complejos de aviación más modernos y poderosos, aviones de caza Sukhoi y otro material militar por los precios más bajos que los precios

mundiales. Hoy arrancamos otro proyecto grande, proyecto conjunto, la exploración de yacimiento Junín6, fueron firmados acuerdos pertinentes en la Faja de Río Orinoco. En el sector de gas Venezuela lleva varios años en Venezuela operando nuestra empresa Gazprom, que se dedica a los proyectos de gran escala, se suministran camiones ¿? Venezuela, hemos logrado un acuerdo para suministrar un primer lote de carros Lada, en el futuro planeamos crear instalaciones de ensamblaje en el territorio de Venezuela. Nosotros tenemos el objetivo de diversificar nuestro trabajo, aumentar el componente de altas tecnologías en nuestra cooperación. Hablando sobre el Junín de acuerdo con el contrato firmado entre la parte rusa y la empresa Pdvsa de Venezuela. Los participantes rusos se comprometieron a pagar la llamada entrada para participar en este proyecto por valor de mil millones de dólares. Quisiera transmitir los documentos los para el primer *tranche* de este bono por valor de seiscientos millones de dólares.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor]Estamos en vísperas de la pascuas, no vamos a defraudar.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] Conjuntamente hemos logrado un acuerdo para que los socios rusos participen en una serie de otros proyectos energéticos, allá también existen este bono por valor de mil millones de dólares. Estamos dispuestos y vamos a desarrollar nuestra cooperación en el sector humanitario, sector cultural, me refiero al intercambio de delegaciones culturales, sector de deportes, educación. Vamos a apoyar a nuestros socios para materia de formación de personal, tenemos un gran volumen de trabajo cuyo objetivo final es mejorar la vida de nuestros ciudadanos. Es un gran trabajo pero Dios premia a las personas persistentes, así en su tiempo dijo Bolívar y así vamos actuar, juntos vamos a conmemorar el 65º aniversario de la victoria contra el nazismo y para mí es un especial placer estar en Caracas en víspera de una fecha emblemática, el 200 aniversario del comienzo de la lucha de los pueblos latinoamericanos por su independencia. Quisiera felicitarte querido Hugo por esta fecha memorable, quisiera felicitar a ti y a todo el pueblo de Venezuela, muchas gracias.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Cada vez, cada vez que nosotros nos reunimos el petróleo sube, aquí está la prueba.
Asistentes [risas]
Presidente Chávez Mira, fíjate, mira como subió el petróleo aquí. Casi en ochenta y cinco. Reuniones de buenos augurios.
Presentadora Imposición del collar de la Orden del Libertador y entrega de la réplica de la espada del Libertador al Primer Ministro de la

Federación de Rusia, Vladimir Putin por el comandante presidente Hugo Chávez.
Asistentes [aplausos]

Periodista de Venezolana de Televisión Esta condecoración es otorgada por supuesto como muestra de la amistad entre ambas naciones, específicamente del presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez y del primer ministro de la Federación Rusa, Vladimir Putin.
Presidente Chávez La Orden del Libertador a un luchador que sigue sin duda las ideas (...) la soberanía.
Asistentes [aplausos]
Periodista de Venezolana de Televisión En agosto de 1999, Vladimir Putin fue designado primer ministro por el presidente Boris Yeltsin y la renuncia de éste al cargo el 31 de diciembre de ese año lo convirtió en ese momento en presidente interino. Tres meses después, el 26 de marzo de año 2000, Vladimir Putin es elegido presidente en la primera vuelta de los comicios con más de 53% de los votos.
Presidente Chávez La orden de mayor de jerarquía que impone la República Bolivariana.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Y una réplica de la espada libertadora de Bolívar, que continuó las luchas de Miranda.
Asistentes [aplausos]
Periodista de Venezolana de Televisión Después de haber culminado dos períodos presidenciales desde el 7 de mayo del 2008, Vladimir Putin se desempeña como primer ministro de la Federación Rusa tras la designación del actual presidente, el también abogado Dmitri Médvédev, y ha sido ratificado en el cargo por 392 de los 450 diputados de la Duma, que es la cámara baja del parlamento ruso. Con esta condecoración y la entrega de la réplica de la espada se ratifica el gesto de amistad de cooperación de lo que ha llamado el presidente Chávez, la ecuación de la integración perfecta entre ambas naciones.
Presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] El señor presidente y toda la dirigencia de Venezuela por esas reliquias y esta orden vamos a considerar que eso es un avance que nosotros tenemos que responder con mis colegas rusos y dar entender que estas órdenes no fueron en vano, esas recibimiento no fue en vano, y que los resultados de estos encuentros se van a ver, no solamente para las personas presentes aquí sino para todos los pueblos nuestros que se van a orientar, y no solamente van a tener que ver con los precios de petróleo, sino también desarrollo de industria, de transporte, comunicaciones, aviación, todo esto. Un ciudadano de a pie debe entender, debe comprender y debe obtener como resultado de nuestros encuentros.
Asistentes [aplausos]

Presentadora A continuación damos inicio a la conferencia de prensa y lo haremos con el diario Komsomólskaya Pravda de Rusia, en nombre del periodista Alexander Gamov.
Periodista Alexander Gamov, Diario Komsomolskaya Pravda [vía traductor] Tengo pregunta tanto al presidente Hugo Chávez como al Primer Ministro Putin. Ustedes se acuerdan que la colaboración entre los dos países empezó como venta de armas, después aumentó también en el plano energético, ya habiendo la cantidad de acuerdos que se han firmado hoy, y viendo el futuro, vemos que el espectro se ha ampliado mucho, y honestamente yo tengo dudas si vamos a poder. O sea, nuestros países, tomando en cuenta que nosotros tenemos retrasos y problemas en el comercio entre nuestros dos países, ¿podremos o no podremos? Gracias.
Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] La caída del intercambio ocurrió porque nuestros lazos son muy unilaterales, no diversificadas, y no tenían una base sólida que tiene que ver con los proyectos a largo plazo. Por eso lo que estamos haciendo hoy es solamente un comienzo de nuestra plena cooperación económica; esto es un antídoto contra las crisis económicas y financieras globales, cuantas más diversificadas son nuestras relaciones, menos se ven afectadas por problemas económicos globales.

Yo no tengo dudas de que sí vamos por el camino que hemos marcado hoy, eso va a ser un trabajo exitoso y va a crear una base sólida que nos proteja contra las conmociones mundiales.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Yo sólo agrego algo muy breve, esto último que decía Vladimir: las conmociones mundiales. Estamos nosotros ante la duda que tú planteas Alexander Gamov, es natural tener dudas, alguien dijo, creo que fue el gran poeta Brech: “De la duda surge halada la esperanza...” Nosotros no tenemos duda, no tenemos ninguna duda que vamos a poder llevar adelante no sólo este entramado, este conjunto de acuerdos y de compromisos, sino que vamos a seguir impulsando nuevos espacios y profundizando esta ecuación a la que nos hemos referido, estamos obligados además, estamos obligados por lo que tú llamabas la crisis mundial, para impedir que esa crisis mundial azote a nuestros pueblos, a nuestras Repúblicas, a nuestros proyectos, estamos obligados, no hay otra alternativa para nuestros países en América Latina, la unidad entre nosotros, dentro de tres días, cuatro días llega el presidente de Uruguay, Pepe Mujica, comenzando su período, y estamos trabajando duro con Uruguay; dentro de una semana llega el Presidente de China, Hu Jintao, también estamos igual que ustedes con China, trabajando duro en un conjunto de proyectos.

Dentro de una semana, dos semanas estará aquí la Cumbre de la Alianza Bolivariana, vendrá Evo de nuevo, vendrá Raúl Castro, vendrá Daniel Ortega, vendrá Rafael Correa, Roosevelt Skerrit, los caribeños de la

Alianza Bolivariana; a la semana siguiente tenemos nosotros en Brasilia, vendrá también la Presidenta argentina. Dentro de unos días vendrá Dmitri Médvédev a Brasilia y a Buenos Aires.

Estamos obligados, como decía el Che Guevara, es del Che Guevara esta frase: "Hay que colocarse un paso, dos pasos por delante del caos..." El sistema mundial entró en caos, no estamos sino obligados a unirnos para salir adelante con nuestro proyecto, en aras de la felicidad de nuestros pueblos. No hay duda de que lo haremos, lo lograremos, tú lo vas a ver, ustedes lo van a ver.

Presentadora La siguiente pregunta la formula William Grant, de la BBC del Reino Unido.

Corresponsal de la BBC del Reino Unido, William Grant Señor Presidente Chávez usted dijo el año pasado que Venezuela tiene una línea de créditos, de unos 2,2 mil millones de dólares con Rusia para armamentos y equipos militares rusos, ¿cuánto de este crédito se han gastado hasta la fecha de hoy, y cómo se cree usted que semejante crecimientos de su arsenal estará visto en Washington tanto como el anuncio sobre tecnología nuclear?

Y para el Primer Ministro Putin. Usted ve su relación con Venezuela como una forma de la apertura o puente hacia el resto de América Latina. Gracias.

Presidente Chávez Bien, William, William Grant. ¿Tú eres de Inglaterra William, de Londres? ¿Sí? Londres. Y estás aquí ¿no? Corresponsal de la BBC. Bueno, y la arsenal, nosotros sólo estamos equipándonos para la defensa, vaya a ver qué arsenal tiene la reina de Inglaterra, eso sí es un arsenal, y fíjate que están amenazando a Argentina, hoy por cierto, aniversario de la guerra de Malvinas. ¡Que vivan Las Malvinas! Que son argentinas.

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Hoy desde aquí aprovecho tu pregunta para enviar nuestra solidaridad, nuestro apoyo incondicional y pleno a la presidenta Cristina Kirchner, y al pueblo argentino ¿ves? Y a la Reina de Inglaterra desde aquí le vuelvo a decir, devuélvale la isla, esas islas son argentinas, ya basta de coloniaje y colonialismo; ahora han amenazado a la Argentina. Estaremos con Argentina, Argentina no está sola, nosotros no queremos conflictos, pero ya el mundo tiene que olvidarse de colonialismo y respetar a nuestros pueblos, a nuestros países de América Latina y el Caribe. ¡Vaya qué arsenal tienen allá compadre! Arsenal. Nosotros estamos... yo no sé a cuánto hemos gastado el crédito, sólo sé que me pagó Putin aquí [risa] está pagando, y gracias por el pago ¿no?

Ahora, que seguiremos nosotros trayendo un modesto, modesto equipamiento, anda pregúntale tú a Obama cuántos aviones tiene Obama, nosotros hemos traído apenas 24 Sukhoi, apenas, apenas 30 helicópteros, hoy llegaron cuatro más, eso es mínimo recurso para nuestra defensa. Estados Unidos se niega a cumplir sus compromisos, no

nos dan los repuestos ni siquiera para los Hércules C130 que son aviones de transporte sobre todo para uso humanitario aquí en Venezuela y en América Latina. Estados Unidos presiona a otros países para que no nos vendan aviones de transporte, equipamiento. Bueno, a Brasil mismo, Lula quería suministrarnos unos aviones Tucanos y Súper Tucanos que son sobre todo para la lucha contra el narcotráfico, el terrorismo, son aviones de reconocimiento, no son bombarderos, ni son aviones estratégicos, ni aviones caza. Estados Unidos no le permitió a la empresa brasileña Embraer proveernos los aviones Tucanos, hasta que Lula habló con el anterior Presidente de Estados Unidos no sé cuántas veces, y el mismo Lula que es un gran compañero me dijo, Hugo: "no pierdas más tiempo, no pierdas más tiempo, no vamos a poder cumplir..." La empresa brasileña. Y entonces nos fuimos a Pequín y a Moscú, y ahí llegaron los aviones Sukhoi y los aviones K8 de entrenamiento, que hace poco llegaron los primeros 6 aviones K8, vamos a completar 24 de entrenamiento, ni siquiera teníamos, porque el imperio yanqui no quiere que nosotros tengamos ni una avioneta, pero se estrellaron, bueno, contra un mundo nuevo, ya no son los dueños del mundo, no nos importa lo que piense Washington en verdad, nosotros no estamos haciendo alianzas aquí contra Washington ¿ves? Tú preguntabas que qué pensará Washington, no nos importa lo que piense Washington, nos importa lo que nosotros somos y queremos ser.

Termino con una frase que es de ese otro gran argentino José de San Martín: "Seamos libres lo demás no importa nada..." Nosotros somos libres, y queremos ser libres en un mundo de paz, de armonía y de respeto. Muchas gracias.
Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] Yo quisiera añadir dos palabras, yo creo que la mayoría de los aquí presentes conocen estas cifras, pero creo que no todos, por eso yo quiero recordar si podemos sumar los gastos de militares, de todos los países del mundo, de todas maneras van a ser menores que los gastos militares de los Estados Unidos. Por eso la pregunta sobre el aumento de arsenal de unos países pequeños puede amenazar a alguien, me parece no tiene sentido, nosotros... buenas relaciones con Inglaterra, pero si los Estados Unidos no quieren entregar, no quieren comercializar con la técnica militar con Venezuela, pues para nosotros esto es bueno, porque entonces nosotros vamos... el sitio no puede ser vacío pues, siempre se llena. En lo que se trata de crédito, es verdad, Venezuela nos pidió un crédito de 2.2 millardos de dólares, y el gobierno de Rusia en conjunto con los colegas venezolanos ha trabajado en este asunto, y hoy yo le dije al presidente Chávez que este crédito sí podemos darle a Venezuela, pero Venezuela no ha gastado y no ha solicitado estos recursos todavía. Eso es todo.
Presentadora La tercera pregunta la formula la Agencia Ria Novosti, en la colega Ilona Rudneva.

Periodista la Agencia Ria Novosti, Ilona Rdneva [vía traductor] Yo quiero preguntar sobre el Junín 6, yo quisiera aclarar de qué se trata eso más concretamente por favor, y si las empresas mixtas van a tener posibilidad de obtener nuevos campos, y teniendo en cuenta el crédito que se habló, Venezuela va a actuar en cuanto a este crédito activamente, va a querer ese crédito.
Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] Usted para al ministro de Finanzas de Rusia.
Asistentes [risas]
Presidente Chávez [risa]
Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] Venezuela nos pidió, y nosotros estamos dispuestos de darlo, pero ellos hasta ahora no han solicitado nada, cuando van a quererlo pueden obtener. Lo que se trata de Junín 6, es uno de los más grandes en campos petroleros en el mundo, y agradecemos mucho la posibilidad que nos dio Venezuela, trabajar en este campo, incluso está el nuevo consorcio, y Venezuela tiene 60 por ciento, y pensamos que este trabajo en este campo va a durar mucho tiempo, hasta 40 años, y el período... 450 barriles al día se va a poder extraer de estos campos, y también de lo que hablaron nuestros socios hoy, es que están dispuestos a ampliar nuestra colaboración, y he dicho eso en mi palabra de inicios, y si conviene esto, pues la parte rusa podría pagar mil millones de dólares más por poder actuar.
Presentadora La cuarta y última pregunta.
Presidente Chávez Espere, voy a responder algunas cosas, anota Rafael, son mil millones de dólares más que no están aquí en esta carpeta [risa].

Fíjate, Ilona, esta es de Ria Novosti. Mira Ilona, nosotros en verdad requiere más información estos proyectos, tienen bastantes, bastantes cosas que decir ¿no? Nosotros veníamos ahorita por este pasillo hacia acá, y de repente nos hacen una emboscada, ahí aparece en el pasillo un joven ruso, no sé si está aquí, con unas ¿cómo se llama? Unas láminas explicándonos ahí, nos vimos obligados a detenernos, eso no estaba en la agenda ni la de Vladimir, ni en la mía, no, esa la hizo Sechin con Rafael Ramírez y Elías, llegamos allí y nos explicaron detalles; tú puedes pasar por este pasillo aquí, y te agarra la emboscada esa y te explican de todo Ilona [risa]. No sé si me oíste Ilona ¿sí?

Ahora fíjate, es extremadamente importante lo que hemos firmado, primero ya esto que acaba de entregarme el Primer Ministro Putin es el pago por el ingreso a la Faja, y ya se aprobó en nuestra Asamblea Nacional, es Ley de la República Bolivariana de Venezuela, la empresa mixta como manda nuestra Constitución, la empresa mixta entre el consorcio petrolero que conformó Rusia, y nuestra industria petrolera, somos aliados pues, en un primer campo, pero luego firmamos hoy el documento para iniciar negociaciones en tres campos más, para que Rusia tenga 4 campos en la Faja Petrolífera del Orinoco, y te voy a decir

algo, mira, este documento que está aquí es del gobierno de los Estados Unidos, el Servicio Geológico de Estados Unidos. Por fin reconoce Estados Unidos públicamente, es el Departamento del Interior de Estados Unidos, fecha 22 de enero de 2010, dice el estudio, producto de un estudio del Servicio Geológico, estima un volumen promedio de 513 mil millones de barriles de petróleo técnicamente recuperable en la Faja del Orinoco. Es la reserva más grande del mundo, es la reserva más grande del mundo, y es muy importante para nosotros. Eso lo tenían antes en sus manos las transnacionales del imperio norteamericano, ahí hacían lo que les daba la gana, no pagaban impuesto, hicieron cuanto... Nosotros recuperamos esto y ahora en el marco de la Constitución estamos haciendo alianzas con Rusia, pero también con China, también con Vietnam, también con Argentina, también con India, también con Italia, también con España, el mundo pues, ahora hemos diversificado las inversiones.

Y esa Faja, las inversiones Rafael, previstas en toda la Faja para los próximos 10 años llegan como a 80 mil, 80 mil millones de dólares para el desarrollo de eso que es una Faja, hasta ahora está casi virgen, y es un petróleo súper pesado, pero luego se construyen los mejoradores, eso lo va a hacer el consorcio ruso con nosotros, mejoradores, y se convierte en petróleo ultraliviano, y va quedando como sub producto el coque petrolero que lo vamos a usar con Rusia y el apoyo de Rusia, para generar energía eléctrica y azufre, y otro sub producto. Es un proyecto de alta importancia estratégica ¿no? Para enfrentar los problemas energéticos del mundo, de ahí vamos a suministrarle petróleo a medio mundo, entre Rusia y Venezuela, y muchos otros países. Es lo que puedo yo agregar.

De todos modos, mira, ahí está nuestro ministro de petróleo, si tú necesitas más información, podemos darle toda la información, es importante que el pueblo ruso conozca detalles de la importancia de este proyecto. Gracias Ilona.

Presentadora La cuarta y última pregunta la formula Jordán Rodríguez, de TELESUR.
Periodista de Telesur, Jordán Rodríguez Buenas noches Primer Ministro, buenas noches Presidente Chávez, dos preguntas, la primera para el Primer Ministro Putin, y es que quisiéramos saber cómo recibe esta reafirmación del gobierno venezolano en lo que tiene que ver con la lucha contra el terrorismo, sobre todo a sabiendas de que hace algunos días se generó una campaña internacional acusando a esta nación suramericana de apoyar a grupos irregulares.

¿Cómo recibe entonces esta reafirmación del presidente Chávez, este compromiso de luchar juntos contra el terrorismo, y una que va dirigida al presidente Chávez que quedó en el aire Presidente, sobre la pregunta que hacía el compañero de la BBC, Venezuela se consolida, como usted lo dice, relacionándose con Rusia, con China, como un puente para la

integración entre Europa, Asia, y América Latina, sobre todo en el marco de lo que son las actividades del bicentenario, y esa lucha que comenzó hace 10 años y que hoy está creciendo a través del ALBA y de la Unasur. Gracias.

Presidente Chávez Respondo para que luego cierre Vladimir. Gracias Telesur, Jordán Rodríguez. Fíjate, nosotros no tenemos pretensiones más allá de nuestra humilde y modesta posición en este mundo, no es que somos el puente para la integración entre Asia, Eurasia, Europa, América Latina, no, nosotros somos un modesto punto de apoyo. ¡Ahhh! Pero hay que recordar al grande Arquímedes, el gran científico: "Dadme un punto de apoyo y moveré al mundo..." Somos un humilde punto de apoyo para todos aquellos que en este mundo luchamos por la causa del equilibrio universal, como lo decía el querido amigo Vladimir, el respeto al Derecho Internacional, que cese la agresión contra países, la guerra como método para solucionar conflictos, la amenaza, la ocupación de países y zonas enteras; eso tiene que cesar, y la única forma es ésta, articulando un mundo pluripolar, nosotros somos un punto de apoyo para todos aquellos que en el mundo africano, árabes, asiáticos, europeos, americanos luchamos por este mundo, que nazca de verdad un mundo de paz, de armonía, donde podamos convivir y asegurar la supervivencia de la especie humana en este planeta que está seriamente amenazada por todo este conjunto de crisis que alguien llamó la tormenta perfecta, la crisis perfecta, crisis ecológica, crisis alimentaria, más de mil millones de seres humanos están pasando hambre ya en este planeta, y sigue aumentando la pobreza, la miseria, crisis energética, crisis económica, crisis financiera, crisis moral, diría Fidel también crisis de ideas. Entonces somos eso, apenas un modesto punto de apoyo pero que jugamos nuestro rol a conciencia para contribuir con ese acercamiento, esa integración de nuevos bloques. A nosotros por ejemplo nos place mucho que se haya constituido el BRIC, este grupo de países, Brasil, Rusia, India y China, y nosotros somos grandes amigos de estos cuatro países ¿ves? Y nos place mucho que se vaya a hacer la reunión pronto aquí en Brasilia ¿no? Del BRIC, ese es un bloque de países, grandes países, la Alianza Bolivariana a la que Rusia es invitada permanente, ojalá Vladimir pudiera venir, algún enviado a la Cumbre de la Alianza Bolivariana que vamos a hacer aquí el 19 de Abril con motivo de los 200 años del grito de independencia, y la caída del gobierno español, y comienzos pues de esta lucha de 200 años, la Cumbre de la Alianza Bolivariana.

Hemos contribuido desde hace una década a dejar atrás el ALCA, aquella propuesta de Estados Unidos que era para acabar con toda esperanza de libertad, de soberanía. El ALCA era la propuesta aquella de la colonia perfecta, un Área de Libre Comercio, la moneda, el dólar para todo el Continente, y la colonia eterna. Acabamos con eso, gracias al surgimiento de movimientos populares y de gobiernos progresistas desde países gigantes como Brasil, hasta países pequeños del Caribe oriental, las Antillas, Suramérica, Centroamérica.

Venezuela ha jugado un papel no decisivo, pero un papel, un papel importante en el surgimiento por ejemplo de la UNASUR. Yo le explicaba a Vladimir viendo los mapas, la UNASUR, en el surgimiento de Petrocaribe, en el surgimiento ahora de la Asociación de Estados de América Latina y el Caribe, una Comunidad de Estados, cuya primera cumbre será aquí el 5 de Julio del 2011, ya comenzaron a tratar de alterar la marcha hacia esa cumbre para la unión de América Latina y el Caribe, Venezuela ha sido sede hace apenas unos meses de la Cumbre ASA, es decir, la integración entre África y Suramérica, y decidió allí que aquí funcione la Secretaría permanente del ASA, y estamos preparándonos para un conjunto de mecanismos, de acercamiento entre el mundo africano y el mundo suramericano que somos hermanos de la misma historia, de la misma sangre. Ese es un papel que nosotros jugamos, además lo jugamos a conciencia, somos mirandinos, tú hablabas de Miranda, aquí la carta aquella, somos mirandinos, vaya Miranda recorrió el mundo buscando la libertad, impulsando las luchas de los pueblos. Bolívar que planteó la Nación de Repúblicas hace casi 200 años, la Unión de Repúblicas Suramericanas, y decía Bolívar, y termino con esto Vladimir, con mucha claridad lo decía Bolívar: “Tenemos que conformar la unión perfecta para que esta gran República sea la madre de las Repúblicas y la reina de las Naciones...” Él se refería a una Nación de Repúblicas, una unión de Repúblicas, ese es el concepto bolivariano, nosotros lo hemos reasumido con fuerza, y jugamos nuestro modesto papel con pasión, y con mucho amor, y con mucha entrega, con mucha constancia, y bueno, digan lo que digan algunos centros de poder mundial que pretenden continuar con la hegemonía, nosotros continuaremos jugando ese modesto papel. Muchas gracias.
Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de la Federación de Rusia, Vladimir Putin [vía traductor] Lo que dicen sobre Venezuela en cuanto al terrorismo, ustedes saben que Rusia ha luchado y sigue luchando con terrorismo, y que es víctima también de terrorismo, nosotros tenemos un banco de datos muy bueno sobre el terrorismo, sobre lo que ayuda el terrorismo, y nosotros nunca tuvimos una información que nos confirme que Venezuela apoya al terrorismo, y más que eso, si eso fuera así yo no estaría aquí, a pesar de lo bueno de la parte económica, de la colaboración económica.
Y yo quiero agradecer otra vez al presidente Hugo Chávez el pésame que nos dio el Presidente en cuanto a los últimos actos, y nosotros vamos a desarrollar aún más las fuerzas que nos van a ayudar a luchar contra el terrorismo. Uno de los periodistas preguntó si nosotros veíamos la colaboración con Venezuela como un puente en cuanto a poder accesar y trabajar con otros países de América Latina. En parte sí, sobre todo teniendo en cuenta la fábrica, por ejemplo, de rieles que va a ayudar a comunicar a Venezuela con los países vecinos, y por supuesto los países conque desarrolla y tiene buenas relaciones Venezuela, nosotros también tenemos buenas relaciones, es una región, nosotros consideramos esa región con muchas perspectivas, y pronto el presidente Medvedev va a

venir a Brasilia, y por supuesto vamos a trabajar con todos los países de América Latina. Muchas gracias.
Presidente Chávez ¡Viva Rusia! ¡Viva Venezuela!
Asistentes ¡Vivaaa! [aplausos]
Presidente Chávez ¡Viva Putin!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presentadora De esta manera concluye la conferencia de prensa.
Periodista Bien amigos de Venezolana de Televisión, del Sistema Nacional de Medios Públicos, de esta manera concluye la firma de 31 nuevos acuerdos entre la República Bolivariana de Venezuela y la Federación Rusa. Con esta información regresamos al estudio. Adelante.

Visita de trabajo del Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales

Palacio de Miraflores, Caracas
Viernes, 2 de abril de 2010

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Muy buenas noches amigos de Venezolana de Televisión en este momento estamos transmitiendo en vivo y en directo para ustedes desde el Palacio de Miraflores, en estos momentos cuando está arribando el Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez ¿Cómo estás? ¡Bienvenido!
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Buenas noches. ¿Las perspectivas para esta reunión con el Primer Ministro Vladimir Putin?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Bueno, muchísimas gracias, primero gracias compañeros.
Presidente Chávez ¡Bienvenido, bienvenido! ¡Viva Evo!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales El compañero Chávez es nuestro relacionero público.
Presidente Chávez Claro, siempre.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Me has facilitado esta reunión con el Primer Ministro de Rusia, muy contento, te aseguro que vamos a avanzar y relanzar nuestros acuerdos de carácter bilateral, de cooperación, de inversión, en temas energéticos, en temas de defensa tenemos mucho interés. Y nuestro gran deseo es que Rusia vuelva a Latinoamérica como vuelve a Venezuela y otros países, para trabajar el equilibrio económico entre regiones, entre Continentes.
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Presidente específicamente se habla de un préstamo de 100 millones de dólares para equipamiento en helicóptero de transporte para las Fuerzas Armadas Bolivianas, pero también no se descarta el tema energético, las exploraciones de gas por parte de Gazprom. ¿Es parte esto de la agenda, de las conversaciones del día de hoy?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Al margen de la defensa, de algún crédito para las Fuerzas Armadas, tenemos una urgente necesidad de equiparnos con helicópteros, helicópteros para la lucha contra el narcotráfico. Este tema planteamos a todo el mundo, a Europa, y que tiene que ver cierta corresponsabilidad de algunos países, que es el mercado de las drogas, y por tanto este debate desarrollar en todo el mundo. Pero Rusia demuestra darnos facilidades en helicópteros, y que Bolivia necesita, y queremos acceder mediante un crédito a obtener este equipo para luchar contra el narcotráfico.
En el tema energético se ha avanzado bastante, entre yacimientos, la empresa del estado boliviano, Gazprom, en algunos campos, en Santa

Cruz, por ejemplo junto a Total, y algunos con Petrobras, y quisiéramos de manera conjunta entre Venezuela, Rusia y estas empresas avanzar en la inversión del sector hidrocarbonífero.

Presidente Chávez La minería, por ejemplo, también.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales El tema de la minería.

Presidente Chávez Acuérdate que Rusia y nosotros hemos decidido crear un Banco, y ya firmamos todo, está registrado, un Banco no sólo para apoyar proyectos en Rusia y en Venezuela sino en terceros países, el tema de la minería, la gran reserva de litio que tienen ustedes en el Lago de Sal, Uyuni, las reservas de hierro en el Motún, la petroquímica, con el desarrollo del gas, el petróleo, la producción de alimentos.

Mira, hablamos mucho sobre Bolivia, pero ahora tienen que hablar ellos.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos ¿Ha considerado el Presidente Evo Morales también basar estos acuerdos y los proyectos que si bien en adelante, bajo la complementariedad de ambos países?

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Por supuesto, esa es nuestra política que está en el ALBA, la complementariedad, la reciprocidad, solidaridad. Pero todo está orientado a que haya equilibrio económico, geopolítico, y trabajar de manera conjunta para el bien de nuestros pueblos de Latinoamérica y del mundo. Muchas gracias.

Presidente Chávez Gracias muchachos.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Bien amigos de Venezolana de Televisión escuchaban palabras del Presidente de la República de Bolivia Evo Morales a su llegada al Palacio de Miraflores.

Recorrido del Presidente Hugo Chávez por el Buque Escuela Kruzenshtern de la Armada de la Federación de Rusia

Puerto de La Guaira, Edo. Vargas
Viernes, 2 de abril de 2010

Periodista Es la primera vez que el Primer Ministro Vladimir Putin visita tierras venezolanas, y es de suma importancia para fortalecer las relaciones en diversos ámbitos.
Vamos a escuchar parte del ambiente.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Buenos días, ¿cómo están muchachos? Es un honor estar aquí.
Periodista En estos momentos entonces el presidente Hugo Chávez está conversando con su homólogo, el Primer Ministro ruso, Vladimir Putin. Vamos a escuchar parte de este ambiente del propio Presidente de la República Hugo Chávez.
Presidente Chávez ¿Sabes qué me gustaría?
Periodista Bien, y como les hemos comentado, vamos a escuchar parte de lo que es esta intervención, y ya se inicia esta visita oficial del presidente Hugo Chávez. Vamos a escuchar parte del audio.
Presidente Chávez ¿Cuántos años tienes tú?
Asistente Diecinueve
Presidente Chávez Diecinueve.
¿Cuántos días tienen ya en el mar?
Integrante del buque (vía traductor) Ciento veinte.
Presidente Chávez Ciento veinte. ¿De aquí van a Moscú, a Rusia? ¿Van a La Habana?
Integrante del buque (vía traductor) Primero a La Habana y luego a Leningrado.
Presidente Chávez Saludo a la juventud rusa.
¿Y la novia?
Integrante del buque (vía traductor) [risa]
Presidente Chávez [risa] Felicidades.
Periodista Bien, amigos del Sistema Nacional de Medios Públicos, el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela continúa haciendo pase de revista, como les comentamos, a esta embarcación de la Fuerza Armada de la Federación Rusa, el buque escuela Kruzenshtern, para iniciar lo que exitosamente esta visita de trabajo del Primer Ministro Ruso Vladimir Putin. Vamos a escuchar parte del audio.
Presidente Chávez Este afiche es de la época de... ¿De qué año es este afiche?
Integrante del buque (vía traductor) Mil novecientos cuarenta y uno.
Presidente Chávez Claro. ¡Hermoso!
Integrante del buque (vía traductor) Que te llama la madre Patria.
Presidente Chávez La Patria. Yo fui al monumento que hay en Volgograd. ¡Osss! Aquella que está allá arriba, en Stalingrado.

Integrante del buque (vía traductor) No, es una fortaleza en la frontera occidental de Rusia.
Y esos eran luteranos que traían cargas a buques de Estados Unidos, de Gran Bretaña, igual a Puerto de Galipán, ahí se utilizaron... Los cadetes organizaron conciertos.
Pusimos una ofrenda floral al monumento.
Así que como honoramos este evento de tal manera.
Las banderas de los aliados. La exposición fue... se pararon un poco desde el Liceo Histórico Militar, y especialmente para este viaje.
Presidente Chávez Las fotos reales de la segunda guerra ¿no? Stalin, Stalin Churchill... esto es en Yalta, Yalta. No habíamos nacido nosotros ¿no? casi que estábamos naciendo [risas].
Traductora Y es el momento más glorioso la debelación de Alemania.
Presidente Chávez ¡Que foto ésta! ¿no? una foto, una foto...
Traductora Sí es una foto. Sí, la bandera rusa en (...).
Presidente Chávez En Berlín.
Traductora Es la bandera rusa en... en el techo del parlamento.
Presidente Chávez Eso fue el día de mayo, fue en mayo ¿qué día es?
Traductora El 8 ó 9 de mayo. En Europa se celebra el 8 de mayo y nosotros el 9 de mayo.
Presidente Chávez Por la...
Traductora Por la diferencia de horario, sí.
Presidente Chávez Por la diferencia de horario, claro.
Traductora Y la (...) fue (...) por la noche.
Periodista Bien, entonces continua el presidente Hugo Chávez, haciendo este recorrido Kruzenshtern, este velero de fabricación rusa y que pertenece a esta nación, ha desarrollado importantes actividades a nivel mundial desde 1846, como ya le hemos comentado.
Traductora... Material bélico, para la coalición y hay que rendirles homenaje porque...
Presidente Chávez ¿Y eso fue cuándo? ¿Cuándo fue eso?
Traductora Fue el año pasado en agosto en el marco de este (...) los veteranos nos... Vinieron a saludarnos (...) los cadetes organizaron un concierto (...)
Presidente Chávez ¿Dónde, dónde, dónde fueron esos eventos?
Traductora (...) en Canadá. Este año el barco participó en los eventos olímpicos en Vancouver con otros cadetes apoyaron nuestra... y por nuestro equipo en una de las posiciones... se reunieron (...) deportistas y pasamos cuatro semanas en Vancouver.
Presidente Chávez Hoy es viernes santo, hoy es viernes santo.
Periodista Bien amigos del sistema nacional de medios públicos, de esta forma se inicia lo que es esta visita oficial y de trabajo del primer ministro ruso Vladimir Putin a tierras venezolanas.

Declaraciones del presidente Hugo Chávez, previas a la llegada del Presidente de Uruguay, José Pepe Mujica

Palacio de Miraflores, Caracas
Miércoles, 7 de abril de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Vamos a firmar un poco de cosas muy importantes: energía, alimento, complementación económica, pero esta visita está arropada por un manto de afecto profundo y amistad, eso es lo más importante, de hermandad entre el pueblo uruguayo y el pueblo venezolano que nos reencontramos. Tú no ha leído la carta que le mandó Artigas a Bolívar, te das cuenta ustedes no leen, lean, leamos para que entendamos mejor de dónde venimos, cuáles son las raíces nuestras que van más allá, Artigas allá batallando por la libertad del Uruguay y Bolívar aquí en el Orinoco le mando una carta invitándolo a la unidad, los dos murieron expatriados, fueron derrotados por las oligarquías las de allá y las de acá, pero aquí estamos sus hijos. Pepe Mujica hijo legítimo de Artigas y nosotros de Bolívar reuniéndonos con el manto de la historia y ahora si es verdad que llegamos para triunfar no podemos perder, no podemos, cueste lo que cueste, la independencia, la libertad, la integración.

Solo unidos nosotros podremos desarrollarnos y uniéndonos mucho más de la palabra, uniéndonos en las raíces, uniéndonos en la complementación económica. Mira las vacas uruguayas ¿tú sabes cuántos litros de leche producen?

Periodista Sí, creo que muchísimo.

Presidente Chávez Veintipico litros de leche, porque tienen toda una vida criando ganado, es una cultura aquí se perdió esa cultura se había perdido, la estamos recuperando el petróleo acabó aquí con las vacas y las vacas de nosotros daban dos litros, tres litros, no había genética, habían muchas enfermedades, el pasto, mal alimento, se perdió la cultura, no se conseguía quien trabajara vacas en el campo. Estamos creando una nueva generación de agricultores y Uruguay no esta ayudando mucho, tecnología, software libre, el tema de ambiente. Estamos haciendo un proyecto por ejemplo en Barinas, 40 millones de dólares, para todo un sistema ambiental de recolección de basura, de escombros, de ¿cómo se llama? Desperdicios y procesarlo, una empresa uruguaya que tiene mucha, mucha experiencia.

Ah el petróleo para allá. Uruguay no tiene petróleo bueno si tiene está aquí, ese es el petróleo uruguayo, vamos a renovar hoy el acuerdo de Caracas, energético, vamos a enviarle 30 mil, 35 mil, 40 mil, todo el consumo uruguayo no llega sino a 40 mil barriles diarios, te das cuenta, mientras Estados Unidos consume 20 millones de barriles ¿ah?

Periodista En La Teja, Presidente.

Presidente Chávez Bueno donde sea en La Teja o donde sea, nosotros queremos y hoy vamos firmar, vamos a retomar el tema de La Teja, nosotros queremos ayudar hasta donde Uruguay decida a ampliar la refinería de La Teja, no lo hicimos los años que pasaron no fue necesario

pues, pero nosotros creemos que hay que hacerlo y sobre todo con tecnología para refinar los petróleos de la faja del Orinoco que son petróleos pesados, ve, para tener la capacidad de complementarnos para siempre.

Firma de Acuerdos entre la República Oriental del Uruguay y la República Bolivariana de Venezuela

Teatro Municipal de Caracas
Miércoles, 7 de abril de 2010

[Interpretación del Himno Nacional de la República Oriental del Uruguay]
[Interpretación del Himno Nacional de la
República Bolivariana de Venezuela]

Presentadora Imposición del gran collar y entrega de la Réplica de la espada del Libertador, al Presidente de la República Oriental del Uruguay, José Mújica, por parte del Comandante Presidente, Hugo Chávez.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez ¿Se la merece o no se la merece el Pepe?
Asistentes [aplausos]. Sí.
Presidente Chávez Por Artigas, por Uruguay, por el Pepe.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Esta réplica de la espada, de la espada libertadora, la espada de Artigas y de Bolívar.
Asistentes [aplausos]. ¡Alerta, alerta que camina la espada de Bolívar por América Latina!
Presentadora Palabras del compañero José Pepe Mújica, presidente de la República Oriental del Uruguay.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Oriental del Uruguay, José Pepe Mújica Queridos compatriotas, en el sentido más amplio, mis compatriotas del terruño, los que encontraron su segunda patria en su patria venezolana, a los compatriotas venezolanos, a Hugo que representa y simboliza todo el compromiso de los tiempos históricos que vienen de los libertadores. Yo no tengo otras palabras, que decirle, gracias por la emoción, por la memoria, por la entrega, por el entusiasmo.
Y quiero sí, tal vez sea el ser menos adecuado para recibir condecoraciones, y el menos protocolar de los homo sapiens que caminan arriba de la tierra, pero tengo que tomar esto como un homenaje del pueblo venezolano a mi pueblo, al Uruguay y por lo tanto, profundamente tengo que reconocerlo y agradecerlo. Desde luego, si hombre somos pensamos y soñamos, construimos caminos, soñamos, tenemos pasos prosaicos de todos los días, y nos formamos la leyenda que camina sola es porque nos vamos, y transmite cosas arriba de la tierra. La libertad es una vieja novia esquiva del hombre, a lo largo de las edades, una quimera difícil de alcanzar, porque en cada tiempo que nos toca vivir las herramientas que tenemos son pocas para semejante proeza. Pero el ser humano vino dotado de algunas herramientas que le permiten hasta cierto punto ser artífices en parte de su propio destino.

El hombre y la humanidad pueden soñar sociedades infinitamente mejores que aquellas que debieron hacer, y quienes aman la vida tienen el derecho de soñar que sus hijos, sus nietos tendrán sociedades infinitamente mejores que les tocó vivir a ellos. Pero no es el trabajo medido de un arquitecto y un ingeniero que pueden medir mapas, coordenadas, hacer planos, y hacer cálculos matemáticos precisos; las quimeras sociales, la construcción de sociedades tiene un andamiaje errático donde todas las ciencias son pocas para iluminarnos, y vamos caminando a tientas, acertando y equivocándonos muchos, y volviendo a empezar, y siendo derrotados una y otra vez, y volviéndonos a levantar para volver a empezar como son las cosas importantes de la vida.

Por eso, descendientes de la Revolución Francesa, descendientes de todos los que han luchado a lo largo de la historia de la humanidad, por un poquito de mejora, hermanos de Azoca, de Espaminondas, de los que lucharon en la antigüedad por un gesto de compensación social, de aquellos que en horas de la esclavitud se acordaron de los esclavos, hermanos de aquellos que soñaron religiones para liberar al hombre, componemos una parte de la quijotada humana que cree que puede hacer cosas conscientes para mejorar la sociedad donde le toca vivir.

Compatriotas latinoamericanos nos toca vivir en el Continente probablemente más rico en recursos naturales que hay arriba de la tierra, nos toca vivir en el Continente más injusto que hay arriba de la Tierra.

Compatriotas latinoamericanos hay una causa muy honda de los viejos libertadores que soñaron otras fronteras que nos incluía, tal vez cada puerto importante generó un país, porque no pudimos llegar a la Patria común, tenemos en el fondo una lengua históricamente en común, con dos variables, una castellana y otra portuguesa, y tenemos un puñado de tradiciones tal vez que hacen pensar que este núcleo humano que se llama América Latina, es el núcleo humano más homogéneo que hay arriba de la Tierra, pero no podemos andar juntos porque estamos valcanizados como fruto de la historia. Tal vez si no nos portamos mal, si no somos egoístas, si no somos chauvinistas, si no somos ciegos, tal vez en la era del conocimiento, con la explosión de la tecnología digital ante una nueva aurora y avance científico de la humanidad, tal vez nuestros nietos puedan ver formas de unidad latinoamericana que hoy ni siquiera podemos soñar; hago votos porque sea. Pero quiero decirles que hasta donde nos queda el aliento cultivaremos siempre esperanzas y compromisos con todos nuestros compatriotas haciendo lo que podamos, y recordando algo que siempre señalamos: esta es una hermosa lucha larga que casi ni sabemos cuándo empezó, y no pudimos soñar cuándo termina porque no tiene fin. La especie humana siempre puede subir un escalón más en ese sentido.

Compatriotas hagamos nuestra parte, cuando nos toque la retirada de este mundo, cuando nos toque mirarnos en el espejo el balance de

nuestra vida personal, no sintamos vergüenza de haber traicionado los mejores sueños, las mejores esperanzas, los mejores compromisos, y saber que si más no hicimos es porque no podíamos, porque éramos limitados, pero volvemos a revivir en la lucha de nuevas generaciones y oleadas de militantes que nos sucedan y que nos superen con ventaja.
Gracias compañeros, gracias.
¡Viva América Latina!
Asistentes ¡Vivaaa! [aplausos]

Presentadora Palabras del comandante Presidente Hugo Chávez.
Asistentes [aplausos]
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Queridos compañeros, compañeras, compatriotas de la patria uruguaya, de la patria venezolana, la patria grande, querido "Pepe" compañero Presidente, amigo y camarada. El "Pepe" siempre nos llega al alma ¿saben?
¡Viva el "Pepe", viva el Uruguay! Nos llega al alma.
Asistentes ¡Vivaaa! [aplausos]
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Tiene esa sabiduría, ese sentimiento, a tal grado que es imposible que no nos llegue, lo desborda a través de sus reflexiones, su pensamiento, su sueño que es el nuestro, que es el de Artigas, es el de Bolívar.
Señor canciller Luis Almagro, querido compañero Roberto Krimerman, ministro de Industria y Minerías, German Riet, presidente de ANCAP, Administración Nacional de Combustible, Alcohol y Portland; Jorge Mazzarovich, embajador del Uruguay en Venezuela; Raúl Sendic. Raúl, sabemos quien fue su padre además.
¡Viva Raúl Sendic!
Asistentes ¡Vivaaa! [aplausos]

Presidente Chávez ¡Vivan los Tupamaros!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez ¡Viva el Frente Amplio!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Uruguay, Uruguay, demás compañeros de la delegación, compañeras, canciller venezolano Nicolás Maduro, vicepresidente ejecutivo de la República Elías Jaua, ministros, ministras, compañeros, señor alcalde de Caracas, señora jefa de gobierno, invitados especiales.
Esta visita del "Pepe" está en primer lugar así como cubierta de un manto, es el manto de un finito afecto, una infinita y muy grande amistad, de un gran sentimiento.

Simón Rodríguez, ese gran maestro y bolivariano, definía lo que él llamaba la amistad perfecta, la triple amistad decía él, escribiéndole a Bolívar en alguna ocasión, creo que fue una de las últimas cartas que le

mandó él a Bolívar, la amistad perfecta, la triple amistad, la amistad del afecto que es física, es química, sumada a la amistad espiritual, y a estados dos la amistad intelectual, cuando se comparten las ideas, los sentimientos, el afecto, es la amistad perfecta, esa es la amistad que nos une a nosotros, al "Pepe", y a este humilde servidor, y a todos nosotros, a los dos gobiernos, a los dos pueblos, la amistad, digamos, robinsoniana, bolivariana y antigüista, ese es el gran manto en el que en primer lugar hay que resaltar, que cubre esta visita, apenas ¿a cuántos días de tu posesión? Un mes, un mes y unos días, y el "Pepe" está aquí, y él venía la semana pasada, sólo que nosotros le pedimos que desplazáramos la visita hasta el día de hoy para tener un poco más de tiempo y arreglar algunas cosas que no habíamos arreglado acá. Hay que reconocer esto, comenzando su gobierno, comenzando a cumplir ese compromiso, ¿cómo fue que tú dijiste? El purgatorio [risa]. El "Pepe" dijo: "Hoy estoy en la gloria, mañana en el purgatorio..." El día que tomó posesión, y yo le dije después, bueno, yo tengo 11 años en el purgatorio [risa]

Asistentes [risas]

Presidente Chávez Bueno, pero salimos purificados, saldremos, estoy seguro, a pesar de tantos problemas y tantos obstáculos para éstos nuestros proyectos comunes, complementarios, nosotros saldremos adelante, Simón Bolívar ya lo había dicho.

Yo siempre que digo esto también recuerdo a Cristo, cuando Cristo dijo: "Mi reino no es de este mundo..." No se está refiriendo a otro mundo allá, más allá de la luna, más allá del sol, a otro planeta, no, se estaba refiriendo a un tiempo. Mi reino no es de este tiempo, así lo asumo yo, así lo interpreto como cristiano que soy, el reino de Cristo es el reino del socialismo, la igualdad, el amor. Bolívar también lo dijo a su manera dándose cuenta, como se dio, que se hundía el proyecto de esa unión de la gran Patria como tú bien la has descrito, como posibilidad, como necesidad.

Una Patria grande, unida no sólo es posible, es absolutamente necesaria para que sea Patria, para que nuestros descendientes tengan Patria unida, Bolívar lo dijo: "El gran día de nuestra América aún no ha llegado..." 200 años después "Pepe" nosotros tenemos que hacer posible que el gran día de nuestros pueblos, de nuestra América unida, independiente y libre sea éste, este siglo, el día de nuestra América, el día de nuestra unidad, de nuestra redención.

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Y el camino que inició Uruguay desde hace 5 años cuando comenzaba el gobierno de nuestro grande amigo, y desde aquí le enviamos un saludo a Tabaré Vásquez con un infinito afecto y admiración...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Fue con Tabaré, y tú eras ministro de Agricultura, cuántas veces vino el "Pepe" aquí a visitarnos allá en la montaña, en los llanos, a mirar el potencial que tiene Venezuela, a traernos vacas de aquellas buenas, holando-uruguayas, un ganado muy bueno, que nos ha ayudado muchísimo a comenzar a levantar nuestro rebaño, y muchas

otras cosas. Pero fue con Tabaré hace 5 años cuando comenzamos a abrir este camino, y pudiéramos decir que echamos un piso, una base sólida para ahora con el gobierno, y tu gobierno "Pepe" el gobierno del pueblo uruguayo, Frente Amplio del pueblo uruguayo, bueno, miremos hacia adelante y construyamos una nueva fórmula mucho más avanzada, mucho más completa en el frente de batalla de la integración de la unidad política, social, económica, científica, tecnológica, y de eso hemos hablado hoy largo, una reunión privada que nos habían dado una hora, nos agarramos tres horas y media, entusiasmados, mirando el mapa, tomando decisiones, nuestros cancilleres, nuestros ministros, nuestras industrias petroleras, y vean ustedes este conjunto de primeros convenios que hoy estamos firmando, para nosotros es un compromiso sagrado casi, el cumplimiento de estos convenios, de estos acuerdos.

En materia alimentaria, gracias, yo te doy las gracias a ti y a Uruguay por todo el apoyo que nos siguen dando, y nos van a seguir dando para lograr la seguridad alimentaria rumbo a la soberanía alimentaria de Venezuela, Venezuela va a ser un país soberano desde el punto de vista alimentario, es algo esencial.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Ayer nada más "Pepe" mientras tú llegabas y hacías la visita al Club uruguayo, saludamos a toda la gran comunidad uruguaya en Venezuela, uruguayos, venezolanos...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Son venezolanos, son uruguayos y son además signo y señal viva, viva y esplendorosa de la unidad entre las dos Patrias en una sola. Pero ayer estábamos conversando largo, horas y horas allá, trabajando la economía, con todos los ministros de la economía, el vicepresidente, y comentando tu llegada decíamos, mira, ahí viene el "Pepe", ahí está Uruguay que tiene uno de los sistemas productivos en materia alimentaria más grande del mundo, considerando la escala, más grande del mundo y más avanzado, cuánto nos ha ayudado Uruguay con el ejemplo y con los proyectos que en estos 5 años últimos hemos adelantado. Pero ahora renovando el impulso, con la visita del presidente "Pepe" tenemos que acelerar, apoyarnos en la generosidad uruguaya, y de muchos otros países, pero en este caso el Uruguay, para que Venezuela vuelva a ser un país como lo fue, productor de alimentos y no dependamos sólo del petróleo que fue el modelo que nos impuso el imperialismo y el capitalismo mundial.

Por eso, gracias Pepe y gracias por lo que se ha hecho y lo que vamos a seguir haciendo, esa ecuación, esa fórmula de integración, es perfecta, la energía. Me decía el Pepe, que están comenzando a explorar, buscando gas en costas uruguayas, con una empresa rusa que está aquí, por cierto, Gazprom.

Bien, ojalá consigan mucho gas y ojalá consigan petróleo también para el pueblo uruguayo. Pero tú sabes, que si no lo consiguieran, el Uruguay, todo el petróleo que necesite para todo este siglo, todo el gas que necesite para todo este siglo, está aquí en Venezuela, solo que para llevarlo allá, para el impulso, para el desarrollo del pueblo uruguayo, de la economía uruguaya.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ayer, en esa larga reunión que sostuvimos tratando el tema económico, el tema energético, tomando decisiones, acelerando los planes evaluando, corrigiendo. Yo les recordaba a los compañeros una frase que es de Bolívar, en el discurso que dio en 1830, el 20 de enero en Bogotá, haciendo los últimos esfuerzos por salvar la patria grande, por salvar la patria, porque la patria o es granda y unida, o no es, lo que vino después de Bolívar y el fracaso de Artigas y de Bolívar fue la balcanización como tu dices, nos dividieron para dominarnos y mientras sigamos divididos seguiríamos dominados, por eso; para poder vivir en libertad, tenemos que unirnos, terminar de unirnos, consolidar la unidad de Suramérica, la unidad de nuestros pueblos, la unidad de la América Latina, del Caribe.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y en ese camino vamos, caminando. No nos queda sino apurar el paso y afinar el rumbo, afinar la brújula y caminar por distintos caminos.

Ahora, Bolívar en ese discurso termina dirigiéndose al Congreso Constituyente, Constituyente, el soñaba todavía salvar la patria, ya era insalvable en ese momento. Pero él le dice al final, a sus compañeros y a su pueblo, les dice: “Conciudadanos, me ruborizo al decirlo, después de 20 años de revolución, sólo hemos logrado la independencia. El único bien que hemos logrado es la independencia a costa de todos los demás...”, pero termina y agrega: “...pero ese único bien, (la independencia) nos permitirá abrir la puerta para recuperar todos los demás y darle a nuestro pueblo, todo el esplendor de la gloria, todo el esplendor de la libertad”.
Bolívar murió con ese sueño. Pocos meses después moría, 200 años después casi, aquí los venezolanos, la patria venezolana, el pueblo venezolano ha recuperado la independencia, porque la independencia también se perdió, y se perdió durante todo el siglo XX, fuimos una colonia yanqui, un enclave petrolero.

Ahora somos libres, y esa independencia que hemos reconquistado, es una puerta que nos permitirá abriéndola de par en par, construir como decía el presidente mártir “...las anchas alamedas...” por donde transitará la patria libre, la unión de nuestros pueblos, en libertades que podemos hacer, todo esto.

Así que, no voy a ser extenso porque el Pepe tiene que viajar, tiene que amanecer allá en... mañana comienza la zafra del arroz, hay buena cosecha ¿verdad?; el Pepe nos trajo la lluvia.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez El Pepe nos trajo la lluvia, y él, él es tan humilde, anda siempre vestido de humildad y por tanto de grandeza, que cuando nos dimos un abrazo me dijo: Bueno, no traje nada, no tenía nada que traerte pero te traje la lluvia.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Un poco como la canción de Cristóbal Jiménez, aquella ¿cómo es? La de la cumpleañera, ¿cómo es que se llama esa canción? Nicolás tú que cantas.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez La de la cumpleañera, ¿cómo es? Jacqueline. Vestida de garza blanca, ah, vestida de garza blanca.
[canta]
Vestida de garza blanca/la brisa de la mañana/trajo en el arpa viajera...
Pero como no tenía nada que traerle, te traje ¿qué fue? La canción. Así trajo Pepe, una canción de lluvia, nos trajo el agua.
Mañana comienza la cosecha de arroz en Uruguay y Pepe va a estar allá en el campo, con los campesinos.

Bueno, por eso no voy a ser muy extenso, pero sí estoy siendo intenso, para colocarlos a la frecuencia del Pepe, la intensidad del sentimiento, del sueño. No podemos nosotros fracasar, tu llegada a la presidencia de Uruguay Pepe, es un gran refuerzo —sin duda— viejo guerrillero, comandante, maestro.

Aquí estamos nosotros, soldados de ese gran ejército que es el pueblo, en la batalla por nuestra unidad, porque solo unidos seremos libres. Yo pido a nuestros cancilleres, nuestros ministros que trabajemos sin descanso, para que estos primeros acuerdos se hagan realidad a partir de hoy, el intercambio de producción de alimentos, intercambio energético, el petróleo, el fondo Bolívar-Artigas, la refinería de ANCAP para ampliarla, la participación de la empresa petrolera uruguaya en la Faja Petrolífera del Orinoco; la reserva de petróleo más grande del mundo.

Estudiar la posibilidad de construir allá una planta de regasificación de gas, para que nosotros podamos enviar gas licuado, dentro de dos o tres años, todo el gas que pueda requerir el pueblo uruguayo, el intercambio científico-tecnológico, las fábricas conjuntas, de vidrio, de cemento y sus materiales de construcción, el software libre, las fábricas de plantas potabilizadoras de agua, las fábricas de vehículo, el intercambio comercial; ayudar sobre todo, como Pepe lo ha dicho, a los más pequeños, a los pequeños productores, a los que más les cuesta desarrollar la producción, e ir construyendo bueno nuestro modelo, cada quien con su ritmo.

Por ahí hay una conseja que la derecha mundial echa a rodar, tratando de crear cizaña, que si Pepe va a seguir el modelo de Lula, o el modelo de Chávez. Pues Pepe no va a seguir ni el modelo de Lula, ni el modelo de Chávez, como Chávez no sigue el modelo de Fidel, ni el modelo de Putin. Cada quien aquí, sigue su propio impulso y ese impulso lo da cada pueblo, y la soberanía de cada país.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Pero estamos resueltos, eso sí, a unirnos, unirnos de verdad, complementarnos, fortalecernos para construir, para ayudar a construir el mundo nuevo, el mundo nuevo.
Decía Bolívar, se trata de darle a nuestro pueblo, la mayor suma de felicidad posible. Ese es el mundo que soñamos, y con la ayuda de Dios y el esfuerzo consciente de nuestros pueblos, y la unión entre nosotros, lo vamos a construir, sin ninguna duda.
Que viva Artigas, que viva Bolívar, que viva Uruguay, que viva Venezuela.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Buenas tardes, muchas gracias Pepe, muchas gracias camaradas, compañeros.
Asistentes [aplausos].

Llegada del Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez a la República de Nicaragua

Aeropuerto internacional Augusto César Sandino, Nicaragua
Miércoles, 14 de abril de 2010

[Himno Nacional de la República de Nicaragua]
[Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela]

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega
Nicaragüenses en el octavo aniversario de la gloriosa victoria del pueblo bolivariano, del pueblo venezolano, para rescatar su derecho que había sido usurpado por los golpistas, lo que significó rescatar de manos de los golpistas, de manos del imperio que estaba detrás de los golpistas a su Presidente Hugo Chávez un día como hoy 14 de abril, hace 8 años ya se estaba celebrando esta victoria que había culminado el día 13 y nos sentimos contentos, honrados de recibir esta delegación del hermano pueblo bolivariano, venezolano, encabezada por su Presidente nuestro querido hermano el comandante Hugo Chávez Frías.

Bienvenido como siempre querido Presidente a la tierra de Sandino, a la tierra de Andrés Castro, a la tierra de José Dolores Estrada, a la tierra de Carlos Fonseca, a la tierra de Celedón, a la tierra de Rubén Darío, a la tierra de esos combatientes sandinistas que siguen luchando por la liberación, por la integración y la unidad centro americana y por la unidad y la integración latinoamericana y caribeña. Ahora ya no por las armas sino combatiendo con las ideas, combatiendo con proyectos de orden económico, de orden social, de orden comercial, en ese nuevo espacio que se abierto en medio de las cadenas que el capitalismo global le tiene impuesto a nuestro planeta que es el ALBA, se ha abierto ese espacio que va creciendo desde la región latinoamericana y que es el camino para la liberación total de nuestros pueblos, partiendo del principio de la solidaridad, de la justicia, del comercio justo, partiendo de esos principios de la complementariedad y de esos principios que aquí enarbolamos los nicaragüenses, los sandinistas que son: cristianismo, socialismo, solidaridad lo que nos marca el camino hacia el futuro.
Bienvenido querido hermano.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
Muchas gracias, querido hermano, comandante Presidente Daniel Ortega, Rosario, nicaragüenses, pueblo de Nicaragua, periodistas, camarógrafos, gente de la prensa, amigas y amigos. Gracias Daniel, les voy a decir algo porque es lo que en este momento siento y sobre todo cuando nuestro avión comenzó a tocar y a rodar sobre esta tierra heroica, cuando nos asomamos a la puerta y miramos el verdor y las montañas de Nicaragua y cuando te vemos parado a ti, a Rosario, bajo este sol bonito del medio día, de la tarde que comienza en Managua, recordaba y le comentaba a mi hija Rosa que nos acompaña, que hace más de 20 años, hace casi un

cuarto de siglo por primera vez en mi vida yo fugazmente pase por esta tierra, un avión que me llevaba a Guatemala casi que echado de Venezuela, eran tiempos aquellos difíciles y yo estaba todavía en filas del ejercito venezolano y la emoción que sentí entonces, a eso me refiero, aquí está viva, late el corazón más acelerado se levanta como un fuego del alma, claro es que estamos en Nicaragua, estamos en Managua tierra heroica, tierra revolucionaria, pueblo heroico, tierra de Sandino, de Rubén Darío, de héroes y heroínas, tierra tuya, tierra nuestra, tierra de la gran patria donde hoy después de cuantos años se ha retomado el camino, el camino que señaló Sandino, el camino que señaló Bolívar.

Así que primero que nada eso, una emoción intensa sentimos al venir de nuevo a Managua y además como tú dices en tus reflexiones querido Comandante, todavía estamos de júbilo en Venezuela, ayer celebrábamos con nuestro pueblo en todas las calles, en todas las plazas Bolívar del país, esa gran revolución del 13 de abril y aquel hecho sin precedentes que se conozca en la historia de nuestra América y quizás del mundo un golpe imperial, la oligarquía coaligada, altos mandos militares coaligados, medios de comunicación todos coaligados, el gran empresariado coaligado, buque de guerra yanquis en nuestras aguas, submarinos, portaaviones, helicópteros yanquis en Maiquetía hollando el sagrado suelo de la Patria.

Como 100 años atrás lo había dicho mi general Cipriano Castro, Presidente derrocado por el imperio en 1908 “el suelo sagrado de la Patria ha sido hollado por la huella insolente del imperio” ¡Sorpresa! en apenas 48 horas el pueblo venezolano y sus soldados patriotas barrieron aquel golpe, barrieron aquella coalición yanqui y pitiyanqui y una madrugada como esta de hoy casi como un milagro fue regresábamos a casa de gobierno y reinstalábamos el Gobierno Bolivariano y comenzamos entonces hacer los que teníamos que hacer, profundizar la Revolución Bolivariana, fue entonces y desde allí que tomamos el socialismo como bandera y fue desde entonces cuando comenzamos a señalar y a tomar el carácter antiimperialista de la Revolución Bolivariana, socialismo y antiimperialismo y aquí estamos hoy después de 8 años andando el camino.

Desde estas tierras de Centro América hasta el corazón de Bolivia aquí esta el ALBA, la Alianza Bolivariana, venimos con mucho ímpetu, con mucho ánimo a trabajar. Veníamos revisando con el canciller Nicolás y otros compañeros los puntos, uno por uno de todo lo que venimos haciendo, lo que estamos haciendo y lo que vamos hacer, se trata de la unión de nuestros pueblos, la unión política, la unión social, la unión geográfica, la unión económica, la unión plena, sólo eso nos permitirá liberarnos de una vez y para siempre de todas las cadenas del imperio y las cadenas de la independencia, en lo cultural, en lo político, en los social, en lo económico.

Sólo unidos seremos libres y aquí estamos nosotros uniéndonos para ser cada día más libres y para dejarle a nuestros hijos, a nuestros nietos, a la futuras generaciones, una Nicaragua libre y cada día más grande, una Venezuela libre cada día más grande, por el camino del socialismo, por el camino de una unidad y para cumplir lo que Sandino escribía desde aquella montañas hace ya casi 100 años, para hacer realidad el supremo sueño de Bolívar.

¡Que Viva Nicaragua, que viva Sandino, que viva Daniel!
FIN

Recorrido de los presidentes Hugo Chávez y Daniel Ortega por las calles de Managua

Managua, República de Nicaragua
Miércoles, 14 de abril de 2010

[Recorrido por el Mercado de Mayoreo y Punto de Mulato]
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez ...Ayudamos mutuamente así que si me dan las gracias de Nicaragua para acá, yo devuelvo igual en agradecimiento más grande, bueno, por permitirnos estar en esta tierra heroica de Sandino. Sólo unidos nosotros, que es lo que estamos haciendo, seremos verdaderamente libres e independientes.
Periodista nicaragüense ¿Cómo se siente con esta bienvenida, compañero Hugo Chávez?
Presidente Chávez Bañado de amor, y amor con amor se paga. Estaba recordando hace un rato a José Martí: "amor con amor se paga". Es un volcán de pasión. Sólo con este amor podremos hacer la patria grande, gracias muchachos.
Periodista nicaragüense Gracias comandante.
Presidente Chávez ¡Radio Sandino!
Periodista nicaragüense La voz del Frente Sandinista.
Presidente Chávez Es la voz del frente Sandinista. Bueno aquí estamos en las calles de Sandino.
Periodista nicaragüense Está contento.
Presidente Chávez En el sol, bajo el sol de Sandino, en la patria de Sandino...
Estoy contento, tú sabes que esto es como estar en el epicentro de un volcán, de un huracán, pero es un huracán de amor y es el amor de los pueblos. Claro es un amor por Daniel, por Nicaragua, y por la unión, la unión entre Venezuela y Nicaragua, por Bolívar, por la Alianza Bolivariana. Y ese amor es producto de la conciencia, porque es una fuerza que despierta, una fuerza tremenda que nos permitirá construir, es la única, la única forma de construir patria con el amor de los pueblos.
Periodista nicaragüense Espontáneamente la población ha salido a las calles a saludarle, a darle la bienvenida al hermano, a ese pueblo solidario, a es hermano de la Alternativa Bolivariana para los Pueblos de América.
Presidente Chávez Bueno, en mí, mucho más que en mí, yo soy apenas un ente microscópico, al pueblo venezolano, el pueblo de Venezuela, el pueblo de Nicaragua, estamos hoy gracias a Daniel y gracias a los sandinistas y a los bolivarianos estamos unidos, y unidos para siempre.
Gracias.
[Continúa el recorrido por la Plaza Inter y la avenida Bolívar, y el Malecón de Managua, embarcación turística en el Lago Xolotlán]
Presidente Chávez Y estos barcos ¿Dónde los consiguieron?

Trabajador de la embarcación "La novia de Xolotlán" Este barco es fabricado en Canadá, en tiempo de la revolución aquí se trajo para acá, en tiempos... él se alquiló a un empresario.
Presidente Chávez A un privado.
Trabajador de la embarcación "La novia de Xolotlán" A un privado.
Presidente Chávez Ese es el capitalismo.
Trabajador de la embarcación "La novia de Xolotlán" Y con el Gobierno nuestro se reactivó.
Presidente Chávez Se recuperó.
Trabajador de la embarcación "La novia de Xolotlán" Y se está poniendo a trabajar aquí...
Asistente Y se arregló el barco, trae balatá.
Presidente Chávez Y dime tú, me imagino, porque los pobres, los pobres les cuesta a veces agarrar un bus para ir al mar, a la playa, aquí tienen la playa al lado, la costa pues, el mar, el agua mejor dicho. Ahora fíjate te iba a preguntar algo, hasta donde tú me puedas responder. Entre los gastos y los ingresos de la empresa ¿queda algún excedente? Sumando y restando.
Trabajador de la embarcación "La novia de Xolotlán" Sí, usted sabe que...
Presidente Chávez A pesar de que se cobra poco.
Trabajador de la embarcación "La novia de Xolotlán" A pesar de que se cobra poco.
Presidente Chávez Porque tú aquí vendes comida barata.
Trabajador de la embarcación "La novia de Xolotlán" Y que es una alternativa también para el pueblo de San Francisco Libre, que queda incomunicado en tiempo de lluvia.
Presidente Chávez Ah, claro, los pueblos que están al frente allá. En vez de dar la vuelta por allá por carreteras a veces malas en el invierno, aquí tú vas directo, en línea recta porque ahí no hay ni una piedra por el medio.
Primera dama de la República de Nicaragua, Rosario Murillo Y estamos iniciando el trabajo en Puerto Momotombo, que es otro municipio.
Presidente Chávez Aja, otro puerto.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Nosotros tenemos un proyecto de aquel lado.
Presidente Chávez Allá va a ser en el Lago de Maracaibo, tú vas a ver, y en el Lago de Valencia. Valencia y Maracaibo, que tenemos dos. Y hasta pudiéramos hacer en el lago...
Estos parecen unos cadetes, cómo han corrido.
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Sí, verdad.
Presidente Chávez Hay que felicitarlos
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Están preparados ahí.
Presidente Chávez Parecen cadetes. Policía sandinista combatiente.
Policía nicaragüense Por el bien de todos.
Presidente Chávez Claro. Tanta gente, pa' allá, empujan pa' aca y todo.
Periodista nicaragüense ¿Qué le pareció el recorrido Presidente?

Presidente Chávez Impresionante y sin precedente. Yo jamás había ido a una visita de trabajo, oficial, y que me hubieran paseado como hoy, un paseo que es... que ha concluido aquí, no, no sabemos todavía.
Periodistas [risas].
Presidente Chávez No sabemos todavía dónde concluye ¿Qué opinas tú? ¿Qué opinas tú?
Periodista nicaragüense Hay un problema comandante, mire, la nueva radio allá, los medios del pueblo, los medios que hablan el lenguaje del pueblo, han venido transmitiendo todo el recorrido desde el aeropuerto.
Presidente Chávez Aja.
Periodista nicaragüense Y por donde hemos dicho que va pasando usted la gente se aglomera más. Ahora saben que está en el "Salvador Allende".
Presidente Chávez Tú eres el culpable de todo esto [risa].
Asistentes [Risas].
Presidente Chávez Dices por radio: "vamos de aquí, vamos directo para el semáforo número 7, y no se qué más".
Ahora en verdad, creo que nuestro pueblo, nuestro pueblo, el pueblo de Nicaragua, y el de Venezuela, es nuestro pueblo, en este caso dos pueblos que somos uno solo; ellos saben, mira la comparación que voy a hacer pudiera ser manipulada pero a mí no me importa. Yo digo lo que siento. No me importa lo que manipulen los oligarcas, los burgueses de allá y de aquí, o el imperialismo con sus medios de comunicación. Pero los pueblos cuando despiertan adquieren sabiduría infinita, infinita; entonces los pueblos están de júbilo, no es porque llegó Chávez, no, no, yo soy apenas un microscópico ser en este universo de gente. Daniel y yo somos igual, unos individuos, como dijo un día Fidel; Fidel me llamó un día y me dijo: "Chávez ¿dónde estás?", un domingo después de Aló Presidente, le dije: "Bueno aquí estoy, me vine para un pueblo tal y me"... –estaba yo en la calle, eso hace ya varios años- y me dijo: "¿Tú no te cansas? Tienes siete horas de Aló Presidente y andas en la calle", y además en una esquina ahí, me bajé en una esquina a hablar con una gente por allá por el llano. Y entonces él me dice: "Bueno, tienes razón" me dice, yo le hice un comentario, él me dice: "Lo que pasa es que ni tú ni yo somos presidentes, somos unos tipos que andamos por ahí". Daniel es un tipo que anda por ahí ¿ve? Entonces nosotros somos apenas dos tipos que andamos por ahí, y una tipa [risa].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Y una tipa, mi hija por allá ¿dónde está mi hija? Una tipa que anda por ahí. Pero somos unos tipos que andamos por ahí.
Ahora, donde andamos: alborotamos. ¿Qué culpa tenemos nosotros? Allá hay un dicho en el llano donde yo nací, que dice: Yo soy como el espinito, esta es una mata con espino, con muchas... una flor muy olorosa, "Yo soy como el espinito que el sabana florea, le doy aroma al que pasa y espino al que me menea".
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Nosotros somos alborotadores pues [risa], somos unos tipos alborotadores ¿Y qué culpa tenemos? La culpa no es de nosotros, la culpa es del mundo, del mundo que se alborota y nosotros lo alborotamos un poquito. Pero el pueblo de Nicaragua, Managua, cuando nos ve juntos a nosotros es una explosión de júbilo. ¿Por qué? Porque el pueblo sabe que sólo unidos nosotros, nosotros en lo individual, pero más allá los millones que somos allá y aquí, entonces el pueblo sabe en su –valga la expresión- en su sabiduría infinita, histórica y eterna, que ahora sí llegó la hora; o llegó una hora, porque no es que es la hora, una de tantas que han llegado.

Mira, Bolívar murió en Santa Marta, 1830, aquí mismo en la costa colombiana, y estaban asesinando a Morazán. A Morazán lo asesinaron en el año ¿32 no fue? ¿1832? Por ahí fue. Es decir, aquellos dos líderes no pudieron conocerse, estuvieron muy cerca y no se conocieron. Entonces no hubo, no hubo como el hidrógeno y el oxígeno que se unen y surge el agua, o la llama y la paja seca y la candela. Igual, este hombre que está aquí, aquí llegó con un pueblo, la revolución, hace treinta y un años casi.

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega 31 años.

Presidente Chávez Y yo, yo tenía qué, treinta años, no, menos de treinta, ni treinta, yo era teniente, mil novecientos...

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Setenta y nueve.

Presidente Chávez ...Setenta y nueve. Estaba la niña mía Rosa, que tenía 30 ya, estaba recién nacida, tenía un año en ese julio, no había cumplido un año. Ese julio diecinueve, yo cumplía veinte... nueve días después yo cumplí veinticinco años. Yo era casi un niño. Era teniente pero ya andaba revolucionario, ya andaba con una llama por dentro, y yo miraba desde allá para acá, Managua, Nicaragua, la Revolución Sandinista, y pasaron te voy a decir cuántos años (setentinueve...) diez años pasaron, y ya yo de mayor y jefe del Movimiento Bolivariano Revolucionario a punto de estallar en Venezuela, vi a este hombre, comandante que me pasó como a tres metros en el Palacio de Miraflores, fue el día que Carlos Andrés Pérez tomó posesión, la segunda vez. ¿Y saben con quién iba este? Al lado iba el gigante, Fidel. Y yo que estoy con un grupo de compañeros en una esquina de Miraflores, del “manguito” para acá, veo que vienen y le hago así al compañero: Mira quién viene al pasillo ahí. Yo creo que el saludo militar más enérgico que en mi vida he dado lo di esa tarde, a los dos comandantes gigantes. Y luego, vino lo que vino, a los pocos meses ¡A los pocos días! Explotó Caracas, el Caracazo, a los pocos meses estaba ya yo preso la primera vez, y a los pocos meses cayó la revolución sandinista; y lloramos, y lloramos. Ahora pasaron veinte años, mira aquí estamos ¿que te parece?

Periodista nicaragüense Yo le hice la transmisión comandante.

Presidente Chávez Llegó la hora. Todo lo que va a ocurrir, lo que va a ocurrir, lo que va a ocurrir debajo del sol tiene su hora, por eso es que ese pueblo está de júbilo, igual cuando Daniel va para allá, o cuando iba Fidel,

o cuando va Raúl, cuando va Correa, es una explosión, cuando viene Evo, porque los pueblos saben que ahora sí, llegó la hora definitiva de la unidad y la liberación.

Periodista nicaragüense Yo dije en la transmisión comandante que el abrazo que el pueblo ve en usted no es un abrazo de presidente, es un abrazo de hermano, de camarada, de hermanos y más que eso revolucionarios, que están por el pro del pueblo.

Presidente Chávez Y dos tipos que andamos por ahí.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Alborotando avisperos compadre [risa].

¡Estoy retando a Daniel Ortega! Estoy retando a Daniel Ortega a un juego de softbol.

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Vamos a hacerlo.

Presidente Chávez Lo reto.

Periodista nicaragüense Comandante estamos pendientes.

Presidente Chávez No, es en serio, es en serio, no. Yo quiero que sea aquí.

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Vamos a hacerlo aquí.

Presidente Chávez Porque aquí le vamos a dar *knock out* al equipo de Daniel, ahí sí es verdad que no hay hermandad.

Asistentes [risas].

Periodista nicaragüense ¿Comandante acepta ese reto usted?

Asistentes [risas].

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Vamos a jugar, vamos a jugar ahí, claro.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez [risa] La revancha se la doy en Venezuela. La revancha. Ve promocionando el juego tú que eres promotor de...

Periodista nicaragüense Ya lo sabe todo el mundo porque estamos en vivo a través de la página web, Presidente.

Presidente Chávez En cualquier momento se prende el juego. Que aclaro, que nosotros no aceptaríamos lo que una vez nos pasó en Cuba, nos confiamos. No pedimos identificación de los peloteros.

Periodista nicaragüense Y metieron a Marvin Lares.

Presidente Chávez [risa] Y vino Fidel Castro y metió aquél poco de... bueno a todos compadre, metió a este... ¿Cómo se llama?

Periodista nicaragüense Linares, Pacheco...

Presidente Chávez Hay uno que se fue para allá que está *pitchando* con los *Oreoles*.

Periodista nicaragüense Ah, Contreras.

Presidente Chávez ¡Juan Contreras! Mira, te voy a contar esto, Juan Contreras entró a *pitchar*, a relevar y tenía una barriga así de este tamaño, una barba y blanca, y entró doblado así. Y yo, me tocó batear a mí, y vengo yo a batear ahí mosca ¿no? Y entonces viene la recta de Juan Contreras. Yo no vi la bola compadre, cuando vi fue el golpe en la mascota ¡Pa! ¿Dónde pasó esa bola? Digo yo.

Asistentes [risas].
Presidente Chávez Y entonces viene Fidel y pide tiempo ¿no? Y entra a hablar con el pitcher y yo me quedo cazando a ver qué están hablando. Vengo a batear otra vez, le tiré una curva suave, metí un *flaicito* al *right field*. Ahora, después del juego es que me entero que Fidel pidió tiempo y fue a hablar con Juan Contreras y le dijo: "¿Tú tas loco? ¿Cómo le vas a tirar a Chávez una recta de esas? Si le pegas un pelotazo a Chávez me lo matas ahí" [risa].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez [risa] Y entonces y que le dijo Juan Contreras: "Comandante, eso es lo más suave que yo lanzo, lo más suave que yo tiro" [risa]. Entonces Fidel le dice: "¿Esa es la recta más suave?" estuvieron discutiendo eso como cinco minutos, cómo *pitcharle* a Chávez, porque Fidel le dice: "Tú no puedes tirarle a Chávez otra recta de esa", y Juan Contreras le dice: "Pero comandante, yo no puedo tirar más suave, esa es la recta más suave que tengo yo", noventa millas, "entonces, si la tiro más suave es peor porque me descontrolo y ahí sí le puedo pegar" [risa]. Y entonces Fidel insistía, y llamó al *catcher*, y que le preguntó: "¿Cómo vamos a hacer para *pitcharle* a Chávez?" Toda una estrategia. Entonces la estrategia Fidel: "Bueno, entonces tírale una curva, le vas a tirar una curvita suave ahí" y eso fue lo que me tiró Juan Contreras, si no me hubiera ponchado sin yo ver la bola compadre. Bueno, ese nos *pitchó* a nosotros.
Eso no podemos aceptarlo aquí, que conste aquí no vamos a aceptar eso, no.
[Continúa el recorrido por la embarcación turística "La novia de Xolotlán", descenso del barco]
Presidente Chávez Veníamos en el torbellino de la gente, no habíamos respondido. Daniel, le pregunto yo ¿Dónde harán esas colchonetas? Ahí en el Mercado Oriental, muchas colchonetas, colchones, y otras cosas, yo pensando en lo que Carlos Marx decía: que para transitar del capitalismo al socialismo, hay que comenzar elaborando el mapa de las mercancías, es necesario que sepamos de dónde viene esta ropa que tú cargas, estos materiales, este barco, esa comida, las mercancías del capitalismo. De dónde vienen los vehículos, las llantas, de dónde viene –cuidado, casi caes al fondo, mira me dijeron que ahí había veinte metros de profundidad- ¿Ah?
Periodista nicaragüense Aquí la tengo yo
Presidente Chávez ¿Ah?
Periodista nicaragüense Tranquilo comandante, que la tengo yo.
Presidente Chávez Échate para atrás, échate para atrás [risas]. Entonces el argentino nos dijo, mira que tengo una fábrica de colchones, resulta que él fabrica los colchones esos que yo le preguntaba a Daniel, y quiero hacer una industria más grande, claro, para sustituir importaciones. Por ahí veo ropa americana, ropa usada que traen de Estados Unidos. Pero Daniel me dice que aquí se produjo mucho algodón en otra época, y la tierra está ahí y seguro que hay muchos campesinos o productores que conocen ¿verdad? La ciencia del algodón, porque lo dominan, tienen un

conocimiento acumulado de quién sabe cuántos años. Allá en Venezuela también tenemos en el Apure, en el Orinoco, a la orilla de esos grandes ríos tierras muy buenas para el algodón, y estamos levantando poco a poco la producción, industrias textiles. Hay que desarrollar la industria. Ah, pero hay que transformar el mapa, este de hoy, de las mercancías del capitalismo, en un nuevo mapa, la forma histórica nueva, es el socialismo. Y eso es a través de la economía, y a través del trabajo, decía Bolívar: del trabajo y el saber, el conocimiento y el trabajo, una nueva cultura, el socialismo. Fíjate todo lo que ha salido en este recorrido, además de la pasión que nos ha desbordado del pueblo de Managua.

Periodista de Telesur, Adriana Sivory Todos los proyectos a través del ALBA y qué más.

Presidente Chávez Bien, que vamos a revisarlo para reactivarlo ¿Verdad? La ganadería, el suministro de alimentos a Venezuela, en fin, hay un conjunto de proyectos ahí; bueno mira es tan largo que la lista abarcaba, la que yo tengo como cinco páginas, de proyectos algunos que están en marcha y otros que vamos hoy a revisar y seguramente a tomar decisiones. Vamos a tomar decisiones ahora, ya las anunciaremos. Sí, ¿te parece?

Gracias.

[Continúa el recorrido por el proyecto de viviendas “El ALBA casas para el pueblo”]

Firma de acuerdo entre la República Popular China y la República Bolivariana de Venezuela

Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Sábado, 17 de abril de 2010

Ministro de la Administración Nacional de Recursos Energéticos de la República Popular China, Zhang Goubao Presidente Chávez, estimado Presidente, invitados, ante todo permítame en nombre de todos los participantes, los representante del gobierno chino expresar mi admiración al pueblo venezolano y al presidente Chávez.
Asistentes [aplausos]

Ministro de la Administración Nacional de Recursos Energéticos de la República Popular China, Zhang Goubao El Presidente chino, Hu Jintao siempre tiene mucha expectativa para hacer una visita oficial a su país, lamentablemente debido al terremoto en la Provincia de Qinghai, zona tibetana, han causado más de 1.300 muertos y masivas destrucciones de viviendas. El Presidente chino Hu Jintao tuvo que interrumpir su viaje por Sudamérica para liderar así la lucha de rescate. Sobre todo el presidente Hu Jintao habló, llamó por teléfono al presidente Chávez y explicó los motivos de sus retrasos, y el presidente Chávez mostró su entendimiento y esperó que el presidente chino reprogramara su viaje en un futuro cercano. Los dos líderes en el teléfono así.

Todos los convenios que allí van a ser suscritos, serían así, presididos así por el presidente del Banco de China Shangai y el presidente de CNPC, así, para presidir ese acto asignado por el presidente chino. Estamos aquí en Venezuela para firmar los convenios de interés común. Es un placer para nosotros el presidente Chávez y junto con otros ministros que están presentes. Es una muestra de que China y Venezuela tenemos la confianza y el interés de estrechar nuestra cooperación, todos los documentos firmados hoy son de mucha importancia, incluyen así el Banco de Desarrollo, la empresa de CNPC para suministrar 10 millardos de dólares y 60 millardos de yenes equivalentes como 20 millardos de dólares, incluso los convenios también en cuanto a la explotación del Bloque Junín 4 en áreas de electricidad. Es nuestra tarea de ejecutar así, llevar a cabo estos convenios para elevar a un nivel más alto la alianza estratégica chino-venezolana.

Hoy día también tuvimos el honor de tener entrevistas con el ministro de Energía, ministro de Petróleo, conversaciones muy fructíferas.

Y las empresas chinas de electricidad, tanto en la magnitud como en su tecnología, está a la vanguardia a nivel mundial, construimos así la línea de 10 mil kilovatios de transmisión, y la primera de corriente alternativa de 8 millones. De los 3 años consecutivos, cada año aumentan así la

capacidad equivalente a la cantidad de capacidad de Brasil, y queremos compartir esas experiencias con los colegas venezolanos.

A través de esos convenios firmados nos comprometemos a ofrecer consultorías en área de electricidad. Esta mañana también invitamos al ministro de Energía y también expresando nuestro deseo de colaborar en la generosidad a través de vientos, en cuanto al área de aguas arribas, y no solamente tocamos así, la explotación aquí en Venezuela, también la construcción de una refinería en aguas abajo y también la constitución de una empresa mixta de construcción de buques.

Así que se puede ver que se están ampliando los frentes. El año pasado China importó, incluyendo combustibles, en total, Venezuela más de 20 millones, convirtiendo a Venezuela en su cuarto proveedor de China. Pero todavía el porcentaje es muy pequeño, que llega apenas 10 por ciento.

Ambas partes expresaron el deseo de ampliar el volumen, como dicho dicen, el primer paso siempre es más difícil, ya tenemos el buen comienzo, y el deseo de profundizar la cooperación. Estamos convencidos de que la alianza estratégica chino-venezolana serán más consolidadas, y también muchísimas gracias por la atención del presidente Chávez, por la concesión, su presencia aquí en este acto. Muchas gracias a todos.
Asistentes [aplausos]

Presentador Palabras del comandante Presidente Hugo Chávez.
Asistentes [aplausos]
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Querido amigo y compañero Zhang Goubao, ministro de la Administración Nacional de Recursos Energéticos de China, querido amigo, señor Chen Yuan, presidente del Banco de Desarrollo de China, querido amigo Jiang Jiemin, presidente de la Corporación Nacional de Petróleo de China; querido amigo señor Zhao Rongxian, embajador de la República Popular China en Venezuela; señor Bo Qiliang, vicepresidente de Petrochina, de la CNPC, señorita Xian Rogiang, de la empresa china de importación y exportación de máquinas y equipos; señor Lou Ghang, presidenta de la empresa china CAMC Ingeniería; señores y señoras integrantes de la comitiva de la República Popular China, un batallón completo que se extiende hasta allá hasta el final, saludos a todos y a todas y les damos nosotros la más cordial bienvenida siempre a Venezuela.

Queridos compañeros Rafael Ramírez, vicepresidente del Consejo de Ministros, y ministro de Energía y Petróleo, Jorge Giordani, vicepresidente y ministro de Planificación y Finanzas; Ricardo Menéndez, vicepresidente y ministro de Ciencia, Tecnología e Industrias Intermedias; señor canciller Nicolás Maduro, ministro Alí Rodríguez Araque, querida compañera Rocío Maneiro, embajador de Venezuela en la República Popular China; señor Asdrúbal Chávez, viceministro de Petroquímica; señora Edmé Betancourt,

presidenta del Banco de Desarrollo Económico y Social, Bandes; querido compañero Eulogio del Pino, vicepresidente de Exploración y Producción, y demás compañeros de Petróleos de Venezuela, la CVP, señores de la prensa, amigas y amigos.

En primer lugar ya lo hemos hecho por teléfono al presidente Hu Jintao quien tuvo la deferencia de comunicarse con nosotros estando en Managua, y él en Brasilia, aquellas horas terribles en las cuales él se vio obligado a suspender su viaje por varios países de América Latina después de Brasil, ante el terrible terremoto y consecuente tragedia que ha vivido en los últimos días y vive el pueblo chino, la República Popular China, tragedia que nosotros sentimos nuestra, aquí en nuestro corazón, en nuestro espíritu, dolor que compartimos. Yo le decía al presidente Hu Jintao, Presidente yo hubiera hecho lo mismo, vaya usted y cuando pueda visítenos, de todos modos aquí lo sentimos con nosotros esta tarde de hoy, dignamente representado por todos ustedes, dignamente representado el pueblo chino, dignamente representada la República Popular China. Lo hemos hecho igualmente por escrito, hemos manifestado nuestras condolencias a los familiares, de aquellas más de mil personas fallecidas y miles de damnificados, el presidente Hu Jintao está dirigiendo él mismo las labores de rescate, recuperación condolencia, y nosotros nos sumamos desde aquí y modestamente decimos que estamos a la orden de China para cooperar en lo que podamos, para recuperarse del dolor y de las pérdidas.
Hoy reiteramos ese pesar ante todos ustedes ciudadanos y ciudadanas de aquella querida Nación, nos duele mucho la tragedia que han vivido y que siguen viviendo, pero pedimos a Dios y estamos seguros de la pronta recuperación bajo el liderazgo de Hu Jintao.
¡Viva China, viva su pueblo, viva su gobierno y viva su Revolución!
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Bueno, hemos conversado largo rato con el compañero Zhang Goubao, ministro y con el compañero Chen Yuan, embajador y el presidente del CNPC, querido amigo Jiang Jiemin, ahí en nuestro despacho, estuvimos hablando creo que casi unas dos horas, por eso ofrezco excusas que llegamos aquí un poquito tarde, pero teníamos una conversa de lo más detallada, revisando no sólo los convenios que hemos firmado hoy, los cuales se suman a ese entramado, es una red cada día más amplia, cada día más sólida, cada día más extensa de relaciones de cooperación, que le han dado forma en apenas una década a una verdadera alianza estratégica de alto interés para ambas Repúblicas, para ambos pueblos, para ambas naciones. Revisamos también panorama internacional, revisamos también convenios que ya están en marcha, y nuevos convenios estamos conversando, y yo pido señor canciller, señores vicepresidentes, ministros y demás altos funcionarios y servidores del Estado y del pueblo venezolano, que no perdamos un día para llevar a la práctica lo que en los papeles acordamos, producto de tanto esfuerzo, de viajes para Pekín, de viajes de

Pekín a Caracas, de conferencias, teleconferencias, conferencias telefónicas, etc., un gran esfuerzo, nadie, nadie sabe exactamente cuántos esfuerzos de coordinación y de trabajo, cuántas horas y horas de trabajo hemos pasado para llegar a esta mesa y a estos nuevos acuerdos, a pesar de la suspensión del viaje del compañero presidente Hu Jintao, sin embargo él instruyó, y así me lo dijo, me dijo, va a ir una alta delegación. Y ambos acordamos ese día no posponer pero ni un minuto estos acuerdos que hemos venido trabajando, que tienen una alta importancia, su importancia estratégica, política, geopolítica, económica, social, se pierden de vista, además de todo lo que hemos venido haciendo.

Las relaciones entre China y Venezuela (lo hemos dicho en algunas ocasiones compañero Goubao) se extienden desde el subsuelo hasta el espacio ultraterrestre, porque estamos allá bajo la tierra buscando petróleo y produciendo petróleo, y allá bien alto está nuestro satélite Simón Bolívar, y una extensión en el horizonte de convenios de cooperación en todos los ámbitos, no hay uno, no hay uno que no esté incluido en esta ecuación de alto impacto, en un mundo como el de hoy, un mundo en transición, un mundo en mutación. El mundo hace varias décadas comenzó a vivir una verdadera mutación, y ya lo decía Bolívar hace casi dos siglos, escribiéndole a sus compañeros, a los líderes de los países que nacían en esta Suramérica, en Centroamérica, en América Latina. Decía Bolívar: “El mundo se mueve y se moverá en una dinámica cada día más acelerada, y si nosotros no nos colocamos al ritmo de aceleración en el que el mundo se mueve y se va a seguir moviendo, ese movimiento del mundo nos trituraría...” Tenía una gran visión Bolívar. Los pueblos de América Latina pudiéramos decirlo, y no es ni tan figurada la expresión, fuimos triturados en estos últimos siglos.

Hoy hemos comenzado, ustedes bien lo saben hermanos de China, hemos comenzado una nueva historia, hay una resurrección en marcha en América Latina. Esta visita de ustedes compañero Zhang Goubao, compañero Chen Yuan, se inscribe exactamente en estos días en los que estamos conmemorando 200 años del inicio de un proceso de independencia que aún no termina, pero que nosotros estamos resueltos a concluir ahora mismo en este siglo. China cuanto nos ayuda, cuanto nos ha ayudado en estos últimos 10 años, cuánto nos ayuda, y estamos seguros cuánto nos seguirá ayudando.
China está dando una demostración en el mundo, China va a ser, así lo creo en perspectiva, no muy lejana, la primera gran potencia mundial, y eso es bueno para el mundo, muy bueno, porque China se ha venido haciendo gran potencia, como ya lo es, sin atropellar a nadie, sin invadir a nadie, sin bloquear a nadie, sin atropellar pueblos, sin impones condiciones leoninas, sin violar la soberanía de ningún pueblo, vean ustedes lo que hemos firmado, el primer convenio de hoy lo venimos trabajando con el compañero Hu Jintao desde hace dos años aproximadamente dos años, y nuestros equipos que yo quiero felicitarlos,

pido un aplauso para ustedes mismos pues, los equipos de China y de Venezuela, la embajadora, el embajador que está recién llegado, y ha llegado con un impulso nuestro amigo, el anterior embajador, todos los equipos de Finanzas, del Bandes, del Banco de Desarrollo de China, a ti Goubao nuestro agradecimiento, a ti Chen Yuan nuestro agradecimiento, porque sabemos que ustedes están conscientes de lo que estamos haciendo, plenamente consciente, no es esto un asunto coyuntural.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Y estamos aquí guiándonos por el principio del interés común, y estamos hablando de una nación, China, de 1.300 millones de habitantes, y 10 veces más grande (territorialmente hablando) que Venezuela, y estamos aquí sentados conversando, firmando documentos, como se dice, en pie de igualdad, y eso es algo grande.
Hoy hemos firmado este primer documento para formalizar un financiamiento de gran volumen como dice aquí textualmente: "Financiamiento de gran volumen y a largo plazo." Eso tiene muchas lecturas. El que tenga ojos que vea, y el que tenga oídos que oiga, financiamiento de gran volumen y largo plazo, una lectura política hay que darle a eso, el que quiera dársela, geopolítica, confianza.

Sabemos nosotros, cuando asumimos estos compromisos, que ambos gobiernos, que ambas Repúblicas y el respectivo, o sus respectivos regímenes políticos llegaron para quedarse, y lo estamos firmando, lo estamos asumiendo con gran plenitud y con gran confianza; agradecemos mucho la confianza, ellos no lo han dicho, pero nosotros lo sabemos.

Nunca antes China en 60 años de existencia de la República Popular China, desde aquellos días maravillosos de la gran Revolución dirigida por el camarada Mao Tse Tung, nunca antes China había acordado un financiamiento del tal volumen a ningún país en 60 años en el mundo; esto hay que agradecerlo, es un financiamiento que en este primer tramo, esto no tiene que ver con el fondo pesado China-Venezuela que estuvimos trabajando durante 6 años, Giordani recuerda.

Gracias al compañero Hu Jintao y a todos ustedes, lo logramos, el fondo pesado que ya va por un segundo (¿cómo llamas tú Asdrúbal, un segundo..?) tramo pues, 4.000 millones de dólares, 2.000 millones de Venezuela y un segundo tramo de 4 mil más y 2 mil más. Es decir, ese es un fondo que va a continuar funcionando, y en ese fondo ya nosotros hemos inyectado entre China y Venezuela 12 mil millones de dólares, eso se está ahora mismo invirtiendo en proyectos aquí que van desde viviendas, ferrocarriles, termoeléctricas, el Fondo Eléctrico para enfrentar la emergencia que hemos estado viviendo, alimentos, producción de alimentos, tecnología, equipamiento necesario para nuestra Fuerza Armada, llegaron hace poco los aviones K8, y ya se están preparando para su primer desfile el próximo 19, pasado mañana en el Bicentenario de la Independencia, máquinas de procesamiento de alimentos, en fin, se

están invirtiendo, sistema de riego de grandes dimensiones, carreteras, autopistas, obras públicas, mantenimiento.

Lo que hemos firmado hoy es otra cosa de mayor dimensión, incluso que el fondo pesado, pudiéramos decir si el fondo aquel es pesado, este es súper pesado. China va a aportar un financiamiento a Venezuela, al pueblo venezolano, la Revolución Bolivariana en un primer tramo de ese largo plazo y de ese gran volumen de 20 mil millones de dólares.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Y todo eso acordado en base a tres principios: uno, la gradualidad; dos, la planificación científica, y tres el interés común, muy sencillo, pero es una construcción novísima, nueva, que va a servir, estoy seguro, para abrir el camino a otros mecanismos más adelante no sólo con Venezuela sino con otros países de América Latina, del Caribe, y hay que resaltar lo siguiente: aquí en este mismo salón seguramente muchas veces vinieron emisarios del Fondo Monetario Internacional, a firmar con los gobiernos anteriores acuerdos de financiamiento, ninguno por estos montos, no, eran montos muy modestos, pero que endeudaban al país por las condiciones leoninas, los altos intereses, y además ellos cambiaban los intereses, ¿no Alí?, cada vez que les da la gana, cambiaban las condiciones, no sólo las financieras, sino había otra serie de condiciones de las que no se hablaba, condiciones políticas, jurídicas, exigencia para cambiar leyes, por ejemplo para quitar las prestaciones a los trabajadores; leyes para congelar los salarios, exigencia de privatización, de empresas básicas y estratégicas, entrega de la soberanía del país, de los países; así lo hizo durante mucho tiempo el Fondo Monetario y los brazos del imperio yanqui.

China hay que decirlo, pero ni siquiera la más mínima palabra que se parezca o se acerque absolutamente un milímetro, a esa ignominia que impuso en este Continente el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial y no sé cuántos otros instrumentos de financiamiento que construyó el imperio yanqui para asegurar su hegemonía, y la explotación de estas tierras. Por eso decimos desde corazón, gracias Hu Jintao, gracias al gobierno chino, gracias al Partido Comunista chino, gracias a la República Popular China, nosotros cumpliremos el compromiso hasta el último día y más allá hemos acordado, esto va enmarcado dentro del interés común, China necesita mucha seguridad en el suministro, y diversificar sus fuentes de energía: petróleo, derivados de petróleo.

Sabemos nosotros que China cuenta con muchos amigos en el mundo, y con muchas otras fuentes de donde lleva el petróleo que requiere para su vigoroso crecimiento, 1.300 millones de habitantes pues, 9 y más millones de kilómetros cuadrados, un crecimiento económico que a pesar de la crisis mundial del capitalismo este año como que va por 12 por ciento ya, una cosa extraordinaria.

Bueno, nosotros lo decimos con modestia, todo el petróleo que China pueda necesitar de nosotros para su crecimiento, para consolidarse como una gran potencia y para seguir desarrollando las condiciones de vida de su pueblo, el proyecto de Mao Tse Tung, el proyecto de China, aquí está ese petróleo, y no sólo petróleo, estamos hablando de hierro. Nos comentaba el amigo Chen Yuan, que ellos se llevaron una muestra del hierro venezolano, no está aquí el ministro, el chino, pero el chino venezolano Khan, debe estar allá del lado de los chinos, el chino Khan, se llevaron una muestra de hierro, un barco se fue para hacer unas pruebas, y excelente, claro, el hierro venezolano es de los mejores del mundo.

Y China nos va a seguir apoyando con transferencia tecnológica para el desarrollo siderúrgico, petroquímico, gasífero, vivienda, producción de alimentos, el tema eléctrico.

Hay un convenio que se ha firmado, por ejemplo, para construir tres termoeléctricas que van a utilizar el coque petrolero que bastante tenemos como un sub producto de la Faja del Orinoco en el mejoramiento del petróleo súper pesado, a petróleo ultra liviano; vamos a construir una planta en Amuay y dos allá en Anzoátegui donde está el Complejo Criogénico de Oriente José Antonio Anzoátegui, van a ser tres termoeléctrias que van a funcionar con el coque petrolero, de 300 megavatios cada una, serán 900 megavatios, además vamos a hacer otra planta allá termoeléctrica en El Vigía, de 500 megavatios, son los documentos que hemos firmado.

Y algo muy importante para nosotros y para China también, es que ya está el acuerdo para la empresa mixta y comenzar, querido amigo y presidente Jiang Jiemin, de la CNPC, Corporación Nacional de Petróleos de China, es una de las empresas de petróleo más grandes del mundo, la más grande del mundo, y de un avance científico y tecnológico extraordinario, ahora contamos con CNPC en una empresa mixta en la Faja Petrolífera del Orinoco, que la hemos liberado porque eso era dominio de Estados Unidos; si no estuviera aquí este gobierno y esta revolución, China no estaría allí, ni estaría Rusia, ni estaría Argentina, ni estaría Japón, ni estaría España, ni estaría Italia, ni estaría Vietnam, ni Ecuador, ni más nadie....
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Porque nosotros éramos una colonia yanqui, ellos consideraban ese petróleo de ellos. Hay que recordar que nosotros hemos acordado con China llegar hasta un millón de barriles diarios, y ya vamos por casi medio millón, ya pasamos 400 mil barriles.

¿Qué decían aquí Pedro, tú recuerdas, Rafael? Ahí está Carruyo, el equipo de Pdvsa, qué decían antes los gerentes de la vieja Pdvsa que era dominada por la burguesía y por los yanquis, a mí me lo dijeron aquí muchas veces cuando yo comencé a plantear hace unos 11 años atrás,

ya de Presidente, la posibilidad de mirar a China para enviar petróleo, y dijeron, no, eso es muy lejos, no se puede soportar los gastos y los costos, el flete. Mentira, todo eso era una construcción falsa para limitar, para impedir que Venezuela abriera cauces a otros destinos de nuestro petróleo, que sabemos, todo el mundo sabe que aquí tenemos la reserva de petróleo más grande del Planeta, y ahí ahora viene la empresa mixta con CNPC para comenzara producir pronto, a finales de 2011, 50.000 barriles, la producción temprana, y luego vamos a ir a 200 mil, perdón, a 400 mil barriles.

Hemos estado revisando también el convenio que ya arrancó para construir grandes tanqueros petroleros para el transporte de esos millones de barriles a China, se están construyendo 4 actualmente ¿de qué capacidad fue que me dijiste? De 2 millones de barriles cada uno, cada tanquero, y vamos a construir en total 12 tanqueros que van a ser de una empresa mixta chino-venezolana de trasporte, de petróleo, derivados del petróleo.

Hay que recordar que ya se está por comenzar a construir la primera refinería conjunta chino-venezolana en China, me informaba Jiang Jiemin que en noviembre colocaremos la primera piedra para iniciar la construcción de esa gran refinería, pero luego vendrá la segunda refinería.

En fin, no nos detendremos más nunca, China y Venezuela en el empeño de consolidar cada día más esta unión de hermanos, de compañeros, de camaradas, de dos pueblos que cada día se conocen y se quieren más, de dos gobiernos verdaderamente aliados estratégicos, y de un solo proyecto, una sola visión, un mundo nuevo, un mundo de justicia, un mundo de igualdad, un mundo de paz, un mundo de progreso.
Le llevas un abrazo por favor compañero ministro Goubao al presidente Hu Jintao, y ustedes llévenle un gigantesco abrazo a todo nuestro querido pueblo chino.

Buenas noches y muchas gracias.

Sesión Solemne con motivo de cumplirse doscientos años
De la fecha heroica en la que el pueblo venezolano
Dio inicio a la gesta independentista

Palacio Federal Legislativo
Lunes, 19 de abril de 2010

Presidenta de la Asamblea Nacional, Cilia Flores Tomando en consideración el momento histórico en el que vivimos, y por la unión y la consolidación de Latinoamérica y el Caribe, es oportuno este discurso en este momento histórico que compartimos nuestras naciones, nuestros pueblos. Vamos a darle la palabra al Presidente Hugo Chávez Frías, Comandante de la Revolución Bolivariana.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Yo no voy a hablar aquí nada. No voy a hablar nada, tenemos la Cumbre de la Alianza Bolivariana. La Cumbre de la Alianza Bolivariana, la IX Cumbre ¿No, Raúl? Correa, Daniel, Evo, Roosevelt, Spencer, Ralph; y por supuesto, les invitamos a todos.
De aquí nos vamos al Teatro Teresa Carreño, es una Cumbre Extraordinaria, será breve, más o menos como hasta la madrugada.
Asistentes [Risas].
Presidente Chávez No sé hasta qué horas hablaremos ahí con Daniel, Evo, Rafael. No, sólo... Qué discurso maravilloso nos ha dado la Presidenta Cristina Kirchner, qué discurso memorable. Quiero agradecer que estés aquí, Cristina, a nombre de todo nuestro pueblo.
Cuántas cosas han tenido que pasar para que aquí venga una mujer peronista a dar un discurso en la Asamblea Nacional de Venezuela: Cristina. **Asistentes** [Aplausos].
Presidente Chávez Y a decir lo que nos ha dicho con esa claridad, con ese coraje, con ese valor, con esa llama, con ese fuego patrio.
Cuántas cosas han tenido que pasar aquí para que esté allí ese Comandante, uno de los héroes y fundadores de la Cuba socialista, ese General, ese Presidente Raúl Castro.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Saludamos a Fidel desde aquí. A Raúl y toda la comitiva cubana; la comitiva argentina, está el Canciller Taiana, el Ministro de Vido, la embajadora Alicia, la ministra Deborah.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Bienvenidos hermanos de Argentina. Los hijos de San Martín, las hijas de San Martín, la delegación cubana. Allá veo a Cabrisas, el Vicepresidente; Bruno, el Canciller; el equipo cubano; allá está el Comandante Ramiro Valdés.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Bienvenido Ramiro, uno de los hombres de la columna del Che Guevara.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Ahí está Ramiro Valdés, difamado por la burguesía venezolana; difamado por patriota, por guerrero, por solidario.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Reivindicamos a la Revolución Cubana, a sus hombres, a sus mujeres, a Fidel, al Che Guevara, el argentino-cubano y también venezolano. El Che vivió aquí, el Che vivió aquí, el Che vivió aquí lavando platos, lavaba platos.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Ya te lo apropiaste.
Presidente Chávez [Risa] El Che vivió aquí, así que es venezolano.
Asistentes [Risas].
Presidente Chávez ¡Aquí vivió Perón! yo no sabía, me estoy enterando hoy, en la esquina de San Francisco, donde está la Ceiba, donde Bolívar amarró el caballo y entró a esa iglesia que está ahí, y ahí lo declararon Libertador de esta Patria. Yo no sabía que aquí había vivido Juan Domingo Perón.
¡Viva Perón, mi General!
Asistentes ¡Viva! [Aplausos].
Presidente Chávez Creo que José Vicente Rangel entrevistó a Perón. ¿Ya tú eras periodista, no?
Asistentes [Risas].
Presidente Chávez José Vicente Rangel, claro, tiene 60 años de periodista ¿no? José Vicente.
Asistentes [Risas].
Presidente Chávez Y bueno ese General Perón, aquel que nos dejó aquella reflexión: “El Siglo XXI nos conseguirá, o unidos o dominados”. Bueno, mi General aquí estamos: ¡Unidos para que no nos dominen más nunca!
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez ¡Este es el siglo de nuestra América! Este es el siglo de la liberación de nuestros pueblos, de la consolidación de nuestra independencia.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Esa Colombia, esa Colombia originaria, esa Colombia hermana, esa Colombia por la que Bolívar dio su vida, su sueño.
Yo sólo, después de estas ideas, sólo las expreso para agradecer infinitamente la presencia no sólo tuya, Presidenta, y ese obsequio que nos has dado de hablarnos aquí a los venezolanos y venezolanas, y a los pueblos de la Alianza Bolivariana. A ustedes, Raúl. Cuántas cosas han tenido que pasar en nuestros pueblos para que esté aquí Evo Morales
Asistentes [Risas].
Presidente Chávez Para que esté aquí Rafael Correa, para que esté aquí Daniel Ortega.
Asistentes [Risas].
Presidente Chávez Cuántas cosas han tenido que pasar para que estén aquí con nosotros estos líderes, hermanos caribeños del Caribe oriental, del Caribe anglófono.

Asistentes [Risas].
Presidente Chávez Ralph Gonsalves, Roosevelt Skerrit, Baldwin Spencer, reencontrándose con nosotros. Cuántas cosas han tenido que pasar, y han pasado, como tú dices Cristina, en estos últimos 10 años.
Presidente Chávez Es una revolución lo que está ocurriendo, muy diversa, muy espontánea, pero es una revolución de valores, de ideas; una revolución cultural, política, con nuestros pueblos que han resucitado de entre la tumba para no dormir más nunca.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Gracias, Presidenta, gracias, Presidenta Cilia Flores, gracias señores diputados, diputadas, por haber convocado esta sesión extraordinaria, gracias a todos.
Yo, mientras oía y oíamos a Cristina, la Presidenta, recordaba a Bolívar, como ella recordaba con la caballería, la carga de caballería, recordaba y se imaginaba a Carabobo y todas las grandes batallas, Pichincha, Junín, Ayacucho, Chacabuco, Maipú. Ahora, mira Cristina, tú lo sabes porque lo hemos hablado cuántas veces con Néstor. Saludamos desde aquí a Néstor Kirchner, nuestro amigo, el ex Presidente argentino.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez ¿Cuántas veces? No fue ninguna casualidad, ya lo dijo Calzadilla también, nuestro querido amigo historiador en sus reflexiones, no fue ninguna casualidad que desde el Río de La Plata salió aquel ejército con sus banderas, sus tambores, sus caballerías y su líder al frente: José de San Martín.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Y de aquí salió el ejército, el pueblo, con su líder al frente: Simón Bolívar. Y esos dos gigantes allá se abrazaron. No fue casualidad que haya sido allá en Guayaquil, allá en Ecuador, Rafael, Presidente, amigo.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez No fue casualidad, no. Es el mapa, es la geografía y es la historia, que no se pueden separar como el hidrógeno y el oxígeno. Y nosotros estamos obligados, obligados a retomar plenamente y a darle forma plena y profunda, por decirlo con una frase, al abrazo de Guayaquil. Y en eso todos tenemos un papel muy importante que jugar, los caribeños todos, los suramericanos. Argentina y Venezuela tenemos allí también nuestro papel, del norte del sur, al sur del sur.
Simón Bolívar, en plena Guerra de Independencia, en 1818 –mil ocho dieciocho, como dicen ustedes allá– le escribía a los líderes de las Provincias Unidas del Río de la Plata, quienes estaban luchando por consolidar las nuevas repúblicas que hoy son Argentina, Uruguay y Paraguay; y Bolívar allá en el Orinoco, en plena guerra de liberación lanza una carta, envía una carta, y hay una frase que es para nosotros hoy, 200 años después, dice Bolívar: Cuando nuestras armas terminen de completar la obra de nuestra independencia volaremos a darnos el abrazo a lograr la unidad y a consolidar –dijo– el gran Pacto Americano, el Gran Pacto Americano, para hacer realidad, para darle forma a un cuerpo político, un bloque político.

Y al final termina diciendo: “Si la Providencia nos diera ese beneficio, entonces lograremos crear aquí en este continente la más grande nación del mundo a la que bien pudiéramos llamar la reina de las naciones y la madre de las repúblicas”.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Hagamos hoy realidad, 200 años después, “La reina de las naciones, la madre de las repúblicas”.
Gracias Cristina. Gracias, compañeros. Gracias, compañeras. Gracias, Presidenta.
Asistentes [Aplausos].
Presidenta de la Asamblea Nacional, Cilia Flores Agradecemos al Presidente Hugo Chávez por sus palabras. Agradecemos a todos los presentes, a los presidentes, a los primeros ministros, cuerpo diplomático, al comando.
Asistentes [Aplausos] [Consignas] ¡Alerta! ¡Alerta! ¡Alerta que camina la espada de Bolívar por América Latina! ¡Alerta! ¡Alerta! ¡Alerta que camina la espada de Bolívar por América Latina!
Presidenta de la Asamblea Nacional, Cilia Flores Nosotros vamos a cerrar esta Sesión. En honor a nuestra Presidenta Cristina Fernández de Kirchner, Presidenta de Argentina, con el grito rebelde del General José de San Martín: “Seamos libres, lo demás no importa nada”.
Muchas gracias. Se levanta la sesión.
Asistentes [Aplausos].

IX Cumbre de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de nuestra América, ALBA TCP

Sala Ríos Reyna, Teatro Teresa Carreño
Lunes, 19 de abril de 2010

Asistentes [Consigna] ¡Alerta, alerta, alerta que camina la espada de Bolívar por América Latina! ¡Alerta, alerta, alerta que camina la espada de Bolívar por América Latina! ¡Alerta, alerta, alerta que camina la espada de Bolívar por América Latina!
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías [Inicia el Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela "Gloria al Bravo Pueblo"]

[Interpretación por parte de los asistentes del Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela "Gloria al Bravo Pueblo"]

Presidente Chávez ¡Viva el ALBA!
Asistentes ¡Vivaaa! [Aplausos].
Presidente Chávez Buenas noches compatriotas, estamos en cadena nacional de radio y televisión, desde el Teatro Teresa Carreño cuando son las 8 y casi 20 minutos de la noche, jornada esta intensa la de hoy, tenía que ser así, 19 de Abril de 2010, 200 años del inicio así en firme, porque el 19 de Abril fue, lo sabemos, producto de unas jornadas de resistencia y de rebeliones de siglos, y así fue como nuestros pueblos arribaron aquel Jueves Santo día de rebelión cívico-militar que derrocó al gobierno español, y dio los primeros pasos, y un año después estaba naciendo la primera República, y la primera Constitución en la historia de nuestra América.
¡Viva el 19 de Abril!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Bueno, damos la bienvenida a esta Cumbre extraordinaria, es la novena cumbre extraordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno de la Alianza Bolivariana. ¡Que viva la Alianza Bolivariana!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Este espacio que hemos venido construyendo y que cada día seguiremos consolidando. Doy la bienvenida al presidente de Cuba, al comandante Raúl Castro, general de ejército.
Asistentes ¡Saludos solidario y revolucionario! ¡Saludo solidario y revolucionario! ¡Saludos solidario y revolucionario!
Presidente Chávez ¡Viva Fidel! Dijeron por allá.
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez ¡Viva Raúl, viva Cuba!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Dentro de poco, yo les prometo que no voy a hablar casi, tengo que hablar porque soy el moderador, por necesidad, no voy a

hablar por señas no, pero no, aquí queremos escuchar las palabras orientadoras, las reflexiones de nuestros invitados especiales, los Presidentes, Jefes de Estado y de Gobierno de los países que conformamos la Alianza Bolivariana.

Así que con la misma intensidad, con el mismo fervor damos la bienvenida a este líder caribeño, el Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer. ¡Viva Antigua y Barbuda!
Asistentes ¡Vivaaa! [aplausos] ¡Saludos solidario y revolucionario! ¡Saludos solidario y revolucionario!
Presidente Chávez Y claro, cuando le doy la bienvenida, o les damos la bienvenida a nuestros queridos amigos a esta Cumbre que se inaugura en este momento, estamos dándole la bienvenida a todas sus delegaciones, la delegación cubana, la delegación de Antigua y Barbuda, cancilleres, ministros y altos representantes de Estado y de gobierno.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Y le damos la bienvenida a este otro gran líder caribeño, Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¡Viva San Vicente y las Granadinas!
Asistentes ¡Saludos solidario y revolucionario! ¡Saludos solidario y revolucionario!
Presidente Chávez Ustedes saben queridos amigos, compatriotas venezolanos, saludo a la juventud venezolana que está aquí.
Asistentes [ovación]
Presidente Chávez Los movimientos sociales, el Partido Socialista Unido de Venezuela...
Asistentes [ovación]
Presidente Chávez Los revolucionarios, las revolucionarias.
Ustedes saben que cuando recibimos acá a hombres, compañeros como el Primer Ministro Balwind Spencer, el Primer Ministro Gonsalves, estamos recibiendo a los pueblos del Caribe anglófono, que estaban... para nosotros como que no existían, como que no aparecían ni en el mapa y están aquí mismo en nuestro nado. Por eso nos da mucho gusto, y especialmente porque allí viven nuestros hermanos, hermanos, descendientes como somos de la madre África, el África negra que se vino con nosotros a hacer esta historia. Por eso nos da mucho gusto tenerlos con nosotros en el ALBA. De la misma forma le damos la bienvenida profunda, hermana, fervorosa a este gran líder hermano, líder del pueblo aymara, líder del pueblo de Bolivia, Evo Morales, Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia.
¡Viva Evo! ¡Viva Bolivia!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Bolivia, la hija predilecta de Bolívar. Evo Morales y toda la carga ancestral que él porta, la carga de batalla, de lucha por la dignidad, por la liberación de nuestros pueblos aborígenes, por la liberación de nuestros pueblos, por la igualdad, por el socialismo.

De la misma forma damos la bienvenida a este otro líder del pueblo caribeño, de la juventud caribeña afrodescendiente, afrocaribeña, el Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit.
¡Viva Dominica!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez ¡Viva Skerrit!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez ¡Welcome! Veníamos practicando inglés ahorita en el autobús, en la guagua, en la guagua dice Raúl, vámonos a la guagua dice Raúl. Entonces veníamos practicando inglés, hay que aprender el inglés, así como ellos tienen que aprender nuestros idiomas aborígenes, y el español.
Le damos la bienvenida también con fervor patriótico, suramericano al Presidente hermano y compañero de los hijos de Sucre, de los hijos de Eloy Alfaro, de Manuela Sáenz, Rafael Correa.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¡Viva Ecuador! ¡Viva Correa!
Asistentes ¡Vivaaa! ¡Saludos solidarios y revolucionarios! ¡Saludos solidarios y revolucionarios!
Presidente Chávez Vean ustedes por donde va el ALBA y lo que significa este encuentro y este día de hoy aquí en Caracas, y de la tierra centroamericana, los hijos de Sandino, tierra maya, tierra de luchas, de volcanes, de batalla. ¿Cómo fue que dijo Fidel? Contaban que Fidel fue, cuando se cumplía el primer aniversario de la Revolución Sandinista fue a Managua, y entonces lo atacaban y decían, y alguien le preguntó, alguien dijo que Fidel Castro había ido a encender, o a incendiar la tierra Centroamericana, y Fidel respondió: qué voy a venir yo a incendiar esta tierra que es una tierra de volcanes y ella está incendiada, encendida más bien, siempre está encendida.
El comandante presidente Daniel Ortega, de los hijos de Sandino.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¡Viva Nicaragua!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Y su compañera Rosario Morillo, primera dama y luchadora profunda del pueblo de Nicaragua.
Bueno, y aquí está el canciller Nicolás Maduro.
Asistentes [risas]
Presidente Chávez Bueno, bienvenidos todos, bienvenidas todas, delegaciones de países observadores del ALBA, compañeros, compañeras.
Es muy importante, muy significativo esta cumbre extraordinaria, después de la jornada en la Asamblea Nacional y el discurso extraordinario, ¿ustedes lo vieron aquí? ¿No vieron el discurso, no oyeron el discurso de Cristina?
Asistentes ¡Nooo!
Presidente Chávez Ha sido una falla entonces porque han debido colocarles ahí... Ustedes ya estaban aquí ¿verdad?
Asistentes ¡Síii!

Presidente Chávez ¡Ahhh! Han debido colocarles un televisor, un televisor aquí para que ustedes hubiera... Bueno, se va a repetir, y está grabado, un discurso para la historia en verdad. Desde aquí vamos a enviarle un saludo a la presidenta argentina, un aplauso a Cristina Kirchner.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Y hablando de mujeres revolucionarias, de mujeres suramericanas, patriotas, le da un saludo especial, la invitada especial a esta cumbre, a la senadora colombiana Piedad Córdova, ahí está.
Asistentes [aplausos] ¡Saludos solidarios y revolucionarios!
Presidente Chávez ¡Viva Colombia!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Colombia, hija de Bolívar.
¿Quién?
Asistente Gaitán.
Presidente Chávez ¡Viva Gaitán! Dijeron por allá.
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Jorge Eliécer Gaitán, Ricaurte.
Bueno, prometí que no voy a hablar mucho, sólo esta introducción. Ustedes no me creen ¿verdad? [risa]
Bueno, está bien, se los voy a demostrar, no me crean, se los voy a demostrar.
¡Bienvenida la delegación venezolana que está aquí, todos ustedes! La delegación venezolana del ALBA.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Bueno, le voy a dar la palabra en primer lugar, me ha pedido la palabra el compañero Presidente, se va a dirigir a la Cumbre del ALBA, esta es la IX Cumbre de esta Alianza Bolivariana, quisimos hacer la cumbre a pesar de que el tiempo es corto ¿no? Porque, bueno, el desfile militar, tremendo desfile. ¿Lo vieron?
Asistentes Sí.
Presidente Chávez No me digan que no vieron el desfile.
Asistentes Sí.
Presidente Chávez Por aquí algunos no lo vieron. Bueno, está grabado, lo vamos a repetir también, se va a repetir, un desfile cultural, folklórico, revolucionario, el pueblo con sus bailes, los diablos de Yare, hasta los diablos de Sabaneta desfilaron ahí, yo era diablo de Sabaneta. Bueno, era no, creo que sigo siéndolo, pero ahí desfilaron todas las expresiones culturales, los soldados.
¿Vieron a las muchachas de las Milicias? Las Milicias, el Ejército, la Marina, la Aviación, la Guardia Nacional, las Milicias Bolivarianas, las Milicias Estudiantiles, los estudiantes, las Milicias Campesinas...
Asistentes [ovación]
Presidente Chávez Pues bien entonces le doy la palabra al compañero Presidente Evo Morales Ayma. Evo tienes la palabra, por favor.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Muchísimas gracias. Compañero hermano Chávez, comandante y

Presidente no solamente de Venezuela sino de las fuerzas libertarias de América.
Asistentes [aplausos]

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales A todos los Presidentes del ALBA, a todas las delegaciones que acompañan a los Presidentes, a los ministros, saludar a ustedes, al pueblo revolucionario de Venezuela, oyentes y presentes en este Bicentenario de la República Bolivariana de Venezuela.
Asistentes [aplausos]

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Estamos aquí acompañando estas gestas libertarias desde hace 200 años, así como el año pasado el compañero Chávez, de Cuba, compañero Rafael, muchos Presidentes nos acompañaron en Bolivia, recordando hace 200 años la rebelión de nuestros antepasados, la rebelión ante la invasión europea, cómo no podemos recordar como los hijos, hijas de grandes hombres que hace 200 años se organizaron y se movilizaron, se concientizaron para darnos la independencia, para crear nuevas Repúblicas, nuevas Naciones en América; cómo podemos olvidar ese esfuerzo de tantos líderes indígenas, mestizas, criollos, pero todo en la defensa de los derechos y un Continente como es América, antes llamada Abya Yala.

Recordarán ustedes, en Bolivia en ese llamado Collasuyo es parte de Tahuantinsuyo, conocido antes por nuestros antepasados, especialmente por el movimiento indígena como Abya Yala, ahora llamada América, pues tantas rebeliones de los movimientos indígenas, no solamente en Bolivia sino en el Caribe, en toda América, esas luchas yo siento compañero Presidente no han sido en vano. Esa lucha si bien crearon la independencia temporal momentánea, esas luchas nuestros antepasados han permitido la creación de Repúblicas, sin embargo los gamonales de ese tiempo se adueñaron de esas luchas, terratenientes, y eso por lo menos demuestra la historia de nuestra querida Bolivia. Bolivia lleva el nombre de un venezolano, ustedes saben, Bolivia viene de Bolívar, decirlos a ustedes, a nuestros antepasados, gracias a esos grandes libertadores como Simón Bolívar y José Antonio Sucre, venezolano que liberaron tantos países...
Asistentes [aplausos]

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Esa rebelión de los pueblos indígenas como Túpac Catari, y me acuerdo siempre el nombre de Túpac Catari, es Julián Apaza, de apodo Túpac Catari, que en el año 1781 descuartizado, y como nos dejaron como profeta un lema: “Antes de ser descuartizado por los españoles yo muero pero volveré millones...”

Y quiero decirle compañero Chávez que las últimas elecciones nacionales en Bolivia nuestro Movimiento Político de Liberación Cultural, Social y Económica, por primera vez en Bolivia hemos alcanzado a 3 millones de bolivianos que se suman a este proceso revolucionario.
Asistentes [aplausos]

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Y si hablamos de Latinoamérica, son tantos millones y millones, pero también valga la oportunidad para refrescar la memoria, después de la independencia, después de la fundación de las Repúblicas, esas oligarquías se adueñaron de nuestra Patria, donde el imperialismo europeo, yo diría, nos dominaron, nos humillaron a nuestras tierras, la convirtieron en un saqueo permanente de sus recursos naturales, de tres formas, o tres instrumentos de dominación, cuando no podían dominarnos con oraciones, lamento mucho decir pero es una verdad, mediante algunos miembros de la Iglesia Católica, pues querían dominarnos mediante normas, leyes, y cuando no podían dominarnos ni con oraciones, ni con normas, las dictaduras militares.

En Bolivia todavía existe en esas familiares oligárquicas, de 3 hermanos, uno es cura, y otro es militar, y otro es abogado. Antes, durante la colonia, después de la República era casi normal que una familia tenga un miembro de la Iglesia Católica para dominarnos con la cruz, otro miembro era abogado para dominarnos con las leyes, y otros militares con espada, y cuando los pueblos se levantaban para liberarnos democráticamente, ahí llegaban la dictadura militar, y cuando los pueblos nuevamente se revelan contra las dictaduras militares en los 20 años, últimos 20 años, perdón, de gobiernos neoliberales, pero una democracia pactada y no una democracia legítima que viene del pueblo boliviano; empezó a crecer la conciencia del pueblo boliviano, empezó la lucha por la dignidad, por la igualdad, pero haciendo respetar nuestra soberanía, y ese pueblo ahora hace historia en Bolivia, gracias a la participación de Presidentes de Sudamérica, de Latinoamérica, especialmente del compañero Fidel, saludo al compañero Fidel Castro, que tengo mucho respeto, mucha admiración a ese hombre junto a su pueblo, que dio una batalla política, programática, cultural, ideológica.
Asistentes [aplausos]
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Imagínense hace 10 años, 15 o 20 años sólo batallaba Fidel, y esa batalla no ha sido en vano. Por eso ahora tantos Presidentes acompañamos esa lucha del pueblo cubano, la Revolución cubana.

Estoy convencido, hermanas y hermanos, venezolanos, latinoamericanos, Presidentes del ALBA TCP, que este proceso es imparable, tendrán como siempre acusaciones, tergiversaciones.

Recordará Presidente Chávez hace dos, tres años atrás en Bolivia mismo nos trataban de animales, de monos, de macacos, el compañero Chávez

era el macaco mayor, y yo era el macaco menor. Pero son los representantes del colonialismo interno, son personas que no quieren la igualdad de nuestros pueblos, no busca la justicia de nuestros pueblos. Esas batallas siento llevamos librando, y por eso este proceso de liberación democrática apoyada con la conciencia del pueblo boliviano, definida democráticamente con el voto del pueblo, de los pueblos de Latinoamérica, seguirá creciendo, porque eso esperan nuestros pueblos.

Yo sigo sorprendiéndome de los grandes levantamientos de los pueblos en el mundo. Ahora lo que nunca se presenta otra Bandera de lucha, una bandera de lucha para acabar la desigualdad, una andera de lucha para acabar la injusticia, una bandera de lucha para terminar con la discriminación, con la humillación, que ahora sobre todo es defender los derechos de la madre Tierra. En ese momento pedí al compañero Chávez, tal vez por primera vez me diera, ceder la palabra, y primera intervención, porque siempre me anotaban al final, en todas las conferencias del ALBA-TCP, perdone compañero Chávez, me ha dado la colita al final, ahora es primero, porque quiero que sepan que mañana empieza una Conferencia Mundial de los pueblos del mundo, delegaciones que vienen de 5 Continentes, delegaciones de los movimientos sociales para debatir responsablemente para defender la vida, para defender al planeta, en el movimiento indígena decimos para defender la Pacha Mama, y tengo la obligación de retornar rápidamente para estar, y que el día jueves estaremos nuevamente con todos los Presidentes que estamos acá, en Cochabamba, para recoger las propuestas de los movimientos sociales del mundo y nuestra obligación es defender esa decisión de los pueblos. Si algunos o la mayoría de los jefes de Estado, de gobiernos, del sistema capitalista no quieren reconocer el daño que está haciendo estarán los pueblos, las esferas sociales quiero decirles a ustedes hermanas y hermanos de Venezuela y esas fuerzas sociales del mundo, que hay presidentes que acompañan la lucha de los pueblos del mundo en la defensa de la vida, en la defensa de la Madre Tierra por tanto en la defensa de los derechos de todos y todas.
Asistentes [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Sorprendido de la respuesta y la participación de los movimientos sociales del mundo, hasta asustados yo diría, porque no pensábamos que iba a ver tanta gente. Hace un momento me comunicaron que hay 22 mil registrados para esta conferencia, esa será la verdad la conferencia sobre la crisis climática y no de Copenhague, yo diría de Copenhague es fracaso para el imperialismo, eso es triunfo para los pueblos del mundo porque ahí no aprobaron algunos documentos que venían como una imposición del imperialismo norteamericano, por tanto como presidente y con movimientos sociales tenemos la obligación de salvar una responsabilidad ante el mundo. Yo quiero decirles compañeros venezolanos aquí a los jóvenes revolucionarios de Venezuela, que nuestra responsabilidad ya no solamente es pensar en Venezuela. Nuestra responsabilidad no solamente es salvar a Latinoamérica o

América, ahora tenemos la enorme responsabilidad para salvar a la humanidad que habita en este planeta Tierra.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Y por eso ahora la mejor bandera de lucha contra el capitalismo irresponsable, contra... una bandera de lucha contra esa industrialización irracional, es defendiendo a la Madre Tierra, después de profunda reflexión yo llego a la conclusión que todos y todas somos hijas e hijos de esta Madre Tierra, del planeta Tierra.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales No es posible que el capitalismo no tome en cuenta el grave daño que hace con la humanidad, no es posible que el capitalismo secuestre a la Madre Tierra para saquear sus recursos naturales, para contaminar sus ríos y lagos, para explotar a sus hijos e hijas, siento que llegó la hora para combatir a ese sistema, a ese modelo económico que está haciendo tanto daño a la vida y a la humanidad, por eso compañero Chávez al ver esta juventud revolucionaria con tantos gritos de guerra, contagia de verdad, quisiera pedir al compañero Chávez esta mañana salgan aviones, aviones para participar, toda esta juventud y alentar a los hombres y mujeres del mundo que están reunidos en Cochabamba.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Aprobado.
Asistentes [aplausos y consigna] ¡Alerta, alerta, alerta que camina la Espada de Bolívar por América Latina! ¡Alerta, alerta, alerta que camina la Espada de Bolívar por América Latina...!
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Esta tarde, esta noche decía la compañera Cristina en su intervención, bueno, no quiero comentar porque ya está aprobado el viaje de todos los jóvenes a Cochabamba, Bolivia, desde mañana compañero Chávez.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Sé que está una excelente delegación ya en Cochabamba, pero compañera Cristina esta tarde decía no haber poder económico ni político cuando los pueblos se unen para defender sus derechos. Después de escuchar a la compañera Cristina, yo reflexioné sobre ese término, cuando hay injusticia, cuando hay desigualdad y que algunos imperios quieren someternos porque tienen el poder económico, el poder político y cuando los pueblos reflexionan sobre su realidad de verdad no hay ningún poder que pueda doblegar a los pueblos del mundo que luchan por sus derechos y ahora nuevamente quiero decir hermanas y hermanos, nuestra lucha es para defender este planeta Tierra.

Quiero decirles me he quedado sorprendido hoy día de este acto cívico-militar, saludar a las Fuerzas Armadas, una excelente organización con los pueblos indígenas, campesinos, deportistas, artistas.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Esa es la gran conciencia revolucionaria de los pueblos del mundo y eso nos alienta bastante a quienes estamos momentáneamente de presidente, esto nos da mucha fuerza para seguir trabajando en directa coordinación como presidentes al servicio de nuestros pueblos. Quiero aprovechar esta oportunidad compañero, Presidente Chávez, expresar mi profundo respeto al comandante del gobierno revolucionario y al pueblo venezolano, nuestros antepasados nos han unido y nos unen y los nuevos movimientos sociales de los pueblos, los presidentes seguirán uniendo a nuestros pueblos para liberarlos pero lo que estamos viviendo estos días ya no solamente es una función, una Bolivia o la refundación. Yo siento que estamos en la etapa de una liberación económica, por lo menos mi experiencia después de cuatro años de presidente, estamos mejor económicamente, sigue el imperialismo norteamericano y sigue el Fondo Monetario Internacional, por esto estoy convencido que es una liberación económica.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Una liberación económica, democrático, una liberación económica por supuesto buscando soluciones sociales, cambios estructurales, recuperando nuestros recursos naturales, recuperando los servicios básicos, creo que estas políticos nos unen con los presidentes de Latinoamérica para que, para que la situación de los pueblos mejore y que haya igualdad, igualdad, libertad pero fundamentalmente con dignidad de todos los latinoamericanos.
Asistentes [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Compañero Presidente, yo quiero dar una pequeña información con respeto a otros presidentes, en diciembre del año pasado una radio opositora a mi gobierno, a esta revolución democrática y cultural, hizo una encuesta de las personalidades de Bolivia y de América y dentro los diez personalidades de Bolivia y del exterior, compañero Hugo Chávez, estaba en el quinto lugar, es el aprecio del pueblo boliviano a nuestro comandante, a nuestro presidente de Venezuela.
Asistentes [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Nos quedamos sorprendidos.
Asistentes [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Yo casi estoy seguro si el compañero Chávez fuera candidato a presidente en Bolivia me ganaría.
Asistentes [risas].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Impresionante...
Presidente Chávez...No le ganaría yo a Evo en Bolivia, Evo sacó 60 y... cuatro por ciento en las últimas elecciones ¿quién le gana a Evo?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Nadie!
Asistentes [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Pero quiero que sepan los venezolanos, las venezolanas el gran aprecio al presidente, al pueblo por esa historia que tenemos Ecuador, Colombia, Perú de seguro, convencido a este paso países democráticamente seguirán sumándose al ALBA, ALBA, es una gran esperanza para los pueblos de Latinoamérica pero también con mucho aprecio, reconocimiento en todo el mundo y por supuesto, habrán siempre algunos enemigos, siempre habrán alguna gente que no quiera la igualdad, estamos convencidos de eso pero lo más importante es estar con el pueblo, escuchar al pueblo, aprender del pueblo para seguir sirviendo a los pueblos de Latinoamérica. Compañero Chávez, compañeros hermanos presidentes, compartir en reuniones como estas Cumbres extraordinarias de jefes de Estado, del ALBA, de Suramérica, de Latinoamérica, del mundo siempre es escucharnos pero también siempre es entender que todavía somos diferentes, somos tan diversos en el mundo y que no tenemos coincidencias ideológicas con muchos presidentes, muy pocos presidentes entenderán las grandes rebeliones, revoluciones de los pueblos. Eso también es otro hecho histórico, hecho histórico porque sólo los pueblos saben lo que tiene que hacer para resolver sus demandas y que mejor acompañado de sus presidentes y en algunos países como hoy en Latinoamérica.

Compañeras y compañeros, agradecerles por esta invitación y que siempre los presidentes nos visitamos, nos acompañamos y seguiremos juntos en esta clase de actos para escucharlos a los pueblos, para que nos escuchen y juntos tendremos un resumen de lo que tiene que hacer en bien de toda la humanidad. Por mi parte muchísimas gracias compañero presidente Chávez, para terminar quiero que me ayuden a decir: ¡Que viva el bicentenario de Venezuela!
Asistentes [aplausos] ¡Que viva!
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ¡Que vivan los presidentes del ALBA!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ¡Que vivan las revoluciones democráticas!
Asistentes [aplausos]. ¡Vivan!
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Muchísimas gracias.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Viva Evo!
Asistentes [aplausos] ¡Que viva!

Presidente Chávez ¡Viva Bolivia!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Presidente Chávez Gracias Evo por su intervención y reflexiones, a Evo no le gana nadie ¡Uh-Ah Evo no se va!
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno... ¡no! Evo nos ha ganado a todos nosotros.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Correa, Correa ganó con 60 por ciento, 52. Yo gané con sesenta y qué ¡tres! Y Evo nos ganó, porque ganó con 64 y Raúl con 99.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez [risas] ¡Claro! No estoy bromeando ¡ah! Yo estoy bromeando a caso.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Ahí están los datos, búscalos en Cuba.
Presidente Chávez ¡Eh! no estoy bromeando, 99 por ciento...
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¡Eh! no, no, un poquito menos.
Presidente Chávez Un poquito menos.
Asistentes [risas].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Los que no votaron en contra mía... además allí fue un frente donde dirigí la guerra yo y están muy agradecidos. Si me elige La Habana saco menos votos.
Presidente Chávez Bueno tiene la palabra el presidente cubano Raúl Castro.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡viva Fidel, viva Cuba!
Asistentes [aplausos]. ¡Viva!
Presidente Chávez Viva Raúl.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Queridos amigos, antes de leer mis palabras porque yo cuando era joven pronunciaba un discurso de cuatro horas, de tres horas, de dos horas como ustedes están acostumbrados a oír desde aquí y de otros países. Ya soy una persona ya un poco más madura, no quiero improvisar palabras y tengo un breve, muy breve discurso para ustedes, discurso no, opiniones sobre el día de hoy. Pero antes quería hacer una breve referencia a las sabias palabras del presidente boliviano Evo Morales, en lo relativo en este caso me refiero a esa reunión importantísima que va a empezar prácticamente mañana durante el 20 y 21 y creo que el 22 en Cochabamba. Nosotros ya tomamos la decisión en Cuba de enviar un vicepresidente ya que yo tenía que estar aquí y no puedo ausentarme mucho por razones obvias de trabajo y muy seguido, salidas muy seguidas. Y me refiero a esa importancia... a la importancia que tiene esa reunión, sobre todo para ustedes la mayoría del auditorio que aquí está presente que son jóvenes pero en este caso nos interesa a todos, la reunión de Dinamarca en

Copenhague sobre esta situación del clima y el desastre que se ve venir a escala universal, fue un fraude, fue un engaño que se esclareció gracias a la actuación de las delegaciones venezolanas, la boliviana encabezadas por sus respectivos presidentes acompañados por sus cancilleres y por la delegación cubana encabezada por un vicepresidente, el mismo que ya está por allá por Cochabamba el compañero Lazo.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Y fueron los únicos que dieron el combate allí junto con otras delegaciones pero por lo menos los que más gritaron o como decimos en Cuba, los que más patalearon fueron ellos y se hicieron escuchar. Al presidente Obama les prepararon una reunión con 20 presidentes del planeta, tomaron decisiones y quisieron imponernos al resto del mundo esas dichas decisiones. Miren es un problema que algunos científicos dicen que se agotando el tiempo de la irreversibilidad, otros que aún queda un poquito de tiempo pero es una lucha y es un problema que hay que prestarle toda la atención que merece, porque nos atañe a todos. Debo hacerle una breve anécdota para que comprendan, cuando hace alrededor de tres años en reuniones de científicos internacionales, recuerdo en este caso que era en Europa Occidental, se empezó hablar de estos problemas, aseguraron en una de esa reunión que si la isla de Groenlandia se derretía el agua en el planeta crecería 80 centímetros. Los primeros que nos tenemos que preocupar somos las islas, los isleños, el Caribe aquí en nuestra región, pero todos los países porque casi todos tenemos costas y los que no las tienen todavía algún día la tenderán.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Sobre todo los que la tuvieron y se la quitaron.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Sí señor. Y como isla al fin en una reunión de nuestro consejo de ministros hace poco más de dos años, propuse hacer una investigación en nuestra caso qué sucedería con una isla larga, estrecha de mil 250 kilómetros en su eje longitudinal, que a veces padece sequías, por ejemplo, desde noviembre del 2008 a la actualidad el año 2009 podemos catalogarlo o ya fue catalogado por nuestros científicos como el año... el cuarto año más seco en los últimos 109 años. En el área estrecha, los ríos van al mar rápidamente, estamos haciendo obras gigantescas, extrayendo el agua de montañas a través de túneles que hacen las fuerzas armadas, maniobrando con el agua de una provincia a otra y a Chávez le dejé un video, un DVD con obras que estamos haciendo salió en nuestra televisión si lo desean pueden pasarlo aquí de unos breves minutos, explica esas obras que estamos haciendo, que tardaremos diez años en terminarlas más o menos, depende de los recursos que se pongan. Tenemos quince provincias, bueno fue ese plan que lo empezamos el siglo pasado, hubo que detenerlo y lo recomenzamos más recientemente cuando tuvimos una sequía o ya comenzado el actual siglo que duró al rededor de tres años, que nos hizo un daño gigantesco cuyo costo no hemos podido calcular porque es difícil,

baste decir que durante largo tiempo hubo que llevar agua hasta en trenes, o sea, en todo lo que se moviera y pudiera cargar agua, a tres y medio millones de cubanos. Ustedes acaban de padecer una seria sequía que ha afectado incluso los recursos energéticos, por la presa del Guri, dificultades que eso ha creado. Ya empezó a llover por suerte hace unos días pero en Ecuador, hubo una sequía similar que le causó no tanto daño pero le afectó los recursos energéticos también en su hidroeléctrica. En otros países de nuestra propia región inundaciones, consecuencias de la oscilación sur llamada "El Niño" como ustedes conocen de las corrientes más próximas a la costa, en nuestra en el Pacífico. El año pasado, por ejemplo, ni un huracán se aproximó por Cuba, que se forma desde junio hasta octu... agosto durante cuatro meses, junio, agosto en las islas de Cabo Verde al noroeste de África, viene evolucionando atraviesan el Atlántico, golpean las islas del caribe a veces un solo huracán va de varias de las repúblicas del Caribe, afectan a Cuba, afectan Centroamérica y suelen llegar a veces hasta los Estados Unidos y los dos últimos meses septiembre y octubre se forman por Centroamérica y si no tienen un anticiclón al frente nos atraviesan con bastante rapidez. Por suerte, no es como los terremotos, el huracán hay tiempo de tomar algunas medidas y nosotros somos de los que tomamos bastante a penas perdemos vidas humanas pero sí muchos re... muchos recursos. Como en el año 2008, tres huracanes uno detrás del otro que nos afectaron alrededor... nos costaron... diez mil millones de dólares, el 20 por ciento del producto interno bruto de ese año y todavía estábamos reconstruyendo viviendas de las que destruyeron esos huracanes, algunos muy fuertes y entonces... ¡El año pasado! No hubo, ya se sabía, los meteorólogos lo aprendieron como consecuencia de "El Niño", o sea, se ve que el clima, estos fenómenos ya conocidos algunos desde hace más tiempo son afectaciones muy serias. La Madre Tierra como dice Evo, nos está pasando la cuenta porque hemos abusado de ella y los que más han abusado en este campo o en este terreno son los que ahora se oponen a tomar las medidas correspondientes y por lo regular le echan la culpa también a los países sub desarrollados que deforestan, etc. etc. Y decía que en el Consejo de Ministros al Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente le dimos la misión científica, internacional están diciendo que subiría el mar 80 centímetros, hagan un estudio que llegue, que abarca hasta el año 2050, y otro que abarque hasta el año 2100, escojan ustedes según la información que existe internacionalmente, más la experiencia propia del país, ya que tenemos algunas, recopiladas como consecuencia del trabajo de la defensa civil ante los desastres naturales del tipo que les mencionaba, y escojan. El estudio se terminó muy recientemente, me hacen llegar, mandé a ampliarlo y ponerlo en lenguaje comprensible para todos con algunos mapas para publicarlo en nuestro país, calculando que en el 2050, si el mar crece 27 centímetros, y el 2100 si crece 85.

Bueno, resumidamente el estudio está muy bueno, porque abarca un por ciento de la población, que no recuerdo, ahora vive en las costas, la Costa

Sur de Cuba sería la más afectada, baste decir que si sube esos 27 centímetros dentro de 40 años, lo primero que va a desaparecer el humeral más grande del Caribe insular que es la Ciénaga de Zapata, donde está la Bahía de los Cochinos, donde fueron derrotádose hoy también 49 años, la invasión mercenaria imperialista de Playa Girón.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Bueno, ustedes podrán decir 40 años, ¡ufff, 40 años! Dentro de 40 años la población mundial tendrá 2000 millones más de habitantes, llegaremos a 9.000. Ahora hay más de mil pasando hambre y otras necesidades, llegaremos a 9.000 si no cuidamos este Planeta qué va a pasar, y entonces yo que tengo un poco más de edad que ustedes, cuando tenía la edad de ustedes me decían dentro de 50 años yo decía hay tiempo, pero ahora que ya pasaron, miro para atrás y me doy cuenta que esos cincuenta años pasaron muy rápido, casi sin darnos cuenta.

Entonces en síntesis tenemos una enorme cantidad de pueblos que pueden desaparecer, el estudio abarca viviendas, tierras de cultivo, de todo tipo, instalaciones, incluyendo hasta los tendidos eléctricos que van uniendo los pueblos que están en la costa, perdemos, Cuba es un archipiélago, son miles de pequeñas islas, unas en formaciones, otras ya formadas, se perdería una gran parte de ellas, aunque el estudio no las abarcó a todas. Es decir que es un tema serio, de ese plan, ese estudio que lo continuarán enriqueciéndolo, ahora sacaremos la directiva correspondiente para ir ya tomando las medidas que pueda atenuar ese fenómeno. Pero lo más importante es la lucha que dice Evo, por muchas medidas que tomemos si no se lucha, si no le imponemos la voluntad del planeta a unos cuantos ricos que son los que más lo han contaminado, para que cesen de hacerlo por lo menos, no hay esperanza, llegará el momento en que ya será irreversible el daño a la madre tierras y nos pasará la cuenta obligatoriamente. Eso es lo que quería resaltar de las palabras de Evo, además de su interesante intervención.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Entonces mi discurso, o mi resumen muy breve, unos minutos nada más.
Bueno, querido y estimado compañero Hugo Chávez Frías, presidente de la República Bolivariana de Venezuela, querido y estimado Jefe de Estado y de gobierno aquí presentes, delegados e invitados, venezolanos y venezolana. Nos emociona estar en Venezuela hoy 19 de Abril conmemorando el 200 aniversario del inicio de la gesta emancipadora que significaron las luchas por la independencia, las colonias españolas en América, fue el embrión de un primer proceso integrador de la América Latina, pues Bolívar comprendió muy temprano el destino de los pueblos de nuestra región. Todo lo que hacemos ahora por la integración de América Latina y el Caribe comenzó precisamente aquí un día como hoy hace dos siglos.

Aprovecho la oportunidad para en nombre del pueblo cubano y del compañero Fidel, transmitirle a todos los venezolanos y venezolanas nuestras sincera felicitación en esta fecha memorable, y la eterna gratitud tanto a la memoria de su héroe principal: el Libertador Simón Bolívar, de quien Martí dijera: “En calma no se puede hablar de aquel que no vivió jamás en ella, de Bolívar se puede hablar con una montaña por tribuna, o entre relámpagos y rayos, o con un manojo de pueblos libres en el puño, y la tiranía descabezadaza a los pies.”

Celebramos hoy también la reunión cumbre de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de nuestra América que realizaban en estos momentos, y otros compañeros estuvieron trabajando durante los últimos días en los documentos que nos han presentado, organización integracionista de nuevo tipo, fiel continuador del legado de nuestros próceres.
El ALBA continúa avanzando sostenidamente para saldar la deuda social con nuestros pueblos.

La declaración de varios de sus estados miembros, como territorio libre de analfabetismo, la formación de recursos humanos, especialmente en las áreas de salud y educación, el estudio clínico genético, psicosocial de personas con discapacidad, obra de enorme impacto humano, son algunos de los procesos que sobresalen en nuestra Alianza.

Los avances en la integración comercial y financiera, así como los esfuerzos en pos de la soberanía energética, alimentaria, tecnológica y en otras áreas claves de la economía, son también contribuciones destacadas de nuestra organización.

Coincide también hoy 19 de Abril, como les decía hace un instante, el aniversario 49 de la victoria del pueblo cubano ante la invasión mercenaria de Playa Girón, la primera derrota del imperialismo en este Hemisferio, en apenas 72 horas bajo la conducción directa del comandante en jefe de la Revolución cubana, Fidel Castro Ruz...
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Nuestros combatientes de las Fuerzas Armadas, y milicianos, mediante enérgicos contraataques e ininterrumpidas acciones rindieron al contingente invasor seleccionado y entrenador por la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos, y apoyados por la flota naval norteamericana que los escoltó hasta las costas cubanas, y tuvo que resignarse a ser testigo del estrepitoso, descalabro de aquella aventura.

Hace sólo algunos días nuestras prensa rememorando la efemérides, nos recordaba la gran campaña mediática que acompañó a la agresión militar, primero trataron de hacer ver que los bombardeos el 15 de abril de 1961 a las bases aéreas por aviones pintados con las insignias cubanas, se

realizaron por nuestros pilotos supuestamente inconforme con el rumbo de la Revolución, el 17 de abril cuando se inicia la invasión, las agencias de prensa norteamericanas difundían todo tipo de mentiras, afirmaban, por ejemplo que la segunda ciudad de Cuba, Santiago de Cuba, ya estaba en manos de los invasores, que nuestras milicias se habían dispersado, que Fidel se había dado a la fuga, y yo estaba arrestado. Llegaron al absurdo de informar al mundo la toma del puerto de la ciudad de Bayamo, que por cierto no tiene costas, y está situado en el centro de la Antigua Provincia de Oriente, la más ancha del país. Esa campaña nos recuerda a la de ahora y de las continuas campañas que hacen contra muchos de los países aquí presentes.

La Revolución cubana en sus 50 años no ha podido ser, ni será destruida con el bloqueo, la subversión y la mentira. Cuba al igual que Venezuela, Bolivia, Nicaragua y Ecuador en uno u otro grado son el blanco preferido de feroces y calumniosas campañas mediáticas organizadas y financiadas por los centros del poder hegemónico en Estados Unidos, las oligarquías locales, y en algunos casos la Unión Europea.

Ya vimos hace menos de un año cómo se ejecutó un golpe de Estado en Honduras, país entonces integrante del ALBA, con la complicidad y el apoyo del imperialismo y sus instrumentos mediáticos.

Nuestros pueblos deben aprender las lecciones que se derivan de estos hechos, y no dejarse confundir nunca por los cantos de sirena a que se nos somete a diario, ni ceder jamás al chantaje y la presión.

La experiencia del largo y doloroso camino recorrido en la historia común de dos siglos, nos enseña que sólo tenemos una alternativa: unirnos, luchar, vencer.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Me uno a las palabras que también pronunció Evo de felicitación al pueblo venezolano, a todos los representantes que desfilaron en ese magnífico desfile de hoy que nos llenó de emoción desde el principio hasta el final...
Asistentes [aplausos]
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Y ver pueblo puro y armado, además de sus gloriosas Fuerzas Armadas que se les ve avanzar a ojos vista, ver a los estudiantes presentes en el desfile y en las tribunas...
Asistentes [aplausos]
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro A los campesinos, a los obreros, a las múltiples manifestaciones culturales, muchas de ellas la mayoría desconocidas por lo menos por mí, y que demuestran la riqueza de este pueblo, igual que los demás pueblos hermanos del Continente.
Todo eso visto, auque lo hice personalmente, quiero volverlo a ver en un video como se dice, o en un DVD para disfrutarlo mejor, porque las

cámaras de televisión toma, como me decía Chávez, muchas pistas mejores y que se nos escapan a nosotros allí presentes.

Para concluir quiero también sumarnos un viva a las Fuerzas Armadas y al pueblo armado venezolano.
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¡Viva el 200 aniversario del inicio de las luchas emancipadora de nuestra América!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¡Vivan las gloriosas mujeres venezolanas que hoy vimos marchar con elegancia, prestancia y belleza!
Presidente Chávez ¡Vivaaa!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¡Viva la Revolución Bolivariana!
Presidente Chávez ¡Vivaaa!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¡Viva Chávez!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Muchas gracias.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¡Viva la Revolución cubana!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Gracias Raúl. Gracias al presidente Raúl Castro.
¡Viva Cuba!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez ¡Viva Fidel!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Gracias Raúl por sus reflexiones querido compañero.
El presidente Morales tiene que dejarnos por obligación, tiene que amanecer en Cochabamba, como se ha dicho, Raúl hacía una reflexión para esa reunión tan importante, la Cumbre de Movimientos Sociales, Cumbre de la Tierra, se celebra el día de la Tierra, salvemos el planeta. Si queremos salvar el planeta, como decíamos en Copenhague, tomando de las calles un grito de la juventud y los luchadores sociales, si queremos salvar el planeta no sólo hay que cambiar el clima, hay que cambiar el sistema.
Entonces yo a nombre de todos quiero liberar al presidente Morales ¿verdad? ¿Sí, lo liberamos?
Asistentes ¡Síii!
Presidente Chávez ¡Vaya Evo!
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¡Viva Evo, viva Bolivia!
Asistentes ¡Vivaaa! ¡Evo, Evo, Evo!
Presidente Chávez Y se queda con nosotros el ministro de Economía de Bolivia, Luis Arce, economía. Hablando de economía, así como la

ecología, la economía, tenemos aquí un Presidente que es economista, ¿ustedes saben quién es? ¿Quién es economista aquí?
Asistentes ¡Correa!
Presidente Chávez ¿Correa?
Asistentes ¡Síii!
Presidente Chávez Bueno, Correa con la palabra. Presidente Correa.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez
Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa Pero a pesar de eso soy buena persona.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa Muy breve, muy breve. Queridas amigas y amigos, querido pueblo venezolano, pueblo latinoamericano, estimados colegas del ALBA, hoy en ese, como dice Hugo, memorable discurso que dio Cristina Fernández de Kirchner, y que todos deberíamos no sólo escucharlo, estudiarlo a profundidad, como Cristina es una mujer brillante, lo dio sin un solo apunte ¿verdad? Esa es la comparación entre ese 19 de Abril de 1810, del 19 de Abril del 2010.

Decía que no era casualidad, y coincido con eso, que después de tres siglos de dominación, de conquista, de coloniaje, en apenas tres lustros cayeron como castillo de naipes los imperios, la dominación en nuestra tierra, y nuestra América fue libre al menos políticamente hablando.

Y hoy ocurre algo similar a excepción de algunos locos que andaban por ahí hace algún tiempo que no sé cómo resistieron obviamente en la Cuba de Fidel, de Raúl, de hace 50 años, y hace más de 10 años el comandante Hugo Chávez y la gloriosa Venezuela, quién iba a pensar que en el siglo XXI, en sus inicios se iba a derrumbar como castillos de naipes esa ideología que se presentó como ciencia, como el fin de la historia, el neoliberalismo, el Consenso de Washington, el capitalismo salvaje. Pero aquello ocurrió, sí, y no son coincidencias, son ciclos que viven las regiones, los pueblos, parte de la humanidad.

Hace dos siglos cuando ocurrió el ciclo, el despertar con un José de San Martín en el Sur, con un Simón Bolívar que con todo respeto para ustedes amigas y amigos, compañeras, compañeros, con todo respeto para Hugo, ya no lo podemos llamar venezolano, él es latinoamericano, el más grande latinoamericano de toda la historia, él es también ecuatoriano, boliviano, caribeño, cubano.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa San Martín en el Sur, Bolívar más al norte, en medio de ellos los pueblos de América Latina, de nuestra América despertando, y hoy ocurre algo similar, no son coincidencias, son ciclos, yo también estoy convencido que son ciclos que vive la humanidad o parte de ésta.

Hace dos siglos despertaron nuestros pueblos y se nos enseñó una historia donde parecía que todo había sido fruto de líderes extraordinarios como Bolívar, San Martín y tantos otros. Poco a poco redescubriendo la historia vemos que detrás de esos líderes había la voluntad de todo un pueblo, sino es imposible cambiar la historia, liberarse, independizarse, y dentro de esos pueblos sin rostros anónimos, estaban también los indígenas con tanto sacrificio, Evo acaba de partir, pero nuestro homenaje a los pueblos ancestrales de nuestra América.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa Estaban los afrodescendientes que incluso nos dieron el ejemplo para liberación, el primer país en liberarse del colonialismo de nuestra América fue Haití, liberarse de Francia ¿verdad? Un pueblo que quería ser libre, que ayudó al Libertador con la sola condición de que en su camino libere a los esclavos, imagínense la generosidad del pueblo haitiano y su gobierno en ese entonces, y valga la oportunidad para darle un abrazo solidario al pueblo de Haití, a su presidente René Preval, que están pasando momentos tan duros...
Asistentes [aplausos]
Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa Estaban las mujeres latinoamericanas como nuestra coronela y hoy generala Manuelita Sáenz, la libertadora de libertador.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa Como Rosita Camposano guayaquileña, la compañera de San Martín, pero además decenas de miles de mujeres anónimas que ayudaban a los ejércitos libertadores en el cual les llamamos las guarichas, aquellas que con toda su alma, todo su sacrificio acompañaban a sus compañeros esposos, y apoyaban a los ejércitos libertadores. Esto fue obra de todo un pueblo, como ahora en esa búsqueda, esa consecución, esa lucha de la segunda y definitiva independencia están todos, todos nuestros pueblos: jóvenes, mujeres, pueblos ancestrales, afrodescendientes, mestizos, caucásicos luchando, les insisto, por nuestra nueva liberación.

Creo sinceramente, coincido con Cristina en que estamos en un nuevo ciclo donde nuestros pueblos han despertado en búsqueda de esa segunda y definitiva independencia.

¿Y qué entendemos como definitiva independencia? Hace 200 años, como les decía, nuestros libertadores junto a todo un pueblo nos dieron la independencia política, hoy tenemos que ganar nuestra independencia económica, cultural, social, científica, tecnológica; hemos empezado, hemos empezado a recorrer ese camino, pero cuidado, todavía no hemos logrado los objetivos, estamos en el proceso, y aunque estoy seguro y si más tarde nuestros gobiernos revolucionarios ya no estamos más aquí,

sería más tarde, ni Dios lo quiera, no está Hugo, no está Raúl, no está Evo, no está Daniel, no están nuestros compañeros del Caribe, América Latina y el Caribe nunca volverá a ser igual, nunca aceptaremos las barbaridades que aceptamos hace apenas 10, 12, 15 años, pero estamos en el proceso, no estamos en la meta todavía.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa Y tal vez nunca vamos a llegar y en buena hora, tal vez las metas son demasiado utópicas, una patria libre, soberana, digna, equitativa, justa, puede parecer utopía, pero como dice ese buen amigo Eduardo Galeano, uruguayo: "Das un paso y se aleja un paso el otro pies..." Es como el horizonte ¿verdad? ¿Para qué sirve la utopía? Precisamente para eso, para caminar, para avanzar.

Felicitaciones en este Bicentenario querida Venezuela, toda América Latina los acompaña en este regocijo, en esta festividad. Pero les insisto, la tarea ahora es seguir marchando, seguir luchando para obtener esa segunda, definitiva y real, diría yo, independencia, y como decía también Raúl, eso sólo lo lograremos unidos luchando y triunfando.

Y una manera de unirse, luchar y triunfar es con la Alianza Bolivariana de nuestros pueblos querido Hugo, estamos aquí construyendo esa América nuestra, esa Patria grande con la que soñó el Libertador, con la que soñó Martí, con la que soñó Eloy Alfaro...
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa Estamos en el proceso, nuestros pueblos han despertado, pero atentos, todo puede revertirse si nos descuidamos, no volverá a lo mismo, América Latina creo que ha cambiado definitivamente, pero nos falta mucho para alcanzar esa Patria, y esas Patrias que siempre hemos merecido, y que imperialismo, potencias extranjeras, el saqueo, sistemas perversos nos impidieron lograr.

En todo caso ese instrumento de lucha, ese instrumento de unión, ese instrumento de victoria es el ALBA, y aquí estamos trabajando y luchando por esa Patria grande, por la integración de nuestros pueblos para tener esa no sólo región del ALBA, no sólo Unasur, toda nuestra América, desde la Patagonia hasta el Río Grande, esa América unida, digna, activa, soberana.

Finalmente, muchas gracias Hugo como siempre, por la extraordinaria fraternidad, por lo acogedora que siempre es la bienvenida a esta Tierra de libertadores, a esta Tierra tricolor como también lo es Ecuador ¿verdad?
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa A esta Tierra libérrima.
Hace poco le dábamos una condecoración, hay varias trincheras de lucha, hay gente que ha hecho tanto bien, que ha luchado tanto por ejemplo en el arte. Hace un par de día le dábamos la condecoración a ese salsero de nuestra América, Rubén Blades ¿verdad? Que en una de esas canciones dice: "Un pueblo que no se quiere vender... nadie lo puede comprar." Nuestros pueblos jamás se han querido vender, y jamás podrán ser comprados, Venezuela es el ejemplo de aquello.

Felicitaciones Venezuela por este Bicentenario, muchísimas gracias por habernos invitado y por acogernos, como siempre, nos sentimos en casa, con tanto cariño, con tanta fraternidad.
¡Venezuela querida ni un paso atrás! ¡Hasta la victoria siempre!
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¡Venceremos!
¡Viva Correa, viva Ecuador!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez La Alianza Bolivariana. Gracias Presidente Correa.
¿Ustedes quieren ver a Rafael Correa cantando?
Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa ¡Nooo!
Asistentes Síii.
Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa No, no, ahí sí me derrocan hermano. [risa]
Presidente Chávez Cómo canta Correa.
Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa El comandante es el que canta y recita, sí sabe.
Presidente Chávez Y el canciller Patiño, el canciller ecuatoriano.
Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa Ese sí canta.
Presidente Chávez Ustedes lo vieran, ellos tenían un trío, tienen un trío. La última vez que tuvimos en Ecuador, Correa salió con una guitarra cantando aquella que dice: Una muchacha y una guitarra para poder cantar/ esas son cosas que en esta vida nunca han de faltar.
¿Qué pasó Rafael? Dale.
Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa Nos vamos a llegar al coro y a la Orquesta Juvenil a Ecuador, ¡qué maravilla de voces e instrumentos! Y la canción de Venezuela, que es preciosa, tú que cantas entonado, ¿cómo es?
Presidente Chávez Venezuela, que la cante Correa.
Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa La que le hizo un canario.
Presidente Chávez Siento tu luz y tu aroma en mi piel...
Presidente de la República de Ecuador, Rafael Correa ¡Qué bella canción!
Asistentes Y el cuatro en el corazón.
Presidente Chávez [canta] Llevo en mi sangre la espuma del mar y...
Asistentes ...Y su horizonte en mis ojos.

Presidente Chávez No envidio el vuelo ni el nido del Turpial, soy como el viento en la miel. Siento el Caribe como una mujer, soy así qué voy a hacer ¡arriba!
Asistentes [aplausos] Soy desierto, selva, nieve...
Presidente Chávez Y volcán.
Asistentes Y al andar dejo mi estela.
Presidente Chávez El rumor del llano en una canción que me desvela.
Asistentes La mujer que quiero tiene que ser corazón, fuego y escuela.
Presidente Chávez Van ganando por este lado.
Asistentes ...Con la piel rosada como una flor de Venezuela.
Presidente Chávez De Venezuela ¡ya!
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Bravo!
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Que bella canción como bella es Venezuela, además le hizo orquesta ¿ah? Con el coro.
Presidente Chávez Cuando tú digas.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Un festival de coros juveniles bolivarianos.
Presidente Chávez Vamos, convócalo ahí.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Primero Ecuador, después Venezuela y vamos por diferentes países.
Presidente Chávez Convócalo en Quito que Quito es una ciudad cantarina.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Créanme que emoción escuchar al final del desfile y felicitaciones por el desfile ¡ah! Pero maravilloso también el cierre con la orquesta juvenil, el coro juvenil cantando Venezuela.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Una maravilla.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bravo, muchas gracias Presidente. Gracias por esas felicitaciones, bueno vamos a preparar Nicolás coordina con Patiño allá para hacer un festival de orquestas juveniles de toda nuestra América ¿eh? dígame las cubanas y los cubanos como cantan y como bailan [canta] Maní...
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Dale Raúl [canta] manicero no te vayan naraná... nararara... ¿saben quién canta eso? Ramiro Valdés canta esa canción, ahí está Ramiro Valdés ¡viva Ramiro!
Asistentes Viva.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa [canta] El que vibre en la montaña un rubí cinco franjas y una estrella ¿esa te la sabes, no?
Presidente Chávez No, no me la sé.

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa [canta] Cuba que linda es Cuba... me lo mandan a aprender, la lección, tarea para la casa comandante.
Presidente Chávez Tengo que aprendérmela. No, yo me sé esa que dice: [canta] Cuba es un paraíso para el cubano señores...
Asistentes Cuba es un paraíso... [cantan].
Presidente Chávez ¿Qué más?
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Bueno ¿se dan cuenta como Rafael canta, Correa? ¡ah! Yo lo conozco.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Lo que pasa es que el Comandante tiene un micrófono incorporado, que vocerrón que tiene ¿no?
Presidente Chávez [risas] No, yo no canto nada, él canta, bueno cantaremos ¿verdad? y cantamos, vean como todos cantan aquí ¿dónde está el Frente Francisco de Miranda?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ajá, vamos a ver, ajá pueden sentarse muchachos, muchachas. Vamos a ver, fíjense, esperen que yo termine la pregunta ¿quiénes aquí están dispuestos a irse a cualquier país del ALBA a trabajar en misiones sociales?
Asistentes [algarabía].
Presidente Chávez Una bomba. Bueno miren ésta es la bomba atómica del ALBA nuestra juventud.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Una bomba atómica. Quiero felicitar a la tropa, a la tropa social, digámoslo así, cubana y venezolana, a Raúl por y a toda la tropa del ALBA, la tropa social del ALBA como avanza la misión de atención a personas con discapacidad, programas social sin precedentes en el mundo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez No tiene precedentes en el mundo. Miren, brevemente por la hora son las nueve y 40. Fidel me dijo hace tres días: "Chávez tú no vas a poder cumplir ese programa, ese maratón, hasta las diez de la noche" le dije y creo que [risas] como siempre tiene razón Fidel, pero venimos duro trabajando desde las ocho de la mañana Panteón, el desfile, memorable, histórico, después la Asamblea Nacional y ahora la Cumbre.
Miren este programa de atención a nuestras compatriotas con algún tipo de discapacidad, avanza actualmente en seis países, vean lo que podemos hacer nosotros juntos, con razón el imperio dice que somos una amenaza.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Claro, pero no una amenaza militar, ni amenaza de violencia ¡no! es que estamos demostrando a pesar de que ellos lo niegan y tratan de taparlo, todo lo que podemos hacer ¿eh? uniéndonos y rompiendo el modelo capitalista porque esto es socialismo, humanismo. Miren esto, avanza en seis países, Cuba, Venezuela, Ecuador, Bolivia,

Nicaragua, San Vicente y las Granadinas. Y vamos luego a Antigua y Barbuda también y a Dominica y luego iremos a otros países más allá del ALBA ¿eh? un equipo de investigadores de Cuba, de Venezuela y se van sumando de otros países del ALBA, han participado directamente en la investigación 72 mil 202 personas entre médicos y luchadores sociales del poder popular, se han visitado dos millones 52 mil 931 viviendas, casa por casa.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez En toda el ALBA allá se llama misión Manuela Espejo.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Aquí misión José Gregorio Hernández, en Bolivia se llama misión Motoméndez, en Nicaragua programa todos con vos y en cada país tiene su particularidad pues, porque respetamos nuestras particularidades, estamos unidos respetando como decía Cristina hoy reconociéndonos diferentes pues y uniéndonos en las diferencias, pero con objetivos comunes ¿eh? fíjate se ha visitado dos millones y tanto de viviendas. Se han entrado 15 mil 962 ayudas técnicas en el Ecuador, tres mil ochocientos noven... esas son ayudas técnicas, bueno, de una profunda carga humanista prótesis, sillas de ruedas, camas especiales, bastones, dispositivos auditivos, personas que no oyen pero con un aparatico oyen [risas] que maravilla, personas que no pueden ver y con algún dispositivo, una operación, etc. Y así por el estilo gente, compañeros, compatriotas con síndrome de dawn que pueden ser muy útiles para mil cosas. Miren en Ecuador... en Bolivia tres mil 899 y en Venezuela 259 mil 813, bueno, los especialistas en genética porque hay estudios genéticos ya aquí inauguramos nuestro laboratorio genético con ayuda invalorable de Cuba y seguramente pronto haremos el laboratorio genético en Ecuador y en Nicaragua y en toda el ALBA, han realizado hasta hoy 105 mil 795 consultas ¿eh? y otros especialistas como otorrinolaringología, neurofisiología, etc. 60 mil consultas. Se han estudiado 897 mil 883 personas con discapacidad la mayor parte de esas personas estaban abandonadas a la buena de Dios y también del diablo. Un millón 173 mil consultas en total entre las personas con discapacidad y otras personas evaluadas en las comunidades, los especialistas han atendido dos millones 71 mil 718 personas.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno actualmente se encuentran diez integrantes del Frente Francisco de Miranda en Ecuador y siete en Bolivia.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez En los próximos días se va a iniciar este programa en Antigua y Barbuda, un ejemplo nada más de cuantas cosas juntos podemos hacer para liberarnos de la miseria, de la pobreza que el capitalismo sembró profundamente en nuestras sociedades, gracias Correa, Frente Bicentenario de la Juventud 200, estudiantes de la Unefa, los saludamos a todos.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez ¿La Unefa está...? ¿dónde está la Unefa?

Asistentes [aplausos] Unefa, Unefa, Unefa...
Presidente Chávez La Unefa, Universidad Nacional Experimental de la Fuerza Armada, señores presidentes, queridos amigos ahí tienen ustedes esta cajita que es un obsequio, como un recuerdo de esta Cumbre, una medalla que se ha elaborado para que quede pues, como testimonio, la hicimos con mucha cariño el rostro de Bolívar y un... una leyenda, 200 años después independencia y Revolución y por la otra cara el logotipo maravilloso este que tengo aquí a mi izquierda el logotipo de nuestro bicentenario, ese caballo que está ahí, caballería como decía Cristina, como decía Correa también. Uno se supone a Bolívar pero pudiera ser [risas] cualquiera hombre o mujer de tantos que a caballo abrieron las puertas de la historia.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez En todo este continente, 200, bicentenario 200.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno el ALBA es un espacio que tenemos que cuidarlo vean lo que nos pasó en Honduras, Rafael, el presidente Correa, nos señalaba el imperialismo y todo lo que nos dejó, Raúl, el bloqueo, el ALBA tiene que seguir exigiendo con mucha firmeza el cese del bloqueo criminal al pueblo cubano ¿hasta cuándo Obama vas a mantener ese bloqueo criminal?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez La liberación de los cinco héroes cubanos secuestrados por el imperio yanqui, prisioneros en Estados Unidos, el ALBA tiene que exigir respeto, cada día con la voz más fuerte porque nos asiste la razón. El ALBA seguirá siempre amenazada, fíjense ustedes, mira Correa lo que dijo hoy por allá o ayer, un candidato presidencial de Colombia, hay elecciones en Colombia dentro de pocos días y el señor Juan Manuel Santos, que fue el que prácticamente condujo la operación de bombardeo y agresión ¿eh? a territorio ecuatoriano y una matanza que hubo allá, una matanza porque remataron heridos, dejaron gente herida, se llevaron cadáveres, bueno, sabemos lo que pasó entonces el caballero que aspira a ser ahora presidente de Colombia se llama Juan Manuel Santos, le preguntaron acerca de ese tema porque ahora él quiere ser presidente, es una amenaza para todos nosotros especialmente para Ecuador, Venezuela y Nicaragua, somos tres países vecinos de la querida Colombia pero una cosa es Colombia y otra cosa es la élite que gobierna Colombia. Fíjate lo que dijo el señor Santos, el candidato presidencial del Partido de la U, “Juan Manuel Santos, se declaró orgulloso de haber ordenado el bombardeo contra el campamento de Raúl Reyes...” y más adelante dice: “La gente espera que yo actúe con firmeza...” porque le respondieron sobre un eventual bombardeo a Venezuela... porque ellos tienen eso hace tiempo, tienen ganas hace tiempo, están inventando, hace tiempo están diciendo que aquí escondido Timochenko, que si aquí está ¿cómo se llama? Iván Márquez, que el Gobierno Bolivariano los protege ¿eh? entonces dice que... lo siguiente dice, Santos una clara amenaza contra Venezuela, yo... perdón, dice “la gente espera que yo actúe con firmeza. Responder una pregunta tan precisa como un eventual

bombardeo a Venezuela...” oigan esto, en boca de quien quiere ser presidente de Colombia, “responder una pregunta tan precisa como un eventual bombardeo a Venezuela me parece apresurado...” ¡ah Daniel! Le parece apresurado “actuar con firmeza es perseguir a los terroristas donde estén y de todas las formas posibles” y este señor aspira a ser presidente de Colombia ¿eh? ¡ah! Rafael, perdón, el presidente Correa.

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Si me permite Hugo, un par de reflexiones ya que aquí está directamente involucrado Ecuador, la torpeza es tan grande, bueno, primero pues esa postura atenta totalmente contra el derecho internacional, el derecho interamericano, la carta de la OEA pero así es la arrogancia y los aspirantes a emperadorcitos ¿no? pero el más perjudicado con esa doctrina sería la propia Colombia porque significaría que cualquiera de nuestros países frente a la delincuencia, por ejemplo, nosotros sufrimos mucha delincuencia colombiana en la frontera norte que después de delinquir se refugia en territorio colombiano porque no hay presencia del Estado en la fron... del Estado colombiano en la frontera con Ecuador, imagínate si tuviéramos esa doctrina el más perjudicado fuera Colombia ¿verdad? en todo caso esas cosas en el siglo XXI son absolutamente inaceptables e increíbles de que alguien las sostenga, sobre todo después que pidió tantas disculpas el gobierno de Uribe, tú recordarás en Santo Domingo, en República Dominicana, en la OEA, posteriormente tantas disculpas y disculpas para que una línea cercana a esa gobierno, mantenga esa misma doctrina que es inaceptable y segundo ustedes saben que Ecuador es un pueblo de paz, nunca hemos agredido a nadie, nos agredieron brutalmente el primero de marzo del 2008 recién llegaba nuestro gobierno al poder, teníamos apenas un año y algo más, no funcionaban nuestros radares, no teníamos fuerza aérea, no teníamos comunicaciones pero además respondimos ante las instancias interamericanas y mundiales reclamando por la agresión, Colombia pidió disculpas y estamos.... estuvimos tratando de arreglar nuestras relaciones bilaterales, viendo hacia el futuro sin olvidar el pasado pero no confundir vocación por la paz con sumisión y sometimiento, volvemos a recibir una agresión tan traicionera y a mansalva y sabremos responder.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno y nosotros no tenemos ningún pacto firmado, ni esto lo hemos hablado entre nosotros pero una agresión contra Ecuador sería igual a una agresión contra Venezuela.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Una agresión contra Cuba sería una agresión contra Venezuela, una agresión contra Nicaragua sería una agresión contra Venezuela, una agresión contra cualquier país de la Alianza Bolivariana sería una agresión contra Venezuela.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, pero fíjense como van las cosas ¿no? amenazas, amenazas, amenazas porque esa gente habla así porque se

sienten apoyados por los yanquis, siete bases militares que las están instalando, apenas están comenzando a instalar la primera, la de Palanquero están haciendo la pista para traer aviones de gran, de gran... ¿cómo se llama? Alcance, armas, recurso de inteligencia electrónica de gran precisión, para la guerra pues, esas siete bases, Fidel Castro, Fidel nuestro querido padre Fidel, las calificó como siete puñaladas en el corazón de Suramérica y por cierto que Rafael Correa hay que saludarlo también como presidente de la Unasur, la Unión de Naciones Suramericanas.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ese esfuerzo por integrarnos, para asegurar la paz entre nosotros.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ojalá que en Colombia la clase la dirigente reflexione y se imponga la cordura, por eso saludamos a la Colombia hermana, la Colombia profunda en Piedad Córdoba, en el pueblo colombiano y en los verdaderos líderes colombianos comprometidos con la paz entre nosotros, con la integración.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Hablando de Fidel hoy escribió Fidel unas reflexiones que agradecemos Fidel, agradecemos en lo personal, en lo político y a nombre de nuestro pueblo, él escribe y dice el título es *La hermandad entre la República Bolivariana y Cuba* sólo voy a leer una frase, una... dos frases dice Fidel, estoy salió hoy, está caliente, pan caliente, leo: "Bolívar por su parte no luchó sólo por Venezuela, las aguas y las tierras eran entonces más puras, las especies variadas y abundantes, la energía contenida en su gas y su petróleo desconocida, 200 años atrás al iniciarse la lucha por la independencia de Venezuela no lo hacía sólo por la independencia de ese país lo hacía por la de todos los pueblos del continente aún colonizados. Soñó Bolívar crear la mayor república que haya existido cuya capital sería el istmo de Panamá en su insuperable grandeza el Libertador con verdadero genio revolucionario, fue capaz de presagiar que Estados Unidos limitado originalmente al territorio de las 13 colonias inglesas, parecía destinado a sembrar de miseria la América en nombre de la libertad" y al final ya esto está publicado invito a que lo lean muchachos, muchachas, la juventud y lo analicemos bien, dice Fidel lo siguiente habla de mí, no voy a leer lo que él generosamente dice de mí sólo está frase "Chávez lleva la dialéctica dentro de sí mismo, nunca en ninguna época ningún gobierno hizo tanto por su pueblo en tan breve tiempo..." esto siempre lo repite Fidel y siempre me lo dice: "Chávez dense cuenta de todo lo que han hecho ustedes por el pueblo y el pueblo debe darse cuenta lo que la Revolución ha hecho por este pueblo en tan poco tiempo..."

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Tan breve tiempo. Sigo leyendo: "Me complace de modo especial transmitirle a su pueblo una caluroso felicitación al conmemorarse el 200 aniversario del inicio de la lucha por la independencia de Venezuela y de América Latina.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Quiso el azar que el día 19 de abril se conmemore también la victoria de la Revolución contra el imperialismo en Girón hace exactamente 49 años. Deseamos compartir esa victoria con la patria de Bolívar" pues la estamos compartiendo Fidel, Raúl, todos compañeros presidentes.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Queridos camaradas de Cuba, de América Latina y termina Fidel de la siguiente manera: "Me complace saludar igualmente a todos los hermanos de la Alianza Bolivariana", Fidel Castro 19 de abril.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno tengo el gusto de dar la palabra a continuación cuando son las diez de la noche, Fidel tenía razón el maratón iba a ser más largo, a Ralph Gonsalves, primer ministro de San Vicente y las Granadinas, por favor, querido amigo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ralph.
Asistentes [aplausos].
Primer ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves [vía traductor] Gracias hermano, camarada. Estamos hablando de dos aspectos la conmemoración del Bicentenario del final del colonialismo formal en Venezuela y en segundo lugar nuestra novena Cumbre del ALBA TCP.

Estos elementos están ligados intrínsicamente, en primer lugar la conmemoración, en el año 2010 debe expresarse como un hecho que tenemos más territorios en el Caribe que siguen bajo el tutelaje colonial que en ninguna otra parte del mundo y repito en el Caribe hoy se tienen más colonias que en ninguna otra parte del mundo, Anguila, las Islas Vírgenes, las Islas Caimán, Monserrat, Barbuda... las Islas Turcos, Caicos, las Islas Vírgenes de Estados Unidos, Martinica, Guadalupe, la Guyana Francesa, Aruba, Curazao, Bonaire, San Martín, Ceiba y Santa Eustaquio. Hay que hacer algo al respecto.
Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) No podemos tener la vergüenza de que sigue una región tan sometida al colonialismo, los colonialistas sienten rabia ante el pueblo del Caribe que se quiere liberar.
Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Cada uno de nosotros vivió y padeció el colonialismo, y puede hablar de lo ocurrido en ese período, cuando tenía 12 años se me seleccionó en una escuela primaria rural para que presentara un examen para ser el joven honorario de la escuela secundaria de mi país, y el colonialismo había existido ya durante 200 años, y apenas habían

construido dos escuelas secundarias, una para los varones, una para hembras, en 200 años de colonialismo.

Yo fui a la escuela, entre 5 a 12 años asistí siempre sin calzado, sin zapatos, fue el único de la escuela que fue preseleccionado para el examen, el más brillante de los 250 jóvenes, todos estuvimos en una aula para hacer el examen, pero de todos sólo 30 fueron seleccionados. Bueno, el que no fue seleccionado tenía que ir al campo, trabajar y cosechar bananos. Estuve pues muy cerca de quedarme en el campo trabajando la agricultura, mi madre estaba tan contenta de que me hubieran seleccionado, que tuviese la oportunidad de presentarme al examen, porque nunca había tenido calzado, fue entonces a la ciudad y me compró un par de zapatos, y yo fui con ella; ella me midió el pie con una cuerda. Ahora, una cuerda no es lo ideal para medir el pie de un niño. Me trajo entonces un par de zapatos que me quedaba un poco pequeño, no estaba acostumbrado a utilizar calzado, y por supuesto tenía un calzado que era de un tamaño menor y me apretaba, cuando fui al examen, al aula, yo me quité los zapatos que me apretaba, y tomé el examen, una vez más sin calzado, porque al quitarme el calzado liberaba mi cerebro, y así fue como comencé un largo viaje que me llevó hasta hoy, y ese es el colonialismo.

Cuando la gente habla, no es solamente estar contra los británicos, los ingleses, los franceses, o los estadounidenses, es el queremos tener una oportunidad de desarrollarnos en una sociedad donde decimos no soy mejor que nadie, y nadie es mejor que yo, es algo básico del ser humano. El colonialismo cierra las oportunidades. El colonialismo nos dejó en San Vicente y las Granadinas luego de 216 años con un 50 por ciento de la población viviendo en la pobreza, y más de 30...

[Fin de la cadena nacional]

(...) puras abstracciones, son ideas, están impregnadas de un sentido real.

El colonialismo es una forma particular de imperialismo, una forma política. Hay una forma neocolonial; en el mundo entero tenemos diversos regímenes que son neocoloniales, en su forma de pensar y en su práctica. Las ideas de Bolívar y de Martí nos permiten guiarnos cuando pensamos en esos regímenes.

Un día nos levantamos, un 15 de septiembre de 2008, encendimos la televisión y había colapsado Lehman Brothers, yo no tenía nada que ver con Lehman Brothers, nunca invertimos ningún centavo allí, nunca tuvimos una hipoteca allí, no teníamos hipoteca Subprime con nadie, pero el capitalismo internacional generó pobreza y dolor en mi propia puerta, en la puerta de mi casa a pesar de que no teníamos nada que ver con eso.

Cuando buscamos instituciones que ayuden, el Banco Mundial no actúa. El último año y 6 meses no creo que el capitalismo internacional entiende el sufrimiento, el dolor que ese sistema ha generado, la Comisión de Valores de Estados Unidos ha acusado formalmente a Goldman Sachs con un juicio de millones de dólares en el Caribe, los ingresos se han desmoronado, se han desmoronado los países entre un 10 por ciento y un 30 por ciento según los países. En la última mitad del año pasado los ingresos de mi gobierno cayeron en un 16 por ciento, y esa tendencia continúa en este año también, porque va a tomar un tiempo antes que el impacto de la crisis se reduzca de forma drástica; esto genera dolor a los pobres, y cuando buscamos solidaridad entre los principales vehículos que existen para la solidaridad entre nosotros está el ALBA.

Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Por eso establezco el vínculo entre ambos aspectos aquí en Caracas. Durante años el colonialismo y el imperialismo saquearon esta región, nunca pensaron que las personas podían tener problemas con su visión, que podían ayudar a tratar sus enfermedades con los ojos, Cuba y Venezuela, para cada uno de los países del Caribe.

Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Trataron de manera gratuita entre dos y tres por ciento de la población, gracias a la Misión Milagro, eso es el ALBA en acción.

Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Para los cristianos, los que han leído al llamado de los apóstoles, esto es cristianismo en acción. Cuando se trata de satanizar a Chávez, no me hablen a mí de eso, porque también me pueden satanizar a mí, como lo están haciendo.

La iniciativa del ALBA en lo que dicen nuestros camaradas de Cuba, las vidas que se tienen para vivir, las personas con discapacidades mentales, genéticas que hemos mencionado, también se ha ayudado en este sentido acerca de dos o tres por ciento de las poblaciones en estas áreas, se trata de los seres más marginalizados, mucho de ellos viven en las sombras de su familia, constituyen una vergüenza para el ser humano, y sin embargo el ALBA les ha dado la luz del día para que brillen.

Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Cientos, pero miles en otros países de más población, miles de personas que requieren alguien que les ayude debido a su pobreza y a sus discapacidades, pero no tienen a nadie en quien contar, una civilización que cuando uno ve cómo trata a los más pobres, a los más marginalizados, la Civilización Occidental quiere mostrarle al ALBA como ser civilizado, porque la civilización no se puede juzgar según como usted acude en Broadway, sino cómo usted cuida del pobre, del enfermo, del débil...

Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Sin duda alguna Broadway es una manifestación del nivel de la cultura humana, sin duda que hay que aplaudirlo.
Asistentes [aplausos]
Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Pero no se puede tener Broadway pero también el infierno al mismo tiempo.
Nosotros, en mi país libramos una batalla, una batalla de ideas, una batalla de hechos, tuvimos un referéndum en noviembre, quería deshacerme de la reina como el Jefe de Estado simbólico. Cómo es que Elizabeth de Winsord va a ser mi reina, no es posible, ella no me conoce, ella no tiene nada en común conmigo.
Asistentes [aplausos]
Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Sin embargo hay políticos que están tan retrasados, tienen una mente tan colonial que juegan con la ignorancia de nuestro pueblo, parte de nuestro pueblo que no ha logrado un nivel superior de conciencia. La cara de Isabel está en nuestros billetes, y dice que si nos deshacemos de esa cara de Isabel, entonces va a desaparecer la moneda, porque entonces vamos a colocarla en lugar de Isabel, vamos a colocar la cara de Chávez en nuestra moneda, eso es lo que ellos dicen.
Asistentes [aplausos]
Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Y así van y van con sus críticas.
Distintos países están en distintos niveles de desarrollo, ahora yo sé que hay algo que se llama nuestra civilización caribeña, tiene una historia legítima, tiene autenticidad y tiene trayectoria para poder continuar avanzando hacia el desarrollo.
Quiero ver al ALBA cada vez más y más, que nuestra gente en el Caribe la vea. El Caribe es un sitio donde hemos construido unas democracias liberales, y el mundo occidental nos ve siempre como gente responsable, pero no se puede ser responsable y al mismo tiempo continuar siendo esclavo. Los únicos esclavos responsables están en el cementerio, cuando uno está vivo hay que luchar con todas nuestras fuerzas, hay que luchar contra el colonialismo y el imperialismo cualquiera sea la forma que tome.
Asistentes [aplausos]
Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) Hay que garantizar que se enfrente la pobreza, nosotros hemos puesto en práctica una revolución educativa que ha hecho cosas maravillosas, no hay tiempo para hablar de todos esos resultados, pero hay gente que no le gusta la Revolución educativa porque entonces todos podrán educarse y hay una visión elitista cerca de la educación.
Tengo fe en la gente de mi país y de la región, creo que en nuestra mayor integración a través del ALBA, esa va a ser la raíz para salir del subdesarrollo de nuestras tierras, de nuestros territorios.
Quiero agradecer el liderazgo de Fidel, de Raúl y de mi hermano Hugo.
Asistentes [aplausos]

Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas, Ralph Gonsalves (vía traductor) El ALBA es una casa encomiable, y una causa como esta no puede lograrse con gente que dude, yo no dudo.
Dios les bendiga a todos ustedes.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Amén. ¡Viva Gonsalves!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Bueno, gracias por estas reflexiones y posiciones tan firmes. El ALBA, la Alianza Bolivariana, Ralph nos hablaba, voy a ser muy breve en este comentario, pero me parece que es necesario, el tema económico, dentro de tantos temas, tantos temas, sólo el ALBA está comenzando apenas, por eso tienes razón, no podemos dudar, no podemos retardar decisiones. Le hablo también a los señores ministros, la burocracia, cancilleres, Nicolás es el primero, los demás cancilleres, con todo mi respeto, ministro de Economía, a veces los técnicos agarran y destrozan las decisiones políticas, el ALBA es política en primer lugar, lo demás se subordina a la política, a la gran política.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Entonces decía Rafael hace un tiempito, un discurso acá, unas palabras por allá en el Orinoco nos decía, una frase del general Eloy Alfaro, ese mártir bolivariano, ecuatoriano, y tienes razón, ellos son de toda nuestra América, como dice Correa, en la demora está el peligro.
Mira Rafael, lo mismo, eso que decía Alfaro, lo decía Bolívar: “En la demora está el peligro...” No podemos demorarnos, no, es que casi no hay ni tiempo nos decía Raúl cuando nos hablaba de los 50 años que pasaron Raúl, como un rayo ¿verdad? Desde que tú pasaste por aquí un día, hace 57 años pasó Raúl por Caracas, me dice que se enamoró desde entonces de la belleza de la mujer venezolana.

¿Dejaste novia aquí? No, un día duró, no le dio tiempo, y compró un disco de esos de acetato, el Alma Llanera, y de aquí se fue a la toma de El Moncada, a los pocos meses. Fíjate, pasó la vida, Daniel. Yo me acuerdo cuando nosotros tomamos posesión y estaba Daniel Ortega ahí sentado en la primera fila, porque nunca se rindieron los sandinistas, ni nunca se rendirán, y mira, 11 años han pasado, un rayo, como un rayo.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez No podemos perder tiempo.
Entonces fíjate Ralph, imagínate tú el día, pero a veces yo siento, una autocrítica ¿ves? Eso que vamos lento, vamos lento.
Nosotros hemos resuelto, hemos decidido, y está escrito, incluso en el documento que hoy vamos a firmar está señalado de nuevo: El ALBA es un espacio político, geopolítico y económico, y hemos acordado crear una moneda y hemos resuelto darle nombre de Sucre.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Un sistema único de compensación regional que nació allá en la oficina donde hay una rocola te acuerdas, en Miraflores una oficina donde hay una rocola, una rocola vieja que alguien me dando de regalo y por allá está y Rafael estaba poniendo una... un día como que

andaba enguayabado y llegó y puso unas rancheras allá, entonces ahí estábamos discutiendo y propusimos y discutimos con los cubanos, con ese equipo tremendo que tiene Raúl de economistas, el Banco Central de Cuba, técnicos, hemos discutidos con los técnicos ecuatorianos, los ministros de economía, con los nicaragüenses, con los bolivianos, todos, los caribeños no han pedido más tiempo porque ellos tienen en verdad un sistema muy distinto al nuestro, pero no deberíamos perder ni tiempo ustedes tampoco, ve, el Sucre. Imagínate Rafael tú que eres economista.

Cómo es cuando Fidel preguntó un día, ustedes llegaron y tomaron La Habana los barbudos aquellos, entonces Fidel y que pregunta, porque había que tomar la economía, el Banco Central de Cuba ¿quién es aquí economista? Preguntó Fidel y el Che levantó la mano ¡Yo! Entonces Fidel le dice ¡qué, tu no eres médico! Ah yo oí comunista [risas] perdón tu eres Economista Rafael, fíjate, tú eres economista también, economistas, los economistas a veces ayudan pero a veces desayudan, porque la economía así como dijo el Tigre Clemenceau de la guerra, es demasiado seria, un problema demasiado serio para dejarle sólo a los militares, dijo el Tigre Clemenceau. Igual pasa con el economía es una cosa demasiado seria para dejarse sólo a los economistas o a los técnicos o tecnócratas, no, es un problema político en primer lugar, bueno acordamos el Sucre.

Imagínate Rafael el día que nosotros emitamos Sucre no somos soberanos pues. Venezuela tiene ahí para –cómo se llama- respaldar una emisión de Sucre nada más y nada menos que la reserva de petróleo más grande del mundo por ejemplo, una reserva de oro gigantesca.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Nosotros podemos decir: estos Sucre que estamos emitiendo, Venezuela, la respaldamos con un campito allá Rafael el más pequeño ¿cuál es, el de faja del Orinoco, dónde está Rafael? Esta conversando por allá atrás, aja, entonces o con una mina de oro, así como aquí le entregábamos el oro a los países ricos y las empresas transnacionales y entonces mira Raúl esas empresas, tú lo sabes, transnacionales tu le das aquí concesiones por el oro o el petróleo y de una vez van allá y se anotan en la bolsa de valores y consiguen miles de millones contra nuestras riquezas, consiguen dinero sólo por presentar un papel que diga: Venezuela le dio una concesión, tengo una concesión, a lo mejor nunca la explotan pero consiguen dinero prestado contra papeles nada más, en algunos casos para explotarla, pero en otros casos como aquí hemos conseguido nunca explotaron nada ni invirtieron un centavo y vendían la concesión.

El día que nosotros emitamos Sucre bueno que por ejemplo ustedes puedan ir a Ecuador a pasear, a turistear de vacaciones o a estudiar y tal y pueden invertir allá Sucre y viceversa así como los dólares. Estados Unidos sigue emitiendo dólares sin tener ningún tipo de respaldo, Fidel que es un maestro extraordinario un día me dijo y me puso a pensar y me

dio unas notas de Soberón un gran amigo cubano que fue muchos años Presidente del Banco Central de Cuba y experto económico, asesor de Fidel, de Raúl y también mío, porque no decirlo, de muchas maneras, Francisco Soberón; Fidel me dijo un día: Chávez date cuenta Estados Unidos está comprando el mundo con puro papel que no tiene respaldo y algún día eso va a explotar, explotó, eso me lo dijo Fidel años antes de la explosión esta de la burbuja.

Ah Daniel nosotros podemos emitir, yo siempre he dicho eso, yo no soy economista pero la lógica me lo dice, si somos soberanos quién nos puede impedir hacer una moneda y emitirla y que yo pueda gastarla en Cuba y los cubanos en Venezuela y los ecuatorianos en Nicaragua y los nicaragüenses en Antigua ¡quién puede decirnos que no! no somos soberanos pues.

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Ah es un problema de darle viabilidad, pero ya hemos acordado, ahora lo que pido es que apuremos el paso y que entremos lo más pronto posible en la primera etapa del Sucre que es la cámara de compensación, verdad, para luego el canciller ecuatoriano el compañero Patiño entrar luego a la otra fase ¿también eres economista? Válgame Dios, presidente y canciller economista, estamos asegurados de que el Sucre va porque son economistas antineoliberales.

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Bueno sólo quería hacer ese comentario para bueno para apuntarnos en la conciencia bueno del potencial que tenemos para crean un gran espacio político, geopolítico, económico, desarrollo social, la liberación, la independencia definitiva pues.

Bueno a continuación le doy la palabra al Primer Ministro de Antigua y Barbudas, Baldwin Spencer por favor querido amigo Spencer.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) Muchas gracias presidente Hugo Chávez, demás colegas presidentes, primer ministros, compañeros, compañeras y el gran pueblo de la República Bolivariana de Venezuela. Les traigo saludos con gran sentimiento de felicidad, en el sentido de que pude estar en Venezuela para celebrar conjuntamente con ustedes el inicio de su independencia, la cual comenzó hace 200 años, realmente me siendo muy feliz el hecho de haber podido viajar a Venezuela en este momento justamente. Hay desafíos que estamos enfrentando en casa, hay ciertos acontecimiento políticos que están sucediendo en casa, los cuales habrían requerido mi presencia en Antigua y Barbudas en estos momentos, sin embargo, tuve una elección muy importante que hacer y sentí que estos acontecimientos eran extremadamente importantes, por ello tuve que venir a Venezuela para ver al pueblo venezolano conmemorar su 200 aniversario de la independencia.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) El desfile de hoy en mi punto de vista fue un mensaje muy

poderoso, no tanto desde el punto de vista del despliegue militar lo cual es muy importante, porque ustedes tienen que asegurarse de poder demostrar que están preparados para defender su país contra aquellos quienes están preparados para desestabilizar, pero lo más interesante para mi el día de hoy fue observar la unidad en la diversidad en lo que respecta a las demostraciones, manifestaciones culturales que observamos el día de hoy, esto nos recuerda que todos somos un solo pueblo y que puede que tengamos diferentes experiencia y diferentes manifestaciones culturales y sin embargo podemos hacer que todas esas manifestaciones culturales se junten, se unan para estar más unidos y ser más poderoso, eso fue lo que se demostró el día de hoy.

También me complace estar presente en esta novena cumbre del ALBA-TCP, pienso que el Primer Ministro de San Vicente y las Granadinas hubiese hablado como lo hace normalmente con tanta pasión y con tanta elocuencia sobre asuntos que son muy importantes, que son propios de su propio país pero también del Caribe y América Latina, abordó toda la cuestión del colonialismo, del neocolonialismo, el imperialismo y todo lo que esto le ha hecho a esta región y el hecho de que nosotros ahora estamos encontrando nuestro propio espacio. Estamos uniéndonos luego siglos de haber sido separados como latinoamericanos y caribeños y no tengo duda alguna de que una de las razones por las cuales hubo tantas criticas en algunos lugares en el hemisferio, se debió al miedo al temor de lo que esta alianza va a ser para los pueblos de este hemisferio.
Asistentes [Aplausos].
Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) Estoy seguro de que mis otros dos colegas del Caribe estarán de acuerdo conmigo en el sentido de que algunos sitios en el Caribe han estado escuchando nuestra decisión y la han criticado, no solamente de ser parte del Caribe sino del ALBA, tal como Ralph acaba de decir, ha sido satanizado igualmente puede decirles que tanto Roosevelt como a mí, los tres, han sido vilipendiados y satanizados en algunos sitios en el Caribe y en otras partes también del mundo ¿por qué? por esta posición tan noble que nosotros hemos asumido, pero nosotros permaneceremos firmes, comprometidos, porque eso es lo que debemos hacer, es algo justo que debemos hacer y la causa nunca morirá.
Asistentes [Aplausos].
Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) Esta iniciativa se trata de las personas, es sobre hacia dónde queremos llevar este hemisferio y para garantizar que los recursos tanto humanos como naturales se pongan a la disposición de la gente del hemisferio, especialmente del pueblo desposeído pobre y aquellas personas que por siglos han estado viviendo en dificultad, ese es nuestro deber como líderes y nosotros estamos buscando crear ese nuevo camino con un caribe y con una América Latina que pueden trabajar juntas para lograr la transformación completa del Caribe y de la Latinoamérica, de sus sociedades, de su pueblo.

Esta lucha es para el pueblo de este hemisferio y cuando nosotros analizamos el temario, cuando nosotros analizamos los objetivos que se ha dispuesto el ALBA nadie puede cuestionar la nobleza de esta causa. Por supuesto nosotros conocemos algunas personalidades quienes quizás no les guste algunos elementos en algunas partes del mundo, han abierto el camino el presidente Hugo Chávez, Fidel Castro, Raúl y muchos otros, estos líderes han sido vilipendiados y satanizados también, porque han abierto el camino, pero lo importante que nosotros tenemos que pensar al analizar las posiciones que han asumido estos líderes, que ellos lo han hecho no por algún deseo personal, por poder o por engrandecimiento, sino más bien por un deseo ardiente de marcar la diferencia para las vidas de los pueblos que viven en este hemisferio.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) Los tres líderes del Caribe, Ralph, Roosevelt y mi persona, hemos puesto nuestros futuro políticos individuales bajo el tapete o en juego cuando nosotros manifestamos que queríamos formar parte del ALBA, esto no fue por un deseo ardiente por tener poder o engrandecernos, no, sino porque teníamos la visión firme y todavía la tenemos de que el ALBA hasta ahora y en el futuro previsible representa el futuro real de América Latina y el Caribe.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) Quisiera llamar aquellos que todavía dudan tanto en el Caribe como en América Latina, para que despierten a la realidad de la situación, no tenemos otro lugar donde ir, debemos formar parte del este movimiento grandioso y noble en nombre de los pueblos de esta región, ustedes nos han escuchado hablar sobre los objetivos nobles y de lo que hemos logrado hasta ahora con la creación del ALBA y de lo que nos depara el futuro para esta institución maravillosa. Debemos seguir firmes en nuestra causa, siguiendo con la construcción de los objetivos y siguiendo con los éxitos, no tenemos nada que perder sino las cadenas.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) Antigua y Barbuda puede ser testigo de lo que se trata el ALBA en realidad, se trata de los pueblos, se trata de la búsqueda y dar la mano en ayuda para situaciones malas, como ya lo ha dicho Raplh, nosotros no tenemos nada que ver con lo que ocurrió con Lehman Brothers, nosotros no quisimos mezclarnos con ninguno de los problemas o mecanismos financieros que hemos visto durante los últimos años, pero en lo que respecta a nuestra relaciones con esas economías nosotros podemos decir que nosotros hemos sufrido en el Caribe un golpe muy duro, hasta ahora no nos hemos recuperado y nos va a llevar un cierto tiempo poder recuperarnos del todo. Este es un caso clásico en donde alguien sufre por algo por lo cual no se ha tenido absolutamente nada que ver, pero esa es la realidad.

Ha disminuido los ingresos en el caso de Antigua y Barbuda, ha habido un descenso estrepitoso por esa relación entre Estados Unidos y ciertos individuos y la economía de Antigua y Barbuda en ese momento y cuando nuestra economía estaba casi en un colapso total, al borde del colapso total en algún momento del año pasado, nosotros recurrimos a quién, cuando las instituciones financieras internacionales, las instituciones financieras tradicionales ignoraron la situación totalmente o no reconocieron lo que realmente estaba ocurriendo en las economías pequeñas y vulnerables como el resultado de la toma de decisiones deficientes por parte de Estados Unidos y de otros países, nosotros no pudimos recurrir a ellos para que nos ayudaran de manera inmediata, no había nada, Antigua y Barbuda tuvo que recurrir a Hugo Chávez, al pueblo de Venezuela para lograr que nos tendieran esa mano a Antigua y Barbuda para salvarnos.
Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) De eso se trata el ALBA, nos salvaron a Antigua y Barbuda, salvados del colapso total, quizás si no hubiese sido por eso yo no hubiese estado aquí el día de hoy hablándoles en calidad de Primer Ministro de Antigua y Barbuda, fue tan seria la situación de hecho así fue.
Compañeras, compañeros quisiera reiterarles nuevamente de lo que se trata esta institución, se trata de personas, se trata de una emancipación real, de crecer, se trata de una soberanía real, de una unión real, de pueblos cuyos destinos están entrelazados, enraizados en nuestra historia. De manera que quisiera finalizar mis palabras reiterando que los ideales, los principios y las causas del ALBA son nobles y que constituye la alternativa real para América Latina y el Caribe.
Asistentes [Aplausos].
Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) ¡Que viva la República Bolivariana de Venezuela!
Asistentes ¡Que viva!
Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) ¡Que viva Hugo Chávez!
Asistentes ¡Que viva!
Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) ¡Que viva el pueblo de Venezuela!
Asistentes ¡Que viva!
Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) ¡América Latina y el Caribe que vivan!
Asistentes ¡Que viva!
Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) ¡Que viva el ALBA!
Asistentes ¡Que viva!
Primer Ministro de Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer (vía traductor) ¡y el futuro que representa el ALBA para este hemisferio!
Asistentes ¡Que viva!
Presidente Chávez ¡Vivan Antigua y Barbuda, Baldwin Spencer!

Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Interesantes reflexiones, ve que a nosotros no nos importa la hora ni aquí hay una campana para tocarle a nadie, ni hay reyes para mandar a callar a los demás ni nada.
Asistentes [Risas].
Presidente Chávez Bueno fíjense lo que ha dicho Baldwin, ni reinas, lo que ha dicho Baldwin, el ALBA en verdad es alternativa, por eso tenemos que cuidarla, fortalecerla, alimentarla y avanzar, avanzar, avanzar. El documento que se va a firma ya me lo han traído acá, no va haber tiempo de leerlo es un poco largo ¿tiene cuántas páginas? 12, 15 páginas algo así, vamos a firmarlo ahora terminando la reunión, pero debe publicarse, yo pido que se lea por radio, televisión, saquemos folleto y que además nosotros los gobernantes, nosotros compañeros lo leamos bien, los ministros, los cancilleres, Ministros de Economía, porque hay que recordar que el ALBA tiene ya una estructura, aquí está el Consejo de Presidentes del ALBA, pero hay Consejos de Ministros del ALBA que debe reunirse en cualquier parte del ALBA, cualquier país del ALBA, está el Consejo de Economía, el Consejo Social de movimientos sociales, el Consejo Político, Diplomático con más frecuencia y además hacer seguimiento a los planes a las decisiones que se tomen.
Quiero saludar también a Roberto Conde, él es Viceministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay está aquí enviado del presidente Pepe Mújica, Vicecanciller del Uruguay.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Uruguay es un país observador del ALBA, amigo del ALBA, hace poco estaba por acá el Primer Ministro de Rusia y me encargó que saludara esta reunión del ALBA, de la misma forma la delegación china que ayer retornó a Pekín. El Movimiento Colombiano por la Paz está aquí: Lisandro Duque, Álvaro Córdoba, Máximo Pérez andan con Piedad Córdoba.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Lina Yépez, Manuel Bedoya, Hernando Gómez, Yuri Buenaventura, Natalia Castro, colombianos por la paz, Colombia y Venezuela una sola bandera.
Bueno ahora tengo el gusto cuando son casi las 11 de la noche de darle la palabra a ese otro líder caribeño y en verdad hay que reconocer la valentía que han tenido, Ralph Gonsalves, Baldwin Spencer y Roosevelt Skerrit para sumarse al ALBA, las presiones que han aguantado, la satanización que han sufrido pero ellos están aquí firmes con el ALBA y nosotros estamos todos firmes con ustedes compañeros, con sus pueblos que son nuestros pueblos también.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Roosevelt Skerrit por favor querido amigo.
Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Gracias camarada Presidente, quisiera saludar a los colegas miembros del Caribe, los Presidentes, señoras y señores, la bella gente de Venezuela.
Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) ALBA es el movimiento de integración de más rápido crecimiento en el mundo y como decía a mi camarada amigo Hugo Chávez de Venezuela, Dominica es un miembro del ALBA y Dominica se mantendrá firmemente con el ALBA.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Dominica no cederá a la presiones de ningún país o de ninguna institución de este mundo, nos hemos unido al ALBA porque creemos en el mensaje que el presidente Chávez y el presidente Fidel nos han transmitido en los últimos 10 años y le digo al pueblo de Venezuela en particular, especialmente a los jóvenes, que ustedes tienen que mantenerse firmes, expresar su solidaridad y defender a su Presidente y a sus políticas sociales, a sus programas que llegan a los pobres, a los trabajadores de este país.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Si condenan a Chávez se condena el espíritu de Bolívar, porque el presidente Chávez en sus acciones, sus palabras, sus hechos está aplicando lo que Bolívar hubiera aplicado sino hubiera muerto. Estamos aquí celebrando el bicentenario de su independencia, me conmovió el espíritu, la unidad de los venezolanos. Quiero decirle queridos amigos sobre todo hablarle a los jóvenes, que ustedes está noche los que ven esta emisión por televisión, el futuro de Venezuela, el futuro del Caribe, el futuro de América Latina está en sus manos y en nuestra manos, debemos iniciar la batalla hoy.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) No podemos hacer que otros la hagan por nosotros, yo a los 26 me transformé en miembro del parlamento y primer ministro a los 31 de edad, deben pararse, ponerse de pie como líderes de este país, ponerse de pie para defender lo que el presidente Chávez esta haciendo por el pueblo de Venezuela, no pueden permitir que los medios y la oposición ataquen al Presidente por extender una mano amiga al mundo, eso fue lo que hizo Bolívar al ir a Haití, a Jamaica, diseminando la palabra, tratando de crear esa conexión entre el Caribe y América Latina y hoy vivimos el sueño y las aspiraciones y estamos sacando el provecho de las ideas de Bolívar a través del ALBA. El ALBA es la única institución actualmente, en único movimiento de integración en la actualidad que ha traído y ha unido al Caribe y América Latina en un espíritu de solidaridad, de hermandad y de amistad y quisiera agradecer por los esfuerzos del presidente Chávez y de Fidel, porque recuerdo hace algunos años eran dos miembros: Cuba y Venezuela, luego pasaron a tres, a cuatro, a cinco y hoy somos ocho miembros sólidos del ALBA.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Que estamos pregonando y predicando el espíritu de unidad, nuestro sueño es que todos nos unamos, América Latina y el Caribe, porque durante mucho

tiempo no nos conocíamos y estábamos tan cerca, conocíamos Norteamérica, Europa, pero no conocíamos a nuestros vecinos, el ALBA nos ha permitido conocernos en un espíritu de amistad y de hermandad y le dije a mi amigo Hugo Chávez que el ALBA es una institución política, pero hay mantener el lenguaje político en el ALBA, hay muchos países en el mundo que quieren socavar nuestros esfuerzos en unir el Caribe y América Latina, siempre en programas de televisión, en Internet, en Antigua, en San Vicente, en todas partes como vilipendian a Venezuela de domingo a domingo, nos critican por nuestra asociación con el presidente Chávez y con el ALBA.

Le digo presidente Chávez y a los venezolanos usted tiene un amigo sólido en el gobierno y en el pueblo de Dominica.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Porque creemos y agradecemos la sinceridad del presidente Chávez y les digo no hace mucho que conozco la política en Venezuela, pero ustedes tienen un Presidente que deben proteger mientras sea Presidente de este país.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Queremos reconocer también los esfuerzos de nuestro amigo mentor Fidel Castro.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Nunca he conocido a alguien tan conocedor de todos los temas, alguien que en a pesar de que su país tiene muchos retos, han sido expuesto a un bloqueo y siempre debemos pedir que se detenga ese bloqueo, siempre tiene una mano amiga para alguien, para todos, para todos los países incluyendo aquellos que mantienen el bloque en contra de este país y debemos estar en el ALBA al frente de los que le dicen a Estados Unidos que estos 50 años de bloqueo contra el gobierno del pueblo de Cuba deben retirarse de inmediato, basta con el bloqueo a Cuba.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Cuando el presidente Obama fue electo teníamos esperanza de que habría un cambio, si el presidente Obama quiere ser el mejor Presidente de Estados Unidos a través de la eliminación del bloqueo en contra de Cuba el mundo le declarará como el mejor Presidente de Estados Unidos en toda su historia.

Asistentes [Aplausos].

Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Porque este bloqueo es injusto y no es correcto, por eso los jóvenes debemos hablar en contra de esas injusticias que vemos a diario, en Cuba la dificultades se deben entonces a este bloqueo, es equivocado hay que detenerlo y hay que hablarlo con fuerza en contra del bloqueo y a favor de Cuba y me encanta que cada vez que nos reunimos en el marco del ALBA siempre extendemos una mano solidaria a nuestros hermanos de Cuba, Cuba no ha hecho nada malo en contra de nadie, Cuba ha sido bondadoso con todos los que les rodean.

Asistentes [Aplausos].
Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Debemos continuar luchando por esta causa, el papel de los jóvenes en defender y promover el ALBA, el papel de los jóvenes para defender y promover a Cuba es esencial, somos la mayoría de la población del mundo, por lo tanto nuestras voces debe escucharse con mayor fuerza y quisiera felicitar al presidente Chávez por el papel que él ha desempeñado y el papel que le ha dado a la juventud en el país. Debes utilizar esta oportunidad para hablar en contra de la injusticia.

Presidente Chávez, Dominica siempre estará agradecida por su amistad y su ayuda, yo se que a usted no le gusta que se le agradezca pero quiero que los venezolanos sepan lo amable que usted ha sido al dar su mano de solidaridad y de amistad a todos nosotros en todos los casos y aunque no pedimos la ayuda usted la ofrece, por lo tanto siempre estaremos agradecidos. Nuestros compañeros del Caribe ya lo dijeron, su ayuda nos ha ayudado enormemente en el Caribe, mientras en Europa y en Estados Unidos se le vilipendia a usted, a Venezuela, en lugar de dar una mano amiga han generado sufrimiento para los pueblos, en el ALBA en cambio tenemos una hermandad, solidaridad que nos da esperanzas y un día, un día las cosas van a mejorar en el mundo y otros países van a ser tan generosos como usted lo ha sido con sus recursos, recursos que han bendecido este país. Gracias Presidente.
Asistentes [Aplausos].
Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) El ALBA y Petrocaribe son dos modelos de integración y hay que compartir esas experiencia a nivel de las escuelas para que se entienda lo que el ALBA está haciendo para unirnos, para abordar la pobreza, para empoderar a la mujer, empoderar a los agricultores, para empoderar a los marginados de la sociedad. El ALBA va donde otros se niegan a ir, son reacios a ir, son nuevos poderes que empoderan a los nuevos grupos en la sociedad y quisiera agradecerle al pueblo, al gobierno de Venezuela por su mano amiga y Simón Bolívar lo ha dicho como lo dijo en el pasado, debemos unirnos como uno solo, una sola nación, un solo pueblo, con un solo propósito, pero hay que ser valiente, determinado, porque las presiones diarias son inmensas y no podemos ceder a las presiones de aquellos que se niegan a vernos unidos y nosotros desde Caribe, señor Presidente no se preocupe nosotros no cederemos a las presiones de aquellos que quieren separarnos.
Asistentes [Aplausos].
Primer Ministro de Dominica, Roosevelt Skerrit (vía traductor) Pronto vamos a celebrar un nuevo aniversario del ALBA y ver al ALBA como va a reemplazar otras instituciones que buscan la desunión, el ALBA es la única institución que quiere conectar al Caribe con América Latina, por lo tanto seguimos comprometidos con sus ideales, sus principios de trabajar juntos como una sola nación. Gracias presidente Chávez.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Gracias Roosevelt, gracias por esas generosas palabras para nuestro pueblo, para nuestra Patria y nuestro modesto esfuerzo que forma parte de una política internacional, Daniel tú lo sabes que tienes años en esta batalla, Raúl lo sabe, Venezuela hasta hace 11 años era un país subimperialista, es decir, Estados Unidos utilizó a Venezuela como base para dominar los países caribeños, para preparar incluso conspiraciones, golpes de Estado como aquel que aquí se preparó contra Forrest Borjan en Guyana, a nosotros... yo era teniente, subteniente nos hablaban de invadir Guyana eran los yanquis, como estaba el gobierno amigo de Cuba, Forrest Borjan entonces decían que era una amenaza, que era la amenaza soviética, nos dibujan unos mapas con la hoz y martillo y bueno que si Centro América ustedes por allá, Guyana por aquí, Grenada, mira como invadieron a Grenada, aquí en Venezuela se ayudó a planificar la invasión a Grenada que nos queda ahí mismo pues.

Cuando a Venezuela le vendieron los yanquis los F-16 esos que ahí están volando con un gran esfuerzo porque los yanquis ahora violando contrato no nos venden los repuestos, era contra Cuba, nos vendieron los aviones bien caros por cierto preparando la invasión a Cuba y a cualquier otro país, Haití, Grenada, Guayana, entonces nosotros somos los hijos de Bolívar y estamos obligados por herencia, por sangre, por deuda además histórica a ser modestamente bueno generosos con los generosos pueblos de nuestra América, no es que andemos... a mi me dicen de todo estos burgueses que yo ando con una chequera comprando gobierno, repartiendo plata. Mira aquí sólo para darles un ejemplo, los que aquí regalaban el dinero venezolano regalaban el petróleo eran ellos precisamente, a las empresas yanquis en la faja del Orinoco les cobraban 1 por ciento de regalía, economistas oídme, 1 por ciento de regalía, nosotros ahora cobramos lo que hay que cobrar 33 por ciento ¿cuál es la diferencia de cobrar 1 por ciento de regalía en petróleo, imagínate tu lo que es cobrar 1 por ciento de regalía? Estábamos regalando el petróleo, ahora estamos cobrando lo que dice la ley, 33 por ciento, la diferencia a precio de hoy a 70 dólares el barril, la producción en la faja que está por 600 mil barriles ¿verdad? Diarios de crudo en la faja del Orinoco, la diferencia sería hoy si nos pagaran 1 por ciento estaríamos cobrándole a las empresas transnacionales menos de 200 millones de dólares al año, menos de 200 millones de dólares y hoy están pagando realmente más de 3 mil millones de dólares casi 4 mil, vean la diferencia, era un regalo y así está burguesía apátrida regaló a Venezuela, éramos una colonia yanqui, eso se acabó y ahora nosotros somos libres para tener mecanismos de cooperación con los generosos pueblos del Caribe, de nuestra América, del ALBA, la Alianza Bolivariana.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Mira Correa, fíjate yo le comentaba a Raúl hace poco, ya nos vamos a ir lo que nos queda es nada más que Daniel y él va a ser generoso con todo nosotros, vamos a darle el cierre al comandante Ortega verdad, que les parece.

Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez ¿Dónde está el Frente Miranda Será que se durmió?
Asistentes [Noooo].
Presidente Chávez No les han dado café.
Asistentes [Nooo].
Presidente Chávez Oye pero por lo menos ahí pudieran en verdad venir unos carritos por el medio ahí repartiendo café, claro, que esto no es un velorio, es al revés ¿no? [risa] Pero también aquí en el ALBA, ahí quedó chocolate, un chocolatico, la logística ¿ves?

Bueno, fíjate, ahí en Ecuador hace poco estábamos inaugurando una fábrica, un sistema de distribución de aceites y lubricantes, vean ustedes este detallito, lo que el ALBA puede y debe hacer, ¿de dónde llevamos la base lubricante? De Venezuela, las bases que salen de la refinería, allá se mezclan en una empresa que una transnacional abandonó, Pdvsa, autorizada por el gobierno de Ecuador compró aquella empresa por unos 2 millones de dólares creo, y ahora la reactivamos y estamos haciendo la mezcla y además enlatando, envasando el aceite para el motor de vehículos, para las lanchas también, motores pues, etc. Ahora estamos vendiendo Petroecuador y también Pdvsa, creo que estamos llegando a 10 por ciento del mercado pero con un potencial de llegar hasta el 50 por ciento, y vendiéndolo creo que 20 por ciento más barato, 30 por ciento más barato que el mismo lubricante que venden las transnacionales, es el capitalismo lo que mata a nuestros pueblos. Por la vía del socialismo liberaremos a nuestro pueblo, esa es una empresa socialista, de propiedad social pues, la propiedad social de los medios de producción, pero no es un debate para esta noche, yo sólo pongo un ejemplo y creo, yo propongo Rafael Correa, Evo, Evo se fue, Daniel, Raúl, Roosevelt, todos, Baldwin, que nuestro consejo económico se reúna pronto, pero que pasen no una tarde, tres días, tres días para revisar el mapa económico, las decisiones que hemos tomado. El Banco del ALBA, el ALBA tiene un Banco, hay que repotenciarlo siempre, relanzarlo, buscar recursos, buscar, ser creativos. “El esfuerzo, decía Mariátegui, debe ser una creación heroica...” Propongo eso que se reúna el consejo económico para revisar los temas, como también el consejo social. Por cierto que cumplo con una encomienda, se reunió aquí en Caracas hace poco el Consejo Ministerial de Mujeres e Igualdad de Oportunidades del ALBA TCP, y aquí está un grupo de ellas: Arelis Santana, de Cuba, Yanira Cuper, de Cuba, Isabel Vidal, Cuba, Yoilet Mengual, Haití, Alexandra Concepción, de Brasil. Estos son delegados, otros delegados.

Las mujeres hicieron un comunicado y enviaron a esta cumbre un comunicado de esa reunión reciente que haré llegar, haremos llegar a todos los presidentes, jefes de gobierno.

Bueno Daniel, te toca a vos, cuando son las once y cuarto de la noche le doy la palabra a este cuajado luchador sandinista, bolivariano, comandante y presidente Daniel Ortega. Daniel.

Asistentes [aplausos]
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Son las 11 de la noche ya con 15 minutos, yo tengo la ventaja que como tenemos hora y media de diferencia, para mí son las 9 y 30 ¿no? Una hora, 10 y 30, hora y treinta de diferencia tenemos sí.

Yo he estado observando, los he estado observando a todos ustedes, a los diferentes bloque que están aquí de esa tricolor patriótica, lo he estado observando también por los monitores, y hasta el momento en esta batalla de las ideas no hay una sola baja, aquí nadie ha abandonado el campo de batalla, porque estos son los campos de batalla ahora...
Asistentes [aplausos]
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Hace 200 años el campo de batalla era con esas caballerías, y corrían torrentes de sangre y también corrió la sangre en la región centroamericana, había levantamientos que eran reprimidos brutalmente por los colonizadores, y la lucha heroica del pueblo mexicano. Es decir, toda América Latina encendida, el pueblo de Cuba encendido, y ya el ejemplo inmortal del pueblo haitiano que nos indicaba el camino. Los pueblos no son amantes de la guerra, no hay pueblo que sea amante de la guerra, por principio, no hay revolucionario que sea amante de la guerra, somos amantes de la paz. Pero cuando a los pueblos se le cierran todos los caminos no queda más alternativas que acompañar las ideas, la conciencia de los fusiles, o de las espadas, de la espada de Bolívar que se levantó desde entonces y que hoy está en las manos, en el corazón, en la conciencia de millones de jóvenes, hombres y mujeres latinoamericanos y caribeños, 200 años de esa gesta heroica que se inició en estas tierras con hombres y mujeres dispuestos a dar la vida por la independencia en abril.

Y en abril hace 49 años el imperio se lanzó contra Cuba, y organizó a los mercenarios, los entrenó en Guatemala, dominada por una tiranía impuesta por los yanquis, los entrenó en Nicaragua, Nicaragua dominada por una tiranía impuesta por los yanquis. Los yanquis que tiraron su primer zarpazo tratando de apoderarse de Nicaragua, disputándose ese territorio al imperio británico, el expansionismo yanqui trató de apoderarse de Nicaragua allá por los años 1854, y ahí viene una guerra nacional, y un 14 de septiembre del año 1856, después que los yanquis habían incendiado la ciudad de Granada, después que los yanquis y el jefe de los filibusteros se había autonombrado presidente de Nicaragua, y había establecido la esclavitud en Nicaragua como una de las primeras medidas de su gobierno. Allí en esa hacienda de San Jacinto se libró una batalla, y en esa batalla uno de los soldados, el sargento Andrés Castro, tenía que ser Castro, Raúl, se queda sin munición, descendiente de los Castros que llegaron de España a Cuba y de Cuba a Nicaragua, y como está defendiendo la posición detrás de un cerco de piedra, en una finca, en una hacienda, entonces lo único que se le ocurre en ese momento, lógico, agarrar una piedra y la lanza contra el yanqui que viene saltando sobre él con el fusil, y lo derriba, y luego sale un siglo después un compañero

sandinista, Fernando Gordillo, un siglo después, fíjense bien, han pasado múltiples intervenciones entonces en nuestros países, intervenciones yanquis militares, con sus tropas, asesinando a Sandino, asesinando al pueblo, a campesinos, imponiendo la tiranía de Somoza, y Fernando, de los fundadores del Frente Sandinista, estudiante universitario que se graduó de abogado, un poeta, le escribe un poema a Andrés, y le dice: "Andrés a un siglo de distancia el enemigo es el enemigo es el mismo ..." Le lanza la piedra, lánzala, y han pasado, a esta fechan han pasado ciento cincuenta y tantos años de esa batalla de San Jacinto, y qué pueden decir los pueblos latinoamericanos y caribeños, qué le podemos decir a Bolívar, aquí estamos levantando la espada, ¿contra quién? Contra el imperio.

¿Y qué le podemos decir a Andrés Castro? Aquí estamos levantando la piedra ¿contra quién? Contra el imperio, y todavía tienen el descaro de molestarse porque en los principios del Frente Sandinista está el principio del antiimperialismo, y nos dicen por qué tienen que estar hablando constantemente en contra del imperialismo, como si el imperialismo fuese un fantasma, como que no es una realidad, y vamos a dejar de hablar del imperialismo el día que desaparezca el imperialismo...
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Fue en abril también, es decir, hace 49 años lo de Cuba, la invasión a Girón, y recuerdo cuando llega Fidel a Nicaragua, el primer aniversario de la Revolución 1980, el 19 de julio, ahí contó la anécdota cierta, que cuando Somoza, el tirano fue a despedir a los mercenarios, habían entrenado y embarcaron en la zona de Viltwin (en la costa del Caribe, en el Mar Caribe, porque vamos hacia el Mar Caribe, somos caribeños también) le dijo a los mercenarios cuando los despedía, que lo único que les pedía era que le trajeran cuando menos un pelo de la barba de Fidel, y eso lo contó Fidel en la plaza, de la barba de Castro, y luego Fidel cuenta esto en Managua el 19 de julio de 1980, ¿y qué le dice, qué le dice a nuestros pueblos y qué le dice al imperio? Bueno, aquí está Fidel completo, con la barba completa para el pueblo de Nicaragua. Ese fue el mensaje de Fidel.
Asistentes [aplausos]
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Y le comentaba ayer, recordábamos con Hugo, con Raúl, hoy, ayer, no, todavía hoy, aquí son las 11 y 30, le comentaba que estaba recordando cuando estábamos en el desfile y pasaban los aviones, que en el combate en Girón, cayó en combate un piloto nicaragüense, un patriota, un revolucionario, venía de la Fuerza Aérea formada por los yanquis, por el imperio, pero era un hombre que cobró conciencia, se dio cuenta que no podía ser instrumento de la tiranía y del imperio, se rebeló, una rebelión que fue descubierta, fueron asesinados muchos de los que estaban participando en la reunión, él se asilo, llegó a Cuba asilado, y cuando se da la batalla, ahí tomó un avión, un avión de los pocos aviones que tenía disponible en ese momento Cuba, y de los pocos pilotos, doce, doce

aviones y nueve pilotos, faltaban pilotos, y entonces ahí Carlos Ulloa, el compañero piloto participó e el combate y une su sangre como buen revolucionario, con la sangre del pueblo cubano, defendiendo la soberanía de los pueblos latinoamericanos, que es lo que se defendía en esa batalla en Girón.

Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Y en abril hace 8 años, otra vez el imperio, ¿dónde? Aquí en Venezuela, promoviendo, organizando, dirigiendo la ejecución de un golpe en contra del Presidente legítimo de los venezolanos, nuestro querido hermano, compañero, comandante Hugo Chávez Frías, yo me encontraba en la casa del embajador venezolano cuando se empiezan a presentar los acontecimientos, los seguimos ahí por la televisión, aquello era verdaderamente impresionante, pero por otro lado nos llegaba información que el pueblo se está preparando para ir a la calle para levantarse y rescatar a su Presidente, y cuando ya el imperio y sus peleles, como le llamaba Sandino, Sandino decía: “El imperio se mete donde encentra peleles que les abren las puertas...” Y desgraciadamente hay muchos peleles del imperio en América Latina, y aquí los peleles están ya celebrando, y los peleles también en Nicaragua estaban celebrando la victoria de los golpistas, cuando el pueblo irrumpió, y cuando ese pueblo irrumpe y rescata a su Presidente, se está defendiendo aquí en Venezuela la soberanía, el derecho a la justicia, a la libertad, a la democracia, no solamente el pueblo venezolano sino que también de los pueblos latinoamericanos y caribeños.

Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Hoy se ha venido conformando este espacio del ALBA, a partir de lo que ha sido una piedra fundamental para la lucha de los pueblos latinoamericanos y caribeños, la Revolución cubana, esa ha sido la piedra ahí fundamental. Sin Revolución cubana no hay Revolución en Nicaragua, y no sabemos la suerte que correría América Latina, esa Revolución cubana que fue solidaria con todos los pueblos latinoamericanos, libramos la batalla adoptando las diversas modalidades de lucha, de la lucha guerrillera hasta la protesta pacífica por los mineros que marchaban en Bolivia con las candelas de dinamita en la mano, fueron gestas heroicas, latinoamericanas, donde estaba el ejemplo vivo, la llama estaba encendida allá en Cuba, y era fundamental la Revolución cubana, y luego con esas fuerzas que solamente las pueden generar los pueblos, se produce lo que es el milagro de la Revolución Bolivariana aquí en Venezuela, y era normal...

Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Y era normal que Venezuela y Cuba se encontraran, Cuba se encontró aún antes del triunfo, después de las primeras batalla allá cuando visitó a Fidel, y luego Fidel la llevó y conversamos ahí, conociendo a nuestro querido hermano, el compañero Hugo Chávez, en ese momento quién podía imaginarse que

se iba a producir aquí en Venezuela una trasformación tan profunda, sólo Fidel, los demás mucho escepticismo, Fidel y el pueblo venezolano, y ahí vino el milagro, se hizo la voluntad de Dios a través del pueblo venezolano.

Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Sí, ya las revoluciones se encuentran, la Revolución cubana, la Revolución Bolivariana, y ahí nace la idea del ALBA, el ALBA con un proyecto que plantea una alternativa en el campo económico, en el campo financiero, en el campo social, en el campo político, una alternativa en medio de la vorágine del capitalismo global de la tiranía del capitalismo global, ahí plantea el ALBA una alternativa. No se trata simplemente de que Venezuela suministre petróleo, no se trata simplemente que Venezuela suministre petróleo, sino que va más allá del proyecto, es crear un nuevo espacio donde los pueblos puedan construir una vía alternativa al modelo capitalista que se nos ha impuesto en el planeta, cómo construir esa nueva vía, y luego en Managua conversando, en un recorrido con Hugo, con Rosario, Hugo empezó, tenemos que hacer empresas, porque la empresa realmente de repente se nos vuelve en malas palabras ¿por qué? Porque conocemos la empresa dentro de lo que es la lógica de ese capitalismo salvaje como lo llamó Juan Pablo II, el Papa Juan Pablo II lo llamó capitalismo salvaje, sí, ahí nace la idea de las grannacionales, grannacionales ¿para qué? Para ir estableciendo un mercado, un nuevo mercado donde este nuevo mercado genere riquezas, que esta riqueza se pueda distribuir con equidad, que los bienes básicos de la población puedan llegar a precios justo a los ciudadanos, a las familias, que el productor reciba un precio justo por lo que está produciendo, y se va abriendo entonces un modelo alternativo al modelo capitalista que se nos ha impuesto, se está construyendo, es un nuevo espacio, y es un espacio que va cobrando fuerza, y tanta fuerza va cobrando que el imperio le ha declarado la guerra, y el imperio viene conspirando y viene provocando para tratar de liquidar el modelo. ¿Por qué quiere liquidar el modelo? Porque sabe que es un modelo que cobra fuerzas fácilmente, porque no se trata que los pueblos estén yendo a pedir limosna, y que se esté distribuyendo limosna sino que se trata de darle poder a los pueblos, de convertirse en sujeto económicos, de convertirse en sujetos productivos, de desarrollarse culturalmente, tecnológicamente, científicamente. Es decir, darle a los pobres el derecho de salir de la pobreza, eso es el ALBA, y por eso el imperio lo trata de destruir.

Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Porque aquí se trata de generar riqueza, en todos los países miembros del ALBA, porque hay potenciales de riqueza, y favorecer ese intercambio y de ahí la idea de la moneda, del Sucre, para facilitar el intercambio, porque si de repartir dinero se tratara, ahí no vamos a ningún lado, la plata se gasta y después ¿qué? Aquí se trata de desarrollar estos nuevos modelos productivos de acuerdo a las condiciones de cada país, en nuestro caso

por ejemplo, economía mixta. La economía mixta está vinculada a este proyecto, sectores privados de pequeños productores, porque con la Revolución nosotros logramos hacer una reforma agraria tan profunda que el 90 por ciento de los productores de granos básicos son campesinos, son pequeños productores que defendieron con su conciencia y con las armas defendieron la Revolución de la agresión imperialista, de la guerra que nos lanzó Reagan, o son ganaderos, pequeños organizados en cooperativas, luego hemos empezado a hablar, de desarrollar otros proyectos de carácter ya más comunitario, más socialista, empresa socialista que las tuvimos en los 80, donde los trabajadores tenían la posibilidad de contar ahí mismo en la empresa con la escuela, con el puesto de salud, con el Centro de Desarrollo Infantil para dejar las madres a los niños ahí y poder trabajar tranquilamente, la venta de productos a precio justo, la venta de ropa a precio justo, todo eso, y a la vez, claro, tenía que defenderse la Revolución. Estamos retomando también ese tipo de modelo, empresas mixtas, que sería combinar empresas de los trabajadores con empresas del ALBA, o bien crear empresas. Por ejemplo, cuando hablamos en Nicaragua de instalar unas 4 plantas que acopien leche, eso no lo estamos haciendo para tomarnos la leche de Nicaragua, no, simplemente tenemos una producción de leche, hay un excedente, una producción de leche que hay que colocarlo en el mercado, ¿en cuál mercado? En el mercado centroamericano. Bueno, y si Venezuela no es autosuficiente en lo que es la producción de lecho, también es el mercado venezolano; entonces la empresa se instala allá, la empresa lechera se instala, eso significa progreso porque nos obliga a mejorar los caminos en las zonas donde están las fincas de los campesinos, se le da un precio justo al campesino por la leche que va a llevar a la planta, en la planta la leche se procesa, no solamente se empaca la leche fluida sino que también vienen los derivados lácteos: la mantequilla, la crema, el queso, todo eso, que incluso desde Nicaragua lo exportamos a los Estados Unidos, se exporta a Centroamérica, todos estos productos se exportan, pero tenemos todavía un excedente de leche. Entonces hemos hablado que el ALBA invierta en unas plantas lecheras en Nicaragua, ¿para qué? Para que luego comercialicemos, y que sea una empresa rentable, tiene que ser una empresa rentable, porque si no es una empresa rentable sencillamente va a la quiebra, y va a ser una empresa rentable ¿por qué? Porque es una empresa que tiene asegurado elementos de estímulo que no maneja la empresa capitalista. La empresa capitalista busca siempre cómo pagarle centavos al que produce la leche, y luego por procesar esa leche entonces le agrega un valor, un valor que va más allá de lo que es el costo real de ese procesamiento y después que le agrega ese valor bueno le agrega otro valor para exportar ¿y qué significa esto? que finalmente el producto llega a la familia a un precio elevadísimo entonces no todo el mundo puede comprar la leche, se va convirtiendo la leche en un artículo de lujo porque no todo el mundo puede comprar la leche. En cambio con estos mecanismos que son mecanismos de una economía de carácter socialista entonces estamos logrando garantizar, uno: que ese

productor no va a perder su leche porque tiene un comprador seguro que es la planta lechera que se instaló ahí del ALBA, dos: que la planta no va a perder porque tiene un mercado seguro en Centro América en los mismo Estados Unidos y aquí en Venezuela y en otros países donde se pueda colocar la leche o sus derivados.

Igual el proyecto que tenemos de instalar más mataderos, porque en Nicaragua hay mataderos, pero Nicaragua tiene la posibilidad de colocar más carne en el mercado internacional independientemente de llenar la demanda básicas de la población, está la capacidad de colocar más carne en el mercado internacional y Nicaragua coloca carne en los Estados Unidos y a través del ALBA ha empezado a colocar carne aquí en Venezuela. Entonces cuando hablamos de instalar en Nicaragua mataderos, no es que ahí se tiro el matadero y se verá que se hace, no simplemente es para que ese matadero funciones con mayor eficiencia que una empresa de esas que explota al trabajador, explota al productor y termina explotando también al consumidor, porque en toda esa cadena van agregando valor, van agregando valor hasta que el producto final llega a precio de libre mercado, ahí está la lucha libre mercado. Libre mercado es a precio que le da la gana y que te dicen: si tiene compra y sino párate a verlo nada más el producto.

En el campo social atacar el analfabetismo, elevar los niveles de preparación, de conocimiento de la juventud, porque en la juventud está el futuro de nuestros pueblos, en la juventud esta el relevo para que estos procesos puedan continuar consolidando, profundizándose, ampliándose, enriqueciéndose y ya en el ALBA el imperio con el gobierno de Bush se puso muy nervioso ¿por qué? porque “los paisecitos bananeros” como nos han llamado, Centro América “países bananeros” nos han dicho manejados por el imperio, como si fueran sus fincas tras patio el imperio, de repente los países bananero triunfa de nuevo el Frente Sandinista que sorpresa para el imperio no se lo esperaba, se imaginaban que habían matado a la revolución, pero no tomaron en cuenta que en todo caso nosotros pusimos en práctica aquel principio leninista: un paso atrás para poder dar después dos pasos adelante y lo que es Dios dimos los dos pasos adelante cuando ya estaba instalada la Revolución Bolivariana y la Revolución Cubana resistiendo y ya Evo estaba en la presidencia y todavía sin estar todavía nosotros en la presidencia tuve el honor de participar allá en Cuba con Hugo, con Fidel, en el momento en que Evo se incorporó al ALBA en aquella reunión allá en Cuba, bueno y Fidel que tiene una gran visión lo dijo ahí en la reunión que teníamos, ellos eran Jefes de Estado y yo era un invitado especial, yo no estaba en la presidencia era un expresidente y Fidel qué dijo: bueno Daniel los sandinistas van a ganar ahora las elecciones y Hugo inmediatamente aplaudió, a ti hay que aplaudirte con un gran entusiasmo.

En las elecciones anteriores para lo del 11 de septiembre cuando lo de las torres gemelas, las elecciones eran en noviembre de ese año, fíjense del

11 de septiembre al 11 de octubre a noviembre, 4 de noviembre eran las elecciones o sea nos quedaba mes y pico, íbamos muy bien, llevábamos una buena ventaja ya todo el mundo daba por sentado que ganábamos esas elecciones y se produce lo de las torres y conversando con Fidel y luego incluso él lo dijo públicamente, lo que es el genio, la visión de Fidel, lo dijo públicamente a mi me lo dijo en privado y luego públicamente en un evento con periodistas donde estaba Tomas y Tomas le juraba que ganábamos las elecciones ya después del 11 ese y entonces ya la propaganda que hacía la derecha, ya no manipulaba la imagen de Fidel con la mía y con Saddam Hussein, sino que incorporó inmediatamente la imagen de Bin Laden y lo de las torres, el terror, o sea si gana el frente vienen estos terroristas a gobernar y viene la guerra de nuevo a Nicaragua, una campaña feroz y los yanquis metidos de lleno alimentando el terror y entonces Fidel lo dijo, me lo había dicho en privado y después en público ahí ante los periodistas, dijo, los sandinistas no ganan las elecciones ¿por qué? le preguntó Tomas ¿pero por qué Fidel si vamos bien? Entonces le dice Fidel: en situaciones como estas los pueblos se vuelven temerosos, es explicable eso y se vuelven conservadores, entonces prefieren evitar un cambio más cuando el cambio con toda esa amenaza, una realidad, una realidad que es que el frente sandinista igual poder por las armas, defendió la revolución con las armas, es decir, dos guerras continuadas, entonces eso se facilitaba al imperio y a sus peleles hacer la campaña en el pueblo; ve ya te llamaron un hijo en la guerra, ya te mataron dos hijos en la guerra qué quieres que te maten el tercero, entonces y que decían los yanquis: si ustedes le dan el voto a los demócratas lo que ellos definen como demócratas, entonces termina la guerra.

O sea no hay tales elecciones libre, no hay elecciones libres, el imperio no entiende de elecciones libres, los peleles no entienden de elecciones libres no es cierto, las elecciones que se dieron en Bolivia aun cuando Evo las ganó con el 63, 64 por ciento no fueron libres, por qué, porque está siempre el imperio interviniendo, promoviendo y de estabilidad en todos estos países, apostando a la destrucción de modelos alternativos, entonces cuando nosotros ganamos, había ganado Zelaya en Honduras y bueno Zelaya en ese momento todavía no se decidía a incorporarse al ALBA ni a Petrocaribe, aunque ya Zelaya ya venía conversando con Hugo y cuando triunfamos nosotros lógicamente, nosotros no íbamos a esperar para incorporarnos al ALBA, nosotros asumimos el gobierno el 10 de enero del año 2007 allá estaba Hugo, estaba Evo, esta Machado, Machado era el que estaba por Cuba ¿verdad? Si, entonces al día siguiente en el teatro Rubén Darío ahí teniendo de fondo a Sandino y a Darío, ahí Nicaragua se incorporó al ALBA no podemos estar esperando, no podíamos estar esperando.

Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Entonces para los yanquis, para el gobierno de Bush, para el imperio no era posible que los sandinistas regresaran al poder, no era posible y que al poco tiempo

viene Zelaya y decide incorporarse también al ALBA y luego viene el triunfo de Colom en Guatemala y Colom aun cuando no se ha incorporado al ALBA se acerca a Petrocaribe, es decir tres naciones, tres países ejerciendo su soberanía, o sea el pecado de Zelaya y el pueblo hondureño es ejercer su soberanía, el pecado nuestros es ejercer nuestra soberanía, el pecado de Colom ejercer su soberanía, entonces ellos dijeron: ah no estamos perdiendo el patio trasero, y ya venía la ola también el Salvador con el Frente Farabundo Martí que venía avanzando y que todo indicaba que el Frente ganaba en El Salvador, para colmo con Honduras integrada en el ALBA se da la reunión de la OEA en Honduras donde en lo que había sido un enclave del imperio yanqui y donde el imperio tiene una base que la instaló para hacerle la guerra a Nicaragua ahí está la base con las tropas yanquis.

En una ocasión yo venía de Uruguay entonces iba a pasar por Tegucigalpa se había producido un accidente en Tegucigalpa habían cerrado el aeropuerto, entonces ahí el presidente Zelaya anunció que iba abrir el aeropuerto de Parmerola el de la base donde están los yanquis, se atrevió abrirlo iba hacer un proyecto para abrirlo, pero de inmediato ordenó que me dejaran aterrizar a mi allí en Palmerola porque a final de cuento Hondura es el soberano de ese territorio, bueno y aterrizamos en Palmerola a media noche y ahí pasamos, cuando bajamos del avión había gente de la fuerza aérea hondureña, estaban también oficiales norteamericanos, incluso alguno de los oficiales norteamericanos se tomaron foto, la curiosidad, saben como son los norteamericanos, además detrás de ese soldado lo que está es un hombre de carne y hueso que los convierten luego en una maquina de matar, entonces salimos por la base y pudimos observar las magnitudes de la base.

Entonces en Honduras que había sido un enclave bananero como despectivamente nos ha llamado el imperio, en Honduras nada más y nada menos con Zelaya ahí en el ALBA ahí se toma la decisión histórica de suspender aquellas sanciones aberrantes que la OEA junto con los tiranos y títeres latinoamericanos habían dictado en Punta del Este en contra de Cuba, un hecho histórico donde ya esta Obama en la presidencia, ya pasó la reunión de Trinidad bueno y tenemos la expectativa de que Obama va a poder digamos hacer el intento por lo menos, de lidiar contra lo que es el imperio porque él es el presidente del imperio, él puede ser muy buena gente pero el problema es que es el presidente del imperio y ni siquiera es (...) de manera consecuencia, sencillamente lo matan, no sería el primer presidente asesinado en los Estados Unidos, cuando se aparte de la línea, de la maquinaria bélica, cuando se aparte de la línea de la industria bélica que le interesa a la guerra para seguir moviendo la economía y generando riquezas para fortalecer a esas transnacionales y en esas transnacionales quiénes son los que se enriquece, no son los trabajadores, no son los técnicos, sino que son los socios, la cúpula esa es la que se enriquece, esa es la que se queda con toda la ganancia.

Entonces los mismos Estados Unidos bueno al final respaldaron también fue unánime la resolución, unánime, pero qué pasa, ya el golpe venía caminando ¿por qué? porque la maquinaria venía moviéndose ante todos estos acontecimientos, entonces la maquinaria del imperio no es una maquinaria que este ahí esperando, no, simplemente está buscando siempre como ir a la iniciativa y frente a un proceso de cambios profundos en la región, ya Lula también había llegado a la presidencia, entonces frente a ese proceso de cambio bueno el proyecto que más siente el imperio que le amenaza su dominación sobre la región es el ALBA, esa es la realidad, lo que no significa que Lula al frente de esa gran nación ha jugado un gran papel en lo que es el balance de fuerzas en la región y en esta batalla que estamos librando desde el ALBA, claro que lo ha jugado Lula, pero a la hora de clasificar los yanquis al enemigo entonces el enemigo es el ALBA, porque el ALBA es el que está abriendo el espacio alternativo en el orden económico, político, social están abriendo, entonces ¿dónde golpear? En Nicaragua no hay forma ¿por qué? porque tenemos un ejercito y tenemos una policía donde todos sus mandos, los consejos superiores intermedios de los mandos de la policía del ejercito todos participaron en la guerra de liberación en contra de la tiranía somocista, vienen de la guerrilla, son hijos de la guerrilla, son hijos de la revolución.

Asistentes [aplausos]

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Y tan claro lo tienen esto los yanquis que en las relaciones que se mantienen, porque bueno estas instituciones no pueden permanecer aisladas, hay relaciones con toda el mundo, con toda América Latina. Estando en Nicaragua gobiernos proyanquis durante 16 años, los yanquis tienen tan clara la situación que no le han entregado al ejercito de Nicaragua pero ni un fúsil de reemplazo para los fúsiles que el ejercito tiene desde la guerra, ni un tanque de reemplazo de los tanques que tenemos desde la guerra, ni un helicóptero de reemplazo de los helicópteros que tenemos desde la guerra, nada, cero. Yo recuerdo recién el triunfo cuando de allá de los Estados Unidos y me reuní con el entonces presidente Carter y él me dijo con toda claridad que no habían condiciones en los Estados Unidos para brindarle ayuda militar a Nicaragua, estaban claros, ellos no podían armar a un ejercito que venía de una revolución antiimperialista no podían armarla, entonces nuestro ejercito se armó con armamento soviético, nuestros cuadros militares se formaron en el campo socialista, es decir en ese momento la revolución cubana está dando (...) al frente de la Unión Soviética, viene la Revolución Cubana con Fidel y logran acuerdos estratégicos con la Unión Soviética, que la Unión Soviética tenía un modelo alternativo al modelo capitalista claro que lo tenía, de comercio justo, de sentido social, pero qué pasa, era un proyecto que se venía moviendo en medio de la hegemonía del capitalismo, todavía no lograba romperse la coronación de fuerzas a nivel global con todo y el poder que tuvo el campo socialista.

Entonces cuando nosotros triunfamos ya no está Kruschev sino está Brezhnev, yo viajo a la Unión Soviética me reúno con Brezhnev y ahí se desarrollan relaciones extraordinarias con Nicaragua, solidarias y con ese sentido de desarrollar empresas con carácter productivo, pero claro estamos inmersos en una guerra, inmersos en una guerra. Hablando de sequías y de presas en ese momento con los soviéticos nosotros habíamos trabajado un proyecto de lo que iba a ser la más grande planta hidroeléctrica de Nicaragua, teníamos una de 100 megas y entonces íbamos a construir una planta de 350 megavatios ¿pero qué paso? Estando allá los ingenieros de campo aquello se convirtió en un teatro de guerra y fue imposible y es que escuela que construimos en el campo, escuela que destruían y minaban los puertos y mataban médicos, es decir y la solidaridad del pueblo de Cuba también con la Revolución Sandinista que indiscutiblemente y Fidel ayudándonos con los soviéticos, cuántos nos ha ayudado Fidel con soviéticos. Entonces les decía que los yanquis no podían admitir, no podían admitir que después de esa experiencia que se había vivido y donde ellos habían logrado salir abantes después del desplome del campo socialista y sólo estaban esperando que se derrumbara Cuba, ellos no podían admitir que si existían campos socialistas porque no existían, con nuestras propias fuerzas como decía Kim Il Sung, con nuestra propia fuerza, en América Latina se estuviese abriendo un nuevo espacio de carácter revolucionario, cristiano, solidario, socialista, encabezado por la Revolución Bolivariana y su presidente Hugo Chávez.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega No podían entender.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega No podían permitirlo.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Y se fueron entonces contra el eslabón más débil, como les decía, contra Nicaragua no podían ir a un golpe militar entonces dónde podían organizar el golpe miliar, qué otro país del ALBA de la región Centroamericana en Honduras y se produce el golpe. Cómo sería la desesperación del imperio, fíjense bien, porque están todos los cuadros de Bush, o sea, cuando Obama asume el gobierno ahí quedaron todavía los cuadros de Bush en todos los organismos de inteligencia hasta en el Departamento de Estado, hasta hace poco empezaron a asumir los nuevos cuadros de Obama en esos organismos.

Entonces ahí había toda una estrategia lógicamente pero para... y esa estrategia, bueno, ya venía caminando, ya venía caminando y en lugar de esperarse seis meses porque a Zelaya le quedaban seis meses de gobierno nada más a los seis meses venían las elecciones, seis meses que... pero cuan grande fue el terror del imperio o la rabia del imperio porque a ese posiblemente la rabia lo ciega también al imperio, la

prepotencia lo ciega, es decir, que esos estos paisecitos se me están rebelando, que estos paisecitos estén decidiendo por sí mismos, para ellos eso es inaceptable, es inadmisible ¿eh? que no esperan los seis meses sino había golpe de Estado en Honduras, bueno, ...les hubiese traspasado el mando, lo más probable al Lobo porque todo indicaba el mismo Zelaya hablando con noso... con Zelaya que Lobo ganaba esas elecciones porque habían fracturas en el Partido Liberal de Zelaya. Se había hablado de una candidatura, una candidatura se había hablado... Zelaya nos había hablado de esa candidatura ¿eh? que era alternativa, buena pero al final de cuentas pues, como que no se pudo concretar la candidatura y el candidato que era del Partido Liberal, un partido que tenía grandes contradicciones, no tenía mayor posibilidad pero como sería la rabia del imperio que se fueron a dar el golpe. El golpe más costoso en la historia para la política del imperio ¿por qué? porque de manera unánime el ALBA en primer lugar condenó el golpe, luego el SICA todo Centroamérica, luego el Grupo de Río el día 29 fueron todas esas condenas, luego en la OEA y la OEA no le quedó más a la política exterior y Obama que es el sumarse a la condena del golpe y a las sanciones al golpe. Pero luego vimos cómo empezaron a buscar cómo darle oxígeno al golpe promoviendo la negociación a través del presidente de Costa Rica, ya en ese momento estaban dándole legitimidad al golpista, ya cuando el presidente de Costa Rica recibe el golpista ya le están dando legitimidad, lo recibe con honores como si fuera presidente, o sea, el presidente de Costa Rica recibiendo a dos presidentes de Honduras al legítimo que es Zelaya y al golpista, ya desde ahí la estrategia yanqui le da continuidad a lo que es la política del imperio porque el imperio no ha cambiado, o sea, cambió el presidente, está Obama, podrá ser muy buena gente Obama, podrá tener buenas intenciones pero de las buenas intenciones y la buena gente a que pueda... fíjense, yo estoy seguro que Obama entiende perfectamente que Estados Unidos paga un costo mundial por el bloqueo contra Cuba y que lo más fácil sería suspender, levantar el bloqueo a Cuba ¿pero por qué no lo hace? Si lo sabe por qué no lo hace ¡ah! Porque es rehén del imperio, él es el presidente del imperio, ese es el problema y que tiene todos sus instrumentos ahí férreos, sólidos y cuando quiere escapar del control alguien lo liquidan y como el imperio después del golpe y aún antes del golpe viene utilizando al gobierno colombiano ¿para qué? para golpear al ALBA, bien, fíjense bien, o sea, todas las arremetidas de Colombia, todas las campañas y cuando hablo de Colombia estamos hablando lógicamente de una cúpula fascista que hay en Colombia.

Asistentes [aplausos].

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Porque el pueblo colombiano es un pueblo hermano, es un pueblo hermano.

Asistentes [aplausos].

Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Y yo he dicho y lo sostengo que en los diferendos territoriales que tenemos con Colombia en el mar Caribe y con la isla de San Andrés lo ideal sería que nos uniéramos y que ese mar fuese un mar común, que no hubieran

fronteras entre Colombia y Nicaragua y entre Colombia y los pueblos latinoamericanos, eso sería lo ideal.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Sería lo ideal. Pero el imperio utilizando a Colombia ¿para qué? para tratar de desgastar lo que considera que es la principal, la principal punta de lanza de un proyecto alternativo como es la Revolución Bolivariana, entonces viene y de repente está también Ecuador y un revolucionario como Correa que abre unos espacios y que coincide totalmente con nosotros aún cuando no se incorporen inmediatamente al ALBA, ellos están claros, que ahí tienen a otro, a otro que optó por la soberanía, a otro que optó por la independencia de su pueblo, a otro que optó por la integración y la unidad de los pueblos latinoamericanos y caribeños y entonces van también contra Correa y montan la maniobra, montan los ataques en territorio ecuatoriano. Piensen si nos vamos por la lógica de las declaraciones del candidato, si nos vamos la lógica de las declaraciones del candidato pues, lo lógico sería que América Latina entera desde México, Centroamérica, Venezuela, Bolivia, Ecuador, toda, formáramos un destacamento, un ejército ¿para qué? para que... penetrar a Colombia porque ahí está, ahí está la raíz de la desestabilización que provocan en toda la región latinoamericana, la fuente de la producción de drogas está en Colombia el mercado está en los Estados Unidos. Entonces, son posiciones totalmente provocadoras, están provocando, están provocando y ante las provocaciones paciencia pero hay que dormir con los dos ojos abiertos, claro que sí, no podemos confiarnos, no podemos confiarnos porque el enemigo va a continuar conspirando y va a continuar conspirando porque a pesar de todos estos acontecimientos que han sacudido y a través de los cuales han tratado ellos de quebrar este proceso, este proceso de mantiene sólido y es cierto que lograron retirar a Honduras del ALBA sin la voluntad de su pueblo en medio del golpe, sí, nadie consultó al pueblo hondureño pero se incorporó Ecuador al ALBA, es decir, que el ALBA sigue creciendo y seguirá creciendo porque los pueblos así lo han de pedir.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Que viva la Revolución Bolivariana.
Asistentes [aplausos] ¡Que viva!
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Que viva el presidente Hugo Chávez.
Asistentes [aplausos] ¡Que viva!
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega ¡Que viva Bolívar!
Asistentes [aplausos] ¡Que viva!
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega ¡Hasta la victoria...!
Asistentes ¡Siempre!
Presidente de la República de Nicaragua, Daniel Ortega Venceremos.

Presidente Chávez Venceremos Daniel, muchas gracias las 12:15 minutos en verdad que ya hoy es 20 de abril, 20 de abril, oye verdad que nosotros tenemos que felicitarlos a todos ustedes porque es que no se ha pero...
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Como dijo Daniel, ahí están como buena tropa y yo estoy seguro que si yo le diera por ejemplo la palabra otra vez a Raúl, a Rafael si hiciéramos otra ronda, estoy seguro que ustedes no se irían pero no, no se preocupen...
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez No se preocupen.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Pero que maravillosa... en verdad esto para un joven revolucionario... levanten la mano los jóvenes revolucionarios.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez [risas] Para un joven revolucionario es un banquete, es decir, no lo digo por mí. No, ustedes me oyen a mí todos los días y cinco y seis horas como dice Raúl pero oír, yo por eso fíjense que ni he hablado no he hablado ni voy a hablar sólo para moderar pero oír un solo día lo que hemos oído hoy Cristina Kirchner, primero pero aquí en la reunión del ALBA, Raúl Castro junto con Daniel Ortega ¿cuándo ustedes soñaban eso? sólo en Revolución y Rafael Correa con Evo Morales y Rooselvet Skerrit y Ralph Y Baldwin ¡batalla de las ideas! Bueno, gracias a todos por sus intervenciones, sus breves intervenciones ¿verdad? sus nutridas intervenciones, trinchera de ideas. El ALBA es una ba... es un espacio de batalla, la batalla de las ideas, la batalla económica, política, geopolítica informamos lo siguiente: El documento se ha firmado todos lo han firmado, muchas gracias.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ahora lo voy a firmar yo ¿verdad? para... es un documento que hay que leerlo, insisto, no lo vamos a leer hoy pero sólo algunos trazos, miren, se informa: Convocamos... esto es una frase del documento, un alcance. Así mismo convocamos a la Cumbre ALBA TCP con autoridades indígenas y afrodescendientes que se llevará a cabo los días 3 y 4 de junio de 2010 en la ciudad de Otavalo, provincia de Imbabura, República del Ecuador, allí estaremos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ahí estarán los pueblos indígenas y afrodescendientes.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno para seguir amasando, amasando ¿no? los frentes, los frentes sociales del ALBA, la unión de los pueblos, de la juventud, los pueblos indígenas, los pueblos afrodescendientes, las mujeres.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Los profesionales, los soldados, los pescadores, los agricultores es la unión de los pueblos. La unión no se va a por encima, eso no se va a decretar ¡no! es por las raíces, por la cultura, por lo social,

lo económico, complementario, el trabajo conjunto, el saber, el conocimiento. Es muy importante por otra parte en el documento al mismo tiempo se asume lo siguiente: Las tareas, la batalla por el socialismo, Ayacucho del siglo XXI.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Aquí asumimos el socialismo sin complejo de ningún tipo en cada país sus particularidades. Luego además de esto también el ALBA, el ALBA dice lo siguiente hoy: En ese sentido manifestaciones nuestra complacencia por la decisión de crear la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños, Celac, esa comunidad que se decidió crear allá en Cancún, en México hace pocas semanas.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ratificando y aquí viene algo muy importante y tenemos que estar atentos sobre esto, por distintas razones pero leo: Ratificando todo nuestro apoyo, el ALBA, al Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, en la tarea de organizar la próxima Cumbre que por decisión unánime de los gobiernos de América Latina y el Caribe en Cancún, tendrá lugar el cinco de julio de 2011 en Caracas, la Cumbre de la Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Coincidiendo con la conmemoración de la declaración de la independencia de Venezuela. Tomaremos el día de hoy como referencia porque la Cumbre creo que será mejor hacerla o el cuatro o el seis porque sino imagínense ustedes una Cumbre aquí de toda América Latina y el Caribe y después el desfile, después de la Asamblea Nacional, bueno no habría [risas] no... habría que correr completo toda la noche. Así que por lo menos serán dos días ¿no Nicolás? Ahora por qué digo esto brevemente. Porque ya comenzó la conspiración del imperio yanqui para tratar de sabotear la Cumbre que se acordó en Cancún hacer aquí en Caracas el 5 de julio, ya comenzó el imperio y sus lacayos, nosotros lo denunciamos y hacemos un llamado a todos los gobiernos de América Latina, bueno, a que mantengamos con firmeza la decisión de hacer esa Cumbre aquí, para que nazca con su organización, sus objetivos estratégicos, una primera estructura, bueno un espacio de la Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe.

Bueno por otra parte el ALBA convoca para... al consejo económico para hacer un mapa de soberanía e independencia económica por la línea que señalaba Daniel, tenemos que hacer empresas complementarias, empresas productivas, tenemos que revisar nuestras políticas financieras, tenemos que independizarnos pues, en lo financiero, en lo económico, en lo productivo, en lo tecnológico, tenemos que lanzar un proyecto de industrialización pero no sólo de Venezuela o de Cuba o de Ecuador ¡no! es del ALBA porque éste en verdad es el camino alternativo y la independencia plena ésta, como hoy se ha dicho en varias ocasiones, deberá ser no sólo política, no sólo política. Voy a firmar para terminar con una reflexión acerca de este tema de un minuto queridos amigos, colegas.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez ¿Cuántas firmas son Nicolás?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Una ¿son varias no? ¿ah? Son dos nada más.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno queda aprobado y firmado por todos en la declaración de Caracas de la Cumbre del ALBA del 19 y 20 de abril.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Hay que leer esto, analizarlo, estudiarlo y trabajarlo para que se cumplan todos estos acuerdos que ha sido producto de varios días de trabajo de nuestros cancilleres, vamos a darles un aplauso a esos excelentísimos cancilleres, Correa, Rafael Correa, le llama a los cancilleres no excelentísimos sino eselentísimo, ese lentísimo...
Asistentes [risas].
Presidente Chávez No a los cancilleres... [risas]. Bueno no podemos ser lentísimos, ni lento ni nada, es bromeando, nuestros cancilleres merecen un aplauso Nicolás, Patiño, Bruno.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¿Verdad? ¿en serio? ¿es en serio?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Es en serio dice Correa. Bueno a todos los cancilleres, los ministros de economía también vamos a darles un aplauso, los ministros de economía, el Sucre, el Sucre o muerte.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Sucre o muerte.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¿Eh? unidad económica o muerte. El ALBA tiene que ser un espacio comercial, el Tratado de Comercio de los pueblos ¿eh? complementario, productivo, financiero, independiente y termino así esta Cumbre, esta reunión agradeciendo a todos por todo. Bolívar ya muriendo casi era el año 1830, 20 años habían pasado después del 19 de abril, 20 años de guerra intensa, incluso a muerte -como sabemos- dura guerra, generaciones enteras se fueron sacrificio y Bolívar viendo que se hundía el sueño, se resquebrajaba la patria y buscó las mil maneras y activó todas las iniciativas que pudo para tratar de salvar la unidad porque él estaba muy claro la patria o la uníamos grande o no habría ninguna posibilidad de tenerla. Hoy eso sigue siendo así, creo que con más fuerza que antes pero él convoca el último congreso de la Gran Colombia y lo instala en enero de 1830 y en un discurso memorable, duro, autocrítico, descarnado le dice a los diputados clamándoles por la salvación de la unidad le dice a los pueblos de la Gran Colombia, una frase terminando el discurso, dice lo siguiente casi que textual lo voy a decir: Conciudadanos me ruborizó al decirlo, me ruborizo al decirlo la independencia es el único bien que hemos logrado a costa de todos los demás, después de 20 años de Revolución. Pero... ahora viene la visión del optimista, el optimista sin remedio que fue Bolívar a pesar de todo. Pero ese único bien, la independencia, será la puerta abierta que nos permitirá en lo adelante recuperar u obtener todos los demás bienes para nuestro pueblo. Claro que al poco tiempo se iba del gobierno y al poco tiempo moría y esa

independencia, el único bien que obtuvieron a costa de todos los demás también ¡se perdió! Se cerraron las puertas. Han pasado 200 años a esta hora del 20 de abril de hace 200 años el capitán general que encarnaba 300 años de coloniaje estaba preso en Caracas y al día siguiente soldados pardos y negros, sobre todo, lo llevaron preso a la Guaira, lo embarcaron y lo echaron del país y el pueblo venezolano con una juventud ardiente ya de patria entre ellos el joven Simón Bolívar y muchos otros comenzaron a forjar esta República. Hoy a pesar de nuestras miserias, después de 200 años del neocolonialismo que nos cayó encima como producto del fracaso del proyecto unitario de la gran patria que llevó adelante Bolívar, Sucre, Miranda y tantas otras y tantas otros San Martín, hoy a pesar de nuestras miserias, pobreza, atraso, sub desarrollo. Sin embargo, pudiéramos decir lo mismo, después de 200 años, la indepen... pero sin embargo, nosotros no... afortunados somos Correa, Rafael, no creo que tengamos que ruborizarnos al decirlo ¿eh? después de 200 años de lucha por la independencia la independencia bien estimable ha sido recuperada, al menos por quienes aquí estamos como representando los pueblos de la Alianza Bolivariana, hemos recuperado la independencia, somos independientes.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez No podemos perderla más nunca, si la perdiéramos se cerrarían las puertas de nuevo y sobre todo lo decimos a ustedes juventud heroica de Venezuela y de Cuba y de Nicaragua y de Bolivia y de Ecuador y de Antigua y Barbuda y de San Vicente y de Dominica, de Venezuela, juventud: Luchen sin descanso, sigan forjándose la conciencia, la organización popular, la batalla, nosotros echaremos el resto ustedes lo saben ¿para qué? para que esa puerta que hemos vuelto a abrir y voy a parafrasear al grande Salvador Allende, nos permita abrir las anchas alamedas por donde transitarán libres para siempre nuestros pueblos en lo adelante. La patria grande y perpetúa, clausuro esta Cumbre ¡viva la independencia!

Asistentes [aplausos] ¡Viva!

Presidente Chávez Viva la unidad de los pueblos.

Asistentes [aplausos] ¡Que viva!

Presidente Chávez Viva la Alianza Bolivariana.

Asistentes [aplausos] ¡Que viva!

Presidente Chávez ¡Viva Bolívar!

Asistentes [aplausos] ¡Que viva!

Presidente Chávez ¡Patria socialista o muerte!

Asistentes [aplausos] ¡Venceremos!

Declaraciones del Presidente Hugo Chávez a la salida de la reunión con el Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro

Palacio de Miraflores
Martes, 20 de abril de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Ustedes saben como están las relaciones entre Cuba y Venezuela ¿no? Ahora estamos es, yo diría que haciendo un esfuerzo y lográndolo ya por planificar con más detalle, con más detalle el mapa. Ahora mismo estamos, estuvimos como tres horas hablando en privado y llamando a algunos ministros, revisando los planes. Sobre todo esta reunión miramos, miramos sobre todo el área económica, claro que hablamos de política, además la economía es política por sí misma, pero enfocándonos en lo económico, el mapa económico. Inversiones, tecnología, oportunidad de desarrollo, de sustitución de importaciones. Cuba tiene un gran potencial, mira, estábamos recordando, antes de la caída de la Unión Soviética Cuba desarrolló, por ejemplo, unas grandes fábricas textiles, unas textileras, ahora, están allá, galpones, máquinas, y sobre todo mucha gente capacitada. Cuba tenía más de cien barcos pesqueros, una gigantesca flota mercante, casi todos se quedaron varados, se acabaron, pero allá no se acabó ese pueblo y esos pescadores, y esos marineros, y los puertos, y astilleros…
Periodista Y su capital humano.
Presidente Chávez Capital humano. Entonces ahora estamos afinando, afinando el diagnóstico y la planificación para la complementación económica, la producción de alimentos. A nosotros, entre Cuba y Venezuela importamos demasiado alimentos y muchos otros bienes para satisfacer necesidades que bien podemos producir ropa, zapatos. Me decía Raúl, nos contaba allí, que Cuba exportó zapatos en una época.
Periodista Y de muy buena calidad.
Presidente Chávez Y me dicen que de los mejores del Caribe y de América, ¿ve? Y bueno y nosotros aquí, el petróleo llegó y acabó con la agricultura. Me cuenta, me contaba mi abuela, como salían, mira, pero eran carretas y mulas cargadas de sacos de café, y café, y café, allá donde yo nací, me crié, y cacao. Bueno, todo eso se acabó producto del siglo petrolero y del modelo de una especie de factoría petrolera que nos impuso el imperio yanqui. La caída soviética y el bloqueo de los yanqui cuanto daño le han hecho a Cuba, ahora estamos, repito, planificando detalladamente, afinando la puntería para desarrollar nuestra producción, o sea, que hoy hablamos más que todo de economía.
Periodista Señor presidente, cómo califica usted estos dos días, estos largos dos días, tanto de desfile, de conmemoraciones, de trabajo con la presidenta Cristina Fernández de Kirchner, la cumbre del Alba, también esta visita que ha concluido hace poco con el presidente de Cuba.
Presidente Chávez Bueno, fueron días, han sido días de intenso trabajo, tu lo has dicho, pues, y que a los que se le puede hacer una múltiple

lectura, el bicentenario, la coyuntura, la aceleración en los grados de relaciones. Me decía el camarada Chen Yuan, no pudo venir, lamentablemente el presidente Hu Jintao, pero vino una alta comisión de ministros, y entre ellos el presidente del Banco de Desarrollo de China, Chen Yuang y hablamos luego en privado un rato largo, y él me decía, mire, presidente, en el mundo hay, algo que es muy cierto y de lo cual nosotros tenemos sólo que darnos cuenta, en el mundo hay dos procesos de globalización, dice él, simultáneo, uno, el de los países más poderosos y sobre todo el capitalismo; y otro el del tercer mundo, el del tercer… China anda, así lo creo yo, en el segundo, la globalización, la integración, pues, del Tercer Mundo. Caracas se ha convertido en uno de los centros, en un epicentro de fuerza, aquí convergen, convergen, bueno, fuerzas, ideas, proyecto, empeño, gentes, pensadores y actores sociales, políticos, económicos con cada día con más intensidad, a pesar de que el gobierno de Estados Unidos ha tratado de aislarlos, satanizándonos, porque hay que ver la agresión diaria, permanente en este continente y en el mundo. Y sin embargo, hay que ver la presión que ejerce Estados Unidos, que ha ejercido para tratar de impedir este proceso de integración, pero no, no ha podido ni podrá. Y Caracas, lo que hemos visto hoy en estos días en Caracas, Caracas que está más bella que nunca y vamos a seguirla poniendo muy bella, es eso, es la manifestación, ahí visible, visible, con una gran intensidad de esa dinámica mundial que hoy está en marcha rompiendo la hegemonía imperial. Es lo que se ha visto acá y los resultados seguirán viéndose en la perspectiva en la medida que vayan pasando los días, los meses, los años todo esto que estamos sembrando se convertirá en cosecha, cosecha de libertad, cosecha de liberación, cosecha de desarrollo.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Pedro Márquez Presidente, hoy inició la cumbre de Cochabamba, más de cuarenta mil indígenas se reunieron para hablar sobre los cambios climáticos, y el presidente Evo Morales también tuvo la oportunidad (…).

Presidente Chávez Sí, se fue anoche apurado, que bueno.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Pedro Márquez La lectura que le pueda dar a esto, tomando en cuenta la participación de los indígenas en este contexto latinoamericano y caribeño.

Presidente Chávez Muy importante esa cumbre, anoche se habló un poco de ella, nosotros salimos mañana a Cochabamba, después de Copenhague, Cochabamba, para que no se pierda entre la gran manipulación de Estados Unidos, del gobierno de Estados Unidos, con aquél documento, bueno elaborado prácticamente con un método antidemocrático, violando los procedimientos y las normas de Naciones Unidas como lo sabemos, y luego, luego chantajeando, el gobierno de Estados Unidos está chantajeando a muchos países para que firmen, para tratar de que firmen bueno ese llamado falsamente llamado acuerdo de Copenhague.

Ante esa triste realidad, el fracaso de la Cumbre de Copenhague, lamentablemente, me parece extraordinariamente apropiado que sean los

pueblos. En una ocasión yo dije aquella frase, nosotros no las pasamos de cumbre en cumbre, eso hace ya como 10 años, y nuestros pueblos de abismo en abismo, eso ha venido cambiando. Me parece muy bueno que Evo, líder del pueblo de Bolivia y de los pueblos del Tercer Mundo y líder indígena además de la Pacha Mama y de la lucha por la naturaleza, los derechos de la madre tierra, haya convocado esta cumbre y además que alegría, que alegría sentimos cuando vemos el gran poder de convocatoria, 20 mil me decías tú, él anoche decía que hay no sé cuántos miles y miles que se inscriben y están registrándose para asistir allá, por eso nosotros vamos a acompañar a Evo, al pueblo de Bolivia y me parece muy bien, muy bien, extraordinario y más que extraordinario, necesario absolutamente, que sean los pueblos de la tierra los que salven la tierra, sólo los pueblos salvarán este planeta del imperialismo, del capitalismo.
Periodista Presidente finalmente, un mensaje a Fidel, después de estos dos días de trabajo con la Comisión Cubana y la Cumbre del ALBA.
Presidente Chávez Bueno tu sabes que yo estuve con Fidel hace apenas tres, cuatro días, y bueno y hablamos de todo esto. Yo le agradezco mucho a Fidel esa reflexión que ha escrito, la más reciente, la más reciente y sólo digo que esos conceptos que él emite acerca de mi persona, en verdad, en verdad, verdad yo no los merezco, se lo agradezco mucho a Fidel, es un reconocimiento y un estímulo a nuestro pueblo, a nuestras luchas, más allá de lo personal.

Bueno Fidel, lo que dijimos, nosotros la última, esta última más reciente reunión, dijimos, dijimos, agregamos algo en nuestras reflexiones, porque él me decía, recuerdo que me decía como siempre, Chávez cuídate, Chávez cuídate, el imperio no hay que subestimarlo, no se puede estar tentando a la muerte todos los días, me dijo. Y yo le dije: Y tú también cuídate, y luego él me decía, bueno ya yo cumplí mi tarea, estoy cumpliendo ahora esta de ahora pues ¿no? Pero tú que vas para allá, para las calles, para los campos, cuídate, tú andas suelto por ahí, yo estoy aquí.

Entonces se me ocurrió agregar a nuestros códigos, proponerle algo porque en verdad, en verdad sí debemos cuidarnos, modestamente cumplimos nuestra tarea, él con la tarea en este momento de suma importancia y especialmente para las batallas de las ideas, entonces nos despedimos con el grito de siempre, o el canto más bien: Patria o muerte.
Pero yo agregué, sabes Fidel, se prohíbe morir, viviremos y venceremos. ¡Que viva Cuba!, ¡Viva Venezuela! Buenas noches. Oye vayan a descansar, por favor mira medianoche.
Periodista Muchas gracias.
Presidente Chávez Gracias a ustedes.
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Pedro Márquez Bien amigos de Venezolana de Televisión, escuchaban entonces las palabras del Presidente de la República...
Presidente Chávez...bueno la Casa Militar, mi tropa, mira allá están de guardia, pendientes, todo el grupo que ha trabajado para estos días, estas

jornadas duras, intensas ¿no? Bueno imagínate visita de Lukashenko, inmediatamente visita de....
Canciller de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro De Putin...
Presidente Chávez Después la visita ¿de...?
Vicepresidente Ejecutivo de la República, Elías Jaua Pepe Mujica.
Presidente Chávez Pepe Mujica, después la de Hu Jintao que no se pudo dar, lamentablemente por la tragedia en China, pero igual hicimos la Cumbre con los altos delegados que llegaron de China, y además mire... ustedes si se ponen a elaborar un listado de los avances logrados con Bielorrusia en estas dos semanas, menos quizás Nicolás de dos semanas, con Bielorrusia, con Rusia, el viaje a Ecuador, con Uruguay, con Nicaragua, el viaje a Nicaragua, el viaje a Cuba...
Periodista El próximo, Bolivia.
Presidente Chávez Bueno eso es pasado mañana, pero digo yo hasta este momento, en apenas dos semanas. Con Argentina, hoy firmamos 25 acuerdos, convenios, con empresarios, con empresas de una gran importancia para el desarrollo de Venezuela.
Por eso, por eso es que yo me detuve un minuto para felicitar a mi equipo, a mi vicepresidente, a mis ministros, mis ministras, a mis soldados, a mi jefe de Casa Militar, a mis ayudantes, edecanes, a todos, y a todo el pueblo; y a ustedes, a ustedes ¿no? Periodistas, camarógrafos y a todos los que nos han visitado.
Gracias de verdad, y además el Guri hoy subió... 5 centímetros, sigue subiendo y el Uribante subió 12 como que fue, 12 centímetros. ¿Te das cuenta?
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Pedro Márquez ...lo impecable del desfile, muchos medios de comunicación lo resaltaron como un éxito.
Presidente Chávez Yo ahorita me voy a poner a leer porque no he tenido ni tiempo de leer noticias, el impacto ¿no? Del desfile, a mi Fuerza Armada, a ese general en Jefe, Mata, lamentar mucho un accidente, perdimos un buen soldado paracaidista en una de las prácticas del desfile, en una de las prácticas del desfile. Yo conversé con su viuda, dos niños. Bueno, es muy doloroso, por eso yo suspendí el salto, el salto del equipo acrobático que es de los mejores del mundo, ha ganado muchos premios.

El venía cayendo bien, yo ese día no pude ir a la práctica porque estábamos aquí atendiendo al equipo chino, pero me llaman y me dicen... bueno, primero lo llevan al hospital pero no se pudo salvar, venía cayendo y parece que un giro, no se sabe todavía la causa, y bueno y cayó muy fuerte pues, el paracaídas se apagó, el paracaídas que se apagó y cayó. Es muy doloroso, pero dentro de eso, bueno gracias, imagínate hasta un soldado dio su vida, porque como le pusieron esos muchachos, esas muchachas, desfilaron como nunca antes yo lo vi en 40 años que tengo yo desfilando, te lo juro, los cadetes, las cadetes, la tropa, la tropa, los hijos del pueblo, todos somos hijos del pueblo; la tropa como... porque por

primera vez ellos redoblan paso, ve, por primera vez la tropa marcha redoblando el paso, como lo hicieron, como lo hicieron, los oficiales técnicos con qué orgullo, ya no son los suboficiales que eran marginados, ni siquiera iban a desfilar, para qué, no los llevaban.

No ve, que era la cultura aquella como de las clases ¿no? Como de las castas, las tropas de combate, la manifestación cultural más esplendorosa que se ha visto. Raúl me dijo, pero mira que riqueza, que riqueza cultural, los ejércitos invitados, las demostraciones de los cadetes de Bielorrusia, una cosa única que aquí nunca se había visto, impresionante. Yo voy a ponerme a practicar a ver si nosotros le damos vuelta ahí, nosotros tenemos 40 y tantos muchachos estudiando en Bielorrusia, son cadetes, ya tienen allá dos años, parte de los convenios.

En fin, bueno y como la gente limpió Caracas. Yo les hago un llamado, mire, Cristina me decía hoy que la fui a llevar a Maiquetía, y me decía: Hugo nunca vi tan linda Caracas en verdad, y dije bueno es que hemos estado limpiando, pintando, arreglando y le dije: Mira Cristina un sueño que yo tenía hace tiempo, los barrios tricolores, ya se ven los barrios tricolores y las calles. Entonces ahora yo hago un llamado que no bajemos la guardia, en contrario, no, es parte del inicio, ha comenzado el ciclo bicentenario, 19 de abril 2010 vamos rumbo al 17 de diciembre de 2030, estos 20 años serán de dura jornada pero veremos grandes resultados. Vamos, vamos, vamos a construir aquí, o a seguir construyendo. Bolívar lo decía de esta manera: La madre de las repúblicas y la reina de las naciones. Así que yo felicito a todos, los deportistas, que desfilaron.

Oye, como lamentamos la tragedia del Inca, el Inca Valero y su esposa, que en paz descansen los dos, cuánto se hizo tratando de evitarlo, pero ahora estaremos pendientes de sus hijos ¿verdad? Pero aquí tenemos el dolor en el corazón. Pero como dijo algún poeta: Ante las tragedias, vamos, la función debe continuar. Felicidades, buenas noches.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Pedro Márquez Muchísimas gracias al Presidente de la República.

Contacto con el programa "Dossier", durante la Reunión ampliada con el Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro

Salón Consejo de Ministros del Palacio de Miraflores
Martes, 20 de abril de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez "Dossier" y el canal 8, aquí estamos conversando con el presidente Raúl Castro y con todo su equipo, con el vicepresidente, el canciller, bueno, la comisión mixta de trabajo, estamos inaugurando Walter, reuniones cada tres meses para acelerar las relaciones bilaterales Cuba-Venezuela, ¿Qué tal como estas tu?, ¿de que estas hablando que estamos viendo ahí a Ahmanideyah?, ¿con quien esta hablando Ahmadineyah?

Conductor del programa "Dossier", Walter Martínez Bueno, Ahmadineyah señor presidente, estaba, primero permítame hacerle llegar mis respetuosos saludos al Dr. Raúl Castro, estaba haciendo un recuento de la conferencia del fin de semana que fue una replica a la conferencia nuclear que había preparado Barack Obama en Washington y entonces Teherán que no acepta presiones en el desarrollo de su tecnología nuclear con fines pacíficos como lo ha reiterado Ahmadineyah, realizo su propia conferencia este fin de semana, a la Washington fueron algo mas de cuarenta y aquí en Teherán estuvieron unos sesenta y el resultado a sido que todos los países están de acuerdo en que el uso nuclear, el uso de la tecnología nuclear es un derecho de cualquier país a desarrollarla de forma pacifica y que los grandes responsables del desarrollo del armamento nuclear son, como lo dijo Ahmadineyah estados unidos que tiene la mitad de las cabezas nucleares del mundo y que fue el único país que lo ha usado dos veces contra la población civil y al mismo tiempo denuncio el enorme arsenal de armas nucleares, no menos de doscientas, tal vez trescientas que a partir del Reactor de Dimona tiene el estado de Israel que además nunca ha firmado el tratado de No Proliferación y que desde luego nunca habla de ello, aunque exige que Irán no desarrolle tecnología nuclear, según Irán con fines pacíficos.

Presidente Chávez bueno Walter mientras tanto nosotros aquí estamos hablando bueno de la integración para la vida para el desarrollo, recordemos que el presidente Castro llegó a las cinco y media, nos cayo un poquito de agua, estaba lloviznando y desde entonces no hemos parado, nos reunimos como tres horas en privado, evaluando situaciones políticas, económicas, cruzando información, revisando planes y nuestros ministros aquí en la sala del consejo de ministros, ahora nos hemos sumado nosotros dos, trabajado mucho, mucho, quizás más que nosotros ¿tú crees? no, nunca, ¿verdad? Nunca.

Bueno Raúl ¿Que le vas preguntar tu a Raúl? Ahí está Raúl, ahí te lo dejo pues.

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro En primer lugar soy yo el que le voy a preguntar ¿puedo Walter?
Presidente Chávez [risas].
Conductor del programa "Dossier", Walter Martínez Comandante, presidente.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¿Qué dijo?
Conductor del programa "Dossier", Walter Martínez Le escucho, adelante.
Presidente de la República de Cuba Raúl Castro Bien, muchas gracias por su saludo, igualmente lo saludo, estoy seguro que el más asiduo televidente que usted tiene en Cuba, que no es otro el compañero Fidel nos esta viendo en este momento.
Presidente Chávez Vamos a mandarle un aplauso a Fidel.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Me han dicho que agarre el micrófono con la mano, pero creo que se oyó lo que dije anteriormente, le mandamos un saludo a Fidel por ambas delegaciones de Venezuela y Cuba, yo transmito un saludo a Walter también, no soy tan asiduo, tan asiduo televidente de tu programa porque no siempre tengo el tiempo necesario, a veces te veo de madrugada, en la última, creo que de madrugada, en alguna de las estaciones lo repiten.
Conductor del programa "Dossier", Walter Martínez Tours lo repite en la madrugada.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Lo que sí puedo decirte que es uno, no quiero decir el que más, para no herir a nadie, ni tengo conocimiento de todo, de todos los programas para poder hablar así, pero es uno de los programas más interesantes que yo escucho de noticias, por los análisis, por la forma de su presentación, hace un momento antes de salir al aire estaba preguntando que quiere decir esa palabra que pronuncias en árabe, en la despedida del programa, ¿me la puedes contestar ahora?
Conductor del programa "Dossier", Walter Martínez con mucho gusto, bueno si la despedida es en árabe debe ser los viernes cuando decimos, *salam aleikum,* es decir la paz sea contigo, *salam aleikum,* la paz sea contigo, esa es la expresión en árabe que usamos los viernes.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Pero es más larga.
Conductor del programa "Dossier", Walter Martínez Bueno, lo que pasa es que los viernes tratamos de recordar que en esta tierra de gracia en la que felizmente lo tenemos a usted aquí como invitado y toda su comitiva y saludo de paso a todos lo que están allí con ustedes, aquí convivimos en santa paz, los representantes de las tres grandes religiones monoteístas, cosa que no ocurre en el Medio Oriente y todos los días vemos las confrontaciones, entonces la despedida que hacemos es *Shabat Shalom* deseamos la paz del sábado a la comunidad hebrea que nos ve en todas partes y decimos *salam aleikum,* la paz sea contigo, para la comunidad árabe y para nosotros los cristianos y usted es jesuita de formación, tiene recordase de lo que significa *Pax Tecum* es decir la paz sea contigo.

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Exactamente, aquí no estamos viendo la imagen, ahora volvió, muchas gracias por la explicación, la pregunta que te hizo el presidente Chávez sobre el presidente de Irán, Ahmadineyah, sobre este problema que estabas explicando y hablaba de Israel también. Sabes que recuerdo un tema que he tratado de indagar e incluso cuando tuve una reunión el pasado año con el Baradei antes de que abandonara la O.E.I.A. Organización Internacional de la Energía Atómica, le pregunté si él tenía noticias, en aquel momento él no estaba allí, ni esta ahora ya concluyó su actividad, si alguna vez oyó decir que Sudáfrica tuvo armas nucleares, porque en la ultima etapa de nuestros largos años de ayuda a ese país y al cono Sur de África, que luchaba por su independencia, después de los grandes combates de Cuito Cuanavale que decidimos concluir ya esa guerra y enviamos el refuerzo de Cuba bajo nuestra responsabilidad, en nuestra propia flota mercante, mandamos hasta aviones, aviones que podían plegar las alas como los MIG-23, e hicimos una agrupación de tropas en total de cincuenta y cinco mil hombres, la mayoría en el Sur de Angola, que sumaban cerca de mil tanques T-55, alrededor de mil piezas de artillería de campaña autopropulsadas una parte de ella, alrededor de mil piezas anti-aéreas de todo tipo con una buena cantidad coheteril, he hicimos una grupacion que fue la que decidió ya al final de esa campaña, sin librar ninguna gran batalla, le hicieron un hostigamiento los sudafricanos, le derribamos un helicóptero con un cohete largo alcance que ni se veía en el horizonte y le dimos un golpe aérea en la Presa de Calueque, que todavía se recuerda la frase que en afrikánder dejaron escritos los saldados que estaban allí, esa presa daba energía a toda Namibia y separa la frontera Norte de Namibia con la del Sur de Angola y eso soldado africano escribió en su idioma “los MIG-23 nos partieron el corazón”. Construimos un aeropuerto de campaña en setenta y nueve días, que por cierto lo protegía en sus inmediaciones más próximas, eran varios anillos de protección anti-áerea, un regimiento de artillería anti-aérea de mujeres, que por suerte no tuvieron necesidad de combatir pero allí se mantuvieron firmemente. Al llevar nuestra aviación obtuvimos el dominio del aire que nunca lo habíamos tenido en Angola y a los surafricanos no le quedó más remedio que sentarse a discutir en firme, porque ya llevábamos mucho tiempo discutiendo en diferentes capitales del mundo, la solución de este problema, ellos solicitaban la salida de Cuba como primera condición y nosotros en la aplicación del acuerdo 465 de la ONU sobre la liberación, de la independencia de Namibia, así estuvimos por todas las esquinas del planeta y nosotros firmes y las tropas listas, incluso por allá conservo todavía en La Habana una maqueta gigante de hasta donde íbamos a llegar en el primer golpe, no nos podía parar nadie con el dominio del aire, por la vía de la aviación superior que trasladamos para allá y por la cohetería anti-aérea que llevábamos, la masa de tanques en un desierto, carretera asfaltada, no había quien nos parara, no recuerdo el nombre del lugar, Gran Fountain creo que se llamaba el primer avance que íbamos a hacer, por suerte no hubo que hacer nada de eso, por eso se habla de Cuito Cuanavale que

era por el Sur-Este el avance que estaban haciendo por allí y al concentrar esta gigantesca agrupación para las escalas nuestras pues tuvieron que retirarlo, los de Cuito y sucedieron estos acontecimientos que te estaba señalando, en ese momento que es donde voy y por donde empecé este tema, calculábamos que Sudáfrica tenía cinco armas nucleares, no de gran calibre, recuerden que las bombas de Hiroshima y Nagasaki, que oí que mencionabas hace un momento eran de alrededor de veinte kilotones, ósea el equivalente a veinte mil toneladas de TNT y ya viste los daños que causaron, los destrozos que causaron en cuestiones de minutos o segundos y las consecuencias que se están pagando todavía en esas ciudades, con los descendientes de las victimas de aquella ocasión, que quedaron, que fueron afectados, a tal extremo que en el análisis que hicimos ante esa situación no nos retiramos y Fidel ordenó hacer grupos tácticos y las grandes unidades las transformamos rápidamente en grupos tácticos de alrededor de mil hombre con una gran fuerza de taques, infantería autopropulsada en carro blindado, artillería autopropulsada en su correspondiente defensa anti-aérea y los dispersamos en un área mayor, cuestión que si nos daban un golpe nuclear reducir los más posible sus efectos, mientras se seguían las discusiones, hasta que por fin se dieron, se firmó en la ONU, a ver si alguno de los cubanos aquí presentes recuerdan, era en diciembre, estaba Malmierca de Canciller, en el 89, la paz allí, estaban los generales cubanos, Juez de la república, una parte de ellos que se ganaron ese alta distinción, título honorífico por su historia, por sus hazañas en Cuba, en nuestras luchas y unos cuantos en Angola y así se obtuvo, ayudo a obtener y jugamos un modesto papel reconocido por los namibios, reconocidos por el propio Mandela y se arrancó la independencia de Namibia y se quedo tambaleándose el *apartheid*, tambaleándose bastante, frases de Mandela incluso. Pero la cuestión y cumplimos y nos retiramos en el tiempo establecido y Angola siguió su lucha contra las bandas lunitas apoyadas por los Estados Unidos hasta que por fin a un terrible precio de vidas humanas y de destrucción del país lograron su independencia, es decir, que desde Cabinda el Enclave que esta al norte del Río Congo separando un tramo de Angola del resto del territorio hasta Cunene, que es esa frontera sur de la que te hablaba, Angola quedo intacta, con su enorme territorio, de su territorio de un millón y cuarto kilómetros cuadrados, ¿no es? Un millón doscientos cincuenta mil kilómetros cuadrados, Namibia independiente y el *apartheid* rodó por el suelo. Mi pregunta y para concluir, te la hago a ti aunque se que no tienes respuesta ahora, ¿Quién del dio? Después supimos que eran 7 las armas nucleares que tenía ¿Quién le dio esas armas a Sudáfrica, dónde fueron a parar esas armas? Porque apenas Mandela salió electo presidente y de su país se desaparecieron, ¿A dónde fueron a dar esas armas? Le pregunte al Baradei y me dijo que no lo sabia, yo le dije que nosotros nos enteramos, porque eso era conversación casi diaria en los pasillos de la agencia que él dirigía allá en Viena, eso era conversación de pasillo pero las armas existieron, dos más de las que calculamos inicialmente, las armas desaparecieron y nadie ha hecho ninguna explicación, yo creo que

tenemos derecho en nombre de los muertos que tuvimos nosotros allí ayudando a ese país a su independencia a saberlo un día y además recordar lo siguiente, el sábado pasado se que habían ya 20 mil vuelos suspendidos en Europa, no se cuanto habrá hoy lunes, como consecuencia del Volcán que estalló creo que en sur de Islandia, estalló porque era debajo de un glacial y ha producido una gigantesca nube de polvo, de hiero, arena, estalló la temperatura de un volcán junto con el frío de un glacial imagínense el estallido que eso formó que no es la primera vez que sucede y todavía no se cuál será la situación en Europa, pero en Cuba se habían quedado miles de turistas que tenían que ir a Europa atrapados auque siguen disfrutando sus vacaciones obligados en este caso, pagado ya por la empresas aéreas que tienen la responsabilidad de llevarle, en España hay situación digo en Euro Occidental una situación complicada por esas nubes y a su vez yo meditaba el otro día, eso fue sólo un volcán imaginarse lo que sería un pequeño o limitado intercambio nuclear entre potencias, se produciría, ya eso se saben, un invierno nuclear que ocultaría el sol meses, algo parecido a lo que sucedió cuando hace más de 70 millones de años según los científicos desaparecieron los dinosaurios, fue un meteorito que dicen que cayó cerca de Cuba por allá por Yucatán, que fue la base de la extinción de los dinosaurios.

Si un simple volcán como ya el mencionado de Islandia ha ocasionado eso y esa nube le va a dar la vuelta al mundo y son interesantes los datos que sobre el mismo he podido leer brevemente antes de venir a Caracas, qué sería un intercambio quiero decir que lo mejor y estamos hablando del tema de Irán que según la declaración de su dirigente ellos pretenden el derecho que tenemos todos de explotar la energía pacíficamente los que tengan recursos para hacerlo, para este escándalo que están armando y creándose las condiciones para que se le de un zarcazo a dicho país y por qué no hablamos más de la desaparición de todas las bombas nucleares parejo para todos, pero sobre todo te preguntaba, ya te dije que no podía contestarlo ahora, tú programa se oye bastante se que internacionalmente, qué podría averiguar tú de eso incitar, ya que te enteras de tantas cosas en tú magnifico programa, que es un lastima que yo no puedo oír diariamente, uno de los factores de lo que Fidel está más enterado que yo es por la cantidad de cables y documentos que lee, estudios que hace y además porque escucha a ti. Ya acabé.

Conductor del Programa "Dossier", Walter Martínez Tengo una modesta repuesta a su pregunta.

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¡Tan rápido!

Conductor del Programa "Dossier", Walter Martínez Si me permite puedo hacer un poco de historia y alguna anécdota que además fue publicada en medios estadounidenses de la época. En Sudáfrica en pleno Apartheid se sabe que los satélites de aquella época descubrieron un estallido al sur en lo que presuntamente pudo haber sido una prueba nuclear en algún barco destinado a desaparecer muy al sur de Sudáfrica y eso se debe a que era la época en que no se podían hacer simulaciones de alta tecnología en las computadoras de los experimentos nucleares,

por lo tanto Israel y Sudáfrica desarrollaron en forma conjunta en esa época que no había manera de desarrollar los experimentos por las súper computadoras, la tecnología nuclear y de hecho salía material enriquecido, no enriquecido, uranio desde Sudáfrica.

El punto llegó a tal extremo que un agregado militar de Estados Unidos en Sudáfrica que era un piloto dominguero tenía una Cessna bimotor y volaba sobre los desiertos de esta zona de Sudáfrica que eran un perfecto polígono aunque mucho más sano para los sudafricanos, era el intento de hacer una prueba mar afuera. Bueno por alguna razón algunos dicen, algunas malas lenguas dicen que fue el Mossad; ese agregado militar estadounidense piloto dominguero fue expulsado de Sudáfrica porque le encontraron debajo de su asiento en la Cessna bimotor una súper cámara para tomar fotografías aéreas y evidentemente Estados Unidos estaba tratando de averiguar quién estaba desarrollando, con qué tecnología, qué estaban participando allí. El poderoso *lobby* proisraelí parece que echó un manto de silencio pero si hay un rastro de un satélite que captó lo que podría ser una explosión nuclear al sur de Sudáfrica, en aquella época era como en la época ahora de las drogas, un viejo barco que no servía para nada pero que todavía podía traer petróleo hasta aquí, llegaba se metía en un puerto de Sudáfrica, descargaba toda su carga de petróleo violando el embargo luego lo daban por siniestrado y ya estaba más que pagado 10 veces. Lo mismo puede haber hecho con uno de esos barcos y ahí podría haber sido el estallido muy al sur de Sudáfrica que fue detectado.

Poco después empezó ese agregado militar a volar sobre el desierto de Kalahari y toda esta zona y de pronto las autoridades de Sudáfrica le dicen, las malas lenguas insisto dijeron que fue el Mossad que les jugó sucio a sus aliados de Estados Unidos, que ese agregado militar que volaba como piloto dominguero en realidad estaba tomando información aerofotográfica con una súper cámara de las posibles experimentaciones de ese tipo en su Sudáfrica, al punto tal que si le encontraron la cámara en el avión y el hombre no estuvo ni 24 horas lo sacaron de allí, de ahí podría haber salido primero: material apto para la creación de lo que se tiene bajo tierra en Dimona, Mordejái Vanunu ex empleado de Dimona dijo a un periódico londinense importante todo lo que había en Dimona y el hombre estaba protegido por los británicos se confirmó, pero lo de la explosión y lo de la expulsión del agregado militar es un hecho. Ahora Mordejái Vanunu murió por...murió, no murió en su libertad, cuando le mandaron una bellísima espía que lo conquistó y le invitó a darse una vueltica por el Mediterráneo allí lo agarró el Mossad y se lo llevaron preso, él logró escribir en la palma de la mano “me están secuestrando” y lo colocó sobre el vidrio de la camioneta en la cual se lo llevaban al aeropuerto, desde entonces Modejái Vanunu es un prisionero en su propio país.

Pero lo de Sudáfrica respondiendo a su pregunta si había desarrollo tecnológico por parte de Israel, a pesar de que los israelíes con el racismo extremo de los africanos ni siquiera podían ir al mismo *country club* que iban los blancos así fueran rubios y de ojos azules, pero no les importaba porque estaba desarrollando armamento común y en ese momento no habían las súper computadoras para hacer un desarrollo computarizado de la explosión nuclear como se puede disimular ahora. Ese es el aporte que puedo hacer.

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Bueno, yo me he quedado sorprendido realmente de tu conocimiento, yo había oído algunas cuestiones de estas, que has mencionado pero no el conjunto, la explicación que has hecho, ni nos hemos dedicado realmente a investigar salvo alguna que otra incursión como esta con Baradei como tema secundario en una conversación. Realmente puedo decir que eres un archivo, porque lo que menos se podrá imaginar algunos televidentes que nosotros no nos hemos puesto de acuerdo, cualquier cree que nos pudimos de acuerdo hice esta pregunta y que él las respondió automáticamente, motivo más para sumar unos tantos más a la admiración que sentimos por usted, lo trato de usted en este caso como respeto, a pesar de que soy mayor que usted.

Muchas gracias me despido le paso el micrófono al compañero Chávez por si quiere decir algo más, él está presidiendo esta reunión, soy anfitrión de él, soy invitado de él, el anfitrión es él, hemos trabajado duro me voy próximamente, he hecho un viaje con el cual mi delegación y yo estamos plenamente satisfecho, no niego que con un poco de agotamiento por los dos días de actividades que llevamos en Caracas que tal parece que hace 15 días, pero hemos trabajado, anoche descansamos algo y estamos concluyendo ya una reunión, como ya lo explicó el presidente Chávez y por supuesto volveré como aquella primera vez hace 57 años, que ya les dije el día de mi llegada, cuando de Curazao llegué aquí en un barco que venía dando tumbos me gustaba, era de carga y pasaje porque paraje en cuanto puerto había por ahí y de Europa llegamos a Curazao el 3 de junio del 53, era mi cumpleaños cumplí 22 años y después llegamos a La Guaira y por de La Guaira por aquella vieja y estrecha y peligrosa carreterita llegamos a Caracas, vine con dos guatemaltecos jóvenes, uno se gradúo de economista Bernardo Lemo que murió asesinado siendo un eminente profesor de economía la dictadura guatemalteca, el otro Ricardo Ramírez fue un guerrillero que dirigió el movimiento aquel del ejercito guerrillero con los pobres, yo soy el único sobreviviente de aquella aventura juvenil y lo primero que hicimos cumpliendo lo que Martí nos enseñó es pedir que nos llevaran a monumento del Libertador Simón Bolívar y le rendimos un modesto homenaje.

Es decir que volveré más rápido de lo que hice la vez anterior, un abrazo para usted en nombre de todos nosotros y de su amigo y admirar Fidel Castro también, de Chávez no te lo digo porque ya él lo dijo antes. Hasta la próxima.

Asistentes [Aplausos]
Presidente Chávez Bueno Walter mientras tanto bueno fíjate ustedes todo lo que estamos aprendiendo aquí, toda la relación histórica que Raúl nos hizo en unos minutos y la respuesta de Walter en verdad ni siquiera estaba previsto que conversáramos con Walter, porque desde la 7 de la noche estábamos por salir al aire y era para hablar con Dahpir, Ralf, después con el otro programa así que fuimos corriendo la hora y llegó Walter a las 10 de la noche.
Walter yo sólo fíjate oyendo a Raúl y a toda su relación histórica, valga la plena subrayar que cuando Raúl vino aquí la primera vez ni yo había nacido [risas] yo no había nacido todavía, lo cual no significa que te esté diciendo viejo, no, 1953.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Seré joven siempre.
Presidente Chávez Toda la vida, los luchadores verdaderos nunca se pone viejos. Ahora 89, Walter hay una versión por allí también de los años 80, yo leí en algún informe de inteligencia no recuerdo exactamente, tú sabes que estuvo ayer pues además de la cumbre del ALBA, el monumental desfile del bicentenario un día esplendoroso y adornado pues, engalanado con la visita de tantos amigos del mundo, los presidentes del Alianza Bolivariana y la Presidenta Argentina, Cristina se quedó para la reunión de trabajo trimestral el día de hoy, firmamos 25 convenios de cooperación adicionales a los que ya tenemos como esa hermana República Argentina y conversamos en privado unas dos horas también evaluando un conjunto de temas y estábamos hablando precisamente del tema nuclear, de la energía nuclear con fines pacíficos.
Yo le comentaba de la visita reciente de Vladimir Putin aquí y ella de la visita del presidente Medvedev a Buenos Aires también casi simultáneamente y yo le ratificaba que nosotros estamos decididos a incursionar, Rafael no, en el tema bueno del uso de la energía nuclear con fines pacíficos y estamos interesados en la experiencia que tiene Argentina desde hace bastante años y Brasil también bueno estábamos en eso pero yo recordaba porque hablábamos por cierto del tema Malvinas, ella lo denunció con mucha claridad y valentía ayer en la Asamblea Nacional cuando hablaba del doble rasero de las potencias y todo aquello y las agresiones y el colonialismo.
Pero yo leí Walter, Raúl, después de la guerra que nos dolió tanto como la Inglaterra y Estados Unidos, unidos ambos y algunos otros países de América Latina incluso apoyaron aquello, algún país de América Latina, entonces... el TIAR de Asistencia Reciproca [risas[bueno que lo patearon y lo echaron a la basura. Ahora yo leí Raúl en alguna parte que el gobierno inglés era Margaret Thatcher la primera ministra y alto mando pues, el alto mando militar inglés estaba considerando bombardear Buenos Aires y alguna parte de esos informes que por ahí corrieron, que alguna vez lo tuve en mis manos militar como yo fue incluso trabajé aquí un año y tanto en el Consejo de Seguridad y Defensa de la Nación y bueno ya yo andaba además jefe de un movimiento revolucionario en el ejercito, así que uno andaba indagando, buscando información y corría inteligencia contra inteligencia, eran unos días apasionantes no tanto

como estos o tan igual como los de ahora, pero alguna parte yo leí de que ese alto mando militar inglés incluso llegó a discutir la posibilidad de lanzar una bomba, un arma nuclear de esas que llaman táctica sobre Buenos Aires, si es que se hubiesen visto en situaciones más delicadas, tomando en cuenta la distancia, estamos hablando bueno muy cerca de Sudáfrica un poco más hacia el oeste como sabemos, al suroeste de Sudáfrica que estabas señalando tú están las islas Malvinas.

Walter tú en alguna ocasión oíste hablar de eso, tú que estas tan bien informado y eres un archivo, dijiste tú, una biblioteca, un Internet, una cosa de esta, ah Walter.
Conductor del Programa "Dossier", Walter Martínez Señor Presidente si eso se filtró pero nunca se supo si era intensiones de tratar de doblegar la voluntad de resistencia, en ese momento yo estaba cubriendo desde las Naciones Unidas las negociaciones y tuve la oportunidad de hablar con algún periodista de la hermana República Argentina y se sabía, por lo menos el análisis mío daba que no iba haber ninguna negociación y recuerdo que fue Maidana quien me entrevistó, me dice bueno, estábamos esperando que bajara el Secretario General, me dicen, brevemente aquí el colega venezolano ¿Qué opina de estas negociaciones? Y le digo, mire Maidana aquí no va a haber negociaciones aquí lo que vamos a tener, dije así, me involucre con el sentido de patria grande con que manejamos el tema, aquí lo que vamos a tener en una sangrienta guerra en el Sur y le digo más, va a ser una guerra aeronaval, bueno, se trago el micrófono, nunca salimos al aire, pero, después que se rompieron las hostilidades se había manejado esa hipótesis y hay algo que avala esto, los aviones Avro-Vulcan, un monstruo de ala delta que iban a desguase, ya iban a desguase, irónicamente tuvieron su bautismo de fuego en el conflicto de las Malvinas, mediante varios reabastecimientos porque hay que ver la distancia entre la base de operaciones en Inglaterra, en el Reino Unido y allá al Sur profundo si la podemos mostrar aquí en el mapa se ve claramente, los Avro-Vulcan que tenían que salir del Reino Unido, por ejemplo Brais Norton la base de la Real Fuerza Aérea, estaban destinado al desguase y sin embargo los tuvieron que poner otra vez en servicio para hacer semejante vuelo como este, estamos hablando en términos de kilómetros, no menos de catorce mil kilómetros, había un reabastecimiento permanente para llegar a poder utilizar su capacidad de bombas, pero no las nucleares sino las convencionales para poder en ángulo de dispararlas sobre la pista del aeropuerto de Port Stanley, para dejarlo no operativo y luego volver con reabastecimiento, recorrer todo el Atlántico, más bien pegados al área de África para retornar al Reino Unido, uno de ellos perdió y estamos hablando de bombardeos diseñados para lanzar bombas atómicas, de manera que la hipótesis era, vamos a usar los AVRO-VULCAN para bombas convencionales ó y porque no estudiamos la hipótesis de lanzar una cosa que acabe con todo esto y el otro puesto de reabastecimiento que era una islita en la que estuve tres veces rumbo a Malvinas, aquí Ascension Island, donde estaba concentrado el mayor e increíble cúmulo

de apoyo logístico y después de la guerra nos enteramos que los británicos decían si algunos hombres ranas de los argentinos que son muy buenos llegan aquí y nos colocan una bomba se va al diablo el apoyo logístico, uno de los Avro-Vulcan perdió el enganche con su avión nodriza y terminó en Río como alternado y allí lo mantuvieron hasta el final de la guerra, lo vine a encontrar aquí en Escocia, en una visita que hice al retornar de las Malvinas y tengo la foto incluso, pero, hay una cosa interesante a este respecto, yo tuve una entrevista con el entonces presidente de Perú, el Arquitecto Fernando Belaunde Terry, quien estaba haciendo lo que no había podido lograr Alexander Haig el ex-secretario de estado haciendo el shatter para tratar de parar las cosas antes de que rompieron las hostilidades y él me confirmó en el Salón de Los Espejos del Palacio Presidencial, me dijo Walter el día que hundieron el Belgrano los generales argentinos estaban dispuestos a aceptar mi plan de paz, de manera que el hundimiento del Belgrano por parte de un submarino nuclear y un submarino nuclear no es un barco de piratas que tiene una bitácora escrita a mano, no!, son electrónicas y redundantes, pues la bitácora desapareció y nadie sabe porque el Belgrano que era un Buque de la Segunda Guerra Mundial y que estaba afuera de la zona de exclusión e iba rumbo a tierra fue hundido, bueno fue hundido para crear el casus belli, porque a la señora Thatchers se le dijo, señora si usted nos obliga a este esfuerzo logístico el almirantazgo lo hará, pero tendremos que sacar a la gente de los buques cruceros de turismo que tenemos en el Mediterráneo y transformarlos en transporte, tenemos que poner en funcionamiento los Avro-Vulcan para lanzar armas nucleares que ya iban al desguase, tendremos que retirar de la venta del porta aviones, uno iba a Australia y el otro ya estaba prácticamente para desguase y si nos obliga a este esfuerzo sepa que la flota no puede volver sin combatir, por lo tanto si creemos al arquitecto Belaunde Terry y tengo el cable que generó eso y que le llegó en el informe de la mañana a la señora Thatcher a través de Reuters, vamos a creer esa hipótesis, entonces el Belgrano fundido para poder generar en el caso que justificara todo ese desplazamiento y no tratar de arreglar luego negociaciones, de manera que si movieron los Avro-Vulcan que eran pura y exclusivamente en la plena guerra fría para lanzar bombas nucleares daba lo mismo poner una bombar convencional para destruir la pista de Point Charlie que guardarse como hipótesis la posibilidad de utilizar una bomba nuclear.

Presidente Chávez Gracias Walter.

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Yo creo que a Walter hay que darle un aplauso.

Asistentes [Aplausos].l

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Si hay necesidad de algún dato preciso en vez de andar buscando por los archivos, llamando a los especialista llamaremos a Walter Martínez, no siempre en sus estudios porque sin querer hemos violado el programa, unos cuanto minutos le hemos ocupado, yo no se si a él le permiten pasarse unos minutos que Chávez le ha consumido aquí o si se verá obligado a decir:

disponga usted de las cámaras, señor director. Un abrazo y hasta la próxima.

Presidente Chávez Gracias Walter. Bueno, nosotros seguimos aquí trabajando bueno todo el plan económico, un minuto te o digo ya no hay más tiempo te dejamos libre, al canal, pero nosotros seguimos acá, Raúl bueno parte a La Habana con todo el equipo, aquí está el comandante Ramiro Valdez, el canciller Bruno, están los ministros, Cabrisas el vicepresidente, Malmierca, el ministro Malmierca, el jefe de las misiones cubanas en Venezuela, Roberto López, el embajador Rogelio, nuestro grandísimo amigo que es otra biblioteca ¿no? Eusebio Leal archivo, otro archivo, bibliotecas ambulantes.

Bueno Walter nosotros estamos trabajando un plan buen el plan político Cuba-Venezuela, la integración el proyecto Bolívar-Martí y ahora estamos desarrollando un mapa más detallado de complementación económica, desarrollo económico, las misiones, desarrollo social, hay que ver cuánto nuestro pueblo tiene que agradecerle a la Cuba revolucionaria. Aprovecho para volver a agradecerle en tú persona, en ustedes, en Fidel que nos está viendo y oyendo no tengo duda, seguramente está llamando ya ¿no te ha llamado? Seguramente está llamando, a Cuba, dénos Cuba en que servirla, tomemos el verso o la palabra de Martí y devolvemos amor con amor se paga, dénos Cuba en que servirla y tendrá aquí en nosotros unos hijos.

¡Que viva Cuba y que viva Venezuela! Gracias Walter nos despedimos pues.

Asistentes [Aplausos].

Firma de Acuerdos entre la República Argentina y la República Bolivariana de Venezuela

Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Martes, 20 de abril de 2010

[Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela]

Presentadora Palabras del comandante Presidente Hugo Chávez.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Breve, breve.

Querida presidenta Cristina, hermana, compañera, querido Jorge Taiana, canciller de la República Argentina, querido amigo Julio De Vido ministro de Planificación Federal e Inversión Pública y Servicios, querida Deborah Giorgi ministra de Industrias y Turismo, querida Alicia Castro, embajadora de Argentina en Venezuela, demás amigos, amigas, compañeros de la delegación Argentina, diputados, senadores del congreso argentino que nos acompañan, un saludo muy especial para ustedes.

Ayer compartimos unos minutos en la esquina de San Francisco, ahí en La Ceiba, esa Ceiba tiene como ¿cuántos años tiene Nicolás? Tú que sabes de... ¿tú eres caraqueño no? Yo no, porque yo soy de la sabana, por allá, unos 300 años, 400 años y en esa... ahí amarró Bolívar el caballo.

Y en esa iglesia que está al frente, donde nos vimos allí, fue donde a Bolívar en 1813, después de la Campaña Admirable cruzó todos los Andes, bueno un ejército muy pequeño, iba creciendo el ejército, creciendo, lo declaran Libertador de Venezuela, en esa iglesia, 1813.
Diputados, diputadas, senadoras, senadores, empresarios argentinos un saludo también muy especial para todos ustedes y nuestro agradecimiento por estar aquí y cooperando además, al desarrollo de Venezuela.

Señor canciller Nicolás, señor Vicepresidente, Elías Jaua y demás ministros, ministras del gobierno venezolano, señores gobernadores de Portuguesa, de Sucre, estados de mucha importancia para nosotros, demás queridos compañeros, compatriotas venezolanos, venezolanas.
Yo nunca había conocido una persona tan modesta y menos un argentino, tan modesto.
Asistentes [risas]. [aplausos].
Presidente Chávez Nunca, nunca. Cristina a la que nosotros tenemos que agradecer que haya, primero la decisión, ella me dijo, no puedo faltar porque nosotros no invitamos a todos los presidentes, no nos pareció necesario pues, es tanta la dinámica internacional, convocamos la Cumbre de la Alianza Bolivariana, para el 19 de abril y Cristina en algún lugar donde nos vimos me dijo: Yo quiero ir a visitarte, la reunión

trimestral además, tocaba por estos días, pero ella quiso estar acá el 19 de abril, y eso para nosotros es un honor, y bendito el día en que la Asamblea Nacional consultó con nosotros y decidió invitarla para que diera el discurso de orden ayer, una joya, es como la joya de la corona del día de ayer.

Entonces ella dice que no merece, por eso les decía yo, nunca conocí una persona tan modesta y menos una argentina ¿no? Embajadora, no, no lo digo más, ya lo dije dos veces.
Bueno pero, ella bien que lo merece y bien que lo merece la patria argentina, de estar aquí con nosotros.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y nosotros somos los que agradecemos ese gesto, ese esfuerzo. Presidenta, hermana, compañera.

Bien, nosotros quisiéramos llevarte por Venezuela para que vieras, así como ayer, el desfile de los tractores y las cosechadoras argentinas, el ascensor, las vacas, por allá en las alturas, en los andes Elías ¿no? Las holando-argentinas, que producen hasta 20 y más litros de leche por día, y ya tenemos además, bueno hasta nietos de las primeras que vinieron, Chepi ¿no? Allá está Chepi uno de los precursores. Yo quiero felicitar contigo, bueno a Taiana, a Alicia Castro, ahí está Julio De Vido, Chepi y muchos otros que fueron la vanguardia que llegó aquí.

Una vez andaba Chepi, colorado, rojo, rojo, porque andaba recorriendo todos los llanos, recorrió no sé cuántos fundos y sabanas.
Muchas gracias por tanto esfuerzo, y un grupo de empresarios que han sido como héroes.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Que han sido héroes y lograron abrir la brecha pues, porque en verdad, Cristina tu lo sabes, cuando nosotros aquí llegamos hace 11 años, Argentina estaba tan lejos, estaba ahí mismo donde está hoy, pero estaba tan lejos de... no sólo del cuerpo, no, sino del alma y del espíritu venezolano.

Hoy, podemos decirlo, gracias a ustedes y al esfuerzo de muchos venezolanos que felicito también, el vicepresidente Elías, el Canciller, y a...allá está el embajador Arévalo el "zorro", embajador y todos los equipos que han estado trabajando, Alí, etc. A Néstor, a Néstor Kirchner desde aquí, vamos a recordarlo, enviarle un saludo, un abrazo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Néstor, Néstor osado porque bueno Chávez era el dictador, bueno era no, es, sigue siendo el dictador, el caudillo, el militarista, y Néstor no dudó un segundo en tomar la iniciativa, fue de el la iniciativa, aquellas primeras llamadas y aquél primer viaje, parecíamos dos locos en el Orinoco, ¿te acuerdas Julio? Taiana creo que estaba todavía en otro lado, no había llegado a la Cancillería.

Era vicecanciller. Bien, pero ¿recuerdas aquella conversación como de locos en el Orinoco? Cómo acercar al Orinoco con el río de la Plata.
Hoy podemos decirlo, por eso ayer uno veía las miradas, los aplausos en la calle, en la esquina, los niños, los diputados, diputadas, todo. Nosotros ya, a estas alturas podemos decir, que nos hemos sembrado mutuamente, Argentina está sembrada en el alma nacional venezolana y yo creo que Venezuela también está sembrada en el alma nacional argentina.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, y es que además nos toca, nos toca, es una responsabilidad heredada. Mira a San Martín, por aquí hablando con alguien por allá en 1848, una carta que le dirigió al general Ramón Castilla, Taiana se la sabe de memoria seguro, mira lo que... hablando de su vida, estaba ya por allá en Europa San Martín ¿verdad? Claro.

Voy a leer nada más este pedacito, esta frase: "Una reunión —dice San Martín— de americanos en Cádiz, sabedores de los primeros movimientos acaecidos en Caracas, Buenos Aires, etc....", bueno etc., otros movimientos, pero Caracas, Buenos Aires. Sabedores, él está hablando seguramente de los años 1810, 11, ¿ah? 1848, se me está pegando lo de ustedes, 1848, ya me sale por ahí 1848, 1850. Ajá.

"...Resolvimos —dice él— regresar cada uno al país de nuestro nacimiento...", era la conspiración aquella Miranda y todos ellos ¿no? Uno y otro y otro, "...a fin de prestarle nuestros servicios en la lucha, pues calculábamos se había de empeñar la lucha (hablando de sí mismo dice José de San Martín) volvió a América, su América en 1812, porque sintió el llamado en lo más íntimo de su alma y poseyó la suficiente fuerza de carácter para no desoírlo".

Hoy nosotros, hemos vuelto nosotros mismos a nuestra América, así uno pudiera parafrasearlo, porque hemos sentido el llamado en lo más íntimo de nuestras almas y hemos poseído la suficiente fuerza de carácter, la suficiente voluntad como para no desoír el llamado. Sigamos oyendo el llamado y construyendo esta nuestra América, esa de San Martín, esa de Bolívar.

Vamos a hacer un pase, voy a ser breve, si me pongo por ahí me alargo mucho y Cristina tiene que regresar y todos ustedes, y llegar esta noche a Buenos Aires, seguramente sin novedad, Dios mediante y mañana continuar la batalla rumbo al 25 de mayo y allá estaremos, y antes el 4, el 4 de mayo en la cumbre de la Unasur y el 25 de mayo allá estaremos Dios mediante para conmemorar ese gran acontecimiento, el Bicentenario de la Independencia en Buenos Aires ¿ve? No es casualidad que sea Caracas Buenos Aires, es el tiempo y la geografía, es la historia, no es una casualidad.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Que de aquí surgió, salió Bolívar hacia el sur y San Martín hacia el norte, allá se consiguieron en Guayaquil, eso no es casualidad. Ahora para nosotros, no solo no es casualidad, para nosotros hoy es un compromiso, para los argentinos, para la patria argentina, para la patria venezolana.

Yo como te decía, quisiera llevarte y llevarlos y llevarlas por ahí por Venezuela, a mirar cuántas cosas están ya ahí, han surgido de esas cosechadoras, de esos tractores, ahí se ven muy bonitos, pero estoy seguro que mucho mejor los veríamos allá como los hemos visto, y los vemos nuestros campesinos, nuestros productores que no tenían casi nada de apoyo técnico de nadie, ahora cosechando, sembrando, produciendo alimentos.

Pero vamos a hacer un pase rápido Cristina, tres minutos, si tu quieres les saludas también, a donde está la fábrica de tractores Pauny, eso está en el Sombrero, estado Guárico, además el calor por allá es duro, ¿verdad Chepi? ¿no? ¿verdad Julio? Ustedes han ido por allá y los empresarios argentinos.

Cuando usted vea por allá por las sabanas de Guárico que venga alguien aún cuando fuera a caballo, pero rojo, rojo ese es un argentino que anda rojo, enrojecido por allá.

Bueno, le damos el pase, ¿estaremos listos muchachos?, ¿sí? Los técnicos allá de las cámaras y todo, donde está la fábrica que ya está fabricando tractores Pauny, una empresa grannacional, concepto que hemos estado inventando por acá, dándole forma, ya instalada en el Sombrero, en el corazón de Venezuela, el corazón geográfico, sabanas muy buenas para la agricultura, la ganadería.

Bueno, ellos están ahí ensamblando y ya fabricando piezas, tractores de mediana potencia, 120 caballos y alta potencia, 160 y 200, así como equipos agrícolas de avanza tecnología, calidad y desempeño, generando valor agregado, etc., etc.

Bueno pueden... la capacidad proyectada es de 2 mil tractores por año para el 2012, ahí hemos invertido 118 millones de bolívares fuertes, es decir, ¿cuántos millones de dólares? 50 aproximadamente, casi 50 millones de dólares comenzando y los empleos a generar 1.470 empleos entre directos e indirectos.
Pero veamos pues, ¿quién recibirá el pase por allá? Aquí está, inauguración de la primera etapa de la fábrica, además creo que es una fábrica que allá fue tomada por los trabajadores, salvada de la noche larga del neoliberalismo, por los trabajadores argentinos.

Allá debe estar la presidenta de nuestra empresa Pedro Camejo, Carolina Urtiaga, aquí las mujeres mandan bastante, en el Sombrero, el

gobernador del estado Willian Lara, argentinos: José María López de la fábrica Pauny de Argentina, también Raúl Leiva argentino, Lidia Arévalo de los consejos comunales socialistas de allí de la región, Jonathan Ruiz del consejo de los trabajadores de la fábrica, venezolano. Vamos a darle el pase pues, ingenieros, representantes de cooperativa Pauny argentina, voceros de trabajadores, y el alcalde del municipio Julián Mellado, Enrique Gil, allá en el Sombrero.

Bueno recibe el pase la Presidenta de la empresa Pedro Camejo, Carolina, adelante Carolina.

Presidenta de la empresa Pedro Camejo, Carolina Urtiaga Buenas tardes comandante Presidente, buenas tardes presidenta Cristina, bienvenida a nuestro país, es un gusto para nosotros estar hoy, inaugurando esta planta "19 de Abril" de nuestra fábrica grannacional Pauny de Venezuela, fábrica de tractores que hoy arranca con buen pie, en su segunda fase en el municipio Julián Mellado en el Sombrero.

En estos momentos nos encontramos Presidente, en el galpón de plásticos, es la zona donde se van a fabricar todas aquellas piezas no metálicas del tractor. Acá estamos. Adelante Presidente.

Presidente Chávez Sí, adelante Cristina por favor.

Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Hola Carolina. Buen día Carolina, buen día Gobernador, José María López, Raúl Leiva, Lidia Arévalo, Jonathan Ruiz, todos los que están allí compartiendo este momento tan especial como es la inauguración de una fábrica que es en definitiva la inauguración de mejores oportunidades de vida para quienes habitan la provincia y la zona. Felicitarlos a los nuestros, o sea a los argentinos y también a ti Carolina y a todos los trabajadores venezolanos que están haciendo este importante emprendimiento y que le han puesto ese nombre tan emblemático como es "19 de abril", decirles que estamos muy contentos de poder ayudar y ayudarnos también porque en definitiva lo importante es esto, que trabajadores venezolanos van a incorporarse a agregar valor aquí en Venezuela, en una fábrica de origen argentino pero que ya es venezolano, porque en definitiva nuestra... cuando una vez que la empresa se instala en nuestros territorios, son empresas cuyos accionistas son tal vez de otra nacionalidad, pero el solo hecho de estar en territorio venezolano o argentino las transforma en venezolanas o argentinas.

Así que nada, felicitarlos y agradecerles a ustedes la deferencia de estar en contacto aquí con nosotros, y bueno conminarlos a seguir trabajando juntos como lo hemos hecho.

Ya habíamos inaugurado en mi anterior viaje otra fábrica también de Pauny, era en otro lugar me parece también ¿no?

Presidente Chávez Lo que inauguramos fue una línea de ensamblaje.

Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Yo me acuerdo, bueno yo me acuerdo porque lo hicimos

también con Pauny en mi anterior viaje, y en otro estado, en otro lugar, en otra región.
Y ahora estamos inaugurando la segunda, así que cada vez que venga inauguramos una, parece.
Presidente Chávez Te das cuenta, lo importante de las reuniones cada tres meses.
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Gracias Carolina y gracias a todos.
Presidente Chávez Gracias, gracias Presidenta, por esas palabras de motivación, de estímulo para nuestros trabajadores venezolanos, argentinos y nuestros empresarios y el esfuerzo conjunto.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Sí estas visitas, quedamos en que en julio, a mediados de julio vamos a estar allá de nuevo en la bilateral. Así que la Coban se planificará para reunirse unos días antes ¿verdad?
En verdad es impresionante, ya no nos alcanza el tiempo para discutir tantos temas y firmar tantos documentos, es una multiplicación, es una red que tiene ya vida propia, y van surgiendo tú decías, nuevas oportunidades, nuevas inversiones, nuevos negocios, nuevos avances.
Carolina, seguramente ustedes tendrán previsto, mostrarnos algo de la fábrica y algunos trabajadores, en pocos minutos que no tenemos mucho tiempo, por favor adelante.
Presidenta de la empresa Pedro Camejo, Carolina Urtiaga Como no Presidente, acá estamos en este momento como le decía en el galpón de ensamblaje de plásticos, acá tenemos los compañeros trabajando, preparando las piezas, los moldes que van a ir luego a la cabina de inyección de plástico.

Posteriormente, luego que se le recubre con todo el material plástico, las resinas y la fibra de vidrio, junto con los catalizadores que aceleran el proceso, luego de secados, vamos a una fase de desmolde, la podemos ver por acá, ya tenemos una pieza que los compañeros han hecho, vamos a la fase de desmolde de estas piezas como le decía, para posteriormente ser lijadas, acomodados todos los detalles, ser conformada totalmente la pieza para proceder al proceso de pintura, que finalmente quedará como este techo que ya han hecho nuestros compañeros y tenemos acá y en este caso, tenemos de muestra también de la trompa del tractor.

Como estas se hacen otras siete piezas Presidente, no metálicas del tractor y es la primera fase de fabricación que tenemos en estos momentos ya, acá en esta fábrica “19 de abril”.

Como lo decía la presidenta Cristina, efectivamente, nosotros inauguramos una fase de ensamblaje en el municipio Turén de Portuguesa, que ahora va a pasar a ser una ensambladora de motoniveladoras y equipos viales, que es la siguiente fase planteada para esas estructuras, ya que acá tenemos la tecnología lista para pasar toda

la actividad de tractores y su fabricación a esta planta. Adelante Presidente.
Presidente Chávez Bien, qué maravilla estamos haciendo partes aquí. Que es la diferencia con el acto anterior, aquello que inauguramos fue ¿dónde Elías? Recuérdamelo, en Turén Portuguesa, una línea de ensamblaje, pero ahora estamos haciendo partes aquí, transferencia tecnológica, capacitación, vean por qué tenemos tantas cosas que agradecer a Argentina.

Bueno el tiempo no da para más, gracias a todos, Gobernador, gracias presidenta de la empresa, Carolina, a los compañeros argentinos y venezolanos, queda inaugurada la primera etapa de la fábrica de tractores Pauny "19 de Abril", allá en el Sombrero.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Vamos a suspender por falta de tiempo, el pase que teníamos a la fábrica de cosechadoras, sólo mencionamos que eso queda en Agua Blanca, Portuguesa, allá donde está el gobernador Castro Soteldo, zonas agrícolas por excelencia.

Venezuela va a ser también como Argentina, un país gran productor de alimentos, es la ecuación, energía y alimentación. Voy a terminar, agradeciendo infinitamente, nunca olvidaremos esta visita tuya, como nunca olvidaremos la visita de Néstor cuando dio su discurso en la Asamblea.

Claro, yo me estaba como durmiendo cuando Néstor estaba hablando en la Asamblea [risas], es una travesura. Dio un tremendo discurso, yo le dije ayer a Cristina, ahora sí, ese sí es un discurso, pero cuando Néstor habló yo me estaba era durmiendo. Mentira, fue un tremendo discurso que jamás olvidaremos, además en qué momento político, como este que es un momento de avance, de avance, pero hemos pasado momentos difíciles, en situación de defensa, estamos ahora en avance.
Cristina muchas gracias, muchas gracias a todos, Taiana, Julio, Deborah, a todos, a todas, empresarios, senadoras, diputados, senadores, gracias por tanto trabajo, por tanto avance.

Pero decía José Martí: "El que ha servido mucho, tiene que cada día servir más". Así que cada día el compromiso es mayor. Llévale un abrazo al pueblo argentino, a Néstor, muchos recuerdos, estaremos allá Dios mediante el 4 de mayo, el 25 de mayo también.

Termino con esto, esta es la frase a la que yo siempre me refiero. Bolívar hablándole a los argentinos, 1818 y le dijo, les dijo: "Cuando el triunfo de las armas de Venezuela completen la obra de su independencia, o que circunstancias más favorables nos permitan comunicaciones más frecuentes (eso es ahora, después de 200 años es ahora) y relaciones más estrechas, cuando eso ocurra, nosotros (hablaba por los venezolanos) nos apresuraremos con el más vivo interés a entablar por

nuestra parte, el pacto americano (aquí pudiéramos decir el pacto suramericano) que formando de todas nuestras repúblicas un cuerpo político, presente la América al mundo (del sur podemos decir) con un aspecto de majestad y grandeza sin ejemplo en las naciones antiguas (y aquí está la frase como para grabarla, allá en lo más profundo del río de La Plata, allá en la montaña más alta, en Perito Moreno, ahí se caería, ahí no se puede porque se caería con el hielo, ¿en qué montaña? En una montaña con piedra, el Aconcagua y aquí en el pico Bolívar y en las sabanas en letras imborrables para siempre jamás) la Suramérica (yo le pongo Suramérica porque han pasado dos siglos, hay muchas cosas y muchas connotaciones ahora con la palabra América) la Suramérica así unida, si el cielo nos concede este deseado voto —Cristina— podrá llamarse la reina de las naciones y la madre de las repúblicas".

Hagámosla realidad.

Muchas gracias hermanas, muchas gracias hermanos.

Asistentes [aplausos].

Clausura de la Conferencia Mundial de los Pueblos sobre el Cambio climático y los derechos de la Madre Tierra

Cochabamba, Estado Plurinacional de Bolivia
Jueves, 22 de abril de 2010

[Acto cultural. Interpretación musical por parte de Juan Enrique Unaro]

Presentador...Hugo Chávez Frías.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Querido compañero, presidente Evo, queridos vicepresidentes...
Asistentes [consigna].
Presidente Chávez Que viva la juventud y sus cantos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y su fuerza y su pasión, la juventud...
Asistentes [consigna].
Presidente Chávez Queridos invitados especiales, vicepresidente Lazo de esa querida y heroica Cuba, Álvaro García Linera, delegados y delegadas de todo el mundo que han venido a este histórico encuentro de Cochabamba, un saludo muy especial para todos ustedes de parte del pueblo venezolano, pueblo de Bolivia: el cariño y el amor de siempre. Cada vez que uno viene aquí a Bolivia, cada vez que uno ve estas montañas de Cochabamba y este pueblo que ha resucitado y ahora está conduciendo una revolución rumbo al socialismo, liderizado por nuestro hermano el compañero Evo Morales, inmediatamente recordamos a Bolívar, a Bolívar, Bolívar y su paso por aquí por este mismo valle, Bolívar y su nombre que aquí quedó sembrado para siempre y en verdad ustedes me perdonan hermanos y hermanas de Bolivia, pero yo me siento un boliviano más como si fuera nacido en esta tierra.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Nosotros los venezolanos así nos sentimos y tenemos nuestro destino inexorablemente unido al destino de Bolivia y al destino de los pueblos de la América Latina como lo ha dicho Tomás Borges nuestro querido comandante.

Yo voy a ser muy breve, aquí se han dicho cuantas cosas tan interesantes, tan importantes, cuantas reflexiones, el documento que leyeron los compañeros es impresionante, es completo, es profundo, hay que diferirlo, hay que releerlo, analizarlo, tenemos que escuchar además las palabras de nuestro presidente Evo Morales, pero yo quiero felicitar a Evo por la iniciativa de convocar a esta Cumbre en Cochabamba.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Una iniciativa a la altura del momento que vive la América Latina y el mundo.
Asistentes [aplausos] ¡Evo, Evo, Evo, Evo...!
Presidente Chávez Evo, Evo...

Asistentes Chávez, Chávez...
Presidente Chávez Así como el poeta Choquehuanca cuando Bolívar llegó por estas tierras el poeta Choquehuanca le dijo: “Con los siglos crecerá vuestra gloria como crece la sombra cuando el sol declina”, así le podemos decir hoy a Evo, Evo se ha convertido ¿quién lo duda? Ya no sólo en el líder del pueblo boliviano sino en uno de los líderes de los pueblos de América Latina, del Caribe.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y su estatura y su autoridad moral irán creciendo a medida que vayan pasando los días, los meses y los años.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y yo estoy seguro que el pueblo boliviano reconoce ese liderazgo y cada día lo apoyará más, jóvenes de Bolivia ahí está el líder que la historia ha parido para conducir a la Bolivia amada por los senderos del socialismo, de la libertad, de la igualdad, de la grandeza.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ahora yo voy a centrar mis palabras en ese punto, ya aquí se ha dicho pero voy a insistir en él, el tema de la crisis climática como Evo bien lo llama, la crisis climática es mucho más que la crisis climática. Es la crisis sistémica, es la crisis ¡total! Del sistema, del modelo del capital incluso es más profundo que el propio capitalismo porque el capitalismo es un sistema que se fundamenta en unos códigos, en unos valores, en unas categorías, en una lógica que se fue extendiendo por el mundo y sobre todo en las últimas décadas del siglo XX y sobre todo después de la muy lamentable caída y el muy lamentable fracaso de la experiencia de la Unión Soviética. Hoy por cierto es aniversario del nacimiento de uno de los grandes líderes el gran líder de la Revolución Rusa, uno de los más grandes líderes de la Revolución Mundial, uno de los más claros impulsores del socialismo me refiero a Vladimir Ilich Lenin.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Nosotros en Venezuela hemos estado impulsando la relectura del Lenin, la relectura de Carlos Marx, la relectura de Federico Engels, la relectura de Mariátegui, la relectura de Bolívar, de Sucre, de grandes pensadores que dejaron una huella, el Che Guevara y su profundo pensamiento socialista, Fidel Castro que sigue escribiendo, reflexionando, abonando la batalla de las ideas. La batalla de las ideas, ahí está la clave porque el capitalismo en el siglo XX ganó la batalla de las ideas, nadie lo puede dudar, llegaron a pensar incluso que el socialismo como proyecto estaba enterrado, bueno lo enterraron en la Unión Soviética sólo que apenas diez años después, 15 años después, 20 años después el socialismo ha brotado como un volcán y ha brotado en América Latina y el Caribe.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y yo creo que ahí está el epicentro de la batalla, porque la crisis no es sólo climática que es una de las más graves y que bueno, atenta en verdad y muy, muy, muy en verdad contra la existencia de la especie humana en este planeta, el planeta pudiera no morir, este planeta, nuestro planeta, vivió -hay que recordarlo- millones y millones de

años sin la especie humana. La Tierra albergó desde hace muchísimo tiempo muchas otras especies de agua, de tierra, anfibios, los dinosaurios, las aves, los peces, sólo hasta que llegó por la evolución aquella que demostró Charles Darwin y hasta el Papá Juan Pablo II lo reconoció, yo soy católico, me bautizaron, mi mamá quería que yo fuera cura, casi cura bueno llegué a monaguillo, llegué al grado de monaguillo, creo que el vicepresidente Álvaro García Linera, casi cura, no, no pudo llegar. Perdón, no hemos saludado al alcalde, al prefecto perdón y a la alcaldesa de Cochabamba y al prefecto y al gobernador recién electo en la gran victoria política de las gobernaciones y las alcaldías, que gran victoria logró Bolivia en las elecciones regionales, las primeras de la nueva era, de la nueva constitución del Estado Plurinacional, quiero felicitar a Evo y al pueblo boliviano y al partido y a la alianza del partido movimiento al socialismo por la gran victoria en las elecciones y es que no podemos perder una elección más nosotros, tenemos que ganarla toda en Nicaragua, en Bolivia, en Venezuela, en Cuba, en todas partes. No podemos darle tregua a la derecha imperialista que seguirá acechando a la Revolución como ya nos recordaba este cuajado líder revolucionario que es el comandante sandinista, Daniel Ortega. Gracias por tu mensaje, viejo camarada, maestro de todos nosotros.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Son ustedes los padres, Fidel es el gran padre como tú lo has dicho, pero tú eres también padre de revolucionarios, de esta nueva generación de revolucionarios y revolucionarias.

Ahora el socialismo, brotó con fuerza de nuevo el proyecto socialista en nuestra América y he allí el inmenso valor al que se refiere Tomás Borges cuando habla como habló con tanta pasión de la Revolución Cubana, querido camarada y vicepresidente Lazo. Desde aquí vaya nuestro fervoroso saludo a Fidel camarada, a Raúl camarada, al pueblo cubano, a la Revolución Cubana.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Cuba, Cuba pudo y Cuba supo resistir heroicamente no sólo el medio siglo después de 1959, todas esas décadas de agresiones, estábamos recordando en Caracas hace apenas unas horas con Evo, con Raúl, con Daniel, con Correa, con la Alianza Bolivariana, nuestros amigos del Caribe primeros ministros de Dominica, Roosevelt Skerrit de Antigua y Barbuda, Spencer, y de San Vicente y Granadinas, Ralph Gonsalves que se han sumado a la Alianza Bolivariana, este nuevo espacio geopolítico, histórico, de lucha que ha levantado las banderas del socialismo.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez En la Alianza Bolivariana estábamos recordando y Raúl nos estaba recordando el triunfo, el triunfo, la gran victoria de playa Girón cuando el pueblo cubano con Fidel al frente derrotó la invasión mercenaria de Bahía de Cochino impulsada por el imperialismo. Cuba resistió todo eso, Fidel sobrevivió a más de 600 planes y atentados contra su vida, Fidel es un sobreviviente de una época y allá está, hace pocos días le visité y hablamos ¿qué? más de tres horas, bueno, casi habló él

las tres horas. Porque está igual que siempre habla y habla y habla y reflexiona y vuela el tiempo pasado y vuela a las profundidades, a las alturas y vuela hacia el futuro con una gran visión. Miren Fidel en una ocasión veníamos nosotros de Canadá y yo hice un toque en La Habana de la Cumbre de las Américas fue 2000, año 2000, 2001, 2001 en la Cumbre de las Américas cuando estaba comenzando el gobierno del camarada, ese camarada George Bush ¿eh? [risas].
Asistentes [pita].
Presidente Chávez Y en Canadá donde hubo una batalla, una batalla los pueblos fueron a protestar contra el neoliberalismo y el proyecto del área de Libre Comercio para las Américas pero el único gobierno que se opuso al proyecto en la reunión de presidentes, fue el gobierno venezolano, yo me quedé solo ahí con la mano levantada. Todos los demás países de América Latina y el Caribe ¡Cuba no estaba! Porque el imperio excluyó a Cuba hace tiempo de esas reuniones y yo toqué en La Habana, bueno y yo venía de haberme quedado solo y un... en una letra chiquitica así como del tamaño de una hormiga anotaron por allá: Venezuela hizo una objeción. Pero se aprobó un acuerdo para que el 1° de enero del 2005 ya estuviese instalado en toda América Latina y el Caribe el Área de Libre Comercio para las Américas. Yo llegó a La Habana y esa madrugada yo pensé que Fidel se había vuelto loco porque yo le cuento, yo le cuento, bueno él había visto por televisión algunas cosas pero yo le cuento detalles de la reunión y las posiciones que hubo allí y de repente Fidel se para como loco, y levanta el dedo ese largo que tiene ahí, y me dice Chávez ya está, ahora sí es verdad derrotaremos al ALCA. Yo dije se volvió loco Fidel, si yo estaba solo pa' derrotar el ALCA, bueno, eso era el 2001, cuatro años después nosotros enterramos el ALCA en Mar del Plata en una Cumbre que hubo allá en nuestra muy querida tierra argentina.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Por eso digo Fidel vuelva hacia el pasado, profundiza, se eleva en sus reflexiones y luego mira hacia el futuro y hace poco me dijo: Chávez, hace tres días, cuatro días, me dijo al final me dijo: Chávez hay mucho escepticismo en algunos sectores y tal y tal. Me dijo: Yo a veces incluso tengo algunas dudas pero al final concluyo en que las luchas de este tiempo, las luchas del siglo XXI que apenas han comenzado, las luchas de los pueblos nos conducirán a una gran victoria y que nosotros derrotaremos ahora sí al imperialismo y al capitalismo y salvaremos la vida en este planeta.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y ese es nuestro compromiso. Yo también lo creo ¿ustedes lo creen?
Asistentes Sí.
Presidente Chávez Levante la mano aquí el que lo crea.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Quien lo crea, todos lo creemos, todos lo queremos. Ahora tenemos que seguir desplegados en batalla, el imperialismo por una parte es cierto que sufre o presenta signos de debilidad, hay una crisis y es el modelo del imperialismo, hay una crisis global, general,

económica, financiera, política, social, ecológica, climática y una crisis también como dice el mismo Fidel de ideas, crisis de ideas. Es una crisis, alguien habló de la crisis perfecta pues, toda las crisis concentradas en una sola ¡bueno! Pero de esta gran crisis saldrá ¡sin duda! Enterrado el imperialismo y saldrá vivo el mundo nuevo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez El mundo que hemos soñado y hemos batallado durante tanto tiempo. Yo no tengo la menor duda.
Asistentes [aplausos y consigna].
Presidente Chávez Esa es la juventud vamos a darle un aplauso, aunque allá atrás a lo mejor no oyen los campos de ustedes.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Vencer es necesario, vencer es necesario, no podemos optar entre vencer o morir, decía un líder venezolano de los tiempos de la primera independencia, de los primeros tiempos de la independencia. Necesario es vencer y nosotros venceremos pero tenemos que seguir aglutinando fuerzas, dando la batalla de las ideas, por eso la importancia tan grande de la convocatoria que ha hecho Evo Morales y como él mismo me decía en Caracas, me decía: Hugo se ha desbordado, se ha desbordado la gente, los inscritos, las delegaciones, que han tenido algunos problemas logísticos pero no hay problema que no se resuelva con un pueblo y ahí está el pueblo de Bolivia, el pueblo de Cochabamba y un gobierno junto a su pueblo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ahora fíjense, fíjense, en cuanto a la coyuntura de la batalla por el cambio climático. Nosotros hemos oído esta mañana un resumen de las conclusiones de las 14 ¿mesas fueron?
Asistente 16.
Presidente Chávez 17 mesas.
Asistentes 18.
Presidente Chávez 18 ¡ah! Ustedes sumaron una, 18 mesas. Bueno ahora y aquí los compañeros han leído un resumen, es un documento muy denso, Evo me decía que habrá que sacar un libro, habrá que publicar un libro, millones de libros, de folletos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¿Eh? difusión electrónica, con tantos mecanismos modernos que hay ahora para arreciar la batalla, la batalla de todos los días Cochabamba es todos los días.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez De aquí nos vamos comprometidos a arreciar la batalla de las ideas, a convencer a los incrédulos a sumar a las mayorías y vamos rumbo a Cancún, allá nos vemos en Cancún ¿ustedes van a Cancún?
Asistentes Sí.
Presidente Chávez Levanten la mano los que quieren ir a Cancún.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno Evo, yo creo verdad que nuestros gobiernos deben facilitar logística para que tanta gente vaya a Cancún.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Porque en Cancún nosotros no podemos permitir que se imponga la dictadura imperial, el llamado acuerdo de Copenhague, en Copenhague no hubo ningún acuerdo, hubo una gran batalla pero no hubo ningún acuerdo. Ahora quieren presentarlo como el acuerdo y el gobierno de Obama está chantajeando, presionando gobiernos para que se asocien al ilegítimo documento o acuerdo, falso acuerdo, desde ya lo decimos, nosotros vamos a Cancún a continuar con más furia y más fuerza la batalla de Copenhague, la batalla de Cochabamba.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez No nos vamos a dejar imponer ningún documento que no sea y que no recoja las voces de los pueblos.
Asistentes [aplausos y consigna].
Presidente Chávez Por eso hemos propuesto convocar, convocar a los negociadores climáticos, expertos de esta materia de los países del ALBA en los próximos días para que y yo sugiero Evo que alguna comisión designada por los movimientos sociales, asista a esa reunión de los negociadores de los países de la Alianza Bolivariana, Ecuador, Bolivia, Venezuela, Cuba, Nicaragua para que hagan entrega formal de las conclusiones de este evento histórico Cochabamba. De forma tal que los países de la Alianza Bolivariana llevemos en nuestra propuesta o llevemos nuestra propuesta fundamentada, alimentada con las propuestas que salieron de las mesas Cochabamba, que las planteamos allá como la propuesta de los pueblos, además con que fuerza de legitimidad que resultó de un evento como éste, inclusivo, abierto que como ya se dijo no son reuniones en cuarto cerrados sino reuniones ante el mundo con diversidad de opiniones, esto sí es democracia, al democracia popular, no la dictadura de los imperios.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Yo creo que esas son algunas de las tareas que se (...) plazo, rumbo a la conferencia de Cancún... Y voy a terminar para que oigamos a Evo, como ya decía al comienzo la crisis es mucho más que climática es política, es moral, ética, es ideológica. La verdadera solución, el verdadero camino para salir del caos ya lo decía el Che Guevara, el infinito Che, decía que es necesario que nos pongamos un paso, dos pasos por delante del caos. Yo creo que nuestros países Bolivia, Ecuador, Cuba, Venezuela, Nicaragua estamos por delante del caos, eso no significa que no sigamos amenazados por el caos, pero creo que nosotros hemos dado varios pasos ya rumbo hacia el socialismo. Ahora un proyecto internacionalista que trasciende a Cuba, que trasciende a Bolivia, que trasciende a Venezuela, que trasciende a Ecuador, que trasciende a Nicaragua, el socialismo por eso quiero insistir sobre todo a los jóvenes, a los estudiantes, a los trabajadores, a los movimientos sociales la verdadera solución al tremendo problema de la crisis global que amenaza al mundo y que no es que amenaza con matar en el futuro a millones ¡es que está matando! Hoy a millones, el hambre, la falta de agua potable ¡la miseria! Cada día es más grande, la exclusión, las guerras, las invasiones, la violación masiva de los Derechos Humanos

fundamentales, está matando hoy ya a millones de seres humanos y amenaza con extinguir nuestra especie, pero la verdadera solución es abrir, construir, como decía Mariátegui: Creación heroica de los pueblos, el socialismo esa es la salvación de la humanidad para decirlo con Rosa Luxemburgo lo voy a repetir o socialismo o barbarie.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Socialismo o muerte, esa es la consigna que debe impulsarnos a la batalla de todos los días en lo individual y en lo colectivo, en Europa, en África.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez En América Latina y el Caribe, en Asia incluso en Norteamérica, incluso en los Estados Unidos hay muchas corrientes que van despertando en los pueblos del Norte, en las naciones del Norte las sociedades van despertando porque la crisis es un gran despertados de la historia y la crisis está sonando por todos lados y yo tengo la certeza de que el hombre no es el lobo del hombre como Hobbes, sino que el hombre más bien como decía Cristo es la esperanza del hombre, la humanidad es la esperanza de la humanidad.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez La patria humana, somos nosotros. No creo que hayamos venido a este mundo la especie humana para luego desaparecer y volvernos cenizas ¡no! como diría Bolívar, debemos darle al humano, al pueblo, a la sociedad la mayor suma de felicidad posible y eso sólo lo vamos a lograr por el camino del socialismo y para llegar al socialismo es imprescindible impulsar la Revolución en todos los espacios.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez La Revolución socialista como aquí en Bolivia la está impulsando el pueblo boliviano con sus líderes al frente y con Evo comandando la batalla.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Que Dios te bendiga Evo, a Bolivia felicitaciones al pueblo boliviano. Felicitaciones a Evo Morales, hemos venido a Cochabamba a cargar más aún las baterías para continuar dando la Revolución e impulsando el socialismo en América Latina ¡abajo el imperialismo!
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Vivan los pueblos del mundo!
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Que viva el socialismo!
Asistentes ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Que viva Bolivia!
Asistentes ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Que viva Evo!
Asistentes ¡Viva! [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Gracias hermanas y hermanos concentrados esta tarde acá en la ciudad de Cochabamba, hermanas y hermanos que vienen de todo el mundo.

Después de escuchar la gran intervención de los compañeros como Hugo Chávez, compañero Tomás Borges, compañero Esteban Lazo, es casi imposible alcanzar con una oratoria a nuestros grandes dirigentes históricos desde aquellos tiempos que dieron su vida por la patria, por el pueblo no solamente de cada país sino de toda Latinoamérica y del mundo. También hermanas y hermanos después de escuchar esta mañana las conclusiones de tantas mesas de trabajo, el resumen, la declaración, la ida por dos compañeros participantes es en esta conferencia mundial de los pueblos sobre los derechos de la Madre Tierra, yo puedo afirmar hermanas y hermanos que esos tres días, día martes, miércoles ahora jueves es como habría llegado un terremoto con epicentro en Cochabamba, todo por la vida, todo por la Madre Tierra y no un terremoto como vienen acabando con vidas. Este documento emanados de un debate profundo de los movimientos sociales del mundo ya es una norma, una ley para salvar la vida, para salvar a la naturaleza, felicidades compañeras y compañeros por ese esfuerzo, por ese trabajo de ustedes, por su participación en esta primera conferencia mundial de los pueblos.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Si empezamos a aplicar y es nuestra obligación hacer respetar todos los documentos, si los gobiernos especialmente los países desarrollados acatan y respetan y aplican nuestros documentos hermanas y hermanos habríamos salvado al planeta Tierra y habríamos salvado a la humanidad en su conjunto.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Yo siento que viene ahora la segunda batalla, la primera es convocarnos, la segunda es este debate ¡ah! Viene la tercera batalla, ahora es convencer, persuadir, explicar o finalmente si no nos escuchan como organizarnos, potenciarnos socialmente, sindicalmente en todo el mundo para obligar a que los países desarrollados respeten las conclusiones de los movimientos sociales del mundo.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Por eso hermanas y hermanos tenemos otra batalla que librar no solamente en México, habrán cuantas batallas, cuántos espacios para debatir y para combatir al capitalismo. En estas reuniones de tres días hay una enorme coincidencia, todos coincidimos que el primer enemigo de nuestra Madre Tierra es el capitalismo, por tanto el primer enemigo de toda la vida, de los habitantes del planeta Tierra es el capitalismo.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Esta mañana yo decía a las distintas comisiones o mesas de trabajo que la reuniones de jefes de Estado por influencia de los países desarrollados solamente se limita el debate por los efectos, por los resultados y no por las causas de la destrucción de la madre Tierra y la gran diferencia de Copenhague a Cochabamba es que en Copenhague se debatía los resultados de la aplicación del capitalismo y no se debatía

las causas de la crisis climática y por eso hermanas y hermanos yo saludo la gran madurez, la gran responsabilidad de todos, de todas no solamente de los participantes sino de quienes esos tres días hicieron seguimiento de este debate, en algún momento hice también seguimiento de debate por los distintos medios de comunicación que impresionante es escuchar las sabiduría de nuestros pueblos, el conocimiento, su vivencia, su experiencia en la vivencia con la armonía con la madre Tierra, eso no lo vamos a aprender ni en las universidades, ni en los institutos, ni en Estados Unidos ni en Europa, sólo lo podemos aprender de esos pueblos indígenas originarios que cada día vive en armonía con la madre Tierra.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Es nuestra obligación de algunos presidentes, de algunos gobiernos recuperar, recuperar, convertirlas en un gran... grandes documentos, en políticas sólo por la vida y el acompañamiento del vicepresidente de Cuba, del presidente de Venezuela, de cancilleres, de algunos países, embajadores de Europa, de Latinoamérica y de Asia que participa pues, tenemos esta responsabilidad que es un mandato de nuestros pueblos del mundo, un mandato que nos da una nueva... un nuevo paradigma planetario para salvar a la humanidad. Por eso hermanas y hermanos de verdad muy sorprendido de la cantidad o de miles de compañeros que participaron estos tres días, no pensábamos... en algún momento dije al compañero vicepresidente, a los compañeros ministros, a los compañeros dirigentes sindicales de Bolivia, pues vamos a quedar muy pequeño frente a la presencia no solamente de los hermanos de Bolivia sino de la participación de los distintos movimientos sociales del mundo, pa' los compañeros de base que acompaña esta tarde, esta noche de la ciudad de Cochabamba, de la federación única de campesinos del departamento, de las centrales obreras departamentales de Bolivia, de mis compañeros del Trópico de Cochabamba, primera vez en la historia boliviana se han reunido delegaciones de los cinco continentes que habitan en esta planeta Tierra, de Oceanía, de África, de Asia, de Europa y de América, histórico un acontecimiento seguramente va a ser inalcanzable, inédito, pienso que no fácilmente se va a repetir porque no es sencillo convocarnos a miles y miles para debatir sobre los derechos de la madre Tierra pero también las Naciones Unidas, los organismos internacionales, los gobiernos de todo el mundo tienen la obligación de escuchar a sus pueblos, a sus fuerzas sociales, Naciones Unidas sino quiere perder autoridad... cuando hablamos de Naciones Unidas es como hablar del sindicato de gobierno de todo el mundo, sino quieren perder autoridad pues apliquen las conclusiones de esta primera conferencia mundial sobre los derechos de la Madre Tierra.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Y si no lo hacen yo estoy convencido hermanas y hermanos, sólo los pueblos aplicaran su sabiduría, sus recomendaciones, sus documentos, algo puede decir una pequeña experiencia de vivencia de una lucha sindical a una lucha electoral, saben mis hermanos, campesinos originarios, obreros, profesionales patriotas, intelectuales, artistas, deportistas con...

qué motivo, por qué razones hemos llegado hasta la presidencia. Dijimos si los gobiernos de Bolivia no nos atiende nuestras demandas nosotros mismos resolveremos nuestras demandas por tanto hemos decidido pasar de la lucha social a una lucha electoral, para eso ha sido tan importante hermanas y hermanos que nos visitan del mundo, entendernos, organizarnos, concientizarnos, movilizarnos pero también recoger de los pueblos un programa de gobierno convertida en una política, una política por la vida, por la igualdad, por la dignidad. Ese llamado instrumento político me permitió llegar a la presidencia, con cuatro años de gobierno los resultados qué demuestran, dos pequeñas cosas en Bolivia ahora económicamente estamos mejor sin Estados Unidos y sin el Fondo Monetario Internacional.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Para los hermanas y hermanos que nos visitan quiero que se informen compañeros vicepresidente como estudioso, como académico hizo una investigación sobre superávit y déficit fiscal de Bolivia, del Estado colonial y compañero Álvaro me decía desde el año 1940 hasta el 2005 Bolivia tiene... siempre tenía déficit fiscal, inclusive en algunos años el gabinete económico, el equipo económico del gobierno neoliberales entre octubre, noviembre se iban a Estados Unidos a prestarse plata para pagar aguinaldos, para pagar sueldos. Quiero que sepan hermanas y hermanos después de que nacionalizamos los hidrocarburos el primer año de nuestro gobierno 2006 con superávit fiscal y con algunos bonos de ventas para el pueblo boliviano.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Y puedo comentarles sobre muchas políticas macroeconómicas aunque nuestra obligación ahora es resolver la microeconomía, la pobreza de nuestros compañeros, claro tampoco en cuatro años de presidente podía resolver con tanta provocación, con tantas ofensas, humillaciones, agresiones una de las agresiones, por ejemplo, la derecha más conocido como vende patrias en los términos populares, que nos decía compañero Chávez era macaco mayor y Evo Morales macaco menor, es el mono mayor yo el mono menor, animales. Eso nos decían y están ahí en las filmaciones de televisión en los documentos, claro, no nos asustan, no nos intimidan ¿será que nos han ofendido? Yo siento que eso era una derrota para ellos y no sabían cómo defenderse. Pese a esta clase de provocaciones estamos firmes, mejorando, avanzando en Bolivia y lo que nunca yo diría compañeros de Cochabamba, compañeros de Bolivia, junto a nuestros presidentes comandantes como Fidel, como Chávez, como Ortega, Correa, haciendo historia y quiero decirles también como mucha responsabilidad si como presidentes, si como gobiernos nos estamos equivocando ustedes están es para corregirnos hermanas y hermanos, así se aprende mejor, para servir mejor a nuestros pueblos en Bolivia y en Latinoamérica.

Asistentes [aplausos]

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Yo aprendí en estos 4 años de Presidente escuchar, escuchar, debatir y debatir con el pueblo boliviano, incluidos empresarios, incluidos nuestros conspiradores, y esas reuniones han sido tan importantes para aprender y en la capacidad económica que tiene el Estado, atender las demandas que tiene el pueblo boliviano, pero ahora yo diría este levantamiento, esta rebelión de nuestros pueblos gracias a la lucha, hay que reconocer al compañero Fidel, desde el año 1992 cuando por primera vez yo escuché desde Chapara, ¿y qué decía? En vez de pagar la deuda externa, que pague la deuda climática.

Yo no podía entender qué era deuda climática. Dijo el compañero Fidel, y tengo desde esa vez grabados, escuchaba radios, ahí metido monte adentro, trabajando, sobreviviendo, ahora nos da razón, nos damos cuenta, Fidel ya planteó esta lucha en la defensa de la Madre Tierra, y queremos decir a Fidel desde acá: su lucha de tantos años no ha sido en vano, estamos aquí para seguir acompañando la lucha del pueblo cubano, de Fidel, de Raúl, esa lucha revolucionaria, seguramente el imperialismo norteamericano, como siempre, estarán con las campañas para desprestigiar, para humillar, para dividir, para acusar de todo. Ahora yo no solamente sólo Fidel, el compañero Hugo Chávez, y tantos líderes, a este paso hermanas y hermanos estaría segurísimo, y Latinoamérica, en Perú, en Colombia, otros países los compañeros seguirán liberándose frente al imperialismo, frente al colonialismo interno y externo...
Asistentes [aplausos]
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Y de verdad aprovecho esta oportunidad como dirigente y como Presidente, a mis hermanos del Perú, a mis hermanos dirigentes del campo de la ciudad de Colombia, a otros sectores, y a otros países de Latinoamérica, la experiencia que hemos tenido sólo es unidad, unidad, dejar los intereses personales, sectoriales, ambiciones o egoísmo de grupos, si pensamos en la Patria, si pensamos en el pueblo, en otros pueblos ahora que mejor todavía si pensamos en la Madre Tierra, y si nos unimos en base a esos principios, con seguridad esos pueblos democráticamente triunfarán para derrotar al imperialismo y el capitalismo.
Asistentes [aplausos]
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Por eso hermanas y hermanos, si antes sólo era Fidel ahora hay muchos gobiernos, o algunos gobiernos en Sudamérica, o en América, todos obligados a debatir estas profundas demandas que tiene el pueblo boliviano, la soberanía, la dignidad, por qué no va a debatir las bases militares de Estados Unidos en Latinoamérica.

Yo estoy convencido, como víctima de las bases militares de Estados Unidos en Bolivia, las bases militares no garantizan ni la democracia, ni el desarrollo, menos la dignidad de soberanía de nuestros pueblos. Las bases militares de Estados Unidos tienen sus intereses, el control político a los gobiernos para seguir saqueando sus recursos naturales.

Felizmente en Bolivia nos hemos liberado, si necesitamos relaciones diplomática con Estados Unidos, sí somos de la cultura del diálogo, es deseable las relaciones diplomáticas con Estados Unidos, pero ese golpista cuando estaba Golver, apellido Golver, nosotros decimos que no era Golver sino golper, quería hacer un golpe de Estado en Bolivia en el 2008. Expulsamos..., no hay intento de golpe de Estado en Bolivia, algunos compañeros me decían, en toda Latinoamérica ha habido golpe de Estado porque están los embajadores de Estados Unidos, menos en Estados Unidos, porque en Estados Unidos no hay embajadores de Estados Unidos en Estados Unidos.

Entonces, hermanas y hermanos, seguro que ahora estamos asumiendo una responsabilidad, ya no solamente es una reivindicación sectorial, regional o de un Continente, con este evento estamos asumiendo una responsabilidad para salvar a la humanidad, seguro que, hermanas y hermanos quienes debatieron con mucha claridad, con mucho conocimiento y expresaron, participaron en las distintas comisiones cuestionando al imperialismo, al capitalismo, seguro que mañana pasado ya están en la lista para ser perseguidos por el capitalismo, por el imperialismo. Para eso es importante la unidad, para eso es importante mayor conciencia en nuestros pueblos, para eso es importante mayor trabajo en las bases.

Si alguien defiende a su pueblo, a sus bases, las bases también defienden a sus dirigentes, a su líder sindical, social o político; esa es la pequeña experiencia que tengo.

Y por eso mi sugerencia hermanos diferentes de Asia, de África, de Europa, de Oceanía, por supuesto de América, con lo que nos conocemos allí, debatiendo, pero también estos días he visto a muchos compañeros que conocí en el año 1991 en Quetzaltenango, Guatemala, cuando hemos empezado a organizar o fortalecer la llamada campaña de 500 años de resistencia indígena popular para reivindicar y defender los derechos de los pueblos indígenas, de América. Bienvenidos esos compañeros, ex miembros de la Iglesia católica, presentes acá debatiendo, a tantos compañeros, mi respeto y mi admiración, que sigan acompañando estas grandes luchas, grandes rebeliones de los pueblos de América en el mundo.

Hermanas y hermanos para terminar, no quiero perjudicar el viaje al compañero Chávez. El compañero Chávez al venir me dijo, a las 5 de la tarde tengo que partir a Venezuela.

Muchas gracias compañero Chávez por acompañarnos y por su paciencia, un aplauso por el compañero Chávez, como siempre acompaña a los pueblos, junto con los pueblos y con el Presidente, tenemos mucha afinidad, para defender a nuestros pueblos.

Asistentes [aplausos]
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Yo quiero decirles hermanas y hermanos, si en México, en diciembre de este año no escuchan las demandas de pueblos, y no respetan el Protocolo de Kyoto, esta nueva organización, movimiento o alianza, o comité intercontinental que nace de este primer evento internacional sobre el derecho de la Madre Tierra, deberíamos de presentar una demanda ante la Corte Internacional de Justicia para que esos países sepan cumplir sus compromisos con el Protocolo de Kyoto, eso siento que no está en nuestras manos, tenemos tantos expertos que nos acompañan, una tarea compartida.

Nuestros expertos que dominan estos convenios internacionales, protocolos internacionales con los movimientos sociales que también son expertos, juntarnos para preparar esa demanda.

Hermanas y hermanos sólo nos vamos a respetar (...) cumpliendo con su compromiso, y para eso será esta gran organización, pero también hermanas y hermanos, es importante a partir de este momento estructurarnos un gran movimiento para defender a la Madre Tierra sus derechos desde los distintos continentes, y yo siento que mucha juventud va sumándose.

Estaba comentándole a Presidentes, aquí en Bolivia algunos jóvenes que sus padres tienen mucha plata, que decían el año pasado, que decían, no me gusta la cara del Presidente, pero me gusta su política, por eso yo apoyo al Evo Morales, ahora escucho decir a algunos jóvenes del mundo, tengo algunos mensajes, no están de acuerdo que sus padres tienen tanta plata, es una transnacional, y ese joven se da cuenta perfectamente, su padre tiene mucha plata, pero de verdad se acelera este calentamiento global, se sigue subiendo la temperatura, ese joven pensando, sintiendo, y nuestras generaciones van revelándose contra su padre.

Aquí en Cochabamba yo he conocido en la década de los 90 algunos jóvenes de la ciudad, no querían el lujo, no quieren la comunidad, y de esta parte de la ciudad se iba a Cerro Verde, a los barrios a vivir con el pueblo, esa es la juventud revolucionaria consciente del quehacer, de la coyuntura pero también viendo el futuro.
Asistentes [aplausos]
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Por eso hermanas y hermanos esta responsabilidad que estamos asumiendo después de 3 días de debate, no solamente eso es ni para Presidente ni para gobierno, es para la humanidad, si entendemos en esa magnitud, compañeras y compañeros quienes participaron en este evento han participado en un hecho histórico, de empezar a descolonizar la Madre Tierra, o descolonizar la atmósfera; eso significa, como dicen nuestros expertos, seducir la temperatura, como bajar la temperatura.

Y por eso hermanas y hermanos agradecer su participación, muchas gracias por convocarnos, nos hemos convocado para debatir con ustedes, con el pueblo boliviano, muchas gracias por el acompañamiento del pueblo cochabambino, decir lo que nunca el pueblo cochabambino pese a algunos dificultades ha demostrado su hospitalidad, el cariño del pueblo cochabambino como anfitrión a nuestras delegaciones que visitar 3, 4 días a Cochabamba. A los hermanos Tiquipaya, muchas gracias, un saludo, un aplauso para los hermanos de Tiquipaya que nos han permitido debatir en su casa...

Asistentes [aplausos]

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Tiquipaya también pasará a la historia, aún, todavía, tenemos una responsabilidad para mañana, los compañeros que se quedan todavía quedan invitados, mañana ya no solamente haremos documentos en libros, en papel, sino mañana empezaremos a plantar 10 mil plantas aquí en Cochabamba. Quedan invitados hermanas y hermanos, de esta manera empezar con la forestación, reforestación de nuestra tierra.

Compañeras y compañeros, muchísimas gracias a quienes permanentemente organizaron todas las comisiones, felicidades por su participación. Por eso muy contento, muy feliz y quisiéramos seguir trabajando.

Quiero decirles hermanas y hermanos, mi cargo es prestado como Presidente, pero como dirigente de los distintos movimientos sociales deben estar convencidos, el momento en que me vaya a mi base seguiré con ustedes juntos, seguir luchando para derrotar al capitalismo que es el enemigo de toda la humanidad, y eso nos enseñaron nuestras bases, eso nos enseñaron nuestros pueblos, ahora estoy aprendiendo de todo el mundo, antes sólo aprendí de mis compañeros campesinos, de la Central Obrera Boliviana, estas lecciones que ustedes dan son una lección para todo el mundo.

Para terminar, hermanas y hermanos, nuevamente quiero que me ayuden a decir: ¡Planeta o muerte!

Asistentes ¡Planeta o muerte!

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ¡Pachamama o muerte!

Asistentes ¡Pachamama o muerte!

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ¡Patria o muerte!

Asistentes ¡Patria o muerte!

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ¡Viva el primer encuentro de los Movimientos Sociales sobre los derechos de la Madre Tierra!

Asistentes ¡Vivaaa!

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ¡Viva el compañero Chávez!

Asistentes ¡Vivaaa!

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ¡Viva el compañero Lazo!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ¡Que vivan los movimientos sociales del mundo!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Muchísimas gracias.

Llegada del Presidente Hugo Chávez a Bolivia

Aeropuerto Internacional Jorge Wilsterman
Cochabamba, Estado Plurinacional de Bolivia
Jueves, 22 de abril de 2010

[Himno Nacional del Estado Plurinacional de Bolivia]

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Señor teniente coronel comandante Rojas, oficiales, sargento, clases y soldados del regimiento heroico de los Colorados de Bolivia, un soldado hijo de Bolívar, de esta tierra le saluda, Buenas noches, Regimiento.
Regimiento Buenas noches, señor presidente.
Presidente Chávez Patria o muerte.

[Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela
"Gloria al Bravo Pueblo"]

Presidente Chávez Buenas noches, doce y cinco, me dijo usted, querido amigo, compañero, vicepresidente Álvaro García Linera, a Evo desde aquí, nuestro abrazo al pueblo boliviano, y especialmente al pueblo cochabambino, a este corazón de Bolivia, mira que horizonte de luces se ve allá, en el valle, valle de Cochabamba, y allá a nuestra espalda, mira la luna, estábamos viendo la luna, la gran luna de Cochabamba, la luna boliviana. Bueno, nos da mucho gusto estar aquí una vez más en Bolivia, la hija predilecta de Bolívar, como él mismo la llamó. Tierra bolivariana, de la alianza bolivariana, extendemos este saludo a todo el pueblo boliviano y a todos los miles y miles, no sé cuánta gente vino hasta ahora.
Vicepresidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Álvaro García Linera Como cuarenta
Presidente Chávez Cuarenta mil, cincuenta mil visitantes de África, de Europa, de Asia, de Oceanía, me dijeron que también vino gente y de todo este continente. Nos convocó Evo aquí pues, nos convocó Bolivia a debatir y a discutir sobre, sobre la vida, Pachamama o muerte, ha dicho Evo, repetimos nosotros, Pachamama o muerte. Y lo que decíamos en Copenhague, esta es como la continuación de la batalla de Copenhague. Por allí el vicepresidente Lazo, que también estuvo en Copenhague. Recordemos que la… bueno, la tan importante cumbre de Copenhague durante tanto tiempo trabajada, anunciada, debatida y discutida en el marco de Naciones Unidas, fue un gran fracaso, lamentablemente, sobre todo a causa de los designios imperialistas del gobierno de Estados Unidos, y el chantaje, y la reiterada actitud imperial y la reiterada actitud de los países que más han contaminado este planeta nuestro, sobre todo en los últimos doscientos años, después que comenzó la llamada revolución industrial y luego el capitalismo se asentó como Hegemón, modelo de desarrollo destructivo lo han llamado algunos, el desarrollismo destructivo, eso se llama capitalismo. Ya nos ha llevado ahora comenzando este siglo, allí, a una barrera, estamos, hemos tocado la

barrera del abismo, lo que pudiera ser la barrera de no retorno al equilibrio mínimo necesario en el planeta, el equilibrio ambiental que garantice la continuidad de la existencia de la especie humana. Por eso Bolivia, naciente de pueblos milenarios, estado pluriétnico, pluricultural, plurinacional, aquí en este corazón de Suramérica, aquí en estos gigantescos valles, en estas montañas, aquí en este territorio donde un día llegó Bolívar y llegó Sucre de allá del Caribe a unirse a esta tierra y a estos pueblos a construir la gran patria suramericana. Aquí en esta Bolivia que es como el corazón del nuevo mundo y del mundo nuevo, hemos llegado convocados por Evo, por ustedes, por el pueblo boliviano, nuestra presencia es, bueno, una nueva ratificación de nuestra más firme voluntad de unirnos en la lucha por la especie humana, en la lucha por salvar el planeta y para salvar el planeta, para salvar la especie humana no basta cambiar el clima, como decíamos en Copenhague recogiendo los gritos de las calles, de los movimientos, de las juventudes, de los intelectuales, de los luchadores por la vida, si queremos cambiar el clima, cambiemos el sistema. El capitalismo es la condena de la especie humana, y nos conduce directo al abismo, amenaza incluso, como lo dijo Fidel Castro por estas tierras suramericanas, por allá por 1992, lo recuerdo clarito Álvaro, yo estaba preso, y hubo la… ¿tu también estabas preso?

Vicepresidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Álvaro García Linera [risas]

Presidente Chávez Estábamos presos en La cárcel de los luchadores, 1992, y hubo La cumbre de La tierra en Río de Janeiro, y recuerdo que a la celda donde estábamos llegó el discurso de Fidel, que terminó con esta frase, con la que voy a concluir estas cortas, pero muy, muy sentidas palabras aquí para el pueblo de Bolivia, que amamos, amamos, amamos a Bolivia, infinitamente, porque nos sentimos soldados de esta tierra, hijos de esta patria, hijos de esta patria. Fidel en aquella ocasión, después de un excelente discurso, un excelente análisis de la situación del clima, de la tierra, de los cambios climáticos, dijo, terminó diciendo: señores, una especie está en peligro de extinción, la especie humana. Salvemos la especie humana, acabemos con el capitalismo y construyamos el reino de Dios en esta tierra, el socialismo, el reino de la paz, de la democracia, del amor entre nosotros, de la igualdad y de la libertad, que viva Bolivia y que vivan los pueblos, gracias, buenos días.

IX Encuentro de trabajo de los Presidentes Hugo Chávez y Luiz Inácio Lula da Silva

Firma de Acuerdos entre la República Federativa de Brasil y República Bolivariana de Venezuela, y Rueda de prensa conjunta

Palacio de Itamaraty, Brasilia, República Federativa del Brasil
Miércoles, 28 de abril de 2010

[Comentarios de la Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos]
[Proceso de Firma de Acuerdos]

Presentadora Los presidentes en este momento, van a prestar sus declaraciones a la prensa, seguidas de cuatro preguntas de periodistas.
Con la palabra el señor Presidente de la República Bolivariana de Venezuela.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Primero para saludar al gran pueblo de Brasil, a todos sus trabajadores, sus hombres, sus mujeres, sus niñas, sus niños, su juventud, sus productores, su presidente, nuestro compañero Lula Da Silva.
A todo el gobierno, a las instituciones del Estado de la República Federativa, su parlamento, sus diputados, sus senadores, sus gobiernos regionales, locales, sus cultores, sus pensadores, sus líderes religiosos, sus pueblos indígenas de esta gran República, de este gran territorio, de la que Simón Bolívar, nuestro padre Bolívar ya había señalado por allá por 1830, cuando recibió al primer embajador de Brasil en la Gran Colombia.

Ya era Brasil independiente, me lo aclaró Marco Aurelio, y Bolívar decía y escribió: El Brasil, el Brasil, bienvenido el Brasil, independiente, ese será la más grande garantía que nos ha enviado la providencia para garantizar la continuidad de nuestras jóvenes repúblicas suramericanas.
200 años después, esa expresión hoy ha adquirido mayor grandeza, mayor dimensión, mayor profundidad.

Yo quiero agradecer a Lula, presidente y compañero todo este impulso que en estos 8 años le hemos dado a una relación que casi no existía, era casi nula las relaciones entre Venezuela y Brasil.

Hoy hemos acordado un nuevo conjunto de convenios, de acuerdo, valga la redundancia, de proyectos que se suman a una gigantesca red de proyectos, de acuerdos, de programas conjuntos de cooperación, en todo el frente de la batalla social, la batalla política, tecnológica, productiva, económica.
Hemos hecho sin duda Lula, en casi ocho años lo que nunca antes se hizo en dos siglos.

Yo quiero agradecerlo a nombre del pueblo venezolano, de todo nuestro gobierno, nuestros compañeros, y ratificar la importancia que Venezuela desde siempre le ha dado a esta relación bilateral, ésta es nuestra reunión, decíamos la número 19, 17 perdón, reuniones bilaterales, la número 17, y la número 9 desde que comenzamos por iniciativa tuya Lula, estas reuniones cada tres meses, cada cuatro meses.

Y cuánto hemos avanzado en materia agrícola, industrial, financiera, petrolera, energética, petroquímica, gasífera, social.

Nada ni nadie, podrá echar atrás ya lo que hemos venido construyendo, lo que hemos venido construyendo que forma parte de ese, de esa construcción mayor que es la Unión Suramericana, Unión Suramericana que como sabemos, es absolutamente vital para conformar un mundo nuevo, ese mundo nuevo, bueno lo hemos llamado de muchas maneras, una de ellas muy común es llamar al mundo nuevo, el mundo pluripolar, ya no será el bipolar, ya no será el unipolar, no, el mundo pluripolar.

Bolívar hablaba del equilibrio del universo, el universo equilibrado y todo indica, la historia, la geografía, la sociedad, toda la ciencia lo indican, aquí en este vasto territorio que comienza allá en el Caribe, pasa por esta gigantesca llanura y termina allá en la Patagonia, en la tierra del fuego; todo, todo aquí indica que Suramérica debe conformar ahora mismo, en este siglo que comenzó ya, un polo de fuerza.

Era el proyecto de Bolívar y de muchos otros, de Abreu De Lima, el gran pernambucano, la formación en Suramérica de un solo cuerpo político y por tanto económico, humano.

En esa dirección vamos Lula, y como este es tu último año como presidente de Brasil, yo voy a terminar estas breves palabras, diciéndolo como te lo dije en privado, desde mi corazón, desde nuestro corazón de hermanos, ya se encargará, cuando se escriba la historia de este siglo, se encargará esa historia de darte el lugar que te corresponde a ti y al gran pueblo de Brasil, en esta gran jornada de construcción de un mundo nuevo.

Desde Venezuela, mil gracias para siempre Lula, mil gracias para siempre Brasil, gracias hermanos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Gracias Lula por este honor, y Brasil tuvo suerte porque Venezuela no clasificó al mundial, no nos vamos a enfrentar en el Mundial, y voy a ponerme esta camiseta, porque mañana tenemos juego de fútbol Venezuela contra Bolivia. Evo contra Chávez, voy a jugar con esta. Gracias Lula, gracias.
Asistentes [aplausos].

Presentadora Con la palabra el señor Presidente de la República Federativa de Brasil.
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva Bueno compañero y amigo Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, compañero Chávez, ministros y ministras de Venezuela, ministros y ministras de Brasil, compañeros diputados, senadores, empresarios, compañeros de la prensa de Venezuela y de la prensa brasileña.

Aún tengo matemáticamente dos encuentros con el presidente Chávez en nuestras reuniones bilaterales, tendremos que hacer un próximo encuentro en agosto, ya marcamos una fecha, el 3 de agosto donde vamos a hacer la fiscalización de los acuerdos que firmamos acá, y la marcha de dichos acuerdos. Y también, posiblemente en diciembre tendremos la última reunión que voy a hacer como Presidente de la República de Brasil, cumpliendo el acuerdo que Chávez y yo asumimos cuando llegue a la Presidencia de la República.

Me parece importante en este momento increíble, en que firmamos 20 acuerdos que podamos decir claramente, que algunas personas en Brasil que no creían en la relación del Mercosur y que querían la construcción del ALCA, de personas que criticaron cuando nosotros creamos Unasur, de personas que criticaron cuando hicimos la reunión en Sauípe, en Bahía, de Latinoamérica y del Caribe; la primera reunión en 200 años sin la tutela de un país rico, pero con una pauta exclusivamente nuestra.

Las personas que a veces no entienden por qué Brasil hace una reunión con todos los presidentes de Caricom. A fin de cuentas, había presidentes de países que tenían 50 mil habitantes, países con 90 mil habitantes, de personas que a veces critican o criticaron duramente mi visita a países africanos, de personas que a veces creen que Brasil está muy altanero, que se está metiendo en conflictos internacionales que hasta entonces eran discutidos únicamente por las grandes potencias.

De personas que tenían perjuicio de nuestra relación de amistad. Me acuerdo que la primera vez que me preguntaron, qué me parecía, o qué creía yo acerca del presidente Chávez, aún estaba en la campaña para la presidencia y les dije: Me parece Chávez, una persona increíble.

Yo, no fui crucificado porque no tenían una madera para montarme una cruz, pero aún así, algunos querían endemoniar el candidato Lula, por haber elogiado al presidente Chávez.
Ahora estoy terminando mi mandato, consciente de que Venezuela se ha transformado en un socio increíble de Brasil y más, Venezuela se transforma en un paradero de muchos empresarios brasileños que le temían a Venezuela; los empresarios están haciendo inversiones, los empresarios están ganando dinero en Venezuela, los empresarios están generando empleos, haciendo distribución de ingresos y aumentando el

estándar de industrialización de Venezuela para que Venezuela no sea únicamente un país que viva debido al petróleo.

Muchas personas, aún no se dieron cuenta de la real fortaleza de las relaciones entre Venezuela y Brasil. Con los acuerdos que hicimos hoy, el gobierno brasileño da un paso más para que Embrapa trabaje más en Venezuela, para que la BDI trabaje más en Venezuela.

Ahora queremos abrir una oficina del IPEA en Venezuela, y queremos abrir tantas cosas como las que sean necesarias para contribuir con el desarrollo económico de Venezuela, de Bolivia, de Paraguay, de Uruguay, de Argentina, de Chile, de Ecuador, de Perú y de Colombia.

Nosotros somos los que defendemos el desarrollo de Suramérica y no defendemos únicamente el desarrollo de Brasil. Pienso Chávez, que cuando nosotros propusimos el fortalecimiento de Mercosur, fuimos muy criticados. Cuando propusimos la creación del Consejo de Defensa de Suramérica muchas personas no quisieron entenderlo, cuando propusimos la creación del consejo del combate al narcotráfico de Suramérica, muchas personas no comprendieron porque no estaba escrito en la historia, que tan rápidamente los países de Suramérica eligieran gobernantes con otra visión y preocupados con su soberanía nacional y preocupados con la mayoría del pueblo de cada país.

Lo que estamos haciendo en este momento, es la autoafirmación de nuestros países, no tuvimos muchas oportunidades en la vida, de ser independientes. Brasil, que es la mayor economía de Latinoamérica, que tiene la mayor población de Latinoamérica, que tiene el mayor territorio de América Latina, vive en este momento su más.... período de democracia continuada de la historia de Brasil, únicamente 25 años.

Por lo tanto, somos un país, una democracia joven, muy joven y la historia de nuestro continente, es una historia de golpes y contragolpes, de personas que a nombre no se de quién, pensaban que tenían el derecho de sacar del poder los que habían sido elegidos democráticamente.

Como más recientemente vimos en Honduras, una junta militar, pensar en el derecho de sacar a un presidente elegido democráticamente, echarlo del puesto y creer que podrían hacer lo que les diera la gana. Lo que se demostró en ese momento en Honduras, es que nuestra democracia continental, aún está frágil, aún está débil y las instituciones aún no son fuertes lo suficiente para que podamos tener todas las garantías de que no habrá nuevamente eso.

Y es curioso, pues en Honduras ocurrió algo increíble, un nuevo gobierno les dio amnistía a los militares, ese gobierno no le dio amnistía al Presidente. Es algo que el multilateralismo tendrá que auxiliar, a encontrar una solución.

Y esta relación Venezuela-Brasil, es una demostración, Chávez, de que nosotros evolucionamos en ocho años lo que no habíamos evolucionado en 200 años.

Evolucionamos porque comprendimos que aunque hablemos idiomas distintos, que aunque tengamos nuestros países divididos por fajas de frontera, la realidad es que el pueblo venezolano y el pueblo brasileño saben que aunque tengamos un idioma, aunque tengamos fronteras de la demarcación, nosotros en muchos casos, debemos comportarnos como un único pueblo, cuidando de un gran país que es un país llamado Suramérica.

Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva Muchos no quieren aceptar esto fácilmente. Muchos no quieren aceptarlo fácilmente porque lo normal era que cada uno de nosotros estuviéramos subordinados a una gran potencia. Lo normal, era que los embajadores de algunos países pudieran estar dando opinión en la política interna de cada uno de los países. Nosotros sin pelear con nadie, sin ofender a nadie, asumimos un rol que estaba reservado a cada país en Suramérica.

No hay nada que me deje más feliz que la elección de Evo Morales en Bolivia, si tuviéramos que elegir un personaje que está personificado en su pueblo, es la cara de Evo Morales. Nadie más tiene el derecho de estar gobernando Bolivia, que los indios que son más de 70 por ciento de la población.

Lo mismo en Brasil Chávez, en Brasil me pongo a analizar a veces, a veces leo cosas de la prensa, Brasil no se había preparado para que alguien del pueblo llegara a la presidencia, no se había preparado, había un gran periodista en Brasil, dueño de un periódico importante; nuestro querido compañero Frías de la Foya de Sao Paulo, que siempre que iba a cenar o almorzar con él, él me decía: Lula desde el piso de arriba no te van a dejar subir, tu tienes que vivir en el piso de abajo.

Y nosotros lo hicimos, hicimos un cambio sustancial en Latinoamérica, este cambio vamos a verlo y vamos a ver los efectos que ellos trajeron a Suramérica, analizando los indicadores sociales de cada país. No tengo la menor duda de que Bolivia está mucho mejor hoy, cuidando de su pueblo que estuvo en cualquier otro momento.

No tengo dudas de la política realizada en Venezuela, como nadie puede tener dudas de la política que hicimos acá en Brasil, y podría mencionar otros tantos.

Únicamente para terminar, quiero decir que es irreversible la relación Venezuela-Brasil, es irreversible, porque la importancia de Venezuela

como un país estratégico, como país, una enorme cantidad de materia prima, con una reserva increíble de petróleo, con reserva de gas; o sea, en su relación con Suramérica.

O sea, todos nosotros, tendremos que construir políticas de asociación entre todos los países de Suramérica. Bueno, no existe posibilidad de desarrollarnos si no hay la firme convicción en cualquiera que sea el lugar de Suramérica que la integración, es la posibilidad de nuestro crecimiento económico.

El mapa de Brasil Chávez, el mapa de Brasil si tu lo analizas antes de Guiselino Cubichet, de que lo hubiera construido Brasilia, el Brasil durante 500 años se desarrolló únicamente en su orla, su parte marítima. Todo el desarrollo brasileño era en la parte costera, por qué, porque era la sumisión a los colonizadores.

Después a los Estados Unidos que era la gran economía, no se pensaba siquiera en el desarrollo interno de Brasil y no se pensaba menos aún en desarrollarse para Suramérica, todo era para el norte, y Brasil está cambiando cuando decidimos diversificar nuestra balanza comercial, muchos pensaban que era un absurdo, pero la diversificación de la balanza comercial de Brasil fue la que permitió que hoy, el mayor socio de Brasil sea Latinoamérica.

Mientras que el conjunto de países, más que la Unión Europea, aunque las exportaciones brasileñas hayan crecido en mi gobierno aproximadamente 20 por ciento con la Unión Europea, o sea, los datos de Brasil y Venezuela no los voy a mencionar, porque ya superamos el superávit de 5 mil millones y lo he dicho públicamente, y le dije hoy a Chávez, nosotros necesitamos trabajar para que Brasil, teniendo en cuenta la proporcionalidad y el tamaño de la economía, el tamaño de cada país, pero que tengamos un equilibrio en la balanza comercial, para que podamos comprar cosas de Venezuela.

Gracias a Dios, estamos evolucionando, y con la conclusión de la refinería Abreú e' Lima, seguramente la compra de petróleo que vamos a hacer de Venezuela, porque una parte de petróleo vendrá de Venezuela, va a equilibrar un poco nuestra balanza y eso es importante, porque el crecimiento de la economía de Venezuela, y es importante para el fortalecimiento de la relación estratégica Brasil-Venezuela.

Quiero terminar Chávez, agradeciendo una vez más a ti, y a tu gobierno por la visión y por la comprensión que ustedes tuvieron hasta este momento, de que Brasil representa en Suramérica para el mantenimiento de la paz, para el auxilio en el desarrollo económico.

Cuando veo a la CAF económica que monta una oficina en Caracas, cuando veo IPEA, que va a montar una oficina en Caracas, cuando a BDI

con oficina en Caracas, cuando veo Embrapa con oficina en Caracas, puedo decirte, Chávez que nuestra relación es más que una relación comercial, es una relación de dos países que tienen dos pueblos que se sienten más que vecinos, se sienten hermanos en verdad, gracias.
Asistentes [aplausos].

Presentadora ...de Tele TV Globo para la primera pregunta.
Periodista de la Tele TV Globo Buenas partes presidente Lula, buenas tardes presidente Chávez.
Presidente Lula me gustaría preguntarle sobre la reciente visita del canciller Amorín a Irán, el hizo una ronda por los países de esa región, quiero saber si el ya hizo un informe de ese viaje, y ¿cuáles son las informaciones que le trajo de ese viaje? Y otra información, con Irán es Brasil hasta el momento está actuando como un mediador, tratando de convencer a los demás países de que el diálogo es más importante que las sanciones. Más allá del rol de mediador, ¿cuál otro rol? Brasil puede avanzar en este rol, en el sentido de ser un depositario de uranio de Irán, porque hay informaciones aquí y allá, se habla, se comenta que Brasil puede asumir ese rol.

Ya hubo una invitación en ese sentido. Bueno concretamente, ¿Brasil puede avanzar más allá de ese rol de mediador? Y otro comentario que me gustaría frente al desempeño y la persistencia con que Brasil está trabajando en pro del diálogo, ese empeño se está basando en un miedo de una invasión americana al Irán, como su asesor internacional Marco Aurelio García mencionó en la Cámara de Diputados, Brasil está trabajando con la posibilidad concreta de una invasión americana a Irán.

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva No se que fue lo que dijo Marco Aurelio en el Congreso Nacional, pero sinceramente no veo hipótesis, ni tampoco oportunidad política de que Estados Unidos pueda invadir Irán. Bueno y eso no fue discutido en ningún foro, mucho menos en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, donde Estados Unidos es miembro permanente, con derecho a veto.

Lo que existe en realidad es, que hay una divergencia entre la visión de Irán sobre la cuestión nuclear y la visión de la agencia y Brasil entiende que aún no fueron realizadas las charlas suficientes para que podamos hacer con que Irán tenga garantizado el derecho de desarrollar investigación nuclear para fines pacíficos en los moldes en que Brasil tiene en su Constitución, para producir energía eléctrica y para producir medicamentos, principalmente para la industria farmacéutica.

Entonces, queremos que Irán tenga el derecho de desarrollar el enriquecimiento del uranio para fines pacíficos, porque nosotros somos de los que ponemos en nuestra Constitución, la no utilización de uranio para otra finalidad, tal vez el único país del mundo que tenga en su

Constitución la garantía, no es una voluntad del Presidente de la República, es una voluntad del pueblo brasileño que está en la Constitución Federal.

Segundo, lógico que no voy a charlar con Celso por teléfono. Celso fue a una misión que me parece que es extremadamente importante y delicada, y esas cosas no se hablan por teléfono, esas cosas tenemos que tener paciencia y esperamos al ministro llegar, nos sentamos y charlamos. Y lo que sea posible hablarles, les decimos y lo que no, será un secreto de Estado entre los dos países.

Voy a estar viajando para Irán el mes, el próximo mes creo que voy a estar allá el 16, y espero poder convencer a los compañeros de Irán, de no querer dar un paso adelante para construir una bomba nuclear, como también trabajamos con China y con Estados Unidos, con Rusia, Francia, para evitar que se mantenga precipitaciones de sanciones contra Irán; porque entendemos que eso no va a solucionar absolutamente nada.

Entonces estamos muy tranquilos, Brasil tiene tamaño, grandeza para tener ese rol en el mundo, porque no está escrito en ninguna parte, ni en ninguna carta de la ONU, y únicamente algunos países es que pueden cuidar de conflictos mundiales, o sea, cuida de conflictos quien tiene la experiencia de paz de Brasil.

Si hay un país en el mundo que puede decir que es pacifista, es Brasil, y por lo tanto, tenemos que utilizar esa ventaja para que podamos tratar de resolver problemas que aún no fueron resueltos. Brasil no trabaja con la hipótesis de ser el depositario de Irán, de uranio de Irán, nosotros trabajamos otras hipótesis, y lógicamente esas hipótesis están en partes mucho más cercanas de Irán, que Brasil, y lógicamente eso va a depender mucho de Irán.
Eso solamente puede ocurrir con la disposición de Irán, en estar en acuerdo en poner junto con agencia, en un acuerdo que puede cambiar un comportamiento del mundo con relación a Irán, y trabajo con eso porque creo en la relación humana, creo en la relación política y creo que solamente la paz es que puede traer la posibilidad de que el mundo se desarrolle y vencer la crisis económica, y que el pueblo vote para que tenga una mejora en su calidad de vida.

Y por eso Brasil, hace ese rol de ser el socio, y estamos trabajando junto con otros países, y creo que Dios mediante vamos a tener éxito en nuestro viaje.
Asistentes [aplausos].

Presentadora Con la palabra la periodista Yesenia Méndez de Venezolana de Televisión para la segunda pregunta.
Periodista de VTV, Yesenia Méndez Buenas tardes presidente Chávez, buenas tardes presidente Luiz Inácio Lula Da Silva.

Presidente, hace pocos días el vicepresidente paraguayo había anunciado que ya las condiciones estaban dadas para que Venezuela y que el senado paraguayo, lo que es incorporara definitivamente, aprobara definitivamente la adhesión de Venezuela al Mercosur.

El senador líder por el estado de Roraima de Brasil, Romero Juca quien también fue uno de los luchadores para que Venezuela integrara el Mercosur, también se aprobara esto el pasado mes de diciembre. El también decía que era de vital importancia la adhesión de Venezuela al Mercosur, para que los países hermanos del sur, continuaran con esa cooperación de todas las naciones. ¿Cuál es la lectura que le da Venezuela? Y por supuesto Brasil, a estos planteamientos que hacen el vicepresidente Paraguayo y el senador líder de acá de Brasil.

Presidente Chávez Bueno gracias por tu pregunta, saludo a todos los periodistas, camarógrafos y gente de la prensa.

Todo el mundo sabe, y yo lo recordaba ahora en la reunión que sostuvimos con nuestros ministros y ministras, delegaciones, que aún ni siquiera yo había asumido gobierno, era presidente electo, diciembre 1998, a los pocos días del triunfo electoral me vine a Brasilia y desde aquí lo dije a nombre del gobierno nuevo que se formaba en Venezuela ya, nosotros manifestamos nuestro interés, nuestra... digamos estratégica, nuestra aspiración estratégica, de ingresar al Mercosur.

Luego aquello, tuvo algún primer impacto, pero se apagó al poco tiempo, no hubo respuesta positiva desde ninguno de los países que conforman el Mercosur, sólo cuando llegó Lula, en alguna de las primeras reuniones él fue el que lo planteó, recuerdo muy claramente. Bueno ¿y por qué Venezuela no ingresa a Mercosur? Bueno conocedor de nuestra intención estratégica, y desde entonces comenzamos a trabajar con paciencia, todos los temas comerciales, las discusiones, las asimetrías.

Hoy felizmente, creo que estamos después de la aprobación, gracias al trabajo de Lula, gracias al trabajo de muchos empresarios y otros actores políticos, económicos y sociales de Brasil, gracias al trabajo de muchos senadores, diputados, entre ellos el senador Romero Yucá, que por ahí lo veo, el gobernador de Roraima y muchos otros, gobernadores; sobre todo del norte, del norte de Brasil, pero también del sur, de todos los ámbitos.

Al fin, bueno después de ese proceso el Congreso de Brasil aprobó el tratado, ahora estamos a la espera de los tiempos políticos, de la hermana y querida República del Paraguay, yo no conocía fíjate esas declaraciones que tu refieres del Vicepresidente paraguayo, ojalá que eso se pueda dar, y ojalá incluso, diría yo, en honor a este grande compañero que está aquí con su corbata muy brasileña, Lula. Porque si Lula no hubiese ganado la presidencia de Brasil, decimos nosotros, gracias a Dios

padre y gracias al pueblo de Brasil y a las luchas de cuántos años de Lula.

Hace poco estábamos en La Habana, hablando con Fidel y el me recordaba las conversaciones contigo, no sé cuántas veces, después que aquí se fue la última dictadura, no hace mucho tiempo, como tu recordabas, 25 años, 25 años, y esas batallas de Lula, el Partido de los Trabajadores, ese partido aliado nuestro, al que dejo un gran saludo y todos los partidos aliados que han conformado esta alianza victoriosa.

Y aquí algunos amigos, el PMDB y otros partidos, el Partido Socialista, bueno, a los campesinos, a los trabajadores. Si tu no llegas Lula a presidente aquí, hoy el Mercosur estuviese pulverizado, tu lo recordabas en tus palabras, la propuesta aquella del ALCA, el Área de Libre Comercio de las Américas, era una propuesta para pulverizar el Mercosur y además, todo lo demás, mecanismos de integración que existen en nuestra América, en Centroamérica el SICA, el Caricom, Comunidad Andina; así que gracias a Lula, y luego a Kirchner y luego bueno los presidentes de Uruguay y de Paraguay, Tabaré, ahora el presidente Lugo. El Mercosur fue repotenciado, fue como relanzado y en ese relanzamiento de Mercosur, entra Venezuela pues, y yo aspiro en verdad, respetando los tiempos y la situación, bueno de la hermana república del Paraguay, que ojalá en honor a ti, antes de que Lula se vaya, ojalá *in shala*, se apruebe en Paraguay el ingreso de Venezuela como miembro pleno.

Es que lo dice todo, es necesario, es absolutamente necesario para la integración de Suramérica, yo creo que además es necesario para el Mercosur, el Mercosur bueno llega al Caribe, al Orinoco, al Caribe.
Venezuela saben ustedes que tiene límites, porque tenemos unas islas allá muy arriba Lula, nosotros tenemos límites con Puerto Rico, con Dominicana, Puerto Rico, Islas Vírgenes, con Francia tenemos límites nosotros, Martinica, ustedes también con la Guyana Francesa; es el Caribe, el pecho al Caribe pues, es absolutamente necesario para la integración de Suramérica, el fortalecimiento económico, social, la unidad de nuestros pueblos y de nuestro gran territorio suramericano.

Así que bienvenidas pues, esas declaraciones a las que tu te refieres, y aprovecho tu pregunta para agradecer una vez más a Lula y a Brasil bueno, habernos abierto las puertas para algo que es una necesidad histórica, una necesidad geográfica, una necesidad plena; la integración plena de Venezuela al Mercado Común del Sur. Muchas gracias.
Asistentes [aplausos].
Presentadora Con la palabra la periodista Eliane Cantanhede del periódico Folha de Sao Paulo para la tercera pregunta.
Periodista del periódico Folha de Sao Paulo, Eliane Cantanhede Buenas tardes presidente Lula, buenas tardes presidente Chávez.

Estamos aquí hoy en un ambiente suramericano, y el presidente tendrá un encuentro el lunes con el presidente Fernando Lugo. En el momento en que se discute una explosiva combinación en Paraguay entre las FARC, el PCC Brasileño y el ejército del pueblo paraguayo.

Presidente Lula, ¿cómo Brasil va a tratar la cuestión de los dos brasileños que son sospechosos de haber participado del atentado del senador en Paraguay? Y también, son sospechosos de estar en el PCC. Y ¿Cómo Brasil pretende estudiar, o si Brasil rever el refugio que le fue dado a tres paraguayos y el presidente Lugo quiere que sea revisto ese refugio? Y tercero, ¿cómo Brasil puede reforzar la cuestión de la seguridad en las fronteras? Ya que todos saben de la dificultad con las fronteras e incluso hay documentos oficiales mencionando que dinero brasileño puede estar manteniendo el crimen en Paraguay y también dinero del crimen paraguayo puede estar trazando nuestra frontera para acá.

Y para el presidente Chávez tengo una pregunta que fue acordado entre los compañeros de la prensa brasileña.

El presidente Lula cumple su segundo mandato y tiene más o menos 80 por ciento de popularidad y va a entregar su puesto el 1 de enero de 2011, y el señor presidente Chávez, ¿cuándo pretende usted entregar su puesto a su sucesor? Gracias.

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva Bueno, voy a ser bastante rápido.
Pretende el lunes encontrar al presidente Lugo y charlar seriamente sobre lo que está ocurriendo en la frontera entre Brasil y Paraguay, tengo algunas informaciones que me fue dada por la inteligencia brasileña, pero ninguna posibilidad de haber cualquier discurso, cualquier actuación precipitada, sin que tengamos un arreglo con el presidente Lugo, de qué es lo que necesitamos hacer para que tengamos paz en nuestras fronteras.

Principalmente, la construcción de la paz para desarrollar Paraguay, creo que es una insanidad que alguien le parezca que puede utilizando la violencia, como fue utilizada en Paraguay, matando al senador y tratando de matar a un senador, pueda darle miedo al estado brasileño, al estado paraguayo.

Nosotros queremos el lunes, anunciar medidas comunes y queremos discutir incluso, la cuestión de las personas que están, paraguayas que están en Brasil. Quiero no profundizar el tema, antes de sentarme y charlar con el Presidente, hasta la revisión del refugio tendremos que discutir con Lugo.

Presidente Chávez. En primer lugar, Lula va a entregar la presidencia de Brasil a quien el pueblo brasileño elija el próximo octubre, 3 de octubre, 3

de octubre y Lula sin duda alguna, va a salir por la puerta grande, por la puerta grande. Después de estos 8 años de intensa jornada que han colocado, miren todos los brasileños y brasileñas, independientemente de su posición social, corriente política, ideológica, etc., deben estar pero bien orgulloso de su presidente, que ha colocado a Brasil en el mundo, como lo ha colocado.

Yo vi a Brasil subordinado, lo vi, lo vi, ya de Presidente. Yo recuerdo por ejemplo en la cumbre de Canadá, cuando comenzaba el período de, el primer período de Bush, me quedé solo, solo, la mano mía, yo miré para los lados, bueno y mire de reojo al presidente de Brasil de entonces, a quien le tuve mucha estima y le sigo teniendo, respeto, bueno yo no me entendía como Brasil, llamado a jugar un papel geopolítico de primer orden en América Latina, se subordinaba a las presiones de Washington; me quedé abismado, sorprendido y dije: Bueno... tú sabes Lula que yo de Canadá, aquella cumbre, que fue una guerra del gas, una guerra de gas porque había mucha gente protestando, los movimientos sociales contra el ALCA, y entonces se desató la guerra del gas.

Recuerdo al Primer Ministro de Canadá que es un hombre de cierta edad ya, pero muy, muy jovial, muy jovial, y entonces tenían un muro muy alto, muy alto, rodeando la ciudad histórica, la bella Québec, o Québec, y los pueblos estaban desde allá del muro, pero había mucha gente, yo los vi, y del hotel donde yo estaba, muy alto se veía el campo de batalla.

Y yo voy a hablar con Cretie, Cretie me atendió unos minutos, fuimos buenos amigos, y entonces yo le digo: Mire Primer Ministro, y cómo van a contener tanta gente que quieren entrar a la cumbre. Me dice, no, no, no se preocupe Presidente que ese muro tiene corriente eléctrica, no lo van a poder pasar, además es muy alto.

Yo soldado le dije, yo tengo duda, yo creo que esa gente va a penetrar por alguna parte, porque están organizados y piensan, y bueno había como 50 mil policías, estaba Bush ahí, y Cretien me dijo: No además el muro, yo ya lo vendí, ¿cómo que lo vendió? Lo tenía negociado ya, me dijo, a buen precio ya lo vendí. Y le digo, ¿y a quién se lo vendió? Se lo vendí a De La Rúa porque la próxima cumbre va a ser en Buenos Aires dentro de cinco años. Yo le dije: Bueno si aquí en las fría Québec, hay esta batalla, cómo será Buenos Aires.

Bueno allá estuvimos en la cumbre que no fue Buenos Aires, fue Mar del Plata, y ahí nosotros derrotamos al ALCA, y se impuso la tesis del sur pues, de la unión del sur, la tesis antiimperialista de la independencia, de nuestra independencia, es la batalla de nuestros pueblos, la batalla de nuestros pueblos.

Entonces Lula, la llegada de Lula fue un anuncio. Yo estaba recordando con él, con Lula, cuando el golpe de estado en Venezuela, tenemos

nosotros evidencias de que el golpe de estado, que Estados Unidos planificó en Venezuela con la extrema derecha venezolana, los medios de comunicación, los grandes medios privados, la gran empresa privada, buena parte del alto mando militar, los viejos partidos de la derecha, del Pacto de Punto Fijo, todos se coaligaron con algunos gobiernos de Europa, algún gobierno de Europa y algunos de América Latina.

La gerencia petrolera venezolana se prestó para el sabotaje económico, petrolero, todo aquello fue un infierno fue aquello, era Lula candidato, recuerdo que nos visitó en diciembre de 2001 o comenzando 2002.

Tenemos evidencias que el golpe en Venezuela, lo aceleraron incluso para derrocarme a mí, antes de que ganara Lula, porque ya las encuestas decían que Lula remontaba y que podía ganar. Sabemos lo que ocurrió y llega Lula aquél primero de enero, nunca se me olvidará en mi vida, de 2003, yo estuve ahí en el Congreso de Brasil, aún cuando estábamos en Venezuela, en plena batalla, no había gasolina, no había gas, no había comida, el país estaba en un colapso producido por la burguesía, traicionera, dirigida por el imperio norteamericano.

Ahora pasan 8 años y Lula tiene que irse pues, es un mandato de la Constitución, y van ustedes a elegir un nuevo presidente o presidenta, o presidenta. En Venezuela no, tú me preguntas a mí, ¿cómo fue que tu me preguntaste?, ¿qué cuándo yo tengo previsto entregarle a mi sucesor? No tengo previsto eso, no está previsto, ¿dónde está previsto eso? No tengo sucesor en este momento a la vista, ni está previsto, sucesión en el corto plazo en Venezuela.

Ustedes conocen nuestra Constitución, ¿por qué? una Constitución y la voluntad de un pueblo. ¿Tú me vas a repreguntar? A ver, ella está repreguntando, quiere un debate.
Sí por favor, sí como no.

Periodista del periódico Folha de Sao Paulo, Eliane Cantanhede Gracias por permitir solamente complementar. El presidente Lula también tenía la popularidad y tenía fuerza en el congreso para tratar la reelección y no lo hizo como una manera de democracia y de renovación en el poder democrático.
Presidente Chávez Según esa reflexión suya, mi estimada amiga. Bueno, en Europa no habría democracia, en España hay democracia, ahora el jefe de Estado de España es un rey, vitalicio y un primer ministro que puede reelegirse bueno cuántas veces el pueblo quiera reelegirlo.

Entonces usted tiene que recordar, tenemos que recordar el principio de soberanía popular, y de soberanía de los estados, de las Repúblicas y la particularidad de cada país, y las especificidades de cada proceso. Así que por eso yo le respondo la realidad pues, que usted me pregunta muy directamente que cuando yo voy a entregar, yo no sé.

En Venezuela habrá elecciones... allá usted sabe que, en Venezuela han habido desde que yo soy Presidente 11 elecciones. Una vez incluso Lula, que le preguntaban y lo tenían acosado y vaya que valiente y que dignidad y que coraje pues, para enfrentar y no dejarse chantajear.

Que por qué amigos del dictador Chávez, el tirano Chávez. En Venezuela han habido en los últimos 10 años, 11 elecciones, y nos estamos preparando para la número 12, la de la Asamblea Nacional ahora en septiembre. Y luego, dentro de dos años y medio, habrá elecciones presidenciales, bueno ya veremos que pasa, si yo estoy ahí, ya veremos.
Si el pueblo venezolano, si el Partido Socialista Unido al que pertenezco, deciden que yo sea candidato de nuevo, eso todavía no está escrito, ni está decidido; y si lo fuera ya veremos si gano o no gano para un nuevo período.

Por eso le digo, eso no está previsto en este momento, no está previsto, ni tengo sucesión a la vista. Gracias por su pregunta y su inquietud.
Presentadora Con la palabra la periodista Mariana Serrano de la Agencia Bolivariana de Noticias para la última pregunta.
Periodista de la Agencia Bolivariana de Noticias, Mariana Serrano Buenas tardes presidente Chávez, presidente Lula.
Para ambos mandatarios, el que quiera responder.
La pregunta en cuanto a la Unasur, quisiera saber si en la reunión que sostuvieron hace un momento, se abordaron algunos planteamientos que podrían ser presentados al resto de mandatarios que también conforman la Unasur, próxima a la cumbre que se celebrará en Buenos Aires Argentina.

Para el presidente Chávez, Presidente, ¿de qué manera Venezuela continuará con esta política de integración, de complementariedad con Brasil? Considerando que están en año electoral con un nuevo gobierno brasilero, pues para continuar esta complementariedad que nació pues hace 8 años con el gobierno del presidente Lula.

Y para el presidente Lula, pues quisiera saber, ya aún cuando le quedan pocos meses en su gobierno Presidente, si va a continuar en las filas de la política, si va a retomar las luchas sindicales que tenía hace años atrás, ¿o qué hará Lula Da Silva? Por continuar con el progreso del pueblo brasilero. Muchas gracias.

Presidente Chávez Déjame responder para que tu cierres ¿sí? Yo respondo breve para que tú cierres, porque es la última pregunta por hoy, vamos a almorzar y nos vamos.
Llega Evo hoy a Caracas en la noche.

Fíjense, yo creo que Lula bien puede respondernos la pregunta de Unasur, conversamos algunas cosas y uno de los aspectos en los que

coincidimos es que es necesario, primero vamos a la Cumbre de Buenos Aires, ahora la próxima semana, el 4 de mayo y seguramente de allí saldrá el Secretario General de Unasur, y además es necesario acelerar, incluso lo creo yo, acelerar este mismo año, ahora mismo, es Rafael Correa nuestro presidente Pro témpore, saldrá de Buenos Aires un Secretario General, ya tenemos un tratado constitutivo.

Así que llegó la hora, y este año podemos acelerar muchas cosas para consolidar la institucionalidad de la Unasur, que ya comenzó a perfilarse, como el Consejo de Defensa, ahora la secretaría general, y todos los entes que están previstos en el código constitutivo.
La Unasur, la Unión del Sur.

Ahora bien, en cuanto a tu pregunta directa sobre el futuro de las relaciones bilaterales con Brasil y cómo continuarlas, cómo continuarlas. Yo, coincido plenamente contigo Lula, cuando has dicho que las relaciones entre Brasil y Venezuela son irreversibles, así lo son, las hemos colocado más allá del punto que llaman de retorno pues, independientemente de lo que aquí ocurra ahora en octubre, y el resultado electoral para la Presidencia y demás cuerpos del Estado.

Independientemente de lo que ocurra en Venezuela, ahora en septiembre, el 26 tendremos elecciones para el parlamento, todo el parlamento, independientemente de lo que ocurra en diciembre de 2012, habrá elecciones presidenciales, así lo creemos porque las relaciones han obtenido, han llegado a un punto de mucha solidez institucionalización, lo que Lula señalaba, ya tenemos en Caracas una agencia de la Agencia Brasileña de Desarrollo Industrial ABDI, de la Embrapa, Empresa para el Emprendimiento y el Desarrollo Agrícola, y no sólo oficinas, proyectos en marcha, y otros por arrancar. Hoy los revisamos todos con nuestros ministros.

Ahora una oficina se va a abrir de la agencia de planificación, una agencia de planificación, va a ser muy útil. Un conjunto cada día más grande de empresas brasileñas están, tienen ya vida en Venezuela, obras, inversiones.

Contamos con el apoyo del BNDS y un conjunto de créditos que se han aprobado, unos recientemente, otros se están trabajando.

Ahora estamos revisando un crédito de más de mil millones de dólares del BNDS, para construir en Venezuela, allá en el estado Sucre un gran astillero que Brasil quiere ayudarnos en eso, y estamos trabajándolo para construir allá grandes barcos y sobre todo grandes tanqueros petroleros.

La empresa brasileña Odebrecht, está construyendo desde viviendas, y hoy se firmaron nuevos convenios de vivienda, Caixa Federal tiene oficina en Caracas y proyectos de bancarización popular, de viviendas en zonas

sensibles, como en las montañas de Caracas, las montañas de Vargas; el metro de Caracas, la nueva línea hacia Guarenas-Guatire, el metro de Los Teques, eso lo está construyendo empresas brasileñas.

Líneas ferroviarias de miles de kilómetros, el tercer puente sobre el río Orinoco, la Planicie de Maracaibo, un gran proyecto allá en la Guajira venezolana, un canal que tú viste, ustedes lo vieron, un canal de riego gigantesco y todo un sistema de riego con las viviendas, para los pueblos indígenas de la Guajira sobre todo.

Así que, hoy más bien nos hemos fijado una meta, acelerar, hemos acordado hoy, que dentro de un mes va a una delegación de ABDI, de Embrapa, de Caixa Federal, del BNDS, de Petrobras para Caracas a una reunión para acelerar los proyectos que están en marcha, otros que están por arrancar para cuando vaya Lula, ya el lo decía, comenzando el mes de agosto, el 3 de agosto dijimos ¿no? El 3 de agosto, ya hayamos logrado la aceleración de un conjunto de proyectos de todo tipo.

Por eso te decía, para no alargar la respuesta por cuestión del tiempo, las relaciones entre Brasil y Venezuela, gracias a Lula, a su gobierno, a sus ministros, ministras, a su canciller Celso Amorín, todo el equipo de Itamaraty, estamos en Itamaraty, a nuestro equipo también de ministros, ministras, vicepresidentes.

Nosotros hemos cruzado, el punto o la línea de no retorno, son relaciones ya estructurales, profundas que seguirán avanzando cada día con mayor dinamismo.

El tema del gas por ejemplo, el tema del gas. Yo hoy le decía a Lula mirando un mapa, algún día tendremos que hacer un gasoducto, que una a Venezuela con el norte de Brasil, ese tema está por ahí, ese tema no ha muerto.

Nosotros hemos conseguido ahora, unas reservas de gas muchísimo más grandes de lo que esperábamos, allá en el Caribe venezolano, en lo que llamamos el cinturón gasífero del Caribe.

Venezuela pudiera llegar en los próximos años a 400, a cerca de 400 trillones de pies cúbicos de gas, estaríamos en 4to lugar del mundo, después de Rusia, Irán, Qatar y Venezuela.

Bueno, así que, creo que hay que ir pensándolo, lo hablé mucho con Putin mirando el mapa de Suramérica, y Putin me estaba explicando ahí, todos los gasoductos que tiene Rusia con Europa y el que están haciendo por el Mar Báltico, otro por debajo, por el Mar Caspio, otro gasoducto que va a terminar en las costas hacia Japón, otro hacia China.

Y están muy, muy interesados los rusos además de cooperar con un sistema de gasoductos que una Suramérica. Un ferrocarril, hoy estábamos hablando, para mí es, pero es una absoluta necesidad un ferrocarril que una Caracas-Manaos, Manaos hacia el este, hacia Recife, Manaos hacia el Sur, hacia el corazón de Bolivia, y de Bolivia a Buenos Aires.

Simón Bolívar a caballo casi llegó a Buenos Aires desde Caracas, llegó hasta el Potosí, a caballo, y entramos marítimo, habrá algún día, yo sueño, a lo mejor no lo vemos, pero al menos Lula podemos comenzar, un gran ferrocarril, tenemos todo el hierro, el acero que necesitamos para integrar Suramérica por dentro, porque lo que tú decías es muy cierto y es aplicable a todos nuestros países o a casi todos, los imperios solo colonizaron las costas y hay un gigantesco territorio en el interior que es bueno, son las entrañas de nuestra América, casi vacío, desconectado en buena parte de su extensión. Hay que conectarlo por tierra, por agua, la navegación Lula entre el Orinoco y el Amazonas, eso no es que es factible, es que ya existe, solo que hay que hacer un proyecto para mejorarla, Orinoco, Amazonas, por agua, por tierra, por aire, tenemos que conectar este inmenso cuerpo suramericano.

Así que, y en esa, en esa tarea, Brasil y Venezuela estamos jugando nuestro papel unido y lo seguiremos jugando. Muchísimas gracias por todas las preguntas que me han hecho, y gracias a todos, y saludos a Brasil de nuevo, gracias compañeros.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva Bueno en primer lugar Chávez, hoy salí de la casa por la mañana y se me olvidó el reloj, y por lo tanto no me di cuenta, ya son las cuatro y cuarto, cuatro de la tarde, y nadie a almorzado aún. Tú hablas demasiado. Bueno la compañera de Venezuela que me hizo la pregunta, voy a continuar haciendo política porque soy un político, y un político no sabe hacer otra cosa.

Seguramente, por hacer política con más experiencia de lo que hacía antes de pasar por la presidencia de la República, voy a continuar viajando por Brasil, por Latinoamérica, voy a continuar viajando para África, tengo un sueño de ayudar al continente africano a dar un salto de calidad y creo que en Brasil, tenemos experiencia para poder distribuir a nuestros compañeros latinoamericanos y africanos.

Creo que Unasur es una institución consolidada, a veces exigimos demasiado de Unasur y nos olvidamos que la Unión Europea tardó 50 años para llegar al momento que está ahora, y tenemos poco tiempo ¿verdad?

Unasur es una institución joven, pero lo más importante es que el pueblo latinoamericano y de Suramérica, cree que ese es el camino, de ello, porque yo siendo o no presidente de la República, voy a continuar ayudando el desarrollo de Unasur.

Quiero agradecer a la prensa, y espero que alguien les ofrezca un almuerzo porque la comida ya debe estar enfriándose. Gracias.
Asistentes [aplausos].
Presentadora Terminamos la ceremonia.

Firma de acuerdos entre la República Bolivariana de Venezuela y el Estado Plurinacional de Bolivia

Teatro "Eladio Tarife". Sede de PDVSA Sur. Barinas, estado Barinas
Viernes, 30 de abril de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Pronto va cumplir 80 años nuestro Eladio Tarife ¡viva Eladio!
Asistentes [algarabía y aplausos].
Presidente Chávez Nuestra "Linda Barinas" que nos regaló para siempre, yo le digo a Evo que éste es el himno de esta tierra, el sonido no está muy bueno, yo no sé qué pasa con el sonido, hay que darle mucho sonido a esta voz, voz eterna, vamos sonido, técnicos del sonido, soooniiidooo, 1, 2, 3 sonido, vamos muchachos, es la voz gloriosa de Eladio Tarife cómo va a fallar el sonido aquí, ahora yo le he pedido que nos cante y a los muchachos del conjunto, un aplauso para el arpista y a todo el conjunto, dedicado a Evo Morales, sueño, otra canción de tu inspiración, letra y música, "Sueño Latino".
Cantante Eladio Tarife Sí señor, si Dios quiere va a ser la canción del Alba.
Presidente Chávez La canción del Alba.
Cantante Eladio Tarife Que ha de cantar Latinoamérica.
Presidente Chávez Vamos a celebrar los 80 años de Eladio Tarife, eh, con la canción del Alba.
Cantante Eladio Tarife Está invitado principal para Arismendi.
Presidente Chávez Para Arismendi, vamos yo voy, ¡ufff, qué es eso para nosotros! Invitamos a Evo también.
Cantante Eladio Tarife Claro.
Presidente Chávez Vamos, pa'que suenen 80 arpas en el corazón del llano barinés, Eladio Tarife con nosotros, con todos, "Sueño Latino".
Asistentes [aplausos].

[Interpretación de la canción Sueño Latino",
por parte de Eladio Tarife]

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez El 27 Eladio cumple 79 años y entra a 80, ¡viva Eladio Tarife!
Asistentes ¡Viva! [aplausos].
Presidente Chávez ¿Quién tiene más años, tú o Eneas?
Cantante Eladio Tarife Estamos casi ahí mismo.
Presidente Chávez Casi, casi ¿dónde estará el viejo Eneas Adán?
Cantante Eladio Tarife Vamos hombro a hombro.
Presidente Chávez ¿Qué canción de Eneas sale por ahí maestro? ¿Lucerito de mi llano, por ejemplo? /Lucerito de mi llano te cruzaste en mi camino/
Asistentes [aplausos y risas].

Presidente Chávez Estos son los micrófonos de Pdvsa.
Asistentes [risas].
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Bien amigos ha comenzado entonces esta firma de acuerdos en el día de hoy con un concierto de música llanera propia por supuesto del estado Barinas donde ambos presidentes han escogido el escenario para realizar esta visita que corresponde a la visita trimestral pautada para revisar los acuerdos. Se espera que sean por lo menos unos quince los que en el día de hoy se suscriban.
Moderador Muy buenas tardes, sean bienvenidos y bienvenidas al acto con motivo de la firma de acuerdos entre la República Bolivariana de Venezuela y el Estado Plurinacional de Bolivia, damos inicio con el Himno del Estado Plurinacional de Bolivia e Himno de la República Bolivariana de Venezuela interpretados bajo los acordes de la Banda Oficial del estado Barinas.

[Interpretación de los Himnos Nacionales de ambos países a cargo de la Banda Oficial del estado Barinas].

Asistentes [aplausos].

[Acto de firmas de acuerdos]

Presidente Chávez Esto es de lo más importante, todo lo que está ocurriendo aquí es necesario tener conciencia de lo que estamos haciendo acá, todos, a los pueblos de Barinas nos dirigimos, a los pueblos de Venezuela y de Bolivia, es posible que Telesur pudiera estar transmitiendo, no sé si estará transmitiendo Telesur, debería, además llegando a Bolivia, no, por satélite, alguien que por favor averigüe, nos informe, uno debe estar consciente incluso dónde está llegando la señal, a uno tienen que decirle mire está transmitiendo hasta tal parte, Telesur está transmitiendo, pero hoy, mañana, todos los días Evo debemos lanzar la política comunicacional; está con nosotros aquí una delegación de la República de Bielorrusia.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez El ministro de Comercio y su delegación, ¡viva Bielorrusia!
Asistentes ¡Viva!
Presidente Chávez Bienvenidos ahora, ¿ustedes están entiendo lo que estamos haciendo aquí? ¿a ustedes se les está traduciendo en tiempo real todo, ah?
Asistente Un resumen.
Presidente Chávez Un resumen, y ¿tú? Traductora ¿tú eres bielorrusa? ¿o eres llanera? ¿pero estás traduciendo? ¿estás traduciendo, sí? ¿ah?
Asistente Despacho de Comercio.
Asistente Y yo estoy traduciendo que soy de la embajada y estoy traduciendo el resumen para el señor ministro.
Presidente Chávez ¿Dónde está el primer ministro?

Traductor bielorruso Ministro.
Presidente Chávez Ahí está el ministro de Comercio de Bielorrusia, eh.
Asistentes [aplausos].
Traductor bielorruso Está aquí, está presente al lado mío está el ministro de Bielorrusia Valentin Shekano.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bienvenido, bienvenido, luego vamos a conversar nosotros, bienvenido, gracias, un aplauso para Bielorrusia y la delegación.
Traductor bielorruso Gracias, gracias.
Presidente Chávez Yo sólo estoy en este momento preocupado porque ellos entiendan, pueden sentarse, bienvenidos, bienvenidas, porque están ahí, ellos hablan es ruso y la señora, ¿quiénes les traducen a ellos? ¿es rusa, es bielorrusa? ¿tú entiendes? ¿quién le traduce? Pero ellos no van a oír, no están entendiendo nada, es bueno que se organicen porque están invitados aquí de manera coyuntural, por favor, ellos no están entendiendo nada y me preocupa que estén allí pero no entienden, eh, él va a traducir, ¿no hay más nadie aquí que hable ruso? Adán.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez ¿Tú hablas ruso?, bueno por favor ayúdanos, el embajador de Bolivia en Venezuela habla ruso, por favor denle un espacio allá para que ellos nos entiendan bien.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Alvarado habla ruso, ah, estudió en Rusia, ahora, se dan cuenta ustedes cuán lejos estamos nosotros de estar en condiciones óptimas para dar esta batalla que estamos dando porque la batalla de Venezuela hoy, la batalla de Bolivia hoy es una batalla mundial, tiene alcances mundiales, nosotros necesitamos contingentes de jóvenes sobre todo que estudien el ruso, ah, a que yo pregunto aquí levanten la mano los venezolanos, por favor ¿quiénes hablan inglés? Yes ser, ah bueno, el inglés no es que sea malo hablarlo pero como fuimos colonia yanqui, ah, aquí hay mucha gente que habla inglés pero ruso, chino ¿quién habla ruso aquí?, ni jaus, ni jaus, eh, no hay quien hable chino, cuesta a veces conseguir alguien para traducir cuando vienen las visitas de Rusia, de China, de Irán, no hay traductores aquí, ah Nicolás, ¿dónde está Nicolás? tenemos que apurar eso, que vayan nuestros jóvenes, un grupo de jóvenes a estudiar ruso, a estudiar el barsi, a estudiar el árabe, estudiar el chino, es imprescindible, incluso, como Lula me lo dijo antier, me dijo Chávez cuándo vas a estudiar portugués, porque yo no entiendo bien el portugués, hace falta un traductor siempre, le dije bueno tú también deberías estudiar español es verdad, eh.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Pon tú que a veces estamos hablando los dos algo en privado así, cosas sensibles de la política entonces tiene que venir el traductor que es un compañero de mucha confianza y no tenemos ningún problema pero me decía Lula antier, Chávez cuándo vas a estudiar un poco el portugués para que me entiendas mejor, nos entendamos mejor, bueno tú también español, es verdad, hasta portugués, no ves que

estamos construyendo la alianza con Brasil, necesitamos hablar portugués y que ellos hablen español también. Bueno, bienvenidos pues, bienvenidos amigos, amigas de Bielorrusia, señor ministro luego del acto vamos a conversar, el presidente Morales está muy interesado en conversar con el señor ministro y la delegación bielorrusa, pero volviendo acá, es muy importante lo que están firmando aquí nuestros ministros, un convenio para una empresa grannacional, ustedes se preguntarán qué es eso, hay que explicar un poco verdad, las empresas grannacionales nacieron en el ALBA aquí estamos nosotros, el ALBA, Alianza Bolivariana y es una contrafigura en todos sus sentidos ideológico, histórico, moral, económico y social a las transnacionales del imperialismo y del capitalismo, las transnacionales han venido aquí, a nuestros pueblos muchos años a chuparnos la sangre, a llevarse nuestras riquezas y a dejarnos la miseria, las grannacionales están naciendo y es un invento del ALBA, del nuevo socialismo bolivariano, latinoamericano, caribeño, es un invento, estamos inventando.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Grannacional para la liberación de nuestros pueblos y en este caso, perdóname Evo voy a tomar un minuto nada más porque Evo tiene que regresar a Bolivia, no hay juego de fútbol, no hay tiempo, yo tenía una sorpresa, iba arquear pero con una tabla, con una puerta porque Evo meterme gol a mí, no mi compadre, eso no es posible.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Bueno, entonces la próxima jugamos fútbol, no hay tiempo hoy, mañana es 1º de mayo, Evo tiene que llegar allá a firmar unos decretos y a reunirse esta noche y yo también tengo que volar a Caracas a condecorar hoy a unos trabajadores, un acto de los trabajadores, mañana es 1º de mayo, día de la clase obrera, los trabajadores, ¡vivan los trabajadores de Pdvsa!

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Las trabajadoras, la clase obrera debe ser el motor junto al pueblo de la revolución socialista, la clase obrera, pero bueno, termino con este comentario, gas, Bolivia y Venezuela, tenemos las más grandes reservas de gas de este continente, las nuestras, sólo Venezuela, cuarto lugar en el mundo y Bolivia debe estar como en un sexto o séptimo lugar, sólo que en Bolivia, ellos están es comenzando, nosotros ya tenemos casi que una década y primero había que liberarse de los convenios hechos por las transnacionales y los estados burgueses, aquí y allá, que entregaron nuestras reservas, ¿qué nos decían aquí Rafael? que no había gas, lo mismo le decían a Bolivia, que no había gas, que se estaba acabando, resulta que aquí tenemos y lo estamos demostrando ya científicamente una de las reservas de gas más grandes del mundo y Bolivia también, aquí estamos comenzando ahora a juntarnos, hacer una alianza estratégica, científica, tecnológica, obrera, humana, económica y financiera para el gas, para la producción de gas, para el procesamiento del gas, la petroquímica, el desarrollo, sólo así seremos verdaderamente libres, uniéndonos como el Padre Bolívar nos

creó, unidos, como Dios nos creó, estamos retomando camino, no hablo más, firmen señores.
Asistentes [aplausos].

[Continuación del Acto de firmas de acuerdos]

Presidente Chávez Voy a decirles algo brevemente, prometo brevemente, el gobernador electo de Cochabamba ganó con más de 60% de los votos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Cochabamba, el gobernador de apellido Novillo, Novillo, ese no se le olvida a nadie aquí en el llano, Novillo, Edmundo, Edmundo, ahora, gobernador Adán, que ganó aquí con cuánto, con 10%.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez ¿Con cuánto ganaste Adán, tú aquí?
Gobernador del estado Barinas, Adán Chávez Con 54.
Presidente Chávez 54, te ganó el gobernador, como Evo, Evo ganó con 64, me ganó a mí que gané con 62, pero la próxima lo alcanzo, en el 2012, fíjense, Evo, allá en Cochabamba, que estábamos hace apenas 4 días, se nos ocurrió invitar al gobernador, buen compañero, líder del Movimiento al Socialismo boliviano que sí es un verdadero movimiento al socialismo y, bueno, ustedes han firmado el hermanamiento pero que no se quede en el papel, no, no, no, eso no es algo simbólico, no, no, tenemos que darle contenido real, tenemos que darle contenido real, social, cultural, económico, productivo, eh, integral, es la unión, Bolívar llegó a Cochabamba, Bolívar incluso quería quedarse en Cochabamba, hay una carta de Bolívar a Sucre donde él le dice, no se olvide general Sucre de hablar con las monjitas que tienen una granja en las afueras porque yo quiero comprar eso para quedarme una temporada, eh, estaban creando a Bolivia, por muchas razones, el clima, la riqueza, la belleza, es un punto céntrico, es el corazón de este continente, es el centro exactamente de Bolivia y el centro de Suramérica, geográficamente hablando, bueno en honor a Bolívar Cochabamba y Barinas.
Asistentes [aplausos].
Gobernador de Cochabamba, Edmundo Novillo Comandante simplemente quería conmemorar un pasaje que recuerdo y que ha manifestado usted, estaba conversando con mi alcalde, el alcalde de Cochabamba, electo también el compañero Edwin Castellanos, está aquí nuestro alcalde electo por la ciudad de Cochabamba, el Municipio de Cochabamba.
Asistentes [aplausos].
Gobernador de Cochabamba, Edmundo Novillo Hay una casona comandante, una casona en la que se hospedó Bolívar en Cochabamba, es una casona que está cerca a la plazuela Cobija que nosotros llamamos, es una casona que está a punto de desplomarse, ese cuestionado patrimonio cultural de Bolivia pero que estamos trabajando para, hemos conversado con el alcalde para que pueda ser restaurado

porque ese es un monumento histórico, Cochabamba además por algunas sugerencias que hizo Bolívar también sugirió que Cochabamba era un lugar muy propicio y como decía, por el clima, por el centro para que pueda ser la capital de la nueva patria que estaba naciendo Bolívar y de Cochabamba se dirigió hacia Sucre, a la que actualmente es la capital de la República, se dirigió por varios poblados, ese es un camino también turístico conocido como el Paso de los Libertadores, en se paso llegó a Mizque, un lugar que es una de las primeras provincias en Cochabamba, en Mizque pernoctó también ahí Bolívar y da la casualidad que junto a Bolívar llegó uno de los héroes de la guerra de la independencia, era un limeño, el coronel José Echeverría y este limeño, él era de Lima, pero llegaba con las tropas de Bolívar y él conoció a una dama totoreña, una totoreña, mi pueblo, donde yo nací y el coronel José Echeverría se quedó definitivamente en Totora, bueno después del nacimiento de la República el coronel José Echeverría fue reconocido por el Congreso Nacional y gracias al coronel José Echeverría se debe la creación de lo que ahora es la Provincia Carrasco antes Totora de manera que mi pueblo, Mizque, Cochabamba y Bolivia está íntimamente ligado a la llegada de Bolívar. Sólo éste era el pasaje que quería comentar con usted y aprovecho comandante, para concluir, hemos conversado con el gobernador de Barinas y yo quiero invitarle al gobernador para que pueda ahora visitarme Cochabamba el 30 de mayo a la posesión, el día de la posesión y quiero también con él trabajar en lo que es ya la parte operativa de este acuerdo y podamos instalar una mesa de trabajo porque quiero que conozca también el lugar donde nací yo, en Totora, de manera que pueda acompañarnos, allá en Totora que también es un lugar histórico, sí, y bueno hemos conversado con el gobernador y aguardo la visita del gobernador de Barinas a mi pueblo de Totora, muchas gracias comandante por estas palabras, felicidades y vamos a trabajar por nuestros pueblos.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Gracias gobernador, el gobernador tiene toda la libertad para ir el 30 de mayo, de mi parte no hay ningún inconveniente, el pueblo de Barinas le dará permiso para que vaya y que vaya con un equipo además para operativizar y yo quiero que sepas gobernador, Presidente, hermanos, gobernador hermano que cuentas con todo el apoyo de mi gobierno, el gobierno nacional plenamente para que este convenio tenga vida, le demos vida a Bolívar en Cochabamba y en Barinas, proyecto de integración.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Sólo que no vaya a quedarse por allá el gobernador, se enamore por allá.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez No estará por ahí al primera dama, Carmen, estará pendiente, una totoreña allá, no se vaya a quedar por allá gobernador hágame el favor y se porta bien allá, el gobernador.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez El siempre se porta bien, yo lo conozco desde hace bastante tiempo, él se porta bien, bueno Adán, vete para allá, yo te lo pido, tienes todo mi apoyo y un equipo también de apoyo del gobierno nacional, vicepresidente Elías, para darle vida a eso, vamos hacer un estudio de esa mansión Rafael Ramírez, Pdvsa-Bolivia pudiera apoyar junto al gobierno de Cochabamba para rápidamente antes que se caiga esa casa, ahí llegó Bolívar, es una casa del ALBA, casa, ahí llegó Bolívar, es una casa del ALBA, casa del ALBA, la casa bolivariana, eh, y muchas otras cosas que hay que hacer la ruta de los libertadores, debemos incorporarla, el ministro de Turismo ¿está aquí? creo que andaba viajando no, ¿anda por dónde?
Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Por China.
Presidente Chávez Por China, claro está en Shangai inaugurando la Feria de Shangai donde Venezuela tiene participación extraordinaria en China, ahora Nicolás, esa ruta, aquí tenemos un plan de turismo con Ecuador, la Ruta de los Libertadores, vamos a incorporarla y algún día incorporaremos la Ruta de los Libertadores por Colombia que es país también hermano y de libertadores, ¡viva Colombia!
Asistentes [aplausos ¡viva!].
Presidente Chávez Colombia, Colombia, como amamos a Colombia, Perú, Bolivia, gracias gobernador, gobernadores gracias.
Asistentes [aplausos].

[Continuación del Acto de firmas de acuerdos]

Presidente Chávez Evo me decía ahora, nosotros hablamos como cuántas horas, como tres horas, temas y luego con los cancilleres, los ministros, algunos de los ministros, Evo me estaba hablando y me decía que allá en Bolivia hay muchas escuelas que llevan el nombre de Francisco de Miranda pero él, que él es estudioso, Evo es muy estudioso, ya él sabe, ya estudiado hace años por supuesto quién es Miranda pero me dice que allá hay mucha gente que todavía no sabe bien quién fue Miranda y en qué época vivió, incluso si era de dónde, de Venezuela o de Colombia o de Europa, eh, la culpa no es de ellos, es de nosotros porque difundir, Farruco, entonces concentremos estos convenios en nuestras raíces desde la época de la América India pues, antes de ser América era la Pacha Mama, las costumbres; Simón Rodríguez, él, estudioso de Simón Rodríguez, en estos últimos años, Simón Rodríguez, hay muchos colegios que se llaman Simón Rodríguez, pero también hay mucha gente que no sabe quién fue ese señor que se llamó Simón Rodríguez pues, na'guará, el primer ministro de Educación de Bolivia, lo nombró Bolívar y cuando Bolívar tuvo que regresar para acá, porque no pudo quedarse allá, tenía que volver, tenía que volver a la nada porque cuando Bolívar regresó aquí Evo, llegó a la nada y lo mataron, yo aquí en mi corazón desde hace años tengo la convicción de que Bolívar no murió de tuberculosis, yo no sé si podremos probarlo, pero para mi que a Bolívar lo asesinaron y ahora salió por allá un científico estadounidense diciendo

que tiene pruebas y una investigación clínica que hizo de los síntomas y tal y afirma el jefe de una unidad de investigación médica de la Universidad John Hopkins, creo que es, en Estados Unidos que él dice que Bolívar murió asesinado, yo siempre he dicho eso Evo, Bolívar no pudo haber muerto de tuberculosis, yo que no soy médico ni nada, sólo que ví morir a una persona que amé muchísimo, de tuberculosis, mi mamá vieja y mi mama vieja, los últimos dos años, nuestra mamá vieja Adán, no podía ni caminar y Bolívar cómo que va a morir de tuberculosis un hombre que estuvo a caballo y cruzando territorios y mandando hasta dos meses antes de morir, para mí, imposible, pero bueno, entonces Simón Rodríguez, Evo, Farruco, señora ministra, pido que se incorporen a todo eso un trabajo intenso sobre esas raíces que nos unen, el primer Presidente de Bolivia se llamó Simón Bolívar y por eso, como Evo dijo un día, entonces era boliviano, claro que era boliviano si nació él con Bolivia o nació Bolivia con él, Bolívar no era sólo venezolano, también es colombiano, Colombia nació aquí en el Orinoco, también es ecuatoriano Bolívar, Ecuador nació de sus manos junto al pueblo ecuatoriano y peruano, nos trasciende Bolívar el Padre y Simón Rodríguez fue ministro de Educación de Bolívar y cuando Bolívar le entregó a Sucre porque Sucre fue electo Presidente por el Congreso Simón Rodríguez juró como ministro de Educación y se quedó con Sucre hasta que lo derrocaron, a Sucre le dieron cuatro balazos, no sé cuántos balazos la burguesía de allá de Chuquisaca, eh, lo echaron y después lo mataron ahí en Berruecos porque no querían a los revolucionarios, Sucre, Bolívar, Simón Rodríguez, eran verdaderos revolucionarios y eran unos pensadores socialistas, querían la igualdad y eso a las burguesías por supuesto, para nada que les gusta ni lo han permitido nunca en estas tierras pero sólo que ahora llegamos nosotros con nuestros pueblos y ahora sí vamos a construir el socialismo bolivariano, el socialismo indio, socialismo aymara, el socialismo caribe, nuestro socialismo, no hablo más.
Asistentes [aplausos].

[Continuación del Acto de firmas de acuerdos]

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Muchísimas gracias compañero hermano Chávez, ministras, ministros, compañeros de Pdvsa, trabajadores...
Asistentes [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma A todas y a todos presentes y oyentes en Venezuela y Latinoamérica, bueno el primer sorprendido en esta visita al estado Barinas, que son nombres coincidentes, yo quiero informarle compañero Chávez, el cantón de nuestro hermano canciller David Choquehuanca se llama Guarina, de Barina ahora llegamos a Barinas, igualmente estos días había escuchado una ciudad Bolivia, un estado Bolívar, ahora compañero Adán Chávez tiene que ir a Totore y el compañero Hugo Chávez a Orinoca, es un compromiso.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Estos nombres de nuestras tierras, cantones, departamentos, estados, ciudades demuestra que somos dos hermanos de pueblos como Bolivia y Venezuela, estas visitas nos obligan a seguir conociéndonos más, estos encuentros de presidente a presidente, de gobierno a gobierno y de pueblo a pueblo nos comprometen mucho más para seguir en el camino de la liberación como hicieron nuestros antepasados; quiero agradecer a usted compañero presidente, comandante Hugo Chávez, al gobierno al ver al fondo Tupac Catari y a Simón Bolívar, nuestros grandes libertadores.
Asistentes [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Yo quiero decirle al pueblo venezolano que en cada oficina del Estado, vale decir, alcaldías, prefecturas, gobierno nacional, en cada escuela o colegio siempre está Simón Bolívar y Antonio José de Sucre como símbolos de grandes liberaciones de aquellos tiempos.
Asistentes [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Tupac Catari y Bartolina Sisa eran ignorados después de que cambiamos el estado colonial por un estado plurinacional ahora Tupac Catari está en el Congreso Nacional como también está en el Palacio, vamos a incorporarlos también en distintas oficinas de toda Bolivia.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Por eso hermanas y hermanos como siempre sorprendidos del cariño del pueblo venezolano y yo no sabía, no conocía mucho este estado Barinas, visitar a esta tierra donde nació el compañero Hugo Chávez, llamado Sabaneta, espero no equivocarme, y su alcaldía es una gran alegría, un orgullo de verdad y así los pueblos que visitamos, en otros pueblos indígenas originarias campesinas visitarnos es parte de la cultura y cuando tenemos problemas económicos o sociales es una obligación de manera solidaria resolver nuestros demandas en la comunidad, venimos de esos pueblos que practican solidaridad, complementariedad hasta reciprocidad y tratar de implementar esas vivencias en nuestros pueblos a nivel de dos naciones como Venezuela y Bolivia recuperar esos grandes conocimientos, prácticas de solidaridad es una enorme alegría para mi, compañero Chávez a veces siempre canta y canta llanera, yo no conocía dónde era llanera, ahora conozco y soy capaz de quedarme compañero Chávez, así que no se ponga celoso, aquí en estas tierras llaneras como en Barinas, es un pueblo que nos vio nacer así como el compañero Hugo Chávez, la familia Chávez y por supuesto nos fortalece nuestros conocimientos, conocer la tierra de nuestros líderes de antes, de hoy, de esta época, pero también seguramente seguirán naciendo más líderes para seguir continuando con esta liberación de nuestros pueblos. Firmar acuerdos de cooperación, acuerdos de inversión y sobre todo, como hace un momento el compañero Chávez decía, sustituir a las grandes transnacionales con empresas binacionales llamadas grannacionales, son

otros instrumentos económicos de liberación frente a los instrumentos económicos de opresión, de sometimiento y de saqueo especialmente que eran las transnacionales; yo comentaba bastante al compañero Chávez y tenemos la enorme coincidencia si bien, gracias a nuestros pueblos, estamos en una revolución democrática, es decir, cambiamos la bala con el voto, antes se pensaba que la revolución se hacía levantando las armas pero ahora hemos encontrado desde Venezuela, continuando por Bolivia, por Ecuador, por Nicaragua que la revolución se hace con la conciencia de nuestros pueblos, revoluciones democráticas y si bien bajo esa revolución democrática nuestros pueblos nos dan ciertos poderes políticos ahora tenemos la obligación de dotar del poder económico a esos pueblos abandonados históricamente, en Bolivia especialmente es el movimiento campesino indígena, por supuesto obreros, trabajadores y yo saludo que algunas organizaciones sindicales ahora se organizan en cooperativas, en asociaciones económicas, en Bolivia por supuesto tenemos un instrumento político que es el Masicpc, un instrumento político de liberación, tenemos el sindicalismo que es un instrumento político de reivindicaciones de carácter social, económico pero también tenemos la obligación de cómo construir otro instrumento económico para dotar del poder económico al pueblo y estas propuestas de cooperación de estado a estado, de república a república, de nación a nación son instrumentos económicos de cooperación y soluciones a las familias abandonadas mediante un instrumento económico, el poder económico. Le comentaba algunas reuniones por ejemplo que no solamente es importante tener el poder político si otros pueblos no tienen poder económico seguramente en cualquier momento los contrarrevolucionarios, los conservadores pueden retomar los poderes del Estado, pero si el momento, cuando el pueblo tenga el poder económico, resultado de estas revoluciones, con seguridad estas revoluciones democráticas serán de por vida, no solamente por 500 años como esperamos el movimiento campesino indígena. Convencido compañero Chávez, estos acuerdos nos fortalecen, estos acuerdos dan esperanza, si hace 10 o 15 años, 8 años yo diría, una lucha frontal contra nuevas políticas, nuevos instrumentos de dominación como el ALCA, yo me acuerdo cuando sólo estaba de dirigente sindical estuvimos en muchos talleres, seminarios qué era el ALCA, nadie aceptaba el ALCA desde la lucha sindical, sea obrera o campesina indígena originaria y no faltaban algunos compañeros patriotas, intelectuales, profesionales que nos ayudaban a entender qué era el ALCA, Acuerdo de Libre Comercio de las Américas, como siempre yo decía en algunos eventos, si interpretamos desde un punto de vista económico el ALCA, yo decía que era ALGA, Acuerdo de Libre Ganancia de las Américas, en vez de ALCA para mí era ALGA y si hacíamos nuestra propia interpretación desde un punto de vista político decíamos que era un acuerdo de libre colonización en las Américas, también se hace ALCA, esos fueron instrumentos de dominación y cómo organizarnos, y sentía por entonces sólo combatía el compañero Fidel, nuestro respeto, nuestra admiración, un aplauso para el compañero Fidel

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Quiero decirles con mucho respeto, la lucha de Fidel, la lucha de Raúl, la lucha de ese pueblo revolucionario, yo quiero decirles no ha sido en vano y poco a poco va pasando el tiempo y aparece un Hugo Chávez, mi respeto y mi admiración y los dirigentes sindicales nos sentíamos fortalecidos que hayan dos comandantes que luchan por la liberación de nuestros pueblos, una vez un congreso si era campesino o la COC, me acuerdo que plantee por qué no buscamos una cumbre de dirigentes sindicales de toda Latinoamérica con los dos comandantes para acercarlos, para plantear nuestras luchas, nuestras reivindicaciones que todavía era imposible de acercarse a Fidel, al compañero Hugo Chávez y ahora, gracias a ese pueblo boliviano, obreros, originarios, intelectuales, hoy estamos aquí, que nunca se pensaba, nunca se soñaba, para mí sigue siendo un sueño estar a veces al lado de Fidel, Raúl, ahora al lado del compañero Hugo Chávez aunque yo quería estar en su izquierda, no importa que esté a la derecha del compañero Hugo Chávez, pero sí, esa es la lucha de nuestros pueblos, por eso quiero decirles de esas luchas de nuestros pueblos acompañados por algunos presidentes en aquellos tiempos dos presidentes, dos comandantes, ahora sigue creciendo esos comandantes, una temporada acusados por el imperio norteamericano como eje del mal y ese eje del mal sigue creciendo recordará el compañero Chávez cuando yo estaba en una operación por mi rodilla en Cuba y me encontraron, me sacaron del hospital para llevarme a un acto pues todavía estaba allí recuperándome con una muleta, no con una mulata por si acaso, compañero Chávez y ahí convocan y comentan y yo me acuerdo de eso, comentaba Fidel a Hugo sobre esta política social llamada Misión Milagro, decía Hugo podemos operar en cien mil en Latinoamérica de la vista, Cuba decía que tenía experiencia, cómo ayudar a Bolivia y a otros países de Latinoamérica, yo pensaba operar cien mil gratuitamente en Latinoamérica, imposible, por poco no pienso que el compañero Fidel era un loco, estaba pensando operar cien mil en Latinoamérica y saben, quiero decirles ahora, sólo en Bolivia operaron 500 mil.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Chávez, Hugo Chávez, Fidel, de verdad yo no podía entender ese sueño de nuestros comandantes y estas políticas sociales, he respetado, admirado y para mí compartir esas grandes luchas de comandantes, de pueblos es una gran alegría, esa es una invitación y ahora como momentáneamente como jefe de Estado, Presidente de Estado Plurinacional hacer negociaciones para nuestros pueblos en el marco de la solidaridad, inversión y también quiero decir compañero Chávez, yo me acuerdo cuando el primer año de mi gobierno en Bolivia la prensa contra Evo Morales, la prensa contra el gobierno, estuvimos una conferencia internacional en Viena, este evento el que ahora se acerca, la Cumbre de

Jefes de Estado de Europa y Latinoamérica y del Caribe, el Presidente de Francia se me acerca y me dice ¿cómo está el gobierno? ¿cómo está la administración, la dirección en Bolivia?, yo le dije soy víctima de la prensa y el presidente, ahora ex Presidente de Francia me dice, Evo no escuches la prensa, tú tienes una meta, un camino, un programa, cumpla con tu programa y verás resultados y de verdad en vez de estar perdiendo tiempo escuchando las protestas, acusaciones, ofensas, humillaciones pierdes tiempo, a veces te deprimes, prefiero escuchar en vez de ver informativos o medios de comunicación de Bolivia primero escuchar o ver fútbol o algunos deportes para no estar ahí deprimiéndonos pero sí, nunca claudicar en la propuesta que nos hicimos nunca, nunca claudicar con nuestro programa y esta revolución democrática. Por eso compañero Chávez, en estos dos días el compañero Chávez me decía que hemos trabajado bastante yo dije que a mí me había invitado para que haga mi vacación, yo descansé bastante compañero Chávez, acompañando ayer, conociendo ese Centro Florentino muy interesante, con los acuerdos quisiéramos saber tener la gemela del Centro Florentino en Bolivia para poder intercambiar conocimientos y programas.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma
Ayer me enseñaron sobrevolando en helicóptero ese nuevo ingenio azucarero Zamora y yo lo quería conocer porque todavía allá, en Bolivia, los ingenios azucareros siguen siendo del sector privado, estamos desarrollando dos programas, dos proyectos, dos ingenios del Estado y los pueblos, esos modelos, esos ingenios para industrializar la caña y tener el azúcar, pues contarlo allá, por qué no, es una forma de cómo hacer intercambio, el tema del azúcar en Bolivia han tratado de subir el precio porque el precio internacional es carísimo, exportamos azúcar y cuando algunos dueños de industrias quieran hacer subir obligados a empezar a regular la exportación, pero qué hacían algunos empresarios, han preferido vender la azúcar y el aceite especialmente y más caro afuera que en Bolivia, de esta manera echarme la culpa, por culpa de Evo Morales está subiendo el aceite cuando los empresarios en Bolivia vendían más caro pero afuera más barato para que faltara aceite y tomamos algunas medidas para que no haya inflación y nos ayuda bastante, ahora también el Estado y el pueblo, las fuerzas sociales productoras, aquí los productores también tienen derecho a tener su industria junto al Estado boliviano y por eso averiguaba cuánto costaba ese nuevo ingenio azucarero allá que me comentaban que también se genera energía, una forma de intercambiar conocimientos, energía eléctrica por supuesto, por eso decirles, esa forma de buscar nuevos acuerdos, nuevas iniciativas, plasmarlos en acuerdos concretos, después serán aprobados algunos en los congresos nacionales, ya se convierta en una norma, una ley y una vez convertidos en políticas, en normas, implementar programas, proyectos específicos para ir resolviendo una demanda que es importante que es el poder económico de nuestros pueblos. Firmar acuerdos en temas de minería, en temas de

hidrocarburos, del gas, es una nueva experiencia, lo que sí estamos convencidos es que esta madre tierra, como decimos los pueblos indígenas, la Pacha Mama, esa Pacha Mama, esa madre tierra, después de semejante saqueo de tantos años, de tantos años en Bolivia, cerros vaciados pero siguen apareciendo más minerales y minerales a flor de tierra y felizmente firmamos un acuerdo por ejemplo para impulsar de manera conjunta, para explotar el hierro en el departamento de Santa Cruz, yo me acuerdo cuando por primera vez llegué al Mutún, el cerro y digo quiero conocer el hierro, ¿dónde está? y un técnico me dice, Presidente levante ese objeto, agarro una pequeña piedra pero no puedo levantarla, es tan pesada y le pregunto por qué es tan pesado esto, esto es hierro puro, hierro a flor de tierra, hierro todo el cerro, yo no puedo entender, claro yo no soy técnico, no somos técnicos compañero Hugo Chávez, yo no podía entender cómo hierro a flor de la tierra y todo el cerro además de eso, me llevan algunos compañeros hacia monte adentro al norte paceño y me dicen: allí el petróleo está chorreando, le pido a los comandantes de la Fuerza Armada que me preparen un helipuerto, me preparan y gracias a la cooperación ahora la Petroandina Pdvsa-Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos van estudiando la exploración, pero voy allá, llegamos monte adentro, casi nos perdemos y en verdad nos llevan por un pequeño riachuelo y encontramos petróleo chorreando a flor de tierra, los compañeros recogen con cuchara ese petróleo, bueno será petróleo pesado o petróleo liviano, yo no sé, pero es petróleo y prendemos mecha, se prende mecha imagínense, yo digo, prenden, ningún problema, sigo yo sorprendido y eso en visita de uno un lugar y me dicen también hay otros lugares y están chorreando petróleo y me traen galones, recogiendo, mire este petróleo es de tal lugar, en la zona de Isiboro Secure, el que está entre el departamento del Beni y Cochabamba, yo digo, esta madre tierra que después tanto saqueo sigue brindándonos recursos naturales, esa es nuestra madre tierra, por eso en estos días, gracias al acompañamiento del compañero Chávez y los movimientos sociales del mundo que nos hemos reunido, esa madre tierra que nos da vida, esa madre tierra que nos da recursos, por qué no respetarla, por qué no defenderla y por qué no, como siempre liberamos ritos, homenajes, compañeras y compañeros, esto demuestra que tenemos mucho que hacer, comparto las palabras del compañero Chávez, Bolivia, Venezuela especialmente con tantas reservas de gas, de petróleo probados y probables y seguramente si hay estudios seguirá apareciendo más recursos, qué recursos más no aparecerán y hay, quiero decirles desde Barinas al mundo, necesitamos socios, no dueños de nuestros recursos naturales, Bolivia espera inversión, necesita inversión.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Estados, empresas de Estados o el sector privado que inviertan y esa inversión, por supuesto serán respetada y cualquier inversionista, sea de Estado o sector privado tiene todo el derecho a obtener utilidades y recuperar su inversión y eso por Constitución en Bolivia está garantizado. Compañero Chávez en verdad, nuevamente sorprendido por sus palabras, sus palabras y su trabajo siempre inspira, nos trae mayor iniciativa para seguir

sirviendo al pueblo boliviano y especialmente el pueblo venezolano con esa amistad, con ese cariño que no es el respeto que tenemos dos países, quisiera que, quisiéramos ser países modelos de servicio al pueblo boliviano, usted como incorporó en su Constitución ministerio del Poder Popular de Educación, de Salud, yo quería incorporar en la nueva Constitución el tema de servidor, en vez de que sea ministro, quería que se llame servidor, servidor en educación, servidor en salud, servidor en relaciones exteriores, con el compañero David hemos estado comentando, el término de ministro en Bolivia es como conocido del cerdo del Chancho, saber cuando un carro va llevando, cuando un carro va llevando cantidad de cerdos [risas] y qué dicen nuestros compañeros, los ministros están pasando porque dejan un olor y por eso hay muchas razones, queríamos cambiar el término de ministro pero no nos aceptaron.

Asistentes [risas].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Eso era todo un proceso, seguir cambiando, esa es una forma de cómo descolonizarlo, serían viceministros deben ser cerditos pequeños por decir.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Cachicamos.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Siento que democráticamente vamos cambiando esas estructuras de un estado colonial, ayer estaba comentando el compañero Chávez, verdad, no es ninguna mentira, en la zona donde yo vivía cómo se sentía al Estado, el Estado llega con la policía o la fuerza armadas, además de eso llegaba bajo la dirección de la DEA, los militares norteamericanos uniformados y armados, represión y represión con su base militar en Chimoré, en vez de cerrar esa base militar en una guerrilla levantadas en armas que sólo ganar las elecciones de cerrar esa base militar en Bolivia, es una forma de dignificarnos, eso es dar soberanía a nuestros pueblos.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma El lugar donde nací prácticamente no se sentía ninguna presencia del Estado, la comunidad tenía que hacer escuelas, centro de salud y especialmente caminos y si llegaba el Estado es con algún ítems de los maestros y a los maestros, profesores teníamos que llevar gratuitamente cordero, carne, papa por arrobas, padres de familia tenían que turnarse, yo vengo de esa escuela, la escuela de Orinoca y si no llevas ganado, puede ser carne o productos agropecuarios regalados ese profesor se va y para que no se vaya nuestros padres tienen que llevar ovejas, corderos y papa, chuño o trigo y ¿dónde está el Estado? El tema caminos, yo me acuerdo siempre se llama Prestación Vial, cada comunario, cada persona anualmente tres días tiene que trabajar en la construcción del camino y de eso le dan una papeleta llamada prestación vial y si un compañero campesino indígena tiene que viajar a la ciudad tiene que llevar su papeleta de prestación vial y sino no puede entrar y si entra a la ciudad y si encuentran a esa persona sin la papeleta de prestación vial ese

compañero es detenido y sancionado, es una forma de hacer nosotros el camino a las comunidades, eso felizmente va cambiando poco a poco aunque no es suficiente lo que hicimos hasta ahora, estos acuerdos que firmamos de manera conjunta y resolviendo, saludo a los compañeros de Bielorrusia, la semana pasada conversamos bastante.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Estaba conversando aquí el compañero Chávez, Hugo Chávez nuestro Presidente, Comandante de Venezuela yo decía en algún momento, compañero Chávez, perdone Compañero Chávez es como mi relacionador público, es como otro canciller que me contacta, perdone el compañero David, no estoy ofendiéndole, que me contacta, Evo hay que hacer esto con este país, Evo véngase, aquí está llegando el Primer Ministro de Rusia y yo tenía que correr y aprovechar esas relaciones, muchas gracias compañero Chávez, pediría un aplauso a los bolivianos por esa forma de cooperar incondicionalmente.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Y aprovechando algunos ministros de Bilorrusia que están acá invitamos a visitar a Bolivia después de conversar con motivo de la visita los días del Bicentenario conversamos bastante con representantes, me impresionó sus palabras de solidaridad y pronto estaremos esperando a Bielorrusia en Bolivia para de esta manera empezar las relaciones bilaterales, también quiero comentarles algo compañeros de Venezuela, perdone compañeros, le estamos perjudicando tal vez, sabe cuando recibí las primeras visitas, estoy hablando del 2006, del embajador de Estados Unidos, el embajador de Estados Unidos dice: usted no puede tener relaciones bilaterales con Cuba, con Venezuela ni con Irán, yo le dije: los pueblos indígenas somos de la cultura del diálogo y aquí nadie nos va a condicionar con quién debo tener relaciones diplomáticas ni comerciales.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Como país, como nación vamos a tener relaciones diplomáticas con todo el mundo y después llegó una delegación de parlamentarios y me dice: está bien que tenga relaciones con Venezuela y Cuba pero menos con Irán, yo le dije vamos a empezar a tener relaciones diplomáticas con Irán, como ya lo tenemos y ahora no me dicen nada, así acabamos con esa conspiración que estaba a la cabeza de ese embajador de Estados Unidos, en algún momento decíamos que ese embajador es experto en dividir Bolivia, perdón, ocho países, de apellido Goldberg, para nosotros no era Goldberg, era golper, golpista, expulsamos y ya no hay ninguna conspiración para dividir a Bolivia ahora, esa es la vivencia.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Por eso compañeros, compañeras, tenemos enormes coincidencias en temas ideológicos, programáticos, políticos, culturales y como Presidente y lo siento como gobierno también es obligación de fortalecer estas enormes coincidencias que tenemos pero también influir, seguramente

alguien dirá una intromisión de los gobiernos, pueden decirlo, pero nuestra obligación es liberar no solamente a los bolivianos, a los venezolanos sino a todos los latinoamericanos, una obligación de liberarnos todos.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Esa lucha histórica de nuestros antepasados Tupac Catari, Tupac Amaru, Bartolina, tantos líderes indígenas, mestizos, Simón Bolívar, de verdad compañeros a mi me ha sorprendido los colegios llamados Francisco de Miranda, Simón Rodríguez, son colegios, son establecimientos no creados por Evo Morales, no ha fundado esas escuelas Evo Morales ni esta revolución democrática, son colegios de nombre Francisco de Miranda que vienen de años y años y por supuesto Simón Bolívar, Antonio José de Sucre, debe haber centenares de colegios que llevan el nombre de Simón Rodríguez en las ciudades especialmente, como también en el campo, esas son escuelas de nombres de caraqueños venezolanos impresionan y eso nos obliga a cómo fortalecer nuestras relaciones, sean de comercio, sean de diplomáticos o de inversión pero también compañero Chávez, estos acuerdos que firmamos las empresas grannacionales es para garantizar alimentos para nuestros pueblos porque no exportamos nuestros alimentos, yo saludo estas grandes iniciativas, Bolivia tanta tierra especialmente en la Amazonía va recuperando las tierras, antes teníamos momentos sin tierras que marchaban por tierras, ahora no hay movimientos sin tierras que marche por tierras, sí tenemos movimientos sin techo, faltan viviendas, ya no escucho decir a algunos compañeros falta tierra, ya hemos atender esa demanda pero cómo incorporar que esos compañeros que ostentan tierra, que tienen tierra ahora tengan economía, es una obligación, también en este corto tiempo hemos consolidado las políticas económicas, macroeconómicas, antes, quiero que sepan, antes de que yo llegara a la Presidencia, los gobiernos de turno se prestaban plata para pagar aguinaldos a los maestros especialmente, se prestaban plata de Estados Unidos, se prestaba plata del Fondo Monetario Internacional, eso ha terminado en el primer año de mi gobierno, ahora no nos prestamos plata para pagar aguinaldos.

Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Según datos, desde el año 1940 Bolivia siempre tenía déficit fiscal hasta el 2005, el primero de mayo del 2006, mediante un decreto, recuperamos, nacionalizamos los hidrocarburos; en qué consiste esta nacionalización, los megacampos del gas, la transnacional que era dueña del gas se llevaban el 82% y 18% se quedaba para Bolivia, sabe compañero Jorge Alvarado, nuestro embajador acá en Venezuela, que estaba de presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, 4 o 5 personas redactamos el decreto supremo y algunos técnicos me decían nacionalizar que las transnacionales se van a ir y las empresas se van a espantar, no va haber inversión y algunos me decían, bueno hay que nacionalizar pero el 60% para Bolivia y 40% todavía para las

transnacionales, máximo, algún técnico me ha dicho 70% para Bolivia, 30% para la transnacional, la empresa que ha invertido, yo pedía ahí, y quiero saludar a los técnicos de Venezuela, a los técnicos de Cuba, yo decía, quiero que me estudien, quiero que me estudien, y ahora, si con 18% esa empresa que ha invertido puede recuperar su inversión y tener utilidades, después de dos semanas de estudios me dicen sí, ahora hay que cambiar, antes era 82% para la empresa transnacional y 18% para Bolivia, para todo el pueblo boliviano, yo digo ahora que sea lo contrario, 18% para la empresa y 82% para Bolivia, además de eso Bolivia recupera el control de sus recursos naturales.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma En los contratos de gobiernos neoliberales qué decían, el titular adquiere la propiedad de en boca de pozo, es decir, nos engañan todavía, cuando está debajo de la tierra está del Estado y cuando sale en boca de pozo, a poner en boca de pozo ya es propiedad de las transnacionales, exageran, eliminamos ese término que estaban en los contratos, que eran inconstitucionales porque nunca han sido ratificados por el Congreso Nacional, había además argumentos legales, constituciones para eliminar, sólo ese hecho de cambiar, de recuperar que el primer año de nuestro gobierno con superávit fiscal el año 2006 y hemos creado algunos bonos para niños, para los ancianos, ahora, compañeras y compañeros, por primera vez el Estado llega a la familia con bonos, con renta para los viejos, para los ancianos que tienen más de 60 años, aunque poco, pero para la gente pobre es una salvación, un respiro cuando no tienen economía, implementamos algunos créditos que no es suficiente, estoy convencido, pero estos resultados en temas sociales nos permite consolidarnos como Presidente, por eso compañero Chávez hace un momento comentaba que de verdad hemos sido ratificado con un 64%, gracias a la cooperación de Cuba y de Venezuela.
Asistentes [aplausos].

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Y no puedo dejar de olvidarme de esa gran cooperación, el primer año sobre todo, venezolanos, cubanos llegaron a Bolivia seguramente dejando la familia, a la esposa, al esposo, al niño, a la patria, ayudándonos en la Misión Milagro, alfabetización, compañero Chávez, compañero Fidel, compañero Raúl, al pueblo venezolano y cubano, muchas gracias, estas políticas sociales nos permitió consolidarnos como gobierno y garantizar esa revolución democrática cultural, por eso compañeros, nuevamente estos dos días nos vamos con nuevos acuerdos, por supuesto hay que implementarlas, hay cumplirlas estarán a cargo de los distintos ministros, pues muy alentado y muy contento y además no solamente por Sucre, no solamente por Bolívar o Francisco de Miranda, nuestro líderes o Simón Rodríguez sino por nuevos líderes como Hugo Chávez, Fidel Castro y tantos ministros que cooperan me siento

muy orgulloso, orgulloso por el pueblo venezolano y por esa revolución bolivariana en Venezuela muchísimas gracias.
Asistentes [aplausos].
Moderador Seguidamente las palabras del Comandante Presidente Hugo Chávez.
Presidente Chávez Bueno Evo ya dijo casi todo, tendré algunas cosas que decir pero primero que nada, antes que se me vuelva olvidar porque ayer estuvo la ministra Tania pasándome papelitos, la ministra Isis y no dije nada sobre las elecciones del domingo, entonces voy a decirlo antes que se me vuelva olvidar.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Vamos todos a votar el domingo en las elecciones primarias del Partido Socialista Unido de Venezuela, a elegir por la base, todos, que no se quede nadie y el que no sepa todavía, bueno hay un 0800-PSUV ¿no es? hay un teléfono 0800 ¿quién lo tiene por ahí? mándemelo en un papelito por favor alguien para que sepan dónde tienen que ir a votar, todos a votar, a elegir nuestros candidatos para la gran victoria, nosotros no podemos perder la Asamblea Nacional, no, no y tenemos además que ganar no menos de 2/3 de la Asamblea Nacional para asegurar la continuidad de la revolución democrática, la revolución socialista, la revolución pacífica.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, bien, vamos hacer un pase porque ahora a mi me tienen a punta de pase, pase, pase, pase, el pase, el pase ya tú sabes qué es Evo, nos vamos satélite, no, un pase por vía satélite o microondas para presentar algunas cosas, como son tantas las cosas que uno quisiera visitar, ayer, gracias Evo y a todos los compañeros y compañeras de Bolivia por acompañarnos a Florentino, pronto Florentino estará cantando con arpa en Bolivia, se va Florentino pa'Bolivia compadre, de la sabana de Barinas a la sabana de Cochabamba.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Un Florentino en Bolivia, es como para pedirle a esa leyenda viviente que es nuestro cantor Eladio Tarife una canción un Florentino para Bolivia ¿qué te parece Farruco? Florentino se va para Bolivia a terminar de derrotar al diablo donde quiera, el diablo se llama el imperialismo, ese es el diablo, el imperialismo y el capitalismo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Vamos hacer un pase rápido hacia las montañas de Mérida, como ya tú sabes estamos en el piedemonte y aquí mismo están las montañas de los Andes venezolanos, el estado Mérida, ahí hay un proceso, un proyecto de alevines y de cría de truchas y allí estamos perfilando, ¿Elías no? hacia la cooperación con Bolivia, truchas, verdad, bueno, es un campo experimental de truchicultura, allá en el Municipio Santos Marquina, sector Tabay en las montañas de Mérida, vamos a ver qué nos dicen allá pues, que ellos nos expliquen, verdad, qué está pasando en ese campo experimental de truchas, truchicultura en Mérida,

Iván Gil es el presidente del Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias, INIA, aquí le pusieron INEA, será envestigación [risas] Instituto Nacional de Envestigaciones, es INIA, Investigación Agropecuaria, debe estar allá también, arriba en la montaña el gobernador del estado Mérida, Marcos Díaz Orellana, le mandamos desde aquí un saludo y a todo el pueblo de Mérida; José Guerrero, el director de Agricultura y Tierra de Mérida; José Miguel Torres, un biólogo del INIA; Karen Graterol, una bióloga del INIA; Elisaúl Rangel, un obrero pescador, trabajador, vamos a ver Iván Gil, muéstrennos y explíquennos para que el Presidente y todos aquí y el pueblo venezolano, no me han dicho si Telesur está transmitiendo por fin, ¿no?, allá está Madeleine, no es, la periodista de Telesur, Madeleine, saludo a Madeleine en Barinas, ¿Telesur está transmitiendo, sí Evo? Ah, aquí Evo me está informando, está transmitiendo Madeleine, perdón para Telesur, saludamos a todos los medios de comunicación, bueno, Iván Gil, adelante, mira qué bonito.
Presidente del Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA), Iván Gil Patria socialista o muerte comandante, un saludo igual bolivariano al hermano presidente Evo Morales, efectivamente nos encontramos aquí en el Municipio Santos Marquina, en la estación experimental La Mucuy del gobierno bolivariano a través del Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas, cerca de la localidad de Tabay, estamos hoy aquí acompañados del gobernador, de los directores del Ministerio de Agricultura y Tierra, de nuestros técnicos, de nuestros trabajadores celebrando estos acuerdos que estamos firmando hoy con el gobierno del Estado Plurinacional de Bolivia, concretamente hoy vamos a ver aquí rápidamente cómo se desarrolla el proceso de producción de alevines y ovas embrionadas el cual hemos impulsado desde el Gobierno Bolivariano a través del Ministerio del Poder Popular para Agricultura y Tierra y a través de la asesoría de técnicos de diversas partes del mundo, entes del mundo entre ellos de la República Islámica de Irán y nos han permitido potencial este campo.

Este proceso comienza, Comandante, lo que se le denomina la selección de a trucha que vamos viendo en este momento en pantalla que realizan nuestro trabajadores, los cuales hacen una selección de los reproductores, en esta unidad tenemos más de 7 mil reproductores lo que nos permite producir alrededor de un millón y medio de alevines año a partir de este año, esto nos ha permitido Comandante incrementar la producción de trucha en Venezuela solamente en el 2009 en un 23 por ciento, estamos llegando ya a 245 toneladas y este año esperamos tener también un salto cuantitativo de llegar a 400 toneladas.

Seguidamente del proceso de selección de los reproductores, vamos a ver el proceso que se refiere a la extracción propiamente dicha o al desove que se realiza en nuestros laboratorios y que estamos viendo en estos momentos que realizan nuestros trabajadores en los cuales extraen las ovas de estos reproductores que anteriormente era importadas, cabe destacar que desde el año 2008 ya nosotros no realizamos ningún tipo de

importación más bien estamos en capacidad ahora y con el convenido de la gran nacional de seguro vamos a fortalecer de poder exportar y de poder llevar esta tecnología a nuestra hermana Bolivia. Una vez que el proceso de extracción de ovas se realiza vamos a ver lo que tiene que ver con la incubación de esas ovas que son las que finalmente nos permiten tener los alevines. Todo este proceso es realizado en su entera disposición por trabajadores debidamente calificados, estos trabajadores han sido entrenados gracias a convenios internacionales decía, aquí han pasado técnicos especialista de la República Islámica de Irán, también ha sido centro de entrenamiento de muchos compañeros latinoamericanos, entre ellos recientemente compañeros del estado Plurinacional de Bolivia.
Una vez que proceso concluye los alevines son puestos a disposición tanto para el repoblamiento de embalses como para la producción propia en granjas, truchícolas tanto en granjas de unidades de producción primaria de la nuestras como en granjas de pequeños productores.
Esto Comandante es más o menos el proceso rápidamente explicado de lo que realizamos aquí en el centro truchícola de La Mucuy en el estado Mérida, adelante Comandante.
Presidente Chávez Bueno vamos a darle un aplauso a todo este proyecto truchicultura.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Fíjate, Evo me está diciendo que en Bolivia también se desarrolla la trucha y bueno con la particularidad, como aquí era también hasta hace poco, que estaba todo en manos de empresas privadas y aquí estamos bueno poniendo en el marco de los convenios que se han firmado crear una empresa conjunta de producción de trucha y de muchas otras especies dentro de lo que es la ciencia y el arte de la apicultura, hay que seguir incrementado y acelerando la producción de alimentos, hay hambre en el mundo y dentro de 40 años, 35 años dicen las estadísticas y la proyecciones científicas seremos en este planeta o serán 9 mil millones de personas y según los cálculos de la FAO Naciones Unidas para la alimentación, es necesario que se incrementen para poder alimentar al mundo entero y evitar mayores hambrunas y desastres, es necesario incrementar en relación con la producción de alimentos de hoy un 70 por ciento esa producción de alimento, para poder asegurar la alimentación para todo el mundo.

Hay países que no tienen una hectárea de tierra fértil, hay países que no tienen un chorrito de agua, hay otros que los acabaron, capitalismo acabó, por eso las revoluciones nuestras deben ser también revoluciones verde, ecológicas, el eco-socialismo, la Pachamama o la muerte dijo evo allá en Cochabamba, Pachamama es la vida, el agua, la naturaleza.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Cuidar todo eso y racionalmente utilizarla para producir alimentos, vean ustedes allí en un pequeño espacio todo lo que... además esa agua es pura y se reciclando, no hay ningún tipo de contaminación nada, eso es trabajado ahí, trabajo manual, eso general mucho empleo, mucho trabajo ¿a qué altura estaremos ahí, Elías, sobre

el nivel del mar aproximadamente? Uno dos mil, dos mil y tanto ¿verdad? A ver Adán tú que conoces Mérida mejor que nosotros, unos dos mil ¿verdad? Bien, imagínense ustedes en Bolivia a las alturas que hay en millones de hectáreas dos mil metros a nivel del mar, a tres mil metros, para convertirnos en una potencia en truchas y en acuicultura.
Evo yo no se si tu quieres hacer algún comentario, si tú quieres o hacerles alguna pregunta a los compañeros allá, Evo mira el tamaño de ese pez, tíralo al agua, ahí va.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma Compañeros se nos escucha allá en ese centro de truchas, y deseo quisiera saber toda esta crianza de trucha qué costo tiene, cuánto y qué cantidad de población podemos mantenerla o venderlas, en Bolivia de verdad no tenemos empresas del Estado de crianza de la trucha, saludamos a algunas familias se organizaron en la serranías, especialmente en el departamento de Cochabamba, a ver cómo pueden impulsar, me gustaría saber esta clase de centros de crianza de truchas en qué tiempo podemos instalar y cuánto costaría.
Presidente Chávez Muy buena pregunta, a ver allá, adelante.
Presidente del Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA), Iván Gil si Comandante, presidente Evo Morales, efectivamente el costo de instalar un centro como este va a variar dependiendo de las condiciones que se encuentre digamos la topografía, porque hay que hacer acondicionamiento de las terrazas y la cantidad de agua. Nosotros aquí estamos manejando alrededor de unos 500 litros por segundo, este un centro el cual estamos ampliando, estamos invirtiendo una cantidad alrededor de 4 millones de bolívares fuertes eso sería cerca de un millón y medio de dólares para la ampliación y la producción de 15 toneladas de carne de trucha. El costo de producción de carne de trucha está en este centro alrededor de los 12 bolívares por kilo, es una proteína animal realmente que puede ser mejorada y económica y pudiera significar una alternativa de alimentación para estos pueblos.

Tradicionalmente la trucha ha sido un alimento que ha sido relacionado con elites, con el turismo y se le ha evitado al pueblo tener sus acceso, sin embargo consiguiendo buenos alimentos y en el caso de Bolivia tiene soya y maíz amarillo el cual puede servir para la base del alimento de la trucha, pudiéramos estas produciendo truchas en Bolivia a un costo muy bajo. Yo voy a darle la palabra al compañero camarada Marcos Díaz Orellana gobernador del estado Mérida quien también tiene algún mensaje que darles a los Presidentes.
Gobernador del estado Mérida, Marcos Díaz Orellana Patria socialista o muerte mi Comandante Presidente, orgulloso de estar acá en esta obra que es testimonio de la revolución, mi Comandante Presidente es importante que nuestro ilustre visitante conozca la forma como vino operando, la manera mas depredadora del capitalismo, estas son instalaciones que pertenecen al pueblo y aquí está el testimonio de ellos. Un campesino que durante muchísimos años vio como pasaban frente a él camiones y camiones de empresas privadas, de los cuales esta trucha

mi Comandante Presidente en ningún momento beneficiaba para nada a las comunidades como hoy en día desde aquí llevamos este producto, esta fuente de proteína a los CDI, a los ancianatos, a las escuelas bolivarianas y a muchas actividades donde la revolución está llegando para una fuente, como le decía, de proteína de vital importancia. Gracias a un equipo que ha encomendado el ciudadano vicepresidente Elías Jaua, hoy en día estamos llevando toda la cadena de producción, para esta actividad desarrollarla como una legítima y verdadera empresa de producción social, mi Comandante Presidente.

En el marco de todas las actividades que pudiésemos hermanar con los camaradas de la república de Bolivia tenemos otra fuente proteica como es el tema de la cachama, de la cangreja azul, tenemos extraordinarias actividades agrícolas como las producciones de flores, producciones de hortalizas para los compatriotas y camaradas de Bielorrusia, mi Comandante Presidente adelante.
Presidente Chávez Bien gracias Gobernador, yo le agradezco su saludo y a través de usted pues le reitero y el presidente Morales a todo el pueblo merideños, habíamos pensado incluso llegar hasta allá nosotros, pero no nos da el tiempo, por eso tuvimos que hacer el contacto por esta vía de las microondas. Ahora Gobernador yo le voy a rogar lo siguiente que usted coordine con el gobernador Adán dado que Barinas y Mérida, Evo son estados vecinos, pásame el mapa, para los amigos de Bolivia y Bielorrusia porque digo Bielorrusia en el futuro, en Bielorrusia les gusta mucho la trucha y quieren importar trucha y peces de aquí, sardina, porque ellos no tiene mares, Bielorrusia es un país grande, hermosísimo, hermoso y bello ahí donde nació la Unión Soviética y donde se intentó, bueno se intentó no, ustedes hicieron una gran revolución, hay que levantar las banderas de la revolución rusa de Lenin, aquí las levantamos sin complejo de ningún tipo ¡viva Lenin!
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Viva la revolución soviética!
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y como dijo algún científico “en la naturaleza nada se crea, nada se pierde, todo se transforma”. La Unión Soviética no fue que desapareció, cómo va a desaparecer, millones de personas y todo un avance industrial, científico eso no desaparece, no, sólo que se transformó y la Bielorrusia de hoy, con el perdón de los bielorrusos y bielorrusas, yo la siento hija de la Unión Soviética la Bielorrusia de hoy y así los vemos a ustedes hijos e hijas de la Unión Soviética. Hablando de hija, le pedí a mi hija, mi hija primera es ella, Rosa Virginia que me acompañara aquí, ella canta muy bonito pero no quiso cantar ahí, Rosa Virginia mi niña primera.

Fíjense entonces, él Gobernador de Mérida, yo le ruego señor gobernador Adán que como usted firmó el convenio bajo el paraguas siempre del Ministerio de Agricultura y de todo el Gobierno, Cancillería, podemos extender ese mecanismo de cooperación, señor gobernador Novillo

Edmundo al estado Mérida. Yo les iba a mostrar el mapa Edmundo fíjate, Barinas, Evo tu puedes ver por allá, Evo ¿no? si allá, este es el estado Barinas toda esta figura de amarillo es el estado Barinas, nosotros estamos por acá en la capital, y todo esto es el estado Mérida que tiene costa incluso en lago de Maracaibo esto es muy importante, porque la producción de Mérida puede salir o hacia acá o hacia acá por el lago de Maracaibo, navegar atlántico, pacífico, bueno Mérida es uno de los tres estados andinos venezolanos, Táchira está aquí, Táchira, Mérida y Trujillo estos son los andes venezolanos, ya esto es la caída de los andes y el gran lago y estas son tierra planas, Evo, y la Guajira que era toda venezolana, pero luego perdimos toda esta parte hace ya más de 100 años y estos son los llanos, los grandes llanos, todo esto es llano, el centro, la selva, el amazonas, el estado Bolívar.

Entonces es muy importante Novillo gobernador, pudiéramos incluso el alcalde de Cochabamba que está con nosotros, el señor alcalde electo de Cochabamba, incorporar el municipio, Adán, yo no se qué municipio, en qué municipio están ellos allá, ni el alcalde, no se en este momento si el alcalde es bolivariano, si es bolivariano, se pudieran incorporar algunas alcaldías de Mérida como esta y la gobernación de Mérida también a ese convenio, lo dejo en manos de ustedes, Evo es una idea y luego podemos enviar una comisión esta de técnicos, el alcalde se puede ir contigo Adán, el alcalde de este municipio merideño, algún técnico para Cochabamba a trabajar el tema de trucha y la cría de peces que también hay experiencia en Bolivia, pero para crear empresas del poder popular, propiedad popular como dice Evo, porque no es propiedad del Estado, nosotros no estamos haciendo capitalismo de Estado aquí, no, el Estado garantiza la gran propiedad, el plan, la orientación estratégica, la planificación, pero en verdad la propiedad es popular, propiedad social de los medios de producción sólo así se puede construir el socialismo.

Bien, comentario que quería hacer dada la intervención que agradezco mucho del Gobernador del estado Mérida, que tiene un buen equipo de fútbol, yo le iba a pedir refuerzo a él, tiene un buen equipo de fútbol, para la próxima jugaremos fútbol con Evo en Orinoca. Bueno fíjense ustedes Evo nació en Orinoca y aquí tenemos el Orinoco, Orinoco y Orinoca.
La iguana y el mato de agua se fueron pa' el Orinoco
La iguana no volvió más ni el mato de agua tampoco.

Eso lo decía mi abuela porque eso aparecía en el libro Abajo Cadena, a mi abuela le gustaba mucho esa copla. Saludo a todos los copleros y amigos, yo en verdad he visto por ahí en este trajinar de estos dos días a muchos amigos, amigas, caras conocidas, familiares, te agradezco hermano Evo que me hayas permitido bueno compartir contigo estas horas y con los hermanos y hermanas de Bolivia en esta tierra bueno donde nací, donde crecí, donde fui cogiendo el camino y donde algún día, ya lo he dicho públicamente para que nadie después invente nada,

cuando yo muera que me traigan aquí a descansar en esta tierra para siempre y a ligarme con las raíces que nos dieron la vida.

Gracias Evo, así que quiero saludar a todos los parientes, por ahí vi a Juan Orta allá afuera, viejo soldado de esta batalla, ayer vi a mi tía Edilia en Sabaneta, yo quería quedarme con ella un rato a tomarme un café como en otros tiempos, hermana de mi madre, estaba con mi madre allá, me dio mucho emoción verlas a las dos ahí, porque yo las vi jovencitas a ellas y nosotros niños en ese mismo patio, en esa misma calle y ver amigos de muchos años, por ahí me conseguí al doctor Yusti, Eliécer Yusti, quiero saludar a todos y en primer lugar al "seco" Jiménez Yusti el jefe de Pdvsa aquí, el gerente de Pdvsa del sur de los llanos y a todos los trabajadores de Pdvsa de la región Barinas, la región los llanos.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Hay que levantar la producción petrolera en los llanos, yo se que estamos explorando, aquí podemos llegar a mucho más, porque la IV República había abandonado esta región de Pdvsa y aquí hay mucho petróleo mediano y liviano y gas también, hay que seguir explorando, en las manos de ustedes encomendamos eso, como también en Bolivia, Evo consiguió petróleo, Evo consiguió petróleo y además sin explorar ni nada un chorro que salió, es verdad, como un manantial, no tenía ni un taladro ni sísmica nada, así que podemos invitar a Evo aquí para que camine por las montañas a ver si consigue un chorro de petróleo, allá en Bolivia hay un chorro que él le puso una candela ahí y encendió, ahí estamos perforando eso es al norte de La Paz y debe ser petróleo a lo mejor sintético, muy liviano. Así brotó el petróleo aquí, Evo, un terremoto se abrió la tierra y brotó, empezó a brotar petróleo aquí en el Táchira, en los andes y nació La Petrolea del Táchira que fue creada esa empresa hace casi 100 años por unos barineses, hace más de 100 años por unos barineses por cierto que se fueron allá al Táchira.

Bueno, Gobernador me gustaría que nos haga algún comentario, yo les pido que todo lo que tenemos allí de experiencia acumulada, esas empresas recuperadas, porque todo eso está en manos del capitalismo como dijo el Gobernador y abandonadas además y produciendo por debajo y contaminando, etc., ahora están allí levantándolas. Elías tenemos que incrementar la producción ahí ¿verdad? Está previsto y multiplicar las unidades productivas ¿no? a ver qué nos dice, el micrófono ahí al vicepresidente por favor, Elías Jaua el vicepresidente con un aplauso, vamos a darle un aplauso al Vicepresidente y Ministro de Agricultura.
Asistentes [aplausos].
Vicepresidente Ejecutivo de la República, Elías Jaua Sí Presidente gracias, hemos recuperado varias estaciones que eran del Estado y que habían sido privatizadas o usadas por privados, tenemos tres en el estado Mérida, en Trujillo y en Táchira y estamos construyendo la planta de

alimento para las truchas, que la estamos construyendo aquí en Sabaneta.
Presidente Chávez ¿En Sabaneta?
Vicepresidente Ejecutivo de la República, Elías Jaua Sí, para hacer alimento en base a maíz amarillo y la soya también que vamos a traer de Guárico, del Orinoco, para tener el alimento y completar la cadena, no depender absolutamente de los privados.
Presidente Chávez Correcto hay que acabar con la dependencia del capitalismo, porque sino nos envenenan el sistema nuevo, hay que crear sistema nuevo completo, por allá está un barinés también ilustre, quién lo puede dudar, el vicepresidente Reyes, allá está lo saludamos, Ministro de Salud, Luis Reyes Reyes saludamos a todos los Reyes Reyes.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Viejo pelotero, el equipo de Reyes era el almacén todo ¿se acuerda ustedes? No ganaba una, nos ganaron una sola vez y entonces el dueño del almacén que era un árabe que no sabía nada de béisbol pensó que era que habían ganado el campeonato, iban de últimos, el único que nos ganaron, les mató una ternera, les hizo tremenda fiesta, yo fui a esa fiesta invitado por Reyes Reyes, nos ganaron esa vez al equipo de transporte, sindicato de transporte, saludo a los viejos peloteros de Barinas, aquí los llevo a mis amigos de la infancia y de la juventud más joven en los más profundos recuerdos, sólo que el tiempo no me da, los veo por ahí les doy la mano ¡epa compadre! Compadre, comadre.

Estaba recordando que aquí en este sector, este sector yo le decía a Evo, de la Movil, la Movil era de una empresa gringa y yo jugué béisbol para la Movil y aquí veníamos a entrenar y nos daban el uniformito, una franelita, una gorrita, la Movil Oil Company, el primer equipo de béisbol para el que yo jugué de manera organizada fue para un equipo de una transnacional, fíjate, ah “Chino” Khan qué opinas tú, la Movil Oil Company, ahora esta esto liberado en manos de sus trabajadores. Por cierto que mucha gente joven aquí en Pdvsa Barinas ¡Viva la juventud!
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y las muchachas más bonitas del mundo las he visto aquí ayer y hoy en Pdvsa Barinas y en las calles de Barinas y de Sabaneta, un saludo, no se pongan celosos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, entonces Elías, Gobernador allá, Gobernador Adán aquí, yo creo que ahí en Barinitas porque Barinas tiene varios municipios que son de la montaña allá, el municipio Bolívar capital Barinitas, saludo a Barinitas que la quiero tanto esa bella ciudad, a las bariniteñas, a los bariniteños, municipio Bolívar y más arriba bueno es el mismo municipio ¿no? Caldera y Altamira, en Altamira se fundó Barinas los españoles pues, pero luego los indios allá de la montaña no lo dejaban en paz, los indios Varyná, de ahí viene el nombre de Barinas pero con V de Venezuela, Varyná, eran unos indios demasiado guerreros, pero demasiados guerreros, como decimos los llaneros “demasiado

demasiaito" entonces esos indios Varyná y las indias eran más guerreras que los indios, porque las mujeres son más guerreras que nosotros los hombres, siempre son más guerreras.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Entonces las indias Varyná y los indios Varyná no dejaban en paz a los españoles y los fueron echando de la montaña para acá, para acá, se pararon en Barinitas de ahí los latiguearon también y los corrieron y se asentaron aquí en la sabana, aquí fundaron entonces a Barinas, bueno la asentaron porque la fundaron allá en Altamira de Cáceres, por ahí se pueden hacer crías de trucha digo yo, pienso, Elías a lo mejor y hacemos la ruta de Barinas a Mérida hay que desarrollarla, yo incluso les voy a decir algo, hace poco le dije al ministro Diosdado, porque estamos aquí haciendo la carretera sólo que va muy lenta y le di la orden hace dos días, tres días que mandara más maquinas y me dijo que no tenía más maquinas, le dije: bueno de Bielorrusia van a llegar dentro de poco mil maquinas: patroles, pailover, aplanadoras ¿cuál es la otra? Rastra no se.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Porque Bielorrusia tiene un gran desarrollo industrial, nos están mandando miles de maquinas ya van a llegar, las primera maquinas que lleguen deben venirse para acá, para la carretera La Marqueseña-Boconó de Trujillo, vamos a unir todo eso un solo eje, pero además...

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Esas carreteras son difícil, ustedes saben y muy costosas, lentas, hay que hacer muchos viaductos, hay que hacer túneles, ahora yo tengo la idea y ya mandé hacer el primer estudio, si me dicen que no se puede bueno, pero tendrán que convencerme, pero para mi, para mi, que se puede hacer otra carretera puede ser incluso utilizando buena parte de la que ya existe de aquí hacia Mérida, yo creo que si, cómo no se va a poder Farruco verdad.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ah Farruco, vamos a ver que opina Farruco, Farruco apóyame en esa idea, el arquitecto Farruco Sesto además un arquitecto muy creativo, creativo y productivo, porque yo le dije fue en diciembre que teníamos que hacer algo para el bicentenario, estamos haciendo muchas cosas, pero yo quería un monumento simbólico y él en menos de una semana me presentó un proyecto de un –cómo se llama- un monolito.

Ministro del Poder Popular para la Cultura, Francisco Sesto Bueno es un monumento al 19 de abril.

Presidente Chávez Un monumento, bueno ustedes lo vieron, lo inauguramos, yo dije ¡imposible! En tres meses lo hacemos y los hicimos, allá está tremendo monumento al bicentenario del 19 de abril y ahora le dije hazme otro para el 5 de julio y ya lo vamos hacer. Farruco tú crees verdad que es posible otra carretera de aquí a Mérida, porque de aquí a Mérida es muy cerca geográficamente, pero son más de 3 horas por esa carretera y cuando es invierno ahorita barrancos, accidentes, una carretera que la hicieron, según me han dicho, los presos de Gómez con

pico y pala, ahora con tanta tecnología no vamos a poder hacer nosotros una autopista aunque sea uno tramos ¿verdad? Farruco qué dices tú.

Ministro del Poder Popular para la Cultura, Francisco Sesto Así es Presidente, además es una ruta económica y una ruta turística, no hay venezolano que no quiera transitar por esa carretera yendo hacia Mérida, son 75 kilómetros de Barinitas a Apartadero y unos 65 kilómetros de Apartadero a Mérida, o sea que es muy poco distancia y se recorre en tres horas y media, cuatro horas, en esta época ha habido muchos derrumbes por las lluvias grandes entonces es necesario hacer otra carretera o ampliar esa, si Presidente, y hoy día con la tecnología y las maquinas de Bielorrusia pues eso está facilito.

Presidente Chávez Claro bueno yo quiero empezar pronto, habla con Diosdado me ayudas en eso, todo eso es cultura. Bueno entonces ese eje de Barinas-Mérida, turístico, productivo, vamos a darle la palabra, Evo, que nos diga algo la bióloga del Instituto Nacional de "Envestigaciones" Agrícolas [risas] qué dice aquí Rosa dime tú, INEA ve, es INIA, y INEA es otra cosa espacios acuáticos, este no es ¿no? o no será que estos son espacios acuáticos porque es agua ¿ah? aclárenme allá por favor, dime tú Karen si tu eres del INEA o del INIA, adelante Karen Graterol.

Bióloga Karen Graterol Señor Presidente buenas tardes, yo soy del Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas (INIA) ese es el nombre del instituto y bueno estamos aquí desde el campo experimental truchícola La Mucuy, estamos cambiando paradigmas con respecto al consumo de la trucha, con respecto al uso de este campo los productores vienen están con nosotros, hay intercambio de saberes, hay pasantes también de otras instituciones tanto de la UBV, de todas las instituciones que tiene que ver con la acuicultura y agro-ecología y entonces vienen y compartimos saberes, así como productores de cualquier parte del país, adelante Presidente.

Presidente Chávez Bueno entonces, gracias Karen, ella no es ni del INEA, ni del INIA, sino del INIA, se pronuncia es INIA el acento va en la I, gracias Karen, Evo me estaba comentando ahorita que además es bellísimo eso, es muy ecológico, miren la utilización del agua, debe ser agua fría, fresca, trabajo a mano, no hay químicos no hay nada y todo eso se puede hacer, muchas otras cosas a través de esta ciencia y arte que es la truchicultura, la piscicultura. Algún día la producción de peces a nivel mundial será mayor en tonelaje que la captura en el mar o en los ríos, y creo que ya eso se está equilibrando, si, porque hay mares que ya los mató el capitalismo, la pesca de arrastre acabó con mares enteros, el mediterráneo o están contaminados que ya no dan más. El lago de Maracaibo lo contaminaron tantos los yanquis y las empresas petroleras que el lago tiene partes muertas que no tienen oxigeno pues, no pueden, el pez que entra ahí se muere, no hay vida allí, hay que rescatar ese lago estamos en ese proceso, puede rescatarse, puede recuperar.

Bueno, muchas gracias pues al Gobernador, a todos, qué nos dice el obrero pescador, Elisaul Rangel vamos a darle la palabra y sobre todo ya que mañana es el día del obrero, del trabajador y la trabajadora, vamos a

ver Elisaul cómo tú te siente allí como trabajador, como obrero ahora en una unidad de producción socialista como la que estamos haciendo allí de truchas, adelante, se llamada Arcoiris, adelante.

Trabajador Elisaul Rangel Buenas tardes señor Presidente, Patria, socialismo o muerte, aquí nosotros nos sentimos muy orgullosos de estar trabajando con una institución como INIA que nos está prestando todo el apoyo tanto al obrero personal como a todos los productores que están a nuestros alrededores, surtiéndole todo lo que en realidad necesitan ellos, adelante Presidente.

Presidente Chávez Bueno Elisaul muchas gracias un aplauso a todos los trabajadores y trabajadoras.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Creo que estábamos viendo allí una pez, una trucha de sobando la reproducción, hay un método también... mira ve ahí están los muchachos, trabajadores, trabajadoras, el método este de la siembra de arroz con peces aquí lo estamos reproduciendo con tecnología de Vietnam y también los el movimiento de Los Sin Tierra en Brasil, el arroz con peces dentro del agua ahí y esos peces combaten la plaga y hacen el equilibrio.

Bueno ahora si tenemos que despedirnos, Iván Gil no se si alguna otra cosa, te doy 30 segundos más, adelante Iván.

Presidente del Instituto Nacional de Investigaciones Agropecuarias (INIA), Iván Gil Si Comandante bueno no nos queda más que agradecer todo el apoyo que el Gobierno Bolivariano en nombre de los truchicultores, en nombre de las truchicultoras ha otorgado al estado Mérida, en el estado Táchira, en el estado Trujillo, efectivamente como hablaba el Vicepresidente, la idea es que el primer semestre del 2011 nosotros tengamos integrada toda la cadena y hagamos de la trucha un alimento para todos los venezolanos. Adelante Comandante.

Presidente Chávez Bien felicitaciones a ustedes, un aplauso pues para todo este esfuerzo de creación de las cadenas productivas socialistas.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Todo esto es que estamos creando el socialismo, no es cuento, estamos creando el socialismo, dándole base material al socialismo, los factores de producción en manos del pueblo, de las comunidades, del Gobierno Revolucionario con los trabajadores, no en manos de quienes convierten los alimentos en mercancía, convierten la tierra en mercancía y la explotan hasta acabarla y acabaron un pedacito aquí y se van allá a buscar otro pedazo y más hasta que acaban con todo, el capitalismo está acabando con los mares, con las tierras, con la gente, con el ser humano, con la vida, con la Pachamama.

Bien esta el canciller de Bolivia aquí, David Choquehuanca, un aplauso para él le estimamos tanto a David Choquehuanca.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Jorge Alvarado el embajador traductor, embajador de Bolivia en Venezuela que está traduciéndole a los compañeros y compañeras de Bielorrusia; Antonio Rodríguez es la ministra de Desarrollo Productivo de Bolivia ¿dónde está Antonia? Allá está Antonia.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Luis Vicentti ministro de Hidrocarburos, vamos a darle un aplauso también a Luis.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Sulma Yugar, ministra de Cultura de Bolivia; Viviana Carol ministra de Planificación y Desarrollo, Viviana ¡las mujeres vamos las mujeres!
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Nila Heredia viceministra de Salud, allá esta Nila; Miguel Angel Rimba viceministro de Deportes, Miguel Angel; me dice Evo que están trabajando para... Bolivia quiere los suramericanos, ser cede de los juegos suramericanos para el 2014, vamos apoyar a Bolivia señora ministra Victoria Mata para que hagamos allá los juegos suramericanos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y allá es que vamos hacer el juego de fútbol ese donde yo voy arquear con una puerta, aja. Huascar viceministro de Exportación y de Comercio de Bolivia, Huascar Ajata.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Fíjate Huárcas allá están los amigos de Bielorrusia y amigas, por aquí tengo los nombres de ellos, Valentín Shikanov el ministro de Comercio de Bielorrusia está ahí, Valentín Shikanov, está también la Viceministra, perdón, la Vicepresidenta de la Corporación de Industrias Ligeras; es bueno saber que nuestro hermano y compañero el Presidente Bielorruso, Alexander Lukashenko quien nos honró con su visita hace apenas un mes, es la segunda vez que viene a Venezuela, ha resistido todas las presiones de la Europa occidental y del imperio Norteamericano, que quisieron tragarse a Bielorrusia, quisieron privatizar todas las empresas heredadas de la Unión Soviética, Lukashenko dijo: No, y allá ellos conservan la propiedad social de la mayor parte de los medios de producción, es decir han conservado un modelo socialista y allá tiene Lukashenko y los Bielorrusos una gran estatua de Lenin y le rinden tributo a la Revolución Rusa, a la Revolución Bielorrusa.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Por eso Evo, nosotros tenemos mucho que aprender de Bielorrusia y mucho que trabajar conjuntamente con Bielorrusia, en lo económico, lo científico, lo político, lo geopolítico, además Bielorrusia está ahí en el corazón de Europa, en el pleno corazón de Europa. Saludamos a Lutmila Tagloba vicepresidenta de la Corporación de Industrial Ligeras de Bielorrusia, Lutmila.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez También está Serguey Ivanov vicepresidente de la Corporación de la Industria de Madera, de la madera Evo, Corporación de la Industria de la Madera, aquí hay mucha madera, estamos poniendo orden en la explotación irracional, en Bolivia también, Alexander Sazanovich Director General de la Empresa Estatal de Recursos, Alexander Sazanovich, anda del negro y rojo; Anatoli Koncov, Consejero Mayor de la Embajada de la República de Bielorrusia en Venezuela.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez A ellos les damos nuestro saludo, vamos a conversar ahora un rato, ellos tienen aquí varios días, comisión porque estamos adelantando el intercambio comercial que hemos firmado con Lukashenko, pero fíjate Anatoli, Serguey, Alexander, Lutmila, Valentin, fíjate esto ¿ustedes saben qué es esto? la quinua, la única referencia que yo tenía de la quinua es a través de la historia, cuando uno aprendió que Antonio José de Sucre comandó la batalla de Ayacucho el 9 de diciembre de 1824 en un lugar allá en el Perú conocido como la Pampa de la Quinua, al pie del cerro Condorcunca, que significa: rincón de los muertos; allá llegaron todos unidos de aquí del caribe, de aquí de los llanos, allá llegó la caballería patriota venezolana unida con la peruana, con la boliviana que no nacía Bolivia pero ya era una nación, con los indios, con los negros, con los blancos y los pardos, allá se libró la última gran batalla contra el imperialismo español, en la Pampa de la Quinua.

Ahora, la quinua, yo estoy estudiando la quinua, agradezco a Evo y sobre todo a Choquehuanca que nos están enseñando qué es la quinua, miren, resulta que Bolivia es el primer producto de quinua del mundo, pero no sólo eso sino que tienen 8 millones de hectáreas allá arriba en las grandes pampas, en las grandes alturas muy frías, es tierra no se da más nada sino quinua,8 millones de hectáreas para desarrollar el cultivo y el procesamiento de la quinua, me estaba explicando Evo que usted puede cocinar esto como el arroz y tener allí carne con quinua, me dicen que la exportan casi toda la producción, me imagino que está en manos privadas igual, exportan a Japón, a toda Europa, a Bielorrusia pudiéramos exportar la quinua, aquí en Venezuela no se produce la quinua aun cuando pudiéramos hacer ensayos arriba en la montaña de Mérida, de Trujillo pudiéramos hacer, Elías, unos ensayos, pero sobre todo yo le propongo a Evo y él aceptado que hagamos una empresa mixta para ir a producir allá esos 8 millones de hectáreas que están en la pampa, arriba en Bolivia y a producir toda la quinua para ayudar, esto se combina además con carne, tú lo pueden combinar en la sopa, así como se le echa el arroz a la sopa, y me explica Choquehuanca que es experto en quinua, que tú comes quinua, no engordas nada, pura fibra compadre, pura fibra, antes se decía que era el alimento de los indios, bueno, el alimento de todos, los indios viven hasta ciento y pico de años, con vigor, con fuerza, y ahora están exportándola.

La quinua tiene una propiedad que tú la combinas con carne por ejemplo, y ella permite que el cuerpo humano absorba en un porcentaje mucho más alto los nutrientes de la carne o de cualquier otro alimento.Bueno, propongo Elías que aquí comencemos a consumir, vamos a ver, yo esta noche voy a cenar con quinua.

Y aquí está mira, otra presentación: granola. Mira, esto se combina con otras cosas, esto es como un cereal, igual, con leche, lo mueves ahí ¿con qué más? Mira tú Choquehuanca que eres experto en esto. Rosa creo que le va a dar al gallito esta noche. ¡Ah, con yogur! Con un yogur, pa'l

gallito. Llévate esto pa'l gallito y pa' Manuelito ¿ves? ¿Solo también, como una cotufa? Nuestra embajadora Cris González es asidua consumidora de quinua, por eso véanla como está de bonita y joven, y muy dinámica y muy eficiente, vamos a saludarla y a felicitarla nuestra embajadora Cris González allá en Bolivia.

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Imagínate que Bielorrusia nos importe quinua, le vendamos quinua, y además buena y barata, barata. Y de Bielorrusia se puede exportar a otros países de Europa, porque Bielorrusia está en el corazón de Europa, a la misma Rusia, porque ellos allá no producen quinua, alimentos para animales también, alimentos para animales se pueden producir de la quinua, muchas otras combinaciones.

Bueno, saludos a todos pues, y a todas, Elías Jaua, nuestro vicepresidente y todos los ministros: Nicolás Maduro, el canciller, y los felicito por el avance de todos estos proyectos, Ricardo Menéndez el ministro de Ciencia y Tecnología e Industrias Intermedias. ¿Dónde está Ricardo? Allá está Ricardo Menéndez, levanta la mano por lo menos para que el pueblo de Barinas vea que están mis ministros aquí. Rafael Ramírez, ministro de petróleo. Mira, estamos aquí en Pdvsa, petróleo...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez ¡Epa! ¿Ustedes se acuerdan de "Petróleo?" "Petróleo" un compañero nuestro aquí, hijo de Barinas, murió joven "Petróleo", un accidente, era cuarto bate del equipo nuestro, le decíamos "Petróleo" porque tenía el color del petróleo, hermano mayor de Ernesto Salazar, nuestro amigo y paisano que llegó a las Grandes Ligas, le decían "El Ángel", Argenis, perdón, Ernesto era "Petróleo", Luis Ernesto se llamaba, era el cuarto bate de nosotros. Un recuerdo para el negro "Petróleo" y para toda la juventud de la Barinas de los 60...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Richard Canán está aquí, el ministro de Comercio. ¿Dónde está Canán? Allá está Canán, el ministro de Defensa, el general Mata Figueroa, el ministro Ricardo Menéndez, de Industrias Intermedias. ¡Allá está! Ricardo Menéndez, Richard Canán. El Chino Khan, el ministro de la industria pesada básica, y de la minería; Félix Osorio, el ministro de la Alimentación, está Farruco Sesto, el ministro de la Cultura; Victoria Mata, la ministra del Deporte, Nicia Maldonado, la ministra de los pueblos indígenas, está casi todo el gobierno aquí, los viceministros, Arias Cárdenas, de Relaciones Exteriores para América Latina y compañeros, Cris González, la embajadora...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Bueno, y quiero saludar además del gobernador Adán Chávez, a todos los alcaldes, el alcalde Abundio Sánchez, de Barinas, y todos los alcaldes y alcaldesas de los municipios de Barinas, revolucionarios, bolivarianos; Miguel Ángel León, el presidente del Consejo Legislativo...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Ustedes de aquí se van volando a continuar trabajando para las elecciones del día domingo, muy temprano el toque de diana a las 5 de la mañana. Por aquí me pasó Tania el papel. Rosa ¿dónde estará el teléfono al que hay que llamar? El que tenga alguna duda sobre el sitio de votación, pero vamos todos, que funcione la maquinaria, vamos todos a elegir a nuestros candidatos, para dar una lección de lo que es el más grande partido político de la historia venezolana: el Partido Socialista Unido de Venezuela, y lo que es la verdadera democracia desde las bases, una clase.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Bueno, miren, yo pudiera hacer muchos otros comentarios, pero son las 5 y tanto de la tarde, en verdad Evo me había pedido que él quería salir a las 2 de la tarde. Pero mira cómo hemos trabajado, hemos acordado, nos estamos comprometiendo con la unidad de Bolivia y Venezuela que es vital para la unidad de Suramérica, la Alianza Bolivariana para la fortaleza de nuestros pueblos, la liberación de nuestros pueblos.
Fíjate, el imperio sigue amenazándonos, sigue señalándonos.

Acaban de salir unas publicaciones por ahí. ¡Ajá! Fíjense ustedes esto, por ejemplo ¿ves? Esto lo publica "Europa Press": "Estados Unidos pide a Chávez que no interfiera en las elecciones presidenciales de Colombia..." ¡Uuuu, uuuu, uuuuu, juju, ja, ja, ja! ¡A pues!

Ahora, ¿a mí alguien me ha visto interferir en las elecciones....? Miren, esa es una acusación, una infamia que a mí me tienen, y me la tienen pintadita desde hace mucho tiempo, yo no conocía todavía a Evo y ya me estaban acusando ¿tú te acuerdas? Era el general Banzer, Hugo Banzer presidente de Bolivia, yo lo conocí, discutimos muchas cosas, él era un viejo general de la derecha. Pero yo, bueno, igual, era el Presidente de Bolivia, en una ocasión me solicitó una apoyo, mandé un asfalto ¿te acuerdas? Bueno, tú no estabas en Pdvsa, mandamos un asfalto para algunas calles, y nos reunimos varias veces, y yo fui a visitarlo una vez ¿ves? Y oía por allá de un tal Evo, un tal Evo. ¿Quién es ese tal Evo? Preguntaba yo.

Bueno, a mí me acusaron, y yo recuerdo que Banzer lo creyó, porque un día me retiró la palabra el viejo Banzer, yo quería saludarlo, fue en Cartagena, en una cumbre Andina, me le acerco, ¿cómo está? Yo le decía incluso mi general a veces, ¿cómo está presidente? Y él me dejó con la mano en el aire, y siguió derechito el viejo, y yo, bueno, por respeto a los años sobre todo, no le dije nada pues, no le dije nada, y él siguió, en la noche había un brindis por allá en un castillo muy hermoso, y muy antiguo en Cartagena, frente al mar, a la bahía esta Heroica de Cartagena. ¡Ah, qué bella es Cartagena! Y los muros, ahí estuvo Bolívar en Cartagena, Cartagena.

Yo me siento colombiano ¿saben? Con todo el perdón de los colombianos, yo me siento también colombiano, yo me siento tan venezolano como colombiano, tan colombiano como venezolano porque esta es la misma Patria.

Entonces yo me le acerco a Banzer, él estaba con su esposa y yo estaba casado todavía e iba con mi esposa, y me le acerco por allá porque los veo solos conversando, como mirando la luz, y dije, este como que es el momento, yo quiero saber por el Presidente, y le pregunto: Mire Presidente, ¿usted me puede oír unos minutos? Y bueno, entonces me oyó, y me dice: "Chávez es que tú tienes doble cara, porque tú vienes a saludarme, yo te invité allá y tú estás apoyando a Evo Morales, le estás mandando, tengo las pruebas, no sé cuántos miles de fusiles, y no sé cuantos millones de dólares para que Evo me derroque a través de una Revolución india, y eso tú lo estás haciendo por instrucciones y órdenes de Fidel Castro..."

El viejo lo creyó, después yo le dije, bueno, si usted cree eso, allá usted le dije, eso es mentira. "No, no, yo tengo las pruebas..." Le dije, bueno, yo no voy a discutir con usted, y me fui. Después me extrañó que vino para acá una cumbre andina al año siguiente, ya andaba enfermo, y vino a Carabobo, y se quedó allá para el desfile de Carabobo, y después me invitó a caminar y me dijo: "Mira Hugo, yo en este campo te lo quiero decir, pedirte, ofrecerte excusas, a mí me engañaron, estoy aquí porque quería decirte..." Y nos dimos la mano pues. Pero es mentira, era mentira, documentos, computadoras, las computadoras de Raúl Reyes, papeles que hacen la CIA, fotos. A él le mostraron una foto incluso, mía con Evo, la montaron, reunidos y que supuestamente escondidos en La Paz. Cuando yo fui a verlo a él, le inventaron que yo me fui del hotel a reunirme con Evo en secreto, y además inventaron la foto pues, la montaron, y él se lo creyó.
Yo conocí a Evo el día que tomó posesión Sánchez de Lozada, que Evo era diputado, ese día fui a la toma de posesión de Sánchez de Lozada, tú habías sido candidato presidencial en esas elecciones, 2002, y ganó Sánchez de Lozada por un poquitico de votos, no se sabe incluso si robaron a Evo, hay sospechas porque ya era todo manual y todo esto.

Bueno, ahora me acusan de que yo estoy interfiriendo en las elecciones presidenciales en Colombia, bueno, yo no sé de qué manera, tendrán que decir de qué manera ¿no? Porque yo lo que he estado es haciendo algunas reflexiones sobre algunos candidato que ellos decidieron incorporarme a mí a la campaña interna, utilizarme pues, utilizarme para tratar de ganar votos, o de perjudicar a otros candidatos ¿ves? Entonces yo tengo derecho a callar o no callar, es lo único, pero no apoyo a ningún candidato en Colombia, no, ni en Bolivia, ni en ninguna parte, ni en Brasil. Hace poco me preguntaban, ¿en Brasil? Bueno, uno tiene su corazoncito político ¿verdad? Y su idea política, ero el Brasil es un país soberano y

uno no puede meterse, como no nos gusta que se metan en las cosas nuestras.

El pueblo colombiano sabrá a quién va a elegir Presidente ¿ves? O Presidenta, porque hay una candidata. Pero ahora todos los días me están señalando que yo estoy interfiriendo... No estoy interfiriendo, lo único que he dicho es mi verdad pues. No es mi culpa que las relaciones con el gobierno de Colombia actualmente se hayan deteriorado, bastante esfuerzo hicimos para construir unas relaciones, y lo logramos hacer, con el gobierno de Colombia, a pesar de todo, el mundo es testigo, de visitas para allá, de visitas para acá, un comercio que era de mil millones de dólares hace 10 años, lo llevamos a 8 mil millones de dólares.

¡Ahhh! Cuando el gobierno de Uribe decidió entrarle a patadas al derecho internacional, y violar la soberanía de Venezuela, en primer lugar, recuerden cuando de aquí secuestraron a un señor de apellidos Granda, y se lo llevaron de aquí, y dijeron que lo habían capturado en la frontera, en la línea fronteriza, y acusarnos además de que aquí nosotros estamos apoyando a la guerrilla colombiana, al terrorismo, etc. Bueno, cómo tú vas a tener buenas relaciones con un vecino que te acusa de esto, te acusa de aquello, que se mete en tu casa, viola tu soberanía, etc., te amenaza, y sobre todo cuando el gobierno de Uribe y su ministro de Defensa, el señor Santos decidieron bombardear el Ecuador, territorio ecuatoriano, lo cual casi genera una guerra, casi genera una guerra entre Colombia y Ecuador, nosotros estuvimos ahí tratando de evitar un conflicto, y al final se evitó un conflicto mayor, pero que Ecuador quedó herido en su dignidad y en su soberanía, y nosotros acompañamos al Ecuador, porque así como le hicieron a ese Ecuador nos pueden hacer eso a nosotros en cualquier momento, nos acusan de esto y de aquello, y justifican, sobre todo que tienen al imperio apoyándolo, y ahora 7 bases miliares que fueron negociadas por el señor Santos, y el señor Santos ha dicho que Chávez es enemigo de Colombia, lo ha dicho 100 veces, y lo ha escrito 100 veces, y ha dicho que él se siente orgulloso del bombardeo a Ecuador, no se arrepiente, su presidente Uribe se arrepintió, al menos de la boca pa' fuera, y pidió disculpa a la Comunidad Internacional. Él no, él dice que está orgulloso, y dice que lo volvería a hacer si las circunstancia se repitieran.

¿Eso no es una amenaza? ¿Sí o no? ¡Ah, y quiere ser Presidente de Colombia! Y entonces se ha disfrazado de oveja y ha estado diciendo, no, que él con Chávez se va a entender, que él vendría a Caracas al día siguiente de ganar, y que yo le daría la mano. Él está contando conque ¿qué? ¿Yo soy un pendejo, es? ¿A? Yo fui un pendejo, ya no soy el mismo pendejo, y lo que he dicho es muy claro, porque él está tratando de buscar votos ahora con ese discursito de que él es el rey de la paz, y que va a venir aquí, y que Chávez se van a entender. ¡No compadre! Yo lo vuelvo a repetir aunque me sigan acusando, estoy diciendo la verdad, y el pueblo de Colombia verá a quien elige Presidente. Pero yo sólo ante el

intento de manipulación del señor Santos, digo la verdad, digo la verdad: Si el señor Santos fuese presidente de Colombia dentro de pocos días, yo no lo voy a recibir aquí, no, no lo voy a recibir aquí, y sería algo sumamente difícil, casi imposible que ante una persona como él nosotros hagamos unas relaciones. Todo lo contrario, se convertiría en una amenaza más grande todavía que la del actual gobierno, una amenaza, porque él dice, que él va a buscar los terroristas dondequiera que estén, y él fue el que negoció, lo ha dicho ayer, las bases militares, y ha dicho que él no va a revisar eso, porque eso es lo que Colombia necesita: las siete bases militares yanquis, a lo mejor firma 7 más. Si como ministro de Defensa firmó 7, imagínese ustedes, como Presidente firmará 40 más. Es la verdad.

¡Ahhh! Entonces como él es el candidato de los yanquis, miren ustedes, aquí están los amos de él diciendo: "Chávez no debe interferir en las elecciones presidencial de Colombia..." Dicen los yanquis, los amos de Santos, esos son los que lo mandan a él. Yo estoy diciendo mi verdad ¿es eso interferencia? Díganme ustedes.
Asistentes ¡Nooo!
Presidente Chávez Nada, ninguna interferencia, nada, es la verdad verdadera, la verdad verdadera.
Ojalá el pueblo de Colombia piense bien, como piensa bien ese pueblo, que es nuestro mismo pueblo.
Hubo un sismo de 3,7 grados en Margarita, no hay daños reportados ¿verdad? No, pero 3,7 grados en Margarita, un sismo de profundidad, 5 kilómetros, nada grave afortunadamente.
Bueno, y las noticias del mundo dicen: "Evo en Barinas, Evo en Venezuela..." Noticia para la historia: Evo en Barinas...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Ahora a Santos, a Santos le están saliendo de todo. A Santos ahora está Samper y los paramilitares que están presos diciendo que estaban preparando un golpe de Estado. Ahora dice aquí: "Denuncia sobre espionaje. Aseguran que Santos conocía del espionaje a Embajadas de Venezuela, Ecuador y Cuba..." ¡Uuu, eso no sería raro nada! Nada de esto es raro, conozco al personaje, conozco al personaje, imagínate, eso era cuando era ministro de Defensa, ¿cómo sería de Presidente? Una amenaza, y lo voy a seguir diciendo hasta el último día, sería una amenaza para la paz en este Continente, si el doctor Santos, Juan Manuel Santos llegara a ser Presidente de Colombia, un verdadero peligro para la paz ¿ves? Tengo que seguirlo diciendo.

Voy a terminar con una frase que es del Mariscal Sucre cuando era ya presidente de Bolivia, y antes, poco antes de que le dieran aquel golpe de Estado, se lo dio la oligarquía allá, y casi lo matan, le meten varios tiros, le destrozaron un brazo, y lo hicieron renunciar, al poco tiempo él renunció, y se vino para acá a conseguirse con Bolívar, los Cristos de nuestra Patria, crucificados los dos.

Hay que ver la última carta que le escribe Sucre a Bolívar, y le dice: "¡Adiós mi general, adiós...!" Se parece mucho a la última del Che a Fidel, mucho, en el fondo, en el espíritu: "¡Adiós mi general...! Porque él fue a buscar a Bolívar, Bolívar mandó a Sucre a que viniera a Caracas para tratar de... tratar, último intento casi, de salvara Venezuela, la Patria, la unión, y Páez ordenó que no dejaran entrar a Sucre, y no lo dejaron entrar, no pasó de San Cristóbal. Y él se regresó, y así lo dice, para evitar una guerra entre hermanos, estaba cansado de tantas guerras ya, 20 años de guerra, y se anunciaban más guerras ahora entre hermanos. Se devolvió y fue a buscar a Bolívar a Bogotá, pero ya Bolívar se había ido, había renunciado al gobierno, y se fue rumbo a Cartagena, y él le deja una carta y le escribe: "¡Adiós mi general, su ausencia evita las lágrimas que derramo por usted...!" Y se fue a Quito a buscar a su esposa y su pequeña niña, y en el camino lo están esperando: ¡General Sucre! Le gritan desde la espesura, y él voltea: ¡Pang, pang, pang! "¡Ay balazos! ¡Ay Cumaná quién te viera!" Y cayó muerto el gran Mariscal. A los pocos días le dicen a Bolívar: mataron a Sucre. Bolívar, dicen, que se paró impulsado por un rayo y dijo: "La bala que mató a Sucre mató a Colombia y acabó con mi vida..." Y a los pocos meses moría Bolívar.
Así terminó la vida de aquellos hombres, Evo.

Un día le conté a Fidel detalles de cómo murió Bolívar, y de sus últimos delirios: "Vámonos, vámonos de aquí decía, delirando, esta gente no nos quiere..." Y de sus últimas cartas cuando dijo aquella frase: "¡Adiós, adiós me voy, qué puede un pobre hombre contra el mundo...! Me voy, no tengo Patria, me quitaron mi Patria, muero proscrito..."
Fidel me dijo, Evo, ese día: "Chávez, eso sí es duro..." Yo le leía unas cartas de Bolívar por teléfono..." Pero él, Fidel, ese que nos está viendo allá, porque estoy seguro que nos está viendo. Desde aquí te enviamos un abrazo padre, camarada, padre de todos los revolucionarios de esta Tierra.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Fidel, quién lo puede negar, quién le puede quitar lo bailao. Fidel es uno de los padres de la Patria nueva y la Patria grande ¿ves? Allá los envidiosos y los egoístas.

Padre Nuestro, decía Neruda, cantándole a Bolívar, que estás en la Tierra, en el aire y en el agua..." No en el cielo, no, Neruda le dijo a Bolívar: Padre nuestro que estás en la Tierra, en el agua y en el aire..."
Así te cantamos hoy Fidel: ¡Padre nuestro que estás en esta Tierra y estarás para siempre, en esta tierra, en esta batalla...!
Entonces Fidel batallador incansable me dijo: "Chávez eso sí es triste, así murió Bolívar, murió llorando..." Pero me dijo de inmediato: "Ni tú, ni yo moriremos así, nosotros venceremos..."
Y hoy mismo te digo yo a ti Evo: ni tú, ni yo moriremos así, nosotros venceremos.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Ahora sí llegó la hora de nuestra unidad, de nuestra liberación de la Patria grande y buena.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Aquí está la frase escrita por Sucre, presidente de Bolivia. Es como para hoy, es como para nosotros, y este reto que hoy hemos asumido aquí de manera más ordenada porque venimos haciendo muchas cosas juntos desde hace 4 años y más. Pero hoy por primera vez, ayer y hoy nuestros ministros, cancilleres, nosotros hemos ayudado algo ¿verdad? Hemos ordenado el mapa, tenemos un nuevo mapa de relacionamiento, mucho más orientado con la brújula mejor orientada, el rumbo, los rumbos, los objetivos, estrategia, planificación científica, porque el socialismo tiene que ser científico, o es nada; tecnológico, en lo económico, en lo financiero, en lo energético, en lo alimentario, en lo social, el todo. De aquí nace un nuevo mapa en Barinas, en esta tierra de libertadores y libertadoras, de centauros y de centauras.
Este compromiso, esta frase de Sucre es un latigazo para nosotros hoy, y para toda esta juventud de Barinas, para todos estos trabajadores de Pdvsa, y trabajadoras, y para todos los trabajadores de Venezuela, y los estudiantes, y los militares, los soldados verdaderos, y los ministros, esos que van en camión como de cochinos, trabajando y chillando por la Patria...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Decía Evo, y los viceministros irán más atrás en otro camioncito.
Asistentes [risas]
Presidente Chávez Bueno, ministros, ministras, burocracia. ¡Cuidado con la burocracia dios mío! No se dejen ministros y ministras por la burocracia, no se dejen, porque la burocratización es la muerte, sería la muerte de ese sueño, y no estamos aquí para morir, ni para matar a nada, ni a nadie, es para vivir y para crear nueva vida, para eso estamos aquí, para vivir y para crear nueva vida, triunfar y vencer...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Pero es como para hoy esta frase de ese Sucre mortal, infinito, de ese Bolívar, de ese Túpac Katari fue el que dijo cuando lo mataban los españoles: “Hoy muero...” Dijo ese gran líder indio aymara, Evo es descendiente de línea directa de Túpac Katari, y estas mujeres de Túpac Katari y Bartolina Sisa. Dijo Katari, lo amarraron por aquí por un brazo con un caballo, otro brazo, las piernas, y lo descuartizaban, cuatro caballos en cada brazo, un caballo en la pierna, y los caballos halaban, y halaban, y lo descuartizaban. Ese era imperio español, y todavía dicen que vinieron aquí a civilizarnos. ¡Azzz! Civilizarnos.

Entonces el indio muriendo ya, descuajándose dijo: “Muerto hoy, pero algún día volverá hecho millones...” Ha vuelto Túpac Katari, y vino hecho millones, hecho millones.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Y fíjate gobernador Novillo, y alcalde de allá de Cochabamba, Sucre escribe esto, es una nota dirigida a la Municipalidad

de Cochabamba por cierto, y de esa nota está esta frase suprema, luminosa, orientadora como antorcha que ilumina estos caminos de Barinas a Cochabamba: “Del Potosí al Orinoco, de Caracas a Sucre...” La capital de Bolivia no es La Paz, a veces nos equivocamos nosotros mismos. Sucre, la vieja Chuquisaca, esa es la capital de Bolivia, como Evo nos lo aclaraba ayer y nos lo recordaba.

Dice Sucre lo siguiente: “Cuando América (hoy pudiéramos decir cuando nuestra América para aclarar más, porque han pasado casi dos siglos y hay muchas palabras que tienen otras connotaciones, América) ha derramado su sangre para afianzar la libertad...” Eso fue en 1825, primero de mayo, estaba naciendo Bolivia. Bolivia nace exactamente en agosto de 1825, estaba el parto pues, estaba el parto, y Sucre hace esta nota, reflexiones, ya él estaba al frente del parto, junto al pueblo de Bolivia y los indios aymara, y ya estaba con él Simón Rodríguez, y Bolívar estaba llegando ya, Bolívar llegó por esos días a Chuquisaca. “Cuando nuestra América ha derramado su sangre para afianzar la libertad, entendió también que lo hacía por la justicia, compañera inseparable, sin el goce absoluto de ambas (libertad y justicia) habría sido inútil su emancipación...” Y fue lo que ocurrió, de qué vale la libertad sin igualdad.
Rousseau lo decía de esta manera: “Entre el poderoso y el débil la libertad oprime, sólo la Ley libera...” Y hoy pudiéramos decir: Sólo la Ley revolucionaria, sólo las Leyes revolucionarias liberan, y las Leyes revolucionarias sólo pueden ir surgiendo en el seno de una profunda Revolución popular como la que en Bolivia acontece, dirigida por nuestro hermano compañero Evo Morales, la nueva Constitución de Bolivia, el Estado Plurinacional, y esos pueblos excluidos durante siglos, que ahora están marchando en vanguardia con este gran compañero y líder ya no sólo de Bolivia sino también de Venezuela y de los pueblos de nuestra América. Sólo es posible lograr la libertad y la igualdad en el socialismo Bolivariano, indoamericano....
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Evo, nunca olvidaremos los barineses tu visita a esta Tierra; nunca olvidaremos los sabaneteños tu visita a aquel hogar humilde, a aquella tierra nuestra, generosa.
Espero y esperamos que algún día retornes, sino fuera posible físicamente, por tantas cosas que tenemos que hacer, y tantos lugares que tenemos que visitar, sin embargo quiero que sepas que como sembraste aquella planta frutal, aquel frutal, y al que le diste el nombre de rebelión, en un patio en Sabaneta, como miraste a esta tierra en Florentino y más acá, y la montaña y el llano, estoy seguro que Evo Morales con su humildad y su grandeza se quedó para siempre y se quedará para siempre sembrado en lo más profundo de la sabana venezolana.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¡Que viva Bolivia!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez ¡Que viva Evo!

Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez ¡Que viva la Revolución!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez ¡Que viva el socialismo!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez ¡Patria o muerte!
Asistentes ¡Venceremos!

Cumbre extraordinaria de jefas y jefes de Estado y de gobierno de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR)

Reserva de Los Cardales, Provincia de Buenos Aires. Argentina
Martes, 4 de mayo de 2010

Presidente de República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Gracias Presidente, querida presidenta Cristina gracias por invitarnos a este bello lugar, queridos colegas, presidentes, altos representantes de los gobiernos de Unasur, igual saludo la presencia como lo ha hecho el presidente Correa nuestro Presidente Pro Témpore de dos nuevos colegas, Pepe Mújica viejo amigo, compañero de muchos caminos y Sebastián Piñera ojalá nuevo amigo y compañero de caminos futuros por venir.

A mi me parece de los más importante Presidenta, Presidente esta reunión y como decíamos esta mañana llegando a Buenos Aires con el amanecer, a un grupo de periodistas, aquí tenemos varios temas en la agenda que se ha aprobado presidente Correa, pero yo creo que lo más importante es la designación de ese grande amigo, profundo compañero, solidario en todo tiempo y a todo trance que es Néstor Kirchner, ojalá este por ahí y lo veamos, se supone que debe entrar aquí a darnos un saludo. Yo estoy muy feliz por tal decisión que por consenso hemos tomado, al fin, al fin, bueno nadie dijo que esto iba a ser fácil la unidad de Suramérica como bloque geopolítico que está destinado, todo, todo lo dice, así lo creo en mi modesto criterio, la geografía, la economía, bueno hasta la genética creo que lo dice, este continente, Suramérica, esta destinado a ser una potencia, pero solo cuando tengamos un tejido, un *minimun* unitario lo lograremos y en esa dirección hemos comenzado a caminar.

Yo apoyo, Venezuela, mi gobierno, nuestro pueblo venezolano apoya a la presidenta Cristina, al presidente Correa, colegas y demás compatriotas de esta Patria grande la designación y la apoya de manera flamante, fue que dijo el presidente Correa al Pepe, al flamante presidente o secretario general de Unasur, Néstor Kirchner por muchas razones, por muchas razones. Hace poco yo estaba visitando a Lula en las reuniones trimestrales que decidimos un día hacer por iniciativas de él, de Lula compañero, porque había un empeño en presentar a Lula como bueno el izquierdista bueno y a Chávez como el diablo pues, entonces un día Lula me dijo: Chávez vamos a vernos cada tres meses, porque están empeñados es una campaña sistemática en Europa, aquí en América Latina, en Norteamérica y bueno eso nos ha servido de mucho además para acelerar la unión entre Brasil y Venezuela, lo mismo estamos haciendo con Argentina, gracias a Cristina con Correa, con Evo, Evo estuvo en Venezuela hace apenas 3 días, no quiso jugar fútbol, no, nos dio tiempo, nos fuimos a visitar los llanos de Venezuela a ver las vacas y los toros, unas vacas muy buenas girolando, no vimos las uruguayas ni

las argentinas porque esas están arriba en las montañas son las de altura, en este caso estábamos en los llanos.

Bueno pero hace 11 años yo venía por aquí por Buenos Aires y un poco antes también en el 94 y esto estaba como congelado, aquí en nuestro continente prácticamente se hacía lo que dictaba el Fondo Monetario Internacional, 94, yo salía de la cárcel y venía por aquí estaba como congelada la América, nuestra América, también fui por Santiago en esos días, por Bogotá y ya de presidente el primer viaje lo hice a Brasilia y Buenos Aires, pero no, no había sino un coro al neoliberalismo y a la propuesta aquella que era el ALCA y en verdad nosotros éramos en estas mesas solitarios, éramos solitarios, la posición de Venezuela era la única, éramos como los disonantes en un coro bien orquestado por Washington. El ALCA se aprobó recuerdo que se aprobó allá en Canadá en Quebec en el año 2000, 2001 y Venezuela fue el único país que levantó la mano y dijo: no, no estamos de acuerdo pues con mucha humildad, hasta que llegó Lula, fue apareciendo en nuevo mapa, Lula y al poco tiempo Néstor después de la revolución que hubo en Buenos Aires aquel diciembre inolvidable, doloroso pero bueno son las cosas de la historia, el despertar de un pueblo, el pueblo argentino, el pueblo de San Martín, de Perón, pueblo heroico como todos los pueblos aquí representados.

Y a mí me dijeron: que hay un tal Kirchner ¡Ki que! Un tal Kirchner que es candidato y pudiera ganar del peronismo y empezamos a averiguar y al poco tiempo estaba Néstor de presidente y al poco tiempo una llamada y estaba en el Orinoco, allá nos fuimos a ver el Orinoco y me dijo: no tengo complejo contigo no lo tengas conmigo y comencé a romperse con Lula y Kirchner aquel aislamiento contra nosotros que todavía algunos pretenden pero van a fracasar, que si la dictadura en Venezuela, que si el caudillismo, la inherencia no se qué más.

Nos mueve a todos nosotros el animo de cooperación así que nunca podremos olvidar Cristina usted era recuerdo que era senadora allá en Mar del Plata la cumbre de las Américas y la excelente dirección que hizo de aquella cumbre Néstor Kirchner por deferencia del gobierno argentino tenemos en nuestro poder 8 horas de grabación, eso no salió porque algunos presidentes sobre todo del norte no quisieron que se transmitiera, pidieron que no se transmitiera pero todo eso quedó grabado para la historia, las posiciones de cada quien, recuerdo cuando Néstor en un gesto que aplaudimos mucho porque nos representó, representó la dignidad de nuestros pueblos, le dijo al caballero Bush que estaba por ahí sentado por una esquina, le dijo utilizando una vieja frase de los barrios seguramente de Buenos Aires o de allá del sur de estos pueblos que son batalladores, le dijo a Bush ahí en su cara, le dijo: no nos vengan aquí a patotear, la patota ¿te acuerdas Cristina?
Bueno por eso y por mucho más creo que difícilmente pudiéramos con todo respeto a cuánta gente valiosa que hay en nuestro continente, pudiéramos conseguir en este momento para esta coyuntura, alguien con

más experiencia, dotes y características -sin duda- de estadista, experiencia, una pasión por el Sur porque eso hace falta, creo yo, la pasión por el Sur como decía el gran Mario Benedetti el Sur también existe, por eso nosotros de manera fervorosa aplaudimos y apoyaremos plenamente a partir de hoy nos ponemos a la orden del secretario general de la presidencia pro témpore para estructurar los equipos, para darle vida más pronto que tarde a un conjunto de proyectos, de integración, de cooperación en lo económico, en lo financiero, en lo político, en lo geopolítico. Miren quiero decirlo y sobre todo, quiero decirlo y sobre todo nosotros desde Venezuela: Independientemente de la posición ideológica de cada uno de nosotros, eso tiene que ponerse a un lado, tiene que ponerse a un lado. Sólo basta que nos respetemos ¿eh? que dejemos atrás declaraciones de aquí, de allá que irrespetan a pueblos, a personalidades o personas o a dignidades y que muchas veces obligan a uno, bueno a responder a sacar una lanza por la dignidad porque somos Caribe pues. Respetémonos, sólo respeto nada más, Venezuela sólo pide respeto que no se nos atropelle, que no se nos utilice. Nosotros respetamos por igual miren yo le tengo el mismo respeto al Pepe, viejo guerrillero ¿eh? yo viejo milico, él me dice viejo milico, está bien yo lo acepto [risas igual que a Piñera, el próximo gobierno de Colombia yo estoy ansioso que llegue el día porque estoy dispuesto Cristina, estoy dispuesto, nosotros no debemos alimentar entre nosotros el más pequeño conflicto todo lo contrario a discutir nuestras diferencias, cuánta felicidad tiene mi corazón al oír a Pepe y ver como se reunieron ustedes Pepe y Cristina y que están pasando la página ¡pásenla completa! Y hagamos todos los esfuerzos para pasar las páginas de los conflictos que durante 200 y más años nos han tenido alejados y que han frenado la necesaria unidad entre nosotros.

Bueno apoyamos fervorosamente a Néstor como secretario general, gracias presidente, no quiero abusar del tiempo.

Firma de acuerdos entre la República Dominicana y la República Bolivariana de Venezuela

Palacio de Gobierno, Santo Domingo, República Dominicana
Miércoles, 05 de mayo de 2010

Presentador: En este acto de firma de acuerdos entre República Dominicana y la República Bolivariana de Venezuela.
Inmediatamente señoras y señores escuchemos las palabras en la voz del señor presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Son las 4 de la tarde. No se me asusten, que no voy a ser tan breve como Leonel, no, voy a ser breve, voy a ser breve.
Querido compañero presidente Leonel Fernández, Reyna, amigo, compañero de todos estos años, gracias por tus palabras tan generosas para con todos nosotros los venezolanos y venezolanas, y aquél nuestro pueblo que tú sabes es tu mismo pueblo, es nuestro mismo pueblo, querido vicepresidente, don Rafael Alburquerque, señor canciller y demás ministros del Gobierno de la República Dominicana, muchas gracias por las atenciones en primer lugar, por ese afecto, por esa amistad; que es natural, es así como un manantial, brota espontáneamente de nuestro corazón, de nuestro espíritu.
Señor canciller Nicolás Maduro, ministro, ministras, demás compañeros de nuestra delegación, querida Mahuanpi, embajadora y demás personal de nuestra embajada.
Yo estoy resumiendo para ser breve, amigas y amigos todos de los medios de comunicación, señoras y señores; el presidente de Telesur Andrés Izarra.
Reitero mi agradecimiento señor Presidente, querido amigo por esta nueva invitación, yo creo que antes de conocer este hermoso país, este heroico pueblo, ya lo queríamos, ya lo amábamos.
Yo estaba recordando y le decía a Leonel, que hace 30 años, me correspondió llegar aquí por primera vez, y además visitar este palacio era un intercambio deportivo, recuerdo que vinimos a jugar béisbol y también a jugar fútbol y boxeo, hubo unas competencias inter fuerzas militares, y recuerdo a un buen amigo, que después nos decía, del equipo nuestro de béisbol, decía: Bueno en béisbol perdimos por nocaut, y en boxeo por carrera. [risas].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Porque en verdad que perdimos en todo aquí, fueron implacables, y fíjate a pesar que amor tenemos nosotros por este pueblo que a pesar de aquella paliza que nos dieron aprendimos a querer a esta tierra, a este pueblo, yo me siento muy feliz en verdad; cada vez que podemos venir aquí a visitarte Leonel, y perdónennos ustedes, que sea una visita tan fugaz, pero bueno tan importante, tan importante.

Y creo que incluso, pudiéramos decir Presidente que hemos acordado este mecanismo de reuniones, queremos formalizar esto. Ha sido muy útil en el caso de Brasil Venezuela, ha sido muy útil en el caso Argentina-Venezuela, Brasil, Bolivia, Ecuador, Venezuela; nosotros hemos, hemos conformado un sistema de reuniones bilaterales trimestrales o cuatrimestrales, con carácter obligatorio de los presidentes; y cuánto nos ha permitido avanzar eso. Yo le he propuesto esta idea, que inicialmente fue del presidente Lula, hace como dos años, un poco más; Lula nos planteó esa idea. Me dijo: Chávez, como algunos están empeñados en ponernos a pelear o en generar aquella matriz que se trabajo mucho a nivel internacional, de que bueno Lula era el izquierdista nuestro y Chávez el izquierdista malo, entonces de Lula fue la idea que es un gran compañero, vamos a salirle al paso de la mejor manera, cada tres meses nos reunimos, y así lo hemos venido cumpliendo religiosamente.
Hace poco hicimos la 9ª reunión trimestral en Brasilia y dentro de tres meses Lula, estará con nosotros, tres, cuatro meses, ahí vamos variando ¿no? Ajustando los tiempos.

Esto sé que va a ser muy, muy positivo para... primero, elaborar mejor el mapa, el mapa de nuestras relaciones económicas, sociales, culturales, políticas, geopolíticas; de dos países que aquí estamos frente a frente, dos países limítrofes además, hay que recordar que nosotros somos países limítrofes, tenemos fronteras marinas delimitadas hace ya cerca de tres décadas, dos países, bueno tu ya lo decías Leonel con tu proverbial manera de expresar esos profundos conocimientos de nuestra histórica, nuestra geografía, nuestras realidades. Yo recuerdo haber leído un documento en el cual los patriotas dominicanos se declararon miembros, declararon a la República que nacía, miembro de la Gran Colombia, sólo que la Gran Colombia se venía abajo, Bolívar andaba por el sur, allá en el Perú, en Ayacucho, y luego Bolivia, la creación de Bolivia y luego el retorno a Caracas y la tragedia, la tragedia de Bolívar, el derrumbe del sueño bolivariano, el derrumbe del proyecto de aquellos que nos dieron la patria pues.

Bueno pero proyecto que hoy se ha levantado de nuevo, proyecto de unidad, 200 años después, estamos en pleno bicentenario del inicio de aquél proceso de independencia, de la creación de la gran patria nuestro americana como la llamaría José Martí. Nunca olvidaremos tu visita, que nos ha honrado también, al 19 de abril próximo pasado, en la conmemoración de ese bicentenario, del inicio de este mismo proceso en el que estamos, de independencia plena.
Por eso presidente, hago estas reflexiones para con el agradecimiento, junto al agradecimiento, resaltar la importancia de esta reunión, de estos convenios que hemos acordado el día de hoy, el día de hoy.

Y debemos agradecer mucho, toda la preocupación y la disposición permanente del presidente Leonel Fernández, a cooperar con Venezuela en distintos ámbitos, de él es la idea, hace varios meses me lo planteaba,

Chávez me decía, Hugo, sería conveniente acordarnos una estrategia para la lucha mucho más efectiva y eficiente contra ese fenómeno que nos golpea tanto a ambos países, el narcotráfico.

Hemos acordado un mecanismo de cooperación contra ese flagelo que tanto azota a nuestros pueblos y además que es utilizado muchas veces políticamente contra nosotros.

A Venezuela, —ustedes saben— es bien sabido, como nos señalan, de que somos un paraíso al narcotráfico, que apoyamos el terrorismo, es una manipulación política, un fenómeno terrible que nos hace mucho daño, la violencia, el narcotráfico; en ese batalla nos hemos hermanado.

Y cuenta Presidente, y cuenten ustedes, bueno con toda nuestra disposición para trabajar conjuntamente en tierra, mar y aire, en prevención y ataque directo al fenómeno del narcotráfico, que tanto daño le hace sobre todo, a nuestras juventudes, a nuestros pueblos. Es un verdadero veneno social, el tema del narcotráfico. Luego el tema comercial, he pedido a mi ministro de Comercio, viceministra de Comercio, que elaboremos un buen mapa.

Hoy se están cumpliendo 102 años del nacimiento de un gran filósofo, tu nos recordabas ahora, leyéndonos una carta del Che Guevara, de por allá de los años ’60, dirigida a nuestro buen amigo Armando Hart, pero un día como hoy nacía Carlos Marx, allá en Treveris como sabemos. Y Marx, que nosotros desde Venezuela creemos necesaria la relectura de Carlos Marx, porque fue satanizado, satanizado; no se trata de aferrarse al dogma del marxismo del cual el era uno de los adversarios del marxismo dogmático, como lo dijo en alguna ocasión. No, pero allí hay ciencia, así como Einstein nos dejó todos aquellos grandes descubrimientos, la teoría de la relatividad, así como Newton nos dejó aquellos grandes descubrimientos que bastante han contribuido al desarrollo de la humanidad, en distintas áreas; también Carlos Marx fue un gran pensador científico, y ahí está una ciencia que fue satanizada y luego sepultada.

Ahora con esta crisis mundial del capitalismo, creo que se impone revisar algunas cosas. Carlos Marx, siempre estoy repitiendo esto a mis compañeros ministros, ministras, y a los venezolanos en forma general, planteaba aquello de la transición a una nueva forma histórica y el dice muy claramente que hay que comenzar haciendo, elaborando, teniendo claro el mapa de las mercancías, el mapa del comercio pues, el mapa del comercio.

Creo que nosotros, sin que esto signifique para nada un llamado a marchar hacia un modelo marxista, no, repito, estoy basándome en códigos científicos como hace falta para cualquier médico en recetarle un tratamiento a cualquier paciente, hace falta tener claro un diagnóstico, un mapa biológico. Igual pasa con la economía, es necesario tener un

diagnóstico de cómo se mueven las mercancías, como se mueve el comercio, aquí en República Dominicana, allá en Venezuela y dónde están las áreas en las cuales nosotros podemos complementarnos, dónde están las áreas económicas donde pudiéramos elaborar planes complementarios, planes conjuntos en agricultura, producción de alimentos por ejemplo.

Sabemos de la vocación, y eso es parte de la cultura del pueblo dominicano, de la vocación agrícola, del potencial agrícola. Me estaban hablando de azúcar ustedes, arroz. Recuerdo que nosotros en distintas ocasiones hemos llevado de aquí para allá, caraotas, en cuántas actividades podemos trabajar juntos para levantar la producción, tecnificar el campo, lograr inversiones en sistemas de riego, en tecnología, semillas certificadas, fertilizantes, capacitación, etc.

Todo lo que son las industrias básicas, materiales de construcción, pasando bueno por todo el abanico de posibilidades y el tema energético, el tema energético y lo que se ha firmado acá, bueno ha costado un trabajo intenso y que yo sé, ha sido el convenio que hemos firmado, a través del cual Venezuela asume 49 por ciento de las acciones de la refinería Dominicana de Petróleo Refidonsa, yo sé que ha sido motivo para un conjunto de especulaciones, de ataques contra mi hermano Leonel.

Oye, yo de corazón les digo a todos los dominicanos y dominicanas, vean bien, vean bien, uno lee por ahí algunas cosas y dice Dios mío, esta persona, o está tan mal informada o es un irresponsable, más aún cuando se trata de dirigentes políticos, o personas que generar, o pretenden generar lo que llaman opinión pública, lo que se conoce como opinión pública que es tan importante.

Simón Bolívar decía, la primera de todas las fuerzas es la opinión pública, tratan de confundir. Yo leía por ejemplo algunas declaraciones, no voy a meterme con nadie aquí, porque además no sé ni los nombres de quienes la emiten, solo un resumen de opiniones sobre este convenio, que si Venezuela quisiera ahora por caprichos del presidente Chávez, pudieran dejar a República Dominicana sin combustible, y generar un caos aquí. Porque según esas opiniones, bueno el presidente Chávez es un hombre temperamental y que toma decisiones de la noche a la mañana por según como ande la luna, si está llena, o está nueva, o como estén las mareas y todo esto. Por lo que a mi refiere no me importa nada, porque ya yo estoy curado, ya yo estoy curado ante tanto ataque, tanta infamia que por el mundo corre, ya no me importa.

En una ocasión yo me preocupaba por lo que decían, no, no me importa, me importa en verdad lo que somos nosotros. Nosotros estamos aquí, solo con el ánimo de cooperar conjuntamente, conjuntamente porque necesitamos apoyo también de República Dominicana, bastante apoyo

hemos tenido. Nadie crea que nosotros venimos aquí y nos sentimos como que llegaron los ricos petroleros, como que llegaron los superiores, la superioridad, o una raza superior; no, no, en otra época quizás en Venezuela quienes dirigían el gobierno, o tal o cual gobierno, pudieran haber pensado que el Caribe estaba como habitado por una raza inferior. No, nosotros nos movemos como iguales, no nos importa el tamaño territorial de un país, desde Cuba, Haití, Dominicana, Jamaica, San Vicente y las Granadinas, Antigua y Barbuda, Dominica; no nos importa el tamaño geográfico, ni el color de la gente, solo sabemos que somos hermanos de este gran Caribe, y que nosotros estamos señalados por la historia, por la genética, por la sangre que nos corre por las venas, y por la geografía a asumir una responsabilidad para integrarnos, porque es la única manera de levantar la vida de nuestros pueblos; solo unidos nosotros podremos lograr lo que Bolívar pregonaba, solo unidos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Miren por cierto, hablando de esto. Aquí traje Leonel una frase, extraída de aquél maravilloso libro de don Juan Bosch, rindo tributo a su memoria.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez A Juan Bosch. Bueno hace 45 años por estas horas, estaba este pueblo resistiendo la invasión yanqui. Rindo tributo a los mártires de la resistencia dominicana, Caamaño y los hombres y mujeres que murieron defendiendo la dignidad de esta tierra sagrada, dominicana.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Esta mañana, me honró un joven oficial, un capitán del Ejército dominicano, hijo de uno de los mártires, Lora Fernández, el coronel Lora que murió combatiendo y ahí está su hijo capitán, fue a llevarme un obsequio, un gran honor para mi, le di un abrazo, y me dijo que está trabajando en la frontera en una unidad agrícola; el ejército trabajando con las comunidades. No hay nada mejor que eso, la unidad de los militares con los civiles, la unidad nacional, la unidad de los campesinos con los obreros, del gobierno con el pueblo. Decía Bolívar, tu lo sabes Leonel, decía Bolívar: Si no fundimos, fundimos el alma nacional en un todo, el cuerpo nacional en un todo, el espíritu nacional en un todo, la sociedad termina convirtiéndose en una lucha hombre a hombre, cuerpo a cuerpo por la sobrevivencia. Ese es el concepto aquel, unitario, político, social de Bolívar.

Don Juan Bosch en aquél libro maravilloso llamado “Capitalismo, democracia y liberación nacional” nos dejó esta joya que está hoy más viva que nunca antes jamás, hoy aquí, con esta crisis mundial del modelo capitalista, y nosotros acá, acá, viendo y buscando los caminos para asegurarle la vida y el futuro a nuestros pueblos con la mayor dignidad.

Dice don Juan, permítanme leer esta frase: “En el orden político, la democracia burguesa reproduce en conjunto y en detalle, todo lo que en el orden económico y social se da en la sociedad capitalista. Así por ejemplo, la base teórica de todas las actividades capitalistas, es la

llamada libertad de empresa, que supuestamente le garantiza a cada industrial, comerciante o banquero, que ningún competidor podrá perjudicarlo.

Pues bien, poniendo un poco de atención en lo que nos rodea, hallaremos esa libertad de empresa, reproducida en muchos campos, como en el de la prensa, en el funcionamiento de partidos políticos que operan en condiciones iguales a las que vemos en los establecimientos comerciales, eso sí, en todos los casos se oculta de manera cuidadosa el hecho de que tales libertades están sometidas a una ley fundamental en virtud de la cual, los que tienen menos poder económico pueden quedar aplastados por la libertad para usar su dinero, que tienen los dueños de grandes fortunas. Y en consecuencia, la libertad de operación de los últimos, convierte en un paquete de mentiras todo lo que se diga en elogio de la libertad, que supuestamente pueden ejercer los primeros, los débiles; puesto que en el mundo capitalista no hay ley que obligue a un rico a ser generoso con un pobre".

Una frase, creo que más viva como dije ya, que nunca antes, que nos dejó Don Juan Bosch.

Bueno Leonel compañero, si esa ley, o esa sacrosanta libertad de empresa rigiera absolutamente en nuestras relaciones, Petrocaribe no sería posible, como tu lo has señalado, sálvese quien pueda, nosotros pudiéramos decir en Venezuela, bueno el petróleo cuesta esto, sálvese quien pueda. Bueno realmente nosotros consideramos que sin Petrocaribe que ya va a cumplir cinco años y estamos invitando al compañero Leonel y a todos ustedes a la cumbre que haremos en Puerto La Cruz, a finales del mes de junio para conmemorar los 5 años de Petrocaribe, pero no sólo conmemorarla, estamos preparando y por supuesto que, haremos las consultas necesarias, estamos preparando como un relanzamiento después de los cinco años del proyecto Petrocaribe, pero por ahí están las tablas, por ahí están las tablas que solo dan idea, viendo la matemática del impacto de Petrocaribe, muchos países y no es República Dominicana por cierto el más débil. Hay muchos otros países que hubiesen tenido que apagar las luces, y quizás hubiesen entrado en banca rota, hace un tiempo ya, si no hubiese sido por este mecanismo de Petrocaribe.

Ah claro, claro, como Fidel Castro me decía hace pocas semanas, date cuenta Chávez, date cuenta, él se estaba refiriendo a un evento que vio por televisión cuando fuimos a Ecuador hace poco, y firmamos un convenio, ya no dentro de Petrocaribe, pero es que estamos proponiendo un Petrosur, a Suramérica, ayer lo discutíamos en Buenos Aires.

Ayer se aprobó un documento estratégico para darle forma a lo que la presidenta Cristina Fernández, ha llamado la ecuación energética de Suramérica y desde Venezuela, siempre hemos estado apuntando en esa

dirección porque es una responsabilidad nuestra, dada la magnitud de los recursos petroleros y energéticos con que contamos, y que antes estaban en manos sobre todo de las grandes empresas norteamericanas y europeas, las grandes trasnacionales, las llamadas siete hermanas que se llevaron tanto petróleo de Venezuela que se hundió y se sigue hundiendo buena parte de la Costa Oriental del Lago de Maracaibo, hasta nueve metros en algunas partes porque le sacaron tanto petróleo a la tierra venezolana.

Y Venezuela fue, es bueno saberlo, desde 1925, primer productor mundial de petróleo, 1925, aún cuando ya desde 1914, Venezuela comenzó a exportar petróleo; hasta 1970, fuimos el primer exportador mundial de petróleo, y todos los años subsiguientes fuimos el segundo o tercero, y terminamos el siglo XX, con 70 por ciento de pobreza, y 25 por ciento casi de pobreza extrema, de miseria pues, éramos una colonia, una colonia petrolera, una factoría petrolera.

Ahora nos hemos liberado, y estamos aquí firmando estos convenios, solo porque somos libres, si no fuésemos libres no podríamos estar aquí, no podríamos estar allá en Buenos Aires, ni en Quito, ni en Centroamérica, ni en Managua, ni en La Habana, ni en Pekín, ni en Moscú, formando convenios energéticos con el mundo, libres como somos, acostados. Y bueno, y quién dijo que no cuesta la libertad.

Ahora Fidel se refería a aquél evento, que estuvimos con el Presidente Correa, lanzando al mercado ecuatoriano, un ¿cómo se llama? Lubricantes, venta de lubricantes pues.

Ah, 20 por ciento, 25 por ciento más barato el mismo aceite, la misma lata, que el que venden las empresas extranjeras, transnacionales en Ecuador, que lograron la hegemonía en casi todo el mercado, en todo el mercado de América Latina, con alguna excepción Cuba. Luego, es cuando Fidel me dice: Chávez date cuenta, ustedes están, ahora haciendo convenio con Ecuador, compramos una pequeña empresa que era de una operadora transnacional, la reactivamos, estaba medio abandonada, con tecnología muy obsoleta, la base de lubricantes la llevamos de Venezuela; anteriormente la llevaban ellos, la transnacional la compraba en Venezuela muy barata, ahí en Punta Cardón, en la misma refinería nuestra, la llevaban por el Canal de Panamá a Ecuador, allá mezclaban, solo mezclaban, unas máquinas que mezclan, otra máquina que hace la lata; llenan la lata y al mercado bien caro.

Ese es el mapa de las mercancías que hay que tener claro, hay que irlo haciendo, seguirle la pista, cuál es el camino que lleva el azúcar que Dominicana produce, la gasolina esta, el cemento, la ropa; de dónde viene esto, de dónde viene el algodón, esto es de qué, el papel es... porque a veces es que no sabemos y el que no sabe es como el que no ve; la ignorancia decía Bolívar desde Jamaica, y desde muchas otras

partes, por la ignorancia nos han dominado más que por la fuerza, un pueblo ignorante... y ustedes saben que ignorante no significa bruto, no, ignorancia es falta de conocimiento, ignorantes pues, un pueblo ignorante es instrumento ciego de su propia destrucción, gobiernos ignorantes son un instrumento ciego de otros que sí conocen las realidades mucho más porque la estudian, tienen otros mecanismos, tienen más mecanismos de poder.

Hay que ver cuánto poder está contenido en la información, la información, la verdad.

Bueno, nosotros ahora estamos vendiendo y creo que estamos en 20 por ciento del mercado ecuatoriano, 20 por ciento y estamos vendiendo el mismo aceite, repito en la misma lata, 20, 25 por ciento más barato. Ah, me decía Fidel, entonces allí es cuando allá arriba empiezan a preocuparse porque es un desplazamiento en el mercado.

Bueno pero nosotros tenemos que hacerlo, aún cuando nos amenacen de lo que nos amenacen, aún cuando nos condenen de lo que nos condenen, aún cuando nos llamen como nos llamen, no nos importa, es una responsabilidad.

Miren Dominicana, nos informaba el maestro Leonel porque es un maestro Leonel, consume más de 100 mil barriles diarios de petróleo, ciento y pico mil y eso va a seguir creciendo, ustedes están en 10 millones y más de habitantes, y además yo he visto, tienen ahora el metro, tiene metro, Santo Domingo tiene un metro.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno y vi que están haciendo autopistas, elevados para mejorar el tránsito, el crecimiento económico, la agricultura, viviendas por miles, un impulso muy grande le están dando ustedes Leonel, a este pueblo. Ah, pero todo eso requiere energía, energía además de la energía que el hombre, el ser humano le imprime al proceso económico y social, la otra energía, esa que está ahí.

Como decía Vladimir Ilich, el camarada Lenin: “Socialismo es igual, todo el poder para los Soviets más electricidad”. Una fórmula de Lenin, todo el poder para el pueblo, más electricidad. No hay socialismo sin electricidad.
Ahora, lamentablemente aún cuando en territorio dominicano o en aguas territoriales dominicanas pudiera haber petróleo, pudiera haber y creo que es justo investigar más a fondo, porque allí hay una geología. Cuba está explotando petróleo, 80 mil barriles diarios, aquí mismo muy cerca, y es la misma conformación geológica como tú decías hace un rato, que termina allá en las costas venezolanas o comienza, como queramos verla.

Pero mientras tanto, hasta ahora, no hay información precisa de que haya alguna reserva de petróleo en República Dominicana o de gas, pero bueno yo lo digo así, lo digo desde el corazón, sin ninguna pretensión

sino la de un hermano, más nada, si fuera esa la situación, si nunca se consiguiera en territorio dominicano un barril de petróleo, o un metro cúbico, o molécula de gas; todo lo que ustedes necesiten para este siglo y el otro, está allá, en su Venezuela hermana, todo está allá, todo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Porque es solo una razón geológica, bueno y la mano de Dios, creemos nosotros también, pero que en Venezuela esté la más grande reserva de petróleo del mundo, ya reconocida incluso por el gobierno de Estados Unidos en un informe reciente que tú debes tenerlo y si no te voy a dejar una copia, por ahí lo tenemos para dejarle al presidente Fernández, ese informe del departamento de geología del gobierno de Estados Unidos.

Ellos nunca antes lo habían reconocido, porque había una tesis en Estados Unidos, que era, fue elaborada por las transnacionales y era avalada por la cúpula petrolera venezolana que estaba al servicio de los intereses de Estados Unidos y de esas transnacionales, nunca estuvo al servicio de Venezuela, ustedes saben que se prestaron a tapar un golpe de Estado; y ellos decían que eso era como un bitumen y hablaban de la faja bituminosa del Orinoco, que era como un carbón y por tanto el precio era equivalente al del carbón.

No, eso es petróleo y se lo hemos demostrado al mundo, ya estamos produciendo ahí 600 mil barriles diarios, además lo producimos a la carta, al menú, el que quiera petróleo de 45 grados se lo sacamos a 45, el que quiera a 38, a 38, el que quiera a 25,78 se lo sacamos a la carta, al menú, porque el proceso tecnológico da para eso, se va mejorando, se va mejorando y se va poniendo mucho más liviano.

Ahora, ahí está la reserva de petróleo más grande del mundo, ahí hay hasta ahora y certificados pues científicamente, una tarea que hemos asumido nosotros desde hace cinco años, certificando con empresas internacionales muy serias. Ahí hay un millón punto tres millones de barriles de petróleo, 1.3 millones de millones.

Nosotros fíjate hemos dicho, conservadoramente hasta ahora, que con la tecnología que conocemos de ese gran mar de petróleo pesado y super pesado pero es petróleo, pudiéramos recuperar, extraer 20 por ciento, por tanto hemos dicho que reservas probadas, reservas probadas es el 20 por ciento de 1.3; es decir, como unos... casi 300 mil, cerca de 300 mil millones de barriles, 300 mil millones.

Ahora el informe del camarada gobierno de Estados Unidos, dice que se puede recuperar, y ellos sabrán por qué lo dicen, 40 por ciento, lo cual eleva esa reserva al doble pues, a 700 mil, cerca de 700 mil, 600 mil millones de barriles.

Por eso digo, allá está ese petróleo y está muy cerca, cuánto dura un barco de allá a aquí, un día, ese Caribe que está al frente Leonel es como un lago, además tenemos límites ahí, un lago. Yo he pensado en mis delirios, he pensado que alguna vez, y no solo lo he pensado ya tenemos un equipo de nuestra Marina trabajando y pudiéramos trabajarlo junto, a mitad de distancia, entre las costas venezolanas y la isla esta, hermosísima, que yo no la quiero llamar la Española, sino Quisqueya, la más bella ¿no es? Quisqueya la más bella.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez La tierra de Billo Frometa, Juan Marichal, Juan Bosch y cuántos otros y otras.
Entonces, yo creo que sí es posible, estamos haciendo estudios, porque pudiéramos pensar en una estructura, allí a la mitad del mar, como una isla artificial, prevista en el derecho del mar. Ahí estamos comenzando a estudiar, pareciera una locura pero... Colón dicen que era medio loco cuando se fue y dijo que iba a llegar a la India, y llegó aquí y pensó que era la India, estamos en la India, un pequeño error ahí en la brújula y en el mapa.

Ahora, allá está ese petróleo y es un paso muy importante, por eso yo pido a todos, también allá nos critican a nosotros, allá.

Estas cosas no deberían ideologizarse pues, no deberían como ayer lo planteábamos, le comentaba a Leonel algunos aspectos muy importantes de la cumbre de ayer de Unasur. Las relaciones entre los estados, las relaciones entre los gobiernos, las relaciones económicas, sociales, de cooperación; no deberíamos ideologizarlas, no, respetemos la soberanía de cada país, cada país tendrá el gobierno que sea electo por su pueblo.

Bien, nadie puede pensar que porque haya cambios en un país, de un gobierno a otro, se van a acabar las relaciones de estado a estado, esas deben ser invariables, sobre todo en lo económico, la cooperación económica, tecnológica, comercial, social.

Porque más allá de nuestros gobiernos, están nuestros pueblos, y la obligación que tenemos de impulsar el desarrollo económico, para satisfacer las necesidades básicas y fundamentales para eso, nuestros pueblos.

Allá en Venezuela nos atacan, la oposición política, que Venezuela, que Chávez está regalando, me llaman don regalón, don regalón ya está en Santo Domingo dicen, regalando el petróleo. Don regalón está... a mí no me importa, yo más bien me río de todo eso.

Y a veces aquí también, en estos países hermanos, la oposición aquí y allá ataca al gobierno por convenios como este, ¿de dónde sacan eso?; todo lo contrario, póngase de pie toda Dominicana a aplaudir a este hombre que está aquí, su Presidente, por este paso que hemos dado.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Por este paso tan importante que hemos dado.
Yo le decía a una periodista, fue esta mañana o anoche, bueno en estas horas, creo que esta mañana, por eso llegué un poquito tarde porque estaban los periodistas allá, me dio pena contigo, estaban esperando ahí la parada, ofrezco mis excusas, llegamos un poquito, pero la prensa ahí afuera en el hotel, y estaba Zelaya, he tenido el gusto de conversar un rato con el presidente Manuel Zelaya y su hija la Pichu, tan agradecidos de ti y de la generosidad dominicana, y nosotros igual que nos sentimos hondureños.

Tu labor ha sido extraordinaria, y seguirá siendo extraordinaria en la armonía, en buscar siempre la armonía, gracias por tus esfuerzos en el tema de Venezuela y Colombia, que no han sido en vano, ni serán en vano, gracias Leonel, de verdad, gracias.

Siempre dispuesto. Mire, el día del golpe en Venezuela, yo estaba acorralado contra las cuerdas, una rodilla en tierra, las comunicaciones casi totalmente cortadas, saboteadas, estaban ya matando gente en las calles, iban por mi, a Palacio, la furia, el odio, el odio de algunos sectores que.... no, no, no tienen nada que ver con la razón, es la sinrazón, es una especie de fascismo criollo, iban rumbo a Palacio, aquella marcha a liquidarnos pues, a los que estábamos allí. Una llamada, Leonel no era presidente entonces, había entregado la presidencia, que lo llaman de Dominicana, yo atiendo, Leonel Fernández: Hugo veo la televisión, y qué me dijo Leonel, si tú quieres me voy para allá, ya me dijo, así me dijo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, no pudo irse ese día, pero a los dos días estaba allá, después que estaba yo, estuve preso, pasaron aquellas horas, retornamos, al día siguiente llegó Leonel a Caracas, a conversar con aquí, con allá, con Jimmy Carter, llamaste a Carter, Carter vino y ayudó mucho Leonel y su paciencia, su don de gente, su caballerosidad, también Jimmy Carter, también Lula; ayudaron mucho a evitar males mayores en Venezuela. Esas cosas nunca se pueden olvidar, es para agradecerlas toda la vida.

Igual, aquí estamos nosotros a la orden, como dijo José Martí, tú sabes en Venezuela, lanzó aquella frase despidiéndose cuando lo echaron de allá, dijo: “Déme Venezuela en qué servirla y tendrá en mí un hijo”, así decimos nosotros. Dénos República Dominicana en que servirla y tendrá en nosotros los venezolanos y venezolanas, hijos e hijas, sólo, sólo eso, porque lo que nos mueve es eso, una pasión patria, un amor patrio, un amor a pesar de todo lo que pueda costar y qué nos importa. Entonces, en este tema de la refinería, el paso que hemos dado es muy importante, yo sé que ahora debe ir al Congreso soberano, aquí está el Presidente del Senado y Diputados, les he saludado, independientemente de las corrientes políticas internas y el debate que ahí darán libremente porque estamos en democracia, en libertades plenas, bueno, esperaremos que el

soberano Congreso nos apruebe, ojalá, este documento que hemos firmado después de años de trabajo económico, técnico, eh, los felicito a nuestros ministros que estaban muy emocionados aquí firmando el convenio y a todos los trabajadores de la refinería, Refidomsa, a sus gerentes, trabajadores; ahora fíjense, República Dominicana hoy consume un poco más de cien mil barriles diarios, ahora esa refinería procesa, tiene capacidad para menos, 30 mil barriles diarios, pero está por debajo, es decir, menos de un tercio del consumo, ahora nosotros con este acto tenemos que comenzar a estudiar, con la aprobación por supuesto, del gobierno dominicano y la alianza que hemos firmado a ver cómo empezamos a pensar y a planificar la expansión de esa refinería. Miren, allá en Cienfuegos la Unión Soviética había dejado con Cuba una refinería que era un cementerio, eso estaba abandonado, bueno los cubanos, tú sabes cómo son los cubanos de disciplinados, cuidan tanto sus cosas, el bloqueo, desde aquí desde el Caribe Fidel, saludos a ti y a Raúl; Preval, saludos a ti y a Haití, a ese pueblo hermano, sufriente, pueblo sufriente.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Pueblos hermanos que ojalá uno pudiera hacer más y de nuevo surge la figura de este líder que está aquí, Leonel, convocándonos a todos por Haití, pronto vendrá la cumbre acá, esperamos venir, cuente Leonel con nosotros, modestamente lo digo, en todo lo que podamos, yo leí tu mensaje de ayer o de antier, que si vamos a apoyar a Haití para unas carreteras, bueno, cuál carretera, dígame de dónde a dónde y dónde están las finanzas para eso y dónde está el asfalto y las máquinas porque hay gente que promete villas y castillos y vías, andan buscando una foto a veces y después se pierden, hay gente que ofrece miles de millones de dólares y después no aparece un centavo, nada, Fidel me lo dijo hace poco, Chávez, de Haití se están yendo, muchos se van y no vuelven y si vuelven es un día, una visita, Leonel está aquí, ustedes están aquí en esta isla preciosa, hermana, cuenten con nosotros porque el problema de Haití es tuyo, es de Dominicana y también es nuestro, esa es una patria, madre patria, es madre Haití.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Haití es mucho más que patria hermana, Haití es madre, tú lo señalabas en tus palabras, madre patria Haití; bueno, hicimos el convenio con Cuba, ah, cómo nos han criticado, no nos importa, tratamos de explicarlo y lo explicamos pero hay algunos que no oyen explicación, la locura esa, allá ellos, cada loco con su tema, ve, entonces empezamos a reactivar la refinería y la inauguramos y allá está Cienfuegos con una capacidad instalada de 60 mil barriles diarios y ya estamos elaborando el proyecto para una expansión de la de Cienfuegos que está en una bahía, la de Cienfuegos estratégica, muy importante, al sur de la isla, como sabemos, o sea, por tanto, frente a Venezuela, como está Santo Domingo y su bahía y su mar y la refinería frente a Venezuela. Fíjate, si tú ves el mapa Leonel, un barco que salga de la Península de Paraguaná, allá en Venezuela donde tenemos la refinería más grande del

mundo, tiene capacidad para hasta un millón de barriles diarios, en línea recta, como navegan los barcos, verdad, a menos que haya alguna tormenta y tal, es más cerca, Pancho, eso uno tiende a no creerlo pero hay que buscar el mapa para darse cuenta y medir la distancia, desde Paraguaná hasta Santiago de Cuba, donde también hay una refinería, que estamos estudiando para modernizarla, es más cerca que desde Santiago de Cuba, en barco, de Santiago de Cuba a La Habana y mucho más cerca es de Paraguaná a Santo Domingo, cómo van a ustedes, bueno es lo que está pasando ahorita, pero República Dominicana está importando, bueno si uno hace una simple operación matemática, 110 mi barriles diarios, por ahí anda el consumo, más o menos, 110 menos 30, ponte tú que refinen ustedes aquí cuando más, ¿cuánto da? 80, o sea están importando 80 mil barriles diarios de gasolina, de diesel, de fuel oil, yo estaba sacando una cuenta por aquí, ¿qué la hice Dios? Para que veamos la matemática, la matemática, como que fue Pitágoras el que dijo, uno de esos filósofos matemáticos dijo, Dios escribió el mundo con el idioma de las matemáticas y resulta que más bien nosotros le metemos miedo, a nosotros nos metían miedo con la matemática ¿te acuerdas?, las tres marías, matemática, física y química, eh, hay que incentivar el estudio de la matemática, yo creo que eso tiene que ver con el imperialismo [risas].

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Si, para que no entendamos nada porque el que no entiende matemática no entiende nada, quizás estoy exagerando no, pero no entiende buena parte del mundo ni nunca lo entendió, nunca lo entendió, la matemática es pura filosofía, pura lógica, una herramienta para entender todo, Platón, dicen que Platón tenía un escrito en la entrada de la academia: si no es matemático no entre, en otra ocasión le preguntó un alumno, dicen, a Platón, maestro qué es lo que hace Dios, y dijo el maestro, Dios siempre está geometrizando, siempre geometriza, eh, fíjate, mira esta cuenta que saqué rapidito aquí, un barril de petróleo, todavía hay gente que cree Leonel, hace poco, bueno hace varios años, yo creo que a estas alturas, al menos en Venezuela ya nadie debe creerlo, creo yo, pero hace poco en una encuesta que hicieron en Venezuela preguntándole a la gente en las calles ¿qué cree usted que hacen con los barriles después que sacan el petróleo?, de los barriles ¿qué harán con los barriles? Bueno hay gente que decía, bueno, como son de madera se pueden usar para combustible, bueno habrá que reciclar los barriles, muy poco dijeron, no chico, eso no existe, hay gente que el petróleo se mete en barril así como el vino y se lleva en barriles, hay gente que cree eso compadre, la ignorancia no perdona estratos sociales ni colores ni sexo, ni nada, la ignorancia pues, bueno, un barril de petróleo tiene 150 litros, 159, fíjate que hasta yo me equivoqué, 159, eso no lo sabe casi nadie Asdrúbal hay que explicarlo, cuántos litros tiene un barril de petróleo, todos los venezolanos debemos saber eso, 159 litros, yo saqué la cuenta aquí en base a 150 pero estaba oyendo tus palabras ahí y rayando aquí y no quería parecer mal educado que está hablando un Presidente y yo esté rayando ahí, eh, esta no es ninguna excusa, me

equivoqué en verdad, eh, pero saqué la cuenta en base a 150, bueno, entre 4 litros que tiene un galón, verdad, entonces eso da 37, ponle 38, 38 galones tiene un barril, si tú le pones 5 dólares por galón, verdad, aunque anoche una dama que estaba ahí al hotel donde llegué y me puse hablar con un grupo de personas, una dama que estaba dijo, no Chávez por allá lo venden, no se dónde en 8, ¿te acuerdas Miguelón? Por cierto, no ataquen tanto a Miguelón, a Miguelón lo tienen morado [risas].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Porque Miguelón no tiene la culpa de que Leonel le haya encomendado la tarea de mantener un enlace con nosotros, va por allá, viene, cómo lo atacan, vaya mi cariño al pequeño Miguelón que está allí, nuestro amigo, camarada y compañero Miguelón, cómo lo atacan vale.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, entonces, aunque él no le hace caso a nada lo que dicen que si es un agente de Chávez infiltrado en el gobierno de Leonel, un agente de Cuba, del comunismo internacional y no sé cuántas cosas, hace poco leí un artículo y dije Dios mío dejen quieto a ese hombre que lo que hace es ayudar, ayudar y ayudar, miren, como todos ustedes, el vicepresidente, el canciller que siempre nos vemos por allá en las reuniones, en los viajes, fíjense, significa que un barril de petróleo procesado aquí cuesta casi 200 dólares, casi 200 dólares y resulta que usted va y lo compra en las costas venezolanas y en este momento está en 70, hoy bajó el petróleo severamente por la crisis europea allá en Grecia, es lamentable, no, y todos los rumores y la caída del Euro, todo eso impacta los precios, bajan, suben, bueno pero se ha estabilizado por ahí el precio del petróleo después de la estrepitosa caída del año pasado; bueno, casi 200 dólares el barril, ahora, qué nos va, saquen la cuenta, dominicanos, dominicanas, qué nos va a permitir la refinería, eliminar en primer lugar, desde ya, los intermediarios, ¿verdad Rafael? porque muchas veces alguien que tiene unos barcos va y compra petróleo crudo allá en las costas venezolanas en 70 dólares y viene a descargarlo aquí un día después y lo vende a 100 dólares, la especulación, los intermediarios del sistema capitalista mundial, del sistema de comercio ese al que se refiere acá la libertad a que se refiere acá don Juan Bosch, una libertad mal entendida, mal entendida, libertad para atropellar a los pueblos, libertad para saquear, los que tienen más poder saquean a los más pobres y ni siquiera, repito, es Dominicana el caso de mayor fragilidad porque ustedes tienen un gobierno, tienen unas instituciones, tienen un país y tienen una economía, pero hay países donde uno va, de este mismo Caribe, bueno que no tenían ni un depósito del tamaño de este salón tan hermoso para guardar gasolina, dependían de un barquito que venía a pararse allá y de allí sacaban la gasolina con unos tubitos, con unas mangueras, pero se las vendían al ojo de la cara compadre, ah, hemos llegado nosotros a ayudar a liberar a esos países de ese yugo y ahí es cuando dice Fidel, Chávez date cuenta, te van a seguir atacando y cada día más duro porque ahora ustedes, con estos mecanismos de Petrocaribe, y ese no era nuestro plan, pero estamos desplazando a

transnacionales que ejercían una hegemonía en todas estas tierras y en todas estas aguas, una hegemonía explotadora, eh, 200 dólares sacando la cuenta, Asdrúbal, no, nosotros tenemos que bajar los costos de transporte, bajar los costos de refinación hasta donde se pueda, ¿cómo se pueden bajar los costos de refinación? Modernizando la refinería y nosotros nos comprometemos desde hoy a empezar a trabajar, por supuesto bajo las instrucciones de Leonel y el equipo petrolero dominicano, energético, en la modernización de la refinería, porque la refinería, tengo entendido que puede refinar petróleo pero de 28, 30, 30 grados API, pudiéramos hacer allí, instalar la tecnología para refinar el petróleo pesado del Orinoco, pudiéramos ampliarla y llevarla a en vez de 30 a 60 mil barriles y más adelante y buscar hasta los 100 mil barriles para que algún día Dominicana sea absolutamente independiente, tenga soberanía energética, soberanía energética.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno, he prometido ser breve, creo que ya llevo como 5 minutos, pero estoy muy contento, hemos hablado de distintos temas, hemos firmado estos convenios, el tema del gas es muy importante también, nosotros estamos elevando la producción de gas, ustedes tienen una planta aquí de regasificación, hemos estado hablando de eso, creo que debemos incorporar temas como el gas, la petroquímica, etc., al mapa, al mapa que hemos comenzado a elaborar hoy con mucha más precisión, utilizando más la ciencia de la planificación estratégica y bueno Leonel, ojalá podamos visitarte de nuevo en junio a la cumbre para cooperar con la reconstrucción de Haití, queremos venir, acompañarte en esa labor que tú diriges a nivel mundial, cuenta con todo nuestro apoyo para ayudar al pueblo de Haití.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ojalá puedas acompañarnos en la cumbre del 5º aniversario de Petrocaribe, ojalá pueda volver en agosto o septiembre para la próxima reunión trimestral y comenzar este mecanismo y ojalá que República Dominicana siga por el camino del progreso y de la felicidad y ojalá que este hijo de Dominicana algún día pueda volver a acompañarlos aunque sea por un instante. ¡Qué viva la República Dominicana!

Asistentes ¡Qué viva!

Presidente Chávez ¡Qué viva nuestra América!

Asistentes ¡Qué viva!

Asistentes [aplausos].

II Reunión del Consejo Ítalo Venezolano para la cooperación económica, industrial, financiera y de infraestructura para el desarrollo

Salón Joaquín Crespo, Palacio de Miraflores
Jueves, 27 de mayo de 2010

Presentador Seguidamente las palabras a cargo del comandante presidente Hugo Chávez, presidente de la República Bolivariana de Venezuela.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Bien, es una tarde feliz, ésta, por la visita suya, señor canciller, trayendo además esta atenta carta de mi querido amigo Silvio Berlusconi, primer ministro de Italia. Llévele a Silvio un abrazo de nuestra parte y a todo el gobierno de Italia y a todo el pueblo italiano que aquí en Venezuela apreciamos y queremos tanto.

Señor canciller, buenas tardes desde aquí a toda Venezuela, nos visita esta delegación presidida por el señor canciller italiano Franco Frattini, con quien hemos sostenido una reunión de trabajo, de cerca de una hora, acompañado por el viceministro de Asuntos Exteriores para América Latina y el Caribe del Gobierno de Italia, el señor Vincenzo Scotti, Vincenzo; el viceministro de Infraestructura Roberto Castelli, infraestructura, infraestructura.

Siempre he dicho que Italia tiene muchas cosas buenas, muchas, muchas cosas buenas… hace poco en una entrevista en Brasil me preguntaba un periodista, esos juegos de preguntas rápidas y respuestas rápidas como un ping-pong, entonces me decía, su actriz preferida, y me salió del alma Claudia Cardinale.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez [risas] Claudia Cardinale, claro, de una época cuando uno era un adolescente, Claudia Cardinale. Pero además Italia, que gran capacidad de construir, construir. Yo le comentaba a Franco, el canciller, que durante el gobierno del general Pérez Jiménez se construyeron aquí muchas obras públicas de gran magnitud y viviendas, autopistas, lo único que Pérez Jiménez no hizo fue ferrocarriles, creo que trató de hacerlo y bueno, lo derrocaron, pero… y participó mucho Italia, bueno y todos estos años, siempre ha sido una constante y queremos que las inversiones italianas, en la presencia de Italia en Venezuela sea cada día mayor y la presencia por supuesto de Venezuela en Italia. Roberto, Vicenzo, bienvenidos, está nuestro amigo el embajador de Italia en Venezuela Luigi Maccotta, embajador Maccotta y todo el personal de la embajada, nuestro saludo. El jefe de gabinete del canciller, señor Pasquale Terracciano, Pasquale. El director general para las Américas, Giovan Battista Verderame, Giovan, Don Giovan. El presidente del Instituto Nacional de Aguas de Cerdeña, me dicen que es una bella isla, La Cerdeña, y heroica además. Sergio Vacca, gracias Don Sergio por acompañarnos y además

hemos firmado un convenio de aguas con Hidroven. Alberto Pieri, es el primer consejero de la Embajada de Italia en Venezuela, nos acompaña, bueno, nuestro canciller Nicolás Maduro, nuestro ministro de Petróleo, Rafael Ramírez, ministro de Obras Públicas y Vivienda, Diosdado Cabello, viceministro Temir Porras, el viceministro de Educación Universitaria, nuestro buen amigo Luís Damiani, Francisco Durán, el presidente de Hidroven y nuestro embajador en Italia, el muy querido general Luís Berroterán, embajador, compañero de nuestra fuerza aérea. Bueno, en esta carta, que yo entendiendo perfecto el italiano.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez [risas]. Perfecto entiendo el italiano, ya hace poco comentaba que cuando niño me enamoré de Ernestina Zanetti. En mi pueblo en el restaurante de los Zanetti, y entonces aprendí casi a hablar italiano. Desde aquí un saludo muy respetuoso a la familia Zanetti y a Ernestina, que más nunca he visto pero la recuerdo mucho, fue compañera de estudio, de primaria. Como te dije, desde niño, desde niño uno comenzó no sólo a conocer sino a respetar, y a querer a toda esa comunidad italiana que se sembró en los más apartados pueblos de nuestra geografía.

Allá en mi pueblito campesino donde nací estaba, y allá está la colonia o la comunidad italiana. El cine, el cine… por allá me conseguí en Roma, ancianos ya, pero firme y muy queridos familiares italianos que vivieron en Venezuela ahí en mi pueblo muchos años y volvieron a Italia. La barbería, el sastre [risas], la primera ropita más o menos para ir a la ciudad que a mí me hicieron, eran un los pantalones de tachón y una chaquetita hecha por el sastre de Sabaneta, italianos todos. Y mi tío Marcos Chávez, hermano de mi padre, era y es muy amigo de toda esa comunidad italiana, mi padre también, mi padre pero más mi tío, siempre, no dejaba de visitar a uno por uno a las familias italianas. Bueno, yo recibo esta carta con mucho afecto y mucha esperanza y mucho agradecimiento de Silvio Berlusconi donde señala esto que tu has dicho, canciller, es importante profundizar, dice acá, la colaboración bilateral en el ámbito del Consejo Ítalo Venezolano que se ha reunido en estos días, incluso señala aquí Silvio la importancia de buscar una forma innovativa de financiamiento, tema que hemos estado conversando con el embajador, con los empresarios italianos, con el canciller y hemos revisado incluso algunos detalles de esas fórmulas que me parece que es muy, muy apropiada sobre todo para el momento que vive el mundo; esta crisis financiera internacional, la caída del crédito, el hundimiento de grandes bancos, y bueno, y sobre todo creo que lo que más afecta a la economía mundial hoy es la incertidumbre, una gran incertidumbre, sobre eso tenemos nosotros que construir y en el marco de nuestras relaciones que se basan en el respeto mutuo, la cooperación, el interés compartido, el afecto.

Porque hay afecto entre nosotros, eso no es inventado, hay un afecto natural entre nosotros, sobre eso, que es bastante, no es poca cosa,

debemos construir, así yo lo creo canciller, como un nuevo orden, un nuevo orden, contribuir a crear ese nuevo orden mundial, del que se viene hablando desde que éramos niños nosotros, un nuevo orden internacional, pero nunca hubo voluntad.

Ahora no se trata ni siquiera de que haya o no hay voluntad, es que aunque no se quiera es una necesidad y eso es lo que impone los cambios, las necesidades cuando brotan con fuerza y exigen, claman y obligan a los cambios. Su visita tan estimada, tan oportuna, señor canciller Franco, se inscribe en este momento tan importante, como dicen es un lugar común, que toda crisis trae una oportunidad, eso lo hemos oído en todas partes pero a veces no se aprovechan las oportunidades. Decía Carlos Marx que la crisis siempre trae, él utiliza otra palabra, la crisis o las crisis nos... Prácticamente nos obligan, pero él utiliza otra palabra, las crisis se constituyen en una, en un imperativo, en un imperativo, como un látigo que obliga a la acción, y aquí estamos actuando. Entonces me parece de lo más importante esta reunión del Consejo Binacional fortalecimiento de las relaciones integrales entre Italia-Venezuela, este mapa, porque tenemos un mapa de cooperación sobre el que hay que incidir para fortalecer cada uno de sus columnas, cada uno de sus ámbitos y además, por qué no, buscar nuevos ámbitos, nuevos horizontes en la cooperación.

Hemos visto, hemos sido testigos de la firma de un conjunto de acuerdos en materia de salud, muy importante nosotros para darle vida a nuestro pueblo, es nuestro compromiso de dar bienestar, felicidad decía Bolívar a todo nuestro pueblo, educación, convenios de educación universitaria, ciencia, tecnología, agua, el manejo de las aguas, el tema de infraestructura, los ferrocarriles, cuanto nos ha ayudado las empresas italianas en el tema ferroviario y queremos que sigan ayudándonos, cómo se van a ir, no, quieren continuar unos nuevos tramos, el tramo que es necesario comenzarlo lo más pronto posible.

Decíamos hace unos días, el domingo pasado, el tramo que va a unir La Encrucijada con los Valles del Tuy I, porque eso nos va a permitir entonces conectar Caracas con Puerto Cabello, directo, en una sola línea, y bueno, luego San Juan de Los Morros, pero yo le doy prioridad al de La Encrucijada, Valles del Tuy, que está aquí mismo muy cerca de Caracas.
Y aquí señala Berlusconi la importancia ésta de buscar mecanismos innovadores de financiamiento.
El tema energético también es muy importante, nosotros aspiramos en pocos años ser un país, bueno, suministrador de recursos de hidrocarburo a Italia, y a Europa en general, pero con Italia hemos avanzado mucho con la Empresa Nacional de Energía, la Eni de Italia que está con nosotros como se sabe en varios esfuerzos conjunto ya operando en Venezuela, tanto en gas como en petróleo, allá en el proyecto Rafael Urdaneta, en el proyecto Mariscal Sucre y también en la faja petrolífera del Orinoco y en el campo Corocoro, que es un campo de producción de

petróleo que ya está produciendo cerca de treinta mil barriles diarios, es decir, los números que estábamos estimando ahora ya tenemos un piso de treinta mil barriles, y en poco tiempo podemos subir a cincuenta mil barriles diarios. En fin, señor canciller y queridos amigos, siempre, siempre, siempre serán ustedes bienvenidos a Venezuela, ojalá, ojalá tengamos la dicha de recibir al primer ministro Berlusconi, más pronto que tarde, ojalá tengamos la dicha de volver a Roma, de volver a Italia, ojalá antes que este año termine para continuar dándole impulso a unas relaciones que vienen desde muy lejos, siempre hay que recordar, nosotros los hijos de Bolívar, que fue allá donde, donde nació el Libertador. Uno, uno, hay algún escritor, algún filósofo que dijo que una persona nace cuando comienza a brillar con luz propia.

Simón Bolívar desde ese punto de vista nació biológicamente aquí en caracas, pero comenzó a brillar con luz propia allá en el Monte Sacro, aquel día de 1805, 15 de agosto cuando juró, inspirándose en las ruinas de Roma, inspirándose, bueno, en la grandeza de Roma antigua y de la Roma de aquel entonces, inspirándose, bueno, en la gran revolución que vivía Europa en ese tiempo, inspirándose en los clásicos que leyó con intensidad, inspirándose en la sabiduría y en el amor patrio y entonces juró lo que vino a cumplir aquí y dedicó su vida entera a la creación de esta patria, que es una patria hermana de la patria italiana. Canciller, muchísimas gracias y que viva Italia, y que viva Venezuela, muchas gracias.
Asistentes [aplausos].

Reunión del comandante presidente Hugo Chávez con el equipo multidisciplinario de la República Federativa de Brasil

Salón Consejo de Ministros – Palacio de Miraflores
Jueves, 27 de mayo de 2010

Periodista de VTV, José Manuel Coa Bien y nosotros de inmediato vamos a establecer un contacto en vivo al Palacio de Miraflores específicamente al Salón de Consejo de Ministros, adelante
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Hola José Manuel ¿Qué tal?
Periodista de VTV, José Manuel Coa ¿Cómo está presidente?
Presidente Chávez Un saludo, danos solo unos minutos, sólo para informar primero allá a los candidatos del Partido Socialista que están en el Teresa Carreño y al Comando de Campaña que voy saliendo, debo estar allá a las nueve, quizás un poquito después de las nueve, faltan veinte ¿no? veinte para las nueve.

Bueno quería informales a todos por el canal ocho que hemos sostenido aquí una reunión extraordinaria con nuestros amigos y compañeros del Brasil, la delegación de Brasil que ha estado desde ayer aquí en una jornada, un taller de trabajo. Está con nosotros Samuel Piñeiro Guimaraes, él es el ministro Jefe de la Secretaría de Asuntos Estratégicos de la Presidencia de Brasil; hemos estado hablando de estrategias, de alta estrategia y de táctica también, está con nosotros Antonio Ferreira, Antonio José Simoes y ¿este Ferreira es tuyo también?
Viceministro de América Latina y el Caribe de la República Federativa de Brasil, Antonio José Simoes También
Presidente Chávez Sí, Simoes, Antonio José Simoes, Simoes Ferreira, él estuvo aquí, ustedes recuerdan de embajador.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Estuvo aquí de embajador varios años y todo el que viene aquí de embajador o algo, lo ascienden.
Asistentes [risas]
Presidente Chávez Sí, ahora es viceministro de América y del Caribe, hasta los gringos vienen aquí de embajadores y después los ascienden [risa], porque se portan muy bien, ha sido un gran compañero Antonio Simoes, Samuel Piñeiro Guimaraes, autor de este libro por cierto “Cinco Siglos de Periferia”.
Asistente Vende mucho, dice.
Presidente Chávez Sí, “Cinco Siglos de Periferia” lo recomiendo, yo no sé si estará a la venta aquí en Venezuela, Piñeiro. Sí, aquí deberíamos hacer una edición si tú nos autorizas, vamos a hacerla; encárgate Nicolás con los equipos nuestros, “Cinco Siglos de Periferia” una contribución al estudio de la política internacional y ahora esta saliendo. Y va a salir en español un nuevo libro de Samuel “Desafíos Brasileños en la Era de los Gigantes” y él nos ha dado su autorización para editarlos en Venezuela. Gracias Samuel, gracias Samuel Piñeiro.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Está Rafael Vidal, mi tocayo Rafael ¿Dónde anda? El encargado de negocios de Brasil en Venezuela, está con nosotros y creo que primera vez que viene a Caracas ¿no? Marcio. Tú no conocías Caracas ¿No?
Presidente de IPEA, Marcio Pochmann Yo he venido.
Presidente Chávez Habías venido antes, ahora Marcio Pochmann es el presidente del IPEA, es un instituto de Estudios de Economía Aplicada, que tiene sesenta años, más o menos de experiencia en Brasil, más de sesenta años y una gran experiencia y ahora, bueno, hemos acordado un mecanismo de cooperación el IPEA con el Gobierno de Venezuela, y aquí la creación de un instituto también de estudios aquí, de la economía, de la situación económica mundial, economía aplicada al desarrollo.

Mario Teodoro Director de Cooperación del Instituto IPEA, Clarice ¿Clarice se pronuncia? Clarice Copetti ella es vicepresidenta de Tecnología de Información de la Caixa Federal y pido un aplauso para la Caixa Federal.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Que nos están ayudando pero muchísimo, muchísimo en el tema de la vivienda, el tema de la bancarización, de las clases más necesitadas, del pueblo pues de forma general, la igualdad de la democracia económica, las viviendas.
Hemos hablado de muchos programas de cooperación, Caixa que tiene ahora oficina en Caracas, Caixa Federal.

Marcia Comer esta aquí, Superintendente Nacional de Desarrollo de Caixa, gracias, ellas hicieron exposiciones y ellos, tenemos aquí ya como dos horas o más, sólo que no transmitimos sino esta parte final.
Álvaro Hold Representante de Caixa, Álvaro allá esta, el está aquí en Venezuela ¿no? tienes ¿Cuánto tiempo aquí? ¿Un año?
Representante de Caixa Federal, Álvaro Hold No, seis meses.
Presidente Chávez Seis meses, Caixa, repito, abrió una oficina en Venezuela. La Caixa Federal tiene ¿Cuántos años? Sesenta, ¿más?, ¿Cuánto?
Asistente Ciento cincuenta.
Presidente Chávez ¿Ciento cincuenta?
Asistente Ciento cincuenta.
Presidente Chávez Ciento cincuenta años de experiencia, Caixa Federal.
Ya Venezuela va a ir enterándose, los venezolanos y venezolanas vamos a ir enterándonos de todo esta experiencia, bueno y además vamos a sentir los impactos beneficiosos; se están sintiendo ya, solo que de manera pues, primero proyectos pilotos, construcción de viviendas populares, bancarización ¿de que otro tema fue que hablamos con Caixa?
Representante de Caixa Federal, Álvaro Hold "Mi casa, mi vida".

Presidente Chávez "Mi Casa, Mi Vida" todo lo que es un programa de acceso a la vivienda para todos, "Mi Casa, Mi Vida", Bolsa Familia, la Banca Pública.
Bueno, está también con nosotros Elías de Freitas, nos hizo una exposición muy interesante, ya Elías tiene aquí unos dos años, está aquí representando a esa gran institución que es la Embrapa, Embrapa significa Empresa Brasileña de Pesquisa e investigaciones Agropecuarias, también investigaciones aplicadas al desarrollo.

Yo quiero agradecer todo, todo el esfuerzo y los avances que llevamos en el tema agropecuario y hoy nos han dado una serie, producto del trabajo de los dos equipos que ya son un solo equipo una serie de recomendaciones, de evaluación de los planes de cómo van hasta ahora en todos los ámbitos y sobre todo estamos mirando al futuro, para acelerar estos meses que quedan del año dos mil diez y mirar más allá.

Bueno, Elías, también está Edison Bolson, Edison es adjunto de Embrapa en Venezuela, allá esta Edison, Reginaldo Arcuri ¿se pronuncia así, no? Arcuri, Reginaldo es presidente de ABDI, es una Agencia Brasileña para el Desarrollo Industrial, una agencia del Estado brasileño. Y por generosidad de Brasil, de Lula y de todos ellos y ellas están aquí con nosotros, ABDI también ha abierto una representación en Venezuela y creo que es el único país del mundo donde tienen tanto Embrapa como ABDI representaciones, gracias, repito, a la generosidad y a los acuerdos de trabajo conjunto con el Gobierno del presidente Lula, desde aquí saludamos a Lula.

Reginaldo con Leonardo Santana que es el representante de ABDI en Venezuela, Leonardo que tiene aquí unos meses, unos meses; se está acostumbrando, le deseamos una feliz estadía en Venezuela, Leonardo cuenta con nosotros y siempre ustedes saben que tienen a través de la Embajada acceso directo a nosotros, al vicepresidente, a todos los ministros, a la Presidencia de la República ¿no? Allá está mi ministra Isis Ochoa, la ministro del Despacho de la Presidencia para que estén siempre con los teléfonos de ABDI, la Embajada, Embrapa, ahora Caixa Federal también, que estemos en permanente contacto, eso es fundamental; que no se retarde nada, a veces se retardan cosas porque uno no sabe a tiempo, como tú planteabas tus preocupaciones propuestas para acelerar todos los proyectos pilotos de la Soya; el proyecto de allá del valle de Quibor, la tecnología, la masificación, vamos a subir de escala en todos estos proyectos.
Leonardo Santana, ABDI, Ricardo Gonzaga Asesor de la Presidencia de ABDI, Ricardo saludos.
Y bueno, nosotros, nosotros, Elías, Nicolás y el equipo que ustedes bien conocen aquí está el Presidente del Banco Central de Venezuela, gracias por estar con nosotros trabajando juntos Nelson Merentes, nuestro embajador en Brasil, Maximilien Arbeláez.

Luego informaremos con detalles, en los próximos días a partir de este momento, muchas decisiones que hemos tomado, entre ellas hacer un seminario en Manaos, porque vamos, queremos integrar, integrar, sobre la realidad más allá de las palabras: el eje Ciudad Guayana-Manaos, es decir el sur de Venezuela y el Norte de Brasil, como parte de la visión estratégica. El tema energético, el tema agrícola, el tema industrial, etc.

Por ejemplo en el tema industrial hablaba Reginaldo de un conjunto de proyectos, Embrapa, resumía –Elías- la semilla, sanidad animal, ganado, pollo, agricultura familiar y me impresionó mucho lo que nos dijo Elías de Freitas: que Venezuela con sólo explotar de manera eficiente un millón de hectáreas tendríamos para autoabastecernos. Y Venezuela tiene cerca de treinta millones de hectáreas ¿verdad Elías? cultivables pues.

Vean ustedes, lo que pasa es que como hemos dicho a nosotros nos impusieron el modelo petrolero y se destrozó aquí todo vestigio de producción diversificada empezando por la agricultura.

Bueno, luego el amigo Pochmann ¿no? Marcio nos hablaba de los pilares de los acuerdos de cooperación estratégica con el IPEA ¿Cómo planificar el desarrollo? El diseño de políticas innovadores y la formación de nuevos cuadros, tres pilares en los que vamos a trabajar, cada unos de ellos como cuando se va tejiendo algo ¿no? Con paciencia pero con tesón, decía Bolívar, una frase de Bolívar: Necesitamos paciencia y más paciencia, constancia y más constancia, trabajo y más trabajo para tener patria.

Conciencia, constancia, paciencia, constancia y trabajo y mucho trabajo. Bueno, ahora después de haber oído tantas ideas, tomamos notas de algunas de ellas, cincuenta años en cinco, decía Marcelino Kubitschek, ¿no era? Que tú lo recordabas, Marcelino, Juscelino Kubitschek, Juscelino es verdad, yo anoté Marcelino, es Juscelino Presidente de Brasil por allá cuando estábamos naciendo nosotros Elías, con Nicolás ¿tu naciste en qué año? Nicolás ¿en los cincuenta?
Canciller de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro Sesenta y dos.
Presidente Chávez ¿Tú naciste en los sesenta?
Canciller de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro Sí.
Presidente Chávez Yo nací en los cincuenta, Piñeiro en los cincuenta también.
Asistentes [risas]
Presidente Chávez En los cuarenta tú naciste; bueno, entonces, vamos a proceder ahora a firmar unos documentos, dos documentos de mucha importancia, bueno que, como que sellan esta reunión, este taller de trabajo que fue acordado por cierto por lula y este servidor en la más reciente visita a Brasilia, allá acordamos hacer este taller de aceleración, ordenar el mapa, consolidarlo y acelerarlo, primero entonces, Nicolás va a

firmar por acá y nuestro amigo el presidente del IPEA, Instituto de Investigación Económica Aplicada Marcio Pochmann, van a firmar un memorando de entendimiento, por favor las muchachas de protocolo.

Memorando de entendimiento entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Instituto IPEA, Pesquisa Económica Aplicada a Salud, para establecer mecanismos de cooperación entre ambos países para el seguimiento y monitoreo de los planes de desarrollo integral en el marco de la alianza estratégica binacional.

Bueno, para implementar acciones conjuntas que procuren la realización de estudios e investigaciones aplicadas, nosotros estamos con la firme intención de crear aquí un instituto parecido, similar al IPEA. Me han traído por aquí ¿Dónde están los libros que me obsequiaron? Se los llevaron ¿Quién los agarro? Por favor, los libros son publicaciones del IPEA.

Son publicaciones por ejemplo esta revista trimestral, Revista “Tiempo de Mundos”, son revistas que bastante falta hacen para el estudio, el debate, las ideas, las ideas para salirnos de las casillas, de esas casillas en las que nos metieron hace tiempo y este otro libro ¿Cómo se traduce? “Trayectorias recientes del Desarrollo” estudios de experiencias internacionales seleccionadas, yo pido permiso porque voy a pasar esto al español, ¿no? Claro, el conocimiento es universal y bueno algún día ojala podamos hacer publicaciones conjuntas y estudios de experiencias que sean aplicables, por ejemplo el modelo petrolero del que hemos hablado acá, estudiarlo y cómo se sigue comportando hoy. Y cómo sigue siendo hasta culturalmente un obstáculo para las transformaciones que nosotros estamos impulsando. El modelo rentístico lo llama Alí Rodríguez Araque, nuestro ministro de Energía Eléctrica.

Aquí esta otra publicación “Presencia del Estado en Brasil, Federación y Municipalidades” es un estudio de la realidad del Brasil digamos profundo, el Brasil local, el Brasil desde lo local, todo esto hace mucha falta, estudio, estudio y mas estudio, de ahí diagnósticos y de ahí planes de desarrollo, luego, ¿ya formaron?

Bueno seguimos con el segundo documento que lo firmarán por Venezuela el ministro de Energía y Petróleo Rafael Ramírez por acá, y por Brasil el ministro Samuel Piñeiro Guimaraes, ministro de Asuntos estratégicos de la Presidencia de Brasil, este es un documento que se llama “Acta de Compromiso entre el Ministerio de Energía y Petróleo y la Secretaria de Asuntos Estratégicos de la Presidencia del Brasil con el objeto de”, leo: “Establecer los mecanismos de cooperación para el establecimiento, seguimiento y asesoría en la planificación territorial del desarrollo integral de las regiones de la Faja Petrolífera del Orinoco y de la infraestructura gasífera del Golfo de Paria, en el estado Sucre” de los mas importante. La faja del Orinoco nosotros la conceptualizamos como

la gran locomotora del siglo XXI venezolano; porque además está ubicada, ve el territorio ahí, en el centro del territorio en la Faja central pues, así que creemos que va a ser la gran locomotora del nuevo modelo de desarrollo.

Por eso es muy importante estudiar bien el potencial de la Faja, que no solo es petrolero es potencial acuífero, agrícola, turístico, industrial, etc., por ejemplo fíjate ahí uno de los subproductos del proceso de mejoramiento del petróleo pesado para llevarlo a petróleo liviano es el azufre, azufre y coque petrolero; con ese coque perfectamente podemos hacer nosotros no sé cuantas centrales termoeléctricas, yo no sé cuantas toneladas de coque ya tenemos ahí depositadas, se lo estaban llevando las transnacionales ahora lo vamos a ampliar para el desarrollo nacional ¿ya firmaron? entonces el aplauso respectivo ¿verdad?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y con el agradecimiento a todos ustedes Samuel, Simoes, Marcio y todos y todas, Antonio José, Rafael Vidal, Marcio, Mario, Clarice, Marcia, Álvaro, Elías, Edison, Reginaldo, Leonardo y Ricardo el agradecimiento de todos aquí y de todo nuestro pueblo ¿no? Con Lula, como dijimos nos vimos una vez más hace apenas dos días en Buenos Aires y estábamos oyendo a Cristina emocionada, esa hermana compañera, esa patriota, nuestraamericana nos llevó a un salón de los héroes, de los padres y madres de la patria grande inauguramos ese salón y allá estaba Tiradentes. Tiradentes, uno de los grandes, bueno, padre del Brasil, de la patria Brasileña y yo le comenté a Lula, lo tenía al lado y le dije faltó Abreu e Lima; bueno, no pueden caber todos ahí y todas algo muy bueno nos es poca cosa que este en el palacio ¿Cómo se llama? la Casa Rosada y grande allá, de este lado está Eva Perón, ahí está Juan Domingo Perón y allá grande impertérrito Ernesto Guevara, no es poca cosa, no es poca cosa que el Che Guevara este ahí en la Casa Rosada, con Bolívar, San Martin, Tupac Katari, Tiradentes.

Pero yo recordaba a Abreu e Lima ese, uno de los libertadores de esta patria el General José Ignacio Abre e Lima ¿no? Que ustedes saben vino aquí y dio su sangre y su vida por Venezuela, por Bolívar, por el proyecto bolivariano, Abreu e Lima y Bolívar, estoy seguro que gracias a Abreu e Lima que era además un intelectual, un buen, excelente escritor, un pensador, luego años después en su Pernambuco natal escribió el primer libro sobre el socialismo que se conoce en la historia de América, de nuestra América, el socialismo.

Ahora Abreu e Lima, seguramente gracias a Abreu e Lima, Bolívar y a la visión que Bolívar tenía, pero Abreu contribuyó estoy seguro a ello; Bolívar asumió, interpretó la gran importancia del Brasil de entonces, aun cuando era un imperio todavía, nacían las repúblicas bolivarianas, siempre recuerdo esto y para terminar este encuentro bonito que se va a seguir repitiendo, estoy seguro Dios mediante, entre dos países que nacieron para estar juntos Brasil y Venezuela. Y para contribuir a la

unidad de nuestra América y por tanto unidad que nos hará libres para siempre, sólo unidos seremos libres, una nueva geopolítica para dejar de ser esa periferia ¿no? Y ser un centro, no el centro, un centro, uno de los múltiples centros que el mundo necesita para lo que Bolívar llamaba el equilibrio del universo.

Ahora Bolívar recibió en Bogotá, en el último año de su gobierno y de su vida al primer embajador que mandó Brasil a la Gran Colombia y le escribe, y le responde por escrito después de recibir su credencial, y la frase es de Bolívar: El Brasil es la más grande garantía que nos ha enviado la providencia para asegurar la continuidad de nuestras nacientes repúblicas.

Eso hoy tiene mil veces más valor geográfico, geopolítico, económico, social, cultural que hace casi doscientos años.

Brasil, ustedes los brasileños saben que aquí en Venezuela tienen como Abreu lo dijo, Abreu e Lima ya casi muriendo, cuatro meses después moría en Pernambuco, murió anciano. Y aquí estaba otro anciano: Páez, que traicionó los ideales de Bolívar y de Abreu e Lima y terminó muy rico, gobernó Venezuela hasta que se cansó y de aquí se fue a Estados Unidos allá le rindieron honores y murió allá en Nueva York *speaking english* y escribiendo memorias Páez, el Centauro, el Gran Guerrero de los Llanos.

Abreu combatió a la orden de Páez en los llanos venezolanos y hasta la última acción de guerra que hubo en Venezuela, que fue la toma del Castillo de Puerto Cabello en el mar, ahí llegaron, la caballería llegó al mar y tomaron aprovechando la bajada de la marea se metieron a caballo y tomaron el castillo de sorpresa, una madrugada al frente de esas tropas con Páez: Abreu e Lima. Y después cuando Páez traiciona a Bolívar y se separan Abreu se va con Bolívar, se va con Bolívar y lo acompañó hasta su último día, hasta el día de su muerte y después le escribe a Páez, cuarenta años después le escribe a Páez su viejo jefe de los llanos de la Guerra, Páez presidente y le dice: yo no tenía patria y allá la conseguí y llevo en mi pecho -dijo- y lo llevaré hasta el último día de mi vida la cruz de los libertadores de Venezuela.

Por eso yo digo con todo respeto a Brasil, que Abreu e Lima es venezolano, porque nació Venezuela con él, es uno de los padres de esta patria, así que ustedes sientan esta patria como de Abreu también de ustedes ¡Viva Brasil!
Asistentes ¡Viva! [Aplausos]
Presidente Chávez Y viva Venezuela
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Bueno nos vamos, me voy, me voy antes de que me bote el Partido.

Firma de acuerdos entre la República Bolivariana de Venezuela y la República Portuguesa

Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores, Caracas
Sábado, 29 de mayo de 2010

Presentador Concluida la firma de los acuerdos, a continuación las palabras del señor José Sócrates Carvalho, Primer Ministro de la República Portuguesa.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Voy a valerme de la amistad, de la confianza, del gran afecto que envuelve esta reunión para invertir el orden, con tú premiso querido amigo José Sócrates de las palabras anunciadas ya por nuestro amigo el maestro de ceremonia. Bienvenido de nuevo, bienvenidos de nuevo una vez más y para siempre, querido amigos de la República hermana de Portugal, Primer Ministro, embajador Da Silva, secretario de la comunidades Antonio Braga; el secretario de Estado de Comercio, Fernando Serrasqueiro; el director del Despacho del Primer Ministro, Guillermo Gray; asesor económico, Víctor Escaria; asesores diplomáticos, Duarte López, Bernardo Amaral; empresarios de Portugal, queridos compañeros canciller Nicolás maduro, ministros, ministras, invitados especiales, miembros de la comunidad portuguesa en Venezuela.

En verdad que se nos llena el corazón de gozo de alegría con tú visita, Primer Ministro amigo, un amigo verdadero de Venezuela, un amigo verdadero de este pueblo con vuestra visita y nos unimos al júbilo que embarga a la gran comunidad portuguesa que habita con nosotros en Venezuela por tú visita, esta nueva visita que viene en buen momento, llegaste con los truenos y la lluvia anunciando despertar, porque los truenos son como un despertar en este invierno que entró ya en Venezuela, este período de lluvia, después de una sequía terrible de casi dos años y esta tú visita querido amigo viene bien, viene bien siempre pero viene muy bien en estos momentos de dificultades que recorren el mundo,, dificultades de todo orden, bien se ha dicho hace año y se habla y se viene hablando de una crisis global, buenos estamos en plena crisis global, alguien habló de la crisis perfecta, parafraseando el nombre de aquella película “la tormenta perfecta”.

Crisis política, crisis social, alimentaria, energética, financiera, económica y como decía nuestro amigo el comandante Fidel castro hace poco, además de todas esas crisis hay una a la que él calibra de fuerza mayor, una crisis de ideas, porque este huracán neoliberal que al mundo azotó y

sigue azotando, también barrió de buena manera con las ideas, el pensamiento, la crítica y se pensó después de la caída de la Unión Soviética, del Muro de Berlín que el mundo entraba ya definitivamente al camino que se buscó durante siglos, nada más lejano a la realidad, así que en estos momentos muy, muy oportuna tú visita para sellar más profundamente aun en el marco de esta amistad, de este afecto que nos une a nuestros pueblos, a nosotros como gobernantes, a nuestros equipos de gobierno, sellar lo que ya hemos acordado, consolidar un mapa que gracias a ti, a tú clara visión política, a tú firmeza, porque bajo tú gobierno Portugal ha venido construyendo una línea clara y absolutamente autónoma de política exterior, que permitió este acercamiento.

Nunca se me olvida cuando creo que fue en Viena por allá en una reunión que hubo, estaba yo conversando con nuestro común amigo Lula y tu llegaste y nos conocimos y empezamos acercarnos y hemos logrado en estos años elaborar ese mapa de relaciones que bien reclaman nuestros pueblos, que son pueblo unidos desde las más profundas raíces, era inconcebible que nosotros con Portugal no teníamos prácticamente relaciones políticas, no teníamos prácticamente relacionamiento económico ni comercial, era tan exiguo que pudiéramos haberlo igualado a cero, inexistente, hemos venido levantando esas relaciones, consolidando como un primer piso y hoy con este conjunto de 19 nuevos acuerdos convenios estamos ampliando el horizonte, querido amigo Primer Ministro, en distintas áreas, en lo político, en lo social, lo tecnológico, lo económico, lo energético, electricidad, ciencia, tecnología, producción de medicamentos, fabricas, desarrollo social, desarrollo humano. Por eso además de tú visita que ya por si sola es motivo de una profunda alegría, todo esto nos llena de más alegría, de más fortaleza, para seguir andando juntos, como decía el padre Bolívar “el proceloso futuro” para seguir navegando juntos el futuro que ya comenzó, porque así lo creo, el futuro comenzó el pasado está cerrándose.

La larga noche neoliberal, frase de nuestro amigo Rafael Correa y bueno tiene que abrirse como se está abriendo un mundo nuevo definitivamente, en América Latina apareció ese mundo nuevo, ese rostro nuevo. Anoche estábamos presentando a Venezuela una película de Oliver Stone llamada Al Sur del Frontera, al sur de la frontera norte pues, qué está pasando en América Latina, tú vienes de Brasil, hace tres días estábamos en Buenos Aires viendo el desfile y aquella pasión desbordada el 25 de mayo, 200 años del inicio de la independencia de Argentina. Hace un mes y medio estábamos aquí pasión desbordada en Caracas, conmemorando 200 años del inicio de nuestra independencia, que es la misma la de allá, la de acá, y ustedes en Europa están ahora enfrentando dificultades que además desde mi modesto punto de vista son aceleradas o incrementadas por algunos entes internacionales, que como que apuntan con interés político algunas realidades algunos países, ante estas

dificultades allá y acá pues estamos cada día más querido amigo a transitar juntos ese proceloso presente y ese proceloso futuro.

Lo que hoy se ha acordado no es poca cosa, todos estos documentos, el pueblo venezolano sabrá apreciar la importancia y no sólo apreciarla hoy sino ir percibiendo los impactos positivos de estos acuerdos que hoy hemos firmado, viviendas por ejemplo, 15 mil, perdón, 12 mil 512 viviendas con su respectivo urbanismo que van a ser construidas por una empresa portuguesa, la empresa LENA que ya tiene sus oficina aquí y ha comenzado hacer los estudios, pero no sólo es que viene la empresa portuguesa a construir estas 12 mil 512 viviendas, es que la empresa viene a instalar aquí 3 fabricas, 3 plantas para construir las viviendas, una tecnología portuguesa producto del avance científico, tecnológico y eso nos permitirá, le decía yo al querido amigo de la empresa LENA hace unos minutos, en un futuro más allá, ir incluso a otros países José, asociados, Portugal-Venezuela, a apoyar a otros países que cuanto requieren: tecnología, vivienda, desarrollo económico.

Nosotros cuando pensamos en Venezuela y esto nos une a ustedes en generosidad, en conciencia, estamos pensando en todo este inmenso mundo que no es Venezuela es América, esta América arrasada, diría nuestro amigo Eduardo Galeano, esta nuestra América que no pudiéramos llamarla subdesarrollada –dice él- sino arrollada como por mil ferrocarriles que le pasaron por encima y le repasaron, una América explotada, una América Latina, un Caribe explotado, saqueado, empobrecido que dijo ¡ya basta! Y aquí está el nuevo rostro de América Latina emergiendo ante el horizonte mundial, como en Europa un nuevo rostro (creo yo) emerge y tendrá que emerger, creo que la Unión Europea tendrá que revisar, con todo respeto lo digo, el formato bajo el cual nació y bajo el cual nació y creo que pudiera ser un formato que cause daño a los más pequeños.

Siempre lo he dicho aquí en América Latina ¡cuidado! Con los mecanismos de integración que favorecen o terminan favoreciendo a los más fuertes, cuidado siempre una voz autocrítica, la Comunidad Andina a la que nosotros pertenecimos y nos retiramos precisamente porque no estábamos de acuerdo y la Comunidad Andina no quiso cambiar lo mecanismos que estaba establecidos y no sólo que favorecían a los más fuertes, entre los cuales en la Comunidad Andina estaba Venezuela, éramos uno de los más fuertes junto con Colombia, sino que favorecían sobre todo a los más fuertes dentro de cada país a una mimaría pues, nosotros no estamos de acuerdo con esos mecanismos de integración que no son de integración son más bien de desintegración a medida que va pasando el tiempo y las cargas negativas se van a cumulando y van sobreponiéndose a las cargas positivas.

El Mercosur ahora nosotros en proceso de ingresar a Mercosur, he oído un millón de veces en estos 11 años las voces que claman por justicia en esos mecanismos de los más pequeños, Uruguay, Paraguay, he visto a un Lula conciente tomando medidas y cambiando muchos mecanismos, he visto a Kirchner y a una Cristina conciente de que hay que cooperar con los más pequeños, con los más débiles, que es necesario reconocer las asimetrías y actuar sobre ellas, que no se puede tratar con el mismo cartabón a países con un poder económico como Brasil y países con las características de un Paraguay por ejemplo, cómo, es imposible tratarlos por igual. Aquí en América Latina ese debate brotó y ese debate está teniendo impacto en la Unasur, en el nuevo formato del Mercosur, en el ALBA, la Alianza Bolivariana que hemos conformado un grupo de países que levantamos abiertamente las banderas del socialismo, cada uno con sus particularidades: Nicaragua, Cuba, Bolívar, Ecuador, Venezuela, Dominica, Antigua y Barbudas, San Vicente y la Gradinas, una nueva alianza que reconoce al más débil, todos tenemos debilidades pero hay algunos que tienen mayo sumatoria de debilidades, estamos buscando el intercambio justo, el comercio justo, el darle más facilidades al más débil.

Petrocaribe a través del cual Venezuela suministra petróleo, tú sabes querido Primer Ministro, que aquí apareció el petróleo antes de que culminara el siglo XIX y fuimos el primer exportador mundial durante 60 años y todavía somos de los primeros exportadores del mundo y los primeros productores del mundo y hoy tenemos la primera reserva de petróleo del mundo, pero nunca Venezuela se acordó de los más débiles, ahora si porque bueno un proyecto socialista, un proyecto cristiano, un proyecto humanista, un proyecto no es que sea cristiano tiene mucho del pensamiento originario de Cristo, es el socialismo, el humanismo. Bienaventurado los pobres porque de ellos debe ser el reino de la justicia, Cristo, o el reino que Bolívar pintaba, algún día –decía Bolívar- en esta Caracas hace 200 años tendremos un mundo donde la justicia sea la reina de las virtudes republicanas.

Algún día –decía Bolívar- habrá un mundo donde se acaben las clases sociales y haya una sola clase, la de ciudadano, algún día habrá un mundo donde coexistamos en equilibrio, la felicidad del mundo. Bolívar hablaba mucho del concepto de la felicidad del mundo, de la felicidad del pueblo, así que estos convenios van a ser para la felicidad de nuestro pueblo, para ayudarnos mutuamente, inversiones portuguesas en Venezuela, inversiones de Venezuela en Portugal, el tema de la computadoras este es un programa del que yo me enamoré gracias a ti que mes mostraste una vez las computadoras para niños, ya tenemos la primera etapa cubierta, gracias a ti, gracias a ustedes, el primer proyecto lo hemos hecho en el primer grado, la computadora Canaima le dimos el nombre aquí y ya tiene... esta funcionando ahora mismo. En el primer las instalamos en las aulas de clase, con la maestra dirigiendo la red con los contenidos venezolanos por supuesto, para que los niños aprendan en el

aula, pero ahora con estas nuevas que vamos a traer este año, 525 mi, vamos a empezar en septiembre cuando comience el año escolar –oído a las mamás, a los papás y a los niños para que estudien más y pasen rápido para segundo grado- los niños que pasen a segundo grado en escuelas públicas y escuelas privadas que son mantenidas, subsidiadas por el gobierno muchas, muchas escuelas privadas. A nosotros nos acusan de que queremos acabar con todo lo privado y la verdad es que nosotros subsidiamos muchas actividades privadas y damos muchos créditos a empresas privadas y estamos entregando títulos de tierra a la familia, propiedad privada, familiar, pequeñas propiedades, lo que estamos batallando es contra el monopolio y contra la degeneración sea pública o sea privada, la acumulación de riqueza en pocas manos y negarle riqueza entonces a la mayoría.

Esta computadores José nos van a permitir en septiembre dotarle, ahora va a ser propiedad del niño, la computadora, se la van a llevar a su casa pues a los que pasen a segundo grado que ya vienen aprendido en primer grado, ya van a ser unos expertos pues y luego a lo largo del 2011 iremos dotando a los que pasen a tercero hasta que en 3 años, quedamos en 3 años, tengamos todos los niños de primaria con su computadora, claro necesitamos poner aquí la fabrica, porque el que salga de primer grado, de sexto grado no se la vamos a quitar, se la llevó pero los que vayan entrando tenemos que seguir entregando sus computadoras. Este es un proyecto bien importante, muy bonito, todos son muy bonitos.

Un conjunto de acuerdos en materia eléctrica, 8 acuerdos en materia eléctrica eso merece un aplauso y un agradecimiento.

Asistentes [Aplausos]

Presidente Chávez Porque como ustedes saben hemos enfrentado una coyuntura dura, dura en materia eléctrica por distintos factores que se fueron juntando, el fenómeno el niño, la sequía, fallas, retardos en algunas obras, fallas técnicas, uno que otro sabotajito, sabotaje, incluso capturamos una gente extranjera planificando acciones de sabotaje eléctrico y algunos sectores que así, yo te lo comentaba, perdieron la razón, porque aquí hay algunos venezolanos que nacieron aquí pues que siempre han estado jugando desde que este gobierno llegó, al colapso, al hundimiento total del país donde ellos viven, como que vayamos nosotros en un barco y un grupo de ustedes esté o en un avión y un grupo de ustedes esté jugando adentro para que el avión se caiga y van dentro del avión y no hay paracaídas, bueno ellos tienen avión ahí para irse tienen paracaídas, como ya se han dio algunos del país acusándonos de que los perseguimos, que están en el exilio, pero algunos aquí empezaron hacer acción de sabotaje provocando fallas en algunas platas, en alguna líneas cortando tenemos pruebas, cortando líneas lanzando objetos y produciendo circuitos etc.

Pero en fin, hemos enfrentado de todo eso, pero es muy importante y vamos saliendo, la sequía ya pasó a la historia, todo esto amarillo es lluvia y lluvia y lluvia, severa, severa, severa, fuerte. Hace dos meses todo esto estaba en blanco no había lluvia, durante dos años no llovió, ahora todo esto es lluvia severa, fuerte, moderada, moderada, fuerte, severa, severa, esta es la cuenca del Caroní, El Paraguas donde está la hidroeléctrica, todos los días yo reviso esto en la mañana y en la noche, hoy por ejemplo subió el embalse de El Guri mira pura lluvia, lluvia, subió 24 centímetros subió hoy, ya está en 250,64, llegó a 248 cayendo, cayendo, en 240 y... Alí el nivel de colapso es 244 ¿no es? Se te olvido, 240, el nivel de colapso y estábamos muy cerca.

En fin estos documentos van a ser muy importantes, estos convenios para en matera eléctrica que incluye equipamiento urgente de transformadores, elevadores, turbogeneradores móviles, transformadores, subestaciones, transformadores, auto transformadores, automatización de despacho de carga, rehabilitación de líneas de transmisión de 230 kilovatios, planta-centro un estudio de planta-centro ¿no Alí? Correcto, 300 mil contadores, estos son los medidores, el tema eléctrico, el tema eólico, la energía solar, la energía eólica estábamos hablando con los empresarios de esta una de las más grandes empresas del mundo, la empresa EDP ¿no es? La tercera, bueno una de las más grandes del mundo dije [risas] más grande do mundo dice...

Es muy importante elaborar este mapa como nos estaba explicando el amigo Paulo, hay que armonizar me explicaba él, el tema eólico con el termoeléctrico, con el solar, ustedes también trabajan la energía solar, no, esa no, pero podemos trabajarla aquí pega mucho sol todo el año hasta en invierno, nunca deja de pegar sol. Bueno la construcción de los buques asfalteros, la adquisición de un ferry nos va hacer de mucha utilidad para abrir una línea de ferry, amigos de Caracas, de la Guaira, de aquí de la Guaira a Margarita, una línea del Estado, una línea de propiedad social, las privadas seguirán existiendo pero me dicen que son muy caras, la gente se queja que suben los precios todos los años, todos los años. Bueno vamos a competir con ellos nosotros siempre bajamos los costos y los precios.

Luego el tema de compra de alimentos, fábricas de medicamentos, planta productora de antibióticos penicilinicos y cefalosporinicos una fabrica, allá está la empresa Atral Cipan empresa de gran prestigio no sólo en Europa en el mundo como ha dicho Socrates. Bueno luego el tema de unas empresas, un intercambio comercial, empresas allá en el estado Bolívar por allá está el gobernador que ha firmado con empresas de Portugal, una empresa o una planta transformadora de rocas ornamentales, granitos y otra empresa Metal Certima para fabricar ladrillos de arcilla allá en el

estado Bolívar, todo esto nos va a permitir seguirle dando un impulso al desarrollo nacional.

Debo decirles también a la comunidad portuguesa en Venezuela, mis queridos amigos que son ya casi un millón por ahí andan, medio millón y más de portugueses bueno que vinieron de Portugal o que han nacido aquí pero de origen portugués, mucho madeirense aquí, Madeira, de Azores no hay mucha gente aquí ¿verdad? Los de Azores creo que son más –cómo se llama_ sedentarios, arraigados allá.

Primer Ministro de Portugal, José Sócrates Si tenemos una gran comunidad en los Estados Unidos de Azores.

Presidente Chávez Claro están allí mismo, a mis amigos de Madeira, portugueses, venezolanos, el Primer Ministro siempre me está hablando de ustedes, siempre hablamos de estos temas y nosotros siempre estamos ahí dispuestos a cooperar bueno para que vivan cada día mejor, al igual que nuestro pueblo, pero hay problemas que son puntuales que hemos estado revisando y nosotros nos hemos comprometido a solucionar en el más corto plazo de pocos días, alguno de ellos de pocos días. El primero me hablaba el Primer Ministro de un dinero, un recurso que precisamente en ocasión de la tragedia que azotó al pueblo de Portugal que nos enlutó a nosotros igual y especialmente en Madeira, la comunidad portuguesa aquí hizo una colecta de algunos recursos y están listos y necesitan bueno cambiarlo, es cerca de un millón de dólares para enviarlos a Madeira, eso es algo sumamente urgente que debe ocurrir bueno en pocas horas, ya he dado instrucciones al Ministro de Economía y al Presidente de Cadivi, es una cifra bueno modesta en relación con los niveles que se manejan en los espacios del gobierno, pero que es muy importante para la comunidad portuguesa acá y la comunidad en Madeira. El segundo problema que hemos estado evaluando tiene que ver con las remesas de recursos de la comunidad portuguesa en Venezuela a Portugal, de la misma forma hemos revisado, hemos hecho un estimado, hemos preguntado y eso se va a solucionar en los próximos días y vamos a establecer o hemos acordado establecer un mecanismo directo de coordinación más rápida, que tenga fluidez para que esto no se retarde, no tenga trabas. En tercer lugar, el tema de las importaciones, empresa de Portugal que tienen presencia en Venezuela y que requieren importar, tenemos los montos, vamos a trabajarlo para acelerar. Estos son los tres temas que conversamos de manera puntual, dentro de todo este horizonte o mundo del mapa de relaciones.

De la misma forma he dado instrucciones al Ministro de Industrias para convocar a los empresarios portugueses o venezolano-portugueses que aquí viven, que tienen empresas, que requieren ampliarlas, importar nuevos equipos para su sostenimiento, para su expansión, estamos dispuestos a incorporarlos a los planes de crédito que tenemos por el

Fondo Bicentenario, por la banca publica o por la banca privada que también estoy seguro que estará dispuesta a cooperar, en fin, quiero agradecer al Primer Ministro que me ha venido a recordar estos puntos, porque él ha almorzado hoy con miembros de la comunidad portuguesa y me ha traído pues esas solicitudes que con todo gusto nosotros atendemos y nosotros solucionamos y seguiremos solucionando.

Bueno Sócrates José, siempre bienvenido a esta tu casa, sea en verano sea en invierno, sea de día sea de noche, aquí en verdad tenemos un gran efecto, lo repito, por Portugal, por lo que tú representas un pueblo noble, un pueblo trabajador, un pueblo laborioso, un pueblo humilde con el nuestro, creo que nos parecemos mucho, lo que llamaba Bolívar el espíritu nacional de Portugal y de Venezuela se parecen mucho. Yo le preguntaba a Nicolás y no tengo acá la referencia, pero aquí hay un estado que se llama Portuguesa y hay una leyenda por allá, son leyendas que no queda nunca claro las razones, pero habría que averiguar bien, vamos a encomendarle al gobernador Castro Soteldo que... la portuguesa y un río muy grande que se llama el río Portuguesa y legendario, mítico, que cruza, Nicolás sabe mucho de leyenda, ah estabas consultando, yo le pregunté averíguate bien, si y yo nací por ahí cerca de Portuguesa.

Cuando yo era niño íbamos al río a bañarnos, mi padre a pescar y uno ayudaba a ponerle el alimento al anzuelo ahí, a la carnada y la aventura más grande para mí cuando era niño era cruzar el río a cuya orilla sur nací, el río se llama Boconó viene de la montaña, pero del otro lado del río está Portuguesa, será por eso digo yo que aquí en este corazón comenzó a nacer ese amor desde niño, Portuguesa, Portuguesa y después uno se entero de Portugal. Esta es una amistad que será eterna y que sobre ella estamos nosotros construyendo gracias a ti y a ustedes esta alianza estratégica.

Fíjate Adolfo Casais Monteiro gran voz de Portugal, tiene un poema con el que voy a terminar, unos versos nada más de Adolfo Casais Monteiro y su poema hermosísimo llamado sorpresa, La Realidad, leo: “la realidad es apenas una luz dentro de las cosas, tela donde se enreda la mirada que trae dentro de sí el amor del mundo. Cáliz que da forma al líquido mantel de los instantes. Puente suspendido en la orilla del tiempo, baste el amor, la premonición a la sonrisa, la presencia de un sueño, la luz florece en cualquier parte. Aquí esta floreciendo entre nosotros la luz con un amor que está dentro de nosotros mismos, el amor por la causa humana, por tú Patria que siento mía, perdóname, por mi Patria que sientes tuya que es la misma Patria como dijo José Martí: Patria es humanidad, la causa humana.
Siempre bienvenido hermanos, compañero José Sócrates, muchas gracias.

Asistentes [Aplausos]

Primer Ministro de Portugal, José Sócrates (vía traductor) Señor Presidente de la República, yo quiero y mi querido amigo, quiero en primer lugar agradecer por su hospitalidad, siempre que visitamos a Venezuela nos sentimos en casa, en función de la amistad de nuestros pueblos y en función de la amistad que el gobierno venezolano siempre nos está ofreciendo. Me gustaría agradecerle por su hospitalidad seños Presidente ya todos los ministros también y simplemente me gustaría resaltar el papel que el señor ministro de los negocios extranjeros ha tenido en la preparación de esta visita a Venezuela, agradecer igualmente a todos los ministros involucrados en la negociación con la delegación portuguesa para que al final de esta visita pudiéramos entonces firmar los acuerdos que ya firmamos; estoy hablando en portugués para ahorrarles mi horrible portuñuelo. Señor Presidente, cuando o visito a Venezuela siempre tengo mi espíritu, siempre tengo muy presente en mi espíritu a la comunidad portuguesa que vive aquí, una comunidad que da todo lo mejor de sí para el desarrollo de Venezuela y si me permite señor Presidente me gustaría en este momento saludar a esa comunidad portuguesa, una comunidad que está llena de buenos ciudadanos venezolanos de origen portugués, me gustaría que supiera que nosotros sentimos orgullo por su trabajo, por el trabajo de estos ciudadanos, me gustaría que supiera que todos los portugueses que me acompañan, miembros del gobierno y empresarios cuando llegamos aquí a todos nosotros nos gusta oír las referencias que todos hacen al trabajo desarrollado por los portugueses aquí en Venezuela, siempre tengo a esos portugueses en mi espíritu, en mi alma y el desarrollo e las relaciones entre Portugal y Venezuela se debe mucho a la acción de esos portugueses que siempre existieron, yo estoy aquí con ellos en mi alma, en mi espíritu y quiero que sepan también que el gobierno portugués está con ellos, que ellos lo sepan, que está junto a ellos y que los acompaña para poder responder a todo lo que implica sus problemas, sus dificultades y sus ansiedades, sus preocupaciones, es por eso señor Presidente que también me gustaría agradecer al fondo empresarial las palabras tan amigas que dirigió para la comunidad portuguesa que vive aquí, me gustaría agradecer también la gentileza que han tenido al poder responder a los asuntos que plantee a propósito de la comunidad portuguesa, me gustaría agradecer igualmente la gentileza que han tenido para que la comunidad portuguesa aquí en Venezuela pueda transferir el dinero para la región autónoma de Madeira ese dinero que se destina a objetivos humanitarios y que es de enorme importancia porque se recolectó aquí para poner al servicio del desarrollo en Madeira, yo necesito el apoyo del gobierno venezolano para transferir ese dinero, para que ese monto que el señor Presidente ya habló pueda entonces ayudarnos a solucionar se problema que ya mencionamos, también me gustaría agradecer al gobierno venezolano, específicamente a dos problemas que la comunidad portuguesa tiene, que tiene que ver con la transferencia de sus ahorros a Portugal en lo que tiene que ver con las

inversiones que están haciéndose en Portugal en un porcentaje que no es muy relevante y por otra parte para que la comunidad portuguesa pueda igualmente tener una mejor relación económica de importación con las empresas portuguesas y para que el flujo comercial pueda ser más rápido y más eficiente, me gustaría agradecer, señor Presidente desde el fondo de mi corazón por haber respondido a esas inquietudes que yo tenía y quiero que sepa que es muy importante para todos los portugueses y para toda la comunidad portuguesa, todos nosotros agradecemos ese esfuerzo que ha hecho. Tengo la seguridad que los más de 500 mil portugueses que viven aquí, que trabajan aquí tienen una amplia conciencia de la importancia que tiene para ellos, en primer lugar, y para nosotros también como país el incremento de nuestras relaciones comerciales, eso es de gran importancia para Portugal, para Venezuela pero también para nuestra comunidad, apenas hace dos años atrás nuestras relaciones comerciales eran muy, digamos muy pocas, muy exiguas, Portugal importaba para Venezuela una cantidad de bienes comerciales que era realmente muy pequeña, casi insignificante, nosotros importábamos mucho de Venezuela, el 2009, dos años después, ese monto creció y llegó a un nivel que ya prácticamente se acerca a un equilibrio entre ambos países, eso es un comercio justo, un comercio firmado en una relación que ya no tiene esa complejidad, una relación para aumentar la cooperación entre ambos pueblos, entonces todo esto es de gran importancia, firmamos acuerdos comerciales con empresas portuguesas que buscan aumentar y mejorar esas relaciones económicas en áreas que son sumamente estratégica, el área de la vivienda, el área por ejemplo de las tecnologías de información y comunicación con nuestro Proyecto Magallanes que comenzó hace dos años a través del Ministerio de Educación de Venezuela, en las áreas de tecnología también que nosotros sabemos qué tan importantes son para Venezuela, son muy importantes la inversión, por ejemplo, en la parte de la energía eléctrica nosotros estamos disponibles, estamos a la orden para colaborar con ustedes en esa área, en las áreas también de las energías renovables, en las áreas alimentarias y finalmente en el sector de la construcción, todos los acuerdos firmados se suman y buscan aumentar cerca de 2 millardos de dólares, nuestra relación comercial yo creo que eso es absolutamente inédito en la relación entre ambos países y quiero agradecer una vez más, señor Presidente, a usted y a su gobierno por el trabajo intenso que han tenido para entonces poder llegar a este momento en el que nos encontramos ahora con todos estos acuerdos firmados. Nosotros en ambos gobiernos tiene que ver mucho con nosotros y también con las empresas portuguesas, va a tener un impacto en todos nosotros, yo quisiera decir en nombre de mi gobierno y de todos los empresarios que me están acompañándome quería reafirmar nuestra firma disposición para no sólo cumplir todos estos acuerdos sino también para mantener y seguir una relación con Venezuela, todos estos compromisos son nuestra voluntad y de todos ellos van a beneficiar el desarrollo de Venezuela, ese es el compromiso firme de todas nuestras empresas, las empresas que

nos están acompañado son de lo mejor que hay en toda Europa y en Portugal, quiero garantizarle, señor Presidente que toda estas empresas van a dar lo mejor de sí para el desarrollo de Venezuela. En esta corta visita mía voy traje estos dos puntos a la agenda, en primer lugar, mi pensamiento siempre va hacia la comunidad portuguesa que vive aquí, para estar a la altura de lo que ellos significan para Venezuela y de lo que ellos significan para Portugal, ellos están en mi espíritu pero también está en mi espíritu la necesidad de mejorar nuestras relaciones comerciales ¿por qué? porque eso aproxima a los pueblos, porque eso crea lazos y porque verdaderamente eso nos permite estar a la altura de nuevo tiempos, estos nuevos tiempos exigen más que esta parte económica, estos nuevos tiempos exigen que nuestros países puedan intensificar estas relaciones, estas relaciones en el ámbito económico, por ejemplo, yo creo que estas relaciones que tenemos ahora están a la altura de estos nuevos tiempos, señor Presidente me gustaría también agradecer sus palabras y particularmente el hecho de que terminó su intervención con un poeta portugués, eso nos conmueve mucho señor Presidente y quiero que sepa que la amistad que usted tiene por nuestro país, por mi país, es igual a la amistad que todos los portugueses sienten por Venezuela. Nosotros conocimos a Venezuela hace muchos años, un país con 500 mil portugueses son un poco más que han dado lo mejor de sí durante mucho tiempo para el desarrollo de Venezuela, Venezuela es un país que siempre está en nuestro corazón y es por eso que quería que supiera, señor Presidente que aquí tiene un gobierno amigo, un gobierno amigo del gobierno venezolano, del pueblo venezolano y que tiene un gran empeño para que esta relación esté a la altura de nosotros, esté a la altura de la cultura común que compartimos en el sentido de un mundo mejor, de un mundo de paz, de un mundo de desarrollo que está a la altura de aquellos que son los sentimientos de nuestros compatriotas, defender el espíritu, el espíritu de patria, de patria nacional, de acercamiento entre nuestros pueblos para que conjuntamente podamos dar nuestra contribución para la construcción de un mejor mundo. Muchas gracias señor Presidente.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Voy aprovechar mi condición de anfitrión para decir dos cositas más, o tres más bien, primero que además de los temas ya conversados, de las remesas y de la colecta humanitaria para Madeira hemos hablado del tema del cambio de la moneda, yo le explicaba al ministro cómo hemos estado combatiendo aquí el mercado ilegal de dólares y cómo nos hemos visto obligados en los últimos días a intervenir un conjunto de casas de bolsa que llevaron el dólar hasta 9 y 10 bolívares por cada uno, cuando hay un cambio dual 2.6 y 4.3, entonces o sé que muchos empresarios, pequeños, sobre todo los pequeños y medianos han estado siendo golpeados por ese mercado ilegal, ahora hemos descubierto lavado de dólares de narcotráfico, contrabando de dólares,

incluso en Estados Unidos hay un grupo de venezolanos y gente de otros países arrestados también por el mismo caso, entonces hemos acordado hoy elaborar en los próximos días, estamos listos para recibir a tu enviado económico para firmar un compromiso gobierno a gobierno para dinamizar todas las solicitudes que tengan las empresas portuguesas de dólares que tienen sólo dos valores, si es para alimentos, maquinarias industriales, medicamentos y otros bienes que están señalados en Gaceta Oficial nosotros suministramos esos dólares a 2.6 y otros bienes cualquiera a 4.3, me ha solicitado esto Sócrates y cómo decimos que no, así que estamos listos para recibir a tu enviado especial ¿No está aquí el ministro de Finanzas? Está muy engripado, eh, y con fiebre, es un hombre muy terco además que con fiebre y todo quiere trabajar, le dije, quédate, los médicos le mandaron reposo, el amigo Giordani pero hemos hablado con el presidente de Cadivi y yo voy hablar con Giordani más tarde, Nicolás ha tomado nota, en una semana podemos firmar ese convenio de gobierno a gobierno, tengan la seguridad todos, porque además son cifras modestas, son cifras modestas que queremos que suban, que se incrementan y se van a incrementar para el cambio de la moneda. Otro tema es saludar especialmente a los empresarios portugueses que han venido contigo, los que están aquí en Venezuela y tenderles esta mano y tenderles la otra, este gobierno les tiende la mano y agradezco mucho que estén aquí y que crean en nosotros porque además ustedes saben las campañas que se hacen en el mundo en contra de mi gobierno, necesitamos de su presencia aquí, empresas como las que ustedes representan, empresas serias, con sentido de patria, de responsabilidad, con respeto a la Constitución de cada país, a las leyes que imperan en cada país, al marco jurídico, al marco legal y me permito enviarle un saludo a todos los empresarios que estando allá en Portugal y no teniendo todavía presencia en Venezuela, por favor díganles que vengan, que vengan, este es un país, José, primer ministro y amigo, que a pesar de las dificultades está comenzando a despegar, yo te hablaba de los proyectos petroleros nada más, 80 mil millones de dólares de inversión ya, amarrada como se dice, para los próximos seis años y además un país que está recuperando su poder adquisitivo, inversiones públicas que van a seguir creciendo, en fin, hay bastante espacio aquí para la inversión seria que venga a quedarse con nosotros y les garantizamos, además de la amistad y el afecto, el respeto a sus propios intereses porque bueno, a los intereses compartidos y en tercer lugar, ya para despedirnos, ahora sí Sócrates, hay que ver el tremendo aporte que Portugal le dio a la juventud a la que pertenecí, ya voy para 60 años, así que no puedo hablar de la juventud de hoy, no, la juventud aquella de los 60, de los 70, cuánto aporte, cuánta llama sagrada nos inyectó la revolución de los claveles, quiero rendir tributo pues, a esos revolucionarios, a esos socialistas, a esos soñadores, a esos humanos y humanas que tanta fuerza nos dieron y nos siguen dando como ejemplo desde entonces para luchar contra las dictaduras, contra las tiranías, contra las injusticias por la causa humana, que diga, digo la revolución de los claveles, gracias Sócrates.

Asistentes [aplausos].

Presentador Señoras y señores se les anuncia que ha concluido el acto en el marco de la visita oficial del señor José Sócrates, Primer Ministro de la República Portuguesa.

Cumbre ALBA-TCP

Cumbre de presidentes con autoridades indígenas y afrodescendientes

Otavalo, República del Ecuador
Viernes, 25 de junio de 2010

[Himno Nacional de la República del Ecuador]

Presentadora Ahora escucharemos la intervención del señor Presidente.... Hugo Chávez.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Compañeros, queridas compañeras.
Asistentes ¡Alerta, alerta, que camina la espada de Bolívar por América Latina! ¡Alerta, alerta, que camina la espada de Bolívar por América Latina!
Presidente Chávez La espada de Bolívar, por América Latina.
Queridos compañeros presidentes, señor presidente Correa, gracias por invitarnos no solo a esta cumbre, la X Cumbre de la Alianza Bolivariana de Nuestros Pueblos, sino además habernos invitado a esta bella región, a estaba bella ciudad de Otavalo. Saludamos desde nuestro más profundo afecto a todo su pueblo, de este valle tan hermoso.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y estábamos leyendo y enterándonos que pasando por aquí, Simón Bolívar ya al final de su vida política, decretó la Constitución de Otavalo en ciudad, el 31 de octubre de 1829, a la antigua villa de San Luis de Otavalo, aquí en este bello valle, hermoso valle.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Querido presidente Evo Morales, de la hermana y querida Bolivia, querido primer ministro de la hermana y querida Dominica, Rooselvet Skerrit, querido vicepresidente de Cuba, de la hermana Cuba, Esteban Lazo; representantes de los gobiernos de Nicaragua, de Guatemala, de Paraguay, que son gobiernos aliados y observadores de la Alianza Bolivariana.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Líderes indígenas de nuestra América, pueblos indígenas, organizaciones indígenas, líderes afrodescendientes, organizaciones de los pueblos afrodescendientes, cancilleres, ministros, ministras, hermanos de la patria grande, y hermanas de la patria grande. Debo ser breve, aún faltan oradores, falta Lazo, a él lo anunciaron pero no entendimos bien allí y entonces pasó pero no ha hablado, tienes que hablar Esteban Lazo, está representando aquí a Cuba, a Fidel, a Raúl, al pueblo cubano, a la revolución cubana.

Y por supuesto, nuestro anfitrión y hermano, el compañero presidente Rafael Correa.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez En Ecuador, quién puede dudarlo está en marcha una verdadera Revolución, y más allá de Ecuador, en nuestra América está en marcha una verdadera revolución, es Ecuador uno de los epicentros de esta revolución.

Solo ocurren revoluciones cuando despiertan los pueblos, y el pueblo ecuatoriano desde sus más profundas raíces, sencillamente despertó, y los pueblos aborígenes, los pueblos indígenas, los pueblos afrodescendientes forman parte de la esencia de este pueblo.

Yo digo esto, porque creo que es necesario queridos compañeros presidentes, primer ministro, vicepresidentes, hermanas y hermanos, que nosotros especialmente en la coyuntura, en la situación que hoy vive el mundo, una situación caótica, no exagero al decirlo, el mundo ha entrado en un caos, y una de las leyes del caos, así conocida, es aquella del aleteo de la mariposa, según la cual basta el aleteo de una mariposa en una parte del mundo para que ocurra una especie de tsunami o terremoto político al otro extremo del planeta.

Eso ocurre cuando se entra en una situación de caos, y desde mi modesto punto de vista, el mundo está en un caos. ¡Hola niño! ¿qué tal?, ¿cómo estás?

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ven acá.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Bravo, bravo! Un niño imponiendo banderas, ¿te das cuenta? Esa es una, ese es un signo de revolución, un niño imponiendo banderas, allá va con sus banderas ¡bravo niño! ¡vivan los niños!, ¡viva la patria niña!
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¡Vivan las niñas!
Asistente ¡Viva el Ecuador!
Presidente Chávez ¡Viva el Ecuador!
Asistentes ¡Vivan los pueblos! ¡viva!
Presidente Chávez Un saludo a todas las delegaciones de Bolivia, de Venezuela, de Cuba, compañeros y hermanos venezolanos con su cuatro relinchon, de Ecuador, de todo, del Perú.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez De Colombia a lo mejor también hay delegaciones aquí ¿verdad? De la hermana Colombia, de toda esta Cordillera india,

aborigen, de todo este continente indio y negro. Mezcla heroica. Es de Martí aquella frase, del gran José Martí, todo lo que hacemos es para los niños, es para las niñas. Todo lo que nosotros hacemos es para ellos, es para ellas, para ti niño de las banderas.
Asistentes [aplausos]. [consignas].
Presidente Chávez También es de José Martí aquella frase del gran poeta Martí, del gran visionario, del gran bolivariano Martí: "Los pueblos viven de su levadura heroica", levadura heroica, esa levadura levanta, mantiene levantadas la dignidad, el espíritu de batalla, ese del que siempre nos habla con su humildad y con la fuerza de mil volcanes, este gran líder indio, *nuestroamericano*, aymara, Evo Morales.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Un volcán. Levadura heroica, esa levadura que representa aún cuando no es indio, yo soy en verdad mezcla de negro con indio, mi padre es negro, casi de tu color hermana, lo cual a mi me honra mucho.
Mi abuela era india, y tuve un abuelo africano, o al menos que lo llamaban el africano.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Mi padre no está seguro, porque mi padre hace poco me visitaba, venía de Cuba y entonces estuvimos hablando, y yo le preguntaba de una vieja leyenda en la familia. Papá, ¿cómo es eso del abuelo africano?, parece que el abuelo de la negra Inés, una negra muy bella, una de las negras más bellas del llano de Venezuela, mi bisabuela Inés, abuela de mi padre, parece que el abuelo de ella era africano, al final mi padre me dijo, o le decían el africano por el color. El padre de mi padre era un coleador, hombre de a caballo, negro, negro como la noche, negro como la noche.
Así que yo soy mezcla, Correa dice que yo me pinto el pelo, porque no tengo canas, no es que yo soy indio Correa.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Porque ya a él se le está poniendo el pelo blanco, a Correa, pero fíjate que Evo y yo no echamos canas, Evo tampoco tiene canas, tampoco ¿te pintas el pelo verdad Evo? Y vean ustedes Lazo como tiene el cabello, como la nieve.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Lo bueno de la mezcla de negro con indio, es que tenemos ahí como mitad y mitad, de negro con indio, el canciller ecuatoriano, en cambio es blanco, tiene una pizca de indio, de negro no tiene nada. Saludamos a nuestro hermano el canciller ecuatoriano, ahí rodeado, está rodeado de ministras, a todas las ministras del gobierno ecuatoriano, mira, modelos y ministras; un beso para nuestras hermanas ministras.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Pudiéramos colocar unas cancilleras Correa, un día de esto, unas cancilleras.

Bueno, Correa no es indio, pero como que lo fuera, nos convocó aquí para levantar y fortalecer, —así nos dijo un día—, nos invitó a esta Cumbre aquí, sobre todo para fortalecer la unidad de los pueblos indígenas de nuestra América y aquí estamos convocados por Correa.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Para seguir impulsando la Alianza Bolivariana, que no es otra cosa que la patria grande, o más bien pudiéramos decir con más exactitud quizás, la Alianza Bolivariana es la vanguardia de la patria grande. Nosotros estamos en la vanguardia de la patria grande, construyendo la patria grande.
¿Y esas banderas rojas compadre de dónde vienen? Que me gustan tanto. ¿Ah?, ¿qué banderas son esas? Con una cruz mira, esa cruz ¿es la cristiana? ¿sí? Y la ¿bandera roja? ¿ah? estamos escoltados de banderas rojas.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez De San Rafael. ¡Vivan los bandera roja! Con la cruz de Cristo y la cosmovisión. Gracias compañero.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, estamos en la vanguardia de la patria grande, y estamos decía antes de la maravillosa aparición de este niño con las banderas, el niño de las banderas. A mi siempre se me ha figurado, creyente como soy, que si Dios pudiera encarnar anda en los niños, anda en las niñas, es lo más puro, entre nosotros, la belleza de un niño, un niño es sagrado, una niña es sagrada.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Estaba hablando un poco del caos que hay en el mundo. Recomiendo que se lea las reflexiones de Fidel de hoy, ahí están, las carga el vicepresidente Lazo, yo las venía leyendo en el avión, despegando de Caracas esta madrugada. Y entre gol y gol, y pasión y pasión del fútbol que quiere ver Evo, yo también, debe ganar Chile, vamos a Chile, como vamos a Brasil, como vamos a Argentina. Ya después veremos al final, pero va a ganar América Latina, va a ganar Suramérica, seguro.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y antenoche comenzó en Caracas, el Mundial de Softbol Femenino.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¿No tienen aquí la Ministra un equipo de softbol femenino? Vamos a ver si organizamos unos equipos de softbol y anoche las muchachas de Venezuela, le ganaron a uno de los mejores equipos del mundo, el de Australia, 4-1, 4-1, le dieron un solo hit a la pitcher venezolana, fue un jonrón, la única carrera. Y antenoche le ganamos a Dominicana, un juego más cerrado.
Y pasado mañana le vamos a ganar por nocaut a Cuba, escríbanlo.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez No se van a salvar, las cubanas son muy buenas pero no van a poder con las venezolanas. Ahí están las norteamericanas

que son campeonas, han sido campeonas casi todos los mundiales, además son unas muchachas que miden, la que menos mide como que mide 2,10 pero nosotros le vamos a jugar Caribe, Caribe.
Así que entre gol y gol dice Fidel y ahora entre batazo y batazo, y ponche y ponche, y jonrón y jonrón, Fidel está alertando acerca de lo que el considera la casi inminencia de una guerra en el Oriente Medio, porque como andamos es pendiente del fútbol, casi todos en el mundo, mientras tanto el imperio yanqui ya desplegó, o despachó más bien una flota, con submarinos nucleares, portaviones, toda una flota para cercar a Irán, esta noche llega a Caracas, por cierto, el Presidente de Siria, el buen amigo Bashar Al Assad. Toda esa zona está muy amenazada.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Saludamos a los pueblos árabes, al pueblo palestino, al pueblo persa, y exigimos al imperio yanqui que deje de amenazar a los pueblos del mundo, que se respete la soberanía de los pueblos del mundo, y en verdad, en verdad tenemos que atender a Fidel, no es Fidel Castro, aquél de andar escribiendo tonterías, no, y mucho menos a estas alturas de su vida.

Sencillamente está observando, él observador de un siglo ya, y alertando al mundo, amenaza de guerra en Corea, y toda una conspiración fraguada por el imperio yanqui, le pusieron una bomba a un barco de Corea del Sur y fueron los mismos yanquis.

Está probado que fueron los yanquis, no fue Corea del Norte, para tratar de provocar una guerra entre las dos coreas y con eso justificar una intervención más, y ahora Naciones Unidas. Naciones Unidas, por cierto que nos está visitando, yo le invité a esta reunión, tuve el atrevimiento de invitarle, pero él tenía una agenda muy cerrada, el Presidente de la Asamblea General de Naciones Unidas para este año, un buen amigo, fue Canciller de Libia, hace varios años. Alí y estábamos conversando antenoche sobre lo que es el sistema de Naciones Unidas, es una dictadura, es una dictadura, la que hay en el mundo.

Y como Evo lo decía, nos acusan a nosotros de dictadores, nos acusan a nosotros presidentes electos y reelectos muchas veces, como estoy seguro será reelecto Correa otra vez, no sé, cuando le corresponda.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Es seguro. Y Evo fue reelecto con casi el 70 por ciento allá, imagínate por donde va Evo, a pesar de toda la guerra mediática de la derecha en Bolivia, y todos la derecha continental y mundial, a pesar de todos los millones y millones de dólares que el imperio yanqui sigue dándole a ONGS que bien lo decía Evo, yo lo quiero subrayar, no se dejen nuestros hermanos penetrar por la CIA a través de

ONG, de fundaciones y mucho dinero que compra, que anula a algunos hermanos que se dejan engañar.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Cuesta mucho entender, con todo respeto, pero cuesta mucho entender un movimiento indígena, o una corriente indígena que salga a enfrentar, a desafiar incluso o a provocar al gobierno del compañero Rafael Correa, yo no puedo entenderlo jamás, ni ayer, ni hoy, ni mañana, ni nunca.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ah, eso solo se entiende cuando se detecta las infiltraciones que la CIA hace en esos movimientos, y a veces se disfrazan de extrema izquierda y terminan siendo instrumento de la extrema derecha.
Recordemos lo que pasó en Chile de Allende.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez La CIA, llegó a infiltrar a la extrema izquierda, y a movimientos que se decían de izquierda y terminaron haciendo lo que se planificaba en el Departamento de Estado y en la Embajada yanqui en Santiago de Chile, para facilitar el golpe de Pinochet. Lo mismo pasó en Honduras hace un año, hay que recordar por cierto, hay que recordar por cierto, no se puede olvidar que hace un año por estos días, estaba en marcha la operación golpista, imperialista que derrocó a nuestro hermano gobierno presidente del ALBA, el presidente de Honduras, Manuel Zelaya. Desde aquí saludamos al pueblo de Honduras.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Al presidente Zelaya, a los mártires que han luchado durante un año y más contra las fuerzas imperiales, golpistas, que instalaron un gobierno que nosotros no reconoceremos. Y por cierto, me llamó la atención que el Presidente, vamos a llamarlo presidente porque fue electo, unas elecciones convocadas por los golpistas, el señor Lobo, creo que así se llama, estaba denunciando hace unos días que lo querían derrocar, no sería la primera vez, porque él es un prisionero de los golpistas, no es realmente un presidente legítimo, ah, pero está apoyado por el imperio, como el imperio apoyó el golpe contra Zelaya y a la burguesía hondureña, y apoyó el golpe en Venezuela que nos derrocó por unas horas, en un golpe sangriento y sigue apoyando los movimientos que pretenden desestabilizar a Venezuela y estoy seguro que también a Ecuador y a Bolivia y a muchos otros países.
Pero, por eso decía, ante la situación que vive el mundo, la crisis económica mundial que ahora se expandió por Europa, el imperio amenazante, enviando flotas, amenazando, apoyando a la derecha, la ofensiva de los medios de comunicación internacionales en manos de la extrema derecha, la ofensiva de las burguesías pitiyanquis, ¿cómo es que las llamas tú Rafael? Los pelucones, los pitiyanquis.
Todo eso, nos obliga a nosotros a fortalecer la unidad de nuestros pueblos, esa es la única garantía de continuidad para nuestra revolución.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez No hay otra garantía. Por eso el llamado de Correa, su liderazgo nos convocó y aquí estamos.

Raúl no pudo venir, pero ahí está el vicepresidente Lazo, ahí está Rooselvet Skerrit, representando a nuestros hermanos caribeños, el ministro o representante del gobierno sandinista de Nicaragua y de los gobiernos amigos, tampoco pudo venir el comandante presidente Ortega, pero envió su alta delegación.

Aquí está la Alianza Bolivariana, más sólida que nunca, más unida que nunca, y miren nosotros, permítanme decirlo de esta manera, creo que tenemos moral, todos los gobiernos que estamos aquí, los gobiernos de la Alianza Bolivariana, para pedir unidad dentro de la más grande diversidad de nuestros pueblos, indígenas, aborígenes, afrodescendientes, la juventud, los estudiantes, la clase obrera, la clase obrera que no se deje manipular, por los sindicaleros, por los falsos dirigentes que se venden a la CIA, por cuatro dólares, que se venden a las potencias mundiales para tratar de acorralar a nuestros gobiernos.

Quién puede entender una huelga contra Evo Morales, ¿quién puede entenderla? Un gobierno obrerista, un gobierno revolucionario, que está liberando a Bolivia del coloniaje, está liberando a un pueblo, como el gobierno de Correa, está contribuyendo poderosamente a la liberación del Ecuador.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Pero por supuesto, sabemos que estamos en una batalla, que cada día exigirá más de nosotros.
De todos los líderes de las corrientes populares, exigirá mucha conciencia, mucha conciencia. Miren, que cosa tan importante digo yo, el hecho de que en la nueva Constitución boliviana, en la nueva Constitución ecuatoriana, hayan logrado ustedes instituir un nuevo código, el estado plurinacional, que cosa tan grande, como dicen los cubanos, cosa más grande; eso no es poca cosa.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ahora hermanos, tenemos 500 años de batalla, 500 años de batalla, no se logran cambios radicales, estructurales en unos pocos años, pero después del estado colonial, después de todo este tiempo desde que llegaron los conquistadores... ¡hola niña! A estas tierras, y comenzaron a instalar el estado colonial, a instalarlo sobre la sangre de nuestros mártires ¡hola niña! Hola, ella vino a saludar, niño, ¿es niño? Niño, bueno niño.

Después de 500 años, que ahora, repito, después de 500 años, gracias al despertar del pueblo ecuatoriano, gracias a la capacidad que ustedes han tenido de unir las fuerzas más progresistas del Ecuador, fueron capaces

de derrotar no sé cuántas conspiraciones, derrotar a la fuerza de la oligarquía y fueron capaces de elegir y de reelegir, a este joven líder, Rafael Correa para que los conduzca en esta etapa de la historia del despertar del Ecuador, Ecuador bolivariano, Ecuador alfarista, manuelista, sucrista, indigenista, después de todo eso, que ustedes hayan sido capaces de elaborar esa magna carta, e instalar allí el código, el código semilla de una nueva histórica que está comenzando, después de 500 años, es algo muy grande.

Instalar allí el código, el plan de la nueva arquitectura de un estado plurinacional, pluricultural, intercultural, es algo sumamente grande, no hay que perderlo de vista.

No permitamos que como dice el viejo dicho, mirar o la mirada sobre el árbol nos impida ver el bosque, nos impida ver el gran horizonte que estamos viviendo, si nos ponemos a mirar el caminito por el que vamos dando los pasos de hoy, solamente pudiéramos perder la vista del horizonte. A amanecido un mundo hermanos y hermanas, démonos cuenta que ha amanecido un mundo, es un amanecer el que estamos viviendo. Se requiere mucha unidad, mucha conciencia. El enemigo tratará de dividirnos siempre, si lo lograran, nos derrotarían otra vez, y ya basta de tantas derrotas, llegó la hora de la victoria de nuestros pueblos; ya basta.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, estábamos recordando... yo digo todo esto porque así como es una amenaza la flota yanqui que desplegó o que se está desplegando como amenaza para el pueblo iraní, los pueblos del Asia, o del Oriente Medio, o la IV Flota que amenaza para nosotros, o las bases yanquis en Colombia. Hay un gobierno electo en Colombia, le hemos saludado, pero hemos recurrido a aquello que es palabra sagrada porque está en la Biblia: “Por sus frutos los conoceréis”.

Ojalá el nuevo gobierno de Colombia, retire las bases yanquis de territorio sagrado de la hermana patria colombiana, eso sería un fruto para evaluar el deseo de cambio, porque se habla mucho del cambio, se habla del respeto, ojalá que el nuevo presidente de Colombia, algún día, tendrá tiempo de aquí a la toma de posesión Presidente Correa, al menos reconozca que fue un error, al menos aquella grosera, salvaje invasión al territorio sagrado del Ecuador, al menos.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y que no reivindique aquello como lo que llaman allá en el Palacio de Nariño, la doctrina del ataque preventivo, nosotros estamos evaluando, habrá que ver si es verdad que el nuevo gobierno de Colombia viene a recuperar la senda del respeto entre nosotros, ojalá, somos los primeros en desearlo, pero eso no se logra solo con

enunciados y palabras, habrá que esperar los hechos. Vamos a ver qué pasa con las bases militares yanquis en Colombia, vamos a ver qué pasa con los ataques contra nosotros los vecinos de Colombia, que signaron el período, sobre todo el último período del gobierno de Uribe, secuestros en nuestros territorios, invasiones, amenazas, se convirtió el gobierno de Colombia, simplemente en un peón del imperialismo para tratar de llevarnos a una guerra entre nosotros, para tratar de dividirnos, vuelvo a insistir, el imperialismo.

Por aquí yo vi a la Secretaria de Estado que vino y se vistió de rojo, rojito y Correa le cayó a besos ¿no?; no, me parece muy bien que haya venido, me parece muy bien que haya venido y que Rafael por supuesto la haya recibido, además él es nuestro Presidente de Unasur; ¿eh? Y es una de sus responsabilidades como jefe de Estado.

Igual me decía Lazo, ahora mismo, ya me lo había comentado el vicecanciller venezolano Arias Cárdenas, que en Haití le llamó el ex presidente Clinton, en Haití donde finalmente, solo Cuba, Venezuela, Brasil y el ALBA estamos realmente apoyando con modestos recursos al pueblo de Haití y a su tragedia, los demás se fueron con su bulla, y su alboroto y su cinismo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez En fin, el imperio seguirá desplegando toda su fuerza, utilizando a los pitiyanquis, a los pelucones, a la burguesías de cada país, a los medios de comunicación de la derecha, a sus miles y miles de millones de dólares para tratar de dividirnos, nosotros tenemos que usar toda nuestra fuerza, nuestra conciencia, nuestro despliegue, nuestra inteligencia para unirnos, para continuar uniéndonos, no está consolidada la unidad, no, estamos lejos de lograrla.
Miren que por aquí pasó Bolívar, me imagino que pasó varias veces, pero al menos tenemos referencia de su paso en 1829, era octubre, Bolívar se fue a Bogotá y en enero, es decir, a los 3 meses, Bolívar estaba ya renunciando al gobierno, la Gran Colombia se hizo ingobernable, se fracturó Ecuador, Venezuela, Nueva Granada, y Bolívar terminó renunciando al gobierno y lanzando aquella frase: “He arado en el mar”, y allá fue a morir solitario en Santa Marta, un año después de haber pasado por aquí.

Y lanzando aquella frase: “Si mi muerte contribuye para que cesen los partidos, (las divisiones quiso decir) y se consolide la unión, yo bajaré tranquilo al sepulcro”, la unión, la unión, esa fue prédica permanente en la vida de Bolívar, la búsqueda de la unión; desde Haití lo había dicho, desde Jamaica lo había dicho en 1815, “solamente la unión nos falta para completar la obra de nuestra regeneración”.

Por eso hermanos, hermanas, no permitamos que las fuerzas imperiales, que las campañas mediáticas, no permitamos a nadie, algunos gobiernos del continente se prestan para el juego imperial, al menos para retardar la unidad, no permitamos que se retarde nada, y en eso el ALBA tiene que seguir dando ejemplo, el ALBA es, ya lo he dicho, la vanguardia de la unidad de los pueblos de nuestra América, y el ALBA tiene que construirse, precisamente al calor de los pueblos, pueblos indígenas, pueblos afrodescendientes, pueblos trabajadores, campesinos, soldados que también somos pueblo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez He allí quizás, de todas las cosas que siempre uno carga en el tintero, en los papeles, en los libros, lo más importante que yo hoy quería decir aquí, en Venezuela seguimos dando una batalla, tan dura como la que ustedes dan en Ecuador, Rafael; tan dura como la que ustedes dan en Bolivia, Evo; tan dura como la que ustedes dan en Cuba y en Dominica, es la batalla por la liberación plena y verdadera que comenzó hace 200 años; la independencia no ha terminado, estamos en el año Bicentenario del inicio de un proceso que ahora nos ha tocado a nosotros concluir, 200 años después, es nuestra la responsabilidad ante los siglos pasados y ante los siglos que vienen, nos tocó a nosotros terminar la obra de nuestra independencia; no podemos fallarle ni al pasado, ni al presente, ni al futuro sobre todo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y, para ir concluyendo, quiero referirme dentro de este marco de la independencia, de la unidad para ser libres, no podremos lograr la independencia cada uno por nuestro propio lado, no podremos, no podremos nunca, no podríamos nunca, como no pudimos nunca.

Bolívar lo concibió muy claramente, he hizo todo lo posible por la unidad Suramericana, con la espada, y con los congresos, con las constituciones y con las instituciones, con la conciencia, pero no lo logró, no era el momento.
Hace poco estábamos recordando a Manuela Sáenz, en algún acto, esa gran quiteña, esa gran ecuatoriana, esa gran generala, soldado de nuestra América, y estábamos, no recuerdo en que evento era, leyendo algún fragmentos, o algunos fragmentos de sus cartas últimas, o de su diario más bien, el diario de Paita, y entonces ella dice por allá en algunos de sus últimas páginas, dice: “Simón, Simón...” Simón no entendió, el no era de este siglo, del XIX, era de un siglo futuro, no era de este siglo. “Simón, si me hubiera hecho caso Simón”.

Ella quería que fusilara a Santander, y era lo correcto, solo que Bolívar quizás estaba cansado de tanta guerra, 20 años de guerra revolucionaria, buena parte de ella guerra a muerte.

Seguramente Bolívar se cansó de tanta guerra y no quiso fusilar a Francisco de Paula, el traidor Santander, que lo mandó a matar como mandaron a matar y lo lograron al gran Mariscal de América, el Abel de Colombia, Antonio José de Sucre, padre de esta patria ecuatoriana, como padre de la patria boliviana, como padre de la patria venezolana.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez El Abel de Colombia, Sucre, aquí traje un libro que me regalaron: "Algo más que un guerrero. Sucre, algo más que un guerrero", libro reciente, eh, y estaba comentándole a Correa y él me... él es muy sucrista el presidente Correa y muy estudioso, no solo de la economía que estudió por allá en la escuela de Chicago, pero él hizo, él estudió el enemigo, estudió el capitalismo en Chicago para poder entender el capitalismo hay que estudiarlo.

Quién, quién más que Carlos Marx estudió el capitalismo en la historia económica, más nadie. Mira que estoy releyendo Rafael "El Capital" estoy releyéndolo pero no releyéndolo, estudiándolo. Yo recomiendo que estudiemos a Carlos Marx. Los que no lo estudiamos suficientemente, Correa lo estudió mucho seguro, en sus estudios de economista; eh. Carlos Marx y todo lo que es la teoría del valor, cómo el capitalismo transforma todo en mercancía, todo, hasta al ser humano y le pone luego un precio y luego el dinero, y luego la anulación del trabajo verdadero y luego el modelo del capitalismo y la generación de grandes riquezas acumuladas para una minoría y la generación de miseria para las mayorías.

La única forma de que podamos lograr nosotros, así lo creo, en nuestra América el desarrollo verdadero, así como la única forma de independencia o de lograr la independencia es a través de la unidad, así creo que la única forma de liberarnos del yugo, del atraso, de la miseria, y lanzarnos hacia el progreso es por el camino del socialismo, no hay otro, lo creo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez El socialismo, y a eso me quería referir por último.
El socialismo, ahora cuál socialismo. Correa habla con mucha precisión del socialismo del siglo XXI, nosotros también, Evo también. Cuba tiene su socialismo, hecho con su propio sudor y su propia sangre, Mariátegui, El amauta, el gran revolucionario peruano y *nuestroamericano*, lo desarrolló muy bien; recomiendo que releamos a Mariategui, y Mariategui le sale al frente precisamente a la tesis euro céntrica que tanto daño le hizo a los movimientos revolucionarios de América Latina, que pretendieron copiar el modelo soviético, se salvó Cuba porque no lo copió, tuvo su propio liderazgo, Fidel, Raúl, el Che, Lazo, todos ustedes fueron capaces con el pueblo cubano de construir el socialismo a lo cubano.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Radicalmente hablando, como Martí lo planteaba, con sus propias raíces; como Mariátegui lo planteaba.
Mariátegui, ustedes lo saben hermanos aborígenes, planteó la tesis aquella del socialismo indoamericano; hoy pudiéramos decir también, afrocamericano, indoamericano, afroindoamericano.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Esas son nuestras raíces verdaderas. Nos hizo mucho daño el eurocentrismo, que caló incluso en la izquierda, en los movimientos de izquierda revolucionarios; que desconocieron a los pueblos indígenas, la mayor parte de ellos en el siglo XX. Y no sólo los desconocieron, en algunos casos los atropellaron tal cual el Estado burgués; que desconocieron a los pueblos negros de este continente, no los visualizaban.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Ah! Porque el tema es cultural en el fondo. El tema en el fondo es cultural. Si nosotros no trastocamos los valores culturales que nos sembró el modelo colonial, lo que algunos escritores señalan no sólo ya como el colonialismo, sino como la colonialidad.

El colonialismo como movimiento logró establecer la colonialidad en el alma de nuestros pueblos. Yo recuerdo, yo me recuerdo de capitán del Ejército Bolivariano venezolano, en las fronteras con Colombia pueblos indígenas, y en alguna ocasión, por alguna de esas razones de la vida, hubo un enfrentamiento entre soldados e indios, y yo en el medio (soldado) medio indio, y allá mis hermanos indios gritando y parando aquello, porque no fue planificado, fue un encuentro allí en una selva, a la orilla de un río, afortunadamente no hubo nada qué lamentar, más que unos flechazos y unos golpes, pero no hubo heridos ni muertos. ¡Afortunadamente!

Claro, la orden: ¡Nadie dispara! Porque si la orden hubiera sido al revés, mueren cien indios por lo menos.

Y saben ustedes lo que me dijo un llamado criollo, todavía en los llanos venezolanos se usan: "¡No, estos son los criollos y aquéllos son los irracionales!". Ya hoy no se usa, se usaba hasta hace apenas veinte años atrás. Me dijo un criollo, que estaba a mi lado, un hombre que no era militar, era civil, pero era baquiano, nos orientaba por los caminos de la sabana, por los ríos, un hombre viejo además, pero de esos llaneros duros, que caminan descalzos por la sabana, conocen el olor del viento. "¡Huele a indio! —me decía ¡Huele a indio!". Y yo le decía: "¿¡Cómo que huele a indio!?". Y en verdad estaban cerca los indios [risa]. Y después vino el choque. "Capitán ¡huele a indio!". Y yo le decía: "Será que pasaron por aquí". "Sí, están cerca".

Saben lo que me dijo aquel hombre, algo que me heló las venas, nunca se me olvidará, porque una india salió con su niño bebé, un bebé en brazos, corriendo, con un cuchillo en la otra mano y el niño aquí, y se lanzó al agua de un río muy turbulento, que baja del Arauca hacia el Capanaparo, el caño o río que se llama Caribe, y yo llego a la orilla, y estaba muy angustiado porque la hermana india estaba en el agua de aquel río turbulento, y es un río, esos ríos tienen muchos caribes, las pirañas, y mucha turbulencia. Pero, claro, una india criada en esas aguas y en esas tierras. Y se hundía con su niño y su cuchillo, y su mirada que nunca olvidaré, relampagueando de odio, chocaban contra mi conciencia. Y el criollo, señor criollo, me dijo: "Capitán ¡dispárele!". Yo tenía un fusil. Y le digo: "¿¡Qué!? ¿¡Cómo!?". "Dispárele, que esa no es gente".

Eso no hace 500 años, eso hace 20 años. "Dispárele, que esa no es gente". "Y cuando ese niño crezca va a ser uno más de ellos, son animales". ¡Así lo viví! Me alegré mucho cuando la hermana india logró salir allá. Y aun cuando me lanzó una mirada de rayo, me sentí feliz que se fue corriendo por la espesura con su niño.

A los pocos meses yo estaba con ellos por allá, y logramos la unidad que hemos venido construyendo hoy entre indios y no indios, entre civiles y militares, en Venezuela; entre hombres y mujeres.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Como única fórmula para asegurar el avance de la Revolución Bolivariana.

Pero más allá de la anécdota, la colonialidad fue instalada, en nuestro pueblo incluso, no sólo en los ricos, ni en los blancos, ni en la burguesía. ¡No! En nuestro mismo pueblo pobre, que desprecia al indio todavía, que desprecia al negro. Hay mucho racismo todavía, producto del Estado burgués, que viene desde la colonia y después se instaló a la muerte de los libertadores traicionados, cuando fracasó la revolución que dirigió Bolívar, que dirigió Manuela, que dirigió Sucre, aquí se instalaron los estados burgueses capitalistas, y tenemos 200 años en esa lucha. ¡300 años de colonia y 200 años de colonialidad, de Estado burgués! He ahí la gran estructura que estamos combatiendo, y hay que atacarlo en lo cultural, en las raíces, como dice Víctor Hugo en *Los Miserables*, alertándonos a los revolucionarios de todas las épocas, hablaba él de la Revolución Francesa, y decía en boca de uno de sus personajes: "¡Ah! Creíamos haber cambiado el mundo. Pero no, todo se perdió...", decía. Vino la restauración, después de Napoleón; la monarquía, se perdió todo. Todo el fervor y la pasión, y la sangre que corrió en aquella gran revolución.

Y utiliza Víctor Hugo una frase monumental, monumental, dice aquel personaje: "¡Ah! Creíamos haber cambiado el mundo. Pero no cambiamos las costumbres...". Y viene la frase: "El molino ya no estaba, pero el viento que lo movía seguía soplando...". ¡Las culturas! Las viejas culturas del coloniaje tenemos que arrancarlas de raíz. Por eso ¡qué maravilla el Estado plurinacional, pluricultural! He allí la raíz de la batalla cultural, en la diversidad, en la igualdad, la liberación de nuestra cultura, de nuestra cosmovisión.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Hoy por casualidad se celebra aquí la Fiesta del Sol, me decían ¿no?, del Dios Sol. Unos pobladores ahí en la calle, conversando unos minutos antes de entrar acá, nos invitaban a la fiesta; los acompañamos en esta fiesta del Dios Sol. Hay que recuperar nuestra cosmovisión, alimentar la construcción de nuestro nuevo modelo político, social, económico; el socialismo indoamericano, que será distinto en Ecuador que en Venezuela, que en Bolivia, que en Cuba, que en Nicaragua, que en Dominica. ¡Pero tiene que ser el socialismo!

Quiero recordar que todos los gobiernos de la Alianza Bolivariana hemos levantado la bandera del socialismo, he invitamos a nuestros pueblos a levantarla todos unidos, y a construir el socialismo del siglo XXI, para sellar la independencia de nuestros pueblos.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Presidente Correa, muchas gracias por invitarnos a esta bella región, a este bello pueblo, a esta bella patria ecuatoriana; que la sentimos en nuestro corazón, nosotros nos sentimos ecuatorianos, ustedes saben.
Asistentes [aplausos].
Damas asistentes ¡Que viva Venezuela!
Presidente Chávez Y lo somos, lo sentimos y lo somos, porque esta es una sola patria, así como ustedes les ruego siéntanse venezolanas, siéntanse venezolanos.
Me despido con el corazón, nos llevaremos las conclusiones de las mesas de trabajo que ustedes han estado haciendo estos días ¿verdad? Distintas mesas de trabajo. Sobre la economía, la ecología, el cambio climático. Y señor canciller Nicolás Maduro, ministros que me acompañan, nosotros estamos comprometidos con los resultados de esta Cumbre de Pueblos Indígenas y Afrodescendientes.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez El Gobierno de Venezuela se compromete a luchar junto a ustedes, y a los gobiernos de la Alianza Bolivariana, para llevar a la concreción las propuestas, los proyectos que salgan de esta reunión, que han salido de esta reunión.
Yo recomendaba al presidente Correa que se establezca el Plan de Otavalo, que hagamos un plan de aquí y nos comprometamos a cumplirlo,

un plan social, un plan político, un plan económico, un plan cultural, que la Cumbre de Otavalo no se quede como un recuerdo, sino que sea como un volcán que llene de luces y de fuerza aún más grande la tierra nuestroamericana.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Hasta la victoria siempre!
Asistentes ¡Venceremos!
Presidente Chávez ¡Patria o muerte!
Asistentes ¡Victoria popular!
Asistentes [aplausos].

Visita oficial del presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad

Palacio de Miraflores
Sábado, 26 de Junio de 2010

[Himno Nacional de la República Árabe Siria]
[Himno de la República Bolivariana de Venezuela]

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
Unas muy breves palabras, para darle en esta tarde bonita, lavada por la lluvia y ahora bañada por el sol, y animada aún más por el viento, el buen viento que sopla en esta colina, en estas colinas, en este valle de Caracas, para darle delante de nuestro pueblo la más grande, la más profunda, la más fraterna bienvenida a este hombre, compañero, Presidente Bashar Al-Assad. Nos honra tu visita Bashar, y es un múltiple honor; por primera vez el presidente de la República Árabe Siria cruza el Atlántico, y escogió él, quiso él que su primer destino, que su primer punto de llegada fuese Caracas, la cuna de Bolívar, la cuna de la Revolución Suramericana, la cuna de la Alianza Bolivariana, y esta ciudad llena de historia, llena de símbolos, llena de heroísmo.

Este país Venezuela, donde ha resurgido el proyecto socialista, ahora en el siglo XXI cuando se creía ya enterrado, cuando el imperialismo yanqui creía haber ya asegurado la hegemonía en el mundo, resulta que comenzó a levantarse un mundo nuevo, un nuevo mundo. Y Caracas fue desde siempre poderosa señal, cuna del mundo nuevo, cuna del nuevo mundo.

Nunca antes un presidente sirio había venido a Suramérica. Por eso decía, Bashar Presidente, hermano y compañero que es múltiple el honor que nos haces tú, tu esposa primera dama de Siria, tus hijos, el canciller, tus ministros, ministras, compañeros de delegación.

Estamos de júbilo, te damos la bienvenida, tu visita es la continuación de un proyecto estratégico de alianza, de un eje en construcción entre Damasco y Caracas. ¡Ay Damasco! Que bella es Damasco, ¡Ay Siria! Que bella es Siria, que profunda, que luminosa, que espiritualidad, que religiosidad se respira en Siria, en Damasco, en Swaida, en aquellos caminos, aquella pasión de aquél pueblo que tiene siglos luchando por su dignidad, por su libertad.

Y hoy, se presenta ante el mundo, precisamente como eso, como un pueblo digno, como un pueblo libre que levanta y sigue levantando las banderas del socialismo árabe, del cual tu padre fue gran líder, uno de los grandes líderes de las luchas del mundo árabe, del pueblo árabe.

Tu sabes Bashar como nosotros amamos a Arabia, amamos al pueblo árabe, admiramos la dignidad del mundo árabe, la civilización árabe y ésta nuestra civilización latinoamericana están llamadas ahora en este siglo que comenzó, a cumplir un papel fundamental en la liberación del mundo, en la salvación del mundo, contra el imperialismo, contra la hegemonía capitalista y neoliberal que está amenazando hoy la supervivencia de la especie humana.

Por eso y por muchas otras cosas, que ya hablaremos en las próximas horas, y esta noche y mañana, tu visita nos llena de honor, de alegría, de júbilo, a todo el pueblo venezolano, a la gran comunidad siria venezolana, nos llena de júbilo. Mira el sol que pusimos, mira la brisa que pusimos, mira la tarde que pusimos.

Hasta los mangos maduros, que provoca comérselos de inmediato, o repartírselos a los periodistas que están ahí.

Bashar, honor que nos haces, compromiso que asumimos, bandera junta y única que levantamos. Te doy pues, desde lo más profundo de nuestra alma, la más calurosa de las bienvenidas, hermanos, compañeros, presidente, bienvenido *salam alecum*.

Presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad Le agradezco a mi hermano y mi amigo el presidente Chávez, estoy muy feliz al cruzar el Atlántico por primera vez y comenzar mi visita aquí en Caracas, y visitar este país bello y resistente al mismo tiempo, y encontrarme con el pueblo venezolano, generoso y bondadoso.

Este pueblo que ha acogido a la comunidad árabe que ha venido de diferentes partes del mundo árabe, y especialmente de Siria y del Líbano. En momentos que las condiciones difíciles le impulsaron a emigrar y venir a un continente tan lejano donde no podía tener comunicaciones con sus parientes en los otros continentes. El emigrante corría la suerte, al emigrar a este continente de ser más pobre o de morir también. Hoy vemos que al menos hay 4 generaciones de estos inmigrantes que viven entre sus hermanos venezolanos con todo respeto y la dignidad.

Y vemos que este país bondadoso es resistente, no se limitó a conservar y preservar la vida de estos inmigrantes, sino que se fue más lejos que así a respaldar sus causas también, las causas de sus madres patrias.

Estas posturas, no puede el mundo árabe, el pueblo árabe en general, el pueblo de Siria, en especial olvidarlo. El presidente Chávez vino para impulsar esta relación que fue construida a lo largo de más de 100 años. Primero porque hay pocos políticos que son valientes, de decir no cuando es necesario decir no. Y segundo, porque ha revelado la imagen de

Venezuela resistente y ha creado una posición de Venezuela en el mapa internacional y estuvo de parte de las causas justas, ya sea en el continente de América Latina o en nuestra región, la región del Oriente Medio o en el mundo entero.

Por ello, en nombre de todos los ciudadanos sirios y a los inmigrantes, hoy los sirios que viven en Siria, me dirijo con agradecimiento al presidente Chávez, también agradezco mediante el presidente Chávez y mediante ustedes como medios de información, a todo ciudadano venezolano que ha acogido a los ciudadanos sirios que vinieron inmigrando a Venezuela, y los han tratado lejos de la discriminación étnica o religiosa.

Y deseo hoy, mediante las conversaciones que voy a sostener con el presidente Chávez, impulsar estas relaciones mediante los convenios y los acuerdos.

Otra vez, le agradezco a mi hermano el presidente Chávez y les agradezco a ustedes su presencia.
Asistentes [aplausos].

Encuentro de los presidentes Bashar Al-Assad y Hugo Chávez con el poder popular y la comunidad siria

Hotel Meliá Caracas
Domingo, 27 de junio de 2010

Presentadora Invitamos al comandante presidente Hugo Chávez hacer uso de la palabra.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Buenos días o buenas tardes ya, feliz domingo.
Asistentes ¡Viva Chávez! [aplausos].
Presidente Chávez Querido hermano Bashar, querida hermana Asma, queridos hermanos de la delegación siria, el canciller, nuestro hermano Walid al-Moallem, nuestra querida hermana Butena, asesora política, querido hermano, Mansur, ministro, el embajador de Siria en Venezuela que acaba de llegar, vamos a darle un aplauso de bienvenida.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ghassan Abbas, Gassan bienvenido, nuestro hermano Ghassan, nuestro querido hermano el obispo George Kahhale, gracias George, échanos la bendición, queridos hermanos, queridas hermanas de la comunidad siria en Venezuela, sirio-venezolana, de la Federación Árabe, quiero saludar a todos sus miembros, de esta gran organización antiimperialista, de la Unión de Estudiantes sirio-venezolanos, la juventud de los estudiantes organizados.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Querida hija.
Asistente ¡Viva Chávez! ¡Viva!.
Presidente Chávez ¡Viva Siria! ¡Viva Bashar!
Asistentes ¡Viva!
Presidente Chávez Querida hija Rosa, que nos acompaña este domingo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Hemos pasado un maravilloso rato en familia con los padres de la querida hermana Primera Dama Asma, el padre, la madre con sus hijos, tres lindos hijos, dos hijos, una hija, con mi nieto el gallito que salió disparado por ahí, bueno, muy hermoso este domingo, yo no voy a decir sino cuatro palabras.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Cuatro palabras porque, bueno yo estoy aquí es coleado en esta reunión.
Asistentes Nooo [aplausos].
Presidente Chávez Gracias a la Federación, yo soy hijo de Sweda, así me siento hijo de Sweda y de Siria.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Como todos ustedes siéntanse hijos de Venezuela, Bashar, Asma y todos ustedes porque José Martí, el gran apóstol cubano fue el que lo dijo, patria es humanidad, donde estén los valores

verdaderos de la humanidad, del humano, de lo humano, donde esté instalada la batalla por lo humano, por la causa humana que es la misma, la del Islam, la del Cristianismo, la de Mahoma, la de Cristo, ahí está la patria, la patria humana, aquí estamos los patriotas de la misma patria humana de Siria y de Venezuela

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Somos compatriotas, compañeros de la misma patria, compartimos la misma patria y vaya qué patria la nuestra, la patria humana, la verdadera patria que no tiene límite, no tiene fronteras, sólo que estamos uniendo la patria, la gran patria humana, fue maravillosa la idea de mi hermano Bashar de convocar esta reunión, nosotros sabemos, desde niño lo sé yo, desde niño sé, viví, percibí, me alimenté muchísimo de esa profunda tradición familiar que habita entre los sirios, una profunda tradición familiar.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Desde niño allá en mi querido pueblo natal Sabaneta, como aprendí a respetar, allí están los sabaneteños sirios y Adán Radwan y toda es gran familia árabe siria que se regó por los llanos y echó raíces y bailan joropos igual que esta muchachita y este muchachito.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Son capaces de bailar un joropo aquí ustedes, no, de zapatear un joropo.

Asistente Hasta gaita bailamos.

Presidente Chávez ¿Gaita también?, ah, vos sos maracucho.

Asistentes [risas]. Comandante en jefe, mi alma, mi cuerpo, mi sangre para esa patria, para la liberación, viva usted, viva Bashar Al-Assad, viva Siria.

Presidente Chávez ¡Qué viva Siria querida!

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Viva hermano, que vivan nuestros pueblos y viva nuestro hermano Bashar Al-Assad y que Dios le ilumine, le dé larga vida en esa lucha que asumió.

Asistentes Consigna ¡Uh, ah, Chávez no se va! ¡Uh, ah, Chávez no se va!

Presidente Chávez [risas] Uh, ah, Bashar no se va.

Asistentes [aplausos]. ¡Uh, ah, Bashar no se va!

Presidente Chávez Bashar Al-Assad es portador de las banderas del arabismo, del nacionalismo árabe, de las banderas que levantó bien en alto su padre el gran Jafed Al-Assad, vamos a recordarlo y a darle ¡viva Jaffed Al-Assad!

Asistentes ¡Viva! [aplausos]. Consignas.

Presidente Chávez Bashar es portador de las banderas que nadie podrá nunca borrar de ese otro gran líder árabe, ese otro gran representante de lo más profundo de las luchas por la liberación, por la unión del pueblo árabe y esa liberación y esa unión tiene que ver esencialmente con el socialismo, invoco la memoria del gran líder árabe, inspirador de nuestro movimiento revolucionario desde la más tierna juventud ¡viva Nasser!

Asistentes ¡Viva! [aplausos].
Presidente Chávez El socialismo árabe, el panarabismo, todas esas fuerzas profundas están representadas aquí por nuestro hermano Bashar Al-Assad, por eso pido a Dios que le dé larga vida porque así como los pueblos de América Latina dormían el imperialismo logró doblegar, logró adormecer, logró dominar a los pueblos de América Latina con la única excepción de la Cuba revolucionaria durante cuánto tiempo, pero así como los pueblos que dormían despertaron y aquí está la América Latina levantando de nuevo las banderas del socialismo, de la revolución, de la unión latinoamericana, caribeña tengamos la plena seguridad que nadie lo dude, que ese despertar también está ocurriendo y ocurrirá en los próximos años en los pueblos de la gran nación árabe.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Yo lo tengo aquí en el corazón como una certeza muy grande.
Asistente ¡Viva el pueblo venezolano! ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Que viva el pueblo árabe!
Asistentes ¡Qué viva! [aplausos]. Señor comandante, en el 98 en Valencia nosotros lo comparamos a usted con Nasser y ahora lo comparamos con el presidente Bashar, bienvenido presidente Bashar.
Presidente Chávez Gracias hermano, gracias, tu intervención me recuerda algo hermano, ciertamente la comunidad siria en Venezuela es una comunidad profundamente comprometida con la lucha revolucionaria, profunda y plenamente comprometida, protagonista incluso, hay que decirlo, de la revolución bolivariana.
Asistentes [aplausos]. Cuente con nosotros, cuente con nosotros.
Presidente Chávez Lo sé hermano, y ahora, como dije que iba hablar poco porque queremos oír el mensaje de nuestro hermano Bashar antes de su partida hacia la hermana República Socialista de Cuba en un viaje que es histórico.
Asistente ¡Qué viva Cuba!
Presidente Chávez ¡Viva Cuba!
Asistentes ¡Qué viva! [aplausos].
Presidente Chávez El viaje de Bashar es verdaderamente histórico, miren ayer conversamos nosotros horas y horas y luego en la noche y ahora en la mañana, histórico, esta ruta de Caracas-La Habana-Brasilia-Buenos Aires, un viaje altamente importante desde el punto de vista de la geopolítica mundial, nosotros los latinoamericanos necesitamos de una mayor presencia de los pueblos árabes, de los gobiernos árabes, necesitamos unirnos con los pueblos y los gobiernos de Arabia y Bashar, quién lo duda, ha decidido asumir vanguardia en esta construcción, en este esfuerzo de acercamiento, en este esfuerzo de unidad, es el único camino a la liberación definitiva, no hay otro, tenemos enemigos comunes, enemigos comunes, el imperio yanqui, el Estado genocida de Israel, tenemos los mismos objetivos, llevar adelante una revolución socialista poniendo por delante en primer lugar los intereses de nuestros pueblos, altamente estratégico, digo por eso el viaje, esta visita de estas

horas del presidente Bashar y su delegación, los acuerdos que hemos firmado para seguir creando esos espacios unitarios en lo económico, en lo financiero, en lo productivo, en lo energético, en lo cultural, la educación, la salud, la ciencia, la tecnología, el desarrollo, el impulso, el progreso de nuestros pueblos, como decía Bolívar, tenemos que mover, Bashar, decía Simón Bolívar, dos grandes palancas para lograr construir una sociedad de hombres honestos y felices, esas dos palancas, decía Bolívar, son el saber y el trabajo y eso es sólo posible hacerlo en socialismo, el capitalismo le niega a los pueblos el conocimiento, los mantiene en la ignorancia, es imposible que un pueblo sea culto en el marco del modelo capitalista, es imposible que un pueblo sea sabio, que adquiera sabiduría y por tanto conciencia porque sabemos que la conciencia es resultado del conocimiento, del saber, en el marco del modelo salvaje capitalista es imposible mover las palancas del trabajo humano liberador para producir fundamentalmente lo que necesitamos para la vida, para satisfacer las necesidades de todos por igual y no de una minoría que se va apoderando de la riqueza y se va acumulando y acumulando y dejando a la mayoría en la miseria, es el capitalismo el enemigo más grande de los pueblos, es el imperialismo que impone el modelo capitalista por la fuerza, he allí el más grande enemigo de los pueblos hoy comenzando el siglo XXI, ahora, estos acuerdos que hemos firmado hermano Bashar, nosotros y yo en primer lugar me comprometo al frente de mi gobierno a trabajar intensamente para desarrollarlos ahora, para llevarlos adelante ahora, para convertirlos en cuerpo, darle carne o músculos, nervio, hueso, más allá de los documentos que hemos firmado, en ese esfuerzo de concretar los convenios no tengo la menor duda que la comunidad siria-venezolana debe jugar un papel primordial, yo los invito a que se incorporen, que nos incorporemos al trabajo para levantar entre nuestros pueblos la economía, el comercio, la producción con ese gran patrimonio que para Venezuela constituye la gran comunidad sirio-venezolana, vamos a trabajar duro, esta mañana está yo viendo por cierto el informe grabado de una inspección que hemos hecho hace pocos días en las riberas del Orinoco donde estamos construyendo una gran fábrica desmotadora de algodón y estamos haciendo ensayos de siembras del algodón, de distintas variantes del algodón, semillas, haciendo experimento porque hay un potencial allí muy grande, ayer firmamos un documento en esa dirección para desarrollar la industria, la agroindustria en esa rama, ahí debemos trabajar unidos intensamente para darle forma a estos convenios, de esto depende el mundo nuevo que está naciendo, depende en buena medida para que vayamos dándole forma al mundo pluripolar, el Oriente Medio desprendiéndose como está de las garras del imperialismo, el Oriente Medio derrotando como está y en esa batalla tendrá siempre el apoyo del gobierno venezolano, del pueblo venezolano, las pretensiones guerreristas de Israel como brazo armado del imperio yanqui, el Oriente Medio y los pueblos árabes y persas reunificados deben conformar en la perspectiva de este siglo uno de los polos del

poder mundial pero sólo unidos podrán hacerlo, América Latina unida conformará otro polo de poder mundial.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y Siria y Venezuela tenemos un importante papel que jugar en esa dirección, de conformación de los polos mundiales de poder y la interrelación entre ellos para conformar el equilibrio como ayer lo decíamos. Hoy es día del periodista en Venezuela, quiero felicitar, aprovechar este evento para felicitar a los periodistas venezolanos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez De manera muy especial a los que ejercen esa profesión digna aferrados a los códigos de la ética, de la verdad y del honor, a ellos de manera especial mis felicitaciones, a que sigan haciendo el buen periodismo y como siempre el llamado a la reflexión a aquellos que utilizan esa digna profesión para mentir, para manipular, para engañar, a veces para incluso desestabilizar una nación entera, a veces incluso para apoyar el terrorismo, golpes de estado como aquí ocurrió en Venezuela y hay pretensiones de que siga ocurriendo en algunos medios de comunicación que utilizan lamentablemente a muchos periodistas para defender los intereses de la burguesía y del imperialismo, a ellos mi crítica, mi saludo y mi crítica y mi llamado a que retomen el camino de la dignidad y la moral periodística.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y que defiendan los intereses de su pueblo, los intereses de su pueblo, de su familia y no los intereses de los enemigos de su pueblo. Bien, ya, sólo quería dar un saludo, felicitar y reconocer al presidente Bashar por esta invitación a esta reunión, es una reunión miren, de varios cientos de personas pero que estos varios centenares de personas que aquí estamos, mayoritariamente sirios-venezolanos, incluyéndome, me siento hijo de Siria, con el permiso de ustedes, permiso de ustedes.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Miren, aquí hay más fuerza concentrada en este salón, que una bomba atómica pues, pura pasión patria es lo que hay aquí, pasión patria.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Llévale Bashar este corazón nuestro, este abrazo nuestro, estas manos nuestras, esta alma nuestra al gran pueblo sirio, que tu dignamente representas aquí, pueblo libre y pueblo revolucionario.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Que viva Siria!
Asistentes [aplausos]. ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Que viva Venezuela!
Asistentes [aplausos]. ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Viva Bashar!
Asistentes [aplausos]. ¡Viva!
Presidente Chávez Muchas gracias compañeros, compañeras.
Asistentes ¡Chávez, amigo, Siria está contigo!

Declaraciones del Presidente Hugo Chávez a la salida de la reunión preparatoria de cancilleres de América Latina y el Caribe

Casa Amarilla, Caracas
Sábado, 3 de julio de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Sólo unidos seremos plenamente independientes los latinoamericanos. Estamos muy felices porque estas horas de trabajo acá, de los cancilleres de América Latina y el Caribe, los altos representantes de Gobierno han dejado una fórmula, una fórmula yo creo que extraordinaria para iniciar, como se ha iniciado desde hoy, un camino rumbo a la cumbre del próximo 5 de julio, bueno, no el próximo, el del 2011 ¿no? Dentro de un año tendremos aquí la Cumbre de Presidentes -una gran responsabilidad para nosotros, para los venezolanos y venezolanas- de toda América Latina y el Caribe.

Periodista Ahorita declaró el viceministro de Relaciones Exteriores del Brasil, señalando quizá un poco airado para su manera tan jocosa de ser, y es que la desigualdad y el desarrollo no parecieran ser la agenda de la OEA, especialmente para América Latina ¿Cuál es su opinión al respecto?

Presidente Chávez Bueno, yo hablo de nuestra agenda, nuestra agenda el Plan de Caracas, que ya se aprobó aquí la ruta. El Plan de Caracas tiene cuatro líneas de trabajo: uno, el modelo económico. Tenemos que buscar dejar atrás precisamente el modelo signado por las desigualdades, nos ha convertido en el continente más desigual del planeta: América Latina y el Caribe; la pobreza, la miseria, lo económico. Lo social: las metas del milenio; la lucha contra la miseria, contra la pobreza.

Luego el tema energético en el cual Venezuela tiene una importante experiencia y proponemos lo que es la ecuación energética de nuestros pueblos para la seguridad energética. Y el tema climático. Esa es nuestra agenda.

Y con esa agenda en este camino que estamos apenas comenzando, queremos dejar atrás como ya te dije, esa página terrible de las imposiciones del Gobierno de Estados Unidos, de las imposiciones muchas veces a través de la OEA, bueno, que nos han condenado a la mayoría de nuestros pueblos a la miseria, al atraso, a la dependencia, al subdesarrollo. Nos parece muy, muy simbólico que hoy tres de julio, aquí en Caracas, aquí en el centro histórico de Caracas, estos cancilleres desde México hasta Argentina, pasando por el Caribe, se hayan reunido con nuestro canciller, yo felicito a Nicolás y a todos los trabajadores de

Cancillería, los vicecancilleres; porque se ha logrado una excelente reunión en un excelente clima, hemos ratificado la voluntad unitaria. Y hemos asumido nosotros la responsabilidad de trabajar rumbo a la gran Cumbre del próximo 5 de julio de 2011.

Periodista Presidente, presidente. Nuestra historia nos ha demostrado que siempre hay factores que atentan en contra de la unidad de los pueblos latinoamericanos ¿Qué podríamos decir hoy en la actualidad, que son las garantías que tiene nuestro continente de realmente consolidar esa unión tan necesaria?

Presidente Chávez Nosotros venimos pasando –yo le decía a los cancilleres ahora- por distintas etapas rumbo a esa unidad necesaria. Yo les recordaba una frase que es de Bolívar, dicha aquí mismo, a pocos metros de aquí por el joven de 27 años que era Simón Bolívar, el 3 de julio, algunos dicen que el 4 de 1811, ciento noventa y nueve años, cuando dijo: "Pongamos sin temor la piedra fundamental de la libertad suramericana, vacilar sería perdernos". Y llamaba a que la unidad fuera efectiva.

Mira, yo decía también ahora mismo, que once años como tengo ya de presidente, he visto varias etapas. Cuando yo llegaba a la presidencia éramos nosotros una voz casi solitaria, había un coro neoliberal, una orquesta neoliberal donde uno desentonaba. Y América Latina estaba totalmente dividida, pero partida en pedazos. Y Estados Unidos pretendía sobre esos pedazos construir el ALCA, que no era sino un proyecto imperial de nuevo cuño. Hoy en día hay que agradecer a todos los gobiernos de América Latina, aquí están, ya dije: México, Argentina; desde México hasta Argentina, Colombia, todo, Perú, Chile, todo, gobiernos de izquierda, gobiernos de derecha, gobiernos de centro. Y yo vine a ratificar sobre todo eso, que no nos dejemos provocar por esa mano invisible y muchas veces visible, que pretende mantenernos desunidos, provocarnos, generar conflictos entre nosotros. Yo espero que mas pronto que tarde, las relaciones de Venezuela con Colombia, que se volvieron críticas en el último año sobre todo, por las causas que ya conocemos, bueno, comiencen a cambiar. Así se lo hemos a la embajadora colombiana que aquí está y le di un abrazo, yo la quiero mucho, a la doctora Chiappe, y tengo mucha fe y saludé al delegado de Colombia y a su delegación, con el mismo cariño que a los delegados de Brasil, a los de Bolivia, a los de Argentina, al nuevo canciller argentino. Le dije, fíjate qué bueno, es un amigo nuestro, y qué bueno que es judío. Es judío Timerman y dio unas buenas declaraciones, se las he agradecido, cuando le preguntan por la dictadura de Chávez "¿Cuál dictadura?" dijo, "si han elegido a Chávez como diez veces en Venezuela, no se cuántas...".
Entonces hay un clima extraordinario de hermanos con nuestras diferencias, tenemos que aprender a respetar las diferencias, la unidad lo

exige, la unidad de nuestros pueblos, de nuestros gobiernos es un espacio superior que nos exige a nosotros los de izquierda, respetar a los gobiernos de la derecha, y los gobiernos de la derecha respetar a los gobiernos de izquierda. Y no permitir que nos lleven a puntos de provocación, a puntos de conflicto, a puntos de enfrentamiento.

Periodista ¿La agenda común para los países de derecha e izquierda, sería entonces el desarrollo sustentable, eliminar la desigualdad en los diferentes países?

Presidente Chávez Claro, luchar contra la pobreza, contra la miseria, cada quien con sus ideas, cada quien con sus propios métodos, con sus particularidades, pero la lucha conjunta pues. El tema energético, el tema alimentario, el tema de la seguridad, la lucha contra el narcotráfico, contra el terrorismo; yo estaba señalando los riesgos que nosotros siempre estamos viviendo, que nos acusan del terrorismo y sin embargo capturamos ayer a un terrorista, ante noche, un terrorista connotado que no venía –sin duda- a hacer turismo a Venezuela, sino que están tratando de nuevo de generar violencia en Venezuela; pero nosotros hemos madurado y vamos a evitar, y tenga el pueblo la certeza de que vamos a neutralizar los factores violentos.

Periodista Viene el presidente Correa...
Periodista ¿Entonces en el marco de nuestro bicentenario también, constituiría definitivamente esa agrupación de países de Latinoamérica y del Caribe?

Presidente Chávez Vamos conformándola, se ha acordado, Nicolás pudiera explicarles mejor, se ha acordado la creación de un foro unificado, un foro unificado con una secretaría, que va a funcionar en Caracas, todo este año, hasta la Cumbre del 5 de julio de 2011. Luego esa secretaría será asumida por Chile, porque la próxima cumbre será en Santiago en el 2012. Ese es el camino para ir configurando, bueno lo que hemos llamado la cumbre, o Comunidad de América Latina y el Caribe y el compromiso de Cancún, de crear, bueno, la Comunidad de Estados de América Latina y el Caribe. Es un reto muy grande, es un reto muy grande porque en 200 años es la primera vez que nosotros asumimos solos el reto de la unidad, el reto de la integración; ahora lo lograremos, estamos resueltos.

Periodista Viene el presidente Correa, no solamente se va a conmemorar el aniversario de nuestra independencia, sino también va a haber una reunión de trabajo con Ecuador.

Presidente Chávez Ustedes saben que esto forma parte de... ¡Mira la algarabía! ¡Llegó Manuela! Llegó la pasión manuelista. Perdón, perdón. La pasión manuelista, yo me sumo a esa pasión. Ahora, tú decías, viene Correa. Bueno, eso forma parte, la visita de Rafael de las reuniones

trimensuales o trimestrales que nosotros hacemos; ya estábamos coordinando con el canciller de Paraguay, también coordinando la próxima reunión en Uruguay dentro de un mes, nos corresponde a nosotros ir a Uruguay e ir también a Buenos Aires. Así que es parte una dinámica nueva que ha surgido.
Bueno, muchachos, gracias a ustedes.

Periodista Gracias, muy amable.
Presidente Chávez Te pareces a la jugadora de softbol, a Ruby Elena ¿verdad? Igualita a la Ruby Elena ¿pero bateas como ella? ¿Bateas como ella? Viste cómo batea, muy buena.

Periodista Presidente qué siente usted desde el punto de vista humano, que bajo su mandato, Manuela Sáenz, los restos simbólicos de Manuela Sáenz vuelven al Panteón a estar junto al Libertador Simón Bolívar ¿Qué siente usted?

Presidente Chávez Qué siento yo.
Periodista Que ha sido tan admirador de la heroína ecuatoriana.
Presidente Chávez Bueno, yo creo que siento lo mismo que siente nuestro pueblo, siento una pasión renovada, una pasión patria, porque aún cuando no son los restos físicos de Manuela, bueno son los restos simbólicos, y creo que los pueblos decidieron cumplir el deseo de Manuela. “Ojalá” dijo poco antes de morir “que algún día una mano generosa me lleve allá donde está Simón”, ellos juntos incendiaron este continente. Hoy lo están incendiando de pasión de nuevo y sin pasión no hay patria ¿sabes?

Periodista de VTV desde el estudio Eran las palabras del Presidente de la República, Hugo Chávez, a su salida de la reunión preparatoria de ministros de Relaciones Exteriores de América Latina y el Caribe.

Firma de acuerdos entre la República Bolivariana de Venezuela, la República de Abjasia y la República de Osetia del Sur.

Salón Joaquín Crespo, Palacio de Miraflores
Viernes, 23 de julio de 2010

[Acto de firmas de Acuerdos].

Presidente de la República Autónoma de Abjasia, señor Serguei Bagapsh (vía traductor) Estimados amigos, muy estimado presidente Hugo Chávez, hoy ya podemos decir que nuestro gran amigo y hermano, que somos hermanos, para Abjasia y para Osetia es un día histórico, es histórico porque estamos en la capital de un Estado amigo que es uno de los primeros en apoyar a la Federación de Rusia, en reconocer la independencia de Osetia del Sur y Abjasia, pasaron muchas décadas pero en la historia de nuestros países eso queda un paso valiente, una política valiente y siempre le estaremos agradecidos por haberlo dado.
Ahorita con nuestra visita acá en las discusiones sobre geopolítica, economía y política, luego nos convencimos que el presidente Chávez es una persona que se interesa en desarrollar y lo principal se interesa en decidir, en resolver estos problemas, lo principal es resolverlos, ayudarnos a nosotros a los países de Abjasia, Osetia del Sur, Bielorrusia y Rusia.

Esta es una gran personalidad, quiero asegurarle en nombre de nuestra delegación, reiterarle que nosotros siempre y en todos los asuntos trataremos de ayudarle y ser su amigo, lo que corresponde a la situación actual, hemos hablado de esto con usted en el encuentro privado, la posición de Abjasia es conocida, la posición de Abjasia seguro lo dirá el presidente Kokoity, que en nuestra posición es de apoyo, sabemos que el presidente Chávez es una persona muy inteligente, sabia y es un Estado poderoso. Los problemas que hay hoy se resolverán en paz y de buena forma y no le permitirá a ningún país en el mundo, entre vecinos construir provocación por ambiciones personales.

Le deseo presidente Chávez y a todo el pueblo de Venezuela, en primer lugar paz, felicidad y prosperidad, de nuevo muchas gracias.

Asistentes [Aplausos].
Presentador Entrega de condecoración orden Héroes de Osetia del Sur al comandante presidente Hugo Chávez, por parte del señor Eduard Kokoity presidente de la República de Osetia del Sur.

Presidente de la República de Osetia del Sur, Eduard Kokoity (vía traductor) Por su calida bienvenida, por el honor concedido y felicitarlo por el Bicentenario de la Independencia de Venezuela, nosotros nos convencimos de cuanto el pueblo de Venezuela aprecia su libertad, sus

logros, en cuanto Venezuela se desarrolla dinámicamente a pesar de todas las provocaciones que se organizan, nosotros con nuestro colega Serguei Bagapsh ya hemos evaluado las acciones, estamos seguros que la situación se resolverá de forma pacífica, además entre países vecinos, le aseguro que los intereses de terceros países no deben intervenir en la convivencia pacífica de los Estados.

Le otorgamos gran importancia a nuestra visita, realmente la visita es histórica para nosotros, para nuestro pueblo y las relaciones que se están estableciendo deben permitir a la paz, a la justicia tanto en América Latina como en el Cáucaso y como en todo el mundo. Comandante Chávez evaluamos enormemente su personalidad, usted es una gran personalidad, usted es un gran hijo de su pueblo y hoy gracias a su esfuerzo su país avanza con seguridad, es uno de los líderes no sólo en el continente latinoamericano sino también... quisiera de nuevo decirle nuestras palabras de sincero agradecimiento por esas decisiones que han sido tomadas por usted, sobre el reconocimiento como uno de los primeros de Osetia del Sur y de Abjasia, usted ha dado un paso muy importante en el fortalecimiento y en el desarrollo de un mundo multipolar, el multicentral de este mundo y contamos mucho con que América Latina sea con su participación uno de los líderes en este mundo multipolar, líder que luchará por la justicia, por el poder del pueblo, contra las agresiones locas que quieren imponerle a sus pueblos, a nuestros pueblos, a nuestro países y creo que con esfuerzos conjuntos lograremos paz en todo el mundo y quisiera desearle y dirigirme a cada ciudadano del pueblo hermano de Venezuela, desearle a cada familia de este bello país, paz, salud, prosperidad y felicidad.

Asistentes [Aplausos].
Presentador Palabras del comandante presidente Hugo Chávez.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Buenas tardes queridos compañeros, buenas tardes queridas compañeras, queridos hermanos Serguei Bagapsh presidente de la República de Abjasia; Maxim Gundjia, ministro de Relaciones Exteriores, Mirab Kishmaria ministro de la Defensa; Cristina Ozgan ministra de Economía, Zaur Gvadzhava embajador designado de Abjasia en Venezuela; Zurab Kadzhaya primer vicedirector del Despacho del Presidente, Ilarion Argun presidente del Banco Central de Abjasia, Mikhail Sangulia diputado del Parlamento, Asida Inapshba vicecanciller de Abjasia, Noshrevan Chachba consejero del Presidente para asuntos económicos, Leonid Osia presidenta de la Unión de Industriales y Negociantes de Abjasia, Santaria Reso director general de la compañía estatal de energía de Abjasia.

Querido compañero Eduard kokoity presidente de la República de Osetia del Sur, Murat Dzhioev ministro de Asuntos Exteriores de Osetia del Sur; Dmitry Medoev, embajador de la República de Osetia del Sur en la

Federación de Rusia; Konstantin Kochiev, consejero estatal del Presidente de Osetia del Sur; Bala Bestauty, diputado del Parlamento de Osetia del Sur y demás miembros de ambas delegaciones, de las queridas y hermanas repúblicas de Abjasia y de Osetia de Sur. Queridos Presidentes, señor embajador de la república Bolivariana de Venezuela en Abjasia y en Osetia del Sur y en Rusia, el general Hugo García Hernández; señor Canciller, compañeros Ministros, invitados especiales.
Este es un día para nosotros muy importante, memorable, porque estamos recibiendo a dos hermanos presidentes, líderes de dos pueblos hermanos, hermanos entre sí y hermanos con nosotros a pesar de la distancias y hermanados ahora en este tiempo histórico que nos ha tocado vivir en la lucha, en la batalla por la independencia, por la soberanía de nuestros pueblos, en la lucha contra la hegemonía que se quiere imponer al mundo, la unipolaridad, en la lucha por el desarrollo de nuestros pueblos, en la lucha contra la pobreza, contra el atraso, contra la dependencia. Vean ustedes, veamos como estamos de hermanados, juntos en esta batalla.

Yo les agradezco mucho a ambos, Serguei y Eduard su resolución de viajar a América Latina en primer lugar, fueron por Nicaragua, Venezuela, Cuba, porque es un gesto, es una iniciativa de una gran importancia, de un gran impacto para nuestros pueblos latinoamericanos, caribeños, que hoy estamos de nuevo de pie luchando contra el imperio yanqui, contra el imperialismo, contra la hegemonía que hemos resistido durante mucho tiempo las agresiones del imperialismo, seguimos resistiéndola y seguiremos resistiéndolas y al final terminaremos, estamos seguros imponiendo la voluntad de nuestros pueblos, como ustedes sus pueblos han luchado también durante muchos años contra imperialismo de todo tipo, contra agresiones, contra la violencia de los que quieren dominar al mundo. Nos hemos conocido, hemos conversado de manera muy amena, muy franca, muy sincera, muy afectuosa durante casi dos horas, hemos revisado el potencial que tenemos de intercambio, hemos estado ideando posibilidades para que esto no sea sólo una visita, que aspiramos nosotros retribuirla lo más pronto posible, sino que sea el inicio de un camino que habrá que construir con mucho esfuerzo.

Me estaba comentando nuestro embajador el general Hugo García Hernández, la visita que hizo por allá por Abjasia en esas costas hermosas del Mar Negro, en la zona tan importante de la geopolítica mundial, del Cáucaso y aquellas montañas hermosas del sur de Rusia, en la Eurasia; me estaba comentando de su visita por Osetia del Sur de aquellas bellas montañas que le hicieron recordar su tierra natal allá en los andes venezolanos. El estado de dificultades que ustedes están enfrentando producto de las agresiones militares de hace dos años, además de la dificultades heredadas de los tiempos que nos precedieron, los destrozos de aquella agresión de agosto de 2008, una agresión monitoreada, planificada y lanzada por decisión del imperio yanqui contra

vuestros pueblos, utilizando tristemente como ha sido factor común a lo largo de estos años bueno gobiernos lacayos, no pueblos, no, gobiernos lacayos.

Sabemos todas las agresiones que el imperio ha lanzado contra ustedes utilizando como instrumento el territorio y el gobierno de Georgia, vimos acá por las trasmisiones de Telesur sobre todo, la televisora del sur, aquellas agresiones, la solidaridad del gobierno de Rusia que nosotros acompañamos desde el primer instante, recibimos información detallada de nuestras embajadas, de nuestros amigos en Rusia y en otro países de aquella agresión y por eso desde el primer día no dudamos nunca en reconocer la independencia de Abjasia y de Osetia del Sur, reconocer la legitimidad de sus gobiernos y la soberanía de sus pueblos.

Pero esos son apenas primeros pasos, tenemos que construir, hemos decidido con nuestros cancilleres un mapa de trabajo, un mapa de relaciones con nuestros ministros, ministras, nuestros Bancos Centrales, nuestros empresarios, tenemos que trabajar el tema social, el tema económico, el tema productivo. Es famosa la belleza del Mar Negro y Abjasia tiene allí cerca de 200 kilómetros o más de costas sobre el Mar Negro, ya yo me imagino mirando el Mar Negro desde las costas de Abjasia y por qué no algún día no muy lejano podrán llegar allí barcos venezolanos para comenzar, para abrir un camino al comercio y ya no sólo con Abjasia sino con toda esa parte de Rusia y los países que circundan esa región del Mar Negro, una región tan importante donde tenemos muchos amigos nosotros y muchos países con los que hemos venido construyendo excelentes relaciones, ahí mismo esta Turquía, gobierno y pueblo con el que tenemos unas profundas identidades, una relación histórica.

Aquí hay en Venezuela una gran comunidad árabe y turca y nosotros hemos estado aproximándonos al gobierno de Turquía que ha venido asumiendo posición muy firmes, hay que recordar todo el trabajo que ha hecho Turquía con Brasil y con Irán, para tratar de impedir las agresiones del imperio y sus lacayos contra el pueblo hermano de Irán, lo cual como Fidel Castro ha venido alertándolo nos ha puesto al borde incluso de una guerra nuclear que amenaza al mundo en este momento, el imperio norteamericano pareciera que en una fase de desespero ha decidido desplegarse de nuevo en posiciones de guerra, activando flotas, enviando buques de guerra, tomando territorios completos de países en América Latina, en Asia, en Europa, amenazando a Venezuela desde Colombia con bases militares, desde Caribe, llenado de tensiones al mundo está el imperio yanqui, con más razón tenemos que estar nosotros unidos países pequeños que queremos un mundo de paz, que queremos construir con muchos otros países pequeños, medianos y grandes un mundo en equilibro como decía Simón Bolívar nuestro padre Libertador: el equilibrio del universo.

Yo les citaba a los compañeros en la reunión una frase que es de Bolívar que yo quiero repetirla aquí: donde yo estoy, estoy completo, digo esto porque Venezuela con ustedes está completa, el gobierno venezolano con ustedes, con Abjasia y con Osetia del Sur está completo, no es sólo un saludo a la bandera o un gesto protocolar nuestro acercamiento, no, no, queremos construir un mundo de relaciones políticas, económicas, tecnológicas, sociales, culturales con vuestros pueblos, con vuestros territorios, con vuestras economías. Me comentaba el Embajador de las bellezas de allá de Osetia del Sur, las montañas, el potencial agrícola productivo que ustedes están levantando contra tantas dificultades.

En fin, con el apoyo de gobiernos amigos allá y acá, el gobierno de Rusia, de Bielorrusia, de Siria y de muchos otros países del mundo árabe, del Asia, de la Eurasia, de Europa, estoy seguro que nosotros podremos construir unas relaciones intensas, con otros países de América Latina como Nicaragua, Cuba, además de Venezuela, Bolivia, Ecuador, los países de la Alianza Bolivariana y otros países como Brasil país aliado, Argentina, Uruguay, Paraguay, podremos construir, ayudar a construir el mundo pluripolar, el mundo en equilibrio y por tanto el mundo en paz.

Queridos compañeros presidentes Eduard Kokoity y Serguei Bagapsh, nosotros nunca olvidaremos esta visita este día de hoy vísperas del aniversario del natalicio de nuestro padre Libertador, en el epicentro de nuestro año bicentenario de la independencia que ustedes generosos recordaban, gracias por esta condecoración que espero merecer, gracias por su afecto a todos ustedes, a todas ustedes y aquí tienen a Venezuela como un país hermano, una república hermana, un pueblo hermano, cuenten ustedes plenamente con la Revolución Bolivariana, con la República Bolivariana de Venezuela, con todos nosotros y con este su humilde hermano. Muchas gracias hermanos, muchas gracias hermanas.

Reunión de Cancilleres de UNASUR

Quito, Ecuador
Jueves, 29 de julio de 2010

Canciller de la República del Ecuador, Ricardo Patiño (...) a intentar una síntesis de los aspectos que fueron tratados en esta sesión, y que, insisto, no necesariamente comprometen la opinión individual de cada uno de los países aquí representados, pero que entendemos que se constituyen en puntos de acercamiento respecto a los temas que voy a mencionar. Quiero insistir en el sentido de que es una responsabilidad exclusiva de la presidencia pro témpore en las palabras que diré más adelante y que en nuestra opinión creemos que recogen un criterio relativamente aceptado por el conjunto de países aquí representados.

En primer lugar decir que los Estados de Unasur reiteramos nuestro compromiso, un compromiso definitivo por la construcción de las condiciones para que la paz, la armonía y la cooperación pueda reinar en la región. El hecho de que los queridos cancilleres de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro y de la República de Colombia, Jaime Bermúdez estén aquí sentados al lado de la Presidencia Pro Témpore de Unasur nos alegra mucho, insistimos en que los temas no están solucionados, pero el simple hecho de que ellos estén juntos aquí con todos nosotros es un paso importante adelante de la situación que hemos estado viviendo.

Queremos también reafirmar el compromiso de los Estados miembros de encontrar salidas, soluciones pacíficas a los conflictos y a los problemas que en la región se produzcan, buscando siempre un entendimiento diplomático y el respeto a los Estados, a la soberanía de nuestros Estados.

Quisiéramos también decir que los Estados miembros que estamos acá consideramos que es importante que para preservar la paz en la región, para preservar la armonía entre nuestros países dispongamos de un claro compromiso por evitar la presencia de grupos irregulares que afectan la armonía en la región; que desarrollan actividades fuera de la Ley, y que perturban la existencia de la paz en cada uno de nuestros países y también de la región, y en este sentido establecemos un compromiso para que juntos en forma bilateral o en forma multilateral encontremos caminos de solución a estos problemas que vivimos en cada uno de nuestros países.

Queremos por otro lado también recoger las posiciones, los planteamientos que los países miembros han expresado en esta reunión, para que la política de la búsqueda de la paz en la región sea posible, y en ese sentido llamamos e invitamos a la Presidencia Pro Témpore de

Unasur, y a la Secretaría General a que recoja los criterios, las propuestas, los planteamientos de los distintos países en relación a propuestas para buscar la paz en la región.

Y por último planteamos también pedirle a los Jefes de Estados que en vista de que este problema es un problema no resuelto todavía, es un problema que necesita un mayor nivel de definiciones y de acuerdos al más alto nivel, invitamos a los Jefes de Estado de Unasur a que puedan reunirse próximamente, lo más pronto posible para que ellos en forma directa aborden y traten los problemas que en esta reunión nosotros hemos desarrollado.

Quiero reiterar otra vez que las palabras que yo he mencionado acá son un sincero intento de recoger las opiniones de los distintos cancilleres que han estado sentados en esta mesa, que mis palabras no comprometen individualmente a ninguno de los cancilleres que están junto a mí, en vista de que todavía entre ellos las posiciones no son absolutamente de consenso y por tanto sólo reflejan el interés que hemos tenido todos nosotros de expresar esa buena voluntad, ese deseo inmenso de nuestros pueblos de encontrar la paz, la cordialidad entre nuestros gobiernos, entre nuestros países y entre nuestros pueblos.

Quiero reiterar aquí el agradecimiento a cada una de las misiones y a los cancilleres que han estado presentes en esta reunión, e insistir otra vez en el agradecimiento por la flexibilidad, por la disposición de los ministros de Relaciones Exteriores de Colombia y de Venezuela por habernos acompañado en esta reunión y por haber avanzado en poder algunos puntos en común, que estamos seguros que para una próxima reunión en donde los Jefes de Estado puedan directamente sentarse a tratar estos temas, les va a ser de mucha utilidad para que ellos tengan el camino avanzado hacia el reencuentro entre nuestros hermanos de los países de Colombia y de Venezuela, y particularmente para juntos encontrar la cordialidad y la paz en la región.

Muchísimas gracias a ustedes, y gracias señores cancilleres por esta oportunidad de diálogo que hemos tenido en esta sesión.

XXXIX Cumbre de Jefes de Estados del Mercado Común del Sur y Estados Asociados

Centro Cívico de San Juan, República Argentina
Martes, 3 de agosto de 2010

Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Quiero darles la bienvenida a esta hermosa región de mi patria, la provincia de San Juan, donde se va a realizar esta 39º reunión del Mercosur y la transmisión de mi presidencia pro-témpore a la hermana República Federativa del Brasil.

Siempre nos encontramos en el interior de la Argentina cuando hacemos el traspaso, lo hicimos antes en Tucumán y lo hacemos ahora en San Juan.

Quiero darles a todos la bienvenida y pasar la palabra al señor Canciller de Argentina que dará el informe de la presidencia pro-témpore.

Canciller de la República Argentina, Héctor Timerman [Palabras del señor Canciller].

Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Voy a subsanar un olvido que tuve, imperdonable: al darle la bienvenida a todos los presentes me olvidé de dar la bienvenida también al secretario general de la Unasur -imperdonable realmente-, al gobernador de la provincia de Santa Fe, doctor Hermes Binner y también agradecer a nuestro anfitrión, el gobernador de la provincia de San Juan, José Luis Gioja. Subsanados estos imperdonables detalles en materia de educación y de protocolo, continúo.

Estamos aquí reunidos en un lugar muy emblemático, este lugar es el Centro Cívico de San Juan, Salón Cruce de los Andes. Allí se pueden observar fotografías que obviamente no son reales pero simulan el paso de San Martín a través de los Andes en su gesta libertadora. Muchos de los que estamos aquí cumplimos este año el Bicentenario de nuestro grito libertador, y creo que si uno se remonta a esa época advierte que fue precisamente la unidad de la región, de la América del Sur, la que permitió el proceso de liberación colonial que fue característico del siglo XIX.

Hoy en el siglo XXI, a comienzos del siglo XXI estamos atravesando un momento muy especial en la historia de nuestros pueblos, y también por qué no en la historia del mundo. En una historia del mundo que durante el siglo XX parecía haber condenado a los países del Sur a ser meros productores de materias primas, a estar condenados en los términos del intercambio comercial, a no tener desarrollo industrial, y a imponerse en la

región políticas neoliberales que realmente fueron desastrosas en términos de tragedia social y también finalmente en tragedia de términos económicos.

En este sentido Argentina vivió en el año 2001 una implosión bastante parecida a la que han vivido algunos de los países denominados desarrollados. Esto nos hizo hacer a nosotros en particular un aprendizaje acerca de la necesidad de desarrollar proyectos de crecimiento económico basado en políticas asociativas, profundizar las políticas asociativas con nuestros vecinos, pero fundamentalmente también desarrollar programas de crecimiento donde la producción, el trabajo, el valor agregado a nuestras materias primas fueran los ejes que permitieran superar los índices de pobreza, las brechas de desigualdad que, debemos decirlo, siguen siendo todavía importantes. Por eso es necesario redoblar los esfuerzos de nuestras democracias y nuestros esfuerzos de cooperación entre los distintos países para poder superar esto.

Creo -y luego lo vamos a ver en el informe que nos va a dar la señora Directora de Cepal- que la región ha tenido frene a la crisis mundial, un comportamiento ejemplar. Las economías emergentes explican el crecimiento de los últimos 10 años de la economía mundial, pero además las economías emergentes, en las cuales nuestra región ha tenido un papel protagónico, explican el repunte también que está teniendo la economía del mundo y cuál ha sido el comportamiento de nuestras economías durante esta crisis.

Nuestros modelos han podido sobrellevar airosamente y superar una crisis que en otros momentos hubiera sido letal para nuestras sociedades en materia de crecimiento de la desigualdad, en materia de crecimiento de la pobreza, en un índice que mide mejor que nada la pobreza y que es el índice de desocupación. Precisamente hemos podido evitar la destrucción de puestos de trabajo en esta crisis con políticas contracíclicas muy fuertes que nos han permitido a muchos de nosotros comenzar a crecer con mucho vigor en este año 2010, y hacer un muy buen relevamiento de lo que son las cuentas del Estado, que en definitiva las cuentas del Estado terminan siendo las cuentas de los sectores más vulnerables de la sociedad, que solamente encuentran en el Estado el refugio para paliar su situación en materia de educación, en materia de salud, en materia de alimentos, en materia de viviendas. Será porque tal vez recuperamos el valor de las políticas públicas frente a lo que había sido, por así decirlo de algún modo, la privatización. Aunque parezca una contradicción, de las políticas estatales, de las políticas públicas.

En este marco del Mercosur creo que hoy estamos en un momento muy importante, creo que podemos tal vez, si nos ponemos de acuerdo y afinamos algunas cosas, alumbrar hoy algo que viene siendo demandado desde hacen mucho tiempo y que es nuestro Código Aduanero. Pero creo

que hemos alumbrado también en estos años una forma diferente de relacionarnos, no solamente mirarnos como clientes, no solamente miramos como una unión comercial en la cual solamente estemos atentos a una cuestión meramente arancelaria, sino que hemos tenido una mirada mucho más integral, mucho más abarcativa de cómo tenía que ser nuestra relación también con los países asociados, también con el próximo ingreso -esperamos- de la hermana República Bolivariana de Venezuela al Mercosur.

Creo que todo esto va a permitir que esta región, la América del Sur, cumpla en el siglo XXI un papel más que importante en el concierto de la política internacional, en donde ya se adivinan nuevos actores, nuevos protagonistas y un multilateralismo por el cual hemos venido bregando desde hace mucho tiempo. Y lo que es más importante, que esto se puede dar en un marco de pluralidad y diversidad, donde no todos pensamos exactamente de la misma manera respecto a todas las cuestiones que pueden demandar políticas en materia de gestión de Estado, pero sí tenemos todos un objetivo común, que es lograr una mejor calidad de vida para nuestras sociedades. Yo creo que lo otro, las diferencias, son un motivo en todo caso de poder profundizar la amistad, de poder profundizar las charlas, los acuerdos y privilegiar eso, una política de acuerdo haciendo hincapié en las cosas que hemos logrado, en las que estamos a punto de lograr y una vez que éstas estén logradas ponernos a trabajar inmediatamente sobre los aspectos que aún faltan.

Por eso estamos muy contentos. Quiero también, y creo que corresponde hacerlo, decir que durante años nuestros encuentros, sobre todo los miembros plenos de este encuentro que es el Mercosur, tuvimos en la diferencia que habíamos mantenido con la hermana República Oriental del Uruguay una suerte de sombra que siempre aleteaba en nuestros encuentros, y yo quiero en este sentido agradecer al presidente José Mujica y también a nosotros los argentinos, el esfuerzo que ambos hemos hecho para superar esa diferencia y que además siempre tuvimos el tino, la prudencia, de no oscurecer los encuentros del Mercosur por una cuestión que era estrictamente bilateral. Hemos podido abordar un acuerdo hace muy pocos días en Olivos, que tiende a superar definitivamente esta diferencia, y creo que también es una muy buena noticia para todos los integrantes de la región, no sólo porque es bueno llegar a acuerdos sino porque es bueno, aunque tarde, elegir métodos de consenso, elegir métodos en donde ambas partes ponen y deponen posturas y posiciones para finalmente arribar a un acuerdo.

Quiero también agradecer la tarea que ha llevado adelante el presidente Lula, un eterno amigo de la Argentina, uno de los hombres que más ha impulsado, junto al ex presidente Kirchner, actual Secretario General de la Unasur, el resurgimiento, este segundo nacimiento del Mercosur, porque el Mercosur tuvo un segundo nacimiento, si es que esto puede decirse de

alguna manera así y creo que fue al impulso de esos dos presidentes, del presidente Lula da Silva y del presidente Kirchner, que hubo un relanzamiento de esta relación frente a gobiernos anteriores que no querían esto, que miraban más a otras latitudes, que miraban más a otros continentes, sin advertir la potencialidad que tiene la región y que debemos seguir profundizando.

No quiero extenderme demasiado, quería comentarles estas impresiones, estas reflexiones, compartirlas con ustedes y ver que estamos ante una oportunidad única de reforzar y profundizar esta alianza, este acuerdo de la región, que yo creo sinceramente promete ser una de las grandes protagonistas del siglo XXI.

Estamos alejados de conflictos étnicos y religiosos que dividen a otras partes del mundo de forma dramática y trágica, al contrario, nuestras tierras, nuestros países son ejemplos de integración, de abrir los brazos a los inmigrantes que vienen de otros países, no tenemos conflictos entre nosotros porque vienen inmigrantes de un país a otro, no sacamos leyes xenófobas viendo al vecino como un enemigo, no nos dividen los credos religiosos. Creo que son ventajas en el mundo que viene, junto a la riqueza de nuestros recursos naturales y a la imperiosa necesidad de agregarles valor en origen, clave para poder generar mejores y más puestos de trabajo, que es la clave también para que la gente pueda vivir mejor. Ello sin dejar de lado el rol que tienen también los Estados y fundamentalmente la política en lo que se denomina la redistribución del ingreso, porque debemos reconocerlo, seguimos siendo en este sentido no la región más pobre pero sí la más inequitativa a la hora de la distribución del ingreso, algo en lo que debemos seguir trabajando y bregando con nuestros mejores esfuerzos y nuestras mayores convicciones.
Así que... ¿a quién le toca, canciller ahora?

Canciller de la República Argentina, Héctor Timerman Podemos empezar por Paraguay.
Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Bien, bien. Tiene la palabra entonces ahora el señor presidente del Paraguay, muchas gracias.
Presidente de la República del Paraguay, Fernando Lugo Muchísimas gracias, muy buenos días a todos, a todas, estimados Jefes de Estado y Gobiernos, señores cancilleres, miembros de las delegaciones, miembros del Mercosur, con mucha alegría de nuevo nos reunimos en esta bella ciudad de San Juan, ciudad mercosuriana para ratificar la vigencia de esta instancia de Mercosur y la necesidad de seguir apostando a este bloque de integración regional en la convicción clara de que sólo por los caminos de la integración que nuestra América Latina podrá encontrar las soluciones a las necesidades de sus pueblos y un rumbo seguro en la consolidación de un proyecto de bienestar para todos.

No podemos dejar de lado hoy acontecimientos que se suceden en el continente, hoy dos pueblos hermanos, dos Estados miembros de Unasur, Colombia y Venezuela, se encuentran con la dificultad de poder congeniar posturas en el marco de un relacionamiento fraterno que sus pueblos construyen históricamente desde siempre. En la última reunión de cancilleres de Unasur que se realizó días pasado en Quito, ella demostró su capacidad institucional de ser un instrumento apto para superar las crisis que aparecen en nuestro continente, acercando posiciones en un marco de un diálogo sereno, maduro y franco, es sin lugar a dudas un espacio referencial para la solución pacífica de los diferendos, acordes con las disposiciones de la carta de las Naciones Unidos y en nuestro propio instrumento fundador. Desde Mercosur estamos confiados que la solución pacífica, plena y duradera de las controversias entre estos gobiernos hermanos es sólo una cuestión de tiempo, porque sabemos certeramente que no existen razones en la América del Sur del 2010 que ameriten otros caminos que no sean los de la integración en paz y el respeto del derecho internacional.

En su afán irrevocable de unidad, solidaridad y desarrollo soberano América del Sur ha transformado la lógica del relacionamiento entre sus pueblos y gobiernos, esos nuevos relacionamientos que escapa a la lógica de la dominación y de la subordinación, es un proceso que se perfila y consolida en un nuevo marco internacional en el que el desarrollo sustentable de nuestros pueblos, la salvaguarda y la defensa de nuestros recursos naturales, de nuestros ecosistemas, de las riquezas que se encuentran en nuestra región y el acento en la cooperación sur-sur son elementos que hacen que la América Latina de hoy juegue un rol de primer nivel en las relaciones internacionales y en las instancias internacionales.

Los vientos de guerra ya no soplan ni soplarán esta región, aunque intenten enarbolar falsas consignas en base a intereses que nada tienen que ver con el deseo de los pueblos de convivir en armonía, construyendo y profundizando su integración en paz para el desarrollo de la nación latinoamericana en su conjunto. Venimos de un encuentro con el presidente Lula en mi país, en la ciudad de Villa Hayes en donde dimos la palabra inicial a un proyecto de carácter fundamental para el desarrollo paraguayo, un proyecto que simboliza muchas cosas, un proyecto que plasma el espíritu integracionista de nuestros pueblos y lo hace en lo concreto en obras. El compromiso del compañero Lula y su pueblo de apostar por la integración regional como camino de desarrollo y de Mercosur como canal de ejecución es una muestra de que solamente se puede lograr el avance de nuestros pueblos desde la lógica del desarrollo compartido, respetuoso de las soberanías nacionales y contemplativo de las asimetrías en el desarrollo de los pueblos del Mercosur.

Mercosur avanza y nos compromete cada vez más en la consolidación de su institucionalidad jurídica pero principalmente en la construcción de la integración real. La integración se fragua en la gente, se materializa en el rostro humano de nuestras políticas públicas de integración y desde esa visión, debemos seguir apostando al Mercosur Social insistiendo en el fortalecimiento del diálogo fluido entre nuestras organizaciones sociales a nivel regional.

Mercosur avanza y debe seguir insistiendo en la resolución efectiva de las asimetrías entre nuestros países para visualizar así, de manera más cercana, el resultado concreto de nuestro proyecto de integración.

El Focem debe ser pilar fundamental en el proceso de resolución de asimetrías, pero no solo las de carácter económico o de infraestructura, sino también en la visión amplia de las necesidades sociales y culturales de nuestros pueblos.

Mercosur avanza y debe seguir siendo referencia para los demás procesos de convergencia que en forma decidida se vienen desarrollando en Nuestra América.

Así, Unasur, complementa y articula los demás procesos de integración subregional, fortaleciéndolos mediante la proyección del alcance de los mismos con la vista puesta en el ideal de nuestros próceres de conseguir la unidad latinoamericana tan anhelada por nuestros pueblos.

En el más fervoroso deseo de seguir dialogando franca y directamente entre hermanos suramericanos con respeto y altura, reiteramos nuestra apuesta de la integración regional convencidos de que el bienestar de nuestros pueblos radica en su capacidad real de resolver sus conflictos de manera autónoma y soberana, como ya lo hemos demostrado tanto en Mercosur como en Unasur y como seguiremos demostrando ante cualquier amenaza que pretenda dar pasos atrás en el proceso de unidad y desarrollo de los pueblos de América Latina. Muchas gracias Presidenta.

Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Tiene la palabra el presidente de Uruguay.
Presidente de la República Oriental del Uruguay, José Mújica Permítanme queridos Presidentes, Cancilleres, amigos de América Latina, agradecer lo mucho que se ha intentado, lo mucho que se ha logrado porque lo que más estamos logrando es la paciencia, porque construir un nuevo edificio cuando se viene de una historia atomizada, recortada, requiere compromiso devoción y paciencia y se que son infinitas las tareas que nos quedan pendientes. La integración no puede ser sólo el reto de los gobiernos, es el desafío de las fuerzas políticas progresistas en el sentido profundo del término, porque falta la reunión de nuestras

masas. Nuestros pueblos no paralizan fábricas ni cortan carreteras por la integración. Todavía nos falta mucho llegar al corazón de nuestros pueblos y ninguna victoria estará asegurada hasta que nuestros pueblos estén incorporados y se den cuenta de la brutal conveniencia desde el punto de vista estratégico de la integración.

Nuestras universidades todavía no cultivan la integración de la inteligencia y no hay soldadura definitiva si la inteligencia no se integra. Si nos quedarán tareas por delante, no nos va a dar la vida, requiere mucha paciencia, mucha perseverancia. Lo que han hecho los gobiernos, muy particularmente el gobierno de Brasil y el gobierno de Argentina, que tuvieron el coraje histórico de sepultar viejos chovinismos nacionales y empezar a estar a la altura de los desafíos que significa la costumbre de empezarnos a juntar y ser alguien en esta América Latina. Yo tengo que agradecerles todo eso.

Dentro de unas cuantas décadas recién se darán cuenta lo difícil que ha sido dar vuelta la página de la historia chovinista donde cada República se creía el centro del universo, y donde intentamos construir un nuevo centro. Algunos pensaron y piensan que éste es un negocio de intercambio; ésta es la razón de ser o no ser. Seremos algo en un mundo que se estrecha si somos capaces de irnos juntando, de construir conocimiento, de construir cultura, obviamente que de construir economía, pero de construir poder en el sentido hondo y determinante del término, que no es multiplicar las botas militares, sino multiplicar la capacidad de hacer de nuestras masas y de nuestros recursos.

Por eso, señora Presidenta, usted habló de un conflicto, benditos sean los conflictos. Tal vez no nos demos cuenta, obligados por la necesidad inauguramos una política verdad, de saber cuál es la realidad de uno de los grandes ríos que componen nuestra historia. Ineludiblemente todos los ríos de América Latina van a necesitar mecanismos de ese tipo para decirnos y saber cuál es la verdad, porque sólo luego de desconocer la verdad como es, nuestra gente empujará para ir modificando nuestras realidades y en el fondo cuidar a esos ríos que son verdaderos patrimonios nuestros. Por eso no hay que temerle a los conflictos, hay que temerle a la esterilidad de los conflictos, cuando no dejan nada, cuando son nada más, nada más que mera confrontación, y hay que entender que toda superación tiene su contradicción, y las contradicciones enseñan.
Entonces hemos hecho un acuerdo que es mucho más que un acuerdo, empujado por la realidad hemos arrancado una política que es fundamental para las generaciones que van a venir. Demasiado desaguisado ha hecho el hombre, pero hace 50 años no había pescaditos en el Támesis, hoy hay pescaditos en el Támesis, donde surgió el capitalismo industrial, no se pueden comer por ahora, pero vamos andando [risa]. Por eso gracias, gracias, ¡y cuánto nos queda por hacer!

Quisiera poder vivir unas cuantas décadas porque la changa es gigantesca, no hay lugar al aburrimiento, contradicciones, y los que están apurados, acá vamos subiendo de escalones en escalones, y si más no hacemos es porque no hemos podido. Pero no nos podemos dar el lujo de renegar y de tirar por la borda lo mucho que se ha hecho, pero a su vez darnos cuenta lo mucho que queda por delante. Gracias.

Asistentes [aplausos]
Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Voy a corregir otro error de protocolo. Desde aquí diviso al gobernador de Corrientes, doctor Ricardo Colombi, también le damos la bienvenida.
El orden de los oradores va a ser: el Presidente de Bolivia, luego el Presidente de Chile, luego vamos a darle la palabra a Venezuela y a México, porque el señor Presidente de la República Federativa del Brasil ha pedido hablar en último término, así que vamos a respetar su deseo, no es que no estemos respetando el protocolo.
Así que luego de que hagan uso de la palabra el señor presidente de Bolivia, a continuación, Evo Morales, y luego el señor Presidente de Chile, Sebastián Piñera, tiene la palabra el señor canciller de Venezuela, y luego la señora canciller de México, y si algún otro quiero pedir la palabra, que por favor haga llegar su solicitud aquí a la Presidencia. Muchas gracias.
Adelante Evo.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Muchísimas gracias compañera Presidenta de Argentina, presidente, hermanos Presidentes, cancilleres, representantes de las distintas naciones de Mercosur, organizaciones internacionales, Cepal, la CAF, Unasur, son invitados especiales de gobernadores de esa región.

Es una enorme alegría estar en San Juan, sorprendido del cariño de esta región, y como siempre estas reuniones de Mercosur nos obligan a compartir programas, proyectos, políticas que vamos implementando a nivel de nuestros países, al margen de la integración geográfica, integración económica, las grandes oportunidades que tiene mi país en el marco de Mercosur.

Yo estaba un poquito reflexionando sobre las políticas económicas que vamos llevando adelante en Sudamérica, en el Mercosur.
Siento que es muy interesante que las crisis económicas de Norteamérica, los años pasados, sé bien, tuvo alguna influencia en algún país, pero no han sido dramáticos para otros países. Ahora se comenta bastante a otra crisis económica en Europa, tampoco tiene mucha influencia en nuestra región, en países de Sudamérica, y yo quisiera escuchar a algunos economistas, algunos expertos sobre temas económicos, por qué esta crisis económica del capitalismo, cuando hablamos del capitalismo, bueno, la gente pobre pensamos que el

capitalismo carga mucha plata, y por qué el capitalismo puede tener tanta crisis económica los años pasados, pero esa crisis económica no afecta mucho en otros países, excepto la rebaja del petróleo, el precio del gas, el precio de algunos recursos naturales. Pero siento que los países del Mercosur con mucha inteligencia superamos esos problemas que bien de afuera, lo que escuchamos en Europa y en algunos países de Europa hay problemas profundos económicamente. Antes se comentaba bastante que esos problemas económicos de otros continentes influían en nuestras economías, ahora no se siente mucho. ¿Qué significa eso? Yo quisiera escuchar a los expertos, quisiera escuchar a qué se debe eso, no soy experto en finanzas, no soy experto en temas económicos internacionales, pero siento que algo está pasando en el mundo y Sudamérica, y si aquí estamos gestando una gran integración de otros países de Mercosur, de Unasur, sabiendo que esta es la realidad económica del mundo, esa integración no puede ser perjudicada por problemas internos de un país, o por problemas de dos o tres países en Sudamérica y Mercosur, tenemos la obligación de superarle los problemas, seguir marchando hacia adelante, pero también como una gran esperanza para los pueblos del mundo.

En algún momento decía, recuerdo una pequeña interpretación, Sudamérica con tantos recursos naturales, con Amazonía inmensa. Para mí Sudamérica sigue siendo la esperanza para la humanidad del todo el mundo.

Ahora, ¿cómo planificar a mediano, a largo plazo esta esperanza que se da para la humanidad, eso dependerá de gobiernos, de políticas de presidente de los pueblos y desde acá orientemos con miras hacia el futuro, no solamente pensando en Mercosur, Unasur sino pensando en la humanidad en su conjunto, es la nueva responsabilidad que tenemos, y para eso saludo las palabras del compañero Mujica con mucha sabiduría nos plantea intereses de carácter regional de un país hay que eliminarla para proyectarnos hacia el futuro, y esa la nueva responsabilidad que siento, que tenemos como Presidentes, momentáneamente estamos asumiendo una responsabilidad. Pero fundamentalmente al respeto entre nosotros, respeto y confianza, Presidentes, producto de unas elecciones, producto de las democracias que tiene cada país, estamos en la obligación de respetarnos, puede ganar la derecha, puede ganar la izquierda. Pero eso es decisión de cada pueblo, todos los pueblos tienen derecho a decidir, y dentro de ese respeto conjunto obligados a trabajar de manera conjunta, pero también otras responsabilidades como sentar las bases por nuestra línea de soberanía, por encima de algunos intereses externos, unos intereses ajenos que quisieran enfrentarnos entre países. Esa es la enorme responsabilidad que tenemos para que Suramérica sea una esperanza a todos los pueblos del mundo.

Presidenta, en saludar esta excelente organización, y como siempre hacer alguna reunión de Presidentes no siempre de la capital de una ciudad, perdón, de un país, sino salir de la capital de un país, eso pues llama bastante la atención, y debe ser una parte de nuestras políticas, las reuniones en las distintas ciudades, en cada país de Sudamérica, pero también saludar a los pueblos que esperan mucho a sus Presidentes.
Presidente muchas felicidades por esta organización, muchas gracias por permitirme emplear algunas palabras de acuerdo a un pequeño conocimiento que tenemos, y de verdad para mí es una gran alegría siempre estar con los Presidentes, y desde acá seguir debatiendo políticas que permitan resolver los problemas sociales en nuestros países. Muchas gracias.

Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Señor Presidente de la República de Chile, Sebastián Piñera tiene la palabra.
Presidente de la República de Chile, Sebastián Piñera Muchas gracias Presidenta. Agradecer el cariño, la hospitalidad conque nos reciben siempre en Argentina y muy especialmente en esta maravillosa Provincia de San Juan, y recordar que tenemos muchas tareas pendientes, incluyendo con usted señor gobernador, el haced ese Corredor Bioceánico desde Porto Alegre hasta Coquimbo, pasando por San Juan y por el paso de Aguas Negras. Recordar también a mi amigo el presidente Lula y el presidente Morales, otro corredor que nos puede unir desde Santos, en el Atlántico, pasando por Bolivia hasta los puertos de Arica e Iquique en el Pacífico. Porque lo cierto es que estamos en deuda con nosotros mismos, uno se pregunta por qué nos cuesta tanto la integración en nuestro Continente, porque muy bien lo dijo la presidenta Cristina Fernández, este es un Continente que no tuvo los conflictos religiosos que tuvo Irlanda que durante tanto tiempo se mataban unos con otros en nombre del mismo Dios, ni los conflictos étnicos que dejó el Reino Unido en África cuando hizo divisiones dejando en un mismo país tribus que eran enemigas ancestrales, ni los conflictos bélicos que tuvo Europa con las dos Guerras Mundiales del siglo pasado.

Y a pesar de que hemos estado libres de esos males, no hemos podido realmente aprovechar las fuerzas que hace la unidad, la integración, el esfuerzo y el trabajo en conjunto. Y sin embargo en los grandes momentos América Latina siempre ha estado a la altura, como lo demuestra este salón, Salón de la Expedición del Libertador cuando en forma muy solidaria y muy fraternal una expedición salió desde el lado oriente de la Cordillera, al mando del general San Martín para la liberación de Chile, y desde ahí otra expedición navegó muchos miles de kilómetros para liberar a Perú, más las gesta libertaria de grandes hombres como Bolívar y Sucre en los momentos estelares América Latina siempre ha tenido la visión y la unidad. Pero tenemos que tener la misma visión y la misma unidad en todo momento. Y cuando uno recuerda que estamos cumpliendo mucho de los países de América Latina, 200 años de

independencia y hacemos el balance, nos damos cuenta que sin perjuicio los logros que son muchos, todavía estamos en deuda con nuestros pueblos, como decía el presidente Mujica, un Continente que lo tiene todo: riquezas naturales, territorios bastos, pueblos homogéneos, que ha estado libre de las guerras, y sin embargo sigue siendo un Continente subdesarrollado, con mucha pobreza, con demasiada desigualdad, es un Continente que tiene que reconocer que lo mejor de América Latina está todavía por delante.

Y yo quisiera mencionar en esta materia que llegamos tarde a la Revolución industrial, y por eso somos un Continente subdesarrollado, y no podemos llegar tarde hasta nueva revolución que es mucho más potente, mucho más profunda y que va a marcar al mundo en forma mucho más permanente, que es la revolución del siglo XXI, esta revolución que emerge y que empezó con la caída del muro cuando se terminó esa dicotomía brutal que enfrentaba al mundo, dos bloques irreconciliables, en que uno se acumulaban bombas en el Pacto de la OTA, y otros en el Pacto de Varsovia, capaces de destruir el mundo muchas veces, se iría mutuamente atemorizados; ese mundo que era el siglo XX, nuestro siglo XX, empezó a cambiar, y a cambiar para mejor, y esto es una tremenda oportunidad porque no solamente cayeron los muros, la cortina de hierro, el Muro de Berlín, también se cayó otro muro que era el que establecía que el Norte era desarrollado y el Sur subdesarrollado, y por tanto hoy día América Latina tiene tal vez la mejor oportunidad de su historia, de dar ese gran salto adelante.

Y yo estoy convencido como lo pensamos todos, que sólo lo vamos a poder hacer si lo hacemos dentro de un contexto de unidad de integración y que seamos capaces de resolver conflictos, diferencias que nos han separado durante mucho tiempo. Por lo tanto felicito a Uruguay, a su Presidente y a Argentina, su presidenta por haber resuelto un conflicto que estuvo presente muchos de los encuentros de Mercosur anteriores, creo que este es el primer encuentro de Mercosur donde el tema que dividía a dos países de esta agrupación está ausente, y veo a los dos Presidentes felicitarse mutuamente uno con las palabras, Cristina, cierto, con su sonrisa, por haber resuelto y bien, un problema.
Y yo creo que para poder aprovechar estas oportunidades, además de integración, unidad, sabiduría e inteligencia para resolver los conflictos, tenemos que darnos cuenta cuáles son las variables claves que van a hacer la diferencia entre el éxito y el fracaso en este siglo nuevo, en esta sociedad del conocimiento y la información, y yo creo que todos sabemos cuales son, y podemos hacer un pequeño balance interno si estamos haciendo todo lo que podemos hacer, y uno lo que va a hacer es la diferencia, además de la unidad de la integración en América Latina, va a ser la capacidad que tengamos de mejorar el capital humano, la calidad de la educación en nuestro país, y en eso estamos todos los países de América Latina en deuda, porque cuando uno ve los estudios

internacionales, muchos países con niveles de desarrollo equivalentes a los nuestros nos llevan la ventaja en calidad de la educación.

Segundo: El esfuerzo que estamos haciendo para alimentar a nuestros países de lo que es el vapor de la Revolución industrial que es la ciencia y la tecnología, también en ese frente cuando uno ve las comparaciones internacionales tenemos mucho terreno por avanzar.

Tercero: El volver a fomentar en nuestros países la capacidad de innovación y emprendimiento, y que los Estados sean aliados de la sociedad civil, que fomenten y que creen las condiciones, que reduzcan las desigualdades pero que no frenen la capacidad de innovar y emprender, y es propio de la libertad humana y que es el gran motor del desarrollo hoy, mañana y siempre.

Y finalmente yo también creo que es muy importante que nos demos cuenta que vivimos en un mundo muy cambiante, y que cambia cada vez más rápido, y que lo único que es constante en el mundo moderno es el cambio, y por tanto la capacidad de adecuarnos a las nuevas realidades, liberarnos de los viejos prejuicios, y por tanto aprovechar las oportunidades que esta sociedad nos está poniendo por delante, es otra característica o condición fundamental para el éxito.

Entonces yo estoy muy optimista señora Presidenta, y colegas Presidentes, porque veo que los tiempos están cambiando, y están cambiando para mejor, y yo creo que encuentros como éste en que estamos mirando el futuro, los proyectos, las oportunidades y no estamos atrapados en divisiones o conflictos del pasado, son una muestra de este nuevo ambiente, este nuevo aire que se respira en América Latina.

Es impresionante como Europa a pesar de haber tenido dos Guerras Mundiales, 40 millones de muertos, logró pasar de la lógica de la Línea Maginot, a la Lógica del Tratado de Maastricht, y lo hizo en tan poco tiempo. Nosotros tenemos que hacer exactamente lo mismo, y yo creo que para eso la unidad de los países de América del Sur y por tanto la misión que tiene Unasur, pero también mirando hacia el resto de las Américas que son parte de nuestro Continente, no van a permitir tener esa unidad, y la unidad hace la fuerza, y por eso yo estado en la Provincia de San Juan quiero terminar mis palabras citando a un gran admirador de San Juan como era San Agustín quien dijo: “Los tiempos son como los hacen los hombres y las mujeres...”
Asistentes [risas]
Presidente de la República de Chile, Sebastián Piñera Seamos mejores y los tiempos serán mejores. Muchas gracias.
Asistentes [aplausos]

Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Tiene la palabra el señor canciller de la República Bolivariana de Venezuela. Adelante Nicolás.
Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Sí, brevemente Presidenta, nuestro saludo, nuestro cariño de siempre, Presidentes, cancilleres, ministra Patricia. Efectivamente Suramérica se va expresando en su diversidad, y nos alegra y nos da más fuerza en estas grandes tareas que han emprendidos nuestros Jefes de Estado, del trabajo por la unión verdadera del Continente, ver cómo se están dando pasos cada vez más avanzado. Nosotros hemos participado de toda esta jornada que se ha desarrollado en San Juan, agradecemos al canciller, al gobernador de San Juan, una tierra, que como se ha hecho referencia, una tierra de carácter heroica, en esta época de Bicentenario, recordando el paso de los Andes que marcó la independencia de esta zona del Sur.

Impresionante la similitud de cómo San Martín, O'Higgins llevaron a cabo esta gestas geniales heroicas, y dos años después prácticamente jornadas parecida la llevaron los libertadores de la zona norte de esta Suramérica nuestra, el general Libertador Simón Bolívar, y los libertadores de aquella época, pareciera que vamos tras los mismos pasos ¿no?

Nosotros queremos a nombre del presidente Chávez dar nuestro saludo a esta reunión, él por razones de salud y también de Estado ha estado concentrado atendiendo una situación que todos conocen, compleja, difícil que estamos atendiendo para garantizar la estabilidad, la paz de nuestro país, aspiramos en los próximos días que estas situaciones complejas de amenazas que se han cernido sobre la tranquilidad de nuestra República Bolivariana de Venezuela sean superadas, ya Unasur ha atendido este tema de manera especial, de manera pronta y muy útil y ha canalizado las propuestas que Venezuela ha hecho sobre esta materia.

Queremos construir de manera profunda la paz, una paz justa en Suramérica, superar todos los conflictos armados y las guerras que puedan existir en Suramérica. Suramérica tiene que ser una región que en su diversidad siembre la paz para siempre y supere cualquier concesión guerrerista que se quiera imponer sobre nuestro continente.

Hemos dicho que nos sentimos miembros plenos de Mercosur, falta solamente pudiéramos decir un detalle muy importante que es la aprobación del Congreso del Paraguay, sabemos toda la voluntad de nuestro querido obispo padre y presidente Fernando Lugo, nosotros lo que le hacemos a nombre del comandante Hugo Chávez un llamando al Paraguay desde aquí desde Mercosur, somos Mercosur, si se revisaran todos los datos de los últimos 5 años desde que por iniciativa de los presidentes Lula, presidente Kirchner, se incorporó a Venezuela como

Estado asociado en diciembre del 2004 y luego como Estado miembro pleno en julio del 2006, bueno lo que ha hecho es crecer el vínculo, la relación profunda no sólo comercial que subió de 2 mil millones a 28 mil millones de dólares, no sólo de inversiones conjuntas que subió de 0 a más de 100 mil millones de dólares, no sólo este compartir de proyectos sociales, como decía la ministra Alicia ayer, y de proyectos de carácter político sino que Mercosur ha llegado profundamente a los andes y al caribe del norte de Suramérica.

Así que nosotros le hacemos un llamado fraternal, sincero, inclusive tomando las palabras del presidente Piñera, a todos los sectores políticos y empresariales del Paraguay a que habrán su corazón y que habrán todo su entendimiento para ver la Venezuela de hoy, esta Venezuela Bolivariana que ha resucitado desde la nada, de ser casi una colonia, una factoría petrolera, comenzar a plantearse los grandes temas del desarrollo que decía el querido presidente Pepe Mújica, los grandes desafíos de este nuevo tiempo, de esta nueva época que se ha abierto. Así que hemos conversado el canciller Lacognata, con el ministro Ribas Armada de Comercio del Paraguay y nos estamos planteando nuevos retos para este mes de agosto, septiembre, jornadas de reuniones, rondas de negocio, de intercambio económico con todo el sector empresarial paraguayo y así le hacemos un llamado a todos los sectores políticos para que más temprano que tarde se cumpla ese requisito y nosotros que ya nos sentimos miembros plenos absolutos integrados del Mercosur pasemos ese última escalón, como decía el presidente Mújica, toquemos ese último escalón y ya la próxima reunión en Brasil tengamos la buena nueva de la aprobación del Congreso.
Así que muchas gracias presidenta Cristina.
Asistentes [Aplausos].

Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Tiene la palabra la señora canciller de México, adelante Patricia.
Canciller de México, Patricia Espinosa Excelentísima señora Cristina Fernández presidenta de la República Argentina, excelentísimos señores Presidentes de los Estados partes y Estados asociados del Mercosur, distinguidas autoridades de las provincias argentinas que participan en esta sesión, distinguidos representantes de organismos internacionales, señoras y señores Ministros.

Me honra poder transmitir a ustedes el saludo cordial del pueblo mexicano y los deseos de éxito del presidente Calderón en los trabajos que desarrollan en estos dos días. Agradezco la oportunidad de participar en esta importante reunión Cumbre del Mercosur, que no tenemos duda contribuirá a fortalecer la integración de América Latina y el caribe.

México reconoce el gran trabajo y el firme liderazgo de Argentina y de su presidenta Cristina Fernández de Kirchner al frente de la presidencia pro

témpore del Mercosur que entre otros resultados han permitido lograr acuerdos históricos sobre el doble arancel exterior, sobre la necesidad de fortalecer la cooperación para enfrentar la amenaza del crimen organizado y sobre los múltiples temas que ha comentado ya el canciller argentino.

El gobierno de México también valora el rechazo de los países del Mercosur a la ley SV1070 de Arizona, Estados Unidos, que criminaliza la migración indocumentada así como la decisión de muchos gobiernos de la región de acompañar la iniciativa mexicana de participar en el litigio contra ésta ante cortes estadounidenses bajo la figura de amigo de la corte. Señoras y señores, durante la administración del presidente Calderón México ha estado representado en todas las reuniones cumbres del Mercosur, deseamos un mayor acercamiento con los países que conforman este mecanismo y al mismo tiempo impulsar con él la convergencia de los procesos subregionales de integración, a pesar de los vaivenes económicos el comercio y las inversiones entre nuestros países se han fortalecido, hoy, por ejemplo, la inversión acumulada de empresas mexicanas en los países de Mercosur sobrepasa los 20 mil millones de dólares, sabemos sin embargo que ello no es suficiente para llevar hasta el nivel que queremos nuestras relaciones de amistad, intercambio y cooperación; en la cumbre de la unidad celebrada en febrero pasado en la riviera Maya, ustedes, nuestros mandatarios decidieron con gran visión constituir la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños que incorporará el legado del Grupo de Río y los mandatos de la Cumbre de América Latina y el Caribe sobre Integración y Desarrollo, el presidente Calderón ... [falla sonido] ... este acuerdo convencido de que unidos lograremos hacer que la comunidad sea un gran espacio de diálogo y cooperación, un instrumento eficaz para elevar los niveles de bienestar de nuestras sociedades y para incidir en la construcción del mundo de paz y seguridad y prosperidad que queremos para nosotros y las generaciones venideras, en este mismo espíritu México agradece que se nos brinde hoy la oportunidad de compartirles algunas reflexiones sobre las expectativas para las conferencias de Naciones Unidas sobre cambio climático de 2010 que se celebrarán en mi país, presentaré algunos elementos centrales sin pretender hacer un listado exhaustivo de los muchos elementos de esta compleja negociación. Hemos distribuido también una presentación más amplia que esperamos les sea útil, durante años la humanidad ha desplegado múltiples esfuerzos con el propósito de mejorar sus niveles y calidad de vida en un entorno de libertad y democracia, si bien el avance es desigual y todavía hay mucho por hacer hay resultados notables, la expectativa de vida es mayor y los indicadores de salud más sólidos, nuestras comunidades tienen acceso a educación y cultura, a bienes y servicios, valoramos nuestras raíces y el respeto de los derechos de los individuos es un objetivo central, al mismo tiempo, sin embargo, hemos causado graves daños al medio ambiente, no es una exageración afirmar que

todos esos avances e incluso la viabilidad misma de nuestra civilización están en riesgo, hoy, más que nunca, es necesario tomar medidas efectivas para detener el cambio climático; el presidente Calderón me ha instruido que en mi calidad de presidenta de las conferencias que se celebrarán en Cancún escuche las preocupaciones de los países del Mercosur, he venido también para pedir su apoyo a fin de que juntos podamos alcanzar importantes acuerdos sustantivos este año para poner en marcha las acciones inmediatas que esperan y exigen nuestras sociedades, la comunidad internacional cuenta ya con un marco legal sólido que son la Convención Marco sobre Cambio Climático y el Protocolo de Kyoto que establece obligaciones diferenciadas para países desarrollados y en desarrollo, no obstante no se ha logrado traducir esas normas en acciones concretas, carecemos de los incentivos para promover el cambio generalizado hacia economías bajas en carbón, no contamos con los instrumentos adecuados para alentar la transferencia de recursos financieros y tecnología de los países desarrollados a los países en vías de desarrollo; el gobierno de México está desplegando todos los esfuerzos a su alcance para que en Cancún adoptemos un conjunto de decisiones que sienten la base para la acción colectiva, podemos y debemos establecer la arquitectura institucional que lleve al cumplimiento de esos compromisos sin reducir el nivel de ambición debemos mostrar voluntad política para adoptar decisiones sobre los temas de fondo y evitar debate sobre la forma, bajo un acuerdo global que cubra todos los elementos actualmente bajo negociación las acciones que en materia de cambio climático recibirán un mayor apoyo internacional, serán un instrumento de crecimiento, una herramienta en la lucha contra la pobreza y una fuerza a favor del desarrollo social, para ello se requiere el concurso de la comunidad internacional en su conjunto acorde al principio de responsabilidades comunes pero diferenciadas, contribuirán más con recursos y tecnologías quienes estén en condiciones de hacerlo que son los países desarrollados, quienes no cuenten con recursos o con tecnología deberán contribuir asimilando y potenciando la ayuda internacional con medidas de adaptación y sobre todo mitigación en áreas estratégicas como tecnologías limpias, eficiencia energética, energías renovables, biocombustibles, reforestación y conservación de suelos, las metas asumidas hoy por más de 140 países vinculantes para unos y aspiracionales para otros equivalen a un porcentaje de reducción de emisiones de entre el 12 y el 19 por ciento para 2020, esto es sin duda inferior a lo que la ciencia indica que es necesario, que es entre el 25 y el 40 por ciento, sin embargo es superior a la meta establecida en Kyoto que es de sólo 5.2 por ciento, debemos por lo tanto consolidar estos avances y seguir avanzando en esta dirección; necesitamos que los países desarrollados se comprometan a reducir sus emisiones significativamente, no podremos lograr ese objetivo común sin embargo si sólo los países desarrollados actúan, todos debemos ser parte de la solución, un acuerdo amplio en Cancún hará posible establecer mecanismos para fortalecer las capacidades de nuestros países para la transferencia de tecnologías y

para el financiamiento de acciones de adaptación y mitigación, contar con reglas claras y transparentes será fundamental para que un mayor número de países adopte políticas públicas para hacer frente al cambio climático, también permitirá superar las deficiencias de la mayoría de los instrumentos existentes, el mecanismo de desarrollo limpio, por ejemplo, funciona con una metodología que ha favorecido proyectos de gran escala, ello implicado que los beneficios se concentren en los países en desarrollo más grandes, Brasil y México en América Latina, un acuerdo amplio nos permitirá facilitar el acceso al financiamiento internacional y la transferencia de tecnologías para todos los países en desarrollo y para un mayor numero de sectores de la actividad económica permitiendo que sean precisamente los países más que pequeños y los más vulnerables los que puedan beneficiarse en mayor medida. Entre los avances que debemos consolidar destaca el compromiso de los países desarrollados de elevar sus aportaciones financieras hasta alcanzar 100 mil millones de dólares anuales en 2020, ello requerirá de un esquema financiero, un fondo verde que opere con reglas acordadas por todos que de transparencia y certeza, este puede ser un resultado trascendental de Cancún, de otra manera los países desarrollados, o sea los donantes, seguirán decidiendo en cada caso el destino, los términos y condiciones del apoyo que otorgue; en materia de bosques y selvas también debemos consolidar lo avanzado a través del proceso red plus, es un hecho que la reforestación y la prevención de incendios y de deforestación son medidas eficaces contra el cambio climático y en la lucha contra la pobreza, en México hemos generado mecanismos eficientes y transparentes para el pago de servicios ambientales incluyendo apoyo técnico, ello permite que las comunidades campesinas e indígenas conserven sus bosques al mismo tiempo que reciben un ingreso que les permite mejorar sus niveles de vida, sin duda los países del Mercosur pueden beneficiarse de manera importante de los apoyos que deriven de un acuerdo en este ámbito. Esta región es una de las principales productora de alimentos, mantener la productividad agrícola de los países del Mercosur es importante no sólo para estos países sino para el mundo entero, las sequías e inundaciones son una amenaza para este sector, es urgente que en Cancún logremos acuerdos que aseguren el apoyo internacional, ello contribuirá no sólo a la seguridad alimentaria sino también a combatir la pobreza y el cambio climático. Señores presidentes, me he referido aquí a la necesidad de alcanzar un acuerdo amplio que con imaginación y voluntad política logre integrar un equilibrio entre los compromisos de países desarrollados y las acciones de países en desarrollo y que abarque todos los ámbitos bajo discusión, adaptación, mitigación, financiamiento, transferencia de tecnología, mecanismos de medición, reporte y verificación, así podremos contar con reglas claras y transparentes que generen los incentivos adecuados para la acción colectiva. He expresado también el firme compromiso de México con el Mercosur y con sus aspiraciones de unidad y desarrollo, el gobierno de México expresa su deseo de contar con el apoyo de los países de la

región en la difícil tarea de conducir los trabajos de las conferencias de cambio climático de este año para alcanzar avances trascendentales para todos, ello será una clara expresión de nuestra voluntad de fortalecer la voz de América Latina y el Caribe en el mundo, a su vez México también manifiesta su disposición para trabajar con todos y cada uno de sus gobiernos, muchas gracias por su atención y por esta oportunidad.
Asistentes [aplausos].
Canciller de la República Argentina, Héctor Timerman Muchas gracias señora ministra. Nos ha solicitado la palabra la delegación del Perú, le ofrecemos la palabra a la embajadora.
Embajadora de la República del Perú, Elizabeth Astete Muchas gracias, señores presidentes, señores ministros de Relaciones Exteriores y jefes de delegación, distinguidas autoridades de la Provincia de San Juan y de las provincias representadas en esta reunión; distinguidos invitados especiales, señoras y señores, es un alto honor para mi país participar en esta cumbre presidencial del Mercosur y de los estados asociados y en lo personal haber recibido el honroso encargo de representar al doctor Alan García Pérez, Presidente del Perú, quien por motivos de fuerza mayor no ha podido acompañarnos en esta reunión, el Perú asiste a esta cumbre presidencial convencido de la importancia que tiene la integración suramericana para apoyar los denodados esfuerzos que realizan nuestros países a fin de logar el bienestar y la mejora sustantiva de las condiciones y calidad de vida de nuestros pueblos, en los últimos cinco años el Perú ha tenido un crecimiento promedio anual del 6,5 por ciento del producto bruto interno pero lo más importante es que gracias a ello y a la inversión pública y privada se han generado más de 2 millones de puestos de trabajo y se ha reducido la pobreza que ha pasado del 48% en el 2005 al 34% en el 2009, continuaremos trabajando para cumplir con la meta del bicentenario de reducirla al 10% en el 2021, vemos con satisfacción que nuestra región muestra importantes señales de recuperación frente a la creciente crisis financiera aunque es evidente que enfrentamos un escenario internacional incierto que nos obliga a mantener políticas macroeconómicas responsables, a profundizar las políticas de desarrollo social en beneficio de los sectores excluidos y a fortalecer los mecanismos de coordinación y cooperación entre nuestros países, en dicho contexto es imprescindible que los procesos de integración regional se fortalezcan, reflejen las prioridades e intereses compartidos y respondan de manera efectiva a las necesidades concretas que afrontan nuestros pueblos. La integración forma parte de una política de Estado que el Perú viene promoviendo activamente a nivel bilateral y multilateral, en el marco de la Comunidad Andina la saliente secretaría pro-témpore, la presidencia pro-témpore peruana se orientó a desarrollar una agenda inclusiva en donde confluyen los intereses de todos los miembros y al mismo tiempo a impulsar de manera prioritaria y sobre la base del consenso programas y proyectos destinados a la lucha contra la pobreza, el desarrollo fronterizo, el problema de las drogas y la protección del medio ambiente, asimismo en cumplimiento del mandato de la Unasur

se aprobó la decisión 732 la cual extiende la participación de los estados parte del Mercosur en los órganos, mecanismos y medidas de la Comunidad Andina en su condición de países asociados, en consonancia con esa decisión se ha propuesto en el seno del foro de consulta y concertación política del Mercosur la conformación de un grupo de trabajo para evaluar y presentar recomendaciones sobre la profundización y participación de los estados asociados al Mercosur en las diferentes instancias del sistema andino de integración, así como para analizar los alcances que tendría la convergencia de los procesos de integración de la Comunidad Andina, el Mercosur y la Unasur, la integración regional debe contemplar necesariamente el fortalecimiento del comercio intrarregional promoviendo la eliminación de las asimetrías y de las barreras al comercio, así como de la exclusión y las desigualdades existentes de forma tal que fortalecidos podamos lograr beneficios concretos para nuestros pueblos. Estamos convencidos de que existe un enorme potencial para profundizar los vínculos económicos y esperamos que en el marco de la comisión administradora del acuerdo de complementación económica 58 se logren mejores condiciones de acceso para desarrollar un comercio más equilibrado y para crear las condiciones que permita un incremento sustancial de las corrientes de comercio y de inversión; hemos escuchado con especial satisfacción en esta cumbre los avances que se vienen logrando en el desarrollo de la agenda política, social y cultural del Mercosur que consideramos muy importante, el Perú viene participando activamente en este proceso y nuestra adhesión al Protocolo de Integración Cultural que se ha formalizado en esta cumbre es una demostración tangible de nuestra voluntad de fortalecer también los vínculos con el Mercosur en los diferentes ámbitos de su dimensión política; están asimismo muy avanzadas las coordinaciones internas para concretar en el futuro próximo la adhesión del Perú al Protocolo de Integración Educativa y Reconocimiento de Certificados, Títulos y Estudios a nivel Primario y Medio no técnico y el acuerdo de cooperación para la formación de equipos de cooperación conjunta, instrumentos que sin lugar a dudas tendrá un impacto directo en nuestras poblaciones, el Perú apuesta por ese tipo de integración y es con esta visión que buscamos un mayor acercamiento con los países del Mercosur; quisiera finalmente referirme a la importancia de la paz y seguridad regional, venimos impulsando diversas iniciativas en el marco de la Unasur y otros foros multilaterales con una vocación pacifista y no es casual que en la reciente Asamblea General de la OEA celebrada el pasado mes de mayo propusiéramos como tema central la paz, seguridad y cooperación en las Américas, la declaración de Lima aprobada en dicha oportunidad expresa el compromiso de enfrentar las amenazas tradicionales y las nuevas amenazas a la seguridad de la región, así como la voluntad de profundizar la cooperación interamericana para el desarrollo integral y en ese contexto fortalecer los mecanismos y acciones de cooperación para enfrentar [falla sonido] inequidad y la exclusión social. Al felicitar a la señora Presidenta de la Argentina por los logros en el ejercicio de la

presidencia pro témpore del Mercosur y por los sustantivos avances del proceso de integración subregional en el último semestre permítame extender nuestro fraterno reconocimiento por la eficiente organización de esta cumbre y agradecer de manera especial la cálida acogida que hemos recibido del noble pueblo de San Juan, nuestros mejores deseos de éxitos a la presidencia pro témpore que asume hoy la hermana República Federativa de Brasil a la que reiteramos nuestro compromiso de seguir trabajando conjuntamente en la profundización de este proceso de integración, muchas gracias.

Canciller de la República Argentina, Héctor Timerman Muchas gracias a la representante del Perú. Ofrecemos ahora la palabra a la señora secretaria ejecutiva de la Cepal, doctora Alicia Bárcenas, adelante doctora.

Secretaria Ejecutiva de la Cepal, Alicia Bárcenas Muchas gracias, gracias a la señora Presidenta por esta invitación que valoro para que sea escuchada la voz de la Cepal, estoy plenamente consciente de lo excepcional de este gesto y créanme que lo valoramos como un gesto de reconocimiento al pensamiento propio, genuinamente regional y crítico de la Cepal que hoy es más vigente que nunca y que viene con propuestas audaces y progresistas, la Cepal considera que la integración es un camino para abrir oportunidades de desarrollo productivo y el Mercosur ha generado un sentimiento y una cultura que nos inspira, un espacio de coordinación y concertación, es el espacio de mayor densidad de comercio intrarregional y el comercio intrarregional apoya la manufactura y a la pequeña y a la mediana empresa, esos tres instrumentos, el Fondo Mercosur de Garantías para las micro, pequeña y mediana empresa; el Focem, el Fondo de Convergencia Estructural del Mercosur y el Sistema de Pagos en Moneda Local son tres instrumentos innovadores que creo, ojalá, puedan extenderse a toda la región; la región realmente vive una recuperación muy importante, este año la región crecerá 5.2 por ciento y América del Sur lidera ese crecimiento; Brasil con un 7.6 y Uruguay, Paraguay y Argentina con un 7%, estos son los países que más crecen en el 2010 en la región y esa recuperación tan vigorosa se debe fundamentalmente a la solidez macroeconómica que han tenido los gobiernos de esta región, pero también se debe a un inédito activismo de los países de Suramérica, porque qué hicieron, políticas fiscales expansivas, políticas monetarias responsables y agresivas políticas de empleo y transferencias de ingreso lo cual permitió que la crisis pudiera atravesarse con mínimos costos sociales, esa es la verdad, y esto lo voy a señalar simplemente en la tasa de ocupación, nosotros en la Cepal habíamos estimado una tasa de ocupación para esta región de 8.2 y en realidad solamente ha sido, digamos todavía alta, pero de 7.8, es decir, la política activa de empleo francamente liderada por Argentina, el país que nos acoge hoy, ha sido muy efectiva, entonces es posible crecer sin desigualar, la primera vez que nuestra región viene a resolver el tema de la desigualdad es en la última década, por primera vez en 5 siglos 10 países de la región no solamente lograron bajar la pobreza entre 10 a 15

puntos, los países a los que me refiero aquí, sino también la desigualdad, no la habíamos logrado jamás y por primera vez se reduce el coeficiente de Gini, por eso hoy venimos a San Juan con una propuesta y con una apuesta audaz y progresista que se llama “la hora de la igualdad, caminos por abrir y brechas por cerrar”, lo presentamos en Brasilia y creemos y venimos aquí con la convicción de que esta propuesta se arraigue desde el sur y viva hacia el norte porque creemos que este anhelo de igualdad marca un rumbo diferente en estos países que ustedes lideran porque es el valor central para el desarrollo que estamos buscando, la igualdad, y por lo tanto creo que esta agenda que traemos hoy a ustedes y que se basa en cuatro principios, la igualdad como titularidad de derechos, no como igualdad o accesos, no, que los ciudadanos del Mercosur y de Suramérica y de Latinoamérica sean ciudadanos que cuando nacen nacen con derechos, el derecho a la salud, a la protección social, a la educación y no necesariamente por el acceso que tengan por sus ingresos, eso nos parece injusto; segundo, que las brechas sociales no se van a cerrar en tanto no logremos cerrar la brecha productiva y por eso la apuesta va hacia cómo acerar a las empresas vía tecnología, vía igualando para crecer y no creciendo para igualar, no es lo mismo, igualar para crecer significa que el motor de crecimiento son los pobres, no los ricos, ese es el cambio de paradigmas y que la calidad de la política es central, por eso creemos, número 1, que es importante analizar críticamente el estilo de hacer política macroeconómica, hay que poner a la macroeconomía al servicio de la productividad, la macroeconomía no puede sólo seguir respondiendo a los agentes externos, tiene que responder a los agentes productivos de cada uno de los países; segundo, transformar la productividad con convergencia; tercero, el territorio importa, importa mucho, importa mucho que estemos en San Juan, importa mucho cuando vamos a La Paz, importa mucho cuando vamos a Asunción, hay que asociar convergencia territorial, por eso creemos que este instrumento que ustedes han creado del Fondo de Convergencia Estructural es tan central, es el que le va a dar cohesión territorial real a nuestros ciudadanos; cuarto, la llave maestra es el empleo, es la única forma de resolver la desigualdad, es con el ingreso y el empleo y eso sólo se logra con productividad, pero un empleo decente que proteja al trabajador con institucionalidad laboral, con sindicatos con derecho a asociarse, eso es lo que requerimos y sobre todo con protección social universal, por eso hoy, señoras, señores, jefes de estados, señores ministros, nosotros pensamos que el Estado es central, es el que puede construir la igualdad, un Estado democrático por supuesto, donde la política pública sea de largo plazo, donde le apostemos a la próxima generación y no siempre a la próxima elección, es difícil, pero es necesario, se trata de un estado de bienestar y no de un estado subsidiario, ésta y no otra es la hora de la igualdad, muchas gracias.

Asistentes [aplausos].

Canciller de la República Argentina, Héctor Timerman Muchas gracias doctora Bárcenas. Los señores jefes de Estado y todas las delegaciones

seguramente han tomado debida nota de las importantes ideas que Cepal ha elaborado en el documento que nos presentó hoy. En estos momentos quedamos por tratar solamente dos temas en la agenda, la aprobación de los documentos y la transferencia formal de la Presidencia, en estos momentos hay un tema que está tratándose fuera de sala y en consecuencia la presidencia ofrece realizar un breve intermedio, un breve receso hasta que esto esté terminado y podamos retomar, aprobar documentos y transferir la Presidencia, muchas gracias.

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva Bien. Primero quería saludar a la compañera Cristina Kirchner, presidente de Argentina y presidente pro témpore de Mercosur.
Saludar al compañero Fernando Lugo, presidente del Paraguay.
Saludar al compañero José Mujica, presidente de Uruguay.
Saludar al compañero Evo Morales, presidente de Bolivia.
Saludar al compañero Sebastián Piñera, presidente de Chile.
Saludar a nuestro querido secretario general de Unasur, compañero Kirchner.
Saludar a los compañeros representantes de organismos internacionales.
Saludar a nuestro querido gobernador de la provincia de San Juan.
Quiero saludar a los jefes de las delegaciones.
Quiero saludar a los representantes del Parlamento de Mercosur.
Saludar a los representantes de los movimientos sociales aquí presentes.
Y decirle a Cristina que voy a hacer un esfuerzo inmenso para no gastar todo el tiempo que nos llevaba hablar, hace algunos años.
Y quería comenzar reconociendo que ayer por la noche, cuando llegué aquí, a las diez y media de la noche, a las once horas —el compañero Celso Amorim ya estaba recogido, seguramente telefoneando a su esposa—, me encontré con mis asesores, que unánimemente me dijeron que esta reunión de San Juan había sido la mejor reunión, después de Ouro Preto, del Mercosur —ya hace mucho tiempo—, y estaba todo el mundo feliz con el contenido y la calidad de las decisiones que fueron aprobadas aquí, por lo tanto encuentro que el clima de San Juan, gobernador, permitió que el Mercosur avanzase en eso.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva Esto en verdad debe ser considerado como la Declaración de San Juan, gran declaración.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva Quería decir a los compañeros que yo soy el decano del Mercosur, soy el presidente más viejo, de edad estoy igual a Pepe, mas en la participación en Mercosur soy el presidente que por más tiempo ha estado ejerciendo la presidencia.
Lo triste es que para quien está en el Gobierno ocho años no es nada, y para quien está en la oposición ocho años es una eternidad. Entonces yo

tengo que salir para contemplar un poco a la oposición que quiere disputar una elección -aunque va a perder.
Asistentes [risas].
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva Segundo, hablar del clima, Cristina, que había en Mercosur al principio. El compañero Kirchner no está aquí presente ahora, debe estar en alguna bilateral, pero yo quería decir que los avances del Mercosur, según mi punto de vista, fueron extraordinarios.

Recuerdo que hice una campaña para presidente de la República en 2002, y que el gran tema de la campaña era si iría a prevalecer la implantación del ALCA o no. Y el movimiento social, el movimiento sindical, mi partido y las personas de izquierda en mi país, todos estábamos contra el ALCA, todos. Y éramos acusados de no querer que el Brasil se desarrollara, éramos acusados de no percibir la importancia de los Estados Unidos para el desarrollo de América del Sur; y nosotros afirmábamos que el ALCA no tenía ninguna propuesta condescendiente como tuvo la propuesta de creación de la Unión Europea, en la cual países como Portugal, Grecia, España recibieron ayudas financieras para desarrollar sus países, inversiones en infraestructura, hasta colocarse más o menos en igualdad de condiciones.

Entonces, el ALCA en el fondo, en el fondo, en el fondo era una propuesta que no tenía ningún propósito de ayudar a que los países más pobres pudiesen tener ayudas para desarrollarse y transformarse en países mínimamente competitivos con los países ricos.
El dato concreto es que nosotros ganamos las elecciones, después de un tiempo vino Kirchner y ganó las elecciones; y el dato concreto es que dos años después que estábamos en la presidencia de la República ni los Estados Unidos hablaba más del ALCA. Nadie hablaba más del ALCA. O sólo tal vez algún nostálgico creyese que podría continuar hablando del ALCA. Y nosotros hicimos una cosa que la Historia a veces lleva años para mostrar y a veces recuerdo cuántos discursos oí, recuerdo cuántas veces leí en periódicos de países de aquí, de Mercosur, que los presidentes participaban de algunas reuniones y volvían a sus países diciendo que “el Mercosur no adelanta, el Mercosur no va al frente, porque es necesario voltearnos para intentar hacer acuerdos directos con Estados Unidos”.

Y nosotros nunca hicimos ninguna crítica a quien quisiera hacer acuerdos con quien quisiese. Era un derecho soberano de cada país hacer acuerdos con Estados Unidos, hacer acuerdos con Europa, hacer acuerdos con Japón. Pero lo que nosotros queríamos era fortalecer el potencial de similaridad que no estaba siendo explorado.

Pues bien, encuentro que los resultados económicos de Mercosur demuestran, por sí solos, lo acertado de las decisiones que tomamos

cuando resolvimos fortalecer al Mercosur. Es solo tomar el flujo comercial, e además del flujo comercial tomar los avances de la integración, y sobre todo tomar los avances de la integración política que hubo entre nuestros compañeros gobernantes, ministros y el pueblo en general. Hay un proceso de confiabilidad hoy que no había diez años atrás o que no había ocho años atrás.

Además de eso tuvimos la oportunidad de hacer dos reuniones de América del Sur con los Países Árabes —parecía imposible y ocurrieron esas dos reuniones—; hicimos dos reuniones entre América del Sur y el continente africano —parecía imposible y acontecieron las reuniones—; e hicimos la primera reunión, a doscientos años de la independencia, de toda la América Latina más el Caribe, que fue la reunión de Sauípe, en Bahía, lo que parecía imposible.

Muchas veces, muchas veces quedamos ansiosos porque vamos a una reunión y regresamos a casa sin nada que decir a nuestro pueblo: "Yo conquisté tal cosa". Todos nosotros quedábamos ansiosos. Yo al comienzo quedaba nervioso porque Kirchner iba a las reuniones, se quedaba un día y volvía a Argentina. Yo decía: "¿Por qué él no se queda los dos días con nosotros y tal? Después él se convirtió, ahora, en secretario general de Unasur. Ahora tendrá muchos más dolores de cabeza y muchas más reuniones de las que tenía en aquella época.

Aprobamos la entrada de Venezuela en el Mercosur y, lamentablemente, el Parlamento brasileño demoró cuatro años para aprobarla, en mucho por prejuicios políticos, pues no hay ninguna divergencia económica para no aprobarla. Creo que lo mismo puede darse en Paraguay, y es preciso que trabajemos para que otros países hagan parte del Mercosur.

No tiene lógica, no tiene lógica, no tiene lógica ni económica, ni cultural, ni comercial que nosotros, que tenemos millones de kilómetros de frontera seca en que nuestro pueblo puede transitar de lado a lado, que no tengamos un comercio mucho más fuerte, que nuestras empresas no se desarrollen construyendo asociaciones. No necesitamos abdicar de nuestras relaciones con otros países, pero tenemos que privilegiar nuestras relaciones.

A fin de cuentas si no cuidamos nuestros propios hijos mal podríamos cuidar de los hijos de otro. Es preciso, primero, cuidar aquello donde tenemos un potencial extraordinario.

Tenemos energía, tenemos petróleo, tenemos gas, tenemos posibilidades hidráulicas como ninguna otra parte del mundo tiene, tenemos todo lo que el mundo necesita, sobre todo —para dar un ejemplo— en esa discusión sobre la cuestión del clima. Los países ricos hacen discursos donde posan de "buenecitos", pero quieren que nosotros sacrifiquemos nuestro

desarrollo para cuidar cosas que ellos no cuidaron. Fue por eso que no alcanzamos acuerdos en Copenhague, porque la gran propuesta de reducción de la emisión de gases de efecto invernadero de los compañeros norteamericanos era de apenas 4%, si tomamos como base 1990. Europa podría haber ofrecido 30% y ofreció 20%. Y ellos creen que pueden resolver el problema del mundo dando un poco de dinero para que los países pobres no deforesten sus selvas, o sea, para que los países pobres se queden pobres, subdesarrollados, mientras ellos pueden, sofisticadamente, cada vez más, exportar para nosotros productos de valor agregado, cada vez más sofisticados.

En el fondo, en el fondo es eso lo que está en juego en esta discusión. Nadie quiere soltar los privilegios conquistados. Y nosotros no queremos mantener privilegios, queremos conquistar el derecho de nuestro pueblo a tener los mismos derechos que ellos ya tienen. Cada argentino, cada brasileño, boliviano, cada venezolano, cada chileno, cada uruguayo o paraguayo; cada compañero de Haití tiene que tener el mismo derecho de acceso a todos los bienes materiales que ellos tienen porque, si no… Si el planeta Tierra no ofrece materia prima suficiente para que todo el mundo tenga el patrón de vida alemán, es preciso entonces que discutamos cómo utilizar correctamente las materias primas y las riquezas que existen en el mundo.
Entonces esa es una discusión que va a darse muy fuertemente en Cancún, y esa discusión va a darse —otra vez, Cristina— con los Estados Unidos; va a darse otra vez con Europa y va a darse otra vez con China.

Necesitamos estar preparados y, quién sabe, construir una propuesta de Mercosur; quién sabe, Kirchner trabajar para que construyamos una propuesta de Unasur; hacer lo posible para que hagamos una propuesta, pero sin soltar el derecho de continuar desarrollándonos. Ese es un dato delicadísimo.

Entonces creo que avanzamos de forma extraordinaria. Y quiero, Cristina, decir que sólo tengo una frustración, que era un sueño mío: que era que pudiéramos construir el acuerdo entre el Mercosur y la Unión Europea durante su presidencia y la presidencia del compañero Zapatero, lo que no fue posible. Y ahora, como los grandes adversarios de esa unión me parece que son los compañeros franceses, tendré cinco meses por delante para intentar convencer a los franceses de hacer el acuerdo de la Unión Europea y… Dios quiera que lo consigamos, y cuando en diciembre yo traspase la presidencia, creo que a Paraguay; yo ya estoy anunciando que la reunión será convocada allá en Foz de Iguazú, porque más allá del Mercosur, vamos a visitar la escuela que está siendo construida, la Universidad Latinoamericana, con profesores latinoamericanos, con currículo latinoamericano, con alumnos latinoamericanos y ya tendrá una base funcionando en predios de Itaipú, entonces allá será la reunión.

Bien, dichas estas cosas quiero decir a los compañeros que los avances que conseguimos son visibles y nuestro pueblo los siente.

Yo tengo siempre una parte improvisada y una parte institucional. Esa parte institucional es porque Brasil tendrá una nueva persona que asumirá la Presidencia. Entonces necesito dejar pruebas de lo que fue mi penúltimo discurso.

Quisiera, compañeros y compañeras… Es casi un agradecimiento a la lealtad que tuvimos en estos años de convivencia.

Creo que la América del Sur y el Mercosur hoy son ejemplos de cómo el mundo podría vivir en paz, de cómo el mundo podría vivir sin armas nucleares, de cómo el mundo podría vivir sin guerra, de cómo el mundo podría vivir de forma mucho más armónica. Ellos no deberían tener los celos que tuvieron en estos últimos días, que pido la paciencia de ustedes para contárselos.

Yo, Cristina, no conocía al Presidente de Irán, hasta que lo encontré en la ONU, una vez, y decidí conversar con él. Después que conversé con él fui a conversar con Obama, fui a conversar con Sarkozy, fui a conversar con Ángela Merkel, fui a conversar con Gordon Brown, sobre el problema de los conflictos entre iraníes, europeos, Estados Unidos e Israel. Después fui a Palestina a conversar con el presidente Abbas, después fui a Israel a conversar con el Primer Ministro, después recibí al Presidente de Israel en Brasil y conversamos; después tuve una conversación con el Presidente de Siria, recibí al Presidente de Irán en Brasil y después fui a Irán.

Lo que me dejó profundamente impresionado fue que ninguno de los presidentes, de los grandes del Consejo de Seguridad, habían conversado con Irán. Estuve con Medvedev… demostrándoles que era necesario que alguien tomase el teléfono y llamase al Presidente de Irán para conversar, a fin de cuentas teníamos allá a los hombres más importantes del planeta, los que tienen… los que son miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU. Yo no sé si es por el hecho de ser miembros del Consejo de Seguridad que son los cinco países que venden más armas en el mundo, son los países que tienen bombas nucleares.

Entonces, deberían llamar a Irán para conversar. Esas cosas las resolvemos conversando, como se resolvió el acuerdo aduanero ahora, aquí. En dos minutos de conversación Lugo decidió.

Pues bien dijeron que era imposible, que Irán no quería sentarse para conversar. El Primer Ministro turco y yo, Celso Amorim y el canciller turco, después de 18 horas conseguimos firmar un documento en que ellos estaban dispuestos a sentarse y negociar con el Grupo de Viena, que era

el grupo formado por Rusia, Estados Unidos y Francia.

Para mi gran sorpresa, para mi gran sorpresa, que cuando el domingo por la noche —nosotros exigimos un plazo para que Irán cumpliese— cuando él mandó el documento, los países, el Grupo de Viena, al revés de empezar, "bueno, están dadas las condiciones para negociar", empezaron a discutir aumento de las sanciones. O sea probablemente ni siquiera querían leer el documento y el documento; lo que más me molestó es que el documento, y puedo decirlo a ustedes ahora, el documento que nosotros firmamos con Ahmadineyad reproducía fielmente los términos de la carta que Obama me mandó a mí y al Primer Ministro turco. Exactamente lo que Obama me dijo que era necesario conseguir, nosotros conseguimos. Y de repente aquello, que era para convertirse en un acuerdo, se convirtió en sanciones. Yo no creo en sanciones, porque esas sanciones también tienen problemas. Porque hay sanciones para las empresas argentinas, para las empresas brasileras, pero con seguridad para las empresas rusas no, para las empresas americanas, para las empresas chinas, esas no; ellos van a continuar. Rusia va a continuar construyendo la planta nuclear en Irán, China va a continuar explotando petróleo allá, y los demás mortales comunes están fuera.
A mí me decepcionó mucho esto, porque me pregunto hoy si la gente realmente desea la paz, o si la gente quiere mantener el clima de inestabilidad que existe para utilizar una teoría muy conocida de Maquiavelo: "es necesario dividir para reinar".

Hoy estoy convencido, porque no es posible que la gente no hable con quien está en conflicto para negociar. ¿Cómo puedo hacer la paz con Piñera si no me siento con él para conversar? ¿Cómo puedo restablecer la armonía entre Colombia y Venezuela, si Chávez y el nuevo presidente no se sientan para conversar? ¿Cómo es posible resolver un conflicto entre Brasil y Argentina, si yo y Cristina no nos sentamos para hablar?

O sea, en política, no podemos justamente subcontratar el mandato que nos confirió el pueblo. En política, el que fue elegido tiene que ejercer su mandato, y hacer lo que hay que hacer, negociar, conversar; porque a veces un compañero nuestro, un consejero nuestro piensa diferente de nosotros. Y yo pienso... quiero hacer esta declaración, aún voy a discutir con ellos en la ONU, voy a discutir con ellos en el G-20, vamos a tener una discusión a fondo sobre este asunto, porque yo creo que nosotros no queremos guerra.

Y si alguien quiere conocer un lugar tranquilo en el mundo, mire hacia Suramérica, mire para este continente. Acá tenemos todos los defectos del mundo, pero hace mucho tiempo que nosotros no hacemos guerra entre nosotros. A veces tenemos unas guerras verbales, ¡eh!, que no hieren a nadie, no matan a nadie. Por ejemplo, hice una declaración a la prensa, estos últimos días, y el presidente Uribe se puso nervioso, me

hizo una nota. Y me voy a vengar a Uribe, ¿sabes cómo? El viernes por la noche voy a su cena de despedida, para que vea que yo no tengo ningún problema, que yo lo quiero, que es mi amigo, y yo quiero ayudar a construir la paz.

O sea mi gesto va a ser en la cena, a ver si me invita a que me siente a su lado, para poder hablar mejor con él, sino no vamos a construir la paz en el mundo, no construimos la tranquilidad, no construimos el Mercosur, no construimos la Unasur, no construimos el Parlamento del Mercosur.

¿Por qué aprobamos el Parlamento del Mercosur? ¿Cuál es la dificultad que tenemos? ¿Cuál es la gran diferencia de fondo que no tengamos aún un Parlamento de Mercosur? Porque eso va a ayudarnos a hacer las cosas, con errores y con cosas buenas. Nada va a estar listo, ese es un proceso de aprendizaje. Y vamos aprendiendo con los errores, sabiendo que no puede haber supremacía de un país sobre otro, sabiendo que el Parlamento no puede aprobar una cosa que hiera la soberanía de otro país. Y nosotros sólo vamos a alcanzar la madurez política cuando tengamos responsabilidad.
Entonces, mis queridos compañeros y compañeras, yo pienso que voy a abandonar mi discurso escrito para otra oportunidad, yo creo que aún tenemos mucho qué hacer.

Por ejemplo en Brasil aprobamos una gran política de innovación tecnológica. Y esta política de innovación tecnológica no puede ser apenas para Brasil, tenemos que tener laboratorios en todo Mercosur. Cada país de Mercosur tiene que tener su laboratorio interconectado con nosotros, para poder progresar en esto de la innovación tecnológica, que es una necesidad hoy día en el mundo.

La cuestión energética. No podemos quedarnos, a cada invierno, a cada verano, un país nuestro tener problemas de suministro de energía, tenemos que sentarnos y pensar definitivamente cómo vamos a resolver esto.

Entonces, amigos, Cristina, quiero darte felicitaciones, pienso que tu presidencia fue, en mi opinión, una presidencia extraordinaria. Encuentro que este documento firmado es una demostración del avance extraordinario que tuvimos. Yo espero que en mi presidencia podamos avanzar un poquito más, y que en otras presidencias podamos avanzar un poquito más, hasta que Mercosur sea algo donde nadie tenga dudas de nadie y que seamos amigos de verdad en la construcción de un bloque político, económico, social y cultural.

Por tanto quiero agradecerles por el tratamiento que me dieron todo este tiempo. Obviamente que no es un discurso de despedida, porque voy a dar otro discurso, pero casi… Todo lo que hago, de aquí en adelante, es

casi la última vez. Y sinceramente, salgo de aquí con la conciencia de que en mi país hay gente hablando contra el Mercosur, allá en mi país hay gente que cree que no vale la pena mantener relaciones privilegiadas con Bolivia, con Uruguay, con Paraguay: son todos países “pequeñititos”.

Yo quiero decir lo siguiente que las personas no saben, yo estaba con Lugo cuando un periodista brasileño preguntó: “Compañero Lula, ¿cómo es que usted está invirtiendo 400 millones de dólares en una línea de transmisión, si quien va a pagar el costo de esa línea de transmisión es el pueblo brasileño”. Yo le respondí, pregunten el precio de una guerra, y ustedes percibirán que no estamos gastando absolutamente nada con la construcción de esa torre.

Por lo tanto, muchas gracias compañeros, y feliz Mercosur.
Asistentes [aplausos].
Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Sí, vamos ahora con el canciller, antes de transmitirle —con el martillazo que tengo que dar [risa]— la presidencia, va a leer los documentos de la declaración de San Juan.
Canciller de la República Argentina, Héctor Timerman Bueno, vamos a someter a la aprobación la Declaración de San Juan y los documentos que le integran, que son:
- El Comunicado Conjunto de los Presidentes del Mercosur.
- El Comunicado Conjunto de los Presidentes del Mercosur y Estados Asociados.
- La Declaración de los Presidentes de los Estados Partes del Mercosur sobre la concesión de preferencias comerciales a Haití.
- La Declaración Especial de los Presidentes de los Estados Partes del Mercosur y Estados Asociados sobre la exploración de recursos naturales no renovables en la plataforma continental argentina.
- La Declaración Conjunta de los Presidentes de los Estados Partes del Mercosur sobre el Acuífero Guaraní.
- Declaración sobre la situación entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Colombia.
- Y el Comunicado de los presidentes de Argentina y Chile sobre el proyecto Túnel Internacional Paso de Agua Negra.
Esto es toda, presidenta.
Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Muy bien.
Se somete a consideración. Bien, aprobado.
Asistentes [aplausos].
Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández ¿Cómo es? Ahora le pego el martillazo.
Canciller de la República Federativa del Brasil, Celso Amorim Sí, ahí, ahí.
Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández No acá no, yo acá tengo que pegar.
Canciller de la República Federativa del Brasil, Celso Amorim Pero

tenemos dos martillos.
Presidenta de la República Argentina, Cristina Fernández Hay dos. Bueno, yo voy a pegar con el martillo mío, porque él es canciller y yo soy presidenta, así que... Acá. ¿Le pegamos así? [golpea con el martillo] ¡Listo!
Asistentes [aplausos].

Llegada del Secretario General de la Unasur, Néstor Kirchner

Palacio de Miraflores, Caracas
Jueves, 5 de agosto de 2010

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Boris Castellanos En este momento ustedes ven el recibimiento que está ofreciendo el presidente venezolano, Hugo Chávez, al secretario general de la Unasur, Néstor Kirchner, que exactamente cuando ya pasan de las 7 y 20 minutos de la noche del día de hoy, está arribando al Palacio de Miraflores, con motivo de esta visita que realiza a nuestro país, luego del impasse diplomático generado entre Venezuela y Colombia, luego del 22 de julio de este año 2010, tras las declaraciones y las acusaciones hechas por Colombia.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Bien, estamos de júbilo hoy, esta tarde, esta noche fresca.
Hace un minuto, Néstor —bienvenido, compañero, hermano—, me dijeron que en Buenos Aires la temperatura está por cero ¿no?
Secretario general de la Unión Suramericana de Naciones, Néstor Kirchner Sí.
Presidente Chávez Hablé hace un rato con Medvedev, el presidente ruso, me encomendó que te saludara; y le comenté que tú venías. Y me comentó él que en Moscú está en 40 grados la temperatura.
Mira esta maravilla, ¡eh! Y aquí casi siempre es así.

Bienvenido, Néstor, bienvenido; a ti y a tu delegación. En ti damos la bienvenida al pueblo argentino, a los hijos de San Martín, a los hijos de Perón. ¿Tú conociste a Perón? Eras de la Juventud Peronista radical, creo que tú eras de los duros ¿no? Y Cristina.

Recibimos en ti a Cristina, que por fin te dio permiso para que vinieras; recibimos en ti todo ese aliento surista. ¡Cómo olvidar tu llegada a la presidencia de la gran Patria argentina! Cómo olvidar aquellos primeros contactos, cómo olvidar aquel día que nos conocimos, tú tomando posesión, Cristina, Fidel, y el pueblo de Buenos Aires en la calle, la juventud. ¡Perón! Era Perón como que volvía, después de la ¡laaarga noche!, como dice Rafael Correa, ¡larga noche neoliberal! Así que te damos la bienvenida, compañero, mucho más que un compañero, un hermano, afanado desde siempre. Primero por sacar a la Argentina, desde 2003, cuando recibiste la presidencia, aquellos cuatro años tan duros que te tocaron, sacar a la Argentina de la fosa a la cual fue llevada, la Patria argentina, la Nación argentina, el pueblo argentino, bueno por aquel proyecto hegemónico del neoliberalismo, el Consenso de Washington, nos consta, somos testigos del inmenso esfuerzo que hiciste, junto a tu pueblo, con tu Gobierno, para sacar, como sacaste a Argentina adelante.

Y ahora Argentina, ahora sí está ahí de pie, y en buena parte se debe a ti, como líder, como estadista, orientador, estratega. Y cómo olvidar, además, que gracias a ti pudimos abrir el camino que Bolívar y San Martín pretendieron abrir, y muchos otros: Perón, el Che, el camino Caracas-Buenos Aires, la senda, el eje estratégico. ¡Cómo olvidar!

Por eso, cuando te damos la bienvenida, recuerdo todos estos años, todos estos años, y reconozco en ti, como reconocemos los pueblos de esta Suramérica, de este continente de nuestra América, a uno de los líderes de mayor empuje por el Sur, por la unión del Sur, la Unasur ahora, secretario general de nuestra Unasur.

Pocas manos, pocas mentes, pocos seres humanos estaban en verdad con mejores capacidades que tú para tomar las riendas del esfuerzo unitario, de este gran continente, de más de 17 millones de kilómetros cuadrados, y casi 400 millones de habitantes. Desde aquí desde el Caribe hasta la Patagonia, allá donde tú naciste, entre los pingüinos.

¡Qué gran continente! ¡La utopía, la utopía! La de Tomás Moro, la de Campanella, la de Bolívar, la de Simón Rodríguez, la del Che, la de Perón.

Aquí estamos en pleno siglo XXI, dispuestos, ahora sí, a cumplir con la fórmula peronista: “Unidos para ser libres”. Más nunca divididos para ser dominados.

¡Bienvenido, Néstor! José Martí, el gran cubano, el gran nuestroamericano, dijo un día: “La paz también tienen sus ejércitos”. Somos nosotros, del ejército de la paz. ¡Bienvenido Néstor Kirchner!, compañero, hermano.

Asistentes [aplausos].
Secretario general de la Unasur, Néstor Kirchner Querido Presidente, la verdad que veo un proceso de renovación en usted, ha sido breve, que es importante [risa].
Asistentes [risas].
Secretario general de la Unasur, Néstor Kirchner Realmente, querido Hugo, querido presidente, quiero aprovechar esta oportunidad para saludar a todo el pueblo de Venezuela, me siento feliz de estar nuevamente en Caradas, tierra a la que he aprendido a amar, a querer, a ver la bondad y la calidad del pueblo venezolano, y evidentemente muchas cosas hemos hechos, muchas cosas faltan por hacer, pero lo más importante es poner todo el esfuerzo, desde la verdad relativa que tenemos cada uno de nosotros, para construir una verdad superadora que nos permita contener a todos los pueblos de la región, para que Latinoamérica emerja en el mundo con una región con identidad, con

propuestas, con capacidad de discusión hasta los distintos bloques que existen en el mundo, y que definitivamente sepamos entender que tenemos que convivir entre todos, respetando la diversidad, respetando la pluralidad y entendiendo cada nación sus vínculos políticos, culturales e institucionales, por eso quiero aprovechar realmente el pueblo argentino está muy agradecido al pueblo venezolano, a vuestro gobierno, querido Hugo, que en los momentos más difíciles, cuando nadie miraba a la Argentina nosotros tuvimos la actitud solidaria del gobierno del pueblo y del pueblo venezolano, cosa que no olvidaremos nunca, los argentinos estamos permanentemente reconocidos a esa actitud solidaria del pueblo venezolano que en los momentos más difíciles cuando parecía que la Argentina se nos extinguía estuvo allí ayudando no a un gobierno, no a un gobernante, sino a un pueblo en general que luchaba por resurgir y recuperar viejas glorias que en verdad ese modelo oscurantista de la década del 90 había sepultado casi las aspiraciones y las ilusiones de todos los argentinos. Por eso, pueblo de Venezuela, muchas gracias, feliz de estar en Caracas, feliz de compartir, un saludo a todos los amigos periodistas aquí presentes y, bueno, esperemos que tengamos una muy buena charla, una muy buena reunión donde evidentemente vamos a evaluar con mucha fuerza, en el tiempo que sea necesario el funcionamiento de la Unasur, las políticas que hay que implementar y generar una visión real y concreta de los distintos tópicos que hoy nos preocupan, tanto en el marco de la región como en el marco internacional, así que muchas gracias, me siento en mi casa, saludo a todo el pueblo de Venezuela sin distinción y permanentemente agradecido Hugo, me siento en casa, muchas gracias.

Asistentes [aplausos].

Reunión Preparatoria de la Cumbre
América del Sur – África (ASA)

Sede de la Cancillería, Casa Amarilla. Caracas
Viernes, 6 de agosto de 2010

Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro ...Mecanismos de coordinación, y a la representante de la Secretaría General del ex presidente Néstor Kirchner, le damos la bienvenida a esta jornada de trabajo que va a permitir darle un impulso nuevo a este proceso de trabajo, de encuentro, de construcción de los mecanismos concretos de desarrollo, de una vida propia entre las relaciones entre nuestros dos Continentes: Suramérica y África, quienes en los últimos años por primera vez en toda nuestra historia hemos comenzado el transitar de un camino conjunto dentro del concepto histórico justo de la unión Sur, Sur, hemos venido definiendo una agenda de trabajo con los temas fundamentales del desarrollo de nuestras regiones, del desarrollo de nuestros países.

La Cumbre de Margarita fue un momento estelar en este proceso de reencuentro, de reunión entre nuestros pueblos, entre nuestros gobiernos, esa cumbre arrojó un conjunto de orientaciones, de ideas, y de decisiones, una de ellas la necesidad de crear una mesa presidencial estratégica que trabaje una agenda para 10 años, 2010-2020, como visualizamos en los temas fundamentales el trabajo para en 10 años construir lazos profundos de desarrollo conjunto y de unión.

La agenda la estableció las dos jornadas que hemos tenido: la Cumbre de Nigeria, de diciembre de 2006, y luego la Cumbre de Margarita, han trazado las pautas, las orientaciones principales los temas vitales que tiene que ver con el desarrollo de la economía, con el desarrollo de la capacidad de producción alimentaria para la seguridad y la soberanía alimentaria de nuestras regiones, con el desarrollo de la seguridad y la estabilidad energética de la interconexión marítima, aérea, satelital, comunicacional en todos sus aspectos entre nuestras dos regiones con lo que tiene que ver con el desarrollo del ambiente y la defensa de la tierra y de la capacidad de vida frente a los cambios climáticos en nuestros Continentes, se establecieron 8 grandes temas que se han venido trabajando de manera paciente, la necesidad de desarrollar lo que se ha llamado internacionalmente una arquitectura financiera de nuevo tipo, que permite el financiamiento en condiciones solidarias especiales, del desarrollo de nuestros países, y la necesidad de crear mecanismos nuevos Sur-Sur en función de esos objetivos del financiamiento del desarrollo de nuestros países.

Así que la agenda de 8 puntos de las ocho comisiones ministeriales que fueron ratificadas y a su vez creadas en la Cumbre de Margarita, la

decisión de crear una mesa presidencial estratégica entre Unión Africana y Unasur, la decisión de crear una Secretaría ejecutiva permanente de este mecanismo de la mesa presidencial, son decisiones que apuntan hacia la construcción de mecanismos de trabajo vitales, de mecanismos que garanticen que todas estas orientaciones que los Presidentes han venido trazando, y que nuestros pueblos exigen, las vayamos concretando en términos reales. Así que es un gran reto realmente.

Recientemente en Kampala, la Unión Africana acaba de tener su Cumbre, sabemos por la participación de nuestro viceministro Reinaldo Bolívar y del Secretario ejecutivo designado, el ex canciller de la República Bolivariana de Venezuela, Jesús Pérez, de lo importante de las deliberaciones que allí se desarrollaron, de lo exitoso de esa jornada; sabemos de la vitalidad que tiene la Unión Africana en la atención de los problemas principales del África, de la vitalidad en su relacionamiento con otras regiones y otros países del mundo, y también sabemos del inmenso interés y la prioridad que le dan a la relación con Suramérica. Por eso saludamos la presencia de su vicepresidente y de las delegaciones del África en esta reunión.

Y nosotros, habiéndose entregado a la República Bolivariana de Venezuela la responsabilidad de asumir estos mecanismos de trabajo, nosotros hemos convocado a esta reunión que tiene una gran importancia. Se ha circulado dos documentos de trabajo para que sean asumidos, revisados, ampliados, corregidos, con la idea de que tengamos en primer lugar una agenda ya bien clara de aquí en adelante, una agenda con estos 8 puntos vitales, podamos ir adelantando iniciativa, y además se ha entregado un documento que pueda recoger las deliberaciones de esta jornada de trabajo, de esta reunión de trabajo, pueda recoger un conjunto de orientaciones, conclusiones y propuestas para que en el transcurso de lo que queda de este año 2010 y el año 2010 con un dinamismo especial que le podamos imprimir desde nuestros gobiernos, desde nuestros mecanismos, la Unión Africana y el Unasur, podamos avanzar.

Ahora sí, nuestros pueblos, como bien lo ha dicho el presidente Hugo Chávez, como bien lo recuerdan los Presidentes que participaron en las dos cumbres dentro de nuestras regiones, nuestros pueblos América del Sur y el África nos encontramos en los siglos pasados en medio del colonialismo, en medio del dolor del esclavismo, del sufrimiento que sometieron los imperios de todos los siglos pasados a nuestros aguerridos, rebeldes y luchadores pueblos.

Ustedes podrán apreciar, aquí en Venezuela hay un proceso de reivindicación profunda de nuestra raíz africana, hoy nos sentimos más africanos que nunca antes, porque hemos entendido que esos años en que nuestras sangres se juntaron en medio del esclavismo, en medio del

dolor y de la lucha, también sirvieron para amalgamar una identidad de rebeldía, de combate por lo justo.

Nosotros estamos conmemorando, como ustedes saben, y nos acompañó el vicepresidente de la Unión Africana el 19 de Abril, los 200 años del inicio de la lucha de la independencia.
Los ejércitos que lograron la independencia en América del Sur fuero compuestos por esclavos de origen africanos, por mulatos, mestizos, fueron la sangre que le dio energía a los procesos de liberación conducido por su libertador Simón Bolívar.

Nuestra historia ha sido marcada para siempre por la rebelión de los que fueron traídos del África, nuestros abuelos, los abuelos de nuestros abuelos para ser sometidos a la esclavitud, de la esclavitud surgió el grito rebelde, y machete en mano se fueron varias veces a la rebelión frente a la explotación de los imperios, el imperio español que sometió por tres siglos a nuestras tierras, y ese patrimonio histórico de toda América del Sur, de toda América Latina y el Caribe, hoy está muy presente.

Así que este proceso de encuentro debe mirarse e inspirarse en esos procesos de lucha que forman parte de nuestra historia vital, y a nombre de esos procesos de lucha nosotros le ratificamos la bienvenida de nuestro gobierno, el gobierno del comandante Hugo Chávez, de todo nuestro pueblo, y aspiramos que esta jornada de trabajo que vamos a tener el día de hoy nos permita realmente salir con nuevas energías, con un nuevo dinamismo, y cumplir un mandato que tenemos de la historia que es la unión entre el África y la América del Sur.

Así que siéntanse ustedes en la Patria de Bolívar, en la Patria de los libertadores, en la gran Patria Suramericana, de San Martín, O'Higgins, Manuelita Sáenz. Siéntanse ustedes como en su propia Patria hermanos africanos, y damos inicio entonces a la jornada del día de hoy esperamos que esta primera reunión de trabajo de la mesa presidencial estratégica del Foro de Cooperación de América del Sur – África, nos dé resultados definitivos para la consolidación del proceso de unión entre nuestras regiones.
Así que bienvenido y muchas gracias.
Vamos a arrancar entonces esta jornada.
Asistentes [aplausos]

Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Sí, bueno, queremos entonces en el inicio de esta jornada entregarle la palabra a nuestro querido amigo, el excelentísimo señor Erastus Mwencha, vicepresidente de la Comisión de la Unión Africana.
¡Bienvenidos!

Vicepresidente de la Comisión de la Unión Africana, Erastus Mwencha (vía traductor) Muchísimas gracias honorable canciller Maduro, Presidente y también hoy nos da la bienvenida. Quisiera señalar, para comenzar, nuestra complacencia de regresar a Venezuela, y en particular estar aquí en Caracas, es la primera vez en este año que estamos acá, gracias por su cálida bienvenida, por su cálida hospitalidad, y también por todos los arreglos que se han hecho para nuestra reunión, y los preparativos que precedieron esta reunión, y como señaló usted en su declaración inicial, estamos acá para dar un nuevo impulso, una nueva vida a nuestras relaciones estratégicas que en los últimos 3 años, como ya vimos con las reuniones presidenciales, primero en Abuya, luego en Margarita.

Señor Presidente estuve en Margarita y me asombró de ver entusiasmo de nuestros líderes de ambos Continente, para forjar fuertes relaciones, relaciones basadas en nuestros pueblos que trabajan juntos en áreas de preocupación común que usted ya mencionó.

Estamos acá para empujar aún más esta agenda, garantizar que la historia que nos une, los retos que ambos enfrentamos, nuestro deseo común de mejorar la vida de nuestros pueblos, que todo esto se realice mediante esta cooperación. En Margarita acordamos establecer los ocho grupos de trabajo y entendemos que estos grupos ya están trabajando para identificar proyecto específicos que podemos aplicar, para beneficio mutuo de ambos continente.
[Interrupción del periodista]

Vicepresidente de la Comisión de la Unión Africana, Erastus Mwencha (vía traductor)...funcionarios de alto nivel en septiembre, esta reunión de altos funcionarios debería concretar aun más los proyectos específicos que se deben canalizar a través de las ocho comisiones y esperamos que esto se presenta al (...) ministerial que se va a realizar junto en paralelo a la Asamblea General de Naciones Unidas en Nueva York.

Desde nuestra última reunión en Margarita, la Cumbre ASA hemos tenido la suerte alguno de nosotros de regresar a Venezuela como lo hacemos ahora, para junto con Venezuela celebrar su bicentenario de la independencia y nos encanta ver los avances que se han producido, los logros del pueblo venezolano y seguimos muy de cerca los avances alcanzados bajo la presidencia del presidente Hugo Chávez, estamos aquí una vez más para unirnos a ustedes en esta celebración, pero también para traerle nuestro apoyo del resto de Suramérica y de África para que nuestro continente y Suramérica puedan juntos trabajar y hacer frente a las difíciles circunstancias de la economía mundial, pero donde vemos oportunidades para avanzar, una cooperación sur-sur.

En África creemos por ejemplo que ha llegado el momento de que la cooperación sur-sur se fortalezca aun más, porque entre nosotros tenemos todo lo que se requiere para que nuestros pueblos tengan un sistema de vida decente, para que nuestros continentes vayan a la comunidad internacional y participen activamente y también para lograr lo que por muchos años no hemos logrado, es decir una arquitectura global justa, donde se compartan los recursos y los beneficios de sistema económico pero que se haga de manera equitativa. Hemos analizado los documentos que se nos han distribuido, todavía no nos hemos podido reunir en el grupo africanos, esperemos que después de esta apertura oficial podamos reunirnos durante unos minutos para analizar estos documentos, pero quisiera una vez más agradecerles por su bienvenida, por su acogida, por la hermosa recepción que nos ha brindado y estamos muy ansiosos porque esta reunión tenga resultados concretos. Muchísimas gracias.
Asistentes [Aplausos].

Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Bueno muchas gracias a Erastus Mwencha, vicepresidente de la Comisión de Unión Africana por su noble, generosa y calidad expresiones hacía nuestro país, nuestra región y sus orientaciones, las orientaciones que ha trasmitido y las propuestas que estoy seguro ha tomado nota para integrarlas completamente a los documentos.

Vamos entonces a continuar las propuestas que ha hecho de una secuencia de reuniones, una en Addis Abeba en septiembre de altos funcionarios que continua el trabajo de estos equipos que hoy se instalan y se está proponiendo en la sesión de Naciones Unidas en Septiembre esta jornada se continué a nivel ministerial.
Hoy se ha entregado, como ustedes saben, dos documentos (estamos resolviendo un problema técnico que hay) dos documentos que como ha dicho el Vicepresidente de la Unión Africana van hacer trabajados por la delegación africana una vez se culmine esta jornada de instalación, estos documentos son una agenda de los temas, 8 temas principales y un documento que va a recoger las deliberaciones y propuestas de está jornada.

Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Querido presidente Lula Da Silva; secretario general Néstor Kirchner; presidente Hugo Chávez, hoy en la mañana ha arrancado la reunión, la primera reunión de trabajo de este mecanismo de la mesa presidencial, decidida en Margarita, es la primera reunión que tiene por objetivo canalizar las resoluciones, orientaciones y decisiones que se tomaron en Margarita en septiembre del año pasado en esa muy importante y hermosa Cumbre, segunda cumbre entre América del Sur y África, así que le damos la bienvenida con todo el cariño, con todo el afecto a las delegaciones presentes, al canciller Celso Amorín, a toda la

delegación de Brasil y ya le hemos dado la bienvenida a las delegaciones de nuestros hermanos de África. Así que vamos a pasar a esta segunda ronda de la jornada de trabajo de hoy y le vamos a entregar el derecho de palabra para un saludo a nuestro querido Erastus Mwencha, vicepresidente de la Comisión de la Unión Africana, bienvenido nuevamente.

Vicepresidente de la Comisión de la Unión Africana, Erastus Mwencha (vía traductor) Muchas gracias señor Ministro, excelencia presidente de la república y comandante Hugo Chávez; su excelencia Luiz Inacio Lula Da Silva presidente de la República Federativa de Brasil; su excelencia ministro de Relaciones Exteriores de Nigeria; Néstor Kirchner secretario general de Unasur, representes de Argentina; su excelencia Embajadores, damas y caballeros.

Para mi es un gran placer y un gran honor estar aquí nuevamente en esta hermosa e histórica ciudad de Caracas, para esta importante reunión de presidentes de las Cumbres de África y América del Sur. Permítanme desde el principio darles las gracias al presidente de la República comandante Hugo Chávez y a la gente buena de Venezuela por su calida recepción y su hospitalidad y por las excelentes instalaciones que han proporcionado para el éxito de esta Cumbre. También traemos saludos y particularmente traigo conmigo un calido saludo de su excelencia Jean Ping presidente de la Comisión de la Unión Africana a quien estoy representando aquí; no puede estar en esta reunión pero envía sus mejores deseos para el éxito de esta importante reunión.

Su excelencia nuestro mensaje es muy sencillo, venimos no solamente con saludos fraternales sino también con el deseo de concretizar nuestras relaciones, queremos construir sobre el éxito de Abuya y de Margarita, pero más importante aun que esto construir sobre la historia compartida y los lazos que nos unen, lazos culturales y de amistad que existen entre ambos continentes. Para nosotros es un honor que el presidente Lula haya asistido a esta reunión y recordamos su reciente visita a África y le agradecemos por todas sus contribuciones en cuanto a las relaciones con África.

Sus excelencias deseamos con mucho fervor el éxito y recibimos con gran placer el éxito que tuvo la cumbre de Margarita en 2009, donde se hicieron entre otras cosas establecer el grupo de trabajo estratégico y la secretaría pro témpore para darle impulso a el proceso África-Suramérica. En la Cumbre de (...) que terminó el mes pasado, los organismos ejecutivos de la Unión Africana dijeron el comité de representantes permanentes y la comisión de la Unión Africana para mover hacia adelante este proceso, para impulsar este proceso y a integrar las ideas que se generen en ambos lados, en consecuencia el grupo africano esta aquí en esta reunión para honrar la invitación del presidente Chávez y

para fortalecer y asegurar que la propuesta o que las propuestas formuladas y que han sido preparadas por los ministerios y que van a tener lugar el mes que viene durante la Asamblea General. También nos place informar en esta reunión que de los 8 grupos de trabajo que fueron establecidos en los varios sectores clave, 3 de ellos ya han completado su revisión y trabajo y también esperamos que terminen los demás grupos, los demás van hacer reconsiderados en el grupo ministerial durante la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas. Para prepararnos para esa reunión ministerial proponemos que la reunión de oficiales tenga lugar a principios de septiembre en Addis Abeba, esperamos terminar ese trabajo y también asegurar que todos los preparativos requeridos sean terminados a tiempo, para que comience la implementación lo más rápido posible.

Es justo para nosotros adecuado, que rindamos tributo entonces al presidente Chávez, a su esfuerzo enorme, a su compromiso, para continuar garantizando que este proceso reciba la prioridad necesaria, de que este proceso avance y de que este proceso reciba la atención que merece, quisiéramos agradecerle no sólo por este proceso, sino por todo su esfuerzo, no hablar en nombre de la mayoría, la mayoría silenciosa que no tiene voz y que ve su condición, la manera como usted la presenta, los retos que presentan los países en desarrollo como la voz de esa gran mayoría sin voz. Es por ello entonces que estamos tan contentos de regresar aquí a Caracas, es por eso que estamos tan complacidos de estar bajo su liderazgo, es por ello que ansiamos seguir su liderazgo durante esta reunión, cuyo resultado va hacer impulsar aun más este proceso que una más nuestros continentes. Muchísimas gracias excelencias por esta oportunidad.
Asistentes [Aplausos].

Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Bueno muchas gracias a nuestro querido amigo Erastus Mwencha, por las palabras orientadoras que ha dado a esta reunión. Queremos entregarle la palabra al querido compañero Secretario General de la Unión de Naciones Suramericanas, Néstor Kirchner.

Secretario General de la Unión de Naciones Suramericanas, Néstor Kirchner Señor Presidente, señores Presidentes, señores representantes de los distintos países de América Latina y de África aquí representados. Yo estoy aquí presente por un mandato expreso de todos los Presidentes de América Latina que después de la cumbre del año pasado, después de la constitución de la mesa estratégica presidencial para profundizar las relaciones entre África y América Latina consideran vital avanzar decididamente en la construcción de políticas que permitan el desarrollo de dos bloques, ubicados en el marco de países emergentes, de países en desarrollo, que evidentemente tienen que coordinar, tienen que estructurar políticas comunes desde los económico, lo cultural, lo

institucional; ya en estos tiempos, gracias a Dios, resueltos los temas de la constitución, de la liberación nacional, de haber puesto en marcha nuestros países con distintos circunstancias y distintos procesos históricos sumamente difíciles que nos tocaron vivir, ustedes constituyéndose y terminando con todos aquellos impedimentos que no les permitían realizarse y constituirse como nacionales y nosotros recuperando este espacio continental, recuperándolo democráticamente, recuperando la justicia social, recuperando la equidad, recuperando la inclusión, construyendo políticas propias con políticas absolutamente alternativas y esto es lo que tenemos que hacer este tipo de foros, es lo que (...) a los presidentes a aquellos modelos neoliberales que no hacen más que oprimir, excluir y castigar e imposibilitar el desarrollo de nuestros pueblos y quitarle herramientas fundamentales para dar combates necesarios, como son la posibilidad de derrotar el hambre, de conseguir el trabajo, de consolidar la inclusión, de profundizar intercambios fundamentales en la formación educativa, universitaria, el intercambio necesario que tenemos que profundizar desde el punto de vista económico y desde el punto de vista comercial.

Así que es fundamental que de aquí de esta Cumbre podamos generar los puentes necesarios que cuando se realice la próxima Cumbre podamos tener avances cualitativos que permitan que en la ayuda solidaria de las dos regiones podamos ir coordinando una voz respecto al mundo, respecto a los otros bloques que existen en el mundo y que definitivamente vean que el acercamiento de América Latina y África es un proceso de madurez política, de sus dirigencias, de sus instituciones que no están dispuestos a seguir perdiendo el tiempo histórico y están dispuestos a aprovechar todo ese tiempo histórico, toda esta etapa histórica que estamos viviendo, para construir un salto cualitativo que nos permita dar la respuesta y devolver la esperanza a todas nuestras regiones y que aquellos que trabajan permanentemente, porque ustedes lo saben bien, que hay distintos sectores que les preocupa cuando regiones como las nuestras entran a conversar, entran a dialogar, entran a intercambiar experiencias, entrar a generar solidaridades, entran a construir inversiones comunes, entonces la Unasur y los presidentes de América Latina están absolutamente dispuestos a profundizar, ese es el mandato que yo traigo aquí a esta reunión, a profundizar la relación pero aparte a profundizar y acordar conceptos filosóficos y de acción respecto a la situación económica, proceso de financiamientos comunes, tener nosotros en la región estamos tratando con mucho esfuerzo a construir un Banco del Sur, es decir, los países como los nuestros que no construyen instrumentos financieros que tengan una independencia de las organizaciones multilaterales financieras que hoy reinan con su tradición y su filosofía en el mundo, va a ser muy difícil que podamos conseguir planes de desarrollo y planes de crecimiento económico realmente importante.

Entonces el mensaje que nosotros queremos dejar es que la región está absolutamente dispuesta a avanzar, esta dispuestamente a construir un gran programa para la reunión del año 2011, que creo se va a realizar en noviembre en Libia pero es fundamental realizar un trabajo de acá al 2011 que nos permita llegar y nos permita expresar en Libia el crecimiento cualitativo, respuestas institucionales claras, avances en la integración económica, avances en la integración conjunta desde el punto de vista financiero, avances en objetos geopolíticos comunes para poder generar desde allí una alternativa que nos permita negociar, hablar al mundo de una explosión de poder absolutamente diferente, es decir, que los presidentes de América Latina tienen una gran esperanza como lo van a expresar el presidente Lula y el presidente Chávez, que esto se profundice fuertemente pero es fundamental que desde acá, desde esta reunión que se está llevando adelante hoy salgan las bases para que muchísimas reuniones se realicen para que cuando lleguemos a Libia, en Libia podamos coronar el salto cualitativo donde definitivamente permita que nuestra región y vuestra región realmente puedan tomar y creer que no son meras reuniones de acercamiento sino que son reuniones claras de integración como paso superador para construir políticas que respondan a las necesidades que tienen nuestras regiones que son muchas pero que si somos solidarios la vamos a poder saldar porque el derecho al crecimiento económico, el derecho a la formación educativa, el derecho a la inclusión social, el derecho a la difusión del ingreso, el derecho a construir inversiones fuertes en nuestras regiones que nos permitan crecer política y económicamente es un derecho al cual nunca debemos renunciar, así que señores presidentes, señores representantes nosotros estamos absolutamente dispuestos a integrarnos desde Unasur con todos los países de África, de la Liga Africana, de la Unión Africana para trabajar fuertemente para que en noviembre de 2011 alumbre ante el mundo la profundización de la relación entre América Latina, Unasur y la Unión Africana, muchísimas gracias.
Asistentes [aplausos].

Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Muchas gracias al secretario general de la Unión de Naciones Suramericanas, compañero Néstor Kirchner, ahora vamos a proceder, primero a darle la bienvenida, ratificarle la bienvenida a nuestra patria en esta época de bicentenario al presidente Lula, a toda su delegación, Celso Amorim, Marco Aurelio, a los ministros al nuevo embajador del Brasil, Marcondes, en Venezuela, que se encuentra ya entre nosotros y entregarle la palabra al presidente Lula que fue Presidente de Brasil que arrancó esta gran iniciativa histórica de unión entre África y América del Sur junto a nuestros hermanos de Nigeria, canciller de Nigeria aquí presidente, tiene la palabra el presidente Lula.

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva [vía traductor] En primer lugar me gustaría saludar a mi compañero

Hugo Chávez, Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, saludar al compañero Néstor Kirchner, Secretario General de Unasur, saludar también a nuestro compañero anfitrión, compañero Nicolás Maduro, ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela a través de quien saludo también a todas los demás representantes de los países de África y de América del Sur que están aquí presentes hoy, me gustaría saludar también a mi compañero Celso Amorim, ministro de Relaciones Exteriores, a los delegados, a los invitados, damas y caballeros, tengo un discurso bien pequeño pero me gustaría decir algunas palabras en la parte de la política son unas palabras básicamente políticas, África y América del Sur, América Latina como un todo, mejor dicho, fueron países, regiones que durante siglos no tuvieron el derecho de elaborar sus propias políticas, de definir sus propias decisiones porque fuimos colonias por mucho tiempo en América del Sur, en América Latina en general y África también fue colonia por mucho tiempo, he visitado compañeros 29 países africanos hasta ahora en mi mandato, es decir, es más que la sumatoria de todos los presidentes de toda la historia de Brasil, de toda la historia brasileña y me he dado cuenta que la colonización pudo haber sido hecha de una manera diferente, dependiendo de cuál era el país colonizador pero la verdad es que aquí en América Latina, hasta el siglo XVIII y África hasta el siglo XX muchos países dependimos de lo que nuestros señores, por así llamarlos, de lo que nuestros señores hablaban, decían que teníamos que hacer, solamente a partir del siglo XX es que comenzamos a discutir entre nosotros nuestras igualdades, nuestras posibilidades y comenzamos a pensar en la construcción de un futuro común entre aquellos que no tuvieron la oportunidad ni en el siglo XIX ni en el siglo XVIII ni en el siglo XVII, etc., pasamos entonces a conocernos, a conocer nuestra independencia en el caso de América del Sur apenas hace 200 años. Brasil va a cumplir 200 años de independencia en el año 2022, todavía faltan 12 años para completar entonces ese bicentenario, esos 200 años de independencia, Argentina nos lleva un par de años en cuanto a esto, muy bien, yo sé que es difícil, sé que es difícil tener estas reuniones, salir de Nigeria para llegar a Caracas es muy difícil, salir de Brasil para llegar a Tanzania, por ejemplo, es muy difícil; salir de Argentina para entonces llegar a Nigeria también es muy difícil y es que en verdad, no es que sea difícil, es que hemos estado acostumbrados a creer que es más cerca ir para los países que nos colonizaron o ir a los países económicamente más poderosos, más ricos, nos hemos acostumbrado a ir a Europa y Estados Unidos, todos nosotros nos hemos acostumbrado a eso, todos nosotros, nosotros no mirábamos ni siquiera, no nos observábamos los unos a los otros, no volteábamos la cara los unos a los otros, muchas veces nos veíamos incluso como enemigos, imagínense ir por ejemplo de Cabo Verde al Estado de Ceará en Brasil son apenas tres horas y media de avión, simplemente, de Senegal también, es lo mismo, la misma situación, menos de 4 horas en avión, mientras que por muchas décadas nosotros pasábamos por encima de Senegal e íbamos a Frankfurt,

íbamos a Londres, íbamos a París, a Roma y no nos parábamos ni siquiera en Cabo Verde, muchísimo menos en Senegal o en ningún otro país africano, por ejemplo, y así, este era el mismo caso en Brasil, el mismo caso en todo el resto de América del Sur y era el mismo caso también para los países africanos en relación a América del Sur, o sea, era lo mismo al contrario, es decir, nosotros, digamos que nuestros colonizadores nos obligaron desde el punto de vista cultural a entender que la salida para nuestros países estaba digamos que en una buena vecindad y en una buena política que tuviéramos con nuestros colonizadores, eso era lo que nosotros teníamos que hacer, pero qué es lo que hemos estado descubriendo últimamente, hemos estado descubriendo que África y América del Sur o África y América Latina en general no utilizaron 5% del potencial de relaciones políticas, económicas y culturales, imaginen que cosa tan absurda, hace mucho tiempo que los americanos, digamos, abandonaron África, digamos desde el punto de vista económico, ahora China descubrió África y todos nosotros sabemos que nuestros compañeros chinos necesitan de mucha materia prima, de muchos alimentos, necesitan de muchos minerales, de hierro y todo sabemos también dónde está esa riqueza mineral, dónde está esa riqueza en general, nosotros sabemos el potencial de Argentina, por ejemplo, conocemos el potencial de Bolivia, conocemos el potencial de Venezuela, de Brasil, de Nigeria, todos nosotros conocemos esos potenciales, todos nosotros tenemos algo importante que ofrecer para otros países, mientras entonces tenemos que resolver algunos problemas, nosotros necesitamos creer que nuestras reuniones no son inútiles, necesitamos creer eso, muchas veces nosotros estamos participando en reuniones creyendo que vamos a salir de la reunión con algún beneficio inmediato y no es posible eso, nosotros tenemos que construir esa posibilidad, tenemos que construir la posibilidad de que el beneficio inmediato sea un beneficio digamos que a largo plazo, una relación política, cultural, comercial, una relación fuerte porque mientras más el mundo necesite de esa unidad nosotros también vamos a saber que está en nuestra América, en nuestra África la posibilidad de producir el alimento necesario, la materia prima necesaria que el mundo necesita, ese intercambio de tecnología entre nosotros, por ejemplo, nosotros tenemos más semejanza, tenemos más acercamiento, más proximidad, somos más iguales y por lo tanto nosotros podemos hacer mucho más, si nosotros entonces creemos que esa relación puede ser algo fuerte, algo muy fuerte, compañero Kirchner, compañero Chávez ustedes saben muy bien que no ha sido fácil construir Unasur y llegar hasta donde hemos llegado, en 200 años de independencia fue la primera vez que logramos hacer una reunión entre todos los países de América Latina y el Caribe, nunca habíamos podido reunirnos, nunca, entonces nosotros no nos conocemos, sino nos conocemos no podemos hacer negocios, por ejemplo, no podemos ayudarnos, no podemos construir nuestra política, por ejemplo, es una teoría muy simplista, para terminar este discurso, siempre digo, digo todo el tiempo que un día, un bello día, un día bonito la

mayoría de los indios en Bolivia descubrió que era posible elegir a un indio presidente, a un indígena presidente, imagínense ustedes, los indígenas de Bolivia descubrieron hace días que podía ser posible eso y lo eligieron; un buen día los negros de Suráfrica descubrieron que 26 millones de negros eran superiores a 6 millones de blanco y comenzaron a elegir entonces a esos presidentes, nosotros, América Latina, el Caribe y África somos prácticamente, somos casi que la mitad de los países que componen las Naciones Unidas pero muchas veces ni conversamos y muchas veces hasta trabajamos unos contra los otros o cada uno por su lado, es decir, diluimos, dispersamos esos esfuerzos, nuestras fuerzas, nuestras posibilidades por falta de un relacionamiento político, por falta de un tratamiento político. Entonces compañero Chávez me gustaría felicitarte, en la segunda reunión participé primero en Nigeria, después participé en la segunda reunión en Margarita y ahora estoy participando en esta mesa presidencial estratégica y en la secretaría permanente de ASA y veo que faltan muchos compañeros aquí, me imagino que por cualquier otros compromisos, me acuerdo cuando estabas recién electo aquí en la presidencia y que estuvimos aquí el G-15, ¿te acuerdas de una reunión que hicimos aquí, que tuvimos aquí? la dificultad de traer a los compañeros, bueno, nosotros ahora fuimos a Irán e hicimos una reunión allá, ah, no, no, tú no fuiste, tú no fuiste, yo fui, pero tuvimos la misma discusión que tenemos aquí ahora, por mi experiencia de 8 años de gobierno por todo lo que yo puedo conocer hoy en día de los distintos viajes que he hecho el potencial entre nosotros es infinitamente superior a la capacidad de imaginación que cualquiera de nosotros pueda tener de ese potencial del que estoy hablando, que nosotros necesitamos para en un momento, detenernos un momento y creer que la solución de los problemas de África, por ejemplo, o que la solución de los problemas de pobreza en América Latina o de América del Sur va a ser resuelta porque alguien rico se va a acordar de nosotros y entonces va a querer venir acá a ayudarnos, no, no, eso no es lo que tenemos que pensar, cada pueblo construye su riqueza a partir de su capacidad de formación de cuadros profesionales, a partir de esa autoestima que el pueblo pueda tener en su país y a partir de ese autoestima que pueda tener en esa reunión de iguales para tomar las decisiones, yo creo, Chávez, yo voy a dejar la Presidencia de mi país el 1º de enero del 2011, pero tengo la convicción de que Brasil a partir del año 2011 va a estar con la misma disposición que hemos tenido hasta ahora participando en todas las reuniones que fuesen necesarias, que sean necesarias para conseguir entonces, lograr que esa unidad que por mucho tiempo, que fue simplemente por mucho tiempo una retórica de discursos en las campañas electorales, que eso sea realmente, que sea una verdad, que sean actitudes prácticas de gobernantes que creen que el norte, que el norte ya tiene mucho y que el sur-sur, la relación sur-sur es lo que va a poder garantizar que podamos desarrollarnos y que un día los pueblos de nuestros países puedan tener las mismas condiciones de vida que los países desarrollados por lo tanto muchas gracias compañero Chávez por realizar esta reunión y aun

cuando no esté en la Presidencia de Brasil, cuando haya una reunión entre África y América del Sur yo estaré disponible para contribuir en lo que sea, un abrazo.
Asistentes [aplausos].
Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Bueno, entonces dejamos con el derecho de palabra al comandante Hugo Chávez, Presidente de la República Bolivariana de Venezuela.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Quien va a ser breve.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Buenas tardes a todos y a todas querido Lula, compañero, compañero Presidente, querido Néstor, Néstor Kirchner, qué gusto me da tenerlos una vez más a ambos juntos aquí en Caracas y a todos ustedes por supuesto, pero a nosotros nos unen cosas tan profundas, tan particulares, tan significativas, tan intensas, digo yo, sobre todo en este tiempo que estamos viviendo al que algunos no dudan en llamar el renacimiento de América Latina, el renacimiento de América del Sur, querido vicepresidente de la Comisión de la Unión Africana, Erastus Mwencha, gracias por tu visita, gracias por tus palabras Erastus, llévale un abrazo a nuestro compañero Jiang Ping, sabemos de sus compromisos y sus dificultades que tuvo para llegar a esta reunión, pero lo sentimos y lo sabemos dignamente representado en tu persona y a todos los pueblos y los gobiernos de la Unión Africana; señor Ahmed Fituri, Secretario Asunto de las Américas del Comité Popular General de Enlace Exterior y Cooperación Internacional de Libia, vicecanciller de la hermana Jamahiriya Árabe Popular Socialista Libia, dile a Kadhaffi que la carpa que me regaló la tengo en Margarita, allá está para próxima reunión; Rafael Folonier, jefe de gabinete del Secretario General de la Unasur, es necesario subrayar que el presidente Néstor Kirchner es el novísimo, nuestro novísimo, flamantísimo Secretario General de la Unión de Naciones Suramericana que es parte de ese impulso, de ese renacimiento de nuestro proyecto suramericano, latinoamericano, la unión, la unión, sólo la unión nos haría libres, no hay otro camino, no hay otro camino, eso es válido para dentro de nosotros en América Latina, en el Caribe, en América del Sur, es válido para allá, para dentro de ese continente africano al que nosotros desde aquí no llamamos hermanos sino madre más bien, África para nosotros es madre, yo que desde niño oí hablar de la madre patria, España, con todo respeto a los españoles y las españolas, pero más madre para mi es África, madre, madre, crista, crista con una cruz, madre, profunda madre; señor ministro de Relaciones Exteriores de la República Federal de Nigeria, Henry Odeín Ajumogobia, gracias por estar con nosotros señor canciller y hay que recordar cuánto Nigeria y Brasil hicieron y siguen haciendo, pero en los inicios, en los inicios de este proceso para el cual, como Lula decía en sus palabras, siempre sabias, Néstor también, como nos decía Celso hace unos minutos en la antesala de esta reunión, el canciller Amorim, querido

amigo, ahora se la pasa por el Oriente Medio, por allá, que Dios lo lleve y lo traiga con bien de esas inmensidades; Marco Aurelio García también está por allá, querido amigo y hermanos compañeros, cuánto, cuánto, cuánto, además de muchos otros actores, pero cuánto esfuerzo personal de Lula, del gobierno de Brasil, eso tenemos nosotros que reconocerlo con absoluta transparencia y cuánto esfuerzo de la Unión Africana, de muchos otros gobiernos africanos pero sobre todo el gobierno de Nigeria, desde hace como 5 ó 6 años comenzaron ustedes, era el ex presidente Olusegún Obasanjo, mi querido hermano hermano Obasanjo, siempre lo recordaré en nuestras primeras reuniones en la Opep desde hace ya once años y las veces que nos visitó en Caracas, pero ustedes comenzaron ahí y fueron abriendo, señalando el rumbo y aquí estamos, aceptamos y aceptemos esto, habrá que tener, decía Bolívar, el Padre Bolívar, paciencia y más paciencia, Bolívar decía, hablaba de una fórmula para tener patria, él decía, si queremos patria habrá que tener muchas cosas pero entre ellas, tres, paciencia y más paciencia, constancia y más constancia, trabajo y más trabajo, las tres combinadas armoniosamente, paciencia, constancia y trabajo para tener la patria, la patria humana pues, la patria no la patria chica, la Venezuela, el Brasil, la patria nuestra, la gran patria, en nuestro caso la patria del Sur, la unión del Sur y la patria africana, la unión de África y América Latina, el Caribe, esto que apenas comienza, que apenas se vislumbra yo lo considero, nosotros lo consideramos vital y así lo decíamos en Margarita, todo, para la conformación del mundo nuevo, el mundo nuevo, Simón Bolívar hablaba, ahora que estamos aquí en Caracas, en su cuna, muy cerca de aquí nació Bolívar, apenas a 200 metros, muy cerca de aquí reposan sus restos, hace poco los exhumábamos, eh, Bolívar, Bolívar su pasión, Bolívar y su utopía, que es la de San Martín, que es la de Tairadentes, que es la de Artigas, es la de Pancho Villa, la de Zapata, de Prestes, el caballero de la esperanza, eh, el mundo, Bolívar decía, hablaba del equilibrio del universo, es el mundo pluripolar pues, el mundo pluripolar, se cayó el mundo bipolar y se pretendió imponernos el mundo unipolar y ya vemos el caos en el que estamos, amenazas de guerra, crisis económicas, crisis alimentaria, crisis energética, desastre ecológico, ayer hablaba, me encomendó que te saludara también, yo le dije que tú venías hoy, como le dije que venía Néstor y también le mandó saludo y a toda esta reunión el Presidente ruso, el buen amigo Mevdéved, me dijo que estaban en Moscú en 45 grados la temperatura y unos incendios como nunca se presentaron en aquellos territorios y una cosa muy extraña porque yo le pregunté, pero bueno y cuántos días quedan de esas temperaturas, nadie sabe, se alargó demasiado la fase de calor y subió demasiado la temperatura, mientras allá en el sur ustedes están bajo cero, eh, aquí tuvimos una sequía que casi nos lleva al colapso eléctrico, estamos saliendo apenas de una crisis eléctrica y ahora, bueno nos ha caído agua, aguaceros, inundaciones, es la crisis climática, el caos económico, el caos alimentario-energético, bueno ese caos es sin duda la aceleración de las catástrofes producidas por el empeño de imponerle al

mundo un modelo pero fracasado una y cien veces, ojalá que todos los líderes, sobre todo del Tercer Mundo, así llamado, nos demos cuenta de esto, ojalá, yo cuando veo a Lula y lo oigo, yo lamento que te vayas de la Presidencia, aunque sé que serás relevado por la persona a quien queremos y de aquí le mandamos un beso, eh, no me quiero meter en las cosas internas, no me vayan a acusar ustedes de injerecista, pero tengo mi corazón, tengo mi corazón y veo a Néstor aquí, que gobernó Argentina desde 2003 hasta 2007, y Lula, Brasil desde 2002 hasta ahora 2010, primero de enero, allá en Brasil pusieron eso el 1º de enero para que nadie vaya, pero yo voy a ir [risas] yo voy a ir.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Como fui a tu toma de posesión, llegué casi arrastrándome allá porque estábamos aquí derrocado, estábamos aquí en guerra, sabotaje económico, golpe militar, golpe mediático, golpe petrolero, así que Dios mediante estaremos allá el 1º de enero en Brasilia, pero lo que Lula decía con esa pasión que le caracteriza, esa pasión, Lula es una pasión ambulante, eh, es como un incendario Celso, en lo positivo, eh, así como Nishe, así como Nishe dijo de Zaratustra, ve.

Ministro de Relaciones Exteriores de la República Federativa de Brasil, Celso Amorim Fuego sagrado.

Presidente Chávez El fuego sagrado, el fuego del amor por esta tierra, es que le brota por los poros apenas enfrenta pues sus auditorios, su compromiso, pero Lula seguirá con nosotros en muchas cosas, estamos seguros, como Néstor aquí está, ahora Secretario General de Unasur y colaborando tanto con la integración, enfrentando las amenazas de tensiones y de conflictos entre nosotros inyectadas por factores exógenos que siempre pretenden ponerles palos a la rueda, como dicen los hermanos colombianos, a los procesos de cambio, de integración, de unión, de desarrollo. Pero yo quiero que ustedes sepan, muchos lo saben pero no está demás que yo lo recuerde, que cuando yo llegué aquí a la Presidencia de Venezuela, querido canciller, querido embajador del Ecuador, querido Secretario General, poco conocido, tienes que darte a conocer, él es el Secretario General del ASA, no, del ASA, ahí está, Jesús Pérez, no le diste la palabra a Jesús Pérez si lo hemos designado nuestro Secretario General de la Unión de África y Suramérica.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Pido para él todo el apoyo, es embajador, lo conozco, fue ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, en uno de los tantos gobiernos nuestros Lula porque yo tengo como cinco gobiernos, me tumbaron y volví, me volvieron a tumbar y volví, ve [risas], Jesús Pérez fue ministro del Ambiente, ha sido embajador en Francia desde hace varios años y ahora yo le he llamado para que nos ayude, conocedor de África, estudio en Francia geografía y postgrados en geografía y asuntos de telecomunicaciones y yo le he pedido que él asuma este compromiso y tiene todo mi apoyo señor embajador y querido amigo y necesitará del apoyo de todos nosotros, de Brasil yo sé que lo tendrá y ya tiene su sede en Margarita, que es la carpa que me dejó Kadhaffi, esa es la carpa, ahí

va a comenzar a funcionar la oficina del secretario, en la carpa de Kadhaffi, eh, entonces yo le he pedido que se dedique pero de lleno a esta tarea, que recorra los países de África, de América del Sur para darle vida esto se hizo, para que le demos vida, bueno ya tiene vida pero es una semilla sembrada, una semilla que ahora hay, que brote, hay que abonarla, hay que regarla y luego habrá que cuidar su crecimiento, no tenemos otro camino, convenzámonos, hay gente que duda, ciertamente tú lo has dicho no, que a veces va a las reuniones por protocolo, a veces como por castigo o de paseo, o de burocracia, o de turismo, no, cada día es menos eso, esa burocracia vieja, cada día nacen nuevos compromisos, verdaderos liderazgos comprometidos con nuestros pueblos, como tú decías hablando del caso de Suráfrica y el caso de Bolivia, hoy por cierto es aniversario de la creación de Bolivia, yo como boliviano que me siento también quiero rendir tributo a la patria boliviana que nació de esa gesta heroica de Bolívar y los pueblos de aquel entonces, fue un 6 de junio de 1826, en el primer aniversario de la última batalla que comandó Bolívar, él personalmente, habiéndola ganado, sabemos, en la Pampa de Junín, fue la última batalla, luego la de Ayacucho que comandó pero no Bolívar, sino el Mariscal Sucre pocos meses después, pero Junín fue el preludio de Ayacucho, la última gran batalla de liberación no sólo del Perú sino de toda Suramérica y el intento de crear aquella unidad, lo que Bolívar llamaba la unión de repúblicas, la confederación, Bolívar hablaba de una nación de repúblicas, Bolívar hablaba y le escribía al argentino aquel, Pueyrredón, 1818, eh, yo sé que no es muy bien recordado en la historia argentina, pero era el director supremo de las provincias del río de La Plata, porque ya San Martín se había ido, 1818, él traicionó a San Martín, fíjate ve, claro, San Martín lo echaron y Pueyrredón estaba allá pero Bolívar le escribe, respondiéndole una carta y le dice que algún día volaremos a encontrarnos al río de La Plata y algún día cuando hagamos realidad nuestra unión, el bloque suramericano, entonces Bolívar dice: será esta la reina de las repúblicas y la madre de las naciones, eh, así que rendimos tributo a Bolivia, a Evo desde aquí nuestro saludo y al pueblo boliviano. Ahora, fíjense, yo voy sólo, porque debo ser breve, para que ustedes sigan su trabajo en la mesa estratégica que se está instalando acá junto con nuestra secretaría del ASA, yo quiero sólo referirme a lo siguiente, cuando yo llegué aquí, y no fue producto de ningún plan, es de Bolívar la frase, en 1819 Bolívar decía ante el Congreso de Angostura, allá en el Orinoco, él decía: Yo no soy sino una débil paja arrastrado por el huracán revolucionario; así en verdad somos nosotros, el caso nuestro, el caso venezolano, aquí se desató una tormenta producto del fracaso, de la catástrofe del modelo neoliberal, deben ustedes saber que aquí está la reserva de petróleo más grande de este planeta, ya Brasil casi nos está alcanzando, bien bueno para que nos vean a los dos no, para que no nos pongan el ojo sólo a nosotros, un día me dijo Fidel, Fidel ahora, viste que anda merodeando, salió de nuevo, sí, anda recorriendo, no es extraño que te llegue por allá por Brasilia un día de estos, Fidel me dijo un día, Chávez por qué tú te la

pasas diciendo tanto eso, que Venezuela tiene la reserva de petróleo, no deberías decirlo porque cada vez que lo dices a los yanquis se le abren los ojos y te meten más el ojo, pero yo me alegro mucho que Brasil ahora, casi que nos está alcanzando para que le metan el ojo también a Brasil, uno allá y uno aquí [risas] divides y reinarás.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Ahora, Venezuela fue, querido canciller, eso está registrado, Venezuela fue desde 1925 el primer exportador mundial de petróleo, primero, hasta 1970, aquí se llevaron todo el petróleo que quisieron, mucho ni siquiera quedó registrado, Venezuela era una colonia, eh, aquí apareció el petróleo antes de que amaneciera el siglo XX, ya en 1897 se explotaba petróleo en las fronteras con Colombia, pero bueno, luego reventaron los pozos petroleros que duraron, hay uno que duró no sé cuántas semanas chorreando petróleo que no podían pararlo, eh, de tanta presión y tanta fuerza y tanta reserva, bueno se llevaron tanto petróleo las empresas transnacionales, comenzando por las siete hermanas así llamadas, que allá en el Lago de Maracaibo, la costa oriental se hundió, se ha hundido nueve metros y sigue hundiéndose porque le sacaron de abajo y el pobre Lago de Maracaibo por debajo es como un plato de espaguetis, de tuberías y desechos petroleros, eh, el lago de donde nació el nombre de Venezuela por cierto, ahí llegaron algunos conquistadores y vieron los palafitos de nuestros indígenas y dijeron pequeña Venecia, es como una Venecia pequeña, de ahí nació Venezuela. Bueno, con todo ese cúmulo de riquezas sólo petroleras que aquí sacaron, que aquí produjeron, sin embargo Venezuela terminó el siglo XX con 60 por ciento de pobreza, 25 por ciento de pobreza extrema, una deuda externa que se llevaba más de la mitad del presupuesto, un país en caos y explotó, Caracas fue testigo, el Caracazo, 1989 y después rebeliones militares, rebeliones civiles y en medio de ese huracán un día llegué yo aquí y no llegué por las armas, no, llegué por las elecciones, por votaciones y por la voluntad mayoritaria de un pueblo, ah, empezó la guerra de una vez, empezaron las conspiraciones, empezó la desestabilización, en América del Sur yo era un solitario, un solitario a nivel de gobierno hasta que un día el pueblo de Brasil, ustedes eligieron a Lula, yo recuerdo que Lula vino aquí, ya nos conocíamos, claro, pero él vino a visitarme en diciembre de 2001, Marco Aurelio estaba ahí, Celso no porque estaba de embajador no sé dónde por allá, pero recuerdo que Lula me visitó en La Casona, había empezado la guerra aquí, la desestabilización, era candidato y Lula candidato es el golpe de Estado y siempre solidario y luego siguió la desestabilización, nos sabotearon las refinerías, los barcos, los terminales, recuerdo que Lula autorizó, aun cuando era Presidente Electo recuerdo que Cardazo consultó con él y nos enviaron un barco lleno de gasolina, que no había gasolina, no había gas, no había alimentos, la burguesía criolla, de criolla no tiene nada, es transnacional, incluso cerró las fábricas de alimentos, ordenaron derramar la leche, hasta el beisbol, que es el primer pasatiempo nacional, lo cerraron por primera vez en la historia de ese deporte, ahora el fútbol está

casi que parejo no, y ya le ganamos a Brasil, hay que recordar que Venezuela le ganó a Brasil un juego, claro ellos dicen, no que fue amistoso y tal.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Bueno no hay juego amistoso, en verdad [risas] bueno, a Argentina aún no le hemos podido ganar, pero ya no somos la cenicienta de América del Sur, antes se peleaban por jugar con nosotros porque tenían seguro 5 a 0, 4 a 0, 6 a 0, ahora, llegó Lula a la Presidencia y la cosa comenzó a cambiar, llegó Lula y a los pocos meses estalló Buenos Aires, la rebelión en Buenos Aires, producto también de la catástrofe de la aplicación del modelo neoliberal, Argentina era presentada como un país modelo, hay que recordarlo, país modelo, uno de los países que mejor se porta, mejor cumple la tarea hasta que explotó la miseria, la pobreza y de esa explosión surgió Néstor Kirchner, por eso yo los veo a los dos y cómo no sentir esta inmensa alegría, esta inmensa pasión, este inmenso agradecimiento a nombre de nuestro pueblo, porque la llegada de ustedes dos fue para nosotros la apertura de un camino, sin ustedes dos que son además, también, producto de los procesos internos de cada país, no hubiese sido posible seguir trillando el camino y que cada pueblo siguiera despertando y que después llegara Evo y llegara Correa y llegara Pepe Mujica y así fuimos conformando, con nuestras diferencias, con nuestros conflictos la Unión de Naciones Suramericanas; ahora, a los amigos africanos, sobre todo, yo quiero antes de concluir, como dije para que ustedes sigan trabajando, nosotros tenemos una reunión, un almuerzo allá para conversar algunos temas importantes con Néstor, nuestro Secretario General y luego nos quedamos nosotros en la bilateral trimestral que gracias a una propuesta de Lula, un día me dijo Lula mira Chávez, compañero Chávez, [risas].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Hay alguien que imita a Lula, tú sabes quién es, la gobernadora, no es gobernadora pero yo le digo la gobernadora, compañero Chávez, Lula me dijo un día, Chávez nos quieren poner a pelear porque a Lula y a mi, miren, hicieron bastante empeño Lula, hemos triunfado hermanos, eh, [risas].
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez No, claro, toda la media mundial tú sabes, no, la gran prensa, pero la gran prensa sabemos de quién es vocero, entonces empezaron, como no pudieron impedir que Lula triunfara, no pudieron, hicieron todo lo posible e hicieron todo lo posible para que no fuera reelecto, aquella guerra que te hicieron Lula, acusándolo, bueno de cualquier cosa, hasta personal, no hay límites, no hay ética para los enemigos de la integración y del desarrollo, y lo mismo Néstor, la guerra y la guerra que le hicieron a Cristina [risas] que es una heroína, desde aquí saludamos a Cristina Fernández, eh, no dudo en calificarla, eh, digna hija de Eva Perón, de Perón, no porque sea tu esposa, sino una digna mujer surista, líder, lidereza nuestra, bueno, qué guerra, no, hemos enfrentado, pero una de ellas era ir perfilando a Lula como el izquierdista bueno,

civilizado, con el que se podía hablar y Chávez, no, el malo, el tirapiedras, el chico malo pues, el *bad boy* y tú el *good boy* [risas].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Pero fracasaron, fracasaron porque, bueno, porque la mentira tiene piernas cortas dijo alguien, que somos iguales, no, ninguno de nosotros es igual, somos diversos y quién va a ser igual a Néstor Kirchner, Néstor Kirchner nació entre el hielo, en el témpano allá de, lo llamaban el pingüino cuando era joven, eh, y yo un veguero de un monte por aquí de los llanos y Lula un trabajador allá de Pernambuco, tierra de revolucionarios, esa Pernambuco querida, somos distintos, diversos, Evo, Cristina, Correa, Correa por ejemplo es un Chicago boy.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Correa se graduó de economista en la escuela de Chicago, es un Chicago boy, pero sólo que estaba infiltrado allá, embajador.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Entonces, pero hemos creado en verdad un grupo y queremos seguir fortaleciendo el grupo de trabajo en Suramérica, la unidad independientemente de la ideología del gobierno de cada país, yo te ruego que le lleves un saludo al nuevo Presidente de Colombia Lula y gracias por estar siempre preocupado y llamando y atento, igual a Néstor, Néstor Kirchner pasó un año nuevo aquí entre Caracas y Villavicencio porque vino a tratar de ayudarnos para liberar a unos secuestrados de la guerrilla colombiana y recuerdo que te agarró Año Nuevo en Villavicencio, en los llanos de Colombia y Marco Aurelio García con un sombrero panameño, eh, andaban por allá por las sabanas de Colombia y las selvas de Colombia, siempre soldados de la paz, como ayer recordábamos a José Martí, la paz, dijo José Martí un día, también tiene sus soldados, nosotros somos soldados de la paz, a mi se me acusa de guerrerista, que estoy preparando, no, no, no, queremos paz, nuestra guerra es contra el atraso, contra la miseria, contra la pobreza, ahora, el ejemplo que yo quiero darle a los amigos africanos se basa en la experiencia de nosotros tres y de nuestros países, de nuestros gobiernos, cuando tú decías que en tu gobierno viajaste a África mucho, mucho más que todos los presidentes de toda la historia de Brasil, si nosotros sacamos la estadística eso también es válido para nosotros aquí en América del Sur, cuántas veces los presidentes venezolanos de 100 años viajaron a Brasil, quizás una o dos o tres, en 100 años, bueno, yo he ido a Brasil 20, 30, no sé cuántas veces ya y Lula, cuántas veces un Presidente de Brasil vino a Caracas, Celso, tú que tienes como 80 años allí en la Cancillería de Brasil [risas].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Embajador de hace muchos años, bueno, creo, que yo recuerde, una o dos veces, ahora Lula ha venido aquí, sí, como tres, Sarney, Cardoso, tú eras canciller.
Ministro de Relaciones Exteriores de la República Federativa de Brasil, Celso Amorim No, era embajador.

Presidente Chávez Embajador, anjá, bueno, pero ahora Lula ha venido, mira, Lula ha recorrido desde La Guajira venezolana hasta allá, hasta el Orinoco, desde la Isla de Margarita, creo que los Andes te faltó recorrer, pero te falta, una ciudad andina por allá, una Mérida, el Pico Bolívar, Sierra Nevada, el teleférico más alto del mundo está allá, ve, bueno, y Néstor ni se diga, cuándo presidente argentino, cuándo un presidente venezolano en Buenos Aires, cuándo, no, alguna reunión, ahhh, New York, Washington, Miami, esa era la ruta pues, sí, es lo que decía Lula, la ruta del coloniaje, no tenemos nada contra el Norte pero queremos ser el Sur, yo quiero insistir en esto pero con mucha fuerza, ojalá con la misma pasión que le pone Lula, que le pone Néstor, hombres del Sur, es Artigas el que nos sigue diciendo desde la distancia, no podemos esperar nada sino de nosotros mismos, todavía hay inocentes en este mundo que creen que en el Norte van a conseguir el camino al desarrollo, que siguen viendo todavía la ilusión del Norte, de la Europa, ah, la Europa, cada día hay más restricciones y cada día habrá más contra nosotros, eh, nos echan de allá, pero por aviones cargados de gente, por aquí pasan, aquí aterrizan, aquí les damos a veces hasta comida y agua en el aeropuerto nuestro, de dónde vienen, de Europa, hacia dónde, hacia Ecuador, hacia Bolivia, algunos hacia acá también, ve, pero en menor proporción por razones; en Estados Unidos ni se diga, la Ley Arizona, la Ley Arizona tiene una categoría, una categoría para los perseguidos, ser latinos ya es una categoría pues, latino, tú eres latino ya eres sospechoso, eso para el movimiento de personas, ¿y la economía? vaya qué crisis económica hay en Estados Unidos, vaya qué crisis económica hay en Europa, ojalá salgan de esa crisis, pero nosotros no podemos seguir mirando hacia allá, miremos hacia nosotros mismos, eso que decía Lula, de aquí de Caracas a Cabo Verde es más cerca que de aquí a Buenos Aires, y mucho más cerca por supuesto que de aquí a París o a Washington, estamos aquí al lado, mirémosnos, bueno nos hemos comenzado a mirar, yo siempre le recuerdo a Lula cuando yo era joven, muy joven, muy joven, militar y a nosotros venían aquí instructores gringos a darnos charlas y también venezolanos que iban a estudiar allá y a decirnos que cuidado, que la amenaza para Venezuela es Brasil, cuando Brasil inició un proyecto Calanorte, a nosotros nos pusieron estudiar el Calanorte, yo me conozco casi de memoria el proyecto Calanorte, eh, cuidado que vienen hacia el Orinoco, bueno ya llegaron al Orinoco, ya Brasil está en el Orinoco y tenía que estar, y nosotros en el Amazonas, eh, uniéndonos, integrándonos. Nosotros hoy vamos hacer una bilateral, como ya les dije, que hacemos cada tres meses y estoy seguro que continuaremos haciéndola con el próximo gobierno de Brasil, también con Argentina, dentro de poco tenemos que ir a Buenos Aires, cada tres meses con Cristina y también la hacemos con Correa, hace poco vino Correa a cumplir ese compromiso, pero eso surgió de Lula y de ahí fue haciéndose como una metódica que ya ayudado mucho a acelerar los caminos y los métodos de integración; miren, nosotros hoy vamos a firmar yo no sé cuántos documentos, anoche estaba yo, después que conversé un rato con Néstor, casi 30

documentos-acuerdos, uno de ellos, por ejemplo, es para la construcción de miles de viviendas aquí en Caracas, viviendas en las lomas, ustedes ven que Caracas está conformada por un conjunto de pequeñas cordilleras, pequeñas lomas y ahí está la miseria heredada de cien años de soledad, prafraseando al Gabo, eh, es un pueblo abandonado y una burguesía que se adueñó de todo el ingreso nacional que aquí quedaba, que no era mayoría de la riqueza nacional, la mayoría se la llevaron pero aquí se la repartía la burguesía, bueno, una tecnología que desarrolló Caixa, Caja Económica, un banco popular que tiene cerca de un siglo en Brasil, ¿vino la Presidenta?

Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Sí.

Presidente Chávez Está aquí, María Fernanda, eh, vamos a firmar, por qué, porque allá desarrollaron una tecnología pero maravillosa para construir edificios en las laderas y vamos a importar, ya estamos trabajando algunos proyectos y ahora vamos a expandirnos a seis o siete lugares más, eh, financiamiento, entre nosotros mismos, el Bandes venezolano, un banco que hemos creado, el BNDS de Brasil; con Argentina hace poco inauguramos, cuando vino Cristina, una fábrica de tractores, tractores Pauni, nos están transfiriendo tecnología porque Venezuela está empeñada en salir de la dependencia del modelo monoproductor petrolero, nosotros tenemos un potencial muy grande para la agricultura, la industria y estos dos países hermanos, Brasil y Argentina cuánto nos han ayudado, cuánto nos siguen ayudando y nosotros modestamente pues también, ahí en Pernambuco estamos construyendo una refinería mixta entre Petrobras y Pdvsa para 300 mil barriles; en Argentina hay operaciones conjuntas ya de Petróleos de Venezuela y la empresa que creaste tú Néstor, porque Argentina no tenía nada, la habían privatizado totalmente, Enarsa, Energía de Argentina, Sociedad Anónima, estamos explorando, ellos están explorando aquí petróleo en la Faja del Orinoco, proyectos petroquímicos conjuntos, mira, las semillas que nos han traído de Brasil, la siembra de soya donde Lula estuvo y cosechamos la primera cosecha ha sido maravillosa, ahora este año hemos quintuplicado la extensión e incrementado la productividad por hectárea; hoy vamos a firmar otro compromiso para el mejoramiento de semillas de maíz, de caraotas, que llaman ustedes allá poroto, frijoles, agricultura, viviendas, tecnología, telecomunicaciones, fábricas, hoy vamos a firmar ya el contrato para dos fábricas, dos fábricas más, una de equipos de procesamiento de alimentos, eh, una de alimentos ¿y la otra Nicolás?

Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Equipos de refrigeradoras.

Presidente Chávez Equipos de refrigeración que eso todo aquí es importado y ahora vamos a comenzar a producirlo acá, es decir, está naciendo un nuevo método, es la complementación, unos nuevos métodos, no la competencia entre nosotros, ahora todo eso, imagínate cuánto podemos hacer nosotros con África, virando como estamos

virando África hacia el Oeste y nosotros desde Suramérica hacia el Este, abriendo esos caminos que aquí en Suramérica no existían y en estos diez años que han pasado hemos hecho los caminos y tenemos un conjunto de proyectos que ya conforman una red, una red, una verdadera red de programas que constituyen un gran proyecto como bien lo señala en su tesis el buen amigo Samuel Piñeiro Guimaraes y muchos otros intelectuales de Brasil como Dark Costa, eh, y de Argentina como Aldo Ferrer, intelectuales que han pensado siempre en la necesidad de la unión para la liberación y el desarrollo. En fin, yo saludo esta reunión, que importante que todos ustedes hayan venido, embajadores, embajadores de África acreditados en Venezuela; embajador de Brasil, embajador del Ecuador, eh, embajador de Libia, encargado de negocios de Argentina, todas las delegaciones oficiales, nuestro vicecanciller para África, Reinaldo Bolívar; nuestro secretario y embajador Jesús Arnaldo Pérez, del ASA, la secretaría general cuya sede se acordó crear aquí en Venezuela por unanimidad en la reunión de Margarita y nosotros queremos cumplir con ese compromiso, por eso yo les ruego, señor canciller Nicolás, señor canciller de Nigeria, señor vicepresidente de la Unión Africana, que nos dejen ustedes algunos lineamientos para hacerlos llegar a todos los gobiernos, a todos presidentes y presidentas, primeros ministros de África, de América del Sur, porque el compromiso de Margarita aquí está vivo y tenemos que darle más vida, esta es la primera reunión de la mesa estratégica y luego de esta mesa estratégica, así está acordado en la Declaración de Margarita, debe surgir un plan estratégico, un plan estratégico de unión, de integración, Néstor hablaba del Banco del Sur, un banco de desarrollo, un fondo de desarrollo, unos programas económicos-productivos, me decía algún Presidente africano, por ejemplo, fíjate Lula que allá ellos tienen mucho ganado, es un país que no voy a mencionar, no viene caso mencionarlo, un querido país africano como todos, que tiene mucho ganado, 10, 12 millones de cabeza de ganado pero la leche la importan, no tienen una planta de procesamiento de leche, ah, no tienen una planta, cuántas plantas puede producir Brasil, nosotros aquí estamos comenzando a instalar unas plantas brasileñas, argentinas, iraníes, eh, bielorrusias, muchos amigos en este mundo con los que estamos trabajando, ah, un fondo para proyectos como ese por ejemplo, para desarrollar la ganadería lechera y de carne en las riberas del río Níger, un ejemplo, ve, que tiene un gran potencial, pero bueno sabemos cómo África fue colonizada, cómo África fue explotada, por eso les ruego, cancilleres, vicepresidente, que esta reunión sea lo más útil, ya el solo instalarla es un destello de que el Plan de Margarita sigue su curso, sigue su rumbo, pero creo que tenemos que acelerar un poco, conocer el plan, difundir el plan, tomar unas primeras decisiones, usted hablaba, vicepresidente, de una reunión de ministros, no, están convocando una reunión en Addis Abeba de altos funcionarios, bien, hagamos esas reuniones, nosotros estaremos sólo humildemente siempre a la orden como soldados de la paz y de la integración para el desarrollo abonando este camino que un buen día se les ocurrió a Lula y

a Obasanjo comenzar a señalar y que nosotros estamos obligados a ir consolidando, el camino de la unidad entre África y Suramérica es el camino de nuestra verdadera redención. Termino con Bolívar, el Padre Bolívar, sólo la unión, dijo desde Jamaica un día, sólo la unión nos falta para completar la obra de nuestra regeneración. Muchas gracias, bienvenidos, gracias.

Asistentes [aplausos].

Moderador De esta manera queda instalada oficialmente la Primera Reunión de Trabajo de la Mesa Presidencial Estratégica América del Sur-África luego de las palabras del comandante presidente Hugo Chávez y los invitados especiales, muchas por su atención y quedan las mesas de trabajo abiertas, gracias.

X Reunión Trimestral de los presidentes de la República Federativa del Brasil y la República Bolivariana de Venezuela

Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Viernes, 6 de agosto de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Buenas tardes.

He propuesto a Lula, al presidente Lula, que él cierre más bien esta reunión. Que va a ser breve, por cuanto ustedes saben que el presidente Lula, nuestro hermano, compañero y su delegación... Bienvenidos todos de nuevo, canciller, ministros, Marco Aurelio, ministras, empresarios de Brasil; compañeros venezolanos, canciller Maduro, ministros, ministras, Alto Mando Militar, empresarios, empresarias, una reunión muy buena esta de hoy, la X trimestral entre nosotros, nuestros dos países, que nos ha permitido avanzar tanto.

Yo voy a permitir que Lula, después de mi intervención breve, haga sus reflexiones de siempre, el tiempo que él disponga, por cuanto va rumbo a Bogotá, a la toma de posesión del presidente Santos, y lleva una misión, de la cual hemos hablado bastante, ahora al mediodía, con el secretario general Néstor Kirchner, quien salió a Bogotá.

Pero de eso no vamos a hablar aquí hoy, hablaremos más bien mañana y pasado mañana. Estamos muy optimistas, sólo hay que adelantar.
Veintisiete que se han firmado, ahora mismo, en el Salón del Consejo de Ministros. Yo a estas alturas, Lula, veo a nuestros dos equipos ya como un solo equipo, ustedes saben en verdad que esta es su casa, Venezuela es parte de su Patria, hermanas y hermanos de Brasil, como así sentimos a Brasil de nosotros.

Fíjate, Lula, un plan de acción social Venezuela-Brasil, lo firmaron nuestros cancilleres. Plan de acción social. Colocamos por delante lo social.

El segundo, un acuerdo para el establecimiento de un Régimen Especial Fronterizo. El tercero, un acta de compromiso entre el Banco de Venezuela y la Caixa Económica Federal, de una gran importancia estratégica.

De estos convenios, y sus respectivos programas, tendremos nosotros —Nicolás, ministro de Comunicación— que explicarle a Venezuela, pero con detalle, los próximos días a partir de hoy.

Este es un programa de alto impacto. Y fue Lula el que me dijo un día: "Chávez, tengo algo que llaman Caixa...", y mandó a María Fernanda, mi muy querida María Fernanda, para ayudar a Venezuela a luchar contra la pobreza, la exclusión, y mira cómo hemos avanzado, en apenas un año, no tenemos ni un año trabajando este proyecto, de bancarización popular. Nosotros aquí lo llamamos socialización de la banca, bancarización; inclusión del pueblo, de los trabajadores, las familias.

Luego otro proyecto para la creación del Centro Nacional de Teledetección con fines agrícolas, transferencia tecnológica de Brasil a Venezuela.

Luego el otro, el número 5, un memorando y un acuerdo para ejecutar un Sistema Nacional de Producción de Semillas de Alto Valor Estratégico. Agricultura. Soberanía Alimentaria. Transferencia tecnológica de Brasil.
Luego otro proyecto para crear un Distrito Motor de Desarrollo, una ley nueva que hemos aprobado hace poco, hace apenas dos o tres meses, distritos motores de desarrollo, y aquí vamos a hacer uno conjunto con Brasil en la Gran Sabana, allá el Sur, buscando la ruta hacia Roraima, en la integración fronteriza.

El número 7, implementación de planes de erradicación de fiebre aftosa.
El número 8, un proyecto para crear cuatro centros técnicos productivos integrales de producción, sobre todo de ganadería, agricultura, en los estados Bolívar, estamos pensando en el eje de integración con Brasil, Bolívar, Delta Amacuro, Anzoátegui y Monagas. Estamos trabajando sobre el eje (Lula, bueno, allá lo podemos ver en la pantalla), este eje Caracas-Brasilia-Buenos Aires, he aquí uno de los ejes centrales de la nueva geopolítica suramericana.

Ahora, estamos pensando acá, el estado Bolívar está acá, Delta Amacuro, aquí donde cae el Orinoco al Atlántico; Anzoátegui, aquí sobre el Orinoco, en la Faja Petrolífera, y Monagas también, toda esta parte oriental, desde el Caribe hasta acá, hasta los límites con el estado de Roraima, cuya capital sabemos es Boavista, Manaos está por acá.
Todo esto lleva una orientación geopolítica.

Luego, el número 9, Transporte Turístico Internacional, por carretera. Acuerdos para mejorarlos, facilitarlos.

El número 10, otro Memorando de Entendimiento para el intercambio de experiencia en materia de normalización, calidad, metrología y reglamentos técnicos.

Once. Comisión de Monitoreo del Comercio Bilateral.
Doce. Acta de Compromiso entre Corpoelec, con la empresa Andrade Gutiérrez, para construir nuevas instalaciones de generación eléctrica.

Saludamos a todos los empresarios, Andrade Gutiérrez. Cuántas cosas estamos haciendo aquí, y seguiremos haciendo.

El número 13. Acta de Compromiso para ejecutar el proyecto del Segundo Desarrollo Doradas-Camburito, del Complejo Hidroeléctrico Uribante-Caparo, con la Corporación Eléctrica y la Constructora Queiroz Galvao, de Brasil.

Número 14. Otro compromiso entre Corpoelec con la empresa Weg Equipamientos Eléctricos, de Brasil, para desarrollar proyectos de generación eléctrica.

Número 15. Contrato de Suministro de Nafta entre Pdvsa y Braskem.

Número 16. Apertura de Representación del IPEA, Instituto de Pesquisa Económica Aplicada de Brasil en Venezuela. Esto es muy importante para el estudio de la economía, los modelos económicos.

Diecisiete. Convenio de compra, venta de resinas entre Pequiven y Braskem. Esto va a incrementar, y sobre todo va a contribuir a buscar el equilibrio de la balance, el intercambio comercial, que ha crecido en más de 1 mil por ciento, desde que tú llegaste a la presidencia hasta el día de hoy.

Dieciocho. Colaboración técnica entre el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística y el Instituto Nacional de Estadística de Venezuela.

El 19. Acta de Compromiso entre Hidroven, empresa venezolana, y la empresa Construcciones Comercio Camargo-Correa, para el proyecto de saneamiento y desarrollo integral de la cuenca del río Tuy.
Lula, el Tuy (aquí está el mapa, fíjate), el Tuy es un río que parte de por acá de las montañas del estado Aragua, en el centro, cruza todo el estado Miranda, los valles del Tuy, muy fértiles, y cae aquí al Caribe, en zona turística, zona agrícola. Ahora, viven millones de personas en esta cuenca del Tuy, este es un proyecto integral para el saneamiento, un río muy contaminado, muy maltratado, de toda la cuenta del Tuy.

Ya ahí comenzamos a trabajar. Además para asegurarle agua a Caracas para los próximos 20 años, pa'l consumo humano.

El 20. Desarrollo Integral de la cuenca del Río Tuy.

El 21. Contrato entre Corpivensa, Corporación de Industrias Intermedias Venezolana y la Fundación Certi, de Brasil, para la futura implantación y operación de una fábrica de equipos de refrigeración industrial. Estos son los proyectos que hemos venido trabajando con ABDI desde ya, Reginaldo, como dos años, hemos avanzado bastante. Quiero felicitarte a

ti y agradecer, y a tus representantes aquí; así como a Embrapa y Caixa, que ya tienen, por decisión tuya Lula, representación permanente en Venezuela.

Fábrica de equipos de refrigeración Industrial.

Otro contrato entre Corpivensa, industrias venezolanas, y la Fundación Certi, para la implantación y operación de una fábrica de equipos para procesamientos de alimentos. Es algo sumamente importante.

23. Proyecto de Entendimiento, creación de grupo binacional para complementación industrial, entre el Norte de Brasil, ¿no?... Integración económica productiva e infraestructura binacional fronteriza y regional entre el Norte de Brasil y el Oriente venezolano.

Número 24. Compromiso para establecimiento del Instituto Venezolano de Investigación en Economía Productiva, y el Instituto de Pesquisa Económica Aplicada de Brasil.

25. Programa de trabajo para la creación de un grupo bilateral para la integración industrial y productiva en el ámbito del Mercosur.

Nosotros aspiramos, aspiramos, y gracias a Lula y gracias Celso, a todos, y a nuestros amigos argentinos, el Gobierno de Néstor, y luego Cristina; gracias al gobierno uruguayo, al gobierno paraguayo, que tanto ha trabajado también.

Nosotros tenemos... Y sobre todo después de esta última cumbre, muy buena, de Mercosur, a la yo lamentablemente no pude asistir, estuvo Nicolás, estuve viendo toda la transmisión por Telesur. Tenemos firmes esperanzas de que antes que tú entregues la presidencia, el primero de enero del 2011, sabemos a quien, no voy a decir nombre, pero véanme la sonrisa, porque no quiero que me acusen de injerencia en asuntos internos de Brasil, pero tenemos firmes esperanzas de que se apruebe finalmente el ingreso como miembro pleno de Venezuela al Mercosur, pero estamos trabajando en esa dirección.

26. Ministerio del Poder Popular... Esto es algo también sumamente importante, la vivienda Lula, tú ves nuestros cerros, la herencia de “cien años de soledad”, la vivienda, la vivienda; ahí cuando nos acercamos a la gente en la plaza, a lo mejor tú oíste un señor... A la niña que yo cargué en brazos, ¿sabes lo que me dijo?: “Chávez, dame una vivienda”. Claro, la mamá le dice ¿no? [risa], una niña que cargamos ahí.
La vivienda, ese es un drama. Un día me dijo Lula: “Chávez, tienes problemas con la vivienda”. Sí. “Te voy a ayudar”. Y mandó Caixa, y empresas, y Odebrecht, por ahí debe estar Euzenando Ezevedo, que están construyendo viviendas en varias partes del país, y otras empresas,

Concilux ¿no es?, están construyendo viviendas en Ciudad Bolívar, por aquí en Lara también.

Bien, entonces esto va a ser para la vivienda, con Caixa Económica Federal, sobre todo unos edificios extraordinarios para construirlos en las laderas, y sustituir ranchos y viviendas muy endebles, que se los lleva... Ayer nada más explotó un tubo por ahí de agua, y ¿qué tenía encima?: cuatro o cinco viviendas. Nadie sabía que por ahí pasaba ese tubo, pero explotó. Bueno, se cerró el tráfico no sé cuánto... Afortunadamente no hubo nada que lamentar en pérdidas humanas. ¡Vivienda!

Y el 27, viviendas, con la Constructora OAS. [risa] ¿Y esto qué significa: Ltd? Para incrementar la ejecución de obras en asentamientos de barrios, viviendas y hábitat.

Bueno, fíjense ustedes todos estos acuerdos estratégicos.
Ahora, yo le dije a Lula, permíteme hacer un pase y termino, un pase por vía satélite, aquí mismo, a un barrio de Caracas que se llama La Vega, un barrio muy populoso, muy revolucionario, que ha resistido a la miseria, a la pobreza, ahí estamos hoy inaugurando el primer terminal bancario comunal, así lo hemos llamado, terminal bancario comunal. El nombre se lo pusimos entre el ministro y yo.

Vamos a instalar miles de terminales, con el apoyo, es la tecnología Caixa pues, es la bancarización de los pobres, para que dejen de serlo, vamos a incluir a millones. Y hemos tomado como base el Banco de Venezuela, con el apoyo de Caixa.

Lula, vamos a dar el pase. ¿Estaremos listos...? ¿Sí? En el barrio La Vega, sector Las Casitas, allá arriba estuvimos hace poco, del Municipio Libertador, aquí mismo en Caracas. Allá debe estar José Roberto Rondón, vicepresidente de Banca Comercial de nuestro Banco de Venezuela, que nacionalizamos hace apenas un año. No fue expropiación, Lula, aclaro, no fue expropiación, los señores españoles querían venderlo y se lo compramos. [risa] Y te digo Celso, que... ¿Hace dos años, no? ¡Dos años! Año y medio. Pero en año y medio ya recuperamos la inversión.

¡Ay fíjate tú! [risa]. ¡Ya recuperamos la inversión! En año y medio.
Es decir, lo que pagamos ya lo recuperamos. ¿Te das cuenta? ¡Ves! Y ahora un fondo para inversión social, esos dividendos.
Bueno, y el banco, en apenas un año pasó a ser, era el cuarto banco en tamaño, ahora pasó a ser el primer en cantidad de depósitos y de créditos. Y va a seguir creciendo.

Bueno, allá debe estar Samuel Juniors, representante del Área Internacional de Caixa, y José Luis Colmenares, vicepresidente de Banca Social.

Les damos el pase, pues. Lula, si tú quieres intercambiar con ellos, un minuto. José Roberto Rondón, allá en La Vega, ¿qué es lo que está pasando ahí? Socialización de la banca. Adelante.

Vicepresidente ejecutivo de Banca Comercial del Banco de Venezuela, José Roberto Rondón Buenas tardes, presidente. Bueno, aquí lo que está pasando es que estamos muy contentos, estamos aquí disfrutando, estamos con la comunidad. Queremos inaugurar nuestro primer Terminal Bancario Comunal (TBcom), en la cual es ahora la comunidad el que lleva el poder, es el que lleva los conocimientos de la banca para que sea divulgado a su idioma. Ya ahora no es el banco... ahora es el banco el que va hacia las comunidades. No es como antes, que era que las comunidades van hacia el banco, eso es muy importante para romper barreras, para romper paradigmas, y así poder cumplir con todas las necesidades de nuestro pueblo.

Nos acompaña, por supuesto Caixa, nos acompaña el grupo técnico, y los protagonistas de esta inauguración, que son las comunidades y que es la señora Rosa, que es la persona que va a operar nuestro primer terminal, es la persona que se va a encargar de divulgar todos los productos, todas las transacciones como tal, y queremos inaugurarlo con dos operaciones, que es la primera fase.

La primera operación va a ser un depósito en efectivo, y la segunda va a ser un retiro, también en efectivo.
También, por supuesto, cualquier inquietud, cualquier duda, Presidente, usted nos dirá. Adelante.

Presidente Chávez Lula, ¿tú quieres decirles algo? ¿Sí? Saludarlos.
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva [vía traductora] Aquí sólo funciona el micrófono de Chávez.
Asistentes [risas y aplausos].
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva [vía traductora] No, apenas para agradecer a los compañeros, José Roberto Rondón, vicepresidente de Banca Comercial del Banco de Venezuela, y a las personas que están con él, que yo viví la emoción del proceso de bancarización en el Brasil.
No sé si será bueno ir traduciendo, porque no hay nada peor que hablar sin ser entendido.

Como todo el mundo piensa que entiende portugués y todo portugués piensa que entiende español, es mejor un buen traductor para entendernos todos. ¿Podría hablar en el micrófono?

Entonces yo quería decir que yo viví, junto con María Fernanda, la emoción del proceso de bancarización del Brasil. Cuando las personas más pobres de Brasil, personas que vivían recogiendo basura en la calle, y solamente vivían de ese programa de la Beca Familia y no era posible que entraran a un banco y que los trataran como un ciudadano común de primera categoría.

Nosotros tuvimos una verdadera revolución en Brasil con el tema del crédito, con el tema este que llamamos bancarización, y en la parte de financiamiento para viviendas, María Fernanda, porque la Caixa Económica era un banco en Brasil, que siempre se consideraba como el que no tenía dinero para nada. Y de repente la Caixa Federal tiene 380 mil millones de reales en créditos, va a financiar muchísimo, 60 mil millones de reales para vivienda, y yo creo que ella ha sido la responsable de todos esos pagos, y todo lo que ha hecho el Gobierno brasileño de cierta forma.

Por eso quería decirle a los compañeros venezolanos, tengan la seguridad de que ustedes están teniendo una experiencia extraordinaria, y ustedes van a notarlo en muy poco tiempo, van a ver cómo van a cambiar las vidas de las personas. Muchas gracias, Chávez.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno, gracias Lula. Gracias.
Allá están los compañeros en La Vega. Gracias por tu comentario. Y yo quería que nos hablara el representante de la Caixa, allá en La Vega, Samuel Juniors. A ver, Juniors, adelante, explíquennos brevemente, y las operaciones, mira que no tenemos casi ni tiempo. Adelante.

Representante del Área Internacional de Caixa, Samuel Juniors [vía traductora] Buenas tardes, presidentes; buenas tardes a nuestra presidenta María Fernanda. Estamos muy emocionados y muy felices de estar realizando esta importante integración, la integración Brasil-Venezuela, son pueblos hermanos, son pueblos muy parecidos. Yo que estoy viviendo acá, junto con Álvaro, vemos que somos muy parecidos, Brasil y Venezuela somos hermanos y la integración solamente es posible con los acuerdos. Entonces estamos haciendo la integración aquí con hechos reales, con la creación de una agencia bancaria. Tal vez no lo están viendo en vivo, pero quería felicitarlos a todos, al Banco de Venezuela, a la Caixa Federal, a todos los que han participado en esto.
Gracias, Presidente, adelante.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bien, muchas gracias, Samuel. Samuel Juniors.
Ellos van a abrir operaciones. Porque este programa, vamos a explicarlo muy bien, repito, en los próximos días a los venezolanos y venezolanas,

tiene hasta ahora tres objetivos, porque me estuve estudiando mucho el programa.
Primero, fortalecimiento y ampliación de los servicios bancarios que ya existen.
Segundo, inclusión de amplios sectores que no están bancarizados. Allá en el barrio, eso es en el barrio, y eso es ahí, ese terminal bancario comunal está funcionando en una pequeña instalación comercial, es una quincalla, una tienda pues, y el dueño de la tienda recibió adiestramiento y el equipamiento (una computadora, un terminal) para hacer operaciones bancarias.
Y en tercer lugar, como objetivo, es la de promover, impulsar la economía comunal, la pequeña economía en los barrios.
Bueno, yo quisiera que ustedes nos hagan la demostración, brevemente repito, por favor —José Roberto, Samuel—, de las operaciones que van a hacer. Y nos presenten al dueño de la quincalla, que ahora va a ser el representante allí de nuestro programa de bancarización en La Vega.
Adelante.
Vicepresidente ejecutivo de Banca Comercial del Banco de Venezuela, José Roberto Rondón Sí, buenas tardes. Aquí, Presidente, la primera operación que vamos a hacer es depósito efectivo, sin embargo la señora Rosa, que es la persona dueña de la quincalla, va a explicar, va más o menos a hacer una pequeña demostración del depósito en efectivo.
Adelante.
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras Sí, buenas tardes.
Clienta del Terminal Bancario Comunal Buenas tardes.
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras ¡Hola! Mamita, ¿cómo estás?
Clienta del Terminal Bancario Comunal Bueno, muy bien, gracias.
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras ¿Qué más?, ¿qué tal? ¿Qué me la trae por aquí?
Clienta del Terminal Bancario Comunal A hacer un depósito.
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras A hacer un depósito. ¡Qué bueno! ¿Cómo le parece esta banca comunal?
Clienta del Terminal Bancario Comunal Estoy muy emocionada.
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras Esto ya lo tenemos en La Vega, ya usted sabe cómo es: TBcom.
Clienta del Terminal Bancario Comunal Sí.
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras ¡Ah! Bueno, usted tiene que ser vocera, de ahora en adelante. Hoy trajo 100, pero mañana tiene que traer más [risa].
Clienta del Terminal Bancario Comunal [risa].
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras ¡Ah! Bueno, así es. Pase por aquí.

Vicepresidente ejecutivo de Banca Comercial del Banco de Venezuela, José Roberto Rondón Es importante, Presidente, que la tecnología utilizada es el modelo muy similar de Caixa.
Bueno, siga adelante señora Rosa.
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras Entonces ahora aquí hago el depósito, le doy a depósito, ingreso el número de cuenta, 01020910...
Vicepresidente ejecutivo de Banca Comercial del Banco de Venezuela, José Roberto Rondón Es importante también resaltar, Presidente, de que prácticamente nos tardamos dos semanas de entrenamiento a la señora Rosa...
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras Le doy confirmar y hago el depósito en bolívares. En este caso la amiga está depositando 100 bolívares.
Le doy confirmar, ingreso su número de cédula, y le doy confirmar. Y espero el proceso del ticket como tal.
Su nombre es Leyda María Alvarado, y su monto fue de 100 bolívares, el cual voy a confirmar. Agarro mi llave electrónica, y al tener mi llave electrónica ya tengo mi serial, entonces yo introduzco el serial como tal, y al introducir mi serial inmediatamente doy a confirmar, e inmediatamente la máquina procesa la impresión como tal y me da un comprobante de depósito. Me da un comprobante de depósito, que es para la señora, como su depósito efectivo que hizo.
Asistentes [aplausos].
Operadora del Terminal Bancario Comunal, Rosa Contreras Y le doy la impresión de copia para yo tener dentro de mi taquilla el proceso de depósitos o retiros que se hayan hecho durante el día.
De verdad que es todo un éxito. ¡Ah! Bueno. Adelante, señor Presidente.
Presidente Chávez Bueno, un aplauso, felicitaciones, compañera.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Operadora del Terminal Bancario Comunal allá en La Vega.
Tenemos que despedirnos de ustedes, por asuntos del tiempo, Samuel Juniors, José Roberto Rondón, a toda la comunidad de La Vega.
¿Por qué no enfocan con la cámara donde están ustedes? Porque la calle, la comunidad. A ver, adelante.
Vicepresidente ejecutivo de Banca Comercial del Banco de Venezuela, José Roberto Rondón Sí, Presidente, estamos aquí en Las Casitas, y si ponemos la cámara por acá, por la parte de acá, donde están las casas, aquí también es importante decir que el Consejo Comunal también tuvo una gran participación.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Mucho trabajo social, trabajo comunal, mucha juventud incorporada, la familia, los trabajadores, las trabajadoras.
Saludamos a La Vega desde aquí, y nos despedidos del pase. Con todo éxito se inauguró el primer terminal bancario comunal.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno, yo dije que no iba a hablar, ni voy a hablar, María Fernanda, tú quieres decir algo en un minuto. No. Un comentario, y luego termina Lula. A ver, ahí mismo está el micrófono, ahí lo tienes. Es la presidenta de Caixa. Pido un aplauso para ella y mi agradecimiento, a Lula, a ella, y a todo su personal.
Asistentes [aplausos].
Presidenta de Caixa Económica Federal, María Fernanda Ramos Coelho [vía traductora] Muchas gracias, presidente Chávez, presidente Lula. Con gran entusiasmo y camaradería con el ministro Humberto Ortega, con el Banco de Venezuela, con el Ministerio de Vivienda, aquí de Venezuela. Creo que hemos trabajado bastante, hay un avance significativo, en muy poco tiempo ya tenemos el primer Terminal Bancario Comunal, aquí en la región de Caracas. Y, bueno, la expectativa es que esa asociación sea cada vez más fuerte y continuemos trabajando.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Gracias, María Fernanda; gracias, Celso; gracias ministras, ministros, y bueno le voy a pedir a Lula que nos despida. Lula.
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva [vía traductora] Bien, compañero Chávez, compañeros empresarios brasileros, ministros que me acompañan, compañeros de Venezuela, empresarios, y compañeros de empresas.
La verdad es que Chávez y yo tenemos una convivencia política, como jefes de Estado, desde hace ocho años. Pero nunca tuvimos tiempo de sentarnos en una mesa y además intercambiar experiencias de todo lo que ocurrió en cada país, desde el punto de vista de los avances sociales.
Y un día, Chávez —ya faltan cinco meses para terminar mi mandato— yo podría venir aquí a Venezuela, sin toda esta asesoría. ¿Por qué? Porque es político sin mandato... ni siquiera se puede trabajar solo.
Asistentes [risas].
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva [vía traductora] Bueno, yo vendré aquí para conversar.
Pero en realidad pienso que el éxito de las políticas sociales que nosotros hemos implantado en Brasil, es reconocido por cualquier empresario que uno le pregunta. Y esa es una de las razones del éxito de la economía brasileña.
Es decir, los pobres tuvieron acceso al dinero, a la educación y al empleo. Y yo voy a terminar el mandato el primero de diciembre, y estaremos entregando un país con 14 millones y medio de nuevos puestos de trabajo creados, en mis ocho años de mandato.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva [vía traductora] Este es el resultado de una serie de políticas que va desde cositas sencillas como la bancarización porque los pobres no entraban al banco antes, los pobres en Brasil pasaban cerca del banco y ni siquiera tenían la valentía de acercarse porque había un seguridad en el banco y ese seguridad iba a pensar que él era un ladrón, pero ahora los pobres van al banco, abren sus cuentas, piden préstamos, a veces 200

dólares, bueno, hablo de dólares para que todo el mundo entienda, pero hablo, 50 dólares, 1000 dólares, lo que ellos necesiten y esto es increíble porque el pobre paga, porque el pobre tiene como patrimonio su nombre y va a pagar su deuda y las pagas.

Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva [vía traductora] Para despedirme, Chávez, quería decirte, quería demostrarte mi alegría de que hayamos firmado estos acuerdos, fueron 28 acuerdos que se suman a los muchos anteriores y en la última reunión en diciembre hicimos una evaluación del número de acuerdos y vamos a darnos cuenta de que en 8 años hicimos dos o tres veces de lo que se hizo en cinco siglos antes, quiero agradecer a los empresarios brasileños porque ellos a pesar de su preocupación, de algunas noticias de que Venezuela va a estatizar algunas empresas brasileñas o de que Venezuela no le pague a las empresas brasileñas, o bueno yo quería decir que esos empresarios tienen confianza porque yo cada vez que los invito a venir a Venezuela a trabajar en un proyecto ellos están motivados y conozco la extraordinaria relación que usted tiene con esos empresarios y sé cuánto ellos pueden contribuir con Venezuela y me gustaría mucho, a mi me gustaría mucho que nuestros empresarios no quieren hacer las cosas solos aquí en Venezuela sino que intentemos hacer asociaciones con empresarios venezolanos para que ellos puedan estar económicamente fuertes y que el día de mañana ellos puedan hacer inversiones en Brasil y se asocien con empresas brasileñas. Estoy seguro Chávez, estoy segurísimo de que nosotros logramos descubrir lo obvio, digo siempre que la política sería muy fácil si todos los políticos hicieran siempre lo obvio porque nadie tendría que inventar nada, y por qué digo lo obvio, porque Venezuela está tan cerca de Brasil, porque Brasil está muy cerca de Argentina, porque Argentina está muy cerca de Uruguay, que está al lado de Paraguay, de Ecuador, de Bolivia, de Colombia, de Perú, nosotros estamos todos vinculados como un niño con un cordón umbilical que está vinculado a su madre y un lindo día alguien nos dice: tú no deberías conocer a esa persona, tú tienes que ver al Norte, y nosotros le debíamos todo a ese Norte, nuestro crecimiento, nuestro desarrollo y nosotros creemos en eso, en el siglo XIX, claro creíamos en eso, pero ya estamos en el siglo XX y hace muy poquito empezamos a darnos cuenta de que nosotros tenemos muchísimas cosas en común, que podemos ofrecernos muchísimo más, más que recibir del Norte, hace tiempo, Chávez, el Norte como tenía una temperatura más correcta que la nuestra, es decir, bueno, invierno es invierno, calor es calor y frío es frío, ellos se creían los reyes de la sabiduría, del conocimiento, pero ellos no se imaginaban que un día en ese continente nosotros íbamos a tener una empresa de tecnología para agricultura tropical, como Embrapa, por ejemplo; Embrapa que produce de una forma extraordinaria y puede competir con cualquier lugar del mundo y es justamente eso lo que nosotros queremos hacer en América Latina, con América del Sur y con África y lo que nosotros firmamos hoy aquí es apenas un pedacito más, o

un pedacito más que estamos dando a ese cordón umbilical para darnos vida y para que ese niño llamado relación sur-sur nunca más dependa de una persona tan distante llamada norte.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva [vía traductora] Vamos a construir entre nosotros aquello que ellos construyeron entre ellos, ellos un día creyeron que podían y son lo que son hoy, nosotros pasamos mucho tiempo sin creer en nosotros mismos y por eso estamos más pobres y ahora, gracias a Dios, nosotros nos descubrimos y nosotros sabemos que los que pueden no son ellos, nosotros podemos, nosotros queremos y nosotros seremos, gran patria, gran nación y un gran continente, un abrazo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Mira Lula, nos vamos, sólo un minuto voy a gastar de tiempo, pero mientras oía tus reflexiones apasionadas y sabias recordaba ahora mismo, hace 25 años por allá, yo estaba en el Ejército y estábamos pensando en una revolución y en una reunión de tantas, era 1985, alguien habló de un Lula, porque estábamos hablando del mundo, del mundo y las esperanzas de un mundo mejor y un liderazgo, alguien dijo en una reunión, Lula, yo incluso pensé por primera vez que era una mujer, Lula, después me dijeron no, es un líder obrero de Brasil, Lula y empecé a averiguar, hace 25 años, sí, después te conocí, después de la tormenta allá o en medio de la tormenta, es posible que ésta no sea última visita como Presidente de Brasil a Venezuela, pero te quiero decir algo con el corazón y recojo el corazón de todos nosotros, seas Presidente o no, siempre has sido y serás Lula, para nosotros cada día engrandecido por tu desempeño. Cuando tú llegaste a la Presidencia de Brasil, tú sabes, aquí nos habían derrocado, estábamos en el suelo, nos golpeaban, nos golpeaban, llegaste con tu mano firme, tu corazón cálido de amigo, tú, tu equipo, Celso, todos, todas, Dilma, que fue tu ministra varios años, te vas, no quisiéramos que te fueras de la Presidencia, te vas, pero sabemos quién viene Dios mediante, pero han sido 8 años Lula, si Dios quiere pues yo me quedo aquí [risas].
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Yo me quedo aquí pero cuánto, cuánto te debemos Lula, por eso desde el corazón, desde el corazón, aun cuando nos seguiremos viendo este año y los que vienen, independientemente de lo que venga después, pero este corazón, hermano, compañero, gracias, mil gracias. *Muito obrigado*.
Asistentes [aplausos].
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos De esta manera ha culminado el X encuentro trimestral entre Venezuela y Brasil con la firma de 27 acuerdos estratégicos.

Declaración conjunta y rueda de prensa de los presidentes
Hugo Chávez Frías y Juan Manuel Santos
Quinta de San Pedro Alejandrino, Santa Marta, Colombia
Martes, 10 de agosto de 2010

Presentadora...encabezada por el señor canciller Nicolás Maduro. De igual manera saludamos al señor presidente de la República de Colombia, doctor Juan Manuel Santos Calderón, y la comitiva anfitriona, encabezada por la señora canciller María Ángela Holguín.
A continuación leeremos la Declaración de Principios acordada en el día de hoy por los presidentes, y en seguida un texto del Mecanismo de Cooperación, acordado igualmente.

Declaración de Principios
Los presidentes de la República de Colombia y de la República Bolivariana de Venezuela, reunidos en la ciudad de Santa Marta, Colombia, acordaron relanzar la relación bilateral, restableciendo las relaciones diplomáticas entre los dos países con base en un diálogo transparente, directo, respetuoso y privilegiando la vía diplomática.
Este diálogo se llevará a cabo buscando garantizar la permanencia y estabilidad de la relación bilateral, dando estricto cumplimiento al Derecho Internacional y aplicando los principios de no injerencia en los asuntos internos y de respeto a la soberanía e integridad territorial de los Estados.
Los mandatarios también decidieron avanzar en la integración bilateral en beneficio del desarrollo de los dos pueblos y particularmente de las zonas y comunidades fronterizas, donde acordaron impulsar programas conjuntos en materia social y económica.
Acordaron igualmente la creación de cinco comisiones de trabajo así:
Primero: Comisión para el pago de la deuda y reimpulso de las relaciones comerciales.
Segundo: Comisión para trabajar un acuerdo de complementación económica entre ambos países.
Tercero: Comisión para desarrollar un plan de trabajo de inversión social en la zona de frontera.
Cuarto: Comisión para el desarrollo conjunto de obras de infraestructura.
Quinto: Comisión de seguridad.

A continuación leo el *Mecanismo de Cooperación* acordado entre los dos mandatarios:
Los presidentes de la República de Colombia y de la República Bolivariana de Venezuela, reunidos en la ciudad de Santa Marta, Colombia, resolvieron establecer un Mecanismo de Cooperación a nivel de ministros de Relaciones Exteriores para diseñar una estrategia conjunta que aborde las problemáticas de frontera en materia social, económica y de seguridad, que entre otros fines, busque prevenir la presencia o acción de grupos armados al margen de la ley.

Además, decidieron coordinar las actividades de los dos países con miras a aumentar la presencia de ambos estados en la zona de frontera.
Los mandatarios instruyeron a los cancilleres para que definan los procedimientos concretos necesarios para hacer efectivo el mecanismo. Este mecanismo estará acompañado por la Secretaría General de Unasur.

Muy bien, a continuación le doy la palabra al señor Presidente de la República de Colombia, doctor Juan Manuel Santos.
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Bueno, ante todo quiero darle la más cordial bienvenida al Presidente Chávez, bienvenido a nuestro país a nombre mío, del gobierno y del pueblo colombiano, a toda su comitiva, darle un saludo muy especial al ex presidente Néstor Kirchner, hoy Secretario General de Unasur, un saludo muy especial al canciller Maduro, a la canciller Holguín y a todos ustedes un agradecimiento por estar aquí en este momento importante para Colombia y para las relaciones entre Colombia y Venezuela. Yo celebro mucho, muchísimo este encuentro el día de hoy con el presidente Chávez, dos personas que han tenido o que hemos tenido tantas y tan frecuentes diferencias que decidan doblar la página y pensar en el futuro de nuestros países y de nuestros pueblos, creo que es algo que tenemos que celebrar, hemos sostenido durante estas horas un diálogo franco, directo, sincero, como deben ser todas las buenas relaciones y creo que hemos dado un gran paso en el restablecimiento de la confianza que es también una de las condiciones básicas de cualquier relación, el resultado de estas conversaciones ha sido muy positivo, como ustedes acaban de oír en la declaración que se acaba de leer pues hemos decidido que los dos países restablecen sus relaciones diplomáticas y relanzan una hoja de ruta para que todos los aspectos de la relación pueda progresar, puedan avanzar, puedan profundizarse, estamos identificados el presidente Chávez y yo en una necesidad básica y es anteponer el bienestar de nuestros pueblos sobre cualquier diferencia personal y por eso vamos a construir una relación que sea perdurable en el tiempo, creo que haríamos muy mal y estaríamos traicionando ese mandato que nuestros pueblos nos han dado a él y a mi en establecer unas relaciones y unos procedimientos que al cabo de un par de meses volviéramos nuevamente al punto cero, por eso hemos creído que ir lento pero con pasos firmes es mucho más productivo a la larga que precipitarnos a hacer acuerdos que el día de mañana pueden no tener alcance o el resultado que todo el mundo espera. Creo que lo que hemos convenido el día de hoy, la declaración de principios, el mecanismo que es creó para poder avanzar en uno de los problemas que más nos concierne a los dos y el establecimiento de las comisiones que van a tener bajo su responsabilidad traer propuestas concretas sobre los cinco puntos que es mencionaron es un paso bien importante; el primer punto es el pago por parte de Venezuela a los exportadores colombianos de la deuda que tienen los exportadores colombianos y hemos acordado con el presidente

Chávez que en esa comisión también evaluemos bien qué de esas deudas son deudas reales y cuáles son producto de sobrefacturación o de ventas ficticias; el segundo punto es un punto que a mi me satisface especialmente, simplemente por los antecedentes como ministro de Comercio Exterior, cuando yo fui ministro de Comercio Exterior hace 20 años negociamos dentro del ámbito del entonces Grupo Andino, hoy la CAN, el acuerdo de libre comercio con Venezuela, ustedes saben perfectamente que ya eso es historia pasada, Venezuela ya no hace parte de la CAN, sin embargo los procedimientos internos de la CAN daban cinco años para mantener lo que se había acordado hace 20 años en materia de comercio y en materia de integración, esos cinco años se vencen en abril del año entrante y por eso hemos decidido que una de las comisiones establezca el procedimiento para que lo más pronto posible podamos negociar algo que reemplace lo que teníamos vigente, el marco jurídico que nos permitía un comercio que esperamos poder revitalizar en la misma forma como se revitalizó en el pasado, el primer punto de la primera comisión tiene que ver también con el restablecimiento de las relaciones comerciales y la forma como esas relaciones comerciales las vamos a dinamizar; la tercera comisión le damos también una gran importancia, qué tipo de proyectos conjuntos podemos hacer en la frontera y más allá de la frontera que tenga un algo impacto social, en eso queremos insistir, podemos hacer proyectos conjuntos con un altísimo impacto social que beneficie tanto al pueblo venezolano como al pueblo colombiano sobre todo a los más necesitados que requieren de nuestra ayuda. El cuarto punto también es algo que nos va a beneficiar enormemente si tenemos una visión de futuro y pensamos en grande que son las obras conjuntas en materia de infraestructura, la vieja aspiración que se avanzó mucho en materia de discusiones y en planeamiento que Venezuela tenga una salida hacia el Pacífico a través de Colombia usando el transporte fluvial llegando a Villavicencio y de ahí saliendo hacia Buenaventura queremos hacerlo realidad y creo que eso es de beneficio para toda la región para Venezuela y para Colombia y por último la comisión en materia de seguridad, el presidente Chávez ha dicho en todas las formas, lo dijo en **ALÓ PRESIDENTE** el domingo pasado y me lo reiteró hoy, él no va a permitir la presencia de grupos al margen de la ley en su territorio y eso es algo que para nosotros es bien importante, creo que este es un paso importante para que esas relaciones se mantengan sobre bases firmes. Quisiera finalizar esta breve intervención simplemente presidente Chávez recordando dos frases, dos frases del Libertador que creo que aquí en el sitio donde él murió nos viene como anillo al dedo, la primera fue una al general Páez en 1829 que dice: “Tenga usted entendido siempre que la suerte de Colombia está pendiente de la de Venezuela y la de Venezuela de Colombia” y creo que esto viene como anillo al dedo en el día de hoy, y la segunda una frase que contiene la Carta de Jamaica: “La unión no nos vendrá por prodigios divinos sino por efectos sensibles y esfuerzos bien dirigidos” como los que creo que usted y yo estamos haciendo el día de hoy. Presidente Chávez, bienvenido.

Asistentes [aplausos].

Presentadora A continuación se dirige a ustedes el señor presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Rafael Chávez Frías.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Muchas gracias. Buenas tardes a todos. Voy a hacer un esfuerzo para ser breve, sobre todo... No crean que es por el calor, porque nosotros somos gente del calor y de los fuegos, sino porque el presidente está cumpliendo hoy... Yo pensé que eran 35, pero son 50 y dele [risa], 59. Y, bueno, debemos permitirle que llegue a tiempo a su casa, a la torta y a la familia. Felicitaciones, Presidente, gracias por invitarme a Santa Marta, a esta tierra santa, para todos nosotros los hijos de Bolívar, para todos nosotros los bolivarianos.

Creo que ningún lugar mejor en este planeta para este encuentro, dadas las circunstancias que lo rodean, que lo han rodeado, dados los aconteceres de las últimas semanas, de los últimos días.

Quiero saludar también la presencia del secretario general de la Unión de Naciones Suramericanas, Néstor Kirchner, agradecerle todas sus gestiones, todo su esfuerzo, toda su pasión por la unión de Suramérica; la canciller María Ángela Holguín, la felicito por la designación de que ha sido objeto, muy querida, muy amiga de Venezuela, embajadora en Venezuela durante un tiempo florido de muy buenas relaciones y muchos avances; canciller Maduro, a todos los demás compañeros de las delegaciones de Colombia y de Venezuela; el gobernador de Santa Marta, el alcalde, gracias por sus obsequios; a la directora de este lugar histórico de San Pedro Alejandrino, a todo el personal de trabajadores, trabajadoras; a ustedes, hombres y mujeres de los medios de comunicación, a los soldados colombianos, venezolanos, a todos los funcionarios de seguridad agradecer todo su trabajo.

Gracias, gracias de verdad. Gracias a Colombia.
Yo voy a comenzar, porque creo que hay preguntas luego ¿no?, algunas preguntitas allí. Pero yo voy a comenzar esta intervención por donde el presidente concluía, por Bolívar, aquí en San Pedro Alejandrino, citando la Carta de Jamaica: “La unión no nos vendrá por prodigios divinos, sino será producto de esfuerzos...”. ¡Muy sensibles! ¡Muy sensibles!

Decía Bolívar también, él siempre hablaba de la constancia: “Dios concede la victoria a la constancia... Constancia, trabajo, paciencia —decía Bolívar— mucha paciencia, si queremos tener Patria”.

Bolívar y este lugar, donde lanzó su último suspiro. Bolívar y su última proclama, cuyo espíritu usted nos trae en esa carta dirigida al general Páez. Bolívar: “Mis últimos votos son por la felicidad de Colombia”. Y se refería a Venezuela y a Colombia, se refería a aquella Colombia primera,

digámoslo así, aquella Colombia primera, que hoy conformamos cuatro repúblicas, como sabemos: Panamá, Ecuador, Colombia y Venezuela. “Mis últimos votos son por la felicidad de la Patria”.

“Colombianos —dice en la última proclama— si mi muerte contribuye para que se consolide la unión, yo bajaré tranquilo al sepulcro...”.

Aquí hemos venido, Presidente, así, a encontrarnos en Bolívar. Y ojalá que ese fuerte legado de Bolívar, esa fuerte arenga de Bolívar sirva para iluminarnos el camino que hoy estamos comenzando, que hoy estamos comenzando.

Yo recordaba que aquí vino, a Santa Marta, de Presidente electo de Venezuela, 17 de diciembre de 1998, y de aquí nos fuimos a Bogotá —estábamos recordándolo ahora— a reunirnos con el presidente de Colombia de entonces, Andrés Pastrana, Andrés Pastrana Arango.

Con quien sostuve unas relaciones muy positivas durante los cuatro años de su gestión, a pesar de que nos tropezamos con más de una dificultad, pero supimos enfrentarlas, supimos, y me dio mucho gusto haber venido, cuando vine, el día que entregó el Gobierno. Pasaron ocho años, lamentablemente no ocurrió lo mismo en esos ocho años, aun cuando si alguien se pone a analizar, de esos años, las relaciones entre los gobiernos de Colombia y Venezuela fueron muy positivas, yo diría que el 90 por ciento, y cuidado si más de ese tiempo, la cancillera María Ángela fue embajadora dos años allá, como ya lo dije, y cuántas cosas buenas hicimos, en cuántos temas avanzamos en la relación política, social, económica, comercial.

Así que yo nunca dejaré de lamentar la forma como terminaron las relaciones con el Gobierno que acaba de salir. Pero, bueno, a lo hecho pecho. Yo vine aquí a voltear la página, Presidente, como usted lo decía, y creo que la conversación que hemos sostenido, como usted lo ha dicho, franca, sincera, fraterna, hemos tocado un conjunto de temas, hemos establecido unos principios, se han leído, no conozco el nombre de nuestra maestra de ceremonia, pero ella lo ha leído de manera impecable; el presidente los ha comentado, no voy yo a abundar mucho en eso, pero hemos establecido unos principios pues, hemos colocado —diría Bolívar— la piedra fundamental, la piedra fundamental de nuestra nueva relación. Ahora habrá que cuidarla con esfuerzos muy sensibles.
Hemos acordado establecer mecanismos de coordinación, ante cualquier información, chisme, informes, de cualquier lugar que venga y cualquiera que sea su gravedad, o supuesta gravedad, que nos comuniquemos, que nos comuniquemos. Bien sea de aquí para allá o de allá para acá, que restituyamos el respeto, la transparencia, la confianza, confianza.

Hemos fijado esos principios, hemos decidido, y yo creo que esa es una de las mejores noticias del día de hoy, producto de la reunión. Ya la reunión por sí misma es una buena noticia, muy buena, pero hemos decidido restablecer las relaciones diplomáticas, y políticas, y económicas, y plenas. Para que ustedes vean cómo la capacidad, el potencial que tenemos para ponernos de acuerdo, a pesar de la gravedad de las cosas que ocurrieron, en una conversación de apenas tres horas, o en menos tiempo, decidimos restablecer nuestras relaciones.

Razón tenía Fidel Castro anoche, cuando respondiendo a la pregunta de un periodista venezolano decía: "Bueno, yo veo imposible que haya una guerra entre Colombia y Venezuela...". Usted ha dicho que eliminó la palabra guerra de su diccionario, pues yo también.

Una vez yo fui a Boyacá, Presidente, con unos militares colombianos, hicimos un acto allá simbólico, y casi que nos juramos borrar esa posibilidad de guerra, por ninguna causa, entre nuestros dos pueblos, entre nuestros dos países, que somos una misma nación. Busquemos la unidad, la integración, la complementación política; tenemos que aprender a convivir. Es bien sabido que en Venezuela está en marcha una Revolución. Pero es una Revolución venezolana, interna; una Revolución pacífica, es una Revolución democrática, que no constituye —¡créanlo!—, créanlo los colombianos que pudieran tener preocupaciones, que no constituye ninguna amenaza para Colombia. En contrario, a Colombia, a su Gobierno, a sus instituciones, a su economía, le conviene una Venezuela sólida.

Cuando nosotros llegamos al Gobierno, Presidente, mire, nosotros no teníamos ni para pagar sueldos y salarios el año 1999, tuvimos que pedir unos préstamos por allá, nadie quería prestarnos además, porque había llegado el demonio a Presidente, a mí me han convertido en un demonio.
Ahora yo decía, ahora esta reunión de Santos-Chávez me permite por lo menos, subliminalmente —¡Santos Chávez! ¡San Chávez!, algo así ¿no?— [risa], quitarme un poco el estigma, ¡el estigma! ¡Sí! Y yo se lo decía al Presidente, se lo comentaba a la cancillera, lleno de emoción ahí en las calles de Santa Marta, no aguanté la emoción que le dije a la cancillera: "Permítame usted bajarme un minuto aquí a saludar...". Porque los carros donde venimos, carros blindados, que no bajan los vidrios de las puertas, y mucha gente había allí. Y, bueno, cualquier pudiera pensar: "van a agredir a Chávez". ¡No! Permítame bajarme, le dije. Ella me dio permiso.
Puse pie en tierra, y lo que recibí fue una avalancha de amor. Y es que en verdad, Presidente, con todo respeto, yo, éste que está aquí, se siente colombiano, yo me siento grancolombiano, para mí esta es una sola Patria, yo aquí no me siento en Patria extraña. ¡Se lo juro! Me siento en mi propia Patria, en mi misma Patria.

Pero yo le decía a María Ángela, a la cancillera: “María Ángela, yo sé que alguna gente...”. No sólo en Colombia, en otros países ha ocurrido, cuando ven ese baño de amor y de afecto del pueblo, hacia este humilde servidor, entonces pudieran preocuparse, pudieran preocuparse; y pensar que yo tengo algún plan para utilizar ese respeto del pueblo para inducir aquí en Colombia una Revolución. ¡No! ¡No! Yo reconozco a usted, Presidente, y aquí vengo a reconocerlo, por supuesto, y le respeto, es usted el Presidente de Colombia, y ¡vaya que obtuvo una gran victoria! Le deseo el mayor de los éxitos, el mejor de los éxitos, porque nos conviene a nosotros una Colombia establece, nos conviene a nosotros una Colombia en progreso.

Yo le comentaba al Presidente que hace poco leí un artículo cuyo título como para una novela, muy bonito el título: *Petróleo en el cafetal*. Petróleo en Colombia. Yo siempre he dicho, en Colombia tiene que haber mucho más petróleo, lo creo, y los estudios que nosotros tenemos acerca de las masas territoriales, las plataformas, indican esa posibilidad. Y nos da mucho gusto que Colombia incremente su producción de petróleo.
¡Cuánto nos gustaría trabajar juntos en esa materia! Y en muchas otras. Nos conviene mantener esta relación. Es imprescindible. No permitamos que mañana los chismes, los informes, las coordenadas y no sé cuántas otras cosas, nos pongan a pelear otra vez, porque todo se vendría abajo, nos volveríamos nada otra vez.

Yo lo ratifico, y eso no hace falta ni que yo lo repita ya, porque lo he dicho un millón de veces, el Gobierno venezolano que yo dirijo, ni apoya ni permite ni permitirá presencia de guerrilla ni terrorismo, ni narcotráfico, en territorio venezolano, y mucho menos que alguien diga que yo apoyo a la guerrilla o al terrorismo, o como se llame. ¡Esa es una infamia!

¡Ah! Que penetren a territorio venezolano, grupos ilegales, eso no es nuevo. Yo le comentaba al Presidente que cuando él era, ya seguramente era economista, yo era subteniente, en el año 75 por ahí, usted estaba graduado ya de economista, yo de subteniente; yo hasta paludismo pesqué por aquí en las fronteras, entre Venezuela y Colombia, por el Nula, el Cutufí, Hato Bolívar, patrullando y persiguiendo grupos guerrilleros colombianos. ¡1975! A mí me acusaron, cuando Ernesto Samper era presidente de Colombia, de que yo había comandado una patrulla de la guerrilla colombiana que mató a unos soldados venezolanos. ¡Ese cuento es viejo! Incluso no es sólo del siglo XX y del siglo XXI, es de antes.

Yo tuve un abuelo que estuvo preso en Tunja tres años, era guerrillero venezolano, alzado contra Gómez, y fue capturado y preso allí, eran guerrilleros venezolanos, pero que pasaban a Colombia, pues, cuando los presionaban de allá pasaban a Colombia. Pero no es que el Gobierno de

Colombia los apoyara. Esa sabana es bastante grande ¿saben?, esa selva allá de Perijá, y esa Sierra, es demasiado grande ¿saben?

Ahora, yo le dije al Presidente: "Presidente, créame, yo le pido que me crea...". Como yo le creo a él, y estoy dispuesto a creerle, pues, desde hoy tiene que... Ahora, si no nos creyéramos no habría nada qué buscar. Pero yo le explicaba a él: "Mire, Presidente, todas esas coordenadas que dieron por allá, y las del año pasado, y las de hace diez años, hemos patrullado, no hemos conseguido ningún campamento guerrillero, pero ni uno...". También es cierto, debe recordarse, las tropas venezolanas en más de una ocasión se han enfrentado a unidades de la guerrilla colombiana, tenemos nuestros muertos también, en estos últimos años incluso, como se han enfrentando a unidades de los paramilitares, unidades de narcotráfico. Con todos esos fenómenos nosotros tenemos que lidiar en nuestra frontera. Pero que no se nos siga acusando de que es que nosotros los propiciamos, de que es que nosotros los apoyamos. Yo vine aquí a apoyarlo a usted, Presidente, si es que la expresión vale. A apoyar nuestras economías, a apoyar nuestros intercambios, a apoyar nuestras relaciones. ¡Ese es el apoyo que nosotros damos! Y siempre ha sido así.

Por eso yo subrayo esa frase de Bolívar que usted nos trajo: "La unidad será resultado de esfuerzos muy sensibles y sostenidos que tenemos que hacer...". Y tenemos que vencer los demonios, Presidente, porque ya me imagino que le llegarán los demonios, y a mí también: chismes, informes, etc. Porque hay quienes pretenden ponernos a pelear. Aquí en Colombia hay gente molesta con esta reunión, lo sé; allá en Venezuela hay gente muy molesta con esta reunión, lo sé. Y en otros países, en terceros países también, gente con mucho poder se molesta con estas reuniones, no quieren, quisieran una guerra entre nosotros, quisieran la división entre nosotros. Estamos dispuestos a vencer todos esos demonios de la intriga, de la mentira, de la infamia, para construir unas relaciones.

Yo hago votos por ella, hoy en su cumpleaños Presidente, y aquí en tierra santa de Santa Marta, en honor a Bolívar el padre Libertador.

Presidente, cuente con mi amistad, cuente con mi afecto y cuente con el cariño de toda Venezuela. ¡Éxitos le deseamos!
Asistentes [aplausos].
Presentadora Los señores presidentes han accedido a tomar cuatro preguntas de la prensa. Así que invitamos en primer lugar a Tatiana Pérez, de Telesur.
Periodista de Telesur, Tatiana Pérez Buenas noches, estoy por acá. Buenas noches, presidentes, cuando ustedes hacen referencia al relanzamiento de relaciones quiero preguntarles si habló sobre el convenio militar de Colombia con Estados Unidos... ¿No me escuchan? ¿Qué hago?

Asistente El sonido, sonido.
Periodista de Telesur, Tatiana Pérez ¡Hola, hola, hola! ¿Mejor allí? Buenas noches. Cuando hablan del restablecimiento de relaciones quiero saber si ustedes plantearon el convenio militar de Colombia con Estados Unidos... ¡Okey!
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos No se oye bien.
Periodista de Telesur, Tatiana Pérez Sin micrófono. ¿Así me escuchan?
Presidente Chávez Tú puedes hacer la pregunta ahí.
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Ahí, mire.
Presidente Chávez O aquí de lado, mira. ¡Ajá! A ver si te oímos mejor.
Periodista de Telesur, Tatiana Pérez De nuevo buenas noches.
Quiero saber si en el relanzamiento de relaciones, en estas horas en las que ustedes estuvieron trabajando, hablaron sobre el convenio militar de Colombia con Estados Unidos, un momento también de mucha crisis entre ambas naciones, entre Colombia y Venezuela, cuando se firmó este convenio. Y quiero también saber qué se planteó sobre la acusación del Gobierno anterior del presidente Álvaro Uribe, el presidente de Colombia, sobre la presencia de los insurgentes en territorio venezolano. Muchas gracias.
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos La respuesta es que nosotros, como lo hemos dicho, decidimos doblar la página y mirar hacia el futuro. Y por eso cualquier situación que se haya presentado en el pasado no la vamos a utilizar para construir o destruir nuestras relaciones en el futuro.
De manera que estamos, como dicen, comenzando de cero, relanzando las relaciones, en un ambiente franco, sincero, para que cualquier duda, cualquier prevención, sea puesta de manera clara y contundente sobre la mesa en una relación directa.
Quiero hacer énfasis en eso, que esta conversación directa, que además quiero agradecerle también públicamente a Néstor Kirchner sus buenos oficios para que esto haya sido posible, de todas formas la relación directa, establecer un diálogo permanente, es lo que nos va a permitir alimentar este primer paso hacia el restablecimiento pleno, de la confianza, que es la premisa de cualquier tipo de relación.
Presidente Chávez Hemos hablado también —perdón Presidente— de que muy pronto, lo más pronto que nuestros canciller se pongan de acuerdo, hemos invitado a la cancillera Holguín a su querida Caracas, para que se haga la primera reunión de cancilleres, y se designen y se concreten esas comisiones y empecemos a trabajar lo más pronto posible, con una deuda que hay de unas importaciones, reactivar el comercio.
Miren, si nosotros lo llevamos —Presidente, yo te decía— cuando yo llegué al Gobierno, el intercambio comercial —tú debes recordar, porque tú trabajaste ese tema mucho años de comercio— no llegaba a 2 mil

millones, por ahí andaba, en 2 mil millones de dólares. Y lo llevamos a casi 8 mil. Un esfuerzo grande ¿no?
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Cuando negociamos el Tratado de Libre Comercio no llegaba a 300 millones.
Presidente Chávez ¿Había?
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos No llegaba a 300.
Presidente Chávez No llegaba, exacto.
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos No a 2 mil, a 300.
Presidente Chávez Sí, correcto. A pesar de que nosotros salimos de la CAN. Yo siempre le dije al anterior Presidente, le dije: "Mira, a pesar de que nos salimos de la CAN vamos a levantar el comercio...". Y lo hicimos. Sobre todo de aquí para allá, nosotros queremos también de allá para acá, Presidente [risa] ¿verdad?, a dos vías pues, como ahora lo estamos replanteando. Hicimos un esfuerzo grande. Mira, yo recibí en Miraflores empresarios colombianos de leche, de ganadería, pequeños comerciantes.

Incluso en una ocasión hablamos de un tema que yo te lo planteo de nuevo, Presidente, hacer un banco binacional, inversiones; Colombia tiene ya 45 millones de habitantes, Venezuela llegó a 30 ya. Yo no sé cómo estará el crecimiento aquí, debe estar como en un 1,6 por ciento. O sea, cada año deber haber aquí un millón de colombianos más, allá somos cada año medio millón más. A mediados de siglo Venezuela debe estar en 50 millones.

Cuando Venezuela esté en 50 millones de habitantes, Colombia debe estar como en 80, 70, 80; y una masa territorial. Y por aquí el Atlántico, y por aquí el Pacífico, y aquí el Caribe. Petróleo, gas, energía, agricultura, un pueblo trabajador, el mismo pueblo. Tenemos un potencial como hay pocos en este planeta, en dos países vecinos, que en el fondo somos el mismo gran país. Todo eso, repito yo, estoy dispuesto a que lo retomemos con fuerza, y que pronto haya esa reunión de cancilleres y se instalen las comisiones de trabajo.

Presentadora Pregunta ahora de Caracol Televisión, Jorge Alfredo Vargas.
Periodista de Caracol Televisión, Jorge Alfredo Vargas Gracias, Adriana.
Presidente Chávez, muy buenas noches presidente Santos.
Dos preguntas en una. Presidente Santos, ¿cuándo hay nuevos embajadores?, y ¿quién será el embajador de Colombia en Venezuela? Y presidente Chávez, ¿qué va a pasar con la demanda ante la Corte Penal Internacional que interpuso ante usted... ante la Corte contra usted el abogado del presidente Uribe? Esas dos preguntas, presidente Santos.

Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos ¿Cuándo vamos a intercambiar embajadores? Yo creo que a la mayor brevedad posible. ¿Quién será el nuevo embajador? Yo tengo en mente una persona muy cercana a Venezuela, porque viene del Norte de Santander, que se llama José Fernando Bautista. Pero hay que surtir los procedimientos, mandar el *agreement*, es una persona, Presidente, muy cercana a mí personalmente, que ha tenido una trayectoria pública muy importante, fue ministro de Comunicaciones, es el yerno, o sale con la hija de nuestro vicepresidente Angelino Garzón, quiere mucho a Venezuela, y viene de ese departamento que colinda con su país, y que tiene tanto interés en que esas relaciones sean buenas, como es el Norte de Santander, Cúcuta.
Presidente Chávez Bueno, estamos muy contentos con esa noticia. Nosotros evaluaremos, a partir de ahora mismo, y pronto, o ratificaremos al embajador que ha venido cumpliendo funciones hasta ahora, o designaremos un nuevo embajador. Pero lo haremos en las próximas horas.

También tendremos cuidado, mucho cuidado de escoger, si es que vamos hacer algún cambio, el embajador Gustavo Márquez ha hecho un excelente trabajo, eh, fue ministro de Comercio, de Industrias, un hombre muy prudente pero aún no hemos tomado la decisión, la más importante fue restablecer las relaciones diplomáticas. Bueno, luego me preguntas qué hacer con la acusación ante la Corte ¿no es?
Periodista de Caracol Televisión, Jorge Alfredo Vargas Es correcto Presidente.
Presidente Chávez La Corte Penal Internacional. Mira, yo tomo el anuncio de esa acusación, de un abogado colombiano, no sé quién es, me parece un chiste, yo en verdad me río de ese chiste, creo que es un buen chiste y no tengo más comentarios al respecto. ¡Eh!

Y la periodista anterior preguntaba sobre el tema del convenio entre Colombia y Estados Unidos, siempre yo he dicho que Colombia, como lo es Venezuela, es un país soberano para establecer convenios económicos, sociales, militares, etc., con cualquier país del mundo, lo único, y eso es válido para ambos y lo hemos ratificado en la declaración de principios que ya se ha leído, se ha explicado, es que ninguno de esos convenios afecte la soberanía del vecino ni se convierta en una amenaza, de ninguna manera, para el vecino correspondiente, eso lo conversamos en todo caso, lo conversamos, lo hablamos y está incluido en la misma declaración de principios, en el marco principista pues que me parece que quedó bien redondo gracias al esfuerzo de nuestros cancilleres y también a la perspicacia del Presidente ya que es periodista en la redacción de documentos, muchas gracias.
Presentadora Pregunta ahora Lucía Córdoba, de Venezolana de Televisión.

Periodista de Venezolana de Televisión, Lucía Córdoba Hola buenas noches presidentes, nos llama poderosamente la atención el papel que ha desempeñado la Unión de Naciones Suramericanas, Unasur, y la presencia del Secretario General de esta organización, Néstor Kirchner lo demuestra, es la Unasur un papel que además era impensable en tiempos anteriores, ¿es la Unasur el espacio natural, idóneo para la resolución de este tipo de coyunturas políticas, sociales sin la intervención de intereses foráneos a la unidad?
Presidente Chávez Espacio natural idóneo...
Periodista de Venezolana de Televisión, Lucía Córdoba Yo decía que nos llama la atención el papel que ha jugado la Unión de Naciones Suramericanas, Unasur y que la presencia del Secretario General de la Organización, Néstor Kirchner, demuestra esto, un papel que además pensamos que en tiempos anteriores era impensable, era inimaginable, si es la Unasur, para ustedes presidentes, el espacio idóneo, natural para la resolución de este tipo de coyunturas sin la intervención de intereses foráneos a la unidad del hemisferio, de las naciones hermanas.
Presidente Chávez La Unasur es el espacio, es nuestro espacio, por eso, repito, cuánto nosotros agradecemos y estimamos y valoramos la presencia del presidente Kirchner aquí con nosotros, a pesar de que como ustedes saben, a él cuando era joven lo llamaban el pingüino porque nació por allá en las tierras heladas, yo conozco por allá por Calafate, no, por ahí por el sur, donde están unos grandes glaciares, Perito Moreno y todo, de allá viene, del hielo pues y está disfrutando Santa Marta y este calor. Unasur, apenas hemos nombrado al presidente Kirchner como Secretario General hace un mes, dos meses, y es un esfuerzo grande que hemos hecho en estos años en los cuales el gobierno de Colombia ha participado, reuniones, debates, discusiones, hoy la Unasur es una realidad que ha comenzado a ser construida, una unión de naciones suramericanas, más de 17 millones de kilómetros cuadrados, eh, cerca de 300 millones de habitantes, la mayor reserva de petróleo del mundo está en Suramérica, una de las más grandes reservas de gas en Suramérica, sumando todo las reservas; la más grande reserva de agua, de biósfera, usted lo decía en su discurso, es el continente que tiene más tierra cultivables de alto potencial productivo disponible para enfrentar los dilemas del futuro, la crisis alimentaria, la crisis del agua, la crisis energética, una economía en conjunto cada día creciendo y creciendo, desarrollándose, ciencia, tecnología, bueno no nos queda sino integrarnos y por eso esta reunión de hoy cae como una bendición, así lo sé, en toda Suramérica, en toda Suramérica y la Unasur debe convertirse en el espacio, en nuestro espacio privilegiado no sólo para solucionar conflictos que puedan presentarse aquí y allá sino para conformar eso que decía el presidente Santos, una gran potencia, la gran potencia suramericana, miren, yo estoy convencido que ni siquiera Brasil y creo que el primer convencido de esto es el mismo presidente Lula, creo que tú vas para Brasil el 1º de septiembre, estuve leyendo, me parece muy bueno Presidente, mira una vez habíamos hablado Lula, Uribe y yo de

reunirnos en la Piedra del Cocuy, vamos a retomar esa idea para la relación, la triple frontera nuestra, eh, Brasil es un gigante, Brasil ya está, oye creo que es la décima economía del mundo y con Lula esos ocho años han sido de un gran empuje económico y ahora hay elecciones pronto, independientemente de quién gane las elecciones estamos obligados a mantener las buenas relaciones y ese es un principio que en América Latina, en Suramérica tiene que fortalecerse aún más, qué importa que en un país gobierne la derecha o la izquierda como se llama, qué importa eso, qué importa que gobierne un hombre, una mujer, un blanco, un negro, un indio, partimos y debemos partir del reconocimiento a la legitimidad de todos los gobiernos para trabajar conjuntamente sin inmiscuirnos pero para nada en los asuntos internos del otro país, de los otros países, cosa que hemos ratificado aquí hoy, eh, hemos ratificado aquí hoy, pero en fin, hemos prometido, yo he prometido ser breve, la Unasur debe ser nuestro espacio privilegiado Presidente, eh, para el tema comercial, para el tema de la complementación económica, el tema de la lucha contra la pobreza, contra el atraso, contra las desigualdades, contra la miseria, el tema social, el tema de la lucha conjunta con nuestros propios métodos, soberanamente contra terrorismo, narcotráfico, criminalidad, delincuencia, grupos ilegales de cualquier tipo, eh, conversando se entiende la gente y aquí estamos dando hoy un buen ejemplo que fortalece, sin duda, a la Unasur, que es un espacio en construcción, es como dice un intelectual argentino por cierto y mexicano, Enrique Dussel, acaba de ganar el Premio Libertador al Pensamiento Crítico, en Caracas, es una arquitectónica nueva que está en construcción, la Unasur por eso debemos seguirla privilegiando y nos da mucho gusto que el Secretario General esté aquí y que haya hecho incontables esfuerzos para que esta reunión se diera y para que fuera fructífera y positiva como lo ha sido.

Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos

Nosotros percibimos a Unasur como una instancia importante, Suramérica, como lo dijo el presidente Chávez, tiene todo lo que el mundo está pidiendo, energía, potencial para producir alimentos, biodiversidad, somos el pulmón del mundo, cada país, como lo dijimos en el discurso de posesión, individualmente es un país con un gran poder, pero unidos somos una verdadera potencia y por eso le damos mucha importancia a Unasur pero no es excluyente, no quiere decir que Unasur vaya a ser exclusivamente las instancias que se van a utilizar para muchas de las decisiones que se van a tomar a nivel regional o a nivel internacional pero es una instancia muy importante, cuando se creó Unasur a mi me tocó participar muy activamente en la parte de defensa, ahí discutimos por ejemplo la posibilidad, la complementación de las industrias militares y ahí hay un potencial enorme en trabajar juntos en la parte social, en la parte económica, en la parte industrial, de manera que es una instancia a la cual le damos mucha importancia por ser Suramérica lo que es, pero no la consideramos excluyente de ninguna otra instancia y a propósito de instancias, presidente Chávez, esto no lo discutimos pero la canciller me

trajo la agenda para los próximos meses, yo creo que hay demasiadas cumbres, cumbres de todo tipo, deberíamos hacer un esfuerzo para ver si vamos reduciendo en número, el número de reuniones de las cumbres porque estamos con más agendas por fuera que por dentro de nuestros países y no nos va a dejar tiempo para gobernar internamente.
Presidente Chávez Es verdad [risas].
Presentadora Y terminamos esta ronda de preguntas con Juan Carlos Osa, de RCN Televisión.
Periodista de RCNT Televisión, Juan Carlos Osa Presidentes buenas noches, la pregunta es la siguiente, ustedes en el documento final incluyen una comisión de seguridad, ¿Cuáles son los alcances de esa comisión de seguridad? ¿Qué va a pasar con las denuncias de presencia de guerrilla en la zona de frontera entre Colombia y Venezuela?, a través de esa comisión ¿cuáles son las soluciones que se plantean?
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Mire, esa comisión pues precisamente va a discutir los procedimientos cómo podemos coordinar Colombia y Venezuela acciones conjuntas para vigilar mejor la frontera, para cumplir los propósitos que están establecidos en la declaración de principios y en el mecanismo que ustedes acaban de leer, yo creo que ahí está suficientemente claro, los procedimientos se van a establecer en la comisión, hay algunos anteceden que vamos a utilizar de manera que ahí tenemos muy claro qué es lo que queremos, el presidente Chávez ha sido categórico y lo acaba de repetir nuevamente, no va a permitir la presencia de grupos ilegales de ningún tipo, ni guerrilla, ni narcotráfico, ni paramilitares, ni bandas criminales en su territorio, a nosotros pues tampoco nos conviene que esos grupos estén merodeando la frontera y por eso cualquier acción que hagamos de forma conjunta va a tener un efecto mucho más contundente y positivo.
Presidente Chávez Gracias Presidente, creo que esta es la última pregunta ¿o hay otra?
Presentadora Sí señor, es la última pregunta.
Presidente Chávez Bien, miren, la comisión de seguridad, ya lo ha dicho el Presidente, se instalará tan pronto los cancilleres se reúnan y pudiera ser incluso en paralelo ya ellos lo discutirán y nosotros, ya lo dije hace un rato, incluso les confieso que cuando a nosotros y a mí nos preguntan con tanta insistencia, no, cuando eso ocurre con mucha insistencia que si usted se compromete a no permitir la presencia de grupos ilegales en su, bueno, eso es parte de mi responsabilidades, de cualquier Jefe de Estado, sea cuál sea la naturaleza de esos grupos ilegales, de esos grupos violentos, crean los colombianos, yo le dije al Presidente, él me lo dijo igual, nos hemos dicho lo mismo, a partir de hoy hagamos un esfuerzo, un esfuerzo y debe ser sostenido, sin duda para creer en nosotros pues, yo necesito que el Presidente crea en mí, sino cómo, y él necesita que no crea en él, ah, con cierto grado de duda, siempre hay duda, la duda, decía Bertolt Brecht es propia a la condición humana y de ella, decía, poeta al fin, debe surgir la esperanza siempre, pero debemos tener, construir un grado de credibilidad y por eso insisto a Colombia y a

aquellos colombianos o colombianas que siguen y seguirán diciendo pues, porque algunos serán genio y figura hasta la sepultura, estarán convencidos de eso de tal manera que uno quizás no tiene esperanza de que rectifiquen, el gobierno venezolano no apoya a la guerrilla colombiana, pero claro, cuando a uno le preguntan eso con tanta insistencia uno dice, bueno éste está sospechando que [risas] no, no, no, nadie lo crea, sencillamente créannos, y es así, y ahí está, miren, si yo apoyara a la guerrilla colombiana, recuerden que tengo 11 años de Presidente, 11 años, si yo apoyara esa guerrilla como en muchas ocasiones en la historia algunos países han apoyado movimientos violentos, guerrilleros o como se les llame en otros países, vecinos o no, si yo apoyara la guerrilla créanme que el esfuerzo que hubiera hecho ya en 11 años hubiera sido muy grande y tuviera resultados pues, fuera notable, recursos con una frontera tan grande, armamento, recursos que a nosotros, no es que somos ricos, pero conseguimos, nosotros no apoyamos a la guerrilla, convénzanse los que tengan dudas, ahora, tenemos unas concepciones que las hemos nosotros conversado para hacer un esfuerzo de entendimiento conjunto porque la base de la convivencia, convivencia es entenderse, yo entender al otro, verdad, y no pretender bueno que yo tengo la razón absoluta y el otro no la tiene o viceversa, hay espacios intermedios de razones compartidas y la otra parte de razón no compartida uno tiene que hacer un esfuerzo por entenderla y sobre eso tenemos que construir espacios, espacios, por eso ante la pregunta tuya, no, que insiste sobre el tema yo respondo con mucha firmeza en este sentido y ante lo que el Presidente bien ha dicho, producto de la conversación que hemos sostenido, yo lo dije hace poco y tengo once años diciéndolo, lo que pasa es que los que tienen la campañita, campañita, campañita de que Chávez es un terrorista, de que Chávez esto, que Chávez lo otro no quieren ver eso, lo ocultan incluso, lo oculta, no les interesa resaltarlo pues, desde 1999 yo en distintas ocasiones he dicho que la guerrilla colombiana no tiene futuro por el camino de las armas, quieren que se lo diga más claro, cuando me han pedido en una o dos ocasiones presidentes de Colombia que hablara o que recibiera a jefes guerrilleros colombianos, incluso, el anterior Presidente de Colombia me pidió en una ocasión y yo lo hice con mucha fe y afecto y esperanza, recibí jefes guerrilleros en Caracas, por pedido del Presidente, y antes también, y antes también, incluso cuando del Caguán yo recuerdo que recibí carta de Marulanda para visitar el Caguán y aunque al Caguán fue mucha gente el presidente Pastrana nunca consideró necesario o positivo que yo fuera y por tanto yo no fui, qué iba a ir, pero un día le dije vamos los dos Andrés, yo quiero es hablar con esta gente, a verle la cara, a conversar un poco de política, no ven la realidad de América Latina sobre todo hoy, no tanto en ese entonces, hoy, yo tengo de ministro de Energía Eléctrica, y fue canciller varios años, fue ministro de Petróleo, fue presidente de Pdvsa, a un gran compañero que fue guerrillero en Venezuela, incluso, yo cuando era teniente andaba de antiguerrilla, como ya les dije, no sólo en la frontera sino después en el

Oriente venezolano y era uno de los jefes guerrilleros que estaban allá en la montaña y yo, buscándolo pues, hoy es ministro de mi gobierno, y muchos otros; Daniel Ortega, ahí está, Presidente otra vez de Nicaragua, ahí está el Farabundo Martí de Liberación Nacional, partido de gobierno en El Salvador; ahí están partidos que fueron guerrilleros en Guatemala apoyando al presidente Colom; ahí está Pepe Mujica pues, que fue el fundador de un movimiento guerrillero; ahí está Kirchner ¿tu no fuiste?, no, tú no fuiste guerrillero, peronista [risas].

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Peronista, pero bueno, es decir, si yo fuera el jefe de la guerrilla colombiana yo haría todo, todo, todo para buscar el camino a la paz, pero yo en eso no me quiero meter porque entiendo que es un asunto de la soberanía de Colombia, pero como a mi me señalan tanto de esto, anoche CNN transmitió un documental y prometieron pasarlo hoy otra vez y mañana otra vez, vaya, yo no merezco tanta importancia ¿cómo se llama el dueño el CNN?, bueno, los dueños de CNN no pierdan tanto tiempo, yo no merezco tanta importancia, Los Guardianes de Chávez y ahí ponen a la guerrilla, ahí pone a no sé cuánto, el terrorismo, eh, es una cosa ridícula, pero verdaderamente ridícula, lo que uno quiere es paz, la guerra verdadera que estamos librando en Venezuela es contra el hambre, contra la miseria, contra las desigualdades de un pueblo que merece un mejor destino, ustedes deben saberlo Presidente, Venezuela, el petróleo en Venezuela apareció antes que apareciera el siglo XX en las fronteras con Colombia por cierto, por aquí por el Táchira, un terremoto, se abrió la tierra y brotó petróleo, creían que era el diablo los campesinos y le echaron mucha agua bendita un cura ahí pero no paró, Venezuela fue desde 1920, 25, 1920 o 25 por ahí, hasta 1970 el primer exportador mundial de crudo y bueno, hemos seguido siendo el segundo, el tercero, el cuarto, con tamaña riqueza durante casi un siglo, un siglo, terminamos el siglo XX con 60 por ciento de pobreza, 25 por ciento de miseria, ese país, Venezuela, explotó y estuvimos a punto de una guerra civil, ahora a Colombia le interesa una Venezuela estable, una Venezuela como la Venezuela Bolivariana que ha venido fortaleciendo su economía, su sistema político, su sistema social, quiero que ustedes sepan que la pobreza en Venezuela la hemos bajado de casi 60 a 25 por ciento y la miseria de casi 25 por ciento que era a 7 por ciento, eh, es una economía que a pesar de la crisis mundial y la caída del petróleo mantiene, se mantiene vigorosa, igual nos pasa a nosotros, necesitamos una Colombia en paz, estabilizada y fuerte y unidos ambos podemos construir o contribuir a construir la gran potencia suramericana. Finalmente Presidente muchas gracias por invitarme a Santa Marta, a esta tierra sagrada, créame que hago votos a Dios por su éxito que será, aunque algunos crean que estas palabras mías son rebuscadas, no, yo no soy el que rebusca palabras, ustedes lo deben saber, el éxito suyo será éxito para Colombia y también éxito para Venezuela y desarrollo para todos. ¡Qué viva Colombia y que viva Venezuela!

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ah, yo le traje un regalito de cumpleaños Presidente, Biografía de Bolívar escrita por Felipe Larrazábal.
Para usted, feliz cumpleaños.
Asistentes [aplausos].

Declaraciones del presidente Hugo Chávez, luego de reunirse con la canciller de la República de Colombia, María Ángela Holguín

Palacio de Miraflores, Caracas
Viernes, 20 de agosto de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
Ellos se retiran a la Cancillería, a terminar los documentos de las comisiones, van a elaborar una declaración de restablecimiento pleno de las relaciones diplomáticas con la hermana Colombia.

¿Qué les puedo decir? Me siento muy contento de esta visita, ha sido una conversación muy interesante, hemos hablado de todos los temas que están allí en las mesas, y otros temas más, económico, el comercial, desarrollo fronterizo, la seguridad; el tema de la producción de alimentos, el tema energético, el tema del transporte, las comunicaciones; proyectos de corto plazo, proyectos de largo plazo.

Me place mucho estar retomando estos temas, con una visión geopolítica, Colombia y Venezuela, ustedes saben cómo estamos ahí, Atlántico, Caribe y Pacífico, una salida de Venezuela al Pacífico por Colombia grandemente necesaria para nosotros; una salida al Atlántico de Colombia, la integración, los planes ferroviarios, el turismo, estábamos hablando del turismo también, el trabajo social conjunto en la frontera, sobre todo para elevar el nivel de vida de nuestros pueblos, la lucha contra la pobreza, contra las enfermedades.

Le he mandado un saludo al presidente Santos, ayer hablé con él por teléfono, me estaba llamando por la noche cuando legaba la canciller, hacemos votos, pedimos a Dios porque los que pretenden ponernos a pelear o sembrar dificultades en el camino, no se salgan con la suya, sino que se imponga el afecto entre nosotros, la buena fe y las ganas de trabajar juntos y restablecer plenamente las relaciones entre dos países que nacimos aquí en la misma cuna, debajo del mismo cielo, y como decía o como escribió el maestro Rómulo Gallegos: sobre la misma tierra.
¡Que viva Colombia! ¡Que viva Venezuela!
Le vamos a ganar Japón, debe estar empezando el juego hoy, tenemos que ganarle a Japón.

¿Viste las muchachas? Saquen el equipo de ustedes, no tienen equipo ustedes las periodistas, de beisbol, saquen un equipo. Invito a todas las mujeres a sacar los equipos de beisbol, de softbol. Ven cómo les ganamos ayer a Estados Unidos, lo vieron, y anteayer a Cuba. Hoy el juego va duro contra Japón, son uno de los mejores equipos del mundo. Y las nuestras de lo mejor en el mundo.

Buenas noches, muchas gracias.

Declaraciones del presidente Hugo Chávez a su llegada a Moscú

Hotel President, Moscú. Federación de Rusia
Jueves, 14 de octubre de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Venía con este gran amigo que es el viceprimer ministro Igor Sechin, un hombre que conoce mucho América Latina desde hace muchos años, comentando y revisando los documentos, es decir, los convenios pues, los convenios producto de un intenso trabajo sobre todo de estos últimos meses después de la visita de Putin, que fue en abril, la de Dimitri, hace un año, un poco menos de un año, visitas históricas para nosotros, nunca antes un presidente ruso, un primer ministro ruso había ido por Venezuela. Igor es como un arquitecto, un ingeniero, con Nicolás y todos nuestros ministros, nuestro embajador, general García Hernández, entonces hoy venimos a cosechar una nueva siembra, una nueva oleada de convenios, de acuerdos de mucha importancia para nuestro país; quiero agradecer al presidente Medvédev, saludo a todo el pueblo ruso, la Patria rusa, a Vladimir Putin, a todos, a ti, todo el intenso trabajo que nos permite hoy presentar unos resultados de gran importancia estratégica, convenio por ejemplo para iniciar el proceso para que Venezuela adquiera la tecnología y la energía nuclear con fines pacíficos, por supuesto eso no hay ni que decirlo, pero bueno, a veces hay que decirlo, porque no tardarán los engañadores de todas las horas en decir que estamos haciendo nosotros una bomba atómica.

Periodista Energía para la utilización en la electricidad.

Presidente Chávez Sí, la energía atómica tiene muchos fines y usos para la vida, para el desarrollo, bueno y vamos a firmar un primer acuerdo estratégico al respecto; el tema del banco es un tema para las finanzas, para desarrollar un potencial muy grande que tenemos, esos son años de trabajo, lo del banco tenemos como tres años trabajándolo, lo del banco; el tema petrolero, la conformación de empresas mixtas para transporte de petróleo por ejemplo. La venta, eso se ha venido trabajando casi en silencio, pero ya se puede decir lo de la venta de la refinería, sí, porque nosotros, mira, yo vine una vez, siendo Presidente electo, es decir, hace once años más o menos, vine a Alemania a ver una refinería venezolana, en el Rühr y cuando llegué ahí pregunté: ¿cuántos venezolanos trabajan aquí? Ninguno. ¿Cuántos centavos de ganancias hay para Venezuela? Nada. ¿Cuántos barriles de petróleo venezolano se procesan aquí? Ninguno, es decir, esos negocios que hizo la IV República en contra, muchas veces, del interés nacional, desde entonces nosotros estábamos buscando un socio estratégico para vender nuestra parte en esa refinería, bueno, ya se acordó con Rusia.

Viceprimer ministro de Rusia, Igor Sechín Muy caro.
Presidente Chávez Muy caro, no [risas].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Ha costado, ha costado, claro es una alianza con BP, una empresa inglesa, pero bueno, ellos no querían que nosotros vendiéramos, los alemanes tampoco, ¿ah? Eso es una *manguangua*, un negocio redondo pero no para nosotros; ahora, a Rusia le interesa mucho porque está en el escenario geopolítico de Rusia, Europa, la Europa del Centro, la Europa del Este, Europa; ahí se apunta hacia Europa del Oeste, eso nos libera a nosotros de un activo que no nos hace falta y eso, no digamos cuánto todavía, se está discutiendo todavía el precio, tú sabes que ahí hay que regatear [risas], pero precio justo, precio justo para Rusia y para nosotros, eso nos permite a nosotros invertir en otras áreas, ese es un acuerdo muy importante para ambos.

Luego tenemos el tema agricultura, gracias Igor, mira, mira que lo dice él, significa que está encima del problema, nosotros, yo lo he hablado con todos nuestros amigos en el mundo, Venezuela necesita salir del modelo que le impusieron, de ser un país monoproductor: petróleo, puro petróleo, puro petróleo y más nada, el resto, nosotros incluso veníamos, Igor, midiendo las distancias de los barcos desde las costas de Venezuela: de La Guaira por ejemplo, de Puerto Cabello hasta el Mar Negro, estamos acá a las riberas del Mar Negro, veníamos midiendo distancias en el avión, te voy a decir algo, un barco que salga cargado de café, de cacao, de plátanos venezolanos, de flores venezolanas, estamos trabajando con Rusia empresas mixtas de cacao, de café, de flores, de yuca, ¡eh!, me faltó algo, cacao, café, flores, banano, plátano, yuca y otros productos, bueno, el barco hasta el Mar Negro, en las costas de Rusia; recorre la misma distancia prácticamente de un barco que salga del mismo lugar hacia el sur de Argentina, a Calafate por ahí, al sur de Argentina; es decir, no es imposible, hasta hace 10 años y un poco menos todavía en Venezuela se decía que Venezuela no podía venderle petróleo a China porque era muy lejos y aquí estamos mucho más cerca que en China, mucho más cerca de Venezuela, bueno ya nosotros estamos en medio millón de barriles diarios de crudo venezolano a China y vamos rumbo a un millón en los próximos años, así que se trata de una Venezuela ocupando un espacio en este mundo multipolar.

Periodista En el tema de la vivienda, Presidente.
Presidente Chávez También se va a firmar un convenio para las viviendas en Fuerte Tiuna, una Ciudad Tiuna, para comenzar con 10 mil viviendas y no sólo en vivienda sino también en la instalación en Venezuela de fábricas de materiales de construcción, que es una de las limitantes estructurales que tenemos, en Venezuela no hay capacidad para pasar de 100 mil viviendas al año, ¿por qué? Porque nunca se ha desarrollado la industria de la construcción, eso estaba monopolizado por un sector privado al que no le convenía, un sector privado que se ha

manejado con una tesis muy capitalista, es decir, no se pueden hacer tantas viviendas, es un axioma capitalista, porque si tú haces muchas viviendas el precio de la vivienda baja, allá les encanta hacer pocas viviendas para venderlas bien caro, eso es histórico, eso es de hace mucho tiempo, tenemos que romper con esas grandes limitaciones.

Declaraciones del Presidente Hugo Chávez desde Rusia
Hotel President –Moscú

Jueves, 14 de octubre de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez … esta mañana con Sechin al llegar, chequeándolo, nosotros veníamos del aeropuerto aquí chequeando uno por uno, los acuerdos, los convenios, los problemitas, que todavía quedan por aquí y quedan por allá para como dicen, ¿cómo es que dicen ustedes? Cerrar, eso está cerrado ya, cerrar los acuerdos.

Luego, el intercambio con la juventud, con los intelectuales ahí en la biblioteca de Moscú, muy, muy importante a pesar de lo breve, pero muy sentido.

Y luego la cena que nos ofreció el Presidente, allá en su residencia, con el canciller, los dos cancilleres, un pequeño equipo de ministros y asesores ¿no? Pasamos revista a distintos temas geopolíticos del momento, la situación que se vive en esta parte del mundo, conversamos bueno sobre el continente, sobre Venezuela, sobre Rusia, la situación política; la victoria electoral nuestra que garantiza la continuidad de todos estos proyectos, sólo habría que imaginarse, que aquella oposición enfermiza, eh, hubiera logrado mayoría que es lo que ellos querían ¿no? Lograr mayoría en la Asamblea Nacional.

Bueno, seguramente hubiesen echado atrás, o comenzado a desmontar un conjunto de convenios como este que estamos haciendo de petróleo, de gas, de inversiones, muchos de ellos tienen que pasar por la Asamblea Nacional y ser luego convertidos en leyes, en leyes, leyes de la República.

Esto, esa victoria nuestra pues sigue abriendo los caminos.
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Pedro Márquez Usted sabe que, revisando la prensa a ver cómo más o menos comienzan a titular esta gira, y hay un periódico que titulaba: “Comienza gira ideológica del Presidente Chávez”.
Presidente Chávez Habría que ver. Yo creo que más ideológico es el titular que la gira, en verdad es geopolítica, son dos cosas muy distintas. Y yo no sé, el que lo diga es porque, o tiene una intención ideológica ¿no? De confundir, o es un ignorante. Nosotros vamos, visitamos distintos países, o países con distintos tipos de regímenes políticos, de ideologías políticas, respetamos pero como si fuera sagrado las situaciones particulares, internas de Rusia, de Bielorrusia, de Irán, de Siria, Portugal, Libia.
No, no tiene nada que ver con lo ideológico, exactamente ideológico pues, claro todo tiene una idea, pero desde el punto de vista de lo que, lo que

seguramente quiere significar ese titular, en verdad no lo es, es una gira geopolítica, tu me preguntabas. Una nueva geopolítica, una dinámica geopolíticas en un mundo que ya es pluripolar, en un mundo nuevo que nació; esto no ocurría, yo quiero insistir, este mundo que estamos viendo no era el mundo de hace 10 años, pero ni soñarlo, cuántas cosas han cambiado en una década apenas en el mundo.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Presidente, el primer país de esta gira, en los próximos países los convenios y los acuerdos que se van a firmar ¿son en la misma área o van dirigidos a otros puntos?

Presidente Chávez No, hay distintos puntos, muchas variantes en el mapa de trabajo.
Pero fíjate, el tema de Rusia, estábamos hablando ahora del tema del gas por ejemplo, el presidente Médvedev es un hombre con mucha experiencia, él estuvo recordándonos que él pasó como 7 años en la junta directiva de Gazprom, así que conoce mucho el tema del gas, y estuvimos hablando, bueno de Rusia, Venezuela y otros países, somos 5 países, que tenemos las reservas de gas más grandes del mundo; Rusia es el número 1 y lo mismo el petróleo.

Unos acuerdos de mucha, mucha importancia, el tema del banco, estábamos ya elaborando temas, además de la evaluación, digamos general de la situación mundial, las amenazas que hay en el oriente medio, el tema del banco, el tema agrícola, el tema agrícola; el presidente está muy, muy empeñado en cooperar, en cooperar para que Venezuela pueda seguir, comenzar y luego seguir colocando productos, nuestros productos.

Yo le explicaba, ellos lo saben, pero uno le da más detalles, cómo Venezuela era un país que antes que apareciera el petróleo, exportaba café, cacao, tabaco, carne de res, ¿ve? Muchos productos agrícolas a Europa y a otras partes del mundo, sólo llegó el petróleo y nos impusieron el modelo monoproductor petrolero; Rusia y toda esta zona del Mar Negro y del Caspio, es un gran espacio que sigue creciendo y donde nosotros vamos, es algo de una importancia no tanto para el hoy, como para el mañana. Venezuela tiene ese gran potencial de ser un, de verdad un país que produzca muchas cosas y ayude al intercambio, al comercio justo.
Bueno descansen un poco.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Presidente, se estarían asomando esas áreas que serían financiadas a través de este banco binacional, y ¿con qué cifra estaría arrancando este banco?
Presidente Chávez No podemos hablar de eso, porque los equipos están reunidos todavía, están reunidos y están… pero mañana se van a firmar dos documentos, el primero el Memorándum de constitución del banco y

luego, ¿cómo se llama? La compra, el documento de compra-venta de acciones, es un banco, estuvimos hablando de algunas cifras pero yo no quiero adelantar porque los equipos técnicos están trabajando al respecto y queremos que el banco sea muy fuerte, va a comenzar con cifras seguramente modestas y a abrir operaciones seguramente modestas, pero es un banco muy bueno, el presidente lo estaban diciendo, no tanto, me decía: Hugo no tanto es el tamaño del banco, para comenzar sino, los activos del banco, los activos sólidos del banco, tiene una oficina en Pekín también; algo muy importante, nosotros sabemos las excelentes relaciones políticas, geopolíticas, económicas que hay entre estos dos gigantes, entre Rusia y China, y nosotros ahí vamos; el arañero de Sabaneta.
¿Cómo están?, ¿terminaron de hablar ahí ustedes?, ¿sí, siguieron hablando ahí?

Periodista ¡Uff! Como una hora más estuve con todos los estudiantes.
Presidente Chávez ¿Explicaste todo aquello?
Periodista Todo, todo.
Presidente Chávez… llegamos allá a las 6:20. Nos estaba esperando el Presidente.
Gracias pues, estaremos mañana en la, donde va a ser la plaza Bolívar.
Fíjate que el presidente me ha, bueno él lo que me dijo fue, me estaba explicando allí, el retrato de Catalina, Pedro El Grande, y de repente él mismo dijo: Aquí falta Miranda, Hugo.
Periodista ¡Qué bueno!
Presidente Chávez Yo le dije: Te lo mando, te mando a Miranda, ¿de qué tamaño lo quieres? Me dijo: Más o menos de un metro por uno.
Y después, ya despidiéndonos pasando por el mismo salón me dijo, ahí en esa pared va a estar Miranda.
Periodista ¡Qué maravilla!
Presidente Chávez Un retrato de Miranda, vamos de mandar de obsequio a Rusia.
Bueno descansen pues.

Reunión ampliada con los presidentes de la RepúblicaBolivariana de Venezuela, Hugo Chávez y elPresidente de la Federación de Rusia, Dmitri Medvédev

Gran Salón del Gran Palacio del Kremlin, Federación de Rusia
Viernes, 15 de octubre de 2010

Presidente de la Federación de Rusia, Dmitri Medvédev El encuentro nuestro de hoy no es sencillamente un encuentro de amigos, es que hace tiempo que no nos veíamos, sino también es una oportunidad de dar un número de pasos adelante para seguir desarrollando nuestra cooperación, y es una cooperación estratégica.
Hoy vamos a firmar una serie de instrumentos muy importantes que también servirán al mismo objetivo.

Intercambiamos consideraciones acerca de cómo están las cosas en el mundo y en la América Latina. Comentábamos el desarrollo de nuestras relaciones de cooperación y unos problemas regionales, y lo que nos falta es comentar las áreas principales de nuestra cooperación en el futuro, y los planes que ya tenemos, y también yo quisiera decirte, Hugo, que me complace mucho el que la visita esté transcurriendo en un ambiente de negocios. Estamos colaborando en un número de proyectos que acordamos ayer y hoy, y espero que trabajemos en ellos con éxito en el futuro.

Claro está que no sólo nos ocupamos de la economía, es importante el componente humanitario también, y del mismo modo quisiera decirte que nos alegra mucho los contactos que mantenemos en el área de la cultura, y también consideramos muy importante los proyectos educativos. Porque esto significa invertir en el futuro.

Y si hablamos de aquellos que se están educando en Rusia, esperamos que sean en el futuro agentes de nuestra cooperación. Por eso yo te invito a desarrollar nuestra cooperación también en estas áreas. Y lo demás creo que vamos a decirlo en rueda de prensa, que ya hemos dicho bastante.
Una vez más te saludo de todo corazón en el Kremlin.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Presidente, querido amigo Dmitri; canciller, ministros, demás compañeros. Primero quiero agradecer todos tus gestos de amistad, de afecto, desde nuestra llegada ayer a Moscú, en esta nuestra novena visita. Novena visita es decir casi una por año, en esta década que termina.

Gracias por tus palabras, gracias a todos ustedes por tanto avance que hemos logrado en estos años. Nuestra relación no exageramos cuando

decimos que ha llegado a un nivel estratégico de verdad, digamos que un piso estratégico. Hemos ampliado de manera extraordinaria los ámbitos de cooperación social, política, geopolítica, económica, científica, tecnológica. Lo cual es un gran aporte que está haciendo Rusia a nuestra independencia.

Esta mañana recordábamos ahí en el lugar donde se va a erigir el busto de Bolívar, gracias al alcaldía, y gracias todos ustedes, y recordábamos ese pequeño detalle, nosotros estamos es luchando por nuestra independencia, de los viejos imperios, de los nuevos imperios.
Y todo esto hay que reconocerlo, agradecerlo, todos estos convenios que vamos a firmar hoy son un aporte más, un aporte más.

Como tú lo decías, hemos revisado temas internacionales, hemos cruzado información sobre la situación en América Latina, en Europa, en Asia, hemos abarcado el tema petrolero, gasífero, energético, financiero, agrícola, industrial, científico, tecnológico, técnico-militar, estamos muy contentos, Presidente y amigo, Dmitri.

Y voy a ser breve, por cuanto creo que nos van a explicar aquí algunas cosas, algunos detalles, tenemos la rueda de prensa también. La firma de... ¿cuántos documentos son?

Respuesta Van 15.
Presidente Chávez Quince documentos. Cada uno de los cuales tiene que dar paso a un conjunto de nuevos proyectos.
Tú sabes, como lo hemos hablado, ustedes saben, que América Latina como que renació. Así como desde allá decimos también que Rusia como que renació con fuerza, ahora comenzando el siglo XXI. Y no tenemos más alternativa que juntarnos y unirnos, para construir un mundo nuevo, ayudar a construir un mundo nuevo, pluripolar, de paz, de desarrollo.

Yo estaba leyendo hace unos días, no anteayer, viniendo en el avión, las perspectivas para el año 2070 por allá, habrá en este mundo 9 mil millones de habitantes, y apenas faltan 50 años, yo creo que lo que estamos haciendo nosotros hoy es abriendo el camino o construyendo las bases para ese mundo que está naciendo, que está lleno de desafíos, de retos, de grandes retos. Tú hablabas de varios pasos que hemos venido dando. El Che Guevara decía que había que ubicarse, uno, dos, tres pasos delante del caos, el caos de la economía internacional nos ha obligado, nos conmina a seguir colocándonos un paso, dos pasos, tres... diez pasos delante de ese caos que tiene que quedar a nuestra espalda.
Por eso y por muchas cosas, Dmitri, por tu amistad, por el afecto, muchas gracias. Y tú sabes que tienes en Venezuela, Rusia tienen en Venezuela un verdadero aliado estratégico, un país amigo, un país hermano.
Muchas gracias. *Spasiva.*

Rueda de prensa conjunta de los presidentes
Dmitri Medvédev y Hugo Chávez
Kremlin. Moscú. Federación de Rusia

Viernes, 15 de octubre de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez... de pobreza extrema, un país empobrecido, atrasado, viviendo en un mar de petróleo ¿producto de qué? Del imperialismo, de la imposición de ese modelo, por eso es que hablaba yo de la independencia plena, de la soberanía plena, de la emancipación plena, el camino que apenas hemos comenzado.

El tema para la energía nuclear con fines pacíficos es vital para nosotros, gracias Vladimir, gracias Dmitri, y a Vladimir. Comenzamos a hablar desde hace ocho años de todos estos temas, gracias a ustedes y como siempre lo digo y tú me perdonas que lo vuelva a repetir pero no puedo evitarlo, la Unión Soviética, dejó un legado, ustedes son los hijos de la Unión Soviética, permítanme decirlo de esta manera, y todo este inmenso avance de Rusia hoy no hubiera sido posible sin la gran Revolución Rusa, sin el sacrificio de millones de hombres y mujeres que le dieron vida a esta nueva, esta nueva Rusia; que construyeron un camino, y que ahora Rusia generosa pone a disposición, no sólo de Venezuela sino de los pueblos del tercer mundo, de los pueblos del mundo: de África, de América Latina, del Caribe. Y si algo pudiera permitirme yo exhortarte hermano, con todo mi afecto es a que Rusia siga en ese empeño, de contribuir al desarrollo de los pueblos de mundo, como una gran nación, como la gran nación que es, de contribuir a la construcción de un mundo nuevo, un mundo de independientes, un mundo de libres, lo que Bolívar llamaba: el equilibrio del universo.

El convenio del Banco Ruso-Venezolano es altamente estratégico. Ahora tenemos que cuidarnos de que coja vida el banco, de que tome vida, que comience operaciones.

Tú me dijiste a mí que ibas a poner ahí todo lo que hiciera falta de dinero, nosotros también, pondremos para comenzar. Y operaciones en Moscú, en Pekín también el Banco tiene oficinas, en Caracas ¡en el ALBA! Gracias por recordar el ALBA, la Alianza Bolivariana de nuestra América. Rusia es, ha sido un país observador del ALBA, y esperamos pronto firmar unos convenios entre la Alianza Bolivariana, es decir: Nicaragua, Cuba, Ecuador, Bolivia, Venezuela, San Vicente Granadinas, y Dominica, con Rusia. El equilibrio del mundo. El mundo pluripolar.

El convenio gasífero, el gran acuerdo al que hemos llegado para venderle a Rusia nuestras acciones, que eran 50%, en una refinería muy de

importante ubicación estratégica ahí en el Rühr en Alemania, la Rühr Oil. La venta también, nuestra disposición a venderle a una empresa rusa una parte de las inversiones de una empresa inglesa: la BP, en Venezuela, lo vamos a hacer, es un pozo que está produciendo 120 mil barriles diarios de buen petróleo, ubicado en la Faja del Orinoco la mayor reserva de petróleo del mundo.

Los convenios con Gazprom para ir a otra área, en el primer ensayo no hubo resultados buenos para la alianza Gazprom-PDVSA en el gas, pero hay mucho gas allí en el Caribe venezolano, vamos a otro bloque de mejores perspectivas en la misma zona y también en oriente.

Los convenios para llevar los Lada, estuve manejando un Lada, yo tuve una Niva hace como ya casi 20 años ¡Cómo corrí yo por Venezuela en esa Niva! Nunca me accidenté. Pero no tuve que cambiarle –bueno, los cauchos sí ¿no?- [risa] los cauchos había que cambiárselos. Pero ni la batería se les desgastó. Gasta muy poca gasolina, consume muy poco. Ahora hay que ponerle gas.

Yo conversé con los empresarios para ponerles gas, y además, ¿saben qué, a qué precio? Le anuncio a Venezuela: Vendo Niva -yo soy socialista, pero soy buen vendedor- Vendo Niva a 7.000 dólares, así me dijeron los compañeros que iban a ponerlo allá ¿no? ¿Dónde está el ministro de Comercio? Siete mil dólares me dijeron que vale ese carrito...

Ministro del Poder Popular para el Comercio, Richard Canán [habla fuera de micrófono].
Presidente Chávez Muy barato, muy barato, vamos a venderlo muy barato.
Yo quiero que ustedes sepan Dmitri, yo quiero que ustedes sepan, Igor, tú lo sabes, que un carrito bueno, barato, bonito, como estos modelos del Niva, y sus similares pero de empresas occidentales nos lo venden a nosotros allá hasta en 20.000 dólares y más, nos explotan; estos vehículos, 7, 8, 9, 10 mil dólares, muy baratos, y vamos a poner la planta allá.

El tema de las viviendas, que es una deuda histórica pero gigantesca que tiene el Estado venezolano con nuestro pueblo, producto del abandono de 100 años. Nuestro pueblo construyó las viviendas con las uñas, ahora está el Estado y el gobierno revolucionario construyendo viviendas, pero tenemos dificultades que son estructurales, que Rusia nos vaya a ayudar allá a instalar una, dos, tres y hasta nueve fábricas de materiales de construcción, por allí va la solución.
Que nos vayan a ayudar a construir para comenzar hasta 10.000 viviendas en terrenos planos de Caracas, con una perspectiva de llegar hasta 40 o 50 mil viviendas buenas, de bajo costo para nuestro pueblo; esa es una bendición. Por eso gracias presidente Dimitri, gracias a todos

ustedes, y como decía Alexander Herzen, vamos juntos desde nuestro presente construyendo el futuro, el futuro del nuevo mundo, y Rusia y Venezuela cada quien con su escala, son ustedes una gran potencial y tienen que seguirlo siendo cada día más, nosotros un pequeño país, pero con grandes voluntades, y una gran voluntad de aportar nuestro esfuerzo como hijos de Bolívar, en la construcción de un mundo de justicia, de igualdad y de libertad.
Gracias Dmitri, gracias a Rusia; gracias compañeros.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Mira, yo le traje a Dmitri, chocolate venezolano, el mejor chocolate del mundo, que va a empezar a circular por toda Rusia, va a ser barato también, chocolate del mejor del mundo.
Mira también plátano, mermelada de plátano, cacao del mejor, mira, polvo de cacao.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Hay preguntas.
Presentador Una pregunta, por favor nuestro colegas venezolanos, la televisión de Venezuela.
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Muchas gracias. Buenas tardes Presidentes. Ya el presidente Chávez adelantaba parte de la respuesta a mi pregunta, yo quería una reflexión sobre precisamente las implicaciones que dejan estos acuerdos, esta relación de Rusia con Venezuela a los pueblos, a los pueblos de Rusia, al pueblo de Venezuela, me gustaría una reflexión del presidente Dmitri en este sentido, cómo los pueblos se ven beneficiados directamente con estos acuerdos.
El presidente Dmitri en su oportunidad catalogaba a Venezuela como un socio estratégico. Me gustaría una reflexión también sobre eso, por qué Venezuela para Rusia es un socio estratégico. Gracias

Presidente de la Federación de Rusia, Dmitri Medvédev [vía traductor] Así lo veo, aquí están las relaciones estratégicas, además los documentos que están allá sobre la mesa, son las relaciones estratégicas que cuenta con miles de millones de dólares, una comparación mutuamente beneficiosa que contribuirá a la creación de nuevos puestos de trabajo.

Hugo acaba de regalar muchos dulces, pero si hablamos de perspectivas en la esfera agrícola, son muy buenas las inversiones que se podrían hacer en el desarrollo de la producción de plátanos y otros productos agrícolas.
Estas inversiones están a nivel de cientos de millones de dólares, y hacer un número considerable de puestos de trabajo, puede ser hasta 20 mil puestos de trabajo si hablamos solamente de la industria de plátanos, son las inversiones, y unos planes muy serios; pero la cooperación estratégica se diferencia de una cooperación normal no solamente por la envergadura y los contratos grandes, sino también consiste en que nosotros

coordinamos nuestros esfuerzos en la arena exterior, coordinamos nuestra postura, nos ayudamos unos a otros, en ciertos momentos intentamos defendernos unos a otros.

Nosotros también nos cuidamos de los problemas internos del país; es la cooperación estratégica, este es su valor.

Nosotros consideramos que los pasos emprendidos, las pequeñas Repúblicas creadas en el Cáucaso, me refiero a Abjasia y Osetia del Sur, estos son gestos amistosos hacia estos países jóvenes, y un símbolo de amistad hacia Rusia que tuvo que defender a estas Repúblicas. Esta es la cooperación estratégica, así vamos a seguir portándonos y desarrollando las relaciones, siempre seremos amigos, y siempre vamos a hacer visitas uno y otro, y vamos a suscribir los contratos-acuerdos, establecer contratos humanos, a crear una vida mejor para los ciudadanos de nuestros países. Y en este sentido me gustaría desear a mi amigo Hugo Chávez muchos éxitos en lo que se refiere a la reforma de la economía y la creación de nuevas condiciones mejores para los ciudadanos de Venezuela, creo que de momento es la tarea primordial. Ahí están enfocados los esfuerzos del presidente Hugo Chávez.

Presidente Chávez Gracias Presidente.
Brevemente. Cooperación estratégica sin duda, si recordamos de dónde viene la palabra estrategia ¿no? Son los caminos hacia los grande objetivos, y todo lo que hemos estado conviniendo, acordando, pues es el tejer una gran estrategia geopolítica, política, social, económica, es una lucha conjunta, y es muy importante ya que estamos en esta fase de preguntas, y la pregunta que hace el periodista venezolano; es muy importante transmitir esto, hacer un esfuerzo supremo para que nuestros pueblos perciban la verdad, porque la campaña de satanización contra Venezuela no se detiene, sobre todo allá en Occidente, en el Continente Americano, en la Europa Occidental.

Yo recuerdo cuando comenzamos la cooperación ruso-venezolana, que comenzamos por el área técnico-militar, era una urgencia que teníamos nosotros, entones comenzó la campaña: que Rusia está armando a Venezuela para agredir a otros países, o para armar movimientos terroristas y no sé cuánto ¿ves? Una mentira y mil mentiras, una infamia y mil infamias.
Ahora fíjense cómo hemos ampliado, lo cual siempre estuvo en nuestra mente, en nuestros planes, hemos ampliado los mecanismos de cooperación a todas estas área de que ya hemos comentado.

Es muy importante (aquí está nuestro ministro Mauricio tomando nota) el esfuerzo comunicacional no de un día, ni de unas palabras aquí en Moscú sino todos estos días que vienen, explicarle a nuestro pueblo las grandes

ventajas que significan para Venezuela, también para Rusia estos convenios, esta cooperación estratégica.

El Presidente ha dicho algo muy importante: la generación de empleo. No es poca cosa el proyecto de banano, no es poca cosa el proyecto el Banco; no es poca cosa el proyecto de las viviendas, cuántos puestos de trabajo se van a generar para fabricar, para construir esas diez mil viviendas, esas fábricas de materiales de construcción; cuántas oportunidades para el desarrollo del país, el tema gasífero, el tema petrolero, energético, en fin, sin duda que es una cooperación altamente estratégica. Muchas gracias. Dije que iba a ser breve.

Presentador Última pregunta del periodista.
Periodista Mi pregunta es a ambos Presidentes, las relaciones económicas de nuestros países están en el mejor nivel y ustedes acabaron de firmar un paquete de los documentos muy grande, y qué vía del desarrollo de las relaciones en energía atómica.

Presidente de la Federación de Rusia, Dmitri Medvédev [vía traductor] En la última media hora hemos hecho eso, responder a esta pregunta. Sí, hablamos generalmente de nuestras relaciones, pero, por ejemplo, el intercambio comercial entre nuestros países no es muy grande, tenemos proyectos inversionistas, se están realizando los proyectos energéticos, hablamos del comercio, comercio normal y corrientes; aquí hay un campo por recorrer, el intercambio comercial todavía no está equilibrado, hay perspectivas de importación, y exportación de Rusia a Venezuela y viceversa.

Hay muchos caminos en que trabajar, caminos de desarrollo de nuestras relaciones, existen esferas que están bien desarrolladas en nuestros países, y se podría arreglar una cooperación integral, antes que nada, de nuestro país, se trata de automóviles, también la producción alimenticia de Venezuela a Rusia, nos encargaremos de esto.

Si hablamos de la esfera energética, se han firmado hoy una serie de documentos importantes, hemos hablado de cada uno de ellos, nos tenemos que concentrar en las vías de avance; me gustaría subrayar una postura muy cómoda que tenemos de parte del presidente Chávez, de Venezuela, si un proyecto no avanza de la forma conveniente, nuestros colegas venezolanos, si hablamos de la esfera gasífera, siempre nos apoyan, vamos a buscar nuevas vías de desarrollo de relaciones. Si hablamos del gas, es una esfera de exploración, en este sentido nos agrada que nuestros homólogos venezolanos nos apoyen. Quiere decir que nuestras relaciones de verdad son estratégicas, nos sabemos escuchar, y sabemos solucionar los problemas. A esto se debe la reunión de ayer y de hoy, casi una hora de la reunión de hoy se dedicó a este tipo de temas.

Creo que nosotros hemos avanzado en lo que se refiere a la central atómica, hay que hacer todo tipo de investigaciones, cumplir todos los requisitos, hacer el monitoreo del mercado, pero vemos este proyecto como muy positivo.

Nosotros, la Federación de Rusia creemos como una de las vías prioritarias de desarrollo, la esfera atómica, construimos las centrales en diferentes países, y por qué no tiene que surgir este tipo de central en Venezuela, además somos socios tan próximos.

Es importante incluso, en caso de disminución de precios de hidrocarburos, nosotros nos intercambiamos, dependíamos al respecto de la caída de los precios petroleros, por eso cuanto más sea nuestra diversificación energética, tanto mejor será para nuestra economía.
Hugo por favor.

Presidente Chávez Gracias Dmitri. Oportunidades. El tema de la energía tú comentas, además tenemos que recordar algo, y hay un libro que yo tengo allá, seguramente tú lo conoces, me lo regaló por cierto Fidel Castro, cuya recuperación es asombrosa por cierto, no te extraña que venga por Moscú a visitar.

Fidel me regaló allá en Venezuela un día, cado estábamos creando Petrocaribe, aquel libro de Rifkin, la energía del hidrógeno... La era del hidrógeno.

Y hay otro libro que hemos estado revisando sobre la era pos petrolera; esa era no es que esté allí en nuestras narices, pero vendrá, afortunadamente hay países como Rusia que cada vez tiene más petróleo, y Venezuela. Uno de los países que no pasan de 5 gigantes petroleros en el mundo, eso nos obliga a nosotros a coordinar estrategias pensando sobre todo en ese futuro mediano, y estamos haciendo lo correcto, acercando a nuestras empresas, haciendo además empresas conjuntas, la corporación de empresas petroleras rusas con nuestra corporación petrolera, ya tenemos innumerables programas, proyectos en marcha y otros en estudio.
El tema del gas, estamos haciendo lo correcto, con Gazprom y las empresas rusas, con Pdvsa Gas y nuestras empresas energéticas, y a eso tenemos que agregarle el tema nuclear.

Tú sabes Dmitri que Venezuela fue el primer país de América del Sur donde se instaló un reactor nuclear, eso fue por allá por 1952, 54, luego lo desmantelaron, esto va a ser algo importantísimo como aporte no sólo para Venezuela, y desde el punto de vista tecnológico para ese futuro que requiere desde ahora diversificar las fuentes energéticas.

Estábamos hablando con los portugueses anteanoche, y de aquí pasamos por allá por Portugal, vamos a ir por Lisboa, tenemos unos convenios para desarrollar, ya estamos desarrollando proyectos de energía eólica en Venezuela, con Portugal, energía solar. En fin, es un tema de alto interés para el planeta entero, y desde ya debemos asumir ese desafío.

Otras oportunidades, así, muy breve, como preguntas tú ¿ves? El tema minero. Hemos estado trabajando la minería. Venezuela tiene unas grandes reservas de oro, y muchos otros minerales y piedras preciosas, diamantes, la explotación del uranio, todo eso, eso es un mapa que tenemos ahí, donde no hemos hecho todavía ningún acuerdo en firme, pero vamos caminando hacia allá la minería.

El tema del turismo estamos trabajando también, ya en el mapa está una línea aérea, un vuelo de Caracas, pasando por La Habana, pasando por Europa Occidental hacia Moscú, Caracas-Moscú con algunos puntos intermedios, eso es de alto interés también, y eso nos va a permitir, nos tiene que permitir incentivar las corrientes de turismo, no sólo de Venezuela sino del Caribe, de América Latina hacia Moscú, y toda esta región de Asia, de Eurasia, de Europa; igual de aquí para allá, estoy mirando la perspectiva de los próximos años.

El tema aeronáutico. Hemos acordado una empresa conjunta de transporte aéreo, para seguir potenciando nuestras capacidades, una empresa conjunta de transporte petrolero, de grandes tanqueros rusos-venezolanos, le pondremos nuestras Banderas que son casi iguales las dos Banderas, la rusa y la venezolana, en el fondo: la misma Bandera.
Pero en fin, respondía con estas ideas la pregunta tan importante que nos hizo a periodistas de las oportunidades a futuro.

Nosotros te dejamos la invitación a Caracas, hemos quedado que cuando vayamos a producir el primer barril de petróleo allá en Junín, ahora en Carabobo también, vamos a sacar el primer barril de petróleo.
Muchas gracias Dmitri, gracias a todos, gracias.
Asistentes [aplausos]

Reunión ampliada del presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez y el presidente de Ucrania, Viktor Yanukóvich

Palacio de Mariyinsky–Kiev, Ucrania
Lunes, 18 de octubre de 2010

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Yarisol Quintero
Hace pocos instantes culminó la reunión ampliada, con la participación de los diferentes ministros y representantes del gobierno, tanto venezolano como ucraniano, presididos por ambos jefes de Estado, el presidente de la República Bolivariana de Venezuela Hugo Chávez, y su homólogo Viktor Yanukóvich. Escuchemos.

Presidente de Ucrania, Viktor Yanukóvich [vía traductor]
Excelentísimo señor Presidente, Hugo Chávez yo percibo su visita de hoy como una señal muy clara e inequívoca de la necesidad, del deseo de intensificar nuestra cooperación bilateral.

Ucrania está interesada en profundizar, intensificar la cooperación mutua, ventajosa con Venezuela. Durante nuestra reunión a solas, he oído de usted señor Presidente unas intenciones muy serias que me inspiran, para que profundicemos nuestra relación.

Espero que próximamente podamos abrir una representación diplomática de Venezuela aquí en Ucrania. Quería informar también, que hemos llegado a un acuerdo con el señor Presidente, que vamos a crear rápidamente un grupo de trabajo que va a preparar los documentos necesarios para que podamos desarrollar nuestra cooperación.

Yo propongo que tomemos esta decisión ahora y que lo encarguemos a nuestros gobiernos para que inicien este trabajo inmediatamente, y tengo mucho gusto en saludarlo aquí a usted excelentísimo señor Presidente, también a los miembros de la delegación venezolana. Gracias.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
Muchas gracias Presidente. Un saludo a todo su honorable gabinete y al pueblo de Ucrania.

Yo como se lo he dicho a usted Presidente, quiero repetirle a todos, en nombre de todos nosotros, mi delegación, esta visita para nosotros no es para nada un protocolo, ni es una pasada, es muy importante para nosotros. Nos hemos encontrado con Ucrania, gracias a su invitación y queremos seguir juntos los caminos por andar. Agradezco mucho todas sus atenciones, su extraordinaria explicación, descripción en esta conversación sobre la historia, la geografía, el potencial de Ucrania, con el que nosotros nos estamos consiguiendo...

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Yarisol Quintero
Y bien nosotros continuamos acá desde el Palacio de Gobierno ucraniano, en pocos instantes también se dará inicio a la rueda de prensa de los mandatarios de Venezuela y de Ucrania a los medios nacionales e internacionales. Por lo pronto retornamos el pase a los estudios. Adelante.

Rueda de prensa conjunta de los presidentes de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez y el presidente de Ucrania, Viktor Yanukóvich

Kiev–Ucrania
Lunes, 18 de octubre de 2010

Presidente de Ucrania, Viktor Yanukóvich [vía traductor]
Excelentísimo señor Presidente, excelentísimos señoras y señores.
Hemos tenido esa reunión de hoy, y hemos sabido de usted señor Presidente que Venezuela está dispuesta a iniciar una nueva etapa en sus relaciones con Ucrania.

Ucrania también lo desea y todo eso que hemos discutido hoy, está muy dentro del mundo de hoy, que se unen, que se unen, los países, los esfuerzos de los países. El ámbito de cuestiones que hemos discutido hoy tiene una gama muy variada, comenzando por la geografía de nuestros dos países, con las cuestiones de la democracia, de la libertad de expresión y comenzando con el pan de cada día, con la economía.

La estructura de nuestras dos economías, nos permiten que seamos complementarios en muchas áreas, y quiero decir también que el potencial de nuestras relaciones todavía no está utilizado plenamente. Ucrania lleva construyendo su independencia casi 20 años, y de cada año nuestro país se hace más fuerte, más poderoso; y nuestra reunión de hoy es la confirmación de nuestro deseo conjunto y mutuo de estrechar nuestras relaciones.

Ucrania es un país desarrollado que tiene altamente desarrolladas las industrias, la ciencia, la educación y también tiene las tierras más fértiles del mundo. El potencial que tiene Venezuela complementa en mucho las potencialidades que tiene Ucrania, y creo que el diálogo que hemos comenzado hoy, nos inspira para que avancemos rápidamente por este camino, los encargos que se hemos dado hoy a nuestro gobierno serán revisados rápidamente y comenzando por el mapa de ruta que va a ser elaborado rápidamente y todos los convenios y acuerdos necesarios para el avance de nuestra cooperación.

Quiero desear muchos éxitos al pueblo venezolano en nombre del pueblo de Ucrania, y también hacer votos para que nuestras relaciones mejoren cada año para el bien de nuestros dos pueblos. Gracias.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
Bien, muchas gracias por sus palabras presidente y amigo, Viktor Yanukóvich.
Hacía bastante tiempo que teníamos muchas ganas de llegar a Ucrania, me alegré mucho, mucho el día de tu victoria, el día de tu retorno, de la

mano del pueblo ucraniano, aquél día me dije: No hay que perder más tiempo, hay que ir a Ucrania, hay que ir a darle la mano a Viktor Yanukóvich, hay que ir a darle un abrazo al pueblo ucraniano.
Y comienzo dándole gracias a Dios, gracias a tu pueblo que te trajo de vuelta, y gracias a ti Yanukóvich por invitarnos.

Yo quiero enviar un saludo de mi corazón y del corazón de la patria de Bolívar, del corazón del pueblo venezolano al corazón del pueblo de Ucrania, al afecto, a la esperanza, a la fe con la más grande disposición de que ahora cuando nos hemos conseguido podamos continuar juntos abriendo los caminos, abriendo los caminos de una nueva era. Aquí nos trajo el siglo XX, estruendoso, atormentado siglo XX, nosotros nacimos a la mitad de siglo y pasamos a este, este nuevo siglo que promete nuevos horizontes. Gracias a Dios, gracias a ti, gracias a Ucrania.

Venezuela, la Revolución Bolivariana, revolución democrática, revolución pacífica construye un nuevo camino de independencia, de soberanía, de desarrollo integral, de desarrollo humano. La política internacional de Venezuela, haciendo uso de nuestra independencia es una política de amistad global pudiéramos decir, amistad con todas las naciones del mundo, con todos los pueblos de la tierra, esa amistad nos ha traído aquí Presidente.

Y, en esa amistad, en ese contacto, en ese encuentro nuestro nos reconocemos en la lucha por nuestra independencia decía, independencia decimos, nuestros países reclaman, construyen independencia. No queremos tutelaje de ningún poder extranjero, los pueblos son los dueños de las soberanías de las naciones, de las soberanías de las repúblicas, luchamos, exigimos el respeto a esa soberanía, el reconocimiento a la soberanía de los pueblos, a la independencia de los pueblos. En ese camino nos conseguimos, en la construcción de un mundo además que no esté marcado por dos polos, mucho menos por un polo, nuestros pueblos fueron víctimas del mundo bipolar y también del mundo unipolar. No queremos ni unipolarismos, queremos un mundo multipolar. Ucrania tiene un papel inmenso que jugar en ese mundo pluripolar. Venezuela juega su papel, modesto pero digno, requerimos que se consolide el mundo pluripolar, lo que Simón Bolívar nuestro Libertador llamaba el equilibrio del mundo.

Por eso es tan importante, el encuentro entre Ucrania y Venezuela, nuestro diálogo inicial en esta bella ciudad de Kiev, que es mucho más bella de lo que uno se imaginó, en esta bella tierra ucraniana, de las más ricas del mundo; nuestros dos pueblos, nuestras dos repúblicas deben abrir un camino y ya comenzamos a abrirlo; y estoy seguro que nada, ni nadie nos detendrá.

Hemos acordado además con nuestros ministros en reunión, ya lo decía el presidente Yanukóvich una primera reunión en Caracas de una comisión de cinco grupos de trabajo, los primeros días de noviembre y una reunión luego aquí en Ucrania, la primera reunión de noviembre y una segunda en diciembre en Caracas para luego estar listos para nuestra reunión de Caracas, a comienzos del año 2011 para consolidar un primer mapa, un mapa estratégico de complementación, de cooperación energética, petrolera, gasífera, petroquímica, agrícola, industrial, técnico-militar, educativa, etc.

Está comenzando una nueva historia, juguemos nuestro papel. ¡Que viva Ucrania! Y nuestra amistad.

Periodista, Darina Una pregunta a los dos presidentes, si ya han llegado a un acuerdo sobre el transporte del petróleo venezolano a Bielorrusia. Y ¿cómo ustedes podrían regir a las palabras de la parte rusa que ha expresado su insatisfacción con este deseo? Porque según Rusia, eso parece amenaza, el transporte del combustible, petróleo ruso a la Europa occidental, ¿y qué volúmenes del petróleo venezolano van a ser transportados para Bielorrusia? Por el territorio de Ucrania, si se llegará a ese acuerdo.

Presidente de Ucrania, Viktor Yanukóvich [vía traductor] Voy a responder muy rápidamente a esta cuestión, hemos quedado de acuerdo con el presidente Chávez, que Ucrania va a empezar a producir el petróleo y gas en el territorio venezolano. Y esa será una de las prioridades de nuestras relaciones.

Yo creo que el presidente Chávez podrá hablar más de eso. Y en cuanto al transporte del petróleo venezolano a Bielorrusia, no voy a hablar sobre volúmenes, sobre cifras, y números, puedo decir apenas que vamos a transportar la cantidad que nos llegue a los puertos de Ucrania, vamos a transportarlo todo a Bielorrusia, y si ahora lo hacemos en cisternas, próximamente vamos a poder hacerlo en oleoductos. Y hemos llegado a acuerdos de que esta cuestión en el triángulo Venezuela, Ucrania y Bielorrusia lo vamos a decidir todo en conjunto.

Y yo nunca he oído hablar que Rusia expresaba su preocupación con esta cuestión, y yo estoy seguro que el transporte del petróleo venezolano a Bielorrusia, no impedirá en nada a los planes de Rusia de que transporte su petróleo a Europa.

Y eso no afecta de ninguna manera las relaciones ucraniano-rusas.
Presidente Chávez Gracias Presidente. Saludo a Darina, ¡Hola Darina! Buena pregunta Darina. Un saludo a todos los medios de comunicación de Ucrania y de Europa y de otros continentes que estén aquí.

Y antes de responder directamente tu pregunta Darina, voy a permitirme darle una recomendación a los buenos periodistas de Ucrania y de Europa, una modesta sugerencia. Yo creo que ustedes tienen que hacer un esfuerzo muy grande para buscar información veraz acerca de lo que pasa en América Latina y en Venezuela en particular, porque se ha desatado tal campaña de tergiversación, de manipulación que hace difícil ver, percibir donde está la verdad, lo veraz; y sobre todo ahora, con todo el avance de las tecnologías de la información y la comunicación, internet, páginas, you tube, twitter, etc.

Bien, como lo ha dicho el Presidente, si de alguna manera yo, Venezuela estuviese o pensara que estos acuerdos soberanos además, con Bielorrusia, o con… posiblemente con Ucrania, en petróleo, en gas, en energía, fueran como tu dijiste, una amenaza, creo que dijiste una amenaza para alguien, pues no estaríamos nosotros tomando estas iniciativas, nadie puede decir fundamentándose en la verdad de que esto sea una amenaza para nadie, quién puede pensar que países libres y soberanos que estamos solamente diversificando nuestros mercados, diversificando nuestras fuentes de suministro podamos representar una amenaza para nadie.

Te voy a decir algo Darina, no sé quién, de dónde sacaste tu esa información, donde la leíste, no sé, no sé de dónde; pero yo te digo antenoche, tras antenoche estuve cenando y conversando con el Primer Ministro Vladimir Putin, con quien tengo ya una larga amistad, no tan larga como la de Yanukóvich pero es una amistad ya de 10 años, cenamos, hablamos, había mucho frío en Moscú, era media noche y le dije: Vladimir déjame que me voy ya, me está esperando Lukaskhenko y le mandó un regalo a Lukaskhenko conmigo y un abrazo también te lo mandó a ti, y fueron como 4 horas de conversación. Revisamos temas de todo, para nada percibí yo alguna preocupación pero absoluta, nada sobre este tema, y tu sabes que los buenos amigos tenemos la buena costumbre de conversar de todos los temas sin ningún complejo, hasta de los temas que pudieran ser difíciles, incluso para eso es la amistad.

Ese mismo día estuve 7 horas con el Presidente ruso, nuestro común amigo Dimitriv Medviédev, primero en privado varias horas, después en reunión de gabinete, y después un almuerzo ya en la tarde, firmamos unos convenios de cooperación. Te voy a decir que hice tremendo negocio con Medviédev, fíjate le vendí una refinería en Alemania, yo estaba loco por salir de esa refinería, 11 años estaba buscando a quién vendérsela, se la vendí a Medviédev, y se la vendí por cerca de 2 mil millones de dólares, que aquí los cargo, en el bolsillo los cargó, me los dio, me pagó ya.

Nada, pero ni así te digo, mira Darina, pero ni así chiquitico, nada, nada me dijo Medviédev, ni de ninguna preocupación, nada, mucho menos una amenaza [risas]como tu preguntabas.

No, la amenaza son otras cosas, hay otras amenazas que no somos nosotros y nuestra amistad. Mira hemos firmado con Rusia, hemos hecho unos convenios extraordinarios de explotación de petróleo en Venezuela, de gas, industrias. Le estamos vendiendo a Rusia, yo le quiero vender también a Ucrania un café de lo mejor del mundo, un cacao de lo mejor del mundo, unos bananos de lo mejor del mundo.

Ahí están unas frutas que estábamos degustando ahora, unas naranjas, mangos de lo mejor del mundo, chocolate de lo mejor del mundo. Así que no hay ninguna, nada, yo no sé de dónde sale esa… todo eso nos va a ayudar a consolidar las relaciones en esta parte de Europa y a consolidar una especie de ecuación energética, complementaria, y en América Latina.

Por eso nosotros queremos que Ucrania así como están las empresas rusas en la Faja del Orinoco, te voy a decir está Gazprom, y otras rusas más, explorando y explotando petróleo en Venezuela, allá donde está la reserva de petróleo más grande del mundo y hay empresas chinas, y empresas europeas, francesas, inglesas, españolas, norteamericanas, argentinas, uruguayas, ecuatorianas, cubanas, vietnamitas, etc., no puede —creo yo— faltar Ucrania en la Faja del Orinoco, a producir petróleo, a producir gas.

Eso es lo más importante para nosotros, lo ha dicho el Presidente y hemos acordado hoy comenzar ese camino. El volumen que tu preguntas, a Bielorrusia es un volumen modesto. Venezuela exporta, produce, Venezuela produce más de 3 millones de barriles de petróleo, y dentro de pocos años estaremos en 4 millones, y en 5, te voy a decir algo, Venezuela que no exportaba un barril a China, hoy estamos enviando medio millón de barriles de petróleo a China, diarios, y vamos luego a un millón dentro de dos años, un millón diarios.

A Estados Unidos le mandamos millón y medio diarios, la cifra, el monto a Bielorrusia está llegando apenas a 100 mil barriles diarios, pero es una cantidad muy importante para Bielorrusia, para su desarrollo.

Bueno, eso es lo que te puedo responder, estamos muy contentos de iniciar hoy el camino de la alianza energética Ucrania-Venezuela y seguir ayudando, bueno a la soberanía energética de esta inmensa región del mundo.

Presentador La prensa venezolana, la pregunta por favor.

Periodista de Venevisión, Vanesa Sánchez Presidentes muy buenos días, mi nombre es Vanesa Sánchez periodista venezolana de Venevisión. Al presidente Yanukóvich, en el marco histórico de esta primera visita que se realiza, de que marcaría el inicio de las relaciones diplomáticas, ¿de qué manera pudiera su país cooperar con nuestro país en el desarrollo de la economía? Considerando la amplia experiencia que ustedes tienen sobre todo en el tema de la agricultura, de la minería, y especialmente de la aeronáutica.

Y al presidente Chávez, ¿cómo se va a conformar este mapa estratégico del cual usted habla entre Rusia, Belarús y ahora con Ucrania? Y ¿cómo se sumaría esto al desarrollo de Venezuela y de todos los países de Suramérica? Gracias.

Presidente de Ucrania, Viktor Yanukóvich [vía traductor] Gracias. En primer lugar, quisiera señalar que hemos acordado con el presidente Chávez de que el nivel de nuestra base jurídico legal es muy bajo, en nuestras relaciones. Tenemos por lo tanto, que comenzar a trabajar muy arduamente sobre los nuevos convenios y tratados que nos permitan trabajar primero en el nivel bilateral y después tal vez trabajar conjuntamente en los terceros países.

Por eso, estoy seguro de que tenemos que elevar nuestras relaciones diplomáticas a un nivel cualitativamente más alto para poder aprovecharlo para el futuro de nuestras relaciones y para poder aprovecharlo para el bien de nuestras dos economías que se complementan en muchas cosas.
En cuanto a las áreas de cooperación entre nuestros dos países, quiero reafirmar una vez más que es una gama muy amplia, se trata de la participación de Ucrania en la industrialización de Venezuela. Se trata del desarrollo rápido de varias áreas, como el área eléctrica, el área de la energía eléctrica, los campos científicos y claro está, la aeronáutica también. Hemos llegado a un acuerdo de que vamos a elaborar rápidamente un mapa de ruta, que va a definir las direcciones prioritarias de nuestras relaciones y los caminos a seguir para desarrollarlo. Gracias.

Presidente Chávez Gracias Presidente.
Fíjate Vanesa que la misma respuesta del presidente, nuestro Viktor Yanukóvich apunta en una dirección del interés común. Hace poco yo les comentaba a ustedes, no sé si fue en Moscú, o en Minks, conversando con los periodistas venezolanos que nos acompañan, que cada paso que nosotros damos por estos mundos, van orientados por el interés, los intereses de la nación venezolana, y por supuesto, andamos buscando pueblos, gobiernos como Ucrania con los que coincidimos en esos intereses.

Yo agradezco mucho la voluntad del Presidente, ya lo ha dicho varias veces en colaborar con la industrialización de Venezuela, en cooperar con

nuestro proyecto de desarrollo, que por fin tenemos después de tanto tiempo, Presidente en Venezuela no había proyecto nacional, ahora tenemos un proyecto, no sólo de corto, sino mediano y largo plazo. Es un gran apoyo el que Ucrania nos puede prestar y yo sé que nos va a prestar, pero bueno como se trata de los intereses compartidos, nosotros estamos también y vamos a contribuir con Ucrania.

Por eso buscamos, estamos ya a la búsqueda y hemos detectado unas primeras áreas de complementación, bueno y en ese mapa, ya lo hemos dicho, ya comenzaron a trabajar nuestros ministros, nuestros gabinetes, y más pronto que tarde, comenzaremos a dar detalles de ese mapa de ruta, ese mapa estratégico.

Ahora, tu pregunta, creo que miraba un poco más allá, es decir, el viaje por Rusia, Bielorrusia, Ucrania, ahora vamos a Teherán, mañana, después de Teherán vamos a Damasco, después de Damasco vamos a Trípoli. Bueno estamos montados en la ola pluripolar, nunca en 100 años de política exterior venezolana, hubo presidentes, ni ministros, ni empresarios que vinieran por estos mundos, porque éramos una colonia, se nos imponía desde el norte hasta la política exterior. Ahora somos libres, más bien hemos perdido tiempo, después de 11 años de gobierno llegamos a Ucrania; cómo se puede concebir el relacionamiento de Venezuela, de los países de la Alianza Bolivariana, Cuba, Nicaragua, Ecuador, Bolivia, Venezuela, Dominica, cómo se puede concebir el relacionamiento de la Unión de Naciones Suramericanas, Unasur o en Mercosur, con esta inmensa región del corazón de Europa, de la Eurasia, del Mar Negro, del Báltico, de todos, este inmenso territorio sin pasar por Kiev, sin pasar por Ucrania.

En nuestro mapa, faltaba hace rato Ucrania. Gracias a ustedes, ahora tenemos en nuestra ruta, en nuestro mapa, a los hermanos de Ucrania. Es para nosotros vital, gracias Presidente.

Declaraciones del Presidente Hugo Chávez a su llegada a la República Árabe de Siria

Aeropuerto Internacional de Damasco
Miércoles, 20 de octubre de 2010

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Luis Marcano En estos momentos arriba al Aeropuerto Internacional de Damasco, capital de la República Arabe de Siria el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, comandante Hugo Chávez siendo recibido por altos funcionarios del gobierno de Siria. El primer mandatario nacional viene acompañado de parte de su gabinete ejecutivo, el ministro de Relaciones Exteriores Nicolás Maduro; el ministro de Agricultura, Juan Carlos Loyo; el ministro del Despacho de la Presidencia, Francisco Ameliach; el ministro de Comunicación e Información, Mauricio Rodríguez; el ministro de Energía y Petróleo, Rafael Ramírez entre otros altos funcionarios de la República Bolivariana de Venezuela. Esta es la quinta parada de la gira internacional que viene realizando en los últimos días, llega proveniente en esta oportunidad de la ciudad de Teherán, capital de Irán; a esta hora, 12 de la medianoche en la ciudad de Damasco el presidente Hugo Chávez es recibido por los altos funcionarios sirios.
[Comentarios del periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos]

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Buenos días, ¿y tú eres de Venezuela de qué parte?
Asistente Yo soy del estado Zulia.
Presidente Chávez En el Zulia ¿ve?, ¿tú conoces Zulia (…)? ¿sí, Maracaibo?
Asistente Toda Venezuela.
Presidente Chávez Santa Bárbara del Zulia. ¿y qué, cuándo llegaste aquí?
Periodista El pasado domingo.
Presidente Chávez Cómo te tratan aquí en Siria.
Periodista Muy bien, muy bien.
Presidente Chávez Es una patria mágica ¿sabes? Damasco es la ciudad antigua, la ciudad habitada más antigua de este planeta y es hermosa Damasco, hay que conocer Damasco. Hay que aprovechar el vuelo Caracas-Damasco para hacer más turismo, eso hay que planificarlo, eso hay que motivarlo, informar más a la gente. Hay gente que todavía, no está… paquetes atractivos.
Periodista Precisamente Presidente… la República del Zulia, quería conversar y los que… precisamente por esta visita, las expectativas que… querían muchos árabes que usted viniera acá, que viniera a vivir acá.
Presidente Chávez Yo vivo acá, de corazón, yo amo esta patria, la patria árabe, yo soy como árabe ¿saben? Yo soy como árabe, yo he recorrido los desiertos de Arabia, los pueblos de Arabia, casi todos, y me siento

como un árabe en verdad y siento que más allá de la palabra, el sentimiento, uno pervive en estas tierras; eh, y amor con amor se paga.
Tú recuerdas el día que íbamos, que yo iba manejando para Sweida, y nos levantaron el carro, a pesar de Nicolás, a pesar de Nicolás, el carro lo levantaron y nos llevaban, yo dije: Ay Dios me llevan, ¿para dónde? El carro lo levantan; la roca fuerte, puro, puro amor.

Claro, ese amor tiene sus raíces, tiene sus razones, tiene su fuego pues, tiene su fuego. Nosotros, el pueblo árabe, el pueblo sirio sabe que nosotros los revolucionarios bolivarianos, estamos siempre con el pueblo sirio y además hay raíces, hay raíces, muy, muy profundas entre estas tierras, estos pueblos, su historia, su batalla, sus luchas y las nuestras; a pesar de la distancia es la misma lucha, es la misma batalla, el mismo sueño.
Esa es la razón.

Periodista Presidente, con esta gira que comenzó el pasado 14 de octubre, un pequeño balance…
Presidente Chávez Hacer balance a esta hora, mañana podemos hacer balance.
Periodista Conversando con la gente, cuando hacían referencia a ese amor hacia la Revolución Bolivariana y su figura como Presidente, se referían a los apoyos, a las causas, que usted ha dado a la causa árabe, la ocupación del… las agresiones contra el Líbano, es parte de eso las razones no, de ese sentimiento especial de afecto.
Presidente Chávez Es lo mismo que ella decía ahora mismo, y cuando hicimos el plan de esta gira, nosotros dijimos, yo le dije a Nicolás, Nicolás yo no puedo ir por allá por esos mundos sin pasar por Damasco. Y gracias a ti Canciller, gracias a ti por… el presidente Bashar Al Assad, por planificar esta visita, con tanto detalle, tanta dedicación. Llegamos al filo de la medianoche con luna casi llena, casi llena. Y bueno, estamos en el mundo, el mundo nuevo, el nuevo mundo, el mundo que ya dejó de ser unipolar, ya dejó, está naciendo, ha nacido un mundo nuevo, como cuando nació Cristo, ha nacido el mundo nuevo, el mundo pluripolar y es Damasco, es uno de los polos, unos de los polos, no estamos hablando de super polos, de grandes potencias, no, de polos, polos humanos, polos de amor, polos de batalla y nosotros allá tenemos otro polo, es el mundo que hay que fortalecer, que hay que alimentarlo.

Estábamos hablándolo hoy mucho con Adhmadineyad, ahorita hace rato y ayer con el presidente de Ucrania, el presidente Yanukóvich y hace 3 días con el presidente Lukashenko y hace 5 días con Putin, con Medvédev.

Es un mundo nuevo, hace 10 años, 11 años cuando llegó la Revolución Bolivariana al gobierno, cuando comenzaba a hacerse gobierno, pero ni qué soñar con un mundo como el que hoy vemos, un mundo que se aceleró, un parto que se aceleró, es un poco el balance que tu me pedías.

Algo te respondí. Bien.

Conferencia de prensa conjunta de los presidentes Hugo Chávez y Mahmud Ahmadineyad

Teherán, República Islámica de Irán
Miércoles, 20 de octubre de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez
Fue un encuentro muy intenso, muy significativo, muy importante, una visita y una jornada de trabajo que nos ha permitido apuntalar mucho más sólidamente nuestra alianza estratégica, nuestra hermandad; en verdad que en estos 11 años, desde que llegó la Revolución Bolivariana nuestros dos países, nuestras dos revoluciones han venido, hemos venido construyendo de la nada un mundo, un mundo de cosas nuevas, un mundo de experiencias nuevas, de conocimientos nuevos, una siembra nueva, cosecha nueva, horizontes nuevos, caminos nuevos; la firma de este nuevo conjunto de compromisos es la demostración contundente de lo que estoy diciendo, un conjunto de documentos, de proyectos que se suman a la inmensa red que hemos tejido en estos años, además de los compromisos firmados delante de ustedes, los acuerdos firmados, hemos conversado a fondo de un conjunto de temas de alto interés geopolítico, estratégico, la situación del mundo de hoy, el desespero del imperialismo por tratar de lograr lo imposible, porque es verdaderamente imposible que el imperialismo siga dominando este mundo.

El imperialismo ha entrado en una fase decisiva de declive y por más que se resista, por más que agreda, por zarpazos que lance, por más amenazas que profiera está dirigiéndose como los elefantes a su cementerio.

Tiempo, sin embargo, de grandes amenazas que nos obliga a nosotros a apurar la marcha, nos obliga a apurar el paso, en lo bilateral seguir consolidando nuestra alianza estratégica, en lo político, en lo económico, en lo tecnológico, en lo social, en lo humano... y además de lo bilateral lo multilateral.

Irán y Venezuela estamos obligados a seguir impulsando y fortaleciendo el mundo pluripolar que ha nacido, de todo eso hemos hablado, hemos analizado y hemos tomado un conjunto de decisiones, algunas de ellas reflejadas en estos documentos ¿cuántos fueron al final? ¡Once documentos estratégicos! Y otras decisiones de mucho peso que no están recogidas en documentos todavía pero que ya hemos acordado, nuevos proyectos, nuevos acuerdos de mayor amplitud, de mayor alcance, por ejemplo en el tema de la vivienda; el tema de la formación de micro empresas, pequeñas empresas, industrias; en el tema social, e incluso hemos acordado que dentro dos semanas debe estar aquí en Teherán una comisión para trabajar especialmente el tema más urgente para nosotros: El tema de la vivienda.

Es un tema hermano Ahmadineyad, que yo he asumido hasta a título personal, es un reto personal. Te agradezco mucho el apoyo que ustedes nos han dado, nos siguen dando y nos darán en ese tema y en tantos otros. Y dentro de un mes estará en Venezuela una comisión integral de vivienda, de industria, para impulsar esos nuevos acuerdos.

En fin, ha sido una jornada altamente productiva que nos entusiasma mucho más, que nos impulsa mucho más a los revolucionarios, los de allá de Venezuela, de América Latina, los de aquí de Irán, del Oriente Medio; que entusiasme mucho más a nuestros pueblos y que sigue creando condiciones... para la consolidación de un mundo nuevo.

Además, para concluir, en esta tierra además de los acuerdos económicos, técnicos, industriales, etc. Nosotros conseguimos aquí alimento a nuestro espíritu, alimento a nuestra fe, la tesis de Mahoma que es la misma del Cristo: el hombre, el humano debe ser el comienzo y el fin.

Todo hay que hacerlo por la causa humana, por el mundo humano, la patria humana, cada vez que venimos a Teherán recargamos aún más nuestras baterías, nuestros cañones, nuestra rebeldía, nuestra resolución de seguir construyendo esa patria humana, o como para decirlo como José Martí, patria es humanidad; para decirlo como el Che Guevara, los revolucionarios nos ubicamos en el escalón más alto de la especie humana, aprovechamos la ocasión para en momentos de nuevas agresiones y amenazas contra Irán, que sabemos no detendrán a la revolución islámica, dejamos una vez más clara nuestra posición, de pleno apoyo, de irrestricto apoyo a la soberanía de Irán, a la determinación del pueblo de Irán y exigimos a los países que se creen más poderosos y que quieren imponer su voluntad al mundo que respeten a Irán, que respeten a los pueblos del mundo. Nosotros seguiremos resistiendo, seguiremos venciendo y nosotros que Dios bendiga a Irán.
Muchas gracias, Presidente.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Islámica de Irán, Mahmud Ahmadineyad
En el nombre de Dios el compasivo y el misericordioso, mi querido hermano el presidente Chávez, mi hermano, bienvenido a Irán, mi querido hermano el canciller venezolano, señor Nicolás y mi querido hermano, el ministro de Energía, señor Rafael Ramírez, mis hermanos otros ministros, las autoridades venezolanas y asimismo las hermanas que son nuestros invitados, señor Rahimi, el vicepresidente primero de Irán; señor ministro de Asuntos Exteriores iraní, ministros queridos hermanos y los medios de comunicaciones masivos, agradezco muchísimo por su presencia acá, agradezco muchísimo y con muy pocas palabras de mi hermano el Presidente revolucionario de la República Bolivariana de Venezuela aquí

en esta reunión, en efecto ... las palabras comunes nuestras, nuestras relaciones siempre han sido importantes y fraternales, vemos como las negociaciones y los acuerdos que hemos tenido durante esta visita esta relación ha llegado a un nivel más estratégico, ... y teorías nuestras tanto en digamos administrar nuestro país como la influencia para la dirección mundial son muy comunes, muy cercanas sobre todo en esa situación actual del mundo que los dominantes del mundo ya se encuentran en el declive, ya están en decadencia nuestras cooperaciones ya tenían en un papel más importante que antes, nosotros por una parte estamos juntos y unidos frente a los prepotentes y dominantes del mundo, estamos muy decididos para digamos condenar y desmoronar todo este sistema dominante del mundo, asimismo también estamos muy unidos para crear un orden nuevo basado en al justicia y la dignidad humana; la independencia, la seguridad y el progreso y las autoridades para ambos países son muy importantes, hemos ... intercambiar todas las experiencias de que gozamos y que en algunas partes de esto ha sido reflejado en estos documentos, nuestras cooperaciones serán beneficiosas para ambos países, para ambas regiones y para todo el mundo entero, nosotros estamos en busca de la independencia, el bienestar y la dignidad de todos los países del mundo y vamos a llevar hacia adelante esos objetivos en ese mismo camino.... multilateral en diferentes sectores económicos, sociales y políticos y diferentes sectores y sobre todo nuestras cooperaciones van avanzar más en los sectores teóricos entre los expertos de ambos países, nuestras cooperaciones van a llegar a nivel más altos; nosotros condenamos contundentemente la intervención de los dominantes en América Latina y también en Venezuela, nosotros condenamos contundentemente el desarrollo del militarismo y la prepotencia de los países prepotentes allá en la zona de Latinoamérica, lo condenamos contundentemente.

Nosotros creemos que las movilizaciones prepotentes del imperialismo en la zona latinoamericana solamente tendrá un resultado que es la decadencia cuanto más antes del imperialismo en todo el mundo, hoy ya ha sido bien formado un amplio frente humano desde, digamos, desde América Latina, Asia, Suroeste en el mundo, frente al imperialismo.

Si algún día solamente nosotros, solamente dos o tres presidentes, yo con el señor presidente venezolano Hugo Chávez y otros presidentes pero hoy en día existe ya una cola muy amplia de diferentes autoridades y los presidentes que están en esta línea antiimperialista, nosotros construiremos nuestros propios pueblos con una cooperación conjunta, en lo que podamos, que sea posible vamos a resolver y solucionar nuestros problemas de nuestros propios pueblos, seguramente vamos a estar al lado de todos los pueblos.

Nosotros estamos seguros que las políticas del imperio ya no tienen ningún lugar en los mapas políticos del mundo actual, las repúblicas que

están en contra de todos los países progresistas está condenados al fracaso, nosotros ofrecemos nuestra solidaridad con nuestro hermano y amigo mío el presidente Chávez, asimismo con nuestro hermano y amigo mío el señor Rafael Correa, el Presidente ecuatoriano, asimismo con su pueblo ecuatoriano. Y nos oponemos contundentemente, con la democracia alegada que no es más que una dictadura tan violenta, nos oponemos seriamente. Estaremos juntos hasta el final. Nuestras visitas siempre han sido decisivas, es la visita de dos hermanos, ambos obtenemos energía uno por otro y para equilibrar la combinación de este rumbo, los compromisos, estamos seguros que sería muy brillante para todos los pueblos del mundo sobre todo para los pueblos de ambos países, de la República Bolivariana de Venezuela y la República Islámica de Irán; los enemigos de las naciones seguramente van a eliminarse, esa es la promesa divina y la promesa divina seguramente se realizará.

¡Viva Venezuela! ¡Viva Irán! ¡Vivan todos los países y los pueblos libres del mundo! Muchas gracias.
Asistentes [aplausos].

Declaraciones del Presidente Hugo Chávez a su llegada al hotel en Damasco

Damasco, República Árabe Siria
Miércoles, 20 de octubre de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Venimos por este eje Bielorrusia, Ucrania, Teherán, Damasco, venimos a seguir consolidando las relaciones cada día más profundas, compartir con Siria toda una visión de política internacional y más allá de lo político está lo económico, el comercio, el tema energético, la refinería, el tema del turismo, es Siria ¿quién lo duda? un país de mucha importancia no sólo en esta parte del mundo, en el mundo árabe, en el Oriente Medio como en el mundo entero y nosotros estamos decididos a ir enlazando desde Caracas a Minsk, desde Minsk a Teherán, de Teherán a Damasco todos estos núcleos, yo los veo así en una muy modesta visión que tengo, cada uno de nuestros países somos núcleos, núcleos de un mundo nuevo, ya lo decía hace un rato en el aeropuerto, un mundo nuevo que se asomó en el horizonte, ahora estamos obligados a mirar ese mundo, a reconocer ese mundo que es la alternativa a la hegemonía imperialista, que es la alternativa al mundo unipolar que nos hicieron imponer desde hace unos 20 años aproximadamente, es la alternativa al mundo bipolar que existió en el siglo XX, es el mundo pluripolar, ese mundo pluripolar enlazado como una gran red política, geopolítica, económica, científica, tecnológica, energética, alimentaria, humana, social, espiritual, de paz, de cooperación, de hermandad, de igualdad, de respeto, eso se va a convertir en el centro de gravedad del mundo nuevo.

Periodista En cuanto a lo económico señor Presidente, en cuanto a la refinería de petróleo.
Presidente Chávez Mira, es muy importante, lo único que te puedo decir de nuevo antes de ir a descansar un ratito, tenemos que pararnos muy temprano es que hoy firmamos, ayer, en Teherán el acuerdo Venezuela-Irán para construir junto con Siria una nueva refinería aquí, este es un ejemplo nada más, ve, es un proyecto ya de tres países, bueno en uno de ellos, en este caso en Siria, venimos de Bielorrusia, hace poco se reunieron Lukaschenko con Bashar y acordaron entre otras cosas, así me lo dijo Lukaschenko, construir aquí una fábrica de vehículos, Venezuela y Bielorrusia tenemos también un conjunto de acuerdos para construir fábricas de camiones, de tractores, el próximo paso ¿sabes cuál va a ser? Bielorrusia, ya no será Irán, Venezuela y Siria para la refinería sino ahora Bielorrusia, Siria y Venezuela para fabricar tractores por ejemplo, tecnología de alimentos que es algo tan importante para nuestro pueblo, es decir, vamos haciendo unas red, estamos tejiendo la red, pero es una red que la estamos tejiendo, como dice un buen artículo que venía yo leyendo en el avión escrito por el periodista Luis Bilbao, argentino que

anda por ahí, ahí está Bilbao, muy bueno tu artículo Luis, venía leyéndolo, estamos tejiendo con hilos de acero, con hilos de acero una nueva red de países, de polos de desarrollo; Mao Tse Tung me llega a la mente ahora, ya para irnos, cuando dijo que algún día, algún día dijo Mao, el imperialismo terminará siendo tigre de papel, un gran tigre de papel y nosotros, todos juntos, pequeños tigres de acero.

Rueda de Prensa conjunta entre el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez y el presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad

Damasco, República Árabe Siria
Jueves, 21 de octubre de 2010

Presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad [vía traductor] Es el tercer encuentro entre yo y el presidente Chávez, durante más de un año y un mes, además de las reuniones pasadas y esto luego de 4 meses de mi visita a Venezuela, esta visita que fue tan relevante porque fue la primera visita de un presidente sirio a Venezuela y fue la primera visita de un presidente sirio a Latinoamérica y por el interés del presidente Chávez a esa visita.

Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad [vía traductor] Ese interés, que le dio una dimensión y una relevancia grande, muy grande. En esa visita hubo muchos temas, fue muy enriquecedora en sus detalles, hubo muchos asuntos bilaterales entre Siria y Venezuela y así entre ambas zonas, entre el medio oriente y Latinoamérica, Suramérica y el Caribe; y es difícil separar entre la relación bilateral y la relación entre ambas regiones o regional, pues hay cierto intercambio, integración y complementación, o unión y lazo entre estas relaciones, entre lo regional y es un vínculo satisfactorio porque la relación con Venezuela nos ayuda a contactar con otros países de la región, del Caribe, y Suramérica y viceversa igualmente; así que, teníamos que ir paralelamente en ambos sentidos, este es uno de los puntos interesantes que tocamos durante mi visita a Venezuela y a Suramérica, y hablamos acerca de la integración de Siria al ALBA, la Alianza Bolivariana de los Pueblos para nuestra América.

Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad [vía traductor] Para intensificar nuestra relación con el Caribe y Suramérica, nos une a los países miembros de esta alianza a nivel oficial y popular, según las bases de que ya hemos mencionado que es el progreso, la prosperidad, la independencia, la soberanía, etc., de temas y principios que creemos en ambos países.

Hoy en la mañana, hemos firmado en Siria, el acta de integración de Siria. Seremos más que observadores en esta alianza, seremos honrados como miembros invitados siempre y esto fortalecerá —como he dicho— la relación de Siria con el ámbito suramericano. Esta visita de hoy del presidente Chávez, indica su interés y su seriedad en el seguimiento de

los temas ya planteados en nuestra región de oriente medio, o en el escenario regional, en Suramérica, pero sí hay mucha seriedad y mucho ánimo por ambas partes porque estos encuentros intensivos con el presidente Chávez, que ya es el quinto, el segundo fue en Qatar, creo que fue en la Cumbre Árabe-Suramérica, la necesidad de estos encuentros, además de los encuentros en las cumbres que hemos tenido, entre los responsables y ministros de ambos países, es que una relación o la infraestructura de esta relación aún está desarrollándose y que ni siquiera requiere mucho esfuerzo para hacer una base sólida para que sea una relación no solamente plasmada en convenios y acuerdos, solamente tinta sobre papel o sueños, una relación sin hechos prácticos.

Por ejemplo, el tema del vuelo aéreo, la conexión aérea entre ambos países tuvo mucho tiempo en conversación y ya está logrado. Es cierto que tenemos una infraestructura fuerte los venezolanos o las colonias árabes en Venezuela también, especialmente que se encuentra en Suramérica, en Venezuela, están presentes pero durante años esa relación estuvo muy limitada, sin los medios para desarrollarlas. Empezamos con la línea aérea, la conexión aérea, hablamos del aceite de oliva y hemos enviado ya el primer cargamento de aceite de oliva a Venezuela pero fue por vía cargo aéreo; hay un límite para lo que se puede enviar por vía aérea. Hace unos días la prensa siria mencionó que la segunda carga de aceite de oliva sirio ya fue vía marítima, 40 toneladas de aceite de oliva sirio, se dirigen a Venezuela.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Y es muy bueno, el aceite, el mejor del mundo.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad [vía traductor] Pero ahora no hay una vía marítima directa, ahora es indirecta y requiere de meses, así que tenemos que buscar un medio para ampliar la vía del transporte marítimo, no es suficiente solamente hacer y crear uno o dos artículos, tenemos que ver qué vamos a intercambiar entre ambas zonas, entre ambos países, así podemos crear una línea permanente de transporte aéreo y marítimo, los demás medios necesarios para intensificar la relación bilateral, tienen que ser exitosos y efectivos, no queremos fracasos en ningún aspecto de esta relación bilateral.

Luego, por supuesto, no limitaremos nuestras conversaciones solamente en temas bilaterales que hoy ocuparon el mayor espacio, ya que hemos también firmado convenios petroleros que tomaron mucho tiempo, también en el turismo hay una conexión, una línea entre Damasco y Caracas que todavía no se ha relanzado como debería ser, que quizás requiera mayor esfuerzo del Ministerio de Turismo en ambos países para intercambiar grupos turísticos.
También hablamos acerca de temas políticos, no solamente temas que se discutieron ya en el pasado, nosotros miramos hacia el futuro, hoy en mi

encuentro con el Presidente y en el encuentro anterior hace 4 meses, a pesar del poco tiempo, del corto tiempo, hubieron nuevos temas que hemos tratado conjuntamente. Al principio, al principio hablamos de la cumbre Árabe con Latinoamérica que se celebrará en Río el mes de febrero, próximo, la necesidad de preparar esa cumbre es urgente, en Perú, en Perú.

Hay cumbres que se celebraron en el pasado, en el pasado, en la primera y en la segunda hubo cierto palpar de las posibilidades de cooperación, no podemos ir ya a la tercera palpando las posibilidades, tenemos que pasar ya con hechos concretos, instituciones que expresen ambas zonas, agrupaciones o instituciones bilaterales, oficiales, o regionales.

Esto todavía estamos iniciándolo y es uno de los puntos de los cuales hemos tratado con el presidente Chávez, también me explicó la situación en Suramérica para lograr éxito en la relación con Suramérica y la zona del Caribe no es suficiente, tenemos que ver las transformaciones que está sufriendo esa zona, no tenemos que verlas desde lejos sino tenemos que ver las transformaciones que reflejan las aspiraciones de los pueblos de Latinoamérica.

Pero tenemos también que crear agrupaciones que se están creando en Latinoamérica, una de ellas es el ALBA, que expresa una línea política que agrupa varios países, que además de la economía, tienen una metodología política, también tenemos el MERCOSUR, que inició con pocos países de Suramérica y también tienen una cooperación económica, tenemos la Unasur, también que une a todos los países de Suramérica, el entendimiento de estas organizaciones es necesario para ver cómo se está transformando la política regional a nivel oficial y popular; cuando lo entendamos podemos pensar y diseñar detalladamente el tipo de relación que queremos en la nación y el mundo árabe con Latinoamérica.

Además escuché del presidente Chávez, una explicación de los intentos de inestabilizar la región de Suramérica, diferentes medios, a través de la presión económica o a través de la injerencia de las elecciones, apoyando una parte contra otra y además de la misma intervención militar directa como sucedió en Honduras, o en Ecuador, o diferentes intentos que algunos han fracasado, esa es una buena noticia que algunos fracasen.

Nosotros, por supuesto condenamos todos esos intentos de inestabilizar a la zona en Latinoamérica y en todas partes del mundo. Eso es un intento de echar para atrás el reloj y el tiempo, eso no es aceptable en ninguna parte del mundo y es una región muy sensible en Suramérica y los últimos acontecimientos que han aparecido en ambas regiones también, todos van en dirección del interés popular. Por eso, hay que conservar los logros hechos a nivel popular.

También, me explicó el presidente Chávez, cuáles han sido los últimos movimientos, le expliqué acerca de lo último en el proceso de paz y las iniciativas, últimas iniciativas en este ámbito, específicamente la iniciativa norteamericana para activar las rutas de paz, la ruta palestina o la ruta siria, estos intentos todavía están en sus principios, al principio eran discusiones o mejor dicho, al principio fue intentos de palpar la intención de ambas partes, pero no hay nada concreto, nosotros somos transparentes en nuestro trato, todavía estamos dialogando con la muy poca esperanza de que se logre algo, porque por lo menos, una de las partes, Israel no está preparada ni quiere presentar nada por la paz y es solamente una estrategia para convencer al mundo, aunque ya no es posible, es un intento fracasado, intentar convencer al mundo de que sí quiere la paz, y de que son los árabes los que se oponen a la paz.

Israel, sigue matando metodológicamente a los palestinos, no solamente en Gaza, sino en todos los territorios palestinos, en Cisjordania también y desde hace años, está agrediendo a los palestinos hasta en los territorios ocupados en el 48.

Ahora también el bloqueo contra Gaza sigue, continúa y la judaicización de Jerusalén también es un proceso que sigue, además de las diferentes leyes racistas que se están emitiendo, que obligan primero a jurar la lealtad, a un estado netamente judío, creemos que son leyes fascistas y según tengo entendido hay más de 16 nuevas leyes, anteproyectos de leyes presentados en el que dice que son de carácter racista.

Finalmente, la postura del presidente Chávez siempre ha sido clara, siempre expresa, ha expresado su apoyo y respaldo a la recuperación de Siria, de todos sus territorios ocupados en el Golán y eso refleja su fe, su convicción.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad [vía traductor] Sus principios en los que cree, y expresa también los principios en los que cree el pueblo venezolano, gracias a las transformaciones que se han sufrido en Venezuela últimamente, y reflejan, estas transformaciones reflejan el sentimiento contra este orden, falso orden que en realidad es un caos mundial. Nosotros lo llamamos orden pero es un caos que no está basado en los principios, sino en la injerencia.

Otra vez le doy la bienvenida al presidente Chávez, a la delegación y le doy la palabra, le cedo la palabra.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Querido hermano, presidente Bashar Al-Assad, queridos hermanos, canciller, ministros, ministras y demás altos funcionarios del gobierno de Siria, pueblo sirio, señor canciller venezolano, demás compañeros ministros y altos funcionarios venezolanos, desde aquí saludamos, cuando son las seis de la tarde en Damasco, Damasco, Damasco esta mágica ciudad, saludamos desde aquí al pueblo venezolano. ¿Qué hora es allá Nicolás? ¿de la mañana? Diez y media de la mañana en Caracas, saludamos a Caracas desde aquí.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y a nuestro pueblo, a toda Venezuela, y a toda Siria, a Damasco y a los pueblos de toda esta parte del mundo.
Gracias Bashar por esta invitación, nueva invitación que nos ha permitido venir a alimentarnos una vez más, en esta tierra de esta sabiduría, de tantas experiencias, de tus reflexiones y de tu equipo, canciller, ministros, asesora.

Hemos tenido una conversación, muy, muy profunda, importante, hemos, nos hemos paseado pues como se dice, por los temas del mundo de hoy, por los temas del mundo de hoy; un mundo nuevo —así lo creo— Bashar, un mundo nuevo que ya nació, no es el mundo de hoy el mismo de hace 10 años atrás no es el mapa del mundo, el mapa geopolítico pues, económico, no es el mismo de la última década del siglo XX, o de los primeros días del siglo XXI.

Aquella mutación universal, aquella transformación de la que muchos pensadores vinieron hablando sobre todo en las últimas décadas del siglo XX, recuerdo lecturas viejas de Fritjof Capra por ejemplo: “El punto crucial”, el punto crucial. Vivian Forrester: “El horror económico y la mutación”. Fidel Castro y sus reflexiones de hace 50 años, sus orientaciones.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez En fin, ha nacido un mundo nuevo, y sigue naciendo. Debemos bueno, apurar su pleno nacimiento y fortalecerlo, fortalecerlo como cuando nació Cristo, en esta tierra donde se consiguieron desde siglos cristianos verdaderos y musulmanes verdaderos, en la fe, recuerdo el nacimiento de Cristo y el Rey aquel Herodes, que mandó por todos los niños, a liquidarlo porque había nacido el Mesías. Así es el mundo de hoy, es un bebé, y hay varios Herodes, que andan tratando de cortarle las alas, cercenarlo y acabarlo antes de que crezca, pero con el favor de Dios y el esfuerzo de millones y millones, y líderes como tu hermano, valientes, corajudos, inteligentes, estrategas, y muchos otros líderes en este mundo que nació, estoy seguro que lograremos el mundo nuevo en los próximos años y quedará atrás ese mundo viejo de los imperios, de la hegemonía, de las agresiones contra los pueblos de la tierra y reinará, así lo sueño y lo creo, y cada día lo creo con más certeza y optimismo racional, bueno el

mundo al que se refería Simón Bolívar, nuestro padre Bolívar, el mundo en equilibrio, el equilibrio del universo.

Hoy pudiéramos decir el mundo pluripolar, multipolar, equilibrado en lo político, en lo económico, en lo social, en lo cultural, la diversidad, en lo militar, en lo geopolítico.

Gracias por tus palabras, para nuestro pueblo, para nuestra Revolución presidente amigo, yo voy a ser breve, son las seis y tanto, ya se firmaron los documentos, hay una rueda de prensa, los periodistas deben estar ansiosos por preguntarnos, ¿no hay rueda de prensa?, ¿eh? Clausurada [risas].

Bueno, yo voy a hacer sólo algunas dos, o tres reflexiones y algunos comentarios.
Hay un pensador y luchador palestino y desde aquí nuestro abrazo solidario al pueblo palestino que lucha por su independencia, por su dignidad.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez A ese pueblo heroico de Palestina, nuestro saludo y nuestro compromiso de seguir luchando por sus derechos, una lucha de todos nosotros, los pueblos árabes todos que batallan y bueno, algún día Bashar, en verdad algún día yo espero que tu me invites a visitar las alturas del Golán recuperadas por Siria y para Siria, algún día iremos por allá.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Eduard Sait un luchador, intelectual, pensador palestino, lanzó esta frase que aquí tengo, en uno de sus libros llamado: "Cultura e imperialismo" de 1996, este trabajo de Sait, esta frase, yo la traje aquí: "Sobrevivir, es hacer relaciones", sobrevivir es hacer relaciones, bueno en el marco del tema tratado por él, cultura e imperialismo.

Nosotros desde el comienzo de nuestra revolución, así lo entendimos y antes incluso. Yo estaba con mis compañeros hace unos días en Moscú y larga conversa con el presidente Dimitri Medvédev, te mandó saludos y a Siria y larga conversa hasta media noche con el primer ministro Vladimir Putin, saludos te mandó también.
Y luego nos fuimos a Bielorrusia, larga conversa con el presidente Lukashenko, saludos te mandó también, y después viajamos a Kiev por primera vez en nuestra vida, en nuestra agenda, a Ucrania y larga conversa con el presidente Viktor Yanukóvich, te mandó saludos también; y hasta allá porque como sabemos repúblicas que fueron la Rusia, la Bielorrusia, la Ucrania de la Unión Soviética, y por allá fuimos a visitar la fábrica de los camiones que tú también visitaste, unos camiones

gigantescos, más grandes que un salón como este, camiones mineros, roqueros que ahora vamos a instalar una fábrica en Venezuela de esos camiones, no hay fábricas como esos camiones en este mundo, están allá en Bielorrusia, era la Unión Soviética y uno ve aquellas tremendas instalaciones, aquella tremenda tecnología, aquellos trabajadores y trabajadoras, se queda abismado.

Después fuimos a visitar una fábrica de autobuses de todos los tamaños, de todos los colores, de camiones de carga, grandes, pequeños, refrigerados, no refrigerados, igual, eso fue la Unión Soviética.

Después fuimos a los campos de Bielorrusia, en las afueras de Minsk, a ver una comuna agraria donde hay un portento de tecnología, de producción agrícola, producción de alimentos, pero es una maravilla, una granja de pollos, una granja avícola gigantesca; pero ahí producen todo, el alimento, los animales, procesan todo, unas condiciones de salubridad, ¿cómo se llama? De limpieza extraordinaria, de bienestar de los trabajadores; tienen hasta la fábrica de asfalto ahí, tienen un tren interno en la comuna, solo para la comuna, que tiene ¿cuántas hectáreas son? Algo así como 15 mil hectáreas nada más que esa comuna.

Y luego, en Kiev fuimos a ver la fábrica de aviones Antonov, un avión que parece un barco, el avión más grande del mundo. No hay fábrica como esa en este mundo, como la fábrica de aviones Antonov.
Me enteré por cierto que, Ucrania tiene una fábrica, bueno ensamblaje de aviones Antonov, aún cuando… de los de pasajeros, los más pequeños, de hélice en Irán.

Bueno y en todos esos recorridos hermano Presidente, yo le comentaba a los amigos allá, bielorrusos perdón, rusos, ucranianos, la Unión Soviética no desapareció; ¿cómo va a desaparecer algo tan gigantesco? Una revolución de esa magnitud, no desapareció, sólo como dijo aquél científico francés, se transfiguró y ahí están sus hijos y sus hijas, ahora en un mundo que emerge de nuevo, y ahora extendiendo sus brazos a los países del tercer mundo, ahora haciendo alianzas, como estamos haciendo; Venezuela.

Tu estuviste hace poco también en Bielorrusia, ¿manejaste el camión ese grande? Yo lo manejé pero, parece que le di mucha profundidad y echó mucho humo, espero que no se haya quemado ¿no Nicolás? El croché, [risas] el croché, creo que yo metí mal el croché entonces echaba mucho humo ¿verdad?

Bueno, pero en fin, en fin, este mundo nuevo que nació producto de ese siglo XX huracanado, ese siglo XX estremecido, y aquí entramos al siglo XXI, sobrevivir es hacer relaciones.

Nosotros comenzamos desde temprano haciendo relaciones, la Revolución Bolivariana, y cuando comenzábamos era tiempo de sobrevivir, eran aquellos años finales de los ’90, comienzos del siglo XXI, cuando nos derrocaron, nos dieron golpe de Estado, sabotaje económico, terrorismo, sabotaje petrolero, sabotaje alimentario y pare usted de contar, contra Venezuela el imperio yanqui ensayó todos los viejos métodos de golpe de Estado y los nuevos, revolución de colores y se estrelló en todo y se seguirá estrellando en todos los intentos de detener la Revolución Bolivariana.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ahora, nosotros llegamos a Damasco yo creo que un poco tarde, o sea, hemos debido llegar antes más bien, hemos debido llegar antes. Yo esta es la tercera vez que vengo a Damasco, pero a Teherán, estuve por décima vez, novena o décima, estábamos contando ahí, bueno novena pues, por novena vez, habíamos llegado muy cerca, siempre, siempre miraba Damasco, el camino de Damasco, algún día llegaremos a Damasco; hasta que un día nos invitó Bashar y aquí estamos en Damasco y no nos iremos más nunca de Damasco.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Aquí llegamos con el corazón. Yo le comentaba a Bashar y a los amigos mirando el ventanal, la bella, la bella Damasco, que yo me enamoré de esta ciudad desde que era niño, porque oía hablar en mi pequeño y modesto pueblo campesino a una familia árabe donde yo entraba, y hablaba y oía, era un niño, era un niño corre caminos y oía hablar de Damasco a una matrona árabe y desde entonces aprendí a respetar a los árabes, al pueblo árabe porque vi, desde niño recibí mucho amor de familias humildes como la mía, que allá fueron a echar raíces en mi pequeño pueblo, en las sabanas de Venezuela.

Y algún día, yo oía que hablaban de Damasco y mostraban fotos que llegaban y le decía hoy a Bashar, muy, muy aquí del alma decía, mírala ahí está, yo de niño la soñaba, Damasco, Damasco al fin te veo, te amo, Damasco. Yo amo esta ciudad desde que era niño, la amo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Y llegamos aquí para hacer una relación como la que estamos haciendo, una alianza basada en el amor, en el amor, en el sentimiento y esa es la más grande de las uniones que puede haber, no hay nada que pueda con el amor. Y Siria y Venezuela nos amamos, nuestros pueblos se aman, construyamos cosas grandes, porque cosas grandes, sólo se pueden construir sobre el amor, sobre los sentimientos, sobre el espíritu.

Ahora, hoy prometí ser breve ¿verdad? Prometí brevedad. Hoy, a diferencia de entonces, ya no estamos a este nivel de hacer relaciones

para sobrevivir, ya hoy no estamos a la defensiva, hoy estamos a la ofensiva, estamos hoy Bashar, hermano, haciendo relaciones para, no para sobrevivir, no, sino para acelerar la caída de la hegemonía imperialista y el nacimiento del nuevo mundo en equilibrio y en paz.

Estamos a la ofensiva pues, ya no sólo para sobrevivir, estamos construyendo una alternativa, un camino alternativo al que se nos quiso imponer, sobre todo después que cayó la Unión Soviética y entonces levantaban la bandera del mundo unipolar y en América, todo el continente americano, corría por todos lados era la propuesta del ALCA, el área de Libre Comercio y tu lo recuerdas que estuviste por allá unos años, querido amigo, canciller, y sólo Fidel Castro y el pueblo heroico de Cuba, aquí algunos cubanos y cubanas, invitados especiales, levantaban la bandera de la independencia en el continente americano; ni siquiera del socialismo solamente, la independencia, casi todos los demás gobiernos estaban arrodillados al imperio yanqui, pero comenzó a cambiar la historia.

Y hoy, cambió, y cambió para siempre, más nunca el mundo será como fue. Yo recordaba ahora una frase de Fidel hablando con Bashar, un día me dijo Fidel, después que se vino toda esta avalancha de movimientos de liberación en el continente, que fueron llegando a los gobiernos: Lula en Brasil, Néstor Kirchner y ahora Cristina en Argentina, Tabaré Vásquez y ahora Pepe Mújica el viejo guerrillero en Uruguay, el obispo Lugo, obispo de los pobres en Paraguay; Evo Morales en Bolivia, Rafael Correa en Ecuador, Daniel Ortega en Nicaragua; me dijo, me dijo Fidel un día: “Chávez, el genio se salió de la lámpara y más nadie podrá meterlo de nuevo”.

Y eso sigue y seguirá ocurriendo no sólo en América Latina, en el mundo, seguirá ocurriendo en el mundo.
Recordábamos a Mao Tse Tung cuando dijo: “El imperialismo algún día terminará siendo un gran tigre de papel”, y nosotros pequeños tigres de acero, nosotros, Siria, Venezuela; pequeños tigres de acero, Cuba, Bielorrusia, Irán, Ecuador, Bolivia y pare usted de contar.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez El mundo estará poblado por una verdadera ¿cómo se diría? Jauría de tigres de acero para la paz, y no habrá un gran tigre que pretenda tragarnos a todos. En esa dirección vamos y eso, a esos hemos venido nosotros, además de fortalecer la amistad, el afecto, alimentarnos mutuamente, es a seguir construyendo, tejiendo, como dice Luis Bilbao ese periodista argentino que nos acompaña, un mundo nuevo, los polos del mundo nuevo; quién puede dudar que Damasco se ha convertido en uno de los polos del mundo nuevo, quién puede dudar que Caracas se ha convertido en uno de los polos del mundo nuevo. Pues nosotros estamos obligados a tejer las redes entre Damasco y Caracas, con hilos de acero, unas nuevas relaciones económicas, geopolíticas,

sociales, culturales, tecnológicas, energéticas, alimentarias; para ir juntos a superar los grandes desafíos que nos impone el tiempo que hemos comenzado a vivir, porque está lleno de grandes desafíos este mundo nuevo, para no volver atrás más nunca.

Bueno en segundo lugar, hay un en este mundo de relaciones, de las que ha hablado Bashar y yo me refiero, relaciones, redes de acuerdos, de convenios, se han firmado hoy un conjunto de nuevos acuerdos ¿verdad? Seis nuevos acuerdos. Claro, como dice mi hermano Bashar, es para que se conviertan en proyectos concretos, de eso depende que tengamos éxito, ustedes saben señores ministros ¿verdad?, porque si venimos a firmar papeles para después archivarlos, estaríamos matando al niño nosotros mismos; ni siquiera Herodes lo mataría, nosotros seríamos su propio Herodes.

Vean ustedes la responsabilidad que tenemos en nuestras manos, venezolanos-sirios, necesario es que todo esto vaya concretándose a la realidad, en la realidad, memorándum de entendimiento sobre ferias de acercamiento, intercambio y complementación; ferias, promoción de relaciones comerciales, económicas.

Acuerdo de cooperación en materia de educación, acuerdo sobre transporte marítimo comercial, Bashar se refería a esto y esto es de lo más importante. Mira, yo me traje este mapa y les voy a repetir otra vez lo mismo, lo que yo voy a decir aquí es posible que muchos no lo crean a la primera, pero yo les invito a que busquen un mapa y midan distancias, con un ¿cómo se llama? Escalímetro. Yo la medí con una regla que tengo por ahí pero que está bien hecha, no es un escalímetro.

Mira Bashar tú lo sabes, Bashar lo sabe muy bien. Un barco, un barco que salga del puerto de La Guaira aquí, y se vaya hacia el sur, pasando por la costas de Guyana, Suriname, Brasil, aquí tiene que torcer, pasa por Río de Janeiro, aquí llega, pasa por… aquí está Montevideo y Buenos Aires y siga por el río Paraná, el Uruguay y el Paraná hasta Asunción y más aún hasta los límites con Bolivia; y yo quiero que ustedes sepan que nosotros estamos haciendo esta ruta, ¡ah Rafael! Llevando combustible, derivados de petróleo desde aquí desde Caracas, desde Venezuela pues hasta Río de La Plata y aquí tenemos que ¿cómo se llama? Trasegarlo a embarcaciones más pequeñas, tipo gabarras para irnos río arriba hasta el corazón de Suramérica.

Bueno, o el mismo barco que siga, que en vez de cruzar hacia, meterse por el río de La Plata, pueda, siga navegando hasta el sur de Argentina, que también lo estamos haciendo, estamos comerciando vacas, productos alimenticios, máquinas agrícolas, barcos van y barcos vienen entre Argentina y Venezuela.

Bueno un barco que recorra esta distancia, la primera o la segunda, está recorriendo la misma distancia si se viene, y con más facilidad no tiene que estar dando tantas vueltas por aquí, se viene directo hasta…. ¿cómo se llama aquí el..? Estrecho de Gilbraltar, navega por la costa de África, sur de Italia y ¡chaz! Llegó a Siria, las costas… es la misma distancia, esto incluso con más facilidad, con menos dificultad.

Una ruta comercial que nos una entre La Guaira y ¿cómo se llama el puerto aquí? La Taquia, puerto La Taquia, es una necesidad y hoy nos hemos propuesto a hacerlo y que Bashar y Chávez se proponen y lo logran, lo vamos a hacer, la ruta marítima.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Como tenemos la ruta aérea, que debemos estar siempre repotenciándola, haciendo los planes de turismo, los planes de intercambio. Luego viene un convenio de cooperación en contra del narcotráfico, esto es muy importante también para nosotros, para nuestros dos países y un acuerdo para crear un fondo de financiamiento conjunto. Tenemos que ir construyendo una nueva arquitectura financiera entre nosotros y no depender del dólar, ni del Fondo Monetario Internacional, la dictadura del dólar y este es un paso en esa dirección.

Algún día haremos un banco, por ahí tenemos el proyecto de un banco binacional o multilateral, con los aliados de esta parte del mundo, y con el ALBA y los aliados de aquella parte del mundo, América Latina y el Caribe.

Nos da mucho gusto, y agradecemos el gesto tuyo Presidente, de tu gobierno, de incorporarse como un miembro aliado al ALBA, a la Alianza Bolivariana para nuestros Pueblos. Pues ya nosotros le hemos comunicado a los gobiernos del ALBA y estamos seguros que podremos contar contigo, o con quien tu envíes a la próxima Cumbre del ALBA, Cuba, Nicaragua, Bolivia, Ecuador, Venezuela, Antigua y Barbuda, Dominica y San Vicente y Granadinas conformamos el ALBA, Honduras, pero golpeada por el imperio; derrocado el gobierno de Zelaya y otros gobiernos que son miembros observadores como Uruguay, Paraguay.

Es decir, el ALBA se ha venido conformando en un nuevo espacio geopolítico. Ahora, aquí hay unos acuerdos, resultados de las conversaciones de nuestros, de los equipos de ministros que también son muy importantes. Una empresa mixta para el cultivo, procesamiento, transformación y distribución de algodón; tiene Siria que gran experiencia, que gran avance tecnológico y científico en la producción y el procesamiento, y nosotros allá un potencial muy alto, pero que no se ha utilizado.

Bueno todo el potencial que tiene Venezuela, en tierras, en las riberas del Apure, del Orinoco para producir algodón de fibra larga, de los mejores del mundo, como los que ustedes producen, los que producen otros países árabes como Egipto y todo ese potencial está a la orden del pueblo sirio, Bashar para que hagamos una alianza estratégica.

Luego, otra empresa mixta, se acordó ¿verdad? Crear para el procesamiento y distribución de aceite de oliva, el mejor del mundo que ustedes aquí producen, y no sólo para Venezuela, en los países de América Latina.

Acuerdos comerciales, para exportar desde Venezuela a Siria, esto es muy importante para nosotros porque queremos salir del modelo monoproductor petrolero.

Venezuela tiene 100 años dependiendo solo del petróleo, ningún país se desarrolla de esa manera, siendo solo productor de materia prima. El petróleo apareció en Venezuela antes de que amaneciera el siglo XX, y las transnacionales, las grandes transnacionales se adueñaron de Venezuela, el imperio yanqui se adueñó de Venezuela, comenzando el siglo XX, y nos convirtieron en el primer exportador de petróleo de este planeta desde 1925 hasta 1970, sacaron tanto petróleo cuanto quisieron de Venezuela, que hasta se hundió la tierra en varias partes del territorio, hasta 8 metros se ha hundido la superficie terrestre en el lago de Maracaibo, de tanto petróleo que se llevaron, y cuando terminó el siglo XX, Venezuela estaba en 60 por ciento de pobreza.

Ese modelo nos lo impuso el imperio yanqui y todos los gobiernos venezolanos que en 100 años trataron de recuperar la independencia y manejar el petróleo y la economía de manera soberana, todos fueron derrocados, incluyéndome, sólo que por dos días para desgracia del imperio.

Ahora nosotros tenemos que salir de ese modelo, es una trampa, modelo de alta dependencia, subdesarrollo. Por eso esto es muy importante, que hagamos estos acuerdos con Siria, también lo hemos hecho con Rusia, con Bielorrusia, para exportar café, ya estamos introduciendo café en Bielorrusia y ahora vamos a Rusia, y el café nuestro es muy bueno ¿saben? Modestia aparte se los digo, con humildad, el café venezolano es de lo mejor.

Venezuela exportó café durante 500 años y más, antes de que apareciera el petróleo, cacao de lo mejor del mundo, el cacao venezolano, es no de lo mejor del mundo, el mejor de este planeta. No hay cacao en este planeta, como el cacao venezolano y queremos colocarlo aquí en el mercado sirio, sabiendo como ustedes han, sean especializado en el procesamiento del cacao y luego en su exportación, transformado a todos

los países de esta parte del mundo; carne de res y muchos otros productos agrícolas, mango, aguacate, frutales, cambur, plátano, piña, de todo eso nosotros producimos y cada día vamos a estar produciendo más.

Lo mismo pasa con la vivienda. Agradecemos el gesto del Presidente para seguir ayudándonos en la solución de ese gran drama que heredamos del pasado, y que todavía no hemos podido solucionar, bueno dada su gran magnitud, la distribución de los recursos, la distribución de los terrenos, el abandono al cual fue sometido el pueblo durante tanto tiempo, ese es un drama que nosotros vamos a solucionar, y gracias te doy por tu ayuda Bashar, ciencia, tecnología e industrias, telecomunicaciones, industrias pesadas, plataformas tecnológicas, todo esto lo hablaron ustedes ¿ah Nicolás? Los equipos, los ministros. Hay que felicitarlos a los ministros nuestros, ahora retarlos a que convirtamos esto en realidad, le dejamos el reto.

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez También se firmó el suministro de diesel a Siria, y eso vamos a cumplir ese compromiso de enviar a Siria hasta un millón de toneladas por año, de diesel para las necesidades del pueblo sirio, de la industria, y además el acuerdo para construir la refinería, en Siria está hoy, totalmente sólido. Venezuela ratifica su compromiso y tenemos hasta los recursos para arrancar con el proyecto, vamos a construir una refinería con capacidad para 140 mil barriles de crudo sirio, venezolano allá en la localidad de Hom… ¿en cuántos años vamos a?, ¿cuándo venimos a inaugurarla Rafael?, ¿en cuántos años? Dos años, dos años, pudiéramos venir para celebrar nuestra victoria de diciembre del 2012 allá en las presidenciales, venimos a celebrarlas, comenzando el 2013, ¿sí?, ¿Asdrúbal qué dices tú Asdrúbal?, ¿celebramos aquí la victoria?
Bashar vamos a celebrar nuestra victoria de diciembre de 2012, en las presidenciales, allá inaugurando la refinería ¿qué te parece?, ¿de acuerdo? De acuerdo.

Bueno miren voy a terminar, voy a terminar, esta mañana hicimos una buena reunión con empresarios sirios, empresarios venezolanos, les invito y les invitamos a que no se cansen, no desmayen en el empeño porque los necesitamos, por más problemas, obstáculos que haya, en este camino que estamos abriendo Damasco a Caracas, que nadie se rinda, que nadie se canse; quién dijo que era fácil todo esto, no, estamos… vamos contra corriente pero algún día pondremos la corriente a nuestro favor y todo circulará con naturalidad y con una gran fuerza.

Esta mañana instalábamos el consejo empresarial y comercial sirio-venezolano, estamos resueltos a disparar el comercio y lo vamos a lograr, lo vamos a hacer con el apoyo de ustedes allá en Venezuela, aquí en Siria y no sólo bilateral, no, Venezuela, tu sabes Bashar puede ser un

puente perfecto para llevar productos sirios a otros países del ALBA, del Caribe, de Suramérica y Siria puede ser generosa, también un puente para que productos venezolanos lleguen acá y de aquí los distribuyamos conjuntamente a otros países de toda esta parte del mundo.

Miren que hay una situación muy difícil, en lo económico, en lo financiero, en lo alimentario, en lo energético. El Che Guevara dijo un día: Debemos ponernos un paso delante del caos, uno, dos pasos delante del caos. Nosotros, Siria y Venezuela afortunadamente, creo que estamos, uno, dos, o tres pasos delante del caos de la crisis del capitalismo global.

En Europa hay un caos, en buena parte del mundo hay un caos, en Estados Unidos. Lo que pasa es que los medios de comunicación hegemónicos tapan la realidad, la doran, doran la píldora, y ellos hablan de nuestras crisis cuando ocurren pero la de ellos la tapan, la ocultan, pero ya los pueblos del mundo saben la verdad, gracias a muchos medios libres de comunicación que hay ahora; entre ellos Telesur que ahora está aquí en Siria ya, Telesur llegó a Damasco, y saludamos al equipo de Telesur, medios de comunicación de Siria, de Venezuela , de Europa, que dicen la verdad, y los pueblos del mundo cada día se enteran más de la verdad verdadera, y de dónde están las mentiras del imperio y de sus aliados, que pretenden seguir presentando al capitalismo como el camino; bueno sí, el camino al infierno, el camino al infierno; el desastre más grande lo ha producido el capitalismo. Y tenemos que ir construyendo aceleradamente el mundo nuevo.

Cuando uno ve las cifras, Bashar, de que hoy en día somos 6 mil millones de habitantes en el planeta, y más de mil millones pasan hambre, más de mil millones. Por primera vez la cifra de hambrientos pasó mil millones en la historia del mundo. Es decir cada día hay más pobres, cada día hay más pobreza, más hambre, más desnutrición. ¡Cómo es eso! Con tanta tecnología. ¡¿Cuál es la causa?! El modelo: el capitalismo. Y cada día los ricos son más ricos, multimillonarios, y los pobres más pobres.

Ahora, según las cifras de Naciones Unidas, en el año 2070 vivirán aquí, en el planeta, 9 mil millones, de 6 mil a 9 mil, el crecimiento es gigantesco, tenemos que seguir delante del caos y abriendo los caminos para que nuestros descendientes vivan, sigan viviendo, y cada día mejor, en la bella Damasco, en la bella Caracas, en el nuevo mundo.

Y termino con lo que comencé esta mañana en la reunión con el Consejo Empresarial, recordando al gran argentino Jorge Luis Borges, quien cantándole a Buenos Aires dijo un día: “A mí se me hace cuento que un día comenzó Buenos Aires. No, yo la juzgo eterna, como el agua, como el viento”. Yo tomo a Borges prestado, y en Damasco, como mi corazón con lo digo, hermano, a mí se me hace un cuento que un día comenzó

Damasco, yo la juzgo eterna como el aire, como el agua, como el amor que une a Venezuela y a Siria.
Muchas gracias, Presidente, muchas gracias, compañeros.
Asistentes [aplausos]

Periodista Presidente Al-Assad, la gira del presidente Chávez ha servido para... [no se escucha la pregunta].
Presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad [vía traductor] La crisis económica mundial se inició... en algunos países no es global, pero sus efectos en la economía global lo hemos sentido, hemos sentido sus ecos, sus repercusiones en diferentes puntos del mundo. Nos vemos afectados por esta crisis en cuanto a nuestra economía y nuestro desarrollo esté vinculado con esas economías de esos países, o dependiente de esas economías. Por un lado.

Por otra parte nos vemos afectados y nos vemos vinculados, y basados en esas economías, mientras mantengamos nuestras relaciones entre nosotros débiles. Por lo tanto ya que no vivimos aislados y la economía de cualquier país no puede ser aislada de la economía del global o del mundo, es necesario que ampliemos el abanico de relaciones.

El problema que los países en desarrollo no han desarrollado todavía bien sus relaciones entre ellas mismas, dependiendo con sus aspiraciones y economías, sino en relaciones no bien balanceadas hacia países ricos o hacia potencias grandes; o quizá fueron países que fueron colonizados en el pasado y tienen sus economías aún dependiendo de esos países que la colonizaron.

Así que cuando creamos una red económica fuerte entre nosotros, es una garantía de fuerza y de estabilidad.

Ahora, la formulación que hace el presidente Chávez de esta red económica y política en todos los ámbitos, es uno de los proyectos que nos impulsan, y la refinería representa un punto dentro de esa red. Así que la respuesta es sí, esta refinería reforzaría nuestra economía ante la crisis mundial. Pero es solamente una piedra dentro de la gran estructura que aspiramos crear.

Presentador Una pregunta al presidente Chávez, Abdulathib Ambran del diario Al-Baath. Al-Baath es el nombre del Partido Oficial Sirio, el Partido del Renacimiento Árabe, el renacimiento señor Presidente, Al-Baath.
Periodista del diario Al-Baath, Abdulathib Ambran Recientemente, señor Presidente, hizo una gira usted por Ucrania y Bielorrusia, ¿cuál es el resultado político de esa gira?
Presidente Chávez Abdu... Abdu...
Periodista del diario Al-Baath, Abdulathib Ambran Abdulathib, sí señor.

Presidente Chávez Gracias, Abdulathib.
Bueno, tú sabes que los resultados no se pueden medir así tan de a corto plazo, y menos aún en lo político, hay resultados de corto plazo, pero con este esfuerzo nuestro, con este despliegue nuestro, geopolítico, enmarcado en nuestra muy soberana política exterior, que por primera vez en cien años es libre de verdad. O sea, Venezuela por primera vez en cien años y más, es soberana, es libre. ¡Cuándo se imaginaba alguien! Un presidente venezolano en Damasco. No, de inmediato: ¡es terrorista! ¡El eje del mal! A mí mientras más me atacan de todo eso, más vengo a Damasco, y más iré a Bielorrusia, y más iré a Teherán, para ratificar que somos libres y seguiremos siendo libres.
Hay impactos que son... Por ejemplo, imagínate tú el impacto que ya comenzó a tener, hasta el mismísimo señor Obama dio unas declaraciones anteayer, refiriéndose al acuerdo que firmamos con Moscú para desarrollar en Venezuela nuestro primer reactorcito nuclear. ¡Va a ser chiquito, no se asusten!
Asistentes [risas]
Presidente Chávez [risa] ¿No es así general Richani?
General Richani Cierto.
Presidente Chávez Presidente de la Compañía e Industrias Militares Venezolana. Entonces no va a tener uso militar tampoco, pero ya empezó Obama, Obama dijo: "No sé qué más....". ¿Obama vino por ahí? No, vino la dama, vino la señora Clinton.
Por cierto que una dama que yo aprecié mucho en su momento, llamada Condoleezza. *Do you remember Condoleeza? I remember here. I remember here, very much Condoleeza.*
Condoleezza una vez dijo algo, y ella tiene razón hay que aplaudirla, vino por aquí y dijo que Estados Unidos iba a generar un nuevo Oriente Medio. Aquí está el nuevo Oriente Medio [risa], pero no el que ellos querían, es otro Oriente Medio, y cada día más propio de los pueblos dignos que lo habitan, y no del imperio que tantas agresiones ha lanzado contra estos pueblos, tantos mártires. ¡Cuántos mártires! Sólo por atreverse a ser libres y desafiar los imperios de allá y de acá. Condoleezza. Pero no, vino fue Hilary por aquí.

Bueno, entonces Obama dijo, ayer lo dijo, anteayer: "Venezuela firmó un convenio con Rusia, esperamos que cumplan sus compromisos...". De eso nadie debe tener ninguna duda, pero ya empezó la guerra ¿no?, el mismo Obama la comenzó, sembrando la duda, porque está sembrando ya la duda. "Esperamos que Venezuela cumpla sus compromisos de no proliferación de armas nucleares...". ¿Ves? Ustedes estaban haciendo aquí un reactor también, hace varios años. No, ¿nunca lo han hecho? No, Irán, perdón, Irán. Bueno, lo harán, algún día lo harán [risa].
Asistentes [risas]

Presidente Chávez Lo vamos a hacer, lo vamos a hacer.

Argentina tiene sus reactores nucleares, Brasil los tiene. Venezuela fue el primer país de América del Sur donde se instaló un reactor nuclear, cuando yo estaba apenas naciendo, después lo desmantelaron. Pero ya empezó, Nicolás, Obama mismo lanzó su... ¿No? Por eso te digo, los impactos ¿ves? Los impactos positivos, negativos, habrá que ir haciendo balances. Pero esta gira nuestra es una gira donde buscamos altos impactos positivos, en función de nuestra política exterior y en función sobre todo de los intereses de nuestro pueblo, compartido con los pueblos de los países visitados, los pueblos hermanos, los pueblos aliados, los gobiernos aliados.

Mira, habrá que ver el tremendo impacto cuando se empiecen a activar los acuerdos hechos con Rusia, ya lo comenté hace un ratito. Saben lo importante que es que una empresa rusa, ahí está el ministro de Agricultura, Loyo, firmamos un contrato, ya el contrato se firmó ¿no?, una empresa rusa y una empresa venezolana, del Estado venezolano; la empresa rusa es privada, igual hacemos convenio, y donde quieran participar los empresarios privados venezolanos bienvenidos. Eso sí, en el marco de nuestra Constitución, de nuestras leyes, como muchos participan.

Pero en este caso es una alianza para producir banano, es decir plátano en Venezuela, es una empresa rusa de una gran experiencia.
¿Cuántas hectáreas son?

Ministro del Poder Popular para la Agricultura y Tierras, Juan Carlos Loyo Veinte mil hectáreas.
Presidente Chávez Veinte mil hectáreas para comenzar. Y todo ese plátano o banano viene para Rusia. Eso para Venezuela es algo, Bashar, que se pierde de vista la importancia, por lo que ya dije antes, y es parte de una de las líneas gruesas de nuestro proyecto nacional de desarrollo, el Proyecto Simón Bolívar, crear un modelo económico diversificado, productivo, tecnificado, en alianza con distintos países del mundo.
Yo agradezco mucho a Medvédev, al presidente Medvédev, su voluntad, su resolución; al primer ministro y jefe de Gobierno, Vladimir Putin, ambos muy amigos nuestros, y amigos de Siria.

Que se firmó otro convenio con otra empresa rusa, para producir flores y exportar... Yo no sé cuántos millones de flores es que importa Rusia, no sé cuántos millones, por ahí tenemos la cifra. Y cada día más, cada día más. ¡Flores! Y en Venezuela se producen, compadre, unas flores, sólo la belleza de las mujeres sirias y las venezolanas supera la belleza de esas flores, las que se producen en Venezuela.

Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Y las cubanas.
Asistentes [risas]

Presidente Chávez Y las cubanas. Porque hay unas cubanas por ahí, me están mirando feo [risa].
Bueno, otro convenio con Rusia. Estoy hablando nada más que de Rusia, tú vas a ver los impactos que eso va a ir teniendo ¿no?, en lo económico, en lo social en Venezuela, en la moral de nuestro pueblo, la moral.
El otro convenio: cacao y café para Rusia. Pero es que ya estamos trayendo, ya salió el barco. El convenio del Banco Binacional se firmó ya, tres años teníamos, era Putin presidente cuando yo le llevé una idea muy modesta. Le dije: "Mira, Vladimir, por qué no hacemos un fondo...". Como el que hoy hemos acordado aquí, un fondo. Ahora el Fondo Ruso-Venezolano que creamos se vino convirtiendo ya, y hoy es un banco, firmamos el convenio. ¿Dónde está el viceministro de Finanzas? ¿Se quedó en Moscú? ¿Sí? ¡Ah! Se enfermó. ¡Ah, sí, verdad! Pero ya debe estar bien.

[risa] Estas giras son muy duras, no hay descanso, no hay descanso.
Menos mal que tengo gente de acero aquí. Pero el viceministro firmó y se enfermó [risa], el de Finanzas.

Ahora, Bashar, tenemos un banco, compadre, Rusia-Venezuela, un banco que va a tener la sede principal en Moscú, la otra sede por supuesto en Caracas, y una tercera tú sabes dónde, nada más ni nada menos que en... Ojalá algún día podamos hablar, pero ya tenemos, porque es que hemos comprado un banco, esto fue un trabajo duro. Me dijo Putin: "Mejor es que compremos un banco que están vendiendo aquí en Rusia...". Y lo evaluamos, lo compramos a buen precio, un buen banco; y ya existe el banco, ya tiene oficinas en Moscú ¡y en Pekín! Y ahora por supuesto en Caracas vamos a hacer otra, y ojalá algún día en Damasco.

Eso va a tener un gran impacto, no sólo en Venezuela también en Rusia, y en otros países. La nueva estructura financiera. Yo me cansé de repetirlo en Naciones Unidas, y me cansé de oír discursos y discursos, ya ni provoca ir a esas Naciones Unidas, ¡a qué!, ¡a qué! Yo desde que dije aquello del diablo, dije bueno ya yo dije lo que iba a decir, no vuelvo, no he vuelto. No, no, sí volví, el año pasado fuimos ¿no?, este año no pude ir en verdad.

Pero eso es puro ¡bla, bla, bla, bla, bla y bla! No podemos seguir perdiendo tiempo, nos convocan a unas reuniones es para ponernos a perder tiempo, y hasta una falta de respeto a veces. Yo una vez me paré y dije: ¡Esto es una falta de respeto!, que nos convoquen aquí a 200 presidentes y se reúnan allá aparte Obama y el otro, y la otra, y el otro, como son los reyes del mundo, y nosotros aquí como verdaderos pendejos pasando hambre, frío, esperando que los señores aquellos acuerden. ¡Y nosotros qué!

Evo y yo casi tomamos la... Sí, allá ¿cómo se llama?, la... No, no, chico, la tribuna, Evo y yo íbamos a tomar la tribuna en Copenhague, en la cumbre aquella, por irrespeto. Y además no nos querían dar la palabra, a Evo y a mí, no que va a hablar es Obama y va a hablar el otro; ¡ah! y nosotros, el indio y el negro que está aquí no tienen derecho a hablar, bueno, vamos a tomar entonces aquello. Y lo íbamos a hacer, al final nos dieron la palabra, bajo presión.

Pero en fin nosotros no podemos, Bashar, seguir perdiendo tiempo en esas cumbres del mundo, y se promete de todo, y golpes de pecho, y siguen haciendo lo mismo los grandes países, que se creen dueños del mundo. No, tenemos que hacer las cosas como dijo José Martí, el gran cubano: “La mejor forma de decir es hacer...”. El banco.

Un convenio de viviendas para comenzar con 10 mil viviendas para el pueblo de Caracas, en unos terrenos bien buenos allá en un fuerte militar que tiene mucho terreno, y ahora como nosotros los militares venezolanos estamos al servicio del pueblo, antes no se podía ni hablar de eso, Bilbao, que al Fuerte Tiuna le iban a quitar una hectárea, no, los generales se oponían. Ahora mis generales y yo, su comandante en jefe, orgullosos estamos, señores generales, de darle esos terrenos al pueblo de Caracas, que tanto lo necesita, los pobres de Caracas. Rusia nos va a construir ahí, nos a ayudar a construir, para comenzar, 10 mil viviendas.
Bueno, y así muchos otros convenios. Luego lo de Bielorrusia.
Tú sabes lo que va a ser importante, la fábrica, va a tener mucho impacto, la fábrica de camiones, fábrica de tractores, fábrica de camiones Belaz, fábrica de autobuses, fábrica de materiales de construcción de tecnología bielorrusa, es decir ex soviética. Allá en Venezuela estamos haciendo un gran polo de desarrollo industrial, y ahí vamos a montar esa fábrica de camiones, de tractores, de autobuses, de maquinarias de construcción. Todo eso lo fabrica Bielorrusia.

La empresa mixta petrolera con Bielorrusia, las ciudades agroindustriales, comunas, cinco vamos a construir, parecidas a las que tiene Bielorrusia, con gran tecnología.

Hicimos un fondo también, un fondo común de inversiones, Bielorrusia-Venezuela. Y así por el estilo.

En seguridad y defensa el apoyo que Rusia nos está dando, el tema militar. Que los gringos nos querían desarmar, [risa], nos empezaron a negar los repuestos de aviones F16, F5; presionaron a otros países para que no nos dotaran del equipo mínimo de defensa, ahora lo estamos haciendo con Rusia y también con Bielorrusia, convenios de cooperación técnico-militar para la defensa.

En Ucrania también, primer viaje a Ucrania, me sorprendió la firmeza conque respondió a mi invitación, y la rapidez, del presidente Yanukóvich, cuando le dije: "Bueno, Presidente, lo espero en Caracas...". Me dijo: "¿Cuándo?". Le dije: "Bueno, puede ser en marzo del año que viene, que nos dé tiempo de hacer los primeros convenios...". Y me dijo: "No, no, marzo es muy lejos, Presidente, vamos yo quiero estar allá empezando el año...". Le dije: "Bueno, el primero de enero pues...". El primero de enero le dije, vamos a la toma de posesión de Dilma Rousseff, que va a ganar las elecciones en Brasil, escríbanlo, la gran compañera Dilma Rousseff. Pero después me dijo: "Bueno, puede ser en febrero...". Y además hicimos las primeras conversaciones con Ucrania, bueno de acá, ustedes saben, de toda esta región del Mar Negro.

El viaje a Teherán, de un gran impacto, desde el punto de vista económico, petrolero, energético; viviendas, más viviendas para Venezuela, para nuestro pueblo, industrias, y ahora todos estos convenios de los que estamos hablando.

Por eso te digo, todavía es temprano para medir los impactos. Ya el impacto político, geopolítico, está circulando por el mundo, pero los impactos más grandes son los que van a venir en el mediano y en el largo plazo, para Venezuela y para nuestros países aliados. Y eso dependerá, la magnitud de los impactos dependerá mucho de nuestra capacidad para sacar máximo provecho a todos estos convenios y a todas estas relaciones, dentro de la ofensiva de ese mundo nuevo que ya nació.
Muchas gracias Abdulathib.

Periodista de Venevisión, Vanessa Sánchez Buenas tardes, al presidente Bashar, mi nombre es Vanessa Sánchez y soy periodista venezolana de Venevisión.
Mi pregunta va dirigida hacia el aspecto y comercial, considerando que las relaciones políticas se encuentran en su máximo nivel. ¿De qué manera pudieran incrementarse las relaciones comerciales, considerando la propuesta que ustedes han hecho de ampliar el intercambio marítimo y aéreo? Y ¿qué áreas de la economía venezolana serían potencialmente interesantes para Siria, para que se flujo se pueda incrementar, de qué manera pudiéramos participar de manera más amplia, aparte de lo que ya se ha suscrito? Gracias.

Presidente de la República Árabe Siria, Bashar Al-Assad [vía traductor] Primero debemos definir cuál es la mercancía o los productos que producimos en cada país, de forma óptima, y saber qué necesita un país del otro.
El segundo punto es que debemos pensar regionalmente cuál es la mercancía que pasa de una región de otra, y viceversa, y cuando tengamos un listado claro y definido podemos definir el tipo de relación entre ambas regiones.

Ahora, respecto al transporte de mercancía, respecto al movimiento de personas, tenemos que promocionar, ya de hecho tenemos una colonia venezolana y siria en Latinoamérica, y libanesa, o de origen árabe. Es lógico que estas colonias también fomenten estas relaciones, y que podamos utilizar estas líneas, tantas líneas de transporte aéreo o marítimo, para intercambiar mercancía. Hay varios sectores, ahora el que tenemos listo es el petrolero, Venezuela es un país que produce petróleo, y Siria lo produce en pocas cantidades e importa otras cantidades de petróleo. Además tenemos mucha industria petroquímica, para la cual requerimos diferentes tipos de petróleo y crudo.

Así como dijo el presidente Chávez al principio, hay ya un proyecto acordado, desde hace más de un año, para crear una refinería conjunta, este proyecto se retrasó un poco porque algunos países se retiraron del proyecto.

Respecto a la industria petroquímica, es muy importante, pero Siria requiere de ayuda y experiencia venezolana en este ámbito. Pero yo siempre me concentro en que la relación se empieza con el intercambio comercial, es difícil que empecemos con megraproyectos, sería muy fácil empezar cualquier proyecto mediano o pequeño, pero nosotros como tenemos esta distancia vamos a empezar con megaproyectos estratégicos que unan y que fomenten después otros proyectos medianos o pequeños. Y que se amplíe el abanico de opciones.

O sea, como dije, primero es definir la mercancía que intercambiaremos. Hablé con el presidente Chávez en estas conversaciones acerca del cacao, sabemos que el cacao venezolano es el mejor del mundo, y es hasta más económico, como dijo, nosotros tenemos industria que hace chocolate, pero no importábamos cacao de Venezuela, esto es reciente; no hay mercadeo de este producto venezolano aquí en Siria, tenemos que intercambiar productos nativos entre un país y otro, e ir ampliando nuestra lista de mercancía, para ampliar la relación y ser realistas; alejarnos de grandes sueños, que no son reales. Gracias por vuestra atención.

Presentador Por favor los periodistas sigan sentados en sus asientos.
Periodista de VTV Bien, amigos, veían ustedes esta rueda de prensa conjunta entre el presidente de la República de Venezuela y el presidente de Siria.

Declaraciones del presidente Hugo Chávez desde el Hotel

Trípoli, Gran Yamahiriya Árabe Libia Popular y Socialista
Viernes, 22 de octubre de 2010

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos En este momento estamos apreciando a través de la televisión del Sistema Nacional de Medios Públicos, la llegada del ciudadano Presidente de la República Hugo Chávez Frías, a su hospedaje acá en la ciudad de Trípoli.
Presidente cuéntenos, ¿qué le dijo el presidente Gadafi?
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Salam Aleikum. ¿Cómo está? Mira, mira lo que traje de allá de... ¿Cómo se llama donde fuimos allá? Malula, nos bajamos a ver una siembra de olivo, el Presidente, su esposa, Asma, y yo, y bueno, el ministro Bilal ¿ves? Quise caminar por un olivar, y agarramos unas ramitas ¿no? Potencial de la tierra...
Periodista Ya quiere sembrar.
Presidente Chávez No, porque tiene un aceite ahí. Cuidado, que no se me pierda compadre, no me la pisen.
Periodista Ahí está.
Presidente Chávez Oye, se me ha caído dos veces, no se me cae más, la voy a agarrar así.
¡Ajá! ¿Qué pasó?
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Cómo fue la reunión con el presidente Gaddafi, vimos que ya sostuvo un encuentro con él, qué conversaron, ¿qué podemos estar esperando de este encuentro?
Presidente Chávez Bueno, mira, es impresionante, y a mí me da hasta pena cómo Gaddafi nos esperó, porque inicialmente estaba previsto que llegáramos ayer, pero la gira se fue alargando, allá los compromisos, y él había hecho un agenda en otra ciudad, pero se vino para acá cuando le dijeron que yo llegaba era hoy, y luego el Presidente sirio tú ves que nos invitó a aquel recorrido y esta actividad de hoy, se alargó más de lo previsto, después quiso llevarnos a un almuerzo en un lugar, en un restaurant muy popular, y allí aquella gente, aquel amor de aquella Patria, y entonces mira la hora que llegamos.
¿A qué hora aterrizamos aquí? Nueve y media, y luego yo pensé que íbamos a venir directo al hotel, cuando me dice Aljarubli: “No, no, el líder está esperando...” ¡Dios mío, a esta hora! Y ya ves. Ustedes llegaron hasta allá ¿verdad?
Asistentes Sí.
Presidente Chávez Bueno, ahí está Gaddafi como siempre, muy firme, muy reflexivo, como siempre, y allá sostuvimos una reunión muy interesante, una reunión como de saludo inicial, intercambio, algunas ideas, las experiencias mías del viaje, las experiencias de él, de los

últimos meses, y muy interesado, como siempre, y muy bien informado por supuesto de lo que pasa en el mundo, de lo que pasa en América Latina. Luego estábamos haciendo la agenda de mañana, vamos a una universidad, después los ministros van a empezar a reunirse desde temprano, hay un conjunto de convenios de mucho, mucho interés para Venezuela, también para Libia; por supuesto que estamos articulando allí para el comercio; tú sabes que nosotros estamos empeñados, es un empeño, y de ese camino a mí no me aparta nadie. Es decir, el modelo impuesto por el imperio a Venezuela ustedes saben cuál es, durante todo el siglo XX, el modelo impuesto por las transnacionales, occidentales, el modelo impuesto por la burguesía pitiyanqui para nuestra Patria ¿cuál fue? Bueno, a Venezuela la especializaron en producir petróleo y más nada, perdóname tú que estabas con el teléfono. ¿Y el teléfono?

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Está guardado.

Presidente Chávez ¿Lo guardaste? [risa] Es que es un rebulicio, tú sabes.

¿Cómo es que te llamas?

Asistente, Gabrielli Gabrielli.

Presidente Chávez Gabrielli. ¿Y estás con...?

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Gabrielli Gabrielli Radio Nacional de Venezuela.

Presidente Chávez Radio Nacional de Venezuela. ¿Y Radio del Sur también? ¿Radio del Sur no está aquí, no vino? Radio del Sur debe estar transmitiendo a medio mundo y más.

Entonces, yo por eso me río, y a veces me río con tristeza cuando leo algunas expresiones de algunos venezolanos o venezolanas, yo venía leyendo mi cuenta twitter, mis mensajes de chavezcandanga, y muchos reflexivos, otros apoyando y reconociendo los avances de esta gira estratégica, y algunos comentarios de gente que está a lo mejor llena de odio, engañada, manipulada. Decía un mensaje allí: “Bueno, Chávez va de turismo gastando nuestro dinero...” Dice una dama, escribiéndome a chavezcandanga yo los respondo a veces, a veces no me da tiempo, son demasiados mensajes. Pero realmente andamos haciendo un esfuerzo muy grande que ustedes mismos han estado constatando, un esfuerzo muy grande, y todos los pasos que damos están orientados por el interés venezolano en primer lugar, el interés de nuestro pueblo, y bueno, y los intereses siempre por supuesto lo digo, compartido con los pueblos hermanos, los países hermanos, los aliados, los gobiernos.

Entonces nosotros aquí estamos en Trípoli, ustedes vean el mapa. Trípoli está sobre el Mediterráneo, en la costa Sur del mediterráneo, a mitad de distancia entre Portugal y Damasco ¿ves? Es muy importante la ubicación de Trípoli, y además más importante aún que aquí tenemos un gobierno aliado pero yo diría altamente aliado de Venezuela, el gobierno de Moammar Al Gaddafi, bueno, y una República Socialista, la Gran Yamahiriya Árabe Popular y Socialista, y un pueblo valiente, con su líder al frente, todos estos 40 años de revolución libia no son poca cosa ¿verdad? Tener aquí un punto de llegada, una casa hermana, es muy

importante para Venezuela, desde todos los puntos de vista, en este caso desde el punto de vista económico, comercial. Algún día no muy lejano barcos venezolanos vendrán por aquí, y tendrán que tocar en Trípoli en el camino a Damasco, por ejemplo ¿ves? Sobre el Mediterráneo, el camino a Ucrania el Mar Negro, ustedes han visto el mapa, hay que estudiar el mapa, ahí va el gran Mediterráneo rumbo a Damasco, rumbo al Oriente Medio, rumbo al norte allá a Ucrania, y por ahí por Ucrania te vas tú directo a Bielorrusia y a Moscú ¿ves?

Hay que ver el mapa y ver las conexiones de ferrocarriles, de barcos, de comunicaciones para saber la importancia de lo que estamos haciendo nosotros. Por eso ustedes que son periodistas jóvenes, estudiosos, inteligentes, yo les invito a que estudien mucho, y que digan más allá de lo superficial, hay que tratar de ir al fondo de las cosas, nosotros andamos por un camino, y sabemos por que camino, es el camino de la liberación, es el camino de la liberación y del desarrollo de nuestro pueblo.

Algún día vendrán los barcos de La Guaira, de Puerto Cabello cargados de maíz, arroz, café, cacao, bananos, o plátanos, carne de res. Libia es un país que importa muchas cosas, porque lamentablemente tienen un territorio semi desértico, y más hacia el Sur es desierto puro, con muy poca agua. Mira, están haciendo ríos subterráneos, hace año Libia está en eso, trayendo agua desde el Sur de África, mejor dicho, desde el centro de África hacia el Norte, o invirtiendo pero grandes cantidades de dinero en tecnología para desalinizar el agua del océano para poder consumir. En cambio a nosotros allá nos sobra el agua dulce, y la tierra fértil que aquí escasea, pero para producir muchos, muchos alimentos y compartirlos con ellos, y de aquí para allá también muchas cosas que comerciar entre nosotros, no sólo petróleo, tenemos que salir del modelo mono productor petrolero, y eso es fundamental para el desarrollo social, el desarrollo integral del país.

Así que nosotros sabemos por qué caminos andamos, y ojalá, ojalá que todos los venezolanos, independientemente de su ubicación política... Tú vas a Brasil y tú ves cómo sectores incluso que políticamente adversan a Lula, reconocen la importancia, por ejemplo, de la cooperación de Brasil con China, con Rusia, e incluso han formado el BRIC, el grupo formado por Brasil, Rusia, India y China ¿ves?

Entonces Brasil donde hay una oposición madura, se reconoce. Por eso ustedes, Venevisión que está aquí, Venevisión nadie puede acusarla de que es del Gobierno, no, es un medio que cumple su función, cuando tiene que criticar, critica, y tiene que darle la voz igual a todos, libertad de expresión, Telesur igual, cuando tiene que criticar al gobierno, que lo critiquen, bienvenida la crítica. El canal 8 igual, y ¿qué? VIVE, y Radio Nacional. Pero ustedes tienen que hace un esfuerzo, y los medios de comunicación para ser veraces e informar al pueblo la verdad ¿ves?

Y esto que estamos haciendo nosotros con un gran esfuerzo, un gran esfuerzo, ustedes pueden sacar, cuántas horas de vuelo tenemos, cuántas horas de trote tenemos, de trabajo, y vamos a descansar un ratico, y ya en la mañana a trabajar, y después de aquí a Portugal sin descanso, pero es que no descansamos ni medio día ¿ves? Porque está prohibido descansar, hay que trabar muy duro y aprovechar el tiempo, y las oportunidades ¿ves? Venezuela se liberó, Venezuela antes eran, todos los líderes venezolanos, los gobernantes eran puro Miami, Nueva York, Washington, pero ni siquiera a Brasil iban, ni al Caribe mucho menos, ni a Argentina, mucho menos, al Asia, mucho menos, aquí al África, estamos en África, hay que recordarlo, esta madre África, estamos en África, sólo que para el Norte de África, pero qué gran Continente, la cuna de la civilización, el África, nuestra madre África.

Entonces era cuando gobernaba aquella burguesía subordinada a los intereses de Washington, y además con un complejo de superioridad, lo negro es inferior, lo indio es inferior, hediondo, y nosotros los blancos somos los superiores. ¡Aaaa!

Ahora, por eso es importante a los venezolanos, y ustedes, reflexionar con los venezolanos, para que todos, independientemente que estén apoyando al gobierno o no, todos se den cuenta de la importancia que tienen estos esfuerzos que hace el gobierno en función de los intereses de todos los venezolanos, sin excepción de todas las venezolanas, sin excepción.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Presidente hay una cosa, para el ciudadano de a pie, ya usted ha hablado de la alianza política, de la nueva geopolítica que se está construyendo por parte de Venezuela junto a otras naciones en el mundo, la multipolaridad, pero ya para el ciudadano de a pie, por ejemplo, qué obras concretas podría usted colocar como ejemplo, que se han logrado ejecutar gracias a la Revolución Bolivariana, en beneficio de la población venezolana sin distinción de sectores políticos.

Presidente Chávez Bueno, yo podré pasar toda la noche aquí y amanecemos, y no habría terminado, y pudiera pasar todo el día de mañana y a lo mejor no habría terminado.

Mira, 1830, enero, Bolívar. Bolívar veía que se hundía la República, convocó al último Congreso que se hizo en Bogotá en enero de 1830, y él aún Presidente de la Gran Colombia, y lanza el discurso, un discurso de instalación del Congreso, y termina con una frase que deberíamos sabérnosla, no sólo saberla de memoria, sino internalizarla, cada letra, cada sentimiento del padre, nuestro padre Bolívar, parece que nos estuviera hablando hoy , cuando dice: “Conciudadanos me ruborizo al

decirlo, después de 20 años de revolución, la independencia es el único bien que nos queda, o que hemos obtenido a costa de todos los demás, pero ese bien, la independencia inestimable que hemos obtenido, será la puerta que abierta nos permitirá ir recuperando los demás bienes de la Patria y del pueblo..."

Bueno, la independencia, es verdad, Venezuela estaba arrasada, la economía, murieron pero ¿qué? La mitad de la población de Venezuela murió en la Guerra de Independencia, se inmolaron. Los hermanos del Mariscal Sucre, por ejemplo, todos murieron en la guerra y a él también lo asesinaron, Pedro León Torres y todos sus hermanos, 7 hermanos eran los hermanos Torres, todos murieron en la guerra. Por eso Bolívar le dice a su tío Esteban en una carta memorable, cuando se entera que el tío Esteban Palacios regresó de Europa después de muchos años le escribe desde el Sur y le dice: "Tío Esteban usted en Caracas, usted se preguntará mirando las ruinas de Caracas, de la bella Caracas, de mi infancia, ¿dónde está Caracas?" Y le dice: "Tío Esteban, Caracas no existe, sus habitantes salimos a defender la Patria, y la mitad se quedó en el camino, y a mí me corresponde representarlos a la posteridad..."

Ahora, esa independencia que ellos lograron a costa de algún sacrificio muy grande, muy grande, sin embargo se perdió también, la puerta se cerró, a los pocos meses murió Bolívar, se separó Venezuela de la Gran Colombia, pasamos el siglo XIX de guerra en guerra, la Guerra Federal y no sé cuántas guerras más ¿ves?

Este escapulario mío, esto viene de allá de la Guerra Federal. Este escapulario anduvo en el pecho de mi bisabuelo que se llamó Pedro Pérez Pérez, era un negro guariqueño guerrillero, que se unió a Zamora, y después él se lo dejó a su hijo, era catire, Pedro Pérez Delgado, el último hombre a caballo, y después la hija de Pedro Pérez Delgado, que allá está en Villa de Cura a sus 98 años, en la cárcel de San Carlos, me lo colocó en el pecho como compromiso para toda la vida. De ahí venimos nosotros, de guerra en guerra, de batalla en batalla.

Y así llegó el siglo XX, Cipriano Castro y el traidor de Gómez, y los yanquis y el petróleo, y la colonia de 90 años ¿ves? Aquí llegó la Revolución Bolivariana.

Entonces toda esta reflexión, un poco larga, para tratar de responder algo de lo que tú dices, habíamos perdido todo, hasta la independencia, aquella que Bolívar dijo que era el único bien que habíamos conservado a costa de los demás, pero que ella era la puerta que abierta nos permitiría reconquistarlos a todos... La cerraron también, estábamos como en una tumba, la Patria estaba enterrada. La Revolución Bolivariana abrió la puerta, y aquí venimos abriendo el camino ahora, ya no la puerta nada

más, dejamos la puerta atrás, ahí está abierta y hay que cuidarla, que no la cierren de nuevo, y este camino lo vamos haciendo.
En estos 11 años de Revolución ¿qué cosas hemos logrado para el pueblo? Te digo una, que costó sangre, llanto, fuego y lágrimas...

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Las cámaras están allá Presidente.
Presidente Chávez Sí, está bien. Ahora, yo te miro los ojos a ti, yo no miro la cámara, perdóname, porque estoy hablando contigo, perdóname, ellos verán, que busquen ellos el ángulo, porque yo no puedo halar con la cámara así, tú sabes...

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Lo entiendo.
Presidente Chávez No te preocupes, yo entiendo.
Ahora fíjate, ¿qué ocurre? Ahí están opinadores escuálidos, algunos envenenados, ahí están, hoy veía: "Qué Chávez sigue regalando nuestro petróleo..." Y hay gente que lo cree, porque de tanto oírlo terminan creyéndolo. "Que Chávez le va a regalar ahora petróleo a Bielorrusia, y que también le va a regalar ahora a Siria..." Y lo repiten por todos lados, y te repito, hay gente que cae por inocente, y lo creen de verdad.

Ahora, la verdad es otra. La verdad es que quienes gobernaron al país desde los años 50 para acá, para no irnos más atrás ¿ves? Y sobre todo adecos, copeyanos y derivados que gobernaron el país, el Pacto de Punto Fijo, le regalaron el petróleo a Estados Unidos.

Cuando yo llegué a Presidente, Venezuela estaba regalando el petróleo, 7 dólares costaba un barril, y el costo de producción era casi 7 dólares ¿ves? Regalando el petróleo a Estados Unidos.

Ahora, cuánto nos costó convocar a la OPEP, Venezuela estaba jugando el interés de los Estados Unidos, estaba violando las cuotas de la OPEP, estaba produciendo demasiado petróleo y vendiéndoselo, regalándoselo nada más, ni nada menos que a Estados Unidos. Ellos regalaron el petróleo durante 80 años, Venezuela fue el primer exportador mundial de petróleo desde 1925 hasta 1970. Lean a Juan Pablo Pérez Alfonso, lean, leamos, estudiemos la verdad, él hasta dejó los cálculos matemáticos.

De todo el petróleo, el asfalto que se llevaron, a Venezuela le quedó ni siquiera más o menos el 8 por ciento, no pagaban ni impuesto, contaminaron el lago de Maracaibo hasta que... bueno, se cansó el pobre lago, los ríos, tumbaron gobierno, mataron gente, conspiraron, hicieron lo que les dio la gana las transnacionales yanquis y sus aliados, y nosotros terminamos el siglo con 60 por ciento de pobreza.

Ellos le regalaron el petróleo a Estados Unidos; nosotros empezamos a recuperar, y fíjate lo que está hoy, el precio del petróleo, 70 dólares el

barril, y eso es gracias ¿a qué? A varios factores, pero uno de ellos es la Revolución Bolivariana.

Yo te aseguro que si estuvieran gobernando a Venezuela los adecos, los copeyanos, ese grupo de partidos, esas mesas llamada ahora de la ultraderecha, el petróleo estaría a 5, a 6 dólares, porque estaría Venezuela produciendo por lo menos unos 5 millones de barriles para bajar el precio. Nosotros no, recortamos más bien la producción para recuperar el precio, porque somos independientes ¿ves?

Entonces, la independencia que recuperó la Revolución Bolivariana, es el bien inestimable más grande que hemos recuperado, y estamos continuando el discurso de Bolívar, y la obra de Bolívar, la independencia, yo estoy aquí porque somos independientes.

Si Venezuela tuviera un Presidente dependiente, un gobierno dependiente de Washington, como lo tuvo durante mucho tiempo, no estaría aquí el Presidente, no estaría en Moscú, ni estaría en Siria, no se pudiera hacer una gira como ésta, sería imposible, sería imposible.

Ese es el bien más grande que hemos conquistado: la independencia, y hay que defenderla a costa de lo que sea, porque es la puerta que abierta nos ha permitido, y nos seguirá permitiendo labrar el camino de la Venezuela futura.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Presidente, según su consideración, qué debe aprender el pueblo venezolano del pueblo libio, para el fortalecimiento del poder popular, toda vez que este pueblo ya lleva 30 años aplicando el sistema de democracia directa.

Presidente Chávez Bueno, hay que evaluar, tú sabes que cada revolución tiene sus propias raíces; cada Revolución tiene su propio perfil, sus propios pies, cada país debe caminar con sus propios pies.

Es importante dentro de este marco estudiar, nosotros hace años estamos estudiando el modelo libio, yo le recordaba al coronel Gaddafi cuando me llegó el primer libro verde, yo era teniente, el libro verde y ahí lo analizábamos. En el Ejército Bolivariana, en el Ejército analizábamos el libro verde de Gaddafi, y todo aquello de las asambleas populares, los consejos populares. Ahora nosotros tenemos una democracia, que como está señalado en la Constitución, debe ser, y cada día debe ser más participativa y protagónica. Los consejos comunales, por ejemplo, son, claro, una estructura muy creada por la experiencia venezolana, pero que constituye una corriente popular con el mismo espíritu de las asambleas populares y el poder popular en la gran República Gran Yamahiriyya Libia, República Popular Socialista.

Y esa es una de las grandes fortalezas que tiene este país, no es un hombre, es un pueblo. Ninguna Revolución puede fundamentarse en un hombre, cuando los contrarrevolucionarios venezolanos señalan que en caudillo Chávez y los... Bueno, está bien, digan lo que quieran, son libres de decir. Ahora la realidad que en Venezuela estamos construyendo, y debemos seguir construyendo, es el poder popular, porque los hombres somos transitorios, lo sabemos, algún día yo no estaré, los líderes cambiarán, cambiaremos. Pero lo que nunca debe cambiar es la fuerza de un pueblo, y la voluntad de un pueblo, la ideología de un pueblo y el proyecto revolucionario.
Bueno, yo creo que es hora de descansar un poco.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Gracias Presidente.
Presidente Chávez Bueno, gracias muchachos, hasta mañana.

Llegada del Presidente Hugo Chávez Frías
A la República Árabe Libia
Aeropuerto Internacional de Trípoli

Viernes, 22 de octubre de 2010

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, [vía telefónica] Momento de la llegada del Presidente Hugo Chávez Frías a la ciudad de Trípoli, Libia, donde acompañado del embajador de la República Bolivariana de Venezuela en esta ciudad está siendo su arribo ante una fuerte presencia de los medios de comunicación que están siguiendo con atención su llegada a esta ciudad, en este momento el Presidente estrecha un abrazo con representantes de alto nivel del gobierno de Libia, el primer ministro, el doctor Ali Baghdadi Mahmudi quien en este momento, acompañado también del canciller de esta nación están estrechándose un abrazo, símbolo de lo que ha sido las relaciones en los últimos años; ya esta es la sexta visita que el presidente Hugo Chávez realiza a Trípoli como parte de lo que ha sido este afianzamiento de las relaciones internacionales de Venezuela con todos los países progresistas del planeta. De buen humor se nota el ciudadano Presidente acompañado también de una buena representación de los ministros, en este caso el canciller Nicolás Maduro, el ministro de Energía y Petróleo, Rafael Ramírez, el ministro de Comercio, Richard Canán así como también representantes de otros niveles del gobierno. Se encuentran presentes periodistas no solamente de Libia y Venezuela sino también de China, Europa y también otras naciones del Medio Oriente inclusive Al Jazeera. Presidente, algunas palabras para el Sistema Nacional de Medios Públicos.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Me dan un minuto aquí, un minuto para decir ¿cómo están ustedes?
Periodista Excelente.
Presidente Chávez Yo te estaba viendo anoche.
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, ¿En dónde?
Presidente Chávez Allá en Siria que estabas reportando aquí de no sé que lugar, había bastante sol.
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Sí, cuéntenos, ¿qué primicia nos tiene?
Presidente Chávez No, no hay primicia sólo que estamos muy contentos de estar aquí en Trípoli otra vez, estamos en el corazón del eje del Mediterráneo, si tú te pones a ver el mapa, la distancia que hay entre Damasco, las costas de Siria y las costas de Portugal estamos a la mitad, eh, así que es un eje estratégico de una gran importancia para los intereses nuestros, intereses de Venezuela, intereses de Libia, intereses del mundo pluripolar, la integración nuestra, los intereses venezolano por delante, haciendo los caminos para poder construir nuevos modelos de

cooperación económica, energética, social, política, geopolítica, es el mundo nuevo.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos ¿Qué piensa usted de los comentarios que generado su gira? tanto países aliados como adversarios de Venezuela no han dejado de comentar la gira que usted está realizando, tanto en la Casa Blanca como en otros centros de poder se ha hecho mención de su gira ¿cuál es su evaluación del impacto que esta gira está teniendo a nivel internacional y la realidad de Venezuela?

Presidente Chávez Triste sería que nadie hablara nada de nosotros verdad.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez He leído, algunos andan enloquecidos, en Venezuela y en otros países haciendo comentarios a veces hasta ridículos pero bueno, es parte de los impactos, en algunos sectores causa preocupación el papel que Venezuela juega ahora en el mundo nuevo que ha nacido, las perspectivas que Venezuela y sus aliados siguen abriendo en el horizonte de un mundo pluripolar antiimperialista y verdaderamente libre y otros analistas, interés, han estado opinando, miren yo venía leyendo mi página, mi chávezcandanga y hay bastante opiniones, algunas muy interesantes, objetivas, otras que dan risa, que demuestra a veces o ignorancia o una superficialidad digna de gente desinformada, pero bueno, todo yo lo leo con atención, todo lo leo con atención y estos comentarios, estas reacciones, como ya te lo dije, indican que Venezuela hoy tiene un papel importante que jugar y lo está jugando en el mundo, en el área internacional.

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Finalmente qué podemos esperar de esta visita a Libia, ¿qué áreas temáticas serán tocadas?

Presidente Chávez Mañana hablamos de eso, mañana hablamos de los detalles.

Llegada del presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez, al aeropuerto de Matiga-Trípoli

Aeropuerto de Matiga, Trípoli, Gran República Árabe Libia
Viernes, 22 de octubre de 2010

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Grabrielis Orsinis [vía telefónica] Sí, a esta hora, cuando faltan minutos para ser las 10:00 de la noche, hora de la Gran República Árabe Libia Popular y Socialista, arriba a la ciudad de Trípoli, capital de Libia, el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, comandante Hugo Chávez Frías, quien da continuidad a la gira internacional que realiza por varios países de Europa, Asia, Medio Oriente. Y en esta oportunidad el jefe de Estado arriba al continente africano.

Desde el Aeropuerto Internacional de Matiga, en la ciudad de Trípoli, realizamos esta transmisión especial para el Sistema Nacional de Medios Públicos, y les informamos a quienes nos sintonizan a esta hora que el presidente Hugo Chávez llega acompañado a este país por miembros de su gabinete ministerial, integrado por el ministro del Poder Popular para la Comunicación y la Información, Mauricio Rodríguez; así mismo se encuentra acá presente el canciller y ministro de Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro; igualmente se encuentran presentes diferentes ministros, como el de Agricultura y Tierras.

El presidente Chávez será recibido en representación del líder Muammar Al-Gaddafi por el primer ministro Baghdadi Mahmudi; el canciller Moussa Koussa, asimismo se encuentra acá presente también el general Mustafá Hedjar. Ya en pocos minutos entonces les informamos que está por descender el presidente Hugo Chávez, quien sostendrá un importante encuentro con el líder libio para tratar diferentes actividades o para firmar diferentes convenios.

Les informamos entonces que entre las actividades previstas dentro de la agenda del presidente Chávez se encuentra una cena con el líder Muammar Gaddafi para el día de hoy.

Ya descendiente entonces el presidente Hugo Chávez del avión presidencial, acompañado del embajador de la república Bolivariana de Venezuela en Libia.

Escuchemos el sonido ambiente que se vive acá en el Aeropuerto Internacional de Trípoli.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez ¿Cómo está nuestro líder Gaddafi? Venía leyendo historia, cuando yo tenía 12 años comenzó aquí la Revolución, primero de septiembre de 1969, la Gran Revolución Al Fatah. ¡Viva Gaddafi!

¡Hola! ¿Cómo estás?

Respuesta ¡Hola, Presidente!

Presidente Chávez Vamos, vamos, vamos, que hay protocolo, por favor. Vamos, vamos.

¡Hola! Por favor. ¡Eh! ¡Canciller Moussa! Moussa Koussa, Moussa Koussa.
¿Cómo estás?
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos, Grabrielis Orsinis [vía telefónica] Bien, le indicábamos entonces a los usuarios del Sistema Nacional de Medios Públicos que el presidente ha arribado acá a este país; les decíamos que en el día de hoy sostendrá una cena con el líder Muammar Gaddafi; para el día de mañana, el líder de la Revolución Bolivariana recibirá un doctorado honoris causa en Ciencias de Economía Humanista en la Academia de Libia.
Igualmente se llevará a cabo una reunión de ministros para concretar la firma de diferentes acuerdos. Igualmente se prevé la firma de una declaración conjunta entre ambos líderes revolucionarios.
Esta es la sexta visita oficial que realiza el presidente Chávez a la Gran Jamahiriya. Recordamos también que en el año 2009 el presidente también sostuvo un encuentro con el líder libio en Margarita, donde se llevó a cabo la Cumbre de los Pueblos de África, para el mes de septiembre fue invitado por el líder para celebrar los 40 año de la Revolución Al Fatah.
Continuamos escuchando el audio ambiente.
Presidente Chávez ¿Cómo se llama la empresa?
Respuesta Compañía Nacional de Libia.
Presidente Chávez ¿De petróleo? Aquí está el presidente de Pdvsa y ministro de petróleo. Conversen a ver si hacemos acuerdos de cooperación.
Hemos perdido mucho tiempo. Por favor.

Firma de acuerdos y conferencia de prensa entre los gobiernos de la República Bolivariana de Venezuela y la República Portuguesa

Oporto, Portugal
Domingo, 24 de octubre de 2010

[Inicio de la ceremonia de firma de acuerdos]

[Fin de la ceremonia de firma de acuerdos]

Asistentes [aplausos].

Presentador Terminada la ceremonia de firma de acuerdos, damos inicio a la conferencia de prensa.

Primer ministro de la República Portuguesa, José Sócrates [sin traductor] Querido presidente de Venezuela, Hugo Chávez, mi apreciado amigo, quiero en primer lugar darles la bienvenida a Portugal. Quiero saludarlos en nombre del pueblo portugués, y saludar también al pueblo venezolano.

En el momento en que el señor presidente nos visita la primera cosa que nos ocurre al espíritu es la comunidad portuguesa de Venezuela. Yo quiero también saludar a esos portugueses que viven y trabajan en Venezuela y que (...) y desarrollo de su país, señor Presidente. Y quiero saludarlos y decirles a todos que en la relación entre Portugal y Venezuela está presente naturalmente la amistad entre nuestros dos pueblos, y está presente también un interés específico de nuestra comunidad portuguesa en Venezuela. Y quiero públicamente agradecer al señor Presidente el esfuerzo que hace el señor Presidente y las autoridades venezolanas para resolver dos problemas que... (...).

Un primer problema es (...) a transferencia para Madeira... por la comunidad portuguesa para apoyar un fondo de reconstrucción de Madeira. El señor Presidente empeñado directamente para que el esfuerzo fuera posible (...) donativos, y quiero agradecerle porque fue un gran simbolismo o empeño del señor Presidente para que fuera posible.
Quiero agradecerle, señor Presidente, su empeño para que finalmente algunos portugueses que se reformaron y trabajaron en Venezuela pudiesen comenzar a recibir aquí su... Si hay un empeño de las autoridades venezolanas, y quiero agradecerle una vez más en nombre de Portugal y de la comunidad portuguesa en Venezuela un empeño que tiene para que este asunto fuese...

Finalmente quiero culminar diciendo que en nuestra conversación abordamos ideas para incentivar la importación de productos portugueses por parte de algunos empresarios portugueses que viven y trabajan en Venezuela.

Sabíamos que ese negocio es algo complejo y difícil, más quiero agradecer al señor Presidente la voluntad que ha evidenciado para mejorar, a través de la relación entre la comunidad de negocios portuguesa, y la comunidad de negocios luso-venezolana, para que ese intercambio y esa cooperación se pase a desenvolver y pase a dar frutos.
Es por eso señor Presidente que en nombre de Portugal le agradezco... y quiero agradecerle también todas esas deferencias siempre tan... a la comunidad portuguesa de Venezuela.

En segundo lugar, señor Presidente, quiero también expresarle la satisfacción del Gobierno portugués por el desarrollo y la cooperación entre nuestros dos países en el dominio económico en estos últimos seis años. Esta (....) la amistad histórica entre nuestros dos países y nuestros dos gobiernos.

Porque es verdad de que en el 2007 nuestras relaciones comerciales se limitaban básicamente a importación de petróleo para Portugal y a (...) exportación de Portugal para Venezuela que no atendía ni siquiera unos 20 millones de euros. Eso cambió radicalmente, (...) de enero a septiembre Portugal exportó para Venezuela casi (...) millones de euros...

Y esperamos que para fines de año (...) Esto producto del empeño entre el Gobierno portugués para que esa cooperación se desarrollase ... Esa cooperación hoy honra una relación histórica entre Portugal y Venezuela y entre dos países que están tan ligados por una historia, y partiendo naturalmente de un pasado común que mucho nos honra de reciprocidad... Nuestra cooperación económica que tenemos -con su visita señor Presidente- un gran desenvolvimiento.

Yo quiero destacar algunos puntos. Se definen hoy finalmente unos contratos que permiten a Astilleros Navales Viana do Costelo comenzar a construir dos barcos asfalteros. Dos barcos asfalteros de última generación, de gran incidencia tecnológica, como son estos tipos de barcos. El volumen y dimensión del contrato es de mayor importancia para Viana do Costelo (...).

Un momento histórico en que se inició una relación con Venezuela, que es una relación que tenemos presente desde años atrás, y finalmente ahora se hace efectiva. Y quiero agradecer en nombre de (...) y en nombre de la economía portuguesa un empeño para que este contrato finalmente pueda ser destinado, y la construcción de los barcos pudiese ahora ser iniciada por esta (...).

En segundo lugar (...) contrato de gran dimensión fue entre una empresa portuguesa y el Estado de Venezuela, que es respecto a habitación social, y significa la apertura de una línea de cooperación que... (...) de habitación social. Este contrato es también un contrato muy ambicioso y muy voluminoso desde el punto de vista financiero, y vamos a tener la satisfacción que hoy finalmente, después de varios memorandos de entendimiento, es sumamente importante también para nuestra economía.

Pero ya no hablamos de cooperación ni dominio de energía, que tiene ocupado a la empresa venezolana y al Estado venezolano y a Galp, quien contratará un nuevo desenvolvimiento y una nueva (...). Yo quería que el señor Presidente supiese que para Galp y para la economía portuguesa son también contratos y memorandos de entendimiento muy importantes para nosotros.

Y finalmente, señor Presidente, que el Estado venezolano está satisfecho con un contrato que nuestra empresa que produce aquí computadoras que las llamamos Magallanes, y que ustedes llaman...

Presidente Chávez Canaima.
Primer ministro de la República Portuguesa, José Sócrates [sin traductor] El proyecto Canaima.
Ahora bien, visto que satisfechos con ese computador, y que eso da origen...
Asistentes [aplausos].

Primer ministro de la República Portuguesa, José Sócrates [sin traductor] Y que comprar cerca de casi un millón de computadores, nos llegará a firmar nuevo memorando por un ofrecimiento de más de un millón y medio de computadoras para los próximos tres años. Eso es de una enorme importancia para nosotros y las empresas que asignaron ese contrato una gran oportunidad y tengo la certeza que (...) prestará los servicios de vuestro proyecto educativo de Venezuela.

Y finalmente señor Presidente quiero también agradecer su empeño para que algunos pormenores de los dominios de los contratos que firmamos en mayo (...), y principalmente su (...) que permita que esa relación ocurra ahora con más fluidez entre las empresas portuguesas y las empresas venezolanas.

En síntesis señor Presidente, quiero agradecerle su empeño en una cooperación económica que hoy es importante para la economía portuguesa. Y quiero agradecerle su participación activa para que algunos asuntos de la comunidad portuguesa pudiesen ser absorbidos.

En esta relación histórica llevada entre Portugal y Venezuela existe entre los dos gobiernos un empeño para construir esos puentes económicos, que son hoy fundamentales.

Pero lo más importante, señor Presidente, es que el gobierno del cual soy primer ministro, el gobierno portugués, es una relación con Venezuela que tiene siempre presente su comunidad.

Y (...) por la comunidad portuguesa que viven en Venezuela, quiero darle a es comunidad un primer plano en nuestras relaciones, tienen (...) es algo que enorgullece mucho al Gobierno portugués, y que nos enorgullece mucho también que el señor Presidente pudiese estar también en una primera línea de aquellos que defendieron los intereses de la comunidad portuguesa y por eso quiero agradecer. (...) Lo más importante que tengo por decir es que mi nombre y en nombre del país quiero saludarle de nuevo y darle la bienvenida a Portugal, a usted y a toda su comitiva, señores ministros, y con los cuales tenemos una relación de amistad. (...).
Además decirles, señor Presidente, que se sientan como si estuviesen en su casa. Muchas gracias.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Ahora voy a ser breve.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Gracias, querido amigo primer ministro, gracias a todos ustedes, autoridades del Gobierno nacional, gobiernos locales, regionales, diputados, trabajadores, empresarios de Portugal, pueblo amigo de Portugal. Desde aquí un saludo de mi corazón, de nuestro corazón, de todos mis compañeros, compañeras, con los que hemos estado recorriendo Europa en estos últimos días, casi dos semanas, desde Moscú y Minsk, hasta Oporto y Viana do Castelo; un saludo a todos los pueblos de estas comunidades. Además tan bonitas. Yo te agradezco que nos haya invitado a esta zona al norte de Portugal, tan hermosa, verde, florida.

Veníamos disfrutando mucho del paisaje, de esta región tan hermosa, de este pueblo tan hermoso. Gracias querido amigo.
Y desde aquí un saludo al pueblo venezolano. Creo que estamos transmitiendo, ¿no?, por satélite seguramente. ¿Qué hora es en Caracas ahora?
Respuesta Las diez y media.
Presidente Chávez Diez y media del domingo. Hoy es domingo, domingo. [risa] No hubo **ALÓ PRESIDENTE** hoy, desde aquí, desde Viana, **ALÓ PRESIDENTE**.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Pero breve.

El primer ministro ha sido muy claro, completo en su intervención. Agradezco mucho sus palabras, agradecemos mucho su amistad, su transparencia, su firmeza, su claridad, su siempre afectuosa mano extendida hacia el pueblo venezolano, y yo creo que no puede ser de otra forma, cuando se trata de los pueblos, o de dos pueblos, como el pueblo portugués, el pueblo venezolano.

Creo que nuestra amistad, nuestro afecto, nuestro trabajo conjunto, se corresponde con esa profundidad de relaciones desde hace mucho tiempo entre nuestros pueblos. Era una deuda, yo siempre me sentí en deuda, antes de tu llegada al Gobierno de Portugal, sólo gracias a ti —y yo quiero subrayarlo— y el habernos abierto las puertas de este hermano país, y haber iniciado unas primeras reuniones, unos primeros contactos, nos ha permitido llegar al nivel al que hemos venido llegado, de relacionamiento económico, social, político; reflejado en este nuevo conjunto de convenios que aquí se han firmado, pero que son sólo un nuevo conjunto, que se suma a esa red de acuerdos que venimos trabajando desde hace varios años y que nos permiten ya mostrar unos primeros resultados.

El intercambio comercial era casi nulo, tú nos estabas recordando unas cifras de 2007, no llegaba a 20 millones de euros, 17 millones. Hemos llegado, el año 2009 ¿a...?

Primer ministro de la República Portuguesa, José Sócrates [sin traductor] Ciento veinte, ciento veinte...
Presidente Chávez Doscientos y tantos millones.
Vean ustedes cómo hemos multiplicado por diez y más. ¿En cuánto tiempo? En muy poco tiempo. Eso sólo indica el gran potencial que estaba contenido, ahí contenido, como los resortes cuando están comprimidos y tú lo sueltas. Se está desatando el potencial de relacionamiento.

Bueno, el que quiera vea el mapa, el mapa, Portugal-Venezuela. Y una línea directa, directa para estas relaciones integrales entre nuestros países.

Yo quiero agradecerte a ti, José, primer ministro amigo, a todos ustedes, bueno el apoyo que nos están dando en función de los grandes objetivos nacionales de la República Bolivariana de Venezuela.

Hay que ver lo importante que es el tema de las computadoras que tú citabas. Allá le dimos el nombre al proyecto Canaima, yo incluso ando haciéndole publicidad a esas computadoras.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Sí. Allá le obsequié una a la primera dama de Siria, que se mostró muy... Ellos vieron por televisión los actos, o algún acto de los tantos que hicimos en septiembre, comenzando el año escolar, y nos fuimos por las escuelas primarias, hicimos eventos con los niños, hemos empezado a entregar las computadoras. Ahora con el software elaborado en Venezuela. Aquí trabajaron mucho el ministro de Industrias y el viceministro de Ciencia y Tecnología, en la elaboración del contenido, el contenido. ¡Es maravilloso! ¡Es maravilloso! Y ahora sigue llegando en oleadas las computadoras.

Y dentro de poco tiempo todos los niños venezolanos que ingresen a la escuela, a primer grado, se les dotará... No es ningún regalo, decía yo hace poco, porque hay quienes dicen: "No, esos están botando el dinero, esos niños van a dañar las computadoras; o las van a regalar o las van a vender...". Bueno, hay opiniones de todo tipo, que uno oye y a veces se divierte.

No es ningún regalo. Yo ponía el ejemplo, Sócrates, del soldado que llega al cuartel, alguien puede decir que a un soldado le regalaron el fusil, o la gorra; no es la dotación del soldado. A partir de ahora la computadora Magallanes, casi Magallanes; no Caracas, Magallanes, Nicolás.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Ese es el equipo de beisbol mío, el Magallanes, en Venezuela. Que es mucho mejor que el equipo de Nicolás, que es el Caracas. Es la pasión del beisbol.
Magallanes. Ahora proyecto Canaima. Canaima, tú sabes que es esa bella región, allá al sur de Venezuela, al sur del Orinoco. El que no conozca Canaima no conoce la mitad del mundo, ese es el lugar más bello de este planeta, en mi modesto criterio, y perdonen la modesta inmodestia.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Y estoy parafraseando una frase que aprendí por allá en el Oriente Medio. En Persia, en la profundidad de Persia hay una ciudad muy linda llamada Isfahán, y allá dice: "El que no conoce Isfahán no conoce la mitad del mundo...". Así yo digo de Canaima, bueno por eso le dimos el nombre de esa región mágica: Canaima. Tierra india, tierra aborigen.

Hay que ver la felicidad de los niños, sólo verle la cara, cómo aprenden. Y sobre todo aquellos miles y miles y miles de niños que no tenían acceso a esas tecnologías de información y de comunicación. Los hijos del pueblo pobre, pues; los hijos del pueblo pobre, que son la mayoría en nuestros pueblos, en nuestros países.

Luego he allí un proyecto que se inscribe en el camino hacia la consecución de uno de los más grandes objetivos de la Revolución socialista, democrática y pacífica venezolana: la educación, la educación. La cultura, el desarrollo del pensamiento, del pensamiento crítico, del pensamiento propio, el pensamiento creador. Como decía José Martí, el gran José Martí: "Ser cultos para ser libres". Un pueblo culto es un pueblo libre. O como diría Simón Bolívar, Simón Bolívar, y este sueño que aquí llevamos, esta batalla que él dejó trazada a nosotros sus hijos, sus hijas; Bolívar, el gran Bolívar: "La educación...", decía. "Las naciones marcharán hacia su grandeza al mismo paso con que camine su educación...". O cuando escribía en el corazón del Caribe, en Jamaica, la famosa carta llamada así, Carta de Jamaica, pero que es un documento analítico, profundamente analítico, de la historia y de la realidad que se vivía en la América Meridional y en el Caribe, por aquellos años (1815), en plena revolución de independencia. Decía Bolívar: "Por la ignorancia nos han dominado más que por la fuerza". Así que ese proyecto (Magallanes-Canaima) está, repito, inscrito en ese proceso, como lo diría el gran pensador Simón Rodríguez, como lo diría el gran pedagogo revolucionario Paulo Freire, proceso de liberación a través de la educación, educación liberadora, educación liberadora. Todo lo que nosotros andamos haciendo por estos mundos, por estos mundos hermanos, por estos países hermanos, por estas patrias hermanas, está pensado y está orientado en función, en primer lugar de lo sagrados intereses del pueblo venezolano, intereses compartidos con nuestros amigos, nuestros aliados, nuestros socios, nuestros compañeros.

Ustedes podrán, quien analice, no voy yo a hacer aquí el balance de esta gira que hemos hecho por Europa, por Oriente Medio, por Asia, por África, nos corresponde al llegar allá, porque aquí este día va a ser largo, Nicolás, saldremos de aquí y llegamos a tiempo allá de hacer un programa esta noche, explicarle al país —claro— resultados de toda la gira que hemos hecho; hay bastantes resultados que comentarles.

Porque ustedes ven la prensa venezolana, ¡ah, bueno!: "Chávez anda paseando... Anda gastando el dinero de los venezolanos... Anda haciendo turismo... Anda trayendo bombas atómicas...", etc. ¡Es una locura, una locura!

Es una reflexión que es bueno hacer en este mundo de hoy.
Uno de los signos dominantes del mundo de hoy es que los grandes medios de comunicación han tomado la decisión o tomaron la decisión de utilizar la mentira como arma para desfigurar la realidad ¿qué cosa no? Cuando se estudie la historia de este tiempo, cuando se estudie la historia del fin del siglo, de los fines del siglo XX y sobre todo los inicios del XXI habrá que considerar ese factor la utilización masiva, desvergonzada, permanente, inmoral de la mentira para manipular, para destrozar sin respeto a nada ni a la moral, ni a la inteligencia tampoco, a la ética ¡nada!

Bueno pero la verdad es otra, la verdad es que andamos trabajando intensamente con nuestros amigos en el mundo, con nuestros aliados haciendo convenios para el desarrollo conjunto miren la crisis que está sufriendo el mundo decía Ernesto Guevara, el Che infinito, en alguna carta por allá por aquellos años de la utopía de los años 60, debemos, decía el Che Guevara, colocarnos un paso, dos pasos, tres pasos por delante del caos. Estamos obligados la crisis mundial de la economía golpea, golpea y golpea y nos conmina, es como un látigo conminatorio a que apuremos la marcha y nos pongamos delante del caos que nos amenaza y aquí estamos nosotros impulsándonos para colocarnos delante del caos. Todos estos convenios apuntan, fortalecen el paso, el paso para, para enfrentar con éxito los grandes desafíos de nuestra era y uno de los más grandes desafíos es el tema económico, tú no eres economista pero has estudiado la economía tú eres ingeniero. Yo soy soldado pero he estudiado también la economía y me gusta, me apasiona, la economía es, bueno, es la sabia, es como la sabia de las plantas, es como la sangre, como las venas del cuerpo social y hay que ver, bueno, esta crisis mundial cómo golpea al cuerpo social.

Yo me siento muy feliz de que nosotros sigamos llegando a acuerdos que a veces, bueno, son productos de intensos, siempre son productos de intensos trabajos, a veces discusión de diferencias por un punto o por el otro, pero mira que importancia tiene la firma del contrato ya para las viviendas, para comenzar... allá está Joaquín ¿no? Joaquín ¿no? De las viviendas, allá está Joaquín, gracias Joaquín a ti y toda tu empresa ¿cómo es que se llama la empresa? Lena, Joaquín yo te espero en Caracas hermano tan pronto tengas un tiempito porque yo quiero que vayamos juntos a ver el terreno que lo tengo ya aquí ¿ve?
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Lo tengo aquí donde vamos a comenzar a construir esas doce mil viviendas y más y además Joaquín y su empresa impulsado por el primer ministro, el gobierno, generosamente van a construir allá tres plantas para fabricar las partes de las viviendas porque es una tecnología de aquí de Portugal y han construido me dice Sócrates, viviendas en África, en no sé cuántos países son viviendas pre fabricadas con componentes pero de alta calidad. Ahora vamos a construir allá tres plantas ¿no? Tres plantas y esas 15 mil Joaquín, mira pueden ser 30 mil más, si ese es uno de los dramas que vive nuestro pueblo y además yo lo he asumido como algo personal, el drama que vive nuestro pueblo por la vivienda. Así que no sabes cuánto te agradezco y te agradecerá más cuando inauguremos las primeras viviendas, allá te esperaremos pronto para que vayamos con nuestro ministro de vivienda y nuestra gente a mirar los terrenos que están en varias partes del país, disponibles para comenzar ese proyecto.

Ustedes allá en Venezuela podrán concluir si observan con atención esta gira de casi dos semanas ¿no? Nicolás, canciller Nicolás, perdón, señor canciller Nicolás. En Moscú firmamos un convenio de viviendas con unas empresas rusas que nos mandó Putin porque así como tú hay muchos amigos de esta tierra, gracias a Dios, Vladimir Putin estuvo en Caracas hace poco y vio los ranchos y me dijo: "Hugo me imagino los problemas allí" y entonces me dijo: "Voy a mandarte un equipo" y a las pocas semanas estaba el alcalde de Moscú con unos empresarios y unos expertos y recorrieron por allá y nos presentaron una primera propuesta, trabajamos rápido y firmamos ya el primer convenio con las empresas rusas. En Minsk igual, Bielorrusia ya está construyendo allá unas viviendas, ya comenzaron cuando fue Lukashenko, ese otro buen amigo, todos esos buenos amigos te mandaron saludos a veces nos llaman el eje del mal pero no somos el eje del mal.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Somos un eje de amigos [risas]. Bueno Lukashenko, y ya firmamos otro conjunto de viviendas con empresas bielorrusas. En Kief no hablamos de viviendas todavía porque estamos, la primera visita que hacemos a Ucrania, el presidente Víctor Yanukóvich pero firmamos unos primeros acuerdos generales, pero que bella ciudad Kief ¡ah! Que bella ciudad y que... ¡bueno! Era la Unión Soviética pues, la Unión Soviética yo digo no desapareció ¡ahí está! Lo que es... [risas] ¡ahí está! El producto de la gran revolución rusa, eso no ser perdió ¿cómo se va a perder? Sólo se transfiguró ¿eh? Y luego en Teherán también empresas iraníes ya nos han entregado ¿cuántas viviendas? Diez mil, las primeras viviendas ya las recibimos y las entregamos a las familias venezolanas y ahora estamos comenzando diez mil más y siete mil por allá en la costa oriental del Lago de Maracaibo que están trabajándolas con Pdvsa. Es una zona José, primer ministro amigo, en la cual sacaron tanto petróleo durante 100 años que la tierra se hundió ocho metros [risas] y ahora tenemos que estar moviendo pueblos enteros porque la tierra se está hundiendo y hay un muro de cuánto de alto es que está ¿el muro tiene? Ocho, nueve metros para que el lago no se derrame, el Lago de Maracaibo, el bello Lago de Maracaibo, ahí nació el nombre de Venezuela. Llegaron de aquí ¿no? Los abuelos tuyos y de Zapatero.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Y llegaron allá en unos barcos y alguien, creo que fue Alonso de Ojeda, si mal no recuerdo, según mis estudios de educación primaria, Alonso de Ojeda llegó y vio el Lago de Maracaibo, los palafitos, las viviendas en el agua de los indígenas que todavía perviven en algunos lugares en Sinamaica, bello, bello. Bueno, entonces dijo: "Venecia, pequeña Venecia..." Venezuela, ahí nació el nombre de Venezuela, pequeña Venecia, Venezuela ¿eh? Entonces ese Lago lo destrozaron, lo contaminaron, lo hundieron, etc. ¿Qué? Las grandes empresas petroleras que se instalaron allá y nos convirtieron en colonia petrolera durante

muchos años y además nos impusieron el modelo económico más perverso que pueda conocerse, yo no conozco otro que se más perverso. Nos convirtieron en una factoría petrolera, misión de Venezuela producir mucho petróleo, petróleo, petróleo y petróleo y las demás actividades de la economía se desplomaron y déjenme decirles que nosotros terminamos, Venezuela terminó el siglo XX con 60 por ciento de pobreza habiendo sido el primer exportador de petróleo del mundo a lo largo de casi todo ese siglo para que tengan una idea. Una vez Lula, ese buen compañero y amigo en común, andábamos por el Orinoco ¿te acuerdas? Yo manejando un carro ahí militar, descapotado y él al lado mirando el Orinoco y mirando y yo explicándole la Faja Petrolífera y explicándole un poco la historia de Venezuela y entonces me dijo Lula: "Chávez entonces el petróleo para ustedes fue como una maldición" le dije sí Lula, fue como una maldición. Ahora queremos que se convierta en una bendición, utilizar la riqueza petrolera para el desarrollo del país, el desarrollo integral del país y además para intercambiar esa riqueza, esas reservas gigantescas que tiene Venezuela la más grande del mundo con los pueblos de la Tierra no con un solo país y en las condiciones que nos impusieron. Por eso me da mucho gusto que se haya firmado otro convenio más con Galp ahí está el amigo de Oliveira que vivió en Caracas mucho tiempo ¿eh? Y para seguir trabajando el tema del gas allá en el Mariscal Sucre y además para seguir trayendo petróleo a Portugal. Yo me siento muy feliz por eso Sócrates y te agradezco infinitamente porque durante varios años estuvimos tratando de lograrlo, de convertirnos, bueno en suplidores de petróleo y de energía a los pueblos europeos. Ahora estamos también llevando petróleo a Bielorrusia por el Mar Negro como te explicaba, hasta las refinerías de Bielorrusia estamos llegando, bueno, tenemos cómo, tenemos músculo para eso y por eso es que necesitamos más tanqueros petroleros, tenemos que hacer una flota petrolera propia a la altura de la potencia petrolera, bueno, que tiene Venezuela y qué importante para nosotros que aquí en estos astilleros, aquí en Viana se van a construir dos asfalteros y me parece hasta poco Rafael, dos ¿por qué tan poquito?
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Bueno poco a poco, vamos avanzando poco a poco.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Dos asfalteros de los más grandes ¿no? Que pueden llegar hasta allá, hasta los mares del mundo, mira nosotros le estamos mandando a China ya medio millón de barriles diarios, allá decía que no, que China estaba muy lejos que no era rentable y vamos a llegar a un millón, ya firmamos el compromiso con China para llegar a un millón de barriles en pocos años ¿en cuántos años? ¿el dos mil? ¡trece! Tenemos que llegar a un millón de barriles diarios. En fin, todos estos son proyectos en función del interés venezolanos y los intereses compartidos con nuestros amigos, nuestros aliados, nuestros buenos socios, nuestros buenos compañeros ¿eh? Aquí yo di instrucciones para que se estudie la

posibilidad de que aquí mismo nos construyan además los barcos mercantes, necesitamos barcos mercantes para cruzar el Atlántico y traer de nuevo a Europa como desde hace cinco siglos Venezuela lo hizo, claro en la época de la colonia pero aquí llegaban barcos cargados de café venezolano, cacao, productos alimenticios, eso se vino abajo con el petróleo ahora estamos comenzando a recuperar la producción agrícola de lo más importante el convenio que han firmado ustedes además con Las Azores esa tierra que también queremos tanto, ese archipiélago portugués que está ahí en el Atlántico que además está unido por el dolor y amor con Venezuela, por aquella tragedia de nuestros jóvenes del Orfeón Universitario, que allí quedaron sembrados cantando para siempre sus canciones.

Bueno, gracias José, gracias primer ministro, gracias a Portugal sólo, como decía el gran líder Jorge Eliécer Gaitán, el gran colombiano "Siempre adelante, nunca atrás y lo que ha de ser pues que sea..."

Asistentes [aplausos].

Cadena Nacional
Firma de acuerdos entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Colombia, y
Rueda de prensa conjunta

Salón Ayacucho, Palacio de Miraflores
Martes, 2 de noviembre de 2010

[Inicio de la ceremonia de firma de acuerdos]

[Fin de la ceremonia de firmas de acuerdos]

Presentador Seguidamente lectura de la Declaración de Miraflores entre la República Bolivariana de Venezuela y la República de Colombia, a cargo de la señora Ana Vargas, vocera oficial de la Presidencia de la República de Colombia.

Vocera oficial de la Presidencia de la República Colombia, Ana Vargas Declaraciones de Miraflores.
Reunidos el 2 de noviembre de 2010, en el Palacio de Miraflores, sede de la Presidencia de la República Bolivariana de Venezuela, los presidentes de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Calderón, y de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Rafael Chávez Frías, pasaron revista de forma detallada a los resultados del trabajo adelantado por las comisiones creadas el 10 de agosto en la ciudad de Santa Marta.

Agenda de decisiones

Comisión de complementación productiva y económica:
1. Crear el Comité Binacional Económico-Productivo, cuyo objeto será avanzar en el acuerdo de Complementariedad Económica y Productiva, e impulsar las alianzas productivas sectoriales en sectores tales como: textil, alimentos (café y cacao), ganadería, vivienda y materiales de construcción, automotriz y energético. El cronograma y plan de trabajo establecido iniciará el 8 de noviembre de 2010.
2. Reconocer el buen avance del proceso de regularización de la deuda debidamente validada, autorizando el pago de 336 millones de dólares hasta la fecha.
3. Instruyeron suscribir un acuerdo para el intercambio de información sobre el tema de los presuntos ilícitos comerciales, entre la DIAN y el Seniat.
4. Acordaron generar una base de datos mensual de precios referenciales de cada país, a fin de evitar a futuro situaciones como los sobreprecios.
5. Decidieron agilizar los trámites asociados a las exportaciones colombianas, priorizando en una primera etapa los siguientes sectores:
a) Textil.

b) Calzado.
c) Medicamentos.
d) Producto de higiene personal y limpieza.
e) Alimentos.
f) Empaques.
g) Repuestos y autopartes.

6. Acordaron la ampliación de frecuencias y nuevas rutas para el desarrollo bidireccional del turismo.

7. El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela anunció al gobierno de Colombia la autorización de 456 certificados de origen para exportadores venezolanos, con destino a Colombia, en sectores como química, farmacéuticos, plástico y textil por un monto de 219 millones de dólares.

8. El gobierno de la República Bolivariana de Venezuela anunció al gobierno de Colombia el compromiso de comprar la producción de la Cooperativa de Caña de Azúcar del Norte de Santander 2010-2011.

Comisión para un plan de inversión social en la zona de frontera:

1. Decidieron crear las orquestas sinfónicas binacionales juveniles e infantiles y el desarrollo de cuatro centros musicales en la regiones de frontera.

2. Aprobaron la celebración de un concierto binacional, con la participación de la Orquesta Simón Bolívar de Venezuela y las orquestas profesionales de Colombia el 15 de diciembre de 2010, en la ciudad de Bogotá, bajo la dirección del maestro Gustavo Dudamel.

Comisión para el desarrollo conjunto de obras de infraestructura:

1. Instruyeron iniciar los trabajos necesarios para la construcción del Puente de Tienditas, que unirá a ambos países. Las obras iniciarán en enero de 2011, pautando la inauguración para principios de 2012.

2. Decidieron habilitar el puente José Antonio Páez, que une el estado Apure con el Departamento de Arauca, como paso internacional de frontera.

3. Instruyeron resolver los asuntos que obstaculizan el transporte de carga en la frontera.

Comisión de energía:

1. Acordaron restablecer los esquemas de suministro de combustibles venezolanos a los departamentos fronterizos de Zulia-La Guajira (11.518.000 litros al mes), Táchira-Norte de Santander (hasta 19.000.000 litros al mes), Apure-Arauca (4.750.000 litros al mes), Amazona-Vichada y Guainía (2.255.000 litros al mes) para un total de 37.156.800 litros mensuales equivalentes a 7.741 barriles/día. Para tal efecto Pdvsa suscribirá con Ecopetrol los respectivos contratos.

2. Decidieron fortalecer los esquemas de control en ambos lados de la frontera para erradicar el contrabando de combustible y desarrollar programas de reconversión social y laboral.

3. Acordaron dar inicio a la evaluación técnica, económica y ambiental que permita el desarrollo del trabajo conjunto de exploración y producción entre Pdvsa y Ecopetrol en los campos maduros de Occidente, actividad de exploración y producción en la Cuenca Apure-Barinas y la posibilidad de participación de Ecopetrol en la Faja Petrolífera del Orinoco.
4. Decidieron avanzar en los estudios del proyecto de extensión a Centroamérica del Gasoducto Antonio Ricaurte, y evaluar la posibilidad de extender la interconexión a Ecuador. Igualmente solicitaron adelantar los estudios para la construcción del Oleoducto-Poliducto entre la Faja del Orinoco y el Pacífico colombiano.
5. El Gobierno colombiano ofreció su experiencia en materia de gasificación del gas doméstico y Gas Natural Vehicular (GNV), a fin de que el gobierno de la República Bolivariana de Venezuela pueda implementar programas similares.

Comisión de seguridad:
1. Acordaron la creación de un grupo de trabajo de carácter binacional encargado de negociar y concretar los términos generales de un acuerdo de cooperación en la lucha contra el problema mundial de las drogas.
2. Acordaron llevar a cabo una reunión el próximo 19 de noviembre de 2010 en Cartagena de las autoridades encargadas de la lucha contra el tráfico de drogas y delitos conexos.
Ambos presidentes ratificaron el interés de reunirse de manera regular, y de que los equipos de trabajo se mantengan en comunicación permanente.
El presidente Santos agradeció las atenciones del pueblo de Venezuela y ratificó su invitación al presidente Chávez para que el próximo encuentro se realice en Colombia, marcando el camino de la unión histórica de nuestros pueblos.

Firmada en la ciudad de Caracas, Palacio de Miraflores, el 2 de noviembre de 2010,

Hugo Chávez Frías
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela

Juan Manuel Santos Calderón
Presidente de la República de Colombia

Asistentes [aplausos].
Presentador Seguidamente las palabras del presidente de la República de Colombia, señor Juan Manuel Santos Calderón.
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Señor presidente Chávez, señores cancilleres, señores ministros, señores funcionarios, tanto del gobierno de Venezuela como del gobierno de Colombia, queridos amigos de los medios de comunicación, queridos venezolanos que nos están escuchando.

Ante todo, Presidente, muchísimas gracias, muchísimas gracias por este recibimiento; muchísimas gracias por la forma como usted ha entendido la importancia de que nuestros dos países hagan todo lo que esté a su alcance para no solamente mejorar sino fortalecer todos los días nuestras relaciones.

Creo que el día de hoy hemos dado un paso muy, muy importante; de las declaraciones políticas, de las declaraciones de buenas intenciones pasamos a los hechos concretos, los acuerdos que se acaban de firmar, los anuncios que se acaban de hacer, son una demostración de su voluntad y de la voluntad nuestra de integrar realmente a nuestros dos países, como era el deseo del Libertador. Yo traje una frase de él que pronunció en el Congreso de Angostura, que dice: “La reunión de la Nueva Granada y Venezuela es el objeto único que me he propuesto desde mis primeras armas. Es el voto de los ciudadanos de ambos países y es la garantía de la libertad de América del Sur”.

Y como lo hemos dicho en repetidas ocasiones, América Latina está pasando por un momento muy importante, el mundo está pidiendo lo que nosotros tenemos, el mundo está pidiendo energía, el mundo está pidiendo alimentos, el mundo está pidiendo biodiversidad, el mundo está pidiendo agua, todo lo que América Latina tiene, es lo que el mundo está pidiendo.

Y en esa medida en que nosotros podamos integrarnos para crear una sinergia, crear procesos en donde los dos países y todo el continente pueda salir fortalecido, todo eso nos va a convenir y sobre todo, le va a convenir a nuestros dos pueblos, al pueblo venezolano y al pueblo colombiano.

Por eso, este paso importante que hemos dado el día de hoy, lo celebró, lo celebro en forma clara y categórica, y además nos hemos trazado con el presidente Chávez una ruta crítica muy productiva, muy constructiva, hemos decidido además, reunirnos regularmente cada tres meses para hacerle seguimiento no solamente a lo que se ha decidido en el día de hoy, sino a muchísimas otras iniciativas que hemos discutido pero que requieren de alguna maduración, de alguna discusión.

Tenemos grandes proyectos y creo que los vamos a poder realizar porque esta relación comenzó muy bien, y estamos los dos, el presidente Chávez y yo, absolutamente decididos a no dejar que nadie nos descarrile, todo lo contrario, vamos a hacer todos esfuerzos para continuar fortaleciendo esta relación, fortaleciendo la integración entre Venezuela y Colombia.

De manera que, presidente Chávez muchísimas gracias, muchísimas gracias por este paso tan importante como lo dijimos y como lo hemos

podido discutir muchas veces, esto es lo que realmente los pueblos de Venezuela y Colombia quieren, que haya una buena integración, que haya un buen entendimiento porque de eso solamente pueden salir cosas buenas. Muchas gracias Presidente.

Asistentes [aplausos].
Presentador A continuación las palabras del comandante presidente Hugo Chávez.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Señor presidente Santos, señora Canciller, ministros, demás integrantes de la delegación de la República de Colombia, señor Canciller, ministros y ministras venezolanos, amigas y amigos todos.
¿Cómo fue que dijo usted Presidente? Que nadie nos descarrile, que nadie nos descarrile.

El mundo debe saber que Santos y Chávez, estamos resueltos a que nada, ni nadie nos descarrile, y nada, ni nadie nos va a descarrilar. Hemos comenzado a enrumbar unas relaciones que son no sólo necesarias, yo digo que son responsabilidad nuestra, visualizar, planificar y luego conducir. Unas relaciones integrales de cooperación, de intercambio, de integración, de unión independientemente, y tiene que ser así, independientemente de las diferencias políticas, distintos enfoques sobre la geopolítica mundial; eso es harina de otro costal.

Nosotros estamos obligados, y yo agradezco mucho a nuestros cancilleres Presidente, a la canciller María Ángela que conoce tanto a Venezuela y que tanto la respetamos y la queremos aquí, estuvo aquí de Embajadora cumpliendo esa tarea en función de los intereses compartidos de nuestros pueblos, de nuestras repúblicas.

Sepan todos los colombianos, todas las colombianas que aquí en Venezuela, nosotros queremos a Colombia, respetamos a Colombia y queremos lo mejor para Colombia.

Hemos comenzado a construir estas relaciones Presidente, desde el día de su cumpleaños, el 10 de agosto allá en Santa Marta, y quiero recordar de nuevo a Néstor Kirchner, ese gran hermano y gran compañero que tanto hizo por este acercamiento entre nosotros; y hace poco lo sembrábamos allá en la Patagonia con todo el dolor del alma, pero en buena parte a él debemos esta reunión como la de Santa Marta y el reinicio de un camino que para nosotros es más que un camino, es un destino, es un destino.

Nosotros somos un mismo pueblo, somos un mismo territorio, somos una misma patria. Mira Presidente, tú recordabas a Bolívar y yo tengo aquí también una cita de Bolívar de 1827, en una carta que le dirigía al presidente del senado de Colombia, dice Bolívar: “Pocos días me restan

ya, más de dos tercios de mi vida han pasado, que se me permita pues, esperar una muerte oscura…", ¿tienes la llamada ahí?, sí por favor, por favor, esta es una llamada aquí, una llamada que se va a convertir en un reto, un desafío —perdón—.

Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Presidente, es una llamada muy importante porque usted me dijo que iba a ponchar a Edgar Rentería, usted que tiene buena fama de pitcher. Yo, tenía que decirle a Edgar Rentería que no se vaya a dejar ponchar por ningún motivo, y aquí lo tengo, voy a hablar con él, voy a felicitarlo porque realmente nos enorgullece a los colombianos y a todos los latinoamericanos.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Aló Edgar, ¿me oye?
Edgar Rentería [vía telefónica] Permítame señor Presidente.

Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Edgar, Aló Edgar. ¿Cómo está? Mire aquí estamos con el presidente Chávez, quería decirle como nos sentimos de orgullosos de su desempeño en ese gran campeonato que se ganaron el día de ayer, decirle que usted es un ejemplo para el resto de los colombianos, con ese tesón y esa habilidad, y ese coraje para jugar el béisbol que es el deporte favorito del presidente Chávez que está aquí a mi lado.

Quería felicitarlo de todo corazón. Le voy a pasar al presidente Chávez, porque él dice que lo va a ponchar a usted, entonces yo quiero que se lo diga directamente y decirle al presidente Chávez, que yo siento mucho esto, puede ser la primera diferencia en nuestra relación que había un venezolano que estaba en el equipo de Texas que se llama Elvis Andrus, cosa que lamento mucho la pérdida del presidente Chávez, pero aquí le paso a Edgar Rentería para que lo salude y tengamos ese partido de béisbol lo más pronto posible.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Gracias Presidente. ¡Epa! Rentería ¿cómo estás tú?
Edgar Rentería [vía telefónica] [fuera de micrófono].
Presidente Chávez Muy bien, feliz de oírte y de aplaudirte. Yo quiero decirte algo, el primer equipo que yo admiré allá en las grandes ligas, fueron los Gigantes de San Francisco, felicitaciones. Eh.
Edgar Rentería [vía telefónica] [fuera de micrófono].
Presidente Chávez Texas tenía buen equipo, Texas tenía buen equipo.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Sobre todo, ¿qué te parece el short stop de Texas?
Edgar Rentería [vía telefónica] [fuera de micrófono].

Presidente Chávez Va a tener un buen futuro. Bueno, quiero… sí, y tú por Colombia y por toda América Latina.
Mira, pregúntale a Andrus porque yo ponché a Andrus, hace apenas 4 meses, yo lo ponché. El presidente Santos dice que yo no te voy a ponchar a ti, vamos a echar un jueguito en Cartagena, ¿ah?
Edgar Rentería [vía telefónica] [fuera de micrófono].
Presidente Chávez Como no, dijo, ya está nervioso ¿ve? [risas]. Tú ¿sabes a quién ponché yo también? A Sammy Sosa, todo el mundo dice que se dejó ponchar, Sammy Sosa, a Fidel Castro también lo ponche.
Alguien me dijo, bueno y ¿qué dices tú? 75 años, no lo vas a ponchar.
Bueno Rentería hermano, te esperamos por aquí, visítanos cuando quieras y verdad echamos una partida para que nos des unos jonrones aquí, hacemos una caimanera, nosotros hacemos caimanera aquí, de cuando en cuando, con David Concepción, con Davalillo. Por ahí hace poco salió Víctor Davalillo, Tony Armas, una partida de esos veteranos; Sammy Sosa, te invito aquí, invitamos al presidente Santos; ¿qué te parece?
Edgar Rentería [vía telefónica] [fuera de micrófono].
Presidente Chávez Con mucho gusto. Bueno, hermano, felicitaciones a ti y a todo el equipo allá de los Gigantes de San Francisco. Además, yo me alegro mucho porque le ganaron… voy a decir una travesura, al equipo de Bush.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Saludos compadre.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Me dijo Andrus la otra vez por teléfono, somos amigos, el es amigo, y su hermano Erold, los dos juegan con Magallanes aquí, entonces me dijo que Bush cada vez que lo ve, lo llama y le dice: Venezuela, ¡viva Venezuela! [risas]. Ahí esta.
Bueno, gracias Presidente por esa buena iniciativa que nos alegra mucho más la tarde. En verdad Rentería, no, Rentería tiene ya más de 30 años ¿verdad? Es un pelotero cuajado.
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos 35.
Presidente Chávez Y tiene ¿cuántos años ya en las mayores?, tendrá como 10.
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos Más.
Presidente Chávez Más de 10 años ¿no?
Presidente de la República de Colombia, Juan Manuel Santos 15.
Presidente Chávez 15 años en las mayores ¿no?, tremendo short stop, hizo una jugada la otra noche.
Yo vi varios juegos, una jugada que yo no sé como hizo, una magia, una magia colombiana ¿no? De esa garciamarquiana, un out garciamarquiano, sacó la bola por aquí y ¡júas! Y Andrus un muchachito, un hombre joven, todo un prospecto, muy bueno también.
A mí me alegra mucho en verdad. Había otros colombianos que están en las grandes ligas.

En una ocasión hicimos, estábamos hablando una idea Presidente, de hacer una liga de béisbol colombo-venezolana por toda la costa Caribe pues, toda la costa Caribe, de Cumaná, todas esas ciudades nuestras juegan mucho béisbol y todo lo que es Santa Marta, Barranquilla, Cartagena, sobre todo por ahí es que se juega más béisbol, ¿verdad? En Colombia, hacia arriba en la montaña juegan más fútbol. Igual aquí, igual aquí.

Lula siempre me bromeaba, porque decía, bueno tú te la pasas hablando contra el imperialismo pero juegas es béisbol, el deporte del imperio, y le dije, bueno tú crees que el fútbol, quién lo trajo aquí pues, lo trajeron de Europa.

Bueno gracias Presidente, ahí tenemos un potencial muy grande del intercambio en el deporte, en la cultura.

Bueno retomo algunas ideas ¿no? Este pensamiento de Bolívar que estaba refiriendo, fíjate lo que dice Bolívar: “pocos días me restan ya, más de dos tercios de mi vida han pasado, que se me permita pues esperar una muerte oscura en el silencio del hogar paterno…”, era 1827, y termina con esta frase: “Mi espada y mi corazón, serán siempre de Colombia, y mis últimos suspiros pedirán al cielo su felicidad”.

Nosotros sabemos que cuando Bolívar se refiere aquí a Colombia, se refiere a lo que hoy somos Colombia, Venezuela, Panamá y Ecuador.
Aquí estamos, bueno ciento ochenta y tantos años después, y ese padre nuestro Bolívar, nos dejó a nosotros un desafío: “Mis últimos votos son por la felicidad de la patria”, Santa Marta sabemos, “si mi muerte contribuye para que se consolide la unión, yo bajaré tranquilo al sepulcro”. Allá está uno en su sepulcro ahora.

Yo le explicaba al Presidente, con la ayuda de Elías Jaua, delante de la canciller cómo exhumábamos a Bolívar, los restos de Bolívar hace 4, 5 meses atrás y le mostrábamos alguna de las fotografías, de cómo están, cómo conseguimos los restos de Bolívar.

Cuando yo lo vi Presidente, recordé inmediatamente una frase del gran poeta venezolano Andrés Eloy Blanco, refiriéndose a esos restos, porque ustedes saben que a lo largo de esta historia, durante varias, en varias ocasiones surgió el debate aquí sobre los restos de Bolívar; y nosotros hemos querido, bueno certificar científicamente, estamos esperando los resultados pero al ver, al ver aquellos restos, creo que a nadie de los que estábamos allí le quedó duda de que son los restos de Bolívar.

Pero Andrés Eloy Blanco dijo una vez: “Algún día se abrirá ese ataúd y podrán ver nuestros hijos, esos ojos mirándonos desde el fondo de una tumba”, una frase así de esas, de un poeta como fue Andrés Eloy Blanco.

Bueno ese Bolívar nuestro, como Neruda le cantaba: Padre nuestro que estás en la tierra, en el aire, en el agua; nos dejó como ese desafío, como ese mandato, y con Bolívar, bueno quienes con el lucharon de verdad, por dejarnos una patria.

Y hoy comenzando el siglo XXI, vemos, el presidente Santos se refería un poco a la situación mundial, veamos la situación mundial, la crisis mundial que azota a muchísimos países. Nosotros no tenemos otro camino, no tenemos otro camino, no tenemos otro remedio diría mi abuela, por encima de dificultades y tenemos que entenderlo cada día más, todos los colombianos y las colombianas y todos los venezolanos y venezolanas, independientemente de la idea política, o de la clase social, o de la profesión en la que se desempeñe. Nosotros estamos llamados a unirnos de nuevo, ahora con nuevos mecanismos.

Y hoy, estos acuerdos que hemos firmado, esta relación Presidente, que comenzó aquél 10 de agosto, después de unas turbulencias no deseadas pero que ocurrieron, y que estoy seguro, más nunca ocurrirán, para que no nos descarrilen de nuevo como usted decía, este primer conjunto de acuerdos, retomando, retomando programas de cooperación que venían funcionando muy bien desde siempre, y abriendo nuevos horizontes; este conjunto de elementos conforman un piso, un primer piso para construir un poderoso —diría yo— sistema de relacionamiento, basado en el respeto mutuo, en la confianza, en la buena fe, en el interés compartido.

Yo creo que en este planeta no hay dos países que se parezcan tanto, como los nuestros, dos pueblos que se parezcan tanto, como los nuestros, dos historias como la nuestra que es la misma, no son dos, es la misma y por qué no, el mismo horizonte, el mismo destino; con las diferencias.

Si nosotros nos pusiéramos a esperar, si alguien se pusiera a esperar que todos los presidentes, todos los gobiernos de América Latina tuviesen el mismo enfoque, el mismo signo, la misma orientación, pues nunca sería posible la unidad, jamás sería posible. Porque aún, aún gobiernos como el de Bolivia hoy, el de Venezuela hoy tenemos enfoques distintos en muchas cosas, son realidades distintas y por tanto, enfoques distintos, métodos distintos, o Brasil, Venezuela.

Por eso yo le doy la bienvenida Presidente, a nombre de nosotros todos los venezolanos y venezolanas, que amamos de verdad a Colombia y queremos allanar todas, todas las dificultades para que de una vez y para siempre nos presentemos como decía Bolívar: Unidos ante el mundo.

Qué alegría yo vi en los ojos y en las expresiones, y en las palabras de líderes mundiales como Vladimir Putin, Dmitri Medvédev y muchos otros amigos, Gaddafi, hablando de Colombia y de esta nueva etapa. Lula,

Kirchner estaba feliz en Santa Marta, recuerdo que me pidió la chaqueta tricolor, después yo se la mandé porque ese día salimos y nos despedimos y después que yo voy en el vehículo es que digo; oye no le di la chaqueta a Néstor, pero a los pocos días envíe a alguien con una cartita y la chaqueta, era para su hijo Máximo, allá tiene Máximo la chaqueta.

Feliz, feliz estaba Cristina desde allá, Evo, Fidel llamó esa noche ¡qué bueno Chávez! Que lograron ustedes dejar atrás las ventoleras, —así me dijo—. Estamos obligados Presidente y lo haremos, y lo haremos. Y hemos acordado, cada tres meses señores cancilleres reunirnos, así que Dios mediante debemos estar en Colombia en febrero, comienzos de febrero.

Y yo pido a mis compañeros ministros y ministras, y a todo el país, a todo el país que abonemos, que pongamos todos los esfuerzos para allanar dificultades, para abrir esos caminos, para concretar esos convenios que no se queden aquí en un papel, y esos y otros más, y deben ir saliendo muchos más.

Hay un gran potencial de complementación entre nosotros, en los temas sociales, culturales, económicos, productivos, tecnológicos, así que trabajemos esto con pasión, con pasión bolivariana, gran colombiana, con pasión Suramericana, con pasión en función de los intereses de nuestro pueblo. Hemos hecho una reunión extraordinaria, hemos tocado un conjunto de temas de los más diversos, allanando pasadas dificultades y abriendo esos horizontes.

Miren por ejemplo, esta carpeta que me mandó el ministro Ramírez, yo anoche me puse a estudiar muchas cosas, como el del Central Casta por ejemplo, y hemos firmado, vamos a comprar la producción de caña de azúcar de allá de la cuenca del río Zulia, del lado colombiano, si es que la central nuestra está trabajando es un 50 por ciento porque le falta caña y la caña está del otro lado.
Y la del 2011 también, y ojalá podamos hacer el convenio para levantar la producción de caña de ambos lados y ampliar incluso ese central azucarero de ahí, de Casta.

Ahora miren esto, esto se pierde de vista, a ver, dónde colocamos esta… aquí, los colores del mapa no ayudan mucho pero, aquí está, esta línea roja es el gasoducto Antonio Ricaurte, el que hemos llamado transcaribeño y aspiramos que sea transoceánico, esto está funcionando y bueno y Colombia no ha dejado de enviarnos el gas, creo que ciento, algo así como 120, 150 millones de pies cúbicos diarios, de un gas que es muy útil para nosotros aquí en el Lago de Maracaibo, en la Petroquímica, y el consumo de gas doméstico y otros usos más, sobre todo el tema industrial, petroquímico.

Y nosotros estamos comprometidos, y hoy lo hemos ratificado, a partir de finales del 2012, ya Colombia no nos enviara más gas para acá, seremos nosotros los que les enviaremos gas a Colombia, estas líneas en amarillo son tramos previstos, que nosotros prevemos, aquí es que está Presidente, en esta área, el gran yacimiento que hemos descubierto con una empresa española, la Repsol y una italiana, la ENI, es un pozo de los más grandes que se ha descubierto en el mundo, un yacimiento que él solo tiene 14 trillones, 15 trillones de pies cúbicos de gas, el solo yacimiento, uno solo; ¿cuánto gas más habrá en este golfo? Que tiene que unirnos para siempre, donde nació el nombre de Venezuela, el Golfo de Venezuela.

Entonces, esta es una posibilidad que tenemos de lanzar otro gasoducto por acá, y unirlo con el Ricaurte. Y luego, unir estos gasoductos por la costa colombiana, hacia Centroamérica y también hacia el corazón de Colombia. Yo creo que este existe ya, éste, son dos opciones, pero ya Colombia tiene un gasoducto por aquí, ¿no? Por la costa ¿verdad? Por Santa Marta, Barranquilla.

Luego, Rafael hemos acordado retomar esto ¿verdad?; eso estaba congelado, vamos ahí no debemos perder un día, no debemos perder un día. Aquí hay otro proyecto que va a ser muy útil para nuestros dos países y otros países aliados como China, que van a requerir mucha, mucha, pero mucha energía en el futuro, el crecimiento de China como sabemos, es extraordinario.

Aquí está la Faja del Orinoco, esta línea roja es la ruta prevista de un poliducto para llevar petróleo, aquí está la reserva de la Faja del Orinoco, ahí hay petróleo, bueno es la reserva más grande que hay en el mundo, conocida, para acá para Colombia, por los llanos acá, muy cerca de Bogotá. Villavicencio queda por aquí ¿verdad? Villavicencio ¿no?, más arriba, por acá. Y luego buscar la costa pacífica aquí en Puerto Tumaco, esta es una opción.
Y esta negra, ¿Rafael qué es? Dos opciones, ah esta pasaría más cerca de Bogotá. Bueno, habrá que… pero lo que hay es que avanzar en los estudios, en los estudios de ingeniería y salir del papel e irnos al terreno ¿verdad? Conjuntamente.

Ahora para hacer todo esto, se requiere, bueno que estemos aquí nosotros conversando, que haya confianza entre nosotros, que trabajemos juntos como hermanos, como aliados, como socios.

Hay otro proyecto que es el de un gasoducto. Todo esto me lo entregó Pdvsa anoche, el mismo sistema este de Antonio Ricaurte, pero luego un gasoducto y esta línea por acá para Centroamérica, pero luego esta línea para llevar gas hasta Quito, pasando por toda Colombia. Gasoducto

colombiano y un gasoducto que vaya para Ecuador. En Ecuador estamos explorando gas, Pdvsa y Petroecuador, en el golfo de Guayaquil, no hemos tenido mucho éxito todavía pero seguiremos ¿verdad? Explorando pero nosotros creemos que esto es una necesidad para Colombia, para Venezuela, para Ecuador.

Hace unas semanas atrás, lo comentaba con el presidente Alan García también, la interconexión de toda esta parte del continente. El norte de Brasil, ese es otro tema también, está previsto que nos interconectemos, sobre todo si las reservas de Venezuela, siguen creciendo, las reservas probadas que ya estamos en 185 trillones de pies cúbicos de reservas probadas, pero Venezuela pudiera montarse en 500 trillones, no estamos contabilizando ahí la Faja del Orinoco. En la Faja del Orinoco ya estamos sacando algo de gas, tampoco estamos contabilizando, bueno están metidos los 15 trillones de aquí de Paraguaná.

Bueno, hemos retomado un camino Presidente, no lo perdamos, no permitamos que ninguna ventolera, ningún evento, ningún provocador, ningún agente extraño a nosotros mismos nos vaya a descarrilar. Nuestros dos cancilleres lo están haciendo muy bien, felicitaciones a nuestros ministros.

Deroguemos de una vez y para siempre, aquella diplomacia en los micrófonos, que no es diplomacia en verdad, esa es otra cosa, a veces se convierte en locura, unas escaladas y tormentas a veces en un vaso de agua, y con una llamada telefónica, una conversación, una nota, se pueden solucionar con transparencia, con confianza, credibilidad; eso que hemos comenzado a construir de nuevo.

Yo celebro como el que más, y como usted Presidente este encuentro, estos convenios turísticos, que es muy importante lo de las rutas áreas, creo que aquí en el documento faltó ponerle rutas aéreas, la palabra aéreas, pero ustedes lo completan, la frecuencia, las rutas aéreas, el turismo de aquí para allá, de allá para acá, el comercio, la complementación, las cadenas productivas.

Un buen ejemplo, yo recordaba, estaba recordando la empresa que nosotros adquirimos allá en… ¿dónde es que está la empresa de monómeros? En Barranquilla ¿no? En Barranquilla, una empresa muy eficiente. Nosotros llevamos de aquí materia prima, de petroquímica, y allá se produce una serie de elementos de mucha importancia, fertilizantes por ejemplo. Estaba leyendo yo qué porcentaje de fertilizantes es que producimos allá, de lo que usa Colombia, como que un 40 por ciento.

Vicepresidente de Refinación, Comercio y Suministro de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Sesenta.

Presidente Chávez ¿Ah?

Vicepresidente de Refinación, Comercio y Suministro de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Sesenta.
Presidente Chávez Allá está Asdrúbal. ¿Cómo estás, Asdrúbal?
Vicepresidente de Refinación Comercio y Suministro de Pdvsa, Asdrúbal Chávez Sesenta por ciento.
Presidente Chávez Sesenta por ciento.
Ahora, imagínense ustedes con esas reservas de gas que tenemos nosotros, esa empresa pudiera ampliarse, ahí mismo en Barranquilla, o en otras partes de Colombia, para suministrar en el futuro fertilizantes a países de Centroamérica que no tienen, no tienen fuentes de provisión de fertilizantes. Para poner un solo ejemplo.

O el tema del café, aquí está en los convenios, una complementación para levantar la producción de café, allá y acá, y no competir nosotros a ver quién se vende más café de aquí para allá o de allá para acá, sino pensar sobre todo en mercados externos. El plátano, el café, el cacao; las flores, yo le informaba al Presidente de nuestra gira a Rusia hace poco, y los convenios que firmamos con Rusia para suministrar o comenzar nosotros a enviar flores a Rusia; y plátano, banano, y café. Ya estamos vendiendo algo de café en Bielorrusia, y allá en Siria, en Siria; y por ahí por Siria directo para Iraq e Irán, Turquía, que está ahí mismo, con 70 millones de habitantes. Es un mundo, son varios mundos en este mundo.
Yo invito a que miremos juntos para esos mundos, el norte de África, Argelia, Libia, Egipto. Aquí estamos pues, nacimos juntos, hemos vivido esta historia y tenemos por delante este camino.

Voy a terminar, para ser breve —porque hemos trabajado intensamente— con Bolívar, muy contento, Presidente, de su visita, de su visita al Panteón Nacional, así como fuimos a Santa Marta, de su valentía al aceptar ser mi copiloto en un vehículo extraño que Nicolás nos puso ahí, y yo no sabía dónde se frenaba, es un vehículo raro.
¿Tú de dónde sacaste ese vehículo, Nicolás?
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Creo que ese fue uno de los que les quitamos a los narcotraficantes.
Y recorrimos varias calles de Caracas. María Ángela estaba muy feliz, la canciller, y me hizo el comentario: “Mira, qué bonita está Caracas...”. Porque ella vio a Caracas cuando estaba llena de buhoneros por todos lados, las calles uno no podía ni caminar, las aceras ocupadas por la economía informal, producto de la pobreza que heredamos, y nosotros poco a poco, sin reprimir nadie, fuimos convenciendo a nuestros compatriotas y reubicándolos en espacios dignos, y fuimos poco a poco despejando las calles. No se podía ni caminar por esas calles, por esos bulevares ¿no? Había ventas de todo tipo de cosas ahí.

Hemos venido mejorando mucho a Caracas, embelleciéndola, recuperándola. Tenemos varias anécdotas para recordar ese recorrido por Caracas ¿no? Aparecieron los colombianos.
Yo iba preguntando: "¿Dónde están los colombianos?". Porque hay muchos colombianos aquí. Y por fin aparecieron allá frente a la Asamblea Nacional, el Presidente se bajó a saludarlos, nos bajamos, ¿ves?
Una señora, que todavía no estaba muy actualizada, yo le digo: "¡Mira el presidente de Colombia!". Y le pregunto: "¿Y sabes cómo se llama?".
—Sí.
¿Cómo?
—Uribe, me dijo.
Bueno, ahí está. ¡Casi, casi! [risa]. Bueno, un recorrido muy bonito.
Nicolás nos estaba explicando los nombres de las esquinas. María Cristina, ¿tú te sabes los nombres de las esquinas de Caracas? Yo no me las he aprendido. Nicolás, que es caraqueño, y además Nicolás fue chofer de autobús, así que se conoce todas las esquinas de Caracas, una por una ¿verdad? Chofer de autobús.
Yo recuerdo aquí que decían algunos venezolanos: "¡Qué horror! Este loco Chávez va a nombrar canciller a un chofer de autobús...". Y ha salido bueno el chofer de autobús.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez El canciller. Bueno, explicándonos la esquina de La Ceiba, que es el árbol de la democracia, dijo Santos. La esquina de San Francisco. Fue un bonito día, que comenzó lluvioso y después se aclaró; bonito trabajo, un buen café que nos tomamos, unos buenos acuerdos, y hemos ratificado nuestra más firme voluntad de allanar todos los caminos y superar todas las dificultades para integrarnos de una vez y para siempre, como dijo Bolívar, y termino: "Sólo la unión nos falta —dijo el padre Bolívar en la Carta de Jamaica— para completar la obra de nuestra regeneración...".
¡Que viva Colombia! ¡Que viva Venezuela!
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Gracias, Presidente.
Presentador De esta manera se les anuncia que ha concluido el acto de firma de acuerdos entre la República de Colombia y la República Bolivariana de Venezuela. Ha concluido la actividad y gracias por su distinguida asistencia.

Décimo aniversario del Convenio Integral de Cooperación Cuba-Venezuela

Palacio de Convenciones, República de Cuba
Lunes, 8 de noviembre de 2010

[Himno Nacional de la República de Cuba]
[Himno Nacional de la República Bolivariana de Venezuela]

Presentador Conmemoramos esta tarde el 10° Aniversario del Convenio Integral de Cooperación Cuba-Venezuela, firmado por los líderes de la Revolución cubana y venezolana, el 30 de octubre del año 2000.
Presiden este acto, el general de Ejército, Raúl Castro Ruz, segundo secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba y presidente de los consejos de Estado y de ministros.
Asistentes [aplausos].
Presentador El comandante Hugo Rafael Chávez Frías, presidente de la República Bolivariana de Venezuela y la delegación que le acompaña.
Asistentes [aplausos].
Presentador Presentes en esta importante conmemoración, una amplia representación de cuadros del partido, el estado, el gobierno, la Asamblea Nacional, la unión de jóvenes comunistas y las organizaciones de masas, las Fuerzas Armadas Revolucionarias y el Ministerio del Interior.
Asistentes [aplausos].
Presentador También se encuentran presentes los embajadores de los países que integran la Alianza Bolivariana de las Américas.
Asistentes [aplausos].
Presentador A continuación, cedemos la palabra al General de Ejército, Raúl Castro Ruz, presidente de los consejos de Estado y de Ministros.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Voy a hablar sentado, porque esta reunión no es más que una continuación de la que concluimos hace unos instantes el presidente Chávez y yo con un grupo de ministros de ambos países, aquí presentes.
Voy a hablar primero por razones obvias, ustedes saben que mis discursos son breves, cortos, concretos, para poder exigir después, si hablo mucho después no puedo encontrar, que es lo que no cumplen estos compañeros.
Asistentes [risas].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Y hablo primero, por razones obvias le decía, porque el vecino que tengo al lado, ustedes saben que como nuestro Comandante en Jefe, no es un hombre de discursos cortos.
Asistentes [risas].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Lo ha estado recortando últimamente.

Bien, esto se está transmitiendo en vivo para Venezuela y para nuestro país, a ambos pueblos les envío, les enviamos un fraternal saludo.
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro También Telesur, me dice el presidente Chávez, está transmitiendo y se encuentra también la prensa nacional y la prensa cubana.
El acto va a ser breve. Empiezo pues.
Querido compañero Hugo Chávez Frías, presidente de la República Bolivariana de Venezuela, compañeros ministros e integrantes de la delegación venezolana, compañeras y compañeros, 10 años han transcurrido desde la firma en Caracas, el 30 de octubre del 2000 por el comandante Hugo Chávez Frías y el Comandante en Jefe, Fidel Castro Ruz, del convenio integral de cooperación entre Cuba y Venezuela.

Resulta trascendental todo cuanto hemos logrado desde entonces, este convenio ha constituido hasta el presente, la base fundamental para la consolidación de nuestros vínculos mediante su ejecución, hemos llevado a cabo acciones de elevado beneficio económico y social para ambos pueblos, entre los sectores más favorecidos en estos programas se encuentran salud, educación, cultura, deportes, agricultura, ahorro energético, minería, informática, telecomunicaciones y la formación integral de cuadros entre otros, no menos importantes.

Las misiones sociales que desarrollamos de conjunto en Venezuela, tales como Barrio Adentro I y II, las misiones educativas, Barrio Adentro Deportivo, Misión Milagro, Misión Campo Adentro y el Programa de Formación de Médicos con un significativo impacto en el mejoramiento y las condiciones de vida de la población venezolana fundamentalmente la más desprotegida han traspasado los límites de intercambio binacional y se extienden como expresión del internacionalismo por los países de la Alianza Bolivariana para los pueblos de nuestra América; nos encaminamos a la unión económica entre Cuba y Venezuela bajo un nuevo tipo de relación que posibilitará un mayor ordenamiento, racionalidad y eficiencia de los proyectos conjuntos y que constituye, al mismo tiempo, un importante paso hacia el objetivo de lograrla verdadera complementariedad económica basada en el aprovechamiento óptimo de la infraestructura, el conocimiento de los recursos existentes en ambos países y sobre todo en la voluntad política de nuestros gobiernos. Esta relación se ha fortalecido durante los últimos diez años y deberá continuar su ascenso teniendo en cuenta la planificación estratégica de ambos países en el plan quinquenal de Cuba y en el plan del trienio de Venezuela como quedó expresado en los documentos aprobados en la Primera Cumbre Presidencial Cuba-Venezuela realizada el pasado 26 de julio en Villa Cara siempre sobre la base de los siguientes principios, cito, la solidaridad entendida como el compromiso de apoyarse mutuamente y realizar esfuerzos comunes en el logro del desarrollo sustentable y la atención oportuna de sus necesidades emergentes en la medida de sus

posibilidades y responsabilidades compartidas, la cooperación como voluntad de consolidar sus relaciones orientadas al desarrollo de proyectos conjuntos y alianzas estratégicas de mutuo beneficio, la complementariedad entendida como el compromiso de identificar y desarrollar proyectos comunes que permitan la integración y sinergias de sus capacidades de acuerdo con las potencialidades e intereses comunes, la reciprocidad como obligación de establecer una relación basada en contraprestaciones justas tomando en cuenta las diferencias y los principios de equidad y buena fe, la sustentabilidad entendida como el compromiso de identificar y desarrollar proyectos de cooperación orientados a lograr el desarrollo sustentable desde el punto de vista económico, social y ambiental; la soberanía tecnológica, reconocida como el derecho de cada Estado a decidir sobre su propio desarrollo tecnológico mediante el aprovechamiento de sus potencialidades a fin de modificar los actuales patrones de dependencia y consumismo garantizado la satisfacción de las necesidades de los respectivos mercados nacionales del ALBA y los países de la región; la unión económica entendida como la construcción de un espacio dentro del contexto político de los países del ALBA que permita presentarse como un bloque frente a entidades de otras naciones o espacios de la misma naturaleza –fin de la cita de los documentos aprobados como ya dije el pasado 26 de julio en Santa Clara- el esfuerzo que hemos realizado hasta hoy nos compromete a continuar trabajando de conjunto para avanzar al máximo en los proyectos comunes, debemos planificar a mediano y largo plazo con una visión estratégica entre ambos países y con miras a extender esta cooperación a los hermanos de la Alianza Bolivariana para los pueblos de nuestra América y al resto de la región, con estos propósitos hemos decidido relanzar nuestro Convenio Integral de Cooperación Cuba-Venezuela para los próximos diez años. El desarrollo de nuestras relaciones no ha estado exento de obstáculos, juntos hemos impuesto nuestra voluntad a las adversidades muchas de ellas generadas por factores externos que se oponen al avance de nuestros proyectos revolucionarios y emancipadores, ninguna dificultad ha logrado paralizar el desarrollo de estos vínculos, ni siquiera las financieras porque la base de nuestras acciones es la colaboración y la solidaridad en beneficio mutuo, ahora se requiere mantener un riguroso seguimiento y evaluación de todo lo acordado para así garantizar el desarrollo de ambas economías y la satisfacción de las necesidades del desarrollo social, esto es lo que demandan nuestros pueblos y constituye un pilar para el fortalecimiento de los lazos de hermandad entre las dos naciones.

Mientras en América Latina se agudiza el enfrentamiento entre los sectores reaccionarios y conservadores que defienden un modelo político y económico dependiente y explotador, por otro lado avanzan las fuerzas revolucionarias y progresistas comprometidas con la justicia y la equidad y la independencia de los pueblos de la región, en este contexto la relación entre Cuba y Venezuela se convierte en el mejor ejemplo de

cómo deben ser los vínculos entre los pueblos y adquiere mayor dimensión si se toma en cuenta que se desarrolla en medio de la difícil coyuntura internacional que vivimos en la que prima la inestabilidad política y económica y cuando a la crisis económica global, energética, alimentaria y medioambiental se suman las graves amenazas a la paz mundial.

Compañero Chávez, compañeras y compañeros, además de la celebración del X Aniversario del Convenio Integral de Cooperación entre Cuba y Venezuela, en el relanzamiento del mismo para los próximos 10 años nos reúne esta tarde la oportunidad de convocar al partido y a todo nuestro pueblo a participar en el proceso preparatorio del VI Congreso de los Comunistas cubanos, el buró político ha acordado convocar el VI Congreso para la segunda quincena del mes de abril del próximo año en ocasión del 50 aniversario de la victoria de Playa Girón y de la proclamación del carácter socialista de la Revolución Cubana, el primero de agosto, en el quinto período de sesiones de la Asamblea Nacional del Poder Popular, expliqué que veníamos avanzando en los estudios a cargo de la Comisión de Política Económica del Congreso, y que los diversos grupos de trabajo creados funcionaban interrumpidamente en la elaboración de propuestas que serían analizadas con los militantes del partido y la población en su conjunto.

Por todas estas razones el VI Congreso se concentrará en la solución de los problemas de la economía, y en las decisiones fundamentales de la actualización del modelo económico cubano, que adoptará los lineamientos de la política económica y social del partido y la Revolución.

El Congreso no es sólo la reunión de quienes resulten elegidos como delegados, sino también el proceso previo de discusión por parte de la militancia y de toda la población en los lineamientos o decisiones que serán adoptados en el mismo. En ese discurso en la Asamblea Nacional también dijimos que la unidad entre los revolucionarios siempre en la dirección de la Revolución y la mayoría del pueblo es nuestra más importante arma estratégica, la que nos ha permitido llegar hasta aquí y continuar en el futuro perfeccionamiento: el socialismo. Y que la unidad se fomente y coseche en la más amplia democracia socialista y en la discusión abierta con el pueblo de todos los asuntos por sensibles que sean.

Por tal motivo el VI será un Congreso de toda la militancia y de todo el pueblo, quienes participarán activamente en la adopción de las decisiones fundamentales de la Revolución. El proyecto de lineamientos de la política económica y social será publicado mañana, y comenzará de inmediato un seminario nacional con los dirigentes y especialistas que guiarán luego el proceso de discusión masiva de este documento.

Posteriormente, entre el 15 y el 30 de noviembre, se desarrollarán los seminarios en todos los municipios para preparar a los cuadros que participarán en la reuniones con los núcleos del partido, los trabajadores, y en todas las comunidades. Este proceso con las masas se realizará durante tres meses, desde el primero de diciembre hasta el 28 de febrero. A partir de esta fecha se contará con una reserva de tiempo, hasta el 11 de marzo. Simultáneamente se recogerán y analizarán las opiniones y sugerencias, las cuales serán tomadas en cuenta para la adopción del documento por el Congreso.

En este plenario se encuentran el Consejo de Estado y de Ministros, la Presidencia de la Asamblea Nacional, el Buró Político, además de cientos de cuadros y economistas de todas las provincias del país, que se encuentran en ambos lados de este salón, y se preparan para contribuir a explicar a la militancia y al pueblo el contenido de las decisiones que se proponen, así como escuchar y trasladar sus opiniones.

Como señalé el pasado 4 de abril en el Congreso de la Unión de Jóvenes Comunistas, la batalla económica constituye hoy más que nunca la tarea principal y el centro del trabajo ideológico de los cuadros, porque de ella depende la sostenibilidad y preservación de nuestro sistema social. Por tal motivo éste constituye el único tema del Congreso, y posteriormente, dentro del propio año 2011, celebraremos la primera Conferencia Nacional del Partido, según establecen nuestros estatutos y que nunca hemos hecho uso de ellos, para tratar otros asuntos de carácter interno de la organización, que no se analicen en el Congreso, y que también requieren ser perfeccionados a la luz de la experiencia de estos 50 años.
Aclaro que habíamos anunciado efectuar primero la Conferencia y luego el Congreso, pero ante el avance en la preparación de los documentos, decidimos invertir el orden y efectuar primero el Congreso para discutir el tema principal, que es precisamente la economía.

Querido Chávez, compañeros de la delegación venezolana, compañeras y compañeros, precisamente uno de los lineamientos de este proyecto, que es lo que se va discutir, titulado Proyecto de Lineamientos de la Política Económica y Social, que no es del plan anual del año que viene, que vamos a discutir con el Consejo de Ministros próximamente y los dirigentes de los gobiernos provinciales y cuadros del partido, que no es el plan quinquenal, que ya fue aprobado por el Congreso de Ministros, sino que es la política económica y social, el camino a seguir, que no dura un quinquenio, dura años; con la introducción, cuando sea necesario, de los órganos que competen, de los cambios que sean necesario introducir.
Precisamente uno de los lineamientos de este proyecto expresa dar prioridad a la participación en la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América, ALBA, y trabajar con celeridad e intensamente en la coordinación, cooperación y complementación económica, a corto, mediano y largo plazo, para el logro y profundización de los objetivos

económicos, sociales y políticos que promueve. Lo que guarda estrecha relación con los temas tratados en el transcurso del día de hoy entre los ministros de ambos gobiernos y presidentes.

Al comandante en jefe de la Revolución Cubana, compañero Fidel Castro Ruz, le entregamos ya hace unos días el primer ejemplar del proyecto de lineamientos del Congreso. A ti, compañero Hugo Chávez Frías, comandante de la Revolución Bolivariana y presidente de esa hermana República, le entrego el segundo ejemplar.
¡Viva nuestra América!
Asistentes ¡Viva! [aplausos].

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¡Viva el socialismo!
Asistentes ¡Viva! [aplausos].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Presidente Chávez que esperamos sus opiniones y las de todos los venezolanos amigos. Bien nos ahorramos el maestro de ceremonia en el resto de la actividad.
Asistentes [risas].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Fíjate que ahora tenemos que reducir plantilla.
Asistentes [risas].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Aunque tú que eres un buen locutor tienes trabajo asegurado si te vas rápido...
Asistentes [risas].
Moderador Muy contento de tener a Chávez esta noche con nosotros también.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¿Quién?
Moderador Muy contento de tener a Chávez esta noche.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Bien, bueno entonces creo que no hay que anunciarlo, que hable aquí mismo que esta es una reunión de trabajo. Por supuesto todos los presentes recibirán a la salida el mismo documento que le entregamos a él.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez También se le entregará a la prensa cubana y extranjera, no pretendemos que los extranjeros se hagan comunistas con esta lectura.
Asistentes [risas].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Si no que entiendan bien para que puedan analizar bien, como suelen hacer ellos, los pasos que vamos dando en nuestro país, aunque no siempre coincidamos con lo que dicen, como es natural, la diversidad es necesaria, además mañana se procederá a su venta, que es un pesito nada más, un peso, ya basta de cosas gratis, el que tiene interés se gasta un peso, lo compra y ya, se han editado ya medio millón y se seguirán editando para el trabajo que tenemos durante estos meses, este material se irá enriqueciendo con el trabajo de nuestros periodistas en la prensa nacional, en la radio y en la televisión, sin más, ¿ustedes cenaron ya?

Asistentes No.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro ¿No?, nosotros tampoco.
Asistentes [risas].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Bueno.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Y almorzamos poco.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Y almorzamos poco porque trabajamos mucho, entonces le damos la palabra al querido compañero Chávez que no necesita más presentación.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Hablaste más de media hora.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro No.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez 23 más 7 ahora y estos últimos siete, cuéntalos.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro No, eso no se cuenta, eso te lo cargo a ti.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez [risas] Querido compañero Raúl, queridos compañeros, cancilleres, ministros, embajadores, líderes sociales de la revolución cubana, líderes de las comunidades, también están ahí ¿verdad?, han venido de toda Cuba, señores de la prensa, compañeros de la Fuerza Armada, hermanas y hermanos, primero agradezco esta deferencia, Proyecto de Lineamiento de la Política Económica y Social, y comienza aquí con unas frases de Fidel, desde aquí un saludo al pueblo cubano, a los pueblos de Venezuela, de América Latina, a Fidel, un abrazo a Fidel.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Allá donde nos está viendo y precisamente aquí hay unas líneas de Fidel, voy a leerlas, pronunciadas, según aquí está señalado, el 1º de mayo del año 2000, leo, revolución es sentido del momento histórico, es cambiar todo lo que debe ser cambiado, es igualdad y libertad plenas, es ser tratado y tratar a los demás como seres humanos, es emanciparnos por nosotros mismos y con nuestros propios esfuerzos, es desafiar poderosas fuerzas dominantes dentro y fuera del ámbito social y nacional, es defender valores en los que se cree, al precio de cualquier sacrificio, es modestia, desinterés, altruismo, solidaridad y heroísmo, es luchar con audacia, inteligencia y realismo, es no mentir jamás ni violar principios éticos, es convicción profunda de que no existe fuerza en el mundo capaz de aplastar la fuerza de la verdad y las ideas, revolución es unidad, es independencia, es luchar por nuestros sueños de justicia para Cuba y para el mundo que es la base de nuestro patriotismo, nuestro socialismo y nuestro internacionalismo, Fidel Castro, 1º de mayo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y además yo pudiera agregar que ser revolucionario es como Fidel y como debemos ser todos, ser consecuentes con la palabra, Fidel es un ejemplo para todos nosotros, consecuencia

revolucionaria, Cuba es un ejemplo de consecuencia revolucionaria, toda nuestra admiración a la revolución cubana, a su líder Fidel, a su presidente Raúl y a todos ustedes, ah, aquí hay una frase tuya también.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro No, no yo lo dije en el discurso...
Presidente Chávez Sí, mira [risas] la batalla económica, bueno pero no está demás que uno la subraye, fíjate, voy a subrayarlo aquí con mi lapicito rojo, la batalla económica constituye hoy más que nunca la tarea principal y el centro del trabajo ideológico de los cuadros porque de ella depende la sostenibilidad y preservación de nuestro sistema social, Raúl Castro Ruz.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Hemos estado todos estos meses siguiendo desde Caracas, desde Venezuela la batalla económica, bueno, la batalla integral que siempre viene dando la revolución cubana y de manera especial el énfasis que tu Raúl, compañero Presidente le has dado en estos meses, en estos últimos meses, en estos últimos años a la batalla económica, te acompañamos y subrayamos esto, la batalla económica, que por supuesto es parte medular de la batalla política, cómo separarla de la batalla ideológica de los cuadros, del pueblo, del partido, de los partidos, nuestro Partido Socialista, del gobierno, de la revolución, del pueblo, hablando de economía el petróleo sigue repuntando, vamos a mostrar aquí para, señores de la prensa que no han visto, no sí han visto ya, esos están bien enterados, el petróleo sigue recuperándose, el petróleo tiene que ubicarse, Rafael, la última reunión de la OPEP se estima que debe llegar a 100 dólares, sería el precio justo para el petróleo que cada día va a escasear más, sabemos que Cuba tiene mucho petróleo y pronto estaremos haciendo nuestro primer pozo ¿no?, ¿cuándo?, eh, pronto.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Cuando aparezca la plataforma.
Presidente Chávez [risas] No, por ahí viene la plataforma, hay que conseguir la plataforma Rafael, rápido, la plataforma porque, claro.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Que no tenga tecnología americana o con menos de un 10% para que pueda...
Presidente Chávez No, y los brasileños, ahí está Lula y ahora ganó Dilma Rousseff, tenemos nueva Presidenta en Brasil.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Tecnología brasileña, nosotros también tenemos, nosotros estamos comenzando a incursionar *off shore*, costa afuera pues, pero sobre todo en gas nosotros, pero sabemos que Cuba tiene mucho petróleo, ahí tenemos los estudios de la 2D y ahora 3D, esa era de 3 dimensiones.
Claro, si los yanquis están sacando petróleo ahí mismo al lado, y también México ¿no? Es la misma área geológica, es imposible que no haya… Fidel tiene, incluso los cálculos, él tiene sus propios cálculos, él tiene unos cálculos y no estamos, no tenemos duda de que está cerca de la verdad. ¿Cuánto fue que dijo Fidel que tenía Cuba de petróleo ahí?

Asistentes [risas].
Presidente Chávez Como unos 10 mil millones según las cuentas de Fidel, yo creo que está cerca de la verdad Raúl, sólo que…
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Sólo que hay que perforar, hay que perforar.
Pero bueno el petróleo, mientras tanto el petróleo hoy subió y está en 88, casi en 90 dólares el barril, el precio de referencia el Brent, la canasta venezolana está cerca de 80**,** 80 dólares, economía.

Venezuela fue, durante casi todo el siglo XX, el primer exportador mundial de crudo, bueno ni Fidel había nacido todavía, tu mucho menos cuando ya en Venezuela estaban produciendo petróleo, cuando José Martí cabalgaba por estas tierras, abriendo los caminos de la independencia, ya Venezuela estaba produciendo de manera artesanal, pero ya se producía petróleo.

Comenzaba el siglo XX y llegaron, empezaron a llegar empresas norteamericanas, inglesas, y así Venezuela ya en la década de los años 20, se ubicó en el primer lugar en exportación, las exportaciones de petróleo, hasta los años 70, es decir, cerca de 60 años pues, y el resto fuimos el segundo, tercero y hoy seguimos siendo de los primeros productores y exportadores del mundo.

Ahora, cuando en unos días como estos de comienzos, o finales de octubre, y llegando ya a noviembre de hace 10 años, Fidel estaba visitándonos en Venezuela, es decir el año 2000, era el último año del siglo XX, terminaba el siglo, Venezuela tenía una pobreza que sobrepasaba al 50 por ciento de la población, después de todo ese siglo de tanta generación de riqueza para otros y para una minoría, la burguesía y la alta burguesía venezolana que nunca fue, lamentablemente la burguesía nacional aquella a la que se refería Lenin, no, siempre fue una burguesía transnacional, con la mente en otro lado, sin patria, y ese es uno de los más graves problemas que Venezuela hoy sigue teniendo, y cargaremos con ese problema durante cierto tiempo, sectores elitescos, sin patria, que actúan es contra su propio país, contra su propia patria como siempre lo hicieron y hoy siguen haciéndolo y seguirán haciéndolo hasta que se les acabe el fuelle por razones biológicas, naturales y de impulso de la Revolución Bolivariana que no se detendrá como no se detendrá la Revolución cubana.

Fidel nos visitaba hace 10 años, y hoy estamos aquí, gracias Raúl por la invitación en esta reunión de evaluación del Convenio de Cooperación que cumplió 10 años, y ahora hemos relanzado, hemos acordado relanzarlo y hemos estado trabajando ayer y hoy, bastante nuestros ministros, hemos relanzado el plan o Convenio Integral de Cooperación 2010-2020, que será una década ésta la que está comenzando, estoy seguro, de grandes avances en la construcción del socialismo en Cuba,

en Venezuela y más allá y en la independencia de la América Latina, del Caribe, en la unidad, en la integración aún con nuestras diferencias; como hace poco lo ratificábamos y lo subrayábamos con mucha franqueza y mucha sinceridad delante del presidente de Colombia, que nos visitaba después de los conflictos y tensiones muy graves que hubo entre Venezuela y Colombia, en los meses finales del anterior gobierno.

Y más allá, la ideología, o más allá de los procesos de cada país, está la necesidad geopolítica de la unión, de los países, de los pueblos de América Latina y el Caribe.

Ahora, si entre países o entre algunos países, esa unión puede ser perfecta, es entre países que reunimos las características, el bagaje, el legado, el reto, el desafío y la experiencia y los procesos revolucionarios y de independencia con que contamos cada uno con sus particularidades —ya se ha dicho— Cuba-Venezuela.

Fidel nos visitaba el año 2000 y era su sexta visita a Venezuela, no, yo no había nacido cuando ya Fidel andaba por allá, era el mes de abril de 1948, ahí hay una carta, tenía un libro por ahí, ¿quién lo tiene? En ese buen libro conseguimos una carta, ¿se lo llevaron?, ¿ah? Gracias muchachos, en este buen libro de "Todo el tiempo de los cedros", Katiuska Blanco; les confieso que, un día estábamos conversando Fidel, Raúl y yo, y otro grupo pequeño de amigos allí, y Fidel mandó a buscar este libro, yo no lo conocía; me lo obsequió, pero él buscó por aquí, buscó, buscó hasta que nos leyó, él lee sin lentes ¿viste? Después se los pone porque dice: Ahora veo mejor, pero él lee sin lentes; entonces se pone a leer y aquí está escrito, no sé en qué página estará por aquí está, aquél episodio de cuando don Ángel fue a la escuela donde estaban los tres niños: Ramón, Fidel y Raúl, y a los tres creo que los expulsaron ¿no?; fueron expulsados los tres y van a buscarlos, y entonces el cura, ¿era un cura no? Era un cura, le dice a don Ángel, bueno don Ángel hicimos todo lo posible pero estos tres muchachos son los más grandes demonios que han pasado por esta escuela.
No estoy exagerando.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Entonces….
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Lo que dijo el cura.
Presidente Chávez Lo que dijo el cura.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez [risas]. Lo que dijo el cura, y entonces Fidel está leyendo aquí y tal y riéndonos todos, y de repente Raúl que está sentado ahí dice, bueno Chávez saca tú la cuenta, nos botaron, nos expulsaron a los tres.
Ramón, ese era un pan dulce que no se metía con nadie, yo era el chiquitico, quién queda, quién queda.

Asistentes [risas].

Presidente Chávez Bueno, ese quien queda, andaba por América Latina y aquí está una carta que él le manda a don Ángel desde Bogotá, el 3 de abril de 1948: "Querido papá…", quiero con esto, rendir tributo a ese largo andar de Fidel, despertándonos por estos pueblos, ese largo andar interminable de un siglo y pasó para el otro, no te das cuenta pues, de un siglo pasó para el otro, y tú también, y ustedes [risas].

Bogotá, 3 de abril de 1948: "Querido papá, ya en Bogotá, donde pienso permanecer algunos días, puedo sentarme tranquilamente a escribirles. En Caracas nos pasamos 4 días, la ciudad está a unos 40 kilómetros del aeropuerto, la carretera que conduce del aeropuerto a Caracas es verdaderamente fabulosa, pues tiene que atravesar una cordillera de montañas de más de 1.000 metros de altura.

Venezuela es un país muy rico, gracias principalmente a su gran producción de petróleo…", ¿qué edad tenía Fidel aquí? 48, 22, 22 años. Fíjate, 22 años, aún ni siquiera se había graduado de abogado, andaba en la universidad de la vida.

Sigo leyendo: "Allí se hacen grandes negocios, pero la vida es bastante cara, en cuanto a lo político, actualmente el país (Venezuela) marcha admirablemente bien. Rómulo Betancourt dejó la presidencia con deudas personales y la administración pública es muy honrada, el pueblo está muy satisfecho de su actual gobierno que está realizando una serie de medidas que tienden a beneficiar el país…" está hablando del gobierno de Rómulo Gallegos que fue derrocado pocos meses después por los yanquis. Rómulo Gallegos por cierto, al exilio se vino a La Habana y aquí dio un discurso y dijo: Me derrocaron los yanquis, me derrocó el petróleo; por ahí anda ese discurso todos los presidentes, todos los presidentes que en Venezuela en 100 años, quisimos manejar de manera soberana el petróleo fuimos derrocados, y ustedes saben que, me incluyo que yo fui derrocado, sólo que se llevaron una sorpresa los yanquis y sus aliados y se toparon con un pueblo y unos militares que dijeron ¡No!
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez "De Venezuela nos trasladamos a Panamá (sigue Fidel), el aeropuerto está en la zona del Canal, el cual pudimos apreciar desde el avión a poca altura.
La ciudad de Panamá, está bastante cerca del canal y permiten visitarlo. Lo que no pude hacer debido a nuestra breve estancia en ese país, pues teníamos necesidad de estar en Bogotá el día 31 del pasado. Ese día temprano salimos de Panamá y volando sobre la costa del Pacífico nos dirigimos a Colombia, hicimos escala en la ciudad de Medellín que es una de las más ricas e industriales de Colombia, que está en el Departamento de Antioquia, después continuamos el viaje hacia Colombia, o mejor dicho

hacia la capital para llegar a Bogotá, el Clipper de 4 motores (ah, el avión) en que viajamos se remonta a una enorme altura; los ríos como el Magdalena y el Cauca muy caudalosos, lucen como rayas blancas en la superficie de la tierra, (hubiera sido un buen periodista Fidel, que descripción ¿ve?) la ciudad de Bogotá está a 2.500 metros sobre la superficie del mar, que a esa altura asemeja un valle rodeado de pequeñas colinas, el panorama de la naturaleza muy hermoso y la vegetación completamente distinta a la de Cuba.

A pesar de estar tan cerca a la línea del Ecuador debido a su altura, la temperatura es muy fría, apenas sube 15 grados y frecuentemente baja de 10, por lo que hay que estar constantemente abrigado. La ciudad de Bogotá es muy moderna y casi tan grande como La Habana, hay mucha actividad y constantemente hay un enjambre de personas en la calle, como nunca he visto en ningún lado, una ciudad muy culta y civilizada, un gran porcentaje de los colombianos tiene sangre india y se caracterizan por la calma.

La riqueza principal de Colombia, es el café, pero no sucede como en Cuba, cuya única riqueza importante es el azúcar, haciendo depender el bienestar del país en un producto expuesto a desastrosas bajas en el mercado mundial —andaba estudiando economía, ¡economía!— sino que también tienen una gran riqueza en las minas de plata y también oro. Las esmeraldas se producen en grandes cantidades y son las mejores del mundo. También tienen mucho ganado y producen además, en cuanto a alimentos, todo lo que consumen. La vida es barata, el compañero mío y yo vivimos en el hotel Claridge, que es bastante bueno, cobran 9,5 pesos diarios por cada uno, en dólares equivalentes a 4, aproximadamente, y la comida es magnífica.

Bueno, papá, no te voy a seguir contando, si no nada tendré que decirte en otras cartas, en Bogotá no sé, no estoy seguro de qué tiempo habré de estar, en este viaje que realizo estoy organizando un Congreso Latinoamericano de Estudiantes, que deberá celebrarse aquí en Bogotá, contamos con la adhesión de casi todos los estudiantes de América. Tuve éxito completo entre los estudiantes de Venezuela y Panamá, la prensa nos está respaldando...". ¡La prensa respaldaba! Oigan allá señores, "la prensa nos está respaldando" [risa]. Señores de la prensa.

¡Ajá! "Y en Panamá hablé durante media hora en una de las estaciones más oídas del país. En Bogotá llevo ya casi tres días, pero apenas he desplegado actividad alguna, pues me estoy orientando. La ciudad está llena de banderas por la conferencia...". Aquí habla de nuevo de Venezuela: "Yo llevaba cartas para varios altos funcionarios venezolanos, los que no pude ver, porque era Semana Santa, y para esa fecha hay una inactividad absoluta en estos países, y estaban todos por el interior. A Rómulo Betancourt, que también tenía yo una carta para él, de un buen

amigo suyo, lo pienso ver acá en Bogotá, estuvimos en la casa del presidente actual de Venezuela, y la familia nos trató muy amablemente...". Hay unas fotos por ahí de Fidel con un pantalón de aquellos de pana, pegaíto, bota ancha, en la casa de Rómulo Gallegos. Eso fue en La Guaira, una vieja residencia presidencial que había ahí, que ahora es una escuela. "Nos trató la familia muy amablemente. La hermana del presidente se comunicó con él, que estaba de veraneo en el interior, para comunicarle nuestro interés en verlo y le contestó que el lunes estaría de regreso en Caracas y nos podría recibir, pero era viernes y nosotros teníamos que salir al día siguiente para Panamá. ¡Qué distinta democracia a la cubana! Donde las puertas de las casas de los gobernantes están vedadas al ciudadano...".

Bueno, y termina despidiéndose ¿no?, con unas fotos y unas postales de Cartagena. A los pocos días matan a Gaitán. Claro, mira, esto es el 3 de abril, a Gaitán lo matan el 9 de abril, una semana, seis días después. Fidel estuvo ahí, como lo sabemos, en "El Bogotazo", y nunca olvida él el viaje a Caracas, y la carretera esta que era muy tortuosa, por las montañas, la carretera vieja, no estaba la autopista todavía, los túneles.
Luego Fidel volvió a Venezuela en 1959, el 23 de enero, cuando se celebraba el primer aniversario de la caída de la dictadura. Veinte días después del triunfo de la Revolución Cubana, como sabemos, como recordamos. Ya yo tenía 5 años, pero era un veguerito por allá de los montes, de las sabanas de Venezuela.

Luego pasaron varias décadas, sabemos todos la historia, de cómo la Revolución Cubana enfrentó la agresión, la invasión, el bloqueo, y cómo Estados Unidos logró colocar a casi todos los gobiernos de América Latina en contra de Cuba, fue por cierto el gobierno de Betancourt el que llevó a la OEA la propuesta de resolución, de condena y expulsión de Cuba de la Organización de Estados Americanos, de aquella... ¿Cómo fue que dijo aquel canciller cubano? Que era el ministerio de las colonias. Lo cual era absolutamente cierto.

Luego Fidel volvió a Caracas en 1989, y yo lo vi, esa vez lo vi, cuando tomaba posesión Carlos Andrés Pérez, Venezuela estaba ya en una situación sumamente crítica, en lo moral, lo económico, lo político, lo social, y recordamos que ya el Movimiento Bolivariano Revolucionario 200 existía en el Ejército y en otras ramas de las Fuerzas Armadas Venezolanas. Yo era mayor, trabajaba allí en el Palacio Blanco, en Miraflores, y recuerdo haber visto a Fidel ahí, muy cerca, andaba con Daniel, Daniel Ortega, era presidente aún de Nicaragua, y a los pocos días estalló la tierra, eso fue 2 de febrero, 3 de febrero, estuvo Fidel allá, y el 27 de febrero estalló Venezuela. Por cierto que allá a nosotros los militares nos decían que "El Caracazo", toda aquella tragedia y aquella masacre contra el pueblo venezolano, que estaba era muriéndose de hambre y aguantando las recetas del Fondo Monetario Internacional, el

Consenso de Washington además, que llegó Carlos Andrés Pérez a imponerle al país, nos decían en algunas conferencias que la culpa de "El Caracazo" había sido la visita de Fidel, porque Fidel había dejado 200 instigadores, que se fueron por los barrios, hasta esa locura llegaron a decir allá. Y que originaron la explosión, la rebelión popular, conocida en la historia con el nombre de "El Caracazo". Esa fue la tercera ocasión de Fidel en Caracas. Luego volvería a una cumbre en Margarita, cuando le estaban haciendo un atentado, era el doctor Caldera presidente, ya había ocurrido la rebelión del 4 de febrero, del 92, ya habíamos estado nosotros en prisión durante 2 años, un poco más, ya habíamos salido de prisión, fue en 1994, en Margarita, una Cumbre Iberoamericana.

A los pocos meses me llega la invitación para visitar Cuba, y fue cuando nos conseguimos aquel diciembre, diciembre del 94, coincidió por cierto, aquella mi primera visita, y nuestro primer encuentro, en la Universidad de La Habana, y múltiples encuentros, en la Casa Simón Rodríguez, ahí en el caso histórico de La Habana, y en al plaza Bolívar, coincidió con la I Cumbre de las Américas, lo recuerdo clarito, convocada por Clinton allá en Miami, a esa cumbre fueron todos los presidentes de América Latina y el Caribe, por supuesto menos Fidel, y recuerdo lo que dijo Clinton allá, en esa ocasión dijo Clinton: "Ahora sí nos estamos aproximando, estamos consiguiendo hacer realidad el sueño de Bolívar...", [risa]. Bolívar dijo un día, 1825, con una claridad impresionante, más que claridad clarividencia, como una profecía, dijo: "Los Estados Unidos de Norteamérica parecen destinados por la providencia para plagar la América de miseria a nombre de la libertad...". Esa sí es la visión de Bolívar, la verdadera visión, antiimperialista de Bolívar.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez No, no quiero abusar del tiempo, no quiero abusar del tiempo, uno se va entusiasmando, entusiasmando; y va cabalgando.
Yo soy de los que para terminar el discurso me lanzo del caballo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez [risa] Me lanzo del caballo. Y es una maña vieja. Mi papá tenía una bicicleta vieja, de cuando era maestro allá en el campo, y yo aprendí a andar en bicicleta ahí, pero era muy alta la bicicleta, para mi tamaño, y entonces yo me enfilaba contra el topochal de mi abuela, iba a gran velocidad ¡ruuu!, pero yo frenada era agarrándome del topochal, y la bicicleta se desmadraba ahí ¿no? ¿Ah? Topochal es como... [risa], éste no sabe lo que es un topochal ¿ah?, el embajador Rogelio sí lo puede decir, que es como un platanal pues, topocho es una especie de plátano... ¿Cómo llaman el topocho aquí? ¿Aquí no hay topocho? Podemos exportar topocho para acá, Raúl, en la unión económica que estamos construyendo.

Bueno, plátano macho lo llaman aquí. ¡Ah! El topocho.

Bueno, luego Fidel volvió en 1994, y luego en 1999, a la toma de posesión, a nuestra toma de posesión, volvió por quinta vez. Y el 2000 fue su sexta visita a tierra venezolana, desde 1948. Vean ustedes, su sexta y última visita del siglo XX, y en esa visita nos fuimos por el llano, fuimos a mi tierra natal, a Barinas, fuimos por Sabaneta.

Recuerdo que yo venía manejando por una carretera, y mucha gente a los lados, y nos paramos como cien veces, yo era el chofer, Fidel estaba ahí de copiloto, y el jefe de seguridad de Fidel, José, José casi me fractura la clavícula derecha, porque José iba atrás sentado, con el ministro Giordani, pero yo iba manejando y saludando, y Fidel también, y además recibiendo muchos papeles del pueblo, de la gente de los pueblos, del campo. ¡Chávez! Y se acercaban al carro, en la carretera, uno iba era tocando corneta, y José me daba por aquí cada rato: "¡Mire pa' lante...! ¡Mire pa' lante...! [risa] "¡Mire pa' lante...! ¡Mire pa' lante...! Yo iba era... "No, tranquilo, que yo estoy mirando, pero...". Hasta que Fidel le dijo: "José, pero le vas a fracturar el brazo a Chávez, déjalo quieto que está manejando —[risa]—, vamos bien, vamos bien...". Después llegamos a Guanare, Guanare, capital de Portuguesa, ahí nunca se me olvida la impresión de Fidel, a mí por supuesto me impresionó mucho, pero ya yo estaba acostumbrado a aquel dolor del pueblo, Raúl, sobre todo las mujeres, porque cómo las mujeres... Un saludo a todas las mujeres cubanas.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Cómo las mujeres llevan la cruz, la cruz, mucho más que nosotros los hombres, mucho más que nosotros.
Cristo pudo haber sido Crista.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Sí. Entonces las mujeres, sus niños, la miseria más espantosa había en Venezuela, y no era nuevo, aquello fue lo que nos llevo a nosotros a la rebelión militar, Raúl, nos llevó a la rebelión militar. Cansados además de ser utilizados, nosotros los soldados venezolanos, contra el pueblo, contra los trabajadores, contra los estudiantes, contra los campesinos, defendiendo aquella burguesía y aquel imperio. Dijimos: ¡Ya! Recordamos a Bolívar y tomamos su bandera, Bolívar lo dijo un día: "Maldito sea el soldado que vuelva las armas contra su propio pueblo...". Y muriendo allá en Santa Marta, echado de su Patria, solitario casi, llorando Bolívar lo dijo en su última proclama, hablándole a los pueblos de la Gran Colombia, y hablándole a los soldados, y dijo: "Los militares deberán empuñar su espada para defender las garantías del pueblo, las garantías sociales...". No para defender la oligarquía. Eso fue lo que nos llevó a nosotros, aquella miseria espantosa, a hacer lo que hicimos y jamás nos arrepentiremos y ahí nació esta revolución pues, nació de los estertores de una patria que moría, de un pueblo que no conseguía salida, una democracia, una llamada democracia, qué democracia ni qué ocho cuartos, dictadura de las burguesías, dictadura de las clases pudientes, dictadura política, dictadura económica, dictadura cultural,

dictadura militar, dictadura de todo tipo disfrazada muy hábilmente de la demagogia, el populismo, la falsa democracia, ustedes lo saben, ustedes han estudiado cuánto la historia de este continente, sólo permítanme esta lluvia de recuerdos este día de hoy en que estamos conmemorando los diez años de aquel convenio que miraba ya hacia el futuro terminando ya el siglo XX, miraba hacia el XXI, ese Convenio de Caracas fue como la piedra fundante, como la piedra fundacional pero que luego fue convirtiéndose en una columna de todo lo que hemos venido logrando en estos diez años y de lo que vamos a seguir logrando en los diez que vienen y en los cien que vienen.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Pues así llegamos a Guanare, recuerdo que hubo una asamblea con la gobernadora en Guanare, una compañera afrodescendiente, revolucionaria y amiga, Antonia Muñoz estaba recién electa gobernadora y fuimos como a un gimnasio cubierto y el pueblo allí, los campesinos, cañicultores recuerdo, es un estado muy agrícola Portuguesa y de repente estamos nosotros allí y vino una mujer, una madre venezolana con su niño y corriendo, ya yo estaba acostumbrado que yo peleaba con mi seguridad, déjenla no la aparten, no la agarren, se lanzaban al vehículo, varias veces se le lanzaban al carro presidencial, Miraflores, bueno, le daban vuelta así como una gran serpiente humana, diría Víctor Hugo, Los Miserables, la miseria, el dolor, yo en aquellos primeros días o meses Raúl yo no dormía en verdad, menos mal que era bastante joven, no.

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Todavía.
Presidente Chávez No dormíamos atendiendo, mandábamos hacer comida en la madrugada y dormían ahí y quién los iba a sacar de ahí, llegó Chávez, llegó Chávez aquí y Chávez no va a mandar la policía para acá y mucho menos el Ejército, si lo manda, como lo mandé a ayudarlos, a darles la mano a los excluidos de toda la vida que era la mitad de la población y en pobreza extrema casi un cuarto de la población venezolana de más de 20 millones que éramos, hoy estamos ya llegando a 30, 28, 29 millones; el desempleo, hace poco, bueno cuando fue Santos, el presidente Santos, él ha dicho antier que yo soy su nuevo mejor amigo, digo lo mismo, el presidente Santos es mi nuevo mejor amigo, eh, mi nuevo mejor amigo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Entonces, y es que estamos obligados a entendernos con las diferencias que tenemos, con respeto mutuo, respetando la soberanía de cada quien, esa es la base fundamental y así lo hemos asumido y como él mismo lo dijo allá en su discurso en la firma de documentos y ante la prensa dijo, y ante el país y nuestros países, no nos van a descarrillar, que no nos descarrilen porque las operaciones de descarrilamiento ya comenzaron, eh, el imperio y sus lacayos no

descansarán para tratar de ponernos a pelear, no sólo Venezuela y Colombia, Centroamérica, Suramérica, el imperio yanqui, que nadie crea, que le ha perdido interés a la América Latina, no, es lo que ellos llaman su área de influencia y más aún ahora cuando se reagrupan viejas potencias y nuevas potencias y el imperio tiene que retroceder en el Oriente Medio derrotados en Irak, igual en Afganistán y la crisis económica, estamos obligados nosotros a consolidar esta unidad y a seguir avanzando, América Latina, Unasur, el Caribe, el ALBA, la Alianza Bolivariana que es punta de lanza de la unidad verdadera, plena y perfecta entre nuestros pueblos. Bueno, se me ocurrió acompañar al presidente Santos al Panteón Nacional, allá los restos de nuestro Padre Bolívar, hace poco los exhumamos, conversamos un rato y luego nos fuimos, también yo manejando, el único que no ha permitido que yo le maneje, lo confieso, en este planeta, se llama Raúl Castro.
Asistentes [aplausos y risas].

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Santiago de Cuba y te vieron saludando y manejando.
Presidente Chávez Es verdad [risas].
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Con jeep descapotado.
Presidente Chávez Es verdad, fue la excepción.
Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Y desde esa experiencia no acepto más que manejes conmigo.
Presidente Chávez De esa experiencia no acepta más que maneje, no, pero es fue en un jeep militar, ve, bueno, nos fuimos con Santos y los dos cancilleres, la cancillera Holguín y el canciller Maduro por Caracas, el centro de Caracas y nos bajamos frente al parlamento y recorrimos y la canciller me dice ¡pero que cambiada, qué bonita está Caracas! porque ella estuvo hace varios años de embajadora, las calles de Caracas eran intransitables, aquí ustedes deben recordarlo, algunos que han ido por Venezuela desde hace 10 años, 8 años, los buhoneros pues, la economía informal, que no se podía caminar por las aceras de las calles del centro de Caracas y ella se dio cuenta, bueno porque eso era expresión de la tragedia que vivía un pueblo, la desnutrición, la mortalidad infantil, la mortalidad materno-infantil, no había servicios médicos, hasta el sistema de salud llamado público estaba privatizado, es decir, si tu ibas a un hospital te cobraban para hacerte una radiografía o un examen de cualquier cosa, la educación estaba privatizada y tu ibas a inscribir a un niño en una escuela pública tenías que pagara adelantado sino no permitían que el niño entrara a clase, así estaba Venezuela y una deuda externa que se tragaba casi la mitad del presupuesto y estábamos regalando el petróleo a 7, cuando yo llegué a Miraflores el petróleo estaba en 7 dólares, casi el costo de producción y Venezuela era punta de lanza de la V columna de la OPEP para quebrar la unidad de la OPEP, producir petróleo en exceso y bajar los precios hasta ese nivel de regalar el petróleo, bueno fue así cuando llegó Fidel Castro, Fidel, en esa visita,

aquella mujer se lanzó Raúl, se lanzó, ella se cayó, ella se cayó, venía corriendo y se cayó y cayó delante de Fidel con su niño en brazos, ella cae pero al niño no lo deja caer, enfermo el niño, Fidel va y la recoge y la abraza y él quedó, no sólo conmovido, conmocionado más bien pudiera yo decir de ver aquella situación y después yo le explicaba pues, de ahí volamos en helicóptero a Barquisimeto, recuerdo, y esa noche fue la noche del strike, la noche del tercer strike, eso todavía, menos mal que eso hemos decidido sacarlo de las discusiones, no, para no [risa] perturbar las relaciones entre Cuba y Venezuela.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Pero Fidel quedó ponchao, quedó ponchao aun cuando el árbitro venezolano dijo que era bola pero el narrador cubano dijo ponchao, y eso está grabado.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Bueno, Barquisimeto, fuimos a Barquisimeto, fuimos a la universidad, yo no sé cómo hicimos tantas cosas en tan pocos días, fueron apenas tres, cuatro días, recorrimos media Venezuela, fuimos a universidades, asambleas populares, asambleas campesinas, jugamos pelota, fuimos al Campo de Carabobo a un **ALÓ PRESIDENTE**, ahí cantó Fidel, cantó el último verso de la canción Venezuela, la cantó, le explicamos el campo de batalla, un joven teniente estaba explicando y él le preguntaba de todo, lo masacró a preguntas, por allá venía Páez y ¿qué velocidad traerían los caballos teniente? [risas].
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Y por allá ¿y cuántos caballos venían? ¿cuántos venían? ¿de dónde eran esos caballos? ¿eran venezolanos? o eran importados, eran extranjeros y ¿dónde fue que murió el Negro Primero?, porque él se sabe todo, eh, el teniente bueno se defendió, muy bueno, se defendió muy bien y luego recorrimos el Campo de Carabobo y el **ALÓ PRESIDENTE** el domingo y el lunes fuimos a la Asamblea Nacional, ese fue el día en que Fidel le dijo allí al país le dijo, Chávez no puede ser el alcalde de toda Venezuela, entre muchas otras cosas, habló de la economía, de la situación de América Latina, hizo un análisis pero profundo de la realidad que vivíamos, con mucho respeto, por supuesto, a la soberanía venezolana pero dijo respetuosas verdades que no gustaron por supuesto a la burguesía, mucho menos al imperio, pero él no las dijo para que le gustara a la burguesía y firmamos el convenio en Caracas, en ese marco ocurrió aquello y luego el desencadenamiento de la historia, 2001, volvió Fidel por Venezuela aquel diciembre, recuerdo que llegó muy feliz, era de noche, llegó a medianoche a Margarita, una Cumbre del Caribe, llegó muy feliz y yo andaba en guerra ya porque ese día comenzó una huelga de Fedecámaras, de los empresarios, era el golpe que comenzaba, 2001, diciembre 2001, 10 de diciembre, ese día nos fuimos a las sabanas de Barinas, allá donde Ezequiel Zamora derrotó a la burguesía el 10 de diciembre de 1860 en la Guerra Federal y allá en el

campo de batalla firmamos, promulgamos la nueva Ley de Tierras, una de las leyes de más profundo contenido revolucionario, reivindicativo de todo este tiempo nuestro y de ahí volamos a Margarita a esperar a los primeros ministros y presidentes de los estados del Caribe y llegó Fidel a media noche y llegó con una sonrisa de oreja a oreja y yo le pregunto ¿y de qué tú te ríes tanto?, me dice, estoy feliz, te envidio, ¿por que me envidias?, bueno, una huelga patronal, te envidio, eso lo envidia cualquier revolucionario, quién no va a envidiar una huelga patronal, y esa madrugada, hablando y hablando, analizando, prácticamente Fidel me dijo: Chávez creo que viene un golpe aquí, creo que deberías prepararte, creo que viene un proceso de desestabilización profunda y además, recordemos, estaba llegando Bush a la Presidencia y Venezuela se opuso al ALCA en la cumbre, precisamente, de 2001, en la cumbre de 2001, allá en Canadá, el único gobierno, Cuba excluida, como sabemos, el único gobierno que se opuso a la propuesta que fue acordada y quedó la salvedad por allá en unas letras chiquiticas pusieron, más chiquiticas que una hormiga colocaron allá abajo, el gobierno de Venezuela hizo objeción, más nadie en todo este continente se atrevía, ni se atrevió a levantar la mano o a opinar al menos sobre aquella propuesta colonialista de que el 1º de enero del año 2005 debería estar, además, ya, funcionando, el Área de Libre Comercio para las Américas, la propuesta colonialista más perfecta, creo yo, que ha habido en la historia de los siglos, recuerdo que de Canadá, yo me vine por aquí, pasé una noche por aquí y me dijo Fidel, bueno Chávez, yo he contado esto porque es absolutamente cierto, esa noche yo, a mi me llegó una idea que a ti te había llegado 50 años antes en la Sierra Maestra, tú cuentas eso cuando Fidel te dijo ¿Raúl cuántos fusiles hemos salvado?, cinco ¿no fue?, ¿siete?

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Cinco.

Presidente Chávez Cinco y entonces Fidel te dijo: “Ahora sí ganamos esta guerra”. Y Raúl pensó: “Se volvió loco...”.

Yo pensé lo mismo 50 años después, una madrugada, viniendo de la Cumbre de las Américas, yo le cuento a Fidel, él había visto por televisión lo que transmitieron, pero muchas otras cosas, y de repente me pone la mano aquí y me dice: “Bueno, Chávez, ahora lo que nos toca es derrotar al ALCA”. Yo dije: ¡Se volvió loco, Fidel!

Asistentes [risas].

Presidente Chávez [risa] Se volvió loco otra vez. Bueno, eso fue 2001, cuatro años después estábamos enterrando el ALCA en Mar del Plata allá, en la Patria argentina.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Quiero rendir merecido tributo a Néstor Kirchner, que se nos fue antes de tiempo. Y saben qué me dijo la presidenta Cristina, después que lo sepultamos, que lo sembramos allá en la Patagonia, y ella quiso, muy fuerte esa mujer, impresionante, se volvió una giganta, ahí con la familia, me dijo: “No, voy a acompañar a Chávez hasta el aeropuerto”. Cristina —le digo yo— anda y descansa, mujer. Pasó 20 horas de pie, y más, ahí. Allá llegó el vicepresidente Lazo, pero yo no te pude ver

personalmente, te vi después, que yo estaba en el hotel, que estaban transmitiendo, yo te vi que llegaste; ya Lula se había ido, yo salí, era medianoche. Claro, de aquí allá cuántas horas echaste, cómo doce horas.
Vicepresidente de la República de Cuba, Esteban Lazo Once.
Presidente Chávez ¡Once horas! Y luego nos fuimos a sepultarlo, allá donde él nació, cerquita de la tierra del fuego estuvimos, cerquita de la tierra del fuego, en Río Gallegos, abajo, abajo, frente a Malvinas, en el mismo paralelo de Malvinas. ¡Qué grande es esta tierra nuestra, esta América nuestra! ¡Qué grande! Inmensa. Desde todos los puntos de vista. Esta Patria americana nuestra, Nuestra América cantó José Martí. Esta, Nuestra América, donde está naciendo y va a nacer, sin duda, ya nació, yo digo más bien que ya nació, sólo que es un bebé, el mundo nuevo ya nació, sólo que es un bebé. El plan imperial fracasó, pero la amenaza imperial sigue allí, el imperio tenemos que terminar de derrotarlo definitivamente. Y esa es una tarea que bastante nos compete a Cuba y a Venezuela, dentro de esta América nuestra.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y el imperio, cuando Raúl habla de la economía, la economía, la economía, "la economía, estúpido". ¿Quién fue el que dijo esa frase? "La economía, estúpido", no sé. La economía, la economía. ¿Quién fue, Alarcón?, tú que sabes tanto. Fue Clinton, pero yo creo que él citaba a alguien, y colocó en su escritorio "la economía, estúpido", algo así. Pero no estoy muy seguro. Pero si lo dice Alarcón así es. Debemos a *mister Clinton* pues la frase de "la economía, estúpido", la economía. ¡La economía! Pero, bueno, y Carlos Marx, ¡la economía compadre!, la economía.

Como decía Lenín: "Socialismo es igual, todo el poder para los sóviets más electricidad...", [risa], la industrialización. Entonces por eso nada mejor en este momento que discutir el tema económico, es la médula. Por eso yo decía, el imperialismo no sólo es que tenemos derrotarlo en el discurso, ya lo derrotamos en el discurso, está derrotado; no es que tenemos que derrotarlo en lo moral, ya está derrotado en lo moral, no tiene moral, pero nada, para enfrentar la moral socialista o la moral de los pueblos; en lo político, lo geopolítico, lo estamos derrotando, no creo que podamos decir que está derrotado, pero lo estamos derrotando. Como me dijo Fidel una madrugada, que yo le dije, despidiéndonos: "Chávez...". Le digo, bueno, Fidel, no sé qué... "¡Venceremos!, —me dice— No, venceremos no, Chávez, ¡estamos venciendo!". [risa] Bueno, pero no hemos vencido, estamos venciendo en lo político, en lo geopolítico.

¡Ah! En lo económico también tenemos que derrotar al imperialismo. Si no lo derrotáramos en lo económico al final la capacidad del imperio del capital, y del capitalismo es tal, que regenera, es como dice Istvan Meszaros, yo traje este libro para guiarme en mi discurso [risa], para...

Asistentes [risas].

Presidente Chávez No, yo recomiendo a los camaradas delegados del Congreso, VI Congreso, que se lean este libro, este resumen, [risa] *Más allá del capital*.
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Ustedes conocen a Meszaros. Por cierto que está en Caracas por estos días, ojalá que yo llegue a tiempo de verlo, con sus 80 y tantos años sigue escribiendo sobre la transición. Tú has hablado, pero a mí me impresionó que tú has usado, y yo la he tomado, con tu permiso, cuando Raúl dijo hace poco: "Aquí en Cuba —¿cómo fue que dijiste?— estamos actualizando el socialismo...". Actualizando el socialismo. Yo creo que merece un reconocimiento el coraje de Raúl y de ustedes para actualizar el socialismo.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Coraje ideológico, coraje político, económico, moral. Pero Meszaros, Meszaros aquí hace un análisis, no sólo del capitalismo, sino del capital, del capital no sólo del libro de Carlos Marx, sino de lo que él llama "el modo de control metabólico social del capital". En la Unión Soviética, bueno, derrocaron al capitalismo, pero no al capital, y él se volvió como una gran bacteria, una gran amiba que se regenera, porque es un modo de control cultural, metabólico, pues, social. Es una tarea titánica ésta, titánica, la de transitar del capitalismo al socialismo. Pero ustedes lo han logrado, nosotros lo estamos no sólo intentando, estamos avanzando, en medio de grandes dificultades, creando las condiciones, y vaya que estos diez años de convenio y de cooperación generosa de Cuba hacia Venezuela ha cooperado, ha ayudado, ha facilitado la creación de las mínimas condiciones. Porque un pueblo hambriento qué tú vas a poder transitar hacia dónde, hacia la muerte. Es como compañeros de armas, bueno comenzando por ti, general de ejércitos, Napoleón lo dijo: "Los ejércitos caminan sobre los estómagos...". Un pueblo hambriento, un pueblo analfabeta, un pueblo ignorante; decía Bolívar: "...es instrumento ciego de su propia destrucción". Y así tenían al pueblo venezolano, así tenían al pueblo venezolano.

Por eso es tan importante este acto, a pesar de lo breve ¿no?, empezamos a las 6:00 en punto ¿verdad?, y son las siete y media, creo que me quedan dos minutos, llevo cinco minutos.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Es tan importante, no sólo conmemorarlo, sino relanzar el convenio diez años más, como ya Raúl ha definido allí los principios que han guiado, que fundamentan y fundamentarán aún mas, en estos próximos diez años, la unión económica y la cooperación entre Cuba y Venezuela, la complementariedad, la mutua cooperación, el beneficio en función de los intereses de nuestros pueblos; la racionalidad, la eficiencia. Ese llamado de Raúl hay que subrayarlo, y la eficiencia. El Che lo dijo a su manera: "Una Revolución no puede estar reñida con la

eficiencia". Una Revolución socialista más aún, socialista, tiene que ser científica o no es, o no es. Pero quería terminar de decirles lo que la presidenta argentina me comentó yendo hacia el aeropuerto. Me dijo, hablando de Néstor, yo oyéndola pues, me dijo: "¡Ay, Chávez! —Hugo, ella me dice Hugo— ¡Ay Hugo! Cuánto, cuánto Néstor quería ir a Cuba, no pudo ir a Cuba". Le dije, bueno, pero tú fuiste, ella vino aquí, y además Fidel habla de ella y se refiere a "la auténtica", es auténtica. Pero quería rendirle tributo a Néstor, que dirigió, o quien dirigió magistralmente aquella batalla en Mar del Plata, fueron ocho horas de batalla, porque ahí estaba Bush, con toda la fuerza del imperio y toda la presión sobre muchos otros gobiernos. ¡Ah! Pero ya no era Chávez solo, como en Canadá, ya estaba Lula, Lula, que sale sin duda por la puerta grande la presidencia de Brasil, desde aquí también le saludamos a Lula, y seguiremos contando con él para esta batalla por la independencia y la unidad de nuestros pueblos.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Tabaré Vázquez, Nicanor Duarte, era el presidente de Paraguay, era el Mercosur más Venezuela pues, pero Néstor hizo una defensa impecable, y luego un contraataque, Bush terminó por irse sudando, sudando. Entre otras cosas Néstor me llamó y me dijo: "Ven acá, Hugo, tú que hablas tanto, vamos a ganarle a esta gente por cansancio...", me dijo.
Asistentes [risa].
Presidente Chávez Por cansancio. Y me dijo: "Cuando yo necesite que alguien gane mucho y ganar tiempo te doy la palabra de repente, así que está pendiente...".
Asistentes [risas].
Presidente Chávez [risa] Y así lo hizo, así lo hizo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez En una de esas ocasiones yo andaba para el baño, andaba para el baño, y oigo que me llaman: "Mira, mira, ¡Chávez, Chávez...! —y vino corriendo alguien— que te dieron la palabra...". Y yo: "¡A mí, yo no pedí la palabra...! ¡Ah, verdad!".
Asistentes [risas].

Presidente Chávez [risa] Pero además el hecho de que yo tomara la palabra nos daba una ventaja adicional, además del cansancio del adversario, es que *mister Bush* estaba psicológicamente impedido de oírme, y entonces cada vez que yo tomaba la palabra él se paraba y se iba y que al baño, y dejaba a mi amiga Condoleezza, se quedaba ahí tomando nota. Entonces hasta que se cansaron y se fueron.
Ahora, hay un momento en el cual Lula, Lula se para en algún momento y dice: "Bueno, ya Brasil ha dicho todo lo que tiene que decir...", y se retiró. Tabaré también. Pero nos quedamos ahí, nos quedamos ahí, y yo dije: "No, yo no me voy hasta que no termine esto...". Lula, claro, dejó a su canciller, con la misma posición; lo mismo Tabaré, pero ellos tenían que volver a compromisos, yo les dije: "No, yo me quedo aquí hasta que esto

termine...". Y entonces: "Tiene la palabra el presidente de Venezuela". Y ¡ras! se iba éste. Y cuando se sentaba otra vez: "Tiene la palabra otra vez el presidente...", [risa]
Asistentes [risas].

Presidente Chávez [risa] Hasta que aquel hombre no aguantó y sudaba y se fue. ¡Se fue! Y después nos quedamos y brindamos. Miren, con ese bueno vino argentino esa noche, Cristina, Néstor, y un grupito, dijo Cristina: "Esto merece una buena botella de vino argentino...". ¡Aaaah derrotamos al ALCA! Y yo llamé a Fidel desde allá, bueno, él estaba aquí pendiente, estaba brincando allá también, se sumó al brindis.
Bueno, pero es la nueva historia que amanecía. Yo no voy en verdad a extenderme más de lo que debo, Raúl, y ustedes compañeros, pero vean ustedes, y quiero rendir tributo a la Revolución Cubana, al pueblo cubano, a Kirchner sí, a todos ellos.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Ahora, de manera especial a ustedes, a la Revolución Cubana. Ustedes saben cuánto Bolívar quiso libertar Cuba, o ayudar a libertar Cuba, así que nuestras raíces son viejas, son originarias.
Mira, dice Bolívar en la Carta de Jamaica, dice Bolívar, en 1815, leo: "Las islas de Cuba y Puerto Rico, que entre ambas puedan formar una población de 700 a 800.000 almas, son las que más tranquilamente poseen los españoles, porque están fuera del contacto de los independientes. Mas ¿no son americanos estos insulares? ¿No son vejados? ¿No desean acaso su bienestar también?", se pregunta Bolívar.
Más adelante Ricardo Martínez, en su obra de *Bolívar a Dulles: El Panamericanismo, doctrina y práctica imperialista*, hace referencia a algo absolutamente cierto, y están las cartas, 1825, estaba Bolívar en el Potosí, después de haber recorrido... bueno casi llegó a Buenos Aires.
Mira, Raúl, Bolívar no llegó a Buenos Aires porque se lo impidió el Congreso de Bogotá, que ya estaba dominado por el traidor que fue Francisco de Paula Santander; como traidor fue también José Antonio Páez. Bueno, Santander lo mandó a matar a Bolívar, y Páez lo expulsó de Venezuela, y por eso termina él diciendo: "Bueno, no tengo Patria, he arado en el mar. Jesucristo, Don Quijote y yo, los tres grandes majaderos de esta historia...". Pero estaba Bolívar en el Potosí, y allí al Potosí, Cristina por cierto, Cristina me escribió por @chavezcandanga. ¿Oye, tú no tienes twitter? @raulcandanga, @castrocandanga.

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Hablo por teléfono.
Presidente Chávez Yo tengo el @chavezcandanga y por ahí me escribe Cristina, ella también tiene su twitter ahí. Y me escribió desde Nueva York, por cierto, hace como dos meses, y me decía: "Hugo, léete un libro que estoy leyendo aquí, *El loco Dorrego...*". Yo no tenía ni idea de quién era Dorrego. "Es imperdible. El primer bolivariano de estas tierras...". A los

pocos días yo fui, tuve que ir a Buenos Aires, cuando el golpe contra Correa. Oye, tú no te equivocaste. ¡Raúl, es un pitoniso!
Asistentes [risas].
Presidente Chávez No es mala palabra eso aquí ¿no? [risa].
Asistentes [risas].

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Adivino.
Presidente Chávez No, lo que es un analista. Así como Fidel me dijo a mí allá en Margarita: "Chávez, prepárate, porque viene un golpe...". Bueno, prepárate no, me dijo: "Preparémonos. Preparémonos, porque aquí viene un golpe, Chávez. Todo está escrito, todo lo dice".
Pero igual, Raúl, analista, estudioso, revolucionario, recuerdo que lo dijo en Managua, cuando derrocaron al compadre Zelaya, lo dijiste, el próximo puede ser Correa, me acordé de ti esa noche; me acordé mucho de ti ese día, cuando vi a Rafael secuestrado en el hospital de la policía, y dispuesto a morir. Que por cierto yo tuve que volar a Buenos Aires, pero yo no quería arrancar. Yo dije: "¡Dios mío! Pero la situación está allí muy tensa...". Y yo había hablado con Correa como dos o tres veces por un celular que tenía un asistente de él que logró entrar al hospital, y logré hablar con un capitán de la Marina ecuatoriana, era el único edecán, hablé con él unos minutos, preguntándole cuál es la situación, miren, ¿cómo van a hacer?
Pero entonces nos convoca Cristina a Buenos Aires, yo dije: "Bueno, me voy. Me voy, pero ¡Dios mío! la situación está ahí tensa...". Menos mal que el avión nuestro, esto suena muy... Bueno, Fidel me lo dijo, Fidel me dijo un día, que yo lo llamé del avión, me dijo: "Sólo tú y Bush tienen ese privilegio...".
Asistentes [risas].

Presidente Chávez [risa] Veníamos de África, por allá, de una cumbre de Suráfrica, y yo lo llamé por el teléfono, estábamos estrenando un avión que tiene teléfono, y yo lo llamo: "No, te estoy llamando desde el avión...". "¡Ah! sólo tú y Bush tienen ese privilegio...".
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Le dije: "Bueno, no me ofendas, tampoco...".
Asistentes [risas].

Presidente Chávez "Tampoco me ofendas...", le dije [risa]. "Bueno, te espero aquí". Ahora, resulta que desde el avión yo logré conectarme con Correa, porque yo incluso llamé a Evo y le dije: "Mira, Evo, yo voy arrancando, pero vamos a tratar de comunicarnos desde el aire...". Evo me estaba esperando en La Paz, teníamos un plan alterno, y depende de cómo se desarrollen los acontecimientos yo sigo a Buenos Aires, pero Buenos Aires está muy lejos, al Sur, pero teníamos que ir a la convocatoria por supuesto. Fui el primero en decir que sí, sin ninguna duda. Pero sólo pendiente de los acontecimientos. Y yo recuerdo que hablé con Correa, dos o tres veces, desde el avión, ya habíamos pasado

Bolivia, Evo al final arrancó, no podía esperarme más, el viaje es largo. Y Correa me dice: “Bueno, Hugo, ya me comuniqué, nos comunicamos con un comando del Ejército, y van a lanzar la operación de rescate...”. Porque él me había dicho varias veces antes que él no había dado la autorización, porque iba a haber una masacre, estaba preservando no sólo su vida; no, eso estaba rodeado de gente del pueblo, policías, militares, francotiradores, una situación demasiado riesgosa para todos. Y un hospital además, enfermos allí, que los sacaban de los pisos. Entonces me dice: “No, no, yo no he ordenado, y hay un comando del Ejército que está ubicado, pero está a orden mía...”. Después me dice, la última vez que hablé con él por teléfono desde el avión, me dijo: “No, ya van a lanzar la operación en pocos minutos...”. Y entonces yo rezando, qué más podía hacer a 30 mil pies de altura, ya de Bolivia allá, sobre territorio argentino estábamos ya, cruzando la frontera, entre Bolivia y Argentina. Y entonces le dije: «Mira, Rafael, te voy a decir algo que una noche, parecida a esta, que yo viví me dijo alguien por teléfono también. Te voy a repetir lo que Fidel me dijo por teléfono la noche del 11 de abril, en situación parecida, me dijo: “Chávez, tú harás lo que tú quieras, pero tú no mueres hoy, Chávez...”. Rafael, haz lo que tú quieras, pero te voy a repetir la misma frase: “Tú no mueres hoy, Correa, porque esta historia está es comenzando apenas...”». Desde aquí un saludo a Correa y al pueblo ecuatoriano, a los pueblos que luchan contra el imperio y sus lacayos.
Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Bueno, ese otro día, esa noche... ¿Ahí no estabas tú, Lazo, verdad? No. No estabas ahí, porque aún Cuba no es de la Unasur, era la Unasur que estaba allá. ¿Ustedes no saben el cuento de Lazo?, que íbamos a tomar el estrado en la Cumbre de Copenhague, ¡ah! es absolutamente cierto, Evo Morales, Esteban Lazo y yo, como no nos querían dejar hablar, cuando llegó Obama; no nos querían dejar hablar, tú estabas allá también, Bruno ¿verdad?, ¿te acuerdas?, y Nicolás, que no está aquí Nicolás Maduro, porque anda por allá por Damasco y Kiev, pero no nos querían dejar hablar. Y, bueno, ¡cómo es esto! Después que habíamos esperado ¿cuántas horas, Bruno?, como diez horas, que ellos estaban por allá reunidos, Obama y un grupito. Entonces después llegan ellos y nosotros disciplinadamente ahí, esperando el fin de la cumbre, ¡ah! no tenían que hablar sólo un grupo, y nosotros pidiendo la palabra y no, entonces... La idea fue de Lazo.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez [risa] No, la idea en verdad fue mía, con Evo ahí y llamamos a Lazo para apoyo político y apoyo de fuerza ¿no?
Asistentes [risas].
Presidente Chávez Apoyo político cubano y apoyo físico. Había unos policías muy fornidos ahí, pero cuando vieron a Lazo que se les paro al lado [risa] desistieron.

Asistentes [risas].
Presidente Chávez No, nos querían parar a los presidentes, la orden era que no subiéramos, porque ya ellos habían detectado nuestras intenciones. Pero en verdad, cuando vieron a Lazo que se paró ahí y dijo: *"How are you? I am Lazo",* [risa].
Asistentes [risas].

Presidente Chávez No quedó ningún policía. Y después... Había mucho frío Lazo, ¿te acuerdas?, mucha nieve había, era diciembre por ahí, diciembre en esos mundos de allá, menos diez grados no sé qué, allá afuera por supuesto. Ahora, resulta que después convocamos rueda de prensa, el ALBA, Cuba, Venezuela, Bolivia, Ecuador, y una rueda de prensa, entonces llega alguien y nos dice que teníamos cinco minutos, cinco minutos, y si no... Entonces yo les dije: "Bueno, ¿y cinco por qué? si aquí somos gobiernos igualitos que aquellos...". "No, no, cinco minutos, y si no le apagamos la luz..." [risa]. Y entonces yo le hago una seña a Lazo: "Lazo, habla con el señor...". Y entonces Lazo se para: "*What do you said?".*
Asistentes [risas y aplausos].
Presidente Chávez Y nos dieron...: "No, no, media hora, tienen media hora" [risa] Nos dieron media hora. No, no dejes de mandar a Lazo para las cumbres, Raúl, por favor.
Asistentes [risas].

Presidente Chávez Ahorita viene una en Cancún, que es la continuación de la cumbre desastrosa pues, porque fue un desastre la Cumbre de Copenhague ¿no? Menos mal que un grupo de gobiernos, los nuestros, nos tocó salir al frente, a impedir la imposición, bueno una dictadura.
Bueno, entonces Bolívar casi llegó a Buenos Aires.

En el libro que Cristina me recomienda: *"El loco Dorrego",* ahí lo tengo, estoy terminando de leerlo, Manuel Dorrego, coronel argentino, revolucionario, el libro se llama así.

Esa mañana yo me quedé un rato en Buenos Aires descansando para salir, después que hablé con Correa, descansamos un rato, y cuando llego al aeropuerto mi embajador allá me dice: "Mire, aquí está el libro..." Porque yo había comentado del libro, el autor fue al aeropuerto, yo no pude verlo, pero me dejó el libro, ahí lo cargo, un joven escritor argentino.
"El loco Dorrego" era un coronel revolucionario, el último revolucionario y el primer bolivariano, vino a buscar a Bolívar al Potosí a invitarlo, con un acta firmada por un grupo de revolucionarios que ya están enfrentados a la burguesía naciente en la Provincia Unida, invitaba a Bolívar para que llevara la Revolución hasta Buenos Aires. Bolívar aceptó, aceptó, y lo iban a declarar protector de las Provincias Unidas, porque el imperio de Brasil había invadido la banda oriental, y había invadido también territorio de Bolivia, Bolívar era terrible, hay una carta que Bolívar le manda al jefe

militar brasileño que estaba en Bolivia, habían invadido a Bolivia, y le dice: "A usted le doy tanto plazo para desalojar el suelo sagrado de Bolivia, si no lo hiciera, yo mismo iré al frente de mi ejército y sembraré la muerte, el fuego y las llamas hasta el corazón del Brasil..." Ese era Bolívar.

Cuando una vez Bolívar detuvo unos barcos yanquis en el Orinoco, que iban a llevarle armas a los españoles. Hay un libro maravilloso y además se lee, no es como éste que hay que dedicarle tiempo, no, aquel se lee más rápido, el de Francisco Pividal, ese gran cubano que estuvo en Venezuela muchos años, varios años, fue embajador allá.

Hay un libro que escribió Pividal: "Bolívar, pensamiento precursor del antiimperialismo..." Ahí está narrado y además con citas, documentales; las cartas que Bolívar se cruzaba con un enviado del gobierno de Washington, llamado Irving, apellido Irving, que fue a reclamar los barcos, los capturaron en el Orinoco, les quitó las armas y puso preso a la tripulación y les quitó los barcos, pues, incautado, en guerra, estaban entrando a territorio venezolano a llevarle arma a los españoles, tenía razón Bolívar de hacer aquello. Entonces Estados Unidos empieza a presionar, y primero llega muy diplomático el señor Irving, pero luego va amenazando, y Bolívar cuando ya éste comienza a amenazarlo, le responde y le dice, yo no voy a caer en ese tono señor Irving, pero quiero que sepa, le dice, que la mitad de los venezolanos han muerto defendiendo la libertad, buscando la libertad de nuestra Patria, y aquí estamos nosotros, la otra mitad, ansiosos de seguir su ejemplo su tuviéramos que enfrentarnos al mundo entero. Ese era Bolívar, una resolución inquebrantable de lucha, de batalla...
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Bueno, ese Bolívar casi desde Buenos Aires le escribe a José Antonio Páez, y aquí lo refiere Ricardo Martínez, le escribe a Páez, y le instruye, incluso designa el Batallón Junín, y hace un cálculo que a lo largo del año enviarían 6.000 hombres, e iría él mismo luego a libertad a Cuba y a Puerto Rico, y le dice entre otras cosas: "Aseguro a usted que cada día estoy más determinado a ejecutar esta operación, de que resultará un inmenso bien para Colombia..." 1825. Luego, el Mariscal Sucre, presidente para entonces ya de Bolivia, también está empeñado, porque Sucre además era hijo cubano, por la familia Alcalá.
¿No está por ahí nuestro amigo el historiador Eusebio? Eusebio se la sabe todita, Eusebio Leal, saludo, recuerdo compañero.

Antonio José de Sucre siendo presidente de Bolivia le escribe, claro, estaba junto con Bolívar, cada uno está haciendo lo suyo, el 8 de marzo del mismo año 25 le escribe a Páez, que era quien había recibido la misión de preparar un ejército y una caballería de agua para venir en barco a libertad a Cuba, bueno, toda la logística, le escribe a Sucre esta carta, aquí está un fragmento, a Páez, Páez era el vicepresidente de

Venezuela, Bolívar presidente pero en guerra, al Sur, Sucre presidente de Bolivia. Le dice, escribe desde La Paz: “No sé si estaría en los intereses de Colombia alguna empresa sobre La Habana, pero me atrevo a indicarla, si es que se puede disponer de alguna marina con qué protegerla...”

Y luego le escribe otra carta al año siguiente de nuevo a Páez, el 27 de abril, el 26, otra vez le dice: “No he recibido contestación de usted...” Esta es una carta como con más preocupación, porque Páez no quería, Santander tampoco ¿ves? Y al final terminaron entregándose a las respectivas burguesías y a los intereses de los viejos imperios y del nuevo imperio, y echaron a Bolívar y mataron a Sucre, y mataron a Dorrego, fusilaron a Dorrego casi al mismo tiempo que mataban a Sucre, allá en Buenos Aires lo fusilaron, y no fueron los españoles, como no fueron los españoles quienes asesinaron a Sucre, las burguesías que emergían. Por eso es que esta Revolución es la misma. Yo siempre he dicho, no, no se trata de una segunda independencia, es la misma, sólo que no ha terminado, la hemos retomado ahora, y ahora sí en Venezuela definitivamente para triunfar, como ustedes la retomaron aquí después de tantos años.

Le escribe él a Páez y le dice: “No he recibido contestación de usted y no sé si sea porque no llegó mi carta, o porque se haya extraviado la suya en la vuelta (fíjate el tono) o porque no se haya dado...” Después le dice: “Recientemente de Ayacucho, ya habían pasado año y medio de Ayacucho, nuestro ejército ofreció al gobierno ocuparse de la libertad de La Habana, pero sea que no se tienen los medios pecuniarios, o sea que no convenga a los intereses de Colombia entrar en una cuestión que sólo pudiera dar embarazos, nuestro gobierno ha contestado sólo dando las gracias...”

Y termina con esta frase que hoy hay que repetirla por todos lados: “Nuestro ejército sería capaz de cualquier empresa digna de sus armas...” Insistiendo. Luego todo aquel gran esfuerzo se perdió, pero no se perdió, en verdad quedó sembrado, llegaron los años, terminó el siglo XIX y aparecieron después aquí Maceos, Martí, los últimos de a caballo.
Un día como hoy, permítame recordarlo de mi corazón, un bisabuelo mío que fue rebelde y guerrero, lo llamaron el último hombre a caballo, moría un día como hoy allá en una cárcel venezolana después de muchos años de haberse ido a las guerras, de guerrillas de a caballería todavía; cuando Venezuela fue entregada al imperio yanqui por Juan Vicente Gómez, que derrocó en 1908 a su compadre Cipriano Castro, creo que era pariente de ustedes Cipriano Castro, tiene que haber sido pariente, de los Castros de aquí...

Presidente de la República de Cuba, Raúl Castro Ninguno derrocado de los Castros.

Presidente Chávez Ninguno [risa].
Cipriano Castro comenzó una Revolución Restauradora, era un gran bolivariano, lo echaron los yanquis, lo echó el petróleo, lo echó la burguesía venezolana y Juan Vicente Gómez que era compadrito de él y habían estado junto no se en cuántas guerras, pero fue comprado por la burguesía, comprado por los yanquis, derrocó a Castro enfermo y se fue a... Cipriano se tuvo que ir a Europa a operarse un riñón y en su ausencia su compadre toma Miraflores sin disparar un tiro el jefe del ejercito, le manda un telegrama: "compadre no vuelva" y el compadre no pudo volver, murió por ahí en Puerto Rico, murió, por cierto se vino al caribe tratando de invadir Venezuela pero ya enfermo, murió a los pocos años Cipriano Castro y Gómez entregó el país a los yanquis, a los pocos días del golpe fue diciembre 1908 llegaron los barcos yanquis a La Guaira apoyar al gobierno de transición y Juan Vicente Gómez recibió con honores de jefe de Estado a un oscuro teniente coronel de los marines que llegó a Caracas con una tropa y le regaló un carro y a los dos meses estaba firmando la concesiones petroleras por 50 años y fue así como Estados Unidos se adueñó de Venezuela, 1908 –ya Fidel había nacido por ahí- bueno estaba naciendo ya.
Si Fidel hubiera nacido un poquito antes hubiera sido de los últimos hombres a caballo, como fue mi abuelo, como fue Maceo, como fue Martí, como fue Preste, como fue Sandino, Fidel trajo otra época, los primeros rebeldes de las montañas abriendo los caminos, ustedes pues, pasaron 90 años en Venezuela hasta 1998, 99, 2000 y este convenio y estos 10 años y este siglo nuevo y esta Patria de Bolívar y esta Patria de Martí.
¡Viva Fidel carajo!
Asistentes ¡Viva!

IV Cumbre Extraordinaria de Jefes de Estado y de Gobierno de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR)

Georgetown, Guyana
Viernes, 26 de noviembre de 2010

Presentador [vía traductor] Su excelencia, damas y caballeros, por los últimos años el Presidente Rafael Correa era el Presidente de Unasur. Ahora invito Su Excelencia Correa Delgado, el Presidente constitucional de la República de Ecuador, para entregar su informe.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Señor Bharrath Jagdeo, Presidente de la República de Guyana, querida amiga compañera Cristina Fernández de Kirchner, presidenta de la República Argentina; querido Luiz Inacio Lula Da Silva, presidente de la República Federativa del Brasil; señor Juan Manuel Santos Calderón, querido presidente de la República de Colombia; señor Fernando Armindo Lugo Méndez, presidente de la República del Paraguay; señor Desiré Bouterse, presidente de Surinam señor Hugo Chávez Frías, Presidente de esa hermana República Bolivariana de Venezuela; señor David Choquehuanca, ministro de Relaciones Exteriores del Estado Plurinacional de Bolivia; señor Alfredo Montero, ministro de Relaciones Exteriores de la República de Chile; señor José Antonio García Belaúnde, ministro de Relaciones Exteriores de la República del Perú; señor Luis Leonardo Almagro, ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, ministras y ministros de Relaciones Exteriores de los estados miembros de Unasur, delegaciones de los estados miembros de Unasur, representantes de los medios de comunicación, señores parlamentarios aquí presentes y sobre todo pueblos de nuestra patria grande de Suramérica que son los mandantes en nuestra región, en nuestras democracias, en primer lugar quiero pedirles disculpas si empezamos un poquito tarde pero vamos afinando ya los tiempos antes y … más tarde, ojalá, Suramérica se caracteriza sobre todo por la puntualidad y pido disculpas en lo personal porque yo llegué 15 minutos, 20 minutos tarde a esta reunión y en segundo lugar algo que me tiene muy preocupado, vi el programa y me han dado 20 minutos para tratar de resumir un año de labores además de ponencias y no sé si le pueden distribuir la ponencia, la propuesta de ponencia para la Cumbre de Cancún a los señores presidentes y señores ministros de Relaciones Exteriores nos han dado sólo 20 minutos, les ruego de antemano tener la comprensión del caso si me excedo, como me voy a exceder del tiempo otorgado. Queridas amigas y amigos, en esta hora de América, en este cambio de época estamos sentando las bases para construir la integración que nos corresponde, la nuestra, la del Sur, ante todo, como ya lo hemos hecho, recordar una vez más aquel querido compañero,

primer secretario general de nuestra unión que se anticipó al encuentro con la eternidad pero desde algún lugar del infinito nos sigue acompañando con su espíritu integracionista, latinoamericanista, argentino, pido no un minuto de silencio, como lo hice en Ecuador cuando supe la muerte de Néstor, pido el más sonoro aplauso en homenaje al entrañable amigo, al querido compañero Néstor Kirchner.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Un abrazo interminable para ese otro querido compañero Luis Ignacio "Lula" Da Silva, Presidente de la hermana República del Brasil, nuestra felicitación sincera por sus logros, por los reconocimientos internacionales de que ha sido objeto, especialmente el premio Indira Gandhi de la Paz, el Desarme y el Desarrollo 2010 por su contribución a la lucha contra el hambre y la promoción del crecimiento inclusivo y la Orden a la Excelencia que le fue entregada ayer por el Presidente de la República Cooperativa de Guyana, Bharrat Jadgeo, felicitaciones Lula.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Pronto nos dejará como Presidente de Brasil pero sabemos que nos acompañará como un latinoamericano, como un integracionista convencido y desde aquí le deseamos la mejor de las suertes y le damos la más cordial y cariñosa bienvenida al seno de Unasur a Dilma Rousseff, primera mujer que ejercerá la Presidencia del Brasil.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Ensueño de nuestros libertadores, de nuestros próceres, nuestra utopía en movimiento es la integración de los pueblos suramericanos, sin embargo el proceso para establecer un mecanismo de integración que materialice estas aspiraciones ha presentado algunas dificultades y como dice el título de esta intervención y de este humilde informe de labores lo que nos falta por hacer es mucho más de lo que ya hemos hecho. Ahora nos contemplamos en nosotros mismos con la mirada limpia de quienes nos reconocemos al mismo tiempo como diversos pero iguales vemos con alegría que hemos caminado mucho pero que nos falta un largo camino por recorrer, en los últimos años a la par del surgimiento de gobiernos claramente identificados con las aspiraciones de las mayorías en nuestra región se ha generado un impulso serio de concertación e integración para alcanzar una posición común frente a los problemas políticos internacionales y para crear nuevos esquemas de colaboración y mejores niveles de vida para nuestros pueblos, la integración nos permitirá enfrentar los retos del futuro con eficiencia, soberanía y justicia, en lo económico un nuevo esquema financiero regional nos permitirá depender de nuestras propias fuerzas, andar con nuestros propios pies, como decía ese prócer uruguayo y de América Latina, José Gervasio Artigas, con

nuestros recursos unidos trabajando para el beneficio de nuestros pueblos podremos enfrentar con éxito los desafíos que el nuevo escenario plantea para nuestra región, la institucionalización de la Unasur nos posibilitará contar con un organismo que cohesione, que busque respuestas integrales y coordinadas a la crisis mundial del siglo XXI promoviendo un multilateralismo soberano, esta dinámica tiene como base la unidad de los países de la región suramericana para promover una apropiada y efectiva inserción en el sistema mundo, en donde la posibilidad de cooperación en materia de seguridad, ciencia y tecnología, infraestructura, energía, temas sociales y otros determinará un mejor posicionamiento y una mayor posibilidad de éxito en las negociaciones internacionales, por el momento y pese al camino que aún falta para concertar políticas económicas y sociales y de toda índole a nivel regional podemos ya afirmar que el nuevo gobierno en la región a partir de políticas orientadas al bienestar de sus ciudadanos han podido esquivar la grave crisis que ha afectado y que aún afecta a las principales economías occidentales, debo recordar que según indican los datos publicados por el propio Fondo Monetario Internacional para el 2009 América del Sur ha conseguido evitar una recesión económica que está llevando a países europeos como Grecia e Irlanda a caídas de 2 por ciento y 7.6% el producto interno bruto respectivamente mientras los Estados Unidos han experimentado un descenso del 2.6% en el mismo indicador y para el mismo año; la integración de Unasur va más allá de lo comercial y financiero, su principal objetivo es lograr una sociedad más justa, equitativa y solidaria, no buscamos tan sólo un mercado suramericano que es importante, pero queremos es una sociedad suramericana, ciudadanos suramericanos, una nación de naciones suramericanas como la soñaron nuestros libertadores, por ello Unasur es un espacio soberano, es un territorio de paz en el que vamos a desterrar para siempre los conflictos bélicos, en donde no habrá cabida para manifestaciones hostiles, en donde por lo tanto se hacen innecesarias las bases militares extranjeras, si destinamos nuestros recursos para el desarrollo, para librar las guerras en contra del hambre, del desempleo, por la salud, la dignidad y el respeto nada tienen que hacer las armas entre hermanos, no necesitamos que nadie nos cubra a garrotazos, así lo hemos demostrado todos a través de las oportunísimas intervenciones de Unasur en conflictos potencialmente desestabilizadores como la crisis boliviana de 2008 o a través de la Declaración de Bariloche donde se instauraron los principios de confianza y seguridad mutua que luego dieron paso a la resolución del Consejo de Defensa de Unasur del 27 de noviembre del 2009 en la cual se prohibió el uso o la amenaza del uso de la fuerza así como cualquier tipo de agresión militar o de amenazas a la estabilidad, la soberanía y la integridad territorial de los demás estados miembros, construyamos un referente internacional a partir de un espacio de diálogo y concertación, la gran capacidad de coordinación y transparencia ha tenido excelentes resultados al haber logrado bajar tensiones en problemas que se han generado entre países hermanos y que han sido

superados gracias al diálogo, la negociación y la solución pacífica de controversias. La historia común y los sueños compartidos nos llevaron al Cuzco en diciembre de 2004 para conformar la Comunidad Suramericana de Naciones, a Brasilia en septiembre de 2005 y a Cochabamba en diciembre de 2006 para reafirmar nuestra determinación de construir una identidad y ciudadanía suramericanas y desarrollar un espacio regional integrado con Guyana y Surinam para contribuir así al fortalecimiento de América del Sur, América Latina y el Caribe para encaminar nuestra historia, por fin y para siempre, hacia la constitución de la patria grande que hemos soñado y que todas y todos esperamos y merecemos, allí se establecieron las agendas prioritarias de trabajo tomando en consideración la historia compartida y la convergencia de nuestros intereses como factores que impulsan el fortalecimiento y nuestras capacidades y nuestra mejor inserción internacional, el 16 de abril de 2007 en Isla Margarita, Venezuela, se decidió adoptar el nombre de Unión de Naciones Suramericanas, Unasur, y se acordó que Quito sería la sede de la Secretaría General del organismo, finalmente aprobados los tratados constitutivos de Unasur en Brasilia el 23 de mayo del año 2008 estableciendo entre sus principios fundamentales el de construir de manera participativa y consensuada un espacio de integración, todo esto con miras a eliminar la desigualdad socioeconómica, lograr la inclusión social y la participación ciudadana, fortalecer la democracia y reducir el espacio [hay interferencia del traductor] Ecuador conforme lo dispone el tratado constitutivo [hay interferencia del traductor] … la presidencia pro témpore … [hay interferencia del traductor] y requería de un impulso para establecer las bases institucionales de nuestra unión, para la revolución ciudadana ecuatoriana la integración es y será prioritaria más aun con las nuevas características de Unasur basadas en un marco de solidaridad internacional, participación social, preocupación por mejorar los niveles de vida de las mayorías y el logro de la plena soberanía regional, para nosotros el compromiso de asumir la presidencia pro témpore de una organización que tenía y tiene expectativas de convertirse en [hay interferencia del traductor] … [traductor] tenemos un mes después de la Cumbre la expresión de solidaridad de Unasur, en febrero de 2007 llegamos al acuerdo de expresar nuestra solidaridad para crear un fondo de 100 millones de dólares y otros de 200 millones para ayudar a naciones hermanas, también nosotros, es decir la Secretaría General de Unasur podemos ayudar a Haití en su reconstrucción y también hubo otro esfuerzo más de la cooperación sur-sur donde hemos manifestado interés en dominar todos los esfuerzos, nuestra organización ha estado ayudando a Haití y hasta ahora hemos construido 8 por ciento de este compromiso de 100 millones de dólares que prometimos al comienzo del año, ahora vamos hablar sobre el problema de la epidemia, estamos hablando sobre la tragedia que Haití ha estado expuesto últimamente y demostramos nuestro apoyo a ese país de esa región; la iniciativa de Paraguay tiene la obligación de la Secretaría de la Gerencia de Riesgo en caso que tengamos alguna emergencia debemos estar preparados,

necesitamos redoblar nuestros esfuerzos, estoy seguro que la Presidencia de Guyana vamos a poder llegar a todos los fondos que hemos prometido para nuestra nación hermana. Estaba muy alegre de conocer, de encontrar al presidente Percival y fue posible firmar, podemos fundamentar la secretaría de Haití de Unasur y Unasur comenzó a través de su Consejo para Salud para hacer la contribución importante para Haití. Ahora tenemos en término cómo podemos lograr los 200 millones a los cuales nos hemos comprometido con nuestra nación hermana, la mejor manera de hacerlo sino cuando Unasur se comienza por completo el tratado constitutivo ha sido aprobado, ratificado, como ustedes saben Unasur todavía no existe completamente pero hemos estado trabajando intensamente con todos los estados miembros para que éste sea posible, una vez más, repito, que una vez que los establezcamos completamente todos los países se van a comprometer con diferentes cantidades para alcanzar el logro final que son 200 millones. En la cumbre de Argentina en mayo 2010 nosotros unánimemente elegimos al doctor Kirchner como nuestro primer secretario general y ahora con mucho dolor estamos lamentando su fallecimiento juntamente con el presidente Kirchner y la Presidenta de Argentina, por favor, expresan nuestra solidaridad y también vimos la desestabilización, el intento de derrocamiento del gobierno en Ecuador inmediatamente los estados miembros de Unasur reconfirmaron su compromiso con la democracia y al gobierno de la ley y nuestro apoyo a nuestro país hermano. Yo en nombre del gobierno del gobierno de Ecuador y la gente quiero dar muchas gracias por ese apoyo tan condicional que nos dieron en ese tiempo tan difícil, entonces los presidentes de Suramérica reafirmaron enérgicamente su rechazo contra el intento de golpe en mi país, eso demostraron en Buenos Aires que no estaban dispuestos a aceptar ningún tipo de gobierno inconstitucional para tratar con cualquier otro intento que se haga contra la democracia y documento será acordado y firmado en esta cumbre. También quiero agradecer y mostrar mi aprecio por esa gran solidaridad que se ha mostrado durante los años todos los presidentes de las naciones que en septiembre, lo que sucedió fue algo muy singular en nuestro país, nunca hemos recibido … nosotros pudimos manejar tan rápidamente aquello que estaba amenazando nuestra democracia y como ustedes saben ahora, si ellos han tenido éxito … afectaron completamente, lamentablemente es muy común en nuestra región, ahora como ustedes saben que para derrocar al presidente pudo haber sido con éxito nuestro ejército y la fuerza de defensa, como saben, nosotros pasamos 10 horas y el presidente estuvo en el hospital cuando ese intento de golpe ocurrió, ahora aquellos que trataron con aquellos bandidos dentro y fuera del hospital, ellos tomaron posesión de la ambulancia, de toda la parte del hospital. Ahora quiero pedir a Unasur, a mi Presidente Jagdeo que sea el nuevo Presidente, que ustedes nombren una comisión que investigue lo que ocurrió en Ecuador, para que en el futuro no haya dudas de cómo nosotros sufrimos como víctimas de aquel evento el 30 de septiembre.

Hasta ahora los parlamentarios de ocho países han ratificado este acuerdo, el Acuerdo de la Unasur en el 2009, han sido Chile, Bolivia, Ecuador, y ahora bajo la presencia de Ecuador, el trabajo extraordinario de nuestro ministro Patiño, nosotros ratificamos Guyana, Venezuela, Chile y Surinam, todo esto nos está conduciendo a la culminación de la ratificación completa del acuerdo constitutivo, estamos esperando que los millones de ciudadanos que están esperando a nosotros para tener respuestas a sus necesidades, y si no lo ratificamos, la Constitución de Unasur, nosotros lo estamos defraudando a ellos. Lo bueno es que tenemos otras ratificaciones, pero tenemos (...) y Uruguay pasar otra vez sus parlamentarios, entonces estamos esperando que pronto será aprobado por el senador, y así podremos hablar del nuevo país, y sé que han ratificado a nuestra unión. De todas maneras (...) Secretaría de Unasur para Haití, Unasur está ganando las batallas con respecto a todos los retos.

Ahora quiero expresar mi apreciación del trabajo de todos los ministros que han ayudado, de los consejos de Unasur han manejado la política, han avanzado con su trabajo.

Quiero mencionar algunos progresos que se lograron, por ejemplo tenemos el Consejo de Defensa, tenemos el Consejo Suramericano de Salud, hemos podido instruir millón de vacunas contra H1 y N1, tenemos una escuela de epidemiología, estamos implementando un sistema que proveerá salud general a todos los países.

Estamos planificando que cada uno tenga derecho a la salud. Ahora el consejo tiene un plan de acción (...) No solamente tenemos plan de acción, también tenemos implementaciones para que se lleve a cabo.
Ahora hago un llamado a todos los países para que avancen en el logro de esos objetivos, que esto beneficiará a todas las naciones.

El Consejo para Infraestructura ya tiene su legislación aprobada, hemos tenido algunas conexiones con todos los países de nuestra región, no solamente tenemos conexión diplomática, pero tenemos conexiones de carreteras, y lo que es importante que sea concreto para la integración a todos los países. Ahí falta mucho que hacer.

Tenemos algunos contextos en común que nos guiará, que nos ayudará a nuestra soberanía en la energía; tenemos Consejo Suramericano, en relación a droga, y tenemos plan de acción para los próximos 5 años, sin embargo queremos, deseamos sostener y mantener mucho más.
Tenemos también la política de seguridad, tenemos que tener un acercamiento integral.

(...) la corresponsabilidad de los países consumidores sin cuyo compromiso nuestros esfuerzos serán en vano.

Con relación a la creación de un sistema para la solución de controversias en materia de inversiones, el cual fue resuelto expresamente por las cumbres de Jefes de Estado de mayo de 2008 y mayo de 2010, quiero expresar mi desazón por el hecho de que funcionarios de nuestros gobiernos hayan incumplido dichos mandatos, parecería que todavía no podemos liberarnos del vasallaje intelectual, porque algunos aún siguen creyendo que nuestros países no son capaces de instrumentar mecanismos arbitrales que cumplan con estándares mundiales para constituirse en una respetada alternativa a lo ya establecido por los países desarrollados.

Aquí nos hemos encontrado con una gran resistencia de incomprensión, que parecieran creer que el centro de arbitraje sólo puede estar en Washington, en Londres o París, y no en Buenos Aires, en Santiago, en La Paz, en Lima, en Brasilia, en Caracas.

Cumpliendo la disposición presidencial, Ecuador presente en esta cumbre, y los documentos para crear el sistema de solución de controversias.

Nuestros ministros de Relaciones Exteriores nos han pedido que nombremos expertos, que como nuestros representantes personales analicen las propuestas y entreguen sus observaciones en un plazo de 90 días.

Vale destacar en este período los órganos jurisdiccionales, electorales y legislativos efectuaron reuniones con el objetivo de confluir en aquellos principios y normas que rigen en la región suramericano.

No creemos oportuno crear ahora un nuevo parlamento subregional, pero obviamente todo está abierto a discusión, en América Latina ya contamos con algunos parlamentos centroamericanos, parlamento Andino, Mercosur, etc., que no muestra eficiencia, más adecuada sería avanzar paulatinamente en un proceso de armonización de nuestras legislaciones... Perdón, en un proceso de armonización de nuestras legislaciones, en materias especiales en particular sensibilidad, tarea que podía ser asumida por una instancia de coordinación y legislativa suramericana. Esto sí tendría utilidad para nuestros pueblos, dada la urgencia de coordinar nuestras políticas, legislaciones e instituciones. Sólo con esa coordinación de políticas podremos someter, por ejemplo, al capital internacional a los intereses de nuestros estados, y no como ocurrió hasta ahora, nuestros Estados son los intereses del capital internacional. Por ejemplo, armonizando políticas laborales, evitando esa absurda competencia, deteriorando la calidad de nuestros trabajadores, la calidad de vida de nuestros trabajadores para traer inversión extranjera. Si coordinamos esas políticas laborales, si por ejemplo tenemos un salario mínimo a nivel regional, será el capital el que deba someterse a

nuestras reglas y no nuestros Estados y nuestros trabajadores a los intereses del capital.

Respecto a la construcción de la sede de la Secretaría General de la Unasur, que de acuerdo al texto tratado, como ya mencioné, tendrá su ubicación en la ciudad de Quito, me complazco en informar que se iniciará la construcción en los primeros meses del próximo año, ya tenemos el diseño, tenemos el terreno, la construcción empezará en enero y demorará 18 meses, ustedes pueden ver en pantalla la ubicación de la sede de Unasur en un lugar muy emblemático, la mitad del mundo, latitud 0. Los que conocen Quito saben que ese es el monumento a la mitad del mundo donde ustedes pueden poner un pie en el Hemisferio norte y otro pie en el Hemisferio sur. La sede de Unasur va a estar al ladito del monumento, en el Hemisferio Sur, por si acaso.
Asistentes [aplausos]

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Es interesante, si ustedes están de un lado del Hemisferio norte el agua cuando para un lado cuando chorrea ¿no? Si están en el Hemisferio sur, correo por otro lado, y si están exactamente en la mitad, cae verticalmente, y ese es (no me pasaron un puntero) el terreno donde estará ubicado el edificio, ahí donde está señalando el pulsor, y ya tenemos obviamente el diseño también, terreno y diseño, el terreno fue donado, dicho sea de paso, por el Consejo Presidencial de Pichincha, es una construcción muy moderna, muy funcional, insisto, en la mitad del mundo, esto empezará a construirse en el mes de enero, ojalá pronto pueda ser utilizado por la Secretaría General, su equipo, el equipo de las comisiones, porque debemos tener claro que la integración necesita equipo, tiempo completo. Necesitamos grandes equipos de alta capacidad, tiempo completo trabajando por la integración. Pero nos quedan algunos retos, muchos retos aún por enfrentar.

Entre las múltiples crisis que ha sufrido América Latina en las últimas décadas, la más grave probablemente ha sido la crisis de pensamiento, de alguna manera se colonizaron hasta nuestras ideas, ellos impusieron teorías adaptadas a sus realidades y para su propio beneficio, siempre repito este ejemplo, pero qué vergüenza para nuestra América ¿no? Décadas rigiéndonos por políticas públicas emanadas de un supuesto consenso, Consenso de Washington, consenso donde no participó ningún latinoamericano, y lo aceptamos irreflexivamente como consenso. Créame que una de las mayores crisis de la última década fue la crisis del pensamiento propio.

Felizmente estamos viviendo un cambio de época, hemos inaugurado no sólo una nueva lógica de integración, sino también un nuevo momento de la historia, no tengamos miedo de pensar. Permítanme este momento de mi intervención, referirme brevemente a tres temas que considero

indispensables para la región: el cambio climático, el problema de la prensa como legítimo autor político, y la necesidad de una ciencia y tecnología accesible para todo eso.

En cuanto al cambo climático, en la Cumbre de Europa, América Latina celebrada en Madrid en mayo pasado, los presidentes de Unasur encomendaron a la presidencia pro témpore elaborar una propuesta conjunta para la XVI Conferencia de las partes de la convención marco de las Naciones Unidas sobre cambio climático a realizarse en Cancún a inicios de diciembre. Más allá de las decisiones políticas sobre la necesidad de que las resoluciones en esta clase de cumbre sean vinculantes, si no es perder el tiempo, y de poner estricto límites hacia las emisiones de gases de efecto invernadero entre las partes de la convención.

Si ustedes así lo deciden, queridos compañeros y compañeras, vamos a plantear a la comunidad internacional el concepto de emisiones netas editadas, se les va a entregar un borrador preliminar de la ponencia que llevaría Unasur de decidir este foro.

Se ha reconocido que los incentivos y protocolos de Kyoto fueron insuficientes, ineficientes e injustos, entre otras razones, porque el sistema premiaba a los países que reforestaban, pero impedía compensar a los países que no habían deforestado, y cuyos bosques ya estaban contribuyendo a la absorción de CO2, por ello actualmente se discute la posibilidad de pagar a los países en desarrollo por el valor del carbono almacenado en sus bosques, para evitar de esta forma la deforestación y dar un atractivo financiero al manejo forestal sostenible en lo que se conoce como el mecanismo REDD, emisiones evitadas por *Deforestation, o Eeducing, Emissions from Deforestation development country*, en inglés. Aunque son pasos importantes esto es todavía insuficiente, ineficiente e incluso inconsistente.

La idea de compensar la deforestación evitada, es sólo parte de un concepto más amplio, que es compensar las emisiones netas evitadas, y este es el concepto innovador que propongo a ustedes como Unasur llevar a la Cumbre de Cancún.

Las emisiones netas evitadas son las emisiones que pudiendo ser realizadas en economía de cada país, no son emitidas. O las emisiones que existiendo dentro de la economía de cada país son reducidas. El concepto permite resolver el aparente emblema de que compensar tanto la reforestación cuando el bosque en pie, ayudan a limpiar el medio ambiente. En consecuencia, de acuerdo al concepto N, emisiones netas evitadas, ambas, acción y emisión deben ser compensadas. Sin embargo N, Emisiones Netas Evitadas, va mucho más allá, por ejemplo, los diferentes países productores de combustibles de origen fósil, altamente

contaminantes, tendría la opción para elegir entre extraer dichos recursos o dejarlos en el subsuelo, y así ser compensados por las emisiones que se evitarían.

El mecanismo N otorgaría la posibilidad de recibir una compensación equivalente al valor económico y al balance neto de los flujos de esa actividad no aprovechada, o análogamente, de la posibilidad de ejercer la acción de reducción de emisiones a cambio de una compensación equivalente al valor económico del balance neto de los flujos de la actividad realizada.

Si se amplían los incentivos de Kyoto hacia las emisiones netas evitadas, además de los objetivos de cambio climático se podría dar un giro revolucionario en los intercambios internacionales al permitir convertir a muchos países, sobre todo los que están en vías de desarrollo de economías extractivistas a exportadores de servicios ambientales, sin embargo no nos engañemos, para alcanzar todo aquello es necesario que cambien las relaciones mundiales de poder, imagínense ustedes si la situación fuera a la inversa y los generadores de bienes ambientales fueran los países ricos y los países pobres fueran los agentes contaminadores, quién puede dudar que hace rato, invocando por supuesto el derecho internacional, la moral y la ética nos hubieran obligado, incluso por la fuerza, a pagarles una justa compensación lamentablemente como ya señalaba Platón hace más de 3 mil años, la justicia es tan sólo la conveniencia del más fuerte, la única vía para cambiar esas relaciones de poderes es precisamente nuestra unión, en el segundo aspecto mencionado, la prensa como legítimo actor político y perdamos el miedo a discutir esas cosas, desmitifiquemos, derrumbemos tabúes, enfrentemos los problemas que todos sabemos que tenemos, hay mucho peligro que acechan los procesos democráticos en nuestra región, algunas veces y en forma paradójica disfrazados precisamente de democracia, me refiero en lo concreto a ese cuarto poder que se le olvidó a Montesquieu, la prensa, con frecuencia convertida en actor político y con una contradicción esencial, empresas con fines de lucro proveyendo un producto social, la información, poder sin contrapoder, sin legitimidad democrática, defendiendo no el bien común sino particulares intereses por ser negocios privados y que como en la época de la Colonia cuando para mantenernos en la esclavitud se nos decía que cuestionar al rey era cuestionar a Dios puesto que el rey tenía origen divino, ahora se nos dice que cuestionar a la prensa es cuestionar a la misma democracia, a la misma libertad, es hasta cómico, si la prensa infama, desinforma, calumnia a nuestros gobiernos es libertad de expresión, si algún presidente osa contestarles es atentado a la libertad de expresión.

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Es decir, hay algunos que son más libres que otros, si en Alemania la ley prohíbe la xenofobia y la propaganda extrema derecha y en consecuencia se

clausura una radio neonazi y se encarcela a 29 personas, aquello se llama civilización, si en Bolivia Evo Morales propone una ley prohibiendo las expresiones racistas en los medios de comunicación es atentado a la libertad de expresión, ¿hasta cuándo tanta doble moral? No nos engañemos, desde que se inventó la imprenta la supuesta libertad de prensa no es otra cosa que la voluntad del dueño de la imprenta y en América Latina esa voluntad tan sólo ha servido como cancerbero de los poderes fácticos y del status quo.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa En nombre de la libertad de prensa en nuestra América se ha desestabilizado presidentes, recuerdan el caso de Allende y El Mercurio en Chile, se ha absuelto condenados, se ha legislado, creo que es deseable una prensa autónoma del Estado, pero también una prensa autónoma de los poderes fácticos que siempre nos han dominado, ya es hora, repito, de desmitificar y derrumbar tabúes, debemos perder el temor reverencial de tratar estos temas, buscar adecuada legislación para combatir los claros excesos de cierta prensa, lograr mayor control ciudadano para que el servicio público, que deberían ser los medios de comunicación, e independizarla del dominio de los poderes fácticos, en Ecuador por ejemplo, cumpliendo lo que dice nuestra nueva Constitución, el pasado mes de octubre todas las empresas financieras tuvieron que despojarse sus acciones en medios de comunicación, no les extrañe que esto haya sido una de las causas que motivaron aquel 30 de septiembre, pero se puede hacer mucho más para tener de nuevo la contradicción entre negocios con fines de lucro que pueden generar grandes perturbaciones sociales debemos buscar cada día tener mayor cantidad de medios privados pero sin fines de lucro y no esos tristes medios privados de lucro sin fin, mañana, seguramente, apareceré en los titulares de la prensa corrupta como el mayor enemigo de la libertad de expresión paradójicamente por haberme atrevido a ejercer mi derecho a eso, ya estamos acostumbrados, no hay problemas.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Sobre ciencia y tecnología para todos creo firmemente en el poder transformador de la ciencia y tecnología, es más, en ella deposito gran parte de mi esperanza en el futuro del planeta, en la sostenibilidad de nuestro modo de vida, en la posibilidad de alcanzar el buen vivir para toda la humanidad, desde hace mucho tiempo considero que cualquier intento de sintetizar en principio de leyes simplistas, llámense éstas el materialismo dialéctico y el legulismo racional, procesos tan complejos como el avance de las sociedades humanas están condenados al fracaso y también estoy convencido que los adelantos científicos y tecnológicos pueden generar mucho más bienestar y ser mayor motor de cambios sociales que cualquier lucha de clases o su otro extremo, la simplista búsqueda del lucro individual, bastaría recordar la revolución industrial que transformó

sociedades agrarias en industriales revolucionando los medios de producción o mucho más recientemente, el espectacular avance de las tecnologías de información que transformaron a esas mismas economías industriales en sociedades del conocimiento, de hecho pienso que las ideologías y sus corolarios en sistemas políticos, económicos y sociales que podrán prevalecer en el futuro serán aquellas que permitan el mayor desarrollo científico y tecnológico pero también su mejor aplicación para el bien común; los avances científicos y tecnológicos sin negar de ninguna manera los graves problemas de sostenibilidad planetaria que enfrentamos, calentamiento global, agotamiento de ciertos recursos, etc., me hacen no ser pesimista como está tan de moda hoy en día en cuanto al futuro, confío en la ilimitada capacidad del ser humano para básicamente a través de ciencia y tecnología dar respuestas a estos problemas, ya existen por ejemplo tecnologías experimentales que permiten generar energía a partir de algas o incluso descontaminando el agua, sin embargo el desarrollo científico-tecnológico requiere del respaldo de los hombres políticos, de las sociedades y su representación institucionalizada, el Estado, y de los administradores del Estado, es decir, los gobiernos y aquí tiene otro inmenso desafío nuestra América, América Latina genera una mínima parte de conocimiento científico mundial, la inversión en ciencia y tecnología en la mayoría de países es inferior al 1% del Producto Interno Bruto, el mínimo, no el óptimo, el mínimo, recomendado por la Unesco y es varias veces menor que el porcentaje que invierten los países más desarrollados, ninguna de nuestras universidades, y esto es doloroso pero tenemos que enfrentarlo, ninguna de nuestras universidades aparece entre las cien mejores del mundo, aunque hemos avanzado mucho en cuanto a educación existen grandes diferencias interregionales por ejemplo en los niveles de escolaridad, no los quiero cansar con otros muchos indicadores que demuestran claramente que América Latina está en rezago en cuanto a generación y aplicación de ciencia y tecnología, uno de esos indicadores, por ejemplo, el número de investigadores por habitante, pero no solamente tenemos que invertir mucho más en ciencia y tecnología sino que debemos coordinar esfuerzos para que esa inversión sea mucho más eficiente para no duplicar trabajos, para que n se repita la agenda investigativa entre Ecuador y Perú sino por el contrario que se complementen y también necesitamos coordinación para poner ese conocimiento al servicio del bien común, en ese sentido, y me explico, el conocimiento generalmente es un bien público, es decir, técnicamente sin capacidad de exclusión y sin rivalidad en el consumo, todos podemos aprovechar de ese conocimiento sin que mi aprovechamiento perjudique el aprovechamiento del otro, tratar de privatizar un bien público por medio de medidas institucionales como patentes perjudica a la sociedad en su conjunto porque si no hay rivalidad en el consumo mientras más personas disfruten de este bien ya creado mayor será el bienestar social, un ejemplo dramático de la privatización del conocimiento y de exclusión forzosa es el área de la salud donde una vez descubierto una nueva

medicina lo socialmente óptimo es que ésta esté disponible para la mayor cantidad de personas al precio más bajo lo cual no ocurre en la realidad, los altos precios de ciertas medicinas que pueda significar que la diferencia entre la vida y la muerte sea cuestión de unos cuantos dólares supuestamente se justifican porque la empresa que generó ese nuevo medicamento debe tener un adecuado incentivo para seguir generando conocimientos, no obstante a que la mayor cantidad de inversión en ciencia y tecnología proviene de las grandes corporaciones del primer mundo también una importante parte del conocimiento científico y tecnológico viene de universidades, instituciones públicas, instituciones sin fines de lucro, en realidad el supuestamente pragmático principio y la privatización del conocimiento, además de su ineficiencia social, lo único que hace es someter al ser humano a los intereses del capital, hay formas más eficientes de incentivar el desarrollo del conocimiento una, con mayor participación de la academia del sector público, otra, compensando por medio del Estado a la generación de conocimientos con fines lucrativos, todo esto tiene mucho sentido si estamos hablando de un bien público cuya provisión eficiente sólo puede lograrse con acción colectiva, el mayor problema para todas estas alternativas es que rompen fundamentalismos ideológicos y afectan intereses creados que no son precisamente los del bien común, en ese sentido nuestra América puede aportar mucho al mundo rompiendo nuevamente mitos a la vez de tratar de generar mayor conocimiento científico proponer y ejecutar reformas para que la ciencia y tecnología estén más eficazmente al servicio de la humanidad; la segunda gran independencia de nuestros pueblos está ligada a producir más conocimiento, no nos perdamos en esto, más conocimiento, pero un conocimiento con una visión distinta, sin restricción en su acceso, en este marco el impulso como Unasur que hemos dar al naciente Consejo Suramericano de Educación, Cultura, Ciencia, Tecnología e Innovación resulta una agenda estratégica para nuestra integración y para nuestra liberación.

Finalmente, queridas compañeras y compañeros, un llamado a la urgencia, ya hemos perdido siglos, no podemos perder un segundo más para nuestra unión, lo que otros hicieron en décadas tenemos que hacerlo a lo sumo en años, es posible, nada nos lo impide que no sea nuestra propia timidez, mientras uniones como la europea y sus 27 países con lenguas, culturas, religiones y sistemas políticos totalmente heterogéneos le tendrán que explicar a sus hijos por qué se unieron, nosotros donde prácticamente todos los países compartimos historias, lenguas, culturas, religiones comunes tendremos que explicarle a nuestros hijos por qué nos demoramos tanto; corresponde a la presidencia pro-témpore que hoy asume el gobierno de la República Cooperativa de Guyana la coordinación de este proceso en los próximos meses, mucha suerte querido Bharrat, nos comprometemos a entregar toda la cooperación posible a fin de que este traspaso se ejecute con la mayor agilidad y facilidad, estamos seguros de que esta nueva coordinación, el

fortalecimiento de Unasur continuará con dinamismo, fuerza y coraje porque el destino hay que trazarlo, no sufrirlo, son gigantescos los desafíos que nos quedan por delante pero es más grande aún nuestra esperanza, esta es nuestra oportunidad de conquistar un espacio destacado en el concierto internacional para por fin ser dueños de nuestros propios destinos, trabajamos porque no quede un rincón en nuestra geografía sin desarrollo equitativo, estamos uniendo las manos, los corazones en este intento de vida en común, de lucha en común que nos hará más fuerte, la América nuestra, negra y milenaria mestiza y morena, compartida y solidaria como la soñó Bolívar es la robusta raíz que hoy sostiene y alimenta esta Unión de Naciones Unasur, esta América nueva se proyecta hacia el futuro con un objetivo central, la unidad del sur, no tenemos tiempo que perder, a construir nuestra patria grande. Quisiera finalizar agradeciendo a todos y cada uno de ustedes compañeros presidentes y Presidenta de Unasur por todo el apoyo que nos brindaron en esta inmensa responsabilidad que recibimos y al altísimo honor que nos otorgaron de ejercer la presidencia pro-témpore de Unasur, adelante por nuestra unión y hasta la victoria siempre, muchas gracias.
Presentador Ahora le corresponde a Guyana de tomar el comando de liderazgo de esta organización y para tomar esa rienda será el Presidente de la República de Guyana su excelencia Bharrat Jadgeo, damas y caballeros únanse conmigo para recibir a su excelencia Bharrat Jadgeo.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Cooperativa de Guyana, Bharrat Jadgeo [vía traductor] Muchas gracias, gracias, gracias, los amigos jefes de estados Unasur, distinguidos ministros y cancilleres de los otros países de la IV Cumbre de Unasur, colegas del Gobierno de Guyana, miembros del Parlamento, miembros del cuerpo diplomático, damas y caballeros, estoy realmente contento invitarle para Guyana y para la apertura de esta ceremonia, la IV Cumbre de la Unión de Naciones del Sur, también quiero expresar una apreciación colectiva y gracias a su excelencia, el presidente Rafael Correa, por el liderazgo efectivo que tuvo de Unasur, su energía y manejo respecto a dificultades que se encontró, fue un valor inmenso para nosotros y nunca estamos preparados para eso, muchas gracias presidente Rafael Correa.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Cooperativa de Guyana, Bharrat Jadgeo [vía traductor] Su excelencia, damas y caballeros, Guyana es uno de los países pequeños del continente y no sólo históricamente fuimos percibidos como parte de Suramérica, pero el hecho de que tenemos la presidencia pro-témpore de Unasur demuestra algo muy profundo con respecto a la unión de las naciones, esto demuestra que es una unión que no solamente es por la parte histórica sino porque nosotros compartimos valores progresivos, el principal de esto valores es la creencia que todas

las personas, naciones y países deben ser tratadas con igualdad, respecto que sean pequeñas o grandes pobre o rico, sea geográficamente central o, como Presidente de Guyana estoy agradecido de esta creencia pero más importante como un suramericano estoy orgulloso y tengo la esperanza de que eso ayudará a tener un mayor impacto de hacer un mundo mejor. Nuestro acuerdo constitutivo habla de los valores, habla de cómo las naciones de Unasur deben estar de acuerdo con la democracia, habla de cómo debemos abrazar nuestras ideas multiculturales, multilenguas y habla también del desarrollo del bienestar de nuestra gente, proteger nuestro ambiente natural y luchar para mantener igualdad y la inclusión social pero los acuerdos, aunque son necesarios, solamente articulo los valores, los que dan nuestra unión, verdadero carácter, es la acción que debemos tomar juntos para que esos valores sean reales, nosotros mostramos este carácter este año, cuando nosotros estuvimos al lado del presidente Correa y su gobierno y contra aquellos que quisieron derrocar a aquel gobierno democráticamente elegido, nosotros mostramos otro carácter que trabajamos juntos aquí en los consejos de Unasur para defender nuestras naciones contra la amenaza de la criminal … para avanzar en relación de la salud de nuestra gente y para unir a nuestros países mucho más aún a través de la integración de nuestro transporte, energía e infraestructura y nosotros también demostramos carácter cuando nos unimos como hoy, nuestra presencia hoy en este continente es una declaración profunda a nuestra unidad y compromiso para trabajar juntos, para solventar los retos, nos encontramos hoy y podemos sentir la satisfacción en Suramérica, no somos un movimiento más asociado con la dictadura, no somos vistos más como una región que hemos tenido caída económica no solamente somos productores de productos para distribuir en el resto del mundo y la …. con Guyana y ya Guyana no es un extraño en este continente, ya a Suramérica no se le ve como algo extraño a la economía internacional; cada uno de nuestros países está siendo gobernado por un Presidente elegido democráticamente y nuestro compromiso a la cláusula democrática quiere decir que nosotros queremos hacer lo que decimos, muchas gracias.

Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Cooperativa de Guyana, Bharrat Jadgeo [vía traductor] Nosotros hemos sido impactados por la crisis financiera en este siglo, nosotros hemos manejado la crisis con mucho cuidado, en el sector agricultura y la expansión económica tenemos todas las economías más grande del mundo y a través del G-20 de los países nos han participado en la discusión con los países más poderosos del mundo, cada uno de los países de esta unión están implantando programas sociales para atacar la pobreza para nuestra gente, nosotros hemos demostrado solidaridad con la gente de Haití y fuimos los primeros que los recursos financieros llegó a Haití en su momento de gran necesidad y en los años venideros cuando Brasil sera anfitrión en la copa mundial en

20-15, esa mejoría en la nación suramericana no fue accidental, eso fue a través de la escogencia conciente de nuestros líderes y las personas, eso fueron decidimos tomar el carácter y valores que hablé temprano, pero fueron aplicados y con mucho sentido y ahora podemos crear un mejor Suramérica, a través de nuestra escogencia colectiva.

Como Unasur debemos pensar en que vendrá próximo a nuestro mundo, que es nuestra visión para Suramérica que pueda hacer que este progreso se ve como pequeño, yo quiero sugerir cuatro áreas donde Unasur puede funcionar, que sea una personalidad abstracta y que tenga una significado real entre todos los países, primero: qué Unasur debe hacer para crear una unión suramericana de identidad, donde los países puedan contemplar con más fuerza de cualquier otra manera, si nosotros queremos que los ciudadanos tengan un compromiso transcontinental, debe participar en la institución y deben saber como se maneja esta institución, así que yo creo que debemos acordar hoy que vamos hacer lo que sea necesario para establecer nuestra parlamentario Unasur o para coordinar nuestro esfuerzo legislativo si es necesario y debemos comprometer a ser incondicional en la implementación, en el protocolo democrático a la cual vamos acordar hoy.

Vamos a cambiar nuestra posición dependiendo de la ideología de los países que están sujetos a la distribución de la orden democrática, yo se que algunos países hacen esto en este mundo, dependiendo de la ideología del país que está bajo amenaza, tenemos que asegurar que este no pasa en nuestra región. Segundo: debemos actuar aquí por hacer Unasur para tener mayor prosperidad para todos los países y a la vez asegurando el progreso social para (...) teniendo este balance correcto que cuando toca crear una economía que sirva para todos nosotros en Suramérica que sabemos la experiencia, si nosotros vamos a proteger el bienestar de nuestras personas debemos construir un modelo económico que evita destrucciones, donde los días de aceptar la doctrina impuesta ya se acabaron, no por razón de ideología pero porque la doctrina no funcionaron, nuestro progreso durante esta crisis demuestra que nuestra economía hace lo mejor, cuando están construidos sobre modelos de implementarlo en nuestros propios países, entonces con esto nosotros podemos construir una economía suramericana que permite que podamos tener un acercamiento diferente, que eso pueda ayudar a la integración para hacer nuestro destino (...) más que una aspiración en vez de ser que podemos formar acuerdos a través de la frontera. Si nosotros logramos eso podemos posesionar sobre América para llegar al mundo, para enfrentar la próxima crisis económica.

Nuestros recursos naturales inmensos y energía puede manejar no solamente Suramérica, pero la globalización industrial, mundial, nosotros podemos alimentar al mundo con nuestra potencia en agricultura, en la población del mundo está (...) 9 millones para 2050 y eso representa un

70 por ciento de demanda para la comida y eso da la oportunidad particular para los países de Suramérica, una parte de hacer nuestra económica transcontinental, tiene que ver con la integración física en el aspecto de la energía. El año pasado el presidente Lula y yo inauguramos el puente que une a las dos naciones y estamos estudiando la posibilidad de beneficiar en lo social, que dio lugar a través de esta infraestructura, yo se que debemos hacer más y estoy alegre de que estemos tomando la decisión para aliviar el grupo trabajador en la integración financiera.

Voy a pedir que tomen un (...) estratégico en una manera de mucha acción, que cómo podemos facilitar una economía continental que pueda adelantar nuestra integración, esto puede ayudar en mayor prosperidad a través de la oportunidad que son creados, a través de los movimientos, la persona y de mercancías y pueda ser Unasur una fuerza verdadera en crear riqueza para nuestras personas, pero mientras que creamos ese nuevo modelo económico debemos preguntar ¿si todas las personas se están beneficiando de la prosperidad que esto trae, estamos solamente pensando en la economía o estamos creando mejor acceso al lado de la educación y salud, estamos combatiendo la exclusión social y el hambre? Cuando nosotros buscamos una nueva economía global en el área de agricultura, lo estamos haciendo de una manera que protege el interés de los comercios grandes y los pequeños indígenas, estamos ampliando el acceso a Internet y las otras herramientas que son necesarias para una economía, para responder estas preguntas necesitamos asegurar que los consejos de economía y finanzas están en línea con el trabajo valeroso que se llevó el consejo de salud y de educación y tecnología y ciencia y (...) y el consejo del desarrollo social y bebemos asegurar que los consejos trabajan rápidamente de la discusión general a la iniciativa específica que entregara el resultado verdadero y real a nuestra gente.

La tercera área que debemos explorar es que pueda ser un rol influenciar para crear un mundo, debemos usar esta influencia para adelantar democratizar las organizaciones tales como las Naciones Unidas, mayormente el consejo de seguridad necesitamos reformar el consejo para asegurar que los países en desarrollo no sean excluidos del mercado mundial, pero hay una realidad emergente, que las grandes retos del futuro por ejemplo nosotros necesitamos alimentar millones de ciudadanos que nacerán el año que vendrá, si nosotros continuamos con ese tipo económico de distorsión que han creado los países desarrollados, nosotros necesitamos (...) que debe enfrentarse a retos que lo distorsionan pueda ser eliminado y podemos dejar la capacidad de las personas, del mundo desarrollado y permitir que los países como Suramérica pueda suplir su necesidad y es importante que nosotros reforcemos para permitir que el mecanismo global esta en el lugar para tratar con riesgo donde sucede, yo espero que en la crisis de los recientes años generará una nueva dirección para las instituciones mundiales y se darán cuenta que mientras que ellos están manejando la burocracia del

mundo desarrollado, buscando riesgo (...) no tenían el valor ni la posición de enfrentar los riesgos actuales que estaban en el mundo, que lo trajo a esta crisis mundial.

Nosotros vemos claramente bancos colapsando, problemas sociales cuando se originó en los países que fueron más avanzados económicamente, nosotros necesitamos un (...) financiero que sea urgentemente modernizado para que el mundo desarrollado pueda ser equipado para enfrentar o manejar una estabilidad global, como Unasur también debemos fortalecer para no tener problemas internamente, para enfrentar los problemas internacionales, tales como la lucha contra el crimen, narcotráfico, el terrorismo y la corrupción global, esto son los retos modernos que nosotros tenemos. Mientras nosotros hacemos esto debemos ser tratados en cualidad de buscar las soluciones, por ejemplo los países que estimulan demandas por narcóticos sencillamente nos dan conferencias, sin darse cuenta que ellos también sufren, porque ellos no tienen la habilidad de detener este crimen, así que es difícil para ellos alcanzar la (...)

Finalmente la cuarta área que yo pienso que debemos hablar, debemos hablar como podemos manejar coordinada para recibir apoyo internacional, que necesite para hablar el punto del cambio climático, y el señor Correa habló de esto, nuestro continente ha hecho algunas contribuciones en la lucha contra el cambio climático más que cualquier otro en el mundo, los países de Suramérica son avanzados en el mundo en la producción de combustible limpio y vamos a ver nuevos modelos de agricultura emergente de nuestras naciones que ayudaran para alimentar a nuestro pueblo, pero cuando habla del Amazonas y la fuerza amazónica, la contribución que nosotros hicimos fue inigualable, la selva tropical más grande comienza solamente a dos horas de distancia donde estamos nosotros, la selva amazónica absorbe el 10 por ciento de (...).
Su excelencia, yo quiero llamarle que vamos a pensar, vamos a detenernos a pensar un momento en esto y es necesario e importante la protección de la (...), nosotros podemos ser el centro de excelencia para la lucha contra el cambio climático y podemos ser que simultáneamente beneficie a nuestras personas y al mundo grande, que podamos tener la estabilidad global en el cambio climático. No podemos esperar que tenemos una manera tan desproporcionada, necesitamos cambios radicales en el mundo y necesitamos acciones efectivas del mundo desarrollado, que son los que emiten la mayor cantidad de gases que contaminan la atmósfera. Yo estoy de acuerdo con el presidente Correa, no podemos ir solamente como país individual, pero debemos hablar de una manera poderosa como una voz de Suramérica motivando un acuerdo de cambio climático, motivar que el mundo desarrollado tome responsabilidad por lo que ellos han hecho a nuestra planeta.
Asistentes [Aplausos].

Presidente de la República Cooperativa de Guyana, Bharrat Jadgeo [vía traductor] Ya que ellos dijeron que ellos creen en (...) de alguna de las organizaciones, ellos deben hacer lo que esas organización exigen de ellos y proveer las finanzas para esta adaptación, yo se que Suramérica, nuestros países están siguiendo iniciativas nacionales y regionales, que podrán hacer una contribución mayor en la lucha contra el cambio climático, estamos ubicados estratégicamente para ser líder en ese nuevo modelo de cambio climático, que puede proveer oportunidades económicas a través de renovación tecnológica y ambiental y debemos echar mano a esto agresivamente, pero esto puede suceder cuando hay acciones verdaderas internacionales, por eso estoy realmente agradecido del acuerdo de Georgetown en el consejo delegado, para trabajar con la cooperación amazónica, para promover el desarrollo sostenible de los recursos naturales de nuestro continente incluyendo nuestra selvas.

Guyana tendrá el honor y yo espero que en los próximos meses podamos hablar con respecto a los otros países, qué están haciendo con respecto a eso y cómo podemos trabajar a través del continente. También siguiendo esos objetivos otro rol importante, debemos identificar otro secretario general para la reunión, como otros han dicho nuestro continente se suma por el fallecimiento de Kirchner, lo más que podemos hacer en su memoria es construir una Suramérica fuerte.

Para concluir excelencias, distinguidas damas y caballeros, hablando de mi país, yo veo Unasur como crucial para alcanzar nuestro destino continental, por muchos años no lo hicimos, por mucho tiempo primero luchamos contra el impacto de (...) y las última década el gobierno no democrático, ahora tenemos que construir nuestra economía de nuestros países, nuestras ciudades, a través de la (...) democrática, tomando las decisiones principales para nuestra finanzas, abrir nuestra economía, reconstruir nuestros servicios sociales, extendiendo acceso a las (...) y a la infraestructura nacional, eso nos indica que podemos alzar nuestras vistas a unas elecciones más grandes de oportunidades donde podemos ser participantes en la vida de los continentes y a la vez que nosotros abrazamos nuestros países hermanos en el caribe y yo espero podamos trabajar para traer los países del caribe más cerca de Suramérica.
Nuestro acuerdo demuestra una apertura de pensamiento que permite comparar nuestros valores, que unirse a Unasur. Anoche yo tuve la facultad de conferir el honor a un amigo verdadero el presidente Lula.
Asistentes [Aplausos].

Presidente de la República Cooperativa de Guyana, Bharrat Jadgeo [vía traductor] Y mientras que él habla es una manifestación verdadera de nuestros destinos suramericanos significa para él, él habló del puente Tacutu que físicamente une a Guyana y a Brasil, habla también del cable de óptica fibra que conecta a Brasil norte y Guyana, la explosión de comercio entre los dos países y el fortalecimiento de las relaciones

individuales y comunidad y comercio, y él dio la opinión de que si Brasil prosperó los vecinos también tienen que prosperar y esa de alguna manera demuestra una potencia para Unasur, por nuestra acción combinando podemos construir un futuro que beneficie a todos los países. Guyana esta realmente alegre por este potencial que podemos lograr como el puente entre Suramérica y el Caribe, yo me comprometo que vamos hacer todo lo que podamos para asegurar que Guyana, la presidencia de Guayana y de Unasur sea con éxito, yo espero por su sabio consejo y apoyo en los próximos meses para compartir la agenda que tendremos y espero que podamos profundizar nuestro trabajo para hacer de Unasur un valor real y memorable para las personas de este continente. Gracias.
Asistentes [Aplausos].
[Comentarios del periodista]

Presidente de la República Cooperativa de Guyana, Bharrat Jadgeo [vía traductor] …dentro de un mes, es prácticamente su última cumbre de Unasur y puede ser su última visita con el presidente de Guyana, entonces es mi placer invitar a Inacio Da Silva para decir algunas palabras hacía nosotros. Gracias.
Asistentes [Aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inacio Lula Da Silva [vía traductor] Yo quiero comprometer a un amigo querido que es el presidente de Guyana, quiero comprometer a todos los compañeros y a todos los compañeros que están aquí, esta es una ocasión muy especial para mí, dentro de un mes voy a dimitir como presidente y yo estaré ocupado con mis otros compañeros, [Palabras sin traducción]
[Vía traductor] Podemos crear una unión verdadera de Suramérica con Unasur, Suramérica ahora no solamente un concepto geográfico, es un reclamo global a través de una integración, ha sido una realidad política, hemos sido materializados...

[Via traductor] en el siglo XX el pensamiento nos ha impuesto modelos que no tenían ningún tipo de interés en nosotros, fueron reglas que fueron implementadas que no tenían conocimiento en la región y estas políticas nos separó.

[Vía traductor] Hoy nosotros no somos vistos más como un continente que tiene problemas, nosotros somos parte de la solución de la economía de las última décadas, una crisis que nosotros no la proporcionamos, pero nació debido al capitalismo mundial y la falta de responsabilidad que ellos no tenían entendimiento de los mercados financieros.

El mundo ahora no se maneja por ellos, porque esos países de desarrollo están en crisis, estas deben ser nuestras prioridades principales en esa agenda internacional. Ahora es el tiempo para nosotros reconstruir la

situación global, en una manera más eficiente y legislativa, una manera más democrática, en el momento cuando nosotros estamos construyendo un mundo multipolar, Suramérica puede reafirmar su presencia en el nivel internacional y la confidencia y la capacidad que tiene otra gente para forjar un destino común en el área de desarrollo social para la democracia y la paz.

Unasur, es la expresión política de este proyecto y por eso, deberá desarrollar rápidamente de una manera flexible, instituciones que toman decisiones común para el proceso de integración, estas instituciones no ayudará a… el otro recurso humano, en el área de energía, agricultura y otros potenciales. Vamos a tomar la ventaja, vamos a aprovechar nuestro espacio territorial, y además los dos océanos tenemos 400 millones, hombres y mujeres que benefician y hemos tenido éxito en el programa social, que ha disminuido la pobreza en la región.

Ello constituye una producción enorme, y un mercado grande para el consumo, nuestra industria, universidades e investigación científico tecnológica y nos ayuda a tener ventaja sobre estas situaciones. No fue por chance que estamos aquí, somos punto de referencia para las inversiones. Suramérica es una región de paz, donde la democracia resalta.

Los presidentes de otros países [falla de audio de origen].
Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Ignacio Lula Da Silva [sin traducción]. Con la construcción de la paz, particularmente nuestro entorno, y nuestra presencia en Haití por medio de la amistad, es un ejemplo elocuente de esto. Antes de sacar consecuencias prácticas, rápidas en nuestras decisiones de crear un consejo de lucha contra el narcotráfico, tenemos también que sacar las consecuencias prácticas de nuestra decisión de crear un consejo de lucha contra el narcotráfico.

El crimen organizado, no puede continuar siendo una amenaza a nuestra sociedad y al estado de derecho, el comercio interregional creció mucho, pero aún tenemos que tornarlo más equilibrado dándole a todos acceso igual al mercado que estamos consolidando, más que eliminar tarifas y reducir barreras, no tarifarias, tenemos que estimular la creación de cadenas de integración productiva entre nuestras empresas estadales y privadas, y el desarrollo de alianzas en sectores estratégicos como el de energía y derivados; industria aeronáutica, construcción naval, medicamentos y equipamientos de defensa; solo con mecanismos amplios y estructurantes vamos a conseguir rebasar las asimetrías entre nuestros países y dejar hacia atrás una larga historia de indiferencia y de aislamiento recíprocos.

Mis estimados compañeros, estos son los factores materiales y los valores que cultivamos, que nos permiten aspirar a una creciente

proyección geopolítica y neoeconómica en un nuevo mundo que se está construyendo, un mundo multipolar y multilateral.

Reunimos condiciones de sobra para renovar nuestro orgullo colectivo frente a la gran obra de integración que ya realizamos juntos. Nuestros gobernantes tienen que tener cada vez más el sentimiento de la historia. Es indispensable, pensar a la integración como un proyecto estratégico y con un sentido político de Estado, que sea superior a las contingencias adversas que puedan surgir puntualmente.

Brasil, desea asociarse su presente y su futuro a los destinos de Suramérica, no podemos sucumbir a la tentación de salidas aisladas, ninguno de nuestros países va a ser efectivamente próspero sin que todos seamos prósperos. Nuestro futuro reside en la unión, nuestro futuro está en Unasur.

Con este espíritu de confianza, nuestro futuro que exprimo mi reconocimiento, mi gratitud por el liderazgo y por el trabajo sereno y eficaz del compañero Rafael Correa en este último año, período de intensa actividad para la consolidación de nuestra organización. Al presidente Jagdeo, que hoy empieza su presidencia Pro Témpore, le deseo que tenga tanto trabajo como Rafael y tanta suerte como Rafael para avanzar aún más en la consolidación de Unasur.

Tengo la seguridad Jagdeo que tú vas a saber dirigir la obra de la integración de todos los sudamericanos a la altura de las aspiraciones de nuestros pueblos. Antes de finalizar, prometo no hacer improvisos aquí Chávez, porque ya estoy atrasado, tengo una hora de atraso, y esta hora es que debíamos estar sacándonos las fotos, pero yo tengo justamente un encuentro, una cita en Manaos.

Quiero hacer, lanzar un pedido, aquí está conmigo mi compañero José Graciano, que es un compañero que hoy es el representante de la FAO para América Latina, es un compañero que me ayudó a crear el programa Hambre Cero y Bolsa Familia, y éste compañero… Brasil, Brasil y yo, antes que llegue Dilma tomo la libertad de presentarlo a la Unasur, para que podamos indicarlo y apoyarlo para que sea el nuevo director general de la FAO, que tendremos elecciones el año que viene.

O sea, la FAO tiene, necesita menos de un nombre y más que un proyecto, y el proyecto que nosotros hicimos en Brasil es un proyecto exitoso que dio resultados extraordinarios y pienso que esto es algo de la mayor importancia.

Por fin, porque ahora llegó… que hable Cristina. Quería decirles compañeros, quería agradecerles, cuando empecé a hablar me acordaba que en Cuzco, nos desconocíamos tanto los unos a los otros, y éramos

tan desconfiados los unos con los otros, que en una sencilla mesa de conversación entre los presidentes, ocurrió una diferencia entre Chávez y Toledo, y uno de ellos se retiró de la reunión, no se si fue Toledo que fue, o si Chávez salió y yo fui a buscar a Toledo fuera, decía no era posible, porque había diferencias no podemos acabar con la reunión presidencial, porque había una diferencia.

Quería decirles lo siguiente, sé que somos muy exigentes con nosotros mismos, nos exigimos demasiado y está bien esto, pero yo que no soy el decano, porque Chávez es el más antiguo de nosotros, puedo decirles compañeros que parto de la Presidencia de Brasil, convencido de que conseguimos hacer en estos años lo que varios compañeros nuestros intentaron hacer durante décadas y más décadas y no lo consiguieron, aprendimos a respetarnos, aprendimos a convivir democráticamente en la diversidad. Y voy a utilizar dos ejemplos aquí, no existe entre nosotros aquí en esta sala, hace cinco meses atrás pudiésemos imaginar que la relación entre el presidente Santos de Colombia, el presidente Chávez de Venezuela, pudiese ser tan armónica, como está siendo ahora.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva [vía traductor] Este, para quien es cristiano como yo, es el milagro de la política, este es el milagro de la política, el milagro de la política es este porque también en política hay milagros. Y les digo esto porque si viésemos una foto de lo que era Sudamérica el año 2000 y sacásemos una foto entonces, si viésemos la foto de hoy, diríamos, nos vamos a dar cuenta del adelanto que ocurrió de gente elegida con compromisos de hacer políticas sociales y siempre creí Presidenta Cristina, que, independientemente del pensamiento ideológico, si la gente tiene un pueblo organizado y exigiendo, nadie va a poder huir de hacer un gobierno progresista.

Tú participaste conmigo en el G-20, participas en el G-20, creo que es la primera vez en la historia Chávez, que Cristina y yo entramos a una reunión del G-20, todos así orgullosos con el crecimiento de nuestra economía, con el crecimiento de los empleos, de enero a septiembre en Brasil —Chávez—, se crearon 2.409 mil empleos regulares, registrados.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva [vía traductor] En cuanto con los países desarrollados, en los países desarrollados, en cuanto a eso, observamos la cara de cada uno de ellos, todos están así abatidos porque sabían resolver la crisis argentina, sabían resolver la crisis de Perú, sabían resolver la crisis de México, sabían resolver la crisis de Brasil. Pero cuando la crisis es de ellos, no saben resolverla.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva [vía traductor] Todos aquí fueron víctimas, cuántas veces recorrimos el mundo y cualquier secretario de tercera categoría, miraba a la cara de un Presidente de Sudamérica y tenía la audacia de decirnos lo que teníamos que hacer. Hoy día, no tienen, esa audacia se acabó porque saben que nosotros sabemos tanto cuanto ellos, somos tan vivos cuanto a ellos, la diferencia nuestra es que hoy tenemos más soberanía y autodeterminación de lo que teníamos hace 10 años.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva [vía traductor] Yo, compañero Chávez me quedaba ofendido cada vez que la prensa brasileña mostraba fotos en primera plana, de dos, gente del FMI, bajaban al aeropuerto en Río de Janeiro o aeropuerto de San Pablo, para justamente fiscalizar las cuentas de Brasil, eso era una vergüenza.

Todo fin de año, aquél montón de autoridades brasileñas corriendo a Washington para pedir dinero prestado, para poder justamente conseguir cerrar las cuentas.

Voy a entregar mi país a la compañera Dilma Rouseff, no debiendo al FMI, ellos me deben ahora 14 mil millones de dólares que yo les presté. Y con casi 300 mil millones de dólares de reservas, entonces pienso que esta autodeterminación, este orgullo de ser latinoamericano, ese orgullo de ser sudamericano, esto es lo que puede permitir que creemos más progreso.

Es verdad Rafael, nosotros no avanzamos lo que podríamos haber avanzado porque decidimos las cosas aquí y tenemos que someternos a los congresos de cada país.

Nosotros tenemos nuestra burocracia, que muchas veces no hace aquello que es necesario, las cosas tardan. Yo estoy convencido de que de aquí en adelante, vamos a seguir avanzando, estoy convencido compañeros, que el mundo aprendió una cosa, y no me olvido nunca —Chávez—, nunca me olvidaré compañero Santos, lo que ocurrió conmigo en el caso de Irán, nunca voy a olvidarme de esto, es algo que voy a guardar para contar, si acaso tenga bisnietos, se los voy a contar a ellos, porque lo que nosotros hicimos con Irán, y tú sabes bien, Ahmadineyad, tú lo conoces bien a Ahmadineyad, lo que hicimos con Irán fue apenas convencer a Irán a que esté, se disponga a sentarse en una mesa de negociaciones que el Consejo de Seguridad de la ONU estaba intentando, hace 10 años, intentando que Irán fuese a la mesa.

Nosotros dijimos, nosotros vamos a conseguir que Irán se siente, pedí hasta tu ayuda Chávez, fuimos allí, el compañero Ahmadineyad firmó el documento, que era, *Ipsis litteris* ese documento, *Ipsis litteris* al pie de la letra, que era igualito a la carta que Obama me había enviado 10 días antes diciéndome cuáles eran las condiciones para que ellos aceptasen un acuerdo con Ahmadineyad.

Que sorpresa nos llevamos, que cuando Ahmadineyad firmó, y nosotros pensábamos que iban a llamarme por teléfono para agradecerme, se pusieron nerviosos, porque dos países pobres, dos países pobres estaban consiguiendo hacer lo que ellos no consiguieron, y en Brasil Rafael, en Brasil…
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva [vía traductor] En Brasil, sectores de la prensa decían lo siguiente, qué es lo que Lula tiene que meterse allí, porque transmitieron la idea que para resolver los conflictos del mundo, solo Estados Unidos.
Ahora, cómo puede resolver si él crea los problemas, cómo va a resolver un problema que él mismo crea.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva [vía traductor] Entonces pienso, sin querer enfrentarme con nadie, quería decirles, sin arrogancia que el mayor bien que conquistamos en esta Sudamérica, el mayor bien que tenemos, fue aprender a andar de cabeza erguida, fue aprender a gustar de nuestro propio pueblo, aprendimos a darle prioridad a nuestros países.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva [vía traductor] Nuestro mundo en Sudamérica no es apenas pobre, porque los gringos nos hicieron pobres, nuestra Sudamérica es pobre porque siglo, después de siglo tuvimos una élite pobre que sólo le daba valor a aquello que venía de afuera, en Brasil, en el auge del caucho los dueños de los (…) mandaban a lavar sus ropas de Manaos a París. Seis meses, la ropa iba a París y volvía. Era mucho más sencillo pagarle a una brasileña desempleada para que lavase sus ropas y ganase un sueldo.
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva [vía traductor] Y progresar en su vida.
Creo que cuando vemos discursos como el tuyo Rafael, muchos dicen, este es un sectario, porque no oíamos esto, qué nos recuerda de lo que decían de nosotros Chávez cuando lo del ALCA. Ah, si no viene el ALCA se acabó Sudamérica eh, adiós Sudamérica sin el ALCA. No, y no hubo

ALCA, reforzamos Mercosur, ni los americanos hablan más de ALCA ahora, porque saben que el nafta está creándoles problemas allá.
Entonces compañeros y compañeras, quería decirles, peléense, discutan, si no pueden tomar una decisión en una reunión, tómenla en la siguiente, lo importante es que no se puede abdicar en ningún instante, de construir una Sudamérica fuerte, una Sudamérica sin analfabetos, sin malnutrición, una Sudamérica con progreso científico-tecnológico encima de todo, una Sudamérica donde cada ciudadano sudamericano tenga el orgullo de ser como somos.

Cada latinoamericano tiene que tener orgullo de lo que es, porque (….) no es apenas el dinero que hace una nación, no es apenas la grandeza… [sin traducción].
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República Federativa del Brasil, Luiz Inácio Lula Da Silva [Palabras sin traducción].
[vía traductor] el orgullo de la nación que podemos construir, como estamos construyendo.
Cristina es la parte viva de esto, la parte viva de esto. Conocí a Argentina antes de Néstor y de Cristina, en Argentina hubo un tiempo que nadie ni quería ser presidente de la nación. Y Néstor Kirchner… al pueblo argentino el orgullo que Argentina tuvo durante toda su historia, le devolvieron el orgullo, recuperaron el orgullo.
O sea, pienso que esto es lo que [falla audio de origen] paso por la presidencia de nuestros países. Entonces dejo la Presidencia de la República, con la seguridad que no hicimos todo lo que teníamos que hacer, pero hicimos todo lo que era posible hacer, y voy a continuar haciendo política, no piensen que van a librarse de mí, no piensen que se van a quedar libres de mí, porque voy a continuar haciendo política, porque creo que las experiencias exitosas tienen que ser socializadas en todo el mundo.
Por lo tanto compañeros, por el cariño que siempre me dieron todos estos años, todo este tiempo, muchas gracias y buena suerte a todos ustedes.
Asistentes [aplausos].

[Comentarios del Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos]

Maestro de ceremonia Gracias al presidente Lula por esta respuesta tan inspiradora y emocionante.
Nuestro continente se ha hecho más pobre, con la repentina…

[Comentarios del Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos]

Presidente de la República Cooperativa de Guyana, Bharrat Jadgeo [vía traductor] …la Unión de Naciones Suramericanas. Cuando ocurre cuando ocurrió a una edad temprana en su vida, su muerte ha sido muy

difícil de aceptar para muchos, como Presidente de Guyana y presidente Pro Témpore de Unasur, me gustaría renovarle a su excelencia Cristina Kirchner, presidenta de la República de Argentina y esposa del fallecido Presidente, la certidumbre del más grande dolor y profundo dolor, no sólo de Guyana y su pueblo, sino de toda la familia de Unasur.

Toda vez que continuamos lamentando su pérdida, me gustaría recordar el trabajo de su vida, y celebrar sus muchos logros. Aquellos que observamos el funeral estatal en televisión y vimos los cientos de miles que llegaron a rendirle tributo al líder caído, fue claro que el Presidente había sido profundamente amado y respetado por la nación argentina, nadie entre nosotros dejó de sentirse emocionado por la gran muestra de dolor y el dolor público.

Al final, no hay mayor epitafio para cualquier estadista que la gran admiración y respeto de aquellos que ha dirigido.
Excelencias, señoras y señores, no puedo pretender que he conocido mucho al presidente, porque nuestros contactos personales y conversaciones se limitaron a las pocas veces que nos reunimos brevemente, una vez que participábamos en conferencias. De hecho, Cristina, lo vi hace un mes en la iniciativa global de Kingston y le dije: Hola.
Como sabemos bien, tales reuniones no son propicias para el desarrollo de relaciones humanas porque tenemos muy poco tiempo, llegamos a la sede y rápidamente partimos, tenemos muy poco tiempo, siempre estamos muy ocupados.

Pienso que es una gran lástima, porque sinceramente pienso que una mayor interacción entre los líderes pudiera generar una mayor amistad y una mayor cooperación, no solo entre esos países, sino también en la comunidad internacional, más amplia a la cual pertenecen.

Una de mis memorias más importantes, es de su gran presidencia durante la IV Cumbre de las Américas, en Mar del Plata, Argentina, todos los participantes de la reunión pueden recordar la intensa y a veces momentos serios de debate que se hicieron sobre los relativos méritos y desméritos de los arreglos comerciales.

Como decía el presidente Lula, en esa cumbre, había una división entre el norte y el sur y era muy significativa, no obstante bajo su presidencia y su dirección capaz, pues todos pudimos concluir y salir de Argentina, el país con que preservó esta posición, pero bueno, salimos de allí con la idea de que habíamos logrado algo y fue muy difícil. Yo estaba allí, y sólo eso sucedió por su liderazgo tan capaz.

Durante su vida, Néstor Kirchner nació con el don de la destreza política, que le permitió sobreponerse a muchos obstáculos, luego de la caída de

la dictadura militar y la restauración de la democracia en 1983, Kirchner comenzó a participar en la vida pública, se convirtió en una celebridad y comenzó a participar en la carrera política, luego se convirtió en gobernador de Santa Cruz, esta provincia petrolera de Argentina que ha sufrido de crisis financiera, a través de su sabiduría política, él pudo restaurar también la prosperidad de esta región.

Cuando Argentina sufría de la peor situación económica, Néstor Kirchner se presentó para la presidencia en 2003, y luego ganó, una vez que se instaló en la Casa Rosada, Kirchner hizo una serie de cambios en la estructura de gobierno, por ejemplo limpió la corrupción en el sistema judicial, retiró muchos de los militares que habían involucrado, que se habían involucrado en la guerra sucia en Argentina, y se enfocó en resolver los serios problemas económicos, financieros y sociales.
En 2005, Kirchner hizo un movimiento muy fuerte y muy valioso para salvar las deudas con el Fondo Monetario y esto tuvo una gran contribución para estabilizar la economía de Argentina.

Colegas, señoras y señores, algunos observadores políticos le han acusado sobre problemas económicos sociales y asuntos de relaciones exteriores. Yo pienso que esto quizás es un poco exagerado porque él, cambió la política exterior de Argentina con una que se alineaba con el norte, hasta otra que se asociaba con el Mercosur y los países de América Latina.

Recuerdo que inmediatamente, antes de mi presidencia en el grupo de Río, en 2005, presidió nuestras consultas en una serie de asuntos que asentaba en la membresía, recuerdo que en 2007 también participó en negociaciones en Colombia para liberar un grupo de personas que habían sido retenidas por las FARC, aunque no se obtuvo todo éxito, sí hubo resultados el próximo año, también participó para los problemas de Haití en el trabajo de la Misión de Naciones Unidas y llamó al apoyo internacional para ayudar a este pueblo.

Finalmente, luego de dejar su puesto, fue nominado primer secretario de Unasur, y ha pasado los últimos meses viajando en estos países, que no habían firmado el tratado constitutivo, en un esfuerzo de que se llevara a efecto y entrara en vigor antes de que comenzara esta Cumbre.
Como Presidente de Guyana, también debo reconocer, particularmente en el contexto de Guyana y de Argentina en sus relaciones, el aspecto positivo realizado por el gobierno de Argentina, de reabrir una embajada de Georgetown que había estado cerrada desde los años 70, debido a dificultades económicas.

La reapertura por tanto, servirá para unir más nuestras naciones, bajo el amparo de Unasur. Debo agradecer al gobierno de Argentina, su

excelencia Cristina Kirchner y por supuesto a su fallecido esposo, ex presidente Néstor Kirchner, por esta iniciativa.

Excelencias, señoras y señores, fue el presidente Evo Morales en Bolivia, quien dijo que cuando escuchó que el presidente Néstor Kirchner había fallecido, el mejor honor que podía rendirle, era continuar sus esfuerzos como primer secretario de Unasur, para crear una Suramérica fuerte y unida. Yo comparto este sentimiento, y por tanto les invito a todos, a que reflexionemos sobre el legado de Néstor Kirchner, para recomprometernos a perseguir y a obtener este objetivo tan importante. Muchas gracias.
Asistentes [aplausos].

Maestro de ceremonia [vía traductor] Muchas gracias su excelencia. Me gustaría ahora, convocar a la esposa del fallecido, la presidenta de Argentina, su excelencia, Cristina Fernández de Kirchner…
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner ... Presidente de la República de Ecuador, de los países amigos y hermanos…
Quiero en primer término [falla de audio de origen].

[Comentarios del Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos]

Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner …sin frases estridentes, en una verdadera y auténtica diplomacia, a él que lo acusaron tantas veces de ser tan poco diplomático, de ser tan frontal, es que el era frontal cuando había que ser frontal y era diplomático y sabía hacer las cosas, cuando se necesitaba precisamente de aunar esfuerzos.

Por eso digo que estos 6 meses luego, con el episodio de Ecuador, su primera reacción fue lanzarse y yo digo literalmente lanzarse, subirse a un avión e irse a Ecuador… esa fue su primera reacción que quiero contarles, pero hay intimidades que hoy conocemos.
Su primera intención fue subirse al avión e irse a Ecuador. Después empezamos a pensar, pero dónde iba a bajar, si en Guayaquil estaba la oposición y en Quito no lo dejaban bajar. Nunca hablé durante tantas horas con todos los presidentes de la región, ambos para poder articular esa reunión, en poquísimas horas.

Yo nunca vi una reunión Rafael, en tan poco tiempo, en tan pocas horas, donde absolutamente todos los presidentes fueron a Buenos Aires, algunos llegaron en la madrugada, como el caso de Hugo Chávez, como el caso de Juan Manuel Santos, pero nos pedían que por favor siguiéramos con la reunión porque querían estar presentes y dar testimonio de la fe democrática de una región que ha sufrido muchísimo, con las dictaduras militares y con los gobiernos antidemocráticos.

Por eso digo que fueron solamente 6 meses, pero 6 meses muy intensos, como fueron solamente 60 años los que vivió, pero 60 años de una intensidad muy fuerte.
Asistentes [aplausos].

Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Siendo intendente, (…)en la Patagonia, siendo prefecto y gobernador de la provincia de Santa Cruz y luego Presidente de mi país, la República Argentina, tal vez en la crisis más terrible que les haya tocado afrontar a nuestro país en toda su historia, y nunca se amilanó, nunca se achicó.

Al contrario, las dificultades y las adversidades era como que lo impulsaban aún más a hacer las cosas, era como que lo fácil le aburría, era como que lo difícil lo convocaba. Así fue toda su vida, en todas sus cosas, hasta cuando logró conquistarme a mí en la universidad, hasta eso.
Asistentes [aplausos].
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Era un hombre…
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez [Sin micrófono].
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Eso es tuyo Chávez, él era tan lindo, pero alto, (…), maravilloso, único e irrepetible, por lo menos para mí.
Asistentes [aplausos].
Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Pero quiero recordarlo también como un gran constructor de nuevos paradigmas en América del Sur.

Cuando él llegó a la presidencia en América del Sur, imperaba salvo honrosas excepciones todavía el espíritu del consenso de Washington, el año anterior había asumido como presidente el presidente Inácio Lula Da Silva, Chávez solitario venía ya, en el año 1999; y realmente, se abocó a una tarea de derribar tabúes y preconceptos acerca de las cosas que no se podían. Todas las cosas que nos dijeron que no se podían hacer, él las pudo hacer, él las pudo llevar adelante.

Me acuerdo aquella cumbre en Mar del Plata, a la que hacía referencia el compañero Lula, reunión, IV Reunión de las Américas, que tuvo lugar en la ciudad de Mar del Plata y donde realmente si la tuviéramos que definir, yo la definiría como la gran batalla de la América del Sur por darse un sistema de crecimiento económico propio, que nos ha permitido precisamente en esta crisis sin precedentes en el orden global, afrontarla con una fortaleza que de no haber triunfado nuestra postura, y cuando digo nuestra postura no es la postura de Néstor Kirchner o la postura de

Argentina, sino la postura de los mayores países de la América, de tener su propio grado de autonomía en materia económica.

Le valió por supuesto, las (…) de los poderosos, el estigma de los poderes fácticos como los llama Rafael, pero también le valió el cariño, la memoria de su pueblo y de la historia, él siempre, tendrá un lugar en la historia y congraciarse con los poderosos eligió definitivamente un lugar en la historia.

Y creo que, ese es el legado más importante que me ha dejado a mí y a sus hijos, y creo que a todos aquellos que lo conocieron, aún con diferencias, aún no compartiendo sus puntos de vista, pero sabiendo de la honestidad, de sus convicciones y de cómo las llevó adelante siempre, aún cuando le decía que tenía que parar porque no podía seguir; nunca pudo parar.

Por eso digo que fueron 60 años intensos, bien vividos, y por lo tanto debemos recordarlo con mucha alegría, porque vivió la vida que quiso vivir, y esto realmente no lo pueden hacer mucha gente, él fue un afortunado. Me hubiera gustado tenerlo más tiempo al lado mío, pero Dios también sabe por qué hace las cosas.

Yo quiero agradecerles a todos ustedes, los homenajes, las palabras, quiero agradecerle a Lula porque juntos también pudieron tirar abajo otro tabú, que era el enfrentamiento entre Argentina y Brasil, por falsos liderazgos.

Quiero agradecerle a Hugo Chávez, la ayuda que le dio a la Argentina, cuando nadie ayudaba a la Argentina, porque (…) su deuda soberana y el mundo le daba la espalda.
Asistentes [aplausos].

Presidenta de la República de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner Quiero agradecerle, quiero agradecerle a todos y cada uno de los presidentes y fuera ya de la palabra de los presidentes y la institucional, a todos y cada uno de los hombres y mujeres, porque los que estamos aquí venimos del mundo, de los partidos políticos, de las ideas, de las convicciones. Y quiero agradecerles a todos, el homenaje que hoy le han brindado y convocarlos a que no hay mejor homenaje como lo decía Lula recién, y como lo decía también el presidente de Guyana, que reafirmar este camino que hemos escogido y que no debe tener retorno; construir una América del Sur, una Unasur, una Latinoamérica que nos involucre en un proyecto de crecimiento, desarrollo y batalla inclaudicable contra la inequidad y la desigualdad.

Aquí no significa negar el mundo, ni negar la globalización, no, sino simplemente mirar el mundo desde aquí, desde nuestra propia casa, con

nuestras propias recetas, con nuestros propios proyectos, con nuestros propios programas, y también concebirnos que solamente en la unidad, aún cuando estemos enojados; ahí lo recordaba recién Lula creo, cuando en una reunión se fueron, estabas tú y se había ido no sé quien, quién era Lula que se había ido; Toledo.

Bueno te acuerdas en Bariloche cuando Uribe no quería venir a la foto, y tuve que ir a buscarlo porque estaba enojado y tuve que ir a buscar al Presidente Álvaro Uribe para que viniera a sacarse la foto de Bariloche, se vino a sacar la foto, firmamos la declaración de Bariloche, y hoy lo estamos implementando.

Esta debe ser la muestra, que aún en medio de berrinches que muchas veces todos tenemos, somos seres humanos, somos… no somos infalibles, no somos perfectos, y menos mal que no somos perfectos, menos mal que no somos perfectos, que podemos equivocarnos, porque si podemos equivocarnos, tenemos que apostar a que las equivocaciones sean cada vez menos, y los aciertos cada vez sean más.

Esta es, el gran desafío de la condición humana, porque bueno si fuéramos perfectos nunca nos equivocaríamos, entonces sería demasiado aburrido. Por eso, convocarlos a la unidad y a seguir trabajando como lo hemos hecho hasta ahora, sabiendo que no todos pensamos igual en todo, que tenemos diferencias, pero que podemos lograr una síntesis que es la construcción de una región que va a tener, y créanme porque lo que dijo Lula en el G-20 es cierto, que va a tener un gran protagonismo en el siglo XXI, va a depender de todos y cada uno de nosotros, que podamos ejercer en nombre de nuestros pueblos y para nuestros pueblos, ese maravilloso protagonismo que nos depara el siglo XXI.
Muchas gracias, y muy buenos días a todos y a todas.
Asistentes [aplausos].

[Comentarios del periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos]

Presidente de la República Cooperativa de Guyana, Bharrat Jadgeo [vía traductor] … la Unión de las Naciones del Sur, les damos las gracias por estar aquí y deseamos nuestros mejores…
Quiero invitarles ahora a que se pongan de pie…
Quiero preguntar, si hay alguien que pueda dar alguna información de un bolso que contiene sus medicamentos y dos billetes de avión, quisiéramos que por favor se lo regresen. Gracias.
Me acaban de informar que se encontró el… y la gente de Unasur espero que disfrute el resto del día.

[Comentarios del periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos]

Visita de los Presidentes Hugo Chávez y Rafael Correa al refugio "La Gran Familia Bolivariana"

Fuerte Tiuna. Caracas
Martes, 14 de diciembre de 2010

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Todo el mundo empatado con el venezolano ¿ves? Pero ciertamente, tú sabes, Fidel, Fidel come mucho atún del ecuatoriano y también venezolano. Hace poco salieron los barcos, ya te dije que hoy son 6 años del nacimiento del ALBA, es muy significativo, firmamos Fidel y yo en La Habana el acuerdo de nacimiento del ALBA, que comenzó siendo Cuba y Venezuela, luego Ecuador, Bolivia, Nicaragua, Dominica, Antigua y Barbudas, San Vicente. Ayer hubo elecciones en San Vicente, ganó Gonsalves, Ralp de nuevo para continuar.

Ahora te decía que, en medio de toda esta tragedia, hace un semana zarparon, yo estuve con ellos, dos barcos que son barcos jureleros, pero tenemos también atuneros, barcos que eran soviéticos, los compramos por allá en un país de Europa del Este, se repontenciaron, y están pescando ahora por ahí por el Pacífico, frente a Ecuador, es una empresa del ALBA en la cual Ecuador...

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Toda la gente tiene razón (...) son deficitarios todavía.
Presidente Chávez No, todos los que necesitan están en refugios. ¿Cuántos refugios tenemos? Casi 800 en estos momentos, tenemos 133 mil personas en refugio.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Porque ahí podríamos intercambiar un poco de experiencia, como te decía esto nos pasó en el 2008, muy grave, nos cogió... o sea no había nada en Ecuador, y ganamos mucha experiencia, entre esas experiencias poníamos a la gene en las escuelas como albergues, pero las escuelas no estaban preparadas, no tenían ducha, cocina.
Presidente Chávez Claro, claro.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Entonces hemos hecho alrededor del territorio nacional ahora lo que llamamos Escuelas seguras, preparadas para hacer albergues en caso de emergencia, con duchas, cocinas, todo lo necesario...
Integrante de la delegación de Ecuador Y se mantiene un poco la estructura de la misma ¿no? Porque pueden estar cerca de sus escuelas y en algunos casos aún siguen funcionando escuelas con los niños ahí cerca.
Presidente Chávez Nosotros tenemos varios tipos de, digamos de afectaciones. Aquí en Caracas hemos tenido que mover a la gente de su barrio, porque ¿cuál es la afectación aquí? Los deslaves, inestabilidad,

hay otras zonas donde lo que ha habido es inundación. En las zonas inundadas la mayor parte de la gente no pierde su casa, el agua llega hasta aquí, y a veces llegan hasta aquí.

Hoy me decían, por lo menos de aquí de Barlovento que ya eso bajó bastante. En cambio al Sur del Lago, en occidente, donde pensábamos ir contigo hoy no pudimos...

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Maracaibo, todo ese sector.
Presidente Chávez Al Sur del Lago, zona platanera, ahí hemos perdido 20.0000 hectáreas de plátano, yo fui hace tres días, totalmente bajo las aguas. Ahora, ahí hay pueblos como El Chivo, Santa Rosa que es un puerto sobre el Lago de Maracaibo, Santa Cruz, que están inundados, pero las viviendas están ahí paradas, las escuelas están paradas. Esa gente va a la escuela, va a un cuartel cercano, algunas veces sobre la carretera que está por encima del nivel del agua, y luego vuelve a su casa. Pero aquí en Caracas la situación es muy distinta, aquí en Caracas es una inestabilidad terrible, son deslaves, se viene una casa y se vienen 20 detrás de ella.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa El problema de las inundaciones son los alimentos ¿no? Ahí hay que tener una buena logística para hacerlos llegar. Lo hemos utilizado precisamente para el Sur del Lago, porque es más fácil... Aquí en el Fuerte supongo que hay cocina general.
Presidente Chávez Sí, todos los batallones tienen cocina...
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Todos tienen una cocinita ahí aislada, regresa a su casita, pero qué comen ¿no? Pero incluso el agua es un problema, porque no es agua potable.
Presidente Chávez ¡Ah, son los tanques! Esos los fabrican allá también ustedes ¿no?
Integrante de la delegación de Ecuador También lo fabricamos sí. El tema agua para consumo humano se vuelve problemático, y después vienen problemas de salud...
Presidente Chávez Y las amenazas de enfermedades, epidemias. Fíjate que por ejemplo en la Guajira, al norte, Golfo de Venezuela, eso se inundó pero que parecía un mar, ha bajado un poco, se fueron unas presas, hasta ahora van más de 10.000 animales muertos, entre chivos, vacas, ganado bovino, ganado caprino, no pudimos, no hubo tiempo de rescatarlo, afortunadamente rescatamos a miles y miles de personas, pero ahí hay riesgo entonces de epidemias, el tema del agua, la vacuna.
Ahora, afortunadamente aquí ya tenemos varios años bandeándonos con tragedia, con dificultades, hoy tenemos un Ministerio de Alimentación, una misión de Alimentación, tenemos capacidad logística que hace 11 años cuando Vargas no teníamos nada Rafael, nos agarró la crisis como desnudos pues, Venezuela era un país indefenso, y hoy entre otras cosas gracias al apoyo de tantos países como Ecuador, Brasil, Argentina,

Bielorrusia, Bolivia, Cuba, somos un país articulado, con capacidad para responder a crisis como ésta. Ahora, la crisis se alarga, porque fíjate, imagínate los impactos de esto en cuanto a... primero lo social, las viviendas perdidas, las familias, porque en algunos barrios de Caracas se cayeron 100 viviendas como Tamanaquito, como aquí Gramoven, La Vega, pero luego resulta que todo el entorno quedó desestabilizado, viviendas que hay que demolerlas, ahí no se puede volver.
Entonces aquí nosotros hemos decidido que las familias refugiadas se queden en estos cuarteles todo el tiempo que sea necesario hasta que terminemos su vivienda, un año, dos años...
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Pero las lluvias cuánto creen, cuánto calcula que durará.
Presidente Chávez Las lluvias se estima que a finales de este mes, a más tardar en enero se vayan yendo, ya en el centro del país no ha llovido en los últimos 4 o 5 días, todavía se mantiene en occidente, sobre todo en el Zulia, en los andes llovió también hoy.
Integrante de la delegación de Ecuador Lo que le quería decir es que estamos nutricionalmente preparados. Nosotros hicimos un estándar después del 2008, de tal forma que esto sirve para una familia para 8 días, y nutricionalmente está bien, porque había un tema también, a veces llega otro tipo de ayuda que es más fortificada como las galletas, pero los niños se comían la galleta rápidamente, y eso les provocaba un daño. Entonces esto ha sido analizado, y es un estándar...
Presidente Chávez El equilibrio de la dieta ¿no? Una dieta completa.
Integrante de la delegación de Ecuador Sí el equilibrio de la dieta.
Presidente Chávez ¿Para cuántas familias dices tú?
Integrante de la delegación de Ecuador Cada caja es para una familia, para ocho días, familia de 5 miembros para ocho días.
Presidente Chávez Una familia de cinco miembros para ocho días.
Integrante de la delegación de Ecuador Así es.
Presidente Chávez Además yo le decía ahorita al ministro Mata lo siguiente, que estas dificultades nos dan la oportunidad Rafael, de mirar por ejemplo la calidad de productos ecuatorianos, cosa que nosotros podemos bien intercambiar, incrementar el intercambio, Venezuela importa mucho aceite de éste, sí mucho, mucho aceite, este es aceite de soya, tiene soya. Esta es una fábrica ecuatoriana ¿no? Fabrican en Ecuador. Lo mismo que el atún, la pasta...
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Todos son productos ecuatorianos ¿no?
Integrante de la delegación de Ecuador Sí, todos.
Presidente Chávez Ecuador produce muchas cosas.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Pero lo importante es poder ayudarte en lo que podamos.
Presidente Chávez Muchas gracias.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Y cuenten con nosotros.
Presidente Chávez Muchas gracias.

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Lo que la pase a Venezuela nos pasa a nosotros, y Colombia también está en grandes dificultades, mañana vamos a ver si pasamos por allá dándole un abrazo al pueblo colombiano, y ayudando en lo que se pueda.
Presidente Chávez En Colombia el impacto ha sido muy duro también, muy, muy duro.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Presidente nunca olvidamos, y aprovechando que están aquí los medios de comunicación, primero, los miles ecuatorianos que se han operado de los ojos, catara aquí en Venezuela, sin que nos cueste un centavo, hasta el transporte lo pagaba el gobierno y el pueblo venezolano.
Cuando tuvimos la sequía, porque después de inundaciones en el 2008 nos llegó sequía, porque después de inundaciones en el 2008 nos llegó sequía, o sea, para rematar, teníamos crisis energética, teníamos que ahorrar energía, nos donaron millones de focos ahorradores, y tampoco nos cobraron, no nos quisieron cobrar ni el transporte, queríamos mandarlos a ver... No, nosotros se los mandamos.
Así es que lo mínimos que podemos hacer comandante ante esto...
Presidente Chávez Es una obligación...
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Tenemos una gran deuda con Venezuela, y le agradecemos muchísimo toda su solidaridad.
Presidente Chávez Yo estaba recordando un pensamiento de Bolívar por allá en 1828: “Nuestras Repúblicas dependen una de las otras...” Y el que ayuda a una está ayudando a muchas ¿ves? Somos la misma...
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Nosotros pensamos que ayudar a Venezuela, Colombia, es ayudarnos nosotros. Lo que le pase a Venezuela, Colombia, Perú, es como que si nos pasa a nosotros.
Presidente Chávez Nos pasa igual a nosotros, nos pasa.
Gracias Rafael muchas gracias.
Coronel Carlos Leal Tienen acá Infocentros...
Presidente Chávez Perdóname Leal. Estas carpas las hemos comprado en Estados Unidos, las estamos probando, son buenas como para una familia, o tú le pones dos a una familia, la hemos comprado con la empresa petrolera nuestra que está allá, la Citgo, y estamos trayendo miles de estas carpas.
Vamos a ver las carpas esa un momentico Rafael...
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos El Presidente de la República va a inspeccionar las carpas, recordemos que son 600 carpas que compró Citgo en Estados Unidos, que son carpas que permiten que el núcleo familiar se encuentre directamente integrado en este espacio. Inclusive en estas carpas se pueden colocar algunas mesas, entran aproximadamente de 6 a 8 personas dentro de estas carpas...
Presidente Chávez ¡Qué tal! Muchas escaleras por todos lados, porque es la viceministra de todo lo social.

Mira, estas carpas vienen de Citgo ¿verdad? Pero nos faltan otras que ellos están comprometidos a traer Nicolás. Llámenme, por favor el presidente de Citgo, a ver qué pasa que se ha retardado un poco.
Yo fui un soldado estuve aquí junto con ellos muchos años.
Venezuela tuvo tragedias, muchas: inundaciones, terremotos, deslaves, y nosotros los soldados en estas instalaciones ni nos enterábamos. O sea, había un país allá que se hundía, se caía, y cuando nos mandaban a la calle era a echarle plomo a la gente porque protestaban, ahora todo esto es del pueblo, lo compartimos con el pueblo.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Esos son los estados burgueses mi querido Presidente...
Presidente Chávez ¡Correcto!
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Los estados burgueses que hay que cambiar, lo estamos cambiando pero todavía falta. Esto está muy lindo.
Presidente Chávez Esto es una solución para una familia pequeña, o tú le pones dos a una familia ¿okey?
Integrante de la delegación de Ecuador Litera soluciona más que catre.
Presidente Chávez Claro, esas camas con las que trae la carpa, pero tú puedes meter eso, la litera, tiene su piso, y la batería de baños muy cerca, el comedor.

[Comentario de periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos]

Mayor Gil ¡Patria socialista o muerte! Caballero por herencia, no olvidemos que la Patria se hizo a caballo.
Presidente Chávez Correcto.
Mayor Gil Mi comandante en jefe bienvenido a la Sala Situacional del Hogar de la Gran Familia Bolivariana.
Presidente Chávez Muy bien, mayor Gil dele el homenaje al presidente Correa.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa ¡Qué tal! ¿Cómo está?
Mayor Gil Patria, socialismo o muerte, bienvenido.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Muchas gracias oficial.
Presidente Chávez ¿Cómo están muchachos? Estos son los oficiales de la escuela ¿no? Los tenientes. ¿Tú eres?
Primer teniente Hernández Primer teniente Hernández.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Primer teniente.
Capitán Rafael Méndez Castillo Capitán Rafael Méndez Castillo
Presidente Chávez Capitán...
Capitán Adolfo Morales Capitán Adolfo Morales.
Presidente Chávez Adolfo Morales. ¿Y tú?
Sargento Villalba Sargento Villalba.
Presidente Chávez Sargento Villalba.

Capitán Chávez Capitán Chávez.
Presidente Chávez ¿Chávez?
Capitán Chávez ¿Chávez? ¿Cómo estás Chávez? ¿De dónde eres tú Chávez?
Capitán Chávez De Maracaibo mi comandante en jefe.
Mayor Gil Mi comandante en jefe este es el Puesto de Comando de la Escuela de Equitación, el hogar de la gran familia venezolana, aquí tenemos reflejado todo lo que es el parte de la familia, tenemos 77 familias 269 personas, las tenemos discriminada, señor Presidente, por edades, allá tenemos la Parroquia Sucre, que es la parroquia donde estuvieron afectados el personal que está allí en la escuela, tenemos la organización en cuanto a que es la parte del horario, tenemos a las personas organizadas por comité, Comité de Salud, Comité de Alimentación, Comité de Limpieza...
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Los mismos refugiados están organizados.
Mayor Gil Los mismos refugiados con nosotros tratando, por supuesto, de mantener lo que es la parte de mantenimiento de todo lo que es el refugio.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa De la escuela ¿no?, ¿no tienen clases?
Presidente Chávez ¿Dónde están los soldados?, ¿las tropas? Ah, dimos vacaciones, suspendimos las clases en todos los estados afectados desde hace como 2 semanas.
Mayor Gil Igualmente señor Presidente, tenemos la situación logística, de todo el material, insumo que ha llegado aquí al hogar de la gran familia bolivariana, de lo más esencial, tenemos la situación de sanidad, tenemos 10 embarazadas, tenemos los cuadros estadísticos en cuanto a...
Presidente Chávez Por está una señora, que tiene un niñito de 4 días.
Mayor Gil De cuatro días mi Comandante en Jefe.
Presidente Chávez ¿Dónde nació ese niñito?
Mayor Gil Nació en el Pérez Carreño.
Presidente Chávez Pérez Carreño, eh, cuatro días tiene.
Mayor Gil Y, aquí tenemos la situación de embarazadas, tenemos tres mujeres con edad de un mes de gestación, dos mujeres como de dos meses, dos de cuatro meses, de seis meses dos y una de siete meses.
Por supuesto mi Comandante en Jefe, este personal que nos acompaña en el Hogar de la Familia Bolivariana viene de la parroquia Sucre, y de allá en el sector de Gramoven, tenemos los...
Presidente Chávez Ahí está fíjate, este croquis que tienes tú ahí ¿de qué es?
Mayor Gil Este es de la Escuela de Equitación.
Presidente Chávez ¿Y este grande?
Mayor Gil De la Escuela de Equitación y aquí...
Presidente Chávez ¿Del Fuerte Tiuna verdad? Ajá, vamos a ver, a ver cómo entramos para allá nosotros. Vamos a pasar.

Nosotros estamos ahora aquí ¿verdad? En la Escuela de Equitación, todo esto es Fuerte Tiuna, tiene más de mil hectáreas, aquí hay una panorámica donde estamos, esta es la autopista que va hacia el centro del país, hacia el centro-sur, el norte.
Entonces, toda esta franja, ya estamos incluso aquí con unas empresas rusas, empresas bielorrusas, empresas venezolanas, toda esta franja de unas 80 hectáreas, hasta aquí abajo, toda esta curva acá, vamos a hacer una ciudad, vamos a llamarla Ciudad Tiuna, hemos estimado entre 30, 40 mil apartamentos, 30, 40 mil apartamentos, y bueno todo esto, vamos a entregarlo al pueblo.
El Fuerte Tiuna todavía le queda para acá mucho espacio, todavía le queda mucho espacio para acá.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa ¿Esto qué es? Para calcular más o menos...
Presidente Chávez Esta es una... pareciera una cancha ¿no? Sí, esta es una cancha, una cancha de atletismo y fútbol.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Porque esto es una hectárea más o menos.
Presidente Chávez Sí. Y este es el Patio de Honor, aquí está la Academia Militar, la Escuela Militar de la Guardia, este es el desfile, la avenida de los desfiles donde estuvimos la otra vez, Los Próceres ¿ve?
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Ah, es aquí mismo esto.
Presidente Chávez Sí, sí, aquí estamos.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Es tan grande que...
Presidente Chávez Esta es una ciudad, que se mantuvo, se mantuvo mucho espacio ocioso, mucho espacio subutilizado.
Fíjate tú, estas mismas cuadras, son instalaciones de un piso, de una planta. Aquí perfectamente tu puedes hacer un edificio de 8 pisos, terreno plano, terreno sólido, firme; ¿ve? Bueno vamos a seguir....
Mayor Gil En el sector de la parroquia Sucre...
Presidente Chávez Explícanos que él estaba preguntando dónde quedaba Gramoven.
Presidente Chávez Granados...
Mayor Gil Tenemos dos sectores, Tamanaquito y el sector Brisa del Mar, y estas son las casas como quedaron, y todavía tenemos varias familias, hicimos el censo y tenemos aproximadamente 10 familias que ya las tenemos para traérnosla aquí al refugio de la “Gran Familia Bolivariana”. Fíjese el sector como quedó.
Presidente Chávez Esa zona es demasiado inestable, demasiado inestable, y super poblada.
Mira Granados. Buenas tardes, fíjate, me estaba diciendo la Ministra María Cristina, que se hizo una...
Granados Si llevamos el censo y tratar de aquellas personas que todavía están en situación de riesgo, poder incorporarlas a los refugios que se han habilitado.

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Y la gente si está dispuesta a... esos son los problemas que siempre tenemos en Ecuador.
Presidente Chávez 2 mil, bueno faltan 5 mil ¿cuántas tienes tú ubicadas ya?
Ministra del Poder Popular para el Trabajo y Seguridad Social, María Cristina Iglesias 10 mil literas, dos para cada carpa.
Presidente Chávez Bueno, tú hablarás con Obama o hablarás con la señora Rosenthiel ¿cómo se llama? ¿cuál es otro?
Asistente Hillary.
Presidente Chávez Hillary Clinton pero tú me consigues esas cinco mil carpas allá.
Ministra del Poder Popular para el Trabajo y Seguridad Social, María Cristina Iglesias Unifamiliares.
Presidente Chávez Unifamiliares, te pongo a María Cristina, bueno ponte los patines, nos faltan esas cinco mil y más carpas con sus literas, con todos sus, estamos comprándolas allá en Estados Unidos, ah, éste es el presidente de las empresas Citgo que tiene siete refinerías ¿no es que tú tienes allá en Estados Unidos?, dime que tengo aquí al presidente Correa, presidente de la OPEP ahorita ¿no es?, tú eres presidente de la OPEP.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa No, acabamos de entregar la presidencia.
Presidente Chávez Fuiste ahorita a la cumbre de la OPEP.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Nuestro ministro de Energía.
Presidente Chávez ¿Cómo está el precio del petróleo hoy Granados allá en Estados Unidos? ¿a cuánto se está vendiendo? 88, está muy barato.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Subirlo un poquito más para que nos salen gratis las carpas.
Presidente Chávez Te pongo aquí a Correa, 100 dólares, háblale.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa 120 dólares es el precio adecuado y de ahí nos salen gratis las carpas. ¿Cómo está?, bueno.
Presidente Chávez Pregúntale cuántas refinerías tiene allá.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa A ponerse las pilas.
Presidente Chávez ¿Cuántas refinerías tiene?
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa ¿Cuántas refinerías tiene allá Granados? A cobrar buenos precios a ver si sacamos un poco de lo que se nos llevan todos los días, okey, ahí se lo pongo al Presidente, un abrazo.
Presidente Chávez Bueno Granados, apúrate con esas carpas, eh, muévete, eh, muy bien, te pongo a María Cristina, correcto, te llamo en la noche.
Ministra del Poder Popular para el Trabajo y Seguridad Social, María Cristina Iglesias Dios lo bendiga.
Presidente Chávez No, no, él puede, él tiene que conseguir esas carpas.

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Presidente … unas palomitas para Ecuador, por favor.
Presidente Chávez Para Ecuador, para Ecuador le hablo a Ecuador como le hablo a mi patria, no tengo palabra en verdad, yo que tengo fama de hablar tanto para calibrar la presencia aquí de Rafael, el presidente Correa y de todo su equipo de ministras, ministros, demás compañeras y compañeros.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Nosotros tenemos miedo de venir para no estorbar.
Presidente Chávez No, no, que van estar estorbando, estamos en medio de una crisis muy grande, muy grande, ustedes han pasado por crisis parecidas o superiores.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Cuente con todo lo que podamos hacer, lo que le pase a Venezuela es como si le pasa a Ecuador
Presidente Chávez Gracias, gracias Rafael.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Y nunca olvidaremos toda la ayuda que nos ha dado Venezuela a través de estos años, no, recuerden la crisis energética a finales del 2008, cuatro o seis millones de focos ahorradores para reducir consumo de energía y no nos quisieron cobrar ni el transporte, miles de ecuatorianos operados de catarata en hospitales venezolanos, ellos pusieron el transporte, Operación Milagro, pusieron todo.
Presidente Chávez Eso es nada, eso es nada, a mi da es pena que el Presidente esté recordando eso que es una obligación para nosotros.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Es mucho, en todo caso sabemos que la ayuda que pueda dar Ecuador es pequeña pero el corazón es inmenso y sabe Venezuela, sabe Colombia, Perú, toda nuestra América que puede contar con ese pedacito de patria que es Ecuador.
Presidente Chávez Bueno y el ALBA, la Alianza Bolivariana además, aquí estamos conmemorando, valga la pena decirlo el sexto aniversario del inicio del ALBA en el cual Ecuador ha jugado un papel tan importante y en la unión suramericana.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Teníamos que estar en Ecuador en una reunión bilateral evaluando los convenios.
Presidente Chávez Hoy, hoy, teníamos allá y él dispuso que fuera la reunión aquí.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Pero por la emergencia se tuvo que suspender. No, digamos venir a darle un abrazo y bueno, hacer lo que podamos hacer, saben que cuentan con nosotros.
Presidente Chávez Gracias hermano.
Integrante de la delegación ecuatoriana Presidente Chávez ¿cómo fortalecer el ALBA cuando por ejemplo en Estados Unidos se dan seminarios como el Seminario Peligro en Los Andes que pretende decir que hay peligro de democracia por los gobiernos socialistas?

Presidente Chávez Todos esos seminarios, dices tú, no, reuniones de golpistas.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Para analizar el peligro del ALBA.
Presidente Chávez Sí, reuniones de golpistas, de terroristas en el propio Capitolio de Estados Unidos, allí estuvo Lucio Gutiérrez, por ejemplo, Lucio Gutiérrez.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Tú sabes lo último de Wikileaks…
Presidente Chávez Que además es un cobarde, yo me acuerdo el día que tumbaron a Lucio Gutiérrez, me llamó, él que me evadió durante, Lucio se me escondía, lamentablemente yo perdí una carta que me envió Lucio Gutiérrez.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Tenemos la copia nosotros.
Presidente Chávez ¿Sí?
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Sí.
Presidente Chávez Una carta de puño y letra mucho antes, yo era Presidente ya, diciendo que él iba a ser Presidente, para convertir a Ecuador en la segunda república bolivariana de Suramérica, bueno llegó a Presidente y después se nos escondía pero huía, en verdad salía despavorido cuando me veía a mi o a Fidel o a alguno de nosotros, se escondía, después ocurrió lo que pasó, me llamó ese día, mire Presidente que aquí me están es tumbando, yo digo, bueno, nosotros lanzamos un mensaje desde aquí, no, y luego yo le pregunto, bueno Lucio y cuál es la situación, me dice, no, yo resistiré aquí hasta la muerte, a los pocos minutos estaba en la maletera de un carro, entró en la embajada de Brasil, me enteré porque me llamó Lula, ¿ah?
Asistente Saliendo escondido.
Presidente Chávez O sea que es un cobarde, entonces ahora anda en Washington hablando y diciendo que somos unos dictadores, que no sé qué más y de aquí los nuestros también, reunidos conspirando contra el ALBA, contra Ecuador, contra Venezuela, contra Bolivia, contra Nicaragua, contra Cuba, contra la democracia verdadera de nuestros pueblos, ahora ante esas conspiraciones nosotros lo que tenemos que hacer es seguirnos uniendo y seguir fortaleciendo la Alianza Bolivariana, la Unión de Naciones Suramericana, éste es el camino y la visita de Correa, de Rafael aquí es una señal muy fuerte en esa dirección.
Periodista La única ruta para evitar el golpismo que ya se vio en Honduras, se vio en Bolivia y se vio en Venezuela.
Presidente Chávez Y en Ecuador, mira que casi matan a Rafael y después andan diciendo que fue un show que él montó, que él y que provocó a los policías, lo mismo decían aquí, cuando Carmona tuvo que salir huyendo para Colombia después decían aquí que yo había tumbado al pobre Carmona, el golpista era yo.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa No y la Corte Suprema dijo que no había golpe.

Presidente Chávez No, aquí no hubo golpe.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa No hubo golpe tampoco en Venezuela, nunca hay golpe.
Presidente Chávez No, ni para CNN hubo golpe tampoco, CNN decía que era un motín policial.
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Escuchamos el compromiso de ambos mandatarios de naciones hermanas como demuestran ante el mundo entero que cuando hay la necesidad de un país el otro sale en respuesta inmediata de los ciudadanos, recordaba el presidente Correa la ayuda que ha dado Venezuela, el Presidente de la República también agradecía esta visita que realiza el presidente Correa a Venezuela porque esto demuestra entonces que el ALBA tiene alta efectividad para las naciones que lo conforman, se ha logrado entonces unificar un solo criterio de ayuda, un solo criterio de hermandad, un solo criterio de respuestas inmediatas.
Periodista ¿En esa Ley Habilitante está contemplado el aumento del IVA? Esa es la duda que tenemos.
Presidente Chávez Se ha hablado no, no sólo que se ha hablado ya el vicepresidente, anoche estuvimos hasta tarde trabajando la Ley Habilitante, se ha introducido hoy, ahí hay 9 ámbitos, 9 ámbitos verdad ¿ustedes no tienen la copia?, eso es ya público, debe estar ya en la página, en la página del gobierno, eh.
Periodista ¿Cuánto van a aumentar el IVA Presidente?
Presidente Chávez Primero en el ámbito para atender la emergencia, tú sabes lo que son 133 mil y cada día sube más la cantidad de familias refugiadas porque hay barrios que están muy inestables, hoy llovió toda la mañana, yo había previsto recibir a Rafael en El Vigía para sobrevolar el sur del Lago de Maracaibo, pero no pudimos, amaneció lloviendo desde las 3 de la mañana hasta el mediodía, los helicópteros no podían volar, así que bueno nos vinimos a Caracas, verdad, entonces la situación sigue siendo crítica, entonces necesitamos atender con un conjunto de leyes que ya irán saliendo, no se angustien ustedes, progresivamente y todas esas leyes son en el marco de la Constitución Bolivariana.
Periodista Presidente nos pudiera decir lo del aumento del IVA?
Presidente Chávez Yo anoche lo dije.
Periodista Pero de cuánto fue.
Presidente Chávez Pero cómo me vas a preguntar eso en este momento, yo lo único que te puedo decir es lo que dije anoche, hoy un conjunto de equipos técnicos ya trabajando un conjunto de leyes, equipo técnico-político-jurídico trabajando un conjunto de leyes en los nueve ámbitos, bueno tenemos que esperar que la Asamblea apruebe la habilitante, esperamos que sea esta semana, yo lo que dije anoche fue como reflexión, y bueno y además lo vamos hacer, por un punto del IVA que nosotros incrementemos que es uno de los más bajos del mundo por cada punto aproximadamente recaudaríamos 5 mil millones de bolívares, bien necesarios, tú sabes, el impacto de esta crisis estábamos estimándolo en cerca de 10 mil millones de dólares.

Periodista Presidente, ¿entonces sería dos puntos del IVA aproximadamente?
Presidente Chávez No, no te voy a decir eso, pero yo no te lo puedo decir no me preguntes eso en este instante, cualquier respuesta que yo diera en este instante estaría rayando en la imprevisión, en la falta de cálculo, estamos haciendo cálculos, ahora dennos un tiempito.
Periodista Es sólo aumento del IVA o también el IDB…
Presidente Chávez No, no se dejen llevar por las angustias de los desesperados.
Periodista ¿Pero otros impuestos están considerados Presidente?
Presidente Chávez Todas las leyes van a ser en beneficio del país, todas, absolutamente todas.
Periodistas Presidente, Presidente.
Presidente Chávez Pregúntenle a Correa, miren ahí lo tienen, a Correa.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Tranquilos.
Presidente Chávez A mi me ven a cada rato, qué le vas a preguntar a Correa, pregúntale.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa No te escucho, perdón.
Periodista ¿Está previsto que haya más movimiento en su gabinete ministerial?
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa ¿Qué movimientos ha habido, perdón?
Periodista La renuncia del ministro de Interior, Presidente.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Sí va haber algunos cambios en el sector seguridad y como siempre en enero pues, por delicadeza los ministros presentan su renuncia.
Periodista ¿Usted va a continuar su visita de aquí de Venezuela luego a Colombia?
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Sí, sí, a darle un abrazo solidario al menos, ayudamos en lo que podemos pero sobre todo que sepan esos hermanos venezolanos y hermanos colombianos, como todos los hermanos de nuestra América y el planeta que pueden contar con nosotros.
Presidente Chávez Es una ayuda invalorable.
Periodista Antes de que viniera a traer la ayuda humanitaria se tenía prevista una reunión entre los dos presidentes, ¿esta se va a posponer o va a ser …?
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa De repente hoy.
Presidente Chávez Era hoy la reunión allá en Ecuador entonces Rafael me dijo no.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Ah ¿usted se refiere a la bilateral? Era para hoy día pero el Presidente tuvo que suspenderla por la emergencia así que dijimos bueno, si no estorbamos te puedo ir a dar un abrazo allá y estar con el pueblo venezolano.

Presidente Chávez Pero la reunión la vamos hacer en enero, yo te visito en enero, Dios mediante.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Mira, hacemos reuniones periódicas para evaluar los acuerdos bilaterales, no vamos a dejar que la burocracia nos venza.
Periodista Presidente es la primera visita que hace a Colombia después de reestablecidas las relaciones.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa No, no, estuvimos en la posesión del presidente Santos.
Periodista ¿Cree que ya si van a la normalización de las relaciones?
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Hay un cambio radical en la política exterior colombiana, hay que reconocerlo, desde que el presidente Santos asumió el poder.
Periodista Cuando le entregaron Presidente los documentos del supuesto laptop de Raúl Reyes ¿ya ustedes los analizaron, los estudiaron?
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa No, estábamos analizando, tuvimos problemas para acceder a la información, de hecho nos ayudó el propio gobierno colombiano y estamos aquí dando la información.
Presidente Chávez Bueno, que interesante está Wikileaks, Wikileaks, tú no preguntas por Wikileaks, éste pregunta por Raúl Reyes, no pregunta por Wiki leaks.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Para que veas que tienes …
Presidente Chávez Casi nadie te pregunta por Wikileaks [risas].
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos El presidente Correa visita directamente el albergue donde se encuentran los damnificados, recordemos que Fuerte Tiuna se ha abierto directamente para el beneficio de hombres y mujeres que han sido afectados por las lluvias. Mostramos imágenes completamente en vivo de este recorrido que realizan ambos mandatarios quienes se encuentran conversando con las personas, con los medios de comunicación, han ingresado al comedor donde se está realizando este recorrido.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Aquí está el equipo ecuatoriano de equitación.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa [risas].
Asistente [risas].
Presidente Chávez [risas] Son fuertes, son fuertes.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa … de cerca de la naturaleza.
Presidente Chávez La casa se cayó.
Damnificada Sí, completamente se cayó.
Presidente Chávez Bueno y del capitalismo que obligó a los pobres, ¿tú de dónde eres, naciste dónde?
Damnificada Aquí en Caracas.
Presidente Chávez En Caracas ¿tú también?

Damnificada Yo, estado Miranda, Ocumare del Tuy.
Presidente Chávez De Ocumare del Tuy, ¿te viniste niña para acá?
Damnificada Sí.
Presidente Chávez ¿En Gramoven, allá?
Damnificada En Gramoven, Las Tres Puyas.
Presidente Chávez ¿En qué parte? ¿cerca de donde de Gramoven?
Damnificada Antes de llegar a Tamanaquito.
Presidente Chávez Anjá, por allí, ¿cuántas casas se cayeron?
Damnificada Ufff, por lo menos adonde nosotros vivimos lo que se estaba era barrancando la tierra y ya los ranchos estaban resumiéndose la humedad por dentro.
Presidente Chávez Claro, mucho agua, mucho peso.
Damnificada Mucho agua, sí, demasiado.
Presidente Chávez La lluvia, el terreno inestable, pero yo lo que le he dicho a Rafael, le estaba diciendo, y le pido a ustedes que tengan paciencia más de la que han tenido durante tanto tiempo.
Damnificada Sí mi Presidente.
Presidente Chávez Y que se queden aquí el tiempo que haga falta, este cuartel es de ustedes, todo, todo, la comida, la cocina, el comedor, las cuadras, los baños, las instalaciones y de aquí salen a su casita, a su apartamento.
Damnificados Si Dios quiere.
Presidente Chávez Que ya empezamos a construirlas, ya empezamos a construirlas.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Lo vamos hacer, lo va hacer el gobierno bolivariano.
Presidente Chávez Lo haremos, lo haremos.
Damnificada Nosotros tenemos mucha fe en usted Presidente.
Presidente Chávez Gracias mi vida.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa A nosotros nos inspira Bolívar así que no vamos a fallarles compañeros.
Damnificada Sí, tenemos fe en usted.
Presidente Chávez Y yo en ustedes y nosotros en ustedes porque a este hombre lo trajo el pueblo ecuatoriano, como ustedes, lo hizo Presidente y hace pocos días lo quisieron derrocar ¿tú viste?
Damnificada Sí, nosotros lo vimos y lloramos bastante, pero gracias a Dios todo salió bien.
Presidente Chávez Y el pueblo en las calles y los soldados patriotas y el coraje que tiene, eh.
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Gracias compañeros.
Presidente Chávez Viva Correa, vamos a darle un aplauso a Ecuador y gracias por estar aquí.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Vamos a ver que comemos, tenemos hambre.
Asistente Querido Presidente ecuatoriano.

[Comentario del periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos. Los mandatarios van a tener la oportunidad, la posibilidad de compartir directamente con los ciudadanos un almuerzo.]

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Para qué nos vamos a ir, usted ha visto, con el ALBA y con todos los países que verdaderamente creen en esa patria grande como lo soñó Bolívar, lo soñó Martí, lo soñó Alfaro.
Presidente Chávez Ahora dejen comer algo.

Visita de los presidentes Rafael Correa y Hugo Chávez, al refugio "Antonio José de Sucre"

Casa Amarilla, Caracas.
Martes, 14 de diciembre de 2010

Periodista En estos momentos el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías, se encuentra acompañado del presidente Rafael Correa, en las afueras de la Casa Amarilla. Aquí hay un refugio dispuesto en el Patio Central de la Casa Amarilla. Ambos mandatarios están aquí en las afueras de la Casa Amarilla, el presidente se encuentra conversando con las personas aquí que los recibieron.

[Comentarios de los periodistas].

Periodista Escuchemos en este momento las palabras del Presidente Hugo Chávez, desde el patio interno de la Casa Amarilla.
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez ...¿Ustedes quiénes son? ¿Trabajadores?
Asistentes Sí.
Presidente Chávez Y trabajadoras. Bueno le queremos dar la bienvenida al presidente Rafael Correa, quien está aquí con nosotros.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez A la vieja Casa Amarilla, la vieja sede del gobierno venezolano y ahora de la cancillería. Ya el presidente Correa está por irse a Ecuador, sólo queremos agradecerle con todo nuestro corazón bolivariano, habernos visitado este día de hoy, habernos enviado su valiosa ayuda material, alimentos, carpas, agua para nuestra gente, tanques de agua, camas, colchones, carpas pero sobre todo su presencia aquí con sus compañeros...
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ...Y compañeras, es lo que más vale para nosotros, que haya venido a dedicarnos este día bolivariano, este día del ALBA ¡gracias Correa! Gracias Ecuador.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Buenas tardes a todos, no sé si...
Asistentes [aplausos].
Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa Nos une un abrazo compañeros. Los problemas de Venezuela son los problemas de Ecuador, siempre han sido solidarios con nosotros, reciban todo nuestro corazón, todo nuestro apoyo. La ayuda es pequeña pero [falla de audio] ...son inmensas y recuerden que ésta es una sola patria. Así que lo que le pasa a Venezuela, Colombia, Perú es como que si le pasara al mismo Ecuador y aquí estaremos siempre junto a ustedes. ¡Que Viva Venezuela!
Asistentes [aplausos].

Presidente de la República del Ecuador, Rafael Correa ¡Y que viva Ecuador!, ¡que viva América Latina unida!. Un abrazo compañeras, compañeros.
Asistentes [aplausos].

Llegada del Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales y el Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez

Base aérea "Gral. Rafael Urdaneta", Maracaibo, estado Zulia
Domingo, 26 de diciembre de 2010

[Comentarios del periodista del sistema nacional de medios públicos]

Coronel de la base aérea "Gral. Rafael Urdaneta" Tienen un sistema electrónico de navegación y sistema de armamento para el entrenamiento de los pilotos.
Presidente Chávez Tenemos aquí el simulador, que está a la orden de la Fuerza Armada de Bolivia.
Coronel de la base aérea "Gral. Rafael Urdaneta" También podemos hacer el intercambio de entrenamiento con los pilotos.
Presidente Chávez Ahora hace poco se graduaron unos muchachos nuestros en Ecuador, están haciendo curso allá, de qué curso fue que hicieron, Regalado. [Fuera de micrófono]
Que lo tiene Ecuador, entonces estamos cruzándonos, misiones, entrenamiento, la defensa del país.
Coronel de la base aérea "Gral. Rafael Urdaneta" Bolivia tiene varios pilotos venezolanos que están entrenándose en Bolivia.
Presidente Chávez Claro, es una misión nuestra y allá tenemos unos mártires que dieron su vida apoyando a la revolución boliviana, pilotos venezolanos.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Una preguntita.
Presidente Chávez Una pregunta que tiene el Presidente.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ¿Capitán o coronel?
Coronel de la base aérea "Gral. Rafael Urdaneta" Coronel.
Presidente Chávez Coronel.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Aquí se puede equipar radares.
Coronel de la base aérea "Rafael Urdaneta" Por la configuración no, viene sin radares, el avión es un avión de entrenamiento no es de combate por eso no tiene la capacidad de instalarse radar.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales No hay cauchos chinos.
Coronel de la base aérea "Gral. Rafael Urdaneta" No lo tienen con radares, lo que tengo entendido es con puro entrenamiento.
Presidente Chávez Básicos de entrenamiento
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales De entrenamiento pero con equipos de radares, de comunicación para la lucha contra el narcotráfico.

Presidente Chávez Bueno algún día Bolivia pudiera tener el sukhoi, claro, ese avión es el mejor avión del mundo.
Coronel de la base aérea "Gral. Rafael Urdaneta" O el mismo avión chino que están generando ellos.
Presidente Chávez ¿El?
Coronel de la base aérea "Gral. Rafael Urdaneta" El L-15.
Presidente Chávez El L-15 que ya es un avión de combate, básico de entrenamiento aunque también se puede usar para combate, si, tiene un cañón de...
Coronel de la base aérea "Rafael Urdaneta" 30 milímetros.
Presidente Chávez Y puede lanzar un misil, también un cohete pues.
Coronel de la base aérea "Rafael Urdaneta" Un cohete, si quiere subir a verlos.
Presidente Chávez Vamos a dar una vuelta allá, otro día volamos de aquí, nos llevas a La Paz, en cuánto tiempo echamos de aquí a La Paz.
Coronel de la base aérea "Rafael Urdaneta" A la Paz en el avión como dos horas.
Presidente Chávez Un saludo al presidente Morales estamos orgullosos de que esté aquí con nosotros hoy, llegó casi con el Niño Jesús, cómo está la familia, fueron de permiso ya, tú de dónde eres Bermúdez.
Militar de la base aérea "Rafael Urdaneta" De Maracaibo.
Presidente Chávez Maracaibo, este es guajiro, vamos a recorrer la Guajira ahorita que se inundó, nos cayó el diluvio guajiro, bueno Evo vamos a movernos que tenemos buen tiempo, gracias muchachos.
¡Patria socialista o muerte!
Militares de la base aérea "Gral. Rafael Urdaneta" ¡Venceremos!

[Comentarios del periodista del sistema nacional de medios públicos]

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Bueno primero agradecer como siempre al Comandante Presidente de Venezuela, hermano Hugo Chávez, al gobierno de todos los venezolanos de la excelente recepción, sorprendido del cariño de dos pueblos hermanos como Bolivia y Venezuela, y segundo, vengo a nombre del pueblo boliviano a expresar nuestra solidaridad por la inundaciones, desastres naturales, una pequeña solidaridad con mucho cariño, respeto al pueblo venezolano y especialmente a las familias afectadas por estos desastres naturales y por esta visita muy contento de estar nuevamente en Venezuela, como decía nuestro Comandante, los hijos de Simón Bolívar, Antonio José de Sucre, de Bartolina, de quienes lucharon para la liberación de nuestros pueblos, seguimos acá trabajando de nuevo en conjunto, pueblos a la cabeza de los Presidentes y por eso la visita esta vez a Maracaibo.
Periodista del sistema nacional de medios públicos Tierra de pueblos indígenas, va a recorrer ahorita a los (...)

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Bueno hoy día estoy sometido a nuestro Comandante, dónde me llevara.

Presidente Chávez Primero tenemos que dar desde nuestro corazón el agradecimiento a Bolivia, esa patria boliviana, esa patria hermana, hija predilecta de Bolívar, a su presidente nuestro hermano líder, Evo Morales, por el apoyo que desde el primer día de esta tragedia que hemos estado viviendo, producto del capitalismo y de las lluvias, porque es la combinación de factores como tu bien lo sabes, los atropellos a la Pachamama, la exclusión de las mayorías por parte del capitalismo, las condiciones de pobreza acumuladas durante cuanto tiempo, la desigualdad en la distribución del territorio, en fin, un conjunto de factores acumulados por el capitalismo histórico y bueno y las lluvias que nos azotan, los cambios climáticos. El año pasado fue por estos días estábamos ya entrando en emergencia por la sequía, ahora la emergencia es por las lluvias apenas un año después.
Fíjate, entonces agradezco mucho Evo en nombre de todo el pueblo y especialmente de esos cientos de miles de personas que han estado sufriendo los embates del clima, de la situación que hemos estado viviendo, tenemos nosotros ya más de 130 mil personas refugiadas y afectadas más de medio millón de personas, un daño grave, grave en lo social, en lo económico, el golpe es duro, sistema de presas que se fueron, aquí se fue una la Manuelote, a ver si nos da tiempo de pasar por allí, ahora, gracias Evo, además del envió de ayuda de toneladas y toneladas de frazadas de alimentos, hoy llegó otro avión que está por aterrizar acá cargada de arroz sobre todo y que vienen 50 toneladas de arroz desde la profundidad humilde de Bolivia para La Guajira, para nuestros hermanos indígenas y yo quise, estábamos ayer todavía que si íbamos al sur del lago, que si íbamos a La Guajira y anoche decidimos traerte, invitarte pues a La Guajira, sobre todo porque tu tienes una profunda carga de lucha aborigen, aquí tiene su asiento la gran cultura guajira Añú, Yukpa y son ellos nuestros hermanos indígenas quienes han sufrido más la tragedia en este caso y además tienen una tragedia histórica.

Evo líder indígena no sólo de Bolivia sino de todos nosotros, nos llena de más fuerza para seguir en esta batalla por la justicia social, por el socialismo, gracias Evo y además de manera tan especial que haya él decidido venir aquí casi con la navidad pues, casi con el Niño Jesús.

Periodista del sistema nacional de medios públicos Presidente la solidaridad internacional, no solamente Bolivia, Ecuador, Nicaragua también se ha manifestado, esa importancia y ese cambio que ha habido sobre todo en los pueblos manifestándose y la solidaridad que tiene Venezuela en este caso, en esta situación.

Presidente Chávez Estamos en tiempos de unión, de reunión y uno de los signos de ese tiempo es la solidaridad, allá aquellos que hace política siempre sobre el egoísmo y con el egoísmo, aquí en Venezuela hay un grupito de dirigentes que andan haciendo es política tratando de desatar las furias del egoísmo, cuando dicen y repiten por ejemplo que yo ando regalando a Venezuela, que yo ando regalándole la riqueza de los venezolanos a Bolivia, a Ecuador, hasta Rusia dicen, etc., son tiempos de solidaridad, Simón Bolívar decía por allá por 1826 una frase que yo estaba recordando cuando nos visitó Rafael Correa hace pocos días, apenas 10 días estuvo Rafael, como tu sabes, en Caracas.

Bolívar dijo un día: yo se que la suerte de nuestras naciente repúblicas penden o dependen una de las otras, y el que sirve a una sirve a todas; cuando nosotros servimos a Bolivia como hijos de Bolivia que también somos, estamos sirviendo al mismo tiempo a Venezuela, a Ecuador, a Paraguay a las republicas nuestras, a Colombia, a Brasil, cuando Bolivia sirve a Venezuela está sirviendo a todas, sobre todo en este tiempo en que ha rebrotado el espíritu bolivariano y ha encarnado en la alianza bolivariana. No es casualidad que haya venido aquí Correa, que ahora venga Evo, es el ALBA, no es casualidad que venga el 2 de enero va a venir el Primer Vicepresidente del Consejo de Estados de la República de Cuba, José Ramón Machado Ventura y no es casualidad que estén llegando ya barcos de Cuba llenos de cemento, de tejas, de Nicaragua llenos bueno de ayuda humanitaria producida por el trabajo de aquellos pueblos, Nicaragua, frijoles, carne, leche, de Bielorrusia, de Rusia, de Japón, de nuestro mundo y en primer lugar del mundo nuestro del ALBA, ese es un tiempo, estamos en tiempos de solidaridad y muy apropiado además los días de navidad para ratificarlos y para profundizarlo, se requiere en este mundo cada día mayor solidaridad, menos egoísmo y más amor entre nosotros, ese es el camino.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Por tanto Comandante yo digo, quien no vive para servir no sirve para vivir y aquí vivimos para servir a nuestros pueblos en Latinoamérica, ese es nuestro... es un mandato de los pueblos, un sagrado mandato para servir y servir a los pueblos y compartimos lo poco que tenemos con Venezuela, así nuestra gestión Presidente quiero que sepas, primera vez en nuestro Gobierno empezamos a practicar la solidaridad con Perú cuando había terremoto, después con Haití, después con Chile y acá humildemente tratamos de compartir lo poco que tenemos con Venezuela frente a los tantos hermanos afectados con las inundaciones, entonces llego a la conclusión, repito nuevamente, quien no vive para servir no sirve para vivir, entonces vivimos para servir a los pueblos de Latinoamérica. Muchas gracias.

Presidente Chávez Y ese es un código servirnos, esto que ha dicho este gran líder Evo Morales tiene que ser muy útil, tiene que servir también

para la reflexión de los políticos, de los que hacemos política tanto en lo individual como en lo colectivo, líderes políticos, gobernantes locales, regionales, nacionales, diputados, de los distintos poderes en este caso del Estado venezolano, del Estado Plurinacional de Bolivia, nosotros los presidentes o los dirigentes de cualquier tendencia o corriente política, debe ser un signo de la nueva era política que amanece al mundo, servir, como ha dicho Evo, como dice un filósofo por allí: gobernar o mandar obedeciendo, nosotros mandamos obedeciendo al pueblo, el poder obediencial, no mandar mandando, no mandar triturando a los pueblos, así es que mandan los capitalistas, así es que mandan los tiranos, así mandaron los presidentes de Venezuela de casi toda nuestra historia, triturando al pueblo, nosotros llegamos para liberar, para servir y para recordar de nuevo una frase que es de uno de los profetas que cantaron a Cristo y decía: me consumiré.

Nosotros estamos aquí consumiéndonos gustosamente al servicio del pueblo sufriente, al servicio, no para servirnos del pueblo sino para servirle al pueblo, a todo el pueblo pero especialmente a los más necesitados, al sufriente, más allá es a toda la Nación, yo decía antier como que decía, es verdad uno trabaja, tu sabes que aquí se ha desatado de nuevo las corrientes fascistas ¿no? Y allá también nunca descansan, ellos como que se apagan un poquito y vuelven otra vez con furia, aquí se han desatado con furia de nuevo y yo lo que les digo, les decía: déjenme trabajar que yo lo que hago es trabajar y lo que hacemos es trabajar, trabajar y trabajar y trabajar al servicio de todos incluyéndolos a ellos, porque cuando uno lucha como luchamos nosotros por ejemplo por levantar la economía nacional, como hemos luchado por rescatar nuestras riquezas el petróleo por ejemplo, el gas, el precio justo, es para todos los venezolanos, de eso se benefician y déjame decirte algo, yo creo que los sectores que llaman pudientes se benefician más incluso que los sectores empobrecidos por culpa de la tiranía que ellos mismo condujeron durante mucho tiempo.

Así que déjennos trabajar, que lo que estamos haciendo es trabajar, trabajar y trabajar incluso para ustedes mismos, los que andan por ahí llamando a rebelión, a los militares que se alcen, pierden su tiempo, no pierdan su tiempo trabajen por el país, trabajemos por el país.

Despedida del Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma

Base Aérea "General Rafael Urdaneta", Maracaibo, estado Zulia
Domingo, 26 de diciembre de 2010

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Bueno muchas gracias compañero presidente, nuevamente agradecer pero usted sabe que el día o el mes pasado 30 de noviembre... en tierra donde nací, Orinoca, de familias indígenas, aymaras... pero sé que teníamos un problema muy serio Venezuela, entendemos perfectamente y nuestras hermanas, sobre todo preparar un regalo especial para usted. Es el poncho indígena... con motivo de las fiestas, fiestas navideñas traemos este pequeño regalo... Hugo Chávez.
Asistentes [aplausos].
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ...Recuerda el pueblo Orinoca, 30 de noviembre... allí tenemos...
Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Muchas gracias Evo. Quiero agradecer este obsequio y desde aquí es posible que Telesur haga llegar este mensaje al pueblo de Orinoca y al pueblo de Bolivia y a las hermanas sobre todo compañeras indígenas aymaras que, como ya lo dijo Evo, han tejido este poncho milenario poncho para este soldado. Que hermoso mira y hecho a mano todo, a mano, gracias Evo por este regalo que es un buen regalo de Navidad, el Niño Jesús de Año Nuevo y de los Reyes Magos. Muchas gracias allá en Orinoca y espero algún día cumplir con esa visita ¿eh? Con esa invitación a conocer tu tierra natal, allá en el corazón de Bolivia en Orinoca. Muchas gracias Evo ¿qué más trajiste ahí?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Un producto, un producto boliviano de nuestro empresa EVA, una empresa boliviana de almendras como el chocolate. Es nuestra empresa del Estado, de almendras.
Presidente Chávez Fíjate todo...
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ...Para brindar, brindar, brindar Presidente ron de coca de la hoja de coca... nuestro palmito, también de la industria del Estado...
Presidente Chávez Bueno esto es un regalo además de la... 50 mil kilos de arroz que yo pido a los camarógrafos que allá mira, allá están aquellos camiones, el avión que trajo Evo es tan grande que no, no pudimos colocarlo en esta pista de la base militar y allá están bajando ya el arroz, ¿estamos viendo allá la imagen Izarra? ¿sí, está en pantalla? Mira, un aplauso pido, gracias arroz boliviano de lo mejor del mundo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¿En qué parte de Bolivia producen ese arroz Evo?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Sí en Bolivia.

Presidente Chávez ¿En qué parte de Bolivia?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales En el departamento de Santa Cruz, Cochabamba...
Presidente Chávez En Santa Cruz, Cochabamba. Fíjate Cris, embajadora, Rafael Ramírez, Nicolás Maduro, fíjense una cosa: Arroz, aquí nosotros estamos produciendo arroz también qué interesante sería hacer una grannacional de arroz e integrar los productores de Bolivia con los productores de Venezuela. Mira, bueno, ya nosotros estamos despidiéndonos pero Evo insistió en este acto entrega del regalo, como yo le digo que no, y además veo que trajo como Fidel, cual Fidel. Fidel mandó no sé cuántos camiones de regalo manzanas, uvas anoche me comí yo un ramillete de uvas cubanas, producidas en Cuba, manzana cubana ¿Ah? Chocolate, yo no sé cuántos camiones, Fidel mandó un avión, un buen vino ¿no? Un jamón serrano ¿qué más? Dulce de guayaba, jugo, queso, gracias Fidel, por esos regalos de todos los años, a mí que me da una pena que yo no mando nada pa' allá fíjate. Bueno sí le mandamos un pescado el ¿cómo se llama? Que a él le gusta mucho, el atún y unas sardinas que le gusta mucho a Fidel.

Evo, entonces Evo también trajo, Correa también trajo arroz ecuatoriano, una pasta ecuatoriana ¿qué más fue que vimos en Fuerte Tiuna, Mata te acuerdas? El pescado, el atún ecuatoriano ¿qué más vimos allá? Chocolate, frijoles. Entonces, bueno de toda esta emergencia, de todas estas dificultades ¿eh? Y esta solidaridad y este amor entre nosotros, entre nuestro pueblo, gobierno debemos aprovechar para mirar bien ¿ve? ¿qué productos...? aprovechar para, para conocernos mejor, conocer mejor los potenciales que tenemos allá y acá, el arroz, yo quiero que trabajemos, te lo pido Evo, una grannacional de arroz del ALBA como todos sabemos, como todos sabemos desde aquí desde Maracaibo, ahora estamos en Maracaibo en la base aérea Rafael Urdaneta, miren todas las proyecciones elaboradas por los científicos indican que estamos en el 2010 finales, dentro de 50 años más o menos en este planeta habitarán cerca de nueve mil millones de seres humanos si es que el imperialismo no ha acabado con la vida humana, vamos a pensar lo mejor ¿verdad? 50 años, dentro de medio siglo hoy somos seis mil millones, es decir, la población se está disparando hace varias décadas ahora bien, los mismos investigadores indican que habrá que incrementar la producción de alimentos en el mundo en una proporción cercana al 70 por ciento, para poder sostener la gran demanda de alimentos que se está disparando también y para frenar el hambre, la miseria, la desnutrición que mata a tantos niños y a tanta gente en el mundo. Imaginemos entonces en este marco perspectivo la gran responsabilidad que tenemos países como Bolivia y Venezuela, que tenemos tanta tierra mira como volamos hoy sobre la gran meseta de Maracaibo, la Guajira, allá sobrevolábamos cuando se inundó el Beni cuánta tierra, tenemos millones de hectáreas que todavía no se han utilizad o que están muy subutilizadas para producir alimentos, granos, cereales, carne, leche, etc.

Entonces es momento de que en el ALBA aceleremos los acuerdos para producir alimento, alimento y más alimento Bolivia y Venezuela y también otros países Ecuador, Cuba, Nicaragua, el ALBA y otros países amigos del ALBA Argentina, Brasil pero nosotros en el ALBA tenemos que formar la punta de la vanguardia, el ALBA es el ALBA es nuestro espacio de vanguardia por eso mira que bueno que Evo nos traiga el palmito, qué características tiene el palmito ¿qué nutrientes tiene? ¿a ver? ¿tú sabes Madelaine? No sabes mucho ¿quién sabe de esto aquí? Algún nutricionista ¡nadie sabe? ¿ve, te das cuenta? Sólo sé que no se nada, dijo un filósofo ¡Pancho! Tú que sabes todo el palmito, aquí hay, aquí se produce en el Zulia, palmito ¿no? Perdón, el Delta Amacuro, no, aquí lo que producen es PalmiZulia que es otra cosa, el queso PalmiZulia, ajá en el Delta Amacuro, vamos a averiguar Pancho, Nicolás tienes una tarea para hoy vamos a averiguar de todos modos si alguien carga computadora métase rápido en Internet y ahí aparece, ahí lo busca ¿tú sabes algo de esto Evo? Evo sabe de todo.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Mira el...
Presidente Chávez El Palmito.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales El Palmito es un producto de la Amazonía que tampoco en Bolivia hay mucha cultura para consumir pero exportaba mucho a Europa, especialmente el Palmito, vitamínico por supuesto... y en la época de una erradicación forzosa de cultura de coca intentaron sustituir la hoja de coca con este producto palmito.
Presidente Chávez Con el palmito.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Con el palmito...
Presidente Chávez ¡Ah!
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales... Y felizmente ha habido mercado internacional y ahora ya no es la empresa privada quien industrializa sin es el Estado... primero el producto industrializados, especialmente para exportar porque, repito, no hay mucha cultura de consumo de palmito. Son tallos que quedan de palmito, un árbol llamado palmito que estamos empezando a industrializar. Es una industria con recursos propios del Estado y otro en el marco del ALBA en TCP tenemos dos pequeñas industrias del palmito que hemos empezado en nuestro gobierno.
Presidente Chávez El Banco del ALBA pudiera financiar todos esos pequeños productores pero además pudiéramos crear Nicolás una empresa grannacional, es decir, estatal ¿no? De propiedad popular, propiedad patria, propiedad social de palmito ¿qué más hay por ahí un ayudante que, un ayudante ahí, ayuden, ayuden, ayuden, vamos, vayan pasando ¿qué es esto? ¿qué es esto?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Empresa boliviana de almendras.

Presidente Chávez Empresa boliviana de almendras. Yo pensé que era la novia de Evo, Eva.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales [risas].
Presidente Chávez No. Empresa boliviana de almendras ¿esto qué es? ¿esto es como dulce?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Almendra procesada en chocolate.
Presidente Chávez Dulce de almendra con chocolate, ajá ¿y esto qué es? Eva también.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Es industria boliviana, del Estado boliviano.
Presidente Chávez ¿Esto es del Estado boliviano? Fíjate Nicolás nos están ganando, del Estado boliviano, Rafael Ramírez, nos están ganando en la construcción del socialismo, Rafael vamos, vamos a picar espuelas, picar espuelas rumbo al socialismo ¿qué es esto?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ...Cayana, es para brindar.
Presidente Chávez ¿Esto es ron?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Nacional pero no es del Estado sino del sector privado.
Presidente Chávez Cayana, ron Cayana, bien bueno pa' los que beben ron, yo ya no bebo casi nada, café ¿qué más?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ...Con mucho cariño...
Presidente Chávez Bueno muchas gracias Evo, muchas gracias.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ...Mucho cariño, los productos nacionales.
Presidente Chávez ¿Dónde está mi regalo para Evo?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Y sobre todo...
Presidente Chávez Que vergüenza me da ¿ve?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales ...Este poncho es histórico...
Presidente Chávez ¿Y el poncho? Gracias Evo, el poncho de Orinoca. Bueno pero insisto Nicolás, aquí estamos en Maracaibo aprovechando la visita... hemos conversado un conjunto de temas además ¡El ALBA! El año 2011 debe ser, bueno, es el séptimo año del ALBA, vamos rumbo al séptimo aniversario desde aquí Fidel, Raúl, Daniel, Rafael Correa, Daniel Ortega, Roosevelt Skerrit, nuestro buen amigo que ha sido reelecto Ralph Gonçalves, ***Baldwin Spencer ¿no? Vamos, estamos... vamos a convocar, estamos convocando una reunión del ALBA para comenzar el año. Una reunión del Consejo de Ministros del ALBA y luego la reunión de presidentes del ALBA se fijará en esa reunión de ministros, muy probablemente para el mes de febrero porque el 2011 debe ser año de ofensiva, ofensiva de nuestros pueblos y nadie mejor que el ALBA para ponerse, repito, a la vanguardia y en esa vanguardia siempre estará Evo Morales, el pueblo de Bolivia y***

nosotros junto a ustedes haciendo realidad como dice Sandino, el supremo sueño de Bolívar desde aquí desde Maracaibo hasta el Potosí, desde Caracas hasta Sucre, hasta La Paz ésta es una sola patria y más allá hasta la Patagonia, desde el Mar Caribe aquí desde Paraguaná, desde la Guajira hasta la tierra del fuego, ésta es la gran patria suramericana, la patria del Sur, Evo, muchas gracias que Dios te bendiga ¡feliz Año Nuevo para ti y para Bolivia la querida Bolivia! Muchas gracias.

Asistentes [aplausos].

Presidentes de Venezuela y Bolivia visitan instalaciones del mega refugio en Fuerte Mara.

Fuerte Mara, estado Zulia
Domingo, 26 de diciembre de 2010

[Representación cultural indígena]

Presentador Palabras de nuestro comandante presidente Hugo Rafael Chávez Frías.
Presidente de la república Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Primero que voy a decir después de agradecer a Evo sus palabras, es que aquellas personas que están recibiendo ahí el baño de sol, si quieren moverse allá en el pasillo hay un poquito de sombra, no importa, no, son 5 minutos, dice Ríos Becerra, bueno me da pena que estemos nosotros en la sombra aquí, esta bajando el sol, a ustedes les tocó su ración en la primera fila pero fue como de cuántos minutos ¿ah? Jacqueline se puso su gorra ahí, Rafael Ramírez esta rojo como un tomate, pero pasó rápido ¿no? Pero en verdad el que se quiera mover muévase.
Bueno espero que hayan pasado todos una feliz navidad, bienvenido Evo Morales, bienvenido compañero Evo.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez En estos días de... por una parte de emergencia pero también de celebraciones de Navidad y de familia, de solidaridad, la visita de Evo, la visita tuya compañero, hermano, presidente líder, se inscribe en esta dinámica del amor, de la solidaridad que celebramos nosotros los cristianos en estos días sobre todo de la Navidad y el año nuevo, por eso digo espero que todo el pueblo zuliano igual el pueblo venezolano, el pueblo boliviano y nuestro pueblo hayan celebrado en paz y con mucho amor la llegada de la Navidad, Navidad, Navidad.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y de la misma forma hoy es 26 de diciembre, 27, 28, 29, 30, 31 viene el año nuevo, vamos a recibir, a prepararnos para recibirlo también con una explosión de amor por la patria, de amor por nuestro pueblo, de amor por la humanidad.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez De amor, de solidaridad, de unidad de la familia, la familia y la gran familia y la gran familia venezolana y la gran familia suramericana y la gran familia del ALBA de los pueblos del ALBA de la Alianza Bolivariana.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez La gran alianza bolivariana, el camino a la independencia definitiva y grande a la liberación plena, camino del socialismo, el socialismo ese es el camino a la liberación, el camino para la construcción de los sueños de nuestras madres aymaras, de nuestros padres y madres wayú, añú, bari, inca, ketchúa, guaraní, esta madre tierra

aborigen que aquí está representada por muchos líderes indígenas de la Guajira.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez De la Guajira venezolana, de los pueblos wayú, añú, bari y yucpac, un saludo Evo aquí se ha congregado en el Fuerte Mara esta tarde de buen sol y conjunto de líderes de los movimientos sociales venezolanos y sobre todo los pueblos indígenas. Quiero saludar a todos los líderes y las liderezas indígenas que están aquí presentes, la juventud...
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Los estudiantes indígenas, los pescadores, los agricultores, los trabajadores, las trabajadoras.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Por ahí está por ejemplo, Nohelí Pocaterra, esa madre allá está Nohelí y todos sus años de batalla, ella es ejemplo de lo que es entrega plena a la lucha por la justicia para nuestros pueblos aborígenes y para todo nuestro pueblo y con ella todos los líderes de la región del Zulia, diputados por allá veo a Mario Isea con su baño de sol ¿verdad? Rodrigo Cabeza, María Queipo con su gorra guevarista, diputadas, diputados, los alcaldes, los generales, líderes militares, un saludo al Fuerte Mara, mi querido Fuerte Mara.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez La Sierrita, campo Mara.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y todos estos pueblos de allá de Santa Cruz de Mara hasta Paraguaipoa...
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ...Región zuliana.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Vamos a seguir levantando la fuerza del Zulia. Ustedes saben que yo quisiera, quisiera, quisiera que todos los zulianos y zulianas desde ya vayamos perfilándonos mucho, muy unidos para llevar a Francisco Arias Cárdenas de nuevo a la gobernación del Zulia.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Pancho Arias Cárdenas.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Yo quisiera y se los pido encarecidamente a todos para que él vuelva a la gobernación del Zulia, Pancho Arias.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Vamos unidos desde ahora rumbo al 2012 y todas las alcaldías y la alcaldía de Maracaibo que la recuperaremos y todas las alcaldías de esta tierra. Saludamos al alcalde de este municipio el municipio Mara ¿dónde está Caldera? ¿el alcalde Caldera?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Están los demás alcaldes ahí ¿verdad? ¡ah! También está con nosotros la delegación del presidente Morales, nuestro hermano

presidente vino acompañado por el ministro de defensa de Bolivia, compañero Rubén Saavedra está por allí.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez El ministro de defensa que se pare pa' que lo aplaudan duro ¿dónde está Rubén? Allá está Rubén Saavedra, la gente te quiere ver Rubén, por ahí está. Bueno y sus edecanes, está el embajador Jorge Alvarado, embajador de Bolivia en Venezuela ahí está Jorge Alvarado.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y todo su equipo de compañeros, compañeras que han venido con él, le saludamos es un gesto muy noble de Evo, muy, muy noble que agradecemos en el alma, así como vino Correa hace apenas diez día, nuestro hermano el presidente de Ecuador y ha anunciado su visita para el 2 de enero, el hermano, el compañero primer vicepresidente de los Consejos de Estado y de Gobierno de la República de Cuba, José Ramón Machado Ventura, uno de los hombres de la Sierra Maestra, de las batallas de Fidel, de Raúl, del Che.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Es el ALBA la Alianza Bolivariana que se ha consolidado y ahora retoma la ofensiva en la solidaridad, en el amor por eso la visita de Evo es tan importante y hasta ayer estábamos que si Evo llegaba a Caracas, íbamos a recorrer allá a Fuerte Tiuna, que si Evo iba a ir por Miranda me llamaban de Miranda también, que si Evo iba a ir pa' el Sur del Lago allá se quedó una gente una esperándonos, perdónenme allá en el Sur del Lago ¿ve? Creo que Arias Cárdenas estaba por allá y se vino esta madrugada con Martínez Mendoza porque estaban esperando en el Sur del Lago pero la culpa es mía, porque yo anoche dije, ya va, me llaman de Miranda que hay que ir pa' Miranda, que hay que ir por Caracas, por Vargas también García Carneiro, el Sur del Lago pero yo le dije a Nicolás: Nicolás de todos esos lugares ¿dónde hay que llevar a Evo? ¡A la Guajira! Porque es un líder indio.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Vamos allá donde están nuestros pueblos indígenas.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez La Guajira, esta querida tierra del sol amada.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Esta tierra vibrante, heroica y mire ahora han nombrado a Evo cacique guajiro.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Más nada.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Cacique guajiro he hijo ilustre de la Guajira.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y lo merece, claro que lo merece, no lo va a merecer si hay alguien en esta tierra que merece todos los reconocimientos ahora en este tiempo por sus luchas, por su batalla, por su valor, su coraje, su

inteligencia, su liderazgo entre los pueblos indígenas en primer lugar que es su esencia, es el compañero Evo Morales Ayma.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Líder de estos pueblos, del despertar de los pueblos indígenas de todo este continente americano.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno también están un grupo de ministros con nosotros han venido el ministro Rafael Ramírez del petróleo y vicepresidente ¿eh? Nicolás Maduro, el canciller, Francisco Ameliach del despacho, el ministro de defensa Carlos Mata Figueroa, general en jefe, Nicia Maldonado la ministra de los pueblos indígenas, Andrés Izarra de la comunicación, María Jacqueline Mendoza viceministra, Neida Silva viceministra, está también nuestra embajadora en Bolivia la compañera Cris González ahí está, ella es la embajadora de Venezuela en Bolivia.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez El general en jefe Rangel Silva.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez A todos los felicito, a Rangel Silva, a Martínez Mendoza de Corpozulia, a todos los alcaldes bolivarianos, a todos los pueblos por el gran esfuerzo heroico que han hecho, a todas las unidades militares de Fuerte Mara y de todo el estado Zulia, a los soldados, las soldadas, los oficiales subalternos, los tenientes, los sargen... los oficiales superiores, los comandantes de las unidades un aplauso para los soldados de Fuerte Mara y de toda la Fuerza Armada del Zulia.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ahí están los generales Aguero, Izquierdo, comandantes generales de la Fuerza Armada y yo les mandé para acá en refuerzo directo al general en jefe Rangel Silva que vino a estrenar su cuarto sol de general en jefe aquí en la Guajira, él que de las montañas de Trujillo.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Las montañas trujillanas.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Jean Carlo Di Matino también está un saludo y mi reconocimiento por su gran labor y su gran tarea.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno y todos los demás alcaldes que nos acompañan, no tengo la lista aquí de los alcaldes del poder local ¿dónde están los Consejos Comunales?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez El Poder Popular, líderes comunales ¿dónde están los consejos de los refugios?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Ah! Parece que no han organizado todavía bien los Consejos de los refugios, consejos populares de las viviendas en cada refugio ¿dónde está el Frente Francisco de Miranda? ¿dónde están las misiones?

Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¿Dónde están las mujeres?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¿Dónde están la clase obrera? Clase obrera, los trabajadores ¿dónde están los niños?
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Dios me los bendiga y me las bendiga muchachito allá está uno... un comandante niño allá, un jefe, allá está una jefa también, mira por allá uno que estaba llorando chiquitico ¿ya se durmió? Dale tetero, ajá allá está, tenía calor, hay que darle agua a los niños y helados y esas cosas. Aunque aquí está bastante fresco ¿verdad? Sólo que... ¡ah! Bueno ya les pasó el baño de sol a la segunda línea ¿eh? Correcto, yo voy a ser breve, ya Evo dijo lo que había que decir aquí, yo sólo quiero a nombre de todo el pueblo venezolano y el pueblo zuliano, el pueblo guajiro de manera especial, el pueblo añú ¿eh? Todo el pueblo yucpac, el pueblo barí, los pueblos indígenas del Zulia, darle las gracias a Evo por estar aquí hoy.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Y ustedes saben que hoy llegó junto con Evo además un avión cargado con 50 mil kilos de arroz boliviano del mejor arroz que hay y ese viene pa' acá pa' la Guajira.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Arroz de Bolivia y es como que el tercer avión han mandado tres aviones ya con ayuda humanitaria, también llegó de Nicaragua, llegaron unos barcos, unos aviones ¡de Cuba! De Rusia, de Bielorrusia, de Brasil, afortunadamente ya Evo no somos aquellas patrias, aquellas colonias que éramos solitarias ¿eh? Acostumbrados como nos acostumbraron o como se acostumbraron los gobiernos capitalistas de la burguesía a vivir de limosnas y convirtieron de buena manera durante mucho tiempo ¿eh? Ellos visualizaron al pueblo como si fuera un mendigo y así lo trataron. Ya no somos pueblos mendigos somos pueblos libres, levantados, rebeldes.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Con dignidad, hemos sacado nuestra propia fibra.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Como el pueblo de Bolivia. Ustedes saben que bueno, nosotros queremos a todos los pueblos hermanos por igual, todas las patrias son una sola patria, todas las repúblicas hermanas son eso, repúblicas hermanas pero Bolivia, Evo tú sabes, tiene para nosotros una significación muy, muy, muy especial, Bolivia, Bolivia esa República que nació como producto ya lo dijo Evo de las rebeliones indígenas en primer lugar, de los líderes indígenas como Túpac Catari y Bartolina Sisa y todos los millones, millones de mártires del pueblo aymara, del pueblo quechua, del pueblo inca. Como aquí también nuestros mártires que fueron millones, Evo tú sabes que está demostrado ya estadísticamente pues, según las cifras históricas más bien, que cuando llegaron los barcos europeos a comenzar y comenzaron la conquista que fue una masacre,

había en este continente cerca de 90 millones de aborígenes, 90 millones, 200 años después quedaban cinco millones de 90 millones a cinco millones, eso fue un verdadero genocidio y el capitalismo europeo nunca se hubiera impulsado como se impulsó si no hubiera sido por las grandes riquezas que de aquí se llevaron de Bolivia se llevaron tanta plata y la plata valga la pena decirlo como ustedes lo saben fue la primera moneda que circuló en el mundo. Con esa plata boliviana, peruana, el oro de aquí de Venezuela y Suramérica... viene un niño, debo detenerme ven acá hijo da la vuelta por allá hijo mío, un niño es un niño es Dios hecho carne.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Ven acá hijo mío.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Él viene con su papelito.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez [beso] ¿cómo te llamas?
Asistentes [aplausos].
Niño Francisco.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ¡Francisco! Se llama como Pancho Arias Cárdenas ¿eh? Francisco ¿no te dicen Pancho?
Niño Francisco No.
Presidente Chávez Todavía no le dice Pancho, a partir de hoy creo que le van a decir Pancho también, Francisco Pancho, Panchito, ajá ¿y tú dónde vives Panchito?
Niño Francisco Aquí.
Presidente Chávez ¿Aquí en Fuerte Mara? ¿tú eres un soldado?
Niño Francisco No.
Presidente Chávez No, todavía no es soldado ¿y tú estas refugiado aquí? ¿dónde tú vivías?
Niño Francisco Aquí.
Presidente Chávez Correcto, aquí, aquí pues, aquí, está en su casa. Mira tú conoces a Evo Morales, el presidente, míralo ahí está, dale un abrazo, vamos Pancho, vaya hijo mío da la vuelta por allá. Aquí estos papelitos me los guardo aquí y después yo los voy a ver.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Pancho con Evo. Bueno si vienen todos los niños yo no voy a poder terminar de hablar, pero bueno, bienvenidos, hola hijo.
Niño Hola Chávez.
Presidente Chávez Hola, hola, ajá, ahora yo les ruego [beso] ¿cómo estas? ¿cómo te llamas tú mi vida?
Niña Yo me llamó Rubí.
Presidente Chávez Ajá ¿cómo?
Niña Rubí Rubí.
Presidente Chávez ¡Ay pero que lindo! ¿de dónde eres tú, de dónde?
Niña Rubí De Mara.
Presidente Chávez De Mara ¿y tú?
Niño De la Siembrita.

Presidente Chávez ¡Ah! Bueno, ahora por favor aguántense un poquito pa' yo poder terminar de decir las cosas que quiero decir ¿verdad? Ayúdenme ustedes por favor, pero las madres que me ayuden, ajá, dime, dime ¿qué me vas a decir?
Niña Yo te quiero dar las gracias por haberle salvado la vida a mis...
Presidente Chávez Las gracias por...
Niña ...Por darle las millones a mi hermano porque ¿usted no se acuerda de la niña que usted le dio los tres millones porque...?
Presidente Chávez Una niña... bueno, yo no sé cuánto fue pero ella tenía algún problema de salud ¿verdad?
Niña Sí.
Presidente Chávez Pero ¿ya se curó?
Niña Sí.
Presidente Chávez Gracias a Dios se curó eso es lo más importante, gracias a Dios no me de las gracias a mí, a Dios y a ti.
Asistentes [aplausos].
Niña Y mi hermanita está...
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Tu hermanita está allá pero yo la veo ahorita después que yo termine de hablar tú me la traes, tenla por ahí Morales, oye [beso] sentadita por ahí. Vaya compadre [beso] ven acá pues, ajá, vaya pues, ajá.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Vaya pues que Dios me lo cuide, espérenme ahí sentaditos pa' yo poder terminar aquí de decir dos o tres cosas más ¿de acuerdo? Fíjense porque si no se desata todo aquí esa pasión que a nosotros nos une, es el amor Evo, amor con amor se paga.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Amor con amor se paga.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Es una pasión la que nos mueve.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Es un compromiso el que nos impulsa. Bueno yo prometí ser breve y voy a serlo porque Evo tiene que regresar a Bolivia y yo debo ir también a Caracas y tengo un conjunto de asuntos que atender pero quisimos venir aquí a la Guajira, hemos sobrevolado esta tierra de nuevo ahora con Evo Morales, tú has venido a Maracaibo pero no a la Guajira, una vez vinimos a Maracaibo ¿a qué fue? A una cumbre ¿ah? ¿eh? La cumbre del ALBA, llegamos a Maracaibo pero a la Guajira Evo no había venido ¿cómo tú crees que Evo no iba a venir a la Guajira? Vino Evo a la Guajira, bebió agua wayú.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Café guajiro.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Miró la Guajira, se lleva una apreciación y una impresión de la gravedad de las grandes inundaciones y la crisis social que estamos viviendo. Mira yo le decía a Evo esto todo Fuerte Mara un

viejo fuerte, viejos cuarteles, aquí vine yo de alférez a aprender a manejar aquellos viejos tanques M-18 por esos medanales me enseñó ¡no! No fue de alférez, de teniente porque yo hice fue curso básico de comunicaciones, yo era de comunicaciones pero después de teniente me cambié pa' blindados así que fue en el curso medio porque yo no hice curso básico de blindado, hice medio y vinimos aquí de teniente ¿y tú sabes quién me enseñó a mí a manejar el M-18? Pedro Ruíz Rondón, ese heroico soldado cuyo nombre está aquí ahora en nuestro corazón sembrado en esta tierra.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Soldado blindado.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno entonces aquí hay, aquí, aquí vino, vinieron miles y miles de refugiados, bueno, huyendo de... salvándose de una muerte segura que los hubiera agarrado por allá en los medanales y el fuete Mara se abrió de par en par como todos los cuarteles de Venezuela y aquí está el pueblo junto con los soldados, por eso saludaba con mucha emoción a mi soldados a los soldados de la Fuerza Armada Bolivariana antiimperialista, anticapitalista, revolucionaria y socialista.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Nuestra Fuerza Armada Bolivariana. Como decía Evo de su ejército el boliviano, de sus soldados los soldados de Bolivia.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno ahora fíjense, Evo gracias por tu visita, por tu apoyo si algo yo pudiera comentar aprovechando tu presencia y después de oír tus palabras, tus reflexiones llenas de sabiduría es que recordemos que el imperio, el imperio ataca, el imperio siempre está a la ofensiva y a pesar de su debilitamiento sin embargo, todavía tiene una gran capacidad para hacer daño, el imperio despliega sus distintos mecanismos diabólicos mecanismos de espionaje, de intriga, de conspiraciones. Aquí andan enloquecidos una vez más, aquí andan como enloquecidos algunos dirigentes de la extrema derecha llamando a la guerra, llamando a los militares a que se alcen ¡están perdiendo su tiempo! Los militares están alzados es al lado del pueblo desde hace bastante tiempo si es que no se han dado cuenta todavía.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Estamos alzados los militares venezolanos.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Pero es a favor del pueblo y es con el pueblo para siempre.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez No subordinados a la burguesía. Ayer por cierto me informaron y esto no debe por supuesto alegrar a nadie no, no. Nosotros recibimos con pesar la muerte de cualquier ser humano, de cualquier venezolano por eso pido mucho respeto ¿no? Para el ser humano, a la persona humana y la noticia de que falleció en Miami donde residía el ex presidente Carlos Andrés Pérez. Bueno que en paz descanse, que en paz

descanse, pero con él descanse en paz ¿eh? Descanse en paz y se vaya siempre de aquí de nuestros espacios la forma que él encarnó de hacer política, esa forma de hacer política atropellando los derechos de los pueblos y entregando la dignidad de los pueblos al imperio yanqui. Que en paz descanse pues Carlos Andrés Pérez y nosotros ¡vamos al futuro! Haciendo la patria nueva, la patria buena.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez La patria socialista. Me informaba Nicolás el canciller que una de sus hijas llamó, llamó y habló con alguien cercano al gobierno pidiendo autorización para traer los restos de su padre a Venezuela, eso no hacía ni falta. A la familia todo nuestro sentimiento y tienen todo el derecho de traerlo acá y darle cristiana sepultara y nosotros con el mayor respeto nos quitamos el sombrero y decimos que en paz descanse.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Como el año pasado falleció el doctor Caldera otro ex presidente igual que en paz descanse y de verdad, de verdad, verdad, sin ironías, ni ¿cómo se llama? Cinismo de ningún tipo enviamos a sus familiares nuestro pesar, nuestro pesar y nuestro deseo porque más nunca retorne a Venezuela aquella vieja manera egoísta y entreguísta de hacer política que causó entre otros la explosión del Caracazo y los miles de muertos y todas aquellas rebeliones del 89, del 90, 91, 92 como consecuencia de la imposición que aquí hizo el imperio de las políticas entreguístas y hambreadoras del Fondo Monetario Internacional, facilitadas no sólo por los presidentes sino por los congresos, por los poderes establecidos de aquel Estado desnaturalizado que aquí había un Estado burgués subordinado a los intereses de la burguesía y sobre todos a los intereses del imperio yanqui. Ese Estado y esa forma de hacer gobierno y esa forma de hacer política más nunca debe volver a imponerse en la patria de Simón Bolívar. Esta patria es libre y cada día debe serlo aún más.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Aún más.
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez Bueno entonces viene Evo, como tú bien lo sabes compañero, el primero de enero 2011 comienza la segunda década del siglo XXI, se fue la primera década y vaya qué cosas trajo, cuando comenzó la primera década de este siglo, es decir, el primero de enero del año 2001, Venezuela estaba prácticamente solitaria en esta tarea de construir una Suramérica distinta, de liberarnos del yugo imperialista. Fíjense cuántas cosas pasaron en estos diez años desde el primero de enero del 2001 ó 31 de diciembre del 2000 pues, hasta el 31 de diciembre de 2010, estos diez años, sólo para que lo evaluemos ¿verdad? ¿cuántas cosas pasaron? En estos diez años, la insurgencia de los pueblos de Suramérica, el surgimiento de gobiernos progresistas, de gobiernos populares, verdaderamente democráticos. El primero de enero yo leí que tú anunciaste que ibas a ir a Brasilia, yo también voy, iremos a Brasilia, así lo anuncio no lo había anunciado pero como Evo ya lo anunció no me

quiero quedar atrás, allá estaremos acompañando al pueblo de Brasil, ellos tienen es el primero de enero pues, la toma de posesión así que cuando esté sonando las campanas ¿no es? Del año nuevo y estemos dándonos el abrazo deseándonos no sólo feliz año sino feliz década, feliz año y feliz década la que viene del primero de enero del 2011 al primero de enero del 2021 pero pa' allá es que vamos compadre con la fuerza de los pueblos, con la fuerza de la razón.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Con la fuerza de nuestra patria, de nuestra patria grande, de nuestras patrias chicas.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Iremos entonces a Brasilia a la toma de posesión de la compañera ***Dilma*** Rousseff, la nueva presidenta de Brasil desde aquí la saludamos y a Lula el compañero Lula después de ocho años de gobierno entrega la presidencia de Brasil. Eso garantiza la continuidad de la dinámica progresista en América del Sur, en América Latina, en el Caribe, veíamos el Golfo de Venezuela desde nuestro helicóptero y Evo me decía mira: Aquí comienza Suramérica en estas aguas y yo le decía sí y allá en Bolivia está el corazón. Veamos el mapa por un segundo para que sobre todos los jóvenes, los estudiantes, los niños no perdamos de vista dónde es que andamos, dónde es que andamos soldados, la geopolítica bolivariana, aquí estamos, esta Venezuela, como sabemos, y aquí está, ábreme el mapa por favor, ábreme el mapa, la cámara toda, toda Suramérica quiero que sea allí, y aquí está Bolivia vean, Bolivia está en el corazón de Suramérica, Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay, Chile, Perú, Ecuador, Colombia, Guyana, Surinam, ésta es Suramérica, y aquí tenemos nuestros dos países un papel muy importante que jugar, desde las costas del Caribe, desde la Guajira y el Caribe venezolano hasta acá, hasta las alturas del Potosí, La Paz, Beni, Santa Cruz, Chuquisaca, aquí está el ALBA, aquí está Ecuador, la Tierra mágica de Manuela Sáenz, de Bolívar, de Sucre también, y esta Patria, esta es la Patria grande, incluyendo por supuesto al Caribe, aquí está Cuba. Desde aquí un abrazo mandamos a Fidel, ¡viva Fidel!

Asistentes ¡Vivaaa![aplausos]

Presidente Chávez La Revolución cubana, Raúl, aquí está Nicaragua. Desde aquí saludamos también al comandante Daniel Ortegas, el presidente de Nicaragua, por aquí está Dominica, San Vicente Granadinas, Antigua y Barbudas, he ahí el mundo mágico del ALBA, la Alianza Bolivariana, la dinámica geopolítica bolivariana marcando pautas en la nueva geopolítica del Continente Americano. Por eso es que el imperio yanqui nos agrede, nos amenaza.

Aquí en Venezuela, repito, andan enloquecidos de nuevo Evo, llamando a golpe. Bueno, ellos dicen que yo estoy dando un golpe ¿ves? Pero es la excusa para el que ellos quisieran dar, esa es la verdad.

Aquí no habrá golpe ni de Chávez, ni contra Chávez, aquí habrá democracia, democracia y más democracia, sólo que es la nueva democracia...

Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Esta que está aquí compadre, esta es la democracia, aquí está el plan democrático, aquí está el proyecto, aquí está el plan de la democracia, el Proyecto Simón Bolívar. Como la democracia boliviana, allá a Evo le hicieron un referéndum también revocatorio, y les gano ¿con cuánto fue? 85 por ciento.
Yo le digo a los enloquecidos de aquí, si es que ellos sienten que tienen mayoría como ellos dicen, que son mayoría dicen ellos, que Chávez ya está en el suelo, por qué no llamarán a referéndum revocatorio Pancho, por qué no llamarán, si aquí está previsto el referéndum revocatorio. Si llamaran a revocatorio le ganaríamos con más porcentaje del que ganó Evo allá, te lo aseguro Evo, le ganaríamos con más de 85 por ciento, pero no se atreven, no se atreven.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Y por otra parte las cuentas que están sacando para el 2012, como que tampoco, aunque es temprano, pero ya estamos entrando al 2011, el año que viene ya es 2012, entonces ellos están nerviosos, están nerviosos porque ven a un gobierno a la ofensiva, porque ven un gobierno con todas las fallas que podamos tener, perfecto no somos. Que como dijo Evo hace un rato, un gobierno que no sólo da la cara, sino es un gobierno que le responde a su pueblo, y esta emergencia que hemos vivido, es una prueba de ellos, es un gobierno altamente responsable con su pueblo...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Que hace todo lo humanamente posible para darle al pueblo lo que es del pueblo, y lo seguiremos haciendo. Y entonces ellos se preocupan, entonces empiezan a inventar, que no, que es un golpe, que es un golpe el de Chávez, y que por eso hay que tumbar a Chávez. Ni se les ocurra compadre, yo se lo recomiendo, se lo recomiendo a estos enloquecidos que andan por ahí.
Pero bueno, a veces no hay que hacerle ni mucho caso, yo sólo le digo y se lo voy a repetir a esos escuálidos, déjenme trabajar que yo lo que ando es trabajando y entregándome de lleno y andamos es trabajando por nuestro pueblo y con nuestro pueblo, trabajo, trabajo y más trabajo, no ves que ellos son una pila de holgazanes, que no hacen nada, lo que hacen es conspirar y hablar pistolada. Aquí trabajamos unido por el pueblo y por la felicidad de la Patria, y cada día lo haremos con más fuerza, con más entrega y con más coraje...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Y buscaremos recursos, así como Evo lo ha dicho, buscaremos recursos en el mundo entero.
Hoy por ejemplo llega el presidente de una empresa china de las más grande del mundo también. ¿Ya llegó? ¿Cómo se llama? Dame el nombre ahí. Bueno, yo le pedí que viniera y está aquí ya, la empresa china que fabrica la Haier, ¿por qué? Todo lo que es: neveras, televisores, cocinas de las grandotas, de las chiquitas, lavadoras de aquí de allá, y no sé cuántas cosas más. Bueno, inmediatamente se vino, y ya tenemos

reunión esta noche, porque tenemos un plan especial, no ves que mucha gente perdió los enseres domésticos, y no sólo que los perdió ahora en las inundaciones, que es lo primero y más importante. Todos los que perdieron su cocina, pronto tendrán... Bueno, ya estamos entregando, pero eso viene por oleada pues. Así como el agua de Manuelote se vino por oleada, igual vendrán ahora las cocinas, las neveras, y los que la perdieron se las vamos a donar, no le vamos a cobrar nada, qué le vamos a estar cobrando, qué le voy a estar cobrando yo a los que perdieron toda su vivienda y todos sus enseres domésticos...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez No, ustedes tendrán es...

Asistente Diao Jung Feng.

Presidente Chávez Diao Jung Feng, así se llama el caballero, el presidente de la Haier, Diao Jung Feng, bienvenido niejaos, niejaos, bienvenido...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Como hace una semana estuvo aquí la presidenta de la empresa de construcciones más grande del mundo, la camarada Jambo, y vamos a hacer aquí miles y miles (ya estamos haciendo) de viviendas, de viviendas para el pueblo, muchas, muchas, muchas, muchas más de las que hasta ahora hemos hecho...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Y hablando de eso, por cierto, del trabajo y de la respuesta al pueblo, ustedes saben, yo se los voy a repetir aquí delante de Evo, no quiero abusar de tu tiempo Evo, fíjense, levante la mano por favor aquí los que están refugiados, ¡ajá! Muy bien.

Ya regresaron a sus casas muchas familias, porque la casa no sufrió graves daños, es posible que aquí haya familias que estén esperando que el agua termine de bajar para regresar a su casa, porque la casa no se les cayó ¿verdad? Pero también es posible que aquí haya familias que perdieron la casa ¿verdad?

Asistentes Síii.

Presidente Chávez ¿Quiénes aquí perdieron la casa? ¿Cuál es el censo que tenemos Martínez Mendoza, Pancho Área, o Rangel, cualquier de ustedes que está en el Comando del Estado Mayor de aquí?

General en jefe, Henry Rangel Silva Tenemos mi comandante alrededor de 1.500 casas que requieren reparación, y unas 800 viviendas que hay que construírselas porque se perdieron mi comandante.

Presidente Chávez ¡Ajá! 800 que hay que reparar...

General en jefe, Henry Rangel Silva Ochocientas que hay que construir y 1.500 que hay que reparar.

Presidente Chávez Bueno, todo eso lo vamos a hacer, yo sólo pido mucha participación popular en primer lugar, mucha participación de la Fuerza Armada. Por ahí estaba hablando yo con un capitán de los ingenieros, mucha participación de las Alcaldías Bolivarianas; mucha participación de los diputados, de las empresas constructoras más serias que hay aquí y ustedes las conocen, Arias Cárdenas sabe cuales son las

empresas responsables, los alcaldes saben, el pueblo sabe, los líderes saben. Pero también hay que crear Rodrigo Cabezas, las empresas comunales de construcción, porque aquí el pueblo sabe construir vivienda, muchas veces no hace falta estar contratando empresas privadas que cobran muy caro todo, empresas comunales...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Yo quiero que ustedes, avancemos, ¿tiene alguien Empresas Comunales aquí? Corpozulia, las Alcaldías, la Fuerza Armada, Empresas Comunales, de propiedad comunal ¿ves? Claro, también debemos aprovechar la capacidad instalada de las empresas privadas, eso sí, regulando bien lo que van a hacer, y no permitiendo que vayan a hacer trampas ni a estafar a nadie. Pero aquí en Venezuela afortunadamente hay muchos productores y empresarios privados honestos, a ellos los llamo, y aquí está esta mano y aquí está esta otra, vamos a trabajar, y que no se dejen estar metiendo basura en la cabeza, a trabajar, trabajar, trabajar y trabajar, arreglar las carreteras...

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Tenemos que arreglar la represa de Manuelote que se fue completa, estábamos viendo ahora, ahora se ve más claro, se ve mucho más claro, hay que taparla otra vez y modernizar el sistema además. La de Tulé no sufrió mucho, pero también hay que reforzarla. Tenemos que dragar los ríos, dragar los ríos para buscar la salida hacia el Golfo; trabajar también el equilibrio de la Laguna de Sinamaica, hay que resembrar muchos manglares.

Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Mira, el manglar, aquí está María, Jacqueline la viceministra, ella es experta en asuntos ambientales ¿verdad? El manglar, estuve leyendo que es una de las plantas que más capacidad tiene de absorber lo que nosotros emitimos y contaminamos, el anhídrido carbónico ¿verdad? Entonces hay que hacer manglares por todos lados dondequiera que se pueda, esos manglares de ahí hay que cuidarlos, que nadie corte un manglar, es un delito, un crimen, y hay que multiplicarlos más bien por todas partes, y sembrar bosques, y desarrollar la actividad productiva.

Pero miren, les voy a decir algo, vamos a ver aquí. Aquí está este papelito que tengo, hablando de soluciones, yo no voy a irme sin anunciar esto, pido permiso a Evo para anunciar esto. Evo, vamos a anunciar los dos esto, y Evo nos va a ayudar también.

Mira, llegaron los primeros barcos (Nicolás) de cemento cubano...

Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Mañana a las 10 de la mañana.

Presidente Chávez ¿Y no pudiéramos traer un barco de esos para acá?

Ministro del Poder Popular para Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Sí.

Presidente Chávez Para la reparación de viviendas aquí, cemento de Cuba para acá para la Guajira, ese puede atracar aquí ¿en qué puerto? Maracaibo, en el puerto de Maracaibo, bajamos ese cemento, es cemento

en sacos pequeños ¿verdad? Hay que cuidarlo mucho, hay que usarlo rápido entonces. Hay que poner un punto de distribución, por las alcaldías, los consejos comunales.
Arias Cárdenas te pido, señor diputado, usted no depende de mí, usted es libre y soberano, pero es diputado, no es libre porque depende del pueblo. Entonces Martínez Mendoza, un Estado Mayor con los alcaldes, Rangel Silva, Agüero, los ingenieros militares. ¿Dónde está el capitán ese? Yo estaba hablado con un capitán de Ingeniería. ¿Dónde está el capitán? ¿Cómo se llama el capitán que yo estaba hablando con él que se ponga, agárrenlo, ayudante del Estado Mayor, ¿verdad Montiel? Venga acá capitán Montiel, ese capitán me impresionó por su energía. ¡Vivan los capitanes?
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Montiel le encomiendo que se incorpore como ayudante del Estado Mayor, él es ingeniero. ¿Dónde están los batallones de Ingenieros? ¿Quién es el comandante de los ingenieros aquí, del Batallón? Vamos, vamos a fortalecer los ingenieros.
Bueno Montiel muchas gracias hijo, vaya, coordina con el general y su comandante.
También está el general Flores Urbina que es el comandante de Fuerte Mara, que yo no lo había saludado. Gracias general bolivariano y revolucionario como todos mis generales...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Que orgulloso me siento yo de mis generales y almirantes bolivarianos.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Que suerte, es una suerte de la vida, siéntense muchachos, estos jóvenes yo los conocí de cadete y yo era teniente, Arias Cárdenas también era oficial de planta, Brito Valerio, ¿te acuerdas esos años? Felipe Acosta, éramos teniente en la Escuela Militar, yo o sé por qué a mí me gusta hablar es de la Escuela Militar ahora, es la Academia, pero a mí me gusta hablar es de la escuela, será por tradición de soldado, ahora es la Academia Militar del Ejército. Lo mismo pasa con los muchachos de la Guardia, la Guardia Bolivariana, la Fuerza Aérea Bolivariana, la Marina Bolivariana, todos somos uno solo junto al pueblo y siempre subordinados al pueblo, no a la burguesía, ni al imperio yanqui, soldados libertadores los hijos de Bolívar...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Mira, por cierto, Mata, te acuerdas que yo estaba viendo a Evo por Telesur, saludamos a Telesur también. El día que Evo estaba celebrando, allá en Bolivia, los 200 años del nacimiento del Ejército de Bolivia, y yo mirando a Evo dije, pero mira Evo, mira Evo. Resulta que el Ejército nuestro también tiene 200 años, y aquí nosotros no lo hemos celebrado. El Ejército nació aquí en Venezuela y allá en Bolivia antes que la República ¿ves? Y el Ejército en nuestros países, y después la Armada, es decir la Marina, pero el Ejército primero que nada, como tú decías: la caballería, la artillería, los lanceros, los cuerpos

indígenas combatiente, los cuerpos de la negritud, los negros como Martínez Mendoza, los cuerpos indígenas como Noelí Pocaterra, habían hasta unidades de mujeres que combatían, la artillería, la caballería, la infantería.
Mira, esa fue la primera organización popular anti imperialista, revolucionaria que surgió en estas tierras, el pueblo se convirtió en un ejército libertador, y hoy es lo mismo y tiene que ser lo mismo para siempre, un ejército que nació del pueblo, unos soldados, Guardia Nacional, Fuerza Aérea, Marina de Guerra, que somos hijos del pueblo, cómo vamos a apuñalear al pueblo. Eso es lo que quiere la burguesía.
Entonces vuelvo aquí porque prometí ser breve, y lo voy a ser, no voy a durar 6 horas, pueden ser 5 horas y media ¿verdad? Ahora les llegó el sol por este lado, el sol se movió pa' acá ahora.
Mira aquella niña tan bella, Dios te bendiga muchachita, catirita bella.
Fíjense una cosa, aquí están estos recursos, vamos a asignarlo, y yo voy a leer para que... Esto me lo presentó Rafael Ramírez que está aquí, él es el vicepresidente del Consejo de Ministro para todo lo que es el tema territorial, y está centralizando junto con el primer vicepresidente Elías Jaua, y los ministros y todo, las labores primero de la emergencia y luego de la reconstrucción. Estamos entrando ya, primero fue la etapa del salvamento, de ahí no hemos salido todavía, pero ahora estamos entrando ya a la etapa de, o a la fase de reconstrucción.
Miren ustedes, aquí está el planteamiento que termina en lo siguiente, en la actualidad, según el censo elaborado por las alcaldías de la sub región guajira, conjuntamente (estoy leyendo) con la Fuerza Armada Bolivariana y el Comando Cívico-Militar Vida Zulia, para atención de la emergencia, se estimó la necesidad de 3.200 viviendas en la sub región guajira, en toda la sub región, 3.200 viviendas...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Y 800 viviendas en comunidades indígenas ubicadas en las parroquias del Oeste de Maracaibo, porque hay muchas comunidades indígenas ahí en las parroquias del Oeste de Maracaibo.
Aquí está el resumen con letras chiquiticas, en el Municipio Guajira , viviendas palafíticas, vamos a hacer 580 viviendas palafíticas vamos a hacer, y esas la hacen ustedes mismos ¿verdad?
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez ¿Tú quieres hablar? Ella quiere hablar, un micrófono allá para la líder guajira. ¿Tú eres guajira o añú?
Asistente de etnia guajira Tengo las dos etnias. Buenas tardes señor Presidente, tenga un cordial saludo revolucionario.
Presidente Chávez Dime.
Asistente de etnia guajira Mi pregunta es, los refugiados que están en las escuelas San Francisco de Asís y Carmen Terrero Ortíz, ¿cómo van a hacer esas personas cuando comiencen las clases?
Presidente Chávez Es una buena pregunta...
Asistente de etnia guajira Porque mi pregunta es, los niños perdieron sus útiles escolares, perdieron sus uniformes, ellos están regados por

todas partes ¿cómo comienzan las clases allá, hasta qué están suspendidas, hasta qué mes?
Presidente Chávez Fíjate. ¿Cómo te llamas? Me dijiste.
Asistente de etnia guajira, Karina Ocando Karina Ocando.
Presidente Chávez Karina. Mira, es una buen pregunta a la que nosotros junto con ustedes tenemos que dar respuesta pero hasta el más pequeño detalle, hace ya varias semanas yo di la indicación general estratégica, primero, necesario es que en estos días que quedan de diciembre y la primera semana de enero reubiquemos a todos los refugiados que están en las escuelas, mientras más rápido mejor para acondicionar las escuelas, oído al tambor Ángel Silva y todo el Estado Mayor aquí, Arias Cárdenas. Lo mismo pasa en Caracas, en Caracas tenemos como ¿cuántas Nicolás? Creo que son como 90 escuelas o más que están ahora, todavía, siendo utilizadas como refugio. Hemos empezado a migrar hacia otros tipos de refugios, que sean más permanentes: Fuerte Tiuna, Miraflores misma. A Miraflores estamos llevando gente, y ya tenemos otro sector acondicionado; en el Hipódromo, en sitios más grandes pues.
Ahora, eso hay que hacerlo también en el Zulia, y acondicionar las escuelas. Ahora, si alguna escuela, y esa es otra parte del problema, yo sólo que no quiero meterme en esos detalles porque las respuestas tienen que darla los coordinadores regionales y el mismo pueblo, yo estoy a la orden para ayudarlos en lo que haya que ayudarlos. Si algunas escuelas sufrieron daños severos, que también las tenemos, algunas escuelas incluso están todavía bajo las aguas, ahí está Evo, lo veíamos ahora, están rodeadas de agua ¿ves? Perdieron sus enseres, los útiles escolares, los pupitres, las pizarras, se colapsaron los baños, y eso no se va a solucionar así tan pronto, porque ahí está el agua estancada, el agua que iba a correr ya corrió, ahora el agua está estancada, y así como en Apure el agua estancada dura a veces hasta 3 meses, yo no sé cuánto, aquí es más arenosa la tierra, aquí dura menos ¿no? Y aquí pega más sol que en Apure, pudiera ser que en un mes más esté esa agua allí, habrá que también utilizar bombas de achique, hacer pequeños canales, ese es el trabajo de las comunidades, de la Fuerza Armada, de los gobiernos bolivarianos, etc.
Mire, si aquí en Fuerte Mara hubiera que constituir una, dos, tres, cuatro, cinco escuelas. Bueno, aquí vayamos organizando las escuelas y buscando los pupitres, y buscando a las maestras, y buscando el transporte para traer a los niños, y todo lo que haya que organizar...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Pero por eso es que yo les digo, aquí tenemos trabajo como arroz boliviano. Entonces hay que pedirle a estos señores que andan por ahí como enloquecidos, déjennos trabajar y nosotros, a veces no hay ni que hacerle mucho caso, pongámonos a trabajar y a arreglar todo, Pdvsa tiene mucho que hacer aquí también, pero que no vaya a llegar el día de inicio de las clases y estemos preguntándonos, mire, y ahora ¿pa dónde vamos a coger? No, de ahora mismo, hasta la más pequeña escuela ¿de acuerdo?

Así que tomen nota ustedes y vamos a construir las soluciones, y yo estoy a la orden para apoyarlos en todo lo que yo tenga que apoyarlo, para que no haya retardo en el año escolar.
Vuelvo aquí porque voy a terminar de anunciar esto, gracias compañera, fíjense lo siguiente, estaba yo leyendo aquí (¿no habrá un lapicito de grafito por favor? Es que me ponen son estos aquí nada más, pero me hace falta como un lapicito. ¿No hay uno de grafito? ¡Ajá! El de grafito ¿ves? Por favor, perdóneme que voy a hacer el anuncio, y yo quiero que todos pongan mucho cuidado a este anuncio que es para todos, 580 viviendas palafíticas, eso cuesta según el presupuesto que me ha pasado el ministro Ramírez, que es parte del trabajo de todos, 104,4 millones de bolívares.
Bueno, hoy estoy aprobando esos 104,4 millones de bolívares, pero es para que empiecen ya a trabajar, no perdamos ni un solo día.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Cuatrocientas viviendas palafíticas de estas 580, 400 Evo, en la Laguna de Sinamaica, cuatrocientas.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Cuatrocientas. ¿En cuánto tiempo se van a construir? ¿Quién me responde? Rafael, Martínez Mendoza, vamos, tú tienes que tener un cronograma, un cronograma muy severo...
Presidente de Corpozulia, Martínez Mendoza Esas casas perfectamente se pueden construir en 6 meses mi comandante.
Presidente Chávez ¿En seis meses creen ustedes que se haga la vivienda?
Presidente de Corpozulia, Martínez Mendoza Sí, sí, poniendo a la gente...
Presidente Chávez Bueno, trabajando duro, pero empiecen ahora mismo, no pierdan un día.
Rafael ¿dónde está esta plata? No es que ahora la plata vaya a llegar en julio. ¿Dónde está la plata? Dime dónde está la plata, explícales a todos aquí dónde está este dinero ahorita.
Ministro del Poder Popular de Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Presidente estos recursos están formando parte del fondo que usted ha creado para las viviendas y la emergencia, que es el fondo que se va a crear, que ya hemos estado girando, que tiene un monto de hasta 10 mil millones de bolívares...
Presidente Chávez No, no, no, perdóname, perdóname. ¿Dónde está el dinero ahorita?
Ministro del Poder Popular de Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Lo tenemos nosotros en las cuentas...
Presidente Chávez ¿Pero dónde? ¿Cuándo va a llegar aquí?
Ministro del Poder Popular de Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Esto puede llegar acá a partir del lunes, martes de una vez, es su instrucción, y se gira.
Asistentes [aplausos]

Presidente Chávez Ustedes me perdonan a veces si yo soy muy duro con mis ministros, pero estoy obligado a serlo, porque ya bastantes frustraciones hemos pasado y hemos vivido, de obras que se aprueban y después los recursos no llegaron, se retardaron, pasó un año. Aquí no puede haber ninguna falla, y el pueblo es el primer contralor, y el primer vigilante para que esto se cumpla...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Y ustedes me responden a mí, Arias Cárdenas, señor diputado, Martínez Mendoza, el general Rangel al frente de la Fuerza Armada, Rafael Ramírez, los alcaldes junto al pueblo, que no haya ni un minuto de retardo.
Muy bien, el dinero ya lo tenemos, así que no se retarde, 104,4 millones, yo sé como es esto, no que si ahora hay que hacer los proyectos, bueno, hay que hacerlo, pero para eso no hace falta 3 meses, menos cuando son viviendas palafíticas ¿ves?
Segundo, sustitución de ranchos... Perdón, de las 580 palafíticas son 400 en Sinamaica, en la laguna, 150 en el sector El Arroyo, 20 en el sector El Baleado, y 10 en La Quemada, eso es por ahí mismo en el sector ¿verdad? Luego vienen 800 viviendas más que son sustitución de ranchos por vivienda, 72 millones de bolívares, en Sinamaica, en Paraguachón, en Guarero y en Molinete, ahí vamos a hacer 800 más...
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Proyecto Nagua, adyacencia troncal del Caribe, 235 viviendas en Sinamaica, estas son viviendas ya tradicionales del tipo.
Proyecto El Limón, 15 hectáreas, 291 viviendas en Molinete.
Proyecto El Tamaral, 12 hectáreas, 160 viviendas, Varilla Blanca.
Y Proyecto Las (¿qué dice aquí Martínez Mendoza?) Pitias...
Presidente de Corpozulia, Martínez Mendoza Pitías
Presidente Chávez Pitías, perdón, 12 hectáreas tenemos ahí, 134 viviendas, sector Las Guardias. El total de todo esto son 2 mil 200 viviendas que se van a construir, 2 mil 200 viviendas en la sub región Guajira para un total de 299,4 millones de bolívares Rafael, eso está aprobado, no perdamos un día.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez En el municipio Mara aquí donde estamos, municipio Mara viviendas palafíticas 294 en Nazaret y el Moján.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Sustitución de rancho por vivienda, 364 en Carrasquero y Guasare, tomen nota, ustedes hay que sacarles copia a esto y por favor sáquenle copia con letras grandes y no con esta que parecen unas hormiguitas que uno además con el sudor en la cara casi no las puede ver, ve, sáquenles y las pegan en las esquina, publiquen para el pueblo sepa cuántas van hacer aquí, cuántas van hacer allá, cuántas son y el pueblo ustedes reclamen, reclamen y reclamen y participen, participen y participen, sin el pueblo nada, con el pueblo todo.
Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Yo estaré del lado del pueblo siempre reclamando y fustigando, ese es mi papel, y ustedes me perdonan, yo estaré con el pueblo, fustigando al Gobierno, fustigando al Estado, ese es uno de mis papeles pero entre el Estado y el pueblo aunque yo soy Jefe de Estado yo soy mucho más del pueblo que del Estado, esa es mi esencia, esa es mi razón de vida.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Bueno, luego sigo aquí con la letra chiquiticas, 364 en Carrasquero y el Guasare; proyecto Tamare 216 viviendas en Tamare; proyecto El Curricán, 94 en El Curricán ¿dónde queda el Curricán, quién aquí es del Curricán? Aja de El Mojan, ustedes están poniendo cuidado, están tomando nota, yo no te veo tomando nota, deberían estar tomando nota ahí, papel y lápiz, porque estoy leyéndoles para que ustedes sepan y esto hay que repetirlo y publicarlo en Panorama y en todos los periódicos y en la calles, uno volantes. Proyecto Canta los Gallos ¿dónde queda Canta los Gallos, quién vive ahí? Tu vives ahí en Canta los Gallos, canta, canta el gallo "el gallo giro" bueno ahí vamos hacer 32 viviendas para los gallos, para los gallos no, para la gente que ahí vive, Canta los Gallos; en total señor alcalde –cómo se llama- Caldera, mire Caldera para el municipio Mara son mil viviendas en total y estoy aprobando para las mil viviendas 136 millones de bolívares, señor alcalde.
Alcalde del municipio Mara, Luis Caldera Quiero informarle con referente a los útiles, como hay preocupación, gracias al trabajo del comando y de Pdvsa, ya llegaron los primeros 10 mil morrales y el próximo jueves llegan 30 para que a partir del 10 de enero todos los niños tengan sus útiles y su lista completa en su región.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Muchas gracias señor Alcalde, claro que eso no soluciona el problema de la infraestructura de las escuelas que es más duro de arreglar, no vayamos a estar repartiendo los bolsos y después la escuela no sirve, no tiene agua, no tiene servicios, etc. Bueno muchas gracias Caldera.
Sigo aquí: municipio Guajira ya dijimos que eran 2 mil 200 viviendas, verdad, ahí está el alcalde –cómo se llama- Hebert Chacón, por fin me llegó la lista de los alcaldes para saludarlos; Omar Prieto está por ahí también el alcalde de San Francisco, Hebert Chacón de La Guajira y Luis Caldera de Mara. Bueno el municipio Maracaibo le informamos a la señora alcaldesa pues electa, para que tome nota y a ver si ayuda en algo, ellos deberían ayudar en esto ¿no creen ustedes? Claro, pero no, yo leí por ahí el gobernador que ya empezó a defender a los latifundistas ¡cómo va a estar defendiendo un gobernador a los latifundistas! Ah bueno a menos que él sea latifundista, como el anterior el que huyó de aquí, el filosofo aquel, cómo se llama: el canto de las ballenas y no se qué más; un tremendo ladrón y latifundista, ladrón. Ahora el gobernador actual parece que va por el mismo camino, defendiendo a los latifundista, cada quien escoge su camino, de todos modos como la responsabilidad mía,

es decir, yo soy Presidente de Venezuela tanto aquí en Fuerte Mara como en la plaza Bolívar de Maracaibo soy igualito Presidente en todas partes.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Soy Presidente de Venezuela tanto allá en Miraflores como en el Palación aquí –cómo llaman de Maracaibo- de los Cóndores, yo pensé que eran de la águilas, cómo están Las Águilas del Zulia y Magallanes cómo amaneció hoy.
Asistentes [Gritos].
Presidente Chávez Cadavérico, Magallanes está cadavérico, pero miren que si nos recuperamos vamos a barrer con Águila y todo el mundo.
Municipio Maracaibo vamos hacer 800 viviendas en la parroquia San Isidro, Francisco Eugenio Bustamante, Coquivacoa, Antonio Borjas Romero y Idelfonso Vásquez y Venancio Pulgar, 800 viviendas vamos hacer en Maracaivo, Corpozulia, Pdvsa se encargan de eso. Bueno en total son: en La Guajita, 2 mil 200; en Mara mil y en Maracaibo, 800, eso da un total, Evo, de 4 mil viviendas que estoy aprobando en este momento, 506,4 millones de bolívares, aprobado pues, Rafael Ramírez vamos a comenzar hacer las viviendas para los guajiros, para los añú.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Bueno yo firme aquí, voy a firmar doble entonces, aja, Rafael Ramírez, el Fondo Simón Bolívar, verdad, hemos creado... esa es la primera cuenta que yo he debido firmar, porque aquí estoy creando un fondo, miren esta es la primera Ley Habilitante, fíjense ustedes que la burguesía anda diciendo todos los días por sus televisoras, periódicos, radio, por todos lados, que la Ley Habilitante ahora si es verdad que es la dictadura, repito, ellos dicen eso para tratar de justificar la dictadura que ellos quisieran montar en Venezuela, ve, igualito fue en el 2002 ¡no, Chávez es un tirano! Y montaron aquel show macabro en el puente Llaguno y aquella marcha y le entraron a tiros incluso a su propia gente, para echarme los muertos a mi ¡Chávez es un asesino, un tirano! Y después justificar la muerte de Chávez, no sólo el derrocamiento sino la muerte que estaba planificada, sólo que gracias a Dios y al pueblo y a los soldados del pueblo aquí estamos y seguiremos hasta que Dios quiera y hasta que el pueblo quiera y con el apoyo del pueblo y los soldados de Venezuela al frente del Gobierno Revolucionario, hasta que el cuerpo aguante.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Bueno entonces aquí esta la primera de las Leyes Habilitantes que voy a firmar yo, fíjense ustedes, ellos dicen que es para la dictadura y la verdad es que las Leyes Habilitantes es para o son especialmente para atender la emergencia y la crisis que estamos viviendo y luego a lo largo del 2011 y 2012 la reconstrucción de las áreas devastadas, para eso es especialmente la Ley Habilitante, de dónde sacan algunos enloquecidos que es para instalar en Venezuela la dictadura, ahora si es verdad, bueno allá ellos y su sin razón y su irracionalidad, porque no tienen razón y eso los descubre de nuevo ante el pueblo, han quedado de nuevo descubierto, su egoísmo, su odio por el

pueblo, ni lavan ni prestan la batea porque no hace ni así por el pueblo y pretenden impedirme a mí que haga lo que tengo que hacer por el pueblo pues, no lo van a poder impedir que trabajemos por el pueblo y para el pueblo.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Bueno, Evo me estoy extendiendo mucho, verdad, Evo Morales no hay café por ahí para nosotros dos aquí, que nosotros casi... yo no se cuánto duerme Evo, pero Evo se levanta a las 5 de la mañana creo que duerme tres horas, yo duermo un poquito más porque estoy más viejo, tu tienes cuántos años Evo ya.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales 51.
Presidente Chávez 51, yo te llevo ya 15 años Evo, cuando tu naciste yo estaba ya en la escuela militar fíjate, te llevo varias vueltas al sol, Evo Morales es un muchacho.

Bueno aquí estoy dictando el decreto con valor y rango de ley para crear el Fondo Simón Bolívar para la reconstrucción, porque le pusiste aquí orgánica, Rafael, explícame a ver, tengo que preguntar.

Ministro **de Energía y Petróleo,** *Rafael Ramírez* ***Si porque es una ley que concurre con otras leyes como la de Administración Financiera.***
Presidente Chávez Aja, pero entonces hay que mandarla para el Tribunal Supremo de Justicia para que ellos dictaminen su carácter orgánico, no es así Rodrigo, María te felicito sobre todo a ti y a todos los que tanto trabajaron en la ley, la nueva ley de universidades, María Queipo ¡viva la universidad venezolana! ¡Vivan los estudiantes!
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez La educación universitaria, bueno entonces le voy a poner la firma a la primera de las Leyes Habilitantes aquí en Fuerte Mara, esto es para todo el país, tiene rango nacional y además de Ley Orgánica, un fondo que va a comenzar, que ya arrancó con 10 mil millones de bolívares y lo que he aprobado para las viviendas que son 4 mil aquí en el Zulia para atender la emergencia, ese recurso viene de ese fondo, por eso escribo aquí: Fondo Simón Bolívar, ahora hay que apurar Rafael con el Tribunal Supremo de Justicia para determinar el carácter orgánico y apurar, que no se no vaya a enredar ahora el tema con las cosas de la burocracia, insisto en esto, insisto en esto, ve, si esto requiere varios días porque tiene que ir al Tribunal Supremo y estamos a 26 de diciembre, bueno usted busca un crédito para eso tiene Pdvsa un banco privado, un banco del Estado, pero usted manda la plata mañana Rafael, mañana es lunes ¿verdad? mañana que llegue la plata aquí a donde tiene que llegar, porque este plan de vivienda va a estar desarrollado por, a través de: Corpozulia, Pdvsa, La Fuerza Armada y las Alcaldías bolivarianas, pero por supuesto bajo el control y conducción de quién... de Poder Popular, del pueblo. Bueno llévele allá a Rafael, capitán Morales.

Por otra parte, aquí tengo, ah esto es para el sur del lago, esto no es Ley Habilitante ¿no? No esto es un decreto para expropiar una planta procesadora industrial del plátano, que está allá en el sur del lago, pero esto lo puedo firmar yo más tarde. Aquí hay unas viviendas que quiero que me las incluyan allí, son viviendas para Fuerte Mara, para los oficiales de Fuerte Mara, para las familias de los militares en Fuerte Mara.
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Esto me lo entregó el general Flores Urbina, cuántas son Flores Urbina.
General Flores Urbina 50 mi Comandante en Jefe.
Presidente Chávez 50 viviendas, está aprobado, aprobado...
Asistentes [Aplausos].
Presidente Chávez Sin embargo los recursos no vienen por este fondo, vamos a poner aquí: Giordani: dividendos del Banco de Venezuela que ahí me queda todavía, del Banco de Venezuela esto es dinero disponible también, tu sabes Evo que nosotros nacionalizamos el banco ve, y ya recuperamos lo que invertimos en dos años y ahora tenemos dividendos que son millones y millones de dólares que antes se iba, ahora se quedan aquí y tenemos un fondo especial para estos casos, ve, con los dividendos de nuestros bancos, el primer banco del país ahora el Banco de Venezuela, aprobado.

Por aquí había otra solicitud de Rafael Ramírez que son los recursos para la reconstrucción del embalse Manuelote y la restitución y fortalecimiento del sistema de agua potable, de los municipios Maracaibo, San Francisco, Mara y Jesús Enrique Losada dependientes de los embalses Manuelote, Tulé y Tres Ríos, todo un estudio que se ha hecho, yo lo felicito por la rapidez, aquí está todo el estudio técnico para fortalecer, para reconstruir, ya dije, los dos embalses Manuelote y Tulé, bueno Tulé no sufrió muchos daños, Manuelote, pero hay que restituir el sistema de agua potable que incluye a Maracaibo, parte de Maracaibo, bueno aquí está. Fíjate lo que dice aquí: la últimas precipitaciones acaecidas durante los meses de noviembre y diciembre del presente año, superaron el período de retorno de los 100 años utilizado para el diseño de los embalses Manuelote y Tulé, el daño es gigantesco así que se requiere un trabajo gigantesco, aquí está todo el estudio, vamos a ver el monto final, aquí está: el embalse Tulé.

Aquí está la lista de todo lo que se va hacer en Manuelote, eso lo vimos desde aire ¿te acuerdas Evo? El Manuelote el más pequeño, el que se fue. Construcción de un dique temporal, reparación del dique de cierre colapsado, mantenimiento y reparación del canal de trasvase, aumento de capacidad del aliviadero, reparación del canal de aproximación, mantenimiento correctivo de obras menores, vialidad, después viene el embalse Tulé: revisión, limpieza y control de los pozos, corrección de filtraciones, construcción de la carpeta de nivelación, aumento de

capacidad del aliviadero; el embalse Tres Ríos también: los sistemas de aducción, los sistemas de potabilización. En fin, todo eso aquí está el monto de 271,5 millones de bolívares, Rafael no perdamos tiempo en esto tampoco ¿quién va a quedar a cargo de este proyecto, Rafael, ministro Ramírez?

Ministro **de Energía y Petróleo,** *Rafael Ramírez* ***Ahí estamos presentándoselo los dos ministros por la parte territorial, el Ministro de Ambiente y lo pensamos hacer de conjunto, entre el Ministerio de Ambiente, Pdvsa y Corpozulia podemos trabajar ahí.***

Presidente Chávez Corpozulia que se incorpore ahí, correcto y hagan un estado mayor donde yo pido que esté el diputado Arias Cárdenas próximo gobernador del Zulia, Francisco "pancho" Arias Cárdenas.

Asistentes [Aplausos].

Presidente Chávez Bueno, entonces Rafael Ramírez, estos recursos también están en el Fondo Simón Bolívar, ese fondo va a centralizar todo, ahí van a llegar todos los aportes y luego de allí vamos apoyando, Fondo Simón Bolívar; Simón Bolívar el padre de Venezuela y el padre de Bolivia también el padre, el libertador, que grande era Bolívar, Simón Bolívar, Bolívar, cómo fue que dijo un día Bolívar: Qué es Bolivia un amor desenfrenado de libertar; Bolívar fue boliviano, es boliviano, es boliviano, claro si cuando él llegó allá Bolivia no existía, así que él nació en Bolivia, Bolivia nació y él con Bolivia y Sucre también es boliviano, ellos no son sólo venezolanos, como también son ecuatorianos y como ustedes también son venezolanos, Evo, siéntanle venezolanos, verdad que esta es la tierra de Evo también y de todos los bolivianos y las bolivianas.

Asistentes [aplausos].

Presidente Chávez Es la misma patria, listo llévele a Rafael Ramírez que no se retarde esto qué es, bueno y lo demás esta carpeta queda pendiente ¿ah? Rafael a ver, adelante ministro.

Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Presidente esa es lo que usted había solicitado de los recursos para atender la emergencia, se elaboró en la comisión que usted nombró donde están las alcaldías de la sub región guajira y está CorpoZulia y la comisión que usted mencionó, ésta es la emergencia...

Presidente Chávez ¡Ah! Perdón...

Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez ...Al saneamiento, drenaje, reconstrucción de vías...

Presidente Chávez No, entonces esto es más urgente.

Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Sí.

Presidente Chávez Claro, ahora estos recursos ¿dónde están?

Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Usted ya los había dispuesto, usted ya en su visita había dicho 100 millones de bolívares para...

Presidente Chávez 50 para aquí para la Guajira y 50 para el Sur del Lago.

Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Sí. Más los 20 que agregó...
Presidente Chávez Que puso CorpoZulia.
Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Eso da 70 para los...
Presidente Chávez ¿Dónde están esos recursos ahorita?
Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Los tenemos también disponibles esperando la aprobación.
Presidente Chávez Bueno entonces disponibles, aquí están aprobados muy urgente, muy urgente su asignación a través del Poder Popular, a través de las alcaldías. Esto es para enfrentar la emergencia ¿eh? Aquí está la lista de las obras que ustedes... aquí están todos los proyectos plan especial de contingencia ¿eh? Pueblo por pueblo, municipio por municipio. Bueno llévele al ministro por favor, creo que hemos terminado de aprobar lo que teníamos que aprobar hoy Evo, gracias a la visita de Evo se aceleró todo esto ¿ve? O yo que lo iba a aprobar allá en Caracas a lo mejor o en el Sur del Lago, tenía que venir a aprobarlo aquí en Fuerte Mara, aquí en Mara, aquí en la Guajira en esta inmensa tierra heroica de resistencia, de batalla y de tantas victorias. Finalmente yo les recomiendo las Líneas de Chávez de hoy aquí está salieron en Panorama también, el Sermón del cerro, se me ocurrió así como el sermón de la montaña, el sermón del cerro. Bienaventurados los pobres porque de ellos será el Reino de los Cielos, bienaventurada la Guajira...
Asistentes [aplausos].
Presidente Chávez ...Porque aquí vamos a construir el reino de Cristo que se llama: El socialismo, bienaventurada Bolivia, bienaventurados los pueblos, bienaventurado Evo Morales que los dioses guajiros te cuiden hermano, que los dioses indios te acompañen cada minuto, Venezuela, nosotros y yo soldado de este pueblo bolivariano estaremos siempre contigo y siempre con Bolivia, nunca olvidaremos la visita de Evo a la Guajira el 26 de diciembre de 2010, fecha en que ha sido investido como gran cacique guajiro ¡viva la Guajira!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Viva Bolivia!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Viva Venezuela!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Viva Evo!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Viva el ALBA!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Viva el socialismo!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Patria socialista o muerte!
Asistentes [aplausos] ¡Venceremos!
Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales ¡Que viva Chávez!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!

Presidente de la República de Bolivia, Evo Morales ¡Que viva el ALBA!
Asistentes [aplausos] ¡Viva!
Presidente Chávez ¡Viva!

Recorrido de los presidentes Hugo Chávez y Evo Morales por la Base aérea "Gral. Rafael Urdaneta"

Maracaibo, estado Zulia
Domingo, 26 de diciembre de 2010

Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos En este momento vemos al Presidente de la República Hugo Chávez en compañía del Presidente de Bolivia, Evo Morales, donde el Presidente Chávez les está explicando específicamente mediante el mapa de Venezuela, toda la región guajira y las zonas afectadas por las lluvias registradas en las últimas semanas en nuestro país, específicamente en la frontera con Colombia, una de las zonas más afectada, específicamente lo que es la región Guajira, también todo lo que es el Sur del Lago.

Esa es la explicación que el Primer mandatario nacional está realizando en estos momentos al presidente de Bolivia, Evo Morales, que ha decidido venir el día de hoy a brindarle una mano solidaria al pueblo hermano afectado por las lluvias, y también a continuar dándole donativos para tratar de ayudar a todas las personas necesitadas.

Comandante Estratégico Operacional, **G/J (ENB) Henry Rangel Silva** Se desbordó y se arrastraron aproximadamente 500 millones de metros cúbicos de agua que rompieron exactamente el 5 de diciembre en la noche. Esos 5 millones de metros cúbicos de agua fueron discurriendo por esta gran planicie y anegaron, inundaron todas estas zonas.

Mi comandante en jefe estuvo aquí el día 6 a mediodía, y estuvimos en la población de Sinamaica, en donde ya el nivel de las aguas alcanzaban cerca, en la carretera, de 30 centímetros. Sin embargo a las 12 de la noche ya toda esta zona estaba inundada producto de eso.

¿Qué se hizo al respecto? Bueno, se estableció una orden de operaciones que se denominó "Vida Zulia", y se establecieron particularmente para todo el estado Zulia cuatro zonas, o cuatro subregiones: la sub región Guajira con un puesto de comando en Fuerte Mara; la sub región capital por un puesto de comando en Maracaibo; la sub región Costa Oriental con un puesto de comando en Ciudad Ojeda, y la sub región Sur del Lago que también venía sufriendo ya algunas inundaciones para el día 6, producto del desbordamiento igualmente del río Escalante en este sector, y se establece un comando cívico-militar para enfrentar la contingencia como tal.

¿Qué ha pasado a partir de este momento? A partir de este momento este comando cívico-militar hace una operación en dos fases, una primera fase que es el rescate y salvamento de vida, ir, buscar a la gente que estaba en los lugares incomunicados, sacarlas, convencerlas, y salvarle

su vida y traerlas a un refugio. En efecto, actualmente tenemos 79 refugios activos; para los primeros días llegamos a tener 115 refugios, actualmente tenemos 12.526 personas en refugio, tuvimos en el pico más alto, 19.000 personas. Tenemos una cantidad actualmente de 29 personas afectadas, llegamos a tener 84 mil personas afectadas.

Y en este sentido esa operación ha permitido también que se han recibido 342,79 toneladas de alimentos, y gracias a la operación (en la sub región Guajira nada más) se han distribuido hasta hoy 326 toneladas de alimento...

Presidente Chávez Acaba de llegar el avión carguero de Bolivia con 50 toneladas de arroz que ha donado el pueblo de Bolivia para el pueblo zuliano y toda la región afectada pues, acaba de llegar.
Asistentes [aplausos]
Presidente Chávez Vino el Presidente con ese nuevo cargamento humanitario. Gracias Presidente, gracias.
Asistentes [aplausos]

Comandante Estratégico Operacional, **G/J (ENB) Henry Rangel Silva** Hay que reconocer la labor médica, tenemos una gran cantidad de médicos que han estado trabajando, actualmente tenemos 246 médicos que están día y noche en la región, 83 paramédicos. Se han realizado hasta el momento 47.523 consultas a diferentes pacientes; se han hecho 43 operativos de fumigaciones, y se han hecho 27 operativos de salud ambiental para retirar animales que perecieron durante el desastre. Esto por supuesto se refleja en una población que no ha sufrido ningún tipo de epidemia.

Por otra parte, los que estamos actuando ahí por parte de la Fuerza Armada, 2.659 personas, de otras instituciones, de diferentes instituciones, 616 personas, tenemos 73 vehículos, 4 helicópteros, 3 embarcaciones y 6 maquinarias pesadas; eso es en la primera fase que la estamos todavía ejecutando desde el día 6.

Pero hay una segunda fase que es la fase de la reconstrucción. En esa segunda fase se están haciendo ya los levantamiento de información, y ya se están articulando algunas acciones que tienen 3 ejes fundamentales: el eje de Infraestructura que viene con lo que es la reparación de la empresa, de la represa, perdón, con la reparación de vías, y con el dragado y el mantenimiento de los cursos de agua, en el área de infraestructura.

En el área de vivienda tenemos lo que es la reparación de viviendas, se calcula que tenemos que reparar unas 1.500 en el primer censo, 1.500 viviendas, y la construcción de viviendas que en el primer censo nos están arrojando cerca de 800 viviendas como tal.

Y tenemos en la segunda fase, la fase productiva, es decir, el pueblo no se va a quedar simplemente con el agua que pasó, se le secó y se quedó igual, sino que vamos más allá para realmente generar empleo productivo para mejorar toda esta población de la Guajira.

Tenemos en lo agrícola-animal, lo que es bovinos, ovinos y caprinos, y lo que es la pesca y la apicultura.
En la agrícola vegetal tenemos la siembra de sábila, la siembra de coco, la uva y los frutales.

Y otros elementos productivo que son potencial artesanía, ahí hay muy buena artesanía, muy buenos tejidos, y lo que es potencial, el turismo, puesto que en esta costa hay unas playas realmente que tienen mucho potencial turístico.

En el día de hoy mi comandante, señor Presidente Evo vamos a hacer, una vez dada esta explicación, estamos en Maracaibo por esta zona, vamos a hacer un recorrido aérea, que salimos, vamos a dar dos vueltas, o un recorrido sobre el embalse Tulé, para ver la magnitud del daño, visualizar cómo quedó esa olla vacía de tanta cantidad de agua que había, hacer un recorrido sobre el primer pueblo que impactó, que es Carrasquero, dar una vuelta área, después venir a Sinamaica, hacer el recorrido, y subir por esta gran laguna, el Gran Genial, hasta Paraguaipoa, en donde vamos a visualizar también lo que queda, porque afortunadamente el trabajo de los consejos comunales, el trabajo de las alcaldías, el trabajo de la Fuerza Armada, el trabajo de los voluntarios ha hecho de que gran cantidad de agua, millones de metros cúbicos de agua que estaban aquí, ya hayan salido al mar producto de un trabajo que se ha articulado como tal.

Presidente Chávez Bueno, nos vamos, ganemos tiempo.
¿Alguna pregunta? Nicolás, ¿algún otro elemento?

Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Yo creo que está completa ya la explicación.
Presidente Chávez Quisimos venir aquí porque además Venezuela toda es tierra india ¿verdad? Pero ésta es como cuna, cuna además, tú sabes que aquí nació el nombre de Venezuela, es la mayor población indígena, y aquí nació el nombre de Venezuela...

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Muchas gracias por ubicarnos en la zona...
Presidente Chávez Sí, porque tú vas a ver, vamos a ver en la laguna de Sinamaica los palafitos, que son costumbres milenarias de nuestros indígenas pues, vivienda... añú, el añú que se liga con el guajiro también.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Me quedo aquí Presidente.

Presidente Chávez Quédate aquí, tú eres de esta tierra. ¡Viva Evo!
Asistentes ¡Vivaaa!
Presidente Chávez Arias Cárdenas quería decir algo también.
Diputado electo a la Asamblea Nacional, Francisco Arias Cárdenas No Presidente, el Zulia es una suerte de planicie con un espejo de cristal adentro, que es el Lago de Maracaibo que tiene cerca de 16 mil kilómetros cuadrados, de acuerdo donde lo midas, donde lo cierres, y que es parte de la prolongación de la cordillera...
Presidente Chávez Es uno de los más grandes del lago del mundo.
Diputado electo a la Asamblea Nacional, Francisco Arias Cárdenas Sí, creo que es el noveno del mundo, algo así.
Presidente Chávez Todo este lago. El Lago se llama de Maracaibo.
¿Cómo dijiste Pancho? Tú eres poeta ahora, un gran ¿qué?
Diputado electo a la Asamblea Nacional, Francisco Arias Cárdenas Un espejo de agua.
Presidente Chávez Espejo, un gran ojo.
Una vez veníamos del Sur del Sur, veníamos de Buenos Aires, ha debido ser, y veníamos en un día muy claro y yo me asomo ahí, me voy a la cabina a hablar con los pilotos, y veo allá abajo una cosa gigantesca pero brillante, como unos ojos, los ojos de la tierra, y le pregunto, ¿dónde estamos? Bolivia. ¡Bolivia! Claro, Bolivia brilla, pero son los lagos de sal, ¿cómo se llama? Una cosa gigantesca. ¿Cuántos kilómetros cuadrados tiene?
Diputado electo a la Asamblea Nacional, Francisco Arias Cárdenas Doce mil.
Presidente Chávez Doce mil, más o menos como el Lago de Maracaibo, aquí al Sur hemos tenido grandes inundaciones también, como decía el general...
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Maracaibo hasta petróleo ¿verdad?
Presidente Chávez Todo, petróleo y gas a lo largo del lago.
Ahí está Rafael Ramírez que pudiera explicarnos, aquí comenzó la gran explotación petrolera, en la Costa Oriental, aquí en Maracaibo, y ahora tenemos el gas aquí en el Golfo de Venezuela.
Rafael Ramírez con la palabra. Explícanos.
Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Gracias Presidente, rápidamente. Sí, el Zulia es una de las zonas petroleras tradicionales en Venezuela, nuestra primera producción petrolera estuvo en la Costa Oriental del Lago, ahí tenemos una explotación desde 1914, nuestra explotación comercial.
Presidente Chávez ¿Cómo es el cuento aquel de aquel pozo que echó un chorro de cuántos metros fue?
Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez El Zumaque que estuvo diez días en un chorro de más de 15 metros, y ahí se metían 100 mil barriles todos los días, 100 mil diarios de puro petróleo extra liviano, claro, las transnacionales comenzaron explotando ahí...
Presidente Chávez Lo que consiguió Evo allá en Bolivia, ¿te acuerdas?

Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Sí señor.
Presidente Chávez ¿Qué pasó con ese petróleo que tú conseguiste? Acuérdate, me dijiste que chorreaba...
Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez En La Paz.
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales En La Paz, en Madivi...
Presidente Chávez ¡Ajá! ¿Y no estamos perforando? ¿todavía? ¿Y por qué?
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Es reserva forestal.
Presidente Chávez ¡Ahhh! Entonces hay que preservar la naturaleza ¿verdad? Pero Evo consiguió por ahí vestigios de petróleo, al Norte de la Paz.
Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Lo surtían aquí también. Acá también el petróleo surgía como...
Presidente Chávez Ganaba, ganaba.
Asistente Sacaron tanto que se redujo el nivel de la tierra.
Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Ahí se hundió Presidente.
Presidente Chávez Ahora, ¿cuántas torres tendremos dentro del lago todavía funcionando, cuántos pozos?
Ministro del Poder Popular para Energía y Petróleo, Rafael Ramírez Ahí hay 11 mil pozos, y hay 7.000 operativos ahorita, 11.000 pozos...
Presidente Chávez Pudiéramos sobrevolar el lago, una parte para que Evo vea la zona petrolera, las torres petroleras, aquí llegamos a casi un millón de barriles diarios, ahora estamos levantando la producción sobre todo en la faja, porque aquí hay mucho pozo maduro, muchos pozos viejos, campamentos viejos, aquí comenzó la gran producción hace un siglo, hace 100 años pues, redondeando el tiempo, hace 100 años...
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Hace días por ahí habían descubierto el primer pozo con el terremoto, algo así, con algún temblor...
Presidente Chávez Es fue por aquí por el Táchira, por aquí al Sur ¿ves? Por aquí, frontera con Colombia, mil ochocientos noventa y pico por ahí, un terremoto, y empezó a brotar, por aquí se hizo la primera empresa petrolera, fue la Petrolea del Táchira, eso queda por ahí en Rubio, aquí al norte, por acá...
Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Y ahora sigue...
Presidente Chávez No, ya esa zona se agotó, se agotó.
Bueno, vamos a ir caminando, vamos a ir saliendo al recorrido. Pudiéramos dar una vuelta ahí por el lago.
¿Dónde llegó el avión?
Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro Lo tenemos aquí al lado, es muy grande, estamos al aire todavía.

Presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales La rampa de carga ¿dónde es?
Presidente Chávez La rampa de carga. ¿Dónde está el avión?
Ministro del Poder Popular para las Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro La rampa está atrás.
Presidente Chávez Atrás, ¿dónde? ¿Cómo hacemos para llegar allá. ¿Cómo están muchachos? Evo quiero volar hasta allá.
Periodista del Sistema Nacional de Medios Públicos Han sido las palabras del Presidente de la República Hugo Chávez, explicándole un poco al primer mandatario de la República Plurinacional de Bolivia, Evo Morales, lo que será el recorrido que van a efectuar por las zonas y regiones afectadas, producto de las fuertes precipitaciones registradas durante las últimas semanas.